NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

MICROCOPY
862
ROLL
1105

NATIONAL ARCHIVES MICROFILM PUBLICATIONS

Microfilm Publication M862

NUMERICAL AND MINOR FILES OF

THE DEPARTMENT OF STATE

1906-1910

Roll 1105

Numerical File

Case Nos.
21141 - 21160

THE NATIONAL ARCHIVES
NATIONAL ARCHIVES AND RECORDS SERVICE
GENERAL SERVICES ADMINISTRATION

WASHINGTON: 1972

INTRODUCTION

On the 1,240 rolls of this microfilm publication are reproduced the central files of the Department of State for the period 1906-10. The records include the Numerical File, consisting of 1,172 volumes plus annexes and unbound documents, arranged by case number from 1 to 25982, and the Minor File, consisting of 62 volumes containing more routine communications not incorporated into the Numerical File.

The central files of the Department of State from 1789 to 1906 were divided into several series on the basis of the type and origin of record. The diplomatic correspondence consisted mainly of series of instructions to and despatches from diplomatic officers, and notes to and from foreign missions in the United States. The consular correspondence included instructions to and despatches from U.S. consuls; and notes to and from foreign consuls. Most other correspondence, including that with private individuals and organizations, Federal agencies, and State officials, was filed in the miscellaneous letters received and domestic letters sent.

On August 15, 1906, the Bureau of Indexes and Archives adopted a subject system of classifying and filing records--the Numerical File. The first document on a new subject was assigned the next subject file number in sequence; each subsequent document on that subject was assigned a document number, separated from the file number with a slant (/) mark. For example, when the Department received a note dated August 16, 1906, from the Italian Embassy in the United States concerning the Algeciras Conference, a case file was established for political affairs in Morocco and given the next unassigned case file number, 295. Subsequent documents on the same subject were placed in the same file and given a document number, such as 295/2. As the number of cases grew larger, several case numbers were frequently assigned for the same general subject matter. For example, cases 421, 699, and 2151 also concern political conditions in Morocco.

Correspondence of the Department on matters of routine interest was kept in a separate series--the Minor File--that has been reproduced in this microfilm publication following the Numerical File. These records are arranged alphabetically by country for diplomatic correspondence, by city for consular correspondence, and by name of correspondent for letters to and from other sources.

Between 1906 and 1910 the number of case files grew to over 25,000, and it became clear that a more adaptable filing system was required. Therefore, in 1910, the Bureau of Indexes and Archives converted to a decimal filing scheme. A notation was

inserted at the end of each case in the Numerical File, indicating the Decimal File number of additional documents on the same subject. For example, following the last document in Numerical Case 295 is the entry "for subsequent correspondence on this case see 881.00," which is the category for Internal Affairs of States, Political Affairs of Morocco, in the Decimal File. In addition, the Department prepared a "Conversion Book" that aids in determining the Decimal File numbers that continue given Numerical File cases. An explanation of the decimal filing system is provided by the Department of State's *Classification of Correspondence* (4th edition, 1938) that is available as Microfilm Publication M600.

The documents in the Numerical File relate to virtually all aspects of American diplomacy and Department of State business for the years 1906-10. The growing role of the United States in world affairs during this period is reflected in the extensive correspondence in the Numerical File relating to major diplomatic subjects. Case files concerning U.S. diplomacy in the Far East include the immigration of Japanese to the United States (2542 and 223), the treatment of Japanese in California (1797), the Japanese protectorate over Korea (1166), the opium question in China and the International Opium Commission (774), and railway construction in China (5315). Among the case files on U.S. relations with other countries in the Western Hemisphere are those on the Newfoundland fisheries question (573, 17818, and 17931), the fur seal controversy (13097), the construction of the Panama Canal (637, 1502, and 14858), the Third Pan-American Conference in 1906 (249), the Fourth Pan-American Conference in 1910 (11302), the Dominican debt question (1199), Nicaraguan affairs (financial, 5691, political, 6369), the boundary dispute between Peru and Ecuador (17544), the Central American Peace Conference in Washington (6775), and the boundary line dispute between Mexico and the United States over El Chamizal (5308). Other significant cases include those on the world cruise of the Atlantic Fleet (8258), the Second Hague Peace Conference (40, 66, 2098, 12655, and 18944), the recognition of the Congo as a Belgian Colony (1806). The first case file contains documents relating to the establishment and later modifications of the Numerical File.

The National Archives has two primary finding aids to the records reproduced in this microfilm publication. One is a card index to the Numerical and Minor Files. The cards are arranged alphabetically by subject, by individual or organizational name, by consular or diplomatic post (city or country), and by Government department, and thereunder chronologically. There are also "purport lists" that consist of slips of papers indicating for each document in the Numerical File the date received, file number, subject, and summary of its contents. These lists of documents are arranged according to the decimal file system adopted in 1910. The index and "purport lists" are not included in this microfilm publication.

The appendix, Select List of Numerical File Cases, should serve as a finding aid to some of the more significant or voluminous cases. The select list consists of cases in Class 7, Political Relations of States, and Class 8, Internal Affairs of States, as listed in the "purport lists." The select list shows the general subject, the microfilm publication number if records in that Decimal File for the 1910-29 period have been microfilmed, the Decimal File number, the corresponding Numerical File number, and the roll(s) containing that file in this publication. For additional information about the case files and roll numbers of subject or decimal files not listed, address inquiries to the National Archives, (GSA), Diplomatic Branch (NNFD), Washington, DC 20408.

The records reproduced in this microfilm publication are part of the records in the National Archives designated as General Records of the Department of State, Record Group 59.

Closely related records in the same record group include the central files of the Department before 1906. These records include copies of instructions from the Department to U.S. Ministers, 1785-90, reproduced as *Foreign Letters of the Continental Congress and the Department of State* (M61), *Diplomatic and Consular Instructions, 1791-1801* (M28), *Diplomatic Instructions, 1801-1906* (M77), and *Consular Instructions, 1801-1834* (M78). Despatches received by the Department from U.S. diplomatic and consular officials are available as separate microfilm publications, with varying date spans between 1789 and 1906, for each country and consular post. Correspondence with representatives of foreign governments in the United States include notes to foreign ministers and consuls, 1793-1834 (M38); notes to foreign legations, 1834-1906 (M99); notes to foreign consuls, 1853-1906 (M663); and notes from foreign consuls, 1789-1906 (M664). Notes received by the Department from foreign legations are also available as separate microfilm publications, with varying date spans between 1789 and 1906, for each country. Correspondence of other than a diplomatic or consular nature for the period before 1906 may be found among the miscellaneous letters received (M179) and the domestic letters sent (M40).

Also in the same record group are the central files of the Department for the period after 1910. Many segments of the Decimal File, 1910-29, in Class 7, Political Relations of States, and Class 8, Internal Affairs of States, are available as microfilm publications.

Among the Records of the Foreign Service Posts of the Department of State, Record Group 84, are records originally kept at U.S. diplomatic and consular posts. The records of many posts include records for the 1906-10 period that are closely related to records in the Numerical File.

This editorial material was written by Ralph E. Huss.

Cloth
Joints

Bureau of Indexes and Archives.

....., 19

1105

Numerical File

1906-1910

Cases

21141

to

21160

Department

of State

Cloth
Joints

Bureau of Indexes and Archives.

, 19

1105

Numerical File

1906-1910

Cases

21141

to

21160

Department

of State

B.

Secr

Zeal

Prim

New

RECEIVED

Deciphered

213059
R 5365
J.P.

TELEGRAM RECEIVED. CIPHER.

B.

INDEX BUREAU
AUG 20 1909
DEPT. OF STATE

From London,

Dated Aug. 20, 1909, 5:00 P. M.

Rec'd 1:53 P. M.

Secretary of State,

Washington.

August 20, 5:00 P. M. Number 455.

Have been requested by the High Commissioner for New Zealand to ask for customs facilities for Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand, and his party arriving CAMPANIA New York twenty-seventh.

CARTER.

Deciphered by

INDEX BUREAU
AUG 20 21141 1909
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
AUG 20 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Request them
8/21

Customs courtesies for Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand.

Am. Embassy (Carter) TELEGRAM.

Great Britain,

August 20, 1909.

"August 20, 5:00 P. M. Number 455. Have been requested by the High Commissioner for New Zealand to ask for customs facilities for Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand, and his party arriving CAMPANIA New York twenty-seventh." 3:45

S.

TO TREASURY
AUG 21 1909
HALL

File

FILE-S. Y. S.

INDEX BUREAU

TELEGRAM RECEIVED. PLAIN.

B.

INDEX BUREAU
AUG 24 1909
DEPT. OF STATE

From Bar Harbor, Maine,

Dated Aug. 24, 1909,

Rec'd 11:05 A. M.

Department of State,

Washington, D. C.

Sir:

Joseph Ward, Premier and Doctor Fitchett, Solicitor General of New Zealand, arrive New York by steamship CAMPANIA August twenty-eight. Should be grateful if customs facilities could be granted them.

BRYCE.

Deciphered by

21141
Customs C

AUG 24 1909
DEPT. OF STATE

21141/1

7

Customs courtesies for Joseph Ward, Premier, and Dr. Fitchett, Solicitor General of New Zealand.

British Embassy (Bryce.) TEL.

Encl.1. Bar Harbor, Maine, August 24, 1909.

British Embassy (Bryce) TEL.

"Sir Joseph Ward, Premier and Doctor Fitchett, Solicitor General of New Zealand, arrive New York by steamship CAMPANIA August twenty-eight. Should be grateful if customs facilities could be granted them."

12:35 P. M.

Go.

RECEIVED
AUG 24 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

TREASURY AUG 24 1909

Ausd. AUG 25 1909

FILE-S. Y. S.

21141

Customs Courtesies.

7 H

August 21, 1909.

The Honorable

The Secretary of the Treasury.

Sir:

I have the honor to inform you that this Department is informed by the American Charge d'Affaires at London that Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand, accompanied by a party, will arrive at the port of New York, on board the S.S. CAMPANIA, on the 27th instant, and to request that the customs courtesies and facilities usually extended to distinguished foreigners, including the free entry of their baggage without examination, be extended to the Prime Minister and the persons composing his party.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

A true copy of the signed original. Hall

21141 Customs

21141/1 7

AUG 24 1909
DEPT. OF STATE

AUG 24 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

TREASURY AUG 24 1909

Aud. AUG 25 1909

Customs courtesies for Joseph Ward, Premier, and Dr. Fitchett, Solicitor General of New Zealand.

FILE-S. Y. S.

Encl.1. Bar Harbor, Maine,
August 24, 1909.

British Embassy (Bryce) TEL.

"Sir Joseph Ward, Premier and Doctor Fitchett, Solicitor General of New Zealand, arrive New York by steamship CAMPANIA August twenty-eight. Should be grateful if customs facilities could be granted them."
12:35 P. M.
Co.

21141

Customs Courtesies.

7 H

August 21, 1909.

The Honorable

The Secretary of the Treasury.

Sir:

I have the honor to inform you that this Department is informed by the American Charge d'Affaires at London that Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand, accompanied by a party, will arrive at the port of New York, on board the S.S. CAMPANIA, on the 27th instant, and to request that the customs courtesies and facilities usually extended to distinguished foreigners, including the free entry of their baggage without examination, be extended to the Prime Minister and the persons composing his party.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

A true copy of the signed original.

21141/1

TREASURY DEPARTMENT 68167

WASHINGTON

August 26, 1909.

INDEX BUREAU
AUG
27
1909
DEP'T. OF STATE

The Honorable,

The Secretary of State.

Sir:-

I have the honor to advise you that in accordance with a request contained in a letter from your Department, dated the 24th instant, instructions were this day addressed to the collector of customs at New York, directing him to extend the usual courtesies, including the free entry of their baggage without examination, to Sir Joseph Ward, Premier of New Zealand, and Doctor Fitchett, Solicitor General of New Zealand, on their arrival at that port per steamship Campania, on or about the 28th instant.

Respectfully,

Acting Secretary.

(No inclosure)

INDEX BUREAU
AUG 27 1909
DEPT. OF STATE

21141/2

7

RECEIVED,
AUG 27 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Customs Courtesies for Sir Joseph Ward, Premier of New Zealand, and Doctor Fitchett, Solicitor General of New Zealand.

Encl. 2. August 26, 1909.
Treasury Department.
States that, in accordance with request contained in Department's letter of the 21st (24th?) instant, instructions were this date addressed to the collector of customs at New York, directing him to extend the usual courtesies, including the free entry of baggage without examination, to Sir Joseph Ward, Premier of New Zealand, and Doctor Fitchett, Solicitor General of New Zealand, on their arrival at that port per steamship CAMPANIA, on or about the 28th instant.
Sm. (Rec'd Aug. 27, 1909.)

L. Jap. Emb
Aug 25. B.

FILE-S. Y. S.

INDEX BUREAU

TREASURY DEPARTMENT 68096

WASHINGTON

August 24, 1909.

INDEX BUREAU
AUG
25
1909
DEP'T. OF STATE

The Honorable,

The Secretary of State.

Sir:-

I have the honor to advise you that in accordance with the request contained in a letter from your Department, dated the 21st instant, instructions were this day addressed to the collector of customs at New York directing him to extend the usual courtesies, including free entry of their baggage without examination, to Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand, and party, on their arrival at that port per steamship "Campania" on or about the 27th instant.

Respectfully,

Acting Secretary.

(No inclosure)

INDEX BUREAU
SEP. 1 1909
DEPT. OF STATE

211141/3

RECEIVED,
AUG 25 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Customs courtesies for Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand.

COMMUNICATED AUG 25 1909

FILE-S. Y. S.

Encl. 3. August 24, 1909.

Treasury Department.

States that in accordance with request contained in Department's letter of the 21st instant, it has issued instructions to the collector of customs of New York to extend the usual courtesies, including free entry of baggage without examination, to Sir Joseph Ward, Prime Minister of New Zealand, and party, on their arrival on the S. S. CAMPANIA, on or about August 27, 1909.

W. (Rec'd Aug. 25, 1909).

INDEX BUREAU

(CONSU

Ameri

Repor

Inves

The above refers to

Subject: .....

Confirmed by mail

Enciphered by ....

Sent by operator ..

(CONSULAR.)

TELEGRAM SENT.

H/O HCK

16 paid Gov't

Department of State,

12 WU

INDEX BUREAU AUG 20 1909 DEPT. OF STATE

Washington, August 19, 1909.

5 pm

American Consul,

London (England).

Reported Hales Janney arrested or in trouble London.

Investigate and cable facts.

Carr

CONFIRMATION MAILED. AUG 20 1909

The above refers to oral request, 19 , from Mr. Thomas H. Clarke
137 House Office Building,
For Representative George W.
Taylor, Alabama.

Subject:

Confirmed by mail, 19 .

Enciphered by

Sent by operator 5 21 pm M., Aug 19, 1909 OX — F

P.C.

T.

Secret

W

C

through

fied a

Deciphered

AUG 20 1909
21142
DEPT. OF STATE

AUG 21 1909
DEPT. OF STATE

File

Reported arrest of Hales Janney in London.

To

Am. Consulate Gen'l TELEGRAM.

London, England,

August 19, 1909.

"Reported Hales Janney arrested or in trouble London. Investigate and cable facts."
B.

20
21142
909

TELEGRAM RECEIVED.

T.

From London,

August 20, 1909

Rec'd 4:10 P.M.

INDEX BUREAU
AUG
20
1909
DEPT. OF STATE

Secretary of State,

Washington.

Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard and all police stations. Have been notified search being diligently prosecuted through various channels.

GRIFFITHS

Deciphered by

AUG 20 21142 1909

DEPT. OF STATE

CONSULAR BUREAU
AUG 21 1909
DEPT. OF STATE

File

Reported arrest of Hales Janney in London.

To

Am. Consulate Gen'l TELEGRAM.

London, England,

August 19, 1909.

"Reported Hales Janney arrested or in trouble London. Investigate and cable facts."
B.

20
21142
909

TELEGRAM RECEIVED.

T.

INDEX BUREAU
AUG
20
1909
DEP'T. OF STATE

From London,

August 20, 1909

Rec'd 4:10 P.M.

Secretary of State,

Washington.

Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard and all police stations. Have been notified search being diligently prosecuted through various channels.

G R I F F I T H S

Deciphered by

INDEX BUREAU
AUG 20 1909
21142/1
DEPT. OF STATE

Reported arrest of Hales Janney in London.

Encl. 1. London, England, August 20, 1909.

Am. Consulate Gen'l (Griffiths) TEL.

"Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard and all police stations. Have been notified search being diligently prosecuted through various channels."

4:30

F.

Phoned Thos H. Clark
Aug 21/09.

Copy to Mr C. at
Room 137 House Office
Bldg

To Thomas H Clark
Aug 23 1909
Free W

INDEX BUREAU
20

W/O NCN

21142

August 23, 1909.

Mr. Thomas H. Clark,

Room 137, House Office Building,

Washington, D. C.

Sir:

I have to inform you that the following telegram of the 20th instant has been received from the Consul General at London, England, viz.:

"Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard and all police stations. Have been notified search being diligently prosecuted through various channels".

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William J Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original. E L W

INDEX BUREAU
AUG 20 1909
21142/1
DEPT. OF STATE

Reported arrest of Hales Janney in London.

Encl. 1. London, England, August 20, 1909.

Am. Consulate Gen'l (Griffiths) TEL.

"Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard and all police stations Have been notified search being diligently prosecuted through various channels."

4:30

F.

Phoned Thos H. Clark
Aug 21/09.

Copy to Mr C. at
Room 137 House Office
Bldg

To Thomas H Clark
Aug 23 1909
Free W

INDEX BUREAU
20
1909

21142

W/O NCN

August 23, 1909.

Mr. Thomas H. Clark,

Room 137, House Office Building,

Washington, D. C.

Sir:

I have to inform you that the following telegram of the 20th instant has been received from the Consul General at London, England, viz.:

"Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard and all police stations. Have been notified search being diligently prosecuted through various channels".

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William J Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original. E L W

2 1142/1

No. American Consulate-General,
London, England,

INDEX BUREAU
RECD
SEP
2
1909
DEPT. OF STATE.

23rd August, 1909.

To the Honorable the Assistant Secretary of State,
Washington.

Subject: CONFIRMING CABLEGRAM.

Sir,

I have the honor to confirm my cablegram of August 20th, 1909, as follows:-

"Can learn nothing concerning Hales Janney. Have inquired through Scotland Yard, and all Police Stations have been notified. Search being diligently prosecuted through various channels, - Griffiths".

Immediately upon receipt of Department's cablegram dated August 20th, 1909, I communicated with Scotland Yard, and had inquiries made at each of the Police Stations in London. An inquiry was also made at the American Society to ascertain whether Mr. Janney was known to that organization. The leading London newspapers were carefully examined for several days prior to the date of Department's cablegram, to learn if any reference had been made to Mr. Janney in the Press, and inquiries were made at the leading Hotels.

No trace can be found of Mr. Janney through any of the above sources. In each instance when the inquiry was made there was a request that this Consulate-General should be promptly notified. Nothing has as yet developed in the matter.

 Should

//

Should anything be learned later the Department will be informed by cablegram.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

John L. Griffith

Consul-General.

21142/2

INDEX BUREAU
SEP 10 1909
21142/2
DEPT. OF STATE

Reported arrest of Hales Janney in London.

Encl. 2. London, England,
August 23, 1909.

Am. Consulate Gen'l(Griffiths)#—.

Confirms his telegram of the 20th instant, reporting his inability to obtain any information concerning Hales Janney, and states that although diligent inquiry has been made in the premises, no trace has yet been discovered of the gentleman in question.

S. (Rec'd September 2, 1909)

Copy to inquiries

Paris

Ack. by form - Sept. 13/09.

To Thos. H. Clarke " 13/09

File - F.

A true c
the signe
inal.

INDEX BUREAU
10
1909
6061

F 9164

21142/2

September 13, 1909.

Mr. Thomas H. Clarke,
Room 137, Office Building of the
House of Representatives,
Washington, D. C.

Sir:

Having reference to your oral request for information regarding the reported arrest in London, England, of Mr. Hales Janney, I transmit herewith copy of a despatch in the matter which has been received from the American Consul General at London in which it is stated that no information had been obtained regarding Mr. Janney.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William Phillips

Third Assistant Secretary of State.

Enclosure:

From London, August 23, 1909.

A true copy of the signed original.

Secreta

Mr. Sec

sk tha

ho wil

rincess

amily.

INDEX BUREAU
RECD
JUL
30
1909
DEPT OF STATE

United States Senate,

WASHINGTON, D.C.

New Orleans, July 27, 1909.

Secretary of State,

Washington, D.C.

Mr. Secretary:

Confirming my telegram to you of yesterday, I beg to ask that the courtesy of the port be extended to Mr. Leon Gibert, who will arrive at New York on August 3 on the steamer Crown Princesse Cecelie from Cherbourg. He will be accompanied by his family.

Respectfully yours,

R. D. McEnery

INDEX BUREAU

21143

1909

DEPT. OF STATE

Customs courtesies for Leon Gibert.

Hon. E. D. McEnery,

New Orleans, La.

July 27, 1909.

Confirms his telegram of the 26th instant and requests customs courtesies for Leon Gibert who, it is stated, will arrive at New York on August 3, 1909, on the steamer CROWN PRINCESSE CECELIE.

No. (Rec'd July 30, 1909)

RECEIVED, JUL 30 1909 DIPLOMATIC BUREAU

Index Bureau.
Please let me
have the file
of July 26
Ltr July 30.
No record of telegram
in Index Bureau.

RECEIVED, AUG 5 - 1909 DIPLOMATIC BUREAU

It is now too late
to do anything.
File - S.P.S.

INDEX BUREAU

21143

Rural Route

No. 27, Box 118

Oakfield Wis 8/5 1909

AUG 11 1909
DEPT. OF STATE

The American Council,
Washington, D. C.

Ans
Aug 9 1909
Few W

Dear Sir-,

Could you give me any information in regards to property owned by one, Ziegle Lewis, who used to run boats one the lakes.

If you cannot give me any information in regards to the person or property above mentioned. Would you please tell me, if possible, where to write.

Respectfully yours Hugh Burleton,

RECEIVED
AUG 9 1909
CONSULAR BUREAU

AUG 21 1909
21144
DEPT. OF STATE

Estate of Ziegle Lewis.

Hugh Burleton,
Oakfield, Wisconsin,

August 5, 1909.

Requests that he be furnished information in regard to Ziegle Lewis and his property, or, that he be advised where to apply for the desired information.
Ne. (Rec'd August 11, 1909)

DEPT. OF STATE
AUG 21
21144
1909

W/Wi HCH

August 9, 1909.

Mr. Hugh Burleton,

Rural Route No. 27, Box 118,

Oakfield, Wisconsin.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant requesting information in regard to the property owned by one Ziegle Lewis.

In reply I have to say that the Department has no knowledge of the matter.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

Wilbur J. Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original. ELW

AUG 21 1909
21144
DEPT. OF STATE

Estate of Ziegle Lewis.

Hugh Burleton,
Oakfield, Wisconsin,
August 5, 1909.

Requests that he be furnished information in regard to Ziegle Lewis and his property, or, that he be advised where to apply for the desired information.
Ne. (Rec'd August 11, 1909)

AUG 21
21144
1909
DEPT. OF STATE

W/WI HCH

August 9, 1909.

Mr. Hugh Burleton,

Rural Route No. 27, Box 118,

Oakfield, Wisconsin.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 5th instant requesting information in regard to the property owned by one Ziegle Lewis.

In reply I have to say that the Department has no knowledge of the matter.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

Wilbur J. Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original. EDW

F

Eisen

Rayo

Süd-

M
A.

Rayo
Rei

Rayo
The

The
M

(as

July
bec
had
of

Not
adv

Ekert-Asbest-Hochwiderstands-Dampfdichtungen und Ventile.

Patentirt in allen Ländern der Welt.

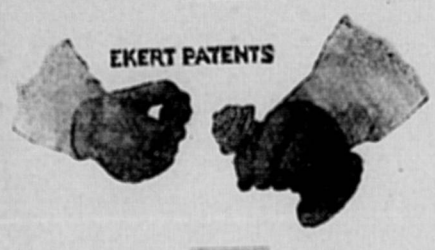
Fred. M. Ekert
Eisenach — Richardstrasse 3.

Rayon: Central- und West-Europa.

Verkaufs-Rayons:
Süd-Deutschland, Luxemburg und Schweiz:
E. Missel, Stuttgart.

Mittel- und Nord-Deutschland:
A. Baunach, Frankfurt a. M.

Rayon: Ost-Europa u. Ost-Deutschland:
Reinhardt Leupolt, Dresden.



Rayon: Ver. Staaten von Nord-Amerika:
The B. F. Goodrich Co., Akron O.

Rayon: Canada:
The Gutta-Percha und Rubber Mfg.-Co., Toronto, Canada.

NAVY BUREAU
RECD
AUG 9
1909
DEPT OF STATE.

CONSULAR BUREAU
AUG 10 1909
RECEIVED

Eisenach, 28. July 1909.

Telephon Nr. 194.

To His Honor

The Secratary of State,

Departement of State,

Washington.

Your Honor

will kindly notice ,what I have to answer upon your favor of the 17th inst.

The establishement of a consular office here in EISENACH or at least of a viceconsulate is EXTREMELY necessary.

Not alone that here is much industry and many machines are bought from America , Eisenach is a Bath ,where over 38000 people from foreign countries have arrived and have been registered (for at least one week) SINCE MAY 1st 1909 (as in every year). Under these 38000 foreigners were about 9500 American Citizens.

I spoke many of them . And it was very much to regret, that at the 4th of July no festival of any kind could be arranged and I was not able to make a start, because,as a private man,I had no business to do so. Also I was the only one ,who had flagged and shown the stars and stripes here in town, as per enclosed picture of my property.

And how many American gentlemen, ladies and families want informations here. Not familiar with the conditions and language, they are often entirely without any advice. I have heard of so many complains,that I am perfectly sure, that complains

Ekert-Asbest-Hochwiderstands-Dampfdichtungen und Ventile.

Patentirt in allen Ländern der Welt.

Ekert-Asbest-Hochwiderstands-Dampfdichtungen und Ventile.

Patentirt in allen Ländern der Welt.

Fred. M. Ekert

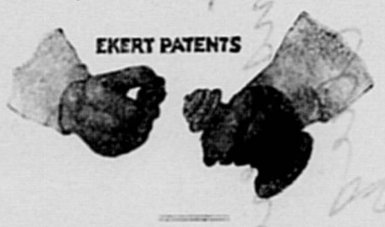
Eisenach — Richardstrasse 3.

Rayon: Central- und West-Europa.

Verkaufs-Rayons:
Süd-Deutschland, Luxemburg und Schweiz:
E. Missel, Stuttgart.

Mittel- und Nord-Deutschland:
A. Baunach, Frankfurt a. M.

Rayon: Ost-Europa u. Ost-Deutschland:
Reinhardt Leupolt, Dresden.



Rayon: Ver. Staaten von Nord-Amerika:
The B. F. Goodrich Co., Akron O.

Rayon: Canada:
The Gutta-Percha und Rubber Mfg.-Co., Toronto, Canada.

Eisenach, 28. July 1909.

Telephon Nr. 194.

would reach you or the House in short time.

Should you not dispose about Eisenach within 4 weeks , when the many Americans ,coming back from Italy and Switzerland over Eisenach(which is also a centerpoint of the Railroads) come here in larger number, the disadvantage will be still larger. And since two years about the number of Americans visiting Eisenach is still increasing, on account of the wonderfull mountains , all kind of sports offered here , and through the fact, that Eisenach became a fashionable Bath . The"Carolinenquelle" is one of the most excellent wells for the curing of Dyspesia, Rheumatism and gout, - the pinetree-mountainair the verybest cure for lungdeseases.

The town has many other attractions ,as well as the neighbourhood, and one half of the town consists of wonderfull ,fashionable new countryhouses ,the elegance of which is admirable.- I , as well as my property ,represent in <u>every</u> respect, and the interests of my country America is the only one ,directing my thoughts.

Also I do not care for any financial advantage.

Therefor I expect your soon affirmative reply ,with document of installement and kind instructions.

Meanwhile I beg to remain

Your Honor's

most obedient servant

Fred. M. Ekert

P.S. I am writing and speaking fluently 4 languages: English, german, French and Italian. - Could you find somebody qualified better? - Now is the time that you can make sure of my services!

F.M.E.

AUG 21 1909
INDEX BUREAU
21145

d establishment of an American
r Office at Eisenach, Germany.

. Ekert,

nach, Germany,

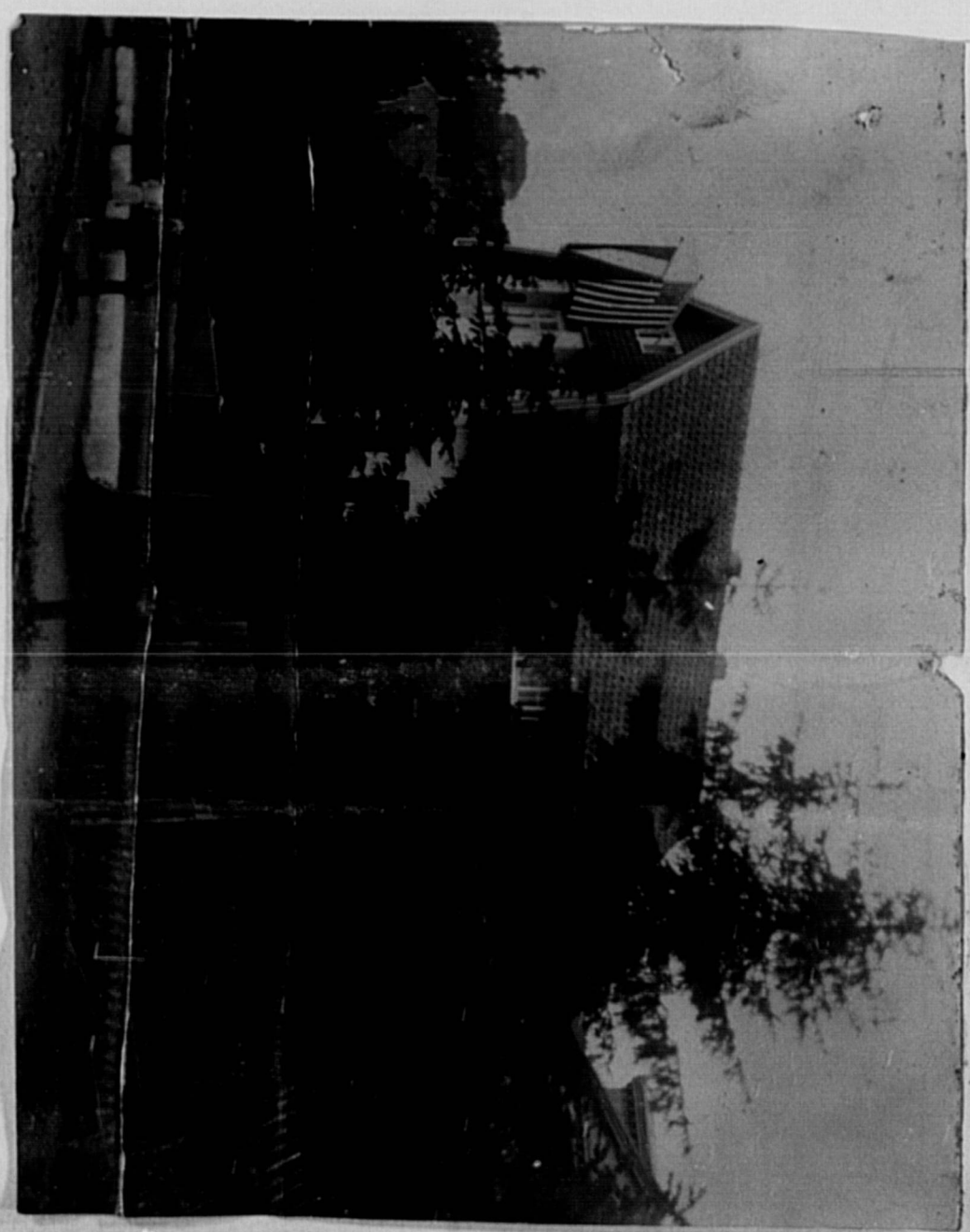
July 28, 1909.

rs to Department's letter of
th instant and writes about
portance of Eisenach to
an citizens.
s that an American Consular
be opened at Eisenach and
his services to Department.
loses photograph of his property
(Rec'd August 9, 1909)

closure.

Answered
Aug 11, 1909
File 24/11.

CONSULAR BUREAU
AUG 11 1909
RECEIVED



AUG 21 1909
INDEX BUREAU
21145
DEPT OF STATE

Answered
Aug 11, 1909
File 24/11a.

d establishment of an American
r Office at Eisenach, Germany.

, Ekert,

nach, Germany,

July 28, 1909.

rs to Department's letter of
th instant and writes about
portance of Eisenach to
an citizens.
s that an American Consular
be opened at Eisenach and
his services to Department.
loses photograph of his property
(Rec'd August 9, 1909)

closure.

CONSULAR BUREAU
AUG 11 1909
RECEIVED



AUG 21 1909

d establi

r Office

, Ekert,

ach, Ger

July 28,

rs to Dep
th instan
portance
an citize
s that a
be opene
his ser
closes pho
(Rec'd A

closure.

true copy of
signed orig-
94a

AUG 21

21145

Filed-Mar 25-1910

2114/5

H/Ha E. L. H.

August 11, 1909.

Mr. Fred M. Ekert,

Eisenach,

Germany.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of July 28, 1909, offering your services as a consular officer at Eisenach should the Department decide to open an office in that city.

In reply I wish to thank your for your kind offer to serve this Government at Eisenach and to inform you that the Department has no intention of opening an office in that city at the present time.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

WILBUR J. CARR.

Chief Clerk.

True copy of signed original.
Ha.

REGISTERED.
U.S. CONSULATE-GENERAL,
LONDON, ENGLAND.

REGISTERED.
U.S. CONSULATE-GENERAL,
LONDON, ENGLAND.

INDEX BUREAU
REC'D.
AUG
1909
DEPT. OF STATE

AMERICAN CONSULATE,

Birmingham, England, July 28th 1909.

SUBJECT:- HEALTH OF BIRMINGHAM AND TOWNS ADJOINING IN 1908.

The Honorable,

The Assistant Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir:-

I have the honor, under the instructions of Mr. Consul Albert Halstead, to quote from an article in the"Birmingham Post" of July 26th, on the health of Birmingham and the towns adjoining for the year 1908, and to forward four copies of this despatch, one for the Department, and one each for the Bureau of Manufacturers, Department of Commerce and Labor, for the Bureau of Labor, Department of Commerce and Labor, and for the Surgeon-General of the Marine Hospital and Public Health, if the Department desires so to dispose of them.

The article follows:-

"Judged by the statistics just published by the Medical Officer of Health in his annual report for the year ended December 31 last, 1908 was one of the healthiest years in the annals of the city. The general death-rate of 15.9 per 1,000 of the population was the lowest ever recorded in Birmingham. Such a death rate, following as it does with great uniformity on those

of

:-

:-

of the three previous years, gives reason to hope that real progress has recently been made. Birmingham's population, says Dr. Robertson, has to such an exceptional extent overflowed its boundaries that even this favourable statement is somewhat misleading, particularly for comparative purposes. The death-rate during 1908 for what has been called greater Birmingham was 14.1 per 1,000 as compared with 15.9 in the city and with 17.7 in Glasgow, 19.2 in Liverpool and 18.2 in Manchester. The more highly infectious diseases were all, with the exception of whooping cough, less prevalent than they have usually been during the preceding decade. The rate of infant mortality, notwithstanding the climatic conditions of the summer, constitutes a record, but although a record it is one which is far from being satisfactory. The poverty, want of cleanliness, ignorance, carelessness, or drunkenness under which many people live constitutes the greatest hindrance to progress. It is very largely from betterment in these directions that further progress in healthiness must be expected. Many of these subjects have so important a bearing on health that the Public Health Authority cannot well neglect any opportunity of encouraging work which has for its object the amelioration of these conditions. In former days public health administration was thought to end with the provision of good water, good drainage, scavenging and good house and workshop conditions; we now know that it extends over a very much wider field.

field. Much time has been devoted during the year to measures which will tend to pheck the prevalence of tuberculosis. In this connection may be mentioned (1) the opening of the Birmingham Municipal Sanatorium on the Cotswolds - the first rate-supported institution in this country; (2) the measures for providing a milk supply free from the living infection of tuberculosis. Similarly the important subject of infant mortality has received considerable attention, and for this purpose Dr. Jessie Duncan was appointed to devote her whole time in one of the districts where the infant death-rate is highest.

"According to the Registrar-General's estimate, the population of Birmingham on June 30, 1908, was 558,357, an increase of 5,202 over the previous year, but, for reasons which Dr. Robertson gives, it is probable that estimate is between 25,000 ang 30,000 in excess of the actual population of the city. At the time of the last census there were 4.8 persons per inhabited house in Birmingham, and the increase from year to year in the number of occupied houses has been irregular. During 1908 there was an actual decrease on the figures for 1907, and the increase in the latter year was only 0.15 per cent over the preceding year. Assuming that, on an average, the same number of people were living in each occupied house in 1908 as in the census year, the population for 1908 would be 531,572 or 26,785 less than the Registrar-General's estimate. During the last twenty years,

and

and particularly during the last seven or eight, a great and very desirable movement of the population outwards has been taking place, and consequently the central parts of the city have been decreasing in population at, relatively, a very rapid rate. Indeed, one area of 2,750 acres, or nearly one-fourth of the whole city, when compared with 1896 has become depopulated to the extent of 27,792 persons or 11.7 per cent. To a less extent other districts are falling into line with these central areas. The two districts in which there is yet room for expansion within the city boundary are increasing still at a rapid rate, and these are respectively the areas in the extreme east and extreme west ends of the city.

"The cause of this decrease in the central area is not difficult of explanation, nor is it difficult to ascertain exactly where the people have gone to. In the first instance, it must be remembered that the areas mainly affected are occupied by back-to-back courtyard houses, with all the inconveniences and disabilities surrounding such dwellings. Fortunately many of the occupiers of these houses are now demanding better conditions, and are therefore going to the nearest suburbs where cottage property is being provided. To a certain extent such occupants are being driven out by public improvements and by the pulling down of houses in the centre of the city in order to build works and offices. In addition to these two causes, there has been within recent years a great

improvement

improvement in the means of transit. Altogether the movement towards the suburbs is one which ought to be encouraged; but, unfortunately, the encouragement of such a procedure means the development of surrounding towns entirely due to the overflow of the Birmingham population,

"Since 1891 the city population has increased by 16.8 per cent; but the overflow from Birmingham has caused the two districts lying to the south of the city - King's Norton and Yardley - to increase in the former instance at the rate of 178 per cent and in the latter at the rate of 237 per cent. Similarly on the north the Erdington district has increased by 197 per cent and Handsworth by 108 per cent. It is probable that with the improved education of the masses of the people and the clearer conception of what are wholesome housing conditions, together with the greater facilities now offered in the way of tram and train services, this migration from the city to the suburbs will continue.

"From a purely public health point of view it is extremely unfortunate that at present the Birmingham population should have a multiplicity of governing authorities, and it is greatly to be hoped that some means may be taken to prevent the overlapping of authorities which has been so harmful in London, ever being allowed to occur in a provincial town. There is a fairly well-defined area for any town which depends mainly on the town as a commercial centre. Modern electric

trams

trams have now made it convenient to reside anywhere within a five-mile circle from the centre of the town, whereas formerly two and a half to three miles was the outside limit. This five-mile radius may therefore be taken as a convenient guide to the proportions which a modern town should assume.

"The area of the whole city is 12.639 acres, and, taking the estimated population as 558,357, there would be an average of 44.2 persons per acre.

"The number of marriages recorded during 1908 was 4,714 - a decrease of 440 on the number for the previous year. The number of persons married is equal to a rate of 16.9 per 1,000 of the population as compared with 18.7 in 1907 and 18.1 in 1906.

"There were 16,141 children born in Birmingham in 1908, as compared with 15,619 in 1907, 16,016 in 1906 and 15,795 in 1905. The rate per 1,000 of the population was therefore 28.4 as against 28.3 per 1,000 in 1907, 29.3 in 1906 and 29.2 in 1905. The birth-rate is one of the lowest on record in Birmingham, that in the year 1907 - 28.3 per 1,000 - being actually the lowest. It is unfortunately too evident that in recent years the birth-rate has fallen almost everywhere. In England and Wales last year it was 26.5 per 1,000, this rate being .2 above that for 1907 and 1.6 per 1,000 below the average of

the

the preceding ten years. The figures for Birmingham and for England and Wales correspond closely. In both instances the birth-rate in 1907 was the lowest on record, and in both instances the rate during 1908 showed only a negligible increase over that for the previous year. In Birmingham during 1908 there was an excess of births over deaths of 7,149 - equal to 125 per 10,000 of the population. In Germany the excess of births over deaths has been increasing during recent years, and in 1906 there was an increase of no less than 150 per 10,000 of the population, while in the whole of England in 1908 it was 119 per 10,000.

"The point of importance which it is desirable to emphasize is that the death-rate cannot continue to decline indefinitely, and that the fall in the birth-rate if it continues as great as it has been in recent years, must soon cause the population of this country to be a declining one. As usual, the birth-rate has varied very much in different parts of the city. The lowest birth-rates were in Market Hall Ward and Edgbaston and Harborne Ward, while the highest were in Nechells and Duddeston. The rates for the different wards range from 16.3 to 38.1 and the highest rates occur in the poorest parts of the city.

"The deaths of 8,992 persons were registered as properly belonging to Birmingham during 1908, as compared with 8,879 in the previous year and 9,172 in 1906. The death-rate was 15.9

per

per 1,000 and it was the lowest death-rate ever recorded in the city. Each of the three preceding years also showed a low death-rate.

"The estimated population, number of deaths, and death-rate in each of the districts contiguous to Birmingham is as follows:-

	Population 1908.	Deaths 1908.	Rate.
Birmingham.	558,357	8,992	15.9
*King's Norton	76,808	832	10.4
#Yardley.	57,630	601	10.4
#Castle Bromwich	3,000	29	9.7
# Erdington.	28,560	254	8.7
*Aston Manor	84,256	1,071	12.5
*Handsworth.	68,051	742	10.7
*Smethwick.	68,416	930	13.4
*Oldbury.	27,203	479	18.6
Total - Birmingham and District.	972,081	13,930	14.1

*Registrar-General. #Annual report of medical officer of health.

"The mortality rate per thousand in Birmingham at various ages in 1908 as compared with 1907,was as follows:- Under five years, 51.2 in 1908, 52.6 in 1907: between five and ten years, 3.5, 3.8; between ten and fifteen 1.8, 1.8; between fifteen and twenty, 2.4, 2.4; between twenty and twenty-five, 2.2, 2.8; between twenty-five and thirty-five, 5.4, 4.9; between thirty-five and forty-five 10.4, 10.4; between forty-five and fifty-five 18.1, 179.; between fifty-five and sixty-five 35.5, 34.4; pver sixty-five 98.1 93.9. The number of infants under one year of age

age who died in Birmingham per thousand infants born was 145 in 1908 as compared with 121 in England and Wales, while in the previous year the figures were 147 and 118 respectively. The records for England and Wales show that since 1900 there has been a distinct though fluctuating decline, but for the forty years ending 1900 no such decline had been observed. It is, therefore, probable that some part of the reduction which has taken place recently has been due to the much greater attention which has been given to infantile mortality than in former years. In 1908 the deaths of 2,339 infants were recorded in Birmingham as compared with 2,300 in 1907, 2,686 in 1906 and 2,451 in 1905. The infant mortality during the first quarter of 1908 was 13.5 per cent below the average in the ten preceding years; in the second quarter the corresponding reduction amounted to 15.7 per cent, and in the fourth quarter to 17.1 per cent. These reductions are distinctly satisfactory - even more so than the much larger reduction of 20.7 in the third quarter because the former are not so largely dependent on climatic conditions. A comparison between the five wards in which infant mortality is highest and the five large wards which are mainly occupied by skilled artisan population shows a difference of 70 per cent in favor of the latter. The figures in the different wards indicate how very closely infant mortality is related to poverty, ignorance and

carelessness

carelessness. It is probably quite safe to say that among the middle and better classes in Birmingham the mortality does not exceed 80 deaths per thousand births, whereas there are many areas in the city where the rate exceeds 200 per thousand births. There has been a reduction of 13 per cent for the whole city when compared with the mean rate in the preceding four years. In the individual wards, the amount of infant mortality compared with the four preceding years varies frim an increase of 14 per cent in St. Paul's to a reduction of 27 per cent in Saltley. Dr. Robertson indicates at some length the causes of infant mortality and the measures taken by the authorities to reduce it.

"With reference to infectious disease the report states that 1,077 deaths were due to one or other of the seven principal zymotic diseases in 1908, as compared with 992 in the preceding year, 1,521 in 1906 and 1,052 in 1905. The number is equal to a death-rate of 1.90 as against 1.80 in 1906, 2.78 in 1906 and .1.94 in 1905. The rate of mortality, therefore, was a relatively low one, although not so low as in 1907, and as most of the diseases are more or less preventible the rate is satisfactory. There were no deaths from small-pox, whereas the average in the preceding ten years was 2; measles 63 against an average of 219; scarlet-fever, 77 against 103;

diphtheria

diphtheria 105, against 111; whooping-cough 313, against 237; typhoid fever 49, 85; diarrhoea 470, 642. Of the seventy-six great towns twenty-three had a higher zymotic death-rate than Birmingham. "

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

Arthur V. Blakemore

Vice-Consul-in-Charge.

AUG 21 1909
21146
DEPT. OF STATE

Health conditions and vital statistics of Birmingham, England, and adjoining towns.

Am. Consulate (Blakemore) #-

Birmingham, England,

July 28, 1909.

States that, under direction of Consul Albert Halstead, he forwards four copies of this despatch founded on an article in the BIRMINGHAM POST of July 26, 1909, on the health conditions and vital statistics of Birmingham and the towns adjoining for the year 1908, and that if the Department approves, one each of these copies may be sent to the Bureau of Manufactures and the Bureau of Labor, Department of Labor, and to the Surgeon-General of the Public Health and Marine Hospital Service.

We. (Rec'd Aug. 9, 1909.)

Copies to BM. U.S.

Ack

Ack by form

Aug 24.1909

File Wi

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 25 1909
DEPARTMENT OF STATE.

copy to BM. 43701
" to Labor
" to Labor (C&L)

AUG 28 1909
ACKNOWLEDGED.

FILE

AUG 21
21146
DEPT. OF STATE

For correspondence on this case subsequent to this date ,

SHE 841A.122

21147 No case

Paper sent to Trade Relations.

May 19,1910.

MEMORANDUM.

AUG 21 1909

DEPARTMENT OF STATE.
OFFICE OF THE SOLICITOR.

21148. November 8, 1910.

M E M O R A N D U M .

The American Minister at Athens reports the confiscation by the British Consul at The Piraeus, of an American yacht ensign flown from a British owned vessel chartered to an American citizen.

CONCLUSION:

Though the British Consul apparently was somewhat over-zealous, he seems to have acted within his legal rights.

The British Merchant Shipping Act of 1894 makes regulations as to the colors to be flown by British merchant-ships and provides for the forfeiture of improper colors. It also imposes a fine (Abbot, Merchant Ships 1107). Ownership is the basis of nationality. Vessels owned by citizens of the United States may carry the flag, though from being foreign built or other causes, they are not registered as vessels of the United States. (3 Wharton Digest 667). It is the province of each country to determine for itself the conditions for the use of its flag upon its vessels and the United States rule is that vessels bona fide owned by citizens of the United States

MEMORANDUM.
AUG 21 1909

Dear Mr. Scott:

An interesting point. I should suppose a chartier pretty nearly owned not quite the right to fly other than the national flag of the ship - as the law which is in the proper place for the national flag. The Charleston Club enjoyed privately the flown at the peak other than the flag is usually shown. The ensign must not have been shown at the proper place, but that is no reason for confiscating the private property of an American. It is a rude question, but involves an important principle.

ADS

are entitled when abroad to carry the flag of the United States (2 Moore Digest 1002, 1003). There is no intimation in the authorities that a charterer has such a right.

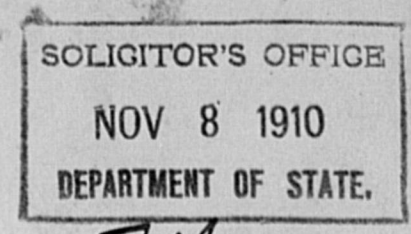
EHH/HNH.

//



No. 15--Greek Series.





File

AMERICAN LEGATION

ATHENS,

2 August, 1909.

MR. MOSES TO THE HONORABLE THE SECRETARY OF STATE.

SUBJECT: British Steam Yacht "Medusa" under charter to an American, MR. S. R. Bretron: British Consul's confiscation of American yacht ensign borne by her.

AUG 21 1909

21148

DEPT. OF STATE

Confiscation by British Consul at Piraeus of Am. Yacht Ensign borne by British Steam Yacht MEDUSA.

Am. Legation (Moses) #15.

Greece,

August 2, 1909.

Reports that on July 27th last, the British steam yacht MEDUSA, chartered by Mr. Samuel R. Bertron of New York City put into the Piraeus, flying the Am. Yacht ensign; that on the 28th, while Mr. Bertron and his party were on shore, Mr. Errol MacDonell, the British Consul went on board the MEDUSA with a command to haul down and hand over to him the Am. ensign and to hoist the red ensign of a British merchant man; that the master of the MEDUSA refused to surrender the colors without a written order, but on receipt of one, delivered them; and that on the 29th Mr. Bertron came to the Legation to see if the return of the ensign could be arranged.

States that he obtained an interview with Sir Francis Elliott, the British Minister, who said that the Consul had acted within his technical rights, but volunteered to try to procure the return of the ensign, which, however, he was unable to do.

Suggests that steps be taken to prevent similar embarrassment in future to Americans chartering British yachts.

We. (Rec'd Aug. 19, 1909.)

DEPT OF STATE
AUG
21
1909
2ND ASST SECRETARY

1st ENDORSEMENT.

To the Solicitors:

For comment under the law of charter.

aaa

SOLICITOR'S OFFICE,
AUG 23 1909
DEPT OF STATE.

AUG 21
21148
DEPARTMENT OF STATE
AUG 21 1909
ASSISTANT SECRETARY

No. 15 -Greek Series.

AMERICAN LEGATION

ATHENS,

2 August, 1909.

See jacket sheet for order to file.

To the Honorable P. C. Knox,

Secretary of State,

Washington.

Sir:

I have the honor to report that on Tuesday, July 27th, ultimo, the steam yacht "Medusa", whose home port is Southampton, England, and master, one Spriddell, put into the Piraeus. The "Medusa" is owned by Mr. Alfred Farquhar of London, and is under charter to Mr. Samuel R. Bertron of New York City. The brokers through whom the charter was negotiated are Messrs. Tams, Le Moyne, & Crane of New York; and the arrangements in England, preliminary to the taking over of the vessel by Mr. Bertron, were attended to by Mr. Secretary Peasley of the Royal Yacht Squadron at Cowes. At Mr. Bertron's request, Mr. Peasley procured such colors as in the latter's opinion would be necessary or desirable for the cruise which Mr. Bertron contemplated; and there were placed on board, accordingly, in addition to the flags with which the vessel was already supplied, the burgee of the New York Yacht Club, Mr. Bertron's private signal flag, and three American yacht ensigns, of different sizes. These last, as is well known to

the

the Department,are a modification of the American National Colors whereby the blue field bears, in white, the design of a foul-anchor enclosed in a circle of stars.

Mr. Bertron ordered the "Medusa" to meet him at Lisbon, Portugal, where he boarded the vessel and at once caused to be displayed, on the staff at the stern, one of the yacht ensigns above described. Under these colors the "Medusa" quitted Portuguese waters and proceeded to Gibraltar, where, on entering and on leaving the port, at the suggestion of the master, those being British waters, the red ensign of a British merchantman was shown in the place where the American yacht ensign had flown. From Gibraltar the "Medusa" proceeded along the north coast of Africa, to Smyrna and other ports and to Constantinople, always under the American yacht ensign. On passing the Dardanelles, at the suggestion of the master again, the red British ensign was employed; but, during several days while the "Medusa" lay at Constantinople, she flew the American yacht ensign. The "Medusa's" anchorage, at Constantinople, it should here be stated, was in front of the British Embassy, and the British Ambassador there, Sir Gerald Lowther, was on terms of intimacy with Mr. Bertron and his party.

Leaving Constantinople, the "Medusa" came to the Piraeus, as has been said. On Wednesday, the 28th of July, while Mr. Bertron and his party were sightseeing, in Athens, Mr. Errol Mac Donnell, the British consul at the Piraeus, went on board the "Medusa" with an oral command to haul down the American yacht ensign which she was flying, to hoist in its place the red ensign of a British merchantman, and to deliver

to

to the British consulate the American yacht ensign. These oral commands were obeyed by the master of the "Medusa"; except that he refused to deliver the flag without written orders to that effect. Later in the day the British vice-consul boarded the "Medusa", bearing a letter from the consul in which was set forth an allegation that the "Medusa" was displaying colors in contravention of the British Shipping Act, ordering the hauling down and forfeiture of the colors in question, and the display, in their stead, of the red merchantman's (British) ensign. Accordingly, the vice-consul was given possession of the American yacht ensign, which he took with him to the shore.

These facts were brought to my attention by Mr. Bertron on Thursday morning, July 29. He was by no means disposed to magnify the incident in any of its international possibilities; and was more anxious to procure the return of the ensign, which was his property, than to have the matter dealt with in a diplomatic aspect.

The authorities at hand in the library of the Legation seemed to present no case exactly analogous upon which I could base action; but it seemed clear, from Mr. Bertron's narrative, which was corroborated by his associates, that, whatever his rights in the matter, the British consul had gone about his duty in a manner over-zealous and more brusque and domineering than the occasion warranted.

I therefore sought an interview with Sir Francis Elliot, the British Minister here, to whom I said that my knowledge of the precedents precluded me from passing adequate judgment upon his consul's course; but that, assuming the consul to have been within his rights

throughout

throughout the episode, I felt constrained to protest against the manner in which he had exercised his functions, as being unnecessarily brusque and tending to create a feeling which should not exist. I said further that Mr. Bertron was most anxious for the return of his flag and I suggested the employment of Sir Francis's good offices to that end.

Sir Francis replied that, in his interpretation of maritime law, Mr. Bertron was clearly in the wrong by the display of the American yacht ensign; adding, indeed, that the act might be construed as one of technical piracy. However, Sir Francis said, he was sincerely desirous of adjusting the situation, and he readily volunteered to exert himself to secure the return of the flag. Sir Francis made no comment upon my suggestion that his consul had been over-zealous in the matter; though I have since learned that this is the view held at the British Legation.

Before leaving him, Sir Francis pointed out to me the provisions of the British statute under which the consul had acted; and the British consular regulations on that point. The statute is extremely inclusive in its provisions, forbidding to British merchantmen the display, except at the peak, of any colors whatever except the red ensign; and declaring such interdicted colors to be forfeited to His Majesty. The British Consular Regulations prescribe the procedure for consuls and other officers under the statute in question. From these latter it appears that no action is to be taken by a British consul in such cases until written notice of the offence has been served upon the offending vessel, which was not done in this case until the master of the "Medusa" had demanded it. I also

called

called Sir Francis's attention to the question whether a valid forfeiture, i.e., by due process of law, had been had by the mere demand for and surrender of the ensign. Upon this point he expressed no opinion.

Sir Francis was unable to procure the return of the ensign; and the "Medusa," on the afternoon of Thursday, July 29, sailed from the Piraeus under the British ensign.

There seem to be some elements in this episode which point to personal motives underlying the action of the British consul. I have learned that he was prompted to his course by a telegram from the British consul-general at Constantinople, who sent word that the "Medusa" had left that port displaying "improper colors". Moreover, upon receiving possession of the ensign, Consul Mac Donnel did not content himself with marking it in one place only with the stamp of contraband, but he went to the entirely unnecessary length of defacing every star on the flag with the contraband stamp. The fact that the British Consul-General at Constantinople took no action while the "Medusa" lay at that port,but turned the task over to his colleague at the Piraeus may have some bearing on the case. It may be, also, that the master of the "Medusa" was in some sense a party to what occurred. This is suggested by one of Mr. Bertron's party.

By virtue of article IX of the treaty of commerce and navigation between Great Britain and Greece there seems to be jurisdictional warrant for the British consul's course. Therefore I have not made inquiry of the Foreign Office here regarding the consular powers in that respect. Nor do I find, in any of

the

the authorities at hand, anything touching upon the rights of charterers of vessels to display their own national colors upon such craft; though I find numerous citations which point to such right on the part of owners of foreign-built vessels which retain their foreign register. I have the honor to inquire, therefore, whether Mr. Bertron's charter of the "Medusa" puts him in any sense on the footing of an owner of the craft as regards his right to display an American yacht ensign. If not, I venture to submit for the Department's consideration the suggestion that this subject be dealt with in such wise that Americans who may in future take charters of British yachts, as Mr. Bertron did, may be sure of learning from the British lessees, their rights to the flag, in order to avoid a repetition of the embarrassment which the "Medusa" has suffered. If, for example, a regulation of the proper British authorities could be had to compel the posting, on all charted yachts, of the British laws on this subject, much difficulty might be avoided.

I hope that my procedure in this episode has the approval of the Department, and I await any instructions which you have in the matter.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Geo. H. Morse

The S

Sir,

Consu
beg t
the A
Bomba
I hav
matt

the
succ
my b
the
than

EAST INDIAN RAILWAY COMPANY
AUG 19 1909
DEPT. OF STATE

Divisional Traffic Manager's
Office,
Howrah the 22nd July 09.
India.

The Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir,

In sending you a copy of Bombay Acting Consuls letter of the 12th December 1890, I beg to inform you that I have addresed both the American Consuls posted at Calcutta, and Bombay, for a copy of my birth certificate, and I have been instructed to addres you on the matter, by the Consul at Bombay.

He further states that the archives of the Consulate have been searched, but without success. It is therefore quite apparent, that my birth was not recorded by Mr. H. Ballantine the then Acting Consul at Bombay. I shall thank you if you will kindly have the archives

at

at yours searched, and a certificate sent me, the cost of which, I shall gladly pay on knowing the amount.

Further. I beg to state that my father's pe people were residing at Chicago some years ago, but as I have mislaid their addresses, I now appeal to you, and trust you will kindly find out whether there are any people bearing the name of Alpassie still living in Chicago. If so, kindly send me their address.

Thanking you,

Yours faithfully,

M.E. Alpassie

From.

H. Ballantine

11 Hornby Row

Bombay.

True Copy

Bombay. 12 Dec 1870

To

A. J. Alphasie Esqr.

Bombay.

Sir,

U.S. Consulate

I am in receipt of your letter of 12th inst. and will notify the Department of State at Washington, birth of your infant son by this mail.

Enclosed please find the vaccination Certificate

I Remain

Sir.

Yours: truly

Sd. H Ballantine.

Acting Consul. U.S.A.

21149/6
DEPT. OF STATE

Request for birth certificate of
M. E. Alpassis.

M. E. Alpassis.
Howrah, India,
July 22, 1909.

States that he has addressed the Am. Consuls posted at Calcutta and at Bombay, asking for a copy of his birth certificate, and has been advised to apply to the Department. Encloses copy of a letter referring to his birth from H. Ballantine, Acting Am. Consul at Bombay, written December 12, 1890. Requests a copy of the certificate, and also to be informed if there are any people of his name living in Chicago.
Wa. (Rec'd Aug. 19, 1909.)

Ans Aug 31 1909
F. M. W

W/Wi HCH

21149

August 31, 1909.

Mr. M. E. Alpassie,

Divisional Traffic Managers Office,

Howrah, India.

Sir:

In reply to your letter of July 22nd last, I enclose copy of a despatch from the Acting Consul at Bombay, reporting the birth of Edward Maurice Alpassie.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William Phillips

Third Assistant Secretary of State.

Enclosure:

From Bombay, India, No. 451, December, 13, 1890.

A true copy of the signed original EHW

21149
DEPT. OF STATE

Request for birth certificate of

M. E. Alpassie.

M. E. Alpassie.

Howrah, India,

July 22, 1909.

States that he has addressed the Am. Consuls posted at Calcutta and at Bombay, asking for a copy of his birth certificate, and has been advised to apply to the Department. Encloses copy of a letter referring to his birth from H. Ballantine, Acting Am. Consul at Bombay, written December 12, 1890. Requests a copy of the certificate, and also to be informed if there are any people of his name living in Chicago.
We. (Rec'd Aug. 19, 1909.)

Ans Aug 31 1909
Free W

W/Wi HCH

21149

August 31, 1909.

Mr. M. E. Alpassie,

Divisional Traffic Managers Office,

Howrah, India.

Sir:

In reply to your letter of July 22nd last, I enclose copy of a despatch from the Acting Consul at Bombay, reporting the birth of Edward Maurice Alpassie.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William Phillips

Third Assistant Secretary of State.

Enclosure:

From Bombay, India, No. 451, December, 13, 1890.

A true copy of the signed original
ELW

21149/—

Divisional. Traffic. Manager's Office
Howrah
India
4/10/09

EAST INDIAN RAILWAY COMPANY

INDEX BUREAU
RECD
NOV
1909
DEPT. OF STATE

The. Honorable
The Secretary of State
Washington

Sir,

While thanking you for the Copy of despatch received under cover of your letter No 21149. of 31st August. on. Heed to refer you to my letter of 22nd July on.

Thanking for in anticipation for a very early reply.

I. Remain.

Yours: Obediently

M.E. Alpassie

2114

Thanking you in
anticipation for a
very early reply.

I. Romani.

Yours: Obediently
M.E. Alpiassi

1

in which I asked for
to kindly let me know
whether any people bearing
the name of Alpassi
are still living in Chicago.
If so I shall feel obliged
if you will please furnish
me with their address
as I have lost trace
of them ever since 1891.
I sincerely trust you
will excuse the trouble,
but as no one else
but your Honour can
furnish me with the
information asked
I ventured to address
you on the subject.

INDEX BUREAU
NOV 22 1909
2 1149
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
NOV 3 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

CONSULAR BUREAU
NOV 3 1909
RECEIVED.

M. E. Alpassie.

Encl. 1. Howrah, India,
October 4, 1909.

M. E. Alpassie.
Ack's with thanks letter of August 31, 1909, with enclosure, and calls attention to the inquiry made in his letter of July 22, last, whether people by the name of Alpassie reside at Chicago. Requests t[illegible]he be furnished with the address of persons by the name of Alpassie who may reside in Chicago.
Me. (Rec'd November 1, 1909)

Ans Fee Nov 8-
1909 W.

INDEX BUREAU
NOV 8 1909

W/WI /ACH

21149

November 5, 1909.

Mr. M. E. Alpassie,
Divisional Traffic Manager's Office,
Hoorah, India.

Sir:

In reply to your letter of the 4th ultimo, I have to inform you that the Department has no knowledge of a family named Alpassie living in Chicago, Illinois.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William J Carr
Chief Clerk.

A true copy of the signed original. ELW

INDEX BUREAU
NOV 6 1909
2-1149
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
NOV 3 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

M. E. Alpassie.

Encl. 1. Howrah, India,
October 4, 1909.

M. E. Alpassie.

Ack's with thanks letter of August 31, 1909, with enclosure, and calls attention to the inquiry made in his letter of July 22, last, whether people by the name of Alpassie reside at Chicago. Requests t[illegible] he be furnished with the address of persons by the name of Alpassie who may reside in Chicago.

Me. (Rec'd November 1, 1909)

CONSULAR BUREAU
NOV 3 1909
RECEIVED

Cons Fee Nov 6-
1909 W.

W/Wi /4CH

21149

November 5, 1909.

Mr. M. E. Alpassie,

Divisional Traffic Manager's Office,

Hoorah, India.

Sir:

In reply to your letter of the 4th ultimo, I have to inform you that the Department has no knowledge of a family named Alpassie living in Chicago, Illinois.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

William J Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original. ELW

INDEX BUREAU

INDEX BUREAU
NOV 6 1909
2 1149
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
NOV 3 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

M. E. Alpassie.

Encl. 1. Howrah, India,
October 4, 1909.

M. E. Alpassie.

Ack's with thanks letter of August 31, 1909, with enclosure, and calls attention to the inquiry made in his letter of July 22, last, whether people by the name of Alpassie reside at Chicago. Requests that he be furnished with the address of persons by the name of Alpassie who may reside in Chicago.

Me. (Rec'd November 1, 1909)

CONSULAR BUREAU
NOV 3 1909
RECEIVED

Cons Fee Nov 8 1909 W.

INDEX BUREAU

W/WI 14CH

21149

November 5, 1909.

Mr. M. E. Alpassie,

Divisional Traffic Manager's Office,

Hoorah, India.

Sir:

In reply to your letter of the 4th ultimo, I have to inform you that the Department has no knowledge of a family named Alpassie living in Chicago, Illinois.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

Wilbur J Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original. ELW

INDEX BUREAU
REC'D.
AUG
19
1909
DEP'T. OF STATE

AMERICAN EMBASSY,
ROME.

No. ~~10~~ 14

July 27, 1909.

Mr. Leishman to Mr. Knox.

SUBJECT: Treatment accorded Mrs. Isabelle Mac Creery by a Special Agent of the Treasury Department.

SYNOPSIS: Transmits certain correspondence on the subject.

INDEX BUREAU
21150/1-6
DEPT. OF STATE

DEPARTMENT OF STATE
AUG 21 1909
SECRETARY

Complaint of Mrs. Isabelle MacCreery against Louis Howland, Special Agent of the Treasury Department.

Am. Embassy (Leishman) #14.

Italy,

July 27, 1909.

Encloses papers forwarded to him by Mrs. Isabelle MacCreery, who complains against treatment received from one of the special agents of the Treasury Department.
Wa. (Rec'd Aug. 19, 1909.)

6 Encl.

1ST ENDORSEMENT.

DIPLOMATIC BUREAU.

To Treasury for comment.
So ack.

aab

To Treasury
Aug. 24

RECEIVED,
AUG 23 1909
DIPLOMATIC BUREAU

[FILE-S.Y.S.]

jgal-nbs

AMERICAN EMBASSY,
ROME.

No. 14

July 27, 1909.

The

Honorable Philander C. Knox,

Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir;

I beg to enclose herewith for such action as the Department may deem proper, certain papers which have been forwarded to me by Mrs. Isabelle Mac Creery, in which she complains most bitterly against the treatment which she received at the hands of one of the special agents of the Treasury Department.

I am without any information on the subject other than that contained in the above mentioned correspondence so that all that I can add is that although I have not seen Mrs. Mac Creery for eight or ten years, I know her to be a lady of wealth and refinement, of very high social standing both in the United States and in Europe where she spends a considerable part of her time, and I would be loath to believe that she would be guilty of entering into any business arrangement with a view to defrauding the Government.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Wm R Leishman

July 10th 1909

Ans

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.

Dear Mr. Leishman:-

I regret that my
letter has to touch on an
unpleasant subject - which I
am going to ask you to take
up for me as I can procure
no satisfaction regarding
information on a matter
for which I have a right to
demand satisfaction from
the Secretary of the Treasury.

all sorts of impertinent questions
and when asked by what right
such questions were asked me
the answer was "By order of the
U.S. Government who has re-
quested me to make these inquiries"
I then asked "Do you mean to say
that I am accused of smuggling
lace into America, for otherwise
the Government has no right
to send one of their officials to
inquire into my affairs?" Mr.
Howland's reply was "Madame
MacCreery no one could accuse
you of smuggling." "By what

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.

Right do you a stranger dare
to set yourself introduced to
me and commence a string of
"impertinent questions" and when
indignantly demanded the
meaning of such a conversation
was told "Information has
been received in Washington
imputing to you transactions
against the U. S. Custom House
and I was ordered to prove
whether there was any truth in
these accusations." I have also

to state that a gentleman who was with Mr. Howland when he was presented to me, told me that when they left the Shop where we had met by chance, Mr. Howland remarked that it had been a most unpleasant duty he had had to fulfill asking Mrs. MacCreery all those questions. Mr. Pottle, the gentleman in question, says Mr. Howland then said "Well I might as well tell you that reports have reached Washington that are most indefinite about Mrs. MacCreery, but it is reported

that she is connected with lace
smuggling and as an official
of the Treasury Department I
was instructed to question her."

As the American Consul General
in Paris cannot furnish me with
any satisfaction I am counselled
to make an application to the
American Ambassador to Italy
to demand from the Treasury
Department if my name has
been in any way charged at the
Treasury Department as
connected with acts of smuggling
and by whom?

I emphatically state that

I am absolutely unconnected with any Race or any other Industry in Italy or elsewhere and as a private Citizen hold it as my right to demand satisfaction from the Government. Why I have been submitted to this indignity I beg dear Mr. Leishman that you will interest yourself on my behalf to the official representative in Italy.

Yrs Sincerely
Isabella Mackenzie

01 June 21st 1909

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.



INTER PRIMOS

Mr Mason
American Consul General
36. Av de l'Opera
Paris

Dear Sir

Several days ago a gentleman called here at my Villa on the lake of Como and inquired for me — As I was absent in Milan he did not see me, nor did he leave his card or his name — I was informed by my servant on my return that several telephone messages had been sent from

I am absolutely unconnected with any lace or any other industry in Italy or elsewhere and as a private citizen hold it as my right to demand satisfaction from the Government. Why I have been submitted to this indignity.

I beg dear Mr. Leishman that you will interest yourself on my behalf as our official representative in Italy.

Yrs sincerely
Isabelle Macbrury

No 1 June 21st 1909

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.



Mr Mason
American Consul General
36. Av de l'Opera
Paris

Dear Sir

Several days ago a gentleman called here at my Villa on the lake of Como and inquired for me — As I was absent in Milan he did not see me, nor did he leave his card or his name — I was informed by my servant on my return that several telephone messages had been sent from

the porter of a hotel in
Como inquiring where I could
be found in Milan. My
servant asked who the person
was desiring this information
and a name was mentioned
that my servant did not know
but he gave my address at Milan
Hotel Cavour. All this
happened last Wednesday.
Today I was in the town
of Como, and while in a
shop a friend presented a
stranger to me who at once
informed me that he was
the person who had called
at my Villa on Wednesday
& the name who had asked
for my address at Milan.
He then proceeded to inform
me that he had been instructed
by her own personally and to

inquire on the part of the American Government if I was engaged in the lace industry trade — I asked him on what authority the American Government had the right to inquire into my private or own business affairs if I had the latter and his reply was, that he could not give me the name of the person who had represented to the U. S. Government that I was at the head of a large lace manufactory, but he had been officially commanded to find out directly from me if the report was false or true. Having no connection with any lace factory nor have I in any way any any connection with any trade here or elsewhere, I demand as my right that you shall inform me who has been making false statements about me to the American Government, and why as a private

individual living here in
my own Villa the U.S. Government
should send their representative
to question me about anything
Now Mr Howland appeared some
what embarrassed when I
demanded to know the name of
the person from the U.S. Government
had collected its information
and he asked me if I had
made an enemy of any American
Consul in Italy or if I had
any enemy on this lake. Who
might have given false
information concerning me
I informed him that I knew
no American Consul in Italy
nor had I as far as I knew any
enemy on this lake of Como.
As Mr Louis Meredith Howland
represents that he is in the employ
of the U.S. Government and his address
36 Ave de l'Opera is on his card
I presume you are his chief and
explain this most unusual and
annoying proceeding —
If you cannot give me the
information, I shall place
the matter in the hands of one who

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.



will take the matter to head quarters and obtain the explanation, for Mr Howland declared that he was sent officially to to ask me these questions

Your early reply will oblige me

Yrs faithfully

Isabelle Mac Creery

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.

will take the matter to head quarters and obtain the explanation, for Mr Howland declared that he was sent officially to to ask me these questions

Your early reply will oblige me

Yrs faithfully

Isabelle Mac Creery



Second Answer to No 1

AMERICAN CONSULATE-GENERAL,
36, AVENUE DE L'OPÉRA
PARIS.

June 27th. Sunday.

Madame Isabell Mac Creery
Castello di Vico
Lago di Como

Dear Madame.

Your letter of the 21st instant was received at the Consulate on the 23d when I was detained at home by a temporary illness which confined me to my room and prevented me from seeing your letter until to day.

I can well understand that you were annoyed by the incident which you describe. But I can only assure you that I have

had nothing whatever to
do with the matter and
know nothing about it.
Mr Haviland is the Special
Agent of the United States
Treasury at Paris. and
although his offices are
adjacent to the Consulate
he is in no sense under
my Control. but receives
his instructions directly
from the Secretary of the
Treasury. and makes his
reports to that department
while the Consulate belongs
and reports to the Depart-

ment of State.

I have therefore no knowledge whatever of the source or authorship of any reports concerning yourself in relation to the Mather concerning which Mr Howland was authorized to enquire.

I remain, Madame

Very respectfully

Frank H. Mason

Consul General.

CASTELLO DI URIO,
LAGO DI COMO.

Frank H Mason Esq
U. S. Consul General
Paris. France

Dear Sir

I beg to acknowledge the receipt of your letter of the 21st inst, as also that of the letter from your Consulate dated June 23rd

I was not aware that the Holland Line in no way connected with the Consular Service and from your letter I perceive that I must communicate with the Treasury Department

in order to obtain
that satisfaction which
I expect and have a
right to receive
I thank you for the
information and for
your letter

Yrs sincerely
Isabelle Macleary

Answer to No 1

CONSULATE-GENERAL OF THE UNITED STATES
OF AMERICA.

36, AVENUE DE L'OPÉRA

PARIS, June 23rd, 1909.

Ans " 29 - -

Mrs. Isabel Maclereery,

Castello di Urio,

Lago di Como, Italy.

Madam,

Referring to your letter of June 21st, I have to inform you that Mr. Louis Howland is the Agent of the Treasury Department at Paris, and that he is in no wise subject to the orders of the Consul-General or any other official of the State Department.

This office is therefore not in a position to require Mr. Howland to state from whom the information was obtained relative to your supposed connection with the lace trade. Unless Mr. Howland is willing to furnish such information voluntarily it can only be ontained by applying to the Treasury Department, Washington, D.C., and it is likely that this Department will consider such information as confidential.

I am, Madam,

Very respectfully yours,

Dean M Mason

Vice Consul-General.

July 27, 1909.

My Dear Mrs. Mac Creery,

I am just in receipt of your letter of July 10th with enclosures, and regret exceedingly to learn of the unpleasant experience which you inform me you met with at the hands of one of the Agents of the Treasury Department.

I am at a loss to understand how such a regretable experience should have occurred, and can only surmise that it must have been a malintende as it would be difficult for anyone enjoying the pleasure of your personal acquaintance to believe for a moment that you would be guilty of attempting to defraud the Government.

As the Embassy is without any authority in the matter, I have referred the case to the Secretary of State with the request that your case be submitted to the Secretary of the Treasury under whose direction the Special Treasury Agents work, and I am sure that the Honorable Secretary of the Treasury will see that proper justice is done you.

Regretting the delay which my inability to pursue the matter more directly involves, and begging you to accept my best compliments,

Very truly yours,

A true cop
the signed
inal.

21150 L 7 L

August 24, 1909.

The Honorable

The Secretary of the Treasury.

S i r :

I have the honor to enclose a copy of a despatch from the American Ambassador at Rome in regard to a complaint preferred by Mrs. Isabelle MacCreery against Mr. Louis Meredith Howland, Special Agent of the Treasury Department at Paris. Mrs. MacCreery states that Mr. Howland informed her that he was directed to ascertain from herself whether she were connected with the lace smuggling trade.

Before replying to the Ambassador I should be glad to receive your Department's comments on the case.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

HUNTINGTON WILSON

Acting Secretary of State.

Enclosures:
From Italy, No. 14,
July 27, 1909,
with enclosures.

A true copy of the signed original.

Your obedient servant,

Acting Secretary of State.

Enclosures:
From Italy, No. 14,
July 23, 1908,
With enclosures.

211.50/-6

TREASURY DEPARTMENT

OFFICE OF THE SECRETARY

WASHINGTON

INDEX BUREAU
AUG
30
1909
DEP'T. OF STATE

S/3144

August 28, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir:-

I have the honor to acknowledge the receipt of your communication of the 24th instant, with enclosures, relating to a complaint of Mrs. Isabelle MacCreery against Confidential Agent L. M. Howland, stationed at Paris, France, in connection with an investigation made by him regarding alleged irregularities in the shipment of laces to this country from Italy.

In reply to the demand of Mrs. McCreary as contained in a letter addressed by her to the American Ambassador at Rome, copy of which letter accompanied your communication, that she be advised of the reasons for the action of Confidential Agent Howland in calling upon her, it is stated that the late Confidential Agent W. E. Bainbridge, stationed in Paris, reported that he had had several conferences with the Consul at Milan concerning the large quantity of laces shipped from the Cantu lace district and which were not covered by consular invoices. Incidentally, Agent Bainbridge suggested the advisability of special

(Se

att
Mac
sta
the
mal
int
Age
ger
the
in
su
br

of
ma
an
th
la
se

attention being given to the baggage of Mrs. Isabelle MacCreery upon her arrival in this country from abroad, stating that she maintained an intimate connection with the Cantu lace school, from which it was her habit to make considerable purchases and to which she frequently introduced buyers. Upon the death of Agent Bainbridge, Agent Howland was instructed to give attention to the general subject of the shipment of handmade laces from the Milan consular district, and he was informed that all information in possession of the Department touching the subject was that contained in the report of Agent Bainbridge.

The Department does not understand that in the course of his inquiries Confidential Agent Howland was in any manner discourteous, and while regretting that any annoyance was experienced by Mrs. MacCreery, it is not clear that the inquiries which appear to have been made of the lady by said Agent were in conflict with the instructions sent to him to investigate the subject.

Respectfully,

Acting Secretary.

(S

at

Ma

st

th

ma

in

Ag

ge

th

in

si

br

of

me

an

th

la

se

attention being given to the baggage of Mrs. Isabelle MacCreery upon her arrival in this country from abroad, stating that she maintained an intimate connection with the Cantu lace school, from which it was her habit to make considerable purchases and to which she frequently introduced buyers. Upon the death of Agent Bainbridge, Agent Howland was instructed to give attention to the general subject of the shipment of handmade laces from the Milan consular district, and he was informed that all information in possession of the Department touching the subject was that contained in the report of Agent Bainbridge.

The Department does not understand that in the course of his inquiries Confidential Agent Howland was in any manner discourteous, and while regretting that any annoyance was experienced by Mrs. MacCreery, it is not clear that the inquiries which appear to have been made of the lady by said Agent were in conflict with the instructions sent to him to investigate the subject.

Respectfully,

Acting Secretary.

211

SEP 1 1909
DEPT. OF STATE

21150/7

Complaint of Mrs. Isabelle Mac Creery against Louis Howland, Special Agent of the Treasury Dept.

Encl. 7. August 28, 1909.

Treasury Department.

Ack's Department's letter of the 24th instant, with enclosures, regarding the complaint of Mrs. Isabelle MacCreery against Confidential Agent L. M. Howland, and in reply states that the American Consul at Milan had reported concerning a large quantity of laces shipped from the Cantu lace district, without being covered by consular invoices, and as Mrs. MacCreery was known to maintain intimate connections with the Cantu lace school, from which she was in the habit of making extensive purchases, and frequently to introduce buyers, instructions were issued to have the baggage of Mrs. MacCreery given special attention upon her arrival from abroad.

Informs the Department that in view of the above, it appears that special agent Howland was merely following his instructions, and expresses the regret that Mrs. Mac Creery was subject to annoyance.

W. (Rec'd Aug. 30, 1909).

RECEIVED,
SEP 1 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Mr. Ray
Sept 4

FILE-S.Y.S.

21150/7 7 T/Hu

No./7 September 4, 1909.

John W. Garrett, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

Rome.

Sir:

Referring to your Embassy's No. 14, of July 27 last, I enclose a copy of a letter from the Acting Secretary of the Treasury, in which he explains the reason of the call made by Confidential Agent Howland on Mrs. Isabella McCreery, and adds that, while the Department regrets that any annoyance was experienced by Mrs. McCreery, yet it does not appear that the inquiries made by Mr. Howland were in conflict with the instructions sent to him to investigate the general subject of the shipment of handmade laces from the Milan consular district.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Treasury Department,

August 28, 1909.

e copy of
ged orig-
7-7.

21150/7

SEP 1 1909

DEPT. OF STATE

Complaint of Mrs. Isabelle Mac Creery against Louis Howland, Special Agent of the Treasury Dept.

Encl. 7. August 28, 1909.

Treasury Department.

Ack's Department's letter of the 24th instant, with enclosures, regarding the complaint of Mrs. Isabelle MacCreery against Confidential Agent L. M. Howland, and in reply states that the American Consul at Milan had reported concerning a large quantity of laces shipped from the Cantu lace district, without being covered by consular invoices, and as Mrs. MacCreery was known to maintain intimate connections with the Cantu lace school, from which she was in the habit of making extensive purchases, and frequently to introduce buyers, insstructions were issued to have the baggage of Mrs. MacCreery given special attention upon her arrival from abroad.

Informs the Department that in view of the above, it appears that special agent Howland was merely following his instructions, and expresses the regret that Mrs. Mac Creery was subject to annoyance.

W. (Rec'd Aug. 30, 1909).

RECEIVED, SEP 1 1909 DIPLOMATIC BUREAU.

To State Sept 4 7

FILE-S. Y. S.

21350/7 7 T/Hu

No./7 September 4, 1909.

John W. Garrett, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

R o m e.

S i r:

Referring to your Embassy's No. 14, of July 27 last, I enclose a copy of a letter from the Acting Secretary of the Treasury, in which he explains the reason of the call made by Confidential Agent Howland on Mrs. Isabella McCreery, and adds that, while the Department regrets that any annoyance was experienced by Mrs. McCreery, yet it does not appear that the inquiries made by Mr. Howland were in conflict with the instructions sent to him to investigate the general subject of the shipment of handmade laces from the Milan consular district.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Treasury Department,

August 28, 1909.

...ue copy of ...gned orig-
7-7.

21150/7

SEP 1 1909

DEPT. OF STATE

Complaint of Mrs. Isabelle Mac Creery against Louis Howland, Special Agent of the Treasury Dept.

Encl. 7. August 28, 1909.

Treasury Department.

Ack's Department's letter of the 24th instant, with enclosures, regarding the complaint of Mrs. Isabelle MacCreery against Confidential Agent L. M. Howland, and in reply states that the American Consul at Milan had reported concerning a large quantity of laces shipped from the Cantu lace district, without being covered by consular invoices, and as Mrs. MacCreery was known to maintain intimate connections with the Cantu lace school, from which she was in the habit of making extensive purchases, and frequently to introduce buyers, insstructions were issued to have the baggage of Mrs. MacCreery given special attention upon her arrival from abroad.

Informs the Department that in view of the above, it appears that special agent Howland was merely following his instructions, and expresses the regret that Mrs. Mac Creery was subject to annoyance.

W. (Rec'd Aug. 30, 1909).

RECEIVED, SEP 1 1909 DIPLOMATIC BUREAU.

To State Sept 4 7

FILE-S. Y. S.

21150/7 7 T/Hu

No./7 September 4, 1909.

John W. Garrett, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

Rome.

Sir:

Referring to your Embassy's No. 14, of July 27 last, I enclose a copy of a letter from the Acting Secretary of the Treasury, in which he explains the reason of the call made by Confidential Agent Howland on Mrs. Isabella McCreery, and adds that, while the Department regrets that any annoyance was experienced by Mrs. McCreery, yet it does not appear that the inquiries made by Mr. Howland were in conflict with the instructions sent to him to investigate the general subject of the shipment of handmade laces from the Milan consular district.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Treasury Department,

August 28, 1909.

ue copy of
gned orig-
7-7.

AMERICAN LEGATION,
SANTIAGO, CHILE.

No. 376



July 27, 1909.

Mr. Grant Smith to the Secretary of State.

SUBJECT:

Chinese Immigration into Chile. Attitude of Chilean Government.

SYNOPSIS:

Sentiment is Against Asiatic Immigration. Government Will Endeavor to Prevent Landing of Future Immigrants from China.

AMERICAN LEGATION,
SANTIAGO, CHILE.

No. 376

INDEX BUREAU
REC'D
AUG
18
1909
DEPT OF STATE

July 27, 1909.

Mr. Grant Smith to the Secretary of State.

SUBJECT:

Chinese Immigration into Chile. Attitude of Chilean Government.

SYNOPSIS:

Sentiment is Against Asiatic Immigration. Government Will Endeavor to Prevent Landing of Future Immigrants from China.

INDEX BUREAU

AUG 21 1909

21151/-1

DEPT. OF STATE

Chinese Immigration into Chile.

Am. Legation (Smith) #376,

Santiago, Chile.

July 27, 1909.

States that on the 26th ultimo the Legation received a communicatio from the American Legation in Lima, asking on behalf of Wu Ting Fang, the Chinese Minister, whether there were any recent enactments in Chile against Chinese subjects, and if there had been any agitation in regard to the recent arrival of a number of Chinese on the AMERICA MARU. Says that on July 6, last, he replied that no Chinese had landed at Valparaiso or Talcahuano, and no special legislation existed against them, but that the Chilean Government was opposed to excessive immigration.

Encloses a copy of a report from the American Consul at Iquique, who says that local sentiment is strongly opposed to Asiatic immigration, and that a cable had been sent by the residents of the Chinese Colony to their Government, asking that emigration to Chile be prohibited excepting to merchants and men of guaranteed standing, and discusses the disastrous results that would obtain in the event of an appreciable influx of Chinese.

W. (Rec'd Aug. 18, 1909)

1 Encl.

DIVISION OF FAR EASTERN AFFAIRS. AUG 23 1909

Ack'd Aug. 21, 1909, P.

Ack. as read with interest file } ECB.

AMERICAN LEGATION,
SANTIAGO, CHILE.

No. 376. July 27, 1909.

The Honorable Philander C. Knox,
Secretary of State,
Washington, D. C.

S i r : -

I have the honor to report that on the 26th ultimo this Legation received a telegraphic communication from the American Legation in Lima asking, on behalf of Wu Ting Fang, Chinese Minister accredited to the United States and to Peru and who was at that time in Lima, asking whether there were any recent enactments in Chile against Chinese subjects and if there had been any agitation in regard to the recent arrival of a number of Chinese on the "America Maru" of the Japanese line.

On July 6th I replied that none had landed at Valparaiso or Talcahuano, that there existed no special legislation against Chinese, that the Chilean Government was opposed to excess immigration, that the existing laws were thought sufficient under present conditions and that beneficiaries under the immigration homestead laws are restricted to Europeans.

Since that date the Legation received a report on the subject from Mr. Rea Hanna, Consul at Iquique, a copy of which I have the honor to enclose herewith.

Mr.

Mr. Hanna states that the sentiment of the people of Iquique is decidedly adverse to Asiatic immigration which has laid dormant until now owing to its comparatively small proportions, and that the Chinese colony, being aware of that opposition, fearful for their prosperity, have addressed a memorial to the Imperial authorities at Pekin praying their intervention to prohibit emmigration for Chile.

The Chilean Government has privately informed this Legation that they are in receipt of advices from Japan that some one hundred and fifty Chinese steerage passengers are to be expected to arrive by the next ship of the Japanese line, and declare their determination to use every available means, quarantine regulations and so forth, to prevent their landing. The consul at Iquique has been requested to keep this Legation informed of whatever measures may be taken to that end.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

W. Grant Smith

Enclosure:

✓ Mr. Hanna to Mr. Grant Smith, July 10th, 1909.

COPY.

Official No. 172.

AMERICAN CONSULAR SERVICE.

Iquique, Chile, July 10th, 1909.

U. Grant Smith, Esquire,

Chargé d'Affaires,

American Legation,

Santiago.

Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your despatch of June 28th, regarding the treatment of the Chinese subjects recently landed in Iquique from the Japanese steamship "America Maru", as well as the sentiment regarding Asiatic immigration in this Consular District, and informing me that the Chinese Minister in Washington requests our good offices in their behalf.

A conference of the chief Chinese of this port was called and the matter was thoroughly discussed.

It appears that seventy-seven Chinese arrived on the "America Maru" who had come directly from China, with Iquique as their destination. They were all landed but one man with tracoma, without any difficulty, and he was landed on the return passage from Valparaiso, after having received medical treatment.

The newspapers inflated this number to one hundred and fifty, and stated that the men had previously been refused landing by the Peruvian Government. This statement is flatly denied by the Chinese. The greater part of the immigrants came on their own resources but had no prearranged employment.

The local sentiment is strongly against Chinese or Asiatic immigration, but until the direct line of Japanese steamers was started, was dormant, because ten or twelve Chinese arriving at a time on the coast steamers caused no comment.

The

COPY.

Official No. 172.

AMERICAN CONSULAR SERVICE.

Iquique, Chile, July 10th, 1909.

U. Grant Smith, Esquire,

Chargé d'Affaires,

American Legation,

Santiago.

Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your despatch of June 28th, regarding the treatment of the Chinese subjects recently landed in Iquique from the Japanese steamship "America Maru", as well as the sentiment regarding Asiatic immigration in this Consular District, and informing me that the Chinese Minister in Washington requests our good offices in their behalf.

A conference of the chief Chinese of this port was called and the matter was thoroughly discussed.

It appears that seventy-seven Chinese arrived on the "America Maru" who had come directly from China, with Iquique as their destination. They were all landed but one man with tracoma, without any difficulty, and he was landed on the return passage from Valparaiso, after having received medical treatment.

The newspapers inflated this number to one hundred and fifty, and stated that the men had previously been refused landing by the Peruvian Government. This statement is flatly denied by the Chinese. The greater part of the immigrants came on their own resources but had no prearranged employment.

The local sentiment is strongly against Chinese or Asiatic immigration, but until the direct line of Japanese steamers was started, was dormant, because ten or twelve Chinese arriving at a time on the coast steamers caused no comment.

The

The Chinese colony understands the situation thoroughly, and about a month ago sent a cable to Peking, a translation of which is as follows:

"Ministers of Foreign Affairs and Commerce,

Peking.

Many nationals arriving by Japanese steamers without destination and lacking means. Press combats such immigration and sentiment laboring class also against it. Situation unfavorable. We beg that your excellencies strictly prohibit immigration, excepting merchants and persons of guaranteed standing, thus avoiding depreciation of good name of our Empire and prejudice of the interests of the established Colony.

Chinese Colony resident in Chile."

At present there are practically no Chinese day laborers in this district, as almost all are engaged in mercantile pursuits, from large wholesale and commission houses to corner "despachos". The field for work of this kind is completely occupied as regards Chinese, and if the Colony remains of the same proportions as at present, there will be no cause for the trouble which I am sure would be caused by any appreciable influx of Chinese.

The Chinese say that they are strongly opposed to Immigration into Chile for two reasons, first, that at present the Chinese Colony is esteemed and respected and they wish to retain the good name of the Empire, and second, that such immigration will mean the ruination of the prosperity of the established houses if it continues and trouble ensues.

There are about 1250 Chinese now resident in this District of the 1700 resident in Chile.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

(Signed) Rea Hanna,

American Consul.

To the Honorab

INDEX BURE
RECD
AUG
18
1909
DEPT OF

Sir:

While mak
was unfortunat
rage. The
and degrading
for my Governm

On August
a ticket Toron
on the same ev
in Car 6.

Upon arri
aboard of the
I replied in
office",and i
When I made m
there and the
afterward tha

I was co
Station, the
tern,I believ
ed along and
after us.
was told that

After wa
Crea came in.

Bristol, Conn.,Aug.16th,09

INDEX BUREAU RECD AUG 18 1909 DEPT OF STATE.

To the Honorable Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir:

While making a business trip through Canada a few days ago, I was unfortunately subjected to a most disgraceful and high handed outrage. The treatment which I received was of such a humilitating and degrading nature that I feel called upon to place the matter befor my Government. I beg below to give the occurrence in detail:

On August 9th,I bought of the Grand Trunk Ry.at its City office a ticket Toronto to Spaingfield,Mass.,via:Montreal,and left Toronto on the same evening,Grand Trunk train No.2,occupying lower berth 13 in Car 6.

Upon arrival at Montreal on the morning of the 10th.,a man came aboard of the car,and asked if I had a ticket to Springfield to which I replied in the affirmative. He said"they want to see you at the office",and in reply to my inquiry,he said"the Grand Trunk Office". When I made motion to take up my suit case,he told me to leave it there and they would bring it up. This was done and I was told afterward that it was taken to the Pullman office in the Station.

I was conducted to a room on the second floor of the Grand Trunk Station, the door of which was fitted with a spring lock of the pattern,I believe commonly known as a "night latch",another man followed along and entered the room with us, the door closed and locked after us. In reply to my inquiry as to what was wanted of me, I was told that Mr McCrea wanted to see me.

After waiting,I should think about three-quarters of an hour,Mc Crea came in. I thereupon asked him if I were under arrest,and if

so demanded t
under arrest,
ticket office
that I had,as
and he replie
has been tamp
that I believ
observations
I probably ha
it in the or
noticed noth
I was a busi
a reputable
its a year t
of customers
gave the nam
vouch for my
attention a
for home in
with Toront
business, b
after he ha
would make
above ment
he could n
the matte

I the
given to g
originally

so demanded to know the charge, to which he replied that I was not under arrest, but asked me if I had the day previously bought at their ticket office in Toronto,a ticket to Springfield,and upon my reply that I had,asked what I had given in payment. I stated a $20.bill and he replied that the bill was a counterfeit,and added"or else it has been tampered with"and asked where I obtained it. I stated that I believed I had gotten it in Kansas City, but that so far as my observations went I had noted nothing wrong with the bill. although I probably had not examined it critically -- that I had simply handled it in the ordinary course of receiving and paying out money, and had noticed nothing whatever to attract any suspicion. I stated that I was a business man and represented the E.Ingraham Co.of Bristol,Conn a reputable concern of clock manufacturers -- that I made several visits a year to Montreal in the interest of the Company,and had a number of customers in that City,responsible and representative citizens,and gave the names of several, and stated that any of these people would vouch for my character --that I had business there which required my attention and which I desired to get through with that day and leave for home in the evening. McCrea stated that he had to communicate with Toronto by wire. I told him I wanted to go and attend to my business, but that I would return at any time he might elect, and that after he had heard from Toronto,he concluded the bill was not good, I would make it good by handing him $20., and that any of the gentlemen above mentioned by me would guarantee these promises. McCrea stated he could not allow this and insisted upon my remaining there until the matter had been adjusted.

I then asked to be allowed to go to breakfast and permission was given to go to a restaurant in the Station,accompanied by the man who originally met me in the car. After finishing breakfast, I was

began conducte
looked,and mos
before 11 A.M.
to,and that,it
which I had gi
took the rece
The man who f
man office, g
Since my
$20.,it is al
is mutilated,
two $20.bills
Houston and t
had this bill
Grand Trunk F
in my possess
purpose of e
I am of
etc.etc.
that if allo
utable peopl
was a respec
the face of
breakfast, a
eral hours,a
I was t
which I was
as only of m
striking inco
in my possess

again conducted to the room before mentioned and kept there with door locked,and most of the time two men in the room with me. A little before 11 A.M. McCrea came in and stated that he had heard from Toronto,and that,if I would give them $20.,they would return to me the $20 which I had given the Toronto office. I gave McCrea the $20 and took the receipt of the Superintendent of the Grand Trunk Ry.therefor. The man who first came to me,then went as he informed me to the Pullman office, got my dress suit case and handed it over to me.

Since my return home,I have received what purports to be the $20.,it is alleged I paid to the Grand Trunk in Toronto. This bill is mutilated, being made by pasting together the opposite halves of two $20.bills,one of which is on the Commercial National Bank of Houston and the other on some Bank in Pana . I am positive I never had this bill in my hands before and that I did not pay it out to the Grand Trunk Ry. I am absolutely sure that had I had such a bill in my possession,it would have attracted my attention,owing to the striking incongruity of the two ends. This however, I look upon as only of minor importance compared to the outrageous treatment to which I was subjected.

I was treated as a common criminal,held under lock and key several hours,and even kept under strict surveillance while getting my breakfast, and was deprived of my liberty without process of law,in the face of my protest that I was innocent of any wrong doing,that I was a respectable American citizen and well known by a number of reputable people in Montreal who would testify to my good character -- that if allowed to go my way,I would return at a time named by them, etc.etc.

I am of the opinion that my suit case was taken away for the purpose of examination,and that it was searched while out of my sight

The impre
the messages
having been pe
concluded the
will you
Department wi
the question

The impression that I got of the entire transaction was that the messages from Toronto conveyed the idea of a counterfeit bill having been passed there, and the Grand Trunk officials in Montreal concluded they had apprehended a counterfeiter.

Will you inform me whether this is a matter which the State Department will take up, and if so what steps I should take to bring the question of claim and damages properly before the Department.

Respectfully yours,

E. E. Stockton

The impre
the messages
having been pe
concluded the
will you
Department wi
the question

The impression that I got of the entire transaction was that the messages from Toronto conveyed the idea of a counterfeit bill having been passed there, and the Grand Trunk officials in Montreal concluded they had apprehended a counterfeiter.

Will you inform me whether this is a matter which the State Department will take up, and if so what steps I should take to bring the question of claim and damages properly before the Department.

Respectfully yours,

E. C. Stockton

AUG 23 1909
DIPLOMATIC BUREAU
SPECIAL

21152

Mr. E.

S i r :

ter of
will as
cials o
said to
presump

for act
courts.
recover
for you
sustain

A true copy of
the signed orig-
inal.

DEPARTMENT OF STATE.
OFFICE OF THE SOLICITOR.
August 21, 1908.

Diplomatic Bureau:

Acknowledge and say that his case is one for adjustment in the courts and not one for the action of this Department. He should consult private counsel with a view of recovering from the persons who, he alleges, are responsible for his illegal detention, for whatever damages he may have sustained by their actions.

GAF/DHS.

21152 □ 7 L

August 25, 1909.

Mr. E. E. Stockton,

Bristol,

Connecticut.

S i r :

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 15th instant inquiring whether this Department will assist you in a claim for damages against the officials of the Canadian Grand Trunk Railway for the treatment said to have been received by you at their hands on the presumption that you has passed a $20 counterfeit bill.

In reply I have to say that your case is not one for action by this Department but for adjustment in the courts. You should consult private counsel with a view of recovering from the persons who are said to be responsible for your illegal detention whatever damages you may have sustained by their actions.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

A true copy of the signed original. N. L.

DEPARTMENT OF STATE,
OFFICE OF THE SOLICITOR,
August 27, 1909.

Diplomatic Bureau:

745 C

I

INDEX BUREAU
AUG
10
1909
DEPT. OF STATE

Consulat

De

I have

Blum at

on July

and rec

which he

Case and

I

reply. —

745 Corinthian Ave

Philadelphia Pa Aug. 2. 1909

INDEX BUREAU
AUG
10
1909
DEPT. OF STATE

Consulate Branch of Germany,
Department of Foreign Relations,
Washington D. C.

I have sent to the American Consul Leopold Blum at Neustadt a/d. Haardt Germany on July 22nd 1908 a claim for collection and received an answer 8 days afterwards by which he stated that he will investigate the case and give further news as soon as possible.

I wrote repeatedly since but rec'd no reply. —

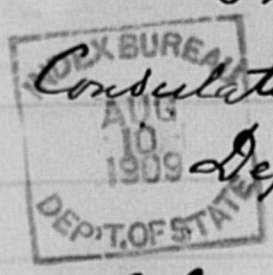
Respectfully
John Rockey
for Louis Rockey.

AUG 2 1909
RECEIVED

Ans
Aug 7 1909
FeeW

745 Corinthian Ave

Philadelphia Pa Aug. 2. 1909



Consulate Branch of Germany,

Department of Foreign Relations,

Washington D. C.

I have sent to the American Consul Leopold Blum at Neustadt a/d. Haardt Germany on July 22nd 1908 a claim for Collection and received an answer 8 days afterwards by which he stated that he will investigate the case and give further news as soon as possible. I wrote repeatedly since but received no reply. —

Respectfully

John Rockey

for Louis Rockey.

Ans
Aug 7 1909
Felix W

INDEX BUREAU
21153
1909
DEPT. OF STATE

A V421

Failure of Leopold Blum, Consular Agent at Neustadt, Germany, to reply to communications of John Rockey.

John Rockey,

Philadelphia, Pa.

August 2, 1909.

States that on June 22, 1908, he placed with Leopold Blum, Consular Agent at Neustadt, Germany, an account for collection; that 8 days later he received a simple acknowledgment, but that he has received no word since.
F. (Rec'd August 10, 1909.)

Mr. Jo
7
Sir:
the 2
hands
lection
his o
and y

A true copy
the signed or
inal

11153

W/Wi HCH

August 7, 1909.

Mr. John Rockey,

745 Corinthian Street,

Philadelphia, Pennsylvania.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, stating that you placed a claim in the hands of Leopold Blum, Consular Agent at Neustadt for collection and have not heard from him for a long time.

In reply I have to say that Mr. Blum does not act in his official capacity in such matters.

You should again write to him, referring to this letter and you will doubtless receive a reply.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox,

William J Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original.
EHW

INDEX BUREAU
21153
1909
DEPT. OF STATE

AU421

Failure of Leopold Blum, Consular Agent at Neustadt, Germany, to reply to communications of John Rockey.

John Rockey,

Philadelphia, Pa.

August 2, 1909.

States that on June 22, 1908, he placed with Leopold Blum, Consular Agent at Neustadt, Germany, an account for collection; that 8 days later he received a simple acknowledgment, but that he has received no word since.
F. (Rec'd August 10, 1909.)

Mr. Jo
7
Sir:
I
the 2r
hands
lectio
his o
and y

A true copy of the signed ori
inal

2153

W/Wi HCH

August 7, 1909.

Mr. John Rockey,

745 Corinthian Street,

Philadelphia, Pennsylvania.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, stating that you placed a claim in the hands of Leopold Blum, Consular Agent at Neustadt for collection and have not heard from him for a long time.

In reply I have to say that Mr. Blum does not act in his official capacity in such matters.

You should again write to him, referring to this letter and you will doubtless receive a reply.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox,

William J Carr

Chief Clerk.

A true copy of the signed original.
ELW

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

INDEX BUREAU
REC'D.
AUG
1909
DEPT. OF STATE

No. 534

August 9, 1909.

Mr. George T. Weitzel

to

The Secretary of State.

SUBJECT:

Errors in map of Panama.

SYNOPSIS.

Transmitting note from Foreign Office with an affidavit correcting errors in a map of the Isthmus recently distributed by the Government of Panama for use in schools.

AUG 21
DEPT. OF STATE

21154/1909
—2

DEP'T OF STATE
AUG
21
1909
2ND ASST SECRETARY

Correction of errors in an edition of a map of the Isthmus of Panama.

Am. Legation (Weitzel) #534

Panama,

August 9, 1909.

Encloses copy of note dated July 21, 1909, from the Foreign Office transmitting an affidavit by the Minister for Foreign Affairs correcting certain errors in an edition of a map of the Isthmus recently distributed by the Government of Panama for the use of schools and the public, the said map being a repoint of one issued by the War Department in January, 1904.
H. (Rec'd Aug. 19, 1909.)

2 Encls.

IST ENDORSEMENT.

DIPLOMATIC BUREAU,

To War Dept
" Bur. Am. Rep. (Yes -)
Ack. aak

RECEIVED,
AUG 23 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To War
Bur Am Reps
Aug 25

ACKNOWLEDGED AUG 28 1909

FILE-S. Y. S.

21154
1909

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

No. 534

August 9, 1909.

To

The Honorable P. C. Knox,

Secretary of State,

Washington, D. C.

S i r :

I have the honor to advise the receipt of a note
1/ from the Foreign Office, Enclosure No. 1, with a declaration or affidavit by the Minister for Foreign Affairs correcting certain errors in an edition of a map of the Isthmus recently distributed by the Government of Panama for the use of the schools and the public generally, the said map being a reprint of one issued by the War Department of the United States in January, 1904.

I have the honor to be, Sir, with high respect,

Your obedient servant,

George T. Weitzel

American Chargé d'Affaires ad interim.

Enclosure:

1/ Note from Foreign Office, No. 197/II, July 21,1909 and translation.

DEPT OF STATE
AUG

Enclosure with Despatch No. 534

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

No. 197/II Panama, Julio 21 de 1909.

Señor Ministro:

Complázcome en remitir á V.E., junto con la presente nota, una copia debidamente autenticada de una Declaración hecha hoy mismo por el suscrito, á causa de haber observado varios errores en una edición de un mapa del Istmo, cuya publicación fué ordenada últimamente á una casa litográfica de los Estados Unidos de América, por el Despacho á mi cargo.

En la aludida Declaración se rectifican los errores mencionadas y se determina cuál es la verdadera línea fronteriza entre la República de Panamá y la de Colombia.

Con sentimientos de alto aprecio y distinguida consideración soy de V.E. muy atento y seguro servidor.

S. LEWIS.

A S.E. Herbert G. Squiers,

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario

de los Estados Unidos de Norte América.

Enclosure with Despatch No. 534

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES

No. 197/II Panama, Julio 21 de 1909.

Señor Ministro:

Complázcome en remitir á V.E., junto con la presente nota, una copia debidamente autenticada de una Declaración hecha hoy mismo por el suscrito, á causa de haber observado varios errores en una edición de un mapa del Istmo, cuya publicación fué ordenada últimamente á una casa litográfica de los Estados Unidos de América, por el Despacho á mi cargo.

En la aludida Declaración se rectifican los errores mencionadas y se determina cuál es la verdadera línea fronteriza entre la República de Panamá y la de Colombia.

Con sentimientos de alto aprecio y distinguida consideración soy de V.E. muy atento y seguro servidor.

S. LEWIS.

A S.E. Herbert G. Squiers,
Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario
de los Estados Unidos de Norte América.

Enclosure with Despatch No. 334

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES

No. 197/II

Panamá, Julio 21 de 1909.

Señor Ministro:

Complázcome en remitir á V.E., junto con la presente nota, una copia debidamente autenticada de una Declaración hecha hoy mismo por el suscrito, á causa de haber observado varios errores en una edición de un mapa del Istmo, cuya publicación fué ordenada últimamente á una casa litográfica de los Estados Unidos de América, por el Despacho á mi cargo.

En la aludida Declaración se rectifican los errores mencionados y se determina cuál es la verdadera línea fronteriza entre la República de Panamá y la de Colombia.

Con sentimientos de alto aprecio y distinguida consideración soy de V.E. muy atento y seguro servidor.

S. LEWIS.

A S.E. Herbert G. Squiers,

Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos de Norte América.

Declaracion:

Republica de Panama. Secretaria de Relaciones Exteriores.

Panama, Julio 21 de 1909.

A indicacion del senor Secretaria de Hacienda y Tersoro se pidieron de este Despacho al senor Ministro Plenipotenciario de la Republica en Washington, para uso de las oficinas publicas y para ponerlos a la venta, mil ejemplares del mapa del Istmo de Panama levantado por el Departamento de Guerra de los Estados Unidos.

Recibidos esos ejemplares, se observa que no corresponden a la ultima sino a la penultima edicion del expresado mapa hecha por el Gobierno Americana y que adolece de varios errores, entre los cuales el mas notable es el que se refiere a la linea fronteriza con la Republica de Colombia. Con efecto, en el expresado mapa se hace partir la referida linea de la desembocadura de us Rio que desagua del lado occidental de"Puerto Miel" y que en la carta se domina rio La Miel, cuando su verdadero nombre es Armila. Se hace seguir la linea limitrofe por todo el curso del expresado rio y se le lleva al cerro "Anchucuna", para bajar por la serrania del Darien, pasando por los "Altos de Espave", hasta un punto situado en la conta del Pacifico, entre las puntas "Cocalito" y "Ardita."

En vista de tales errores es del caso declarar, como en efecto se declara, que el rio La Miel, segun el testimonio fidedigno de personas que han residido largo tiempo en esa region, es una corriente de agua de corta longitud y escasa anchura, que desemboca en el lado occidental del "Cabo Tiburon", cerca del pequeno caserio que

lleva

Declaracion:

Republica de Panama. Secretaria de Relaciones Exteriores.

Panama, Julio 21 de 1909.

A indicacion del señor Secretaria de Hacienda y Tesoro se pidieron de este Despacho al señor Ministro Plenipotenciario de la Republica en Washington, para uso de las oficinas publicas y para ponerlos a la venta, mil ejemplares del mapa del Istmo de Panama levantado por el Departamento de Guerra de los Estados Unidos.

Recibidos esos ejemplares, se observa que no corresponden a la ultima sino a la penultima edicion del expresado mapa hecha por el Gobierno Americano y que adolece de varios errores, entre los cuales el mas notable es el que se refiere a la linea fronteriza con la Republica de Colombia. Con efecto, en el expresado mapa se hace partir la referida linea de la desembocadura de un Rio que desagua del lado occidental de "Puerto Miel" y que en la carta se domina rio La Miel, cuando su verdadero nombre es Armila. Se hace seguir la linea limitrofe por todo el curso del expresado rio y se le lleva al cerro "Anchucuna", para bajar por la serrania del Darien, pasando por los "Altos de Espave", hasta un punto situado en la conta del Pacifico, entre las puntas "Cocalito" y "Ardita."

En vista de tales errores es del caso declarar, como en efecto se declara, que el rio La Miel, segun el testimonio fidedigno de personas que han residido largo tiempo en esa region, es una corriente de agua de corta longitud y escasa anchura, que desemboca en el lado occidental del "Cabo Tiburon", cerca del pequeno caserio que

lleva

lleva tambien el nombre de La Miel; y que la linea que separa de hecho la Republica de Panama de la de Colombia y hasta hasta la cual se extiende actualmente la jurisdiccion de cada una de las dos naciones, es la que partiendo del extremo del "Cabo Tinuron" en el Atlantico, pasa por las cabeceras del rio "La Miel" y se dirige al cerro de "Gandi", para seguir pos las sierras de "Nique", de "Mali" t de "Tacarcuna" hasta los "Altos de Espave". De este punto tuerce al S.E. y luego al S., por las cumbres que separan los rios que rtibutan sus aguas al Atrato de los que caen al Pacifico, hasta llegar a este mar, al oriente de Punta"Marzo" o "Morro Quemado."

La expresada linea divisoria desde el "Cabo Tiburon" hasta los "Altos de Espave", es la que se describe en la Ley de 9 de Junio de 1855, la misma declarada por Colombia y senalada en el Tratado celebrado con esa Nacion en Washington, el 9 de Enero del corriente ano. El resto de la linea aqui descrita, desde los "Altos de Espave" hacia el S., es la que existe de hecho y la que ha venido demarcando hasta ahora la jurisdiccion efectiva de la Republica de Panama en el Pacifico.

El Secretario de Relaciones Exteriores.

S. Lewis.

Republica de Panama.
Poder Ejecutivo Nacional.
Secretaria de Relaciones Exteriores.

Panama, Julio 21 de 1909.

Es copia autentica,

El Subsecretario del Despacho,

J.M. Fernandez.

(Sello)

(Sello)

T.M. Fernandez.

El Subsecretario del Despacho,

Es copia autentica,

Panama, Julio 21 de 1909.

Secretaria de Relaciones Exteriores.
Poder Ejecutivo Nacional.
Republica de Panama.

S. Lewis.

El Secretario de Relaciones Exteriores.

efectiva de la Republica de Panama en el Pacifico.

Y la que ha venido demarcando hasta ahora la jurisdiccion "Altos de Espave" hacia el S., es la que existe de hecho ano. El resto de la linea aqui descrita, desde los esa Nacion en Washington, el 9 de Enero del corriente rada por Colombia y señalada en el Tratado celebrado con descripe en la Ley de 9 de Junio de 1855, la misma decla- Tiburon" hasta los "Altos de Espave", es la que se

La expresada linea divisoria desde el "Cabo al oriente de Punta "Marzo" o "Morro Quemado."

de los que caen al Pacifico, hasta llegar a este mar, que separan los rios que tributan sus aguas al Atrato punto tuerce al S.E. y luego al S., por las cumbres t de "Tacarcuna" hasta los "Altos de Espave". De este "Gandi", para seguir por las sierras de "Nique", de "Mali" las cabeceras del rio "La Miel" y se dirige al cerro de del extremo del "Cabo Tiburon" en el Atlantico, pasa por de cada una de las dos naciones, es la que partiendo hasta la cual se extiende actualmente la jurisdiccion era de hecho la Republica de Panama de la de Colombia y hasta lleva tambien el nombre de La Miel; y que la linea que sep-

Translation of the foregoing with No. 534

OFFICE OF SECRETARY FOR FOREIGN AFFAIRS.

No. 197/II

Panama, July 21, 1909.

MR. Minister:

I take great pleasure in transmitting to Your Excellency, herewith, a certified copy of an affidavit made today by the undersigned, on account of having observed various errors in an edition of a map of the Isthmus, whose publication was ordered lately from a lithographic firm of the United States, for the office under my charge. In the above mentioned affidavit the errors are corrected, and the real frontier line between the Republics of Panama and Colombia is determined.

With sentiments of the highest esteem and most distinguished consideration, I am Your Excellency's obedient servant,

S. LEWIS.

To His Excellency:

Herbert G. Squiers,

Envoy Extraordinay and Minister Plenipotenciary

of the United States of North America.

Translation of the foregoing with No. 334

OFFICE OF SECRETARY FOR FOREIGN AFFAIRS.

No. 194/11

Panama, July 21, 1906.

MR. Minister:

I take great pleasure in transmitting to your Excellency, herewith, a certified copy of an affidavit made today by the undersigned, on account of having observed various errors in an edition of a map of the Istumus, whose publication was ordered lately from a lithographic firm of the United States, for the office under my charge. In the above mentioned affidavit the errors are corrected, and the real frontier line between the Republics of Panama and Colombia is determined.

With sentiments of the highest esteem and most distinguished consideration, I am Your Excellency's obedient servant,

S. LEWIS.

To His Excellency:

Herbert G. Spuiers,

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotenciary of the United States of North America.

A F F I D A V I T .

Republic of Panama. Secretary for Foreign Affairs.
Panama, July 21, 1909.

At the suggestion of the Secretary of Hacienda and Treasury, this office requested of the Minister Plenipótentiary of the Republic in Washington, and for the use of the public offices and to place them on sale, one thousand maps of the Isthmus of Panama, issued by the War Department of the United States. Upon receiving said maps it is observed that they do not correspond to the last, but to the one preceding the last edition of said map, prepared by the American Government, and which contains various errors, among which the greatest is that which refers to the frontier line with the Republic of Colombia, as a consequence, in the aforesaid map the line mentioned is made to begin at the mouth of a river which empties to the west of "Punta Miel", and which on the map is marked as the river "La Miel", when its proper name is "Armila". The dividing line is made to follow the entire course of the aforesaid river, and from thence to the hill "Anachuchuna" and following thence down along the ridge of the "Darien" passing by the "Altos de "Espave" to a point situated on the coast of the Pacific, between the points of "Cocalito" and "Ardita."

In view of said errors, it is proper to state, and it is so stated that the river "La Miel" according to the trustworthy testimony of persons who have resided for a long time in that region, is a short, narrow stream which empties to the west of "Cabo Tiburon" near the small collection of huts which also bears the name of "La Miel", and that the line which separates the Republic of Panama

from

from Colombia, and to which actually extends the jurisdiction of the two nations, is that which starting from the point of "Cabo Tiburon" on the Atlantic, passes by the headwaters of the river "La Miel" and extends to the hill of "Gandi" continuing by the sierras of "Nique" of "Mali" and of "Tacarcuna" "to the altos de Espave". From this point it makes a turn to the southeast, and then to the south, following the ridges which separate the rivers whose waters are tributary to the Atrato, from those which empty into the Pacific, until arriving at said ocean, to the east of "Punta Marzo" or "Morro Quemado".

The aforesaid dividing line from "Cabo Tiburon" to the "Altos de Espave", is that which is described in the law of the 9th of June,1855, as claimed by Colombia, and set forth in the Treaty entered into with that nation in Washington on the 9th. of January of the present year.

The balance of the line here described "From the Altos de Espave to the S." is that which exists as a fact, and which up to the present time has marked the effective jurisdiction of Panama on the Pacific.

The Secretary for Foreign Affairs,

S.Lewis.

Republic of Panama,
National Executive Power,
Secretary for Foreign Affairs.

Panama, July 21, 1909.

A true copy
The Subsecretary of the office.

J.M. Fernendez.

(Seal)

9-7
ature copy
signed or

(Seal)

U.N. Secretariat.

A true copy
Certified to be a true copy of the original.

Secretary, July 13, 1966.

Reported to Secretary GENERAL.
Mr. Ambassador Extraordinary Power
accredited to Foreign MINISTER.

S.Dennis.

Mme Secretary to Foreign MINISTER,

Mme Secretary to Foreign MINISTER or the Deputy.

Please find attached herewith a draft Note from the Government of the U.S. to the Government of Foreign MINISTER, together with a draft Note from the Government of Foreign MINISTER to the Government of the U.S. in reply thereto. The Note from the Government of the U.S. is to be delivered by the Ambassador of the U.S. to the Foreign MINISTER or the Deputy. Please find enclosed herewith

21154

17 T/M

August 25, 1909.

The Honorable

The Secretary of War.

Sir:

I have the honor to enclose for your information a copy of a despatch from the American Chargé d'Affaires at Panama, in which he encloses a copy of a note from the Ministry of Foreign Affairs, correcting certain errors alleged to exist in an edition of a map reprinted from a map issued by the War Department in 1904.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Panama, No. 534,

August 9, 1909.

true copy of
signed orig-
17.

21154

21154

J

S

f

h

A

a

W

E

true copy of
signed orig-
7.7.

21154

L 7 T/M

August 25, 1909.

John Barrett, Esquire,

Director of the International

Bureau of American Republics,

Washington, D. C.

Sir:

I enclose for your information a copy of a despatch from the American Chargé d'Affaires at Panama, in which he encloses a copy of a note from the Ministry of Foreign Affairs, correcting certain errors alleged to exist in an edition of a map reprinted from a map issued by the War Department in 1904.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Panama, No. 534,

August 9, 1909.

rue copy of
igned orig-
7.7.

The

Sir

211

tio

sue

190

on

thi

aut

th

in

of

th

to

ti

ed

tr

th

di

1573211

WAR DEPARTMENT,

INDEX BUREAU
OCT
4
1909
DEPT. OF STATE

WASHINGTON,

October 2, 1909.

The Honorable

The Secretary of State.

Sir:

Referring to your letters Nos. 21154, August 25, 1909, and 21154/3-9, September 4, 1909, relative to alleged errors in the location of the boundary line between Panama and Colombia on the map issued by the Second (Military Information) Division, General Staff, in 1904, I have the honor to state that the boundary line as shown thereon is the one shown on all maps available at the time of compiling this map and on all maps since received.

This map has, since 1904, been corrected from time to time when authoritative data have been received, but no change has been made thereon in the boundary line between Panama and Columbia. In reading the affidavit of the Honorable, the Secretary of Foreign Affairs of Panama, one is led to believe that on a later edition of the map than that of 1904 the boundary was changed. The last map referred to in that affidavit is a photographic copy containing the corrections that have been made on the 1904 map, copy of which was furnished the Panama Government on the request of its Minister in this country, but this corrected map does not differ from the 1904 map as to the boundary line between Panama and Colombia. No lithographic edition of this corrected map has been issued.

The
mentione
The bou
in his
1862, m
as show
Th
1864 (k
positio
Rand &
Staff M
Panama,
adopted
A
and Col
the bou
and un
been du
the Wa
long e
be gla
is war

The boundary line described in the law of the 9th of June, 1855, mentioned in the aforesaid affidavit, is not at hand to refer to. The boundary between Panama and el Cauca, described by Felipe Perez in his Jeografia Fisica i Politica de los Estados Unidos de Colombia, 1862, makes the boundary follow the River Tarena to the Gulf of Uraba, as shown on War Department map of 1904.

The Carta Corografica del Estado de Panama by Manuel Maria Paz, 1864 (known as the Codazzi map) shows the boundary line in the same position as that shown by the War Department map of 1904, as does also Rand & McNally's Atlas, Century Atlas, Stieler's Atlas, British General Staff Map No. 2081, British War Office, Geography of the Isthmus of Panama, by Ramon M. Valdes, a text book published in 1905 and officially adopted for teaching in the schools of Panama.

A copy of the treaty said to have been entered into between Panama and Colombia in Washington, D. C. on the 9th of January, 1909, fixing the boundary as described in the aforesaid affidavit is not at hand, and until authoritative data showing the new boundary line to have been duly agreed upon by both the governments in interest are available, the War Department will not feel at liberty to change on its map the long established, or at least long published, boundary line, but will be glad to do so on receipt of authoritative proof that the change is warranted.

Very respectfully,

Robert Shaw Oliver

Acting Secretary of War.

21154/3

The Ho

T

s i r

your l

errors

bia in

tion a

gress,

the Un

treaty

Enclos

A true
the sig
inal.

INDEX BUREAU
OCT 4 1909
21154/3
DEPT. OF STATE

Correction of errors in an edition of a map of the Isthmus of Panama.

Encl. 3. October 2, 1909.
War Department.

Refers to previous correspondence relative to alleged errors in the location of the boundary line between Panama and Colombia on the map issued by the Second Division, General Staff, in 1904, states that the boundary line as shown thereon is the one shown on all maps available at the time of compiling the map in question and on all maps subsequently received.

Discusses the establishment of the boundary line between Panama and Colombia, and says that it does not feel justified in changing its map until it is in receipt of authoritative proof that the change is warranted.

Wh. (Rec'd Oct. 4, 1909).

DEPT OF STATE
OCT
6
1909
2ND ASSISTSECRETARY

1st ENDORSEMENT.

Diplomatic Bureau:

Subsequent to Panama, answering its communication re alleged inaccuracies in maps. Acte sending copy of the Senate print. (Executive IV.) of the U.S. - Panama-Colombia treaties. That between Colombia and Panama has not been ratified by Colombia.

2ND ASST. SECRETARY
OCT 7 1909
RECEIVED,
OCT 7 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Panama
Canada
Oct-9

FILE-S. Y. S.

21154/3 ∠ 7 T/Hu

October 9, 1909.

The Honorable

The Secretary of War.

S i r:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, concerning the alleged errors in the boundary line between Panama and Colombia in the War Department Map of 1904.

I have the honor to enclose for your information a copy of the Senate Print, Executive M, 60th Congress, 2nd Session, containing the recent treaties between the United States and Panama and Colombia.

The Government of Colombia has not ratified the treaty with Panama.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

Enclosure as above.

A true copy of the signed original.
N. L.

DEPT OF STATE OCT

21154/3

The Ho

S i r

your

errore

bia in

tion e

gress,

the Un

treaty

Enclos

A tru
the sig
inal.

INDEX BUREAU
OCT 4 1909
21154/3
DEPT. OF STATE

Correction of errors in an edition of a map of the Isthmus of Panama.

Encl. 3. October 2, 1909.

War Department.

Refers to previous correspondence relative to alleged errors in the location of the boundary line between Panama and Colombia on the map issued by the Second Division, General Staff, in 1904, states that the boundary line as shown thereon is the one shown on all maps available at the time of compiling the map in question and on all maps subsequently received.

Discusses the establishment of the boundary line between Panama and Colombia, and says that it does not feel justified in changing its map until it is in receipt of authoritative proof that the change is warranted.

Wh. (Rec'd Oct. 4, 1909)

DEPT OF STATE
OCT
6
1909
2ND ASST SECRETARY

1st ENDORSEMENT.

Diplomatic Bureau:

Subject to Panama, answering its communication re alleged inaccuracies in maps. Acte sending copy of the Senate print (Executive IV.) of the U.S.-Panama-Colombia treaties. That between Colombia and Panama has not been ratified by Colombia.

aad

3rd ASST. SECRETARY
OCT 7 1909
RECEIVED,
OCT 7 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Panama
Lansd
Oct 9

FILE-S. Y. S.

21154/3 ∠ 7 T/Hu

October 9, 1909.

The Honorable

The Secretary of War.

S i r:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, concerning the alleged errors in the boundary line between Panama and Colombia in the War Department Map of 1904.

I have the honor to enclose for your information a copy of the Senate Print, Executive H, 60th Congress, 2nd Session, containing the recent treaties between the United States and Panama and Colombia.

The Government of Colombia has not ratified the treaty with Panama.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

Enclosure as above.

A true copy of the signed original.
N. L.

DEPT OF STATE

INDEX BUREAU
OCT 4 1909
21154/3
DEPT. OF STATE

Correction of errors in an edition of a map of the Isthmus of Panama.

Encl. 3. October 2, 1909.
War Department.
Refers to previous correspondence relative to alleged errors in the location of the boundary line between Panama and Colombia on the map issued by the Second Division, General Staff, in 1904, states that the boundary line as shown thereon is the one shown on all maps available at the time of compiling the map in question and on all maps subsequently received.
Discusses the establishment of the boundary line between Panama and Colombia, and says that it does not feel justified in changing its map until it is in receipt of authoritative proof that the change is warranted.
Wh. (Rec'd Oct. 4, 1909).

DEP'T OF STATE
OCT
6
1909
2ND ASST SECRETARY

1st ENDORSEMENT.

Diplomatic Bureau:
Substance to Panama, answering its communication re alleged inaccuracies in map.
Ack sending copy of the Senate print (Executive IV.) of the U.S.-Panama-Colombia treaties. That between Colombia and Panama has not been ratified by Colombia.

3rd ASST. SECRETARY
OCT 7 1909

RECEIVED,
OCT 7 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Panama
ansd
Oct 9

FILE-S. Y. S.

21154/3 L 7 T/Hu

October 9, 1909.

The Honorable

The Secretary of War.

S i r:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 2nd instant, concerning the alleged errors in the boundary line between Panama and Colombia in the War Department Map of 1904.

I have the honor to enclose for your information a copy of the Senate Print, Executive H, 60th Congress, 2nd Session, containing the recent treaties between the United States and Panama and Colombia.

The Government of Colombia has not ratified the treaty with Panama.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

Enclosure as above.

A true copy of the signed original.
N. L.

21154/3

No. 20

George

Am

S i r:

the 2nd
last an
errors
in the

sl
th

He add

t
c
b
i
F
o
b
t
c
o
r
t
l
i

21154/3 ∠7 T/Hu

No. 209 October 9, 1909.

George T. Weitzel, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

P a n a m a.

S i r:

The Acting Secretary of War, in a letter dated the 2nd instant, referring to your No. 534 of August 9 last and subsequent correspondence concerning the alleged errors in the boundary line between Panama and Colombia in the War Department Map of 1904, points out that,

> "the boundary line as shown thereon is the one shown on all maps available at the time of compiling this map and on all maps since received."

He adds that,

> "This map has, since 1904, been corrected from time to time when authoritative data have been received, but no change has been made thereon in the boundary line between Panama and Colombia. In reading the affidavit of the Honorable, the Secretary of Foreign Affairs of Panama, one is led to believe that on a later edition of the map than that of 1904 the boundary was changed. The last map referred to in that affidavit is a photographic copy containing the corrections that have been made on the 1904 map, copy of which was furnished to the Panama Government on the request of its Minister in this country, but this corrected map does not differ from the 1904 map as to the boundary line between Panama and Colombia. No lithographic edition of this corrected map has been issued.
>
> "The boundary line described in the law of the 9th of June, 1855, mentioned in the aforesaid affidavit, is not at hand to refer to. The boundary between Panama and el Cauca, described by Felipe Perez in his Jeografia Fisica i Politica de los Estados Unidos de Colombia, 1862, makes the boundary follow the River Tarena to the Gulf of Uraba, as shown on War Department map of 1904.
>
> "The Carta Corografica del Estado de Panama by Manuel Maria Paz, 1864 (known as the Codazzi map) shows the boundary line in the same position as that shown by the War Department map of 1904, as does also

Rand

21154/3

No. 20

George

Am

S i r:

the 2nd

last an

errors

in the

sh

th

He adds

ti

co

bo

in

Fo

or

bo

th

co

or

re

re

th

la

i

o

i

P

J

C

T

m

M

s

s

52 21154/3 L7 T/Hu

No. 209 October 9, 1909.

George T. Weitzel, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

P a n a m a.

S i r:

The Acting Secretary of War, in a letter dated the 2nd instant, referring to your No. 534 of August 9 last and subsequent correspondence concerning the alleged errors in the boundary line between Panama and Colombia in the War Department Map of 1904, points out that,

> "the boundary line as shown thereon is the one shown on all maps available at the time of compiling this map and on all maps since received."

He adds that,

> "This map has, since 1904, been corrected from time to time when authoritative data have been received, but no change has been made thereon in the boundary line between Panama and Colombia. In reading the affidavit of the Honorable, the Secretary of Foreign Affairs of Panama, one is led to believe that on a later edition of the map than that of 1904 the boundary was changed. The last map referred to in that affidavit is a photographic copy containing the corrections that have been made on the 1904 map, copy of which was furnished to the Panama Government on the request of its Minister in this country, but this corrected map does not differ from the 1904 map as to the boundary line between Panama and Colombia. No lithographic edition of this corrected map has been issued.
>
> "The boundary line described in the law of the 9th of June, 1855, mentioned in the aforesaid affidavit, is not at hand to refer to. The boundary between Panama and el Cauca, described by Felipe Perez in his Jeografia Fisica i Politica de los Estados Unidos de Colombia, 1862, makes the boundary follow the River Tarena to the Gulf of Uraba, as shown on War Department map of 1904.
>
> "The Carta Corografica del Estado de Panama by Manuel Maria Paz, 1864 (known as the Codazzi map) shows the boundary line in the same position as that shown by the War Department map of 1904, as does also

Rand

A true c
the signed
inal.

Rand & McNally's Atlas, Century Atlas, Stieler's Atlas, British General Staff Map No. 2081, British War Office, Geography of the Isthmus of Panama, by Ramon M. Valdes, a text book published in 1905 and officially adopted for teaching in the schools of Panama."

General Oliver further states that,

"Until authoritative data showing the new boundary line to have been duly agreed upon by both the governments in interest are available, the War Department will not feel at liberty to change on its map the long established, or at least long published, boundary line, but will be glad to do so on receipt of authoritative proof that the change is warranted."

I am, Sir,

Your obedient servant,

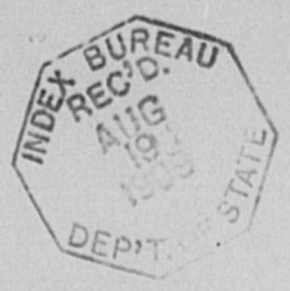
ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

A true copy of the signed original. N.L.

No. 1037.

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.



August 14, 1909.

Mr. Dearing

To the Secretary of State.

Subject:

Proposal to renew scheme of subsidizing immigration and colonization.

INDEX BUREAU

AUG 21 1909

21155/-1

DEPT. OF STATE

Immigration into Cuba.

Am. Legation (Dearing) #1037.

Habana, Cuba.

August 14, 1909.

Refers to the Legation's #118 of July 9, 1906, transmitting to the Department, a copy of the Immigration Act of July 11, 1906, and encloses a copy of an open letter from the Cuban Secretary of Agriculture, Commerce and Labor, stating that the encouragement of immigration into Cuba is about to again be taken up, as soon as the condition of the Treasury justifies the expenditure of the necessary funds.

W. (Rec'd Aug. 19, 1909).

1 Encl.

DEP'T OF STATE
AUG
21
1909
2ND ASST SECRETARY

IST ENDORSEMENT.

DIPLOMATIC BUREAU.

To Com. + Labor.

Sec.

BUREAU OF TRADE RELATIONS ?

RECEIVED,
AUG 23 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Com & Lab
Aug 25
7

AUG 30 1909

ACKNOWLEDGED

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
SEP 1 1909
DEPARTMENT OF STATE.

file.

INDEX BUREAU
21
21158
1909
DEPT OF STATE
AUG
21

No. 1037.

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.

August 14, 1909.

The Honorable

Philander C. Knox,

Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:

Referring to the Legation's despatch No. 118, of July 9, 1906, transmitting to the Department copy of the Immigration Act of July 11th of that year, I have the honor to transmit to the Department herewith, in translation, an open letter from the Secretary of Agriculture, Commerce and Labor to the effect that the encouragement of immigration to Cuba is to be again taken up. While it is evident that increased immigration to Cuba would be beneficial to the country, it is not clear that it is wise to take up this matter at the present time, when the treasury is in straightened circumstances.

I have the honor to be, sir,

Your obedient servant,

Chargé d'Affaires ad interim.

Enclosure as stated.

INDEX BUREAU

DEC 21 1909

21155/1

DEPT. OF STATE

Immigration into Cuba.

Am. Legation (Dearing) #1037.

Habana, Cuba.

August 14, 1909.

Refers to the Legation's #118 of July 9, 1906, transmitting to the Department, a copy of the Immigration Act of July 11, 1906, and encloses a copy of an open letter from the Cuban Secretary of Agriculture, Commerce and Labor, stating that the encouragement of immigration into Cuba is about to again be taken up, as soon as the condition of the Treasury justifies the expenditure of the necessary funds.

W. (Rec'd Aug. 19, 1909).

1 Encl.

DEP'T OF STATE
AUG
21
1909
2ND ASST SECRETARY

1ST ENDORSEMENT.

DIPLOMATIC BUREAU.

To Com. & Labor.

Sec.

BUREAU OF TRADE RELATIONS ?

RECEIVED;
AUG 23 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Com & Lab
Aug 25

AUG 30 1909

ACKNOWLEDGED

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
SEP 1 1909
DEPARTMENT OF STATE.

file.

INDEX BUREAU
21155
1909
DEPT OF STATE
AUG
21

No. 1037.

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.

August 14, 1909.

The Honorable

Philander C. Knox,

Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:

Referring to the Legation's despatch No. 118, of July 9, 1906, transmitting to the Department copy of the Immigration Act of July 11th of that year, I have the honor to transmit to the Department herewith, in translation, an open letter from the Secretary of Agriculture, Commerce and Labor to the effect that the encouragement of immigration to Cuba is to be again taken up. While it is evident that increased immigration to Cuba would be beneficial to the country, it is not clear that it is wise to take up this matter at the present time, when the treasury is in straightened circumstances.

I have the honor to be, sir,

Your obedient servant,

Chargé d'Affaires ad interim.

Enclosure as stated.

Enclosure to Despatch No. 1037.

(Translated from "El Diario de la Marina", Aug. 11 '09)

AN OPEN LETTER FROM THE SECRETARY OF AGRICULTURE, COMMERCE, AND LABOR.

Sr. Modesto Morales,

Habana.

As you are aware, the Act of July 11, 1906, by which Congress authorized the President to dispose of an amount up to one million dollars from available Treasury surplus for the encouragement of immigration and colonization, is still in force. There is no lack of other provisions and regulations in pari materia, and the Government is thus empowered to undertake the important work of increasing our rural population, and thereby to develope the agricultural wealth of Cuba.

One of the firm purposes of the President is, I can assure you, to use all means conducive to the accomplishment of this high end, and only awaits an improvement in the condition of the Treasury to carry out the provisions of that Act, and particularly of art. 17 thereof, which provides that "The President will, after expending the appropriation here granted, include in successive annual budgets such sums as he shall deem necessary for the continuance of the work under provisions of this Act".

This problem is intimately related to every function of the Government, which must be orderly and well conducted in order to encourage and stimulate a steady stream of immigration. The Government is directing its steps, in the midst of certain difficulties, toward a situation that will enable it to place a vigorous hand upon the great problem of immigration and colonization.

(signed) Ortelio Foyo.

Enclosure to Despatch No. 1037.

(Translated from "El Diario de la Marina", Aug. 11 '09)

AN OPEN LETTER FROM THE SECRETARY OF AGRICULTURE, COMMERCE, AND LABOR.

Sr. Modesto Morales,

Habana.

As you are aware, the Act of July 11, 1906, by which Congress authorized the President to dispose of an amount up to one million dollars from available Treasury surplus for the encouragement of immigration and colonization, is still in force. There is no lack of other provisions and regulations in pari materia, and the Government is thus empowered to undertake the important work of increasing our rural population, and thereby to develope the agricultural wealth of Cuba.

One of the firm purposes of the President is, I can assure you, to use all means conducive to the accomplishment of this high end, and only awaits an improvement in the condition of the Treasury to carry out the provisions of that Act, and particularly of art. 17 thereof, which provides that "The President will, after expending the appropriation here granted, include in successive annual budgets such sums as he shall deem necessary for the continuance of the work under provisions of this Act".

This problem is intimately related to every function of the Government, which must be orderly and well conducted in order to encourage and stimulate a steady stream of immigration. The Government is directing its steps, in the midst of certain difficulties, toward a situation that will enable it to place a vigorous hand upon the great problem of immigration and colonization.

(signed) Ortelio Foyo.

21155

L 7 T/M

August 25, 1909.

The Honorable

The Secretary of Commerce and Labor.

Sir:

I have the honor to enclose, for your information, a copy of a despatch from the American Charge d'Affaires at Habana, on the subject of the attitude of the Cuban Government towards immigration.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Cuba, No. 1037,

August 14, 1909.

ue copy of
gned orig-
9.7.

z 11655

N° 1116

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.

INDEX BUREAU
REC'D.
OCT
1909
STATE

September 30, 1909.

Mr. Dearing to the Secretary of State.

SUBJECT:

Agricultural immigration.

References:

Despatch N° 1037, of August 14, 1909.

INDEX BUREAU
OCT 8 1909
21155/2-4
DEPT. OF STATE

OCT 9 1909
2ND ASST. SECRETARY

1ST ENDORSEMENT.

Trade Relations:

Duplicate to Comm. & Lab.

2nd ASST. SECRETARY
OCT 11 1909

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
OCT 11 1909
DEPARTMENT OF STATE.

Copy of printed matter to MM. 4502 with explanatory slip.

RECEIVED,
NOV 1- 1909
DIPLOMATIC BUREAU
DEPT. OF STATE,
OCT 10 1909
DIVISION OF INFORMATION.

ACKNOWLEDGED NOV 9- 1909

FILE-S. Y. SJ

Immigration into Cuba.

Encl. 2-4. Cuba,
September 30, 1909.

Am. Legation (Dearing) #1116.

Refers to Legation's #1037, of the 14th ultimo, relative to a revival of an effort to encourage by Government subsidy the immigration of families to Cuba, and encloses a newspaper from the H[illegible] 7057 of the 18th instant, on the subject.

Reports that there are increasing signs of the growth of the agitation to promote immigration.

Quotes an article which recently appeared in the OPINION CUBANA in which the writer thereof gives a number of suggestions which, if followed, would tend to encourage the influx of foreigners.

Encloses also various official statistics relating to the question.

F. (Rec'd October 5, 1909.)

INDEX BUREAU
OCT 6 1909
DEPT. OF STATE
2 11 55/2-4

OCT 9 1909
2ND ASSN SECRETARY

N° 1116.

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.

September 30, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

With reference to the Legation's Despatch N° 1037, of August 14, 1909, relative to a revival of an effort to encourage by government subsidy the immigration of families to Cuba, I have the honor to enclose to the Department herewith a clipping from the "Havana Post" of the 18th instant giving the text of a circular sent by the Secretary of the Department of Agriculture, Commerce and Labor to planters throughout the island requesting their coöperation in furthering the purposes of the Department, and to report that there are increasing signs of the growth of the agitation to promote immigration. In general the immigration of Spanish families who will settle in the rural districts and become assimilated with the native population is favored, and some unfriendly fear is expressed that an influx of Americans will change the character of the population. This fear is unfounded, for at no time since 1899 has immigration from the United States been less than in the current year, the number of agricultural settlers, particularly in the Eastern provinces, being far less now than during the days of the first Republic.

While there is substantial unanimity that Cuba is in sore need of an increased rural population, and that the solution of the difficulty is not to be found in the expedient of importing laborers for the sugar plantations and cane fields at the beginning of each 'zafra' and turning them adrift at its termination, yet no one seems to have evolved

any practical plan of colonization that, while supplying the plantations with the required help in the busy season, will permanently people the country, unless, indeed, the project contemplated by the Government as embodied in the Act of July 12, 1906, can be so considered.

An interesting article on the subject of immigration recently appeared in "La Opinión Cubana". The writer points out that in order satisfactorily to increase the rural population it is first necessary to change Cuban habits and customs in certain essential particulars. The most important step, he says, is to induce the people to consume more native products instead of the imported "dry" groceries, so that a large rural population can subsist independent of the sugar plantations. He shows that the sugar plantations are active and in need of large forces of laborers only during five or six months of the year (from December to April). For the remainder of the year these laborers must seek other employment; the natives return to their 'patches', while the migrant Spaniard returns to his native country, where he can live cheaper; until the return of the sugar season. Conditions of life in the country, he adds, must be substantially altered before the more desirable type of colonizer will immigrate; schools must be increased in number and made more accessible; the slovenly, filthy, and antihygienic life of the 'guajiro' must be radically altered, and the native must be morally and physically improved, before it can be hoped to assimilate an enlightened class of immigrants. The most practical way to do this, he suggests, is by example; by bringing in families of Europeans who will teach the natives how to live better. It is quite as bad, the writer finally argues, to exaggerate a sentimental love of the Latin race and to attempt to uplift the Cuban people solely through the agency of the latter, and par-

ticularly of Spaniards, as to fill the country with people of an alien race. Those whom Spain can send to settle in Cuba are quite as illiterate as the Cubans themselves, and she has besides no surplus population of a desirable class that she can spare.

I beg to enclose, also, various official statistics relating to immigration which have just been issued by the Cuban Treasury Department.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

Chargé d'Affaires ad interim.

Enclosures:
/ Clipping from "Havana Post"
/ Statistical tables from "Gaceta Oficial".

Enclosure to dispatch no. 1116.

"Havana Post" Sept. 18, 1909.

TO FAVOR IMMIGRATION.

Department of Agriculture Sends Circular to Plantation Owners.

In a circular addressed yesterday to all the plantation owners in Cuba, the desires of the government to aid immigration to this country is expressed and planters are urged to furnish the department with data concerning the number of men and families they would be able to take care at their places.

The circular is as follows:

"The honorable president of the republic has conferred upon me the mission to address you in order that you may inform this department within the shortest time possible the number of immigrants and their families you could take care of at your plantation or within its domains.

"Details concerning the work which will be required of these people, the wages paid and such other data which you may be able to give will be welcomed.

"The president is anxious to begin within the shortest time possible the solution of the great immigration problem of this country, and procure so far as may be required of the government, the protection of the sugar industry, which on account of lack of sufficient laborers, is placed in danger of falling short, all of which results prejudicial to the general interests of the country.

"Awaiting your reply, I am yours

"Very respectfully,

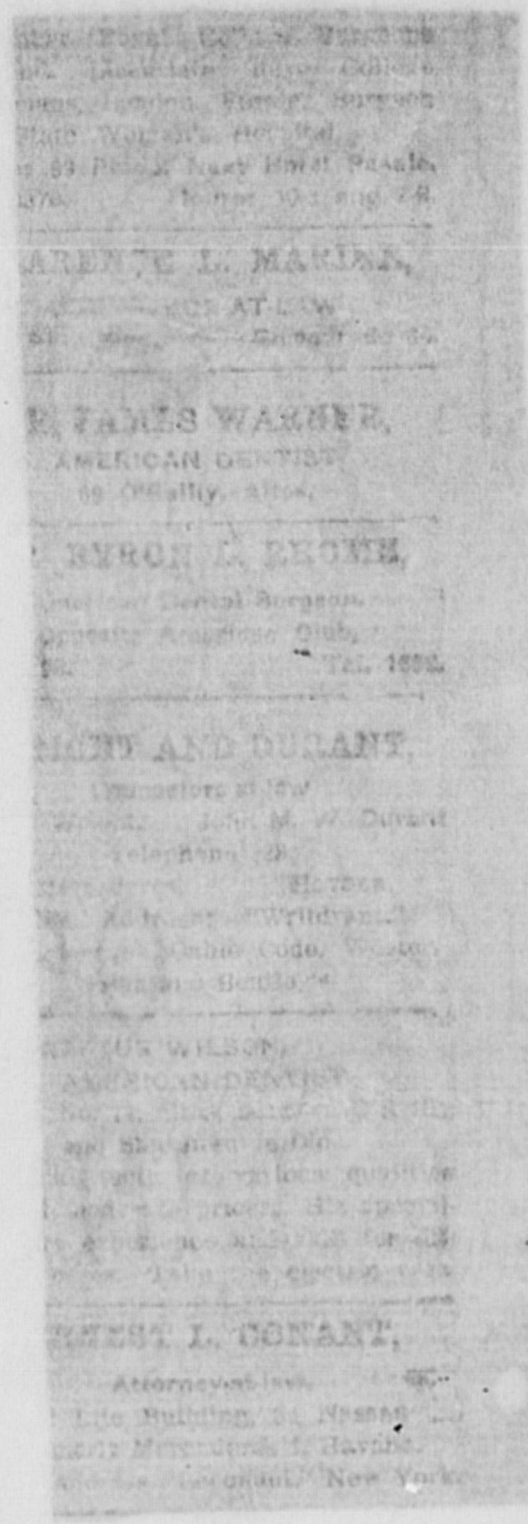
"ORTELIO FOYO,

"Secretary of Agriculture, Industry and Commerce."

The above circular has been sent to all plantation owners.

Enclosure to Dispatch No. 1116

"Havana Post" Sept 18, 1902.



SECRETARIA DE HACIENDA — **SECCION DE ESTADISTICA** — **NEGOCIADO DE ESTADISTICA TERRITORIAL**

INMIGRACION EN 1908

NACIONALIDAD Y OTRAS CIRCUNSTANCIAS PERSONALES DE LOS INMIGRANTES

I.

NACIONALIDAD	Nº Total de inmigrantes	SEXO		EDAD			ESTADO CIVIL		GRADO DE INSTRUCCION			OCUPACION	
		Varones	Hembras	Menos de 14 años	De 14 á 45	De 45 á más	Casados	Solteros	Saben leer y escribir	Saben leer pero no escribir	No saben leer ni escribir	Tienen.	No tienen
Alemanes	134	107	27	8	118	8	34	110	129	2	3	99	35
Americanos (Norte)	1841	1329	512	204	1323	314	763	1078	1716	2	123	947	894
Americanos (Sur)	121	87	34	18	97	6	35	86	102	.....	19	76	45
Antillanos (no mencionados)	758	482	276	60	662	36	169	589	290	.....	468	629	129
Arabes	50	42	8	5	44	1	17	33	42	.....	8	37	13
Armenios	1	1	.....	.....	.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....	1
Austro-Húngaros	17	10	7	2	15	.....	3	14	17	.....	.....	9	8
Belgas	5	5	.....	.....	4	1	2	3	5	.....	.....	4	1
Bosnios	12	7	5	6	5	1	4	8	.....	.....	12	3	9
Bulgaros y Servios	6	5	1	3	3	.....	2	4	1	.....	5	2	4
Chinos	7	7	.....	.....	7	.....	2	5	7	.....	.....	7	.....
Escandinavos	85	64	21	10	72	3	17	68	77	.....	8	69	16
Escoceses	9	7	2	.....	9	.....	4	5	9	.....	.....	9	.....
Españoles	21305	17610	3695	3081	17116	1108	5543	15762	16387	70	4848	16085	5220
Finlandeses	15	15	.....	3	10	2	5	10	12	.....	3	11	4
Franceses	272	169	103	22	235	15	95	177	247	.....	25	170	102
Griegos	79	51	28	33	45	1	27	52	45	.....	34	46	33
Holandeses	8	7	1	.....	8	.....	1	7	7	.....	1	8	.....
Indios orientales	12	11	1	.....	12	.....	6	6	12	.....	.....	12	.....
Ingleses	1656	1276	380	108	1461	87	495	1161	1540	5	111	1388	268
Irlandeses	2	2	.....	.....	2	.....	2	.....	2	.....	.....	2	.....
Italianos	233	201	32	16	197	20	98	135	219	.....	14	192	41
Mexicanos	233	135	98	69	156	8	55	178	161	.....	72	111	122
Portugueses	18	17	1	.....	17	1	6	12	16	.....	2	18	.....
Puertorriqueños	471	284	187	87	363	21	174	297	306	.....	165	170	201
Rumanos	2	2	.....	.....	2	.....	.....	2	2	.....	.....	2	.....
Rusos	17	14	3	1	16	.....	5	12	14	.....	3	14	3
Sirios	289	198	91	37	245	7	115	174	182	.....	107	185	104
Suizos	20	13	7	5	15	.....	7	13	17	1	2	15	5
Turcos	190	125	65	29	148	13	95	95	84	2	104	111	79
No mencionados	131	86	45	43	85	3	49	82	106	1	24	100	31
TOTAL GENERAL	27999	22369	5630	3850	22492	1657	7831	20168	21755	83	6161	20631	7368

II

NACIONALIDAD	Nº Total de inmigrantes	SALUD		Ultima residencia		Estancia en Cuba		PAGO DEL PASAJE		CONDICIONES PECUNIARIAS		
		Buena	Imperfectos y enfermos	País de nacimiento	Otro País	Han estado	No han estado	Lo pagó el inmigrante	Lo pagó otro	Traen 30 ó más pesos	Traen menos de 30 pesos	Total de dinero exhibido
Alemanes	134	134	.....	37	97	15	119	118	16	96	38	5394
Americanos (Norte)	1841	1841	.....	1345	496	362	1479	1597	244	1394	447	87764
Americanos (Sur)	121	121	.....	7	114	15	106	104	17	86	35	5542
Antillanos (no mencionados)	758	758	.....	603	155	85	673	753	5	292	466	12207
Arabes	50	45	5	3	47	18	32	40	10	22	28	2039
Armenios	1	1	.....	.....	1	1	.....	.....	1	1	.....	239
Austro-Húngaros	17	17	.....	1	16	1	16	16	1	7	10	1156
Belgas	5	5	.....	.....	5	1	4	5	.....	5	.....	915
Bosnios	12	12	.....	.....	12	.....	12	2	10	2	10	100
Bulgaros y Servios	6	6	.....	.....	6	.....	6	2	4	.....	6	25
Chinos	7	7	.....	.....	7	.....	7	7	.....	7	.....	200
Escandinavos	85	85	.....	4	81	9	76	79	6	60	25	4379
Escoceses	9	9	.....	3	6	3	6	8	1	7	2	590
Españoles	21305	21304	1	17633	3572	4531	16774	19806	1499	7405	13900	430553
Finlandeses	15	15	.....	7	8	3	12	12	3	12	3	1135
Franceses	272	272	.....	87	185	45	227	247	25	208	64	14173
Griegos	79	79	.....	.....	79	3	76	79	.....	46	33	1396
Holandeses	8	8	.....	1	7	4	4	7	1	6	2	250
Indios Orientales	12	12	.....	.....	12	.....	12	12	.....	12	.....	360
Ingleses	1656	1656	.....	160	1496	50	1606	1617	39	1560	96	44917
Irlandeses	2	2	.....	2	.....	.....	2	2	.....	2	.....	60
Italianos	233	232	1	28	105	44	189	206	27	130	103	11331
Mexicanos	233	233	.....	179	54	53	180	161	72	108	125	9639
Portugueses	18	18	.....	.....	18	2	16	18	.....	7	11	438
Puertorriqueños	471	471	.....	417	54	132	339	402	69	176	295	8732
Rumanos	2	2	.....	.....	2	.....	2	2	.....	1	1	120
Rusos	17	17	.....	1	16	.....	17	15	2	13	4	903
Sirios	289	289	.....	123	166	46	243	245	44	141	148	10015
Suizos	20	19	1	1	19	2	18	20	.....	17	3	1638
Turcos	190	189	1	68	122	19	171	166	24	65	125	6549
No mencionados	131	130	1	16	115	16	115	127	4	123	8	3780
TOTAL GENERAL	27999	27989	10	20826	7173	5460	22539	25875	2124	12011	15988	666549

CLASIFICACION POR OCUPACIONES Y NACIONALIDAD

OCUPACIONES	Alemanes	Americanos Norte	Americanos Sur	Antillanos no mencionados	Arabes	Armenios	Austro Húngaros	Belgas	Bosnios	Búlgaros y Serbios	Chinos	Escandinavos	Escoceses	Españoles	Finlandeses	Franceses	Griegos	Holandeses	Indios Orientales	Ingleses	Irlandeses	Italianos	Mexicanos	Portugueses	Puertorriqueños	Rumanos	Rusos	Sirios	Suizos	Turcos	Otros	TOTAL
Abogados	1	23	2	3	...	...	...	1	...	...	...	1	...	16	...	.....	...	...	...	1	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	48
Agricultores	7	156	.....	85	3	...	...	...	...	...	...	7	...	2209	2	4	..	...	...	28	...	16	5	...	120	...	3	45	...	16	4	2710
Albañiles	.....	3	.....	4	...	...	...	...	...	...	...	1	...	139	...	.....	...	...	...	2	...	11	8	2	1	...	1	3	...	1	.....	176
Barberos y Peluqueros	1	4	1	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	40	...	.....	...	...	...	.....	...	3	1	...	6	...	...	.....	...	1	.....	58
Carniceros	.....	8	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	48	...	5	...	...	...	1	...	7	.....	2	2	...	...	.....	...	1	.....	74
Carpinteros	2	33	1	6	1	...	...	...	...	...	1	5	3	235	...	7	...	...	...	14	...	5	6	...	9	...	...	4	1	4	.....	337
Carreteros	.....	5	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	22	...	1	...	...	...	2	...	.....	.....	...	.....	...	...	1	...	.....	.....	31
Cerrajeros	1	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	10	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	11
Cerveceros	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	1
Costureras y Modistas	6	.....	.....	43	...	...	...	...	...	...	...	3	...	30	...	6	...	...	...	4	...	.....	1	...	.....	...	...	1	...	.....	.....	94
Comerciantes	20	71	17	6	23	...	3	2	...	...	...	6	...	1805	1	36	7	2	...	10	...	53	35	4	16	1	2	47	3	63	1	2232
Curtidores	.....	1	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	6
Dependientes	6	51	4	5	...	...	...	...	...	...	...	...	...	116	...	2	...	...	...	10	...	9	2	...	10	...	...	3	...	1	.....	219
Grabadores	.....	2	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	10
Hacendados	.....	27	1	3	...	...	...	...	...	...	...	...	...	25	...	4	...	...	...	5	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	65
Herreros	.....	1	1	2	...	...	...	...	...	...	...	2	...	22	...	1	...	...	...	1	...	..	.....	...	1	...	...	1	...	.....	.....	32
Hojalateros	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	.....	...	...	...	.....	...	1	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	17
Hosteleros	.....	1	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	1
Impresores	.....	3	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	22	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	1	.....	...	.....	1	28
Ingenieros	1	45	2	1	2	...	...	...	3	1	...	3	2	10	...	1	...	...	...	2	...	2	2	...	2	...	...	.....	...	.....	.....	76
Jardineros	.....	4	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	6	...	2	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	12
Jornaleros	18	178	26	300	8	...	2	...	...	...	...	3	...	9835	1	32	35	...	12	1243	...	32	8	8	29	...	6	31	6	20	65	11902
Joyeros	.....	1	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	1	...	4	...	.....	...	...	...	.....	...	2	.....	...	.....	...	...	.....	1	.....	.....	9
Maestros	.....	8	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	13	...	9	...	...	...	1	...	1	1	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	49
Maquinistas	1	15	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	3	...	19	...	2	...	...	...	8	...	2	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	1	52
Marineros	7	21	2	9	...	...	1	...	...	...	...	15	...	544	...	4	4	2	...	20	...	5	.....	1	...	...	1	.....	...	1	2	639
Mecánicos	2	54	1	1	...	...	...	...	...	...	...	2	...	96	...	12	...	...	...	4	...	8	3	...	7	...	...	3	...	.....	1	194
Médicos	1	16	1	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...	1	...	1	...	3	...	3	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	49
Mineros	.....	13	1	.....	...	...	1	...	...	...	...	2	...	11	...	.....	...	...	...	5	...	.....	1	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	34
Molineros	.....	2	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	.....	...	...	...	1	2	.....	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	11
Panaderos	1	5	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	41	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	1	...	5	...	...	.....	...	.....	.....	53
Pintores y Vidrieros	1	11	.....	.....	...	...	...	1	...	...	...	...	...	35	...	2	...	...	...	2	...	5	2	...	...	...	...	.....	...	.....	.....	59
Religiosas	.....	2	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	19	...	1	...	...	...	.....	...	...	2	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	24
Religiosos	.....	12	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	...	...	39	...	2	...	...	...	1	...	1	.....	...	.....	...	...	2	...	.....	.....	59
Plomeros	1	3	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	1	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	9
Relojeros	.....	.....	.....	1	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	...	.....	...	...	...	.....	...	1	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	12
Sastres	1	1	1	10	...	...	1	...	...	...	...	...	...	53	...	2	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	3	1	...	1	...	2	.....	76
Sirvientes	4	15	2	8	...	...	...	...	...	1	...	5	...	146	...	5	...	1	...	7	...	3	5	...	7	...	...	1	...	.....	1	211
Tabaqueros	.....	21	.....	3	...	...	...	...	...	...	...	1	...	165	...	.....	...	...	...	1	...	1	6	...	7	...	...	.....	...	.....	.....	205
Talabarteros	.....	2	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	7	...	.....	...	...	...	1	...	.....	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	.....	11
Tejedores	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	2
Zapateros	.....	5	.....	6	...	...	...	...	...	...	...	2	...	63	...	.....	...	...	...	1	...	6	3	...	3	...	...	7	...	.....	.....	96
Otros	16	121	9	128	...	...	1	...	...	...	6	7	4	185	7	29	...	2	...	8	...	15	18	1	35	...	...	35	4	1	25	657
TOTALES	99	947	76	639	37	...	9	4	3	2	7	69	9	16085	11	170	46	8	12	1388	2	192	111	18	270	2	14	185	15	111	100	20631
Sin ocupación incluyendo mujeres y niños	35	894	45	129	13	1	8	1	9	4	...	16	....	5220	4	102	33	...	...	268	...	41	122	...	201	...	3	104	5	79	31	7398
TOTAL GENERAL	134	1841	121	758	50	1	17	5	12	6	7	85	9	21305	15	272	79	8	12	1656	2	233	233	18	471	2	17	289	20	190	131	27999

CLASIFICACION POR PAISES DE PROCEDENCIA Y NATURALIDAD

PAISES DE PROCEDENCIA	Alemanes	Americanos Norte	Americanos Sur	Antillanos no mencionados	Arabes	Armenios	Austro Húngaros	Belgas	Bosnios	Búlgaros y Serbios	Chinos	Escandinavos	Escoceses	Españoles	Finlandeses	Franceses	Griegos	Holandeses	Indios Orientales	Ingleses	Irlandeses	Italianos	Mexicanos	Portugueses	Puertorriqueños	Rumanos	Rusos	Sirios	Suizos	Turcos	Otros	Total
EUROPA																																
Alemania	34	1	.....	.....	...	...	4	...	...	...	...	6	...	.....	4	.....	...	...	...	.....	...	1	.....	...	.....	1	...	.....	...	.....	.....	51
Dinamarca	.....	1	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	1
España, Canarias y Baleares	7	7	37	6	7	...	...	1	...	...	...	...	...	16845	...	23	3	1	...	4	...	17	2	8	3	...	3	6	2	36	2	17020
Francia con Córcega	19	4	1	3	...	...	...	...	12	5	...	...	...	160	...	86	...	1	...	5	...	12	4	...	.....	...	2	14	1	25	.....	354
Italia	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	.....	...	...	...	.....	...	25	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	26
Inglaterra	.....	.....	1	1	...	...	...	1	...	...	...	1	...	38	...	.....	...	...	...	23	...	6	.....	...	.....	...	2	.....	...	.....	.....	73
Noruega	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	3	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	3
Suiza	.....	1	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	1
Turquía	.....	.....	.....	.....	2	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	122	...	68	.....	192
No expresados	.....	1	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	1	.....	...	.....	11	13
TOTAL DE EUROPA	60	15	39	10	9	...	4	2	12	5	...	10	...	17044	4	109	3	2	...	32	...	61	6	8	5	1	6	142	3	129	13	17734

PAISES DE PROCEDENCIA	Alemanes	Americanos Norte	Americanos Sur	Antillanos no mencionados	Arabes	Armenios	Austro-Hungaros	Belgas	Bosnios	Búlgaros y Servios	Chinos	Escandinavos	Escoceses	Españoles	Finlandeses	Franceses	Griegos	Holandeses	Indios Orientales	Ingleses	Irlandeses	Italianos	Mexicanos	Portugueses	Puertorriqueños	Rumanos	Rusos	Sirios	Suizos	Turcos	Otros	TOTAL
AMERICA																															
Antillas no mencionadas...	21	391	13	659	...	...	...	...	...	...	6	25	...	832	...	89	64	1	7	1463	...	9	1	1	14	...	5	44	8	.....	75	3728
Estados Unidos:.....	40	1340	34	7	4	...	12	...	...	1	1	41	8	2021	11	40	5	2	...	121	2	127	20	6	16	1	5	57	8	4	6	3940
Honduras Inglesas.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	1	.....	...	...	.....	...	.....	2	3
México	11	40	11	7	33	...	1	3	...	...	...	4	1	1195	...	14	5	...	...	18	...	32	165	2	25	...	1	9	...	52	.....	1624
Puerto Rico.....	2	38	13	69	4	1	...	...	...	...	...	5	...	159	...	17	...	3	...	7	...	3	41	...	409	...	...	36	1	5	30	843
Sur América.....	.....	17	11	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	54	...	3	2	...	5	20	...	1	.....	...	1	...	...	1	...	.....	4	125
Otros Países.....	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	1	...	...	.....	...	.....	1	2
Total de América...	74	1826	82	748	41	1	13	3	...	1	7	75	9	4261	11	163	76	6	12	1624	2	172	227	10	466	1	11	147	17	61	118	10265
Totales Generales.....	134	1841	121	758	50	1	17	5	12	6	7	85	9	21305	15	272	79	8	12	1656	2	233	233	18	471	2	17	289	20	190	131	27999

Clasificación de los inmigrantes por puertos y circunstancias personales

I

PUERTOS DE DESEMBARCO	Número Total de Individuos llegados	SEXO		EDAD			Estado Civil		Grado de Instrucción			OCUPACION	
		Varones	Hembras	Menos de 14 años	De 14 á 45	De 45 ó más	Casados	Solteros ó Viudos	Saben leer y escribir	Saben leer pero no escribir	No saben leer ni escribir	Tienen	No tienen
Habana.....	20930	17010	4920	3124	16589	1217	5539	15391	16671	65	4194	15231	5699
Matanzas.....	14	8	6	.....	11	3	6	8	13	.....	1	9	5
Cárdenas.....	4	3	1	1	3	.....	2	2	3	.....	1	4	.....
Sagua.....	8	8	.....	.....	8	.....	.....	8	8	.....	.....	7	1
Caibarién	229	184	45	30	181	18	57	172	80	.....	149	174	55
Nuevitas	309	205	104	24	190	95	161	148	286	2	21	191	118
Puerto Padre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gibara.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Banes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nipe.....	87	70	17	9	61	17	54	33	74	2	11	56	31
Baracoa.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Guantánamo	9	9	.....	.....	9	.....	2	7	9	.....	.....	9	.....
Santiago de Cuba	6157	4640	1517	640	5217	300	1936	4221	4444	.....	1713	4733	1424
Manzanillo.....	34	30	4	4	30	.....	6	28	21	.....	13	29	5
Santa Cruz del Sur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tunas de Zaza.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trinidad (Casilda).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cienfuegos.....	211	196	15	18	186	7	66	145	141	14	56	182	29
Batabanó.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nueva Gerona.....	7	6	1	.....	7	.....	2	5	5	.....	2	6	1
TOTALES.....	27999	22369	5630	3850	22492	1657	7831	20168	21755	83	6161	20631	7368

II

PUERTOS DE DESEMBARCO	Número Total de Individuos llegados	SALUD		Ultima Residencia		Estancia en Cuba		Pago del Pasaje		Condiciones Pecuniarias		
		Buena	Imperfectos ó enfermos	País de Nacimiento	Otro País	Han estado	No han estado	Lo pagó el Inmigrante	Lo pagó otro	Traen 30 ó más pesos	Traen menos de 30 pesos	TOTAL del dinero exhibido
Habana.....	20930	20922	8	17329	3601	4501	16429	18977	1953	7163	13767	498593
Matanzas.....	14	14	.....	13	1	6	8	14	.....	14	.....	440
Cárdenas.....	4	4	.....	4	.....	.....	4	4	.....	4	.....	140
Sagua.....	8	8	.....	5	3	.....	8	8	.....	8	.....	260
Caibarién	229	229	.....	229	.....	85	144	225	4	53	176	4310
Nuevitas	309	307	2	309	.....	139	170	271	38	284	25	10430
Puerto Padre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gibara.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Banes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nipe.....	87	87	.....	87	.....	12	75	84	3	87	.....	2630
Baracoa.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Guantánamo.....	9	9	.....	9	.....	.....	9	9	.....	.....	9	44
Santiago de Cuba	6157	6157	.....	2606	3551	674	5483	6033	124	4198	1959	145993
Manzanillo.....	34	34	.....	34	.....	3	31	32	2	22	12	779
Santa Cruz del Sur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tunas de Zaza.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trinidad (Casilda).....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cienfuegos.....	211	211	.....	195	16	38	173	211	.....	178	33	2850
Batabanó.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nueva Gerona.....	7	7	.....	6	1	2	5	7	.....	.....	7	80
TOTALES.....	27999	27989	10	20826	7173	5460	22539	25875	2124	12011	15988	666549

CLASIFICACION DE LOS INMIGRANTES POR PUERTOS Y NACIONALIDADES

PUERTOS	Alemanes	Americs. (Norte)	Americs. (Sur)	Antillanos no mencionados	Arabes	Armenios	Austro-Húngaros	Belgas	Bosnios	Búlgaros y Serbios	Chinos	Escandinavos	Escoceses	Españoles	Finlandeses	Franceses	Griegos	Holandeses	Indios orientales	Ingleses	Irlandeses	Italianos	Mexicanos	Portugueses	Puertorriqueños	Rumanos	Rusos	Sirios	Suizos	Turcos	Otros	TOTAL
Habana	103	847	77	36	50	...	17	5	12	6	1	49	5	18448	8	146	13	4	...	147	...	212	207	16	107	2	11	209	6	185	1	20930
Matanzas	.....	4	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	2	5	...	.....	...	1	...	2	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	14
Cárdenas	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	4
Sagua	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4	...	1	...	...	...	.....	...	.....	.....	1	.....	...	...	.....	...	.....	2	8
Caibarién	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	229	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	229
Nuevitas	2	285	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2	...	.....	...	...	...	4	...	.....	.....	...	.....	...	1	.....	1	.....	14	309
Puerto Padre	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Gibara	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Banes	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	1	1	7	.....	...	...	...	14	2	1	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	87
Nipe	2	54	5	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Baracoa	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	9	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	9
Guantánamo	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Santiago de Cuba	27	631	38	716	...	1	...	...	...	...	6	34	1	2492	...	124	66	3	12	1378	...	20	26	1	364	...	5	80	13	5	114	6147
Manzanillo	.....	20	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	14	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	34
Santa Cruz del Sur	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Tunas de Zaza	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Trinidad (Casilda)	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	211
Cienfuegos	....	.....	1	.....	...	...	...	...	...	...	...	2	...	96	...	1	...	...	...	111	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
Batabanó	.....	.....	.....	.....	...	...	...	...	...	...	...	...	...	.....	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	7
Nueva Gerona	.....	.....	.....	6	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1	...	.....	...	...	...	.....	...	.....	.....	...	.....	...	...	.....	...	.....	.....	.....
TOTALES	134	1841	121	758	50	1	17	5	12	6	7	85	9	21305	15	272	79	8	12	1656	2	233	233	18	471	2	17	289	20	190	131	27999

CLASIFICACION DE LOS INMIGRANTES POR OCUPACIONES Y PUERTOS DE DESEMBARCO

OCUPACION	Habana	Matanzas	Cárdenas	Sagua	Caibarién	Nuevitas	Nipe	Guantánamo	Santiago	Manzanillo	Cienfuegos	N. Gerona	TOTAL
Abogados	42	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	5	.....	.....	.....	48
Agricultores	2114	.....	1	.....	120	61	20	3	336	1	19	5	2710
Albañiles	155	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	.....	.....	.....	176
Barberos y peluqueros	47	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	10	.....	.....	.....	58
Carniceros	71	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	74
Carpinteros	275	.....	.....	.....	2	4	4	.....	40	2	10	.....	337
Carreteros	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31
Cerrajeros	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
Cerveceros	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Costureras y modistas	39	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	55	.....	.....	.....	94
Comerciantes	2215	.....	.....	.....	2	14	1	.....	2	.....	.....	.....	2234
Curtidores	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	6
Dependientes	194	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	15	2	2	.....	219
Grabadores	7	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	.....	10
Hacendados	28	.....	.....	.....	.....	20	.....	.....	17	.....	.....	.....	65
Herreros	23	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	6	.....	2	.....	32
Hojalateros	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	6
Hosteleros	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Impresores	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	17
Ingenieros	55	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	17	.....	.....	.....	76
Jardineros	11	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	12
Jornaleros	8191	1	.....	3	42	.....	9	2	3514	21	119	.....	11902
Joyeros	7	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9
Maestros	24	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	9	.....	.....	.....	35
Maquinistas	49	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	1	52
Marineros	576	4	.....	4	5	.....	.....	.....	31	1	18	.....	639
Mecánicos	155	1	.....	.....	.....	11	1	.....	26	.....	.....	.....	194
Médicos	38	.....	.....	.....	.....	6	.....	.....	9	.....	.....	.....	49
Molineros	3	.....	.....	.....	.....	.....	6	.....	2	.....	.....	.....	34
Panaderos	43	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	8	.....	.....	.....	53
Pintores y vidrieros	53	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	3	.....	.....	.....	59
Religiosas	24	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25
Religiosos	45	.....	.....	.....	.....	4	1	.....	9	.....	.....	.....	59
Plomeros	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
Relojeros	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	12
Sastres	61	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	1	.....	76
Sirvientes	173	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	31	2	3	.....	210
Tabaqueros	196	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	5	.....	.....	.....	205
Talabarteros	7	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	1	.....	1	.....	11
Tejedores	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2
Zapateros	70	.....	.....	.....	1	1	2	.....	21	.....	1	.....	96
Otros	115	3	2	.....	1	36	8	4	486	.....	2	.....	657
TOTAL	15231	9	4	7	174	191	56	9	4733	29	182	6	20631
Sin ocupación incluyendo mujeres y niños	5699	5	.....	1	55	118	31	.....	1424	5	29	1	7368
TOTALES GENERALES	20930	14	4	8	229	309	87	9	6157	34	211	7	27999

MOVIMIENTO DE PASAJEROS EN 1908

A. Clasificación por puertos

PUERTOS	ENTRADOS				SALIDOS				Diferencia á favor (+) ó en contra (—) de la población	
	Hombres	Mujeres	Niños	Total	Hombres	Mujeres	Niños	Total		
Habana	37560	11778	6582	55920	34209	9444	4599	48252	+	7668
Matanzas	13	7	1	21	.....	.....	.....	.....	+	21
Cárdenas	3	3	4	10	.....	.....	.....	.....	+	10
Caguа	8	.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	+	8
Caibarién	4	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	+	4
Nuevitas	203	404	20	327	182	77	13	272	+	55
Gibara	158	35	29	222	2	1	.....	3	+	220
Banes	.....	.....	.....	.....	2	1	6	9	—	9
Nipe	183	93	61	337	243	67	33	343	—	6
Baracoa	16	.....	.....	16	.....	.....	.....	.....	+	16
Guantánamo	47	18	3	68	.....	.....	.....	.....	+	68
Santiago de Cuba	4571	1334	722	6627	35858	724	163	4745	+	1882
Manzanillo	17	.....	.....	17	15	.....	.....	15	+	2
Cienfuegos	189	20	23	232	6	5	.....	11	+	221
Nueva Gerona	6	1	.....	7	1	1	1	3	+	4
TOTALES	42978	13393	7445	63816	38518	10330	4815	53653	+	10164

B. Clasificación por paises de procedencia

	PAISES DE PROCEDENCIA	ENTRADOS				SALIDOS				Diferencia á favor (+) ó en contra (—) de la población	
		Hombres	Mujeres	Niños	Total	Hombres	Mujeres	Niños	Total		
EUROPA	Alemania	84	19	13	116	54	9	1	64	+	52
	Bélgica	3	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	+	3
	España	16428	3757	3939	24124	14315	1986	1816	18117	+	4007
	Francia	545	217	95	857	280	126	66	472	+	385
	Inglaterra	117	18	11	146	27	8	4	39	+	107
	Italia	43	5	8	56	34	4	8	46	+	10
	Noruega	24	1	.....	25	.....	.....	.....	.....	+	25
	Portugal	.....	1	1	2	.....	.....	.....	.....	+	2
	TOTALES	17244	4018	4067	25329	14710	2133	1895	18738	+	6591
AMÉRICA	América del Sur	157	13	16	186	250	68	36	354	—	168
	Antillas Danesas	106	19	3	128	23	4	.....	27	+	121
	,, Francesas	11	7	1	19	12	10	.....	22	—	3
	,, Holandesas	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	+	1
	,, Inglesas	2158	518	261	2937	2190	272	37	2499	+	438
	,, no mencionadas	66	1	.....	67	1	1	1	3	+	64
	Canadá	174	12	5	191	1	1	1	3	+	188
	Costa Rica	.....	.....	.....	.....	66	36	20	122	—	122
	Estados Unidos	18895	7327	2350	28572	17602	6664	2382	26648	+	1925
	Haití	404	236	65	705	245	131	17	393	+	312
	México	3029	915	493	4437	2608	790	325	3723	+	714
	Puerto Rico	627	281	161	1069	440	103	53	596	+	463
	Santo Domingo	106	46	23	175	370	107	48	525	—	350
	TOTALES	25734	9375	3378	38487	23808	8187	2920	34915	+	3573
	TOTALES GENERALES	42978	13393	7445	63816	38518	10320	4815	53653	+	10164

RESUMEN POR PUERTOS Y MESES DE LOS PASAJEROS ENTRADOS Y SALIDOS

ENTRADOS

PUERTOS	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTAL
Habana	5881	6588	6006	3082	2994	2849	2238	2513	3520	5292	7081	7876	55920
	1	3	4	3	3	1	2	.....	3	.....	.....	1	21
Matanzas	.....	4	.....	.....	.....	.....	2	.....	4	.....	.....	.....	10
Cárdenas	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	3	3	.....	.....	8
Sagua	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	4
Caibarién	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	327
Nuevitas	37	44	16	13	23	26	7	11	13	73	41	23	.....
Puerto Padre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	89	.....	222
Gibara	1	130	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Banes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	337
Nipe	23	47	26	23	35	28	5	16	20	51	16	44	16
Baracoa	.....	.....	.....	7	7	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	68
Guantánamo	9	3	4	.....	4	19	1	.....	.....	12	14	2	6627
Santiago de Cuba	771	568	592	347	484	419	469	476	448	655	657	741	17
Manzanillo	1	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....
Santa Cruz	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tunas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Trinidad	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cienfuegos	72	63	3	.....	16	9	6	.....	30	3	4	26	232
Batabanó	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nueva Gerona	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
TOTALES	6796	7462	6655	3477	3566	3353	2731	3018	4041	6096	7908	8713	63816

SALIDOS

PUERTOS	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	TOTAL
Habana	3376	4468	6625	5137	5820	5388	4429	2906	2795	2392	2264	2652	4822
Matanzas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cárdenas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sagua	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Caibarién	7	9	29	28	48	44	43	23	31	5	.....	5	27
Nuevitas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	3
Puerto Padre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Gibara	.....	.....	.....	.....	8	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Banes	16	34	18	54	61	47	29	20	32	12	12	5	34
Nipe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Baracoa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Guantánamo	179	323	752	458	574	631	489	282	378	194	226	259	474
Santiago de Cuba	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Manzanillo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Santa Cruz	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tunas	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Trinidad	.....	1	.....	.....	.....	9	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cienfuegos	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Batabanó	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nueva Gerona	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
TOTALES	3582	4834	7439	5680	6511	6119	4992	3231	3236	2603	2505	2921	53653

ESTADOS COMPARATIVOS DE LOS AÑOS 1907 Y 1908

INMIGRANTES LLEGADOS

COMPARACION POR SEXO Y OTRAS CIRCUNSTANCIAS

DATOS QUE SE COMPARAN		1907	1908	DIFERENCIA EN 1908
Num. Total de Inmigrantes		32436	27999	— 4437
SEXO	Varones	26670	22369	— 4701
	Hembras	5766	5630	— 136
EDAD	Menos de 14 años	5198	3850	— 1348
	De 14 á 45	25638	22492	— 3146
	De 45 á más	1600	1657	+ 57
ESTADO CIVIL	Casados	8468	7831	— 637
	Solteros	23968	20168	— 3800
GRADO DE INSTRUCCION	Saben leer y escribir	25472	21755	— 3717
	Saben leer pero no escribir	67	83	+ 16
	No saben leer ni escribir	6877	6161	— 716
OCUPACION	Tienen	32426	20631	— 2795
	No tienen	9010	7368	— 1642
SALUD	Buena	32425	27989	— 4436
	Imperfectos y enfermos	11	10	— 1
ULTIMA RESIDENCIA	País de nacimiento	25398	20826	— 4572
	Otro País	7038	7173	+ 135
ESTANCIA EN CUBA	Han estado	4905	5460	+ 555
	No han estado	27531	22539	— 4992
PAGO DEL PASAJE	Lo pagó el inmigrante	29752	25875	— 3877
	Lo pagó otro	2682	2124	— 558
CONDICIONES PECUNIARIAS	Traen 30 ó más pesos	12171	12011	— 160
	Traen menos de 30 pesos	20265	15988	— 4277
	Total del dinero exhibido	$ 670664	$ 666549	— $ 4115

COMPARACION POR NACIONALIDADES

NACIONALIDAD	Año 1907			Año 1908			Diferencia á favor (+) ó en contra (—) de 1908		
	Varones	Hembras	TOTAL	Varones	Hembras	TOTAL	Varones	Hembras	TOTAL
Alemanes	55	17	72	107	27	134	+ 52	+ 10	+ 62
Americanos (Norte)	1206	427	1633	1329	512	1841	+ 123	+ 85	+ 208
Americanos (Sur)	87	26	113	87	34	121	.....	+ 8	+ 8
Antillanos (no mencionados)	831	194	2025	482	276	758	— 349	+ 82	+ 267
Arabes	103	38	141	42	8	50	— 61	— 30	— 91
Armenios	1	.....	1	1	.....	1	.....	.....	.....
Austro-Húngaros	13	10	23	10	7	17	— 3	— 3	— 6
Belgas	2	1	3	5	.....	5	+ 3	— 1	+ 2
Bosnios	.....	.....	.....	7	5	12	+ 7	+ 5	+ 12
Búlgaros y Servios	.....	.....	.....	5	1	6	+ 5	+ 1	+ 6
Chinos	7	.....	7	7	.....	7	.....	.....	.....
Escandinavos	59	37	96	64	21	85	+ 5	— 16	— 11
Escoceses	4	.....	4	7	2	9	+ 3	+ 2	+ 5
Españoles	21266	4064	25330	17610	3695	21305	—3656	— 369	— 4025
Finlandeses	2	3	5	15	.....	15	+ 13	— 3	+ 10
Franceses	199	92	291	169	103	272	— 30	+ 11	— 19
Griegos	61	3	64	51	28	79	— 10	+ 25	+ 15
Holandeses	14	8	22	7	1	8	— 7	— 7	— 14
Indios Orientales	1	3	4	11	1	12	+ 10	— 2	+ 8
Ingleses	1467	403	1870	1276	380	1656	— 191	— 23	— 214
Irlandeses	.....	.....	.....	2	.....	2	+ 2	.....	+ 2
Italianos	199	24	223	201	32	233	+ 2	+ 8	+ 10
Japoneses	4	.....	4	.....	.....	.....	— 4	.....	— 4
Mexicanos	84	52	136	135	98	233	— 51	+ 46	+ 97
Persas	2	.....	2	.....	.....	.....	— 2	.....	— 2
Polacos	.....	2	2	.....	.....	.....	.....	— 2	— 2
Portugueses	24	.....	24	17	1	18	— 7	+ 1	— 6
Puertorriqueños	514	196	710	284	187	471	— 230	— 9	— 239
Rumanos	3	.....	3	2	.....	2	— 1	.....	— 1
Rusos	3	.....	3	14	3	17	+ 11	+ 3	+ 14
Sirios	235	86	321	198	91	289	— 37	+ 5	— 32
Suecos	4	1	5	.....	.....	.....	— 4	— 1	— 5
Suizos	12	1	13	13	7	20	— 1	+ 6	+ 7
Turcos	178	70	248	125	65	190	— 53	— 5	— 58
No mencionados	30	8	38	86	45	131	+ 56	+ 37	+ 93
Total General	26670	5766	32436	22369	5630	27999	—4301	— 136	— 4437

Comparación por circunstancias personales y puertos de desembarco.

	DATOS Y AÑOS QUE SE COMPARAN		Habana	Matanzas	Cárdenas	Sagua	Caibarién	Nuevitas	Nipe	Guantánamo	Santiago de Cuba	Manzanillo	Cienfuegos	Nueva Gerona
Número Total de inmigrantes		1907	24406	40	.....	2	24	417	11	105	7358	7	66	.....
		1908	20930	14	4	8	229	309	87	9	6157	34	211	7
		Diferencia	— 3476	— 26	+ 4	+ 6	+ 205	— 108	+ 76	— 99	—1201	+ 27	+ 145	+ 7
SEXO	Varones	1907	20218	31	.....	2	18	257	11	103	5965	5	60	.....
		1908	17010	8	3	8	184	205	70	9	4640	30	196	6
		Diferencia	— 13208	— 23	+ 3	+ 6	+ 166	— 52	+ 59	— 94	—1325	+ 25	+ 136	+ 6
	Hembras	1907	4188	9	.....	.....	6	160	.....	2	1393	2	6	.....
		1908	3920	6	1	.....	45	104	17	.....	1517	4	15	1
		Diferencia	— 268	— 3	+ 1	.....	+ 39	— 56	+ 17	— 2	+ 124	+ 2	+ 9	+ 1
EDAD	Menos de 14 años	1907	4479	9	.....	.....	4	47	.....	.....	655	1	3	.....
		1908	3124	.....	1	.....	30	24	9	.....	640	4	18	.....
		Diferencia	— 1355	— 9	+ 1	.....	+ 26	— 23	+ 9	.....	— 15	+ 3	+ 15	.....
	De 14 á 45	1907	18811	30	.....	2	16	270	11	101	6331	6	60	.....
		1908	16589	11	3	8	181	190	61	9	5217	30	186	7
		Diferencia	— 2222	— 19	+ 3	+ 6	+ 65	— 80	+ 50	— 92	—1114	+ 24	+ 26	+ 7
	De 45 á más	1907	1116	1	.....	.....	4	100	.....	3	372	.....	3	.....
		1908	1217	3	.....	.....	18	95	17	.....	300	.....	7	.....
		Diferencia	+ 101	— 2	.....	.....	+ 14	— 5	+ 17	— 3	— 72	.....	+ 4	.....
ESTADO CIVIL	Casados	1907	5636	24	.....	1	12	232	1	27	2518	1	16	.....
		1908	5539	6	2	.....	57	161	54	2	1936	6	66	2
		Diferencia	— 97	— 18	+ 2	— 1	+ 45	— 71	+ 53	— 25	— 518	+ 5	+ 50	+ 2
	Solteros ó viudos	1907	18770	16	.....	1	12	185	10	78	4840	6	50	.....
		1908	15391	8	2	8	172	148	33	7	4221	28	145	5
		Diferencia	— 3379	— 8	+ 2	+ 7	+ 60	— 37	+ 23	— 71	— 619	+ 22	+ 95	+ 5
GRADO DE INSTRUCCION	Saben leer y escribir	1907	19718	7	.....	2	13	379	6	40	5267	7	53	.....
		1908	16671	13	3	8	80	286	74	9	4444	21	141	5
		Diferencia	— 3047	+ 6	+ 3	+ 6	+ 67	— 93	+ 68	— 31	— 823	+ 14	+ 88	+ 5
	Saben leer pero no escribir	1907	55	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	1	.....
		1908	65	.....	.....	.....	.....	2	2	.....	.....	.....	14	.....
		Diferencia	— 10	.....	.....	.....	.....	+ 2	+ 2	.....	— 11	.....	+ 13	.....
	No saben leer ni escribir	1907	4633	33	.....	.....	11	38	5	65	2080	.....	12	.....
		1908	4194	1	1	.....	149	21	11	.....	1713	13	56	2
		Diferencia	— 439	— 32	+ 1	.....	+ 183	— 17	+ 6	— 65	— 367	+ 13	+ 44	+ 2

Comparación por ocupaciones, paises de procedencia y puertos de desembarco

OCUPACION	1907	1908	Diferencia en 1908
Abogados	30	48	+ 18
Agricultores	3468	2710	— 758
Albañiles	307	176	— 131
Barberos y Peluqueros	68	58	— 10
Carniceros	83	74	— 9
Carpinteros	463	337	— 126
Carreteros	29	31	+ 2
Cerrajerros	16	11	— 5
Cerveceros	6	1	— 5
Costureras y Modistas	123	94	— 29
Comerciantes	2452	2234	— 218
Curtidores	2	6	— 4
Dependientes	235	219	— 16
Grabadores	3	10	+ 7
Hacendados	64	65	+ 1
Herreros	115	32	— 83
Holajateros	9	6	— 3
Hosteleros	2	1	— 1
Impresores	27	17	— 10
Ingenieros	97	76	— 21
Jardineros	15	12	— 3
Jornaleros	12926	11902	—1024
Joyeros	5	9	+ 4
Maestros	30	35	+ 5
Maquinistas	48	42	— 6
Marineros	788	639	— 149
Mecánicos	220	194	— 26
Médicos	30	49	+ 19
Mineros	51	34	— 17
Molineros	4	11	+ 7
Panaderos	84	53	— 31
Picapedreros	5	.....	— 5
Pintores y Vidrieros	59	59	.....
Religiosas	20	24	+ 4
Religiosos	69	59	— 10
Plomeros	3	6	+ 3
Relojeros	10	12	— 2
Sastres	131	76	— 55
Sirvientes	201	211	+ 10
Tabaqueros	177	205	+ 28
Talabarteros	20	11	— 9
Tejedores	8	2	— 6
Zapateros	145	96	— 49
Otros	776	665	— 111
TOTAL	23426	20631	—2795
Sin ocupacion incluyendo mujeres y niños	9010	7668	—1642
TOTAL GENERAL	32436	27999	—4437

	PAISES DE PROCEDENCIA	1907	1908	Diferencia en 1908
EUROPA	Alemania	38	51	+ 13
	Bélgica	1	.....	— 1
	Dinamarca	1	1	.....
	España	22478	17020	—5458
	Francia	409	354	— 55
	Italia	82	26	— 56
	Inglaterra	82	73	— 9
	Noruega	6	3	— 3
	Portugal	1	.....	— 1
	Suiza	.....	1	— 1
	Turquía	249	192	— 57
	No expresados	9	13	+ 4
	TOTAL DE EUROPA	23356	17734	+5622
AMERICA	Antillas no mencionadas	3962	3728	— 234
	Estados Unidos	2246	3940	+1694
	Honduras	.....	3	+ 3
	México	1567	1624	+ 57
	Puerto Rico	971	843	— 128
	Sur América	332	125	— 207
	Otros Paises	2	2	.....
	TOTAL DE AMERICA	9080	10265	+1185
	TOTAL GENERAL	32436	27999	—4437

PUERTOS DE DESEMBARCO	1909	1908	Diferencia en 1908
Habana	24406	20930	—3476
Matanzas	40	14	— 26
Cárdenas	.....	4	+ 4
Sagua	2	8	+ 6
Caibarién	24	229	+ 205
Nuevitas	417	309	— 108
Nipe	11	87	+ 76
Guantánamo	105	9	— 96
Santiago de Cuba	7358	6157	—1201
Manzanillo	7	34	+ 27
Cienfuegos	66	211	+ 145
Nueva Gerona (Isla de Pinos)	.....	7	+ 7
TOTALES	32436	27999	—4437

POR PROVINCIAS

Habana	24406	20937	—3469
Matanzas	40	18	— 22
Santa Clara	92	448	+ 356
Camagüey	417	309	— 108
Oriente	7481	6287	—1194
TOTALES	32436	27999	—4437

COMPARACION POR SEMESTRES DE UN AÑO CON LOS DEL OTRO.

PUERTOS DE DESEMBARCO	1er. SEMESTRE		2º SEMESTRE		DIFERENCIAS EN 1908	
	1907	1908	1907	1908	1er. Semestre	2º Semestre
Habana	9266	8528	15140	12402	— 738	— 2738
Matanzas	1	8	39	6	+ 7	— 33
Cárdenas	.....	4	.....	.....	+ 4	.....
Sagua	.....	2	2	6	+ 2	+ 4
Caibarién	24	144	.....	85	+ 120	+ 85
Nuevitas	172	152	245	157	— 20	— 88
Nipe	.....	47	11	40	+ 47	+ 29
Guantánamo	105	9	.....	.....	— 96	.....
Santiago	3667	2987	3691	3170	— 680	— 521
Manzanillo	4	27	3	7	+ 23	+ 4
Cienfuegos	30	152	36	59	+ 122	+ 23
Nueva Gerona (Isla de Pinos)	.....	.....	.....	7	....	+ 7
TOTALES	13269	12060	19167	15939	— 1209	— 3228

COMPARACION POR SEMESTRES DEL MISMO AÑO.

PUERTOS DE DESEMBARCO	1907		1908		Diferencias en los segundos semestres	
	1er. Semestre	2º Semestre	1er. Semestre	2º Semestre	De 1907	De 1908
Habana	9266	15140	8528	12402	+ 5874	+ 3974
Matanzas	1	39	8	6	+ 38	— 2
Cárdenas	.....	.....	4	.....	.....	— 4
Sagua	.....	2	2	6	+ 2	+ 4
Caibarien	24	.....	144	85	— 24	— 59
Nuevitas	172	245	152	157	+ 73	+ 5
Nipe	.....	11	47	40	+ 11	— 7
Guantánamo	105	.....	9	.....	— 105	— 9
Santiago	3667	3601	2987	3170	+ 24	+ 183
Manzanillo	4	3	27	7	— 1	— 20
Cienfuegos	30	36	152	59	+ 6	— 93
Nueva Gerona	.....	.....	.....	7	.....	+ 7
TOTALES	13269	19167	12060	15939	+ 5898	+ 3879

PASAJEROS ENTRADOS Y SALIDOS

Comparación por paises de procedencia ó destino

	PAISES DE PROCEDENCIA O DESTINO	ENTRADOS		SALIDOS		DIFERENCIA 1908	
		1907	1908	1907	1908	Entrados	Salidos
EUROPA	Alemania	148	116	92	64	— 32	— 28
	Bélgica	8	3	.....	.....	— 5	.....
	Dinamarca	3	.....	.....	.....	— 3	.....
	España	28971	24124	19031	18117	— 4847	— 914
	Francia	948	857	354	472	— 91	+ 118
	Inglaterra	213	146	59	39	— 67	— 20
	Italia	136	56	67	46	— 80	— 21
	Noruega	16	25	.....	.....	+ 9	.....
	Portugal	9	2	.....	.....	— 7	.....
	Suecia	4	.....	.....	.....	— 4	.....
	TOTALES	30456	25329	19603	18738	— 5127	— 865
AMÉRICA	América del Sur	438	186	820	354	— 525	— 466
	Antillas Danesas	79	128	44	27	+ 49	— 17
	,, Francesas	31	19	21	22	— 12	+ 1
	,, Holandesas	.....	1	1	.....	.....	.....
	,, Inglesas	3043	2937	1707	2499	— 106	+ 792
	,, No mencionadas	.....	67	.....	3	+ 67	+ 3
	Canadá	238	191	.....	3	+ 47	+ 3
	Costa Rica	.....	.....	51	122	.....	+ 71
	Estados Unidos	29502	28573	28281	26648	— 929	— 1633
	Haití	1031	705	334	393	— 326	+ 59
	Honduras	13	.....	.....	.....	— 13	.....
	México	4357	4437	4534	3723	+ 80	— 811
	Puerto Rico	1293	1069	822	596	— 224	— 226
	Santo Domingo	244	175	410	525	— 69	— 115
	TOTALES	40269	38488	37025	34915	— 1781	— 2110
	TOTALES GENERALES	70725	63817	56628	53653	— 6908	— 2975

COMPARACION POR PUERTOS DE ENTRADA O SALIDA

PUERTOS DE ENTRADA O SALIDA	ENTRADOS		SALIDOS		DIFERENCIA 1908	
	1907	1908	1907	1908	Entrados	Salidos
Habana	61462	55920	51491	48252	— 5542	— 3239
Matanzas	43	21	6	.....	— 22	— 6
Cárdenas	2	10	.....	.....	+ 8	....
Sagua	2	8	.....	.....	+ 6	....
Caibarién	11	4	.....	.....	— 7	....
Nuevitas	436	327	351	272	— 109	— 79
Gibara	56	223	5	3	+ 167	— 2
Banes	17	.....	15	9	— 17	— 6
Nipe	407	337	334	343	— 70	+ 9
Baracoa	71	16	6	.....	— 55	— 6
Guantánamo	33	68	.....	.....	+ 35	....
Santiago de Cuba	8100	6627	4405	4745	— 1473	+ 340
Manzanillo	11	17	5	15	+ 6	+ 10
Cienfuegos	74	232	10	11	+ 158	+ 1
Nueva Gerona Isla de Pinos)	.....	7	.....	3	+ 7	+ 3
TOTALES	70725	63817	56628	53653	— 6908	— 2975

ESTADOS QUINQUENIALES (1904-1908)

INMIGRACION

Inmigrantes clasificados por circunstancias personales

DATOS QUE SE COMPARAN		1904	1905	1906	1907	1908	TOTAL en el quinquenio
NUM. TOTAL DE INMIGRANTES		29116	54419	34556	34436	27999	178326
Sexo	Varones	24372	45807	28141	26670	22369	147359
	Hembras	4744	8412	6415	5766	5630	30967
Edad	Menos de 14 años	3473	5322	4804	5198	3850	22647
	De 14 á 45	24112	46222	27608	25638	22492	146072
	De 45 á más	1531	2675	2142	1600	1657	9607
Estado Civil	Casados	8915	16546	10413	8468	7831	52173
	Solteros	20201	37673	24143	23968	20168	126163
Grado de instrucción	Saben leer y escribir	21341	37979	26869	25472	21755	133416
	Saben leer pero no escribir	90	245	91	67	83	576
	No saben leer ni escribir	7685	15995	7596	6877	6161	44314
Ocupación	Tienen	21691	43275	24188	23426	20631	133211
	No tienen	7425	11044	10368	9010	1368	40215
Salud	Buena	29093	54175	34473	32425	27989	150166
	Imperfectos y enfermos	23	44	83	11	10	171
Ultima residencia	País de nacimiento	24022	48706	28690	35398	20826	147642
	Otro país	5094	5513	5866	7038	7173	30684
Estancia en Cuba	Han estado	9006	11387	5797	4905	5460	36555
	No han estado	110	42832	28759	27531	22539	121771
Pago del pasaje	Lo pagó el inmigrante	25394	47933	30592	29752	22539	156210
	Lo pagó otro	3722	6286	3964	2682	25875	42529
Condiciones pecuniarias	Traen 30 más pesos	9944	18492	13428	12171	12011	66046
	Traen menos de 30 pesos	19172	35727	21128	20265	15988	112280
	Total del dinero exhibido	$ 365329	$ 648099	$ 693283	$ 670664	$ 666549	$ 3043924

INMIGRANTES CLASIFICADOS POR NACIONALIDADES

NACIONALIDAD	1904	1905	1906	1907	1908	TOTAL en el quinquenio
Alemanes	138	181	108	72	134	633
Americanos del Norte	1549	1861	2097	1633	1841	8991
Americanos del Sur	188	230	193	113	121	845
Antillanos no mencionados	359	811	1559	1025	758	4512
Arabes	48	168	178	141	50	585
Armenios	3	4	1	1	1	10
Austro-Húngaros	21	24	20	23	17	105
Belgas	10	19	13	3	5	50
Bosnios	.....	.....	.....	.....	12	12
Búlgaros y Servios	.....	.....	.....	.....	6	6
Canadenses	33	.....	.....	.....	.....	33
Coreanos	.....	2	1	.....	.....	3
Chinos	132	152	7	7	7	305
Dominicanos	39	1	6	.....	.....	46
Egipcios	8	2	.....	.....	.....	10
Escandinavos	107	112	98	96	85	498
Escoceses	18	8	11	4	9	50
Españoles	23759	47902	26923	25330	21305	145219
Filipinos	.....	4	19	.....	.....	23
Suma y sigue	26412	51481	31234	28448	24351	161936

NACIONALIDAD	1904	1905	1906	1907	1908	TOTAL en el quinquenio
Suma anterior	26412	51481	31234	28448	24351	161936
Finlandeses	.....	9	4	5	15	33
Franceses	255	350	320	291	272	1488
Griegos	3	18	124	64	79	288
Holandeses	27	22	14	22	8	92
Indios Orientales	.....	2	27	4	12	45
Ingleses	392	452	1005	1870	1656	5375
Irlandeses	3	.....	1	.....	2	6
Italianos	262	317	221	223	233	1256
Japoneses	.....	1	2	4	.....	7
Mexicanos	221	279	145	136	233	1014
Persas	.....	.....	.....	2	....	2
Polacos	.....	9	.....	2	.....	11
Portugueses	9	56	40	24	18	147
Puertorriqueños	363	572	816	710	471	2932
Rumanos	2	.....	.....	3	2	7
Rusos	24	9	19	3	17	72
Sirios	313	405	236	321	289	1564
Suecos	.....	.....	.....	5	.....	5
Suizos	9	24	15	13	20	81
Turcos	100	152	289	248	190	979
Otros	73	61	44	38	131	247
TOTALES	28467	54219	34556	32436	27999	177677

INMIGRANTES CLASIFICADOS POR OCUPACIONES

OCUPACIONES	1904	1905	1906	1907	1908	TOTAL en el quinquenio
Abogados	29	35	40	30	48	182
Agricultores	4939	8379	4608	3468	2712	24104
Albañiles	149	329	240	307	176	1201
Barberos y peluqueros	35	86	87	68	58	334
Carniceros	4	15	60	83	74	236
Carpinteros	304	650	657	463	337	2411
Carreteros	2	1	13	29	31	76
Cerrajeros	9	22	5	16	11	63
Cerveceros	1	.....	1	6	1	9
Costureras y modistas	43	94	125	123	94	479
Comerciantes	2164	3009	2984	2452	2234	12843
Curtidores	13	11	1	2	6	33
Dependientes	467	846	295	235	219	2062
Grabadores	1	5	18	3	10	37
Hacendados	86	282	97	64	65	594
Herreros	60	106	91	115	32	404
Hojalateros	3	14	9	9	6	41
Hosteleros	.....	.....	2	2	1	5
Impresores	24	37	29	29	28	147
Ingenieros	91	121	116	97	76	501
Jardineros	17	10	17	15	12	51
Jornaleros	10246	25295	11187	12926	11902	1566
Joyeros	24	26	11	5	9	75
Maestros	38	46	31	30	35	180
Maquinistas	73	81	91	48	52	345
Marineros	732	894	767	788	639	3820
Mecánicos	154	254	313	220	194	1135
Médicos	44	56	53	30	49	232
Mineros	17	45	33	51	34	180
Molineros	4	2	3	4	11	24
Panaderos	82	131	107	84	53	457
Picapedreros	41	63	9	5	.....	118
Pintores y vidrieros	31	53	63	59	59	265
Religiosas	.....	27	34	20	24	105
Religiosos	91	88	74	69	59	381
Plomeros	3	5	4	3	6	21
Relojeros	10	11	17	10	12	60
Sastres	66	136	149	131	76	558
Sirvientes	300	543	453	201	211	1708
Tabaqueros	198	289	107	177	205	976
Talabarteros	3	.....	21	20	11	55
Tejedores	12	23	5	8	2	50
Zapateros	89	209	154	145	96	693
Otros	697	897	960	761	657	3972
TOTALES	21433	43275	24188	23426	20631	132953
Sin ocupación incluyendo mujeres y niños	7034	10944	10368	9010	7368	44724
TOTAL GENERAL	28467	54219	34556	32436	27999	177677

INMIGRANTES CLASIFICADOS POR PAISES DE PROCEDENCIA

	PAISES DE PROCEDENCIA	1904	1905	1906	1907	1908	TOTAL en el quinquenio
EUROPA	Alemania	75	52	41	38	51	257
	Austria	3	.....	1	.....	.....	4
	Bélgica	2	11	2	1	.....	16
	Dinamarca	12	.....	6	1	1	20
	España con Canarias y Baleares	21916	45294	24612	22478	17020	131320
	Francia con Córcega	263	209	208	409	354	1448
	Grecia	1	.....	70	.....	.....	71
	Holanda	7	.....	.....	.....	.....	7
	Italia	84	134	76	82	26	402
	Inglaterra	27	63	134	82	73	359
	Noruega	.....	18	1	6	3	28
	Portugal	1	11	5	1	.....	18
	Suecia	13	3	.....	.....	.....	16
	Suiza	1	4	3	.....	1	9
	Turquía	15	15	143	249	192	614
	No expresados	3	.....	5	9	13	30
	TOTALES	22423	45814	25307	23356	17734	134634
ASIA	China	42	51	.....	.....	.....	93
	Turquía Asiática	52	174	.....	.....	.....	226
	TOTALES	94	225	.....	.....	.....	319
AMÉRICA	América Inglesa del Norte	1	17	25	.....	.....	43
	Antillas no mencionadas	1154	1506	3700	3962	3728	14050
	Centro América	3	1	1	.....	.....	5
	Estados Unidos	2422	3274	2556	2246	3940	14438
	Honduras Inglesas	.....	14	.....	.....	3	17
	México	1634	2333	1859	1567	1624	9017
	Puerto Rico	496	782	969	971	843	4061
	Santo Domingo	.....	1	.....	.....	.....	1
	Sur América	206	252	138	332	125	1053
	Los demás paises	34	.....	1	2	2	39
	TOTALES	5950	8180	9249	9080	10265	42724
	TOTALES GENERALES	28467	54219	34556	32436	27999	177677

INMIGRANTES CLASIFICADOS POR PUERTOS DE DESEMBARCO

PUERTOS	1904	1905	1906	1907	1908	TOTAL en el quinquenio
Habana	24713	46674	26364	24406	20930	143087
Matanzas	71	8	17	40	14	150
Cárdenas	.....	1	.....	.....	4	5
Sagua	.....	15	2	2	8	27
Caibarién	31	41	288	24	229	513
Nuevitas	282	311	395	417	309	1714
Puerto Padre	.....	.....	513	.....	.....	513
Gibara	27	365	84	.....	.....	476
Nipe	.....	.....	.....	11	87	98
Baracoa	35	.....	.....	.....	.....	35
Guantánamo	30	.....	195	105	9	339
Santiago de Cuba	2909	6280	6554	7358	6151	29258
Manzanillo	63	65	34	7	34	203
Tunas de Zaza	.....	21	1	.....	.....	22
Cienfuegos	240	366	183	66	211	1066
Nueva Gerona	66	72	26	.....	7	171
TOTALES	28467	54219	34556	32436	27999	177677

MOVIMIENTO DE PASAJEROS

PASAJEROS AGRUPADOS POR PAISES DE PROCEDENCIA O DESTINO

	PAISES DE PROCEDENCIA O DESTINO	ENTRADOS 1904	1905	1906	1907	1908	Total en el quinquenio	SALIDOS 1904	1905	1906	1907	1908	Total en el quinquenio	Diferencia á favor (+) ó en contra de la población en e qrinquenio
EUROPA	Alemania	110	99	125	148	116	598	44	69	90	92	64	359	+ 239
	Austria	2	.....	7	.....	.....	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 9
	Bélgica	.....	.....	2	8	3	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 13
	Dinamarca	9	10	11	3	.....	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 33
	España	24259	47370	28637	28971	24124	153361	9308	11752	17368	19031	18117	75576	+ 77785
	Francia	498	771	700	948	857	3774	141	278	337	354	472	1582	+ 2192
	Holanda	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	.....	3	— 3
	Inglaterra	53	168	327	213	146	907	9	1	8	59	39	116	+ 791
	Italia	103	164	92	136	56	551	29	25	75	67	46	242	+ 309
	Noruega	.....	.....	.....	16	25	41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 41
	Portugal	.....	1	.....	9	2	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 12
	Suecia	.....	.....	.....	4	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 4
	TOTALES	25035	48582	29901	30456	25329	159303	9534	12125	17878	19603	18738	77878	+ 81425
AMÉRICA	América del Sur	521	444	347	438	186	1936	378	323	668	820	354	2543	— 607
	Antillas Danesas	.....	.....	26	79	128	233	.....	.....	81	44	27	152	+ 81
	,, Francesas	.....	.....	37	31	19	88	.....	.....	.....	21	22	43	+ 45
	,, Holandesas	1	.....	.....	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 18
	,, Inglesas	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	13	1	.....	18	— 15
	,, no mencionadas	877	1224	3185	3043	2937	11266	628	856	1696	1707	2499	7386	+ 3880
	Cánadá	.....	.....	.....	.....	67	67	.....	.....	.....	.....	3	3	+ 64
	Costa Rica	1	35	57	238	191	522	19	1	.....	.....	3	23	+ 499
	Estados Unidos	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	111	51	51	122	335	— 335
	Haití	24487	28657	28637	29502	28537	139856	24114	27518	29756	28281	26648	136317	+ 3539
	Honduras	174	282	395	1031	705	2587	62	194	328	334	393	1311	+ 1276
	México	44	20	19	13	.....	96	2	17	.....	.....	.....	19	+ 77
	Nicaragua	4131	4538	4063	4357	4437	21526	3420	3395	4359	4534	3723	19431	+ 2095
	Puerto Rico	.....	5	.....	.....	.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 5
	Santo Domingo	786	1112	1009	1293	1069	5269	511	517	652	822	596	3098	+ 2171
	TOTALES	655	438	472	244	175	1984	240	298	365	410	525	1838	+ 146
		31679	36755	38247	40269	38488	185438	29374	32234	37969	37025	34915	172517	+ 12921
	TOTALES GENERALES	56714	83327	68148	70725	63817	344741	38908	45359	55847	55128	53653	250395	+ 94346

Pasajeros agrupados por puertos de entrada ó salida

PUERTOS	ENTRADOS 1904	1905	1906	1907	1908	Total en el quinquenio	SALIDOS 1904	1905	1906	1907	1908	Total en el quinquenio	Diferencia á favor (+) ó en contra de la población en e quinquenio
Habana	51819	76964	59279	61462	55920	305444	36941	42827	51786	51491	48252	213297	+ 74137
Matanzas	167	49	41	43	21	312	5	22	.....	6	.....	33	+ 279
Cárdenas	35	13	5	2	10	65	30	9	.....	.....	.....	39	+ 26
Sagua	27	15	2	2	8	54	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 54
Caibarién	16	65	23	11	4	119	84	.....	.....	.....	.....	84	+ 35
Nuevitas	327	433	623	436	327	2146	135	251	487	351	272	1496	+ 650
Puerto Padre	.....	1	518	.....	.....	519	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 519
Gibara	68	157	110	56	223	614	27	2	.....	5	3	37	+ 577
Banes	95	79	46	17	.....	237	69	71	37	15	9	201	+ 36
Nipe	.....	.....	22	407	337	766	.....	.....	2	334	343	679	+ 87
Baracoa	92	99	17	71	16	295	2	29	.....	6	.....	37	+ 258
Guantánamo	90	218	194	33	68	603	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 603
Santiago de Cuba	3530	6670	7011	8100	6627	31938	1571	2106	3520	4405	4745	16347	+ 15591
Manzanillo	11	16	3	11	17	58	22	7	.....	5	15	49	+ 9
Santa Cruz del Sur	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tunas de Zaza	.....	21	2	.....	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 23
Trinidad	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	1	.....
Cienfuegos	368	472	210	74	232	1356	15	21	13	10	11	70	+ 1286
Batabanó	3	.....	16	.....	.....	19	.....	.....	.....	.....	.....	.....	+ 19
Nueva Gerona	66	73	26	.....	7	172	7	13	2	.....	3	25	+ 146
TOTALES	56714	85337	68148	70725	63817	344741	38908	45359	55847	56628	53653	250395	+ 94346

Habana, 31 de Agosto de 1909.

Vto. Bno.

Antonio J. de Arazoza.

Subsecretario de Hacienda.

A. Ledón.

Jefe de la Sección.

N° 1133.

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.

INDEX BUREAU REC'D. OCT 15 1909 DEPARTMENT OF STATE

October 13, 1909.

Mr. Dearing to the Secretary of State.

SUBJECT:

Interview with the Secretary of Agriculture, Commerce and Labor published in "La Discusión"; policy of Department for fiscal year 1910-11 and its budgetary expenditures.

Reference:

Legation's Despatch N° 1037, Aug. 14, 1909, encouragement of immigration.

INDEX BUREAU
OCT 21 1909
21155/5-7
DEPT. OF STATE

Immigration into Cuba.

Encl. 5-7. Cuba,
October 13, 1909.

Am. Legation (Dearing) #1133

Transmits epitomy of an interview with the Secretary of Agriculture, Commerce and Labor, published in LA DISCUSION, of Oct.13 outlining the policy of the Department for the ensuing fiscal year and its budgetary expenditures.

States that the Minister's proposal to expend $1,000,000.00 under the act of July 11, 1906, to encourage immigration is particularly noteworthy, and was reported in #1037, of August 14, 1909, from Cuba.

Ro. (Rec'd Oct. 19, 1909)

OCT 25 1909
2ND ASST. SECRETARY

1ST ENDORSEMENT.

DIPLOMATIC BUREAU.

Duplicate to Bur. Am. Refs.
Ack. & to
Trade Relations: and
Bur. of Information.

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
OCT 23 1909
DEPARTMENT OF STATE.

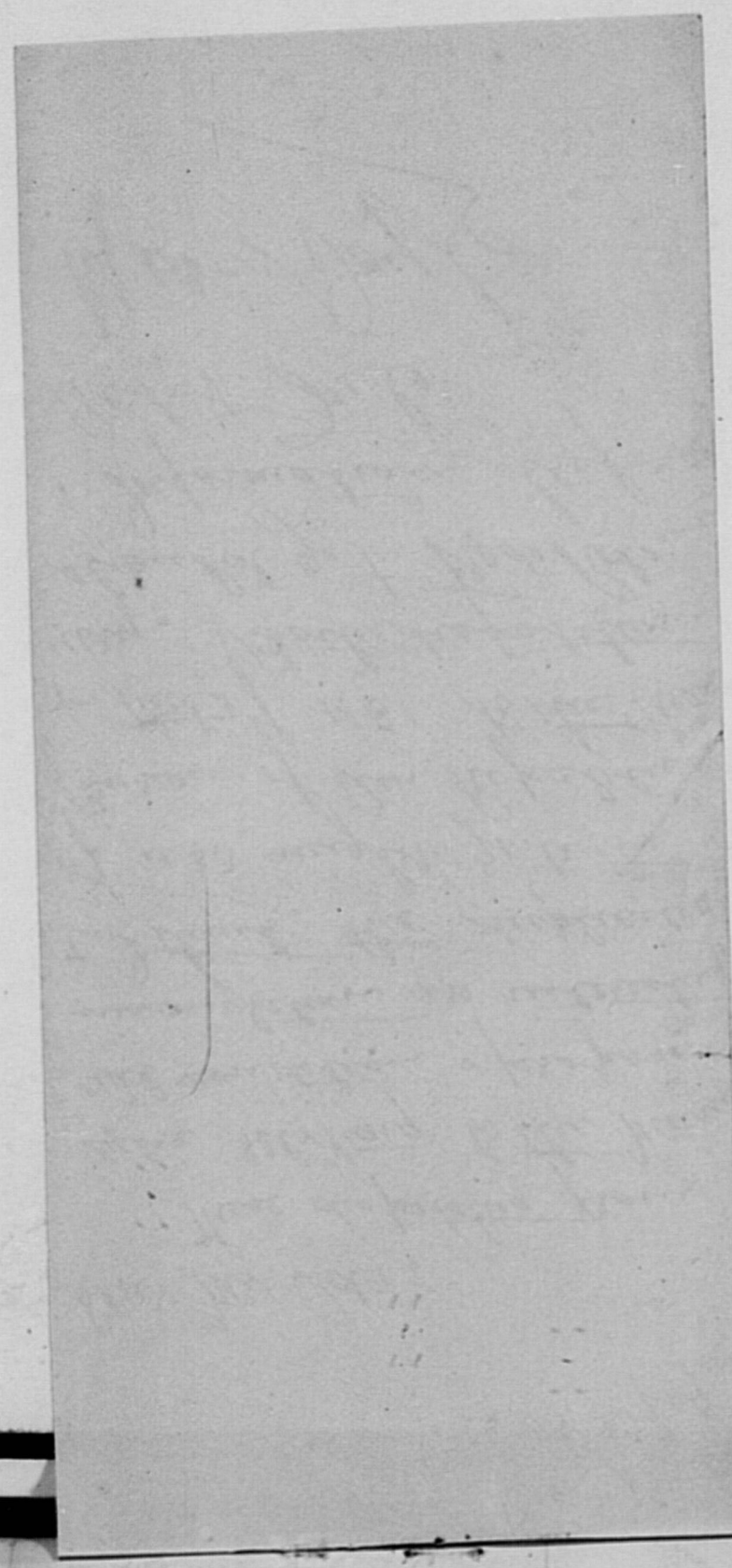
noted

7

RECEIVED
OCT 25 1909
DIPLOMATIC BUREAU

To Bur. Am. Refs Oct. 26-09

ACKNOWLEDGED NOV 2- 1909
DEPT. OF STATE,
NOV 2 1909
DIVISION OF INFORMATION.
FILE-S. Y. S.



INDEX BUREAU

DEPARTMENT OF STATE.

Lat. Am. Div.

Oct 27/09

Dear Mr. Adee:

These dispatches from Cuba relating to the financial condition & proposed immigration are interesting, & I think the duplicates of 1133 might go to the Bureau of Am. Republics & that of 1131 to the Treasury. Both dispatches should go to Trade Rels. & Information before Ack't & File

Mrs. Doyle

N°1133

AMERICAN LEGATION,
HABANA, CUBA.

October 13, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

I have the honor to transmit to the Department herewith an epitomy of an interview with the Secretary of Agriculture, Commerce and Labor, Sr. Ortelio Foyo, published in "La Discusión" of the 1st instant, in which he outlines the policy of the Department for the ensuing fiscal year and its budgetary expenditures. His proposal to expend one million dollars under the Act of July 11, 1906, to encourage immigration is particularly noteworthy, and has already been reported to the Department in my N° 1037, of August 14, 1909.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

Chargé d'Affaires ad interim.

Enclosure:
As stated.

DEPARTMENT OF STATE
Oct 22 1909
Cuba. Desp.

Inclosure to Dispatch N° 1133.

EPITOMY OF AN

INTERVIEW WITH SEÑOR ORTELIO FOYO, SECRETARY OF AGRICULTURE (La Discusión, October 1, 1909)

The Department will establish bureaus in the municipal offices of 78 towns of the island to gather agricultural statistics for the use of the Department and to place the latter in closer touch with the farming population, thus enabling it to promote the adoption of improved methods and advanced ideas of cultivation.

The draft of the budget for 1910-11, recently prepared by the Department and submitted to the President, provides for the expenditure of $2,487,000. About one-quarter of this amount is to be spent in personnel. Principal among the remaining items that throw light upon the future policy and conduct of the Department are the following:

$112,200 for the maintenance of the six agricultural schools (one in each province) created by the Act of July 12, 1909.

$100,000 for the purchase of specimens of the best breeds of cattle. The Department fully realizes that the improvement of breed is relatively more important than the numerical increase of flocks. Heretofore a few specimens of good breeding cattle have been available at the central Experiment Station, but of course were accessible only to the raisers within a limited radius. It is now proposed to scatter the specimens purchased with this appropriation throughout the entire island.

$100,000 for holding an agricultural and industrial exposition similar in character to the exhibit held last February but on a more comprensive and larger scale. The proposed appropriation is to cover the expenses of the exposition and the prizes.

is
pr
ro
to
in
ci
li
th
a
ex
me
op
ut
th
to
in
se
gr
Co
of
pr
Act
Pr
tic
a s
wor
mul
of
giv

$30,000 to subsidize private experiment farms. There is a recognized necessity of promoting individual enterprise in advanced agriculture and in the selection and rotation of crops, now almost wholly confined to cane and tobacco. While the Cuban farmer is admittedly proficient in the culture of these two crops, he is deplorably deficient in all other departments of agriculture. It is believed that by subsidizing model farms in several parts of the island, agricultural enterprise will be stimulated to a greater extent than could be hoped for from the central experiment station alone.

$40,000 to aid Cuban inventors who lack the necessary means to perfect and market their inventions, when in the opinion of the Department they are of public benefit and utility.

$20,000 for the purchase of plants and seed, particularly those of foreign extraction which it is considered desirable to try in Cuba. A goodly part of this amount will be used in selecting and distributing genuine Vuelta Abajo tobacco seed.

$1,000,000 for defraying the transportation of immigrant families and farm laborers. On July 11, 1906, Congress enacted a law authorizing the President to dispose of one million dollars from surplus Treasury funds for the promotion of immigration. The work contemplated by this Act was never carried out, and on November 30, 1908, the Provisional Governor cancelled $850,000 of this appropriation, leaving the Department a balance of but $90,000, a sum that is considered wholly inadequate for any effective work in this direction. The Department has already formulated a plan for effectively carrying out the provisions of the Act of July 11, 1906, but is not yet prepared to give any details, further than to say that it proposes es-

tablishing bureaus for the promotion of emmigration to Cuba similar to those conducted by several South American countries; one to be located in the Canary Islands, one in the North of Spain, one in the North of Italy, and one in the North of Europe (Sweeden, Norway or Denmark).

oooooooooo

tablishing bureaus for the promotion of emmigration to Cuba similar to those conducted by several South American countries; one to be located in the Canary Islands, one in the North of Spain, one in the North of Italy, and one in the North of Europe (Sweeden, Norway or Denmark).

oooooooooo

Int

La nu
próx
du
E

EN EL

Atenta
todas aqu
sen al pa
las que
económico
ya se hab
taría de
yecto de p
venidero
taría de
Trabajo;
terview"
Departame
fin de inf
sobre los
volver en
mico, refe
mas mate

El local
tos del ed
sufrido un
En lo que
Oeste) se
ventilados
divididos,
parándolas
corto corr
colocado u
el escudo
y colores,
c.ón que s
cretaría.

Un orde
mediatamer
el despach
lar amigo
bió con su

Así que
de nuestra
blemente á
de nuestra
yo, que de
los serios
la Secretar
optimista d
mico, augu
progreso p
Departamen

Tocante á
explicar las
para la nue
dar á la Se
siguientes
transcribir

"No cabe
ria agrícola
dustria de
tro país es
los agricult
riado en C
Pero el día
sepa y apl
prácticas
americanos,
otros pueb
rio de rique

Pero para
se necesita

Enclosure to Dispatch No.1133

"DISCUSION"October 1,1909.

Interesante interview con el Secretario de Agricultura, Comercio y Trabajo

La nueva organización de la Secretaría.—El anteproyecto de Presupuesto para el próximo ejercicio económico.—La Secretaría en contacto con el agricultor, el industrial y el obrero.—Nuevas oficinas municipales de estadística.—Las Granjas Escuelas.-Exposiciones.—La industria pecuaria.-Subvenciones á los campos experimentales.—Premios para los autores de obras agrícolas.—Caza y pesca.—Distribución de semillas.—Vasto plan de inmigración y colonización.—Un millón de pesos.—Oficinas de inmigración en Europa.—Las Jefaturas Provinciales de Montes y Minas, desaparecen.-Las Jefaturas de Agricultura, Comercio y Trabajo.

EN EL DESPACHO DE FOYO

Atenta siempre LA DISCUSION á todas aquellas cuestiones que interesen al país cubano, particularoente á las que se refieran á su porvenir económico y agrícola, y sabiendo que ya se había presentado en la Secretaría de la Presidencia el ante-proyecto de presupuesto para el año fiscal venidero correspondiente á la Secretaría de Agricultura, Comercio y Trabajo; decidimos celebrar una "interview" con el Secretario de aquel Departamento, señor Ortelio Foyo, á fin de informar á nuestros lectores sobre los planes que se propone desenvolver en el próximo ejercicio económico, referentes á las importantísimas materias que le competen.

El local que ocupa la Secretaría (altos del edificio de la Hacienda) ha sufrido una elegante transformación. En lo que antes eran azoteas (parte Oeste) se han construído amplios y ventilados salones, convenientemente divididos, para diversas oficinas, separándolas de las de la Hacienda un corto corredor á cuyo fondo se ha colocado una puerta á la que corona el escudo nacional en bajo relieve y colores, orlado con una inscripción que señala el nombre de la Secretaría.

Un ordenanza nos anunció, é inmediatamente fuimos introducidos en el despacho del señor Foyo—particular amigo nuestro—quien nos recibió con su proverbial galantería.

Así que le expusimos el objeto de nuestra visita, accedió muy amablemente á la "interview". En el curso de nuestra conversación el señor Foyo, que demuestra conocer á fondo los serios problemas que pesan sobre la Secretaría á su cargo, se mostró optimista de nuestro porvenir económico, augurando una nueva era de progreso para los ramos que dicho Departamento representa.

Tocante á su gestión, y tratando de explicar las razones en que se basa para la nueva organización que desea dar á la Secretaría, se expresó en los siguientes términos, que procuramos transcribir textualmente:

"No cabe desconocer que en materia agrícola, fuera del cultivo é industria de la caña, el atraso de nuestro país es grande. Los métodos de los agricultores de hoy no han variado en Cuba desde hace un siglo. Pero el día que el campesino cubano sepa y aplique en sus labores las prácticas científicas que los norte americanos, por no citar hombres de otros pueblos, Cuba será, un emporio de riqueza y bienestar.

Pero para llegar á esta finalidad se necesita tiempo, constancia y dinero. Tiempo, para que los conocimientos agrícolas difundidos por todo el país den su resultado; constancia para luchar sin desmayos en la obra y dinero para estimular de todas maneras la aplicación del cubano á los trabajos productivos de su suelo, uno de los más fecundos del mundo. Necesítanse también de esos tres factores para obtener mercados, abaratar la vida, hacer inconmovibles las instituciones, y extender por todas partes el orden, la equidad y la justicia Máquina, en suma, que no marchará bien si el todo de sus partes no funciona con regularidad. El problema es grave, pero no irresoluble; tiene dificultades, pero estas no son invencibles. Por mi parte cumpliré mi deber esforzándome porque esta Secretaría sea útil al país y realice una acción de la mayor eficacia. Limpiado el campo, roturada la tierra, echada las buenas semillas en los surcos, cabe esperar fundamente la cosecha.

EL PLAN

Desde luego mi plan tiende á poner en contacto [illegible] industria pecuaria del país es otra de mis preocupaciones, y en consecuencia abrigo el propósito de extender por toda la República ganado de pura raza y sementales adquiridos en el extranjero, de las mejores razas. Para llevarlo á la práctica he consignado para este gasto $100,000.00.

SUBVENCIONES

Nuestro cultivo se sostiene sin mejora alguna en sus variedades, por lo que se hace necesario fomentar el espíritu de selección entre nuestros agricultores á la vez que alentar el ensayo de nuevos cultivos, limitados hoy, relativamente, á la caña y al tabaco. Por eso he creido conveniente consignar $30,000.00, para subvencionar campos particulares de experimentación con la condición de que sean inspeccionados por el Estado.

PUBLICACIONES

Nuestra literatura agrícola, producto de la ciencia moderna, permanece inédita. Salvo las publicaciones oficiales de este Departamento, la iniciativa particular se halla retraida. Pero sería de gran conveniencia divulgar de manera profusa por pueblos y caseríos, y por donde quiera que haya un agricultor, folletos y libros sobre agricultura, ganadería y las demás materias que comprende la agronomía, escrito desde luego en sencillo lenguaje. En el ante-proyecto de Presupuesto se hacen figurar $5,000.00, para premiar á los autores de las mejores obras que se publiquen durante ese año económico en la República sobre cultivos y ganadería.

INVENTORES

No es justo tampoco desamparar al inventor cubano. En todos los países civilizados la acción oficial protege y alienta al modesto inventor que tras grandes vigilias y esfuerzos logra concebir un invento del cual se aprovechará la humanidad toda, dando prestigio y renombre al país que le vió nacer. En Cuba jamás se ha estimulado al inventor. Para prevenir que un inventor cubano pueda verse obligado á tener que acudir al extranjero en demanda de protección, cosa que desdiría mucho de nosotros, se han consignado para el capítulo ese $40,000.00, para auxiliar á los inventores nacionales que carezcan de recursos para la realización de sus inventos siempre que éstos, á juicio de la Secretaría, fueren de utilidad y beneficio público.

EPIZOOTIAS

Sí, se transforma el Subnegociado de Epizootias en Negociado de Laboratorio, á cargo de un Jefe de Administración de quinta clase, doctor en Ciencias Físicas-Químicas. Este Laboratorio, de urgente necesidad, se ocupará de los análisis de aguas minerales, abonos, tierras, etc., así como del estudio bacteriológico de las epizootias, y de la preparación de vacunas anticarbunclosas.

PESAS Y MEDIDAS

Sí, tambien y para responder á las exigencias de la Ley, se crean los Negociados de Pesas y Medidas y de Estadística general, á cargo de Jefes de Administración de sexta clase.

CAZA Y PESCA

La necesidad de hacer observar las leyes de Caza y Pesca, á fin de preservar de su total destrucción esas riquezas hasta ahora muy mal tratadas, me ha inducido á crear algunas plazas de Inspectores provinciales que velarán por ellas, prometiéndome hacer que esa inspección sea verdad y efectiva.

[illegible] de la Ley en cuestión, se autorizaba al Ejecutivo para que agotase la totalidad del crédito; pero el señor ex-Gobernador Provisional, usando de las facultades discrecionales de que estaba investido, dispuso por el Decreto 1126 de 30 de noviembre de 1908 la cancelación de $850,000.00, del precitado crédito, dejando á disposición de la Secretaría unos $90,000.00, cantidad insuficiente para acometer con probabilidades de éxito, ningún plan inmigratorio. A más del estado dinculoso del Tesoro, se carecía de un plan conveniente de inmigración que respondiese á los fines de la ley y al propósito de los legisladores, limitándose, pues, esta Secretaría—después de restaurada la República—á dejar las cosas tal como las encontró, procediendo, entre tanto, al estudio de los antecedentes que existían sobre tan importante materia y á compulsar la opinión general acerca de ella para poder formular, llegado el momento, el plan necesario, del cual es un factor esencialísimo conocer la ascendencia de las tierras laborables de que el Estado pueda disponer.



SR. ORTELIO FOYO Secretario de Agricultura, Comercio y Trabajo.

El Gobierno, por medio de esta Secretaría, está ya en posesión del plan necesario para el desarrollo nacional y metódico de la Ley de 11 de Julio de 1906, á cuyo efecto, se consigna en el anteproyecto de Presupuesto para el próximo Año Fiscal, un millón de pesos para pago de transporte de familias inmigrantes y de braceros. Para que la inmigración sea verdad, activa y escogida, se crean las indispensables oficinas de propaganda que tan buen resultado han venido dando á las naciones hispanos americanas, á saber, una en Canarias, una en el Norte de España, una en el Norte de Europa, (Suecia, Noruega ó Dinamarca) y otra en el Norte de Italia, cada una de las cuales estará á cargo de un oficial de la clase quinta con $1.800.00 anuales de sueldo y el personal subalterno se compondrá de un Oficial de la clase segunda, un Auxiliar clase A y otro de la clase C consignándose 12 mil pesos para gastos de instalación, viajes, etc.

parecen las Jefaturas Regionales de Montes y Minas, y se crean Oficinas dentro de las Jefaturas de Agricultura, Comercio y Trabajo con que se ha determinado dotar al Departamento para que pueda ser fácil de llevar á la práctica los deberes que al mismo están encomendados. A esas oficinas se ha llevado el personal que figuran en las Jefaturas Regionales y se espera fundadamente que dichas oficinas, en la forma que ahora se establecen, habían de dar el resultado apetecido, porque podrán actuar con entera independencia, dentro de cada provincia.

El trabajo encomendado á las Direcciones y á sus anexos provinciales, organizadas de tal suerte, es de tal trascendencia que puede asegurarse de una manera categórica y firme que han de ser la base de nuevas orientaciones de los negocios en Cuba, pues conociéndose de un modo exacto la situación, clasificación y naturaleza de la agricultura, montes, suelos y subsuelo, se ha de estimular; por su no desmentida riqueza, el desenvolvimiento de actividades retraídas y temerosas hasta ahora de arriesgarse en empresas desconocidas.

Las Jefaturas Provinciales de Agricultura se compondrán, cada una de las siguientes oficinas: de Agricultura, de Comercio é Industria, de Trabajo y Colonización, de Montes, Minas, Hidráulica y Geología, de Propiedad Intelectual, Marcas y Patentes, y de Meteorología. Muchos de los empleados que figurarán en esas oficinas figuran actualmente en las Jefaturas de Montes y Minas que se suprimen, y en la Oficina de Inmigración existente.

FIN

No, por ahora, no tengo otras noticias que darle. Sólo me resta expresarle que el plan y nueva organización que he propuesto para esta Secretaría, la ha inspirado únicamente el sincero deseo de sacarla de su tradicional categoría de oficina burocrática, poniéndola en condiciones de desenvolver de una manera adecuada los altos fines que le están encomendados.

Con tan expresivas declaraciones dimos por terminada esta extensa entrevista con nuestro amable amigo el señor Foyo, no sin antes darle las gracias por las interesantes noticias que nos diera sobre sus vastos proyectos, que ojalá sean un hecho para bien de la patria que es común á todos.

esforzándome porque esta Secretaría sea útil al país y realice una acción de la mayor eficacia. Limpiado el campo, roturada la tierra, echada las buenas semillas en los surcos, cabe esperar fundamente la cosecha.

EL PLAN

Desde luego mi plan tiende á poner en contacto á las clases productoras con la Secretaría.

OFICINAS DE ESTADISTICA

En persecución de este fin se crean las oficinas municipales de Estadística, las cuales se establecerán en las casas consistoriales de 78 poblaciones de Cuba.

EL PRESUPUESTO

La ascendencia del proyecto de Presupuesto que he presentado es de $2.487,000.00, de cuya suma se destina para personal poco más de la cuarta parte, y tan sólo la indispensable para responder á los múltiples servicios de la Secretaría y á las exigencias de las leyes del Congreso.

LAS GRANJAS

Sí, señor; se han incluido en dicha ntidad los gastos del personal, ma- ial y manutención de los alum- de las Granjas Escuelas Agrícolas adas por la Ley de 18 de Julio corriente año, que ascienden en l á $112,200.00.

EXPOSICION

Nadie puede ignorar la conveniencia fomentar las Exposiciones y Ferias re nosotros, que sirven de estímu- al industrial y al agricultor, alen- doles á perseverar en la empresa mejorar sus productos. También ndustria manual de la sufrida y e mujer cubana hallaráse repre- ada en esos certámenes porque contribuye á su dignificación y oramiento. Consecuente con estos cipios, he consignado $100,000.00, gastos y premios de una Expo- n Agrícola, Pecuaria é Indus-

INDUSTRIA PECUARIA

mejoramiento y fomento de la servar de su total destrucción esas riquezas hasta ahora muy mal tratadas, me ha inducido á crear algunas plazas de Inspectores provinciales que velarán por ellas, prometiéndome hacer que esa inspección sea verdad y efectiva.

INFORMACION

Constantemente se hacen á esta Secretaría multitud de consultas sobre muchos asuntos, tales como cuestiones agrícolas, producción, ganadería, industria, comercios, geografías, etc., del país, muchas de las cuales son hechas por Centros científicos, periódicos ó extranjeros que desean establecerse en Cuba. Para responder á esas solicitudes, en forma conveniente, se creó por el Decreto Presidencial número 76 del corriente año, el Negociado de Información, cuya oficina viene dando óptimos resultados. En vista de ello he creído prudente consignar en presupuesto la cantidad suficiente para sostenerlo.

DISTRIBUCION DE SEMILLAS

Se consignan $20,000.00 para adquirir plantas y semillas exóticas, cuya explotación en Cuba se crea conveniente, destinándose gran parte de ese crédito á la selección de las semillas del legítimo tabaco habano para distribuirlas entre los vegueros.

INMIGRACION

El problema de la inmigración y colonización es una de las más serias preocupaciones de esta Secretaría.

En Julio de 1906 votó el Congreso Nacional una Ley, promulgada el 11 del mismo mes y año, por la cual se autorizaba al Ejecutivo para disponer hasta de $1.000,000.00, de los sobrantes del Tesoro, destinado á fomentar la inmigración por familias y de braceros. Fué ese un hermoso rasgo de' Congreso, porque es bien conocida la necesidad de propender por todos los medios al fomento de la población del país. Desdichadamente esa Ley no fué llevada á efecto en todas sus partes. Por el artículo 17

quinta con $1.800.00 anuales de sueldo y el personal subalterno se compondrá de un Oficial de la clase segunda, un Auxiliar clase A y otro de la clase C consignándose 12 mil pesos para gastos de instalación, viajes, etc.

MONTES Y MINAS

En el Proyecto de Presupuesto he atendido muy particularmente la cuestión de Montes y Minas, confiadas á una Dirección, que tiene á su cargo los asuntos técnicos y de extructura especial en relación con la vigilancia y conservación de los montes y acotamiento de los mismos, con su estadística, con la expedición de licencias ó guías para el aprovechamiento y trasporte de los productos florestales, regularizando la explotación de los montes, á fin de evitar la devastación de esa riqueza, serio problema que obtiene actualmente singular atención en todos los países civilizados, por no desconocerse su inapreciable utilidad pública y los grandes beneficios que presta á la agricultura por medio de su bienhechora y directa acción en la formación de los fenómenos acuosos, y también con todo lo relativo á nuestra minería, que á pesar de ser naciente, es ya de gran importancia en el mundo de los negocios, y también el estudio de los materiales de fabricación para uso de las industrias, y la formación de planos geológicos, hidrológicos, agronómicos é hidrogeológicos. Para la debida atención de estos asuntos de vital importancia, se crear los Negociados de Montes, de Minas, de Hidraúlica, y de Geología, que serán servidos por funcionarios que reunan la capacidad técnica necesaria para salir airosos de su cometido.

LAS JEFATURAS PROVINCIALES

Por lo que respecta á las provincias, he determinado organizar el servicio en forma distinta de la que ahora tiene. En su consecuencia, desa-

21155/5-7 ∠ 7 L/Hu

October 26, 1909.

John Barrett, Esquire,
Director of the International Bureau
of American Republics,
Washington, D. C.

S i r:

I enclose herewith for the information of your Bureau a clipping from LA DISCUSION of Habana, outlining the policy of the Cuban Department of Agriculture for the ensuing fiscal year and its probable expenditures.

I am, Sir,

Your obedient servant,

HUNTINGTON WILSON

Acting Secretary of State.

Enclosure:

Enclosure in No. 1133, of
October 13, 1909, from Cuba.

A true copy of the signed original.
H.L.

2115-5-

5-7

For correspondence on this case subsequent to this date ,

SRH 837.55

Mr. H

DEPARTMENT OF STATE,
CONSULAR BUREAU.

October 23, 1909.

Mr. Hengstler:

Under date of September 16, 1909, the Consul General at Montreal, Canada, forwarded to the Department in despatch number 143 certain miscellaneous documents that were found by him in the safe in his office. The papers consist of the following:

Certain pension certificates of various persons, certificates of discharge from the military service and a certificate of citizenship.

A package evidently addressed to the Secretary of State by Mr. J. Rigney marked "strictly personal" and containing a letter signed by Mr. Rigney, who appears to be a representative or commercial agent in Canada of certain firms located in the United States, The letter is dated at Montreal, January 27, 1904, and is addressed to no one apparently. Mr. Rigney complains in a rather disconnected way of the manner in which he was being treated by "unseen and unknown" persons who were "reading" him from outside of his office and house, and of his complaints to the Canadian postal authorities of being ignored "thereby prostituting the correspondence &c of my (his) customers in the U. S. and principals in England by copying the contents & using them".

There are also two envelopes addressed to Mr. Rigney by the Department of Trade and Commerce, Canada, and by the Privy Council, Canada, on which is written by him "Letters supposed to have been intercepted at Genl. P. O."

There are also several letters from firms in the United States addressed to Mr. Louis A. Payette and to Mr. Rigney, who appears to have succeeded Mr. Payette at the recommendation of the latter, quoting prices of certain articles. On one of the letters the following notation appears to have been placed by Mr. Rigney: "Origin of conspiracy - mind reading & pasamenten magnetic copying to steal prices. 1800 rooms, St. Jean de Dieu, Insane Hospital"

It would seem from the foregoing that Mr. Rigney was laboring under some mental delusion.

Is it your wish that the pension certificates be sent to the Department of the Interior and the discharge certificates to the War Department for such use as those departments may deem proper to make of them?

IND
DEP

No. 143.

AMERICAN CONSULATE-GENERAL,



Montreal, Canada, September 16 , 1909 .

SUBJECT: Papers found among the Archives.

THE HONORABLE

ASSISTANT SECRETARY OF STATE,

WASHINGTON, D. C.

SIR:

I have the honor to forward to the Department of State a number of papers found among the archives ~~and~~in the safe, for such disposition as the Department sees fit.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant,

Consul General.

Enclosure:

Papers.

INDEX BUREAU
SEP 20 1909
DEPT. OF STATE

21156/1-2

CONSULAR BUREAU
SEP 20 1909
RECEIVED

Examine & make
Memo of papers.

Papers found in the Consulate General at Montreal.

Am. Consulate Gen'l(Unsigned) #143.

Montreal, Canada,

September 16, 1909.

Transmits for such disposition as Department may desire to make papers found in the Consulate General.
Mo. (Rec'd September 18, 1909)

2 Encls.

Montreal instructed. File
Oct. 29/09.

Orion of Cochin

~~LOUIS A. PAYETTE,~~

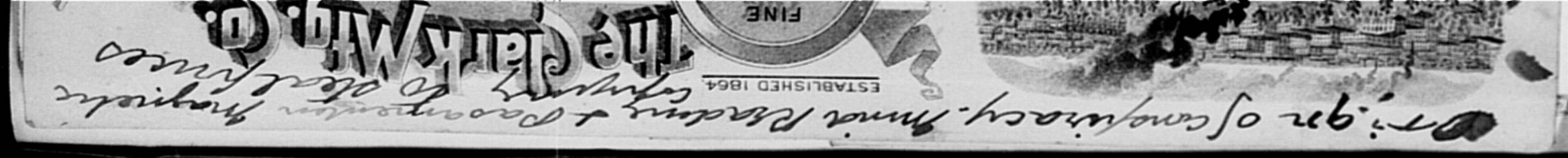
—HARDWARE COMMISSION MERCHANT,—

MONTREAL.

Selling Agent for Canada.

Write for Prices.

Phone No 253 Main



INDEX BUREAU

CONSULAR BUREAU
SEP 20 1909

INDEX BUREAU
SEP 20 1909

Origin of conspiracy. Mind Reading & Pasamenten Magnetic copying to steal prices



OFFICE AND WORKS ON N.Y. C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE. TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY, OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

ESTABLISHED 1864.

FINE BRONZE, BRASS AND GRAY IRON CASTINGS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J. K. CLARK. H. R. CLARK. MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED CLARK'S BLIND HINGES.

Buffalo, N.Y. Nov 10 1898

1800 Rooms St Jean de Dieu Insane Hospital

Contract Tender prices

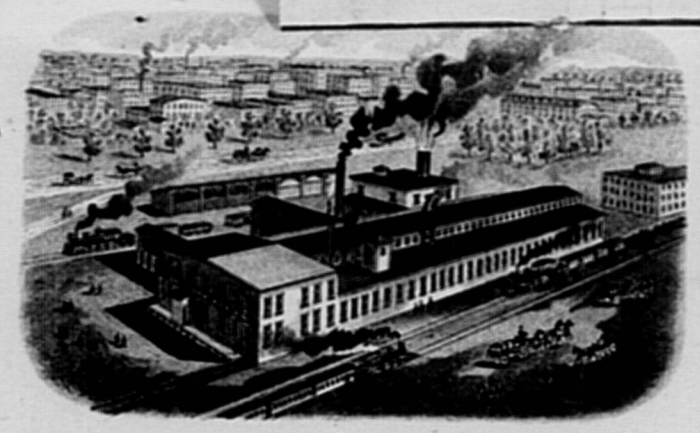
J. Rigney Esq Montreal, Que.

Dear Sir

You can quote the following net prices (We have no List Prices for these goods) to James Walker & Co for these Locks. Latches Knobs. Escts & C.

No 190 Knob Lock Brass or Bronze Front $1.75 Each Lock
" 118 Dead " " " " " $1.35 " "
" 825 Knob Latch " " " " $2.25 " "


The Clark Mfg. Co.
MANUFACTURERS OF
FINE
BRONZE BRASS



OFFICE AND WORKS ON N.Y. C. R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

FINE
BRONZE, BRASS
AND
— GRAY IRON —
CASTINGS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J. K. CLARK,
H. R. CLARK, } MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

Buffalo, N.Y. _____ 189__

(2)

Prices.

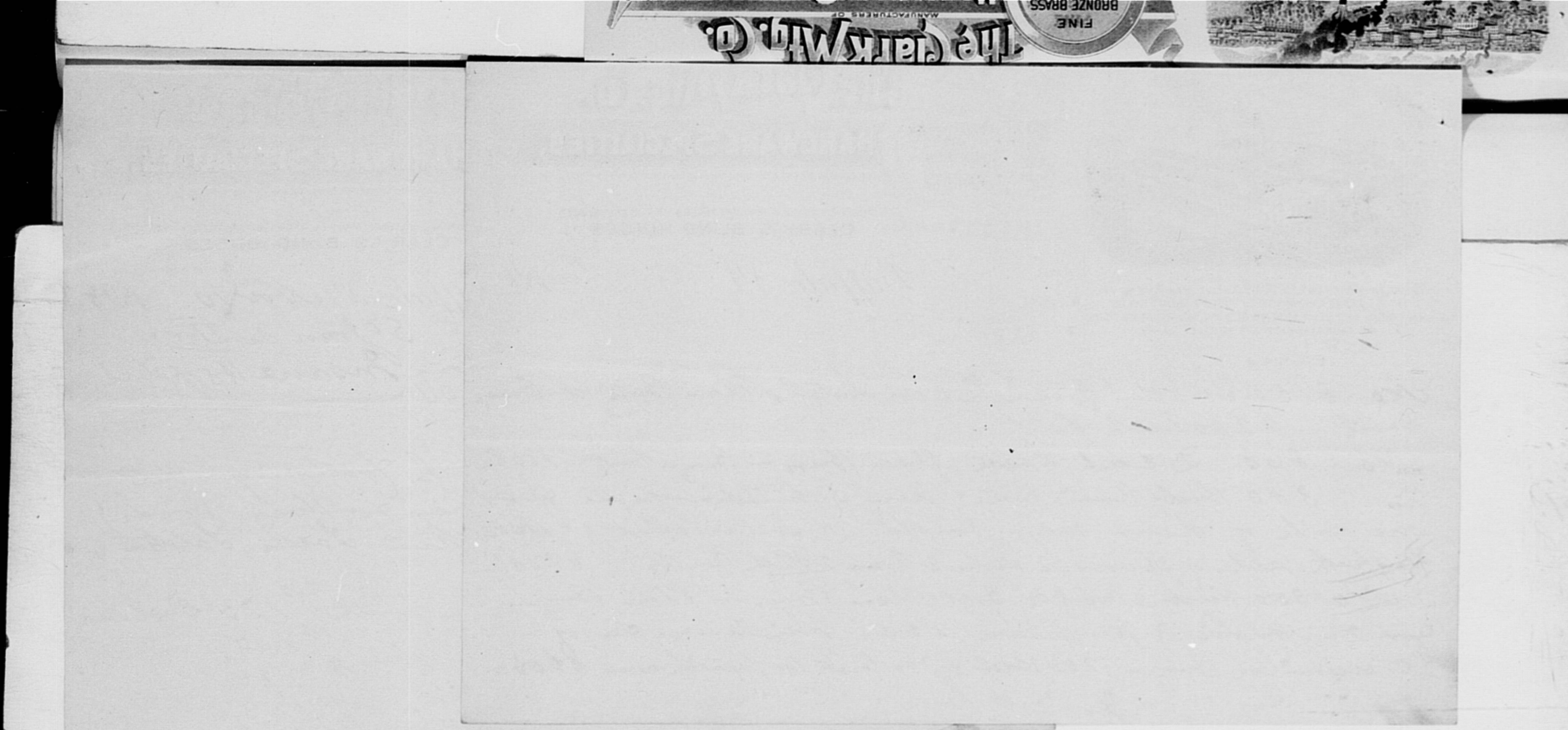
No 815 "Sunken Face" Dead Latch Plain Brass or Brass Front $2.00 Each Latch

No 860 Dead Lock Plain Brass or Bronze Front $1.00 Ea

" 380 Knob Round Rose Iron q threaded spindle for one side of door only. Complete. (Knob Rose + Spindle) $1.10 Ea

For both sides of door, 2 Knobs. 2 Roses 2 Spindles Complete $2.00 per pair

No 350 Knob + No 800 Escut Plain Brass or Plain Bronze (for No 190 Lock.) per pair $2.50. This same fix of Ornamental Bronze 250 Knob + 700 Escut per pair, the same $2.50.


The Clark Mfg. Co.
FINE
BRONZE BRASS



OFFICE AND WORKS ON N.Y. C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

FINE BRONZE, BRASS AND GRAY IRON CASTINGS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J. K. CLARK, H. R. CLARK, MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

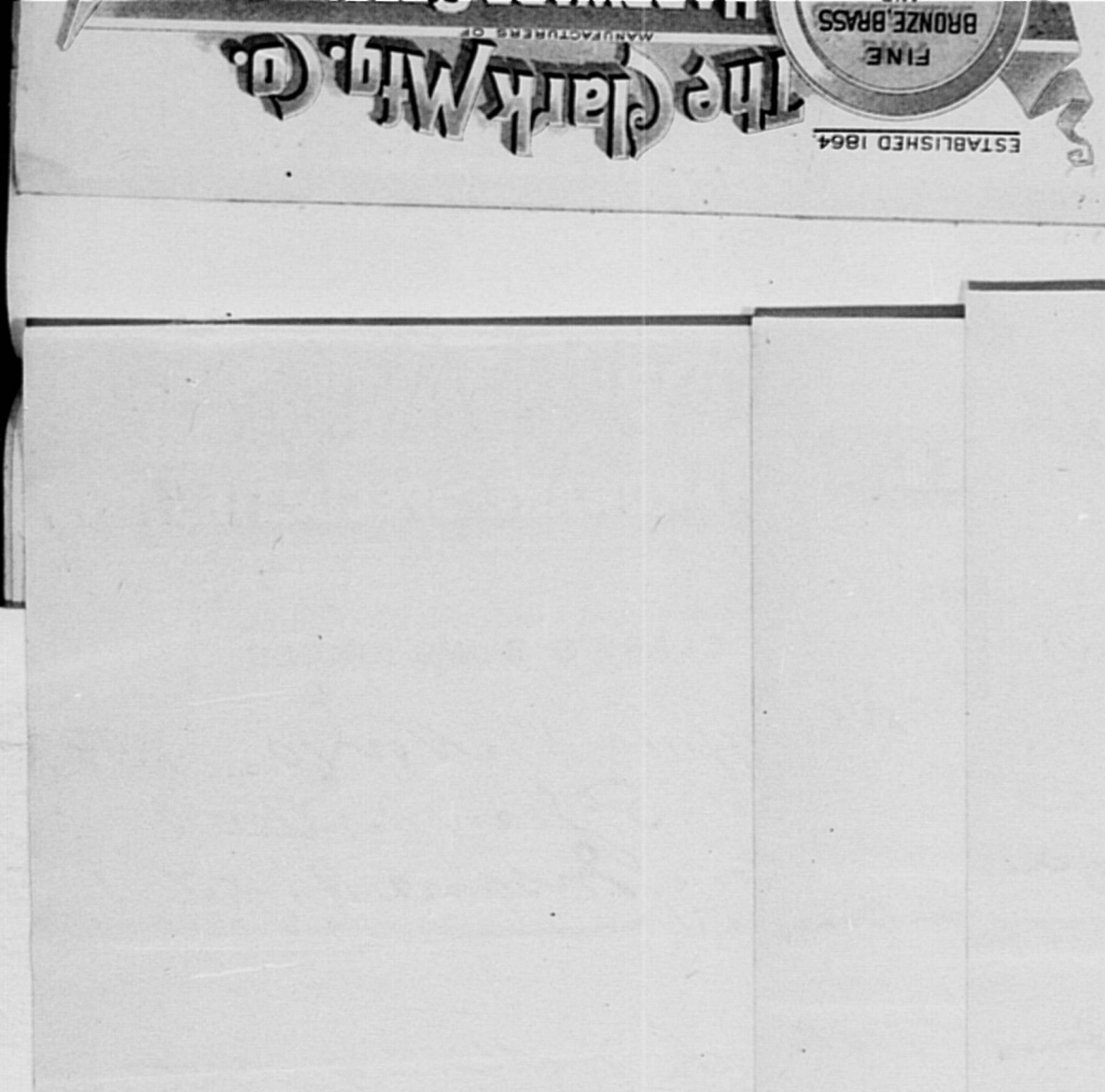
Buffalo, N.Y. _____ 189__

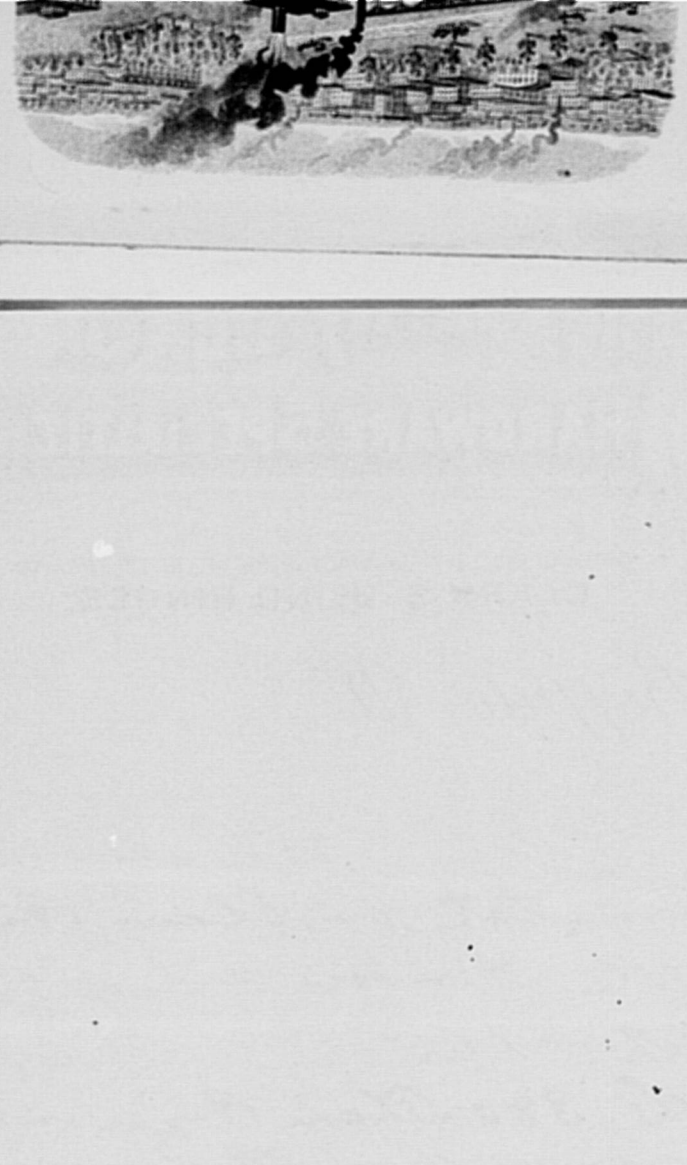
(3)

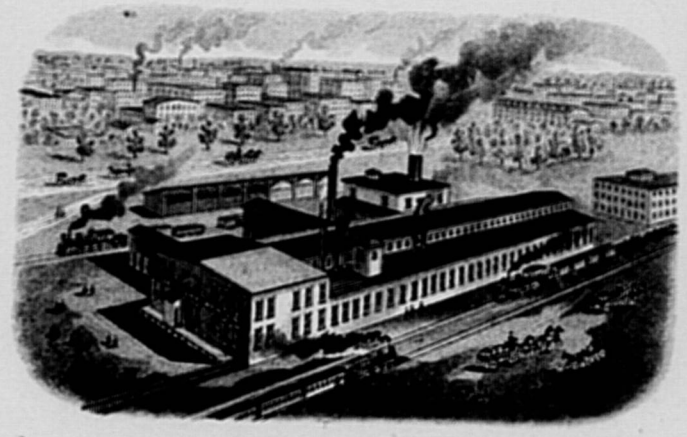
Prices.

No 740 Esct + 250 Knob Ornamental, or Plain Bronze with "Independent" spindle. Complete. For one side of door (used with No 825 Knob Latch) $1.65

No 710 "Pull" Knob Esct with 380 Plain Bronze or Brass For one side of door only Complete $1.65. This same fix for both sides of door per pair $3.00. No 820 Key Hole Plate Plain Brass or Bronze .15ct Each Plate We give the price of these Plates single as they are not always used in pairs. These prices includes one (1) Key to Each Knob Lock or Latch and 4 Keys to


The Clark Mfg. Co.
MANUFACTURERS OF
FINE
BRONZE, BRASS
ESTABLISHED 1864





OFFICE AND WORKS ON N.Y. C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

ESTABLISHED 1864.

FINE BRONZE, BRASS AND GRAY IRON CASTINGS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J. K. CLARK, H. R. CLARK, MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

Buffalo, N.Y. 189

(4)

Each 1 dz (12) Dead Locks or Latches. We also include 3 or 4 "Mortise" Keys Gun Metal. All Extra Keys 20 cts Net Each for Steel & 25 cts Ea for Gun Metal. It never is necessary to furnish a Key to Each Ward or Dead Lock or Latch as an Attendant wants but one Key for several Locks or Latches in the Patents wards. These prices are F.O.B. Buffalo... Now then in view of the "Duty" you can allow James Walker & Co a discount from the foregoing prices of 7 1/2, 70 — Terms Cash

Secretary



ESTABLISHED 1864

FINE BRONZE BRASS AND

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES



OFFICE AND WORKS ON N.Y. C. R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

ESTABLISHED 1864.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

FINE BRONZE, BRASS AND —GRAY IRON— CASTINGS.

HARDWARE SPECIALTIES,

J. K. CLARK, H. R. CLARK, MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

(5) Buffalo, N.Y. _____ 189

30 days. We will allow you a Commission
5-10% on the whole order. Should you be
fortunate enough to secure the same. We
want many of these Hinges on & to wanted
within the next 3 months no time should be
lost in sending us the order as we do not keep
this line of Hinges in Stock. We must have
the thickness of the doors and the "Hand" Right
or Left for all Latches only. Of course we furnish
the screws for all the Hinges Loose & Latches ordered of
us. We do not make any prices to Jobbers


The Clark Mfg. Co.
MANUFACTURERS OF
HARDWARE SPECIALTIES
FINE
BRONZE BRASS
AND



OFFICE AND WORKS ON N.Y. C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

FINE BRONZE, BRASS AND GRAY IRON CASTINGS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J.K. CLARK, H.R. CLARK, MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

Buffalo, N.Y. _____ 189__

(6)

walker & Co. nor do we write them any particulars
We leave it for you to do the business and
explain what we have written you. We give
prices on separate sheets that you may let the
Architect or Jas. Walker & Co. read what we
have to say regards of the Efficiency & durability
of these Trimings. The "Testimonials" in our Catalogue
ought to be sufficient endorsement.
If any further information is wanted, write us, please
or prices for other style of Trimings illustrated in our
Catalogue. Remember we do not claim to





OFFICE AND WORKS ON N.Y.C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

ESTABLISHED 1864.

FINE BRONZE, BRASS AND —GRAY IRON— CASTINGS.

Th[illegible] Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J.K. CLARK,
H.R. CLARK, MANAGERS.

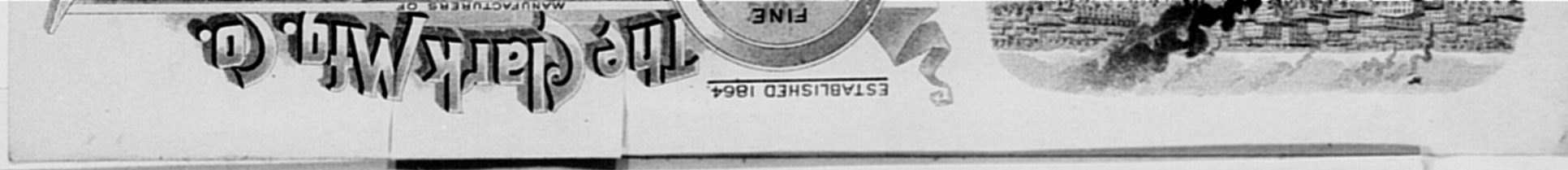
ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

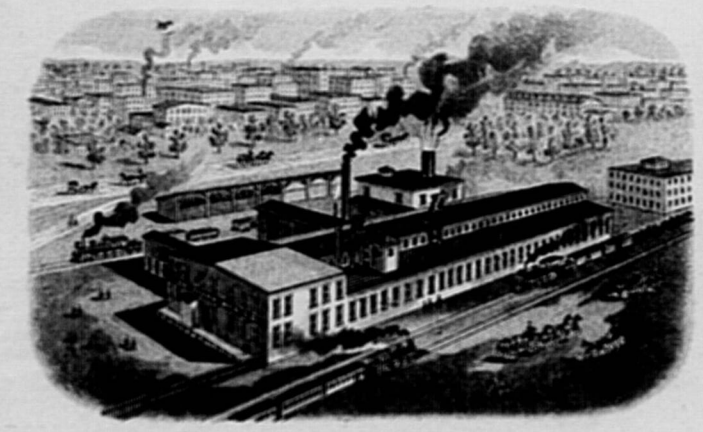
Buffalo, N.Y. _____ 189_

be able to furnish the Com. house Locks or Trimmings which may be wanted for other rooms outside of the wards & special rooms in the building. In other words we do not make such Locks Knobs &c., Com house Trimmings,

We send these samples by this Express Express & James Walsh & Co. and of course you will call on them immediately when up the samples and quote them the Prices.

Very Respectfully The Clark Mfg Co


The Clark Mfg. Co.
ESTABLISHED 1864
FINE



OFFICE AND WORKS ON N.Y. C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY
HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY,
OR TAKE ELMWOOD AVE. TROLLEY CARS.

ESTABLISHED 1864.

FINE BRONZE, BRASS AND — GRAY IRON — CASTINGS.

J.K. CLARK, H.R. CLARK, MANAGERS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

Buffalo, N.Y. _____ 189

be able to furnish the Com. house Locks or Trimings which may be wanted for other rooms outside of the wards & special rooms in the building. In other words we do not make such Locks Knob & C. Com house Trimings;

We send these samples by this Evings Express to James Walker & Co. and of course you will call on them immediately & show up the samples & and quote them the prices.

Very Respectfully The Clark Mfg Co

over

If you are obliged to make some further concessions in prices ~~[illegible]~~ to secure the order [illegible] please write res and suggest. ~~[illegible]~~ what would have to be done. In other words do not let the order go Elsewhere on account of some possibly further reductions. Though the [illegible] prices are reasonable

Tbe Clark & Myrtle

Please keep
those two packages
S E Jennett

If you are obliged to make some further concessions in prices ~~[illegible]~~ to secure the order please write res and suggest. ~~[illegible]~~ what would have to be done. In other words do not let the order go Elsewhere on account of some possibly further reduction. Though the prices are reasonable

Yrs Clark & Myrtle

Please keep these two packages separate

L. ALLEN, JR., President E. V. HOYT, Vice-President J. J. BROWN, Treasurer A. G. BROWN, Secretary

Capital $1,000,000.





MAIN OFFICE AND FACTORY:
WINONA, MINN.

BRANCH OFFICES IN ALL PRINCIPAL CITIES

Stationary, Marine and Locomotive Boiler Covering. Asbestos Cement. Pipe Covering. Mineral Wool and Mineral Wool Brick and Board. Insulation for Cold Storage. Breweries and Refrigerators. Building Felt for Outside Walls and Roofs of Residences and other Buildings. Flax Fibre Board. Floor Deadening. Flexible Refrigerator Car Linings. All Grades of Upholstering Tow. Plaster Fibre.

OUR MATERIALS ARE
HEAT, COLD, VERMIN, FIRE AND SOUNDPROOF
ANTISEPTIC AND ODORLESS

Mr.J.Rigney,Commission Agent,

Montreal,Canada.

WINONA, MINN., Oct.27,1902.

Dear Sir:-

Yours of the 22nd ,and also card of the 23rd are received. We are sending you under separate cover 100 catalogues,100 pamphlets giving result of the Starr Engineering Co. test,and other tests,and one set of testimonial letters. We are also sending you 100 of our business cards, which you can use by means of a rubber stamp.

Yours truly,

Union Fibre Co.

dc.AGB

A G Brown Secy.

J. Hersey
Witnesses
P S Cuddey
H R Gray

W.K.G

ESTABLISH

All agreements are subjec
or delay from causes be
Quotations subject to ch

Mr J. Rig

Dear Sir:

filled in

relative
since Jan
Potts Hand
freight to
days net.
than this,

referred t
Irons, but
of Potts I
then you c

P. S. We a
We have mad
our goods
the prices

W. K. GRIM, PRESIDENT. C. L. KEELY, SECRETARY. O. W. SABOLD, TREASURER.

ESTABLISHED 1835. INCORPORATED 1886.

COLEBROOKDALE IRON COMPANY,

MANUFACTURERS OF

SAD IRONS, TAILOR'S IRONS, MRS. POTTS' IRONS.

HARDWARE SPECIALTIES,

JAPANNED AND TINNED CASTINGS.

All agreements are subject to strikes, accidents or delay from causes beyond our control. Quotations subject to change without notice.

Pottstown, Pa. Feb. 17th, 1898.

Mr J. Rigney,

Montreal, Canada.

Ans'd Feby. 23/98 with order L.H.H.

Dear Sir:-

Your order 12th inst was duly received and same will be filled in a few days.

We are this morning in receipt of your inquiry 15th inst relative Extra Potts Handles. There has been very sharp competition since Jan 1st on these goods and we would now be willing to sell our Potts Handles, Black Japanned stretcher, as low as $6.25per gross, less freight to Montreal, but not including duty. 2% for cash 10 days, 60 days net. This is our minimum price and if you can get anything more than this, please do so.

We are sending you by this mail one of the Handles above referred to, which is our Canadian pattern and which will fit the "Ives' Irons, but we do not guarantee that it will fit an other Canadian make of Potts Irons. If our Handle will answer the purpose, just as it is, then you can go ahead and take orders for them.

Yours truly,

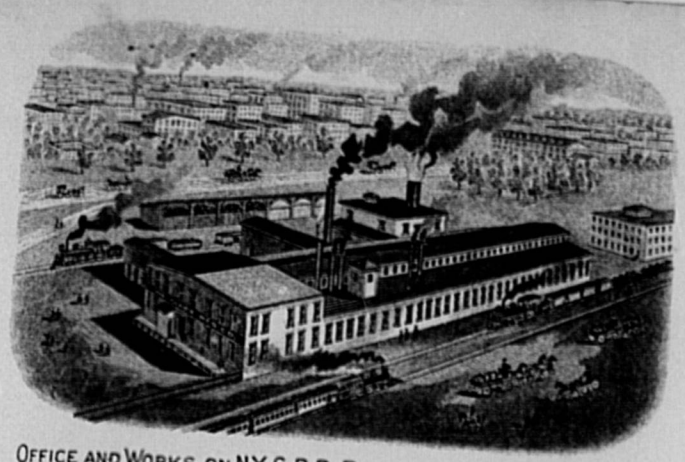
Colebrookdale Iron Co.

P. S. We are quite willing to have you be Mr Payettes' seccessor for us. We have made no change in our prices last given Mr Payette for any of our goods excepting Extra Potts Handles. Has Mr Payette given you the prices on our other goods?

approximate

OFFICE AND WORKS
TRAINS LEAVE
HALF HOUR AND ST





OFFICE AND WORKS ON N.Y. C.R.R. BELT LINE, NEAR ELMWOOD AVE.
TRAINS LEAVE EXCHANGE ST. DEPOT ABOUT EVERY HALF HOUR, AND STOP AT ELMWOOD AVE. NEAR OUR FACTORY.

ESTABLISHED 1864.

FINE BRONZE, BRASS AND GRAY IRON CASTINGS.

The Clark Mfg. Co.

MANUFACTURERS OF

HARDWARE SPECIALTIES,

J.K. CLARK, H.R. CLARK, MANAGERS.

ORIGINAL AND SOLE MANUFACTURERS OF THE CELEBRATED
CLARK'S BLIND HINGES.

Buffalo, N.Y. Jan 21 1898

Ansd Jan. 24

Louis A. Payette
P. O. Box 905.
Montreal Que

Dear Sir

Your esteemed favor of the 16th inst came to hand yesterday. In reply we very much regret that you are obliged to serve the very pleasant, though not extensive, business relations we have had the past year, We can only say we wish you success in your change and we on your recommendation. Certainly have no objection to Mr. Rigney representing us in the same capacity you did. You will of course post him & have him write us

Very respectfully
The Clark Mfg Co

ALL REMITTAN
AT F



WORKS A

A. Payet

Dear Sir

that you
if you c
your sta
1 No. 11

It
friend M
matter t
to Jobbe
is $4.50
and the
we allow

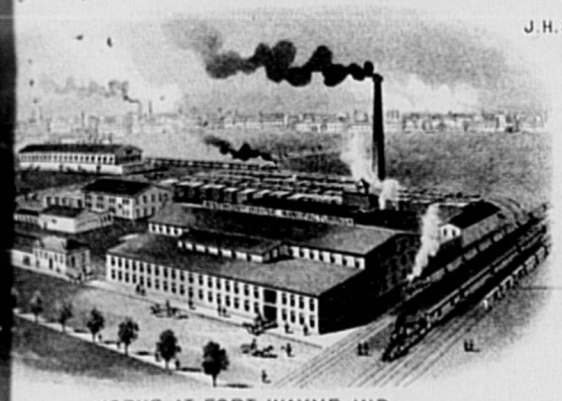
W
relation
take hol
make goo
we will
good liv
Mr.R. su
and than

L. Dict.

ALL REMITTANCES TO THE GENERAL OFFICE, AT FORT WAYNE, IND.

In ordering Repairs, please consult the Card, and order by letter; this will avoid all errors.

JOHN RHINESMITH, Prest.
J. H. SIMONSON, Secy & Treas. A. C. F. WICHMAN, Supt.



WORKS AT FORT WAYNE, IND.

ANTHONY WAYNE M'F'G CO.

MANUFACTURERS OF

WASHING MACHINES.

WORKS IN FORT WAYNE, IND.
WORKS IN ST. LOUIS, MO.
100 TO 124 SIDNEY ST. COR. OF MAIN ST.

General Offices, Fort Wayne, Ind.



WORKS AT ST. LOUIS, MO.

Fort Wayne, Ind. Jan. 22, 1898.

A. Payette Esq.,
Montreal, Canada.

Dear Sir,-

Replying to yours of the 17th inst., will say, that we are sorry to learn that you are obliged to relinquish you agency with us; however, we cannot blame you if you can better yourself, and hope you have done so. Will you please send in your statement and let us know if there is anything coming to you. How about that 1 No. 11 Wayne Combination washer?.

It is perfectly satisfactory to us to have you turn over the agency to your friend Mr. J. Rigney. You will please give him all the catalogues and advertising matter that you have on hand. The lowest and best price on our Bread Boards to Jobbers is $3.00 per dozen, No commission on this price. The price to Dealers is $4.50. Now Mr. R. will have to mage his commission between the Jobbers price and the price that he is to sell at, to the Dealers, which is $4.50 F.O.B. factory, we allowing him $1.50 per dozen.

We also wish that you would give Mr.R. such information as you possess in relation to the Self Measuring Oil Pump and Tank. We are certain that if he will take hold of the same and work the Retail grocers thoroughly, he will be able to make good wages, as the list in the catalogue is F.O.B. factory price, on which we will allow him a commission of 40%. A good live agent can not alone make a good living out of it, but he can also make some money. Hoping that you will give Mr.R. such assistance as you possibly can with the trade for selling our goods, and thanking you again, for what you have done for us, we remain,

L. Dict. F.C.B.

Yours truly,

ANTHONY WAYNE MFG. CO.

E ALL REMITTAN
AT FO



WORKS A

s A. Payett

Dear Sir

that you
if you c
your sta
1 No. 11

It
friend M
matter t
to Jobbe
is $4.50
and the
we allow

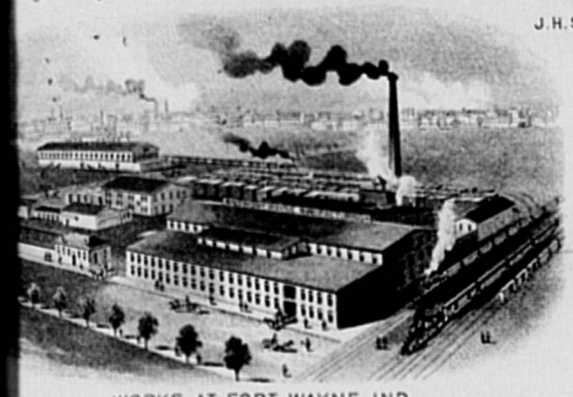
W
relation
take hol
make goo
we will
good liv
Mr.R. su
and than

L. Dict.

E ALL REMITTANCES TO THE GENERAL OFFICE, AT FORT WAYNE, IND.

In ordering Repairs, please consult the Card, and order by letter; this will avoid all errors.

JOHN RHINESMITH, Prest.
J. H. SIMONSON, Secy & Treas. A. C. F. WICHMAN, Supt.



WORKS AT FORT WAYNE, IND.

ANTHONY WAYNE MF'G CO.

MANUFACTURERS OF

WASHING MACHINES.

WORKS IN FORT WAYNE, IND.
WORKS IN ST. LOUIS, MO.
100 TO 124 SIDNEY ST. COR. OF MAIN ST.

General Offices, Fort Wayne, Ind.



WORKS AT ST. LOUIS, MO.

Fort Wayne, Ind. Jan. 22, 1898.

s A. Payette Esq.,
Montreal, Canada.

Dear Sir,-

Replying to yours of the 17th inst., will say, that we are sorry to learn that you are obliged to relinquish you agency with us; however, we cannot blame you if you can better yourself, and hope you have done so. Will you please send in your statement and let us know if there is anything coming to you. How about that 1 No. 11 Wayne Combination washer?.

It is perfectly satisfactory to us to have you turn over the agency to your friend Mr. J. Rigney. You will please give him all the catalogues and advertising matter that you have on hand. The lowest and best price on our Bread Boards to Jobbers is $8.00 per dozen, No commission on this price. The price to Dealers is $4.50. Now Mr. R. will have to mage his commission between the Jobbers price and the price that he is to sell at, to the Dealers, which is $4.50 F.O.B. factory, we allowing him $1.50 per dozen.

We also wish that you would give Mr.R. such information as you possess in relation to the Self Measuring Oil Pump and Tank. We are certain that if he will take hold of the same and work the Retail grocers thoroughly, he will be able to make good wages, as the list in the catalogue is F.O.B. factory price, on which we will allow him a commission of 40%. A good live agent can not alone make a good living out of it, but he can also make some money. Hoping that you will give Mr.R. such assistance as you possibly can with the trade for selling our goods, and thanking you again, for what you have done for us, we remain,

Yours truly,

L. Dict. F.C.B.

ANTHONY WAYNE MFG. CO.



MAKE ALL REMITTA
AT

WORKS

Mr. Louis
Post C
Dear Sir

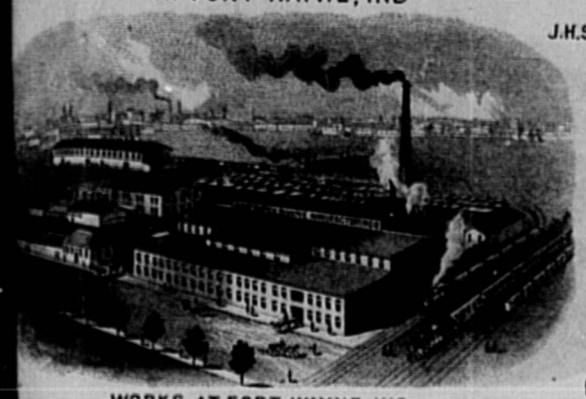
Quebec in
inquiries
places in
these of
way, as th
and we ho
ders agai
not have
this is, n
We mai
machine.

P.S. Can y

MAKE ALL REMITTANCES TO THE GENERAL OFFICE AT FORT WAYNE, IND

In ordering Repairs, please consult the Card, and order by letter, this will avoid all errors.

JOHN RHINESMITH, Pres't.
J.H.SIMONSON, Secy & Treas. A.C.F.WICHMAN, Supt.



WORKS AT FORT WAYNE, IND.

ANTHONY WAYNE M'F'G CO.

— MANUFACTURERS OF —

WASHING MACHINES.

WORKS IN FORT WAYNE, IND.
WORKS IN ST. LOUIS, MO.
100 TO 124 SIDNEY ST. COR OF MAIN ST.

General Offices, Fort Wayne, Ind.



WORKS AT ST. LOUIS, MO.

Ft. Wayne, Ind., Oct. 27th. 1897.

Mr. Louis A. Payette,
Post Office Box 905 Montreal Canada.

Dear Sir:

We desire noting else, but to place all our business in the province of Quebec in your charge, and for this reason we shall as a matter of course refer all inquiries from there to you. We have a few customers in London and a few other places in Ontario, that have been buying machines direct from us for some time, and these of course we except, most likely you would not come in contact with them any way, as they are to far East. Your dealings with us are so far very satisfactory, and we hope for a long continuance of the same. In the future, when you bunch orders again, we shall put the initials of the consignor on the tag, so that you will not have the same trouble as with the last lot. The reason for not always doing this is, not to let our competitors here know where the machines go to.

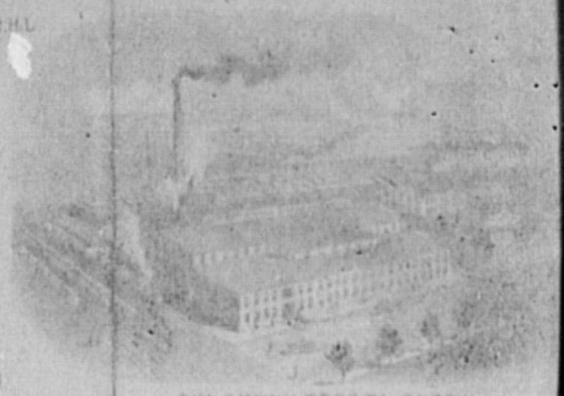
We mail you under seperate cover a number of circulars of the Columbia Standard machine. Hoping that you will prosper in the sale of our machines we remain

Yours truly,
ANTHONY WAYNE MFG. CO.

A C F Wichman
Supt.

P.S. Can you do nothing with our pumps at 40% off?





ANTHONY WAYNE MFG. CO.
MANUFACTURERS OF
WASHING MACHINES.
WORKS IN FORT WAYNE, IND
WORKS IN ST. LOUIS, MO
100 TO 104 SIDNEY ST. COR. OF MAIN ST.
General Offices, Fort Wayne, Ind.

WORKS AT ST. LOUIS, MO

WORKS AT FORT WAYNE, IND.

Oct. 27th. 1897.

Mr. Louis A. Payette,
Post Office Box 905 Montreal Canada.

Dear Sir:

We desire noting else, but to place all our business in the province of Quebec in your charge, and for this reason we shall as a matter of course refer all inquiries from there to you. We have a few customers in London and a few other places in Ontario, that have been buying machines direct from us for some time, and these of course we except, most likely you would not come in contact with them any way, as they are to far East. Your dealings with us are so far very satisfactory, and we hope for a long continuance of the same. In the future, when you bunch orders again, we shall put the initials of the consignor on the tag, so that you will not have the same trouble as with the last lot. The reason for not always doing this is, not to let our competitors here know where the machines go to.

We mail you under seperate cover a number of circulars of the Columbia Standard machine. Hoping that you will prosper in the sale of our machines we remain

Yours truly,

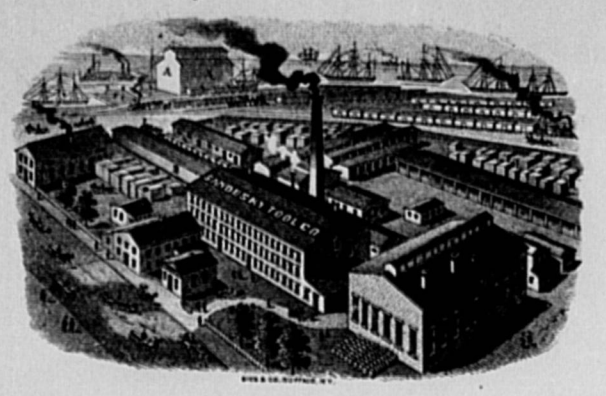
P.S. Can you do nothing with our pumps at 40% off?

It is perfectly satisfactory to us to have you turn over the agency to your friend Mr. J. Pigeon. You will please give him all the catalogues and advertising matter that you have on hand. The lowest and best price on our Bread Boards to Jobbers is $2.00 per dozen, to commission on this price. The price to dealers is $4.50. Now Mr. R. will have to make his commission between the Jobbers price and the price that he is to sell at, to the Dealers, which is $4.50 F.O.B. factory we allowing him $1.50 per dozen.

We also wish that you would give Mr. R. such information as you possess in relation to the Self Measuring Oil Pumpand Tank. We are certain that if he will take hold of the same and work the Retail grocers thoroughly, he will be able to make good wages, as the list in the catalogue is F.O.B. factory price, on which we will allow him a commission of 40%. A good live agent can not alone make a good living out of it, but he can also make some money. Hoping that you will give Mr. R. such assistance as you possibly can with the trade for selling our goods, and thanking you again, for what you have done for us, we remain.

Yours truly.

L. Lict. F.O.B.



TOOL
SANDUSKY COMPANY.
MOZART GALLUP, PREST. & GEN. MANAGER.
FRANK M. GALLUP, TREASURER.
C. B. LOCKWOOD, SECRETARY.
SANDUSKY TOOL CO.

Sandusky, O. Jan. 26 1898

Mr. Louis A. Payette Montreal Ont.

Dear Sir We are just in recpt. of your valued favor of 17th and Churfully accept your suggestion that we allow Mr. J. Rigney to take your place in representing us as to sales in your territory. And you can turn over to him the Catalogues & price lists &c. & we will wait his favors.

Yours Truly
San. Tool Co.
M. Gallup

enton M

Wh

Mr. Loui

you are
own cond
will be
represen
Mess. E.
than it
ber.

Fenton Manufacturing Co.

. . Manufacturers of . .

Whip Sockets

Of Every Description.

Established 1877.
Highest World's Fair Award.

Fenton, Mich., Jany. 27th.'98.

Mr. Louis A. Payette,

Montreal, Que.

Dear Sir:-

We have your favor of 16th. inst. and regret that you are about to make a change, but, as it is doubtless to better your own conditions, it is certainly advisable. On your recommendation we will be pleased to have your friend Mr. Rigney take your place as our representative there. We enclose $1.00 to cover com. on order from Mess. E. N. Heney & Co. ship't Jany. 28th. 10 dz. #63, this is more than it would be but we can do a little better on this particular number.

Wishing you success,

Yours truly,

FENTON MANUFACTURING CO.,

PROP.



Yours truly,

Wishing you success,

der.

than it would be but we can do a little better on this particular num-
ness. E. N. Heney & Co. ship't Jany. 20th. 10 bx. 483, this is more
representative there. We enclose $1.00 to cover com. on order from
will be pleased to have your friend Mr. Rigney take your place as our
own conditions. It is certainly advisable. On your recommendation we
you are about to make a change, but, as it is doubtless to better your

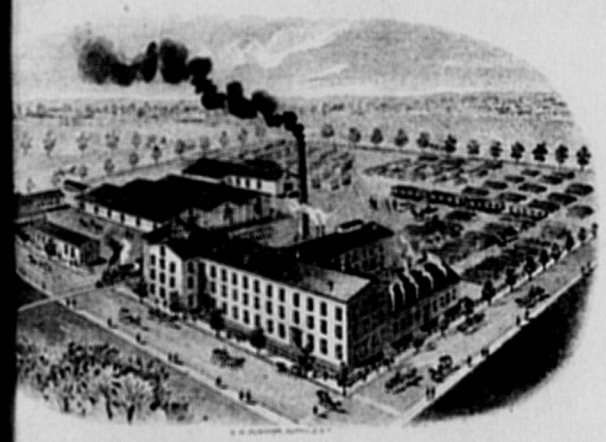
We have your favor of 16th. inst. and regret that

Dear Sir:-

Montreal, One.

r. Louis A. Payette,

Fenton, Mich. Jany. 27th, '88.

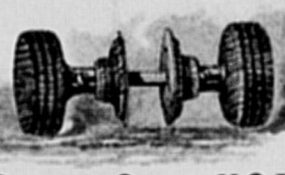


CABLE ADDRESS-BARBER, PIQUA, OHIO.
A.B.C. CODE 4TH EDITION.
AND PRIVATE CABLE CODE.

THE
Piqua Handle & Mf'g. Co.

F. CHANCE, Pres't.
W. C. ROGERS, V. Pres't.
M. C. BARBER, Treas. & Gen'l Mgr.
W. HETHERINGTON, Sec'y & Supt.

GENERAL WOOD TURNERS.



SPECIALTIES.
WOOD DOOR KNOBS.
FARMING TOOL HANDLES
& GARDEN RAKES.

PIQUA, OHIO, U.S.A.

Mr. L. A. Payette,

1/28/1898

Montreal, Can.

Dear Sir:-

Referring to yours of the 22nd inst., we have no objections to your turning your prices and quotations over to Mr. Rigney. We will fill any orders which he may send us and pay him the same commission as we paid you.

Thanking you for your favors, we are,

Yours respectfully,

THE PIQUA HANDLE & MFG. CO.

W Hetherington Sec'y

Dictated by W-H.

EMORY L. BATES, President. ESTABLISHED 1790. W. KUMBEL WILSON, Secretary.

SNELL MANUFACTURING CO.

MANUFACTURERS OF
SHIP AUGERS, CARPENTER'S AUGERS, AUGER BITS,
CAR BITS MACHINE BITS,
BORING MACHINES
ETC. ETC.

FIRST PREMIUM AWARDS. GOLD MEDALS.
MASSACHUSETTS 1841. 1848. 1850.
CENTENNIAL EXHIBITION, PHILADELPHIA, 1876.
INTERNATIONAL EXHIBITION, PARIS, 1878.
WORLD'S COLUMBIAN EXPOSITION, CHICAGO 1893.
MID WINTER EXPOSITION, CALIFORNIA.
PORTLAND UNIVERSAL EXPOSITION, PORTLAND.
TACOMA EXPOSITION, TACOMA, WASH.

FACTORIES:
FISKDALE, MASS.
EAST BRIMFIELD, MASS.

P. O. BOX 2355.
NEW YORK CITY.

Fiskdale, Mass. Jany. 22d 1898

Louis A. Payette Esq

Dear Sir Your kind letter of 16th inst received informing us of your change in business and recommending Mr. J. Rodgney as your successor. Please hand him our Price list marked you and Discount sheet and impart to him such instructions received as you can give him. We have been expecting for some weeks to receive a number of orders from you as thinking your last seasons Customers must be about out of goods — Business is exceedingly good with us and have to work much overtime. Have sent two large orders the past week to your City of Ship Augers + Car Bits. Hoping your successor may succeed in doing a good business for us and also that yourself may be benefited with the change

We remain Yours truly
Snell Mf'g Co
E. L. Bates Pres

P.S.
Say to Mr. Rigney anything we undertake to write us and we will supply at once
B.

PARKS & PARKS,
MANUFACTURERS OF
SPECIALTIES.

TELEGRAPHIC ADDRESS,
LANSINGBURGH, N. Y.

TROY, N. Y., Feby. 1st 1898

J. Rigney
Montreal
Dear Sir

Replying to yours of the 12th
You may go ahead and see what
you can do in the Province of
Quebec as you suggest - but our
idea was that if you wanted to
sell goods in Canada the place
to go was to the larger cities in
Ontario - If you would visit
these places we are sure you
could do more business in one
city than in the whole of Quebec.
Our goods will sell in Ottawa Hamilton
Toronto &c. Catalogues & blank price lists
by this mail - Yours truly Parks & Parks

Terry Mfg. Co.

L. G. TERRY, PRESIDENT
A. S. TERRY, SEC'Y. & TREAS.

MANUFACTURERS OF

BARN DOOR HANGERS & RAIL,

AND OTHER

HARDWARE SPECIALTIES.

Horseheads, N.Y. 11-13 1897

Louis A Payette
P. O Box 905 Montreal Que.

Dear Sir. Your favor of 10/26th inst at hand and carefully noted

In reply will say we see no reason why an arrangement cannot be perfected that will result to our mutual advantage

We can give you a price on almost our entire line that will permit you to complete successfully with your home manufacturers.

We have forgotten wheather we sent you one of our catalogues or not. so send you one under separate cover to day.

DT

Terry Mfg. Co.

L. G. TERRY, PRESIDENT
A. S. TERRY, SECY. & TREAS.

MANUFACTURERS OF BARN DOOR HANGERS & RAIL,
AND OTHER
HARDWARE SPECIALTIES.

Horseheads, N.Y., 2 1879

We will give you a Commission
of 5 & on every thing in Catalogue
with the exception of the Pipe
Wrench and on that will allow
you 7½ & commission. Terms
to be done as stated in your
letter of Oct 26th. We will
allow a freight allowance of
15¢ per hundred pounds. which
delivers to Niagara Falls.

If this arrangement is
satisfactory we will send you
Catalogue with our best jobbing
prices on. Let us know what
samples you would require
and if we shall send you some
catalogues not priced for you
to price for your trade.

LOUIS

DEAR

HAVE

RIGN

YOUR

DOIN

FROM

BE

HIS

SUP

HAV

HE

ALS

SI

The FINDLAY AXE & TOOL CO.

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO QUALITY.

MANUFACTURERS OF

AXES AND EDGE TOOLS.

Findlay, Ohio, FEBY. 23RD. 1898.

LOUISA. PAYETT ESQ.,

MONTREAL, CANADA.

DEAR SIR:-

AM IN RECEIPT OF YOUR POSTAL CARD OF THE 17TH. WE ALSO HAVE YOUR LETTER OF THE 4TH. WE WERE EXPECTING TO HEAR FROM MR. J. RIGNEY, AS A PARAGRAPH OF YOUR LETTER STATES THAT YOU HAD TRANSFERED YOUR AGENCIES TO HIM, AND WOULD ADVISE US PROMPTLY AS TO PROSPECT OF DOING A TRADE WITH OUR GOODS AT OUR PRICES. WE HAVE HEARD NOTHING FROM THIS, AND CONCLUDED THAT THERE WAS NOTHING DONE.

WE ARE DISPOSED TO ACT IN LINE WITH YOUR SUGGESTIONS, AND SHOULD BE VERY GLAD TO RECEIVE ORDERS FROM MR. J. RIGNEY. AND WE DO NOT HAVE HIS ADDRESS, AND HAVE THEREFORE MAILED SOME EXTRA CATALOGUES TO YOU. SUPPOSING THAT YOU HAVE TRANSFERED TO HIM ANY INSTRUCTIONS THAT WE MAY HAVE GIVEN, SO NOTHING FARTHER WILL BE REQUIRED OF US. WE HOPE THAT HE WILL HAVE SUCCESS IN PLACING A GOOD MANY GOODS.

THE FOREMAN OF OUR SHOP AND SECRETARY OF OUR COMPANY IS A PAYETT ALSO. HIS NAME IS ZEBULAH PAYETT, AND COMES FROM YOUR COUNTRY. POSSIBLY MAY BE SOME RELATION OF YOURS.

YOURS TRULY,

THE FINDLAY AXE & TOOL CO.

R. McCABE V. Pres.

Why - Kindly write there office de business - I have written them that you would attend to his lines without delay.



J.

Dea

you

and

rep

Bu

du

70

co

In

ca

ar

lo



FACTORIES, MORRIS, ILL.

J. G. COLEMAN, PREST. & TREAS.
D. NICKEL, VICE PREST. & SECY.

COLEMAN HARDWARE CO.

MANUFACTURERS OF
BUILDERS AND CABINET
HARDWARE.
ESTABLISHED 1867.

59 DEARBORN ST. Chicago, 2/7/98

J. Rigney,

Montreal,

Dear sir,

We are in receipt of yours of Feb, 3rd in which you say you have purchased the hardware commission business of Mr. Payette, and requesting to know what prices we quoted Mr Payette, and in reply to same we beg to say we quoted him as follows, on castors:

"You to sell castors to net us a discount of 70-10-10-5%, with Buffalo freight allowance, which means that you are to pay whatever duty there may be on castors. In other words, if you sell castors at 70-10-5%, your commission would amount to 10%, or if at 70-10-10%, commission would be 5%, if at 70-10-10-5%, nothing for your commission. In addition to the above, we allow a discoun t of 2½% on bulk castors. Brass castors must be sold to net us 70-10-5%. Our terms are 60 days net, 2% cash 10 days." we of course expect you to sell in lots of from 400 to 500 sets each, or more.

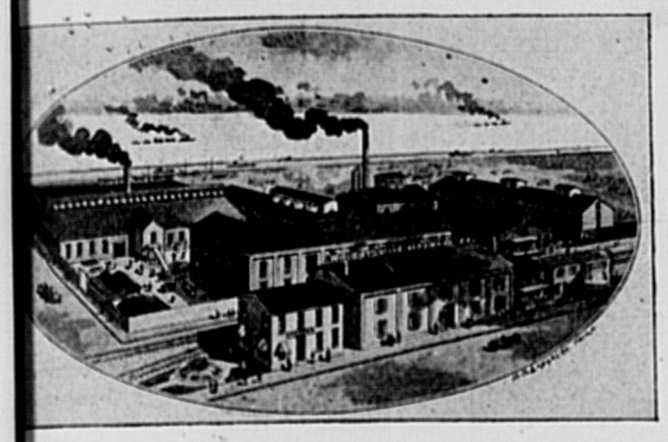
Very truly yours,

Coleman Hardware Co.

Clay pool

NK J. MAGEE. President. CAL. G. SMITH, Secretary. HENRY McELROY, Treasurer.

1880 INCORPORATED- 1880.



Wrightsville Hardware Co.,

MANUFACTURERS OF

CABINET AND BUILDERS' HARDWARE,

Iron Toys and Specialties in Iron.

Estimates Furnished When Desired.

Successors to Shepard Hdw. Co., Buffalo, N. Y., in the following department of the business:

Blind Hinges, Shutter Hinges, Gate Hinges,
Gate Latches and Frame Pulleys.

Wrightsville, Pa., Feb. 21st. 1898 189

Ans'd 2/24/98 with Order L.H.H.

H. Rigney, Esq.,

Montreal, Canada.

Dear Sir:-

Replying to yours of the 14th. in refernce to the agency for the territory of Canada formerly represented by Mr. L. A. Payette, beg to say that we will be pleased to grant your request on the same terms and conditions as thsese of your predecessor, and will send you our 1898 catalogue with our bottom export prices, and at thses prices we have no doubt you can build up quite a large trade, as we have a very heavy export trade now through all the principal New York export houseses to all countries of the world.

You will notice on page #72, our # 92 that we have added the German, Pattern School House Hook to our line; the original sample sent us by Mr Payette, and have added since the issue of catalogue a second size, a little smaller but of equal merit. This size we got out at the request of one of our largest New York export houses in order to meet the requirements of their trade which is now quite large, and we would request yo you to extend our thanks to Mr. Payette for the original sample, and if desired will send you samples of both sizes.

We will send Messrs. Walker & Co's casters to-morrow the 22nd. inst., and trust they will reach them in time, and hope it will enable you to secure all of these peoples trade on casters.

As to Grindstone Fixtures, if upon receipt of your prices on them you still cannot meet Canadian competition, please advise us at once, as Grindstone Fixtures are part of line that we are shipping to our New York houses for export.

If you desire additional catalogues for your trade, please advise in you ur next and we will send them for distribution.

Thanking you for your order and with request for prompt reply, we remain

Yours very truly

Wrightsville Hardware Co.,
Henry McElroy.

ECH'L EN

r. J.
P.C

ear Si

rom yo
etters

otes
ill ag
offer
s I t
shown

party
hands.

in han
and yo
divide

Grand
new ca
burgh

as wi

any ac
Canada
in the
forma
goes,

HERBERT ROBERTS,
MECH'L ENGR. AND RAILWAY SPECIALTIES.
56 BUHL BLOCK.

AGENT FOR
COOK COOLER CO.
MONARCH BRAKE BEAM CO.
DETROIT M. C. B. COUPLERS.
THORNBURGH COUPLER ATTACHMENT CO.
PNEUMATIC TOOLS, &C., &C.

DETROIT, MICH., March 21st. 1898

Mr. J. Rigney
P.O. Box 905 Montreal, P.Q.

Dear Sir:-

Yours of the 18th. received and was pleased to hear f
from you. I note what you say as to having acknowledged receipt of my letters, but it never reached me.

Relative to the locomotives. On looking over the notes you enclose, regarding these already offered to them, I think you will agree with me in saying, that from the information given, those I offer you are a much better engine than any of the others described, and as I told you in my other letters, are subject to inspection and will be shown in service, if desired.

The price of $2200.00 is the figure quoted by the party selling them and we must add our own profits, which I left in your hands.

About the couplers. If you wish to take this matter in hand, I can quote you a price of $14.50 per car, f.o.b. Walkerville,Ont. and you can add whatever profits you think they will stand, which we will divide.

These couplers been applied to the last 500 cars built for the Grand Trunk Ry., and the Intercolonial Ry. has just applied them to the 60 new cars building for them. The latter road has also applied the Thornburgh attachment as well. The price of the attachment is $7.50 per car f.o.b. Walkerville, and we will divide whatever profits you add as with the couplers.

I enclose you prints of both devices, and if it will be of any advantage, you may tell parties purchasing that they will be made in Canada, at Walkerville, as some of them object to buying an article made in the U.S. On receipt of word from you I will send you any further information required, and would be glad to have you advise me how the matter goes, whether we get it, or not.

Yours truly

H. Roberts

2

...is Company TH...
Errors can be gua...
...ransmission or del...
...r the message is ...
This is an UNRE...

91 CH CO...
RECEIV...
Dubuque ...
G.S.AY...

12:40pm

We a...
Con...

WESTERN UNION TELEGRAPH COMPANY

INCORPORATED

2[illegible]00 OFFICES IN AMERICA. CABLE SERVICE TO ALL THE WORLD.

This Company TRANSMITS and DELIVERS messages only on conditions limiting its liability, which have been assented to by the sender of the following message. Errors can be guarded against only by repeating a message back to the sending station for comparison, and the Company will not hold itself liable for errors or delays transmission or delivery of Unrepeated Messages, beyond the amount of tolls paid thereon, nor in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after the message is filed with the Company for transmission.

This is an UNREPEATED MESSAGE, and is delivered by request of the sender, under the conditions named above.

THOS. T. ECKERT, President and General Manager.

91 CH CC ON

RECEIVED at

Dubuque La.

G.S. Yours date J.Rigney Sgd The S.ANd C Mfg Unknown.

Montreal Que July 28th'99.

12:40pm.

Address in Directory for 50 Years

only people of the name Rigney

Have instructed to mail to P O Box 905

We are somewhat surprised that your address could not be found

FORM 1.
Cox's Patent INFOLD. Canada, Nov. 10th, 1883; U.S., May 27th, 1884.
To open, tear off the colored label at perforated mark

Third Fold

The Great North Western Telegraph Company, of Canada.

OPERATING THE LINES OF THE MONTREAL, DOMINION AND MANITOBA TELEGRAPH COMPANIES

This Company transmits and delivers messages only on conditions limiting its liability, which have been assented to by the sender of the following message.

Errors can be guarded against only by repeating a message back to the sending station for comparison, and the Company will not hold itself liable for errors or delays in transmission or delivery of unrepeated messages, beyond the amount of tolls paid thereon, nor in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after sending the message.

This is an unrepeated message, and is delivered by the request of sender, under the conditions named above.

H. P. DWIGHT, President and General Manager.

Money orders by telegraph between principal telegraph offices in Canada and the United States.

Second Fold

TELEGRAM

Use this space for Continuation of Lengthy Addresses, OR INSTRUCTIONS TO MESSENGER.

The Great North Western Telegraph Company of Canada

To J Rigney

No. 432 Check 12 pd

Rec'd No.	From	Sent By	Rec'd By	Time
18	Ct	uf	Md	1230p

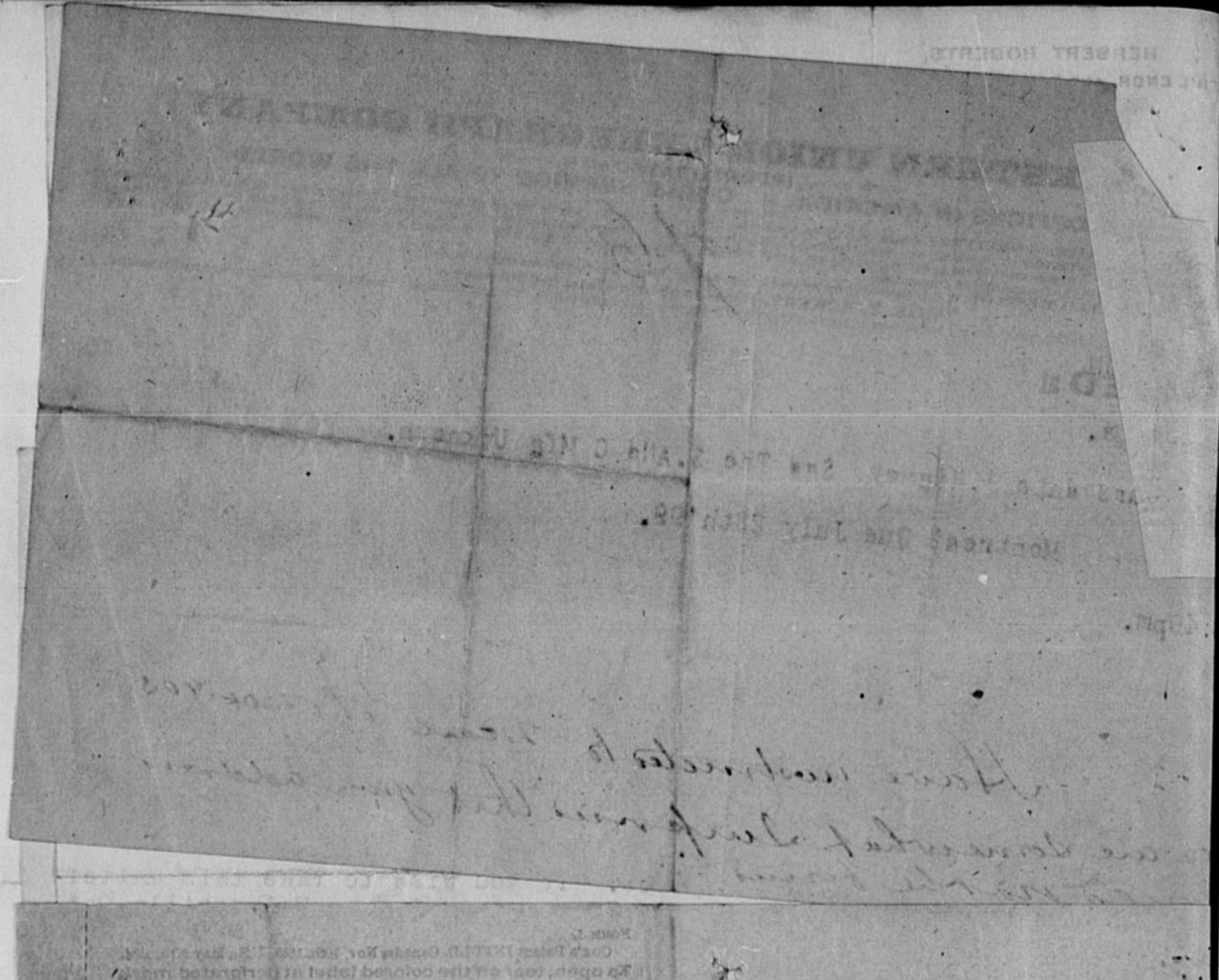
First Fold

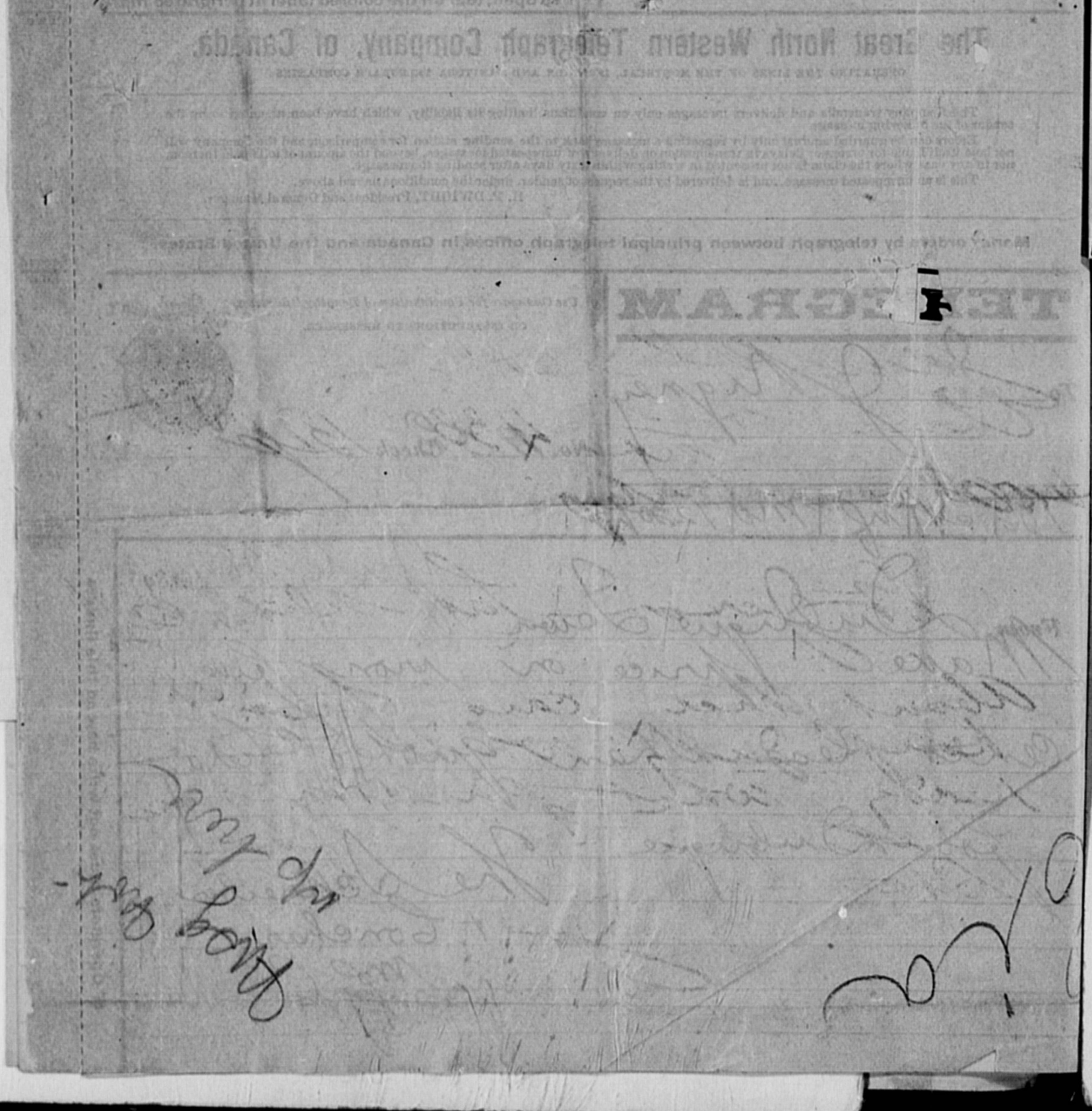
From Dubuque Iowa July 28 189

Make price on irons five cents less than quoted today

Job Dubuque The Schreiber & Conchar Mfg Co.

Operators must not write beyond this line.





Mag Not-
up here

FORM 1.
Cox's Patent INFOLD. Canada, Nov. 10th, 1883; U.S., May 27th, 1884.
To open, tear off the colored label at perforated mark

The Great North Western Telegraph Company, of Canada.

OPERATING THE LINES OF THE MONTREAL, DOMINION AND MANITOBA TELEGRAPH COMPANIES

This Company transmits and delivers messages only on conditions limiting its liability, which have been assented to by the sender of the following message.

Errors can be guarded against only by repeating a message back to the sending station for comparison, and the Company will not hold itself liable for errors or delays in transmission or delivery of unrepeated messages, beyond the amount of tolls paid thereon, nor in any case where the claim is not presented in writing within sixty days after sending the message.

This is an unrepeated message, and is delivered by the request of sender, under the conditions named above.

H. P. DWIGHT, President and General Manager.

Money orders by telegraph between principal telegraph offices in Canada and the United States.

TELEGRAM

Use this space for Continuation of Lengthy Addresses,
OR INSTRUCTIONS TO MESSENGER.

The Great North Western Telegraph Company of Canada

To J. Rigney.

mkc

No. 389 Check 18 pd

Rec'd No.	From	Sent by	Rec'd by	Time
12	Ex	uf	ms	1147a

July 28 1899

From Dubuque Iowa 28

Fifty potts irons sixty five fifty five sixty cents sett Dubuque freight carloads forty less forty seven cwt

The Schreiber & Conchar Mfg Co

[illegible]
28/7/99

Operators must not write beyond this line.

Third Fold

Second Fold

First Fold

McCORMICK HARNESS CO.
MAKERS OF
FAMOUS HAND AND CUSTOM MADE HARNESS.

B. J. McCORMICK, President.
W. C. ORRELL, Vice President.
JAMES MARTIN, Secretary.
W. C. DURANT, Treasurer.

Flint, Mich., September 21st, 1899.

J. Rigney,

Montreal, Canada.

Dear Sir:-

Answering your card of the 18th instant, we are sending you by this mail under separate cover, the two catalogues which you requested. We are now estimating our costs for the coming season, and assure you there will be an advance as soon as these costs are completed, but in the meantime you are at liberty to solicit business at the old prices.

The rate of freight from Flint to Montreal is sixty-nine cents per hundred weight. Single Harness boxed, average 20 pounds per set; Single Surry and Express Harness average 33 1/3 pounds to the set; Double Buggy Harness average 50 pounds each and Team Harness, less Collars, average 65 pounds each.

Trusting that you can report favorably and awaiting your early reply, we remain

Very truly yours,

McCormick Harness Co.

B.McC. to M.P.

RTHUR DELAPI
MANUFACTURER OF
CKORY AND ASH H
Variety Wood Turning

. J. Rigney
P. O.

ar Sir:-
Replying
ntion, tha
gh to your
make, will
kers gener
would care
n be induc
seeing my
the goods
The min
erage abou

rom these f
ould consti
In rega
robably be
et a sample
im in regar

RTHUR DELAPIERRE,
MANUFACTURER OF
CKORY AND ASH HANDLES,
Variety Wood Turnings, &c.

Mills at Ai, Tenn.

P. O. Box, 635.

Cable Address—
DELAPIERRE, NEW YORK.
A. B. C. Code used, 4th Edition.

New York Feb. 14th, 1901.

. J. Rigney,
P. O. Box 905,
Montreal, Canada.

ar Sir:-

Replying to your favor of Feb. 1st, would say, in regard to the conversation you ntion, that while a discount of 50-10-5%, freight allowed to Montreal, may appear gh to your customer, I have not the slightest doubt that the quality of the goods make, will very much more than cover any difference in discount quoted by Handle kers generally. The prices I have named you, are the extreme figures at which would care for orders, and if the customer who is wanting to buy 800 dozen Handles, n be induced to place a small order at first, so that he may have an opportunity seeing my goods before buying a carload, I am quite satisfied to take my chances the goods pleasing so well, that a carload order will be given to you.

The minimum carload weight in the United States is 24,000 lbs., and my Handles erage about as follows:

R. R. Pick 30 lbs. to the dozen.
36" Axe 20 " " " "
Sledge 10 to 18 lbs. to the dozen, according to length.

rom these figures you will be able to tell about how many dozen of the various kinds ould constitute a carload.

In regard to the Special Shape your customer mentions, would say, there would robably be no difficulty whatever in making them to order for him, and if you will et a sample and forward same to me by mail, I will tell you at once how to talk to m in regard to them. I do not do anything in Hickory Spokes.

Yours truly,

Arthur Delapierre



WORKS
OFFIC

Mr.

Dea

thi

Fen

wit

We

bel

ord

loo

mat

you

J.M

(En



WORKS: THIRD & CULVERT STS.
OFFICE: 716 EAST THIRD ST.

Established 1886.

Telephone Main 611.

THE STEWART IRON WORKS.

MAKERS OF IRON FENCING, IRON AND STEEL JAILS.

STEWART BRO'S, PROP'S.

Architectural and Structural Iron Work.

Cincinnati, Aug 27th, 1901.

Mr. J. Rigney.

Montreal, Quebec, Canada.

Dear Sir:--

Your letter, which was sent to the Jail Department, of this firm, having received their attention, has been referred to the Fence Department, and we have mailed you copy of our #35 catalogue with Price List, and enclose herein Discount Sheet to apply to same. We also sent you cut of Vault Doors, Fountain Circular, etc, and we believe with a little push, that you will be able to place many good orders in your vicinity, for goods in our line. After carefully looking over catalogue, please advise us your views on the above matter, also advise us the prospects for the sale of this line in your vicinity.

J.M.

(Enclosure)

Yours truly.

THE STEWART IRON WORKS

per R. H. Stewart

All kinds of Wire Work also.

RAILWAY



LONG D

Mr. J.

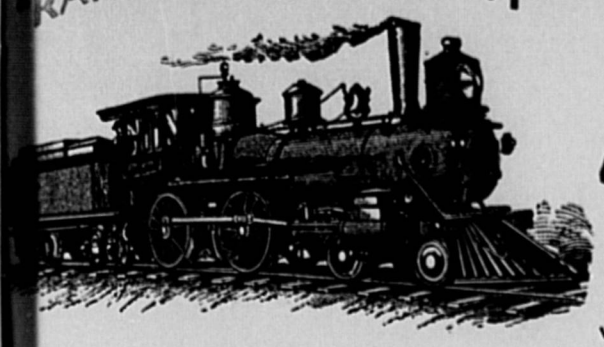
Dear S

Replyi
first
905, M
separa
way of
you wi

T
wish y
to pri

W
Hogan,
the pa

"RAILWAY EQUIPMENT"



ALL MATERIAL OFFERED "SUBJECT TO PRIOR SALE."

IRON, COMMISSION MERCHANTS,
CONTRACTORS TOOLS,
RAILWAY MATERIALS, RELAYING RAILS,
LOGGING RAILROADS A SPECIALTY.

W.U.T. CODE USED.
CABLE ADDRESS.
"MITSHKUN"

LONG DISTANCE PHONE 169.

OFFICE
1005-6-7 CHAMBER OF COMMERCE Detroit, Mich. 4/18/01

Mr. J. Rigney,

P O. Box P05,

Montreal, Que.

Dear Sir:-

We are in receipt of your valued favor of the 16th inst. Replying thereto would say - We are sorry that you did not receive the first lot of catalogs we sent you, we mailed them to you to P. O. Box 905, Montreal. We are mailing you about five more catalogs in five separate envelopes with a one cent stamp on each as that is the regular way of mailing catalogs when there is no writing on them. We hope that you will receive them.

The prices we named you in our marked catalog is net to us and we wish you to understand of course that all our material is offered subject to prior sale.

We thank you very much for the information you gave us regarding Hogan, McDonnell & Co. of Pt. Colborne, Ont., and have to-day written the parties.

Yours very truly,

M. Mitshkun Co. Inc.

W. Mitshkun

Mgr.

F.E.LACK, Prest.

Mr. J. Rign
Montrea
Dear Sir:-
y
the time we
w
and allow y

of freight
56¢.

ub Spokes.
etter thar

timber into
ould.
awaiting yo

The Lack
INCORPORATED.
SINGLETREE COMPANY.
MANUFACTURERS OF
SINGLETREES, DOUBLETREES AND NECK YOKES.
OUR SPECIALTY
LACK'S PATENT CLIP.
F. E. LACK, Prest.
1200 TO 1228 S. 3rd ST.
Paducah, Ky., June 29th 1901 190

Mr. J. Rigney,
Montreal, Can.

Dear Sir:-

Your valued favor of sometime agon has been overlooked, because at the time we could not secure the rate of freight from our local Agent.

We enclose you list of Finished Spokes and 55% Discount from same, and allow you 5% commissions.

Terms, F.O.B. Paducah, 60 days, or, 2% Discount 10 days. The rate of freight to Montreal, Can., is Less than C.L. lots 60¢ per cwt, and C.L. 36¢.

We manufacture Sarven Patent, Warner Patent, Shell Band & Wood Hub Spokes. As to quality we guarantee our stock to run equal to any if not better than the average.

We make our best stock into Spokes and our light weight and poor timber into singletrees, and our spokes run better grades thanthey otherwise would. Trusting you may be able to do some business in this line, and awaiting your further commands, we are,

Yours very truly,
The Lack Singletree Co. (Inc.)
Per F. E. L.

EFRIGERATING
AND
CE MAKING
MACHINERY.

Mr. J.

Dear S

you ar

there

tigati

ponder

had wr

ceived

W

mentio

ate co

with a

the fa

handle

desiri

T

ing th

for our

Dict.

EFRIGERATING AND CE MAKING MACHINERY.

A. H. BARBER MFG. CO.

CREAMERY APPARATUS AND SUPPLIES.

229-231 SO. WATER STREET.

Chicago, Sept. 10, 1901.

Mr. J. Rigney,
P.O. Box 905,
Montreal, Canada.

Dear Sir:

Your valued favor of the 9th inst. is at hand. We owe you an apology for not having given you more prompt attention, but there has been some mistake by some one in the office, as on investigation, on receipt of your letter to-day, we find your correspondence placed in the files without having been answered. We had written the parties regarding the Verdum Asylum, but have received no reply from them.

We will mail some more catalogues to all of these parties you mention to-day and write them. We will also mail you, under separate cover, catalogue and small booklet of testimonials.

Regarding the Mineral Wool would say that we can furnish you with a car of 20000# or more at $12.50 per ton of 2000#, F.O.B. the factory. We, of course, do not manufacture this wool but handle considerable of it. you can communicate with the parties desiring this wool and if you get the order wire us at our expense.

Thanking you for the information you have given us and trusting that you may assist us in getting some business in that section for our mutual benefit, we remain

Very truly yours,
A. H. Barber Mfg. Co.

Dict. M.H.C.

GEO.D.TODD, PA
WARRANTED FOR
AGAINST BR

Mr. J

Dear

caref

quest

class

whetl

if so

the

pric

Sept. 10, 1901.

Mr. J. Rigney,
P.O. Box 905,
Montreal, Canada.

Dear Sir:

Your valued favor of the 9th inst. is at hand. We owe you an apology for not having given you more prompt attention, but there has been some mistake by some one in the office, as on investigation, on receipt of your letter to-day, we find your correspondence placed in the files without having been answered. We had written the parties regarding the Verdun Asylum, but have received no reply from them.

We will mail some more catalogues to all of these parties you mention to-day and write them. We will also mail you, under separate cover, catalogue and small booklet of testimonials.

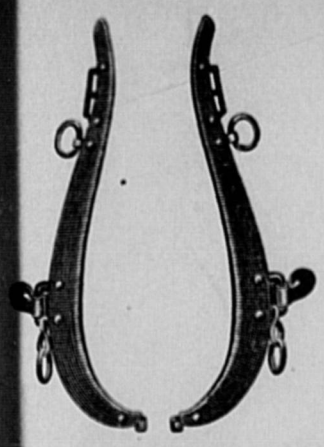
Regarding the Mineral Wool would say that we can furnish you with a car of 20000# or more at $12.50 per ton of 2000#, F.O.B. the factory. We, of course, do not manufacture this wool but handle considerable of it. You can communicate with the parties desiring this wool and if you get the order wire us at our expense.

Thanking you for the information you have given us and trusting that you may assist us in getting some business in that section for our mutual benefit, we remain

Very truly yours,

Dict. M.H.C. A. H. Barber Mfg. Co.

GEO. D. TODD, PREST. C. E. OVERSTREET, V. PREST. M. I. SOWLE, SECY & TREAS.



WARRANTED FOR 25 YEARS
AGAINST BREAKING.

The Todd Manufacturing Co.

THE TODD-OBENCHAIN CO
Successors to
Sole Manufacturers.

OF MOCK'S STEEL HAMES.

MAIN OFFICE & FACTORY.
NEW ALBANY, IND.

LOUISVILLE OFFICE.
824 W. MAIN ST.
LONG DISTANCE TELEPHONE 593.

New Albany, Ind. 5-11-1901.

Mr. J. Rigney,

P. O. Box 905,

Montreal,

Canada.

Dear Sir:-

We are in receipt of your favor of the 30th and contents carefully noted. We mail you to-day under another cover as requested,

1- Dozen Catalogues, which will give you an idea of the class of goods we are turning out.

Before naming you any prices on goods, we would like to know whether or not there is any duty on Hames, Harness Rings and Chains if so, whether you want us to make a price with the duty added or the price at which we sell in this country.

Upon receipt of your answer we would be glad to name you prices and have you represent us in your section of the country.

Yours truly,

THE TODD-OBENCHAIN CO.
PER Geo D. Todd Pt

Answd July 8-1-01

THE ROOKERY

Mr.

Dear

that

loca

by u

OFFICE OF
SECRETARY

AMERICAN STEEL & WIRE CO.

THE ROOKERY CHICAGO.

ADDRESS YOUR REPLY TO THE
SECRETARY.

November 9/1901.

Mr. J. Rigney,

P. O. Box No. 905,

Montreal, Canada.

Dear Sir:

Replying to yours of the 5th inst., I beg to advise you that it will not be necessary for you to send particulars of the locations which you have in mind, unless you are further advised by us.

Very truly yours,

Secretary.

Cellar

OFFICE OF
SECRETARY

AMERICAN STEEL & WIRE CO.

THE ROOKERY CHICAGO.

ADDRESS YOUR REPLY TO THE SECRETARY.

September 17/1901.

Mr. J. Rigney,

#11 Hospital Street,

Montreal, Canada.

Dear Sir:

I have your favor of the 11th inst., relative to a location for this Company in Canada, and beg to advise you that your communication has been referred to the proper Officers of this Company, for consideration.

Very truly yours,

A. Allen

Secretary.

to start with
$500 Employees guaranteed
+ increase to $1000 —

Sir;

I

to you

of Lon

comer

I wa

who.

and

Dom

thereb

cust

by co

form

as th

wer

my

to

uni

and

pes

be

plea

Dom

and

pu

Montreal Jany 27th 1904

Sir;

I had this pleasure on Jany 5th when I enclosed to you letters and Cablegrams from Hughes Henery & Co of London England and correspondence from leading American perspective buyers and complaining of how I was being treated by unseen and unknown persons who were "reading" me from outside my office & house and my complaints to the City of Montreal and Dominion of Canada authorities entirely ignored thereby prostituting the correspondence & of my customers in the U. S. and Principals in England by copying the contents & using them.

As a further proof I herewith enclose my formal letters of Agency from American firms as their representative in Canada. which firms were treated in a similar manner, notwithstanding my personal and formally written complaints to the City of Montreal authorities at the time, under Mayor Prefontaine (now Minister of Marine and Fisheries of the Federal Govt at Ottawa) and his successor Jas Cochrane now Mayor.

For my American principals and myself to be told here for practice, training - profit and pleasure of Municipal, Govt (Provincial - Quebec and Dominion - Ottawa) Canadian High Tariff Protection and others, any longer & their correspondence made public & interests suffer.?

I have had no reply to mine of 5th inst.

Respectfully

J. Rigney

35 St George St



...t copy of letter sent me in this envelope and copy of letter to which it was a reply so JR.

OTTAWA 13 JUN 25 03 CANADA FREE

Letters supposed to have been intercepted at Genl P.O.

J. Rigney, Esq.,

35, St. George St.,

Montreal, P.Q.

...trictly Personal

The Hon'ble. Secretary of State

Washington D.C. U.S.A.

Express

O.H.M.S.

OTTAWA 18 OCT 02 CANADA FREE

Letters supposed to be intercepted at Genl P.O.

J.Rigney,Esq.,

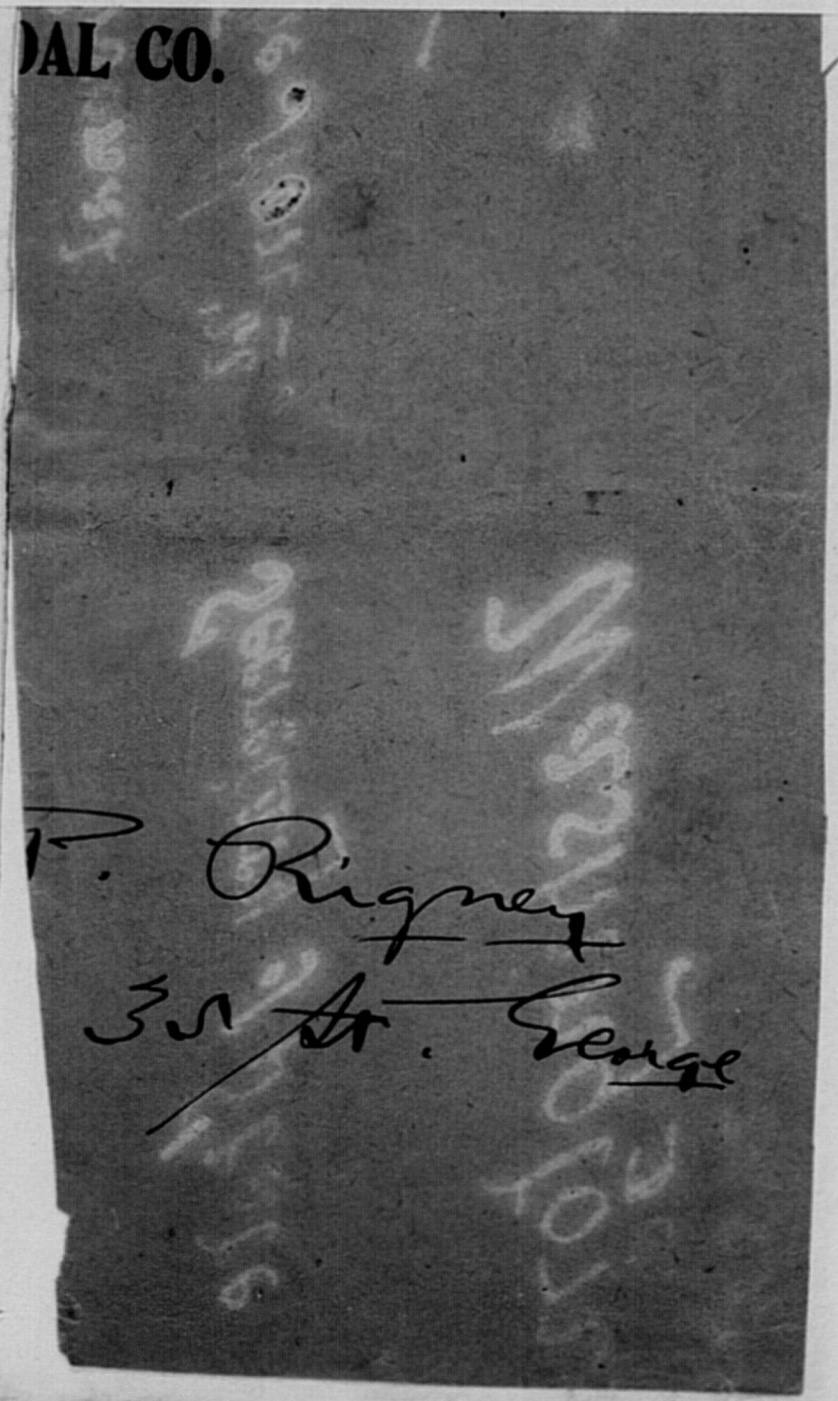
Commission Agent,

Montreal,

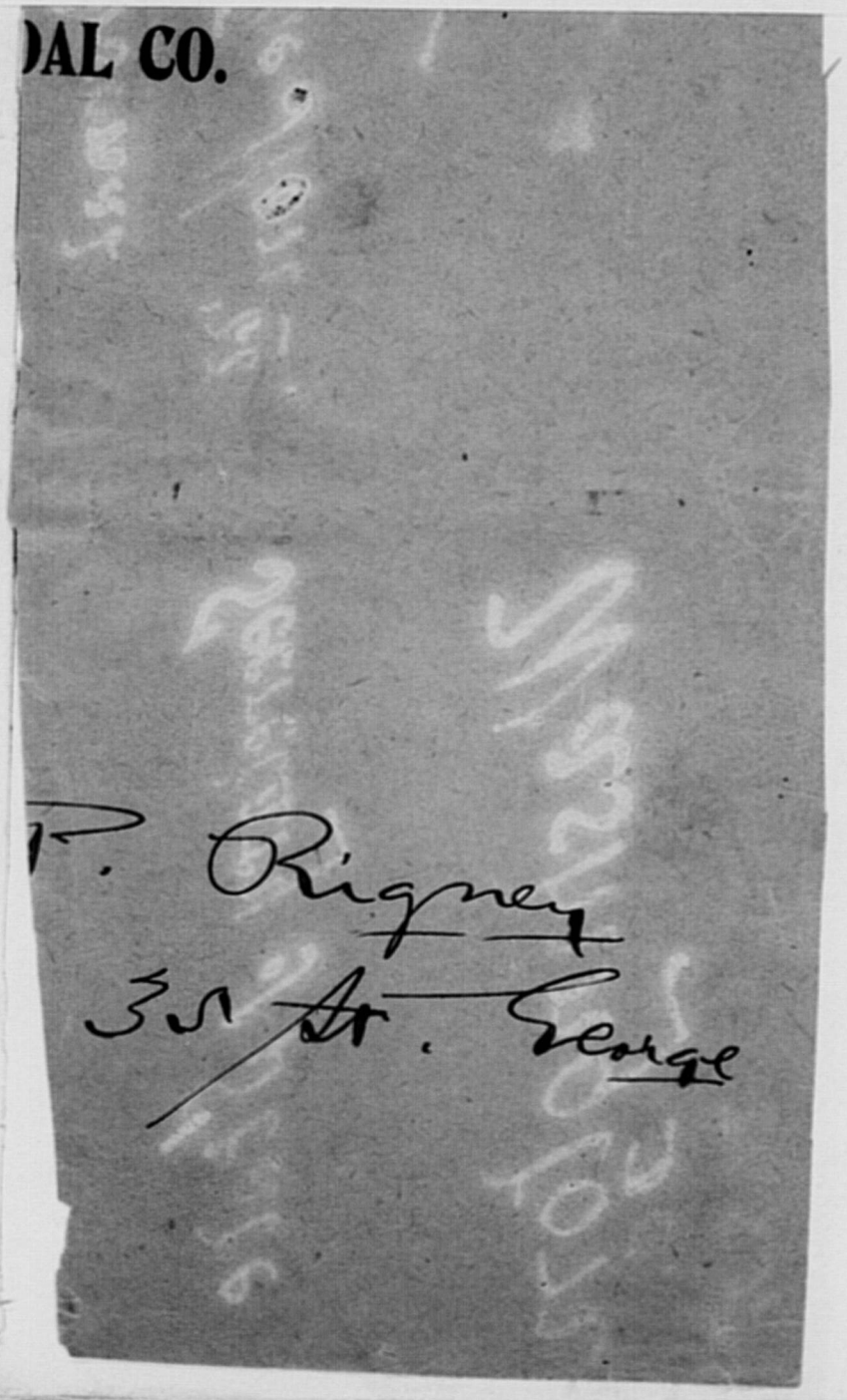
Que.

Ask for copy of letter sent to me in this envelope done it was a reply to JR.

DAL CO.



DAL CO.



P. Rigney
35 St. George

A true copy of
signed orig-

Sm HCH

21156/-2

October 29, 1909.

No. 99

William Harrison Bradley, Esquire,

American Consul General,

Montreal, Canada.

Sir:

I have to acknowledge the receipt of an unsigned despatch, number 143 of September 16, 1909, from your consulate general transmitting to the Department certain miscellaneous documents that were found in the safe in your office.

In reply I have to state that there are returned to you herewith the six pension certificates, two certificates of discharge from the military service of the States of New York and Ohio, and one certificate of citizenship that were enclosed with the despatch mentioned above. The certificates were probably desposited in your consulate general by the owners, some of whom may be pensioners residing in your consular district, and they should be retained in your office or turned over to the owners thereof, or, if dead, to their legal representatives.

The other papers that accompanied the despatch will receive such consideration and attention as they require.

I am, Sir,

Your obedient servant,

For Mr. Knox:

Wilbur J. Carr

Enclosures:
Pension certificates of
Wesley C. Williams, William Thornton, Frank Gier, Harriet Hoffman, Alexander Green and Michael Riordan.
Discharge certificates of
Tuffield Montreal and
Richard Newman.
Certificate of citizenship of
Solomon King.

A true copy of the signed original.

INDEX BUREAU
AUG
21
1909
DEPT. OF STATE

INDEX BUREAU
AUG
21
1909
DEPT. OF STATE

Executive Office,
State of Texas.
Austin.

August 18, 1909.

To The Honorable,

The Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:--

Please request the Mexican Authorities to arrest and detain Eugenio Munoz, charged with Assault to Murder in Webb County, Texas. This fugitive fired on an officer on the 30th of July last. He is now under surveillance of local officers at Nuevo Laredo, state of Tamaulipas, Mexico. Warrant has issued for his arrest and requisition will follow.

Very respectfully,

T. M. Campbell

AUG 21 1909
21157
DEPT. OF STATE

SOLICITOR'S OFFICE
AUG
23
1909
DEPT OF STATE.

RECEIVED.
AUG 24 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Governor of Texas,

Austin, Texas,

August 18, 1909.

Asks that the Mexican authorities be requested to arrest and detain Eugenio Munoz, charged with attempt to murder, now under surveillance at Nuevo Laredo, Mexico.

States that warrant has been issued for the arrest of the fugitive and requisition will follow.

B. (Rec'd August 21, 1909).

Tel to Mexico Aug 23.

Answered August 27/09.

C. L. C.

FILE-S. Y. S

SOLICITOR'S OFFICE,
21157

AUG 23 1909
21157
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Governor of Texas,
Austin, Texas,
August 18, 1909.

Asks that the Mexican authorities be requested to arrest and detain Eugenio Munoz, charged with attempt to murder, now under surveillance at Nuevo Laredo, Mexico.
States that warrant has been issued for the arrest of the fugitive and requisition will follow.
B. (Rec'd August 21, 1909).

DEPARTMENT OF STATE.
OFFICE OF THE SOLICITOR.

21157/-.

August 23, 1909.

Diplomatic Bureau:

Acknowledge and say that the Department has requested the Embassy at Mexico to secure the provisional arrest and detention of the fugitive.

In connection with your statement that a "requisition will follow," the Department begs to call your attention to the fact that in accordance with Article 9 of the Treaty of February 22, 1899 with Mexico, it is not necessary that the requisition and substantiating papers be sent to this Department, but that you as chief civil authority of Texas may forward them directly to the Governor ~~or the Board~~ of the border state in which the fugitive is located.

In this connection, see my letter to you of ~~even~~ date concerning the extradition of three fugitives from the State of Tamaulipas, Mexico, requested in your letter to this Department of August 16th.

GAF/JK.

J.B.S.

DEPARTMENT OF STATE.
OFFICE OF THE SOLICITOR.

21157.

AMEMBAS

Mex

Munoz,

warrant

at Nue

GAF/JK

ciphered

nt by ope

Index Bu.

SOLICITOR'S OFFICE, AUG 23 1909 DEP'T OF STATE.

JRCf.

TELEGRAM SENT.

21157.

DEP'T OF STATE AUG 23 1909 2ND ASST SECRETARY

Department of State,

Washington, August 23, 1909.

5 pm

INDEX BUREAU AUG 24 1909 DEP'T. OF STATE

AMEMBASSY,

Mexico.

Request provisional arrest and detention Eugenio Munoz, charged with attempt to commit murder in Texas, where warrant has been issued. Fugitive now under surveillance at Nuevo Lareda, Tamaulipas, Mexico.

Adee - acting

GAF/JK.

Enciphered by OK

Sent by operator 5:20 pm M., Aug 23, 1909, Ox + Ha

Index Bu.—No. 50.

1157/

SOLICITOR'S OFFICE
AUG
24
1909
DEPT OF STATE

21157/—

RECEIVED
AUG 25 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

1157/

7 Co/D

August 27, 1909.

The Governor of Texas,

Austin, Texas.

Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 16th instant, in which you request the provisional detention of one Eugenio Munoz, a fugitive from justice now under surveillance at Nuevo Laredo, Mexico, and in reply to state that the American Embassy at Mexico City has been instructed to request the arrest and detention of this man pending the production of the formal papers to be issued in accordance with the terms of the extradition treaty between the United States and Mexico.

In connection with your statement that "requisition will follow", the Department begs to call your attention to the fact that in accordance with Article 9 of the Treaty

of

of February 22, 1899 with Mexico, it is not necessary that the requisition and substantiating papers be sent to this Department, but that you as chief civil authority of Texas may forward them directly to the Governor of the border state in which the fugitive is.

In this connection I would invite your attention to the Department's letter to you of the 25th instant upon the subject of the extradition of the three fugitives from the State of Tamaulipas, Mexico, which was requested in your letter of August 16th addressed to the Secretary of State.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

A true copy of the signed original.

21157/

AMERICAN EMBASSY,
MEXICO.



No. 1846.

August 24, 1909.

MR. D. E. THOMPSON TO THE SECRETARY OF STATE.

SUBJECT:

Extradition of Eugenio Muñoz.

SYNOPSIS:

His provisional arrest and detention has been requested of Foreign Office.

INDEX BUREAU
AUG 30 1909
~~212.11M92~~
21157/1-2
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Encl. 1-2. Mexico,
August 24, 1909.

Am. Embassy (Thompson) #1846.

Ack's Department's telegram of yesterday, and encloses a copy of his note of the 24th instant requesting provisional arrest and detention of Eugenio Munoz, who is charged with attempt to commit murder in Texas.

F. (Rec'd August 30, 1909.)

DEPT. OF STATE

Aug. 31-09.

Dip. Bur:
To Gov. Texas.

Sev telegm to Gov Texas Aug. 31/09.

RECEIVED,
SEP 1 1909
DIPLOMATIC BUREAU

ack

ACKNOWLEDGED SEP 3 - 1909

FILE-S. Y. S.

AMERICAN EMBASSY
MEXICO

No. 1846.

August 24, 1909.

The Honorable,

The Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir:

I have today received the Department's telegram of yesterday (MEDGY), and in reply enclose copy of my note requesting provisional arrest and detention of Eugenio Muñoz, who is charged with the attempt to commit murder in Texas.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

d/f.

ENCLOSURE:

Copy of note to Foreign Office, August 24, 1909.

Enclosure to No. 1846. (copy)

To Foreign Office.

F.O. 839.

August 24, 1909.

His Excellency Ignacio Mariscal,

Minister for Foreign Affairs.

Mr. Minister:

I have the honor to request the provisional arrest and detention, with a view to extradition, of Eugenio Muñoz, who is charged with attempt to commit murder in Texas, where warrant has been issued by competent authorities. The formal proofs required by treaty, will be presented in due time.

For Your Excellency's information, I beg to state that the fugitive is at Nuevo Laredo, Tamaulipas, where he is under surveillance.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurance of my high consideration.

D.E. Thompson.

d/f.

1157/3.

GOVERNOR

AUST

extradit

foreign

request

GAF/JK.

Enciphered by

Sent by operato

Index Bu.—No.

38 Pd Govt

TELEGRAM SENT.

1157/3.

DEP'T OF STATE AUG 31 1909 2ND ASST SECRETARY

SOLICITOR'S OFFICE AUG 31 1909 DEP'T OF STATE

Department of State,

Washington, August 31, 1909.

INDEX BUREAU AUG 31 1909 DEP'T OF STATE

GOVERNOR OF TEXAS,

AUSTIN, TEXAS.

Reference your letter August eighteenth concerning extradition Eugenio Munoz. Embassy at Mexico advised by foreign office that fugitive has left place indicated and requests his description.

Alvey A. Adee
Acting Secretary of State.

GAF/JK.

Enciphered by .....

Sent by operator 12:28 P. M., Aug 31, 1909 H & Om

Index Bu.—No. 50.

21157/1-2

File

SOLICITOR'S OFFICE
SEP
ATE.

O

PLAIN

TELEGRAM RECEIVED.



From Mexico.

Dated August 30, 1909.

Rec'd 10:35 Pm.

Secretary State,

Washington.

Department's August 23, 5 :00 Pm. Foreign Office advises Munoz has left place indicated and requests his description.

THOMPSON

Deciphered by

INDEX BUREAU
AUG 31 1909
~~212.11A/12~~
21157/3
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Encl. 3. Mexico,
August 30, 1909.

Am. Embassy (Thompson) TELEGRAM.

"Department's August 23, 5:00 Pm. Foreign Office advises Munoz has left place indicated and requests his description."

9:45 A.M. 31st We.

1

File MK

RECEIVED,
AUG 31 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Telegram to Gov Texas
Aug. 31. 1909.

FILE-S. Y. S.

AMERICAN EMBASSY,
MEXICO.

INDEX BUREAU
SEP
7
1909
DEPT. OF STATE

No. 1859.

August 31, 1909.

MR. D. E. THOMPSON TO THE SECRETARY OF STATE.

INDEX BUREAU
AUG
2113-7
3
1909

SUBJECT:

Provisional arrest of Eugenio Muñoz.

SYNOPSIS:

Description wanted.

INDEX BUREAU
AUG 31 1909
21157/3
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Encl. 3. Mexico,
August 30, 1909.

Am. Embassy (Thompson) TELEGRAM.

"Department's August 23, 5:00 Pm. Foreign Office advises Munoz has left place indicated and requests his description."

9:45 A.M. 31st We.

1

File MK

RECEIVED,
AUG 31 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Telegram to Gov Texas
Aug. 31. 1909.

FILE-S. Y. S.

AMERICAN EMBASSY,
MEXICO.

INDEX BUREAU
SEP 7 1909
DEPT. OF STATE

No. 1859.

August 31, 1909.

MR. D. E. THOMPSON TO THE SECRETARY OF STATE.

SUBJECT:

Provisional arrest of Eugenio Muñoz.

SYNOPSIS:

Description wanted.

INDEX BUREAU
AUG 31 1909
DEPT. OF STATE
21157
3

INDEX BUREAU
SEP 7 1909
21157/4-5
DEPT. OF STATE

Sept. 9-09.
Dip. Bur:
Copy to Gov. Texas.
J. B. A.

DIPLOMATIC BUREAU
SEP 10 1909
RECEIVED.

To Gov. Texas
Sept. 13, 1909.

FILE-S. Y. S.

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Endl. 4-5. Mexico,
August 31, 1909.

Am. Embassy (Thompson) No.1859.

Referring to his No. 1846 of the 24th instant, relative to the provisional arrest and detention of Eugenio Munoz, encloses copy of note of August 27th received from the Foreign Office requesting to be furnished with a description of the fugitive above named.

States that his telegram of August 30th was based upon this note.

B. (Rec'd September 7, 1909).

Requests description of Eugenio Munoz.

Description wanted of Eugenio Munoz.

INDEX BUREAU
SEP 7
2119-7/
1909

AMERICAN EMBASSY
MEXICO

No. 1859.

August 31, 1909.

The Honorable,

The Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir:

With reference to my No. 1846 of the 24th. instant on the subject of the provisional arrest and detention of Eugenio Muñoz, charged with attempt to commit murder in Texas, I enclose copy and translation of a note from the Foreign Office, on which my telegram of yesterday was based, requesting a description of the fugitive referred to.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

d/f.

ENCLOSURES:

1. From Foreign Office, August 27, 1909.
2. Translation.

INDEX BUREAU
SEP 7 1909
21157/4-5
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Encl. 4-5. Mexico,
August 31, 1909.

Am. Embassy (Thompson) No.1859.

Referring to his No. 1846 of the 24th instant, relative to the provisional arrest and detention of Eugenio Munoz, encloses copy of note of August 27th received from the Foreign Office requesting to be furnished with a description of the fugitive above named.

States that his telegram of August 30th was based upon this note.

B. (Rec'd September 7, 1909).

SOLICITOR'S OFFICE
SEP
DEPT. OF STATE

MK

Sept. 9-09.

Dip. Bur:
Copy to Gov. Texas.
J. B. S.

RECEIVED.
SEP 10 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Gov. Texas
Sept. 13, 1909.

FILE-S. Y. S.

Provisional arrest of Eugenio Munoz.

Description wanted.

INDEX BUREAU
SEP 7 1909
21157
4-5

AMERICAN EMBASSY
MEXICO

No. 1859.

August 31, 1909.

The Honorable,

The Secretary of State,

Washington, D.C.

Sir:

With reference to my No. 1846 of the 24th. instant on the subject of the provisional arrest and detention of Eugenio Muñoz, charged with attempt to commit murder in Texas, I enclose copy and translation of a note from the Foreign Office, on which my telegram of yesterday was based, requesting a description of the fugitive referred to.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

S E Thompson

d/f.

ENCLOSURES:

1. From Foreign Office, August 27, 1909.
2. Translation.

Enclosure 1 to No. 1859. (Copy).

From Foreign Office.

N. 5542.

Mexico, 27 de Agosto, 1909.

Señor Embajador:

Refiriéndome á la nota de Vuestra Excelencia fechada el 24 del actual, en que se sirvió pedir la detención provisional de Eugenio Muñoz, acusado de conato de homicidio en Texas, tengo la honra de manifestarle que el Gobernador de Tamaulipas me comunica, en telegrama de ayer, que Muñoz pasó al rancho de La Avispa, jurisdicción de Lampazos, Nuevo León.

En vista de ese informe, ya me dirijí por telégrafo al Gobernador de este último Estado, recomendándole que ordene la detención provisional del referido Muñoz.

He de estimar á Vuestra Excelencia se sirva proporcionar á esta Secretaría la filiación del indiciado.

Renuevo á Vuestra Excelencia las seguridades de mi alta consideración.

Ignacio Mariscal.

A su Excelencia David E. Thompson,

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario,

de los Estados Unidos de America,

P r e s e n t e .

Enclosure 1 to No. 1859. (Copy).

From Foreign Office.

N. 5542.

Mexico, 27 de Agosto, 1909.

Señor Embajador:

Refiriéndome á la nota de Vuestra Excelencia fechada el 24 del actual, en que se sirvió pedir la detención provisional de Eugenio Muñoz, acusado de conato de homicidio en Texas, tengo la honra de manifestarle que el Gobernador de Tamaulipas me comunica, en telegrama de ayer, que Muñoz pasó al rancho de La Avispa, jurisdicción de Lampazos, Nuevo León.

En vista de ese informe, ya me dirijí por telégrafo al Gobernador de este último Estado, recomendándole que ordene la detención provisional del referido Muñoz.

He de estimar á Vuestra Excelencia se sirva proporcionar á esta Secretaría la filiación del indiciado.

Renuevo á Vuestra Excelencia las seguridades de mi alta consideración.

Ignacio Mariscal.

A su Excelencia David E. Thompson,

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario,

de los Estados Unidos de America,

P r e s e n t e .

Enclosure 2 to No.1859. (Translation).

From Foreign Office.

No. 5542.

Mexico, August 27, 1909.

Mr. Ambassador:

Referring to Your Excellency's note, dated the 24th. instant, in which you requested the provisional arrest and detention of Eugenio Muñoz, accused of attempt to commit murder in Texas, I have the honor to inform you that the Governor of Tamaulipas has wired me under date of yesterday, that Muñoz crossed over to La Avispa ranch which is under the jurisdiction of the State of Nuevo León.

In view of the above report, I telegraphed the Governor of the State last mentioned, asking him to order the provisional detention of the aforesaid Muñoz.

I would thank Your Excellency to furnish this Department with a description of the party referred to.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurance of my high consideration.

Ignacio Mariscal.

His Excellency David E. Thompson,

Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary,

of the United States of America,

P r e s e n t .

Enclosure 2 to No.1859. (Translation).

From Foreign Office.

No. 5542.

Mexico, August 27, 1909.

Mr. Ambassador:

Referring to Your Excellency's note, dated the 24th. instant, in which you requested the provisional arrest and detention of Eugenio Muñoz, accused of attempt to commit murder in Texas, I have the honor to inform you that the Governor of Tamaulipas has wired me under date of yesterday, that Muñoz crossed over to La Avispa ranch which is under the jurisdiction of the State of Nuevo León.

In view of the above report, I telegraphed the Governor of the State last mentioned, asking him to order the provisional detention of the aforesaid Muñoz.

I would thank Your Excellency to furnish this Department with a description of the party referred to.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurance of my high consideration.

Ignacio Mariscal.

His Excellency David E. Thompson,
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary,
of the United States of America,
P r e s e n t .

21157/4-

Have copy of
signed orig-
L.C.

21157/4-5 ▱ 7 Co/Mu

September 13, 1909.

His Excellency

The Governor of Texas,

A u s t i n.

S i r:

Referring to your letter of the 18th ultimo asking for the provisional arrest and detention in Mexico of Eugenio Munoz, a fugitive from justice in this country, I have the honor to transmit herewith a translation of a communication addressed to the American Ambassador to Mexico by the Minister for Foreign Affairs of that Republic stating that the fugitive has gone to La Avispa and that his detention has been requested of the Governor of the State of Nuevo León.

On the 31st ultimo the Department communicated to you the desire of the Mexican authorities to be furnished with a description of Munoz.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:
as above, being enclosure to No. 1859, August 31, from Mexico.

[illegible] copy of signed orig- [illegible]

21157/4-5

Enclosure 2 to No.1858. (Translation).

From Foreign Office.

Executive Office,
State of Texas.
Austin.

INDEX DIVISION
OCT 4 1909
DEPT. OF STATE.

September 1st, 1909.

To The Honorable,

The Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:--

Replying to your letter (21157/) of the 27th ult., relative to the request for the provisional detention of Eugenio Munoz, fugitive from justice in this State, you are advised that the effort to extradite this fugitive will be abandoned, as the Governor of Tamaulipas has advised that the fugitive has fled from that State.

Very respectfully,

Private Secretary.

INDEX BUREAU
0212 HA 92
SEP 21157/6 1909
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Encl. 6. Austin, Texas,
September 1, 1909.
Governor of Texas (Secretary)
Replying to Department's letter of the 27th ultimo, states that the effort to extradite Eugenio Munoz will be abandoned, as the Governor of Tamaulipas has advised him that the fugitive has fled from the State.
Da (Rec'd September 4, 1909.)

Sept. 9-09.

Dip. Bur:

So instruct Amb. Thompson and inform Gov. Tex

J. B. S.

RECEIVED,
SEP 11 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

In view of 21157/4-5- this letter has not been replied to

C. L. C.

INDEX BUREAU
SEP 1909

INDEX BUREAU
0212 HH 92

21157/6.

September 15, 1909.

Diplomatic Bureau:

Acknowledge and ask if in view of the information given him in the Department's letter of September 13th, he still desires to abandon the effort to extradite the fugitive.

GAE/JK.

J. B. [illegible]

INDEX BUREAU
RECD.
SEP 21
1909
DEPT. OF STATE

INDEX BUREAU
21244/12

21157/6.
September 15, 1909.
Diplomatic Bureau:
Acknowledge and ask if we
the information given

AMERICAN EMBASSY,
MEXICO.

No. 1885.

September 17, 1909.

MR. D. E. THOMPSON TO THE SECRETARY OF STATE.

SUBJECT:

Eugenio Muñoz.

SYNOPSIS:

He has not as yet been located.

INDEX BUREAU
SEP 27 1909
212.11M 92
~~2-1157~~ 7-9
DEPT. OF STATE

Extradition of Eugenio Munoz from Mexico.

Encl. 7-9. Mexico,
September 17, 1909.
Am. Embassy (Thompson) #1885.
Refers to Department's telegram of the 23rd ultimo, and to his #1859 of the 31st ultimo, and encloses copies of letters from the Mexican Foreign Office, stating that Eugenio Munoz, a fugitive from justice of the United States, has not been located.
WM. (Rec'd Sept. 24, 1909).

Sfc. 9/29/4:05

MK
Sept. 27 '09
Dip. Bureau:
Ack. & Copy to
Gov. of Texas.
J. B. S.

RECEIVED,
SEP 29 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

To Gov. of Texas
Oct. 1
D. J. C.

FILE-S. Y. S.

Ack.

ACKNOWLEDGED OCT 5 - 1909

INDEX BUREAU
SEP 27 1909
DEPT. OF STATE

AMERICAN EMBASSY
MEXICO

No. 1885.

September 17, 1909.

The Honorable,

The Secretary of state,

Washington, D.C.

Sir:

Referring further to the Department's telegram of the 23rd. ultimo and to my No. 1859 of the 31st., I enclose copy and translation of a note received today from the Foreign Office, stating that Eugenio Muñoz, a fugitive from the justice of the United States, has not been located.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

d/f.

ENCLOSURES:

1. From Foreign Office September 11, 1909.
2. Translation.
3. From Governor of State of Nuevo León, September 9th., 1909.
4. Translation.

Enclosure 1 to No. 1885 . (Copy).

From Foreign Office.

No. 6898.

Septiembre 11 de 1909.

Señor Embajador:

Con referencia a mi nota número 5542, de 27 de agosto último, relativa al caso de extradición de Eugenio Muñoz, tengo la honra de remitir á Vuestra Excelencia, adjunta, cópia de un telegrama que sobre el particular me ha dirigido el Gobernador del Estado de Nuevo León.

Renuevo á Vuestra Excelencia las seguridades de mi alta consideración.

Ignacio Mariscal.

P.

Su Excelencia David E. Thompson,

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario,

de los Estados Unidos de América,

P r e s e n t e .

Enclosure 2 to No. 1885 . (Translation)

From Foreign Office.

No. 6898.

September 11, 1909.

Mr. Ambassador:

With reference to my note No. 5542, dated the 27th. of last August, relative to the extradition of Eugenio Muñoz, I have the honor to send to Your Excellency, attached herewith, copy of a telegram which has been addressed to me by the Governor of the State of Nuevo León upon the subject.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurance of my high consideration.

Ignacio Mariscal.

f.

His Excellency David E. Thompson,

Ambassador Extraordinary & Plenipotenciary,

of the United States of America,

P r e s e n t .

Enclosure 2 to No. 1885 . (Translation)

From Foreign Office.

No. 6898.

September 11, 1909.

Mr. Ambassador:

With reference to my note No. 5542, dated the 27th. of last August, relative to the extradition of Eugenio Muñoz, I have the honor to send to Your Excellency, attached herewith, copy of a telegram which has been addressed to me by the Governor of the State of Nuevo León upon the subject.

I avail myself of this occasion to renew to Your Excellency the assurance of my high consideration.

Ignacio Mariscal.

His Excellency David E. Thompson,

Ambassador Extraordinary & Plenipotenciary,

of the United States of America,

P r e s e n t .

Enclosure 3 to No. 1885. (Copy).

From Governor of Nuevo León.

Telegrama. Monterey, septiembre 9 de 1909.

Secretario Relaciones. Hoy que puedo comunicarme con esa Secretaría manifiéstole que oportunamente recibí su mensaje 27 agosto relativo á detención provisional Eugenio Muñoz; librada orden respectiva no se le encontró en el Rancho "La Avispa", habiéndose informado que pudiera estar en Colombia, tampoco encontrósele.

B. Reyes.

Enclosure 4 to No. 1885 (Translation.)

From Governor of State of Nuevo León.

Telegram. Monterey, September 9, 1909.

Minister for Foreign Affairs. Today that I can communicate with that Department, I beg to inform you that I duly received your wire of the 27th. of August relative to the provisional arrest of Eugenio Muñoz. After issuing the respective order he was not found at "La Avispa" ranch and upon certain information search for him was made at Colombia but without success.

B. Reyes.

F.

21157/7

The Gov

Aus

Sir:

Re

I have

a copy

that Eu

has not

I

Enclos

A true copy of the signed original.

21157/7-9

7 c/m Dys

October 1, 1909.

The Governor of Texas,

Austin, Texas.

Sir:

Referring to the Department's letter of the 13th ultimo, I have the honor to enclose herewith, for your information, a copy of a despatch from the Ambassador to Mexico, reporting that Eugenio Muñoz, whose extradition to Texas is being sought, has not yet been found.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosures:

From Mexico, No. 1885,
September 17, 1909,
with two enclosures.

A true copy of the signed original.

21157/7-9

For co

SE

212.11M 92

For correspondence on this case subsequent to this date ,

SHH 212.11M 92

Austro Hungarian Embassy

August 18, 1909

Inquires whether Rudolf Warren-Lippitt who lives and owns property in Thurnisch, Steiermark, Austria, and produces in support of his claim to American citizenship a passport issued by the legation of the U.S. at Vienna under date of December 31, 1879, and his son, bearing the same name and born at Thurnisch in 1890 are actually American citizens —

IMPERIAL & ROYAL
AUSTRO HUNGARIAN EMBASSY
WASHINGTON

No.2028

TRADE BUREAU RECD. AUG 20 1909 DEPT. OF STATE

Manchester,Mass.,am 18.August 1909.

Euer Exzellenz,

Der in Thurnisch,Gemeinde Rann,in Steiermark (Oesterreich) lebende und daselbst begüterte Rudolf Warren-Lippit gibt an,amerikanischer Staatsbürger zu sein und befindet sich auch im Besitze eines von der ehemaligen Gesandschaft der Vereinigten Staaten in Wien unter Zahl 104 am 31.Dezember 1879 ausgestellten Reisepasses.

Das k.und k.Ministerium des Aeussern hat mich nun beauftragt,festzustellen,ob Herr Rudolf Warren-Lippit,sowie sein gleichnamiger im Jahre 1890 in Thurnisch (Steiermark) geborene Sohn tatsächlich amerikanische Staatsangehörige sind.

Ich beehre mich daher an Euer Exzellenz das Ersuchen zu richten,sich gütigst für die Konstatierung dieser Frage verwenden zu wollen und darf einer seinerzeitigen geneigten Antwort entgegensehen.

Empfangen Euer Exzellenz den Ausdruck meiner ausgezeichnetsten Hochachtung.

L. Auboráy

Seiner Exzellenz
Herrn Philander C.Knox
Staatssekretär,
Washington,D.C.

Translat

No. 2028

Your Exc

Thurnisc

citizen

United S

1879.

me to as

same nam

citizens

kindly h

answer i

distingu

His Exce

Translation.

Austro-Hungarian Embassy.

Manchester, Mass., August 18, 1909.

No. 2028.

PRINTED IN
FOREIGN RELATIONS
1910

Your Excellency:

Rudolf Warren-Lippit, residing and owning property at Thurnisch, Rann parish, Steirmark, Austria, claims to be an American citizen and is also in possession of a passport issued by the former United States Legation at Vienna, numbered 104 and dated December 31, 1879.

The Austro-Hungarian Ministry of Foreign Affairs has instructed me to ascertain whether Mr. Rudolf Warren-Lippit, as well as his son of the same name, born in 1890 at Thurnisch, Steiermark, are really American citizens.

I therefore have the honor to request Your Excellency to kindly have this information procured, and permit myself to await an answer in due course.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my most distinguished consideration.

L. AMBRÓZY.

His Excellency,

Mr. PHILANDER C. KNOX,

Secretary of State,

Washington, D. C.

AUG 21 1909

21158

DEPT. OF STATE

130 W 25

Citizenship status of Rudolf Warren Lippit and his son.

Austrian Embassy (Ambrozy) #2028

Manchester, Mass.,

August 18, 1909.

Inquires whether Rudolf Warren-Lippit who lives and owns property in Thurnisch, Steiermark, Austria, and produces in support of his claim to American citizenship a passport issued by the Embassy at Vienna under date of December 31, 1879, and his son, bearing the same name, born at Thurnisch in 1890, are actually Am. citizens.

H. (Rec'd August 20, 1909)

SEP 3 1909
DEPT. OF STATE

Mr. Smith:

1. Please instruct Austria-Hungary according to enclosed draft,

2. Also, please inform the A. H. Embassy that this has been done.

RLS

RECEIVED,
SEP 4 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Acted.
To Austria Hungary
SEP 8 - 1909
EY.

FILED Y. S.

L.

For sig
SEP 8 - 1909
E.T.

September 4, 1909.

To Austria:

I ~~send you~~ enclose herewith a translation of a note of August 18, 1909, from the Austro-Hungarian Embassy, inquiring as to the citizenship of Rudolf Warren-Lippit, residing at Thurnisch, Rann parish, Steiermark, and his son of the same name who was born at Thurnisch in 1890. It appears from the Department's records that a passport, No. 104, was issued by the Legation at Vienna, December 31, 1879, to the elder Lippit. A memorandum in regard to the issuance of this passport was received with a despatch, No. 273, of December 31, 1879, and reads as follows: "December 31st. No. 104. Rudolf G. W. Lippitt of Providence, Rhode Island. Given upon affidavit of being a native citizen of the United States, born at Vienna, son of George W. Lippitt, who at the time of his birth was there resident as Secretary of the United States Legation to Austria. Personally known."

Your attention is called to the provision of Section 1993 of the REVISED STATUTES, which reads as follows: "All children heretofore born or hereafter born out of the limits and jurisdiction of the United States, whose fathers were or may be at the time of their birth citizens

thereof

thereof, are declared to be citizens of the United States; but the rights of citizenship shall not descend to children whose fathers never resided in the United States."

Under this statute, if the younger Lippit is to be considered a citizen of the United States he must show, not only that his father was a citizen at the time of his (the son's) birth, but that his father had resided at some time in this country.

Your attention is further called to Section 6 of the Act of March 2, 1907, which provides "that all children born outside the limits of the United States who are citizens thereof in accordance with the provisions of section nineteen hundred and ninety-three of the REVISED STATUTES of the United States and who continue to reside [illegible] protection of this Government, be required upon reaching the age of eighteen years to record at an American Consulate their intention to become residents and remain citizens of the United States and shall be further required to take the oath of allegiance to the United States upon attaining their majority," Thus, even if the younger Lippit was born a citizen of the United States, before he can receive the protection of this Government it will be necessary for him to record at an American consulate his intention to become a resident and remain a citizen of the United States. It does not appear from the Department's records that he has yet made this declaration, nor does it appear that a passport has ever been issued to him.

The Department desires that you investigate and report in regard to the status of the two Lippits.

21158

B C 7 T

Serial No. 358 September 8, 1909.

PRINTED IN
FOREIGN RELATIONS
1910

George Barclay Rives, Esquire,
American Chargé d'Affaires,
Vienna.

Sir:

I enclose herewith a translation of a note from the Austro-Hungarian Embassy at this capital, making inquiry as to the citizenship of Rudolf Warren-Lippit, residing at Thurnisch, Rann parish, Steirmark, and of his son, bearing the same name, who was born at Thurnisch in 1890.

It appears from the Department's records that a passport, No. 104, was issued to the elder Lippit by the Legation at Vienna on December 31, 1879. A memorandum in regard to the issuance of this passport was received with a despatch, No. 273, of December 31, 1879, and reads as follows:

> "December 31st. No. 104. Rudolf C. W. Lippitt of Providence, Rhode Island. Given upon affidavit of being a native citizen of the United States, born at Vienna, son of George W. Lippitt, who at the time of his birth was there resident as Secretary of the United States Legation to Austria. Personally known."

Your attention is called to the provision of Section 1993 of the Revised Statutes, which reads as follows:

> "All children heretofore born or hereafter born out of the limits and jurisdiction of the United States, whose fathers were or may be at the time of their birth citizens thereof, are declared to be citizens of the United States, but the rights of citizenship shall not descend to children whose fathers never resided in the United States."

Under

be co
that,
State
his f

the A
child
who a
visio
of th
conti
order
requi
recor
come
and s
legis
jorit
a cit
for h
Cover
tenti
the U
ment'
nor d
sued

Under this statute, if the younger Lippit is to be considered a citizen of the United States, he must show that, not only was his father a citizen of the United States at the time of his (the son's) birth, but that his father had resided at some time in this country.

Your attention is further called to section 6 of the Act of March 2, 1907, which provides "that all children born outside the limits of the United States who are citizens thereof in accordance with the provisions of section nineteen hundred and ninety-three of the Revised Statutes of the United States and who continue to reside outside the United States shall, in order to receive the protection of this Government, be required, upon reaching the age of eighteen years, to record at an American consulate their intention to become residents and remain citizens of the United States, and shall be further required to take the oath of allegiance to the United States upon attaining their majority." Thus, even if the younger Lippit was born a citizen of the United States, it will be necessary for him, before he can receive the protection of this Government, to record at an American consulate his intention to become a resident and remain a citizen of the United States. It does not appear from the Department's records that he has yet made this declaration, nor does it appear that a passport has ever been issued to him.

The Department desires that you investigate and

report

report f

I a

Enclosu

Fr

true copy of
signed orig-
E. J.

report in regard to the status of the two Lippits.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

Enclosure:

From Austro-Hungarian Embassy, August 18, 1909.

true copy of
signed orig-
E. J.

21158

Seria

Sir:

your

stru

as t

resi

of h

Thur

the

Amer

inve

the

Baro

Serial No. 471 September 8, 1909.

PRINTED IN
FOREIGN RELATIONS
1910

Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of the 18th ultimo, in which, under instructions from your Government, you make inquiry as to the citizenship of Mr. Rudolf Warren--Lippit, residing at Thurnisch, Rann parish, Steirmark, and of his son, bearing the same name, who was born at Thurnisch in 1890.

In reply I have the honor to advise you that the matter has been brought to the attention of the American Embassy at Vienna, with instructions to investigate and report in regard to the status of the two Lippits. Upon receipt of the Embassy's report,

Baron Louis Ambrózy,

Chargé d'Affaires ad interim

of Austria-Hungary.

report

you fur

Ac

conside

21158

copy of
orig-
y.

report, the Department will have pleasure in advising you further in the matter.

Accept, Sir, the renewed assurances of my high consideration.

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

21158 BC 7 T

opy of
orig-
y.

21158/

Mr.

Mr

35

of

th

INDEX BUREAU
REC'D.
OCT
1
1909
DEP'T. OF STATE

No. 954.

American Embassy

at Vienna.

September 20th, 1909.

Mr. George Barclay Rives to the

Secretary of State.

Subject:

Mr. Rives acknowledges receipt of Mr. Adee's No. 358 (File No. 21158) relative to the citizenship of Rudolph Warren-Lippit, and of his son, bearing the same name.

INDEX BUREAU
OCT 4 1909
21158/1
DEPT. OF STATE

21158

Citizenship status of Rudolf Warren-Lippit and his son.

Encl. 1. Austria,
Sept. 20, 1909.
Am. Embassy(Rives)#954.
Ack's #358 of the 8th instant, enclosing note from the Austro-Hungarian Embassy inquiring as to the citizenship of Rudolph Warren-Lippit and his son, residing at Thurnisch, Rann parish, Steiermark, and states that he will investigate the matter and report.
Sm. (Rec'd Oct. 1, 1909.)

BUREAU OF CITIZENSHIP
OCT 5 1909
DEPT. OF STATE

Dip.:
Acknowledgment noted.
RLS

RECEIVED,
OCT 5 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

No. 954.

American Embassy,

Vienna, September 20th, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:-

I have the honor to acknowledge the receipt of Mr. Adee's dispatch No. 358 (File No. 21158) dated September 8th, 1909, enclosing translation of a note from the Austro-Hungarian Embassy at Washington, making inquiry as to the citizenship of Rudolph Warren-Lippit, residing at Thurnisch, Rann parish, Steiermark, and of his son, bearing the same name, who was born at Thurnisch in 1890.

In accordance with the Department's instruction, the Embassy will investigate the matter and report to the Department, at the earliest possible date, as to the status of the persons named.

I am, Sir,

Your obedient servant,

George Barclay Lowe

Chargé d'Affaires.

INDEX BUREAU
OCT 4 1909
21158/1
DEPT. OF STATE

21158

Citizenship status of Rudolf Warren-Lippit and his son.

Encl. 1. Austria,
Sept. 20, 1909.
Am. Embassy(Rives)#954.
Ack's #358 of the 8th instant, enclosing note from the Austro-Hungarian Embassy inquiring as to the citizenship of Rudolph Warren-Lippit and his son, residing at Thurnisch, Rann parish, Steiermark, and states that he will investigate the matter and report.
Sm. (Rec'd Oct. 1, 1909.)

BUREAU OF CITIZENSHIP
OCT 5 1909
DEPT. OF STATE

Dip.:
Acknowledgment noted.
RLS

RECEIVED,
OCT 5 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

No. 954.

American Embassy,

Vienna, September 20th, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:-

I have the honor to acknowledge the receipt of Mr. Adee's dispatch No. 358 (File No. 21158) dated September 8th, 1909, enclosing translation of a note from the Austro-Hungarian Embassy at Washington, making inquiry as to the citizenship of Rudolph Warren-Lippit, residing at Thurnisch, Rann parish, Steiermark, and of his son, bearing the same name, who was born at Thurnisch in 1890.

In accordance with the Department's instruction, the Embassy will investigate the matter and report to the Department, at the earliest possible date, as to the status of the persons named.

I am, Sir,

Your obedient servant,

George Barclay Lowe

Chargé d'Affaires.

For corres

SEE

For correspondence on this case subsequent to this date ,

SEH 130W 25

43613

No. 75.-



AMERICAN CONSULATE,

La Guaira, Venezuea, July 29th., 1909. 19

SUBJECT: Banking in Venezuela,

THE HONORABLE

ASSISTANT SECRETARY OF STATE,

WASHINGTON, D. C.

SIR:

I have the honor to inform you that in a New York daily newspaper (The New York Herald of July 16) the report is made that a Pan American bank is to be established with headquarters in New York and branches and Agencies in the principal cities of Central and South America. I am disappointed, however, to see that this institution proposes to establish "agencies" only, presumably in the hands of similar Commercial institutions already established, in Caracas, Venezuela, Bogota, Colombia, and other important cities of the Northern part of South America, while in some other cities, the "branches" will be placed under the management of North Americans.

Whether it may be considered of value or not, I still desire to express my opinion that the only way to make a Pan American bank perform and fulfill the objects and

and purposes of its North American organizers in these countries will be to place,not only all branches,but all Agencies in the direct charge of men from the United States who will have an interest in the extension of trade relations between the country where the branch or agency is located and the United States.

There are already banks located in these cities where such banking as might be done through an agency for any other institution can be done.The establishment of a bank agency in Caracas simply for the purpose of buying and selling exchange on New York,London,or Paris,will do little to further trade interests in the United States.

On the other hand the establishment of a branch of the general institution,with a manager having authority to represent the corporation;having interest in the extension of trade with the United States;looking for opportunities for the investment of North American capital and prepared to place such capital,or to influence it,when opportunities present themselves;in fact doing a general banking and financial business;would perhaps be the greatest influence for closer commercial relations between these countries and the United States.

Venezuela is crying out for capital and immigration. The government is searching for manners and modes of inducing the advent of both. Enormous resources lie idly waiting the touch of the intelligent hand to bring them into productive activity.Rich in mineral deposits, including gold,silver,cinnabar,iron,copper,lead,coal,petroleum,asphalt,asbestos and no one dares say how many more. Yet of these but two products are being taken from their

and purposes of its North American organizers in these countries will be to place,not only all branches,but all Agencies in the direct charge of men from the United States who will have an interest in the extension of trade relations between the country where the branch or agency is located and the United States.

There are already banks located in these cities where such banking as might be done through an agency for any other institution can be done.The establishment of a bank agency in Caracas simply for the purpose of buying and selling exchange on New York,London,or Paris,will do little to further trade interests in the United States.

On the other hand the establishment of a branch of the general institution,with a manager having authority to represent the corporation;having interest in the extension of trade with the United States;looking for opportunities for the investment of North American capital and prepared to place such capital,or to influence it,when opportunities present themselves;in fact doing a general banking and financial business;would perhaps be the greatest influence for closer commercial relations between these countries and the United States.

Venezuela is crying out for capital and immigration. The government is searching for manners and modes of inducing the advent of both. Enormous resources lie idly waiting the touch of the intelligent hand to bring them into productive activity.Rich in mineral deposits, including gold,silver,cinnabar,iron,copper,lead,coal,petroleum,asphalt,asbestos and no one dares say how many more. Yet of these but two products are being taken from their

N

from their natural beds,and these not in overly large proportion to the deposits already known;that is,gold and asphalt.

In agriculture the opportunities for development are infinite,yet the exportable product is almost confined to coffee and cocoa. There are thousands of acres of land in Venezuela proper for the cultivation of all sorts of tropical fruits,and especially bananas.The soil of La Guaira and the adjacent hillsides produces grapes of an excellent quality which might well be grown in marketable quantities to supply the markets of the United States and Europe at a time when this fruit is not available there.Oranges,peaches black berries,figs,alligator pears,pine apples are grown higher up the mountains and under proper cultivation could beproduced to ripen here at a very early season.Sugar cane is a natural product,but,as in the case of the other products,lack of available capital has prevented its development.

A bank with capital could easily and safely develop a good business in assisting in the promotion of these and other industries.New Railways,steamboat lines,manufacturing institutions,would all be contributors to a good bank,and the bank could materially and safely aid in producing capital for these things,so badly needed in Venezuela.

In connection with this I beg to give you the statements of the two principal banks of Caracas for March 31, 1909.and April 30, 1909, respectively, which will no doubt assist one interested to a better understanding of the subject.

Bank of Venezuela.Incorporated.

Capital Bs.12.000.000 (In bolivars of $0.193 each)

Stock holders Bs.3.000.000

from their natural beds,and these not in overly large proportion to the deposits already known;that is,gold and asphalt.

In agriculture the opportunities for development are infinite,yet the exportable product is almost confined to coffee and cocoa. There are thousands of acres of land in Venezuela proper for the cultivation of all sorts of tropical fruits,and especially bananas.The soil of La Guaira and the adjacent hillsides produces grapes of an excellent quality which might well be grown in marketable quantities to supply the markets of the United States and Europe at a time when this fruit is not available there.Oranges,peaches black berries,figs,alligator pears,pine apples are grown higher up the mountains and under proper cultivation could beproduced to ripen here at a very early season.Sugar cane is a natural product,but,as in the case of the other products,lack of available capital has prevented its development.

A bank with capital could easily and safely develop a good business in assisting in the promotion of these and other industries.New Railways,steamboat lines,manufacturing institutions,would all be contributors to a good bank,and the bank could materially and safely aid in producing capital for these things,so badly needed in Venezuela.

In connection with this I beg to give you the statements of the two principal banks of Caracas for March 31, 1909.and April 30,1909, respectively, which will no doubt assist one interested to a better understanding of the subject.

Bank of Venezuela.Incorporated.

Capital Bs.12.000.000 (In bolivars of $0.193 each)

Stock holders Bs.3.000.000

N.

S

C

C

O

L

E

F

C

O

D

A

A

F

I

No.75.-

DEBTOR.

Stockholder			Bs.3.000.000
Cash: Gold	Bs.	1.768.437.38	
Silver		3.472.668.97	
Nickel		110.740.-	
Banknotes		19.280.-	5.371.126.35
Cash Agencies			2.971.927.65
Overdue notes			251.000.-
Loans outstanding			794.904.47
Exchange on Interior			28.089.85
Exchange on Exterior			20.016.15
Collections			167.060.09
Other value			11.500.-
Drafts			129.663.30
Accounts current			4.241.628.72
Accounts in Exterior			3.285.861.-
Furniture			33.997.16
Bank building			200.000.-
Real Estate			37.047.51.
General Expense			131.791.94
Stamp account			4.016.29
Deposit stamps (Government's property)			24.956.544.60
Stamp Admibistration			625.669.59
		Bs.	46.261.844.67

CREDIT.

Dividends	Bs.	1.900.-
Capital		12.000.000.-
Guarantee fund		399.331.31
Reserve fund		1.200.000.-
Bills in Circulation		1.980.720.-
Bills on hand		19.280.-
Deposits subjects to check		4.265.612.28
	Bs.	19.866.843.59

No.75.-

		Bs. 19.866.843.59
Loss and Gain		327.484.61
Government stamp account		25.582.214.19
Special emission with guarantee Salt work.		9.182.75
Nacional government, Mexican claim.		24.494.03
Administration of Salt work.		1.625.50
Bills to replace deteriorated currency		450.000.-
		Bs. 46.261.844.67

Bank of Caracas, Incorporated.

Capital Bs.6.000.000 (In bolivars of $0.193 each)

Balance for April 30, 1909.

DEBTOR.

Cash, Gold	Bs.1.047.985.35		
Silver	699.993.05		
Bills	7.480.-	Bs.	1.755.458.40
Stock			1.500.000.-
Accounts current			1.800.193.50
Loans outstanding			772.170.30
Overdues notes			239.768.30
Drafts			18.951.10
Other values			81.843.15
Real Estate			591.181.40
Foreigns accounts			412.720.80
Mortgages			2.049.204.20
Loans secured on Real Estate			705.429.65
Farme property			130.728.80
Property in La Guaira			90.931.75
Bank building			267.170.-
Furniture			29.000.-
Fire Insurance			859.10
		Bs.	10.445.608.55

No.75.-

		Bs. 10.445.608.55
General Expense		57.021.60
Safety deposit		12.704.224.95
Overdrafts		200.574.95
		Bs. 23.407.430.05

CREDIT

Capital			6.000.000.-
Reserve fund			610.805.20
Guarantee fund			375.000.-
Dividends			2.200.-
Bills on hand			7.480.-
Bills in circulation			793.520.-
Deposit: Subject to check	Bs.	196.213.30	
Time deposit		303.026.25	
Accounts current		1.435.461.25	
Bills payable		57.576.-	1.992.276.80
Employees			4.335.80
Loss and Gain			92.255.25
Safety deposit			12.704.224.95
Collections			200.574.95
Business in suspense			624.758.-
			Bs.23.407.430.95

I have the honor to be, Sir,

Your Obedient Servant,

Isaac A. Manning.

~~American~~ Consul.

Enclosures: 3 Copies.

21159 AUG 23 1909
DEPT. OF STATE

Economic Development of Central and South America.

Am. Consulate(Manning)#75,
La Guaira, Venezuela,
July 29, 1909.

Commenting on a newspaper report relative to the establishment of a Pan American Bank with headquarters in New York and branches in the principal cities of Central and South America, expresses his opinion that the only way to make such a bank perform and fulfill the objects and purposes of its North American organizers in countries like Venezuela will be to place all Agencies in the direct charge of men from the United States who will have an interest in the extension of trade relations between the country where the branch or agency is located and the United States. Calls attention to the crying need for American capital and enterprise in Venezuela to develope the latent resources of that country, and describes the place of an American bank in such development, giving recent statements of the principal banks of Caracas, to assist in making clear the subject.
Bo. (Rec'd August 13, 1909)

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 23 1909
DEPARTMENT OF STATE.

Copy to B. M. - 43613
" to AR.
" in Tr. Rels.

BUREAU OF TRADE RELATIONS
AUG 25 1909
ACKNOWLEDGED.

FILE

21109

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

S i r:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Mexico, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Mexico, facilitating the exchanges between Mexico and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Mexico,

would

Señor Don Balbino Dávalos,

Chargé d'Affaires ad interim of Mexico.

would be legal under the laws of your country, and what the legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Sir, the renewed assurance of my high consideration.

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

7. Ho/Hu

A true copy of the signed original.

211679

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

S i r:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Peru, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Peru, facilitating the exchanges between Peru and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Peru would be legal under the laws of your country and what the

legal

Mr. Manuel de Freyre y Santander,

Chargé d'Affaires ad interim of Peru.

legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Sir, the renewed assurance of my high consideration.

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

7 Ho/Hu

A true copy of the signed original.

21159/-

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

S i r:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Panama, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Panama, facilitating the exchanges between Panama and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Panama would be legal under the laws of your country, and what the

legal

Mr. C. C. Arosemena,

Minister of Panama.

A tru
the sig
inal.

legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

7 Ho/Hu

A true copy of the signed original.

21159/—

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

S i r:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Uruguay, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Uruguay, facilitating the exchanges between Uruguay and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Uru-

guay

Señor Don Alberto Nin Frias,

Chargé d'Affaires ad interim of Uruguay.

A true copy
signed ori

guay would be legal under the laws of your country, and what the legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Sir, the renewed assurance of my high consideration.

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

7 Ho/Hu

A true copy of the signed original.

21159/-

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

S i r:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including the Argentine Republic, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in the Argentine Republic, facilitating the exchanges between the Argentine Republic and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in the

Argentine

Señor Don Epifanio Portela,

Minister of the Argentine Republic.

A true copy
be signed or
cal.

Argentine Republic would be legal under the laws of your country, and what the legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

7 HØHu

A true copy of the signed original.

21159/—

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

S i r:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Chile, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Chile, facilitating the exchanges between Chile and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Chile would

Señor Don Anibal Cruz,

Minister of Chile.

A true co
the signed
inal.

would be legal under the laws of your country, and what the legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

7 Ho/Hu

A true copy of the signed original.

21159/—

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

Excellency:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Brazil, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Brazil, facilitating the exchanges between Brazil and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Brazil

would

His Excellency

Mr. Joaquim Nabuco,

Ambassador of Brazil.

21159/—

CONFIDENTIAL. October 7, 1909.

Excellency:

I have the honor to inform you that American bankers are considering the advisability in general and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Brazil, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Brazil, facilitating the exchanges between Brazil and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, I have the honor to inquire whether the establishment of a branch of that bank in Brazil would

His Excellency

Mr. Joaquim Nabuco,

Ambassador of Brazil.

woul

the

woul

high

rue copy of
igned orig-

would be legal under the laws of your country, and what the legal status of such an institution under those laws would be.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

ALVEY A. ADEE

Acting Secretary of State.

7 Ho/Hu

rue copy of
igned orig-

2115-9

Serial

U. Gra

A

Sir:

Y

the ad

laws o

bank w

Americ

partic

bankin

betwee

develo

the tw

of this

found t

may pro

ively a

establi

the leg

subject

the inq

fidenti

I

copy of
al orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

U. Grant Smith, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

Santiago.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Chile, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Chile, facilitating the exchanges between Chile and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Chile of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

copy of
nal orig-

211.5-91

Serial

U. Gra

A

Sir:

y

the ad

laws o

bank w

Americ

partic

bankin

betwee

develo

the tw

of thi

found

may pr

ively

establ

the leg

subject

the inq

fidenti

I

copy of
d orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

U. Grant Smith, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

Santiago.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Chile, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Chile, facilitating the exchanges between Chile and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Chile of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

copy of
nal orig-

211 59/-

Serial

The Hon

Da

Sir:

You

the adv

laws of

bank wi

American

particip

banking

between

develop

the two

of this

found to

may pro

ively as

establis

the leg

subject

the inqu

fidentia

I a

copy of
ed orig-

7 Ho/Mi

Serial No. October 7, 1909.

The Honorable

David E. Thompson,

American Ambassador,

Mexico.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Mexico, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Mexico, facilitating the exchanges between Mexico and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Mexico of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

copy of
ed orig-

21139/-

Serial

The Hon

Ir

Sir:

Yo

the adv

laws of

bank wi

America

partici

banking

between

develop

the two

of this

found to

may pro

ively as

establis

the lega

subject

the inqu

fidentia

I a

copy of
ned orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

The Honorable

Irving B. Dudley,

American Ambassador,

Rio de Janeiro.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Brazil, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Brazil, facilitating the exchanges between Brazil and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Brazil of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

copy of
orig-

2/1/59

Serial

Edward

Ar

Sir:

Yo

the adv

laws of

bank wi

America

partici

banking

between

develop

the two

of this

found t

may pro

[illegible]

establi

the leg

subject

the inq

fidenti

I

py of
orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

Edward C. O'Brien, Esquire,

American Minister,

Montevideo.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Uruguay, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Uruguay, facilitating the exchanges between Uruguay and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Uruguay of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

py of
orig-

2115-A

Serial No

Charles
Ame

Sir:

You
the advi
laws of
bank wit
American
particip
banking
between
develop
the two
of this
found to
may prop
ively as
ostablis
the lega
subject
the inqu
fidentia

I a

copy of
d orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

Charles H. Sherrill, Esquire,

American Minister,

Buenos Aires.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Argentina, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Argentina, facilitating the exchanges between Argentina and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Argentina of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

copy of
d orig-

2113-10

Serial N

Leslie C
Ame

Sir:

You
the advi
laws of
bank wit
American
ticipati
banking
between
velop le
the two
of this
found to
may prop
ively as
tablishm
the legal
subject
the inqu
fidential

I a

opy of
orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

Leslie Combs, Esquire,

American Minister,

Lima.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Peru, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Peru, facilitating the exchanges between Peru and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Peru of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

py of
orig-

21159/1

Serial No

George T.

Amer

Sir:

You

the advis

laws of

bank with

American

participa

banking

between

develop

the two

of this

found to

may prope

ively as

establish

the legal

subject

the inqui

fidential

I am

e copy of
gned orig-

7 Ho/Mi

Serial No.

October 7, 1909.

George T. Weitzel, Esquire,

American Chargé d'Affaires,

Panama.

Sir:

You are informed that American bankers are considering the advisability in general, and the legality under the laws of this country, Federal and State, of establishing a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, including Panama, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking observable in Panama, facilitating the exchanges between Panama and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce between the two countries. In order to aid the due investigation of this subject, and the establishment of such a bank, if found to be feasible and legal, so far as this Department may properly do so, you are to inform yourself authoritatively as to the legality under the laws of Panama of the establishment of a branch of that bank therein, and as to the legal status of such a bank, and to advise me on the subject as early as may be consistent with thoroughness of the inquiry. You will regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

ALVEY A. ADEE.

Acting Secretary of State.

...e copy of ...ned orig-

21139/-

No.90.-

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
SEP 16 1909
DEPARTMENT OF STATE.

AMERICAN CONSULATE,

INDEX BUREAU
SEP
DEPT. OF STATE

La Guaira, Venezuela, August 26th., , 19 09.

SUBJECT: Banking in Caracas.

THE HONORABLE

ASSISTANT SECRETARY OF STATE,

WASHINGTON, D. C.

SIR:

I have the honor to inform you that the Bank of Venezuela of Caracas (mentioned in my despatch No.75 of July 29, 1909)held its semi annual stockholders'meeting on August 23,1909,and from the report made thereto I learn that the amount of money received by the bank during the six months ended June 30,1909,was $9,557,053 United States currency (49,518.409.32 bolivars valued at $0.193 each in U.S.currency).The amount paid out was $9.296.864 in United States currency.(48.170.281 bolivars).The government of Venezuela had a balance to its credit with the bank at that time of 1.284.871 bolivars.

The net profit of the bank for the six months was 515.125 bolivars,equal to $99.419,which was divided among the stockholders in four dividends,all equaling four and one half per cent for the half year.

Six hundred shares of stock have been issued,and of

and

mon

per

my

and of these but 80 shares changed hands during the six months, and the stock is at present in the hands of 350 persons.

This information may be of value in connection with my former despatch mentioned.

I have the honor to be, Sir,

Your Obedient Servant,

Isaac A. Manning

American Consul.

INDEX BUREAU
SEP 16 1909
21159/1
DEPT. OF STATE

JOHN W. STERLING.
JOHN A. GARVER.
JAMES M. BECK.
CORTLAND BETTS.
CARL A. MEAD.
CABLE ADDRESS: NUMLATUS

DEPARTMENT OF STATE.

Copy to B. M. 46225
1 to AR -

BUREAU OF TRADE RELATIONS.
SEP 20 1909
ACKNOWLEDGED.

FILE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 1. La Guaira, Venezuela, August 26, 1909.

Am. Consulate (Manning.) #90.

Refers to his #75 of July 29, 1909, concerning banking in Caracas, and submits a statement of the operations of the Bank of Venezuela of Caracas for the past year.

Co. (Rec'd Sept. 15, 1909.)

Hon.

My d

ence
in t

have
inco
the
prer

lish
the

city
I th
thou
"bra
Bank
with
had
vers
Bank

tual
prec

gest
you

INDEX BUREAU
P 16
21159
1909

Copy to B. M. 44225
" to OD

DEPARTMENT OF STATE.

JOHN W. STERLING.
JOHN A. GARVER.
JAMES M. BECK.
CORTLAND BETTS.
CARL A. MEAD.
CABLE ADDRESS "NUMLATUS"

LAW OFFICES
SHEARMAN & STERLING
55 WALL STREET, NEW YORK
NATIONAL CITY BANK BUILDING

File. G.A.F.
12/27/10

MAR 1 1911
DEPT. OF STATE

September 9, 1909.

Hon. P.C.Knox,
Secretary of State.

My dear Mr. Secretary:

Referring to the subject matter of our recent conference, the new Bank will probably wish to establish branches in the following countries:

Panama
Peru
Chile
Argentine
Uruguay
Brazil
Mexico.

If you are still willing to do so, will you kindly have the State Department make the inquiry as to whether a Bank incorporated in the United States could have branch Banks in the Capitols of these countries, and, if so, what the legal prerequisites are.

It would be desirable to secure, if possible, in English translation, the Statutes of each respectively, regulating the right of a foreign Bank to do business.

I submitted to the Attorney General to-day in this city the tentative plan which I discussed with you on Monday. I think his first impressions were favorable to the plan, although he suggested a possible doubt as to whether the word "branches" in R.S. 5155 covered a foreign branch of an American Bank. I pointed out to him that the word "branches" was used without any qualification and that the Comptroller's office had not raised this point and seemed disposed to permit a conversion of a State Bank, with foreign branches, into a National Bank.

I assume that in practice the question has never actually arisen and that there will therefore be no unfavorable precedents.

If after your conference with Mr. Hoyt any further suggestions have occurred to you or the plan submitted impresses you unfavorably, will you kindly promptly advise me, as, in the

21159
INDEX BUREAU
810.516/1 1/2

FILED
MAR 1 1911

INDEX BUREAU
SEP 16 1909
DEPT. OF STATE

21159/1

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 1. La Guaira, Venezuela
August 26, 1909.

Am. Consulate (Manning.) #90.

Refers to his #75 of July 29, 1909, concerning banking in Carac and submits a statement of the operations of the Bank of Venezue of Caracas for the past year.

Co. (Rec'd Sept. 15, 1909.)

INDEX BUREAU
P 16
2115-9
6061

absence of some intimation to the contrary, we are disposed to proceed with the plan, inasmuch as it seems to be the only plan under which, without new legislation by Congress, the idea can be carried out.

Yours very truly,

James M. Beck.
M.S.K.

Dictated but not revised.

59

JOHN W. STERLING
JOHN A. GARVER.
JAMES M. BECK.

CORTLAND BETTS.
CARL A. MEAD.

CABLE ADDRESS, "NUMLA"

Hon

to
tha
pla
cor
per
int
tic
the
sic
adv

the
Sta
tha
he
Sta
the
suc
as
clu

any
tic
wou

s:
pla
sul

Di

JOHN W. STERLING.
JOHN A. GARVER.
JAMES M. BECK.
CORTLAND BETTS.
CARL A. MEAD.
CABLE ADDRESS "NUMLATUS"

LAW OFFICES
SHEARMAN & STERLING
55 WALL STREET, NEW YORK
NATIONAL CITY BANK BUILDING

Sent by instructions of Secretary for attention
File. G.A.F. 12/27/10

INDEX BUREAU MAR 1 1911 DEPT OF STATE

21159/1½

21159 INDEX BUREAU 810.516/1-3/4

September 14, 1909.

Hon. P. C. Knox,

My dear Senator:

I have been hoping for some word from you with reference to the South American Bank matter. The present situation is that the Comptroller has expressed himself as favorable to the plan, although he has suggested a doubt whether the branches contemplated by the section of the Revised Statutes, which permits the conversion of a State into a national bank, was intended to include foreign branches of such banks. This question has, I believe, never been passed upon and I understand the disposition of the Comptroller is to permit such a conversion in the matter of the proposed South American Bank, unless advised by the Attorney General to the contrary.

I saw the Attorney General again to-day and discussed the matter with him. His position is that the words of the Statute are broad enough to permit either interpretation and that if the Comptroller decides to permit such a conversion, he would be disposed to respect the construction put upon the Statute by the Executive branch of the Government, although, if the question came to him in the first instance and without such practical interpretation, he would have considerable doubt as to whether the words "having branches" were intended to include foreign branches.

Unless this plan can be carried through, I do not see any way of starting the proposed bank without special legislation from Congress and even if this were possible, the delay would be very prejudicial.

FILED MAR 1 1911

Unless you see some reason to the contrary, my disposition would be to advise my client to proceed upon the plan submitted to you. May I hope for word from you on the subject?

Yours very truly,

James M. Beck
M.S.K.

Dictated but not revised.

IN RE SOUTH AMERICAN BANK.

Section 5154. Any Bank incorporated by special law, or any banking institution organized under a general law of any State, may become a national association. . . . . Any State bank which is a stockholder in any other bank, by authority of State laws, may continue to hold its stock, although either bank, or both, may be organized under and have accepted the provisions of this title.

Section 5155. It shall be lawful for any bank or banking association organized under State laws, and having branches, the capital being joint and assigned to and used by the mother bank and branches in definite proportions, to become a national banking association in conformity with existing laws, and to retain and keep in operation its branches or such one or more of them as it may elect to retain.

The laws of West Virginia or Virginia permit organization of a banking association with power to do business in other States. It may have its principal office or any of its offices outside of the respective States, and in the case of West Virginia it can impliedly and in the case of Virginia it can by express grant, do business in any part of the world.

If incorporated under West Virginia as a bank, its capital can not exceed until converted $500,000. As a Trust Company, its capital can be unlimited.

The following questions suggest themselves:

1. Can a Trust Company convert into a national bank? The Solicitor of the Treasury has held otherwise.

2. If a bank converts, must the branches which it is authorized to retain be branches actually in operation, or is the definite constitution by formal resolution of the corporation of certain branches, with a definite allotment of a proportionate amount of the capital to each, such a branch as can be retained after conversion?

3. Are the powers of a national bank ample enough to carry on the extensive operations contemplated?

4. Is it desirable to have branches in other American cities besides New York as well as in foreign capitals?

5. The laws of Virginia require a majority of the Directors of a Virginia bank to be citizens of Virginia. Would this apply after a conversion into a national bank?

6. What is the meaning of "definite proportions"? Must it be a fixed amount or does the bank comply with the law in allotting a given percentage of its entire capital stock to a given branch?

INDEX BUREAU
21159/1 3/4

Sir

fident
blishm
be leg
of suc

format

sidera

he hon. Alvey A
cting Secretary

INDEX BUREAU
REC'D
OCT
11
1909
DEP'T OF STATE

Peruvian Legation.
Washington, D.C.

October 9, 1909.

S i r :

I have the honor to acknowledge receipt of your confidential note of the 7th instant, inquiring whether the establishment of a branch of a proposed American bank in Peru would be legal under the laws of my country and what the legal status of such an institution would be.

It will give me great pleasure to forward you the information you desire within the shortest possible delay.

Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

M. de Freyre y S.

The hon. Alvey A. Adee,
Acting Secretary of the Department of State.

INDEX BUREAU
OCT 11
21159/2
1909
DEPT. OF STATE

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
OCT 11 1909
DEPARTMENT OF STATE.

7

RECEIVED;
NOV 9- 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

File

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 2. October 9, 1909.
Peruvian Legation (Freyre) #-
Ack's confidential note of the 7th instant, inquiring whether the establishment of a branch of a proposed American bank in Peru would be legal under the laws of that country and what the legal status of such an institution would be, states that the desired information will be communicated to the Department as soon as possible.
Bo. (Rec'd October 11. 1909)

Sir:

Referrin
190
abs
rec
gat
Bra
lis
var
tig
of

The Inte
ear
thi
ban
lik
in
rel
sis
abo
do
tud
con
goo
tri

The Hono
The Secr
Washingt
/G

FILE-S. Y. S.

32.1061

INDEX BUREAU
OCT
13
1909
DEPT. OF STATE

INTERNATIONAL BUREAU OF AMERICAN REPUBLICS

2 Jackson Place,
Washington, D. C.,
October 13, 1909.

CHIEF CLERK
OCT
13
1909
DEPT. OF STATE

Sir:

Referring to the communication of the Acting Secretary, dated October 6, 1909, brought to my attention upon my return to Washington from absence on official business, I have the honor to state that before receiving this letter I had already started a very careful investigation of the banking laws of Panama, Peru, Chile, Argentina, Uruguay, Brazil and Mexico, with reference to the possibility of the establishment of a bank in New York which would have branches in these various countries. As soon as the memorandum covering this investigation is ready I shall have much pleasure in forwarding a copy of it to you.

The International Bureau of the American Republics has been working earnestly during several years for the organization of a bank of this kind, and I have personally urged in repeated interviews upon bankers in New York the great necessity and advantage of establishing a bank of strictly United States capital to do business in the Latin American countries for the purpose of developing closer relations of commerce and trade between the United States and her sister republics. It would now appear as if these efforts were about to come to fruition, and I hope that the State Department will do everything in its power to favor the movement. Already the attitude of yourself and your Department has encouraged the bankers concerned, and, if the bank is established, I am sure that great good will result not only to the United States but to all the countries concerned.

I am, Sir,

Your obedient servant,

John Barrett

Director.

The Honorable
The Secretary of State,
Washington, D. C.
/G

BUREAU OF TRADE RELATIONS

INDEX BUREAU
OCT 14 1909
21159/3
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 3. October 13, 1909.
Bureau of American Republics
(John Barrett).

Referring to the Department's letter of the 6th instant, with reference to the possibility of the establishment of a bank in New York which would have branches in Panama, Peru, Chile, Argentina, Uruguay, Brazil and Mexico, says that before receiving this letter he had already started a careful investigation of the banking laws of these countries, memorandum of which investigation will be forwarded to the Department in due time. Discusses the desirability of such a bank for all countries concerned, and expresses the hope that the Department will do everything in its power to favor the movement.

Bo. (Rec'd October 13, 1909)

DEPT OF STATE
OCT
14
1909
2ND ASST SECRETARY

1st ENDORSEMENT.

To Mr. Hoyt, to read and note.

Diplomatic Bureau:

Note + file.

aaa

RECEIVED,
NOV 9 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

3 Copies made for Mr. Hoyt.
File.
S.Y.S.

FILE-S. Y. S.

LEGACIÓN DE CHILE
WASHINGTON

INDEX BUREAU
RECD.
OCT
13
1909
DEP'T. OF STATE

No. 30.

12 de octubre de 1909.

Señor:

He tenido la honra de recibir la nota confidencial de Vuestra Excelencia, de 7 del presente mes, en la que Vuestra Excelencia me informa que algunos banqueros americanos están considerando la conveniencia y legalidad de establecer un Banco con gran capital y con Agencias en varios países latinoamericanos--Chile entre ellos--á fin de participar en el desarrollo general de Chile en lo referente al comercio y operaciones bancarias, facilitar el intercambio entre Chile y los Estados Unidos y contribuir, así, á aumentar legitimamente las relaciones comerciales entre los dos países. Con este motivo, y á fin de ayudar á la conveniente investigación de este asunto, Vuestra Excelencia se sirve preguntarme si el establecimiento de una Agencia del proyectado Banco sería legal de acuerdo con las leyes chilenas, y cuál sería la condición jurídica de dicha institución según esas mismas leyes.

En contestación

Al Honorable Alvey A. Adee,
Secretario de Estado Accidental.

INDEX BUREAU
DEPT OF STATE
OCT
14
1909

En contestación, puedo manifestar á Vuestra Excelencia, de acuerdo con instrucciones que he recibido por cable del Señor Ministro de Relaciones Exteriores, que la idea contemplada por algunos banqueros americanos de fundar un Banco con gran capital y con Agencia en Chile, encuentra en mi Gobierno la más entusiasta acogida. Todo lo que signifique importación de capitales destinados á incrementar nuestra producción y á dar mayor impulso á las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y Chile es mirado por el pueblo y Gobierno chilenos con la mayor simpatía.

La pregunta que Vuestra Excelencia me hace acerca de si sería legal, según las leyes chilenas, el establecimiento de la Agencia del Banco en proyecto, puedo sin incoveniente contestarla afirmativamente. Para la constitución de esa Agencia sólo se requiere la autorización del Presidente de la República, quien la concede previo informe del Consejo de Defensa Fiscal. El representante autorizado del proyectado Banco, llegado el caso, podrá hacer la presentación correspondiente para obtener aquella autorización.

Me aprovecho de esta oportunidad para reiterar á Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Aníbal Aguirre.

INDEX BUREAU
OCT 14 1909
21159/4
DEPT. OF STATE

RECEIVED
NOV 9- 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Acknd. Nov 9.
(3 Copies made for Mr. Hoyt)
File 84.

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 4. October 12, 1909.

Chilean Legation (Cruz) #30.

Replying to Department's confidential note of the 7th instant, states that he has been instructed by the Minister for Foreign Affairs to say that the idea contemplated by some American bankers of establishing a bank with large capital and with an Agency in Chile meets with the most enthusiastic welcome on the part of his country. Comments on the advantages of such action to that country.

States that he has no hesitancy in saying that the establishment of the agency in question would be legal according to the laws of Chile.

F. (Rec'd October 13, 1909.)

FILE-S. Y. S.

Translation.

No. 80.

Sir:

I have the honor to inform you that I have received instructions from the Minister for Foreign Affairs, to say to you that a bank with large capital and with an Agency in Chile meets with the most enthusiastic welcome on the part of his country. I am also instructed to point out to you the importance and the advantages of such action to that country. Chile is in a position to offer greater facilities and favor.

Translation.

Chilean Legation.

No. 80. Washington, October 12, 1909.

Sir:

I had the honor to receive Your Excellency's confidential note of the 7th instant, in which you inform me that some American bankers are considering the suitability and legality of establishing a bank with large capital and with agencies in several Latin American countries, among them Chile, for the sake of participating in the general development of Chile with respect to commerce and banking operations, facilitating intercourse between Chile and the United States, and contributing thus toward legitimately increasing the commercial relations between the two countries. In this connection, in order to help the proper investigation of the matter, Your Excellency is pleased to ask me whether the establishment of an agency of the proposed bank would be lawful in accordance with the laws of Chile, and what the status of such an institution would be according to those laws.

In reply I may state to Your Excellency, in pursuance to instructions which I have received by cable from the Minister of Foreign Affairs, that the idea contemplated by some American bankers of establishing a bank with large capital and with an agency in Chile meets with the most enthusiastic welcome on the part of my Government. Everything that signifies the importation of capital which will increase our production and give a greater impulse to the commercial relations between the United States and Chile is looked upon by the Chilean people and Government with the greatest favor.

~~The question asked me by Your Excellency as to whether~~

I have no hesitancy in answering affirmatively the question asked me by Your Excellency as to whether the establishment of the agency of the proposed bank would be legal according to the Chilean laws. In order

Translation.

Chilean Legation.

No. 80. Washington, October 12, 1909.

Sir:

I had the honor to receive Your Excellency's confidential note of the 7th instant, in which you inform me that some American bankers are considering the suitability and legality of establishing a bank with large capital and with agencies in several Latin American countries, among them Chile, for the sake of participating in the general development of Chile with respect to commerce and banking operations, facilitating intercourse between Chile and the United States, and contributing thus toward legitimately increasing the commercial relations between the two countries. In this connection, in order to help the proper investigation of the matter, Your Excellency is pleased to ask me whether the establishment of an agency of the proposed bank would be lawful in accordance with the laws of Chile, and what the status of such an institution would be according to those laws.

In reply I may state to Your Excellency, in pursuance to instructions which I have received by cable from the Minister of Foreign Affairs, that the idea contemplated by some American bankers of establishing a bank with large capital and with an agency in Chile meets with the most enthusiastic welcome on the part of my Government. Everything that signifies the importation of capital which will increase our production and give a greater impulse to the commercial relations between the United States and Chile is looked upon by the Chilean people and Government with the greatest favor.

~~The question asked me by Your Excellency as to whether~~

I have no hesitancy in answering affirmatively the question asked me by Your Excellency as to whether the establishment of the agency of the proposed bank would be legal according to the Chilean laws. In order

to establish such an agency all that is required is the authorization of the President of the Republic, which will be granted upon the recommendation of the Council of Fiscal Defense. The authorized representative of the proposed bank may obtain this authorization upon making the proper application.

I avail myself of this occasion, etc.

ANIBAL CRUZ.

The Honorable ALVEY A. ADEE,

Acting Secretary of State.

to establish such an agency all that is required is the authorization of the President of the Republic, which will be granted upon the recommendation of the Council of Fiscal Defense. The authorized representative of the proposed bank may obtain this authorization upon making the proper application.

I avail myself of this occasion, etc.

ANIBAL CRUZ.

The honorable ALVEY A. ADEE,

Acting Secretary of State.

21159 H/S

October 6, 1909.

Mr. John Barrett,

Director, Bureau of the American Republics.

Sir:

It is proposed by certain American bankers to establish a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, for the purpose of participating in the general growth of trade, commerce and banking therein, facilitating the exchanges between such countries and the United States, and thus aiding to develop legitimately the interchanges of commerce. The countries in question are: Panama, Peru, Chile, Argentine, Uruguay, Brazil and Mexico.

I have made inquiries both of the respective minister of these countries at this capital and of our ministers accredited to the same countries, whether the establishment of branches of that bank therein would be legal under the laws of the respective countries, and what the legal status of such an institution under those laws would be. It has occurred to me that the Bureau of American Republics is in a position to facilitate this inquiry, and to advise me in the premises. I have to request you, therefore, to collect and send me such information

on

on

as

A tr

o

Signed

on this subject as may be obtainable, and to regard the inquiry as strictly confidential at this stage.

I am, Sir,

Your obedient servant,

Alvey A. Adee,

Acting Secretary.

A true copy
of the AAA.
Signed Original.

21159/44.

Uruguayan Legation

October 15, 1909.

Acknowledges Dep't confidential note of the 7th
Octobre which he read with pleasure as evidence
of the sincere desire to create new bonds between
the great Sister Republics and the Latin American
peoples. While not doubting that the scheme will
be welcomed by the Uruguayan Government and
people, the legation fears it is not in position to give the
desired information and will, unless very day,
seek it from the Department of Finance through
His Excellency Dr A. Bachini

LEGACIÓN DEL URUGUAY

INDEX BUREAU
REC'D
OCT
1909
DEPT. OF STATE

Washington D.C. Octubre 15/09.

Señor Sub-secretario de Estado:

Tengo el honor de acusar recibo á Nº 550. su nota "confidencial" del 7 de Octubre del corriente. Me he enterado con placer de su contenido, pues demuestra el deseo intenso que existe por parte del gran pueblo hermano en vincularse con los pueblos de la América Latina. Como proyecto general no dudo que la institución bancaria que se proyecta, será muy bienvenida por el Gobierno y pueblo del Uruguay. Los progresos administrativos como comerciales é industriales han sido tan marcadas en la pasada y actual Administracion que tengo dar los datos que V. E. me pide, sin solicitarlos de una

A. Señor Alvey A. Adee
Acting Secretary of State.

autoridad mas competente que la mia, como ser
el Ministerio de Hacienda. Hoy mismo por intermed
de S. E. el Dr A. Bachini, pediré á esa
Secretaria de Estado los datos solicitados.

Saluda á V. E. con la expresión de
alta estima.

Alberto Mendoza.

INTAKE BUREAU

INDEX BUREAU
OCT 10 1909
21159/5
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 5. October 15, 1909.
Uruguayan Legation (Frias) #-
Ack's confidential note of the 7th instant, which he read with pleasure as evidence of the intense desire to create new bonds between the great Sister Republic and the Latin-American peoples. States that he does not doubt that the scheme will be welcomed by the Uruguayan Government and people, but that he fears he is not in a position to give the desired information and will, on this very day, seek it from the Department of Finance through His Excellency, Dr. A. Bachini.
We. (Rec'd Oct. 16, 1909.)

RECEIVED,
NOV 9 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Ack'd. Nov 9
&
3 copies made for
Mr. Hoyt.
File
8/S

FILE-S. Y. S.

3 [illegible]

INDEX BUREAU
OCT 10
DEPT. OF STATE
2115/5 6061

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South

INDEX BUREAU
REC'D
OCT
27
1909
DEPT. OF STATE

CHIEF CLERK
OCT.
26
1909
DEPT. OF STATE

EMBAIXADA DO BRAZIL

WASHINGTON

October 23, 1909.

File 12/27/10
Gaf.

JOHN W. STERLING.
JOHN A. GARVER.
JAMES M. BECK.
CORTLAND BETTS.
CARL A. MEAD.
CABLE ADDRESS, "NUMLATUS"

INDEX BUREAU
MAR
1
1911
DEPT. OF STATE

LAW OFFICES
SHEARMAN & STERLING
55 WALL STREET, NEW YORK
NATIONAL CITY BANK BUILDING

October 22, 1909.

INDEX BUREAU
810, 516/31-1/2

Henry M. Hoyt, Esq.,
Department of State,
Washington, D.C.

My dear Hoyt:

Has any progress been made by the department in getting the information from South America as to the legal requirements to enable a foreign bank to do a general banking business in such countries.

My understanding is that the matter of the South American Bank will again be taken up on the return of the President to Washington, and it will therefore be desirable for us to have the information as to the South American laws as early as possible.

Yours very truly,

James M. Beck

FILED
MAR 1 1911

RECEIVED
NOV 9 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU

OCT 19 21159/5 1909

DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 5. October 15, 1909.

Uruguayan Legation (Frias) #-

Ack's confidential note of the 7th instant, which he read with pleasure as evidence of the intense desire to create new bonds between the great Sister Republic and the Latin-American peoples. States that he does not doubt that the scheme will be welcomed by the Uruguayan Government and people, but that he fears he is not in a position to give the desired information and will, on this very day, seek it from the Department of Finance through His Excellency, Dr. A. Bachini.

We. (Rec'd Oct. 16, 1909.)

RECEIVED, NOV 9 - 1909 DIPLOMATIC BUREAU.

Ack'd. Nov 9
+
3 Copies made for
Mr. Hoyt.
File
[illegible]

FILE-S. Y. S.

3 [illegible]

Establishment of a Pan American Bank

OCT 10 1909
DEPT. OF STATE
21159/5

RECEIVED,
NOV 9 - 1909

File 12/27/10
G.A.F.

JOHN W. STERLING.
JOHN A. GARVER.
JAMES M. BECK.
CORTLAND BETTS.
CARL A. MEAD.
CABLE ADDRESS, "NUMLATUS"

LAW OFFICES
SHEARMAN & STERLING
55 WALL STREET, NEW YORK
NATIONAL CITY BANK BUILDING

INDEX BUREAU
MAR 1 1911
DEPT. OF STATE

October 22, 1909.

INDEX BUREAU
810.516/51-1/2

Henry M. Hoyt, Esq.,
Department of State,
Washington, D.C.

My dear Hoyt:

Has any progress been made by the Department in getting the information from South America as to the legal requirements to enable a foreign bank to do a general banking business in such countries.

My understanding is that the matter of the South American Bank will again be taken up on the return of the President to Washington, and it will therefore be desirable for us to have the information as to the South American laws as early as possible.

Yours very truly,

James M. Beck

FILED
MAR 1 1911

INDEX BUREAU
2115q/5h

INDEX BUREAU
REC'D.
OCT
27
1909
DEPT OF STATE

CHIEF CLERK
OCT.
26
1909
DEPT. of STATE

EMBAIXADA DO BRAZIL

WASHINGTON

October 23, 1909.

Mr. Secretary of State,

In answer to your Note of the 7th ultimo, I have the honor to inform you that the establishment of foreign Banks in Brazil, or branches of them, is easy, provided certain conditions required by the law that regulates the Joint Stock Companies be complied with, and in accordance with it several of them are now transacting business there.

My Government, to which I transmitted a copy of the aforesaid Note, when duly requested, will certainly accord the necessary permission to the establishment referred to, deeply appreciating the advantages it will bring to the commerce between the two countries.

Be pleased to accept, Mr. Secretary of State, the renewed assurances of my highest consideration.

Joaquim Nabuco

Honorable Philander Chase Knox,

Secretary of State of the United States of America.

NOV 10 1909

INDEX BUREAU
OCT 27 1909
21159/6
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
NOV 9 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU

3 copies made for
Mr. Hoyt.
File
RS

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 6. October 23, 1909.
Brazilian Embassy (Nabuco) #-
Replying to the Department's note of the 7th instant, says that it is easy to establish foreign banks in Brazil provided certain conditions of the Brazilian laws regulating Joint Stock Companies are complied with, and that several such banks are now transacting business there. Expresses the opinion that the Brazilian Government will permit the establishment of American banks in that country, inasmuch as it deeply appreciates the advantages of such an arrangement to the commercial relations between the United States and Brazil.
Bo. (Rec'd October 26, 1909)

FILE-S. Y. S.

INDEX BUREAU
NOV 6 1909
DEPT. OF STATE

2 Jackson Place,
Washington, D. C.,
November 4, 1909.

Sir:

Referring to the letter of October 6, addressed to me by the then Acting Secretary of State, in regard to the plan to establish a United States bank in New York which should have branches in Latin America, I beg to enclose a memorandum which has been carefully prepared under my direction by Mr. Gonzalo de Quesada, late Minister of Cuba in the United States.

Assuring you that the International Bureau is doing everything in its power to assist the gentlemen who are planning to establish this bank, and that it is most anxious to see the undertaking successfully consummated following its efforts of several years, I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

John Barrett

Director.

The Honorable
The Secretary of State,
Washington, D. C.

enc. /G

ag

Rep

hav

in I

co C

has

7.-

an A

as f

Phil

$3,2

Its

Mana

off

as

- M E M O R A N D U M -

----------oOo----------

The following notes show that Foreign Banks can establish agencies or branches in Mexico, Panamá, Peru, Chile, the Argentine Republic, Uruguay and Brazil, and some of the Corporations which have agencies or branches in the said republics.-

------o------

M E X I C O.

At present there are the following agencies or branches in Mexico:

BANK OF MONTREAL. This institution has a branch in Mexico City, its principal officers being a Manager and an Accountant.

DEUTSCH-SUDAMERIKANISCHE BANK. This German institution has a branch in Mexico City with offices at Calle de Capuchinas No. 7.-

INTERNATIONAL BANKING CORPORATION.-This is a branch of an American concern having its headquarters at New York, and acting as fiscal agents for the United States Government in China, the Philippines and Panamá. The capital of the parent corporation is $3,250,000, American gold, and its surplus is of the same amount. Its principal officers in Mexico City are the Manager and Assistant Manager.

GERMAN TRANSATLANTIC BANK: capital 20,000,000 marks;main office in Buenos Aires; branch office in Mexico.

The law of the CODE OF COMMERCE. bearing on this subject is as follows: " Title II.

Chapter IX.

Art. 265.- Companies legally constituted in a foreign country

that
agen
arti

bala
as w
cont

fore
comp
incu
not

Repu
in s

whic
or
prov
the
til

sha

that may be established in the Republic, or have within it some agency or branch, must, in order to enjoy the right granted under article 15, subject themselves to the following prescriptions:

I. To the inscription and registration referred to in article 24.

II. When they are formed by shares, to publish annually a balance sheet which must clearly state their assets and liabilities, as well as the name of the persons who have their management and control.

Art. 266. A failure to comply with the provisions of the foregoing article renders those who contract in the name of such company personally and jointly liable for all the obligations incurred within the Republic. The provisions of this Article are not renounceable.

Art. 267. Foreign companies at present existing within the Republic hereby become subject to the provisions of this chapter, in so far as the validity of their future acts is concerned".

Article 15, to which reference is made, is as follows:

"Art. 15.- Companies legally constituted in foreign countries which establish themselves in the Republic, or have in it any agency or branch, may engage in commerce being subject to the special provisions of this Code in everything concerning the creation of their establishments within the national territory, their mercantile operations and the jurisdiction of the tribunals of the nation.

In everything relating to their capacity to contract, they shall be subject to the provisions of the corresponding article

under

under the title of "Foreign Companies".

Article 24, referred to, is as follows:-

"Art. 24.- Foreign companies, which desire to establish themselves or create branches in the Republic, shall present and enter in the register, in addition to the proof of the protocolization of their statutes, contracts and other documents referring to their constitution, the inventory or last balance sheet, if they have one, and a certificate of their having been constituted and authorized in accordance with the laws of their respective countries, given by the Minister which the Republic may have accredited there, or in his absence by the Mexican Consul."

On May 28, 1903, a presidential decree was promulgated bearing on the subject of the use of the word "Bank", as follows:

"Article 1.- Only corporations legally constituted for the operation of institutions of credit, by virtue of concessions granted by the Government, can use the name of "Bank" or its equivalent in any foreign tongue as part of their corporate titles or establishments.

Art. 2.- The charter of any company, of which the word "bank" or its translation into any foreign tongue forms part, can not be recorded in the commercial registry unless the articles of incorporation contain official documents proving the existance of a concession granted to said company by the Department of Finance and Public Credit, in accordance with the provisions of the general law on institutions of credit.

Art. 3. Notwithstanding the provisions of article 1 of this

act,

act,
publ
its
same
ever

AGEN
XICA

VIOU
AND
CON
OPI
IN
FEA

or
nam
mus
mal

vi
or
re
be
se
ni

act, native or foreign corporations at present existing in the Republic and embodying in their corporate name the word "bank", or its translation into any foreign tongue, may continue to use the same name as hitherto, by adding the words "without concession" every time they use their commercial title.

Art. 4. FOREIGN CORPORATIONS HAVING, OR THAT MAY ESTABLISH AGENCIES OR BRANCH HOUSES IN THE REPUBLIC IN ACCORDANCE WITH MEXICAN LAWS, SHALL BE ENTITLED TO MAKE USE OF THE WORD "BANK".

IN ORDER TO ENJOY THIS RIGHT, SUCH FOREIGN COMPANIES MUST PREVIOUSLY OBTAIN A SPECIAL PERMISSION FROM THE DEPARTMENT OF FINANCE AND PUBLIC CREDIT. THIS PERMISSION WILL ONLY BE GRANTED UNDER SUCH CONDITIONS AS THE DEPARTMENT MAY DEEM EXPEDIENT, AND WHEN IN ITS OPINION IT IS PROVED THAT THE PARENT HOUSE DOES A BANKING BUSINESS IN THE COUNTRY WHERE IT WAS FOUNDED, AND NO VALID REASONS EXIST FOR FEARING THAT AN IMPROPER USE WILL BE MADE OF THE FRANCHISE.

Art. 5.-Within a year from the date of the present law, native or foreign corporations in the Republic using in their corporate name the word "bank", or its translation into any foreign tongue, must either change said name by the suppression of such word, or make use of the right granted by articles 3 and 4 of this law.

Art. 6.- Any action growing out of the violation of the provisions of this law, either by the improper use of the word "bank" or by failure to add the words "without concession", when they are required to be used, shall be brought ex officio by the prosecutor before the Federal courts, and shall be punished by a fine of the second class. If the offender is a company, its managers or administrators shall pay the penalty."

PA-

P A N A M A.

The International Banking Corporation, with main office at 60 Wall St., New York, has a branch in Panama and an Agency in Colon.

The laws of Colombia in regard to banks are still in force in the Republic of Panama. The Legislative Assembly of the Sovereign State of Panama decreed in the Code of Commerce of July 1887, Book I, Title I, Chap. I, Art. 19, as follows:

"Foreigners, the same as Colombians, may freely trade in the State of Panama; but they are subject to the laws of Colombia, as well as to those of the Union, excepting always as may be provided for in accordance with the express stipulations of public treaties."

And under Chap. II, business is understood to be, according to paragraph 12, the drawing of bills of exchange and forwarding of money from one market to another, and, under No. 13, operations of public and private banks dealing with exchange, commission and stocks.

Art. 54. of the additions to the Code of Commerce, provides that in order to establish new banks, the authorization of the Government is required, and by Art. 1 of Law 124 of November 26, 1888, supplemental of the Code of Commerce, it is decreed that:

"Stock companies domiciled outside of the country, which may have as their object business of a permanent character in the territory of the Republic, must register within six months after commencing their business, their charter and by-laws in the notarial

office

office of the district where their principal office of business is. The period shall be a year for stock companies already established in the country"

-------oOo-------

P E R U.

In 1897 the branch of the Bank of London, Mexico and South America was merged into the Bank of Callao, thereby forming the Bank of Peru and London, with a capital of £200,000, which has recently been increased to £500,000, and in order to extend its business has opened branches in the principal commercial centers, viz.: Callao, Arequipa, Piura, Trujillo, Ica, Pacaslayo, Chicalayo, Cerro de Pasco and Cuzco. Subsequently a branch of the German Transatlantic Bank was established in Lima, with sub-branches in Callao and Arequipa.

Art. 15 of the Code of Commerce of Peru is the same as Art. 15 of the Code of Commerce of Spain, and provides: That foreigners and companies incorporated abroad may do business in Peru, subject to the laws of their country, in so far as their capacity to transact business is concerned, and to the provisions of the code in all that refers to the creation of their establishments within Peruvian territory, to their commercial operations and to the jurisdiction of the courts of the country. The provisions contained in the article referred to shall be construed without prejudice to what may, in particular cases, be established by treaties and conventions with other powers.

According to article 12, Chap. I of the Rules of the Mercantile

---oOo---

cantile Register, the inscription of all stock companies in said register is obligatory.

----------o(0)o----------

C H I L E .

The following banks are in existence in Chile:

Industrial Bank of Chile and France; capital, 1906, $2,500,000.

German Transatlantic Bank; agencies in Valparaiso, Concepcion, Tarapaca, and Valdivia.

Bank of Chile and Germany with agencies in Valparaiso, Concepcion, Tarapaca and Valdivia.

Banco Tarapaca y Argentina (Tarapaca & Argentine Bank) with agencies in Valparaiso, Concepcion, Tarapaca and Valdivia, Chile, and offices in Buenos Aires and Montevideo.

Art. 468 of the Civil Code provides that:

"Foreign stock companies can not establish agencies in Chile without the authority of the President of the Republic.

Agents who act for said companies, without having obtained governmental authorization, shall be personally bound to fulfil the contracts they make and subject to the liabilities established in the foregoing, without prejudice to such action as may arise against said companies".

----------o----------

A R G E N T I N E R E P U B L I C.

The following foreign banks have agencies and branches in the Argentine Republic:

BANCO ALEMÁN TRANSATLÁNTICO. (Deutsch Uberseeische Bank) Head Office

---

---

office in Berlin; registered in Argentina June 26, 1893. Branches at Buenos Aires, Conception (Chile), Iquique, Santiago, Valdivia and Valparaiso, Chile, and La Paz and Oruro, Bolivia; suscribed capital 20,000,000 marks; paid capital, £640,000.

BRITISH BANK OF SOUTH AMERICA, LIMITED. Registered July 26, 1863. Branches in Buenos Aires, Bartolomé Mitre St. 400, and Rosario (Argentina), Montevideo, Uruguay, and Rio de Janeiro, Santos, San Paulo, Bahía and Pará, Brazil. Suscribed capital £1,000,000. This bank was first registered as the "English Bank of Rio de Janeiro Limited," but on the sale of the Brazilian business in 1891 the name was changed as above. In November of the same year, the Bank resumed business in Brazil under its present name.

BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA. Registered Sept.1,1886; branch at Rosario. Paid up capital $6,000,000, national money; authorized capital, $12,000,000, currency.

GERMAN BANK OF SOUTH AMERICA; capital 20,000,000 marks.

BANCO FRANCÉS DEL RÍO DE LA PLATA. Registered, Nov. 20, 1886; authorized capital $2,000,000, gold.

BANCO DE ITALIA Y RÍO DE LA PLATA. Registered June 14, 1872, and in 1901 it was resolved to continue the Bank for a further period of 30 years. Authorized capital, $8,000,000; paid up capital $5,000,000. Branches at Rosario, La Plata, and Bahía Blanca.

LONDON & RIVER PLATE BANK. Registered Sept. 27, 1862. Main office, London; Branch offices, Buenos Aires, Rosario, Bahía Blanca, and Mendoza, Argentina; Montevideo, and Pasayndú, Uruguay, and Rio de Janeiro, Pernambuco, Pará, Santos, San Paulo, Brazil. Authorized

---

izedcapital, $2,000,000; subscribed capital, $1,500,000; paid up capital $900,000. Branch in Montevideo issues notes.

LONDON & BRAZILIAN BANK, LT'D. Registered May 17, 1862. Subscribed capital £1,500,000; paid up, £750,000. Offices in Buenos Aires, and Montevideo, and in the principal cities of Brazil.

This Bank was originally established as the London & Brazilian Bank, Ltd.; reconstructed in 1871 as the New London and Brazilian Rank Ltd.; original title resumed in 1886; Brazilian Government granted 20 year charter to date from 1900.

BANK OF TARAPACÁ AND ARGENTINA, Limited. Registered Dec. 11, 1888 as the Bank of Tarapacá and London, Limited, and amalgamated with the Anglo-Argentine Bank in 1900. Originally formed to do a general banking business in South America and specially in Chile. Authorized and suscribed capital, £1,500,000; paid up £750,000. Paid dividend in 1901 of 7%. Branches in Buenos Aires, Montevideo, and the principal cities of Chile.

The Code of Commerce provides that foreign banks can establish agencies or branches in the Republic. The following is the provision referring to this matter:

Art. 287. Associations legally organized in foreign countries, which establish in the Republic a branch of any kind, or any kind of representation of the association, are subject, as are the national associations, to the provisions of this Code, in so far as concerns the registration and publication of the acts of the association and the powers of their respective representatives, and, in case of bankruptcy, to the provisions of article 1835.

The

ponsi

natio

right

opera

to al

other

trat

Braz

The representatives of these associations have the same responsibility, in regard to third parties, as the administrators of national associations.

------o------

U R U G U A Y .

The following Foreign Banks have branches in Uruguay:

THE BRITISH BANK OF SOUTH AMERICA;

LONDON & RIVER PLATE;

LONDON & BRAZILIAN, and

THE BANK OF TARAPACÁ AND ARGENTINA.

The Code of Commerce of Uruguay provides as follows:

"Art. 31.- Foreigners may carry on business with the same rights and obligations as the citizens of the Nation."

Among the acts of commerce Art. 7, Sec. 2, refers to all operations of exchange, banking, commission or stocks, and Sec. 3 to all negotiations on bills of exchange or domestic bills of any other negotiable paper.

Foreign corporations are subject to the same rules of registration as national Art. 398.

------o(0)o------

B R A Z I L.

The following Foreign Banks have Agencies and branches in Brazil: CREDIT FONCIER DU BRESIL; decree of August 1, 1907.

BRITISH BANK OF SOUTH AMERICA (see Argentine Republic)

LONDON & RIVER PLATE BANK, " " "

LONDON & BRAZILIAN, " " "

By a ruling of October 22, 1886, it ordered that foreign stock companies

companies were subject to the provisions of the law of August 22, 1860, and to Decree of December 9, of the same year. Their By-laws must, therefore, be registered, not only before the commercial board of the Capital, but also in the Board of the Districts in which they may have branches or agencies.

Article 301 (Law of Nov. 24, 1889)

"Companies organized in foreign countries which may be established in Brazilian territory, are obliged to make inscriptions in the register of the Code of Commerce, before commencing its operations.

Until the instrument of the Constitution of the Company is not registered, it will have no effect as between the stockholders nor against third parties, but there will lie action in favor of third parties against the stockholders in common."

By article 1, paragraph 4 of the Law of Jan. 17,1890 it is prescribed that:

"Stock companies organized in foreign countries will continue to be subject to the requirement of obtaining a Government authorization to operate in the territory of the Republic."

In regard to the said companies, the following should be complied with:

1. The By-laws shall declare the maximum period which can never exceed two years, reckoned from the date of the concession of the authorization, under which the company or stock company devoted to banking operations must pay in two-thirds at least of its capital in the country.

2. Said companies or stock companies shall remain subject to the provisions of the present law in regard to the relations, rights and obligations between the companies and their creditors, shareholders, and other interested parties residing in the territory of Brazil, even if they may be absent for the moment.

3. The said authorization once obtained, the said companies or stock companies must comply with, under penalty of having their constitution nullified, what is provided in Art. 3, paragraph 4 and num. 1 and 3, paragraph 5 of the present law.

INDEX BUREAU
NOV 8 1909
DEPT. OF STATE

21159/7-8

RECEIVED;
NOV 9- 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Acknd. Nov. 10.
3 Copies made for
M. Hoyt. S.S.

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

FILE-S. Y. S.

Encl. 7-8. November 4, 1909.
Bureau of American Republics.

Referring to Dep't's letter of October 6, 1909, respecting the plan to establish a U. S. Bank in New York which should have branches in Latin America, encloses a memorandum in the premises by Gonzalo de Quesada, prepared under his direction.
S. (Rec'd Nov. 6, 1909)

21159

▽7 S/L

November 10, 1909.

John Barrett, Esquire,

Director, Bureau of American Republics,

Washington, D.C.

S i r :

The Department has received your letter of the 4th instant transmitting a memorandum prepared under your direction by Mr. Gonzalo de Quesada, recently Minister of Cuba to the United States, in regard to the proposal to establish a United States bank in New York with branches in Latin-America.

I am, Sir,

Your obedient servant,

HUNTINGTON WILSON

Assistant Secretary of State.

A true copy o the signed original.
M. L.

INDEX BUREAU
NOV 8 1909
RECEIVED

21159/
7-8

EMBAIXADA DO BRAZIL

WASHINGTON

November 5, 1909.

INDEX BUREAU RECEIVED NOV 6 1909 DEPT OF STATE

DEPARTMENT OF STATE NOV 6 11 27 AM 1909 CHIEF CLERKS OFFICE RECEIVED

Mr. Secretary of State,

With reference to your Note of the 7th October last, I have the honor to supply you with the following additional information about the establishment of Banks in Brazil, which I have just received by cable from my Government:

If purely a discount and deposit Bank, it is required:

(a) To ask the permission of the Federal Government, on presenting a copy of its by-laws;

(b) Expressed declaration that it shall be subjected to the Brazilian laws that regulate Joint Stock Companies, as regards relations, rights and duties between the Bank and its share-holders, creditors or whosoever interested in it, domiciled in Brazil, even if they are absent.

Honorable Philander Chase Knox,

Secretary of State of the United States of America.

If the Bank is intended to make Real Credit operations it is moreover necessary to adjust its by-laws to the decree 370 of May 2nd, 1890.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Mr. Secretary of State, the assurances of my highest considerati

Joaquim Nabuco

dit operations

the decree

new to you,

est considerati

INDEX BUREAU
NOV 8 1909
21159/9
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American bank with branches in Central and South America.

Encl. 9. November 5, 1909.
Brazilian Embassy (Nabuco) #—.

Referring to Department's note of October 7th, last, respecting the establishment of a bank with branches in Latin American countries, sets forth certain information concerning the laws of Brazil in connection with the establishment of banks in that Country. which has just been received by him from his Government by telegraph.
S. (Rec'd Nov. 6, 1909)

RECEIVED,
NOV 9- 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Ack'd. Nov. 9.
3 Copies made for
Mr. Hoyt.
File
RS

FILE-S. Y. S.

INDEX BUREAU
NOV 8 1909
DEPT. OF STATE
21159/9

RECEIVED,
NOV 9 - 1909

AMERICAN EMBASSY,
MEXICO.

INDEX BUREAU
REC'D.
NOV 10 1909
DEPT. OF STATE

No. 1923.

November 2, 1909.

MR. D. E. THOMPSON TO THE SECRETARY OF STATE.

SUBJECT:

Projected Bank with Branches in Latin-America.

SYNOPSIS:

Procedure to establish branch in Mexico.

INDEX BUREAU
NOV 12 1909
21159/10
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
NOV 17 1909
DIPLOMATIC BUREAU

3 copies long paper
for Mr Hoyt
RS

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 10. Mexico,
November 2, 1909.

Am. Embassy(Thompson.)#1923.

Referring to confidential instruction of October 7th last, relative to the project of American bankers to establish a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, reports concerning the banking laws of Mexico.

Go. (Rec'd Nov. 10, 1909.)

Archd
Nov. 20

[FILE-S. Y. S.]

INDEX BUREAU

AMERICAN EMBASSY,
MEXICO.

November 2, 1909.

No.1923.

To The Honorable

The Secretary of State,

Washington, D. C.

Sir:

Referring to the Department's confidential despatch, dated October 7 last, relative to the project of American bankers to establish a bank with large capital and with branches in various Latin-American countries, Mexico included, I have to say that an institution of this character would find no obstacles in Mexico, the only requisite to be complied with being to give notice to the Department of the Treasury that a branch of the kind would be opened in this Capital so that the same should be registered in the docket kept in said Department for the registry of institutions of credit. If the title-name of the bank contains the word "bank", an application should also be made to the Treasury Department for permission to use this word together with the others of the title; but if the name of the corporation does not contain the above mentioned word, even though it may contain the words "Bankers" or "Banking", the above application is not necessary.

The Mexican Government under a contract with the National Bank of Mexico and the London and Mexico Bank cannot give concessions for other Banks of issue or, for that matter, any other kind; but banking companies organized here or abroad can do business legitimately like any other mercantile corporation, and to the end that a foreign institution may have a perfectly legal standing here it should register in the office of a notary Public its articles or charter of incorporation and by-laws.

No

of

am

pa

co

pr

be

a

co

co

th

mi

ha

a

a

wi

d

a

I

IN

The registration of a company requires the payment of heavy taxes to the Government, which are regulated by the amount of the capital stock of the corporation; and as the Company proposed is to have branches in various Latin-American countries in which a more or less similar system of taxatinn prevails, the capital stock of the Company would necessarily be over-taxed. To avoid this, so far as Mexico is concerned, a small special company, controlled by the main corporation, could be organized either here or in the United States to conduct banking business in this country. The charge made by the Federal Government alone is $1.00 per M for the first half million dollars, Mexican currency, 50 cents per M for the second half million and ten cents per thousand for anything beyond a million pesos. Besides, there is a charge for revenue stamps, a dollar per page, affixed on the protocol of the notary on which the charter and by-laws of the company are spread; another dollar per page on the certified copy of the above documents, and the notarial fee for doing all of this work.

I have the honor to be, Sir,

your obedient servant,

DET.d'A.

IN DUPLICATE.

EMBAJADA DE M
EN LOS
TADOS UNIDOS DE

Arti

Arti

Art

Art

EMBAJADA DE MÉXICO
EN LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

INDEX BUREAU
NOV
10
1909
DEPT. OF STATE

DEPT OF STATE
OCT
12
1909
2ND ASSISTANT SECRETARY

Handed to Mr. Adee by the Mexican Chargé, as an informal response to the Dept's inquiry of Oct 7. Mr. Davalos said he could lend us the text of the law if desired - aaa

The Banking Law. (Enacted March 19th 1897.)

Article 6.- Institutions of credit can only be established in the public under a concession granted by the Federal Executive, subject to the requisites and condictions of the present law.

Article 8.- On no account shall a concession be granted for the establishement of an institution of credit until the applicants have deposited in the Treasury, or in the National Bank, Government bonds of a nominal value equivalent at least to 20 per cent of the sum which the bank must have on hand in order to be incorparated.

This deposit shall be returned as soon as the bank is opened for business.

Article 9.- Concessions for the establishment of institutions of credit may be granted to private individuals or to limited liability companies; but such institutions may only be operated by limited liability companies duly organised according to the laws of the country.

Article 10.- Concessions to private individuals shall not be granted to less than three persons, who must, whithin four months, show that there has been organised a limited liability company to operate the concession and that they have trasferred the concession to said company.

Article 11.- Limited liability companies, organised to operate banking concessions, shall be subject to the general provisions of the Code of Commerce, except as provided in the following sections:-

(1) The number of members shall be at least seven.

(2) The capital stock shall be at least $500,000 for banks of issue and mortgage banks, and at least $200,000 for banks of encouragement.

(3) The express authorisation of the Department of

The Banking Law. (Enacted March 19th 1897.)

Article 6.- Institutions of credit can only be established in the public under a concession granted by the Federal Executive, subject to the requisites and conditions of the present law.

Article 8.- On no account shall a concession be granted for the establishement of an institution of credit until the applicants have deposited in the Treasury, or in the National Bank, Government bonds of a nominal value equivalent at least to 20 per cent of the sum which the bank must have on hand in order to be incorparated.

This deposit shall be returned as soon as the bank is opened for business.

Article 9.- Concessions for the establishment of institutions of credit may be granted to private individuals or to limited liability companies; but such institutions may only be operated by limited liability companies duly organised according to the laws of the country.

Article 10.- Concessions to private individuals shall not be granted to less than three persons, who must, whithin four months, show that there has been organised a limited liability company to operate the concession and that they have transferred the concession to said company.

Article 11.- Limited liability companies, organised to operate banking concessions, shall be subject to the general provisions of the Code of Commerce, except as provided in the following sections:-

(1) The number of members shall be at least seven.

(2) The capital stock shall be at least $500,000 for banks of issue and mortgage banks, and at least $200,000 for banks of encouragement.

(3) The express authorisation of the Department of

EMBAJADA DE MÉXICO
EN LOS
TADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Finance shall be necessary for the increase or diminution of the capital of the Bank.

(4) No banking corporation can be organised until the capital is fully subscribed and until at least 50 percent of the capital in cash has been paid up.

(5) The legal domicile of a banking corporation in the Republic shall be at the same place as its business headquarters.

(6) Shares shall stand in the name of their holder until their value is fully paid up.

(7) Ten per cent of the net profits shall annually be set aside to form a reserve until said reserve amounts to one-third or more of the capital stock.

Article 12.- The duration of concessions shall in no case exceed 30 years, counted from the date of this law, for banks of issue and 50 years for mortgage banks and banks of encouragement. The concessions shall be nothing else than mere permissions to found and operate an institution in accordance with the laws in force on the subject.

Article 13.-Foreign institutions of credit, issuing notes to bearer, shall no be allowed to open, in this Republic agencies or branches for the circulation or redemption of such notes.

Article 14.- The articles of association of any company organized for the operation of an institution of credit, and the statutes of such company, shall be submitted for approval to the Department of Fimance before the bank opens for business, in order that said articles and statutes may conform to the precepts of the Code of Commerce, to the special provisions of this law, and to the general administrative enactments in force in regard to banks and banking.

INDEX BUREAU
1909
DEPT. OF STATE

RECEIVED,
NOV 9 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Latin-America.
Encl. 11.

Mexican Embassy.

Extracts from the Mexican Banking Law enacted March 19th, 1897, handed to the Second Assistant Secretary by the Mexican Charge d'Affaires as an informal response to Department's inquiry of Oct. 7th. Co. (Rec'd Nov. 10, 1909.)

INDEX BUREAU
NOV 12
1909
2115-9

LEGACIÓN DE CHILE
WASHINGTON

INDEX BUREAU
REC'D
NOV
1909
DEP'T OF STATE

No. 35.

12 de noviembre de 1909.

Señor:

Refiriéndome á la comunicación que tuve la honra de enviar á Vuestra Excelencia con fecha 12 de octubre último, manifestándole el agrado con que el Gobierno de mi país vería la fundación de un Banco Panamericano con agencia en Chile, y trasmitiendo á Vuestra Excelencia algunas informaciones sobre la legalidad del establecimiento de dicha institución y su condición jurídica de acuerdo con nuestras leyes, tengo hoy la satisfacción de ampliar esas informaciones reiterando nuevamente á Vuestra Excelencia las seguridades de la muy favorable acogida con que se ha recibido en Chile la idea contemplada por algunos banqueros americanos.

Como lo expuse á Vuestra Excelencia en mi citada comunicación del 12 de octubre, para la constitución de esa agencia bancaria

RECEIVED,
NOV 9 - 1909

Al Honorable Philander C. Knox,

Secretario de Estado.

caria en Chile sólo se requiere la autorización del Presidente de la República, quien la concede previo informe del Consejo de Defensa Fiscal. Para hacer ese trámite prescrito por nuestro Código de Comercio, es necesario elevar una solicitud al Supremo Gobierno, que debe ir acompañada de los Estatutos del Banco debidamente legalizados; y conforme á la Ley del Papel Sellado en vigor, en el decreto gubernativo que conceda la autorización debe pagarse, sobre el capital que en el mismo se fije, diez centavos por cada cien pesos.

Adjuntas á la presente, tengo la honra de acompañar á Vuestra Excelencia copia del Artículo 468 del Código de Comercio chileno, á que he hecho referencia, y de la ley de Municipalidades del 22 de diciembre de 1891 que fija la contribución que deben pagar los agentes de instituciones extrangeras establecidas en Chile.

De esta ocasión me aprovecho para renovar á Vuestra Excelencia las seguridades de mi más distinguida consideración.

Anexos 1 y 2.

INDEX BUREAU
NOV 17 1909
21159/12-14
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 12-14 November 12, 1909.
Chilean Legation (Cruz) #35.
Refers to his note of the 12th ultimo and informs Department of the conditions on which a branch of an American bank could be established in Chile, stating that the opening of such a branch would be pleasing to the Government of Chile.
Encloses extracts from laws bearing on the subject.
Me. (Rec'd November 15. 1909)

RECEIVED,
NOV 17 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

3 copies of translation, long paper, for Mr. Hoyt. RS

Acted.
Nov. 20.

[FILE-S. Y. S.]

November 17, 1902

DIPLOMATIC BUREAU:

Please send

letters of acknowledgement,

and let me have copies of

the attached papers.

H. M. H.

INDEX BUREAU

MEMORANDUM.

November 17, 1909

DIPLOMATIC BUREAU:

Please send letters of acknowledgement, and let me have copies of the attached papers.

H. M. H.

INDEX BUREAU

MEMORANDUM.

November 17, 1909

OFFICE OF THE COUNSELLOR.

OFFICE OF THE COUNSELLOR.

Translation

Legation of Chile
Washington, November 17, 1909

No 35.

Sir.

Referring to the communication I had the honor to address to Your Excellency under date of October 12 last, in which I expressed the gratification with which my Government would welcome the creation of a Pan American Bank with a branch in Chile, and furnished Your Excellency with some information as to the legality of the establishment of such an institution and its legal status under our laws, I now have the satisfaction of supplementing the said information in again assuring Your Excellency of the most favorable reception given in Chile to the plan considered by some American Bankers.

As stated in my above mentioned communication of October 12 to Your Excellency, the creation of a banking agency in Chile requires nothing more than the authorization of the President of Chile who grants it upon the favorable report of the Board of Fiscal Defence. For the fulfilment of this formality prescribed by our Code of Commerce, a petition, accompanied by the duly authenticated by laws of the Bank, must be addressed to the Supreme Government, and, under the Revenue Stamps paper law in force, there must

be

part on the executive order granting the authorization, a tax of ten centavos per hundred pesos of the capital therein stated.

Enclosed herewith I have the honor to send to your Excellency a copy of Article 468 of the Chilean Code of Commerce, hereinabove referred to, and to the law on Municipalities of December 22, 1891, which fixes the amount of taxes to be paid by the agents of foreign institutions established in Chile.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my most distinguished consideration

Aníbal A. Cruz

Anexo.1.

(Copia).

ARTICULO 468 DEL CODIGO DE COMERCIO.

Las Compañías anónimas extrangeras no podrán establecer agentes en Chile sin autorización del Presidente de la República.

Los agentes que obraren por esas compañías sin haber obtenido la autorización gubernativa quedarán personalmente obligados al cumplimiento de los contratos que celebraren y sometidos á todas las responsabilidades precedentemente establecidas, sin perjuicio de la acción á que hubiere lugar contra dichas compañías.

Translation

Enclosure 1.

Copy.

Article 468 of the Code of Commerce.

Foreign corporations cannot establish agents in Chile without the authorization of the President of the République.

If the agents of said corporations should do business for them without obtaining the Government's authorization, they shall be held personally responsible for the execution of the contracts they may have entered into and subject to all the liabilities previously incurred without prejudice to any action that may be taken against the said corporations.

Anexo 2.-

(Copia).

LEY DE MUNICIPALIDADES.

Art. 39.- El impuesto de haberes debe pagarse sobre el valor de los bonos hipotecarios, pagarées comerciales ú otros títulos al portador que ganan interés y sobre el valor de las acciones de toda sociedad anónima, sea que las acciones, títulos pagarés ó bonos provengan de instituciones establecidas dentro ó fuera del territorio nacional, será anualmente de tres pesos por cada mil pesos del valor total de todas las acciones, bonos, pagarées ó títulos emitidos, estimándose dicho valor por una comisión compuesta del Presidente del Tribunal de Cuentas, del Director del Tesoro, y del Director de la Caja de Crédito Hipotecario según el precio que tuvieran en plaza en la primera quincena de junio y de diciembre de cada año.

Art. 40. Para los éfectos del impuesto, se deducirá previamente del valor total de las acciones, bonos, pagarées ó títulos emitidos, el monto de los inmuebles pertenecientes á las mismas instituciones que se hallen gravadas con el impuesto de haberes en cualquier municipio.

Art. 41. La contribución señalada en el Art. 39, así como la que se debe por depósitos á plazo en los bancos ú otras instituciones, será pagada por mitad en la primera quincena de febrero y de agosto en la tesorería nacional por los gerentes, directores ó agentes de las instituciones referidas, siendo estos personal y solidariamente responsables por la omisión en la recaudación de este impuesto.

Art. 42. Pero los agentes de instituciones establecidas en el extrangero pagarán tan solo en el lugar y plazo indicados, el impuesto correspondiente al valor totalde las acciones, bonos, pagarées ú otros títulos cuyos dueños residieran en Chile.

Enclosure 2. Copy

Law on Municipalities

Art. 39. The tax on property is to be paid on the value of mortgage deeds, commercial notes of hand or other coupon securities bearing interest and on the value of the shares of any corporation no matter whether the shares, securities, notes or deeds come from institutions established within or without the national territory, shall be at the annual rate of three pesos for every thousand pesos of the aggregate value of the shares, deeds notes or securities issued, the said value to be appraised by a board consisting of the President of the Court of Accounts, of the Director of the Treasury and of the Director of the "Caja de Crédito Hipotecario, according to their quotation on the market in the first half of June and December of every year.

Art 40. In the inforcement of the tax there shall first be deducted from the total value of the shares, deeds, notes or securities issued, the amount of real estate owned by the said institutions and subject to the tax on property in any township.

Art 41. The tax specified in Article 39 as well as that due on time deposits in banks or other institutions, shall be paid in two equal instalments in the first half of February and of August, in the national Treasury, by the managers, directors

or

agents of the said institution, who shall be jointly and severally responsible for the omission to pay the tax.

Art 42. But the agents of institutions established abroad shall only pay, at the time and place above indicated, the tax bearing on the aggregate value of the shares, deeds, notes and other securities owned by persons residing in Chile

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

INDEX BUREAU
REC'D.
NOV.
1909
DEP'T OF STATE

No. 587

November 9, 1909.

Mr. George T. Weitzel

to

The Secretary of State.

SUBJECT:

Banco Industrial de Santiago.

SYNOPSIS.

Referring to Legation No. 586 of even date, and transmitting copy of report of Secretary of Hacienda on the legal status of the "Banco Industrial de Santiago de Cuba".

INDEX BUREAU
NOV 26 1909
21159/15-16
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 15-16. Panama,
November 9, 1909.
Am. Legation (Weitzel) #587.
Encloses copy and translation of the official decision of the Secretary of Hacienda on the legal status of the Banco Industrial de Santiago de Cuba, and in connection therewith points out that the Secretary mentions several of the requirements for doing a corporation business in Panama, and states that in view of this information the report may be of value in regard to instruction of October 7, last, and his reply thereto in despatch #586 concerning the establishment in Panama of a branch of the proposed Latin-American bank.
Wh. (Rec'd Nov. 23, 1909).

RECEIVED
NOV 29 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Sacked
Dec 3

Copied for Mr. Hoyt. Dec. 2/09

FILE-S. Y. S.

3 copies long

INDEX BUREAU
NOV 26 1909
DEPT. OF STATE
21159
15-16

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

No. 587

November 9, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

S i r :

1/ I have the honor to transmit, Enclosure No. 1, copy and translation of the official decision of the Secretary of Hacienda on the legal status of the "Banco Industrial de Santiago de Cuba".

In rendering his opinion the Secretary mentions several of the requirements for doing a corporation business in Panama, and to that extent the report may have some informative value in connection with Department's inquiry of October 7, 1909, and my reply thereto in Legation No. 586 of even date, concerning the establishment in Panama of a branch of the proposed Latin-American bank.

I have the honor to be, Sir, with high respect,

Your obedient servant,

George T. Weitzel

American Charge d'Affaires ad interim.

Enclosures:

1/ Report of Secretary of Hacienda on Banco Industrial, and translation.

2/ Carbon copy.

INDEX BUREAU
NOV 28 1909
21159/15-16
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 15-16. Panama,
November 9, 1909.

Am. Legation (Weitzel) #587.

Encloses copy and translation of the official decision of the Secretary of Hacienda on the legal status of the Banco Industrial de Santiago de Cuba, and in connection therewith points out that the Secretary mentions several of the requirements for doing a corporation business in Panama, and states that in view of this information the report may be of value in regard to instruction of October 7, last, and his reply thereto in despatch #586 concerning the establishment in Panama of a branch of the proposed Latin-American bank.

Wh. (Rec'd Nov. 23, 1909).

RECEIVED
NOV 29 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Dec 3

Copies to Dr. Dept. Dec. 2/09

[FILE-S.Y.S.]

3 copies long

INDEX BUREAU
NOV 26 1909
21159
15-16
DEPT. OF STATE

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

No. 587

November 9, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

S i r :

1/ I have the honor to transmit, Enclosure No. 1, copy and translation of the official decision of the Secretary of Hacienda on the legal status of the "Banco Industrial de Santiago de Cuba".

In rendering his opinion the Secretary mentions several of the requirements for doing a corporation business in Panama, and to that extent the report may have some informative value in connection with Department's inquiry of October 7, 1909, and my reply thereto in Legation No. 586 of even date, concerning the establishment in Panama of a branch of the proposed Latin-American bank.

I have the honor to be, Sir, with high respect,

Your obedient servant,

George T. Weitzel

American Charge d'Affaires ad interim.

RECEIVED
NOV 29 1909

Enclosures:

1/ Report of Secretary of Hacienda on Banco Industrial, and translation.

2/ Carbon copy.

1/ Enclosure with Despatch No. 587

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Hacienda y Tesoro.—Sección Primera.—Resolución No. 1127.—Panamá, Octubre 30 de 1909.

Ante el Poder Ejecutivo ha representado el Gerente de la «Lotería de Panamá,» en solicitud de que, previa investigación, se suspenda la venta en la República de Panamá de los certificados que expide el «Banco Industrial de Santiago» (Isla de Cuba), redimibles por sorteos. El peticionario se funda en los derechos concedidos por el Gobierno á la empresa de la «Lotería de Panamá» y en la prohibición que establece el Decreto número 52, expedido por el Gobernador del Departamento de Panamá, señor J. V. Aycardi, el 27 de Agosto de 1890.

De la averiguación encomendada al señor Gobernador de la Provincia de Panamá resultó, por las declaraciones de los señores José Tomás Nicolau, Antonio Carrillo Vargas y Pedro Arias F., que el «Banco Industrial de Santiago», sociedad domiciliada en Santiago de Cuba, ha vendido en la República de Panamá certificados redimibles por medio de sorteos.

Para resolver la solicitud del Gerente de la «Lotería de Panamá» es necesario examinar cuál es la situación jurídica del «Banco Industrial de Santiago» (Cuba), á presencia de la legislación vigente en la nación panameña; y para ésto se tienen en cuenta los actos y documentos públicos que forman parte de las diligencias creadas en virtud de la queja del Gerente de la «Lotería de Panamá»; documentos que fueron presentados por el señor Pedro Arias F. á la Secretaría de Hacienda junto con memorial de 2 de Septiembre último y con el intento de exhibir los estatutos del dicho «Banco Industrial» y de acreditar el señor Arias F. su personería como representante de dicho Banco.

La escritura pública número 396, otorgada el 15 de Julio de 1909 ante el Notario número primero del Circuito de Panamá y que se inscribió en la Oficina de Registro el 19 del mismo mes y año, reza que el señor Ernesto Sampera y Carnago, vecino de Santiago de Cuba, compareció á la Notaría y presentó al Notario para ser protocolizados «los Estatutos del Banco Industrial de Santiago, constantes de ocho fojas impresas, y un certificado que acredita que el señor Sampera es Gerente Secretario de dicha institucion». La protocolizacion no se refiere á un ejemplar de los Estatutos legalmente expedido por un Notario Público y debidamente autenticado por las autoridades de Cuba y los funcionarios consulares de Panamá, para que en cualquier tiempo y lugar haga fe. Es solamente la agregación al protocolo de ocho fojas impresas, sin otro valor legal que el de que la buena fe quiera darles y en que aparece como Presidente de la sociedad «Banco Industrial de Santiago» el señor Ricardo J. Navarro. Protocolizado junto con los dichos Estatutos está un certificado del señor Eduardo Padró Griñán, que se titula Presidente del «Banco Industrial de Santiago», sin que de modo alguno se explique el carácter que asume. Reza el certificado que el señor Ernesto Sampera y Carnago, Secretario Gerente de la Compañía que el señor Padró Griñán dice presidir, «está facultado para gestionar ante las autoridades de la República de Panamá el permiso correspondiente para establecer aquí Agencias del mismo Banco; disponer su funcionamiento y nombrar los agentes y representantes que tenga por conveniente; estando autorizado asimismo, para resolver cualquier asunto relacionado con la Institución y suscribir los documentos que fueren menester.» La firma de este certificado fué puesta á presencia del Cónsul de Panamá en Santiago, según lo atesta el respectivo funcionario con fecha 1.º de Julio del presente año, agregando que es la misma firma que usa y acostumbra el señor Padró Griñán en todos los documentos públicos y privados.

Hecho un análisis de los dichos Estatutos, dejando á un lado el vicio grave de no haberse traído a la protocolización en forma auténtica, llaman la atención varias circunstancias, unas que se refieren á la personería jurídica de la Sociedad para ejecutar operaciones en la República de Panamá, y otras, que no dan autorización legal suficiente á las personas que aquí toman la representación del «Banco Industrial de Santiago» para adquirir compromisos en su nombre en la República de Panamá. Algunas de esas circunstancias son:

1.º Contraviniendo á la Ley 124 de 1888, no se han protocolizado en Panamá las escrituras de fundacion y reorganización del referido Banco, que se mencionan en el artículo 1.º de los Estatutos.

2.º Estos dicen textualmente en su artículo 3.º: «El domicilio de la Compañía estará por ahora en esta ciudad» (Santiago), y podrán establecerse sucursales en otros lugares de la República» (se habla de la de Cuba) «cuando lo acuerde el Directorio»: de los documentos que se tienen á la vista no aparece comprobada la modificación de los Estatutos del Banco en punto de tan cardinal importancia como son los del domicilio de la Sociedad y los lugares donde pueden establecerse sucursales. Así, pues, y mientras no se dé prueba en contrario, el «Banco Industrial de Santiago» sólo puede funcionar en la República de Cuba.

3.º Según el artículo 16 de los citados Estatutos el régimen de la Compañía corre á cargo de la Junta general de accionistas, del Directorio y del Secretario Gerente. A la Junta general corresponde, en sesiones extraordinarias, acordar sobre cualquier asunto de interés para la buena marcha de la Sociedad (numeral 4 del artículo 23): no hay constancia de acuerdo de la Junta que extienda las operaciones del Banco fuera de Cuba. Al Directorio le atribuyen los Estatutos proponer á la Junta general la emisión de obligaciones, ó bonos hipotecarios y cualquier otro negocio ó asunto de administración para el fomento y acrecentamiento de la Compañía, emitir las obligaciones ó bonos que acuerde la Junta general de accionistas; acordar sobre todos los negocios que se propongan á la Sociedad, así como la creación de sucursales ó agencias, estableciendo las reglas de su organización (artículo 25, ordinales 4, 6 y 11). No aparece en los documentos exhibidos que al establecer negocios en Panamá, el Banco haya observado estos requisitos en la escritura de protocolización que se analiza.

4.º El artículo 31 de los Estatutos atribuye al Presidente del Directorio (inciso 1.º) «representar á la Sociedad y ejercer en su nombre las acciones judiciales y extrajudiciales que fueren menester»; de forma que cuando quiera el Presidente delegar esta función, deberá hacerlo, no por medio de un certificado como el de fecha 1.º de Julio de 1909, sino mediante poder conferido con todas las formalidades legales, á fin de que no se vicien de nulidad los actos en que tome parte el representante de una institución bancaria que, en su carácter de sociedad anónima, debe ofrecer á las personas con quienes se relacionan sus negocios las mayores seguridades de que éstos giran en todo respecto dentro las exigencias de las leyes.

5.º El «Banco Industrial de Santiago» (Cuba) aparece no haber cumplido las disposiciones que se consignan en la Ley 48 de 1898, adicional y reformatoria del Capítulo 2, título 7, libro 2 del Código de Comercio de Panamá, en la cual ley se indican las circunstancias esenciales que deben hacerse constar en las escrituras de las sociedades anónimas. Es decir: 1.º el nombre, apellido, profesión y domicilio de los socios fundadores; 2.º el domicilio de la Sociedad; 3.º la empresa ó negocio que la Sociedad se propone; 4.º Capital de la Compañía, número y cuota de las acciones en que es dividido, y la forma y plazo en que los socios deben consignar su importe en la caja social; 5 la época fija en que debe formarse el inventario y balance y acordarse los dividendos; 6 la duración de la Compañía; 7 el modo de la administración, las atribuciones de los Administradores, etc.; 8 la cuota de los beneficios que deben quedar en las arcas de la Compañía para fondo de reserva; 9.º el déficit del capital que debe causar la disolución de la Sociedad; 10 la forma en que deben hacerse la liquidación y división de los haberes sociales, llegado el caso

de la disolución; 11 el nombre, apellido y domicilio del Gerente ó representante legal de la Sociedad; y el nombre y apellido de dos suplentes de éste, que en caso de falta absoluta ó temporal, lo reemplacen, por su orden, en representación de la misma Sociedad; 12 las enumeraciones que contienen los numerales 10 y 12 del artículo 467 del Código de Comercio (artículo 552 del Código Civil).

A las Sociedades anónimas son aplicables (artículo 2 de la mencionada Ley 42 de 1898) las disposiciones de los artículos 469 á 472 y 480 del Código de Comercio; pero el extracto de que habla el inciso 2 del artículo 469 contendrá las indicaciones expresadas en los numerales 1, 2, 3, 4, 6, 9 y 11 del artículo 582. Las Sociedades anónimas de que trata el artículo 1.° de la Ley 124 de 1888,—esto es, las domiciliadas en el extranjero y que tengan por objeto empresas de carácter permanente en el territorio de la República—, tienen el deber de cumplir con lo dispuesto en los artículos 469 y 470 del Código de Comercio, en cuanto las designaciones de que trata el artículo 467 aparezcan en el documento de fundación y de los estatutos que deben protocolizar.

Los individuos cuyos nombres, como Gerente principal y suplentes, se anoten en la Secretaría del Juzgado donde se registre el extracto de la escritura de la Sociedad anónima, son, en los términos del artículo 1.° de la dicha Ley 42 de 1898, los representantes legales de la Sociedad, mientras no se entregue al mismo Juzgado donde se haya hecho el registro, el acta auténtica de la Sociedad en que conste que se han reemplazado por otros tres: un principal y dos supientes. La misma entrega deberá hacer cada vez que, por cualquier motivo, se varien dichos representantes. Estas actas después de registradas en el Juzgado, se publicarán tres veces, por lo menos, en el periódico oficial del Departamento (Ley 42 de 1898, artículo 3).

Pues bien, al inquirir la Secretaría de Hacienda si el «Banco Industrial de Santiago» (Cuba) ha establecido operaciones en la República de Panamá en la ciudad de este nombre y en la de Colón, se ha puesto en claro: 1.° que en el Juzgado Primero del Circuito de Panamá se anotó en el libro de «Registro de Extractos de Escrituras públicas de la Sociedad de Comercio.» una en que apenas se cita el número y la fecha de la escritura en que se protocolizaron los Estatutos del «Banco Industrial de Santiago» y el certificado que acredita que el señor Ernesto Sampera y Carnago es su Secretario Gerente; 2.° que el día 19 de los corrientes no estaban todavía registrados los libros de Contabilidad de la Sociedad del mismo Banco en la ciudad de Panamá, y que en ese mismo día 19 el señor J. B. Henríquez, vecino de Colón, presentó al Juzgado Primero de ese Circuito, para su rubricación, los libros de la Sucursal del Banco en esa plaza. Las formalidades omitidas garantizan la existencia regular de la Sociedad, y se apuntan para que se subsanen, á fin de que no sufran perjuicio los recíprocos intereses del Banco y de las personas que con él negocian.

En referencia á la intervención del señor Pedro Arias F. en este negocio, no está justificada, desde luego que el poder por él exhibido para acreditar su carácter de representante del Banco, es un mandato especial y está limitado á las facultades que se le dan en la escritura número 641, extendido en la Notaría número Primero del Circuito de Panamá el 26 de Julio del año en curso. Estas facultades sólo son «para solicitar suscripciones á los certificados redimibles que emite el mismo Banco y para que cobre las cuentas de entradas mensuales equivalentes al uno por ciento (1%) del valor nominal de cada certificado»; y «para que pueda crear subagencias en este país y nombrar los agentes que tenga por conveniente.»

La reclamación del Gerente de la Lotería de Panamá» de que se impida la venta de los certificados redimibles del «Banco Industrial de Santiago», se funda en que esa venta infringe las disposiciones del Decreto número 52, de 27 de Agosto de 1890, y que por contrato adicional entre el Gobierno y la «Lotería de Panamá» celebrado el 28 de Agosto del mismo año de 1890, la empresa se obligó á pagar,—y ha venido pagando—, el uno por ciento (1%) del valor total nominal de los billetes que se emitan para cada sorteo; lo que en los tiempos actuales produce para las rentas públicas un promedio de seiscientos veinticinco balboas (B/625.00) mensuales.

Para los efectos de la concesión hecha por la Ley 9.ª de 1883, de que es dueña hoy la Empresa denominada «Lotería de Panamá,» se considera como lotería todo juego en que se empleen cédulas ó billetes distinguidos por combinaciones de números ó letras en cualquier idioma ó dialecto, y donde los premios, ya sean en dinero ó ya en otros valores, se determinan por medio de sorteos.»

Los términos copiados son los del artículo 1.° de la citada Ley 9.ª de 1883 y están reproducidos textualmente en el Artículo Primero del Contrato sobre derecho exclusivo otorgado al señor José Gabriel Duque para establecer sorteos de Lotería en el Estado de Panamá. De suerte que las circunstancias que determinan la calificación de lo que es lotería, son tres: 1.ª que sea juego (Escrich define el «juego» así: «Un entretenimiento ó diversión, como dice con vaguedad el «Diccionario de la Academia»: un ejercicio en que suele arriesgarse dinero, como dicen otros; ó sea, un contrato por el cual convienen dos ó más personas en que la que perdiere ha de pagar á la otra cierta cantidad ú otra cosa fijada de antemano»); 2.ª que en el juego se empleen cédulas ó billetes, y 3.ª que los premios se determinen por medio de sorteos.

Sentado lo que precede, que la base principal sobre la cual se levantan los derechos privilegiados de la Empresa «Lotería de Panamá,» ocurren las siguientes consideraciones:

Primera. —La parte dispositiva del Decreto número 52, de 27 de Agosto de 1898, por el cual se prohibe la introducción y venta de billetes de Loterías extranjeras y nacionales en el Departamento de Panamá, está concebida en los términos que se copian en seguida:

«Artículo 1.—Desde el 16 de Octubre próximo venidero en adelante queda prohibido en absoluto tanto la introducción como la venta en este Departamento de cédulas ó billetes de Loterías extranjeras ó nacionales, establecidas ó que se establecieren, por todo el tiempo de privilegio concedido por la Ley 9.ª de 1883 á la Empresa de la «Lotería de Panamá.»

«Parágrafo 1.—El que contraviniere esta disposición pagará una multa hasta de mil pesos ($1,000.00), por la primera vez, á juicio de la primera autoridad política de la respectiva localidad, multa que podrá doblarse por cada una reincidencia.

«Parágrafo 2.—Si el multado estuviere insolvente, la multa se convertirá en arresto, á razón de un día por cada dos pesos ($2.00).

«Artículo 2.—Prohíbese igualmente la introducción ó fijación de anuncios ó avisos de cualquiera lotería que no sea de la «Lotería de Panamá.»

«El que infringiere esta disposición pagará una multa de cien pesos ($100.00) por cada infracción, á juicio de la autoridad competente, ó de arresto con el caso señalado en el artículo anterior.»

Segunda.—El 28 de Agosto de 1890 celebróse entre el Gobierno y la Empresa de la «Lotería de Panamá» un contrato del tenor que sigue:

«Los suscritos, Juan N. Venero, Secretario General de la Gobernación del Departamento de Panamá, debidamente autorizado por su Señoría el Gobernador, en nombre y representación del Gobierno, por una parte, que se titulará «El Gobierno,» y Francisco D. Duque, apoderado general del señor Tomás L. Duque, Administrador de la Empresa «Lotería de Panamá,» según consta en la escritura pública número 108, de la Notaría número 2, fechada el 21 de Julio de 1890, ampliamente autorizado por él y á su nombre y representación, por la otra que se denominará «El Administrador,» vistas las disposiciones del Decreto número 52, de 27 de Agosto del presente año, «por el cual se prohiben la introducción y venta de billetes de Loterías extranjeras y nacionales en este Departamento,» han celebrado el siguiente contrato:

Artículo 1.—El Gobierno del Departamento, se compromete formalmente á mantener la prohibición hecha por el Decreto número 52, de 27 de Agosto actual, para introducir y vender en este Departamento cédulas ó billetes de Loterías extranjeras ó nacionales durante el término del privilegio concedido á los Empresarios de la «Lotería de Panamá» por la Ley 9.ª de 1883; y á prohibir igualmente la importación ó fijación de anuncios ó avisos y de listas de cualquiera Lotería que no sea la «Lotería de Panamá.»

«Artículo 2.—El Administrador de la «Lotería de Panamá,» se obliga formalmente á pagar en la Administración General de Hacienda del Departamento, desde el dieciséis de Octubre próximo venidero en adelante y durante todo el tiempo del privilegio hecho á la Empresa de la «Lotería de Panamá» por la Ley 9.ª de 1883, ó sea hasta el treintiúno de Diciembre de mil novecientos ocho, el uno por ciento (1%) del valor total nominal de los billetes que se emitan por cada sorteo, de igual manera á como se ha pagado y continuará pagándose el siete por cien-

to (7%) al Tesoro del Departamento de conformidad con el artículo 7 del contrato de fecha doce de Noviembre de 1883 (Gaceta de Panamá número 860 de 1883).»

Tercera.—La primitiva concesión á la dicha Empresa que debía vencer el 31 de Diciembre de 1908, fué prorrogada por diez (10) años más, en virtud de contrato adicional de 24 de Abril de 1901.

Cuarta.—El reglamento del respectivo Departamento del «Banco Industrial de Santiago,» dice que el Banco emite certificados redimibles por $100.00, $200.00 y $500.00, cuyo importe nominal es cobrable dentro de su término de ochentiún (81) meses, abonando el solicitante $1.00 como cuota de entrada y luego otro $1.00 mensual durante el dicho término. Todos los meses redimirá la Compañía cierto número de certificados, abonando el 30% á los que hayan estado en vigor seis meses, el 60% á los que hayan estado en fuerza de seis meses hasta un año, el 80% á los que pasaren de un año y llegaren á dos años, y el importe nominal íntegro á los que tengan más de dos años.—De las cuotas mensuales, la Compañía dedicará mensualmente, la mitad ó sea el 50%, al fondo de acumulación, á cuya cuenta abonará también el interés correspondiente, para que al vencimiento de 81 meses de cada título en vigor, quede cubierto el importe nominal del mismo. De la otra mitad, la Compañía aplicará parte, —no se expresa en el Reglamento cuál—á las amortizaciones extraordinarias, y el resto—que tampoco determina el Reglamento—para cubrir los gastos y para las utilidades, contándose entre éstas las cantidades que resulten por caducidad de títulos. Los certificados se amortizan, además, por muerte del dueño de ellos, ó por incapacidad perpetua para el trabajo.

Quinta.—A un informe pedido por el señor Gobernador de la Provincia de Panamá al señor J. Tomás Nicolau sobre cómo se verifican los sorteos mensuales de que trata el artículo 3 del Reglamento interior del Banco, ó si para la verificación de esos sorteos se emplean cédulas ó billetes distinguidos por combinaciones de números ó letras, contestó el interpelado que los sorteos—empleando en este caso el vocable porque este es el término vulgar, pero que en realidad lo que hay es una amortización periódica de obligaciones bancarias—, se verifican por medio de balotas; que los certificados Redimibles están en efecto numerados, como tienen que estarlo, pero que su expedición no tiene por objeto los sorteos, como los billetes de lotería, sino que son obligaciones á plazo fijo, algunas de las cuales se amortizan antes de su vencimiento y que es para determinar cuáles son las que deben ser amortizadas antes, para lo que se verifican los sorteos.

Sexta.—Las loterías son, en términos generales, rifas que se hacen con mercancías, billetes, dineros, ú otras cosas semejantes (Escrich), cesando de tener valor los billetes que no salen premiados. Particularizando el significado de la palabra «lotería» á la definición de la Ley de Panamá 9.ª de 1883, para aplicarla á los certificados redimibles del «Banco Industrial de Santiago,» se ve claramente que estos certificados no están en las tres circunstancias que constituyen lo que legalmente se debe entender por «lotería,» ó sea, un «juego» en que se arriesgan valores que el que pierde ha de pagar á otra ú otras personas.

En consideración á lo expuesto,

SE RESUELVE:

1.—Los Certificados Redimibles del «Banco Industrial de Santiago» (Cuba), no son equiparables á billetes de lotería, y, por consiguiente, no hay lugar á disponer que se suspenda su venta. Se dejan á salvo los derechos de la «Lotería de Panamá» en lo relativo á la interpretación de los contratos que existen entre el Gobierno y ella, para que, si lo estima conveniente, se someta la presente decisión á los peritos de que trata el artículo 21 de la Ley 9.ª de 1883.

2.—Copia de la presente Resolución le será enviada al representante del «Banco Industrial de Santiago» (Cuba) á fin de que si á bien lo tiene y por cuanto es un asunto de interés público, regularice á la mayor brevedad posible las operaciones que el Banco ha emprendido en la República de Panamá, conformándolas á las leyes que aquí rigen en relación con el establecimiento de sus negocios en el País, y para que los representantes que mantengan en cada lugar en donde abra el Banco sucursales de negocios, estén debidamente autorizados, con facultades de mandatario y con igual personería que la del Gerente, para asegurar la seriedad y eficacia de los compromisos que contraigan y para que lo representen ante los Tribunales nacionales, y las autoridades administrativas y de policía en los asuntos y demandas que contra él promuevan ó en que esté interesado.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

El Secretario de Hacienda y Tesoro,

CARLOS A. MENDOZA.

"Star & Herald", Panama, November 6, 1909.

1/ Translation with Despatch No. 587

Republic of Panama. National Executive Power. Secretary of Hacienda and Treasury. First Section. Resolution No. 1127.

Panama, October 30, 1909.

The Manager of the Panama Lottery appeared before the Executive Power, asking that after an investigation of the matter, the sale in the Republic of Panama, of certificates by the Banco Industrial de Santiago, (Island of Cuba) payable by drawings be prohibited. The petitioner bases his demand upon the rights ceded by the Government to the Panama Lottery, and in the prohibition established by Decree No. 52, issued by the Governor of the Department of Panama, Senor J.V. Aycardi, on the 27th. of August, 1890. From the investigation recommended to the Governor of Panama, it developed from the depositions of Senores Jose Tomas Nicolau, Antonio Carillo Vargas and Pedro Arias F. that the Banco Industrial of Santiago de Cuba had sold in the Republic of Panama certificates redeemable by means of drawings. In order to decide the petition of the Manager of the Panama Lottery, it is necessary to examine into what is the judicial standing of the Banco Industrial de Santiago Cuba, in accordance with the present laws in force in the Republic of Panama; and in this connection there should be taken into account the papers and public documents which form part of the record created by virtue of the complaint of the Mangger of the Panama Lottery; documents which were presented by Senor Pedro Arias F. to the Secretary of Hacienda, together with the memorial on the second of September last, and for the purpose of exhibiting the bylaws

14 Translation with Department No. 989

Republic of Panama. National Executive Power. Secre-
tary of Agriculture and Treasury. First Section. Resolu-
tion No. 1154.

Panama, October 20, 1909.

The Manager of the Panama Lottery appointed
before the Executive Power, asking that letter An Instruc-
tion of the Department, the sale in the Republic of Panama,
of certificates by the Banco Industrial de Santiago,
(Island of Cuba) Republic by grantee be prohibited. The
petitioner bases his demand upon the rights ceded by
the Government of the Panama Lottery, and in the prohibi-
tion existing by Decree No. 83, issued by the Govern-
ment, to the Department of Panama, Señor J.V. Vásquez, on
the 5th. of August, 1898. From the investigation recom-
mended to the Governor of Panama, it developed that the
geographical position of Señores Rose Tomás Higgins, Antonio
Castillo Arosemena and Pedro Arias Y. that the Banco Industrial
de Santiago de Cuba had also in the Republic of Panama
certificates registered to obtain the benefits of the
said Lottery, which are sold in the Republic of Panama
by Señores Rose Tomás Higgins, Antonio Castillo Arosemena
and Pedro Arias Y. that the Banco Industrial de Santiago
de Cuba had also in the Republic of Panama certificates
registered to obtain the benefits of the said Lottery,
which are sold in the Republic of Panama by Señores Rose
Tomás Higgins, Antonio Castillo Arosemena and Pedro Arias
Y. that the Banco Industrial de Santiago de Cuba had
also in the Republic of Panama certificates registered
to obtain the benefits of the said Lottery, which are
sold in the Republic of Panama by Señores Rose Tomás
Higgins, Antonio Castillo Arosemena and Pedro Arias Y.
that the Banco Industrial de Santiago de Cuba had also
in the Republic of Panama certificates registered to
obtain the benefits of the said Lottery, which are sold
in the Republic of Panama by Señores Rose Tomás Higgins,
Antonio Castillo Arosemena and Pedro Arias Y. that the
Banco Industrial de Santiago de Cuba had also in the
Republic of Panama certificates registered to obtain
the benefits of the said Lottery, which are sold in the
Republic of Panama by Señores Rose Tomás Higgins, Antonio
Castillo Arosemena and Pedro Arias Y. that the Banco
Industrial de Santiago de Cuba had also in the Republic
of Panama certificates registered to obtain the benefits
of the said Lottery, which are sold in the Republic of
Panama by Señores Rose Tomás Higgins, Antonio Castillo

bylaws of said Banco Industrial and appointing Senor Arias F. their agent as representative of said bank.

The public document No. 96, recorded on the 15th. day of July,1909, before Notary Public No. 1, of the Circuit of Panama, and which is recorded in the office of Registration, on the 19th. day of the same month and year, recites that Senor Ernesto Sampera y Carnejo, a resident of Santiago de Cuba appeared before the Notary and presented to be recorded the bylaws of the Banco Industrial de Santiago, consisting of 8 printed pages, and one certificate, which sets forth that Senor Sampera is General Manager of said institution. The instrument recorded does not refer to a copy of the bylaws legally recorded by a Notary Public and certified by the proper authorities of Cuba, and the Consular officers of Panama, sothat in whatever time and place it may have value. There is only the addition to the record of eight printed pages without any other legal value than that which good faith may be inclined to give it, and in which there appears as President of the Society of the Banco Industrial de Santiago, Senor Ricardo J. Navarro. Recorded together with said bylaws there appears a certificate of Senor Eduardo Padro Griñan who is designated as the President of the Banco Industrial de Santiago, without in any manner explaining the authority conferred thereby. The certificate recites that Senor Ernesto Sampera y Carnago, is Managing Secretary of the Company that the Senor Padro Griñan is said to preside over, "is authorized to secure from the authorities of the Republic of Panama the necessary permission to establish here agencies of said bank, appoint their funcionaries,

of

or officials, and appoint such agents and representatives as he may deem necessary, being authorized also to transact any business relating to said institution, and sign whatever documents may be necessary."

The signature to this certificate was written in the presence of the Consul of Panama in Santiago, according to the certificate of this official, dated the first of last July, stating that it is the same signature accustomed to be used by Senor Padro Grinan, on all public and private documents.

Making an analysis of said bylaws, leaving to one side the grave defects, of its not having been taken to be recorded in an authentic form, several circumstances attract our attention, some of which refer to the juridical standing of the agent to carry on operations in the Republic of Panama, and others which do not give sufficient authority to the persons who here represent the Banco Industrial de Santiago, to contract responsibilities in their name in the Republic of Panama. Some of these circumstances are:

1st. Disregarding Law 124 of 1888. They have not recorded in Panama articles of incorporation of said bank, which are mentioned in Article 1 of said bylaws.

2d. These say literally in Article 3, "The headquarters of the Company shall be for the present in that city (Santiago) and it may establish branches any pther places in the Republic (speaking of Cuba) when the Directors so order." Among the documents presented there is no proof of the amendment of the bylaws of the Bank on a point of such great importance as the headquarters of the Society and the places where it may

establish

or officials, and appoint such agents and representatives as he may deem necessary, being authorized also to transact any business relating to said institution, and sign whatever documents may be necessary."

The signature to this certificate was written in the presence of the Consul of Panama in Santiago, according to the certificate of this official, dated the first of last July, stating that it is the same signature accustomed to be used by Senor Pedro Grinan, on all public and private documents.

Making an analysis of said bylaws, leaving to one side the grave defects, of its not having been taken to be recorded in an authentic form, assumption several circumstances attract our attention, some of which refer to the juridical standing of the agent to carry on operations in the Republic of Panama, and others which do not give sufficient authority to the persons who here represent the Banco Industrial de Santiago, to contract responsibilities in their name in the Republic of Panama. Some of these circumstances are:

1st. Disregarding Law 124 of 1888. They have not recorded in Panama articles of incorporation of said bank, which are mentioned in Article 1 of said bylaws.

2d. These say literally in Article 3, "The headquarters of the Company shall be for the present in that city (Santiago) and it may establish branches any other places in the Republic (speaking of Cuba) when the Directors so order." Among the documents presented there is no proof of the amendment of the bylaws of the Bank on a point of such great importance as the headquarters of the Society and the places where it may

establish

branches; so therefore, and until the contrary is proven, the Banco Industrial de Santiago only can operate in the Republic of Cuba.

3d. According to Article 16 of the above mentioned bylaws the management of the bank will be in the hands of a General Junta consisting of holders of the shares, the Board of Directors and the Managing Secretary. It is the duty of the General Junta at special meetings to decide any matters of interest for the welfare of the Society (No. 4 of Article 23). There is nothing said that the operations of the Bank may be extended outside of Cuba, the Board of Directors having authority under the bylaws to propose to the General Junta the assumption of obligations, mortgage bonds, or any other business or matter of administration for the betterment and improvement of the Company, issue obligations or bonds agreed upon by the General Junta of share-holders; to resolve, above all the business proposed to the Society, such as the creation of branches and agencies, establishing rules for their organization (Article 25, Nos. 4,6 and 11). There does not appear in the documents presented that in establishing the business in Panama the Bank has complied with these requisites set forth in the documents recorded, now under inspection.

4th. Article 31 of the bylaws, confers upon the President (Clause 1) authority to represent the society and exercise in its name judicial and extra-judicial powers, which may be necessary, in such a manner that when the President desires to delegate this function, he must do so, not through the medium of a certificate such as that of the 1st. of July,1909, but by virtue of power conferred with all legal formalities, so that it will not render void the acts in which the representative of a banking institution may take part, which in its character

of

of a Joint Stock Society, should offer to the persons with whom it does its business, the greatest security which they can afford under the provisions of the law.

5th. The Banco Industrial de Santiago (Cuba) appears not to have complied with the provisions contained in Law 48 of 1898, adding to and amending Chapter 2, title 7, Book 2 of the Commercial Code of Panama, which law sets forth ~~who~~ what should appear in the papers of Joint Stock Societies. That is,

First: The given name and surname, profession and residence of the charter members.

Second: The headquarters of the society.

Third: The enterprise or business in which the society intends to engage.

Fourth: The capital of the company; number and value of the shares into which it is divided, and the manner and time when the members shall pay the amount due by them into the treasury of the society.

Fifth: A fixed date when they shall take an inventory of balance on hand and declare the dividends.

Sixth: The duration of the Company.

Seventh: The method of administration; the powers of the administrators, etc.

Eighth: The amount of the benefits which should remain in the treasury of the company as a reserve fund.

Ninth: The deficiency of capital which should cause a disolution of the Company.

Tenth: The form in which the liquidation should be made, and the division of the assets of the society, in case they have arrived at the point of dissolution. The given name, surname and residence of the manager or legal representative of the society, and the given name

and

Fourth: The capital of the company: common and preferred shares, the different classes of each, and the amount of the reserve fund and the manner in which it is kept.

Fifth: A state shall have power to provide for the incorporation of any bank, banking association, or trust company, and to alter or repeal the same at pleasure. Dues may be collected from such corporations and associations, and the exercise of the privilege granted shall not be inconsistent with the Constitution of the United States.

Sixth: The duration of the company.

Seventh: The method of administration: the powers of the administrators, etc.

Eighth: The amount of the paid-in capital with which it will transact business, and the division of the same into shares.

Ninth: The location of the principal office of the company in each county in which it proposes to do business.

Tenth: The name and residence of each of the persons forming such company, and the state or country under the laws of which it is organized.

Eleventh: The term of existence desired, which shall not exceed twenty years, except that companies for the construction and operation of railroads may be formed for fifty years.

Twelfth: The directors shall be severally citizens of the United States, and a majority of them residents of this State, and after the first year they shall be stockholders in the company. The directors shall be chosen annually, and may be removed by a majority of the stockholders at any time, after notice and opportunity to be heard has been given them. Vacancies in the board of directors may be filled until the next annual election.

Thirteenth: The officers of the company, their duties and powers, and the time of the election of such officers.

Fourteenth: The manner in which the stock of the company may be increased or diminished from time to time, and the manner in which the property and business of the company may be disposed of upon the dissolution thereof.

Fifteenth: The manner of calling meetings of the stockholders, and the number of stockholders necessary to constitute a quorum at such meetings.

Sixteenth: The manner of voting by stockholders, and the number of votes to which each shall be entitled.

Seventeenth: The manner of removing directors or officers and filling vacancies occasioned by removal, death, resignation, or otherwise.

Eighteenth: Such other matters as may be necessary or proper to be stated in order to show the purposes, powers, and intended operations of the company.

Nineteenth: The amount of the debts which the company is authorized to contract.

Twentieth: The time at which the annual meeting of the stockholders for the election of directors shall be held, and the manner of notifying stockholders thereof.

Twenty-first: The private property of the stockholders shall be exempt from the payment of corporate debts to any amount whatever.

Twenty-second: The highest amount of indebtedness or liability, direct or contingent, to which the company shall at any time subject itself, shall not exceed at any time two-thirds of the amount of the capital stock paid in; and whenever the indebtedness of the company shall exceed the amount of two-thirds of the capital stock paid in, the directors of the company assenting thereto shall be jointly and severally liable for all debts of the company contracted during the time they may be such directors.

Twenty-third: The private property of the stockholders shall be exempt from the payment of corporate debts to any amount whatever.

Twenty-fourth: The highest amount of indebtedness or liability, direct or contingent, to which the company shall at any time subject itself, shall not exceed two-thirds of the amount of the capital stock paid in; and whenever the indebtedness of the company shall exceed the amount of two-thirds of the capital stock paid in, the directors of the company assenting thereto shall be jointly and severally liable for all debts of the company contracted during the time they may be such directors.

surname of the substitutes of the same, who, in case of his temporary or permanent absence, may replace him, by his order, in the name of the Company.

Twelfth: The enumerations contained within the numbers 10 to 12 of Articlee 467, of the Commercial Code (Article 552 of the Civil Code.)

To Joint Stock Societies are applicable Article 2 of the above maneioned Law 42, of 1898) the provisions of Articles 469 and 470 of the Commercial Code, but the portion referred to in Section 2 of Article 469 contains the provisions set forth in the numerals 1, 2, 3 ,4, 6 9 and 11 of Article 582. The Joint Stock Societies mentioned in Article 1 of Law 124 of 1888,--that is those having head-quarters abroad, and who intend establishing enterprises of a permanent character in the territory of the Republic,--must comply with the requirements set forth in Articles 469 and 470 of the Commercial Code, in all that relates to the provisions set forth in Article 467 which appear in the charter and the bylaws, which must be recorded.

The individuals whose names, such as Manager, principal and substitutes, shall be recorded with the Clerk of the Court, where an extract of the papers of the Joint Stock Society is registered,are, according to the terms of Article 1, of said Law 42 of 1898, the legal representatives, until they have delivered to the same court, where the registration has been made, the authenticated papers of the Society, in which it appears that they have been replaced by three others, a principal and two substitutes. The same delivery should be made each time that, for whatever reason said representatives are changed. These papers after having been registered in the court, shall be published not less than three times in the official publication of the Department (Law 42 of 1898, Article

Article 3).

Now, then, upon the Secretary of Hacienda inquiring if the Banco Industrial of Santiago (Cuba) has established operations in the Republic of Panama, in the city of Panama, and in Colon, it appears:

1st. That in Court No. 1, of the Circuit of Panama, there is recorded in the book "Registry of Extracts of Public Documents of Commercial Societies", one in which barely appears the number and date of the document in which was recorded the Bylaws of the Banco Industrial de Santiago, and the certificate which certifies that Senor Ernesto Sampero y Carnago is their Managing Secretary.

2d. That on the 19th. day of the present month there were not yet registered the books of accounts of the society of the same bank, in the city of Panama, and that on the same day, the 19th., Senor J.B.Henriquez, resident of Colon, presented to Court No. 1 of that Circuit, for its rubrication the books of the branch of the bank in that city. The formalities omitted, guarantee the regular existence of the society, and are noted so that they may be corrected, and that the actual interests of the bank may not be prejudiced, and also the persons with whom they have business.

In reference to the intervention of Senor Pedro Arias F. in this business, it is not justified, as the authority exhibited by him , in order to justify his standing as a repfesentative of the bank, is a special order, and is limited to powers conferred upon him in the document No. 641, recorded in Notary No. 1 of the circuit of Panama, on the 26th. day of July,

<u>of</u>

of the present year. This authority is solely for the purpose of soliciting subscriptions for redeemable certificates issued by the same bank, and that he may collect the monthly accounts, equivelant to 1 % of the nominal value of each certificate, and that he may establish subagencies in this country, and appoint the agents he may deem proper.

The demand of the Manager of the Panama Lottery Company that the sale of redeemable certificates of the Banco Industrial de Santiago may be stopped, is based upon the fact that this sale violates the provisions of Decree No. 52, of August 27,1890, and also that by the additional contract between the Government and the Panama Lottery Company, entered into on the 28th. day of August of the same year,1890, the Company agrees to pay 1 % of the total nominal value of the tickets issued for each drawing, which at the present time produces for the public revenues an average of B/625.00 monthly.

For the purpose of the concession conferred by Law 9, of 1883,which the Company known as the Panama Lottery Company, is now the owner of, all games are considered as lotteries in which cedulas or tickets are employed, which are distinguished by combinations of numbers or letters, in whatever language or dialect, and when the prizes, whether paid in money or other values, are given out by means of drawings.

The words herein used, are those of Article 1, of the above mentioned Law 9, of 1883, and are reproduced literally in Article 1 of the contract, regarding exclusive right given to Senor Jose Gabriel Duque to give lottery drawings in the State of Panama; so that the circumstances which determine the clasifications of what is a lottery are three:

First,

of the present year. This authority is solely for the purpose of soliciting subscriptions for redeemable certificates issued by the same bank, and that he may collect the monthly accounts, equivalent to 1 % of the nominal value of each certificate, and that he may establish subagencies in this country, and appoint the agents he may deem proper.

The demand of the Manager of the Panama Lottery Company that the sale of redeemable certificates of the Banco Industrial de Santiago may be stopped, is based upon the fact that this sale violates the provisions of Decree No. 52, of August 27,1890, and also that by the additional contract between the Government and the Panama Lottery Company, entered into on the 28th. day of August of the same year,1890, the Company agrees to pay 1 % of the total nominal value of the tickets issued for each drawing, which at the present time produces for the public revenues an average of B/625.00 monthly.

For the purpose of the concession conferred by Law 9, of 1883, which the Company known as the Panama Lottery Company, is now the owner of, all games are considered as lotteries in which cedulas or tickets are employed, which are distinguished by combinations of numbers or letters, in whatever language or dialect, and when the prizes, whether paid in money or other values, are given out by means of drawings.

The words herein used, are those of Article 1, of the above mentioned Law 9, of 1883, and are reproduced literally in Article 1 of the contract, regarding exclusive right given to Senor Jose Gabriel Duque to give lottery drawings in the State of Panama; so that the circumstances which determine the clasifications of what is a lottery are three:

First,

First: It must be a game (Escrich defines"a game" thus: an amusement or diversion vaguely expressed by the dictionary of the Academy as "an exercise in which money is laid down and risked" as defined by others, or it may be a contract by which two or more persons agree that the loser shall pay to the other a certain amount, or something else agreed upon beforehand.")

Second: That in the game there must be used cedulas or tickets, and

Third: That the premiums shall be given out by means of drawings.

The preceding established, upon which is based the rights of the Panama Lottery, then there occur the following considerations:

1st. The exclusive part of Decree No. 52 of the 27th. of August,1898, by which is prohibited the introduction and sale of foreign lottery tickets, and national tickets in the Department of Panama, is contained in the following sections:

ARTICLE 1: From and after the 16th. of next October, the introduction as well as the sale of lottery tickets, foreign and national, issued or to be issued, will be absolutely prohibited in the Department of Panama, during the time of the privilege conceded by Law 9 of 1883, to the enterprise known as the Panama Lottery.

PARAGRAPH 1: Any one violating this provision shall pay a fine of not more than one thousand dollars ($1 000.00) in the discretion of the highest civil authority of the respective locality; which fine may be doubled for each new offence.

PARAGRAPH 2. If the party fined should be insolvent, he shall be imprisoned at the rate of one day for each $2.00. (two dollars)

ARTICLE 2: The introduction or posting of

advertisements

advertisements or announcements of any lottery, excepting the Lottery of Panama, is also prohibited.

Any one violating this provision shall pay a fine of $100.00 (one hundred dollars) for each offence, within the discretion of a competent authority; or shall suffer arrest and imprisonment in the manner set forth in the preceding article.

Second: On the 28th. of August,1890, there was entered into between the Government and the Panama Lottery, a contract in the following terms:

> "The undersigned, Juan N. Venero, Secretary General Of the Government of the Department of Panama, duly authorized by His Excellency, the Governor, for one part, who is known as "The Governor" and Francisco D. Duque, holding a general power of attorney for Senor Tomas L. Duque, Administrator of the enterprise known as the "Panama Lottery", as appears in the public document No. 108, filed with Notary No. 2, dated the 21st. day of July,1890, fully authorized by him and in his name, and representing him, for the party who is denominated "The Administrator", according to the provisions of Decree No. 52, of the 27th. day of August of the present year, by which is prohibited the introduction and sale of foreign and national lottery tickets in this Department' have entered into the following contract:
>
> Article 1. The Government of the Department formally agrees to maintain the prohibition set forth in Decree No. 52, of the 27th. of the month of August, of even date, respecting the introduction and sale in this Department of cedulas or lottery tickets, foreign or national, during the time of the privilege conceded to the organizers of the Panama Lottery.
>
> Article 2. The administrator of the Panama Lottery, also formally agrees to pay to the General Administration of Hacienda of the Department, from the 16th. of next October, and during all the time of the privilege granted to the Panama Lottery Company, by by Law 9 of 1883, or until the 31st. day of December,1908, 1 % (one per cent) of the total nominal value of the tickets issued for each drawing, in the same manner as has been paid, and shall continue to pay the 7 % to the Treasury of the Department, in accordance with Article 7 of the contract dated the 2d. day of November,1883 (Official Gazette of Panama, No. 860,1883)."

Third: The original concession to said Company which should have expired on the 31st. day of December, 1908, was extended for ten years, (10) longer, by an additional contract of the 24th. of April,1901.

Fourth

Attest: Secretary of Commerce, in charge of the Department of Commerce, in the City of Washington, the day and year first above written.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Great Seal of the United States to be affixed.

Done at the City of Washington this 15th day of April, in the year of our Lord one thousand nine hundred and thirty-two (1932), and of the Independence of the United States of America the one hundred and fifty-sixth (156th).

By the President:

HENRY L. STIMSON,
Secretary of State.

[No. 1939.]

EXECUTIVE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS EXTENDING THE TERMS OF THE CONVENTION OF MARCH 10, 1927, FOR THE SETTLEMENT OF CLAIMS, AS EXTENDED.

Effected by exchange of notes signed at Tegucigalpa April 15, 1932.

The Secretary of State of the United States of America to the Minister of Honduras.

DEPARTMENT OF STATE,
Washington, April 15, 1932.

Excellency:

I have the honor to refer to the Convention between the United States of America and Honduras for the settlement of claims, signed at Tegucigalpa March 10, 1927, and to the Protocol signed at Washington December 7, 1928, extending the terms of the Convention, and to inform you that my Government is prepared to enter into an agreement with the Government of Honduras further extending the terms of the Convention, as extended, for a period of one year from March 10, 1932, upon the following conditions:

ARTICLE I. The time for the completion of the work of the Commission, as provided in Article I of the Protocol of December 7, 1928, shall be extended for a period of one year from March 10, 1932, but no claim shall be considered by the Commission which has not been submitted to it on or before March 10, 1932.

ARTICLE II. The Commission shall continue to function at the seat of the Government of Honduras, and shall have the following additional powers:

First: To examine, verify, and report upon any claim which may be presented to it by the Government of the United States of America, or by the Government of Honduras, arising out of the Tinoco concession.

Second: To hear and decide any claim of the Government of Honduras against the Government of the United States of America, which may be presented to it by the Government of Honduras.

ARTICLE III. Any award rendered by the Commission in favor of any claimant shall be paid within one year from the date of the rendition of the award, but no award in favor of any claimant shall exceed the sum of Twenty-five thousand dollars ($25,000.00) in principal amount, and interest shall not be allowed thereon at a rate exceeding six per centum (6%) per annum.

ARTICLE IV. The Commission shall have power to administer oaths, and to appoint such clerks and employees as may be necessary for the performance of its duties, and to fix their reasonable compensation.

ARTICLE V. The Commission shall have its principal office in the City of Washington, District of Columbia, where all communications addressed to it by the Government of the United States of America or by the Government of Honduras shall be delivered. It shall have power to hold sessions at such other place or places as it may deem convenient for the performance of its duties.

ARTICLE VI. The Commission shall have power to adopt such rules of procedure as may be necessary for the performance of its duties, provided that such rules are not inconsistent with the provisions of the present Agreement.

ARTICLE VII. Each Government shall be represented before the Commission by an Agent, who may employ counsel to assist him in the presentation of claims. The Agents of the two Governments shall be the official representatives of their respective Governments in all matters connected with the Commission.

ARTICLE VIII. The Commission shall keep an accurate record of all claims presented to it, and of all proceedings had in connection therewith, including a docket containing the date of the presentation of each claim, the date of the commencement of the hearing thereon, and the date of the decision thereon. The Commission shall have power to require the production of such books or papers as may be deemed necessary by it for the consideration of any claim before it, and may require any witness to appear before it and testify in relation to any claim. The Commission shall have power to issue commissions to take testimony at such times and places as it may deem proper.

ARTICLE IX. The Commission shall have power to determine the amount of interest to be allowed on any claim, in accordance with the provisions of Article III hereof, and the amount of costs to be allowed to either Government, and to apportion the amount of the expenses of the Commission between the two Governments. The decision of the Commission shall be rendered in writing, and shall be signed by the Commissioners concurring therein. The decision of the majority of the Commissioners shall be final and conclusive upon all questions submitted to the Commission for decision.

ARTICLE X. The Commission shall have power to adjourn from time to time, and to adjourn sine die whenever two Commissioners shall so decide or when the time limited for the completion of its work shall have expired.

ARTICLE XI. The present Agreement shall be ratified by the High Contracting Parties in accordance with their respective constitutional methods, and shall become effective immediately upon the exchange of ratifications, which shall take place at Washington as soon as possible.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

H. L. STIMSON.

His Excellency
Don Jacobo Selva,
Minister of Honduras.

In witness whereof, I have hereunto set my hand and caused the Great Seal of the United States to be affixed.

Done at the City of Washington this 15th day of April, in the year of our Lord one thousand nine hundred and thirty-two (1932), and of the Independence of the United States of America the one hundred and fifty-sixth (156th).

By the President:

HENRY L. STIMSON,
Secretary of State.

[No. 1939.]

EXECUTIVE AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS EXTENDING THE TERMS OF THE CONVENTION OF MARCH 10, 1927, FOR THE SETTLEMENT OF CLAIMS, AS EXTENDED.

Effected by exchange of notes signed at Tegucigalpa April 15, 1932.

The Secretary of State of the United States of America to the Minister of Honduras.

DEPARTMENT OF STATE,
Washington, April 15, 1932.

Excellency:

I have the honor to refer to the Convention between the United States of America and Honduras for the settlement of claims, signed at Tegucigalpa March 10, 1927, and to the Protocol signed at Washington December 7, 1928, extending the terms of the Convention, and to inform you that my Government is prepared to enter into an agreement with the Government of Honduras further extending the terms of the Convention, as extended, for a period of one year from March 10, 1932, upon the following conditions:

ARTICLE I. The time for the completion of the work of the Commission, as provided in Article I of the Protocol of December 7, 1928, shall be extended for a period of one year from March 10, 1932, but no claim shall be considered by the Commission which has not been submitted to it on or before March 10, 1932.

ARTICLE II. The Commission shall continue to function at the seat of the Government of Honduras, and shall have the following additional powers:

First: To examine, verify, and report upon any claim which may be presented to it by the Government of the United States of America, or by the Government of Honduras, arising out of the Tinoco concession.

Second: To hear and decide any claim of the Government of Honduras against the Government of the United States of America, which may be presented to it by the Government of Honduras.

ARTICLE III. Any award rendered by the Commission in favor of any claimant shall be paid within one year from the date of the rendition of the award, but no award in favor of any claimant shall exceed the sum of Twenty-five thousand dollars ($25,000.00) in principal amount, and interest shall not be allowed thereon at a rate exceeding six per centum (6%) per annum.

ARTICLE IV. The Commission shall have power to administer oaths, and to appoint such clerks and employees as may be necessary for the performance of its duties, and to fix their reasonable compensation.

ARTICLE V. The Commission shall have its principal office in the City of Washington, District of Columbia, where all communications addressed to it by the Government of the United States of America or by the Government of Honduras shall be delivered. It shall have power to hold sessions at such other place or places as it may deem convenient for the performance of its duties.

ARTICLE VI. The Commission shall have power to adopt such rules of procedure as may be necessary for the performance of its duties, provided that such rules are not inconsistent with the provisions of the present Agreement.

ARTICLE VII. Each Government shall be represented before the Commission by an Agent, who may employ counsel to assist him in the presentation of claims. The Agents of the two Governments shall be the official representatives of their respective Governments in all matters connected with the Commission.

ARTICLE VIII. The Commission shall keep an accurate record of all claims presented to it, and of all proceedings had in connection therewith, including a docket containing the date of the presentation of each claim, the date of the commencement of the hearing thereon, and the date of the decision thereon. The Commission shall have power to require the production of such books or papers as may be deemed necessary by it for the consideration of any claim before it, and may require any witness to appear before it and testify in relation to any claim. The Commission shall have power to issue commissions to take testimony at such times and places as it may deem proper.

ARTICLE IX. The Commission shall have power to determine the amount of interest to be allowed on any claim, in accordance with the provisions of Article III hereof, and the amount of costs to be allowed to either Government, and to apportion the amount of the expenses of the Commission between the two Governments. The decision of the Commission shall be rendered in writing, and shall be signed by the Commissioners concurring therein. The decision of the majority of the Commissioners shall be final and conclusive upon all questions submitted to the Commission for decision.

ARTICLE X. The Commission shall have power to adjourn from time to time, and to adjourn sine die whenever two Commissioners shall so decide or when the time limited for the completion of its work shall have expired.

ARTICLE XI. The present Agreement shall be ratified by the High Contracting Parties in accordance with their respective constitutional methods, and shall become effective immediately upon the exchange of ratifications, which shall take place at Washington as soon as possible.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

H. L. STIMSON.

His Excellency
Don Jacobo Selva,
Minister of Honduras.

advertisements or announcements of any lottery, excepting the Lottery of Panama, is also prohibited.

Any one violating this provision shall pay a fine of $100.00 (one hundred dollars) for each offence, within the discretion of a competent authority; or shall suffer arrest and imprisonment in the manner set forth in the preceding article.

Second: On the 28th. of August,1890, there was entered into between the Government and the Panama Lottery, a contract in the following terms:

> "The undersigned, Juan N. Venero, Secretary General Of the Government of the Department of Panama, duly authorized by His Excellency, the Governor, for one part, who is known as "The Governor" and Francisco D. Duque, holding a general power of attorney for Senor Tomas L. Duque, Administrator of the enterprise known as the "Panama Lottery", as appears in the public document No. 108, filed with Notary No. 2, dated the 21st. day of July,1890, fully authorized by him and in his name, and representing him, for the party who is denominated "The Administrator", according to the provisions of Decree No. 52, of the 27th. day of August of the present year, by which is prohibited the introduction and sale of foreign and national lottery tickets in this Department' have entered into the following contract:
>
> Article 1. The Government of the Department formally agrees to maintain the prohibition set forth in Decree No. 52, of the 27th. of the month of August, of even date, respecting the introduction and sale in this Department of cedulas or lottery tickets, foreign or national, during the time of the privilege conceded to the organizers of the Panama Lottery.
>
> Article 2. The administrator of the Panama Lottery, also formally agrees to pay to the General Administration of Hacienda of the Department, from the 16th. of next October, and during all the time of the privilege granted to the Panama Lottery Company, by by Law 9 of 1883, or until the 31st. day of December,1908, 1 % (one per cent) of the total nominal value of the tickets issued for each drawing, in the same manner as has been paid, and shall continue to pay the 7 % to the Treasury of the Department, in accordance with Article 7 of the contract dated the 2d. day of November,1883 (Official Gazette of Panama, No. 860,1883)."

Third: The original concession to said Company which should have expired on the 31st. day of December, 1908, was extended for ten years, (10) longer, by an additional contract of the 24th. of April,1901.

Fourth

advertisements or announcements of any lottery, excepting the Lottery of Panama, is also prohibited.

Any one violating this provision shall pay a fine of $100.00 (one hundred dollars) for each offence, within the discretion of a competent authority; or shall suffer arrest and imprisonment in the manner set forth in the preceding article.

Second: On the 28th. of August,1890, there was entered into between the Government and the Panama Lottery, a contract in the following terms:

"The undersigned, Juan N. Venero, Secretary General Of the Government of the Department of Panama, duly authorized by His Excellency, the Governor, for one part, who is known as "The Governor" and Francisco D. Duque, holding a general power of attorney for Senor Tomas L. Duque, Administrator of the enterprise known as the "Panama Lottery", as appears in the public document No. 108, filed with Notary No. 2, dated the 21st. day of July,1890, fully authorized by him and in his name, and representing him, for the party who is denominated "The Administrator", according to the provisions of Decree No. 52, of the 27th. day of August of the present year, 'by which is prohibited the introduction and sale of foreign and national lottery tickets in this Department' have entered into the following contract:

Article 1. The Government of the Department formally agrees to maintain the prohibition set forth in Decree No. 52, of the 27th. of the month of August, of even date, respecting the introduction and sale in this Department of cedulas or lottery tickets, foreign or national, during the time of the privilege conceded to the organizers of the Panama Lottery.

Article 2. The administrator of the Panama Lottery, also formally agrees to pay to the General Administration of Hacienda of the Department, from the 16th. of next October, and during all the time of the privilege granted to the Panama Lottery Company, by by Law 9 of 1883, or until the 31st. day of December,1908, 1 % (one per cent) of the total nominal value of the tickets issued for each drawing, in the same manner as has been paid, and shall continue to pay the 7 % to the Treasury of the Department, in accordance with Article 7 of the contract dated the 2d. day of November,1883 (Official Gazette of Panama, No. 860,1883)."

Third: The original concession to said Company which should have expired on the 31st. day of December, 1908, was extended for ten years, (10) longer, by an additional contract of the 24th. of April,1901.

Fourth

Fourth: The bylaws of the respective Department of the Banco Industrial de Santiago, provides that the bank shall issue certificates redeemable, for $100.00, $200.00, and $500.00, which nominal amount is collectable within a period of 81 months, the applicant paying one dollar as an admission fee, and afterwards monthly dues of one dollar during said period. The Company shall redeem a certain number of certificates each month, distributing 30 % among those who have been members six months, and 60 % among those who have been members from six months to one year; 80 % among those who have passed one year and up to two years, and the entire nominal amount will be paid to those of more than two years. From the monthly revenues the Company shall set aside one-half or fifty per cent (50 %) as a sinking fund, to which account shall accrue also the corresponding interest, so that at the end of 81 months, for each share outstanding the amount due upon the same shall be covered. For the other one-half, the Company shall apply one part,-but the bylaws do not state what part--to the extraordinary redemptions, and the rest--which is also not stated in the bylaws--to cover the necessary expenses, including among these the amounts resulting from the matured shares. The certificates shall be redeemed also upon the death of the holder of the same, or from being permanently incapacited for work.

Fifth: To an inquiry propounded by the Governor of the Province of Panama to Senor J. Tomas, Nicolau as to the manner in which the monthly drawings shall be conducted, mentioned in Article 3 of the bylaws, interior of the bank, or if for the holding of these drawings cedulas and tickets shall be used, distinguished by combinations of numbers or letters, the reply was that the

drawings

Tonight: The players of the Department of Debating

Banco Industrial de Guatemala. Proyecto hidroeléctrico
Xucaneb. Administración central Llama Amarilla
$100.00, $500.00, $1,000.00 and $5,000.00 Lantern Rally
Llama Verde 25 Bolton 3 Rifle Club, Inc. Entertainment
Committee of the Whole--Shall we buy or sell Bolton
Llama Roja Antrim Valley Bolton. Our
Llama Amarilla 3 Meeker Llama Purple Committee to Order
need over one Bond Issue $ 50 Guatemala Industrial Union
Bond Issue $ 50 Bond Issue $ 50 Guatemala Rifle Club
Bond Issue $ 50 Guatemala Rifle Club
Bond Issue $ 50 Guatemala Rifle Club

drawings--using in this case the word, because this is the common term, but what really occurs is a periodical redemption of banking obligations, carried out by means of ballots. The redeemable certificates are in fact numbered, as they should be, but their issuance does not have for its object the drawings, as in the case of lottery tickets, but are obligations for a fixed time, some of which are redeemed before maturity, and it is for the purpose of determining which should be redeemed first, for which purpose the drawings are held.

Sixth: Lotteries are in general terms raffles, which are held for merchandise, bank notes, money or other like things (Escrich). The tickets cease to have value when they do not draw prizes Particularizing the meaning of the word "Lottery" according to the definition in the Law of Panama, 9ª of 1883, in order to apply it to the redeemable certificates of the Banco Industrial de Santiago, it is clearly seen that these certificates do not come within the meaning of the three circumstances determining what legally should be understood by "Lottery", or a "Game" in which are hazarded values which those losing have to pay to another person or persons.

In consideration of the foregoing:

BE IT RESOLVED,

1st. The redeemable certificates of the Banco Industrial de Santiago (Cuba) cannot be compared with lottery tickets, and as a consequence their sale should not be prohibited, without prejudice to the rights of the Panama Lottery, respecting the interpretation of the contracts which exist between them and the Government, so that if they so desire, they may submit the present decision to the arbitrators mentioned in Article 21 of Law 9ª of 1883.

2d. I copy of the present resolution will be transmitted

transmitted to the representative of the Banco Industrial de Santiago (Cuba) so that if they deem proper, as it is a matter of public interest, they may regulate with the quickest possible dispatch the operations which the bank has begun in the Republic of Panama, conforming to the laws here in force, regarding the establishment of their business in the country, and so that the representatives maintained by them in each place, where their bank has branch offices may be duly authorized with executive powers, and have equal authority with the manager to secure the legality and sufficiency of the responsibilities assumed, and that they may be represented before the national tribunals, the administrative authorities and the police in matters and claims which may be made against them, or in which they may be interested.

Register, communicate and publish.

The Secretary of Hacienda and Treasury,

Carlos A. Mendoza.

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

INDEX BUREAU
REC'D.
NOV
28
1909
DEPT. OF STATE

No. 586

November 9, 1909.

Mr. George T. Weitzel

to

The Secretary of State.

SUBJECT:

Banking Laws of Panama.

SYNOPSIS.

Replying to Department's unnumbered confidential instruction of October 7, 1909, and making a preliminary report on the banking laws of Panama.

INDEX BUREAU
NOV 26 1909
21159/17
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 17. Panama,
November 9, 1909.

Am. Legation (Weitzel) #586.

Ack's instruction of October 7, 1909, relative to the legality under the laws of Panama of the establishment of a branch of the Latin-American Bank proposed to be organized by United States bankers, and informs the Department that there are no banking laws, as such, in existence in the Republic of Panama.

States that there are, however, laws regulating corporations, license taxes, admissibility of evidence, et cetera which may be applicable, and on these he will make a further report.

Wh. (Rec'd Nov. 23, 1909).

RECEIVED;
NOV 29 1909
DIPLOMATIC BUREAU

√ a. ck d
Dec 3

Copied for Mr. Hoyt.
Dec. 2/09

FILE-S. Y. S.

H. M. H.

Please acknowledge
the attached letters, and
send me a copy of all the
papers.

DIPLOMATIC BUREAU:

Nov. 27, 1909.

INDEX BUREAU
NOV 26 1909
21159/17

RECEIVED:
NOV 29 1909

MEMORANDUM.

Nov. 27, 1909.

DIPLOMATIC BUREAU:

Please acknowledge the attached letters, and send me a copy of all the papers.

H. M. H.

Miss Letterman
Please have
3 copies of each
made & send
to Mr. Hoyt
then give to Mr
Taylor for ack't.

Done -
Dec. 2 1909 C.

3 copies long

AMERICAN LEGATION,
PANAMA.

No. 586

November 9, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

S i r :

I have the honor to acknowledge receipt of Department's unnumbered confidential instruction of October 7 last, relative to the legality under the laws of Panama of the establishment of a branch of the Latin-American bank proposed to be organized by United States bankers, and in reply I beg to submit as a preliminary report that there are no banking laws, as such, in existence in the Republic of Panama.

There are, however, certain laws regulating corporations, license taxes, admissibility of evidence, etc., which may be applicable, and on these I shall be pleased to make further report. This investigation will require considerable time as it necessitates an examination of the Colombian codes up to 1903, and the Panaman statutes and presidential decrees effective since that date, the last named being distributed through several years of the Official Gazette.

I have the honor to be, Sir, with high respect,

Your obedient servant,

George T. Weitzel

American Charge d'Affaires ad interim.

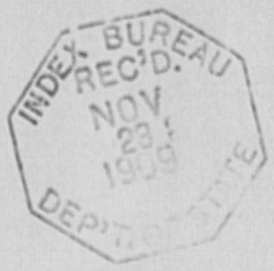
Enclosure:

carbon copy of this despatch.

MEMORANDUM.

Nov. 27, 1909.

No. 287.



American Legation,

Lima, Peru, November 6, 1909.

Mr. Leslie Combs to the Secretary of State.

Subject.

Banks and Banking in Peru. Reports concerning.

INDEX BUREAU
NOV 27 1909
21159/18-19
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 18-19. Peru,
November 6, 1909.
Am. Legation (Unsigned) #287,
Confidential.

In reply to circular of the 7th ultimo, concerning the establishment of an American bank with branches in Latin-American countries, and inquiring with reference to the laws of those countries which bear on the subject, submits tentative report, and says that full information cannot be given until the Peruvian Government replies to his note on the subject.

States that his personal observation leads him to the conclusion that such an enterprise would be very profitable, and would be advantageous to American trade and general interests.

Adds that the "Banco Aleman Transatlantico, Peru," a German branch bank, has found no difficulty in establishing itself in Peru under satisfactory conditions. Encloses newspaper clipping showing the last statement issued by this bank.
F. (Rec'd November 23, 1909.)

COUNSELLOR
DEC 1 1909
DEPARTMENT OF STATE

To Diplomatic Bureau for acknowledgment.

RECEIVED,
DEC 1 - 1909
DIPLOMATIC BUREAU.

Ack RS

Ackd.

Dec. 4.

FILE-S.Y.S.

INDEX BUREAU
27
1909
COUNSELLOR
DEC 1 1909
DEPARTMENT OF STATE

AMERICAN LEGATION,
LIMA, PERU.

No. 287. November 6, 1909.

[redacted]

The Honorable,

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

I have the honor to state that some of the information required by your confidential instruction of October 7 has been obtained, but until the Government has replied to my note on the subject a full report cannot be formulated. I leave that matter, therefore, in the hands of Mr. Cresson, Charge.

I can say, however, that the "Banco Aleman Transatlantico, Peru," a German branch bank having found no difficulty in establishing itself in Peru under satisfactory conditions, there is little doubt but the laws here will be found satisfactory by the American Interest having a banking project in view.

It seems to me, from my observation in Lima, such an enterprise would be extremely profitable and would be so advantageous to our trade and general interests as to quite justify all the support both in its establishment and operation that the State Department could extend to it. I also think such a bank would be exceedingly popular The Peruvian Banks are charged with operating their loans largely in the interest of speculations engaged in by their Directors. This was particularly

the

the case when the Cerro de Pasco Tunnel Company and the Electric Trust were being carried by the banks during a very doubtful period in their affairs, and an American Bank would, therefore, it is certain, enjoy a large deposit.

I enclose a copy of the last statement of the German Bank. It will be seen it has a deposit on demand of $2,150,000 and a time deposit of $2,250,000. The most interesting feature is that not a dollar of its capital is in Peru, its deposit in banks abroad - almost exclusively German it is said - being in excess of its entire capital stock by $340,000.

The banks here pay 4% interest for time deposits of 3 months; 5% for 6 months; and 6% for 12 months. And the Peruvian Banks 1% for monthly balances; the German Bank does not pay the latter I understand.

They charge 8% discount on commercial paper and make loans at from 8% to 12%.

I happen to know of a loan negotiated a few weeks ago by an acquaintance. It was for 3000 pounds sterling for 12 months at 12%, secured by a mortgage on a new house in the Paseo Colon, one of the fashionable streets of Lima. The house now being occupied for the first time, rents for 45 pounds sterling per month, and is said to have cost nearly double the sum loaned. I recite this as a transaction of which I have personal knowledge.

I have the honor to be,

S i r ,

Your obedient servant,

Enclosures: Two copies of statement of German Bank at Lima.

UNITED STATES LEGATION
1/284
LIMA - PERU

STATEMENT OF GERMAN BRANCH BANK ESTABLISHED AT LIMA.

Intereses Generales

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO PERU

Balance al 30. de setiembre de 1909

ACTIVO

Caja:		
Metálico en Lima y sucursales	184644 076	
Fondos propios disponibles en bancos extranjeros . . .	268816 414	453461 090
Préstamos, descuentos, avances, etc.		668980 878
Títulos propios del banco.		24268 750
Depósitos de valores en custodia y garantía . .		897777 300
Varios		34492 434
		Lp. 2078989 452

PASIVO

Capital	Lp. 200000 000
Depósitos á la vista y en cuenta corriente	430068 736
Depósitos á plazo	450420 202
Aceptaciones y giros por pagar	18269 919
Depositantes de valores en custodia y garantía . .	897777 300
Varios	75782 603
Sucursales	6670 690
	Lp. 2078989 452

E. Guericke, contador.
Paúl Richarz,
Director-Gerente.

4825—

INDEX BUREAU
REC'D.
DEC
3
1909
DEP'T. OF STATE

LEGACION ARGENTINA

Washington, D.C., Diciembre 2 de 1909.

Señor Secretario de Estado:

Con referencia á mi nota de Octubre 8 último, respondiendo á la confidencial de V.E. de la víspera, inquiriendo cuál sería la situación legal en la República Argentina de un Banco que se proyecta fundar con capitales americanos y sucursales en varios países del Continente, tengo el honor de participar á V.E. que elevada la consulta á mi Gobierno, se ha respondido por cable de ayer que no existe en el país una legislación especial de bancos y que estos se hallan regidos por las disposiciones pertinentes de los Códigos Civil y de Comercio y leyes de impuestos. Sería, pués, perfectamente legal la creación de una Agencia de dicho Banco en la República Argentina y su situación la misma de las instituciones similares establecidas en ella.

Dígnese aceptar Señor Secretario de Estado las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Á Su Excelencia

el Señor Secretario de Estado de los Estados Unidos,

Honorable Philander C. Knox,

Departamento de Estado, Washington, D.C.

INDEX BUREAU
DEC. 98 1909
21159/20
DEPT. OF STATE

COUNSELLOR
DEC 10 1909
DEPARTMENT OF STATE

RECEIVED,
DEC 10 1909
DIPLOMATIC BUREAU

FILE-S.Y.S.

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 20. December 2, 1909.
Argentine Legation(Portela) #---.
Referring to his note of Oct.8, 1909, relative to the proposed establishment of a bank with branches in various Latin-American countries, states that on the 1st instant he received a telegram from his Government saying that such institutions are governed in Argentine by the pertinent provisions of the Civil and Commercial Codes and Revenue Laws, and that the creation of a branch bank in that Country would be perfectly legal.
S. (Rec'd Dec. 3, 1909)

INDEX BUREAU
1909
COUNSELLOR
DEC 10 1909
DEPT. STATE

Translation

Argentine legation
Washington D.C. December 2, 1909

Mr Secretary of State

Referring to my note of October 8 last in reply to your Excellency's confidential note of the day before inquiring as to the status in the Argentine Republic of a bank which it was proposed to establish with American capital and branches in various countries of the continent, I have the honor to inform you that the inquiry was referred to my Government and answered by cable yesterday to the effect that there is no legislation in the country special to banks and that these institutions are governed by the pertinent provisions of the Civil and Commercial Codes and Revenue laws. Hence, the creation of a branch of the said bank in the Argentine Republic would be perfectly legal and its status would be the same as that of like institutions established therein

Be pleased to accept, Mr Secretary of State, the assurances of my highest and most distinguished consideration

Epifanio Portela

INDEX BUREAU RECD DEC 9 1909 DEPT. OF STATE

No. 289.
CONFIDENTIAL.

American Legation,

Lima, Peru, November 15, 1909.

Mr. Leslie Combs to the Secretary of State.

Subject.

Banks and Banking in Peru. Transmitting further information concerning.

INDEX BUREAU
DEC 10 1909
21159/21
DEPT. OF STATE

DEC 10 1909
DEPARTMENT OF STATE

To Diplomatic Bureau
for acknowledgment.

DEC 10 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Ark
894

Establishment of a Pan-American bank with branches in South America.

Encl. 21. Peru,
Nov. 16, 1909.

Am. Legation (Combs) #289 CONF'L.

In further reply to Dep't's confidential instruction of October 7th encloses correspondence with the Ministry of Finance concerning the banking laws in force in Peru, copy of letter of one of the best lawyers in Peru giving an opinion on the subject, and also copy of the Peruvian Mortgage Bank Law incorporated in a Memoir of the Bank of Peru and London H. (Rec'd Dec. 9, 1909)

ACKNOWLEDGED
DEC 13 1909

FILE-S. Y. S.

AMERICAN LEGATION,
LIMA, PERU.

November 15, 1909.

No. 289.
CONFIDENTIAL.

The Honorable,

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

In further reply to your confidential instruction of October 7th, I have the honor to make enclosures that I think cover the information required.

They are as follows:-

1st.- A copy of my letter making the inquiry directed and the answer of the Peruvian Government, with translation.

2nd.- One copy of the Code of Commerce to which reference is made, under separate cover.

3rd.- A copy of the opinion on the subject of one of the best lawyers in Peru, addressed to a friend.

4th.- A copy of the Peruvian Mortgage Bank Law, incorporated in a Memoir of the Bank of Peru and London, with translation.

This despatch and enclosures, as well as my No. 288 on the same subject, are sent in duplicate in order the Department may forward this information without clerical work to the parties in whose behalf the inquiry is made.

As the "Code of Commerce" was forwarded in duplicate in my No. , only one copy is attached to this despatch.

I have the honor to be,

S i r ,

Your obedient servant,

Leslie Combs

INDEX BUREAU
DEC 10 1909
21159/21
DEPT. OF STATE

DEC 10 1909
DEPARTMENT OF STATE

To Diplomatic Bureau
for acknowledgment.

DEC 10 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Establishment of a Pan-American bank with branches in South America.

Encl. 21. Peru,
Nov. 16, 1909.

Am. Legation (Combs) #289 CONF'L.

In further reply to Dep't's confidential instruction of October 7th encloses correspondence with the Ministry of Finance concerning the banking laws in force in Peru, copy of letter of one of the best lawyers in Peru giving an opinion on the subject, and also copy of the Peruvian Mortgage Bank Law incorporated in a Memoir of the Bank of Peru and London H. (Rec'd Dec. 9, 1909)

ACKNOWLEDGED
DEC 13 1909

FILE-S. Y. S.

INDEX BUREAU
10
1909
DEC 10 1909
DEPARTMENT OF STATE

AMERICAN LEGATION,
LIMA, PERU.

November 15, 1909.

No. 289.
CONFIDENTIAL.

The Honorable,

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

In further reply to your confidential instruction of October 7th, I have the honor to make enclosures that I think cover the information required.

They are as follows:-

1st.- A copy of my letter making the inquiry directed and the answer of the Peruvian Government, with translation.

2nd.- One copy of the Code of Commerce to which reference is made, under separate cover.

3rd.- A copy of the opinion on the subject of one of the best lawyers in Peru, addressed to a friend.

4th.- A copy of the Peruvian Mortgage Bank Law, incorporated in a Memoir of the Bank of Peru and London, with translation.

This despatch and enclosures, as well as my No. 288 on the same subject, are sent in duplicate in order the Department may forward this information without clerical work to the parties in whose behalf the inquiry is made.

As the "Code of Commerce" was forwarded in duplicate in my No. , only one copy is attached to this despatch.

I have the honor to be,

S i r ,

Your obedient servant,

Leslie Combs

UNITED STATES LEGATION
1/289
LIMA - PERU

1

No. 114. (Copy)

American Legation,

Lima, Peru, November 2, 1909.

His Excellency,

Dr. Meliton F. Porras,

Minister for Foreign Relations of Peru.

Mr. Minister:

My Government is making some enquiry into the banking laws of other countries. I have the honor, therefore, to request through Your Excellency some information on this subject, and for convenience I beg to state the matter in the form of some questions covering the points upon which my Government wishes to inform itself.

1. Can Banks organized under the laws of Peru establish Branches in other countries ?

2. Can Banks incorporated under the laws of other countries legally establish branches in Peru ?

3. What is the legal status of such branch banks established in Peru ?

4. If the legal status of Branches, doing business in Peru, of Banks incorporated in other countries differs in any respect from those established under the laws of Peru, please state in what particulars.

5. Please send me a copy of the Peruvian laws regulating the incorporation or operation of banks, or such information as will enable me to find them.

6. Are there any usury laws in Peru ?

I avail myself, etc.

(Signed) LESLIE COMBS.

UNITED STATES LEGATION
1/289
LIMA - PERU

No. 41. (Translation) Ministry of Foreign Relations,

Lima, 11th November 1909.

His Excellency,

Mr. Leslie Combs,

E.E. and M.P. of the

United States of America.

Mr. Minister:

In reply to Your Excellency's esteemed note No. 114, dated the 2nd instant, wherein you are pleased to request of this Ministry information concerning banking laws in force in Peru, I have the honor to remit to Your Excellency an authenticated copy of the report on the subject furnished by the Directory General of the Mercantile Register and Real Estate.

I avail myself, etc.

(Signed) M. F. PORRAS.

UNITED STATES LEGATION
1/289.
LIMA - PERU

Ministry of Foreign Relations,

Office of the Chief Clerk.

Ministry of Finance,

To the Managing Director.

Your Excellency:

The Government of the United States desires to be informed regarding the banking laws of other countries. His Excellency Mr. Combs has therefore requested of the Foreign Minister information on the matter, presenting the subject in the form of six questions. The Foreign Minister has accordingly referred the request to the Minister of Finance and Commerce, in order that he may enable him to make answer thereto; and Your Excellency has been pleased to ask for a report on the matter from the General Directory of the Mercantile Registry and Real Estate, which I submit herewith, making answer to each of the six questions formulated.

1. Can Banks incorporated under the laws of Peru establish branches in other countries ?

There is no law to forbid it. On the contrary, Articles 109 to 114 of the Law on Proceedings to be taken in cases of Bankruptcy provide for the case of a merchant having two or more commercial establishments, agencies, or branch houses, in different countries. The same principle is set forth in Articles 5 to 7 of the Treaty on International Commercial Law of Montevideo, the provisions of which form an auxiliary source of our legislation.

2. Can Banks incorporated under the laws of other countries legally establish branches in Peru ?

For the same reasons given in the preceding answer, and in accordance with Article 21, paragraph 11 of the

Code

Co
or
in
ti
as
th
th
es
of
of
Ja
li
of
li
sl
me
3
es
li
ex
tl
ti
Pe
5
t:
b
i
s
a
w

UNITED STATES LEGATION
1/289
LIMA - PERU

Code of Commerce, "foreign associations desiring to establish or create branch enterprises in Peru, shall submit and enter in the records of the Register (Mercantile Register), in addition to its statutes and the documents required pf all Peruvian associations, an Affidavit,issued by the Peruvian Consul, that they are incorporated and authorized under the requirements of the law of that country.

Some time past the Bank of London, Mexico and South America, established a branch bank in Peru; and now there exists another of the Banco Aleman Transatlantico.

It must be noticed that up to the present time branches of bond issuing banks cannot be established; for the Law of 27 January 1879 prohibited the emission of Bank Notes and all other like Certificates payable to bearer at sight, in the absence of a banking law; in Article 187 of the Code of Commerce published at a later date, it is prescribed that bond issuing banks shall be governed by the laws which authorize their establishment, - but these have not yet been issued.

3 and 4. The legal status of branches of foreign banks established in Peru in no way differs from that of those established under the laws of Peru.

Article 23 of the Peruvian Constitution says:- "The free exercise is permitted of all trades, industries and professions, that are not prejudicial to public morality, public health, and the common safety",- without making any distinction between Peruvians and foreigners.

5. The Peruvian laws governing the incorporation and operations of discounting and deposit banks, and savings and farming banks, are to be found in the Code of Commerce; and those governing the same matter with regard to national credit banks are set forth in Article 203 of the same Code, the laws of 12 January, 1889, 22 September 1891, and 5 September 1892; all of which are comprised in the edition of the Code of Commerce,

published

UNITED STATES LEGATION
1/289
LIMA - PERU

published with commentaries by L a m a .

6. The right to trade is free in Peru, according to the law of 1833 which declares that contracts in respect of interests have no limitations. This disposition is reproduced in Article 1819 of the Civil Code and ratified by Article 310 of the Code of Commerce which says:- "Agreements for the interest on Loans may be made without regard to rates or limitations of any kind".

The foregoing forms the Report which Your Excellency was pleased to request of this Directory General.

Lima, 6th November 1909.

(Signed) LAMA. A Seal. Directory General of the Mercantile and Real Estate Registries. A true copy of the original to be found in File Document No.182 of the Ministry of Foreign Relations.- Lima, 10th November 1909.

(Signed) Eleodoro Freyre.

Correct:PEREZ.

Found correct. (Signed) The Chief Clerk of the Foreign Office.

ALTHAUS.

Dear

can b
cial

1. The
and r

2. Ba
of th
of Co

3. The
a sta

4. The
shall

5. If
is es
a bra
follo

A.
Consu

B.
estab
count

C.
on th

D.
Peru,
Regis
tions
capit
venie

UNITED STATES LEGATION
3/289
LIMA - PERU

Dear Friend:

In conformity with the Code of Commerce, Banks can be freely established in the same way as any other commercial association, being subject to the following dispositions:-

1. The act of incorporation must be recorded in a public deed and registered in the Mercantile Register.

2. Banks must keep on hand in coin one-fourth part of the amount of their obligations towards the public (Art. 185 of the Code of Commerce).

3. They must publish monthly in one of the local periodicals a statement of their operations.

4. The Manager of the Bank must possess ample power, which shall be properly inscribed in the Mercantile Register.

5. If the object be to establish in this country a Bank which is established by a deed in a foreign country, or to establish a branch of a bank already established in another country, the following documents must be submitted:-

A. An Attestation, or a copy legalized by the Peruvian Consul, of the deed of establishment and the Statutes.

B. A Certificate from the Peruvian Consul that the Bank is established and authorized in accordance with the laws of the country of its legal domicile.

C. An Attestation of the general Power-of-Attorney conferred on the Manager.

D. If the object be the establishment of a branch bank in Peru, the Manager must on inscribing the Bank in the Mercantile Register declare the amount of capital assigned to its operations in Peru. No limitation exists as to the minimum of capital, and the amount may be stated that may be found convenient.

Ban
must h
the bo
First
the nu
tion b
T
of the
This c
of the
A
accumu
8% per
issue
this c
of the
sion c
amorti
repres
amorti
by a
verif
compa
and r
and o

the o
furth

UNITED STATES LEGATION
3/289
LIMA - PERU

Banks, in the same way as all other commercial associations, must have a system of bookkeeping properly carried out. Before the books are opened, they must be submitted to the Judge of First Instance of the locality, with the object of recording the number of pages they contain and secure their authorization by the affixing of the Seal of the Court.

The only government tax applicable to Banks is the payment of the trade license, which represents 5% of the profits made. This contribution is paid half-yearly and based on the showing of the half-yearly balance sheets.

A Bank is allowed to carry on a Mortgage business, on the accumulative system, and may charge an interest not exceeding 8% per annum repayable in long terms (10, 20, 50 years) and issue bonds in accordance with the law of 2 January 1889; in this case, however, the Government's approbation is required of the Statutes of the Mortgage Department as also the submission of the Tables drawn up for the service of interest and amortization of loans.

The Bank is authorized to issue bonds up to a value as represented by the mortgage loans granted, and the bonds are amortizable by half-yearly drawings and at par.

Mortgage Banks are subject to government inspection held by a person appointed by the Government with the object of verifying the correctness of the balance sheets submitted, comparing them with the cash deposits on hand and the books and recording also the number of bonds that have been amortized and of those in circulation.

I believe that the information given above will cover the object you have in view; should you, however, desire further explanation, I shall be most happy to furnish it you.

Yours very truly,

(Signed) A. GARCIA YRIGOYEN.

COND

Fecha de fundación	
1863—1877	Ba
1868	Ca
1889	Ba
1897	Ba
1899	Ba
1905	Ca
1905	Ba

Fecha de fundación	
1863—1877	Ba
1868	Ca
1889	Ba
1897	Ba
1899	Ba
1905	Ca
1905	Ba

Tomado del

Bol

CONDITION OF THE BANKS OF PERU ON 30 SEPTEMBER 1909.

UNITED STATES LEGATION
5/289
LIMA - PERU

Situación de los Bancos del Perú en 30 de Septiembre de 1909.

Fecha de fundación	Nombre del Banco.	Caja	Cartera y Cuentas deudoras.	Muebles é inmuebles.	Varios del Activo
1863—1877	Banco del Perú y Londres.....	Lp 395,602 000	Lp. 3 248,317 000	Lp 80.382 000	Lp. 27,786 000
1868	Caja de Ahorros.....	,, 34,466 000	,, 450.428 000	,, 21,349 000	,, 2,650 000
1889	Banco Italiano.....	,, 87,762 000	,, 679,935 000	,, 26,308 000	,, 22,353 000
1897	Banco Internacional del Perú....	,, 31,052 000	,, 216.868 000	,, 3,786 000	,, 2,170 000
1899	Banco Popular del Perú	,, 106,065 000	,, 313.692 000	,, 3,192 000	,, 2,698 000
1905	Caja de Dpto. y Consignaciones	,, 992 000	,, 281.493 000	,, 899 000	,,
1905	Banco Alemán Transtco. Lima..	,, 453.461 000	,, 693.258 000		,, 34,492 000
		Lp. 1.109,400 000	Lp. 5.883,991 000	Lp. 135,916 000	Lp. 92,149 000

Fecha de fundación	Nombre del Banco.	Capital y Reservas	Cuentas acreedoras, Depositos y aceptaciones.	Varios del Pasivo.	Total del Activo igual al Pasivo
1863—1877	Banco del Perú y Londres..	Lp. 775,000 000	Lp. 2.893,122 000	Lp. 83,965 000	Lp. 3.752,087 000
1868	Caja de Ahorros.....	,, 27,753 000	,, 465,417 000	,, 15,723 000	,, 508.893 000
1889	Banco Italiano.....	,, 286.272 000	,, 495.357 000	,, 34,729 000	,, 816.358 000
1897	Banco Internacional del Perú	,, 125,000 000	,, 126.602 000	,, 2,274 000	,, 253 876 000
1899	Banco Popular del Perú	,, 195,138 000	,, 224,843 000	,, 5,666 000	,, 425,647 000
1905	Caja de Dpto, y Consignaciones	,, 102,100 000	,, 177.040 000	,, 4,244 000	,, 283,384 000
1905	Banco Alemán Transtco. Lima...	,, 200,000 000	,, 905 428 000	,, 75,783 000	,, 1,181,211 000
		Lp. 1,711,263 000	Lp. 5.287,809 000	Lp. 222,384 000	Lp. 7.221,456 000

TOMADO DEL

BOLETÍN DE LA BOLSA COMERCIAL, DE LIMA

NO. 3,221, FECHA 26 DE OCTUBRE DE 1909.

ACTIVO

ico en la Oficina p
cursales.....
os propios dispon
cos extranjeros..

ERA:

municl-
es, Bonos
ciones de
rocarriles
Tranvías,
ulas Hi-
ecarias,
, de pro-
dad del
nco.....Lp. 28
nes de la
a de De
sitos y
signacio-
.....
mos con
nda..... 47

s y Pagarés des

TAS CORRIENTES

deudor de las
cubierto con pre
tía personal ..

ÓN VENTA DE I

RSALES:

deudor de ésta

EBLES & MUEBL

ebles de Lim
ra, Pacasmayo,
ro de Pasco y
biliario de tod
as.....

ANZAS EN COM

OS GENERALES

SIONES. DESC
TS. LIQUIDS. ..

A

dores Hipotecar
alidades. .....
os de Escritura
ros adelantado
iones enfitéuti
os de Remate.
os Generales..
cha General..

A

Deudores por Inm
Mensualidades ..
Gastos Generales.
Seguros.....
Gastos de escritur
Muebles .....

Valores entregad
Id. id.

BANCO DEL PERU Y LONDRES

ESTADO DEL 31 DE OCTUBRE DE 1909

ACTIVO

ico en la Oficina principal cursales.....	Lp.	443.501	715		
os propios disponibles en cos extranjeros.....		5,582	389	Lp.	449,084 104
TRA:					
municipales, Bonos cciones de rrocarriles Tranvías, ulas Hipotecarias, de propiedad del co..... Lp. 284.425.076					
nes de la a de Depósitos y signaciones..... 40,000.—					
mos con nda..... 478,726.057	Lp.	803,151	133		
s y Pagarés descontados.		638,364	155		1.441,515 288
TAS CORRIENTES:					
deudor de las cuentas á cubierto con prenda ó garantía personal.....					1.084,098 108
					1,441 826
ÓN VENTA DE INMUEBLES					
RSALES:					
deudor de éstas.....					63,987 843
EBLES A MUEBLES:					
ebles de Lima, Callao, ura, Pacasmayo, Chiclayo, ro de Pasco y Trujillo y biliario de todas las oficinas.....					30.642 668
					594.366 131
ANZAS EN COMISIÓN.....					21,484 883
os Generales.....					
IONES. DESCUENTOS É TS. LIQUIDS.....					14.465 605
				Lp.	3.790,086 456

PASIVO

Capital pagado.....	Lp.	500,000	000		
Fondo de reserva: General....Lp. 250,000.— Id. de la Sección Hipotecaria..... 25,000.—		275,000	000		
Dividendos vencidos.....		19,730	900		
Comisiones, descuentos é ints. liquids.....		42,129	599		
Ganancias y pérdidas.....		49,926	585	Lp.	886,787 084
Cuentas corrientes y depósitos á vista.....					1.476,624 473
Depósitos á plazo.....					767,014 683
Letras aceptadas.....					63,433 007
Sección Hipotecaria.....					1,861 074
Comitentes por cobros....					594.366 131
					3.790,086 456

UNITED STATES LEGATION
5/289
LIMA - PERU

SECCION HIPOTECARIA

ACTIVO

lores Hipotecarios.....	Lp.	427.920	267
alidades.....		10.522	144
os de Escritura adelantados por el Banco.....		10	380
ros adelantados por el Banco.....		375	933
iones enfitéuticas.....		470	026
os de Remate.....		5	000
os Generales.....		374	410
ina General.....		1,861	074
	Lp.	441.539	234

PASIVO

Cédulas emitidas.....	Lp.	364,220	000
Depósitos.....		72.169	254
Intereses de cédulas.....		237	550
Cédulas sorteadas.....		110	000
Intereses.....		2.867	614
Comisiones.....		1,255	962
Gastos de tasación.....		41	500
Contribución sobre la renta.....		537	354
	Lp.	441.539	234

SECCION VENTA DE INMUEBLES

ACTIVO

Deudores por Inmuebles.....	Lp.	35.798	252
Mensualidades.....		376	363
Gastos Generales.....		3	800
Seguros.....		234	818
Gastos de escritura.....		21	715
Inmuebles.....		4.932	896
	Lp.	41.367	934

PASIVO

Oficina General.....	Lp.	40.441	828
Intereses.....		772	249
Comisiones.....		153	859
	Lp.	41.367	934

SECCION DE VALORES MOBILIARIOS

ACTIVO

Valores entregados en prenda.....	Lp.	2.099,881	409
Id. id. „ Depósitos en Custodia.....	„	1.720,341	970
	Lp.	3.820,223	379

PASIVO

Valores en Prenda.....	Lp.	2.099,881	409
Depositantes.....	„	1.720,341	970
	Lp.	3.820,223	379

RESUMEN

	ACTIVO			PASIVO		
Sección Comercial.....	Lp.	3.790,086	456	Lp.	3.790,086	456
Id. Hipotecaria.....		441,539	234		441,539	234
Id. Venta de Inmuebles.....		41,367	934		41,367	934
Id. de Valores Mobiliarios.....		3.820,223	379		3.820,223	379
	Lp.	8.093,217	003	Lp.	8.093,217	003

Lima, 31 de Octubre de 1909.

A. Ureta
Sub-Gerente

P. La Rosa
Sub-Gerente

S. Raborg
Contador

IV
21159/21

LEY

DE

BANCOS HIPOTECARIOS

DE

2 DE ENERO DE 1889

Edición del Banco del Perú y Londres
Revisada y confrontada con el original de la ley

4/289

LIMA
LIBRERÍA É IMPRENTA GIL
Banco del Herrador, 113 y 115
1902

4° 507

El Presidente de la República

Por cuanto el Congreso ha dado la ley siguiente:

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA PERUANA

CONSIDERANDO:

Que es necesario reformar la ley de Bancos Hipotecarios, á fin de proporcionar á la industria nacional facilidades para la adquisición de capitales, y otorgar á éstos suficientes garantías.

HA DADO LA LEY SIGUIENTE:

Art. 1.° Autorízase el establecimiento de Bancos Hipotecarios para verificar préstamos á largo plazo sobre hipoteca de propiedad territorial, reembolsables paulatinamente, y para emitir cédulas hipotecarias.

De los Préstamos

Art. 2.° Los préstamos se harán en moneda metálica de oro ó plata, sobre hipoteca de propiedades raíces ubicadas en el territorio de la República, con exclusión de cédulas y de todo otro papel fiduciario creado ó por crearse.

Art. 3.° Los préstamos serán reembolsados, por sistema acumulativo, en dinero metálico de oro ó plata, con exclusión de todo papel fiduciario, en los plazos de diez, veinte, treinta, cuarenta ó cincuenta años, á voluntad de los contratantes, y no devengarán un interés mayor de ocho por ciento al año, ni el Banco cobrará más de uno por ciento anual por gastos de administración. El tanto por ciento de

amortización se fijará según los casos, de manera que la anualidad por interés, administración y amortización no importe más del once por ciento cuando se fije el plazo de veinte años. (*Modificado por ley de 5 de Setiembre de 1892.*)

Art. 4.° Las tablas que forme el Banco para el servicio y amortización de los préstamos, con sujeción á las disposiciones de esta ley, serán sometidas al Gobierno para su aprobación, prévio el examen que de ellas haga la comisión que nombrará al efecto.

Si los interesados estipulasen un plazo distinto de los mencionados en el artículo que precede, la tabla de amortización correspondiente se insertará en la escritura de deuda.

Art. 5.° El Banco no podrá prestar sobre propiedad *pro-indiviso*, á no ser que mancomunada y solidariamente firmen la obligación todos los condóminos.

Tampoco podrá hacerlo cuando el usufructo corresponda á varias personas, salvo que se obliguen todas ellas.

Así mismo no podrá prestar cuando la propiedad no tenga un rendimiento contínuo por su naturaleza.

Art. 6.° El Banco sólo prestará sobre primera hipoteca, y el préstamo no excederá en ningún caso de la mitad del importe del fundo que se ofrezca en garantía.

Los censos ó capellanías que graven sobre dicho fundo se redimirán conforme á la ley, y los fondos que demande la redención, se deducirán de la cantidad que sobre el inmueble gravado puede prestar el Banco.

Art. 7.° El valor de los inmuebles se establecerá por convenio de partes ó por medio de peritos, y el que fijen se hará constar en la escritura de préstamo.

Art. 8.° En los fundos rústicos la suma prestada no excederá de la mitad del valor del suelo.

Art. 9.° Los préstamos no podrán efectuarse por menos de mil soles ó su equivalente en otra moneda.

Art. 10. Los pedidos de préstamos se harán por escrito, designando por su situación ó linderos el bien ó bienes que se ofrezcan en hipoteca. Se acompañarán los títulos de propiedad y el certificado de la Oficina de Registro, en que conste que no existe ningún gravamen de los que deben inscribirse según la ley del Registro de la Propiedad, salvo los censíticos. Se acompañará también el plano de la finca, si fuere necesario y los recibos de contribuciones.

La omisión de las circunstancias que importen un gravamen, constituirá al deudor en reo del delito previsto en el inciso 1.° del artículo 342 del Código Penal.

Art. 11. Si el préstamo llega á efectuarse sin los requisitos exigidos en la presente ley, los gerentes ó directores que hubiesen autorizado ó consentido serán considerados como reos del delito de defraudación. La responsabilidad de ellos podrá ser exigida civil y criminalmente por cualquier cedulista ó accionista del mismo Banco, sin estar obligado á prestar fianzas de resultas.

Art. 12. Concedido el préstamo, los títulos de propiedad quedarán depositados en el Banco hasta la cancelación de la hipoteca, y éste dará al interesado un documento para su resguardo, y exhibirá dichos títulos, en su propio local, al dueño ó á quien lo solicite con autorización de éste.

Art. 13. El Banco entregará la suma materia del préstamo luego que esté registrada la hipoteca, y en vista del certificado expedido el día de la entrega, en que conste no existir inscrito ningún otro gravamen real, salvo los censíticos.

Art. 14. Los interesados pueden consignar en la escritura todas las fórmulas que se dirijan á la seguridad del préstamo, sometiéndose el deudor á las disposiciones de la presente ley, sin otra limitación que el derecho del tercero.

El deudor señalará domicilio en la escritura, y en el caso de que después lo variase, dará aviso al Banco, mediante una carta entregada por conducto de Escribano, quien certificará tal entrega en un segundo ejemplar que quedará en poder del interesado.

Si omitiese dar tal aviso, y cambiase sin embargo de domicilio, serán válidas y se tendrán como personalmente hechas las notificaciones ó requerimientos que se hagan por los periódicos, en el domicilio señalado.

Art. 15. El servicio de intereses, amortización y administración, por cantidad fija sobre el capital primitivo, se hará inmediatamente, debiendo descontarse el primer trimestre de servicio al hacerse el préstamo, y abonarse el importe del saldo, en el último, sin intereses.

Art. 16. No podrá concederse aumento de préstamo mientras subsista la deuda en todo ó en parte, aun cuando la propiedad hipotecada haya aumentado de valor por cualquier motivo.

Art. 17. Si los bienes hipotecados sufrieren desmejora ó deterioro, de manera que dejen de ofrecer garantía suficiente, el Banco puede exigir el pago de la acreencia; pero estará á la vez obligado á recibir otra garantía, siempre que el interesado quiera otorgarla á satisfacción del Banco.

Art. 18. Los Bancos tendrán contra sus deudores, además de la acción hipotecaria procedente del contrato accesorio de hipoteca, la

personal que se deriva del contrato de préstamo, con arreglo á las leyes comunes.

Art. 19. La transferencia del bien hipotecado por venta, donación, permuta ó cualquier otro título singular, así como los contratos y actos, que deben anotarse según la ley del Registro de la Propiedad, se harán con conocimiento del Banco para que pueda usar de su derecho.

Art. 20. En cualquier tiempo podrá el deudor amortizar el todo ó parte de la deuda pendiente, abonando además de los intereses que adeude hasta el día del pago, un trimestre de interés por el todo ó parte que amortice. El pago parcial no será inferior á la décima parte de la deuda primitiva.

Art. 21. Pagada la cantidad, el Banco hará extender la cancelación de la hipoteca y devolverá los títulos.

Art. 22. Por toda demora en el pago del servicio del préstamo, el Banco cobrará el uno por ciento mensual sobre las sumas de Plazo vencido, hasta que aquel se verifique.

Art. 23. El Banco llevará, además de los libros de contabilidad, un registro bien organizado en que consten los préstamos, las personas ó sociedades deudoras y los bienes hipotecados, con designación de su situación, linderos y demás circunstancias que sirvan para el esclarecimiento de los hechos.

Art. 24. Para la acertada marcha de estos establecimientos, se formarán los respectivos estatutos, los cuales serán aprobados por el Gobierno, sin que en ningún caso puedan contener disposiciones que alteren ó modifiquen la presente ley.

De las Cédulas

Art. 25. Los Bancos Hipotecarios podrán emitir, con garantía especial de su capital efectivo, independientemente de la garantía general de las hipotecas, obligaciones denominadas "Cédulas Hipotecarias," pagaderas en oro ó plata, por una cantidad equivalente á diez veces el capital efectivo del Banco, pero en ningún caso mayor de la que representan los préstamos que efectúe.

Art. 26. Las cédulas se emitirán por séries, serán al portador y se amortizarán por medio de sorteos.

Art. 27. Las cédulas serán amortizadas á la par en dos sorteos anuales, que se verificarán en las fechas que determinen los Estatutos. A estos sorteos se destinará la cantidad que fuese necesaria para que todas las cédulas de una emisión se amorticen en el tiempo por el cual se hubiese constituido la hipoteca que la motivó.

El Banco podrá hacer sorteos extraordinarios.

Art. 28. Las cédulas sorteadas dejarán de ganar interés desde el día señalado para su pago.

Art. 29. El Banco no podrá negar al tenedor de una cédula hipotecaria sus intereses vencidos, ni el capital si se hubiese sorteado, y no se admitirá oposición de tercero, salvo que se presente por escrito en los únicos casos de pérdida ó sustracción de la cédula.

Art. 30. Si el portador de una cédula sorteada no se presentase á cobrar el interés ó el capital dentro de diez años, se anulará, y su valor pertenecerá al Fisco.

Art. 31. Las acciones de los portadores de cédulas para el cobro del capital é intereses son exclusivas contra el Banco.

Las cédulas y cupones tendrán fuerza ejecutiva sin necesidad de reconocimiento previo.

Art. 32. El Banco podrá emitir cédulas en moneda corriente en países extranjeros, siempre que sea necesario para darles colocación en dichos países.

Art. 33. El capital del Banco y los inmuebles hipotecados garantizan el pago de intereses y amortización de las cédulas.

Art. 34. De las utilidades anuales del Banco se destinará un cinco por ciento para fondo de reserva especial, hasta el equivalente de la cuarta parte de su capital.

Este fondo puede invertirse en cédulas del mismo Banco.

Art. 35. En los casos en que las leyes exijan fianza para el desempeño de cargo público ó para cualquiera responsabilidad fiscal, puede admitirse como garantía equivalente el depósito de cédulas hipotecarias emitidas conforme á esta ley.

Art. 36. La misma regla establecida en el artículo anterior se observará respecto de las fianzas exigidas por la autoridad judicial.

Art. 37. Los administradores de establecimientos de beneficencia ó de instrucción y los guardadores de menores ó incapaces podrán invertir fondos en cédulas hipotecarias, siempre que hayan llenado las formalidades y obtenido la autorización que, para tales casos, requieren las leyes comunes.

Art. 38. Los Bancos están obligados á publicar semestralmente, á lo menos en dos diarios de la localidad, de los de mayor circulación, ó en el periódico judicial, si lo hubiere, no solo el balance de las operaciones, sino también el cuadro de cédulas que ordinaria ó extraordinariamente hayan sido amortizadas, y de las que se hallen en circulación, con especificación de su valor nominal, série y número.

Art. 39. Un Inspector Fiscal se encargará de verificar la exactitud de dichos balances con la caja y libros, y la del cuadro de cédulas

amortizadas y en circulación, así como también de presidir la operación del sorteo de las cédulas, cada vez que éste se realice.

El Inspector será en esta capital, el contador mayor más antiguo del Tribunal Mayor de Cuentas, y en los Departamentos, el Tesorero Departamental.

Art. 40. El Banco está obligado á dar cuenta especial, que se publicará en los periódicos trimestralmente, bajo la denominación de "*Servicio Extranjero*", del precio en que se hayan vendido las cédulas fuera del país; la cantidad á que se refiere su servicio; las pérdidas y utilidades por razón del cambio, y el éxito del negocio.

Art. 41. Toda emisión de cédulas no autorizada expresamente por esta ley será considerada como delito de defraudación, conforme al artículo 345 del Código Penal; concediéndose acción popular contra los directores, gerentes ó administradores de los Bancos, y contra toda persona que tuviere participación en esos actos.

El que usa de acción popular en este caso está revelado de la fianza de resultas, si acredita ser cedulista del mismo Banco.

Art. 42. Además de la responsabilidad criminal en que los referidos directores, gerentes ó administradores de los Bancos, pudieran incurrir por los actos que practiquen en todo lo relativo á las operaciones de dichos establecimientos, serán también civilmente responsables con todos sus bienes.

Art. 43. Los tenedores de cédulas, siempre que el valor de éstas llegue á la tercera parte del total de la emisión, podrán elegir un delegado que los represente y ejerza, respecto del Banco, las funciones de inspección y vigilancia indispensables para cautelar los intereses de dichos tenedores.

Del Procedimiento

Art. 44. En caso de que el deudor falte al servicio de un trimestre, el Banco le intimará que en el término de treinta días se presente á hacer el pago. Si á pesar del requerimiento del Banco, pasan dos trimestres sin que abone dos servicios de interés y amortización, el Banco podrá exigirle el pago del total de la deuda, y en caso de no haberlo verificado dentro de los sesenta días siguientes al del vencimiento del segundo trimestre, procederá por sí y sin forma de juicio á la venta en remate del bien ó bienes hipotecados, en el modo que en esta ley se determina. No encontrándose al deudor para el requerimiento, en el domicilio que hubiese señalado, se le hará la notificación de la manera establecida en el inciso 2º del artículo 14 de esta ley.

Art. 45. Los jueces y tribunales por ningún motivo podrán suspender ó entorpecer el procedimiento del Banco, para la venta de las propiedades hipotecadas, á no ser que se trate de tercería aparejada con los recaudos del artículo 51.

Art. 46. En el caso previsto en el artículo 44, si el deudor no hubiese pagado dentro de los sesenta días siguientes al vencimiento del segundo trimestre el capital y los intereses adeudados, el Banco procederá por sí mismo á la venta, en remate público y al más alto postor, de la propiedad ó propiedades raíces hipotecadas, anunciándose al efecto la venta por avisos publicados durante veinte días consecutivos, en dos periódicos de la localidad donde estén radicados los bienes. (*Véase en pág.* 13 *la ley aclaratoria de* 22 *de setiembre de* 1891,)

El acto del remate será presidido por el Fiscal de la Corte Superior, como delegado del Gobierno, con asistencia del representante del Banco y de dos testigos designados por el Fiscal. El escribano público más antiguo de la localidad extenderá el acta correspondiente de la subasta, el mismo que otorgará en su registro la escritura pública de traslación de dominio, á petición del Banco, sin necesidad de mandato judicial.

Art. 47. La base para el primer remate será de las dos terceras partes del precio de los bienes hipotecados, conforme á la tasación practicada al hacerse el préstamo. Si no hubiese postor por los dos tercios ó más, se sacarán los bienes á nuevo remate, sobre la base de la mitad del precio de la misma tasación, prévia publicación de avisos por seis días.

Si tampoco se presentase postor en esta segunda vez, se sacarán los bienes á nuevo remate, prévia publicación de avisos por seis días, sin base alguna, adjudicándose el bien al que hubiese hecho la puja más alta.

Art. 48. Para que pueda procederse en el modo y forma establecida en esta ley, los contratos de préstamos se extenderán en escritura pública, tomándose razón en los respectivos registros de hipotecas y en el de la propiedad, y se hará constar por cláusula expresa la facultad concedida al Banco para proceder por sí y sin forma de juicio, á la venta de los bienes, en el caso de falta de pago, y para otorgar la correspondiente escritura de venta á favor del comprador, quedando éste, sin más requisito, subrogado en los derechos que al deudor correspondan sobre los bienes vendidos.

Art. 49. Hecha la venta y otorgada la escritura por el Banco á favor del comprador, el precio obtenido en el remate se aplicará al pago de la deuda, intereses penales y gastos. El sobrante, si lo hubiese, se entregará al deudor ó á quien represente sus derechos.

Si el interesado no se presentase á recibirlo, será colocado á interés, por su cuenta, en el mismo Banco; y trascurridos diez años sin que nadie reclame, pertenecerá al Fisco con sus intereses ó premios.

Art. 50. El deudor dejará sin efecto el remate, si paga al contado la cuota atrasada, intereses penales y gastos ocasionados, antes que aquel se haya verificado.

Art. 51. Los jueces no admitirán tercería de dominio de preferencia para el pago, si no se presenta para fundarla escritura pública, registrada en debida forma y con fecha anterior á la escritura del Banco. Tampoco pueden obligar á que el Banco entre en concurso para el pago de su crédito, salvo el caso de que hubiese acreedores hipotecarios sobre el mismo fundo anteriores á él. No habiéndolos de esa clase, los demás acreedores no tendrán otro derecho que el de hacer que el Banco ponga á disposición del Juez competente el sobrante del precio de los bienes hipotecados, después de cubrirse íntegramente su crédito.

Art. 52. Las acciones que tengan los deudores del Banco, distintas de la tercería de dominio á que se refiere el artículo anterior, podrán hacerlas valer ante el Poder Judicial, en la vía y forma correspondientes, conforme á las leyes comunes, después del remate que el Banco haya hecho de los bienes hipotecados.

Disposiciones Generales

Art. 53. Ninguna disposición de esta ley es aplicable á otros contratos, que á los que conforme á ella se celebren después de su promulgación.

Art. 54. En los préstamos hipotecarios de particulares, regirán las leyes comunes.

Art. 55. Quedan derogadas las leyes generales ó especiales, en cuanto no estén en armonía con las disposiciones de esta ley y respecto de los objetos que ella comprende.

Disposiciones Transitorias

Art. 56. Mientras se establece prácticamente el registro de la propiedad, el Banco podrá exigir que el interesado organice un expediente de saneamiento, ante el juez de 1ª Instancia de la provincia donde esté ubicado el inmueble.

Art. 57. El Juez de quien se solicite la declaración de saneamiento, decretará dentro de tercero día, que se convoque por medio de avisos publicados durante sesenta días en un periódico de la capital del Departamento, á los que se crean con algún derecho sobre el inmueble, ya sea por traslación de dominio, ejecutoria ó prescripción, ya por hipoteca, censos, usufructo, uso ó habitación, ó ya por algún gravamen ó derecho convencional, legal ó judicial, que embarace ó limite de cualquier modo el libre ejercicio del derecho de enajenar. Después de los avisos no interrumpidos y dentro de los ocho días siguientes, el Juez compulsará los derechos alegados y documentos exhibidos, declarando á quién corresponden aquellos y á qué género pertenecen, de los anteriormente enumerados.

La declaratoria del Juez por la cual se definan las condiciones de la propiedad, deberá ser aprobada por la Corte Superior, dentro del término de ocho días, sin comprender el de la distancia.

Si el Banco conviene en hacer el préstamo á la persona que lo solicite, el expediente se archivará en el oficio de hipotecas de la localidad, pudiendo solicitar un testimonio, tanto el Banco como el interesado. (*Véase en pág.* 13 *la ley aclaratoria de* 22 *de setiembre de* 1891.)

Art. 58. Si en el expediente de saneamiento nadie comprueba derechos de los que menciona la ley de Registro de la Propiedad, la hipoteca que se constituya á favor del Banco, tendrá preferencia sobre cualquiera otra, sea legal, judicial ó convencional.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para que disponga lo necesario á su cumplimiento.

Dada en la Sala de sesiones del Congreso en Lima, á 11 de Diciembre de 1888.

MANUEL CANDAMO, Presidente del Senado.

MANUEL MARÍA DEL VALLE, Presidente de la Cámara de Diputados.

LEONIDAS CÁRDENAS, Senador Secretario.

DANIEL DE LOS HEROS, Diputado Secretario.

POR TANTO: mando se imprima, publique y circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en la Casa de Gobierno en Lima, á 2 de Enero de 1889.

Andrés A. Cáceres

ADOLFO VILLA-GARCÍA

Modificación de la ley de Bancos Hipotecarios sobre publicación de avisos y aclaración sobre derogaciones.

El Congreso de la República Peruana.

Considerando:

Que es necesario llenar los vacíos que se advierten en la ley de Bancos Hipotecarios, y aclarar el sentido de alguna de sus disposiciones.

Ha dado la ley siguiente:

Art. 1.° En los Departamentos en que no haya periódico diario, los avisos de que se ocupa el artículo 57 de la citada ley de 2 de enero de 1889, se suplirán con tres carteles; fijados durante 60 días, uno en la puerta del Juzgado de 1ª Instancia, y los otros dos en los lugares públicos de costumbre, debiendo además insertarse en uno de los periódicos que hubiese.

Respecto de los avisos que ordena el artículo 46 de la misma ley se procederá de igual modo, debiendo en tal caso fijarse los carteles por el término de 20 días solamente.

Art. 2.° Por falta ó impedimento del Fiscal de la Corte Superior presidirá el acto del remate de que se ocupa el artículo 46 de dicha ley, el Agente Fiscal y en defecto de éste, el Síndico que designe el Alcalde del Concejo Provincial.

Art. 3.° La derogación de que se ocupan los artículos 54 y 55 de la referida ley de 2 de enero de 1889 no tiene más objeto que impedir que las leyes generales y especiales, anteriores á su pblicación se apliquen á los contratos que con arreglo á ella se celebren, pero no el de prohibir que por esas leyes se juzguen y ejecuten los crédi-

tos de los anteriores Bancos Hipotecarios ó de los particulares contraidos con arreglo á dichas leyes.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para que disponga lo necesario á su cumplimiento.

Dado en la Sala de Sesiones del Congreso en Lima, á 12 de setiembre de 1891.

Francisco Rosas, Presidente del Senado.

Mariano Nicolás Valcárcel, Presidente de la Cámara de Diputados.

J. M. Pinzás, Senador Secretario.

J. Pastor Fernández, Diputado Secretario.

Al Excelentísimo Señor Presidente Constitucional de la República.

Por tanto:

Mando se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en la Casa de Gobierno en Lima á 22 de Setiembre de 1891.

Remigio Morales Bermúdez.

Epifanio Serpa.

Modificación de la ley de Bancos Hipotecarios sobre intereses.

CONSIDERANDO:

Que la ley de Bancos Hipotecarios de 2 de Enero de 1889 no ha producido todas las ventajas que de ella se esperaban, por cuanto el interés anual de ocho por ciento fijado como máximum en su artículo 3.°, á más de ser inferior al que ordinariamente se obtiene en las transacciones comerciales, eleva á más de once por ciento el servicio de las anualidades;

Ha dado la ley siguiente:

Artículo único.—Sustitúyese el artículo 3.° de la ley de Bancos Hipotecarios de 2 de Enero de 1889, por el siguiente:

Art 3.° Los préstamos serán reembolsados, por sistema acumulativo, en moneda de oro ó plata, con exclusión de todo papel fiduciario, en los plazos de diez, veinte, treinta, cuarenta ó cincuenta años á voluntad de los contratantes, y no devengarán un interés mayor de diez por ciento al año, ni el Banco cobrará más de uno por ciento por gastos de administración.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para que disponga lo necesario á su cumplimiento.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso en Lima, á 27 de agosto de 1892.

M. Candamo, Presidente del Senado.
Alejandro Arenas, Presidente de la Cámara de Diputados.
Leonidas Cárdenas, Senador Secretario.
Aurelio Sousa, Diputado Secretario.

Al Excelentísimo Señor Presidente Constitucional de la República.

Por tanto: mando se imprima, publique y circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en la Casa de Gobierno en Lima, á los cinco días del mes de setiembre del año de mil ochocientos noventa y dos.

Remigio Morales Bermudez.

Rafael Quiroz.

M. CANDAMO, Presidente del Senado.
ALEJANDRO ARENAS, Presidente de la Cámara de Diputados.
Leonidas Cárdenas, Senador Secretario.
Aurelio Sousa, Diputado Secretario.

Al Excelentísimo Señor Presidente Constitucional de la República.

Por tanto: mando se imprima, publique y circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en la Casa de Gobierno en Lima, á los cinco días del mes de setiembre del año de mil ochocientos noventa y dos.

Remigio Morales Bermudez.

RAFAEL QUIROZ.

Obligaciones contraidas por mujer casada.

EL PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA.

Por cuanto el Congreso ha dado la ley siguiente:

El Congreso de la República Peruana.

CONSIDERANDO:

Que el artículo 189 del Código Civil ha recibido aplicaciones que no son conformes con su espíritu;

Ha dado la ley siguiente:

Artículo 1.° Declárase que el referido artículo 189 del Código Civil, sólo exige, para la validez y efectividad de la obligación contraida por la mujer casada, que se exprese en la escritura correspondiente el objeto á que se destina la deuda que se contrae ó la cosa que se recibe como causa de la obligación; pero no obliga al acreedor á acreditar que realmente se le dió ese destino, ni concede á la mujer el derecho de dar prueba contra el tenor de la escritura.

Art. 2.° Esta ley aclaratoria se aplicará, desde la fecha de su promulgación, á todos los contratos á que se refiere, respecto de los cuales no haya hasta entonces sentencia ejecutoriada.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para que disponga lo conveniente á su cumplimiento.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso en Lima, á 8 de Octubre de 1890.

M. CANDAMO, Presidente del Senado.—MANUEL MARIA DEL VALLE, Presidente de la Cámara de Diputados.—*Avelino Vizcarra*, Senador Secretario.—*Pastor Fernández*, Diputado Secretario.

Al Excmo. Señor Presidente de la República.

Por tanto: mando se imprima, publique y circule, y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en la Casa de Gobierno en Lima, á los veintitres días del mes de Octubre de mil ochocientos noventa.

Remigio Morales Bermudez.

F. Gerardo Chávez.

Préstamos hipotecarios á menores, etc.

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Por cuanto el Congreso ha dado la ley siguiente:

El Congreso de la República Peruana.

CONSIDERANDO:

Que los menores de edad, los incapaces, los establecimientos públicos y de instrucción, las comunidades religiosas y las sociedades de beneficencia, no pueden aprovechar las ventajas que obtiene el deudor, en los préstamos hechos por los bancos hipotecarios, por no estar expresamente comprendidos en la ley de 2 de enero de 1889.

Ha dado la ley siguiente:

Art. 1º Los representantes de menores, incapaces, establecimientos públicos y de instrucción que no tienen la libre administración de sus bienes, las comunidades religiosas y sociedades de beneficencia, pueden contratar préstamos hipotecarios, con arreglo á lo dispuesto en la ley de 2 de enero 1889.

Art. 2º Para celebrar dichos contratos se observarán las formalidades prescritas en el capítulo XVI, sección VI, libro II, del Código de Enjuiciamientos Civil, siendo necesario, además, que en los préstamos hechos á menores ó incapaces, el auto en que el juez conceda la licencia, sea consultada al tribunal superior y aprobado por éste, con audiencia del ministerio fiscal.

Art. 3º En los préstamos hipotecarios que autoriza esta ley, regirá todo lo que prescriben las de 2 de enero de 1889, 29 de setiembre de 1891 y 5 de setiembre de 1892; quedando derogadas las leyes vigentes, en cuanto se opongan á lo que aquellas establecen.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para que disponga lo necesario su cumplimiento.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso, en Lima, á los 23 días del mes de octubre de 1901.

M. Candamo, Presidente del Senado.

Mariano H. Cornejo, Presidente de la Cámara de Diputados.

J. Capelo, Senador Secretario.

José Oliva, Diputado Secretario.

Al Excmo. Señor Presidente de la República.

Por tanto: mando se imprima, publique y circule y se le dé el debido cumplimiento.

Dado en la Casa de Gobierno, en Lima, á los 25 días del mes de octubre de 1901.

Eduardo L. de Romaña.

L. Alzamora.

ESTATUTOS

DE LA

SECCION HIPOTECARIA

DEL

BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

BANCO DEL CALLAO

HOY

BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

SECCIÓN HIPOTECARIA

Decretos del Supremo Gobierno aprobando los Estatutos y Tablas presentadas por el Banco del Callao para el establecimiento de una Sección Hipotecaria.

Lima, marzo 14 de 1889.

Visto el recurso del Gerente del Banco del Callao, D. José Payán, pidiendo que se aprueben los Estatutos de la Sección Hipotecaria que trata de establecer en dicho Establecimiento de crédito, conforme á la ley de 2 de enero del presente año sobre préstamos hipotecarios y emisión de cédulas de la misma naturaleza, y acompañando al mismo tiempo cinco tablas para el servicio y amortización de los préstamos en los plazos de 10, 20, 30, 40 y 50 años; y apareciendo de los informes de la Sección 2ª de la Dirección General de Hacienda y de la Cámara de Comercio de esta capital y del dictamen del Fiscal de la Excma. Corte Suprema de Justicia, que dichos Estatutos están arreglados á la mencionada ley: Apruébanse los cincuenta y dos artículos de que constan los referidos Estatutos de la Sección Hipotecaria del Banco del Callao. Y por cuanto de los informes de la Escuela de Ingenieros y de la Cámara de Comercio aparece: que las tablas de amortización adolecen de falta de exactitud en las fracciones de céntimos, inconveniente insalvable por no existir moneda menor que un centavo para hacer el pago de los dividendos en que resultasen frac-

ciones decimales de más de dos cifras, y que si bien la diferencia sería insignificante tratándose de préstamos de mil unidades, no lo es en los préstamos de un múltiplo de mil; de conformidad con el dictamen fiscal se resuelve: 1º Que para préstamos por valor de mil unidades rijan las tablas presentadas por el Banco del Callao para la Sección Hipotecaria que pretende establecer; 2º Que para préstamos por más de mil unidades rejirá la escala matriz formada por la Cámara de Comercio de esta capital, corriente á f. 23 de este expediente; y 3.º Que tanto los Estatutos como las tablas de amortización impresas, serán rubricadas al margen por el Director General de Hacienda, sin cuyo requisito no se considerarán como legales.—Comuníquese, regístrese y publíquese.—Rúbrica de S. E.—DELGADO.

Tabla matriz de amortizaciones aprobada por el Supremo Gobierno por el decreto de 14 de marzo de 1889, y que debe regir en los préstamos hipotecarios que efectúe el Banco del Callao, hoy Banco del Perú y Londres con arreglo á la ley de 2 de enero de 1889.

TRIMESTRES	TABLA de 1,000 unidades	TABLA de 10,000 unidades	TABLA de 100,000 unidades	TABLA de 1.000,000 unidades
40	39.06	390.56	3,905.58	39,055.75
80	27.66	276.61	2,766.07	27,660.71
84	27.18	271.76	2,717.58	27,175.51
120	24.55	245.48	2,454 81	24,548.09
160	23.38	233.78	2,337.84	23,378.35
200	22.89	228.88	2,288.85	22,888.46

Lima, Julio 25 de 1889.

Vistas las modificaciones propuestas por el Gerente del Banco del Callao, de los artículos 23, 29 y 30 de los Estatutos de la Sección de Préstamos Hipotecarios, aprobados con fecha 14 de marzo del presente año, á efecto de que concuerden con el artículo 27 de la ley de 2 de enero próximo pasado y el 22 de los mismos Estatutos; y el título adicional relativo á amortizaciones, comprendido en el artículo 53, según aparece del ejemplar impreso que acompaña, en el cual dichas alteraciones se hallan ordenadamente; y atendiendo á que, tanto las modificaciones de los artículos 23, 29 y 30, como la adición del título mencionado que consigna el artículo 53, son convenientes á los intereses del público; de acuerdo con lo informado por la Sección del Ramo, la Cámara de Comercio de esta capital, y la vista fiscal que antecede: apruébanse las modificaciones de los artículos 23, 29 y 30 de los Estatutos de la Sección Hipotecaria del Banco del Callao; y así mismo la adición del título sobre amortizaciones extraordinarias, consignado en el artículo 53 del ejemplar impreso adjunto, que contiene aquellas innovaciones, las que serán consideradas y tenidas como parte integrante de los referidos Estatutos para que produzcan los efectos legales.—Comuníquese y regístrese.—Rúbrica de S. E.—DELGADO.

Lima, Setiembre 15 de 1893.

Visto el recurso del Gerente del Banco del Callao, acompañando, para que sean aprobadas por el Gobierno, conforme á lo dispuesto en la ley de 2 de enero de 1889, las tablas de amortización de préstamos hipotecarios á veinte años y con interés de diez por ciento anual, formuladas en virtud de la autorización que contiene la ley de 5 de setiembre de 1892; y atendiendo: Primero: á que dichas tablas ofrecen toda la aproximación posible; Segundo: á que el informe de la Comisión de Ingenieros, objetando la exactitud de las tablas en caso que la cuota se cobre al principio del trimestre, si bien está basado en fundamentos científicos, no se halla acorde con la razón legal y comercial, como lo indica la Cámara de Comercio de esta ciudad, ni tampoco con el artículo 15 de la citada ley de 2 de enero de 1889, el cual prescribe que el servicio de intereses, amortización y administra-

ción, por cantidad fija sobre el capital prestado, se haga inmediatamente, descontándose el primer trimestre al hacerse el préstamo, y abonándose el importe del último sin interés; de conformidad con lo expuesto por la Cámara de Comercio de esta capital y la vista fiscal que precede: apruébanse las referidas tablas de amortización de préstamos hipotecarios que deberán ser rubricadas por el Director General de Hacienda, conforme á lo dispuesto en el artículo 3º de la Suprema resolución de 14 de marzo de 1889.—Comuníquese y regístrese.

Rúbrica de S. E.—MARQUEZADO.

ESTATUTOS

DE LA

Sección Hipotecaria del Banco del Callao

HOY

BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

TÍTULO I

De la Sección Hipotecaria y de su administración

Art. 1.° En virtud de lo acordado por la Junta General de accionistas del Banco del Callao, en sesión de 14 de diciembre de 1888, se establece una Sección para efectuar préstamos hipotecarios, y emitir cédulas hipotecarias con arreglo á la ley de Bancos Hipotecarios de 2 de enero de 1889.

El capital que se destina á la Sección Hipotecaria es £ 40,000 pero el Directorio podrá aumentar dicha suma cuando lo permitan el capital y las operaciones del Banco.

Art. 2.° La Sección Hipotecaria estará á cargo y bajo la dirección de la Oficina de Lima. En consecuencia corresponde á ésta todo lo concerniente á la forma, condiciones y calificación de los negocios hipotecarios; la emisión y amortización de cédulas, y la organización y régimen de la Sección, en conformidad con la Ley de la materia, con los Estatutos del Banco y las prescripciones especiales que se dicten por los Reglamentos.

Art. 3.° Los negocios hipotecarios podrán iniciarse en cualquiera de las oficinas del Banco. Los jefes respectivos remitirán directamente á la de Lima las solicitudes, planos completos, títulos, tasaciones,

poderes y demás antecedentes que el interesado les presente, acompañándolos del Expediente de saneamiento, ó Certificado del Registro de la Propiedad, de los informes y datos fidedignos sobre la importancia, extensión, renta y valor aproximativos de la propiedad ó propiedades que se ofrezcan en hipoteca, y sobre la responsabilidad y crédito del proponente. No se remitirán títulos de propiedad que no estén saneados judicialmente ó anotados en el Registro de la Propiedad, ni antecedentes que, por el simple examen de ellos, se vea que carecen de los requisitos legales indispensables.

TÍTULO II

De los préstamos

Art. 4.° Reunidos los antecedentes del caso, el Gerente someterá el negocio á la consideración del Directorio, y si éste lo estima aceptable, se procederá á apreciar prudencialmente, en vista de los mismos antecedentes y demás datos fidedignos, el valor libre del inmueble ofrecido en garantía para fijar en seguida la suma máxima que el Banco pueda prestar según la Ley.

Las resoluciones se tomarán por mayoría absoluta de los miembros del Directorio presentes, siendo en todo caso indispensable la conformidad por lo menos de cinco votos.

Seis miembros del Directorio, cuatro por lo menos de Lima, formarán quorum para las resoluciones.—El Presidente del Directorio solamente tendrá voto simple.

Art. 5.° Para apreciar el valor del inmueble se tomará principalmente en consideración:

1.° La renta de la propiedad y los contratos de arrendamiento si los hubiere, con sus garantías, gravámenes, etc.

2.° El avalúo para la contribución predial.

3.° El precio de compra ó adjudicación, y las tasaciones anteriores que se hubieren practicado.

4.° La calidad de las tierras y los cultivos á que puedan destinarse, los planteles y edificios que contengan, sus derechos de agua, etc.

5.° La ubicación de la propiedad en vista del plano completo.

Cuando el Directorio lo crea conveniente nombrará uno ó más peritos á costa del interesado, para que tasen el inmueble de que se trata.

Art. 6.° Como regla general para todas las operaciones, se hará siempre el cómputo relacionando entre sí el préstamo, el rendimiento del inmueble hipotecado y la anualidad de las cédulas que con ocasión

del préstamo se hubieren de emitir. Esta anualidad ha de ser en todo caso, inferior á la renta anual real ó estimada de los respectivos inmuebles hipotecados como garantía del préstamo.

Art. 7.° No se dará curso á ninguna solicitud que no esté acompañada del Expediente de saneamiento, ó Certificado del Registro de la Propiedad, y redactada en conformidad al formulario de propuestas adoptado por el Banco. En esos formularios se expresará:

1.° El estado civil del peticionario.

2.° El departamento, provincia y distrito en que se halla ubicado el inmueble.

3.° La extensión y deslinde del mismo.

4.° El cultivo ó cultivos á que está destinado y los derechos de agua.

5.° La renta anual media, y la suma que paga por contribución predial ú otras que afecten al predio.

6.° Las servidumbres activas y pasivas que tenga.

7.° Los censos, capellanías, hipotecas y demás gravámenes reales que tenga.

8.° Si el dueño cultiva el fundo ó lo tiene dado en arrendamiento. En este último caso, se acompañará copia testimonial de la escritura de arrendamiento.

9.° Si es predio urbano el que se ofrece en hipoteca, se indicará la suma en que el peticionario se propone asegurar los edificios contra riesgo de incendio.

Art. 8.° En los seguros que se exijan, las pólizas serán trasferidas al Banco y notificada de esta trasferencia la compañía aseguradora; y estas pólizas deberán contener la cláusula de que el seguro se entenderá renovado si no se dá aviso en contrario con anticipación al vencimiento. El Banco determinará la cantidad porque debe hacerse el seguro y designará las compañías aseguradoras.

Art. 9.° Por lo menos cada seis meses revisará el Directorio las obligaciones hipotecarias correspondientes á esta Sección y el estado de las deudas, y procurará adquirir informes sobre la condición en que se encuentran los fundos hipotecados, á fin de conocer si es llegado el caso de que el Banco ponga en ejercicio el derecho conferido por el artículo 17 de la ley de 2 de enero de 1889.

poderes y demás antecedentes que el interesado les presente, acompañándolos del Expediente de saneamiento, ó Certificado del Registro de la Propiedad, de los informes y datos fidedignos sobre la importancia, extensión, renta y valor aproximativos de la propiedad ó propiedades que se ofrezcan en hipoteca, y sobre la responsabilidad y crédito del proponente. No se remitirán títulos de propiedad que no estén saneados judicialmente ó anotados en el Registro de la Propiedad, ni antecedentes que, por el simple examen de ellos, se vea que carecen de los requisitos legales indispensables.

TÍTULO II

De los préstamos

Art. 4.° Reunidos los antecedentes del caso, el Gerente someterá el negocio á la consideración del Directorio, y si éste lo estima aceptable, se procederá á apreciar prudencialmente, en vista de los mismos antecedentes y demás datos fidedignos, el valor libre del inmueble ofrecido en garantía para fijar en seguida la suma máxima que el Banco pueda prestar según la Ley.

Las resoluciones se tomarán por mayoría absoluta de los miembros del Directorio presentes, siendo en todo caso indispensable la conformidad por lo menos de cinco votos.

Seis miembros del Directorio, cuatro por lo menos de Lima, formarán quorum para las resoluciones.—El Presidente del Directorio solamente tendrá voto simple.

Art. 5.° Para apreciar el valor del inmueble se tomará principalmente en consideración:

1.° La renta de la propiedad y los contratos de arrendamiento si los hubiere, con sus garantías, gravámenes, etc.

2.° El avalúo para la contribución predial.

3.° El precio de compra ó adjudicación, y las tasaciones anteriores que se hubieren practicado.

4.° La calidad de las tierras y los cultivos á que puedan destinarse, los planteles y edificios que contengan, sus derechos de agua, etc.

5.° La ubicación de la propiedad en vista del plano completo.

Cuando el Directorio lo crea conveniente nombrará uno ó más peritos á costa del interesado, para que tasen el inmueble de que se trata.

Art. 6.° Como regla general para todas las operaciones, se hará siempre el cómputo relacionando entre sí el préstamo, el rendimiento del inmueble hipotecado y la anualidad de las cédulas que con ocasión

del préstamo se hubieren de emitir. Esta anualidad ha de ser en todo caso, inferior á la renta anual real ó estimada de los respectivos inmuebles hipotecados como garantía del préstamo.

Art. 7.° No se dará curso á ninguna solicitud que no esté acompañada del Expediente de saneamiento, ó Certificado del Registro de la Propiedad, y redactada en conformidad al formulario de propuestas adoptado por el Banco. En esos formularios se expresará:

1.° El estado civil del peticionario.

2.° El departamento, provincia y distrito en que se halla ubicado el inmueble.

3.° La extensión y deslinde del mismo.

4.° El cultivo ó cultivos á que está destinado y los derechos de agua.

5.° La renta anual media, y la suma que paga por contribución predial ú otras que afecten al predio.

6.° Las servidumbres activas y pasivas que tenga.

7.° Los censos, capellanías, hipotecas y demás gravámenes reales que tenga.

8.° Si el dueño cultiva el fundo ó lo tiene dado en arrendamiento. En este último caso, se acompañará copia testimonial de la escritura de arrendamiento.

9.° Si es predio urbano el que se ofrece en hipoteca, se indicará la suma en que el peticionario se propone asegurar los edificios contra riesgo de incendio.

Art. 8.° En los seguros que se exijan, las pólizas serán trasferidas al Banco y notificada de esta trasferencia la compañía aseguradora; y estas pólizas deberán contener la cláusula de que el seguro se entenderá renovado si no se dá aviso en contrario con anticipación al vencimiento. El Banco determinará la cantidad porque debe hacerse el seguro y designará las compañías aseguradoras.

Art. 9.° Por lo menos cada seis meses revisará el Directorio las obligaciones hipotecarias correspondientes á esta Sección y el estado de las deudas, y procurará adquirir informes sobre la condición en que se encuentran los fundos hipotecados, á fin de conocer si es llegado el caso de que el Banco ponga en ejercicio el derecho conferido por el artículo 17 de la ley de 2 de enero de 1889.

TÍTULO III

De las Cédulas

Art. 10. Las cédulas hipotecarias que el Banco emita serán extendidas *al portador* y llevarán la firma del Delegado del Gobierno, del Presidente del Directorio, del Director de Turno y del Gerente.

Art. 11. La cédula no será nominativa por el hecho de escribirse en ella un nombre. Los intereses y amortización serán pagados al portador de la cédula y del cupón respectivo.

Art. 12. Los intereses de las cédulas se pagarán en la época de su vencimiento, en cambio de los respectivos cupones, que serán entregados al Banco para su cancelación.

Art. 13. Cuando por romperse ó inutilizarse para la circulación cédulas hipotecarias emitidas, se solicitare su renovación, se darán nuevas de la misma clase, tipo, número y fecha de las que se traten de renovar, siempre que el Directorio considere suficientemente justificada la solicitud.

En estos casos se estampará en la nueva cédula las palabras *Duplicada por renovación* y la fecha en que se renueva, firmando el Delegado del Gobierno, el Presidente del Directorio, el Director de Turno y el Gerente.

Art. 14. Antes de entregar la cédula renovada, se cortarán los cupones que falten en el original, y también se anotará la renovación en el talón de esta última y en un libro especial que se llevará á este efecto.

Art. 15. Si por sustracción, incendio ú otros accidentes, el tenedor de las cédulas hipotecarias perdiese las que tuviere en su poder, podrá obtener del Banco que se le dén en cambio de las que se le hubieren destruido ó perdido, documentos como en el caso de cédulas renovadas de que tratan los artículos anteriores.

Art. 16. Para obtener esos documentos, deberá presentarse al Directorio una solicitud en que se exprese el accidente de que procede la pérdida, designando cada una de las cédulas perdidas por su clase, número, fecha y valor. Deberá también justificarse la efectividad del accidente.

Art. 17. Presentada la solicitud, el Directorio dispondrá que se publiquen avisos en los periódicos que designe, á costa del solicitante, por el término de ocho días, en dos épocas y con intervalo de un mes, á lo menos, en que se anuncie que las cédulas de la série, clase,

número, fecha y valor que expresa la solicitud, se reclaman como perdidas ó destruidas.

Art. 18. Si dentro de un año, contado desde la fecha del primer aviso, no se presentaren las cédulas al Banco, el Directorio acordará que se dén documentos en cambio de cada una de las cédulas hipotecarias que se reclaman, en la forma prescrita en el art. 13 y siguientes; pero se exigirá para entregar aquellas, que el interesado se obligue por escritura pública á devolver el valor que importan, si dentro de los quince años siguientes se presentaren las cédulas al Banco.

Esta obligación será garantida con hipoteca prenda ó fianza á satisfacción del Directorio y que dejen completamente á salvo la responsabilidad del Banco.

Art. 19. De toda concesión de documentos, en cambio de cédulas hipotecarias, que se otorguen á virtud de lo dispuesto en los artículos anteriores, se llevará en la Oficina principal un registro en que se anote la clase, números, valor y fechas de las cédulas y del documento dado en lugar de ellos. También se anotará la sustitución en el talón de las cédulas que se reclamen como perdidas ó destruidas.

Art. 20. El Banco cobrará además de todos los gastos que se ocasionen, una comisión de medio por ciento por la renovación de las cédulas hipotecarias en los casos á que se refiere el artículo precedente.

Art. 21. Cuando se soliciten préstamos sobre inmuebles afectos á responsabilidad anterior con el propósito de extinguir la deuda con la misma cantidad que se solicita, el Banco exigirá las garantías necesarias mientras se presenta la cancelación respectiva. (*)

TÍTULO IV

De la amortización de las cédulas

Art. 22. El sorteo de cédulas para la amortización ordinaria se hará por el Directorio bajo la presidencia del Delegado del Gobierno, del 20 al 25 de los meses de junio y diciembre.—El primer día del mes siguiente, se tendrá por designado para empezar la amortización de las cédulas favorecidas.

Art. 23. Para el sorteo se dividirán las cédulas por períodos de seis meses, en el orden en que se vayan emitiendo; y para la debida claridad se designarán numéricamente dichos períodos.

(*) Corresponde al Título II.

Art. 24. Las cantidades que ingresen por amortización de préstamos, se aplicarán á la amortización de las cédulas emitidas en los períodos correspondientes.

Art. 25. El Directorio hará separadamente el sorteo de la amortización correspondiente á cada período de pago, de manera que aquel sólo recaiga sobre las cédulas emitidas y por amortizar correspondiente al período de que se trata.

Art. 26. Para determinar la suma y el número de cédulas que debe sortearse, se tomará en cuenta el fondo de amortización del período correspondiente.

Art. 27. Si al hacer la distribución del fondo destinado á amortización, quedaren de lo que corresponde á las cédulas de mil soles, cantidades que no alcancen para amortizar una cédula íntegra de este valor, ó del fondo cerrespondiente á las de quinientos soles, cantidades que no alcancen para amortizar una de éstas; se aplicará ese fondo á cédulas de quinientos ó de cien soles, en la forma que el Directorio acordare.

Art. 28. Si el fondo de amortización, después de distribuido dejáre cantidades que no alcancen para la amortización de ninguna cédula, el Directorio dispondrá que del fondo de reserva de la Sección Hipotecaria se saque lo necesario para completar el valor de cédulas, de manera que en ningún caso quede cantidad alguna correspondiente al fondo de amortización sin invertirse en su objeto.

Art. 29. Las amortizaciones extraordinarias que el Directorio acordare hacer con fondos del Banco, podrán ser referentes ó á las cédulas emitidas en un semestre determinado ó en varios semestres ó á todas las cédulas emitidas y vigentes, sin distinguir épocas. En estos casos el sorteo podrá hacerlo el Directorio sin hacer distribución proporcional entre las cédulas de diferente valor.

Art. 30. Se hará amortización extraordinaria siempre que algún deudor pague anticipadamente el todo ó parte de su deuda, por toda la cantidad que importe el pago; pero entonces se contraerá el sorteo á las cédulas correspondientes al semestre del préstamo. El sorteo para esta amortización se hará siempre dentro del semestre en que el pago se verifique. Si la cantidad pagada diere fracciones que no alcancen al valor de una cédula, el Directorio acordará que se complete con el fondo de reserva de la Sección.

Art. 31. En el sorteo de cédulas, por amortización ordinaria ó extraordinaria, el Directorio adoptará procedimientos que permitan á cualquier interesado cerciorarse de que entran en la urna los números correspondientes á la amortización de que se trata, sin perjuicio de

comprobar el mismo Directorio que sólo se han excluido los números correspondientes á cédalas ya amortizadas.

Art. 32. Toda cédula amortizada, inmediatamente que se presente al Banco para su cobro, será cancelada y perforada, así como los cupones correspondientes, y se entregarán al Gerente para que se archiven hasta el día de su destrucción.

Art. 33. A principio de cada semestre el Directorio procederá á destruir las cédulas amortizadas y canceladas. De la sesión en que esta operaciónu se verifique se levantará una acta en que se exprese el número, fecha y valor de cada una de las cédulas que se destruyan.— Esta sesión será presidida por el Delegado del Gobierno.

En los talones que se conserven en la oficina correspondiente á las cédulas destruidas, se pondrá una nota firmada por el mismo Delegado y por el Presidente del Directorio en que se exprese que en tal fecha se ha procedido á destruir la cédula á que el talón se refiere.

Art. 34. Cuando hubiere cédulas sorteadas para la amortización que no se hubieren presentado en el curso del semestre, el Banco publicará un aviso en que se especifique el número, clase y valor de las cédulas no presentadas, indicando la fecha en que ha cesado de ganar intereses.

TÍTULO V

Del Gerente

Art. 35. El Gerente dirigirá las operaciones de la Sección Hipotecaria y entenderá en todos los negocios de esta clase que se inicien en Lima ó en cualquiera de las Sucursales.

Art. 36. Son atribuciones del Gerente:

1.° Firmar las escrituras de préstamos y las cédulas que se emitan con arreglo á las prescripciones establecidas.

2.° Tramitar toda solicitud de préstamo hipotecario hasta revestirla de los antecedentes necesarios para que el Directorio pueda tomarla en debida consideración.

3.° Velar especialmente por la puntual recaudación de los dividendos que se adeuden al Banco, así como por la exactitud en los pagos de intereses y amortizaciones de las cédulas emitidas.

4.° Disponer las publicaciones que ordena la ley, sometiendo préviamente al Directorio los cuadros y balances para su aprobación.

5.° Sistemar la contabilidad de la Sección en conformidad á los acuerdos del Directorio, y establecer procedimientos regulares y expeditos para la exactitud y buen orden de las operaciones.

TÍTULO VI

Del Abogado

Art. 37. Ningún préstamo hipotecario se llevará á efecto sin el informe escrito del abogado del Banco sobre la legalidad de los títulos de la propiedad ó propiedades que se ofrezcan en hipoteca y sobre la de los poderes ó autorizaciones del caso.

Art. 38 Al determinar sobre los títulos, el abogado se fijará precisamente sobre los puntos siguientes:

1.° Si las copias son testimonios legales, y si el Expediente de saneamiento ó Certificado del Registro de la Propiedad están de conformidad con las leyes.

2.° Si el acto en virtud del cual se ha trasmitido la propiedad al actual poseedor adolece de algún vicio ó defecto ó se presta al ejercicio de alguna acción que no deje completamente seguros los derechos del Banco.

3.° Si las personas que figuran, trasmitiendo ó adquiriendo la propiedad en dichos títulos, tenían capacidad legal para trasmitir ó adquirir.

4.° Si el que trata de hipotecar, atendido su estado ó las condiciones con que adquirió, puede válidamente obligar el fundo á favor del Banco.

5.° Si las hipotecas anteriores que pudieran afectar al fundo, ya tengan su origen en el estado ó cargo que desempeñe el hipotecante, ya en actos y contratos del mismo, ofrecen ó no obstáculo legal á la hipoteca que deje al Banco suficientemente garantido.

Si la naturaleza de los títulos y el tiempo porque ha poseido el que pretende hipotecar no desvanecieren toda duda respecto del derecho de propiedad sobre el fundo, el abogado deberá también dictaminar sobre los títulos de los antecesores.

Art 39. El abogado especificará los defectos de que adolecen los títulos, y las diligencias que, á su juicio deben practicarse por salvarlos.

El abogado deberá también presentar al Directorio un índice detallado y por orden cronológico de los títulos que se acompañan á la solicitud.

TÍTULO VII

Del Jefe de la Sección hipotecaria

Art. 40. Son deberes del Jefe de la Sección hipotecaria:

1.° Llevar la correspondencia.

2.° Vigilar la contabilidad de la Sección, y corregir las irregularidades y omisiones que notare en los procedimientos, sea con respecto al servicio del público ó en las relaciones con la Oficina principal, dando cuenta al Gerente de los defectos que observare.

Art. 41. El Jefe de la Sección hipotecaria podrá distribuír los trabajos que se han especificado y los demás que correspondan á esta Sección entre los empleados especiales de ella y los de la Secretaría, sujetándose á las indicaciones del Gerente.

Art. 42. Con acuerdo del Gerente, podrá también destinar á la Sección hipotecaria, siempre que se estime necesario, uno ó más empleados del departamento principal, con el objeto de auxiliar temporalmente en sus tareas á los empleados de dicha Sección.

Art. 43. El Jefe de la Sección hipotecaria tendrá á su cargo los libros de cédulas por emitirse, debiendo guardarse en la bóveda los que no estén en uso

También tendrá á su cargo todos los expedientes relativos á los préstamos de esta Sección y los documentos que deban conservarse en el archivo, formando de todos ellos el correspondiente inventario.

TÍTULO VIII

De la contabilidad

Art. 44. Habrá un Contador encargado de llevar la contabilidad de la Sección hipotecaria con claridad y exactitud, y según el sistema que adopte el Directorio.—Esta contabilidad estará relacionada con la contabilidad general de la oficina.

Art. 45. El Contador recibirá las solicitudes y documentos referentes á estos negocios para presentárselos en orden al Gerente.

Las solicitudes se anotarán por sus fechas en un registro, con especificación del nombre del solicitante, de la persona que presenta la solicitud ó de la oficina que la remite y de las piezas ó documentos anexos.

Art. 46. El número y forma de los libros principales y auxiliares que deben abrirse, el detalle de las cuentas y de los procedimientos; los formularios de recibos, papeles de caja, estados, etc., serán determinados por el Gerente, en conformidad á las reglas establecidas y á la naturaleza de los contratos y operaciones de esta Sección.

Art. 47. El Contador de la Sección hará comprobaciones diarias y presentará semestralmente al Gerente un balance con el resúmen de las cuentas, á fin de que sea inspeccionado por el Delegado del Gobierno, una vez cerciorado de su conformidad con los libros.

Art. 48. El departamento de contabilidad de la Sección hipotecaria tendrá los empleados subalternos ó auxiliares que determine el Directorio á propuesta del Gerente. Estos empleados estarán subordinados inmediatamente al Contador de la Sección y desempeñarán sus deberes con arreglo á las instrucciones de su inmediato jefe y de las órdenes superiores que reciban.

Art. 49. El Contador y demás empleados de esta Sección estarán obligados á prestar sus servicios en cualquier otro departamento del Banco, siempre que estos servicios sean compatibles, á juicio del Gerente, con los trabajos ordinarios de la Sección.

TÍTULO IX

De la Caja

Art. 50. El Cajero general del Banco es el encargado de recibir y pagar los fondos correspondientes á la Sección hipotecaria, ajustando sus procedimientos á las reglas generales de la oficina y á las disposiciones especiales que se dicten.

TÍTULO X

De las Sucursales

Art. 51. Las sucursales del Banco facilitarán, en cuanto sea posible, la tramitación de las solicitudes de préstamo en las respectivas localidades; recibirán de los deudores hipotecarios los dividendos correspondientes, y pagarán los cupones y las amortizaciones de cédulas existentes en cada plaza, según las reglas y condiciones que determine la Oficina Principal.

TÍTULO XI

De los Estatutos

Art. 52. Los presentes estatutos podrán ser reformados por el Directorio estando presentes la mitad más uno de sus miembros; pero para que se ponga en vigencia la reforma, deberá ser aprobada antes por el Supremo Gobierno.

TÍTULO ADICIONAL

De las amortizaciones extraordinarias de los préstamos

Art. 53. Las reglas que se observarán para la reducción de las anualidades, cuando los deudores efectúen amortizaciones parciales extraordinarias, serán las siguientes:

1º La suma que se entregue como amortización extraordinaria, no comprenderá otras fracciones que centésimos del saldo que se debe, ni será menor que la décima parte de la deuda primitiva.

2º El deudor abonará, además de los intereses que adeude hasta el día del pago, un trimestre de intereses por la suma que amortice extraordinariamente.

3º La anualidad por intereses y amortización sufrirá una reducción proporcional de tantos centésimos, cuantos centésimos represente la suma amortizada extraordinariamente con relación al saldo que se debe.

4º La comisión por gastos de administración se reducirá en proporción á la suma amortizada extraordinariamente.

NOTA.—Las anteriores reglas son conformes con las adoptadas por el "Crédit Foncier de France" como se verá por la traducción que se inserta á la vuelta.

TRADUCCION

Reglas adoptadas por el "Crédit Foncier de France" para la reducción de las anualidades en todos los casos en que los deudores efectúen reembolsos parciales anticipados.

La ley concede á los deudores el derecho de cancelar anticipadamente el todo ó parte de su deuda.

El ejercicio de esta preciosa facultad dá por resultado, como es natural, una reducción en la anualidad primitiva; y las condiciones de dicha reducción son fijadas, como consta en los contratos de préstamo, de la manera siguiente:

"Todo reembolso parcial ocasiona una reducción proporcional en el monto de los intereses y en el de la suma destinada á la amortización.

"Los gastos de administración se reducen también en proporción al capital reembolsado anticipadamente".

Hay que notar, desde luego, que según la redacción de estos dos párrafos se asimilan completamente los intereses y la amortización, pero se establece una diferencia entre estos dos primeros elementos de la anualidad y el tercer elemento, los gastos de administración.

Se explicará más adelante, el motivo y alcance de esta diferencia.

"El reembolso parcial no comprende otras fracciones que centésimos del saldo que se debe, sin que la suma reembolsada pueda ser inferior á la vigésima parte de dicho saldo, etc."

Esta última disposición no tiene otro fin que simplificar los cálculos de la contabilidad y no necesita más comentario.

Conocidos los términos de la parte importante de la cláusula en cuestión, va á darse la aplicación inmediata, para que se comprenda mejor su sentido.—Tomaremos desde luego como ejemplo un présta-

mo de 10,000 francos, reembolsable en 100 semestres (50 años) al interés de 2.50 °/₀ por semestre (5 °/₀ por año).

Cada semestre necesario para el servicio de este préstamo, importa 303 francos y se descompone así:

1.° Intererés al 2.50 °/₀.....	250.	En junto
2.° Amortización, á razón de 0.231188 °/₀...	23.1188	273.1188
3.° Gastos de administración, á razón de 0.298812 °/₀.....	29.8812	
Total igual 303 francos		

Por consiguiente, cada anualidad íntegra asciende á 606 francos y comprende:

1.° Interés.....	500.	En junto
2.° Amortización.....	46.2376	546.2376
3.° Gastos de Administración.....	59.7624	
Suma igual 606 francos		

Supóngase ahora que la amortización de este préstamo haya continuado durante 40 semestres (20 años), su total ascenderá en dicha época á la suma de 1,558.2660 (véase tablas de amortización de Crédit Foncier) y habrá reducido el capital primitivo de 10,000 francos á 8,441.7340.

Supóngase, además, que sobre los francos 8,441.7340 que se queda debiendo, el deudor desea reembolsar anticipadamente 10/100 ó sea 1/10, deberá entregar francos 844.1734 y no deberá por principal sino 7,597.5606.

Hay que observar de paso, que si á los 844.1734, décima parte del saldo que se debía, reembolsados anticipadamente, se agrega la décima parte de la suma extinguida por amortización ó sea 155.8266, francos, resulta una suma exactamente igual á la décima parte del capital total. En efecto, 844.1734+155.8266=1000 francos ó sea la décima parte de 10,000 francos.

Conocidas estas cifras, como deberán calcularse los semestres y anualidades del capital reducido? ¿Bastará rebajar un décimo de los primitivamente fijados en 303 francos y 606 francos? De pronto ocurre hacerlo así. Parece, en efecto, que después de haber extinguido la décima parte de su deuda, el deudor debía encontrarse en la misma situación que si hubiese pedido prestado un décimo de menos. Bajo este punto de vista, aquel que hubiese recibido 10,000 francos, podría

en las condiciones dadas, pretender que se rebajase de su semestre 30 30, lo que lo reduciría á 272.70, y de su anualidad 60 60, lo que la reduciría á 545.40—He aquí en esta hipótesis, los elementos que compondrían los nuevos semestres y anualidades.

SEMESTRE

		REDUCCIÓN DEL 10.0	RESTA	
1.°	Interés primitivo...	250.	25.	225.	
2.°	Amortización id....	23.1188	2.31188	20.80692	245.80629
3.°	Gastos de administración id.....	29.8812	2.98812	26.89308	
		303.0000	30.30000	272.70000	

ANUALIDAD

		REDUCCIÓN DEL 10.0	RESTA	
1.°	Interés primitivo..	500.	50.	450.	
2.°	Amortización id....	46.2376	4.62376	41.61384	491.61384
3.°	Gastos de administración id.....	59.7624	5.97624	53.78916	
		606.0000	60.60000	545.40000	

Sin embargo, por poco que se reflexione sobre las diversas partes de que se componen los anteriores resultados, se nota que conforme á lo estipulado sobre el interés y la amortización, han sido ambos reducidos en proporción al reembolso anticipado, es decir un décimo, cuando dicho reombolso ha sido tambien de un décimo; pero en cuanto á los gastos de administración, se tiene que reconocer que no sucede lo mismo, y que al reducir en la misma proporción, es decir en un décimo la cifra primitiva de esos gastos, no se procedería con arreglo al convenio de préstamo en el que se estipula que serán reducidos, no en la proporción del capital reembolsado, como los intereses y la amortización, sino solamente en proporción á la suma reembolsada anticipadamente.

Por consiguiente, para el préstamo primitivo de 10,000 francos sobre el cual se ha efectuado un reembolso anticipado de 844.1734, las cuotas correspondientes de las reducciones que hay que hacer en los

semestres y anualidades de gastos de administración, deben ser calculadas sobre esta última suma únicamente, y por consiguiente son iguales á los cuartos términos de las dos proporciones siguientes:

Trimestre 10,000 : 29.8812::844.1734 : x=2.5224914

Anualidad 10,000 : 59.7624::844.1734 : x=5.0449828

En efecto, la reducción hecha en los gastos de administración ha sido calculada sobre el 10.° del capital primitivo ó sea sobre 1,000 francos en lugar de hacerlo sobre 844.1734: ha sido así pues fijada para el semestre en 2.98812 en lugar de 2.5224914 y para la anualidad en 5.97624 en lugar de 5.0449828.

Las diferencias ó sean 0.4656286 y 0.9312572, han sido suprimidas sin razón, y es necesario fijar el nuevo semestre en 272.70+0.4656286=273.1656286, y la nueva anualidad en 545.40+ 0.9312572=546.3312572.

Por otra parte, es importante notar que las dos cantidades que en los primeros cálculos habían sido deducidas indebidamente y que acaban de ser reintegradas, representan exactamente la parte de gastos de administración aplicable á los 155.8266 extinguidos por amortización sobre el 10.° del capital y completan con los 844.1734 reembolsados anticipadamente la suma de 1,000 francos.

En efecto 100 : 0.298812::155.8266 : 0.4656286

Y 100 : 0.597624::155 8266 : 0.9312572

Esta última comparación explica la distinción establecida entre el modo de reducción del interés y la amortización por una parte, y el de los gastos de administración por otra.

Esa distinción se apoya en un principio formal, adoptando actualmente por el "Crédit Foncier" como base de todos sus cálculos y aceptando como ley de sus contratos por todos los deudores; á saber, que los progresos de la amortización no deben influir en nada sobre la cuota de los gastos de administración, y que esa cuota una vez fijada en tanto por ciento del capital primitivamente prestado, no puede sufrir ninguna modificación á consecuencia de las extinciones que efectúen en dicho capital las amortizaciones sucesivas. En una palabra, la comisión por gastos de administración permanecerá invariable hasta el fin, si no ha habido reembolso anticipado; y, en el caso en que se haya efectuado una entrega de ese género, no disminuye sino en extricta proporción á la suma reembolsada anticipadamente.

Así en el ejemplo citado, la cifra de la comisión calculada sobre cada suma de 1,000 francos contenida en el préstamo era al principio de 2.98812, por semestre, y al cabo de 40 semestres no había variado á pesar de la extinción de 155.8266 sobre cada porción de 1,000 francos. Al efectuarse el reembolso anticipado de 844.1734 es cuando por

primera vez la comisión semestral de 29.8812 ha podido experimentar una modificación en su monto, disminuyendo no en la proporción 10.° del capital prestado, sino únicamente como se ha dicho, en proporción á 844.1734, ó sea como se ha demostrado en 2.5224914 en vez de 2.98812.

En resumen, para conocer el semestre buscado en el ejemplo citado, se deduce de los intereses y amortizaciones primitivas ascendentes en conjunto á 273.1188, la décima parte ó sea 27.31188 y se obtiene por residuo 245.80692: se busca después la parte de los gastos de administración correspondiente á 844.1734 por medio de la siguiente proporción, 10,000 (capital prestado) : 29.8812 (comisión correspondiente)::844.1734 (reembolso anticipado) : x, y se obtiene por valor de x=2.5224914 que se deduce de 29.8812 cifra primitiva de la comisión. Queda entonces 27.3587086 que se agregan á los francos 245.80692 y se obtiene el semestre de francos 273.1656286.

Estos cálculos, á nuestro juicio, no pueden ser refutados con fundamento.

Sin embargo, las reducciones que se efectúen en las anualidades, han sido á veces materia de reclamación de parte de los deudores y aún de algunos de sus consejeros, notarios ú hombres de negocios.

Los reclamantes han pretendido hacer la reclamación á su modo, agregando lo que han extinguido por amortización á lo que han reembolsado anticipadamente y deduciendo esta suma del capital originariamente prestado, han querido calcular sobre el saldo que resulta la nueva anualidad, manteniendo al mismo tiempo las condiciones primitivamente pactadas respecto al tanto por ciento de interés y de amortización.

En este supuesto, para un préstamo de 10,000 francos reembolsable parcialmente en las condiciones del ejemplo citado, la pretensión del deudor sería agregar á los 1,558.2660 amortizados los 844.1734 reembolsados anticipadamente, rebajar el total de estas dos sumas ó sea, 2,402.4394 del capital prestado y calcular sobre la diferencia ascendente á 7,597.5606 los diversos elementos de la nueva anualidad, á los mismos tipos primitivamente fijados.

Así, no tratando sino de los intereses y de la amortización, el deudor reclamante calcula para la fijación del nuevo semestre: 1.° los intereses al tipo de 2.50 °/₀ en 189.939, es decir en 35.061 menos que los 225 realmente debidos, y 2.° la amortización á razón de 0.2131188 °/₀ en 17.564647, es decir en 3.242273 menos que los 20.80692 á que asciende según nuestros cálculos.

Evidentemente, semejante pretensión es contraria á todos los principios en materia de reembolsos por anualidades.

La extinción de la deuda por medio de amortizaciones sucesivas no

puede, en efecto, realizarse en el tiempo convenido, sino bajo la condición expresa de que á cada plazo y en todo el tiempo de la duración del préstamo, el acreedor recibirá siempre una suma igual, y que las extinciones parciales del capital primitivo no ocasionarán ninguna modificación en el monto de la anualidad.

La razón de esto, como se sabe, es que la disminución que experimenta la parte del interés primitivo por cada fracción que se entrega á cuenta del capital, se destina á aumentar en igual suma la parte de la amortización primitiva.

Si, por consiguiente, sobre 10,000 francos prestados por 50 años con un interés semestral de 250 francos y una amortización de 23,1188 ó sea en todo 273.1188, la parte amortizada al fin de los 40 semestres asciende, como se ha visto, á 1,558.2660; la suma que representa el interés proporcional á esta extinción es de 38.956668 y disminuye, es verdad, en una cantidad igual al interés primitivo que se reduce de 250 á 211.043332, pero se agrega al mismo tiempo á la amortización de 23.1188 y la hace ascender á 62.075468.

Por consiguiente si se adicionan las sumas que á la terminación del 40.° semestre formarían así la nueva repartición del interés y la amortización, ó sea 211.043332 por una parte y 63.075468 por otra, se vuelve á obtener un total de 273.1188 exactamente igual á la mednualidad primitiva.

Por lo tanto, á pesar de la amortización semestral, ó más bien para asegurar su curso regular y mientras no se efectúe un reembolso anticipado, las medias anualidades y anualidades estipuladas en el contrato, deben continuar invariables hasta el fin; y en el caso de que una parte del capital sea reembolsado anticipadamente, esta parte ocasiona una rebaja proporcional en el monto de las anualidades, sin que suceda lo mismo con la parte que se ha extinguido por amortización.

Por último, en el ejemplo citado, los 844.1734 (10ª parte del saldo que se debe) que son reembolsados anticipadamente y que forman con los 155.8266 (10ª parte de la suma amortizada), el 10ª exacto del capital originariamente prestado, ocasiona como consecuencia necesaria una reducción proporcional en el monto de la media anualidad primitiva ó sea de 27.31188; pero los 9/10 de la parte amortizada, es decir 1,402.44003, 9/10 de 1,558.2667 deben permanecer fuera de todo cálculo de reducción.

Además, si el deudor que efectúe un reembolso anticipado, desea establecer una línea de separación entre el porvenir y el pasado, si quiere hacer entrar en el arreglo de su situación presente el beneficio de la amortización anterior, y fijar, deducción hecha de esta amortización una anualidad nueva para el tiempo que falta del estipulado en

el contrato, puede hacerlo, ¿pero qué sucederá en este caso? que el primer préstamo de 10,000 francos, reembolsables en 100 semestres y reducido tanto por la amortización como por el reembolso anticipado á 7,597.5606, será sustituido de hecho por un segundo préstamo de esta última suma exigible en 60 semestres en vez de 100; y si esta modificación importante de las condiciones primitivas, no es de tal naturaleza que obligue á cambiar la tasa del interés, ejerce una influencia muy importante en la de la amortización. En efecto, desde que los 7.597.5606 que son el objeto del nuevo préstamo, no aprovecharán en nada de las amortizaciones definitivamente aplicadas al primer período ó sea el préstamo anterior y sin embargo deberán ser extinguidos en 60 semestres, la tasa de la nueva amortización no podrá ser de 0.213188 °/₀ tasa de un préstamo reembolsable en 100 semestres, sino que ascenderá necesariamente á 0.7353340 °/₀. El nuevo semestre será pues, sin comprender los gastos de administración, de 2.50+0.735340=3.235340 °/₀ ó sea para francos 7,597.560, 6 francos 245.80692, cifra exactamente igual á la obtenida por el procedimiento anterior para la parte destinada á la amortización en la media anualidad reducida.

BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

SECCIÓN HIPOTECARIA

Formulario de solicitud de Préstamo.

Nº.....

Señore

Por la
mo por
adelante
sobre B
Sección
servo en
datos re
Mi es
El in

La e
acompa

Nº.....

.....*de*.....*de*.....

Señores Directores-Gerentes del Banco del Perú y Londres.

Lima.

Muy señores míos:

Por la presente solicito del Banco del Perú y Londres un préstamo por la cantidad y con las garantías hipotecarias que expreso más adelante. En cumplimiento de la ley hipotecaria de 2 enero de 1886 sobre Bancos hipotecarios, y á tenor del Reglamento General de la Sección Hipotecaria de ese Banco, de los cuales he recibido y conservo en mi poder un ejemplar impreso, paso á exponer á Ud. los datos requeridos.

Mi estado civil.....

El inmueble se halla ubicado en.....

.....

.....

.....

La extensión y deslinde son los siguientes, según el plano que acompaño:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

El fundo tiene los siguientes edificios y construcciones.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Los cultivos de que consta son.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Su servicio de agua es el siguiente:.....

.....

.....

.....

El fundo está arrendado, según el contrato que en testimonio acompaño en:.....

.....

.....

.....

El fundo me ha producido en los cinco años pasados lo siguiente:

En 1.....S..... En 1.....S.....

En 1.....S..... En 1.....S.....

En 1.....S.....

Paga por contribuciones.....

.....

.....

.....

Las servidumbres activas y pasivas que tiene son:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Reconoce los censos, capellanías, hipotecas y demás gravámenes siguientes:.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Me propongo asegurar dicho fundo en.....

.....

en la Compañía de Seguros.....

Acompaño el certificado de inscripción en el Registro de la Propiedad inmueble, los títulos de propiedad y la tasación verificada por el perito designado por ese Banco, Don.....

que asciende á.....

y deseo obtener del Banco un préstamo hipotecario de.....

.....

.....

BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

SECCIÓN HIPOTECARIA

Escritura de Préstamo

Sr. Secretario:

Sírvase Ud. extender en su Registro de escrituras públicas, la que consta de las siguientes cláusulas:

PRIMERA.—El Banco del Perú y Londres dá en préstamo á D. .....

de estado ...., natural de .....
y este señor recibe á su entera satisfacción, y sin lugar á reclamo de ninguna especie .....
libras peruanas de oro sellado de 7 gramos y 988 milígramos de peso y de ley de 916 ⅔ milésimos finos.

SEGUNDA.—D. .....se obliga á pagar esta cantidad al Banco del Perú y Londres (ó á quien su derecho represente) en iguales libras peruanas de oro sellado de las mismas ley y peso que los recibidos, con exclusión de todo papel fiduciario creado ó por crear, en el término de veintiun años, ó sea en ochenta y cuatro trimestres que empez .án á correr desde el día de la fecha, con ochenta y tres cuotas trimestrales de .....
.....libras peruanas de oro sellado y.....
milésimos en que están comprendidos el ocho por ciento de interés anual, el uno por ciento anual de gastos de administración, y el uno y ochocientos setenta mil trescientos veinticuatro millonésimos por ciento de amortización, y una de .....
.....libras peruanas de oro sellado.....
milésimos de que no comprende intereses á tenor de la ley de Bancos Hipotecarios, y conforme á la siguiente tabla que se inserta en cumplimiento del artículo cuarto de dicha ley.

Tabla matriz de amortizaciones aprobada por el Supremo Gobierno por decreto de 14 de marzo de 1889, y que debe regir en los préstamos hipotecarios que efectúe dicha Sección con arreglo á la ley de 2 de enero de 1889.

TRIMESTRES	TABLA de 1,000 unidades	TABLA de 10,000 unidades	TABLA de 100,000 unidades	TABLA de 1.000,000 unidades
40	39.06	390.56	3,905.58	39,055.75
80	27.66	276.61	2,766.07	27,660.71
84	27.18	271.76	2,717.58	27,175.81
120	24.55	245.48	2,454.81	24,548.09
160	23.38	233.78	2,337.84	23,378.35
200	22.89	228.88	2,288.85	22,888.46

Estas cuotas trimestrales se pagarán en las siguientes fechas: .....de.....de..... .....de.....y.....de..... de cada año; y, por consiguiente, la primera cuota correspondiente al día de hoy se descontará, conforme al artículo quince de la ley de Bancos Hipotecarios, de la cantidad que debe D. ....recibir en préstamo.

En caso de no efectuar el servicio en los días mencionados, se obliga D. ..... á pagar al Banco del Perú y Londres hasta que lo verifique, el uno por ciento de interés mensual sobre el importe de dicho servicio, de conformidad con el artículo veintidos de la ley de Bancos Hipotecarios.

D. .....se obliga á pagar en la Caja del Banco las anualidades referidas, lo mismo que los intereses penales, caso de haberlos, y á entregar en la misma Caja los recibos de renovación del seguro, sin que el Banco esté obligado á mandar cobrar dichas annalidades é intereses por atrasos.

TERCERA. — D. ..... tendrá la facultad de amortizar extraordinariamente en cualquier tiempo, de conformidad con el artículo veinte de la ley de Bancos Hipotecarios, el todo ó parte de su deuda pendiente. En este caso abonará además de los intereses que adeuda hasta el día del pago, un trimestre de intereses por el todo ó parte que amortice.

En caso de pago parcial éste no será inferior á la décima parte de la deuda primitiva, ni comprenderá otras fracciones que centésimos del saldo que se deba.

La anualidad por intereses y amortización sufrirá una reducción proporcional de tantos centésimos cuantos centésimos represente la suma amortizada extraordinariamente con relación al saldo que se adeude.

La comisión por gastos de administración se reducirá en proporción á la suma amortizada extraordinariamente.

CUARTA.—Al pago de las sumas debidas al Banco por capital, intereses, amortización, gastos de administración y otros accesorios, como intereses extraordinarios en caso de reembolso anticipado, primas de seguros, intereses por atrasos, y en fin, para el cumplimiento de todas las obligacioues que resulten de este contrato, D. ..... se obliga con todos sus bienes habidos y por haber, é hipoteca especial y señaladamente la ..... de su propiedad, situada en .....

.....

cuyos linderos constan de los títulos que deja en poder del Banco, y son los siguientes:

.....

.....

Dicha ..... la adquirió D. .....

..... por escrituras públicas de .....

.....

.....

.....

.....

De común acuerdo el Banco del Perú y Londres y D. .....
..... han convenido, conformándose con el artículo sétimo de la ley de Bancos Hipotecarios, en fijar el valor del inmueble en la suma de ..... libras oro sellado, sin que esta avaluación pueda servir de pretexto para excluír en el remate que se hiciera por el Banco del prédio hipotecado, ninguna de sus porciones, dependencias ó capitales, pues la hipoteca que especial y señaladamente se constituye sobre la ..... se extiende á todas las partes de ella y á todos sus accesorios, según lo dispuesto en el artículo 2046 del C. C., y sin que nada de lo existente, al tiempo de la ejecución, pueda excluirse de la subasta bajo el fundamento de que no se le tomó en consideración al fijar el valor del bien hipotecado, ó de que fué colocado, edificado ó producido después de la celebración del presente contrato.

D. ..... declara que la ..... á que se refiere este préstamo es la que aparece en el plano levantado por el Ingeniero del Banco del Perú y Londres D. ..... en ..... y el cual, rubricado por D. ..... queda depositado en el Banco junto con los títulos de propiedad

QUINTA.—Como el Banco del Perú y Londres no puede prestar sino sobre primera hipoteca, según el artículo sexto de la ley ya mencionada, D. ..... declara que la propiedad que hipoteca no reconoce censo ni gravamen de ninguna clase, y sólo está hipotecada por la suma de ..... á favor de .....

por escritura de .....
cuya hipoteca la cancelará el Banco con parte del dinero que presta; y declara también que no cstá afecta á contrato alguno de los que deben inscribirse en el Registro de la Propiedad, ni es materia de nin-

guna cuestión judicial; que no reconoce hipotecas legales de ninguna especie. Al efecto se somete expresamente D. .....

..... á la segunda parte del artículo diez de la ley citada, que dice: "La omisión de las circunstancias que " importen un gravamen constituirá al deudor en reo del delito pre- " visto en el inciso primero del artículo trescientos cuarenta y dos " del Código Penal".

Aunque el crédito del Banco tiene derecho de preferencia sobre cualquier censo ó gravamen que pudiera resultar sobre la finca hipotecada, el Banco se reserva el derecho de amortizar en tal caso el censo ó gravamen por cuenta del deudor. Por la suma que pagare regirán las mismas condiciones de este contrato, relativos al préstamo de

.....

D. .....

declara que el gravamen que aparece en .....

..... ha prescrito legalmente; y que para mayor seguridad del Banco, declara el dicho D. .....

..... que si durante el tiempo en que debe cancelarse la deuda que contrae, alguien se presentara á los Tribunales, reclamando el pago de dicho censo, el Banco ó procederá á tenor de lo pactado en la cláusula anterior, ó en conformidad con el artículo diez y siete de la ley de la materia podrá exigir el pago del crédito, salvo que el interesado redima el gravamen ó presente una garantía á satisfacción del mismo Banco.

D. .....

se obliga á hacer todas las reparaciones necesarias para el mantenimiento y conservación del inmueble hipotecado, bajo pena (según lo establece el artículo diez y siete de la ley de Bancos Hipotecarios) de exigirle el pago total del préstamo, por no ofrecer el inmueble hipotecado suficiente garantía. El Banco se reserva el derecho de inspeccionar la finca hipotecada cuando lo tenga por conveniente.

D. ..... se obliga también, bajo la misma pena á dar inmediatamente aviso al Banco de los deterioros que sufra el inmueble hipotecado y de cualquier hecho que tienda á disminuír el valor del inmueble, á turbar su posesión ó que pueda atentar á su derecho de propiedad.

También se obliga D. .....á no establecer sobre la finca que sirve de garantía á este contrato, ningún gravamen en favor de arquitectos, empresarios, constructores y operarios, por construcciones, mejoras ó reparaciones de la misma finca, ni habilitadores de ninguna clase so pena de devolución inmediata del préstamo.

SEXTA.—No obstante lo estipulado sobre el modo de pagar las ..... libras de oro sellado de este préstamo, el Banco tendrá el derecho de exigir su inmediato pago, en los siguientes casos: Primero.—Si llegase el caso previsto en el artículo cuarenta y cuatro de la ley de Bancos Hipotecarios. Segundo.—Si el bien hipotecado experimentare deterioros que á juicio del Directorio del Banco del Perú y Londres dejen al Banco sin la garantía suficiente exijida por la ley, y el deudor no presentase nueva hipoteca que fuese aceptada por dicho Directorio. Tercero.—Si D. ..... cayere en concurso, ó hiciere cesión de bienes, ó proposiciones de convenio á sus acreedores, en los cuales casos procederá el Banco, usando de los beneficios que le acuerda el artículo cincuenta y uno de la ley de Bancos Hipotecarios, y Cuarto.—En los otros casos determinados en este contrato.

SÉPTIMA.—D. ..... declara que queda instruido del contenido de los artículos cuarenta y cuatro, cuarenta y cinco, cuarenta y seis, cuarenta y siete, cuarenta y ocho y cuarenta y nueve de la ley de Bancos Hipotecarios, y que se somete á su cumplimiento, siendo su tenor el que sigue: "Artículo 44.—En caso de que el deudor falte al servicio de " un trimestre, el Banco le intimirá que en el término de treinta días " se presente á hacer el pago. Si á pesar del requerimiento del Ban- " co, pasan dos trimestres sin que abone dos servicios de interés y " amortización, el Banco podrá exigirle el pago del total de la deuda, " y en caso de no haberlo verificado dentro de los sesenta días si- " guientes al del vencimiento del segundo trimestre, procederá por " sí y sin forma de juicio á la venta en remate del bien ó bienes hi- " potecados, en el modo que en esta ley se determina. No encon- " trándose al deudor para el requerimiento, en el domicilio que hubie- " se señalado, se le hará la notificación de la manera establecida en el " inciso segundo del artículo catorce de esta ley.

"Art. 45. Los jueces y tribunales por ningún motivo podrán sus-
" pender ó entorpecer el procedimiento del Banco, para la venta de
" las propiedades hipotecadas, á no ser que se trate de tercería apa-
" rejada con los recaudos del artículo 51.

"Art. 46. En el caso previsto en el artículo 44. si el deudor no hu-
" biese pagado dentro de los sesenta días siguientes al vencimiento del
" segundo trimestre el capital y los intereses adeudados, el Banco pro-
" cederá por sí mismo á la venta, en remate público y al más alto postor,
" de la propiedad ó propiedades raíces hipotecadas, anunciándose al
" efecto la venta por avisos publicados durante veinte días consecutivos,
" en dos periódicos de la localidad donde estén radicados los bienes.

"El acto del remate será presidido por el Fiscal de la Corte Supe-
" rior, como delegado del Gobierno, con asistencia del representante
" del Banco y de dos testigos designados por el Fiscal. El escribano
" público más antiguo de la localidad extenderá el acta correspon-
" diente de la subasta, el mismo que otorgará en su registro la es-
" critura pública de traslación de dominio, á petición del Banco, sin
" necesidad de mandato judicial.

"Art. 47. La base para el primer remate será de las dos terceras
" partes del precio de los bienes hipotecados, conforme á la tasación
" practicada al hacerse el préstamo. Si no hubiese postor por los dos
" tercios ó más, se sacarán los bienes á nuevo remate, sobre la base
" de la mitad del precio de la misma tasación, previa publicación de
" avisos por seis días.

"Si tampoco se presentase postor en esta segunda vez, se sacarán
" los bienes á nuevo remate, previa publicación de avisos por seis
" días, sin base alguna, adjudicándose el bien al que hubiese hecho
" la puja más alta.

"Art. 48. Para que pueda procederse en el modo y forma estableci-
" da en esta ley, los contratos de pré-tamos se extenderán en escri-
" tura pública, tomándose razón en los respectivos Registros de Hi-
" potecas y en el de la Propiedad; y se hará constar por cláusula ex-
" presa la facultad concedida al Banco para proceder por sí y sin for-
" ma de juicio, á la venta de los bienes, en el caso de falta de pago;
" y para otorgar la correspondiente escritura de venta á favor del
" comprador quedando éste, sin más requisito, subrogado en los de-
" rechos que al deudor correspondan sobre los bienes vendidos.

"Art. 49. Hecha la venta y otorgada la escritura por el Banco á fa-
" vor del comprador, el precio obtenido en el remate se aplicará al
" pago de la deuda, intereses penales y gastos. El sobrante, si lo hu-
" biere, se entregará al deudor ó á quien represente sus derechos.

También se obliga D. .....

.....á no establecer sobre la finca que sirve de garantía á este contrato, ningún gravamen en favor de arquitectos, empresarios, constructores y operarios, por construcciones, mejoras ó reparaciones de la misma finca, ni habilitadores de ninguna clase so pena de devolución inmediata del préstamo.

SEXTA.—No obstante lo estipulado sobre el modo de pagar las ..... libras de oro sellado de este préstamo, el Banco tendrá el derecho de exigir su inmediato pago, en los siguientes casos: Primero.—Si llegase el caso previsto en el artículo cuarenta y cuatro de la ley de Bancos Hipotecarios. Segundo.—Si el bien hipotecado experimentare deterioros que á juicio del Directorio del Banco del Perú y Londres dejen al Banco sin la garantía suficiente exijida por la ley, y el deudor no presentase nueva hipoteca que fuese aceptada por dicho Directorio. Tercero.—Si D. .....ca-yere en concurso, ó hiciere cesión de bienes, ó proposiciones de convenio á sus acreedores, en los cuales casos procederá el Banco, usando de los beneficios que le acuerda el artículo cincuenta y uno de la ley de Bancos Hipotecarios, y Cuarto.—En los otros casos determinados en este contrato.

SÉPTIMA.—D. .....

..... declara que queda instruido del contenido de los artículos cuarenta y cuatro, cuarenta y cinco, cuarenta y seis, cuarenta y siete, cuarenta y ocho y cuarenta y nueve de la ley de Bancos Hipotecarios, y que se somete á su cumplimiento, siendo su tenor el que sigue: "Artículo 44.—En caso de que el deudor falte al servicio de " un trimestre, el Banco le intimirá que en el término de treinta días " se presente á hacer el pago. Si á pesar del requerimiento del Ban- " co, pasan dos trimestres sin que abone dos servicios de interés y " amortización, el Banco podrá exigirle el pago del total de la deuda, " y en caso de no haberlo verificado dentro de los sesenta días si- " guientes al del vencimiento del segundo trimestre, procederá por " sí y sin forma de juicio á la venta en remate del bien ó bienes hi- " potecados, en el modo que en esta ley se determina. No encon- " trándose al deudor para el requerimiento, en el domicilio que hubie- " se señalado, se le hará la notificación de la manera establecida en el " inciso segundo del artículo catorce de esta ley.

"Art. 45. Los
" pender ó entor
" las propiedades
" rejada con los
"Art. 46. En
" biese pagado de
" segundo trimes
" cederá por sí m
" de la propieda
" efecto la venta
" en dos periódi
"El acto del re
" rior, como dele
" del Banco y de
" público más a
" diente de la su
" critura pública
" necesidad de
"Art. 47. La
" partes del prec
" practicada al h
" tercios ó más,
" de la mitad del
" avisos por seis
"Si tampoco s
" los bienes á n
" días, sin base
" la puja más al
"Art. 48. Par
" da en esta ley,
" tura pública, t
" potecas y en e
" presa la facult
" ma de juicio,
" y para otorgar
" comprador que
" rechos que al
"Art. 49. Hec
" vor del compr
" pago de la deu
" biere, se entre

"Art. 45. Los jueces y tribunales por ningún motivo podrán sus-
" pender ó entorpecer el procedimiento del Banco, para la venta de
" las propiedades hipotecadas, á no ser que se trate de tercería apa-
" rejada con los recaudos del artículo 51.

"Art. 46. En el caso previsto en el artículo 44. si el deudor no hu-
" biese pagado dentro de los sesenta días siguientes al vencimiento del
" segundo trimestre el capital y los intereses adeudados, el Banco pro-
" cederá por sí mismo á la venta, en remate público y al más alto postor,
" de la propiedad ó propiedades raíces hipotecadas, anunciándose al
" efecto la venta por avisos publicados durante veinte días consecutivos,
" en dos periódicos de la localidad donde estén radicados los bienes.

"El acto del remate será presidido por el Fiscal de la Corte Supe-
" rior, como delegado del Gobierno, con asistencia del representante
" del Banco y de dos testigos designados por el Fiscal. El escribano
" público más antiguo de la localidad extenderá el acta correspon-
" diente de la subasta, el mismo que otorgará en su registro la es-
" critura pública de traslación de dominio, á petición del Banco, sin
" necesidad de mandato judicial.

"Art. 47. La base para el primer remate será de las dos terceras
" partes del precio de los bienes hipotecados, conforme á la tasación
" practicada al hacerse el préstamo. Si no hubiese postor por los dos
" tercios ó más, se sacarán los bienes á nuevo remate, sobre la base
" de la mitad del precio de la misma tasación, previa publicación de
" avisos por seis días.

"Si tampoco se presentase postor en esta segunda vez, se sacarán
" los bienes á nuevo remate, previa publicación de avisos por seis
" días, sin base alguna, adjudicándose el bien al que hubiese hecho
" la puja más alta.

"Art. 48. Para que pueda procederse en el modo y forma estableci-
" da en esta ley, los contratos de préstamos se extenderán en escri-
" tura pública, tomándose razón en los respectivos Registros de Hi-
" potecas y en el de la Propiedad; y se hará constar por cláusula ex-
" presa la facultad concedida al Banco para proceder por sí y sin for-
" ma de juicio, á la venta de los bienes, en el caso de falta de pago;
" y para otorgar la correspondiente escritura de venta á favor del
" comprador quedando éste, sin más requisito, subrogado en los de-
" rechos que al deudor correspondan sobre los bienes vendidos.

"Art. 49. Hecha la venta y otorgada la escritura por el Banco á fa-
" vor del comprador, el precio obtenido en el remate se aplicará al
" pago de la deuda, intereses penales y gastos. El sobrante, si lo hu-
" biere, se entregará al deudor ó á quien represente sus derechos.

También se obliga D. .....

.....á no establecer sobre la finca que sirve de garantía á

"Si el interesado no se presentase á recibirlo, será colocado á in-
" terés, por su cuenta, en el mismo Banco; y trascurridos diez años
" sin que nadie reclame, pertenecerá al Fisco con sus intereses ó
premios".

Declara D. .....

.....en conformidad con el artículo cuarenta y ocho, ya citado, y por esta cláusula especial, que concede al Banco la facultad para proceder por sí y sin forma de juicio á la venta de los bienes, en los casos en que está facultado para exigir el reembolso del préstamo, conforme á la ley indicada y al tenor de este instrumento, y para otorgar la correspondiente escritura de venta en favor del comprador, quedando éste sin más requisito subrogado en los derechos que al deudor correspondan sobre los bienes vendidos, y el Banco aplicará el precio obtenido al pago de su crédito con más intereses y gastos, entregando el sobrante, si lo hubiere, á D. .....

.....ó á quien represente sus derechos.

OCTAVA.—D. .....

.....se somete expresamente á los artículos diez y siete, diez y ocho y diez y nueve de la ley de Bancos Hipotecarios, que insertará Ud. en la presente escritura, y son los siguientes:

"Art. 17. Si los bienes hipotecados sufrieren desmejora ó deterio-
" ro, de manera que dejen de ofrecer garantía suficiente, el Banco
" puede exigir el pago de la acreencia; pero estará á la vez obligado
" á recibir otra garantía, siempre que el interesado quiera otorgarla
" á satisfacción del Banco.

"Art. 18. Los Bancos tendrán contra sus deudores, además de la
" acción hipotecaria procedente del contrato accesorio de hipoteca, la
" personal que se deriva del contrato de préstamo, con arreglo á las
" leyes comunes.

"Art. 19. La transferencia del bien hipotecado por venta, dona-
" ción, permuta ó cualquier otro título singular, así como los contra-
" tos y actos, que deben anotarse según la ley del Registro de la Pro-
" piedad se harán, con conocimiento del Banco para que pueda usar
" de su derecho".

NOVENA.—Como según el artículo catorce pueden consignarse todas las fórmulas que se dirijan á la seguridad del préstamo, queda expresamente estipulado que D. .....

.....no podrá vender, donar, permutar escriturar, arrendar, poner en sociedad, celebrar pactos anticréticos, ni contrato de ninguna clase que afecte á la propiedad, sin que el Ban-

co préviamente, haya dado su consentimiento por escrito; siendo nulo todo pacto en contrario. La contravención á este artículo dará al Banco el derecho de exigir el pago de su crédito. Y en caso de transferencia de los bienes hipotecados por título universal ó singular, el Banco podrá exigir, y el sucesor ó sucesores están obligados á declarar que se hacen cargo de la deuda, y responden á su pago, no solo con los bienes hipotecados, sino tambien con todos los que les pertenezcan, en la misma forma y condiciones que el deudor primitivo; en caso contrario el Banco está facultado á cobrar la totalidad de la deuda. El crédito del Banco es indivisible y podrá reclamarse en su totalidad de cada uno de los herederos ó legatarios del bien hipotecado, á menos que el Banco consienta en dividir las anualidades en proporción á las partes hereditarias, ó en no recibir el pago sino de uno ó algunos de los herederos.

DÉCIMA.—Para los efectos de este contrato D. ..... renuncia al fuero de su domicilio y se somete expresamente á los Juzgados de Lima y expresamente se somete además á la segunda y tercera parte del artículo catorce de la ley de Bancos Hipotecarios, que dice: "El deudor "señalará domicilio en la escritura, y en el caso de que después lo "variase, dará aviso al Banco mediante una carta entregada por con-"ducto de un escribano, quien certificará tal entrega en un segunda "ejemplar, que quedará en poder del interesado. Si omitiese dar tal "aviso y cambiase sin embargo de domicilio, serán válidas y se ten-"drán como personalmente hechas las notificaciones ó requerimen-"tos que se hagan por los periódicos en el domicilio señalado." Y en cumplimiento de dicha prescripción señala como domicilio la casa N.°..... de la calle de ..... en esta ciudad para la citación judicial y para todos los actos que se relacionen con esta escritura de préstamo.

UNDÉCIMA.—D. ..... se obliga á tener asegurada contra incendio la propiedad hipotecada, por todo el tiempo que dure el presente préstamo, en la Compañía ..... ó en otra á satisfacción del Banco, en la suma de ....

Para hacer el pago al Banco, en caso de incendio, de la suma porque sea acreedor, D. ..... le delega y trasfiere el derecho sobre las indemnizaciones que deba pagar dicha Compañía aseguradora, ó cualquiera otra con la cual se haya celebrado anterior ó posteriormente algún contrato de seguro; y para el efecto se obliga á entregarle la póliza endosada á su favor

"Si el interesado no se presentase á recibirlo, será colocado á in-
" terés, por su cuenta, en el mismo Banco; y trascurridos diez años
" sin que nadie reclame, pertenecerá al Fisco con sus intereses ó
premios".

Declara D. .....
.....en conformidad con el artículo cuarenta y ocho, ya
citado, y por esta cláusula especial, que concede al Banco la facultad
para proceder por sí y sin forma de juicio á la venta de los bienes,
en los casos en que está facultado para exigir el reembolso del prés-
tamo, conforme á la ley indicada y al tenor de este instrumento, y pa-
ra otorgar la correspondiente escritura de venta en favor del com-
prador, quedando éste sin más requisito subrogado en los derechos
que al deudor correspondan sobre los bienes vendidos, y el Banco
aplicará el precio obtenido al pago de su crédito con más intereses
y gastos, entregando el sobrante, si lo hubiere, á D. .....
.....ó á quien represente sus
derechos.

OCTAVA.—D. .....
.....se somete expresamente á los artículos diez y siete,
diez y ocho y diez y nueve de la ley de Bancos Hipotecarios, que in-
sertará Ud. en la presente escritura, y son los siguientes:

"Art. 17. Si los bienes hipotecados sufrieren desmejora ó deterio-
" ro, de manera que dejen de ofrecer garantía suficiente, el Banco
" puede exigir el pago de la acreencia; pero estará á la vez obligado
" á recibir otra garantía, siempre que el interesado quiera otorgarla
" á satisfacción del Banco.

"Art. 18. Los Bancos tendrán contra sus deudores, además de la
" acción hipotecaria procedente del contrato accesorio de hipoteca, la
" personal que se deriva del contrato de préstamo, con arreglo á las
" leyes comunes.

"Art. 19. La transferencia del bien hipotecado por venta, dona-
" ción, permuta ó cualquier otro título singular, así como los contra-
" tos y actos, que deben anotarse según la ley del Registro de la Pro-
" piedad se harán, con conocimiento del Banco para que pueda usar
" de su derecho".

NOVENA.—Como según el artículo catorce pueden consignarse
todas las fórmulas que se dirijan á la seguridad del préstamo, queda
expresamente estipulado que D. .....
.....no podrá vender, donar, permutar es-
criturar, arrendar, poner en sociedad, celebrar pactos anticréticos, ni
contrato de ninguna clase que afecte á la propiedad, sin que el Ban-

co préviamente, haya dado su consentimiento por escrito; siendo nulo todo pacto en contrario. La contravención á este artículo dará al Banco el derecho de exigir el pago de su crédito. Y en caso de transferencia de los bienes hipotecados por título universal ó singular, el Banco podrá exigir, y el sucesor ó sucesores están obligados á declarar que se hacen cargo de la deuda, y responden á su pago, no solo con los bienes hipotecados, sino tambien con todos los que les pertenezcan, en la misma forma y condiciones que el deudor primitivo; en caso contrario el Banco está facultado á cobrar la totalidad de la deuda. El crédito del Banco es indivisible y podrá reclamarse en su totalidad de cada uno de los herederos ó legatarios del bien hipotecado, á menos que el Banco consienta en dividir las anualidades en proporción á las partes hereditarias, ó en no recibir el pago sino de uno ó algunos de los herederos.

DÉCIMA.—Para los efectos de este contrato D. ..... renuncia al fuero de su domicilio y se somete expresamente á los Juzgados de Lima y expresamente se somete además á la segunda y tercera parte del artículo catorce de la ley de Bancos Hipotecarios, que dice: "El deudor "señalará domicilio en la escritura, y en el caso de que después lo "variase, dará aviso al Banco mediante una carta entregada por con- "ducto de un escribano, quien certificará tal entrega en un segunda "ejemplar, que quedará en poder del interesado. Si omitiese dar tal "aviso y cambiase sin embargo de domicilio, serán válidas y se ten- "drán como personalmente hechas las notificaciones ó requerimen- "tos que se hagan por los periódicos en el domicilio señalado." Y en cumplimiento de dicha prescripción señala como domicilio la casa N.° ..... de la calle de ..... en esta ciudad para la citación judicial y para todos los actos que se relacionen con esta escritura de préstamo.

UNDÉCIMA.—D. ..... se obliga á tener asegurada contra incendio la propiedad hipotecada, por todo el tiempo que dure el presente préstamo, en la Compañía ..... ó en otra á satisfacción del Banco, en la suma de .....

Para hacer el pago al Banco, en caso de incendio, de la suma porque sea acreedor, D. ..... le delega y trasfiere el derecho sobre las indemnizaciones que deba pagar dicha Compañía aseguradora, ó cualquiera otra con la cual se haya celebrado anterior ó posteriormente algún contrato de seguro; y para el efecto se obliga á entregarle la póliza endosada á su favor

y anotada la transferencia por la Compañía. En consecuencia, todas las cantidades debidas por causa de sitiestro, deberán ser entregadas al Banco, por la Compañía deudora, aún sin intervención y consentimiento de D. .....
y el Banco las aplicará á la cancelación de su crédito, considerándolas como reembolso anticipado, salvo que dichas sumas recibidas de la Compañía fuesen mayores que el importe total del crédito, en el cual caso el Banco, entregará á D. ..... la diferencia.

D. ..... se obliga á entregar al Banco el día ..... de cada año (un mes antes del vencimiento) el importe del premio para que se efectúe la renovación del seguro, y si trascurriesen treinta días contados desde esa fecha, sin haberlo efectuado, el presente contrato se declarará fenecido, por no ofrecer la propiedad hipotecada suficiente garantía por falta de seguro, y el Banco podrá exigir el pago de su crédito, en conformidad con lo que establece el artículo diez y siete de la ley de Bancos Hipotecarios. Sin perjuiciode que el Banco por cuenta de D. ..... prorrogue el seguro por el tiempo necesario para la seguridad del préstamo.

DUODÉCIMA.—Declara D. ..... que renuncia especialmente á toda ley, decreto ú orden de cualquier naturaleza que sea, en que se mande ó se permita el pago de lo que adeuda, por esta escritura, en papel moneda ó en moneda de papel, ó en metálico de menos ley y peso que el recibido por él, ó que de cualquier modo permita alterar el pago y las obligaciones que contrae en el modo y forma que las estipula.

DÉCIMATERCIA.— Declara D. ..... que se somete expresamente á todas las obligaciones que le impone la ley de Bancos Hipotecarios de dos de enero de mil ochocientos ochenta y nueve, y Estatutos del Banco del Perú y Londres aprobados por el Supremo Gobierno en catorce de marzo y veinte y cinco de julio de mil ochocientos ochenta y nueve, pues á ello sujeta el cumplimiento de la obligación que contrae.

Declara D. ..... que ha recibido ..... libras de oro sellado, objeto del préstamo, un ejemplar de la indicada ley, otro de los Estatutos del Banco, y una tabla de amortización firmada por el Gerente del Banco, cuya firma se legaliza. De todo lo cual se dará fé.

DÉCIMACUARTA,—Los gastos de esta escritura y los de su cancelación, así como los de timbres y demás que ocacione este contrato son de cuenta de D. .....

Ud. Sr. Eseribano agregará, las demás cláusulas de estilo.

Lima, ...

Enfiteusis

El Banco, según se estipula en este acto con el R. P. Prior del Convento de .....,
pagará á éste—mientras dure el presente contrato hipotecario—el canon de S/. ..... en la oficina del Banco, mediante presentación del correspondiente recibo sin que al Banco ni á la cosa enfitéutica le quepa responsabilidad alguna por la omisión ó demora en el cobro.

D. ..... se obliga á proveer anticipadamente al Banco de los fondos necesarios para el pago del mencionado canon, y en caso de no efectuarlo reembolsará lo que haya adelantado el Banco con más intereses á razón del 1°/₀ mensual.

En el caso de que trascurriesen tres meses contados desde el primer pago, y el deudor D. ..... no hubiese satisfecho al Banco de lo que le adeuda por pago de uno ó varios ..... de canon, se dará por vencida esta obligación, y el Banco exijirá el pago total del préstamo por no ofrecer la propiedad hipotecada suficiente garantía.

Señor Notario: Sírvase Ud. extender en su Registro de escrituras públicas una adicional de la que hemos celebrado hoy ante Ud., que se considerará como parte integrante de aquella, por la cual el Banco del Perú y Lóndres ha concedido un préstamo hipotecario á D. ..... con garantía de la finca de su propiedad situada en .....

El Banco del Perú y Lóndres según se estipula en este contrato con el señor Síndico, etc., ...
pagará á éste en la oficina del Banco mientras dure el contrato hipotecario citado, el canon mensual que grava sobre la finca mencionada, mediante la presentación del correspondiente recibo: sin que al Banco ni á la cosa enfiteutica le quepa responsabilidad por la omisión ó demora en el cobro.

Préstamos á Sociedades anónimas

(Cuando se celebren contratos con Sociedades anónimas, se modificarán las cláusulas 1ª, 9ª y 10ª del formulario de escritura en los términos siguientes:)

1ª El Banco del Perú y Lóndres, dá en préstamo á la Sociedad anónima, denominada..... y constituida por escritura otorgada ante el Escribano D. ..... con fecha..... y la Sociedad recibe á su entera satisfacción y sin reclamo de ninguna especie la suma de S/..... de plata de 25 gramos de peso y de ley de 9 décimos fino.—La referida Sociedad está representada por su Gerente D. ..... (segnún poder ó cláusula de estatutos que se insertará).

9ª Como según el Art. 14 pueden consignarse todas las fórmulas que aseguren el préstamo, queda expresamente estipulado que la Sociedad deudora no podrá vender, donar, permutar ó arrendar por escritura la propiedad hipotecada, ni celebrar ningún contrato que la afecte sin que el Banco haya dado préviamente su consentimiento por escrito y firme la respectiva escritura.—Tampoco podrá variar ó modificar sus Estatutos sin consentimiento del Banco prestado en la forma indicada.—La contravención á este artículo, no solo anula el contrato celebrado en cuanto pueda perjudicar al Banco, sino que dá á éste el derecho de exijir el pago de su crédito.—Y en caso de transferencia de los bienes hipotecados, por título universal ó singular, el Banco podrá exigir y el sucesor ó sucesores están obligados á declarar que se hacen cargo de la deuda y responder á su pago, no solo con los bienes hipotecados, sino también con todos los que le pertenezcan; en caso contrario el Banco está facultado para cobrar la totalidad de la deuda. El crédito del Banco es indivisible y el Banco podrá reclamar en su totalidad el pago de cada uno de los que resulten copartícipes del bien hipotecado á menos que el Banco consienta en dividir las anualidades ó en no recibir el pago si de uno ó algunos de los copartícipes.

11ª Así mismo, para los efectos de este contrato y de la ejecución de la finca hipotecada, la Sociedad conviene en que se tenga como su Gerente á D. ..... mientras no dé aviso al Banco de haberse nombrado otro Gerente y le mande testimonio del respectivo poder.

(*Los Estatutos de la Sociedad anónima que contrate con el Banco deberá contener los siguientes artículos*).

Art. N.° La Sociedad se propone contraer con el Banco del Perú y Lóndres, un créd to hipotecario hasta la suma de S/. 60,000 si fuere posible obtenerlo; y su Gerente queda expresamente autorizado para hacer las gestiones necesarias con el fin de conseguir ese crédito, para aceptar las condiciones que dicho Banco exija; para constituir la hipoteca y para firmar la respectiva escritura.

Art. N.° Todos los bienes de la Sociedad, inclusive los capitales que aporten los Socios, quedan obligados al pago de ese crédito con preferencia á cualquier otra obligación.

Art. N.° La diferencia que pueda haber entre el valor real de las haciendas, las salinas y todo lo que exista en aquellas, y el valor del capital con que se constituye la Sociedad, queda constituido como fondo de reserva, con el fin de cubrir en primer lugar el crédito hipotecario del Banco del Perú y Lóndres.

Art. N.° Estos Estatutos, no podrán ser reformados ni alterados de ningún modo sin acuerdo y autorización expresa del Banco del Perú y Lóndres.

Art. N.° Los artículos anteriores se insertarán en las acciones que emita la Sociedad.

Art. N.° La duración de la Sociedad será de veinticinco años.

Venta quedando vigente la hipoteca del Banco

D. ..... quedará subrogado por el hecho de firmar junto con el Gerente del Banco del Perú y Lóndres el instrumento que se extiende en razón de esta minuta, en todos los derechos y obligaciones que los vendedores tienen conforme al referido contrato hipotecario con el Banco del Perú y Lóndres, esto es, el celebrado en esta ciudad el ..... de ..... de 1..... por escritura ante .....

En cumplimiento del artículo 19 de la ley de Bancos Hipotecarios de 2 de Enero de 1889, el señor D. ..... Gerente del Banco del Perú y Lóndres, firma esta escritura en señal de que el Banco tiene conocimiento y presta su consentimiento á la transferencia de dominio de la finca hipotecada y á la sustitución de la persona del deudor.

D. ..... declara que tiene conocimiento de la escritura ya citada entre el Banco del Perú y Lóndres y los vendedores, de los que ha recibido copia con los certificados de los pagos hechos hasta el día, conforme á ella, y se obliga á cumplir con el bien que compra y los demás que tiene y pueda tener, cada una de las estipulaciones que contiene quedando en todo sustituido á los vendedores, los cuales quedan relevados en lo absoluto de las obligaciones en ella determinadas, las que en adelante deberán entenderse con el señor D. ..... Para los efectos del contrato celebrado con el Banco del Perú y Lóndres, el señor D. ..... renuncia el fuero de su domicilio, y se somete expresamente á los Juzgados de Lima, y expresamente se somete además á la 2ª y 3ª parte del artículo 14 de la ley de Bancos Hipotecarios que dice: "

y, en cumplimiento de dicha prescripción señala como domicilio la casa N.º ..... de la calle de ..... de esta ciudad, para la citación judicial y para todos los actos que se relacionan con la escritura celebrada con el Banco del Perú y Lóndres.

ARRENDAMIENTO

La finca materia de este contrato se halla arrendada á D. ..... por escritura de ..... ante el Notario D. ..... Declara D. ..... que conoce la presente obligación hipotecaria que ha celebrado D. ..... con el *Banco del Perú y Lóndres*, y que se somete expresamente á todas las obligaciones y derechos que tiene el *Banco del Perú y Lóndres*, según escritura y la ley de 2 de enero de 1889.

Arrendamiento

Décima Cuarta.—Los contratantes declaran que han sometido el presente contrato á la aprobación del señor Director Gerente del Banco del Perú y Lóndres para los efectos de lo estipulado en la escritura de préstamo hipotecario, celebrada entre el Banco y D. ..... Dicho señor Director

Gerente en prueba de que presta su aprobación á este contrato y no lo reputa violatorio á las condiciones pactadas en la referida escritura de mutuo, firma la presente minuta, y á su vez declara que impone á los contratantes ..... y ..... las çondiciones que se expresan en los artículos adicionales siguientes, y que dichos señores ..... y ....., á su vez aceptan en todas sus partes.

Adición primera.—Queda entendido que este contrato de arrendamiento no altera la integridad del contrato hipotecario celebrado entre el Banco y D. ..... el ..... de ..... de 189....., ante Felipe Santiago Vivanco; Que el Banco no renuncia á ninguno de los derechos que por dicha escritura se le otorgan, y que el contrato de arrendamiento, queda terminado y vencido, cuando el Banco solicite el remate del fundo, y el arrendatario no tendrá en ese caso más derechos que el de cobrarse el valor estipulado en la cláusula ....., únicamente del sobrante que quede del precio del remate, deducido lo que se adeude al Banco, según su contrato hipotecario.

Adición segunda.—Queda entendido que el Banco sólo presta su consentimiento al arrendamiento en este acto, mientras que se cumplan con las condiciones del contrato hipotecario celebrado con D. ..... el ..... de ..... de 189..... ante .....

Adición tercera.—Queda entendido que en esta escritura de arrendamiento se ha estipulado entre el dueño y el arrendatario que parte del valor del arrendamiento S. .....plata de 25 gramos de peso y ley de 9/10 fino, se adjudica en pago al Banco del Perú y Lóndres, es claramente estipulado que el Banco sosteniendo la integridad de la escritura, no acepta la subrogación de que se trata como una novación de pacto hipotecario, sino que al dar su consentimiento á la escritura de arrendamiento, declara que por su parte no interviene en esta obligación para conservar la plenitud de sus derechos escriturarios.

Arrendamiento

Como por la cláusula .....del contrato hipotecario, celebrado por D. .....

con el Banco del Perú y Lóndres, con fecha.....de.....
.....de 189.....ante.....
es prohibido al Sr. D.....
arrendar el fundo sin consentimiento por escrito del Banco; el Director Gerente de éste, D.....
firma y acepta este contrato de arrendamiento, con las condiciones siguientes que también acepta D.....
y D.....

Primero.—El Sr.....
reconoce la prioridad y derechos del Banco, que acuerda á éste la ley de 2 de Enero de 1889.

Segundo.—Se obliga á no hacer adelanto de ningún género por cuenta de arrendamientos ni otro motivo, bajo pena de perder esos en caso de remate del fundo.

Tercero.—También se obliga á no celebrar pacto de abono de mejoras sino con el excedente del valor del remate, si lo hubiere.

Cuarto.—Renuncia á todo derecho proveniente del contrato de arrendamiento ó cualquiera otro que pudiera embarazar la ejecución del Banco si llegara el caso de la ejecución.

Arrendamiento (Fundo rústico)

Los contratantes declaran que han sometido el presente contrato á la aprobación del señor Gerente del Banco del Perú y Lóndres para los efectos de lo estipulado en la escritura de préstamo hipotecario celebrado entre el Banco y D.....
.....Dicho señor Gerente, en prueba de que presta su aprobación al arrendamiento celebrado, y á que el Sr.
.....venda el fundo.....al Sr.
.....asumiendo éste todas las obligaciones de aquel en lo relativo al servicio del préstamo de.....soles hecho por el Banco á D.....
con hipoteca de dicho fundo, firma la presente minuta y á su vez declara que impone á los contratantes D.....
.....y D.....
.....las condiciones que se expresan en los artículos adicionales siguientes y que dichos señores aceptan en todas sus partes.

Adición primera.—Queda entendido que el contrato de arrendamiento de.....no altera la integridad del contrato hipotecario celebrado entre el Banco y D.....el..... de.....de 189.....ante Felipe S. Vivanco; que el Banco no renuncia á ninguno de los derechos que por dicha escritura se le otorgan, y que el contrato de arrendamiento queda terminado y vencido cuando el Banco solicite el remate del fundo, y el arrendatario no tendrá en ese caso más derecho que de cobrar lo que pudiera corresponderle del sobrante que quedara del precio del remate, deducido lo que se adeude al Banco según su contrato hipotecario.

Adición segunda.—Queda entendido que el Banco sólo presta su consentimiento al arrendamiento que se hace de..... á D.....mientras se cumpla con las condiciones del contrato hipotecario celebrado con D.....

2ª Hipoteca (fundos rústicos)

El señor D....., Director-Gerente del Banco del Perú y Londres, interviene en este contrato manifestando que presta su consentimiento para su celebración, solamente bajo las condiciones siguientes:

1.º—Que la obligación que contrae el Sr.....á favor de D.....y la segunda hipoteca que constituye sobre el fundo.....es sólo por la cantidad de S.....de plata, y por consiguiente debe entenderse que ha rehusado su consentimiento para toda suma que excediendo de esos S.....resultara deber en cualquier tiempo el Sr.....al Sr.....hasta que quede cancelada la deuda del Sr.....al Banco del Perú y Londres;

2.º—Que dicha deuda del Sr.....no proviene de habilitación sino de un préstamo de dinero, que el

Sr. .....
invirtió en fomentar el fundo de su propiedad;

3.°—Que los productos con que va á pagar el Sr. .....
.....constituyen parte del bien hipotecado á favor del Banco, y por consiguiente éste consiente en su entrega mientras sean puntualmente satisfechos los trimestres de intereses y amortización, de modo que si hubiera atraso en su pago, se entenderá rehusado el consentimiento que ahora se dá para que esos productos sirvan en parte de pago de los referidos S. .....
.....y que todos sean consignados al Sr. .....
.....

4.°—Que este consentimiento no significa reconocimiento de un derecho del Sr. .....
.....para entregar esos productos y del Sr. .....
.....para exigirles, sino mera abstención á la oposición que el Banco podía hacer á su entrega; de manera que si pleito hubiere entre el Sr. .....
..... y el Sr. .....
.....por la falta de cumplimiento de lo acordado entre ellos, ese pleito en nada puede afectar al Banco, ni menoscabar el procedimiento y la absoluta preferencia que tiene para ser pagado en el modo y forma que determina la ley de Bancos Hipotecarios;

5.°—Finalmente, que el Director-Gerente del Banco del Perú y Londres se abstiene de dar consentimiento sobre constitución de nueva hipoteca ó venta del fundo de .....
..... á que se refiere la cláusula ..... pues se indican como mera posibilidad, realizada la cual el Banco acordará ó rehusará el consentimiento que le corresponde dar.

2ª Hipoteca (fundos urbanos)

El Gerente del Banco del Perú y Londres interviene en este acto para que conste que presta su consentimiento, para que se constituya la segunda hipoteca estipulada en él. Por su parte D. .....
.....declara que conoce la obligación de la escritura hipotecaria á favor del Banco, otorgada por D. .....
ante el escribano público D. .....
.....en.....de.....
de 189....., y que se someten expresamente á todos los derechos y

privilegios que tiene el Banco según dicha escritura y ley de 2 de Enero de 1889, obligándose á entregar al Banco un testimonio de este contrato hipotecario.

En el caso de que D._____ entable gestión judicial contra D._____ no podrá solicitar embargo de los arrendamientos de la casa hipotecada, que están afectos al pago de las anualidades del Banco.

Ratificación de Remate

Habiéndose verificado el remate de la_____ en favor del Sr. D._____, durante la minoridad de su hermano D._____ éste declara que lo ratifica en todas sus partes dicho remate, pues con su precio se cancelaron obligaciones valiosas de la testamentaría del padre común, con notables rebajas, y por tanto, reconoce el justo título y exclusivo derecho con que su señor hermano como dueño del fundo celebra el presente contrato, que él, D._____ por su parte, reconoce como bien y legalmente celebrado.

Declaración de no tener derechos

D._____ declara que no tiene derecho alguno en la finca que es objeto de la presente escritura hipotecaria, y si algún derecho real ó contingente tuviere en adelante sobre la misma finca, en cualquier caso, desde ahora reconoce y acepta la integridad de la escritura anterior y la absoluta validez de la hipoteca, para lo cual firma también la presente escritura. Lima,_____

Domicilio de condóminos

Aunque por las leyes vigentes tiene derecho el Banco para ejecutar á cualquiera de los deudores mancomunados, en la forma establecida en este pacto, y vender el bien hipotecado; queda expresamente convenido que los que firman mancomunadamente la presente obligación, declaran que las citaciones hechas á cualquiera de ellos en el domicilio que conjuntamente ha señalado en la presente cláusula, en las obligaciones para el remate y venta de dicho bien hipotecado, las

aceptan y reconocen, como si hubiera sido hecha á todos y á cada uno de los deudores individualmente, renunciando expresamente á toda reclamación por dichas citaciones.

Mejeres casadas

D. .....
y su esposo D. .....
.....se obligan mancomunadamente al cumplimiento de todas y cada una de las cláusulas de la presente escritura, y declaran que la deuda se contrae en provecho de D. .....
.....y que se destina el .....
.....

Exceso de fanegadas

D. ..... y
D. ..... declaran que aunque al dividir los bienes de los padres comunes, sólo aparecía el fundo que se hipoteca con la extensión de .....
..... fanegadas, tiene hoy .....
fanegadas; porque tratándose entonces de un arreglo de familia, no se consideraron entonces los terrenos de monte, sino únicamente los que eran de cultivo en aquella época. Dichos terrenos han sido desmontados después y están ahora sembrados; por cuyo motivo el fundo tiene hoy las referidas .....fanegadas que han sido materia de la tasación aceptada por el Banco y que lo son también de la hipoteca que se constituye por la presente escritura.

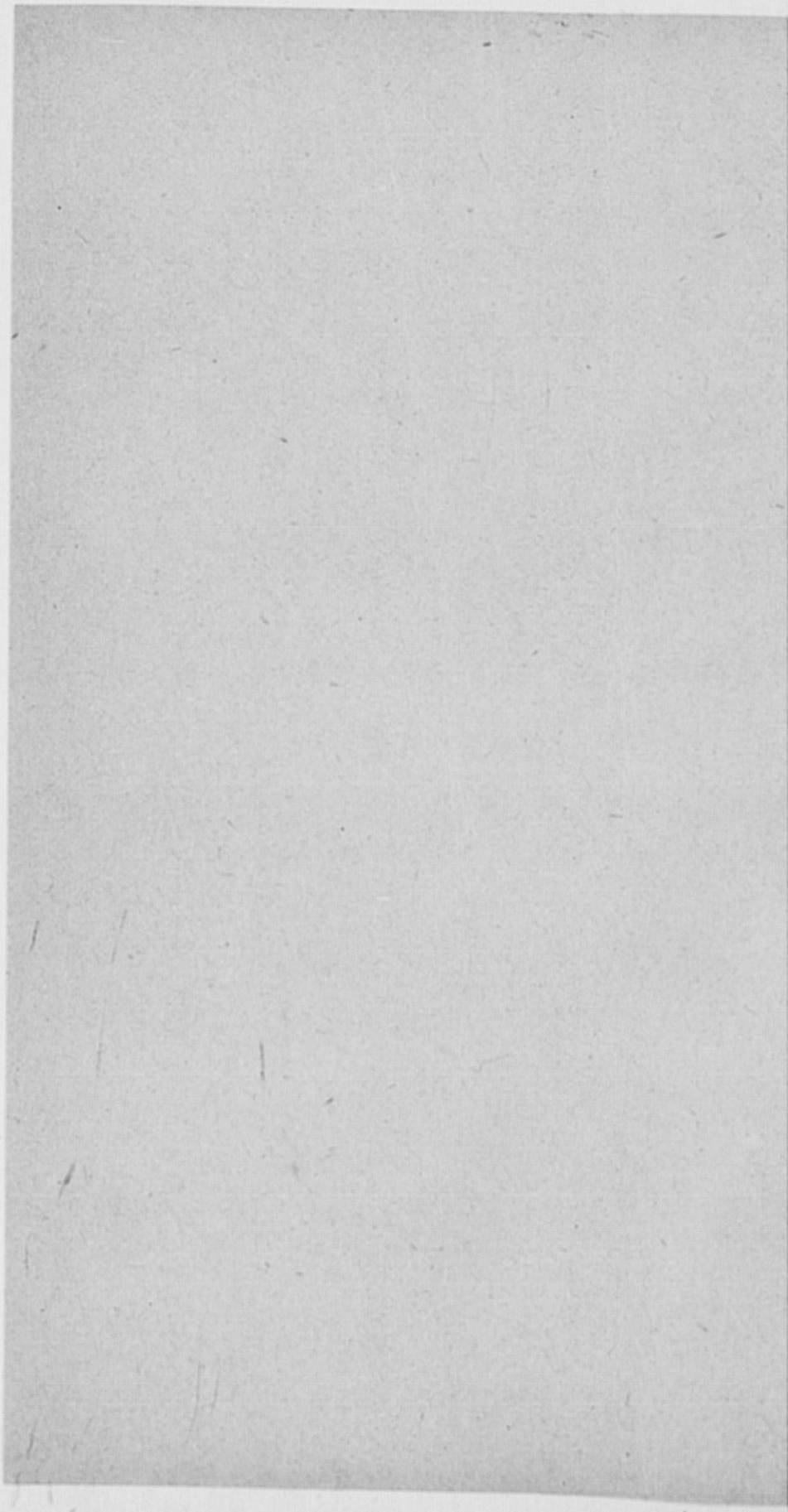
Exceso de area

En el inesperado caso de que la autoridad reclamára el precio del exceso de varas cuadradas que aparecen en el area de la casa como no adjudicadas; el Banco queda autorizado para celebrar los arreglos necesarios y pagar su precio; y el valor del arreglo ó sea el precio pagado y gastos estarán sujetas á las mismas condiciones de este préstamo.

Retracto

D. .....
declara que el dinero que recibe del Banco por medio de esta escri-

tura se invierte en su provecho, porque lo destina á retraer la venta de la finca que hoy dá en hipoteca, la cual estaba vendida según escritura de..... de..... de.....
ante D.....
á D.....



BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

SECCIÓN HIPOTECARIA

Formulario para la transferencia de las pólizas de Seguros

Transfe
za N.

.....

Lima

Señores
Lond

En vi
Londres

.....

por.....
sobre la
tuada e
sido tas

.....

.....

.....

declaro
ñía.....
so.....
niestro

.....

que re
deberá
grarle
que h
N.º....

Transferencia al Banco del Perú y Londres de la Póliza N.° ..... de Seguros contra incendios de .....

.....

Lima, ... de ..... de 190.....

Señores Directores-Gerentes del Banco del Perú y Londres.

Ciudad.

Muy señores.....

En virtud de un préstamo hipotecario que el Banco del Perú y Londres, del que son Uds Directores-Gerentes, ha hecho á Don .....

por.....

sobre la finca (asegurada según nuestra póliza N.°.....) situada en .....cuya fábrica ha sido tasada en .....

.....y cuyo terreno ha sido tasado en .....

.....

.....

declaro .....á nombre y en representación de la Compañía ..... como Agente que so .....de dicha Compañía; que todas las sumas que por siniestros total ó parcial, tenga la Compañía .....

.....

que represento..... que pagar á .....

deberán ser entregadas al Banco del Perú y Londres, hasta reintegrarle la suma de .....

que ha prestado; y en este concepto queda trasferida nuestra póliza N.°....., por soles .....

al Banco del Perú y Londres, con todos sus derechos, la cual transferencia acepta la Compañía..... por completo. Por consiguiente todas las sumas debidas por causa de siniestro, serán entregadas al Banco del Perú y Londres, como queda dicho sin que las contestaciones y oposiciones que pudieran tener lugar entre..... y la Compañía .....

que represento .....obligo..... á dar al Banco del Perú y Londres, aviso con anticipación de un mes del vencimiento de esta póliza, y declaro..... nulas y de ningún valor respecto al Banco, todas aquellas cláusulas de la póliza N.° .....que puedan de algún modo impedir que en caso de siniestro, el Banco entre en posesión de la suma que ha prestado. Pero la Compañía ....se reserva sus derechos íntegros, por la parte que después de cubierto el Banco del Perú y Londres, corresponda á.....

Y para costancia firmo..... la presente, en presencia del asegurado y dos testigos que suscriben.

De Ud. atento y S. S.

.....

EL ASEGURADO

....

TESTIGOS

.....

.....

BANCO DEL PERÚ Y LONDRES

SECCIÓN HIPOTECARIA

Nº 21

Tabla de amortización de una deuda de 1.000,000 unidades

Se amortiza una deuda de 1.000,000 unidades, en veintiun años, con ochenta y tres dividendos trimestrales de 27,175,81 (que corresponden al interés de 8 °/₀ y 1 °/₀ de comisión anuales, ó sean 2 °/₀ de interés y 2,500 de comisión, trimestrales) y uno de 26,691.97 (por saldo de capital y 2,500, de comisión).

SE

Trimestres	
Al principi del	1.
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	
"	

SERVICIO Y ESTADO DE LA DEUDA

Trimestres	ANUALIDAD				Capital adeudado
	Intereses	Cantidad que se amortiza	Comisión	Total	
Al principio del 1.º	20.000 00	4.675.81	2.500	27.175.81	995.324.19
„ 2	19.906.48	4.769.33	2.500	27.175.81	990.554.86
„ 3	19.811.10	4.864.71	2.500	27.175.81	985.690.15
„ 4	19.713.80	4.962.01	2.500	27 175.81	980.728 14
„ 5	19.614.56	5.061 25	2.500	27.175.81	975.666 89
„ 6	19.513.34	5.162.47	2.500	27.175 81	970,504.42
„ 7	19.410.09	5.265.72	2.500	27.175.81	965.238 70
„ 8	19.304.77	5.371.04	2.500	27.175 81	959.867.66
„ 9	19.197.35	5.478.46	2.500	27.175 81	954 389.20
„ 10	19.087.78	5.588.03	2,500	27.175 81	948.801 17
„ 11	18.976 02	5.699.79	2.500	27.175.81	943.101 38
„ 12	18 862.03	5.813.78	2.500	27.175 81	937.287.60
„ 13	18.745.75	5.930.06	2.500	27.175.81	931 357 54
„ 14	18.627.15	6.048 66	2.500	27.175.81	925.308.88
„ 15	18.506.18	6.169.63	2.500	27.175,81	919,139.25
„ 16	18.382.78	6.293.03	2.500	27.175 81	912.846.22
„ 17	18.256.92	6.418.89	2.500	27.175.81	906,427.33
„ 18	18.128.54	6.547.27	2.500	27.175.81	899,880.06
„ 19	17.997.60	6.678.21	2.500	27.175.81	893.201.85
„ 20	17.864 03	6.811.78	2.500	27.175,81	886.390.07
„ 21	17.727.80	6.948.01	2,500	27.175.81	879 442.06

Trimestres	ANUALIDAD				Capital adeudado
	Intereses	Cantidad que se amortiza	Comisión	Total	
Al principio del 22	17.588.84	7.086.97	2.500	27.175.81	872.355.09
„ 23	17.447.10	7.228.71	2.500	27.175.81	865.126.38
„ 24	17.302.53	7.373 28	2.500	27.175.81	857.753.10
„ 25	17.155 06	7.520.75	2.500	27 175.81	850.232.35
„ 26	17 004.65	7.671.16	2.500	27.175,81	842 561.19
„ 27	16.851 22	7.824.59	2.500	27.175.81	834.736.60
„ 28	16.694.73	7.981.08	2.500	27.175.81	826.755.52
„ 29	16.535.11	8.140.70	2.500	27.175.81	818.614.82
„ 30	16.372 29	8 303.52	2.500	27.175.81	810 311.30
„ 31	16.206 22	8.469.59	2.500	27.175.81	801.841.71
„ 32	16 036.83	8.638.98	2.500	27.175.81	793.202.73
„ 33	15.864 05	8.811.76	2.500	27.175.81	784.390.97
„ 34	15.687.82	8.987.99	2.500	27.175.81	775.402.98
„ 35	15.508.06	9.167.75	2.500	27.175.81	766.235.28
„ 36	15.324.70	9.351.11	2.500	27.175,81	756,884.12
„ 37	15.137.68	9.538.13	2.500	27.175.81	747.345.99
„ 38	14.946.92	9.728.89	2.500	27.175.81	737.617.10
„ 39	14.752.34	9.923.47	2.500	27.175.81	727.693.63
„ 40	14.553.87	10 121.94	2.500	27.175.81	717.571.69
„ 41	14 351.43	10.324.38	2.500	27.175,81	707.247.51
„ 42	14.144.94	10.530.87	2,500	27.175.81	696.716.44
„ 43	13.934.33	10.741.48	2.500	27.175.81	685.974.96
„ 44	13.719 50	10,956.31	2.500	27.175 81	675.018.65

Trimestres	ANUALIDAD				Capital adeudado
	Intereses	Cantidad que se amortiza	Comisión	Total	
Al principio del 45	13.500 37	11.175.44	2.500	27.175.81	663.843.21
„ 46	13.276.86	11.398.95	2.500	27.175.81	652.444.26
„ 47	13.048.88	11.626.93	2.500	27.175 81	640.817.33
„ 48	12.816.34	11.859.47	2.500	27.175.81	628.957.86
„ 49	12.579.16	12.096.65	2.500	27.175.81	616.861.21
„ 50	12.337.22	12.338.59	2.500	27.175.81	604.522.62
„ 51	12.090.45	12.585.36	2.500	27.175.81	591.937.26
„ 52	11.838.74	12.837.07	2.500	27.175.81	579.100.19
„ 53	11.582.00	13.093.81	2.500	27.175.81	566.006,38
„ 54	11.320.13	13.355.68	2.500	27.175.81	552.650.70
„ 55	11.053.01	13.622,80	2.500	27.175,81	539.027.90
„ 56	10.780.56	13.895.25	2.500	27.175.81	525.132.65
„ 57	10.502.65	14.173.16	2,500	27.175.81	510,959.49
„ 58	10.219.19	14.456.62	2.500	27.175.81	496.502.87
„ 59	9.930.06	14.745.75	2.500	27.175.81	481.757.12
„ 60	9.635.14	15 040.67	2.500	27.175.81	466.716.45
„ 61	9.334.33	15.341.48	2.500	27.175.81	451.374.97
„ 62	9.027.50	15.648.31	2,500	27.175.81	435.726.66
„ 63	8.714.53	15.961.28	2,500	27.175.81	419.765.38
„ 64	8.395.31	16.280.50	2.500	27.175.81	403.484.88
„ 65	8,069.70	16.606.11	2.500	27.175.81	386.878.77
„ 66	7.737.57	16.938.24	2,500	27.175.81	369.940.53
„ 67	7.398 81	17.277.00	2.500	27.175.81	352.663.53

Trimestres	ANUALIDAD				Capital adeudado
	Intereses	Cantidad que se amortiza	Comisión	Total	
Al principio del 68	7.053,27	17.622.54	2.500	27.175.81	335.040.99
„ 69	6.700.82	17.974.99	2.500	27.175.81	317.066.00
„ 70	6.341.32	18,334.49	2.500	27.175.91	298.731.51
„ 71	5.974.63	18.701.18	2.500	27.175 81	280.030.33
„ 72	5 600.61	19.075.20	2.500	27.175.81	260.955.13
„ 78	5.219.10	19.456.71	2.500	27.175.81	241.498.42
„ 74	4.829.97	19.845.84	2,500	27.175.81	221.652.58
„ 75	4.433.05	20.242.76	2.500	27.175.81	201.409.82
„ 76	4.028.20	20.647.61	2.500	27.175.81	180,762.21
„ 77	3.615.24	21.060.57	2.500	27.175.81	159.701.64
„ 78	3.194.03	21.481,78	2.500	27.175.81	138.219.86
„ 79	2.764.39	21.911.42	2 500	27.175.81	116.308.44
„ 80	2.326.17	22 349.64	2.500	27.175.81	93.958 80
„ 81	1.879.17	22 796.64	2.500	27.175.81	71 162.16
„ 82	1.423.24	23.252.57	2.500	27.175.81	47.909.59
„ 83	958.19	23.717.62	2.500	27.175.81	24 191.97
„ 84		24.191.97	2.500	26.691.97	00.000.00

1.

2.

3.

4.

UNITED STATES LEGATION
4/289
LIMA - PERU

PERUVIAN MORTGAGE LAW.

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC.

Whereas Congress has passed the following law

The Congress of the Peruvian Republic

CONSIDERING:

That it is necessary to reform the law regarding Mortgage Banks, in order to provide the native industries with facilities for obtaining capital, and at the same time to afford the latter ample guarantee.

Has passed the following Law:

1. The establishment of Mortgage Banks is hereby authorized for the purpose of granting Loans for lengthy periods on the mortgage of landed property, repayable gradually, and also for the emission of Mortgage Bonds.

LOANS.

2. The Loans must be made in gold or silver coin, on the mortgage of landed property situated in the territory of the Republic, to the absolute exclusion of certificates, or other fiduciary paper values already in existence, or which may exist hereafter.

3. The Loans shall be repayable, on the accumulative system, in gold or silver coin, with absolute exclusion of all fiduciary paper in periods of 10, 20, 30, 40 or 50 years, at the option of the contracting parties, and shall not pay a higher rate of interest than 8% per annum, nor shall the Bank charge more than 1% per annum for managing expenses.

The percentage of the amount, which is to be amortized, shall be determined in each case in a manner so that the annuity due for interest, managing expenses and amortization, shall not exceed 11% when the term of contract is 20 years. (Modified by the Law of September 5, 1892)

4. The tables drawn up by the Bank for the service and amortization of the Loans, in accordance with the provisions of this law

law,
they
pose.
In
diff
the
the

5.

titi
join

prop
unde
gra
or

6.

the
est

pai
mer
pos

7.

ag
an

8.

th

9.

eq

10.

d
t

law, shall be submitted to the Government for its approval, after they have been examined by a Commission appointed for that purpose.

In case the parties interested stipulate a length of time different to any of those mentioned in the preceding article, the respective table of the amortization must be inserted in the deed of mortgage.

5. The Bank cannot grant Loans on "pro-indiviso", or unpartitioned property, unless all the co-heirs sign the deed conjointly and severally.

Neither can the Bank grant Loans when the usufruct of the property belongs to different parties, unless thay one and all undertake the corresponding obligations. Nor can the Bank grant Loans when the property has not on account of its nature, or character, a continuous income.

6. The Bank can only grant Loans on primary mortgages, and the Loan must in no case exceed one half of the value of the estate offered in mortgage.

The annuities or endowments charged on any estate must be paid off according to law, and the sums required for such payments are to be deducted from the amount which the Bank is disposed to grant as a Loan on the landed property so encumbered.

7. The value of the property shall be determined by mutual agreement of the contracting parties, or by means of appraisers, and the value thus fixed shall be stated in the deed of mortgage.

8. On rural estates the amount of the Loan must not exceed the half of the value of the land.

9. No Loans can be granted for less than 1000 soles, or their equivalent in other coin.

10. Applications for Loans must be made in writing and must define the situation or the boundaries of the property or properties offered in mortgage. These applications must be accompanied

panie

Offic

the

with

plan

as w

prop

scri

11.

requ

who

the

may

hol

any

the

12.

be

the

pro

to

th

13.

th

Ce

br

er

14.

a

d

t

a

i

l

panied by the property deeds and the Certificate of the Registry Office, in which it appears that there exist no encumbrances on the property which require entry in the Property Registry Office, with exception of those relating to pensions or endowments. A plan of the property must also be submitted in case of necessity as well as the receipts for all taxes.

The omission of these details constituting an onus on the property shall render the debtor liable to the penalties prescribed in Paragraph 1 of Article 342 of the Penal Code.

11. Should the Loan be granted without the fulfilment of the requisites set forth in this law, the Managers or Directors who shall have authorized the Loan or granted their consent thereto, shall be held guilty of fraud. Their responsibility may be rendered effective both civilly and criminally by any holder of mortgage bonds or shareholder of the Bank, without any obligations to give a guarantee as to the consequences of the legal action.

12. When the Loan has been granted, the property deeds must be deposited in the Bank until the mortgage be paid off, and the Bank shall hand to the interested party a document for his protection; and it shall exhibit these title deeds in its offices to the owner, or to any one requesting their inspection with the sanction of the owner.

13. The Bank shall hand over the amount of the loan as soon as the mortgage has been registered, and on presentation of the Certificate on the day of delivery stating that no other encumbrance has been registered, with the exception of pensions or endowments.

14. The interested parties may state in the deed of mortgage all such conditions as tend to the security of the loan, the debtor submitting himself in all cases to the provisions of the present law, without any other restrictions than those of a third party. The debtor must state his place of residence in the deed of mortgage, and in the event of his changing same he must advise the Bank of the fact by means of a letter handed

handed

letter

S

reside

catio

at th

be co

to th

15.

manag

capit

charg

the

last

16.

the

prop

17.

dete

Banl

mus

to

18.

pec

tak

tra

19.

tic

or

Re

so

20. The

st

on

handed in by a Notary who shall certify as to the delivery of the letter and furnish a copy thereof to the interested party.

Should the debtor fail to give advice of his change of residence and, notwithstanding, make such a change, all notifications or requisitions, published in the newspapers or left at the place of residence stated in the deed of mortgage, shall be considered as valid and as having been personally delivered to the debtor.

15. The amount corresponding to the interest, amortization and managing expenses,representing a fixed sum charged on the original capital, shall be calculated immediately, and the amount of such charges for the first quarter shall be deducted on handing over the loan, and the amount of the balance must be apid up at the last quarter without interest.

16. No increase in the amount of the Loan can be granted while the whole or part of the debt exists, although the mortgaged property may for any reason have increased in value.

17. Should the mortgaged property suffer damage or undergo such deterioration as to no longer afford sufficient guarantee, the Bank may demand the payment of the debt; but at the same time must accept any new guarantees that are offered by the mortgagee to the Bank's satisfaction.

18. In addition to the mortgage rights originating in the respective deed of mortgage, the Banks shall hold the right of taking against debtors a personal action derived from the contract for the loan in accordance with the common law.

19. The transfer of mortgaged property, whether by sale, donation, exchange, or any other special right, as also all contracts or other proceedings requiring annotation under the law for the Registration of Property, must be put in cognizance of the Bank so as to enable the latter to enforce its rights.

20. The mortgagee can at any time cancel the whole or part of the standing debt by the payment, in addition to the interest due on the day of payment, of a quarter's interest on the whole or

or o

less

21.

fort

gage

part

22.

loa

have

23.

kee

loa

owi

sit

set

24.

lis

sha

an

pr

25.

of

gu

"p

s

t

r

26.

a

27.

or on the part paid off. Such partial payments must not be less than the tenth part of the original debt.

21. As soon as the mortgage is cancelled, the Bank shall forthwith extend the respective instrument declaring the mortgage cancelled and return the title deeds to the interested party.

22. Should delay occur in the payment of the service of the loan, the Bank shall charge 1% per month on all amounts that have fallen due and until such payment be effected.

23. In addition to the customary account books, the Bank shall keep a special and well-organized Register with entries of the loans, and the persons to whom they were granted, of concerns owing money, and the properties mortgaged, as well as their situation, boundaries, and further details which may help in setting everything on a clear understanding.

24. With a view to the proper administration of these establishments, each of them must draw up its proper statutes, which shall require the approval of the Government and cannot under any circumstances contain clauses that alter or modify the present law.

ON MORTGAGE BONDS.

25. The Mortgage Banks may issue, with the special guarantee of their paid up capital, and independently of the general guarantee provided by the mortgages, obligations denominated "Mortgage Bonds" (Cedulas Hipotecarios), payable in gold or silver, for an amount equivalent to ten times the paid up capital of the Bank, but in no case shall they exceed the sum represented by the loans granted.

26. These Bonds shall be issued in series, payable to bearer, and shall be amortized by drawings by lottery.

27. These Bonds shall be amortized at par at two yearly drawings, to take place at the periods set forth in the Statutes. For these drawings a sum is to be put apart which shall be sufficient

fici

for

emis

28.

fixe

29.

Bond

beer

unle

thei

30.

the

sha

the

31.

tio

Bar

sit

32.

co

in

33.

gu

34,

fo

fo

Ba

35.

g

f

a

ficient to pay off all the Bonds of one issue during the period for which the mortgage is constituted which gave rise to their emission. The Bank can also effect extraordinary drawings.

28. The Bonds drawn will cease to earn interest from the day fixed for their payments.

29. The Bank cannot refuse to pay to the Holder of a Mortgage Bond, either the interest due or the capital, if such bond has been drawn, nor can the opposition of a third party be admitted unless presented in writing, and then only in cases of loss or theft of the Bond.

30. If the Holder of a Bond which has been drawn does not present himself to collect the interest or capital within a term of ten years, the Bond shall be declared null and its value become the property of the State.

31. All claims on the part of Holders of Bonds for the collection of both capital and interest lie exclusively against the Bank.

The Bonds and Coupons have executive force without the necessity of previous recognition.

32. The Bank may issue Bonds in the current coin of foreign countries, in the event of it being necessary to market them in those countries.

33. The capital of the Bank and the property mortgaged are guarantee for the interest and amortization of the Bonds.

34, From the yearly profits of the Bank shall be set apart 5% for a special reserve fund, until such fund amount to the fourth part of its capital.

This reserve fund may be invested in mortgage Bonds of the Bank itself.

35. In all cases where the law requires the deposit of a guarantee for the holding of a public office, or for any fiscal responsibility. a deposit of mortgage bonds issued in accordance with this law may be admitted as a guarantee.

36. be o
auth
37. cati
inca
of t
tain
by t
38. two
in
she
amo
of
the
39. the
of
of
pre
el
De
De
40. sh
"P
ou
sa
an
41. s
o

36. The same rule laid down in the preceding article shall be observed as regards guarantees required by the judicial authorities.

37. The Administrators of Benevolence Societies, or of Educational Associations, and the Guardians of Minors, or of incapables, may invest funds in Mortgage Banks, on condition of their having complied with the formalities and having obtained the authorization, which in these cases are required by the common law.

38. The Banks are obliged to publish half-yearly, at least in two of the local newspapers having the largest circulation, or in the judicial organ, should this exist, not only a balance sheet of their operations, but also a list of all the Bonds amortized in ordinary or extraordinary drawings, as well as of those actually in circulation, specifying at the same time their nominal value, series and number.

39. A Government Inspector shall be commissioned to verify the correctness of these balance sheets by the examination of the funds on hand and the Books of the Bank, as well as of the List of Bonds amortized and in circulation, and he shall preside the act of the drawings, each time that these take place.

In the capital of the Republic this Inspector shall be the eldest of the Accountants of the Court of Accounts, and in the Departments (Provinces), it shall be the Treasurer of the Department.

40. The Bank is obliged to make up a special account, which shall be published quarterly in the newspapers under the heading "Foreign Service", of the price at which Bonds have been sold outside the country; of the amount required for the service of same; of the profits or losses entailed by the rates of exchange, and of the results of the business.

41. Any issue of Bonds not expressly authorized by this law shall be considered as an act of fraud, as indicated in Art. 345 of the Penal Code; and shall give cause to an action taken by any

41. indi
trat
who

42.
the
resp
also

43.
thes
powe
with
land

44.
of i
noti
notw
quar
and
debt
lowe
the
to
been
the
the
him
14

45.
obs
the

41. individual person against the Directors, Managers, or Administrators of the Banks implicated, as also against every person who shall have taken part in those acts.

42. In addition to the criminal responsibility incumbent on the said Directors, Managers or Administrators of the Bank in respect of the operations of those establishments, they shall also be held civilly responsible with their property.

43. The Holders of Bonds, in all cases in which the value of these, amounts to the third part of the total issue, have the power of electing a delegate to represent them and exercise with regard to the Bank the office of Inspector whatever vigilance may be necessary to protect the interests of such Holders.

.....

MODE OF PROCEDURE.

44. In case the debtor shall fail to comply with the service of interest and amortization for one quarter, the Bank shall notify him to appear and make the payment within 30 days. If, notwithstanding, this summons from the Bank, he shall allow two quarters to pass without paying the two instalments for interest and amortization, the Bank may demand the payment of the whole debt, and in case of its non-payment within the sixty days following on that on which the second quarterly payment fell due, the Bank shall proceed "per se", and without judicial forms, to the sale by auction of the property or the effects that have been mortgaged in the manner appointed by this law. In case the debtor cannot be found for the serving of the summons at the residence he has indicated, the Bank shall proceed to notify him in the manner described in the second paragraph of Article 14 of the present law.

45. The Judges and Courts can on no account suspend or place obstacles in the way of the Bank's procedure towards effecting the sale of mortgaged properties, except in the case of an action brought

brought by a third party, the action in this case being adjusted to the precautionary measures described in Art. 51.

46. In the case provided for in Art. 44, should the debtor not have made payment within the sixty days next following upon their falling due of the capital and interest he is owing for the second quarter, the Bank shall proceed of its own accord to effect the sale by public auction of the property or landed estate mortgaged to the highest bidder, giving proper notice of the sale by advertisements published during 20 consecutive days in two newspapers of the locality where the property is situated. (See page 13 - Spanish text - of the Law of 22 Sept., 1891, amplifying the foregoing).

The process of the auction shall be shall be presided by the Attorney of the Supreme Court in the character of the Government Representative, attended also by a Representative of the Bank, and two witnesses appointed by the aforesaid Attorney. The oldest Notary Public of the locality shall extend a record of the proceedings and also inscribe in his register the public instrument attesting the transfer of ownership at the Bank's request, and without the necessity of any judicial order.

47. The basis for the first auction shall be that of two-thirds of the value of the property mortgaged, according to the appraisement made at the time of granting the loan. In case no bidder should appear for the said two-thirds, or more, the property shall be put up to auction a second time on the basis of half the amount of the appraisement after the publications of advertisements during six days.

Should no bidder be forthcoming at this second auction, the property shall be put up for auction a third time after publication of advertisements for six days, and it shall be adjudged to the party offering the highest bid.

48. In order that procedure may be taken in the manner and form laid down in this law, contracts for loans shall be drawn up in the form of public instruments, and they shall be inscribed

49.

50.

51.

in the proper Mortgage and Property Registries. In the instrument it shall be stated in a special clause that the Bank holds the power to proceed "per se" without having recourse to any judicial form to the sale of the property in the case of the default of payment, and also to execute the proper deed of sale in favor of the purchaser who without further requisties shall substitute him in all his rights with reference to the property sold by auction.

49. After the sale has been made and the proper deed in favor of the purchaser executed by the Bank, the price obtained in the auction shall be applied to the payment of the debt, penal interest, and expenses. The surplus, if any, shall be handed over to the debtor,or the party representing his rights. Should the party interested not appear to receive it, this surplus shall be placed at interest for his account in the same Bank, and should ten years elapse without the amount being claimed, it shall become Government property together with the interest or premiums that have accrued.

50. The debtor may render the auction void by paying in cash the amount in arrears and the penal interest and expenses incurred, before the auction is held.

51. The Judges shall not admit any action taken by a third party regarding possession or preference as to payment, unless the document on which the action is based is properly presented and have been registered in due form, and shall bear a date previous to the deed of mortgage extended in favor of the Bank. Neither can the Bank be required to take part in proceedings for insolvency in order to obtain the payment of the debt, except when other creditors exist under mortgages on the same property and antedated to the mortgage held by the Bank. If no such creditors exist, the remaining ones shall hold no further right than that of obliging the Bank to place at the disposal of the proper Judge the surplus of the price obtained for the mortgaged property after the Bank has collected the amount due it.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

52. Actions taken by the Debtors of the Bank,which differ from those of third parties,regarding possession in the manner mentioned in the foregoing article can be brought before the Courts of Justice in the manner that may be found fit in accordance with the common law, after the auction of the mortgaged property has been held by the Bank.

GENERAL DISPOSITIONS.

53. No provision of this law is applicable to other contracts excepting those which may be concluded in accordance therewith subsequent to its promulgation.

54. Loans on mortgages negotiated by private individuals shall be governed by the common law.

55. All general and special laws at variance with the provisions of this law are hereby revoked

TRANSITORY DISPOSITIONS.

56. Until the Property Register shalll be established on a practical basis, the Bank may demand that the interested party organize a process to prove the legality of his title deeds before the Judge of First Instance of the Province in which the property is situated.

57. The Judge who is petitioned for the declaration of the legality of the titles shall issue a decree within three days, summoning by means of advertisements published for sixty days in a newspaper published in the Capital of the Province all such persons as may assert the possession of a right over the property, either by transfer of ownership, executive action or confiscation or as the result of mortgage, endowments, usufruct, use or residence, or by virtue of any encumbrance or agreement, legal or judicial right, which might embarrass or in any way limit the free exercise of the right to alienate the property.

57. A

s

t

w

s

t

w

a

58.

57. After the publication of continuous advertisements during the subsequent eight days the Judge shall examine the rights alleged together with the documents exhibited and forthwith declare who is the owner of the rights and the nature of the property specified. The Declaration of the Judge defining the conditions of the property must be approved by the Superior Court within a term of eight days, the matter of distance being of no account.

If the Bank agrees to grant the loan requested of it, the record of the proceedings must be deposited in the archives of the Mortgage Registry of the locality, and both the Bank and the interested party may request copies thereof. (Amplified by Law of 22 Sept. 1891 -Spanish text, page 13)

58. Should in the process instituted to prove the legality of the titles no one be able to prove his rights as required by the Law for Registry, the mortgage established in favor of the Bank shall have preference over all others, whether legal, judicial or conventional.

Let this be communicated to the Executive Power in order that the necessary steps may be taken for its proper execution.

Given in the Hall of Sessions of Congress at Lima, on 11th December 1888.

MANUEL CANDAMO - President of the Senate.

MANUEL MARIA DEL VALLE, President of the Chamber of Deputies.

LEONIDAS CARDENAS, Senator & Secretary.

DANIEL DE LOS HEROS, Deputy & Secretary.

I therefore order the foregoing law to be printed, published and circulated for its proper observance.

Given in the House of Government at Lima, on the second day of January, 1889.

(Signed) ANDRES A. CACERES.

" ADOLFO VILLAGARCIA.

MODIFICATION OF THE LAW ON MORTGAGE BANKS RESPECTING THE PUBLICATION OF ADVERTISEMENTS, AND EXPLANATION REGARDING CERTAIN ABOLISHED PROVISIONS.

The Congress of the Peruvian Republic.

Considering:

That it is necessary to supply the deficiencies noted in the Mortgage Bank Law, and to explain the sense of some of its dispositions.

Has passed the following law:

Art. 1. In the Departments (Provinces) where there are no daily papers, the advertisements mentioned in Art. 57 of the law of 2 January 1889 therein mentioned shall be substituted by means of three placards to be posted up for the space of 60 days:- one on the door of the Office of the Judge of First Instance, and the other two in frequented public places, and the advertisements should be published in any existing periodicals.

With regard to the advertisements ordered by Article 6 of the same law, the same measures shall be taken, but in this case the placards should be posted for the space of only 20 days.

Art. 2. In the absence or through inability of the Attorney of the Superior Court, the proceedings of the auction shall be presided by the Government Attorney, and in his default, by the Attorney General that may be appointed by the Mayor of the Town Council.

Art. 3. The sole object of the abolition mentioned in Articles 54 & 55 of the aforementioned law of 2 January 1889 is to prevent the application of the general and special laws, published at an earlier date, to contracts made in accordance with it, but not to prohibit that the credits of previously established mortgage Banks or of private individuals be judged and executed according to those laws,

which have been contracted under their provisions.

Let this be communicated to the Executive Power so that it may take the proper measures for its observance.

Given in the Hall of Sessions of Congress at Lima, on 12 September 1891.

FRANCISCO ROSAS, President of the Senate.

MARIANO NICOLAS VALCARCEL, President of the Chamber of Deputies.

J.M.PINZAS, Secretary and Senator.
J.Pastor FERNANDEZ, Secretry and Deputy.

To His Excellency the Constitutional President of the Republic.

Therefore:

I order the above to be printed, published, circulated and given proper fulfilment.

Given in the House of Government at Lima on 22 September 1891.

(Signed) REMIGIO MORALES BERMUDEZ.
" EPIFANIO SERPA.

MODIFICATION OF THE MORTGAGE BANK LAW IN THE MATTER OF INTEREST.

Considering:

That the Mortgage Bank Law of 2 January 1889 has not been productive of all the advantages that were expected of it, inasmuch as the annual interest of 8% fixed as a maximum in Article 3 of that law, in addition to being lower than that generally secured in business transactions, raises the annuity service to over 11%;

Has passed the following law:

Sole Article.- Substitute Article 3 of the Mortgage Bank Law of 2 January 1889 for the following:

Art. 3.

Loans shall be repayable, on the accumulative system, in gold or silver coin, with the absolute exclusion of all fiduciary paper, in periods of 10, 20, 30, 40 or 50 years at the option of the contracting parties, and shall not pay a higher rate of interest than 10% per annum, nor shall the Bank charge more than 1% for managing expenses.

Let it be communicated to the Executive Power in order that proper measures may be takem for its execution.

Given in the Hall of Sessions of Congress at Lima, on 27 August 1892.

M. CANDAMO, President of the Senate.

ALEJANDRO ARENAS, President of the Chamber of Deputies.

Leonidas Cardenas, Senator & Secretary.
Aurelio Sousa, Deputy & Secretary.

To His Excellency the Constitutional Presiden t of the Republic

I therefore order it to be printed, published, circulated and given proper fulfilment.

Given in the House of Government at Lima, on the 5th day of the month of September, 1892.

(Signed) REMIGIO MORALES BERMUDEZ.

" RAFAEL QUIROZ.

OBLIGATIONS CONTRACTED BY A MARRIED WOMAN.

The President of the Republic, etc.

The Congress of the Peruvian Republic.

CONSIDERING:

That Article 189 of the Civil Code has been given interpretations which are not in conformity with the spirit of the law;

Has passed the following law:

Article 1.- The said Article 189 of the Civil Code is hereby

hereby declared only to require, in order to make an obligation contracted by a married woman valid and effective, that the object for which the debt is contracted or the effects received in consequence of the contracting of the loan be specified in the proper deed; but this does not oblige the creditor to verify whether the product was in reality devoted by her to that object, nor does it give the woman the right to allege proof that contends with the tenor of the deed.

Art. 2. This explanatory law shall be applied from the date of its enactment in the case of all contracts dealt with, on which up to that date no executory sentence has been pronounced.

Let it be communicated to the Executive Power in order that measures may be taken for its proper fulfilment.

Given in the Hall of Sessions of Congress at Lima, on 8th October 1890.

M. Candamo, President of the Senate.- Manuel Maria del Valle, President of the Chamber of Deputies.- Avelino Vizcarra, Senator and Secretary.- Pastor Fernandez, Deputy and Secretary.

To His Excellency the Constitutional President of the Republic.

I therefore order it to be printed, published, circulated and given proper fulfilment.

Given in the House of Government at Lima, on 23rd October 1890.

(Signed) REMIGIO MORALES BERMUDEZ.

(Signed) F. GERARDO CHAVEZ.

---

hereby declared only to require, in order to make an obligation contracted by a married woman valid and effective, that the object for which the debt is contracted or the effects received in consequence of the contr&ting of the loan be specified in the proper deed; but this does not oblige the creditor to verify whether the product was in reality devoted by her to that object, nor does it give the woman the right to allege proof that contends with the tenor of the deed.

Art. 2. This explanatory law shall be applied from the date of its enactment in the case of all contracts dealt with, on which up to that date no executory sentence has been pronounced.

Let it be communicated to the Executive Power in order that measures may be taken for its proper fulfilment.

Given in the Hall of Sessions of Congress at Lima, on 8th October 1890.

M. Candamo, President of the Senate.- Manuel Maria del Valle, President of the Chamber of Deputies.- Avelino Vizcarra, Senator and Secretary.- Pastor Fernandez, Deputy and Secretary.

To His Excellency the Constitutional President of the Republic.

I therefore order it to be printed, published, circulated and given proper fulfilment.

Given in the House of Government at Lima, on 23rd October 1890.

(Signed) REMIGIO MORALES BERMUDEZ.

(Signed) F. GERARDO CHAVEZ.

Mortgage Loans Granted to Minors, etc.

The President of the Republic.

Whereas Congress has passed the following law:

The Congress of the Republic of Peru.

CONSIDERING:

That minors (persons under age), incapables, public establishments, educational establishments, religious communities and benevolence societies, are unable to avail themselves of the advantages obtained by the debtor in Loans made by the Mortgage Banks, on account of not being expressly included in the law of 2nd January 1889;

Has passed the following law:

Art. 1.- The representatives of minors, incapables, public and educational establishments that do not possess the free administration of their property, religious communities and benevolence societies, are hereby enabled to contract mortgage loans in accordance with the provisions of the law of 2 January 1889.

Art. 2.- In order to conclude such contracts the formalities prescribed in Chapter XVl, Section Vl, Book ll, of the Code of Judicial Procedure (Codigo de Enjuiciamientos Civil), it also being necessary in the case of loans made to minors or incapables, that the order of the Judge granting the permission be transferred for consultation to the Higher Court by which it must be approved, with the attendance of the Government Attorney.

Art. 3.- In matters of mortgage loans authorized by this law the provisions holding good are those contained in the laws of 2 January 1889, 29 September 1891, and 5th September 1892; and all other existing laws at variance therewith are hereby repealed.

Let it
the pro
fulfilm
Giv
23 Octo
M. Canc
Presid
and Se
To
Republ
I t
and gi
G
ber 19

(Signe

Let it be communicated to the Executive Power in order that the proper measures may be taken to secure its proper fulfilment.

Given in the Hall of Sessions of Congress at Lima, on 23 October 1901.

M. Candamo, President of the Senate.- Mariano H. Cornejo, President of the Chamber of Deputies.- J. Capelo, Senator and Secretary.- Jose Oliva, Deputy and Secretary.

To His Excellency the Constitutional President of the Republic.

I therefore order it to be printed, published, circulated and given proper fulfilment.

Given in the House of Government at Lima, on 25th October 1901.

(Signed) EDUARDO L. DE ROMANA.

(Signed) L. ALZAMORA.

Confidential,

AMERICAN LEGATION,
SANTIAGO, CHILE.

IMDEX BUREAU
REC'D.
DEC
9
1909
DEP'T. OF STATE

November 12, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

Referring to your Confidential Dispatch (unnumbered) of October 7, 1909, addressed to Mr. Grant Smith and instructing him to procure information as to the laws bearing upon the establishment of a branch of an American bank in Chile, I have the honor to report that by discreet verbal inquiries I have secured the following information:

No specific provision of law exists authorizing the establishment of branches of foreign banks in this country. However, several such branches do exist, among them branches of the "German Transatlantic Bank" and of the "Anglo-American Bank." These are legally considered simply as general commercial traders and do business as banks of deposit and discount under the general laws applicable to merchants and traders. These general laws may be found in the Commercial Code of Chile, copies of which can be consulted in the Department and in the Bureau of American Republics, and also doubtless in the Library of the Lawyers Association in New York. The principal requirement is an application to the Chilean Executive for permission to engage in trade and commerce. The Executive does not, and has no authority to, impose restrictions especially applicable to the banking business--such as proof that there is a paid-up capital, examinations by Government officials, taxes, etc. The practical result id that the branches of foreign banks now doing business in Chile pay no taxes, are not examined, and neither fur-

nish nor publish any statements as to their capital or business except voluntarily.

These foreign branch banks are, however, not banks of emission/ The latter are virtually required to incorporate in Chile and to comply with the provisions of law contained in the Act of July 23, 1860, and
1/ the various amendments thereto. I enclose two official
2/ pamphlets giving these laws. Apparently they refer only to banks of emission and the paper currency. Since the publication of the second pamphlet the time for conversion has been again extended--this time until 1915.

3/ I also enclose a bill for a general banking law, covering banks of discount and deposit as well as those of emission, but I am reliably informed that there is no immediate prospect of its being considered by Congress.

Since the Confidential Dispatch I am replying to was only received on the 8th inst., and I am departing o on the 16th, there has not been time for me to make an exhaustive inquiry/ I have, however, recommended Mr. Pierrepont to consult further and discreetly Sr. Manuel Foster, a Chilean lawyer worthy of confidence, and to report further should it be necessary.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

Enclosures:

✓ 1. Recopilacion de Leyes Relativos al Retiro de Papel Moneda.

✓ 2. Leyes de Conversion i Emision.

✓ 3. Proyecto de Ley de Bancos.

OFFICE OF THE COUNSELLOR.

MEMORANDUM.

Dec. 16, 1909.

INDEX BUREAU
DEC 10 1909
21159/22
DEPT. OF STATE

DEC 13 1909
DEPARTMENT OF STATE

for acknowledgment.

RECEIVED
DEC 14 1909
DIPLOMATIC BUREAU

Ackn Dec 18

FILE-S. Y. S.

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 22. Chile,
Nov. 12, 1909.

Am. Legation. (Dawson.) CONFIDENTIAL.

Referring to instruction of Oct. 7, 1909, relative to laws bearing upon the establishment of a branch of an American bank in Chile, reports on the subject, and encloses printed documents containing laws in connection therewith.

Co. (Rec'd Dec. 9, 1909.)

Encls. in overflow

DEPARTMENT OF STATE
DEC 13 1909

INDEX BUREAU
1906
21159/10

OFFICE OF THE COUNSELLOR.

MEMORANDUM.

Dec. 16, 1909.

INDEX BUREAU:

Please file with Confidential, Nov. 12, 1909, from Santiago, Chile.

File No. 21159.

Encl. 1 with Confidential Nov 12 - 1909
from Santiago

I

21159/22

MINISTERIO DE HACIENDA



RECOPILACION

DE

LEYES I DECRETOS

RELATIVOS

AL RETIRO DEL PAPEL-MONEDA

I DE LOS RELACIONADOS CON LOS BANCOS

I SISTEMA MONETARIO

POR

JOSÉ VICENTE FÁBRES

Jefe de la Seccion de Rentas del Ministerio de Hacienda

SANTIAGO DE CHILE

IMPRENTA NACIONAL, CALLE DE LA MONEDA 73

1896

MINISTERIO DE HACIENDA



Valparaiso, 6 de Marzo de 1896.

Considerando que las diversas leyes dictadas desde 1892 para el retiro del papel-moneda se han ido modificando gradualmente, de tal suerte que no es fácil darse cuenta a primera vista de qué es lo que de cada una de ellas ha quedado vijente;

Que en estas mismas leyes se han introducido modificaciones importantes relativas a los Bancos, a los derechos de internacion i se ha cambiado radicalmente el sistema monetario; i

Que hai conveniencia en recopilar estas disposiciones i en adicionarle a cada lei primitiva las leyes con que posteriormente aquéllas han sido modificadas,

Decreto:

1.° El jefe de la Seccion de Rentas del Ministerio de Hacienda procederá a formar una

recopilacion de las leyes dictadas para el retiro del papel-moneda i de las relacionadas con los Bancos i sistema monetario.

2.° Esta recopilacion comprenderá las partes siguientes:

1.ª Leyes dictadas desde noviembre de 1892 para el retiro del papel-moneda.

Estas leyes se reproducirán solo en la parte que está en vigor;

2.ª Leyes de Banco, comprendiendo desde la orgánica de éstos, hasta las últimas disposiciones contenidas en las leyes sobre retiro del papel-moneda;

3.ª Leyes de amonedacion, desde la lei orgánica de este servicio, hasta las relativas a la nueva moneda de pesos de a dieziocho peniques;

4.ª Disposiciones sobre derechos de importacion i de esportacion contenidas en las leyes relativas a papel-moneda.

3.° La lei orgánica de los Bancos i la de amonedacion se reproducirán íntegras, marcando con letra cursiva todo lo que esté derogado, i advirtiendo esta circunstancia en una nota puesta al pié del texto.

4.° De esta recopilacion se imprimirán mil ejemplares en la Imprenta Nacional, de los

cuales se archivarán cien en el Ministerio de Hacienda, i los demas se repartirán a las oficinas fiscales.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

H. Pérez de Arce.

Leyes di

Por c
aprobaci

.....

Art. 9
de 1893,
i 1895,
se pagar

(a) Por l
6 i 8 de est
enajenados
flotante del
febrero de 1
del 93 que

PRIMERA PARTE

Leyes dictadas desde noviembre de 1892 para el retiro del papel-moneda

I

LEI DE CONVERSION METÁLICA

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI: *(a)*

.....

Art. 9.° El veinticinco por ciento durante el año de 1893, i el cincuenta por ciento durante los de 1894 i 1895, de los derechos de internacion i almacenaje, se pagarán en libras esterlinas a razon de seis pesos

---

(a) Por lei de 13 de mayo de 1893 se derogaron los artículos 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 8 de esta lei, i se determinó que el producto de la última venta de bonos enajenados en conformidad a esta misma lei, se destinara al pago de la deuda flotante del Estado; pero como esta lei del 92 quedó derogada por la de 11 de febrero de 1895, ménos en su artículo 9.°, que se inserta, la de 14 de mayo del 93 quedó nula de hecho.

treinta i un centavos por cada libra, o en moneda chilena de oro de valor equivalente.

Durante el primer semestre de 1893, en lugar de oro podrá pagarse con buenas letras sobre Lóndres.

La parte de derechos que se pague en la forma prescrita en los incisos precedentes, queda exenta del actual recargo.

.....

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, a veintiseis de noviembre de mil ochocientos noventa i dos.

JORJE MONTT.

Enrique Mac-Iver.

II

LEI DE CONVERSION METÁLICA, DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1892.—SE INTRODUCEN DIVERSAS MODIFICACIONES I DEROGAN VARIOS ARTÍCULOS.

Lei núm. 37.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI: *(b)*

.....

Art. 5.° La plata adquirida en conformidad a la lei

(b) Véase el artículo 22 de la lei de 11 de febrero de 1895, que se inserta a continuacion.

de 14 de marzo de 1887, el producto de los derechos de internacion i almacenaje que deben pagarse en oro i hasta un millon quinientas mil libras esterlinas del producto de la venta de las salitreras del Estado que deben enajenarse en conformidad a la lei de 26 de enero del presente año, se mantendrán en depósito en la Casa de Moneda.

La mitad del cincuenta por ciento de los derechos de aduana que deberian pagarse en oro, segun el artículo 9.° de la lei de 26 de noviembre de 1892, en los años de 1894 i 1895 se pagará en su equivalente en papel-moneda.

Art. 6.° *(c)*. La parte de los derechos de internacion i almacenaje que debe cubrirse en oro, podrá ser pagada con buenas letras sobre Lóndres hasta el 31 de diciembre de 1894.

.....

Art. 8.° La parte de los derechos de internacion i almacenaje que deberán pagarse en oro durante el año de 1895, se pagarán tambien en la misma forma durante el primer semestre de 1896.

.....

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, a treinta i uno de mayo de mil ochocientos noventa i tres.

JORJE MONTT.

Alejandro Vial.

(c) Ya no tiene aplicacion este artículo.

III

CONVERSION METÁLICA

Lei núm. 227.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° Desde el 1.° de junio de 1895 el Estado pagará sus billetes a los que los soliciten en las monedas metálicas establecidas por esta lei. Estos billetes serán incinerados mensualmente.

Art. 2.° Desde el 31 de diciembre de 1897 el papel-moneda del Estado será pagado a su presentacion en las oficinas que designe el Presidente de la República por el valor equivalente al peso de 25 gramos de plata i 9 décimos de fino, con la moneda de oro establecida por la presente lei, i desde esa fecha quedará desmonetizado el billete fiscal.

En esta misma fecha se liquidarán las obligaciones del Estado de oríjen anterior a esta lei, reduciendo su valor nominal, computado en pesos de 25 gramos i 9 décimos de fino, a la moneda establecida por esta lei, i con ella se continuará haciendo su servicio.

El pago i liquidacion a que se refieren los dos incisos precedentes solo tendrá lugar en caso que el valor del peso de plata de 25 gramos i 9 décimos de fino tenga en la misma fecha un valor superior a 18 peniques, aplicándose en caso contrario lo dispuesto en los artículos 1.° i 16 de la presente lei.

Art. 3.° Se autoriza al Presidente de la República, por el término de tres años, para acuñar hasta diez millones de pesos en moneda de plata con arreglo a la presente lei i para comprar las pastas que fueren necesarias a este efecto.

Art. 4.° Todo el producto de enajenacion de las salitreras se destinará esclusivamente a la adquisicion i acuñacion de moneda metálica.

Art. 5.° Se autoriza al Presidente de la República para descontar o negociar adelantos en el estranjero sobre la parte de precio insoluta proviniente de la venta de salitreras.

Art. 6.° Los bancos garantizarán el valor total de su emision con depósitos en la Casa de Moneda, de oro, billetes fiscales, bonos del Estado, bonos municipales a cargo del Estado, vales de tesorería, bonos de bancos esclusivamente hipotecarios.

Estos valores serán estimados mensualmente al tipo que fije el Presidente de la República.

Dicha garantía se constituirá en esta forma: setenta por ciento en los tres meses siguientes a la promulgacion de esta lei, i el treinta por ciento restante en los seis meses posteriores, a razon de cinco por ciento al mes.

Para exijir la constitucion de esta garantía, en caso de mora, se procederá por la vía ejecutiva.

En caso de quiebra de un banco, el Estado realizará la garantía, que se estimará prendaria, i pagará íntegramente los billetes por medio de las tesorerías públicas.

El crédito procedente del billete de banco goza,

ademas, de preferencia sobre todos los demas que concurran en la quiebra, salvo las costas judiciales i el honorario del síndico liquidador.

Art. 7.° El billete bancario garantido en la forma prescrita por el artículo anterior será admitido en arcas fiscales en pago de las contribuciones, créditos i servicios públicos hasta el 31 de diciembre de 1897.

Los depósitos de billetes bancarios que se hicieren en arcas fiscales en carácter de consignaciones judiciales o para cualquier otro efecto legal, se entenderán hechos como depósito de un cuerpo cierto.

Art. 8.° Hasta la misma época a que se refiere el artículo anterior se limita la emision total de billetes de banco a la cantidad de veinticuatro millones de pesos, distribuidos con relacion al capital pagado de los bancos.

Art. 9.° Los bancos podrán usar en sus emisiones billetes del tipo de veinte, cincuenta, cien, quinientos i mil pesos.

Trascurrido un año despues de promulgada esta lei, los actuales billetes de mener tipo no serán aceptados en arcas fiscales ni podrán mantenerse en circulacion.

Art. 10. Habrá tres clases de moneda de oro, denominadas cóndor, doblon i escudo, con la lei de once duodécimos de fino.

El cóndor tendrá el peso de 11 gramos 98.207 de gramo.

El doblon tendrá el peso de 5 gramos 99.103 de gramo.

El escudo tendrá el peso de 2 gramos 99.551 de gramo.

Art. 11. La tolerancia en feble i en fuerte de las monedas de oro será dos milésimos en la lei, i en el peso, uno por mil en los cóndores, dos por mil en los doblones i escudos, i por pieza, quince milígramos novecientos sesenta i seis milésimos de milígramo en el cóndor i en el doblon, i siete milígramos novecientos ochenta i ocho milésimos de milígramo en el escudo.

Art. 12. El cóndor valdrá veinte pesos.

El doblon diez pesos.

El escudo cinco pesos.

Art. 13. Habrá cuatro clases de moneda de plata: una de cien centavos, que se denominará peso; i las otras de veinte, de diez i de cinco centavos, con la lei de ochocientos treinta i cinco milésimos de fino.

El peso de plata tendrá veinte gramos, la moneda de veinte centavos cuatro gramos, la de diez centavos dos gramos i la de cinco un gramo.

Art. 14. La tolerancia en feble i fuerte de las monedas de plata será de cuatro milésimos en la lei; i en el peso, de tres por mil para las monedas de un peso; de cinco por mil para las de veinte centavos; de siete por mil para las de diez centavos; de diez por mil para las de cinco centavos.

La tolerancia en el peso de cada pieza será: de sesenta milígramos para los pesos; de veinte milígramos para las monedas de veinte centavos; de catorce milígramos para las monedas de diez centavos i de diez milígramos para las de cinco centavos.

Art. 15. En las monedas de oro se estampará el escudo nacional, i en su reverso el busto de la Repú-

blica, i emblemas o lemas accesorios, las palabras «República de Chile» i el año de la amonedacion en cifras.

En las monedas de plata se estampará un cóndor, en el reverso una orla de laurel, dentro de la cual se inscribirá el valor en letras. Tambien se estamparán emblemas o lemas accesorios, las palabras «República de Chile» i el año de la amonedacion en cifras.

El Presidente de la República fijará por una sola vez el modelo de los cuños i el diámetro de las monedas de oro i plata.

Art. 16. La unidad monetaria será la vijésima parte de un cóndor, o la décima parte de un doblon, o la quinta parte de un escudo, que se denominará peso; i con él se solucionarán todas las obligaciones, salvo lo dispuesto en la lei de 10 de setiembre de 1892 i en el artículo 2.° de esta lei.

Art. 17. Nadie está obligado a recibir mas de cincuenta pesos en moneda de plata.

La Casa de Moneda cambiará por oro los pesos de plata que se le presenten con este objeto.

Las tesorerías del Estado recibirán en pago las monedas de plata, cualquiera que sea el valor de las obligaciones que con ellas se trate de solucionar.

Art. 18. El Estado recibirá, recojerá i resellará, sin cargo para el último poseedor, las piezas de moneda cuya estampa, en todo o en parte, hubiere desaparecido o que hubieren perdido su peso lejítimo en razon del uso natural.

Las piezas voluntariamente dañadas perderán su curso legal.

Art. 19. Los costos de amonedacion de oro son de cargo del Estado. La compra de estas pastas por la Casa de Moneda se hará sin descuento en razon de esos costos.

Art. 20. Las libras esterlinas lejítimamente selladas en Inglaterra i Australia tendrán curso legal en Chile.

Su valor será de trece pesos i un tercio de peso.

Art. 21. El Estado acuñará las pastas de oro que tenga existentes i las que adquiera en lo sucesivo con arreglo a la lei.

Art. 22. Se derogan las leyes de 26 de noviembre de 1892 i de 31 de mayo de 1893. Esceptúanse de esta derogacion el artículo 9.° de la citada lei de 1892 i los artículos 5.°, 6.° i 8.° de la lei de 31 de mayo de 1893».

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno que se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, a once de febrero de mil ochocientos noventa i cinco.

JORJE MONTT.

M. S. Fernández.

IV

ACTA LEVANTADA A INDICACION DEL SEÑOR MINISTRO DE HACIENDA, POR LOS REPRESENTANTES DE BANCOS, CON EL OBJETO DE ESTUDIAR LAS MEDIDAS PARA LA EJECUCION DE LA LEI ANTERIOR. *(d)*.

Acta

Por invitacion del señor Ministro de Hacienda, se han reunido en esta fecha los representantes de bancos que suscriben, con el objeto de estudiar las medidas que convengan adoptar, desde luego, para la ejecucion de la lei de 11 de febrero último, relativa a la conversion metálica.

Hubo acuerdo respecto a que debia mantenerse en servicio el circulante exijido por el movimiento comercial, i en especial, el de tipo menor indispensable para las transacciones diarias i urjentes, i para el pago de los sueldos i jornales, i en que convenia iniciar la circulacion de los pesos de plata, cuyo valor es inferior al del peso de billete, atendiendo el tipo actual del cambio. En esta operacion deberia, en todo caso, conservarse en arcas fiscales los fondos de conversion.

Para este objeto, se indicaron como medidas que debian adoptarse:

1.ª Procurar, en conformidad a la autorizacion de la lei citada, la adquisicion de pastas de plata que de-

(*d*) Esta acta i el decreto consiguiente, que se inserta a continuacion, aunque de efectos transitorios, se colocan en la presente coleccion para el estudio completo de las disposiciones dictadas para efectuar la conversion.

ben comprarse con fondos jenerales, i sin tocar los destinados a la conversion;

2.ª Pasar a la Tesorería Fiscal, para que comiencen a entrar en circulacion, pesos de plata acuñados en virtud de la lei de conversion, conservando siempre los fondos de conversion antes espresados.

Por su parte los representantes de bancos convinieron:

1.° En postergar hasta despues del 1.° de junio próximo el cobro de los vales de Tesorería, los cuales continuarán recibiéndose como circulante en la misma forma que hoi;

2.° Facilitar la circulacion de los pesos de plata, recibiéndolos en todas sus oficinas como moneda liberatoria sin limitacion de suma, hasta el 1.° de junio del presente año;

3.° Mientras llega el dia inicial de la conversion, en que la Casa de Moneda, conforme a la prescripcion del artículo 17 de la lei de 11 de febrero podrá canjear por billetes fiscales todos los pesos de plata que les presenten con este objeto.

Se convino levantar acta de lo obrado, a lo cual podrán adherirse los bancos que no han sido representados en la reunion; la que terminó quedando el señor Ministro de recabar de S. E. el Presidente de la República las medidas que al Gobierno corresponda adoptar.

Santiago, 8 de marzo de 1895.

M. S. Fernández.

Por el Banco Internacional (Chile).—*Guillermo Krüger*, jerente.

Por el Banco Tarapacá.—*W. H. Young*, jerente interino.

Por el Banco de Santiago.—*R. E. Santelices*, jerente.

D. Matte i C.ª

Por poder Banco Comercial de Chile.—*Natalio Sota*, director-jerente.

Por el Banco de Chile.—*Augusto Villanueva G.*, director jerente.

Por el Banco Mobiliario.—*Francisco Freire*, jerente.

Despues se adhirieron los Bancos de la Union, de la Serena i de Concepcion.

V

SE ORDENA PONER A DISPOSICION DEL DIRECTOR DEL TESORO LOS PESOS FUERTES ACUÑADOS EN CONFORMIDAD A LA LEI DE 11 DE FEBRERO.

Núm. 448.—Santiago, 16 de marzo de 1895.—Vista el acta que precede, lo informado por el Superintendente de la Casa de Moneda, i considerando:

1.° Que los fondos existentes i destinados a la conversion exceden de la suma reclamada para el íntegro pago de las obligaciones que deben ser materia de esta operacion;

2.° Que el Fisco ha adquirido con fondos jenerales i en conformidad al artículo 3.° de la lei de 11 de febrero último, las pastas metálicas necesarias para dar cumplimiento a lo dispuesto en la recordada lei; i

3.° Que hai ventaja manifiesta en facilitar las transacciones diarias i urjentes por medio de la circulacion de monedas de plata,

Decreto:

1.° El Superintendente de la Casa de Moneda pondrá a disposicion del Director del Tesoro los pesos de plata acuñados en conformidad a la lei de 11 de febrero último, reservando la suma necesaria para mantener íntegro el Fondo de Conversion.

2.° El Director del Tesoro distribuirá las cantidades que reciba de la Casa de Moneda entre las tesorerías fiscales, segun las instrucciones que le imparta el Ministerio de Hacienda.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

M. S. Fernández.

VI

SE DETERMINA LA ESTAMPA I DIÁMETRO DE LAS NUEVAS MONEDAS DE ORO I PLATA.

Santiago, 23 de marzo de 1895.—Vista la nota que

precede i lo dispuesto en el artículo 15 de la lei de 11 de febrero último,

Decreto:

1.° En las monedas de oro que se acuñen en conformidad a la lei, se estamparán en el anverso el escudo nacional i en su reverso el busto de la República, las palabras «República de Chile», el valor en letras i el año de la amonedacion en cifras.

2.° En las monedas de plata se estampará en el anverso un cóndor, en el reverso una orla de laurel dentro de la cual se escribirá el valor en letras, las palabras «República de Chile» i el año de la amonedacion en cifras.

3.° El diámetro de las monedas de oro será el siguiente:

El cóndor, veintisiete milímetros; el doblon, veintiun milímetros; i el escudo, dieziseis i medio milímetros.

4.° El diámetro de las monedas de plata será:

Treinta i cinco milímetros el del peso; veintiun i medio milímetros el de las monedas de veinte centavos; diezisiete el de las monedas de diez centavos; i catorce i medio el de las monedas de cinco centavos.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

M. S. Fernández.

VII

LEI COMPLEMENTARIA DE LA ANTERIOR.—EMPRÉSTITO DE £ 2.000,000.

Núm. 280.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° Se autoriza al Presidente de la República, por el término de un año, para contratar en el estranjero empréstitos que no excedan de la suma total de dos millones de libras esterlinas.

Art. 2.° El producto de estos empréstitos no podrá destinarse sino a la amortizacion estraordinaria, por propuestas, de las deudas municipales que son de cargo al Estado, segun la lei de 22 de diciembre de 1891, i al objeto que se espresa en el artículo siguiente.

La amortizacion de los bonos municipales no podrá hacerse a un tipo superior a la par i la autorizacion conferida al Presidente de la República para verificarla durará tres años.

Art. 3.° Desde la fecha inicial de la conversion hasta el 31 de diciembre de 1897 el Fisco pagará a su presentacion los billetes de banco totalmente garantidos.

Los bancos rescatarán mensualmente los billetes pagados por el Fisco, cubriendo su valor en oro.

Podrán tambien los bancos otorgar en pago obli-

gaciones por igual valor con tres por ciento de amortizacion mensual i tres por ciento de interes semestral. En este caso, los billetes no se devolverán a los bancos i serán incinerados.

La parte correspondiente a los billetes incinerados de la garantía constituida en arcas fiscales quedará especialmente afecta al pago de estas obligaciones, las cuales gozarán tambien de todos los privilejios esta blecidos en el artículo 6.° de la lei de 11 de febrero del presente año.

Art. 4.° La emision total de billetes de banco quedará limitada hasta el 31 de diciembre de 1897 a la cantidad rejistrada en la fecha de la promulgacion de esta lei; i a medida que se efectúe la incineracion de billetes en conformidad al artículo 3.°, se considerará reducida la emision de cada banco en la cantidad correspondiente a sus billetes incinerados.

Art. 5.° Las sumas que el Fisco perciba desde el 1.° de junio de 1896 por las obligaciones a que se refiere el inciso 3.° del artículo 3.° se destinarán a amortizacion estraordinaria de la deuda esterior.

Art. 6.° Se autoriza al Presidente de la República para invertir en el presente año hasta veinticinco mil pesos en dotacion de empleados ausiliares i demas gastos que demanden la ejecucion de esta lei i la de 11 de febrero último.

Art. 7.° La oficina u oficinas a las cuales se encargue la operacion de la conversion deben dar cuenta quincenalmente de su progreso, con especificacion de la suma de billetes fiscales i bancarios i de vales de Tesorería que se hayan canjeado por oro, la cual

cuenta i razon será publicada para los fines consiguientes.»

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, a veintiocho de mayo de mil ochocientos noventa i cinco.

JORJE MONTT.

M. S. Ferndndez.

VIII

REGLAMENTO DE LA OFICINA DE CANJE

Santiago, 28 de mayo de 1895.—A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en las leyes números 277, de 11 de febrero último, i 280, de esta misma fecha, i en uso de las facultades que me confiere el número 2 del artículo 73 de la Constitucion Política,

He acordado i decreto:

Art. 1.° Establécese, bajo la dependencia del Director del Tesoro i con arreglo a las disposiciones siguientes, una oficina provisional encargada del canje de los billetes fiscales i bancarios i de los vales de tesorería en circulacion.

Art. 2.° Se formará por la oficina de emision un rejistro jeneral de los billetes fiscales en circulacion el 1.° junio de 1895, en el que se esprese el tipo i serie a que pertenecen, i se abrirán los libros de contabilidad

de la Oficina de Canje con el cargo que resulte de este rejistro.

Art. 3.° La oficina recibirá, con arreglo a las facturas que formen i suscriban los interesados, los billetes que se le presenten para el canje i cubrirá su valor por medio de jiros contra la Casa de Moneda. Cada jiro debe contener el número que le corresponda, la fecha, el nombre de la persona a cuyo favor se libra, el valor en letras, el número de la factura que lo motiva, la firma del cajero i la del contador i visto-bueno del jefe.

En el márjen se anotará, como comprobacion, el número de billetes de cada tipo, su valor parcial i el importe total del jiro. De estas últimas anotaciones se dejará constancia en el talon, así como del nombre del interesado i del número de la factura.

Las facturas se formarán para billetes de cada institucion, no pudiéndose, en consecuencia, reunir en una misma factura billetes fiscales i bancarios, o billetes de distintos bancos.

Art. 4.° El canje de billetes por sumas que no excedan de cien pesos se hará directamente por la Tesorería Fiscal de Santiago, la que semanalmente entregará los billetes canjeados a la oficina respectiva, debiendo sujetarse esta operacion a las disposiciones del artículo anterior.

Las tesorerías de las capitales de provincia podrán tambien canjear los billetes fiscales que se les presente, por sumas que no excedan de cincuenta pesos.

Art. 5.° Los billetes inutilizados por el uso se canjearán en la forma actualmente establecida.

Art. 6.° Los vales de Tesorería emitidos conforme a la lei de 13 de mayo de 1893, se presentarán a la Oficina de Canje facturados en órden numérico por los bancos que los posean o por las personas a quienes hayan sido endosados.

La Oficina procederá a verificar las facturas, i establecida su conformidad con los vales, el cajero dará un certificado provisional, suscrito ademas por el contador i visado por el jefe. Estos vales se pasarán a la oficina emisora, bajo de recibo, para establecer su autenticidad. Si no ofrecieren reparo, la Oficina de Canje otorgará el libramiento a cargo de la Casa de Moneda en la misma forma indicada en el artículo 3.° Al estenderse este libramiento, la Oficina exijirá la devolucion del certificado provisional de que arriba se trata.

Art. 7.° Diariamente se formará una factura en tres ejemplares de todos los billetes fiscales que se hayan canjeado, por órden correlativo de tipos, de series i de número; se liquidará su valor, se comprobará con el de los libramientos que se hayan espedido i se remitirán dos ejemplares a la Oficina de Emision junto con los billetes o vales canjeados, los que llevarán estampada la anotacion de esta circunstancia para que se proceda a su incineracion con las formalidades legales.

El jefe de la Oficina de Emision deberá devolver firmado en el mismo dia, estando conforme, uno de los ejemplares de las facturas a la Oficina de Canje para que con ella se documente la partida que deberá asentarse en los libros de contabilidad. Si hubiera

cualquiera diferencia u observacion, dejará constancia bajo su firma al pié de los dos ejemplares de las facturas, i dará cuenta a la Direccion del Tesoro.

Art. 8.° Los billetes de banco que se presenten a la Oficina de Canje para los efectos del artículo 3.° de la lei de esta fecha, número 280, se sujetarán a los trámites establecidos para el pago de los billetes fiscales i se mantendrán en caja hasta los tres primeros dias hábiles del mes siguiente, dentro de los cuales deberán ser retirados de la Oficina por los bancos emisores, previo el reintegro en oro en la Casa de Moneda de las sumas correspondientes.

Trascurrido este plazo, el Director del Tesoro dará cuenta al Superintendente de la Casa de Moneda de los billetes de cada banco que no hayan sido rescatados para los fines que se espresan en el artículo 4.° de la lei número 280.

El mismo Director exijirá a los respectivos bancos que otorguen las obligaciones a que se refiere el artículo 3.° de la indicada lei, ordenará la facturacion de los billetes, i fijará dia para la comprobacion e incineracion de ellos.

Las obligaciones suscritas por los bancos se pasarán a la Tesorería Fiscal de Santiago para su guarda i oportuno cobro.

Art. 9.° La Oficina llevará una contabilidad ordenada a todos los billetes que se canjeen, documentándola debidamente, formará estados quincenales del movimiento del canje, hará balances mensuales, i rendirá tambien mensualmente cuenta de todas las ope-

raciones al Tribunal de Cuentas para su exámen i juzgamiento.

Art. 10. El Director del Tesoro establecerá la contabilidad de la Oficina de Canje, indicando los libros que deben llevarse para el buen servicio; proveerá a dicha Oficina de los estados, formularios i útiles que puedan necesitarse; propondrá al Ministerio de Hacienda los empleados que deban nombrarse, fijando las reglas para el réjimen interno de la Oficina.

Art. 11. La Oficina de Canje permanecerá abierta para el público desde las doce del dia hasta las tres de la tarde.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

M. S. Fernández.

SEGUNDA PARTE

LEYES RELATIVAS A LOS BANCOS

SEGUNDA PARTE

LEYES DE BANCOS

Seccion primera.—Bancos de Emision (1)

I

SE ORGANIZAN LOS BANCOS DE EMISION (a)

Santiago, 23 de julio de 1860.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Las personas hábiles para ejer-

(1) Contiene ademas esta 1.ª Seccion las leyes de inconvertibilidad de billetes de bancos i de Emision Fiscal, i las disposiciones relacionadas con ellas, para que se pueda observar el desarrollo del papel-moneda, i primeras leyes i disposiciones dictadas para el retiro paulatino del mismo papel.

(a) Por decreto de 9 de mayo de 1884 se ordenó que rijiera esta lei en los territorios del Norte, hasta Tacna i Arica inclusive. Véase mas adelante este decreto.

cer operaciones de comercio podrán establecer i dirijir libremente Bancos de Emision en el territorio de la República bajo las condiciones enunciadas en la presente lei.

Art. 2.° Para los efectos de esta lei se considerará Banco de Emision aquel que a las otras operaciones propias de los establecimientos de esta clase, reuna la de emitir billetes pagaderos a la vista i al portador, cualquiera que sea la forma en que esten estendidos.

Art. 3.° Cualquiera que se propusiere establecer un Banco de Emision, deberá depositar en el Ministerio de Hacienda, por lo menos quince dias antes de toda operacion, una declaracion en que indicará: 1.° el nombre del futuro Banco; 2.° la ciudad en que se propone establecerlo; 3.° el número de sucursales, si debe tenerlas, i la localidad en que se deberá establecer cada una de ellas; 4.° el monto del capital efectivo del Banco; i 5.° el dia en que piensa comenzar las operaciones. Si el Banco de emision es fundado por una sociedad comercial, deberá agregarse copia de la escritura de sociedad a las declaraciones indicadas. (*b*)

Art. 4.° El que como propietario o director administra un Banco de Emision, deberá depositar igualmente en el Ministerio de Hacienda una copia de todos los reglamentos interiores i estatutos de dicho Banco; de los inventarios anuales, actas i resoluciones

(*b*) Si el Banco de emision es una sociedad anónima, debe sujetarse a lo prescrito en el § 8.° del título VII del lib. II del Código de Comercio. Actualmente, estando completa la emision bancaria fijada segun lei de 11 de febrero de 1895, ningun nuevo banco podria tener la facultad de emitir billetes al portador.

de toda junta de accionistas, i particularmente de aquellas que tuvieren por objeto un aumento o disminucion del capital del Banco, o su liquidacion.

Art. 5.° Antes del dia indicado para dar principio a sus operaciones, el Presidente de la República hará comprobar de la manera que juzgue conveniente, la existencia del capital del futuro Banco.

Art. 6.° No será considerado como capital de Banco sino un capital efectivamente realizado en moneda legal del pais, en barras de oro o plata, o en obligaciones i documentos suscritos por personas notoriamente solventes a seis meses de plazo o menos. Los inmuebles, obligaciones ordinarias, hipotecarias o aun públicas, i las fianzas pueden asegurar el capital, pero en ningun caso constituirlo, i es prohibido a los propietarios o directores de Banco hacer mencion de dichos valores o garantías como constituyentes del capital del Banco en los avisos, carteles o anuncios que publicaren en interes del Banco, bajo la pena de cien pesos de multa por cada publicacion.

Incurrirá en la misma pena el editor responsable de un papel o diario que hiciere estas publicaciones sin orden de los propietarios o directores del Banco.

Art. 7.° Al efectuarse la comprobacion del capital, el propietario, el director o directores del Banco afirmarán bajo juramento al ajente del Gobierno encargado de la comprobacion, que el capital pertenece realmente a la persona o a la sociedad que se propone fundar dicho Banco; i que debe ser fiel i esclusivamente empleado en sus operaciones. El ajente del Gobierno levantará una acta de esta aseveracion bajo jura-

mento i de la comprobacion del capital. El acta firmada por el propietario o director se añadirá a las declaraciones que prescribe el artículo 3.°

Art. 8.° Los propietarios o directores de todo Banco de Emision deberán dirijir al Ministerio de Hacienda en los quince primeros dias de cada mes, un balance en el que se manifieste sumariamente la situacion del Banco al fin del mes precedente; debiendo aparecer en dicho balance las partidas que indica el artículo 30.

Art. 9.° El director de un Banco por acciones será solidariamente responsable de las obligaciones contraídas por el Banco durante su direccion, aun cuando la sociedad se haya constituido como sociedad anónima. Deberá poseer en la empresa un número de acciones equivalente a un 10 por ciento del capital del Banco o un interés eventual en las utilidades que tampoco baje de un 10 por ciento; pero cualquiera que sea el capital social bastará que las acciones del director lleguen a cuarenta mil pesos o a diez mil su interés en las utilidades.

Las acciones del director serán nominales i permanecerán libres de toda obligacion respecto de terceros en las cajas del Banco, como garantía durante todo el tiempo de su direccion i seis meses despues de haber terminado ésta. Hasta esa época los acreedores del Banco serán preferidos por privilejio en cuanto al embargo de dicha garantía, a los acreedores personales del director.

Art. 10. Los préstamos o descuentos consentidos, sea a los directores, sea a los miembros del Consejo

de Administracion, de descuento, de censura, de vijilancia u otros ajentes que tengan parte en la direccion o administracion de un Banco por acciones, sea a las personas que hubiesen garantido respecto de terceros las obligaciones contraidas por un Banco, serán objeto de una cuenta especial en los libros i en el balance. Los documentos que llevaren las firmas de las personas antedichas, por cualquier título que sea, deberán inscribirse en esta cuenta.

Art. 11. Es prohibido a todo Banco de Emision prestar suma alguna sobre depósito de sus propias acciones.

Art. 12. La transferencia de acciones de un Banco, de cualquiera manera que sea constituida, deberá anotarse en sus libros i publicarse en los diarios el nombre de los nuevos accionistas. (*c*).

Art. 13. El Presidente de la República hará comprobar con el intervalo de tiempo que juzgue conveniente, por uno o mas ajentes que comisionará al efecto, los libros, cajas i carteras de los Bancos de Emisión.

Art. 14. Los billetes de Banco serán numerados i con doble talon, i deberán llevar la firma i sello del Superintendente de la Casa de Moneda. Uno de los talones quedará en la Casa de Moneda.

Art. 15. Los billetes de Banco serán de veinte, cincuenta, cien i quinientos pesos. (*d*).

(*c*) Véase el número 4 del artículo 3.° de la lei de 6 de setiembre de 1878, sobre transferencia de acciones o promesas de accion de sociedades anónimas, que se inserta mas adelante.

(*d*) Véase artículo 3.° de la lei de 24 de setiembre de 1865, que se inserta mas adelante i el artículo 9.° de la de 11 de febrero de 1895, que estableció definitivamente el tipo de los billetes en la emision bancaria.

Art. 16. Los billetes que por haberse deteriorado o inutilizado por cualquiera otra causa no pudiesen servir para la circulacion, serán reemplazados por otros nuevos i quemados al fin de cada mes en presencia del Superintendente de la Casa de Moneda i de los propietarios o directores de bancos o de sus ajentes, i se levantará una acta de su destruccion.

Art. 17. Los billetes de Banco, antes de su emision, deberán ser firmados por el propietario o principal director.

Art. 18. La falsificacion de los billetes de Banco por lo que toca a su penalidad, queda sujeta a las leyes relativas a falsificaciones de moneda. (*e*)

Art. 19. Seis meses antes de la liquidacion de un Banco, cesará en la emision de billetes a la vista i al portador. (*f*).

Los propietarios o directores deberán remitir a la Casa de Moneda los billetes que quedaren en su poder i cada semana los que hubieren entrado en caja. Estos billetes serán destruidos al fin del mes, observándose las formalidades que prescribe el artículo 16.

Art. 20. Es prohibido a todo Banco de Emision emitir documentos pagaderos a menos de quince dias vistos i ganando interés, bajo la pena de cien pesos de multa por cada documento emitido en contravencion a esta prohibicion. (*g*)

(*e*) Derogado por los artículos 172 i final del Código Penal.

(*f*) Este primer inciso no tiene aplicacion por estar completa la emision de billetes limitada por lei de 11 de febrero de 1895 i reducida en conformidad a lo dispuesto en el artículo 4.º de la lei de 28 de mayo del mismo año.

(*g*) Véase la declaracion hecha por decreto de 17 de octubre del mismo año, inserta a continuacion.

Art. 21. El propietario o director de un Banco de Emision que hubiese emitido billetes a la vista i al portador distintos de los que se mencionan en los artículos 14 i 15 de la presente lei, será castigado con una multa de mil a diez mil pesos. (*h*)

Art. 22. El propietario o director de Banco que principie sus operaciones sin haber cumplido con las prescripciones del artículo 3.° será castigado con una multa de cien a mil pesos; igual pena tendrá el propietario o director que omitiere la publicacion que exije el artículo 12. (*i*)

Art. 23. El propietario, director, comisionado o ajente cualquiera de un Banco de Emision, que despues de haber sido debidamente notificado por el ajente del Gobierno comisionado al efecto, rehusare comunicarle al instante los libros, cajas i carteras del Banco, será castigado con una multa de mil pesos. El Banco responderá por esta multa al Tesoro público.

Art. 24. El propietario o director de Banco que, a sabiendas hubiese hecho una declaracion falsa sobre la propiedad i destino del capital del Banco, o suministrado un balance falso, o disimulado por medio de documentos fraudulentos la situacion del Banco, i especialmente las sumas anticipadas por el Banco a sus directores, propietarios, celadores, administradores o fiadores, sea directamente o por descuentos

(*h*) La referencia al artículo 15 debe sustituirse por otra al artículo 9.° de la lei de 11 de febrero de 1895.

(*i*) Véase lo espuesto en la nota al artículo 3.°

Art. 16. Los billetes que por haberse deteriorado o inutilizado por cualquiera otra causa no pudiesen servir para la circulacion, serán reemplazados por otros nuevos i quemados al fin de cada mes en presencia del Superintendente de la Casa de Moneda i de los propietarios o directores de bancos o de sus ajentes, i se levantará una acta de su destruccion.

Art. 17. Los billetes de Banco, antes de su emision, deberán ser firmados por el propietario o principal director.

Art. 18. La falsificacion de los billetes de Banco por lo que toca a su penalidad, queda sujeta a las leyes relativas a falsificaciones de moneda. (*e*)

Art. 19. Seis meses antes de la liquidacion de un Banco, cesará en la emision de billetes a la vista i al portador. (*f*).

Los propietarios o directores deberán remitir a la Casa de Moneda los billetes que quedaren en su poder i cada semana los que hubieren entrado en caja. Estos billetes serán destruidos al fin del mes, observándose las formalidades que prescribe el artículo 16.

Art. 20. Es prohibido a todo Banco de Emision emitir documentos pagaderos a menos de quince dias vistos i ganando interés, bajo la pena de cien pesos de multa por cada documento emitido en contravencion a esta prohibicion. (*g*)

(*e*) Derogado por los artículos 172 i final del Código Penal.

(*f*) Este primer inciso no tiene aplicacion por estar completa la emision de billetes limitada por lei de 11 de febrero de 1895 i reducida en conformidad a lo dispuesto en el artículo 4.º de la lei de 28 de mayo del mismo año.

(*g*) Véase la declaracion hecha por decreto de 17 de octubre del mismo año, inserta a continuacion.

Art. 21. El propietario o director de un Banco de Emision que hubiese emitido billetes a la vista i al portador distintos de los que se mencionan en los artículos 14 i 15 de la presente lei, será castigado con una multa de mil a diez mil pesos. (*h*)

Art. 22. El propietario o director de Banco que principie sus operaciones sin haber cumplido con las prescripciones del artículo 3.° será castigado con una multa de cien a mil pesos; igual pena tendrá el propietario o director que omitiere la publicacion que exije el artículo 12. (*i*)

Art. 23. El propietario, director, comisionado o ajente cualquiera de un Banco de Emision, que despues de haber sido debidamente notificado por el ajente del Gobierno comisionado al efecto, rehusare comunicarle al instante los libros, cajas i carteras del Banco, será castigado con una multa de mil pesos. El Banco responderá por esta multa al Tesoro público.

Art. 24. El propietario o director de Banco que, a sabiendas hubiese hecho una declaracion falsa sobre la propiedad i destino del capital del Banco, o suministrado un balance falso, o disimulado por medio de documentos fraudulentos la situacion del Banco, i especialmente las sumas anticipadas por el Banco a sus directores, propietarios, celadores, administradores o fiadores, sea directamente o por descuentos

(*h*) La referencia al artículo 15 debe sustituirse por otra al artículo 9.° de la lei de 11 de febrero de 1895.

(*i*) Véase lo espuesto en la nota al artículo 3.°

de documentos bajo su firma, será castigado con una multa que no exceda de diez mil pesos.

En caso de quiebra del Banco, el director o propietario que hubiere cometido los fraudes arriba indicados, será considerado como deudor alzado, i castigado como tal.

Art. 25. El retardo en la trasmision de los documentos i cuentas al Ministerio de Hacienda, será castigado con una multa de veinte pesos por cada dia de demora.

Art. 26. Los billetes a la vista i al portador serán un título ejecutivo contra los bienes i la persona de los propietarios o directores de Bancos en virtud de una formal protesta sin reconocimiento de firma.

Art. 27. El pago de billetes al portador i a la vista deberá hacerse en monedas de oro o plata, con tal que el valor de estas últimas no baje de veinte centavos (*j*).

Art. 28. Los Bancos i sus sucursales mantendrán abiertas sus oficinas a disposicion del público todos los dias no feriados, desde las diez de la mañana hasta las cuatro de la tarde, bajo una multa que no exceda de mil pesos por cada vez que sin justa causa contravengan a esta disposicion. (*k*)

Art. 29. Ningun Banco podrá emitir en billetes al portador una suma superior a ciento cincuenta por ciento de su capital efectivo, segun queda definido en el artículo 6.º (*l*)

(*j*) Véase el artículo 118 del Código de Comercio, i el artículo 17 de la lei de 11 de febrero de 1895.

(*k*) Véanse las leyes de 10 de setiembre de 1869 i de 19 de julio de 1875.

(*l*) Véanse las leyes de 11 de febrero de 1895, i de 28 de mayo del mismo año. Este artículo fué modificado por el artículo 6.º de la lei de 14 de marzo de 1887.

El Superintendente de la Casa de Moneda deberá negarse a firmar i sellar billetes por una suma superior a la que se determina en el presente artículo.

Art. 30. En el balance que en conformidad al artículo 8.º ha de presentarse mensualmente, deberá aparecer, en el «Haber»: los valores en monedas legales; las barras de oro o plata; los valores en documentos, pagarées o cuentas corrientes; en anticipaciones o deudas de ajentes o empleados i en billetes de otros bancos; i en el «Debe»: el capital del Banco, el fondo de reserva, los billetes en circulacion, cuentas corrientes o depósitos con interés i sin interes.

Artículo transitorio. Los propietarios o directores de Bancos de Emision deberán sujetarse a las disposiciones de la presente lei seis meses despues de su promulgacion.

La suma total de los billetes, lleven o nó la firma i sello del Superintendente de la Casa de Moneda, se tomará en consideracion al fijar el límite puesto a la emision por el artículo 29.

I por cuanto, oído el Consejo de Estado lo he aprobado i sancionado;

Por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

MANUEL MONTT.

Jovino Novoa.

II

DECRETO DECLARATORIO DEL ART. 20 DE LA LEI ANTERIOR

Santiago, octubre 17 de 1860.—En vista de la precedente solicitud del Director Jeneral del Banco de Chile, i atendiendo a que el artículo 20 de la lei sobre Bancos, de 23 de julio último, se refiere *clara i terminantemente a las obligaciones al portador*, se declara, con arreglo al mismo artículo, que no deben aplicarse a los recibos ni a las cuentas corrientes las disposiciones que el citado artículo contiene.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

Jovino Novoa.

III

1.ª LEI COMPLEMENTARIA DE LA DE 1860

Santiago, 10 de setiembre de 1869.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Agréguese al artículo 28 de la lei de Bancos de Emision el siguiente inciso:

Se exceptúan los sábados, en que podrán cerrar sus oficinas a las dos de la tarde.

I por cuanto, oído el Consejo de Estado, lo he

aprobado i sancionado; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.

José Joaquin Pérez.

Melchor Concha i Toro.

IV

2.ª lei complementaria de la de 1860

Santiago, 19 de junio de 1875.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Agréguese al artículo 28 de la lei de Bancos de Emision el siguiente inciso:

Exceptúase asimismo el dia primero de julio de cada año, en que podrán mantener sus oficinas cerradas durante todo el dia.

I por cuanto, oído el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

Federico Errázuriz.

Ramon Barros Luco.

V

SE DECLARA QUE EL OFICIAL MAYOR DE LA CASA DE MONEDA PUEDE FIRMAR BILLETES DE BANCO EN REEMPLAZO DEL SUPERINTENDENTE. *(m)*

Santiago, mayo 11 de 1869.—Vista la nota que precede del Superintendente de la Casa de Moneda, en que representa las dificultades materiales que ocurren con frecuencia para firmar todos los billetes que se emiten o se renuevan por los bancos;

Considerando que por el ministerio de la lei está llamado a reemplazar al espresado Superintendente el Oficial Mayor de dicha Casa;

Se declara que el Oficial Mayor de la Casa de Moneda don Emilio Rebolledo, en reemplazo del Superintendente de la mencionada Casa, puede firmar los billetes que conforme a la lei fueren presentados a los bancos para su emision o renovacion.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

PÉREZ.

Melchor Concha i Toro.

VI

LEI SOBRE TRANSFERENCIA DE ACCIONES O PROMESAS DE ACCION DE SOCIEDADES ANÓNIMAS, COMPLEMENTARIA DE LA DE BANCOS DE 1860.

Santiago, 6 de setiembre de 1878.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

(m) El número 10 del artículo 4.° del decreto reglamentario de la Casa de Moneda de 11 de mayo de 1883, señala como obligacion del Superintendente la de firmar los billetes de bancos de emision.

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° La responsabilidad a que queda ligado, segun el artículo 452 del Código de Comercio, el cedente de una accion o de promesa de accion de sociedad anónima, comprenderá la obligacion de contribuir al pago de las deudas sociales a favor de terceros, hasta concurrencia de lo que estuviere debiendo a la sociedad por el valor de las acciones transferidas, siempre que dichas deudas hubiesen sido contraidas por la sociedad antes de la publicacion que deberá hacerse de la transferencia.

Toda estipulacion en contrario sobre el cedente i el cesionario no surtirá efecto alguno contra la sociedad o terceros.

Art. 2.° La responsabilidad del cedente a favor de la sociedad o terceros por el valor insoluto de las acciones o de las promesas de accion que haya transferido, será subsidiaria a la del cesionario.

Pero si el cedente fuere requerido para contribuir al pago de las deudas sociales, de fecha anterior a la publicacion de la cesion, tendrá accion solidaria contra el cesionario inmediato i los cesionarios posteriores, para obtener el reembolso de lo que hubiese pagado a la sociedad o a terceros, a ménos que se haya estipulado lo contrario.

Art. 3.° Para llevar a efecto la publicacion a que se refieren los artículos precedentes, toda sociedad anónima estará obligada:

1.° A llevar un rejistro especial de las acciones

nominales o promesas de accion que haya emitido en conformidad a sus estatutos: la forma de este rejistro será fijada por el reglamento a que se refiere el artículo 469 del Código de Comercio;

2.° A mantener el orijinal de ese rejistro en la oficina principal del lugar donde tenga su domicilio la sociedad; i copias de él, autorizadas por el jerente i el consejero de turno, en cada una de las oficinas sucursales que haya en otros lugares;

3.° A permitir que los accionistas consulten cuando quieran dichos rejistros dentro de la oficina;

4.° A publicar, junto con el balance de las operaciones sociales i en las fechas que para la presentacion de este balance estuvieren fijadas por los estatutos, la nómina de los accionistas que aun no hubieren pagado el valor íntegro de sus acciones o promesas de accion. Esta publicacion se hará por ocho dias dentro de un mes, a lo menos, en uno de los diarios del lugar donde tenga su domicilio la sociedad, i en su defecto en el *Diario Oficial*.

Una copia de dicha nómina se remitirá tambien a las autoridades que designa el artículo 461 del Código de Comercio.

Art. 4.° El jefe de cada oficina principal o subalterna de la sociedad deberá mantener en el lugar destinado a la recepcion del público una lista nominal de todos los accionistas, hayan pagado o nó el íntegro valor de sus acciones. Las modificaciones que acontecieren en el personal de los accionistas, ya por muerte, cesion, adjudicacion, u otro motivo, se anotarán en dicha lista, en las épocas que fija el número 4.° del

artículo precedente para la publicacion de la nómina de los socios que estuvieren debiendo el todo o parte del valor de sus acciones, siempre que los interesados hayan dado el respectivo aviso i anotádose la variacion en el rejistro de accionistas.

Los jefes de las oficinas principales de la sociedad que no hicieren esta anotacion, o que no la comunicaren oportunamente a las oficinas subalternas, i los jefes de éstas que no la hicieren, una vez que les fuere comunicada, serán responsables a terceros de los perjuicios que su omision les causare.

Art. 5.° Toda accion judicial de la sociedad o de terceros, que se dirija a hacer efectiva la responsabilidad de que trata el artículo 1.° de la presente lei, prescribirá en tres años, que se contarán desde quince dias despues de la fecha de la primera publicacion de la nómina de accionistas. Para este efecto, se atenderá solo a la publicacion que deberá hacerse de dicha lista en el lugar donde tenga la sociedad su domicilio.

Esta prescripcion correrá en la forma i contra las personas que espresan los artículos 419 i 420 del Código de Comercio.

Disposiciones transitorias.

Artículo único.—Las transferencias de acciones, o de promesas de accion a que se refiere la presente lei, i que se hubieren efectuado antes de su promulgacion, se publicarán a mas tardar dentro del mes siguiente a la fecha en que comenzare a rejir. Esta publicacion se hará en la forma establecida en el número 4.° del artículo 3.°.

Los cedentes podrán invocar a su favor el beneficio de la prescripcion establecida en el artículo 5.°, pero sin efecto retroactivo a la fecha desde la cual debe principiar a contarse el plazo de la prescripcion, segun el precitado artículo 5.°.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.

ANÍBAL PINTO.

Joaquin Blest Gana.

VII

SE MANDA REJIR EN LOS TERRITORIOS DEL NORTE, HASTA TACNA I ARICA INCLUSIVE, LA LEI DE 23 DE JULIO DE 1860.

Santiago, mayo 9 de 1884.—He acordado i decreto:

1.° Rija en los territorios del Norte, desde el grado 23 hasta los departamentos de Tacna i Arica inclusive, la lei de 23 de julio de 1860 relativa a los Bancos de Emision.

2.° Los propietarios o directores de los Bancos que existen actualmente en dichos territorios deberán sujetarse a las disposiciones de la espresada lei, tres meses despues de la publicacion del presente decreto en el *Diario Oficial*.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

SANTA MARIA.

R. Barros Luco.

VIII

PRIMERA LEI DE INCONVERTIBILIDAD DE BILLETES DE BANCO, MODIFICATIVA DE LA DE 1860 (*n*)

El Presidente de la República.

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza al Presidente de la República, por el término de noventa dias, para conceder al Banco Nacional de Chile la facultad de emitir billetes al portador hasta la suma que represente el cincuenta por ciento del capital suscrito, tomando las precauciones necesarias para que los billetes sean perfectamente garantidos.

Art. 2.° El Banco Nacional de Chile no estará obligado a convertir en metálico los billetes que emita hasta el 31 de Enero del año de 1866.

Art. 3.° Se suspenden, por ahora, los efectos del artículo 15 de la lei sobre Bancos de emision, i será subrogado por el siguiente:

«Art. 15. Los billetes de Banco serán desde un peso hasta quinientos pesos».

Art. 4.° Los billetes que emita el Banco Nacional de Chile serán recibidos en arcas fiscales por su valor nominal, previas las garantías que determine el Presidente de la República.

Art. 5.° Mientras dure la autorizacion concedida al Banco Nacional de Chile por esta lei, la tasa de su descuento no podrá exceder del diez por ciento al año.

(*n*) Todas estas leyes de inconvertibilidad han quedado definitivamente derogadas por la lei de conversion metálica de 11 de Febrero de 1895. Por decretos de 29 del mismo mes, de 1.° de Febrero, de 1.° i 8 de Marzo, de 3 de Abril, de 6 de Junio i de 20 de Julio del año siguiente se reglamentó la aplicacion de esta lei, siendo refundidos los últimos sobre emisiones de billetes del Banco Nacional en el de 14 de Setiembre de 1868.

Art. 6.° Esta lei comenzará a rejir en el acto de su promulgacion.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarla i sancionarla; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.—Santiago, Setiembre veinte i cuatro de mil ochocientos sesenta i cinco.

JOSÉ JOAQUIN PEREZ.

Alejandro Reyes.

IX

SEGUNDA LEI DE INCONVERTIBILIDAD DE BILLETES DE BANCO, MODIFICATIVA DE LA DE 1860 (ñ).

El Presidente de la República.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Los billetes que emitan los Bancos de emision establecidos o que se establecieren con arreglo a la lei de 23 de julio de 1860, gozaran de los siguientes privilejios:

1.° Que no sean convertibles en dinero hasta seis meses despues de concluida la actual guerra con la España o a mas tardar hasta el 30 de Junio de 1867.

2.° Que sean recibidos en pago de los créditos del Estado en todas las oficinas fiscales por su valor nominal como moneda corriente.

Art. 2.° El Presidente de la República tomará las precauciones necesarias para que estos billetes sean perfectamente garantidos con prenda que consista en títulos de la deuda

(ñ) Esta lei quedó derogada por la de 20 de Julio de 1866, que se inserta a continuacion.

pública, sin tomar en consideracion el capital efectivo del Banco.

Art. 3.° Los bancos de emision que hicieren uso de estos privilejios serán obligados a convertir los billetes de su propia emision que las oficinas fiscales de los lugares en que dichos Bancos tienen su domicilio o establecieren sucursales necesiten para atender a las exijencias del servicio público.

La cantidad de billetes que los Bancos de emision están obligados a convertir no bajará del cinco por ciento de su total emision durante el curso de cada mes.

No cumpliéndose con esta obligacion, el Banco dejará de gozar los privilejios que le otorga la presente lei.

Art. 4.° En cambio de los privilejios que concede esta lei, los Bancos de emision que quisieren gozarlos prestarán al Estado la tercera parte de los billetes que emitan, a medida que vayan emitiéndose.

Este préstamo será sin interés alguno mientras los billetes no sean convertibles en dinero. El Estado abonará el interés del seis por ciento anual desde el dia en que sean convertibles, pudiendo los Bancos de emision renunciar en cualquier tiempo el privilejio de la inconvertibilidad de sus billetes.

Art. 5.° La devolucion del préstamo no tendrá lugar sino cuando por resolucion del Presidente de la República, o por renuncia espontánea de los Bancos, dejen de recibirse los billetes como dinero en las oficinas fiscales. Para que esto se verifique, será necesario que la devolucion sea ofrecida por el Gobierno o exijida por los Bancos con seis meses de anticipacion.

Art. 6.° Si despues de hecha la emision conforme a la presente lei, alguno de los Bancos quisiere reducirla, tendrá derecho para exijir la devolucion de una parte proporcional del préstamo i garantía de que hablan los artículos anteriores, previo aviso anticipado de seis meses.

Art. 7.° Los Bancos de emision que no quisieren hacer uso de los privilejios antes espuestos, quedarán sujetos únicamente a las disposiciones de la lei de 23 de julio de 1860.

La emision de un millon quinientos mil pesos hecha por

el Banco Nacional de Chile, en virtud de la lei de 24 de Setiembre i del decreto supremo de 29 de Octubre último, no se tomará en cuenta para la emision que puedan hacer dichos Bancos i sus fiadores, con arreglo a la presente lei o a la de 23 de Julio de 1860.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, veinte de Diciembre de mil ochocientos sesenta i cinco.

JOSÉ JOAQUIN PEREZ.

Alejandro Reyes.

X

TERCERA LEI DE INCONVERTIBILIDAD DE LOS BILLETES DE BANCO, DEROGATORIA DE LA ANTERIOR (o)

El Presidente de la República.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se autoriza al Presidente de la República para que pueda conceder los siguientes privilejios al Banco

(o) En virtud de esta lei i de la de 21 de Setiembre del 65 se celebró entre el Fisco i los Bancos un contrato, con fecha 7 de Agosto del mismo año, que fué aprobado por decreto de fecha 8 del mismo, por el cual los Bancos prestaban al Fisco la suma de $ 4.539,000, obteniendo aquellos el privilejio de que sus billetes fueran recibidos por su valor nominal i como moneda corriente durante el término de 22 años, i obligándose el Fisco a no emitir ni permitir que se emitiera papel-moneda de curso forzoso durante ese tiempo, debiendo quedar derogada la lei de 20 de Diciembre de 1865.

Bancos de emision que presten al Estado una suma efectiva de cuatro a seis millones de pesos:

1.° Los billetes del Banco tendrán privilejio esclusivo de ser recibidos en todas las oficinas fiscales por su valor nominal i como moneda corriente por el término de veinte i dos años, quedando derogada la lei de 20 de Diciembre de 1865. Durante ese término el Banco concesionario se sujetará a la lei que rije actualmente sobre Bancos de Emision, i las reformas o variaciones que se hagan en dicha lei no le serán aplicables, ni podrán perjudicar a los privilejios i derechos que se le hubieren concedido.

Miéntras dure el préstamo, el Gobierno se compromete a no emitir ni permitir que se emita papel-moneda de curso forzoso o billetes de Banco al portador i a la vista, que no sean pagaderos en moneda de plata u oro, i dicho préstamo deberá pagarse en oro o plata sellada, o en billetes del mismo Banco con esclusion de toda otra clase de papel.

2.° Los billetes gozarán del privilejio de la inconvertibilidad hasta seis meses despues de concluida la guerra o, a mas tardar, hasta el 30 de Junio de 1867, pudiendo el Banco en cualquier tiempo renunciar este derecho; pero miéntras lo goce, deberá abonar al Fisco un dos por ciento al año sobre el monto de los billetes en circulacion, comprobado por los saldos diarios del Banco.

3.° Miéntras dure el privilejio, los billetes del Banco quedarán exentos de todo gravámen de timbre o derechos de internacion.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado: por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, Julio veinte de mil ochocientos sesenta i seis.

JOSÉ JOAQUIN PEREZ.

Alejandro Reyes.

XI

CUARTA LEI DE INCONVERTIBILIDAD DE BILLETES DE BANCO —SE APRUEBA EL CONTRATO DE EMPRÉSTITO CELEBRADO ENTRE EL MINISTRO DE HACIENDA I LOS BANCOS (*p*) (*q*)

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Apruébase el siguiente contrato celebrado entre el Gobierno i los Bancos que se espresan:

Entre el Ministro de Hacienda i los Bancos que suscriben se ha celebrado el siguiente convenio:

Artículo primero. Los Bancos que suscriben el presente convienen en concurrir al empréstito autorizado por lei de 16 de Enero de 1878 con las siguientes cantidades, por las cuales se les otorgarán vales del Tesoro del nueve por ciento i a dos años plazo por igual valor: (*r*)

Banco Nacional de Chile.....	$	1.100,000
Id de A. Edwards i C.ª.....		540,000
Id de D. Matte i C.ª.....		200,000
Id Consolidado.....		250,000
Id de la Alianza.....		150,000
Id Agrícola.....		100,000
Id de Ossa i C.ª.....		60,000
Id Mobiliario.....		50,000
Id de la Union.....		75,000

(*p*) El contrato aprobado por esta lei fué celebrado con fecha 27 de Ma del mismo año i aprobado por decreto de 7 de Mayo siguiente.

(*q*) Por decreto de 5 de Febrero de 1879, se declaró caducado el privil acordado al Banco Ossa i C.ª por esta lei i, en consecuencia, se ordenó cesa admision en las oficinas del Estado de los billetes de aquel Banco i que se r jearan los existentes en esa por moneda legal.

(*r*) La lei de 16 de Enero, a que se hace referencia, autorizó la emision obligaciones del Tesoro hasta por tres millones de pesos i un empréstito produjera hasta la suma de quinientos mil pesos.

Art. 2.°. Los vales llevarán fecha 1.° de Marzo de 1878, debiendo pagarse la suscripcion en la forma siguiente:

25	por ciento	al contado
25	id	el 15 de Abril
25	id	el 1.° de Mayo
25	id	el 15 de id.

Art. 3.° Los Bancos mencionados gozarán hasta el 7 de Agosto de 1888 el privilejio de que sus billetes sean recibidos en todas las oficinas dependientes del Estado por su valor nominal en pago de todo impuesto o servicio fiscal o de cualquiera deuda a su favor. El Estado no podrá otorgar dentro del término indicado una franquicia análoga a los billetes de los Bancos que no hubieren concurrido al presente empréstito.

Art. 4.° Para gozar de este privilejio, los Bancos referidos sin perjuicio del límite que les impone en su emision la lei de Bancos de Emision, solo podrán emitir billetes por un valor cuatro veces mayor que la cantidad tomada por cada cual en el empréstito mencionado. La Casa de Moneda hará respetar estas prescripciones no firmando billetes que excedan de esas cantidades.

Art. 5.° El Banco que pretenda dar mayor ensanche a la emision de sus billetes pondrá esta determinacion en conocimiento del Ministerio de Hacienda, i cesará en el acto de gozar del privilejio, quedando sujeto únicamente a la lei de Bancos de Emision.

Art. 6.° Para garantizar la emision de billetes en las oficinas del Estado, será indispensable que cada uno de los Bancos concesionarios deposite en la Tesorería de la Casa de Moneda el veinticinco por ciento del valor de los billetes que pueda o quiera emitir dentro del límite ya determinado. El depósito se hará en los vales de Tesorería de que habla el artículo 1.°.

Art, 7.° El privilejio no será trasferible de un Banco a otro i caducará con la insolvencia o liquidacion obligada de ellos, sin que esto perjudique el privilejio de los otros participantes.

No obstante otra prescripcion, si llegado el término en que

espire el plazo por el cual se hubiere constituido alguno de los bancos, i se reorganizare entre los mismos socios o entre alguno de ellos i otros diversos que se hicieren cargo del activo i pasivo de la antigua asociacion, el privilejio subsistirá, sujetándose a las condiciones establecidas en los artículos precedentes.

Art. 8.° Si los bancos que tomaren participacion en este convenio resolvieren de comun acuerdo estender la emision privilejiada del límite fijado hasta doce millones de pesos, podran verificarlo, debiendo constituir, ademas, la garantía del veinticinco por ciento en vales del jénero indicado en el art. 1.°, o en bonos del Gobierno, segun determine S. E. el Presidente de la República.

Art. 9.° Al vencimiento i pago de los actuales vales, los bancos que deseen continuar con el privilejio deberán tomar los títulos que se emitan en su reemplazo, hasta el 7 de Agosto de 1883, en condiciones iguales a la presente suscricion, si el Gobierno no consigue enajenarlos en mejores términos, i solo en tal caso o en el de que el Gobierno no los renueve, podrán los bancos depositar otros bonos en garantía, estimados por el valor que fijará el Presidente de la República.

Art. 10. Los Bancos Nacional de Chile i A. Edwards i C.ª, sin novar en lo demas estipulado en el contrato de empréstito con el Supremo Gobierno, fecha 7 de Agosto de 1866, inclusa la obligacion contraida por el Gobierno de no emitir ni permitir que se emita papel-moneda de curso forzoso o billetes de Bancos que no sean pagaderos en moneda de oro o plata sellada, convienen en que el Gobierno pueda hacer estensivo a los demas Bancos suscritores el privilejio de que sus billetes sean recibidos en pago de todo impuesto o servicio del Estado i cualquiera deuda a su favor, i quedando libre de la limitacion puesta a su emision por el art. 9.° del contrato arriba mencionado, convienen igualmente en constituir las mismas garantías i con la limitacion a la emision establecida en este contrato para los demas bancos.

Art. 11. En compensacion de la circulacion de que pueden ser privados por la estension del privilejio a los demas ban-

cos, el Gobierno abonará a los bancos Nacional de Chile i A. Edwards i C.ª, hasta el 7 de Agosto de 1888, un uno por ciento al año sobre la diferencia que existiese entre el monto total de su antiguo privilejio i la cantidad de billetes que mantenga como término medio de circulacion, segun sus balances mensuales, siempre que esa circulacion fuese inferior a la cantidad de tres millones trescientos mil pesos para el Banco Nacional de Chile i dos millones cuarenta mil pesos para el banco A. Edwards i C.ª. Esta indemnizacion en ningun caso podrá exceder de diez mil pesos a cada banco, anualmente.

Art. 12. Este convenio rejirá en todo su vigor una vez que sea convertido en lei. Si el Congreso no le prestase su aprobacion antes del 1.º de Julio de 1878, cada uno de los bancos tendrá el derecho de éxijir la devolucion de las cuotas con que hubiere concurrido, debiendo pagárseles, ademas, intereses a razon de diez por ciento anual, computado desde la fecha de los desembolsos. En este caso, los Bancos Nacional de Chile i A. Edwards i C.ª, continuarán, ademas, por su parte, disfrutando del privilejio que les otorgó el contrato de 7 de Agosto de 1866.

Art. 13. Miéntras dure el privilejio, los billetes de los bancos prestamistas quedarán exentos del gravamen de timbre i de derechos de internacion.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, Junio veintisiete de mil ochocientos setenta i ocho.

ANÍBAL PINTO.

Augusto Matte.

— —

XII

QUINTA LEI DE INCONVERTIBIDAD DE LOS BILLETES DE BANCO (*rr*).

Santiago, Julio 23 de 1878.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Desde la fecha de la promulgacion de esta lei hasta el 31 de Agosto de 1879, se considerarán como moneda legal para la solucion de todas las obligaciones que deben cumplirse en Chile, contraidas ántes o con posterioridad a la fecha de esta lei, i cualquiera que sea la forma en que se hayan otorgado, los billetes de banco a la vista i al portador emitidos por los bancos enumerados en el art. 1.° de la lei de 27 de Junio último, que cumplan con las condiciones de la presente lei.

Los bancos que se sujeten a ellas no estarán obligados a convertir en moneda metálica, hasta el 31 de Agosto de 1879, los billetes que emitan; pero no podrán emitir mayor cantidad que la autorizada por el art. 4.° de la lei de 27 de Junio del presente año.

Los Bancos que quieran aprovecharse de las disposiciones contenidas en los incisos precedentes, deberán:

A. Mantener en depósito en arcas fiscales, créditos contra el Estado i billetes hipotecarios de la Caja Hipotecaria, o del Banco Garantizador de Valores, hasta la concurrencia del monto de la emision que pretendan circular dentro del término fijado en el inciso 2.° de este artículo.

Este depósito se considerará especialmente destinado a garantir con preferencia sobre los acreedores jenerales de los bancos, la circulacion de billetes de cada uno de ellos.

(*rr*) Esta lei, la primera que dió curso forzoso al billete bancario, fué modificada por las de 6 i 31 de Agosto del mismo año, quedando definitivamente derogada por la de 6 de Setiembre siguiente, todas las cuales se insertan a continuacion.

El Presidente de la República fijará el tipo a que deben ser estimados los valores a que se refiere esta enumeracion, debiendo hacerse el depósito en esta forma: 50 por ciento en el término de quince dias, 25 por ciento en el de dos meses i el 25 por ciento restante en el de cuatro meses, contados estos plazos desde la fecha de la presente lei.

B. Pagar al Fisco mensualmente el interés a razon de 4 por ciento anual sobre el monto de los billetes que aparezcan en circulacion en los balances mensuales, que deben remitirse al Ministerio de Hacienda.

El Presidente de la República, por decretos que se publicarán en el *Diario Oficial* declarará, quince dias despues de publicada esta lei, cuáles son los bancos que deben seguir gozando de las concesiones precedentes, i cuáles son los que, habiendo tenido derecho a ellas, han dejado de tenerlo, o las han renunciado.

El Estado garantiza la convertibilidad en metálico en 31 de Agosto de 1879 de los billetes puestos en circulacion en conformidad a esta lei. Los bancos que tengan en sus cajas billetes de otros bancos, podrán depositarlos en la oficina que designe el Presidente de la República. En este caso el banco emitente abonará al banco acreedor interés a razon del diez por ciento anual, por el tiempo que dure el depósito. El banco deudor tendrá derecho a retirar sus billetes en todo o parte, entregando en cambio billetes del banco que hizo el depósito.

Los billetes emitidos por los bancos de Valparaiso i Concepcion gozarán por el término de quince dias, de las concesiones otorgadas en los incisos 1.° i 2.° de esta lei.

El Presidente de la República hará estensivas a los bancos mencionados las concesiones establecidas en la lei de 27 de Junio último i en la presente, siempre que acepten las condiciones estipuladas en ellas, i que el monto total de la emision autorizada no exceda de 13.600,000 pesos, salvo acuerdo de los bancos i del Gobierno para aumentarla.

Esta lei comenzará a rejir desde el dia de su publicacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien

aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.

ANÍBAL PINTO. *Augusto Matte.*

XIII

LEI COMPLEMENTARIA DE LA ANTERIOR

Santiago, Agosto 6 de 1878.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se prorrogan hasta el 31 de Agosto del presente año, los plazos de quince dias a que se refieren los incisos 6.°, 8.° i 10 de la lei de 23 de julio último.

Esta lei rejirá desde el dia de su publicacion en el *Diario Oficial.*

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

ANÍBAL PINTO. *Julio Zegers.*

XIV

SEGUNDA LEI COMPLEMENTARIA DE LA ANTERIOR

Santiago, Agosto 31 de 1878.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se prorrogan hasta el 10 de Septiembre del presente año los plazos de quince dias a que se refieren los incisos 6.°, 8.° i 10 de la lei de 23 de Julio último.

Esta lei rejirá desde su publicacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.

ANÍBAL PINTO.

Julio Zegers.

XV

QUINTA LEI DE INCONVERTIBILIDAD

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Los Bancos de emision existentes en la República podrán, sujetándose a las prescripciones de la presente lei, hacer inconvertible por moneda metálica hasta la suma de 15.010,000 pesos de la emision a que los autoriza la lei de 23 de Julio de 1860 (*s*).

Las cuotas correspondientes a la emision inconvertible de cada banco no podrán exceder de las sumas que a continuacion se espresan:

Banco Nacional de Chile.....	$	4.400,000
" de Valparaiso.....		4.000,000
" A. Edwards i C.ª.....		2.160,000
" Consolidado de Chile.....		1.000,000
" de Matte i C.ª.....		800,000
" de la Alianza.....		600,000
" Agrícola.....		600.000
" de Concepcion.....		500,000
" Mobiliario.....		400,000
" de la Union.....		300,000
" de Ossa i C.ª.....		250,000
En todo.....	$	15.010,000

(*s*) Véase el art. 2.º de la lei de 10 de Abril de 1879, que se inserta a continuacion,

Art. 2.° Los billetes rejistrados como inconvertibles se considerarán como moneda legal para la solucion de todas las obligaciones que deben cumplirse en Chile, contraidas ántes o despues de la promulgacion de esta lei, i cualquiera que sea la forma en que se han otorgado.

Art. 3.° Los Bancos mantendrán en depósitos en arcas fiscales, monedas o pastas de plata u oro, créditos en contra del Estado, cédulas o billetes de la Caja Hipotecaria, Banco Chileno Garantizador de Valores, Banco Mobiliario, Municipalidades de Valparaiso i Santiago o Banco Chileno Garantizador de Valores del Sur, hasta el monto de la emision que vayan rejistrando como inconvertible, i este depósito surtirá los efectos de una prenda legal constituida especialmente para garantir los billetes inconvertibles.

El Presidente de la República fijará el tipo a que se recibirán los títulos de créditos mencionados, tomando por base las cotizaciones de la plaza.

Los valores enumerados en el inciso anterior podrán reemplazarse por otros de la misma clase i ser retirados a medida que se cancelen los billetes a que correspondan.

El Banco Mobiliario no podrá dar en garantía sus cédulas o billetes hipotecarios.

Art. 4.° La emision inconvertible se rejistrará en la Casa de Moneda i esta Casa llevará la cuenta de emision de cada Banco, con especificacion de la cantidad que sea garantida e inconvertible i de la que no lo sea.

En ningun caso, una i otra emision reunida, podrá exceder del límite fijado por el artículo 29 de la lei de 23 de julio de 1860.

Art. 5.° El billete inconvertible llevará puesta al centro, trasversalmente, en caractéres grandes i visibles, esta inscripcion: *Garantido e inconvertible por la lei.* Tendrá tambien la firma i sello del Superintendente de la Casa de Moneda.

Art. 6.° Los billetes a la vista i al portador, que los Bancos hayan emitido o emitieren sin la garantía prendaria que establece esta lei, deberán ser convertidos, a su presentacion,

por el Banco a que pertenezcan, en billetes inconvertibles o en moneda de oro o plata sellada.

Art. 7.° Desde el dia 30 de julio de 1879 inclusive, los Bancos entregarán mensualmente en la casa de Moneda, para que sea destruido, el 5 por ciento de emision inconvertible, o reemplazarán la garantía prendaria en títulos de crédito que establece esta lei, con moneda o pasta de oro o plata, a razon de 4 por ciento mensual, del monto de los billetes inconvertibles que tuvieren vijentes.

Si el Banco omiso tuviere completa su emision inconvertible, o la fraccion que le falte no alcanzare para verificar la destruccion de billetes, el Presidente de la República hará vender por un corredor público tanta parte de la prenda constituida por dicho Banco, cuanto sea necesaria para reemplazar los billetes que deben destruirse.

Art. 8.° El máximun de la emision de billetes inconvertibles que corresponda a cada Banco quedará definitivamete fijado en la cifra que existiere rejistrada el 30 de julio de 1879, quedando ese dia cerrado el rejistro para los efectos de aumentar la emision inconvertible.

El 1.° de mayo de 1880 cesará la inconvertibilidad o el curso forzoso de los billetes i volverán a ser únicas monedas legales en Chile las de oro o plata, conforme a las leyes que las han establecido, quedando los Bancos obligados a convertir en ellas todos los billetes. El Estado afianza el pago en esas monedas metálicas de los billetes que por esta lei se declaran inconvertibles.

Art. 10. Los Bancos pagarán al Gobierno mensualmente interes a razon del 4 por ciento anual sobre el máximun de la emision rejistrada en el mismo mes i vijente como inconvertible.

La cantidad proporcional de billetes inconvertibles que esté garantida por moneda o pastas metálicas de oro o plata, con arreglo al artículo 7.° de esta lei no pagará la contribucion a que se refiere el inciso anterior.

Art. 11. Los Bancos de Valparaiso i Concepcion para gozar las concesiones i beneficios de esta lei, prestarán al Esta-

do, el primero, la suma de un millon de pesos, i el segundo, la de ciento veinticinco mil pesos, tomando por el mismo valor bonos del Tesoro de 9 por ciento, a dos años plazo, i cuyo importe cubrirán por terceras partes, en treinta, cuarenta i cuarenta i cinco sesenta i dos dias contados desde la fecha en que acepten esta lei, debiendo llevar los bonos esa misma fecha i devengar intereses desde ella. El Presidente de la República fijará el tipo de colocacion de estos bonos, no bajando del que tuvieren, segun las últimas cotizaciones.

Si el Banco Agrícola quisiere exceder su emision inconvertible de la suma de cuatrocientos mil pesos; el Mobiliario, de la de doscientos mil i el de Ossa i C.ª, de la de doscientos cuarenta mil, deberán prestar al Estado la cuarta parte de la cantidad en que se excedan; pero en ningun caso podrán traspasar el límite que se les ha fijado en el artículo 1.° Estos préstamos serán efectuados tomándose bonos del Tesoro del 9 por ciento en las condiciones prescritas en el inciso 1.°.

Art. 12. Se deroga la lei de inconvertibilidad de fecha 23 de julio del presente año.

Los Bancos que, en conformidad al artículo 11, deben hacer préstamos al Estado, gozarán de las mismas concesiones otorgadas a favor de los Bancos que tomaron parte en el empréstito aprobado por lei de 27 de junio último.

Art. 13. Los Bancos estarán obligados a recibir en depósito sus propios billetes inconvertibles, i a abonar sobre ellos el interes de la tasa fijada en sus tarifas.

Art. 14. Esta lei rejirá desde la fecha de su promulgacion en el *Diario Oficial*; i en los cuarenta dias siguientes deberán los Bancos llenar las condiciones exijidas en ella. Durante estos cuarenta dias serán inconvertibles sus billetes i considerados como moneda legal. Pero este plazo será solo de diez dias para los Bancos Valparaiso i Concepcion, salvo que acepten dentro de estos diez dias las condiciones del artículo 11.

Dentro del mismo plazo de diez dias los Bancos Agrícola, Mobiliario i Ossa i C.ª deberán declarar si aceptan o nó el aumento de emision que les concede el artículo 1.°

Espirados estos plazos, el Presidente de la República deter-

minará por decreto cuáles sen los bancos que gozarán de los privilejios que concede esta lei.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i se lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, seis de setiembre de mil ochocientos setenta i ocho.

ANÍBAL PINTO.

Julio Zegers.

XVI

DECRETO COMPLEMENTARIO DE LA LEI ANTERIOR.—SE ESTIENDEN LOS BENEFICIOS DE LA LEI DE 6 DE SETIEMBRE A LOS BANCOS DE VALPARAISO I CONCEPCION.

Santiago, setiembre 18 de 1878.—Teniendo presente lo dispuesto en el artículo 14 de la lei de 6 del corriente, i habiendo declarado los bancos de Valparaiso i Mobiliario con fecha 9 del actual, el Banco Agrícola con fecha 13, i el Banco de Concepcion con fecha 16, que aceptan las condiciones establecidas en la citada lei,

He acordado i decreto:

1.° Los bancos de Valparaiso i Concepcion gozarán del beneficio de que sus billetes actuales sean inconvertibles i considerados como moneda legal dentro del plazo de cuarenta dias que fija el inciso 1.° del art. 14 de la lei de 6 del presente setiembre.

2.° La Casa de Moneda autorizará la emision de billetes inconvertibles que hagan los bancos enumerados en el artículo 1.° de la lei citada, hasta el monto que fija a cada uno de ellos el mismo artículo.

El Banco de Ossa i C.ª no podrá exceder su emision inconvertible de la suma de 240,000 pesos.

3.° La emision se ajustará a las leyes de 23 de julio de 1860 i a la de 6 del que rije.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

PINTO. *Julio Zegers.*

XVII

SEGUNDO DECRETO COMPLEMENTARIO DE LA LEI ANTERIOR.—SE ESTABLECE LOS BANCOS QUE GOZAN DEL PRIVILEJIO DE EMITIR BILLETES INCONVERTIBLES.

Santiago, octubre 18 de 1878.—Con arreglo a lo dispuesto en el inciso 3.° del artículo 14 de la lei de 6 de setiembre último relativa a inconvertibilidad de billetes de banco; i teniendo presente que los once bancos enumerados en el artículo 1.° de la citada lei han prestado ya al Estado o se han obligado a prestar las sumas que les corresponden,

He acordado i decreto:

1.° Gozarán de los privilejios que otorga la lei de 6 de Setiembre último, relativa a billetes inconvertibles, los bancos Nacional de Chile, de Valparaiso, A. Edwards i C.ª, Consolidado de Chile, Matte i C.ª, Alianza, Agrícola, Concepcion, Mobiliario, Union i Ossa i C.ª.

2.° La emision de billetes inconvertibles que hagan los diez primeros bancos enumerados, no podrá exceder de la suma que les asigna el artículo 1.° de la lei citada, i la emision del Banco de Ossa i C.ª deberá limitarse a doscientos cuarenta mil pesos ($ 240,000).

Tómese razon i publíquese.

PINTO. *Julio Zegers.*

XVIII

SE DISPONE QUE LOS BILLETES CONVERTIBLES DE LOS BANCOS A QUE SE REFIERE EL ARTÍCULO 1.° DE LA LEI DE 6 DE SETIEMBRE SEAN RECIBIDOS EN LAS OFICINAS DEL ESTADO.

Santiago, noviembre 4 de 1878.—Visto el artículo 3.° de la lei de 27 de junio último, que concede a los bancos enumerados en el artículo 1.° de la misma lei, el privilejio de que sus billetes sean recibidos en todas las oficinas dependientes del Estado hasta el dia 7 de agosto de 1888, siempre que garanticen su emision en la forma prescrita en el ártículo 6.° i que no exceda del límite fijado en el artículo 4.° de la misma lei;

Visto el artículo 12 de la lei de 6 de setiembre último, que hace estensivas a otros bancos las concesiones otorgadas por la lei de 27 de junio ya citada;

I teniendo presente que los once bancos enumerados en el artículo 1.° de la lei de 6 de setiembre último han dado en préstamo al Estado la cuarta parte de las cantidades que dicho artículo fija, sin otra escepcion que la del Banco Ossa i C.ª, que solo ha prestado la suma de sesenta mil pesos,

He acordado i decreto:

1.° Los billetes convertibles de los bancos Nacional de Chile, de Valparaiso. A. Edwards i C.ª, Consolidado de Chile, Matte i C.ª, de la Alianza, Agrícola, de Concepcion, Mobiliario, de la Union i Ossa i C.ª, serán recibidos hasta el 7 de agosto de 1888 en todas las oficinas dependientes del Estado, siempre que la emision convertible de cada banco no exceda del cuádruplo de la suma que ha dado en préstamo al Estado con arreglo a las leyes de 27 de junio i 6 de setiembre últimos i que la cuarta parte de dicha emision esté garantida en la forma prescrita en el artículo 6.° de la citada lei de 27 de junio.

2.° El dia 15 del presente el Superintendente de la Casa de Moneda dará cuenta al Ministerio de Hacienda de los bancos que reunan las condiciones a que se refiere el número anterior.

El mismo funcionario dará tambien cuenta al referido Ministerio tan pronto como cualquiera de los bancos enumerados quiera hacer uso de la facultad que les concede el artículo 5.° de la lei de 27 de junio.

3.° El Superintendente de la Casa de Moneda no autorizará la emision de billetes convertibles o inconvertibles, desde que el monto total de ámbos exceda los límites de emision que fija la lei de 2 de julio de 1860.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

PINTO. *Julio Zegers.*

XIX

SÉTIMA LEI DE INCONVERTIBILIDAD.—PRIMERA DE EMISION DE BILLETES FISCALES DE CURSO FORZOSO

Santiago, abril 10 de 1879.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo 1.° Se autoriza al Presidente de la República para emitir, ya directamente, ya por medio de los bancos de emision establecidos en la República, hasta seis millones de pesos en billetes al portador, de curso forzoso, i que serán moneda legal para la solucion de toda especie de obligaciones, cualesquiera que sean su fecha i los términos en que estén otorgadas.

Art. 2.° Si la emision se hiciere por medio de alguno o de todos los bancos de emision, el Presidente de la República, de acuerdo con el Consejo de Estado, podrá otorgar a esos bancos las compensaciones o concesiones necesarias para llevar a efecto la operacion.

En este caso, la suma total del papel de curso forzoso no

podrá exceder de la de quince millones de pesos, fijada en la lei de 6 de setiembre de 1878.

Art. 3.° Anualmente se fijará en el presupuesto de gastos la suma que deba retirarse de la circulacion.

Art. 4.° Se declaran de utilidad pública los derechos o privilejios que pudieran impedir al Estado la emision de billetes de curso forzoso o privarlo de la facultad de autorizar su emision.

Art 5.° Las autorizaciones que concede esta lei durarán un año.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

ANÍBAL PINTO.

Julio Zegers».

XX

DECRETO QUE ORDENÓ LA EMISION DE VALES DEL TESORO MIÉNTRAS LLEGABAN LOS BILLETES ENCARGADOS AL ESTRANJERO EN CONFORMIDAD A LA LEI ANTERIOR.

Santiago, 8 de mayo de 1879.—No habiendo podido arribarse con los bancos a un acuerdo compatible con los intereses fiscales,

En uso de la autorizacion que me confiere la lei de 10 de abril último,

He acordado i decreto:

Artículo 1.° Los Ministros de la Tesorería Jeneral procederán a firmar vales del Tesoro al portador, de mil pesos cada uno, sin interes i a cinco años plazo.

Los Ministros abrirán un libro en el cual rejistrarán estas obligaciones i su numeracion.

Mensualmente se decretará por el Ministerio de Hacienda las cantidades que deberán emitirse hasta completar seis millones de pesos.

Art. 2.° Los vales del Tesoro mencionados serán de curso forzoso i servirán de moneda legal para la solucion de toda especie de obligaciones, cualesquiera que sean su fecha i los términos en que estén otorgadas, de conformidad con el artículo 1.° de la lei de 10 de abril próximo pasado.

Art. 3.° El contador mayor suscribirá esas obligaciones i llevará un rejistro detallado de la numeracion que a cada una de ellas corresponda.

Art. 4.° La Casa de Moneda abrirá una cuenta a los vales del Tesoro que se créan por este decreto, hasta por la cantidad de seis millones de pesos, debiendo el Superintendente firmar esas obligaciones i sellarlas con el sello de la Casa.

Art. 5.° Anualmente se consultará en el presupuesto de gastos de la Nacion la suma que deba retirarse de la circulacion.

El Gobierno propondrá oportunamente al Congreso que se afecte al pago de estos vales el producto de una nueva contribucion o el de una parte de los impuestos vijentes.

Art. 6.° La Casa de Moneda destruirá anualmente, por medio de la incineracion, la cantidad a que hace referencia el artículo precedente i abonará a la cuenta que se ordena abrir por el artículo 4.° las cantidades que se consultaren con este objeto en el presupuesto.

Los Ministros del Tesoro quedan encargados de presentar a la Casa de Moneda los vales que deban destruirse.

Esta operacion será presenciada por el Contador Mayor, por el Superíntendente de la Casa de Moneda i por los miembros de la Tesorería Jeneral, debiendo levantarse una acta por triplicado de la destruccion, para que sirva de comprobante a los descargos que respectivamente deben hacer las tres oficinas que intervienen en la emision de los vales.

Art. 7.° Miéntras se practican todas estas operaciones, los Ministros de la Tesorería Jeneral i el Contador Mayor firmarán vales provisionales de Tesorería de a 100, 50, 20 i 10,000

pesos cada uno, hasta completar la cantidad de dos millones i medio de pesos, los cuales tendrán provisoriamente el carácter asignado a las obligaciones que se créan por el artículo 1.º de este decreto. Estos vales serán retirados cuando la Tesorería Jeneral se encuentre en posesion de los vales definitivos.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

PINTO.

Augusto Matte.

XXI

OCTAVA LEI DE INCONVERTIBILIDAD.—EMISION DE VALES DEL TESORO.—SEGUNDA LEI DE EMISION DE BILLETES FISCALES DE CURSO FORZOSO.

Santiago, Agosto 26 de 1879.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo 1.º Se autoriza al presidente de la República para emitir hasta seis millones de pesos ($ 6.000,000) en vales del Tesoro, al portador, de mil pesos cada uno, de curso forzoso i que serán moneda legal para la solucion de toda especie de obligaciones, cualesquiera que sean su fecha i los términos en que estén otorgados.

Art. 2.º Las obligaciones de que habla el artículo precedente, así como las que se han emitido por decreto de 8 de mayo del presente año, serán sustituidas por billetes de mil, cien, cincuenta, veinte, diez, cinco, dos i un peso.

Art. 3.º Esta autorizacion durará por el término de un año.

Art. 4.º Queda facultado el Ejecutivo para emitir hasta

quinientos mil pesos de los indicados en el artículo 1.° en billetes divisionarios menores de un peso.

Art. 5.° Esta lei comenzará a rejir desde el dia de su promulgacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.

ANÍBAL PINTO.

Augusto Matte.

XXII

SE AUTORIZA A LOS BANCOS PARA HACER CONVERTIBLE LA EMISION DE BILLETES INCONVERTIBLES, BAJO LAS REGLAS QUE SE ESPRESAN.

Santiago, octubre 29 de 1879.—Vista la solicitud que precede, i

Considerando:

Que el propósito que tuvo en vista la lei de 6 de setiembre de 1878 al ordenar que la Casa de Moneda destruyera los billetes inconvertibles, en la forma prescrita en el artículo. 7.°, fué únicamente el evitar que continuaran circulando como tales, billetes que en realidad hubieren perdido ese privilejio;

Considerando: que la sola diferencia material entre los billetes inconvertibles i los que nó lo son consiste en la inscripcion de las palabras «Garantido e inconvertible por la lei» que aquéllos deben llevar conforme al artículo 5.° de la citada lei;

Considerando: que borrada esa inscripcion no hai inconveniente alguno para que los billetes continúen circulando como convertibles segun la lei jeneral de bancos;

Considerando: que existe una fuerte cantidad de billetes in-

convertibles que no han tenido uso alguno i que por consiguiente se encuentran en perfecto estado de servicio,

Decreto:

Art. 1.° Los bancos que deseen aprovechar para su emision convertible los billetes inconvertibles que, conforme al artículo 7.° de la lei de 6 de setiembre de 1878, deben entregar a la Casa de Moneda para que sean destruidos, podrán hacerlo sometiéndose a las siguientes prescripciones:

1.ª Se borrará por la espresada Casa la inscripcion «Garantido e inconvertible por la lei», de modo que estas palabras queden completamente ilejibles; i

2.ª Los gastos que orijine esta operacion serán de cuenta del respectivo banco.

Art. 2.° La Casa de Moneda abonará a la cuenta de emision inconvertible de cada banco el valor de los billetes que cancele i lo cargará a la cuenta de billetes de emision ordinaria.

Tómese razon i publíquese.

PINTO.

Augusto Matte.

XXIII

NOVENA LEI DE INCONVERTILIDAD.—TERCERA DE EMISION DE BILLETES FISCALES DE CURSO FORZOSO.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo 1.° Se autoriza al Presidente de la República para emitir hasta cuatro millones de pesos en vales del Tesoro, al portador, de mil pesos cada uno, de curso forzoso, i que sean moneda legal para la solucion de toda especie de obligaciones,

cualesquiera que sean su fecha i los términos en que estén otorgadas.

Las obligaciones a que se refiere el párrafo precedente serán sustituidas por billetes de mil, cien, cincuenta, veinte, diez, cinco, dos i un peso.

Art. 2.° Esta autorizacion durará por el término de un año.

Art. 3.° Se prorroga por un año la facultad conferida al Presidente de la República por inciso 3.° del artículo 3.° de la lei de 3 de abril de 1879, para contratar empréstitos, quedando reducida esa autorizacion a la cantidad de dos millones de pesos durante el tiempo de la prórroga.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.—Santiago, enero 10 de 1880.

ANIBAL PINTO.

Augusto Matte.

XXIV

DECRETO QUE ESTABLECE I REGLAMENTA LA OFICINA DE EMISION FISCAL.

Santiago, enero 16 de 1880.—En virtud de la autorizacion que me confieren las leyes de 10 de abril, 26 de agosto i 13 de setiembre de 1879 i 10 de enero del presente año,

He acordado i decreto:

Artículo 1.° Establécese una Oficina de Emision de billetes fiscales anexa a la Superintendencia de la Casa de Moneda, i en el local preparado para ese objeto.

Art. 2.° Incumbe a esta Oficina la custodia, emision, canje, renovacion, retiro i destruccion de los billetes que deberán darse a la circulacion conforme al artículo 2.° de la lei de 26 de agosto de 1879.

Art. 3.° Los billetes que se emitan serán solo de los tipos o denominaciones de mil, cien, cincuenta, veinte, diez, cinco, dos i un peso, comprendidos en el artículo 2.° ántes citado.

Art. 4.° Las cantidades i tipos de billetes que deban lanzarse a la circulacion, serán fijados periódicamente por el Ministerio de Hacienda en vista de las necesidades del servicio o de la demanda pública.

Art. 5.° Los billetes que se entreguen a la circulacion deberán estar numerados correlativamente i por séries, estampándose en dos lugares visibles el número que a cada uno corresponda i dejándose constancia de la numeracion i dia de la emision en los libros i en el talon respectivo.

Art. 6.° Cada billete, ademas de la fecha de la emision, llevará la firma del Contador Mayor i del Superintendente de la Casa de Moneda i el sello a tinta de una i otra oficina en el anverso.

Art. 7.° Toda emision de billetes fiscales será ordenada por decreto supremo i se hará constar en una acta-factura con las formalidades que mas adelante se espresan.

Art. 8.° Los billetes fiscales, una vez anotados en los libros de la Oficina de Emision, serán firmados i entregados en seguida a la Tesorería Jeneral para su distribucion o pago, reservándose solamente en la caja de dicha oficina la cantidad estrictamente necesaria

para el canje de los vales del Tesoro i la renovacion de los billetes inutilizados.

Art. 9.° La Oficina de Emision de Billetes Fiscales estará a cargo de un cajero con el sueldo anual de dos mil ochocientos pesos ($ 2,800), quien estará ausiliado por un contador primero con el sueldo anual de mil ochocientos pesos ($ 1,800); por un contador segundo con mil doscientos pesos anuales ($ 1,200); i un oficial de pluma con ochocientos pesos ($ 800), tambien anuales. Tendrá asimismo un portero con doscientos cuarenta pesos ($ 240) al año.

Art. 10. El primero de estos empleados deberá rendir una fianza de diez mil pesos, calificada por el Contador Mayor i aceptada préviamente por el Superintendente de la Casa de Moneda. El contador primero prestará de igual modo una fianza de seis mil pesos, el segundo de cuatro mil i el oficial de pluma de dos mil.

Art. 11. La Oficina de Emision se dividirá en dos secciones: la del Tesorillo o depósito de reserva, donde se guardarán los billetes no emitidos; i la Caja propiamente dicha, para los billetes habilitados i por entregar a la circulacion.

Art. 12. El Tesorillo contendrá tres llaves seguras que estarán a cargo, una del Superintendente de la Casa de Moneda, otra del director de la Oficina de Contabilidad Jeneral, i la tercera del jefe-cajero inmediatamente responsable.

Art. 13. Entregados los billetes impresos a la Oficina de Emision, el jefe de ésta o los empleados que él comisione, revisarán uno a uno los libros-padrones,

conforme a sus tipos respectivos, para cerciorarse que está exacto el contenido que espresan la factura de entrega i la carátula correspondiente, debiendo poner su media firma en esta última para atestiguar su conformidad. Efectuada esta operacion, se contarán los dichos padrones por séries completas ante el Superintendente de la Casa de Moneda i el director de la Oficina de Contabilidad Jeneral, levantándose un inventario prolijo de los libros, tipos i cantidad de billetes que se van a depositar en la bóveda del Tesorillo, el cual será suscrito por los funcionarios mencionados i el jefe de la Oficina de Emision.

Art, 14. Solo a virtud de un decreto supremo podrán sacarse billetes del Tesorillo para darlos a la circulacion.

Art. 15.° Despues de espedido el correspondiente decreto de emision, procederán el Superintendente de la Casa de Moneda, el director de la Contabilidad Jeneral i el jefe de la Oficina de Emision a abrir el Tesorillo, sacando de él la cantidad i tipos de billetes que espresen la órden suprema, para que sean firmados i revestidos de las condiciones i formalidades que prescribe este reglamento en los artículos 5.° i 6.°

Art. 16. Una vez recibido el jefe-cajero de las sumas por emitir, se levantará una acta en la cual se anotarán las séries, números i cantidades de billetes estraidos del Tesorillo, i firmada por el Superintendente de la Casa de Moneda, director de la Contabilidad Jeneral i jefe cajero, se elevará al Ministerio de Hacienda para constancia de haberse dado cumplimiento a la órden suprema.

Art. 17. Despues de anotados, firmados, numerados i sellados, el jefe-cajero entregará debidamente facturados los billetes habilitados a la Tesorería Jeneral bajo el correspondiente recibo, reservando solo la cantidad que sea suficiente para las operaciones encomendadas a la Oficina de Emision.

Art. 18. Constituida la Oficina de Emision i habilitada una cantidad competente de billetes, procederá a canjearlos por vales provisionales del Tesoro, dándose aviso previo el dia en que deba empezarse esa operacion.

Art. 19. A medida que se vaya efectuando el canje, se estampará en cada vale con tinta indeleble la palabra «Cancelado», poniéndose la fecha del dia, mes i año en que se haga la cancelacion.

Art. 20. El Superintendente de la Casa de Moneda dará cuenta oportunamente al Ministerio de Hacienda de la cantidad de vales recojidos i canjeados, a fin de que se impartan las órdenes necesarias para su destruccion i la cancelacion de esta cuenta en la Tesorería Jeneral i en la Contaduría Mayor.

Art. 21. Los billetes que se inutilizaren por el uso serán renovados por otros nuevos de igual valor a los que reemplacen, cancelándose en los libros de circulacion aquellos que se recojieren por esa causa.

Art. 22. Para este efecto, quedan autorizados los Ministros de la Tesorería Jeneral, el de la Tesorería Fiscal de Valparaiso, los tesoreros de Caldera, Coquimbo, Talca, Concepcion i Valdivia, para recibir o retener los billetes que por estar sucios o manchados convenga retirar de la circulacion i reemplazarlos por

otros equivalentes, procediendo conforme a las instrucciones que se les imparta por la Oficina de Emision.

Art. 23. Al tiempo de recibir cada billete de esta clase, los tesoreros ántes indicados lo inhabilitarán a presencia del que lo presente, poniéndole en el anverso, de un modo visible i con tinta indeleble, la palabra «Cancelado» i en seguida la fecha del dia, mes i año i la oficina que hiciere la cancelacion.

Art. 24. Mensualmente las tesorerías mencionadas en el artículo 22 enviarán a la Tesorería Jeneral, debidamente facturados i con las seguridades necesarias, los billetes cancelados, para que ésta los deposite en la caja de la Oficina de Emision i obtenga otros nuevos por igual suma.

Art. 25. Solo la Oficina de Emision tendrá la facultad de hacer la renovacion de los billetes deteriorados o despedazados por el uso o accidentes.

Art. 26. Para que esta oficina pueda admitir a la renovacion los billetes deteriorados o despedazados por el uso o accidentes, es preciso: 1.° que contengan el cuerpo del billete i se distingan perfectamente, al ménos uno de los dos números que debe llevar estampados; i 2.° que mantengan íntegra una de las dos firmas de que están revestidos, i la fecha de emision.

Siempre que ocurra duda sobre la identidad de un billete deteriorado, se le consultará al Superintendente de la Casa de Moneda.

Art. 27. Cada vez que se hubiere reunido en la caja de la Oficina de Emision una cantidad considerable de billetes cancelados o deteriorados, el jefe de

ella dará cuenta al Superintendente de la Casa de Moneda i éste al Ministerio de Hacienda, a fin de obtener la autorizacion necesaria para proceder a su destruccion.

Art. 28. Obtenida la órden, se hará la destruccion por medio de la incineracion, concurriendo a este acto el Superintendente de la Casa de Moneda, el director de la Oficina de Contabilidad Jeneral i el jefe de la Oficina de Emision, sirviendo de oficial de fé pública el que desempeñe las funciones de segundo contador.

Art. 29. Contados los billetes que se van a destruir i confrontados uno a uno con la factura que presentará el jefe-cajero, i estando conforme el resultado, se procederá a la incineracion. Si hai disconformidad entre las facturas i el número i tipo de los billetes, se averiguará el error o falta, que será de cargo al cajero i empleados responsables, anotándose en el acta respectiva.

Art. 30. Cada incineracion de billetes irá comprobada por una acta sucinta en duplicado, que firmarán los comparecientes i autorizará el oficial de fé pública. Una de las actas se adjuntará a la factura para ser empaquetada i archivada con ella i la otra se remitirá al Ministerio de Hacienda.

Art. 31. La Oficina de Emision será tambien la encargada de dar cumplimiento a lo que disponen las leyes de 10 de abril en su artículo 3.°, i 11 de setiembre en el artículo 6.°, i el decreto de 8 de mayo de 1879 en lo relativo al retiro de los billetes fiscales que se emitan.

Art. 32. A este efecto, dicha oficina indicará oportunamente el tiempo i la cantidad de billetes que deban retirarse de la circulacion, conforme a las sumas que se consulten anualmente en el presupuesto de gastos de la Nacion i en las leyes especiales dictadas o que se dictaren sobre la materia.

Art. 33. En vista de la esposicion que se haga al Ministerio de Hacienda, éste impartirá las órdenes conducentes al propio cumplimiento de las disposiciones legales.

Art. 34. La visita de arqueo de la Oficina de Emision se practicará mensualmente por el Director de la Contabilidad Jeneral en presencia del Superintendente de la Casa de Moneda i del Jefe-cajero, en la forma que prescriban los reglamentos de la Casa de Moneda, que serán aplicables en este caso.

Art. 35. Son obligaciones del Superintendente de la Casa de Moneda respecto del departamento de emision de billetes fiscales:

1.° Ejercer una vijilancia administrativa sobre las operaciones que se efectúen en la Oficina de Emisicn;

2.° Conservar en su poder una llave del Tesorillo;

3.° Firmar los billetes que se emitan i cuidar de que la emision llene todos los requisitos exijidos por este reglamento;

4.° Indicar oportunamente al Ministerio de Hacienda las cantidades de billetes que convenga emitir así como los tipos de emision que requieran las necesidades del servicio o del mercado monetario;

5.° Pasar al Ministerio de Hacienda los dias lúnes

de cada semana una razon detallada de las operaciones practicadas en la oficina, especificando los billetes firmados, emitidos, canjeados, inhabilitados, destruidos i retirados de la circulacion;

6.° Firmar i confrontar el balance diario que debe pasarle el Jefe-cajero; i

7.° Practicar el arqueo semanal de la caja.

Art. 36. Son obligaciones del Jefe-cajero:

1.° Velar por el cumplimiento de las obligaciones que incumban a los empleados de su dependencia;

2.° Recibir i contar los padrones o libros de billetes impresos para cerciorarse si están conforme con la factura de remision i entrega, a fin de entrarlos en el inventario que prescribe el artículo 5.°;

3.° Conservar en su caja los billetes de reserva para las operaciones que se le encomienden, facturar los billetes emitidos o inhabilitados, entregar a la Tesorería Jeneral, bajo la correspondiente partida de recibo, los billetes firmados i emitidos, salvo las cantidades que requieran las operaciones de la caja i que son de su cargo;

4.° Pedir al Superintendente se firmen i emitan los billetes que convengan para llenar las órdenes i necesidades del servicio;

5.° Dar aviso oportuno para que se repongan con la debida anticipacion el surtido de billetes impresos que debe haber de reserva en el Tesorillo;

6.° Pasar al Superintendente un balance diario del movimiento de su caja;

7.° Ordenar la facturacion de los billetes renovados

i cuidar se haga la correspondiente anotacion en los libros ántes de proceder a su destruccion; i

8.° Vijilar el trabajo i operaciones diarias de sus empleados para que no sufran retardo alguno.

Art. 36. Las obligaciones del contador primero i segundo i oficial de pluma son las siguientes:

1.° El contador primero deberá llevar los libros de emision i circulacion de billetes;

2.° Intervendrá en el balance de la caja, guardando una de sus dos llaves;

3.° Formará la factura de los billetes emitidos, inhabilitados, renovados, destruidos i retirados, haciendo las anotaciones del caso en los libros respectivos;

4.° Ejecutará todas las operaciones de contabilidad de la oficina;

5.° El contador segundo ausiliará al primero en los trabajos concernientes a sus funciones i demás que se le designen por el jefe de la oficina;

6.° El oficial de pluma desempeñará los trabajos que le encomiende el Jefe-cajero, ausiliándolo en el despacho diario de la oficina.

Artículo transitorio.—El Superintendente de la Casa de Moneda hará publicar avisos en el *Diario Oficial* i en los demás periódicos que crea conveniente, siempre que se trate de dar cumplimiento a lo que disponen los artículos 18, 32 i 33 de este Reglamento.

Disposicion jeneral.

Los empleados de la Oficina de Emision se susti-

tuirán unos a otros conforme a sus grados o designaciones que haga el jefe de ella, en los casos de enfermedad u otra causa justificada, sin tener por eso derecho a mayor sueldo o gratificacion.

Cuando se atrasare el trabajo de la oficina por cualquier motivo, el jefe de ella podrá llamar a los empleados de su dependencia en horas estraordinarias del servicio, tambien sin remuneracion alguna.

Tómese razón, publíquese e insértese en el *Boletin de las Leyes.*

PINTO.

Augusto Matte.

XXV

DÉCIMA LEI DE INCONVERTIBILIDAD.—CUARTA DE EMISION DE BILLETES FISCALES DE CURSO FORZOSO

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza al Presidente de la República, por el término de un año, para que emita doce millones de pesos en vales o billetes del mismo carácter o condicion legal que los emitidos hasta hoi en virtud de las leyes de 1.° de abril i 26 de agosto de 1879 i de 10 de enero de 1880.

Art. 2.° Las oficinas fiscales que determine el Presidente de la República recibirán en depósito, sin que pueda hacerse uso de él, hasta la suma de doce millones de pesos ($ 12.000,000), en los vales del Tesoro o billetes a que se refiere el artículo anterior i en los que se emitan en conformidad a esta lei. No se admitirán depósitos por sumas menores de cien pesos. *(t)*

(t) Véase el artículo 5.° de la lei de 14 de marzo de 1887 que se inserta mas adelante.

Los depósitos no serán por menor término que el de treinta dias, i ganarán el interés anual de cinco por ciento, si fueren a seis meses; de cuatro por ciento, si a cuatro meses; i de tres por ciento, si a menor plazo.

Art. 3.° Cada vez que, en virtud de la autorizacion concedida en esta lei, se haya completado la emision de vales o billetes por la suma de un millon de pesos, el Presidente de la República ordenará se pidan propuestas por igual suma para los efectos del depósito a que se refiere el artículo anterior. Serán preferidas las propuestas que, por ser a plazo mas corto, ganen menor interés, i a prorrata en igualdad de circunstancias.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, agosto 19 de 1880.

ANÍBAL PINTO.

José Alfonso.

XXVI

UNDÉCIMA LEI DE INCONVERTIBILIDAD.—QUINTA DE EMISION DE BILLETES DE CURSO FORZOSO.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza al Presidente de la República para que de fondos nacionales, invierta hasta doce millones de pesos en la continuacion de la guerra con las Repúblicas del Perú i Bolivia; debiendo rendir cuenta de su inversion en las épocas en que deben presentarse las cuentas jenerales de la administracion pública.

Esta autorizacion durará el término de un año.

Art. 2.° Se faculta al Presidente de la República para que

durante este término emita los doce millones de pesos en vales o billetes del mismo carácter o condicion legal que los emitidos en virtud de la lei de 19 de Agosto de este año.

Art. 3.° Las oficinas fiscales que determine el Presidente de la República recibirán en depósito, de que no podrá hacerse uso, hasta la suma de doce millones de pesos en los vales del Tesoro o billetes a que se refiere el artículo anterior i en los que se emitan en conformidad a esta lei. No se admitirán depósitos por menos de cien pesos

Los depósitos no serán por menos término que el de treinta dias, i ganarán el interes anual de cinco por ciento, si fueren a seis meses, de cuatro por ciento, si a cuatro meses, i de tres por ciento, si a menos plazo.

Art. 4.° Cada vez que en virtud de la autorizacion concedida en esta lei, se haya completado la emision de vales o billetes por la suma de un millon de pesos, el Presidente de la República ordenará se pidan propuestas por igual suma para los efectos del depósito a que se refiere el artículo anterior.

Serán preferidas las propuestas que por ser a plazo mas corto ganen menos interes i a prorrata en igualdad de circunstancias.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto, en todas sus partes, como lei de la República.

Santiago, enero cinco de mil ochocientos ochenta i uno.

ANÍBAL PINTO.

José Alfonso.

XXVII

DECRETO QUE ORDENA REEMPLAZAR POR BILLETES FISCALES DE LOS TIPOS QUE SE ESPRESAN, LOS VALES DEL TESORO EMITIDOS EN CONFORMIDAD A LAS LEYES PRECEDENTES.

Santiago, noviembre 12 de 1881.—Vista la nota anterior, i considerando:

1.° Que el artículo 2.° de la lei de 26 de agosto de 1879 i el artículo 1.° de la lei de 10 de enero de 1880, reproducido en esa parte por la lei de 19 de agosto del mismo año, disponen que los vales del Tesoro que se ordena emitir por ellas sean sustituidos por billetes de mil, cien, cincuenta, veinte, diez, cinco, dos i un pesos;

2.° Que el decreto de 8 de mayo de 1879 que ordenó la emision de vales de mil pesos, está derogado en esa parte por las leyes antes citadas;

3.° Que el Estado posee la cantidad de billetes necesarios para hacer esa conversion, i que éstos ofrecen mayor garantía para la circulacion i para los intereses fiscales,

He acordado i decreto:

Artículo primero. La Oficina de Emision procederá a reemplazar por billetes fiscales de mil, cien, diez, cinco i un pesos, los vales del Tesoro emitidos por decretos de 8 de mayo, 4 de junio, 15 de julio, 28 de agosto, 8 de octubre i 22 de noviembre de 1879, de 12 de enero i de 15 de marzo de 1880, de 4 i 26 de enero i 17 de marzo del presente año.

Art. 2.° La misma Oficina canjeará los dichos vales del Tesoro por billetes de a mil pesos a las personas o instituciones que así lo deseen, quedando facultada igualmente para cambiar en cualquier tiempo estos últimos billetes por otros de tipos inferiores, conforme a las conveniencias de los tenedores.

Art. 3.° Se autoriza, asimismo, a la Oficina de Emision para que pueda efectuar estos canjes en Valparaiso, ya sea por intermedio de la Tesorería Fiscal de ese puerto, ya sea por empleados comisionados especialmente para ese objeto.

Art. 4.° En caso de reconocida necesidad, podrán efectuar ese mismo canje por intermedio de las tesorerías de Iquique, Caldera, Coquimbo, Talca, Chillan, Talcahuano i Valdivia, para cuyo efecto recibirán los billetes necesarios de la Oficina de Emision, procediendo en conformidad a lo que dispone el artículo 22 del decreto de 16 de enero de 1880 para los billetes inutilizados.

Art. 5.° Se concede un plazo de dos meses para llevar a

cabo el canje antes espresado de vales del Tesoro por billetes fiscales (*u*).

Art. 6.° Al cabo de este término se procederá a comprobar los vales canjeados con los libros de rejistros llevados por la Contaduría Mayor i la Tesorería Jeneral, en conformidad a lo dispuesto en el decreto de 8 de mayo de 1879, i se seguirá esa operacion hasta cancelar definitivamente esa cuenta.

Art. 7.° Una vez recojidos los vales del Tesoro emitidos por los decretos que se espresan en el número 1.°, la Oficina de Emision dará cuenta, por el conducto respectivo, al Ministerio de Hacienda, del resultado final de la operacion a fin de proceder a la destruccion de los vales canjeados, con las formalidades que se acordare.

Art. 8.° Los vales del Tesoro que no se hubieren presentado para ser canjeados en el plazo de dos meses, no podrán ser pagados sino despues de comprobada su autenticidad por un informe del Contador Mayor i de la Tesorería Jeneral.

Art. 9.° A fin de proceder a la mayor brevedad al reemplazo de los vales del Tesoro, se autoriza a la Oficina de Emision para sacar del Tesorillo i emitir, con las formalidades que establece el decreto orgánico de 16 de Enero de 1880, hasta la suma de siete millones ciento setenta i siete mil pesos, distribuidos en la proporcion siguiente:

Pesos		Billetes	Pesos
1,000	cada uno	5,177	5.177,000
100	id	10,000	1.000,000
10	id	60,000	600,000
5	id	80,000	400,000
	Suma total.....		7.177,000

Art. 10. Los billetes que se emitan conforme a la autorizacion anterior, llevarán las firmas, sellos i requisitos dispuestos por el artículo 6.° del decreto de 16 de Enero de 1880, a escepcion de los billetes de a un mil pesos, que contendrán ademas la firma autógrafa del Contador Mayor i del Superintendente de la Casa de Moneda i la del Jefe de la Oficina de

Emision con el número del folio en que estuviere anotada la obligacion.

Art. 11. El plazo de dos meses a que se refiere el artículo 5.°, empezará a rejir desde el dia en que se anunciare por la Superintendencia de la Casa de Moneda que están prontos los billetes para el canje de los vales del Tesoro, debiendo a este efecto publicarse el mencionado aviso en dos diarios de esta ciudad i otro de Valparaiso (*v*).

Tómese razon i publíquese.

SANTA MARIA.

Luis Aldunate.

XXVIII

PRIMERA DISPOSICION SOBRE RETIRO DEL PAPEL-MONEDA.—SE RETIRA DE LA CIRCULACION UNA PARTE DEL PAPEL-MONEDA. (*w*)

Santiago, diciembre 26 de 1882.—Considerando: Que la lei de presupuestos de los gastos jenerales de la República correspondiente al presente año, ha de-

---

(*u v*) Estos plazos fueron prorogados por el decreto siguiente:

Santiago, Marzo 14 de 1882.—Vista la nota anterior se prorroga por un mes mas el plazo de dos meses a que se refieren los artículos 5.° i 11 del supremo decreto de 12 de Noviembre del año próximo pasado para que la Oficina de Emision de billetes fiscales proceda a cambiar por billetes los vales del Tesoro emitidos en virtud de los decretos de 8 de Mayo, 4 de Junio, 15 de Julio, 28 de Agosto, 8 de Octubre i 22 de Noviembre de 1879, 12 de Enero i 15 de Marzo de 1880 i 4 i 26 de Enero i 17 de Marzo de 1881.

Tómese razon i publíquese.—SANTA MARIA.—*Luis Aldunate.*

(*w*) El artículo 5.° de la lei de 11 de setiembre de 1879 que estableció un recargo sobre los derechos de aduana, dispone que: un cinco por ciento del metálico que produzca la renta de aduanas se destinará a la amortizacion del papel-moneda emitido por el Estado, cuya operacion tendrá lugar cada tres meses por propuestas públicas al mejor postor.

signado en el ítem 53 de la partida 30 la suma de dos millones de pesos ($ 2.000,000) a fin de amortizar el papel-moneda emitido a virtud de las leyes de 10 i 26 de agosto de 1879, de 10 de enero i 19 de agosto de 1880; i

Considerando: Que el estado del Tesoro Nacional admite prudentemente el empleo hasta de un millon de pesos para dar principio a la amortizacion del papel-moneda, sin comprometer con ello las obligaciones que puedan sobrevenir,

He acordado i decreto:

Art. 1.° La Tesorería Jeneral entregará a la Oficina de Emision la suma de un millon de pesos en billetes fiscales o vales del Tesoro que no hubieren sido canjeados aun por billetes del Estado, a fin de que sean retirados de la circulacion, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.° de la lei de 10 de julio de 1879 i artículo 31 del decreto de 16 de enero de 1880.

Art 2.° Dicha oficina procederá a facturar los vales citados, o si fuesen billetes, a facturar éstos i cancelarlos en sus libros de rejistros en la misma forma prescrita por el artículo 19 del ántes mencionado decreto para los vales canjeados i los artículos 28, 29 i 30 del mismo para los billetes inutilizados.

Art. 3.° Una vez efectuada esta operacion, se dará cuenta al Superintendente de la Casa de Moneda, al Contador Mayor, al Jefe de Contabilidad Jeneral i a los Ministros de la Tesorería Jeneral, a fin de que, reunidos estos funcionarios en la Oficina de Emision,

procedan a la destruccion del millon de pesos en vales o billetes facturados, de la manera que creyeren mas conveniente, hasta su total inutilizacion i retiro.

Art. 4.° Se levantará una acta por triplicado de todo lo actuado, la cual será suscrita por los funcionarios ántes espresados, incluso el Jefe de la Oficina de Emision, i atestiguada por el oficial de fé pública de la misma, debiendo depositarse una copia en los archivos de la Contaduría Mayor i otra será remitida al Ministerio de Hacienda al darse cuenta de la ejecucion de este decreto. La otra copia se conservará en la Oficina de Emision.

Art. 5.° Esta misma oficina dará copia legalizada de las facturas de vales destruidos a la Contaduría Mayor, a la Casa de Moneda i a la Tesorería Jeneral, a fin de que se cancele en sus libros la cuenta correspondiente a la suma amortizada.

Tómese razón i publíquese.

SANTA MARIA.

P. L. Cuadra.

XXIX

SEGUNDA DISPOSICION SOBRE RETIRO DEL PAPEL-MONEDA. —SE DECLARA QUE LA CANTIDAD QUE DEBE RECIBIRSE EN DEPÓSITO CONFORME A LA LEI DE 19 DE AGOSTO DE 1880, SE IRÁ DISMINUYENDO EN TANTO CUANTO IMPORTEN LAS AMORTIZACIONES YA HECHAS I POR HACER.

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Sé declara que la cantidad de papel-moneda que debe recibirse en depósito en arcas fiscales, en conformidad a la lei de 19 de agosto de 1880, se irá disminuyendo en tanto cuanto importen las amortizaciones ya hechas i las que en adelante se hicieren.

I por cuanto oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.

Santiago, diciembre veintiocho de mil ochocientos ochenta i dos.

DOMINGO SÁNTA MARIA.

Pedro Lucio Cuadra.

XXX

TERCERA DISPOSICION SOBRE RETIRO DEL PAPEL-MONEDA

Valparaiso, abril 14 de 1884.—Visto el oficio precedente i lo dispuesto en el artículo 5.° de la lei de 11 de setiembre de 1879,

Decreto:

El Superintendente de la Casa de Moneda procederá a pedir propuestas cerradas para la amortizacion del papel-moneda emitido por el Estado hasta un valor que corresponda a la cantidad de once mil cuatrocientos noventa i cuatro pesos cuarenta i cinco

centavos ($ 11,494.45) plata, a que asciende el 5 por ciento de los derechos recaudados en metálico por las Aduanas de la República durante el tiempo comprendido entre los meses de marzo i diciembre de 1883.

Estas propuestas se abrirán i calificarán por una comision compuesta por el espresado Superintendente i por los directores del Tesoro i Contabilidad.

Tómese razón i publíquese.

SANTA MARIA.

R. Barros Luco.

XXXI

CUARTA DISPOSICION SOBRE RETIRO DEL PAPEL-MONEDA.—SE REDUCE LA EMISION DE BILLETES FISCALES, SE RECARGAN LOS DERECHOS DE INTERNACION I ALMACENAJE, SE ESTABLECE LA GARANTÍA DE LOS BILLETES FISCALES DE CURSO FORZOSO I SE DICTAN VARIAS DISPOSICIONES SOBRE LA EMISION DE LOS BANCOS.

Santiago, 14 de marzo de 1887.—Por cuanto el Congreso Nacional ha tenido a bien prestar su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° A contar desde el 1.° de enero de 1887, se incinerará mensualmente la suma de cien mil pesos en billetes fiscales, hasta reducir la emision a dieziocho millones de pesos.

Art. 2.° Desde el 1.° de abril hasta el 31 de diciembre del presente año, el recargo de cuarenta por ciento establecido en el artículo 1.° de la lei de 29 de agosto de 1885, se elevará a cuarenta i cinco por ciento. *(x)*

Ese mismo recargo se elevará a cuarenta i siete por ciento el año 1888, i a cincuenta por ciento desde el 1.° de enero de 1889.

Art. 3.° En el presente año de 1887 i en el de 1888 se invertirá anualmente la suma de 1.200,000 pesos en comprar pesos fuertes o barras de plata; i los siguientes la de 1.500,000 pesos.

La compra se verificará pidiendo propuestas cerradas, que calificará una comision nombrada por el Presidente de la República.

Art. 4.° Las monedas o pastas que se adquieran en la forma espresada, se mantendrán en depósito en la Casa de Moneda a título de garantía de los billetes fiscales de curso forzoso; i no podrá usarse de esté depósito sino cuando llegue el caso de convertir en metálico los billetes fiscales, i conforme a las prescripciones que una lei establezca. *(y)*

Art. 5.° Para los efectos del artículo 2.° de la lei de 19 de agosto de 1880, el valor de los depósitos en metálico se deducirá de los doce millones que, segun el citado artículo 2.° i con la limitacion establecida en

(x) Lei sobre recargo de los derechos de internacion i almacenaje. *Boletin de las Leyes* número 54, páj. 653.

(y) Con motivo de los disturbios del año 1891, desaparecieron los fondos acumulados en virtud de los artículos anteriores. Véanse las leyes de 11 de febrero i 28 de mayo de 1895.

la lei de 28 de diciembre de 1882, debe el Fisco recibir en depósito abonando intereses.

Art. 6.° Desde la fecha de la promulgacion de esta lei, los bancos no podrán emitir en billetes al portador mas de una cantidad igual a su capital efectivo, modificándose en esta parte el artículo 29 de la lei de 23 de julio de 1860.

Esta disposicion no rejirá con los bancos que suscribieron el contrato aprobado por lei de 27 de junio de 1878 i con los que se adhirieron a él con posterioridad, sino desde la fecha del vencimiento de dicho contrato.

Art. 7.° Desde la fecha de la promulgacion de esta lei, los bancos garantizarán el cincuenta por ciento de la emision que rejistren en la Casa de Moneda, depositando en esta oficina pastas metálicas o títulos de la deuda del Estado i de las Municipalidades de Santiago i Valparaiso, cédulas de la Caja de Crédito Hipotecario i demas establecimientos rejidos por la lei de 29 de agosto de 1855.

Los bancos que sean a la vez hipotecarios i de emision, no podrán usar las cédulas que emitan en garantía de sus billetes.

Los bancos no privilejiados constituirán su garantía en estos términos: el 1.° de agosto de 1887, doce i medio por ciento sobre el monto de su emision rejistrada; en igual fecha de 1888, otro doce i medio por ciento; el 1.° de febrero de 1889, dos por ciento; el 1.° de agosto del mismo año, tres por ciento, i en lo sucesivo cinco por ciento semestral.

Los bancos privilejiados constituirán la garantía a la fecha de la terminacion del privilejio, i los que tuvieren como garantía un veinticinco por ciento sobre su emision rejistrada, constituirán la garantía del otro veinticinco por ciento en la misma forma designada en la parte final del inciso precedente para los bancos no privilejiados.

El Presidente de la República fijará el valor de los títulos de crédito que deben sustentar la garantía, tomando en cuen-

ta las cotizaciones de plaza. En caso de depreciacion de los valores constituidos en garantía, el Presidente de la República podrá exijir que se mejoren o que se reemplacen por otros.

Trascurrido un año desde el dia en que un banco se declare en liquidacion, se devolverá toda la garantía constituida, aunque quede una parte de sus billetes en circulacion. En caso de falencia, la garantía se entregará al concurso, prévio decreto judicial, para que con su valor sean pagados preferentemente los tenedores de billetes.

Art. 8.° Los bancos que no garanticen su emision en los plazos indicados, solo podrán mantener en circulacion la cantidad de billetes que hayan garantido con arreglo a esta lei.

Los billetes no garantidos serán retirados de la circulacion en la forma prescrita por el artículo 19 de la lei de 23 de julio de 1860.

Art. 9.° Los bancos de emision que se funden despues de promulgada la presente lei, constituirán la garantía a que se refiere el artículo 7.° en los plazos i en la forma que en él se indican, comenzando por hacer efectiva a la fecha de su fundacion la que entónces tengan constituida los bancos no privilejiados.

Art. 10. Se deroga el artículo 3.° de la lei de 24 de setiembre de 1865 i se restablece, en consecuencia, la vijencia del artículo 15 de la lei de 23 de julio de 1860, segun el cual los billetes de bancos serán de veinte, cincuenta, ciento i quinientos pesos.

Los billetes de tipos distintos se retirarán de la circulacion a razon de cuatro por ciento mensual sobre la cantidad rejistrada a la fecha de la presente lei, i con las formalidades establecidas en el artículo 19 de la lei de 23 de julio de 1860, a escepcion de los que pertenezcan a los bancos que suscribieron el contrato-lei de 27 de junio de 1878 i los que adhirieron a él con posterioridad, para los cuales los plazos del retiro solo comenzarán a correr desde el 7 de agosto de 1888.

Se esceptúan de las disposiciones anteriores los billetes del tipo de diez pesos, los cuales, cualquiera que sea el banco a que pertenezcan, continuarán circulando sin restriccion algu-

na por el término de cuatro años. Pasado este término, se escluirán dichos billetes de la circulacion por cuotas mensuales equivalentes al cuatro por ciento de la cantidad que aparezca rejistrada en la Casa de Moneda al vencimiento de los cuatro años.

Los bancos que no cumplan con lo dispuesto en este artículo, depositarán en tesorería la cantidad de billetes fiscales que corresponda a la cuota o parte de cuota no retirada.

Este depósito se mantendrá hasta tres años despues del vencimiento de los plazos fijados para el retiro, época en que se devolverá a los bancos el saldo existente, quedando entendido que esta devolucion no obsta al derecho que corresponde a los tenedores de sus billetes para exijir el pago de ellos en cualquier tiempo. (*)

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

JOSÉ MANUEL BALMACEDA.

Agustin Edwards.

(*) Véase el artículo 9.° de la lei de 11 de febrero de 1895.

LEYES DE BANCOS

Seccion segunda.—Bancos hipotecarios

LEI QUE ESTABLECE LA CAJA DE CRÉDITO HIPOTECARIO I POR LA CUAL SE RIJEN LOS BANCOS HIPOTECARIOS

Santiago, agosto 29 de 1855.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se establece una Caja de Crédito Hipotecario destinada a facilitar los préstamos sobre hipoteca i su reembolso a largos plazos, por medio de anualidades que comprendan los intereses i el fondo de amortizacion.

Art. 2.° Las operaciones de esta Caja consistirán: 1.°, en emitir obligaciones hipotecarias o *letras de crédito* i trasferirlas sobre hipotecas constituidas a su favor; 2.°, en recaudar las anualidades que deben pagar los deudores hipotecarios a la Caja; 3.°, en pagar con exactitud los intereses correspondientes a los tenedores de letras de créditos; 4.°, en amortizar a la par

letras de crédito, por la cantidad que corresponda segun el fondo destinado a la amortizacion.

Art. 3.° Las letras de crédito se emitirán formando série. Pertenecerán a una misma série las que ganen un mismo interes i tengan asignado un mismo fondo de amortizacion.

Las letras de crédito que se emitan serán de cien pesos, de doscientos, de quinientos i de mil.

Serán nominales o al portador, a eleccion del deudor hipotecario, i transferibles o negociables.

Las letras de crédito nominales se transferirán por endosos; pero el endoso solo importará la garantía de la existencia del crédito al tiempo de la transferencia, salvo estipulacion en contrario.

Art. 4.° Los que tomaren letras de crédito sobre hipoteca se comprometerán a pagar a la Caja por la cantidad a que dichas letras ascendieren, anualidades por el número de años que se fije en el contrato, que comprenderá: 1.°, el interes, que no podrá exceder de un ocho por ciento; 2.°, el fondo de amortizacion, que no podrá bajar de uno por ciento, ni exceder de un dos *(aa)*; 3.°, el fondo de reserva i de gastos de administracion, que no podrá exceder de un medio por ciento.

Pagada la anualidad convenida por todo el tiempo del contrato, el deudor hipotecario queda libre de toda obligacion respecto de la Caja.

Las anualidades se pagarán anticipadamente por semestres i en moneda corriente. La anualidad que

(aa) Véase la lei de 10 de enero de 1884.

no se pagare en la época determinada por la Caja, ganará el interes de un dos por ciento mensual.

Art. 5.° La Caja no puede emitir letras de crédito sino por la cantidad a que ascendieren las obligaciones hipotecarias constituidas a su favor.

Toda letra de crédito que emita se anotará en un rejistro que debe llevar la Tesorería de la Casa de Moneda. Las inscripciones en el rejistro se harán en vista de una copia autorizada de la obligacion hipotecaria contraida a favor de la Caja, por cantidad igual al valor nominal de las letras, i serán firmadas por el Superintendente i Tesorero. Los mismos funcionarios rubricarán i sellarán las letras rejistradas.

Art. 6.° La Caja pagará los intereses de las letras de crédito i hará la amortizacion hasta el monto del fondo destinado a este objeto, dos veces al año. Las letras que hayan de amortizarse en cada semestre, se sacarán a la suerte en el semestre anterior.

La Caja no podrá negarse al pago del capital de letra de crédito sorteada ni al de los intereses, ni se admitirá para su pago oposicion de tercero, a no ser que se alegare por éste pérdida de la misma letra cuya amortizacion e intereses se cobraren.

Toda letra de crédito sorteada deja de ganar interés desde el dia señalado para su amortizacion.

Art. 7.° Los deudores hipotecarios a la Caja pueden reembolsar, sea en dinero o en letras, que serán recibidas a la par si pertenecieren a la misma série del préstamo, el todo o parte del capital no amortizado de su deuda. En este caso para quedar definitivamente libres de toda obligacion para con la Caja por el

capital o parte del capital reembolsado, deberán pagar el interés correspondiente a un semestre por toda la cantidad cuya amortizacion hubieren anticipado.

Art. 8.° Sin perjuicio de la amortizacion ordinaria que dispone el artículo 6.°, la Caja tiene el derecho de amortizar tambien a la par, empleando el sorteo, la cantidad de letras que acordase el Consejo de Administracion.

Art. 9.° Por regla jeneral, las obligaciones contraidas respecto de la Caja deberán garantirse por primera hipoteca.

El préstamo en letras de crédito que haga la Caja, no podrá exceder de la mitad del valor del inmueble ofrecido. Si el inmueble fuere edificio, deberá estar asegurado contra incendios por compañías de responsabilidad, por todo el tiempo del contrato, a menos que solo se tome en cuenta el valor del suelo.

El valor del inmueble hipotecado no debe en ningun caso ser menor de 2,000 pesos, ni el préstamo menor de 500.

No se admitirán en hipoteca los inmuebles que estuvieren *pro indiviso*, a menos que firmen la obligacion todos los condueños. Tampoco se admitirán aquellos en que la nuda propiedad i el usufructo estén en diferentes personas, a menos que todos se obliguen, i por regla jeneral, los inmuebles que no produjeren una entrada constante, por su naturaleza.

Art. 10. El valor de los fundos rústicos se determinará tomando por base la renta calculada para la imposicion directa que ha sustituido al diezmo, i com-

putando en un 5 por ciento el producto o renta del capital que representa el fundo.

Los demás inmuebles se tasarán por uno o mas peritos nombrados por la Caja a costa del propietario.

El mismo medio se adoptará respecto de los fundos rústicos cuando el propietario lo solicitare.

La Caja podrá aceptar como suficiente comprobante del valor de los inmuebles, las tasaciones judiciales que de ellos se hubieren hecho en los cinco años que preceden al contrato.

Art. 11. Si los inmuebles hipotecados esperimentaren desmejoras o sufrieren daños de modo que no ofrezcan suficiente garantía para la seguridad de la Caja, tiene ésta el derecho de exijir el reembolso de su acreencia. Cúando las pérdidas o desmejoras del inmueble no puedan imputarse a culpa del deudor, la Caja admitirá nueva garantía o aumento de garantía para su crédito.

Art. 12. Se admitirá por la Caja la hipoteca de inmuebles ya hipotecados, siempre que, deducida de su valor la deuda anterior i sus intereses, quedase valor suficiente para que el préstamo que se solicita de la Caja no exceda de la mitad del valor libre de toda responsabilidad anterior.

Tambien se admitirá, aunque exceda de esa cantidad, cuando el propietario dejare a disposicion de la Caja valor suficiente en letras de crédito para cubrir la deuda anterior i sus intereses. En este caso la Caja queda autorizada para negociar las letras de crédito i pagar la deuda e intereses con su producto, devol

viendo el exceso, si lo hubiere, al propietario del fundo.

Art. 13. Cuando en el caso del artículo anterior, el acreedor rehusare recibir el pago estando el plazo cumplido, o no teniéndolo la deuda, el propietario ocurrirá al Juzgado de Letras del lugar de la Caja para que se le cite. Si a los cuarenta dias de notificado no compareciere, el propietario podrá consignar la cantidad que debe en una caja pública, i el juez en consecuencia de la consignacion, mandará cancelar la escritura de hipoteca que garantizaba el crédito.

Art. 14. El que pretendiere préstamo de la Caja se presentará por escrito a la Direccion, designando el inmueble que ofrece en hipoteca, de una manera precisa, i acompañando los títulos de propiedad i los documentos que han de servir de base para la estimacion de su valor i su produccion o renta i espresando al mismo tiempo qué responsabilidades lo gravan, o su exencion de toda responsabilidad.

La presentacion i piezas acompañadas las someterá el Director al Consejo. Si éste encontrare espeditos los títutos de propiedad i que el inmueble no está afecto a responsabilidad, o que las que tiene no disminuyen la garantía que exije la lei, atendido el monto del empréstito i el valor del fundo, i que da una produccion constante, suficiente para la anualidad i demas gravámenes de preferencia a éstos, procederá a aceptar la obligacion hipotecaria, al otorgamiento de la escritura por capital e intereses i a la emision de las letras de crédito.

Los gastos de escritura i demas que exijiere el

cumplimiento de las formalidades requeridas para la completa seguridad de la Caja, serán de cuenta de los deudores.

Art. 15. Si el Consejo de Administracion encontrare que el propietario necesita llenar préviamente formalidades que dejen espeditos sus derechos para hipotecar, o para que la responsabilidad del inmueble deje a la Caja bastantemente garantida, devolverá los antecedentes al propietario determinándole los requisitos con que debe cumplir.

Art. 16. Cuando los deudores de anualidades no las hubieren satisfecho en los plazos fijados i, requeridos judicialmente, no pagaren en el término de treinta dias, la Caja podrá solicitar la posesion del inmueble hipotecado o pedir que se saque a remate.

La posesion del fundo la decretará el juez, justificados que sean la deuda i el no pago en el plazo de treinta dias despues del requerimiento judicial. En virtud de esta posesion, la Caja percibirá de su cuenta las rentas, entradas o productos del inmueble, cualquiera que fuere el poder en que se encuentre; i cubiertas las contribuciones, gastos de administracion i demas gravámenes de preferencia a su crédito a que estuviere obligado aquél, las aplicará al pago de las anualidades, llevando cuenta del exceso, si lo hubiere, para entregarlo al deudor. En cualquier tiempo en que el deudor se allane al pago de las cantidades debidas a la Caja, i lo ejecute, le será entregado el fundo.

Art. 17. En caso de que la Caja pida el remate, el juez lo decretará, justificadas las mismas circunstancias que para la posesion. Decretado el remate, el

juez dispondrá que se den tres pregones de nueve en nueve dias, i que se anuncie en los diarios del lugar, i al fin de este plazo se procederá a enajenar el inmueble a favor del mejor postor.

El comprador es obligado a pagar a la Caja las anualidades debidas i los gastos que hubiere hecho para la ejecucion, a tasacion del juez.

El comprador, pagadas las anualidades debidas, goza para el pago de las no vencidas, de los mismos plazos que el deudor primitivo, i en este caso quedará vijente la hipoteca del inmueble.

Art. 18. A todo propietario que se presentare a contratar con la Caja se le dará conocimiento, al otorgar la escritura, de los medios que los dos artículos anteriores franquean a la Caja para hacer efectivo el pago de las anualidades.

Art. 19. Si respecto del inmueble hipotecado, tuvieren otros acreedores hipotecas a mas de la Caja, se les notificará el decreto que dá la posesion a la Caja o el que dispone el remate. Si esos acreedores hipotecarios fueren de derecho preferente a la Caja, gozarán de su derecho de preferencia para ser cubiertos con las entradas que el fundo produjere, en el caso de posesion, i sin perjuicio de ésta o con el producto de la venta del inmueble en caso de remate.

Art. 20. El fondo de reserva lo formarán: 1.°, el sobrante que quedare del fondo destinado a reserva i gastos de administracion, segun el número 3.° del artículo 4.°, pagados los gastos de administracion; 2.°, la parte de anualidad que pudiere quedar libre despues de pagar los intereses i hecha la amortizacion

correspondiente; 3.°, los intereses penales que pagaren los deudores morosos, el valor de las letras de crédito sorteadas, i los intereses que adquiriere la Caja por prescripcion, por no haberse cobrado en el plazo de diez años las primeras i de cinco los segundos.

Art. 21. El fondo de reserva podrá la Caja colocarlo a interes, o en fondos públicos.

Art. 22. Los litijios que pudieren suscitarse entre la Caja i sus deudores se decidirán breve i sumariamente por el Juez de Letras del lugar de la Caja con apelacion a la Corte respectiva, cuyo Tribunal procederá en la misma forma, sin que en contrario pueda alegarse fuero de ninguna especie.

Art. 23. Cuando la Caja tuviere que pagar intereses a personas residentes en otras provincias que la de Santiago, o percibir anualidades de propietarios que se hallaren en el mismo caso, podrá hacer los pagos i percibir las anualidades por medio de las Tesorerías Fiscales.

Art. 24. Las cuentas de la Caja de Crédito Hipotecario se someterán en su juzgamiento a las mismas formas que las cuentas en las oficinas fiscales, i los que administran i manejan sus fondos estarán sujetos a las mismas responsabilidades que impone la lei a los administradores de fondos del Estado.

Art. 25. La Caja tendrá un Director i un Cajero nombrados por el Presidente de la República, i que gozarán de la renta de 4,000 pesos el primero i de 3,000 el segundo, i que les serán abonados del fondo destinado a gastos de administracion. Los demas auxiliares que exijieren sus trabajos los nombrará el

Director, acordado que sea su nombramiento por el Consejo de Administracion. (*bb*)

Art. 26. La administracion de la Caja será dirijida por un Consejo compuesto del Director i de cuatro miembros nombrados dos por el Senado i dos por la Cámara de Diputados. (*cc*) Al propio tiempo nombrará tambien cada Cámara dos suplentes, para reemplazar a los propietarios en caso de implicancia u otro impedimento legal.

Cada Cámara, escepto el primer nombramiento que se haga para constituir la Caja, hará recaer uno de sus nombramientos entre los propietarios que pagaren a la Caja mayor cantidad por anualidades.

Los procedimientos de este Consejo, i la intervencion que deba ejercer en las funciones de la Caja, se determinarán por una Ordenanza que dictará el Presidente de la República, de acuerdo con el Consejo de Estado.

Estos consejeros se renovarán por mitad cada dos años: sus funciones son gratuitas.

Art. 27. Cada seis meses el Consejo de Administracion presentará al Gobierno un estado de las operaciones de la Caja i lo publicará en el periódico oficial. Se publicará igualmente el balance anual de la Caja.

Al principio de cada año el Consejo pasará al Gobierno un informe detallado de todas las operaciones

(*bb*) Este artículo está derogado por la lei de 7 de diciembre de 1882, que aumentó los sueldos de los empleados de la Caja.

(*cc*) Véase tambien la lei de 16 de junio de 1859, que creó el empleo de Fiscal de la Caja.

de la Caja, durante el año precedente, i de los resultados obtenidos i que dé a conocer en toda su estension la situacion en que se encontrare.

Art. 28. Al Consejo de Administracion corresponde:

1.° Fijar dentro de los límites señalados por esta lei el interés i el fondo de amortizacion de las letras que se emitan;

2.° Determinar la forma en que deben emitirse las letras, i el procedimiento que haya de emplearse para anular las amortizadas;

3.° Las aplicaciones que deban darse al fondo de reserva;

4.° Formar el presupuesto anual de gastos de administración;

5.° Presenciar el sorteo de las letras que hayan de amortizarse i la anulacion de las amortizadas.

Art. 29. En los casos en que las leyes exijen fianza, sea para el desempeño de un cargo público, o para cualquiera otra responsabilidad fiscal, se admitirá como garantía equivalente, el depósito de letras de crédito en una oficina pública por la cantidad de la fianza.

La misma regla se observará respecto de las fianzas exijidas por la autoridad judicial.

Los depósitos i consignaciones podrán igualmente hacerse en letras de crédito, quedando el deponente o consignante obligado a convertir en moneda corriente las letras al hacer el pago o entrega, espedida la resolucion definitiva sobre el negocio que dió oríjen al depósito o consignacion.

En estos casos los intereses se percibirán por la

oficina en que se hubiere hecho el depósito de las letras.

Art. 30. Los administradores de establecimentos de beneficencia, los guardadores de menores i demas incapaces, los defensores jenerales de menores, ausentes i obras pías, quedan autorizados para colocar los fondos que administren en letras de crédito.

Art. 31. La Caja se obliga a reembolsar en dinero, en mitad del segundo año de su existencia, el veinte por ciento de las letras emitidas en el primero; en mitad del tercer año, el quince por ciento de las emitidas en el segundo; en mitad del cuarto, el diez por ciento de las emitidas en el tercero; i en mitad del quinto, el cinco por ciento de las emitidas en el cuarto. Para cumplir con esta obligacion el Gobierno tomará a la par las letras que hubieren de reembolsarse, anticipando a la Caja la entrega del dinero, verificado que fuere el sorteo que debe designar las letras que que hayan de reembolsarse.

Las letras reembolsadas quedarán sujetas a la amortizacion ordinaria como todas las demas.

Art. 32. Los que falsificaren las letras de crédito, las circularen o las introdujeren maliciosamente en el territorio de la República, serán castigados con las penas asignadas a los falsificadores de los billetes del crédito público (*dd*).

Art. 33. Podrán establecerse sociedades con el mismo fin de la Caja de Crédito Hipotecario, i las obligaciones contraidas a su favor i las letras de cré-

(*dd*) Véase el artículo 172 del Código Penal.

dito que emitan, gozarán de los mismos privilejios que por esa lei se conceden a las letras de la Caja de Crédito Hipotecario.

Estas sociedades pueden ser constituidas, o por propietarios que tomen empréstitos sobre sus propios bienes, o por capitalistas que presten sobre hipoteca.

En el primer caso la Caja de ajencia que representa a la sociedad emite las letras por la cantidad que importa la hipoteca constituida a su favor; i las cede al propietario. En el segundo la sociedad, a quien la representa, adquiere, prestando dinero al propietario, la hipoteca, i emite las letras por el valor de ésta, i las negocia de su propia cuenta. Pueden, en consecuencia, siguiendo este proceder, adquirir nuevas hipotecas i emitir nuevas letras.

Art. 34. Las sociedades nombrarán su Consejo de Administracion; pero el Director será nombrado por el Presidente de la República, a propuesta en terna del Consejo.

La sociedad se sujetará en sus operaciones a los artículos 2.°, 3.°, 4.°, 5.°, 6.°, 7.°, 8.°, 9.°, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 27 i 28 de esta lei. Cuando la sociedad se estableciere en otro punto que Santiago, el Presidente de la República determinará la oficina pública en que deban rejistrarse las letras segun el artículo 5.°.

Art. 35. Cuando se fundaren varias sociedades, el Presidente de la República determinará el territorio en que hayan de funcionar, que no será nunca menor que el de una provincia.

Art. 36. Estas sociedades están sujetas a todas las reglas relativas a las sociedades anónimas.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como lei de la República.

MANUEL MONTT.

Antonio Varas.

II

LEI MODIFICATIVA DE LA ANTERIOR

Santiago, 10 de enero de de 1884.—Núm. 1,127. —Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Derógase el número 2.° del artículo 4.° de la lei de 29 de agosto de 1855, i se declara que puede estipularse libremente el fondo de amortizacion en los préstamos que se tomen en la Caja Hipotecaria o de cualquiera otra institucion sometida a la citada lei de 29 de agosto de 1855.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

DOMINGO SANTA MARIA.

P. L. Cuadra.

III

LEI QUE REGLAMENTA LA EMISION DE BONOS

Santiago, 10 de agosto de 1886.—Por cuanto el Congreso Nacional ha tenido a bien prestar su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Todo Banco que emitiere o haya emitido bonos al portador, deberá publicar en el *Diario Oficial*, al fin de cada semestre, una lista no solo de las letras amortizadas en el semestre sino de todas las que se hubiesen sorteado en los semestres anteriores i no hubiesen sido pagadas.

Art. 2.° No podrán en ningun caso negarse a pagar las letras amortizadas, aun cuando hubiese trascurrido el término designado para la prescripcion, a no ser que la letra prescrita se hallase comprendida en todas las listas de letras amortizadas i no pagadas que han debido publicarse durante el tiempo necesario para la prescripcion.

Art. 3.° El Fisco, las Municipalidades o cualquiera otras corporaciones, sociedades o establecimientos que emitieren o hubieren emitido bonos al portador, quedan sujetos a las prescripciones contenidas en los artículos anteriores, i obligados a escluir de la circulacion los bonos emitidos siempre que los tenedores lo exijan.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he

aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

DOMINGO SANTA MARIA.

Hermójenes Perez de Arce.

IV

SE DECLARA QUE LAS CÉDULAS HIPOTECARIAS QUE EMITAN LOS BANCOS DOMICILIADOS EN LA PROVINCIA DE CONCEPCION O AL SUR DE ÉSTA, DEBEN SER REJISTRADAS EN LA TESORERÍA FISCAL DE CONCEPCION.

Santiago, 29 de junio de 1889.—Vista la nota anterior,

Decreto:

Las cédulas hipotecarias que emitieren los bancos que tengan su domicilio en la provincia de Concepcion, o en alguna otra situacion al Sur de ésta, serán rejistradas, en conformidad a la lei de 29 de agosto de 1855, en la Tesorería fiscal de Concepcion.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

BALMACEDA.

J. de D. Vial.

TERCERA PARTE

LEYES DE AMONEDACION

TERCERA PARTE

Leyes de amonedacion, desde la lei orgánica de este servicio hasta las relativas a la nueva moneda de pesos de dieziocho peniques

I

SE ESTABLECE EL SISTEMA DE MONEDA LEGAL (a)

Santiago, enero 9 de 1851.—Por cuanto el Congreso Nacional ha discutido i aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° Habrá tres clases de moneda de oro, denominadas cóndor, doblon i escudo, con la lei de nueve décimos fino.

El cóndor tendrá el peso de trescientos cinco granos quinientos cuarenta milésimos, o sea quince gramos doscientos cincuenta i tres milésimos, i corresponderá a diez pesos plata.

El doblon tendrá ciento cincuenta i dos granos setecientos setenta milésimos, i corresponderá a cinco pesos plata.

(a) Véase la lei de 11 de febrero de 1895 i decreto reglamentario número 512, de 23 de marzo del mismo año.

El escudo tendrá sesenta i un granos ciento ocho milésimos i corresponderá a dos pesos plata.

Art. 2.° Habrá cinco clases de moneda de plata, con la lei de nueve décimos de fino, a saber: (*b*)

El peso, que contendrá quinientos granos setecientos sesenta i ocho milésimos, o sea veinticinco gramos, se dividirá en cien centavos.

Una de cincuenta centavos, conteniendo doscientos cincuenta granos trescientos ochenta i cuatro milésimos.

Una de veinte centavos, con cien granos ciento cincuenta i tres milésimos.

Una de diez centavos, con cincuenta granos setenta i seis milésimos.

Una de cinco centavos, con veinticinco granos treinta i ocho milésimos.

Art. 3.° Habrá dos clases de moneda de cobre, denominadas centavos i medios centavos, de cobre refinado sin mezcla de otro metal.

El centavo tendrá el peso de diez gramos o doscientos granos trescientos siete milésimos, i cien centavos compondrán un peso. El medio centavo será en la misma proporcion i peso. (*c*)

Art. 4.° Queda derogada la lei de 21 de noviembre de 1838 que fija el precio de los pesos fuertes, i las demas leyes u ordenanzas contrarias a la presente.

Art. 5.° Se autoriza al Presidense de la República para que, en vista de los resultados que dé la nueva maquinaria que va a establecerse en la Casa de Moneda de Santiago, designe el fuerte i feble con que se pueden emitir a la circulacion las monedas de oro i plata, para que haga en el tipo actual de las monedas las alteraciones a que dé lugar esta lei; para que fije la cantidad que legalmente debe admitirse en cobro en los pagos, i para que tome las medidas convenientes al cumplimiento de la presente lei i las que sean necesarias para uniformar la moneda circulante.

(*b*) Véase mas adelante la lei de 13 de junio de 1879.

(*c*) Véase mas adelante la lei de 25 de octubre de 1870.

I por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, dispongo se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

MANUEL BÚLNES.

Jerónimo Urmeneta.

II

SE REGLAMENTA LA CIRCULACION DE LA MONEDA (*d*)

Santiago, febrero 1.° de 1851.—En virtud de la autorizacion que me confiere el artículo 5.° de la lei de 9 de enero próximo pasado, i considerando:

1.° Que para uniformar la moneda circulante conviene recojer las que en diversas épocas se han emitido a la circulacion i que no guardan entre sí la debida correspondencia;

2.° Que con el mismo fin debe prohibirse la admision en las oficinas fiscales de toda clase de moneda estranjera, pero por ahora solo de las onzas, habiendo en circulacion una injente suma de onzas chilenas que hacen innecesarias las onzas estranjeras como medio circulante;

3.° Que para evitar los inconvenientes que ofrece la recepcion de grandes cantidades de monedas de co-

(*d*) Este decreto no tiene aplicacion actual, pero puede considerarse vijente, ménos en su número 3.° que ha quedado derogado por las últimas leyes de moneda.

bre i los abusos que anteriormente se han cometido por deudores mal intencionados, conviene fijar la suma que haya obligacion de recibir de esta clase de moneda, como asimismo proporcionar a los tenedores de gran cantidad de ella el recurso de poder cambiarla sin pérdida alguna;

4.° Que debiendo arreglarse las cuentas al nuevo sistema monetario, deben las oficinas fiscales introducir en la contabilidad las modificaciones consiguientes con la anticipacion que conviene,

He acordado i decreto:

1.° Tan pronto como la Casa de Moneda se halle en aptitud de emitir a la circulacion las monedas de plata i oro del nuevo cuño, recojerá en igual proporcion, por medio de las tesorerías fiscales i por su valor nominal la plata macuquina o de cruz i todas las demas monedas de plata que en la misma Casa se hubiesen sellado hasta la fecha, como asimismo las monedas menores de oro. La pérdida que resulte de la refundicion de las espresadas monedas será de cuenta de la referida Casa.

2.° Cuatro meses despues de la fecha de este decreto, no se admitirán en las oficinas fiscales las onzas estranjeras.

3.° En los pagos de ménos de cien pesos no podrá rehusarse recibir un centavo en cada peso. La Casa de Moneda cambiará en moneda de oro o plata i por su valor equivalente, toda suma que se le presente en moneda de cobre, con tal que no sea ménos de veinticinco pesos.

4.° Desde el 1.° de julio del presente año, todas las

cuentas de las oficinas públicas se espresarán en pesos i centavos.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

BÚLNES.

Jerónimo Urmeneta.

III

SE DETERMINAN LOS TIPOS E INSCRIPCIONES QUE DEBEN TENER LAS MONEDAS ESTABLECIDAS POR LA LEI ANTERIOR (*e*)

Santiago, marzo 19 de 1851.—En virtud de la autorizacion que me confiere el artículo 5.º de la lei de 9 de enero del presente año,

He acordado i decreto:

El tipo de las monedas de oro será por el anverso el escudo completo de las armas de la República circulado con la inscripcion «República de Chile», con el año de la amonedacion, i en cifras el nombre del pueblo donde fueren amonedadas. En el reverso tendrá una estátua i sus trofeos representativos de la República, cuya mano derecha descanse sobre el libro de la Constitucion, puesto éste sobre un pedestal, el lema «Igualdad ante la lei» i la cifra de su division en pesos. La moneda mayor de oro en lugar del cordon, tendrá grabado con caractéres convexos el lema «Por la razon o la fuerza».

El tipo de las monedas de plata de valor de cien centavos, cincuenta centavos i veinte centavos, será por el anverso el escudo de armas de la República sin soportes, circulado de un ramo de laurel i la inscripcion siguiente: «República de

---

(*e*) Derogado por la lei de 11 de febrero de 1895 i decreto reglamentario núm. 512, de 23 de marzo del mismo año.

Chile», el lugar de su amonedacion i la cifra de su division en centavos.

La moneda mayor, en lugar de cien centavos, llevará la inscripcion *un peso*. Por el reverso tendrá un cóndor despedazando cadenas con el lema «Por la razon o la fuerza» i el año de su amonedacion.

El tipo de las monedas de plata de valor de diez centavos i cinco centavos, será el mismo con la diferencia que en lugar del escudo de armas llevarán, la primera, la inscripcion *un décimo* i la segunda *medio décimo*.

Las monedas de cobre llevarán en el anverso la estrella central del escudo de armas con la inscripcion «República de Chile» i el año en que se amoneden; i por el reverso la espresion de su valor, un ramo de laurel circular i el lema «Economía es riqueza». (*f*)

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

BÚLNES.

Jerónimo Urmeneta.

IV

SE ORDENA QUE EN LAS TRANSACCIONES SE HAGA USO DE LA MONEDA DECIMAL BAJO LAS DENOMINACIONES DE PESOS I CENTAVOS.

Santiago, octubre 29 de 1856.—Considerando:

1.° Que sin embargo de haberse recojido de la circulacion los reales i medios del antiguo sistema monetario, ha continuado usándose de las mismas denominaciones formando el valor de dichas monedas con las decimales de plata i de cobre, en vez de hacerse

(*f*) Véase la lei de 25 de octubre de 1870.

las compras por pesos i centavos, de lo que resultan embarazos perjudiciales en las transacciones;

2.° Que no hai inconveniente en que se usen las indicadas denominaciones, con tal que segun ellas se entienda el valor legal o exacto de las monedas decimales,

He acordado i decreto:

1. En las ventas o compras al menudeo i en las demas transacciones, se usarán las monedas decimales bajo la denominacion de pesos i centavos.

Si se usare de las denominaciones de medio real, se entenderá la moneda cinco centavos; si de real, de diez; i si de dos reales o peseta, la de veinte centavos.

2. Interin se recojen de la circulacion las piezas de oro i de plata del antiguo sistema que tienen las fracciones de reales, medios o cuarto de real, se enterarán estas fracciones con monedas de cobre; i lo mismo se hará en el precio de las especies estancadas que no esté conforme al sistema decimal, hasta que se verifique su arreglo por una lei.

3. Los Intendentes de las provincias darán publicidad por bando a las presentes disposiciones, fijando un plazo que no exceda del 1.° de enero del año entrante para que se arregle el mercado por centavos i al valor de las monedas de veinte, de diez i de cinco centavos.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

José Francisco Gana.

V

SE AUTORIZA LA EMISION DE UNA NUEVA MONEDA DE ORO I PLATA CUYA LEI I PESO SE FIJA, DEBIENDO EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA FIJAR EL TIPO DE LA DE ORO (*g*)

Santiago, julio 28 de 1860.—Por cuanto el Congreso Nacional ha discutido i aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° La Casa de Moneda acuñará monedas de oro de valor de un peso con lei de 9/10 de fino i con el peso de un gramo quinientos veinticinco milígramos.

La tolerancia de peso en el feble o fuerte de esta moneda será determidada por el Presidente de la República, segun los resultados de la acuñacion.

Art. 2.° La Casa de Moneda sellará hasta la suma de quinientos mil pesos en moneda de plata de veinte, diez i cinco centavos con lei de 9/10 de fino. Las de veinte centavos tendrán el peso de cuatro gramos sesenta centígramos, la de diez centavos el de dos gramos treinta centígramos, i las de cinco centavos el de un gramo quince centígramos.

Art. 3.° La Casa de Moneda podrá aumentar el precio de compra de la plata fina que necesite para sellar la suma a que se refiere el artículo anterior, en ocho por ciento mas sobre el fijado por su tarifa. Asimismo podrá aumentar el precio de compra de las pastas de oro hasta setecientos quince pesos por quilógramo fino.

Art. 4.° Se autoriza al Presidente de la República para que fije el tipo de la moneda de oro que se crea por esta lei.

I por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido a bien

(*g*) Derogada por la lei de 11 de febrero de 1895.

aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

MANUEL MONTT.

Jovino Novoa.

VI

SE FIJA EL TIPO DE LA MONEDA DE ORO QUE DEBE ACUÑARSE EN CONFORMIDAD A LA LEI DE 28 DE JULIO DE 1860 (*h*).

Santiago, agosto 20 de 1860.—En uso de la autorizacion que me confiere la lei de 28 de julio del presente año, he acordado i decreto:

La nueva moneda de oro que, con el valor de un peso, establece el artículo 1.° de la lei de 28 de julio último, se acuñará por la Casa de Moneda con el tipo que a continuacion se espresa:

En el anverso contendrá la estátua con los demas atributos representativos de la República semejante a la que llevan las demas monedas de oro, i al rededor, en su parte superior, la inscripcion *República de Chile*, finalizada por una estrella de cinco rayos; i en la parte inferior la cifra del nombre del pueblo en que se acuñare.

En el reverso tendrá en el centro la inscripcion *un peso* i mas abajo el año de su amonedacion, circulado todo por una rama de laurel i otra de roble atada por una lazada en su parte inferior. Mas afuera, i en la parte superior, tendrá la inscripcion *Igualdad ante la lei*, terminada por una estrella.

Esta moneda tendrá catorce milímetros de diámetro.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

MONTT.

Jovino Novoa.

(*h*) Derogada por la lei de 11 de febrero de 1895 i decreto reglamentario número 512, de 25 de marzo del mismo año.

VII

SE FIJA EL FEBLE I FUERTE DE LAS MONEDAS DE ORO I PLATA (*i*)

Santiago, octubre 22 de 1861.—En uso de la autorizacion que me confiere el artículo 5.° de la lei de 9 de enero de 1851 i tomando en consideracion los resultados obtenidos en la Casa de Moneda durante los últimos diez años respecto del feble i fuerte en el peso i lei de las monedas de oro i plata,

He acordado i decreto:

Artículo primero.—La espresada Casa permitirá en adelante en su fabricacion de monedas el feble i fuerte siguiente con respecto al peso: una milésima en la amonedacion de Cóndores, una i media en la de Doblones i Escudos, tres en la de Pesos de oro i Plata, cuatro en las piezas de plata de cincuenta, veinte i diez centavos i ocho en la de piezas de cinco centavos.

Art. 2.° El feble o fuerte que se tolerará en las monedas consideradas una a una i solo en una que otra, será: en el Cóndor cinco centígramos, en el Doblon i Escudo tres i tres cuartos centígramos, en el peso de oro tres centígramos, en el de plata dos decígramos, en la pieza de cincuenta centavos uno i medio decígramos, en la de veinte i diez centavos un decígramo i en la de cinco centavos cinco centígramos.

Art. 3.° Permítense dos i media milésimas de feble o fuerte en la lei de las monedas de oro i tres i media en las de plata.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

PEREZ.

Manuel Renjifo.

(*i*) Véase la lei de 11 de febrero de 1895 i decreto reglamentario núm. 512 de 23 de marzo del mismo año.

VIII

SE APRUEBA LA NUEVA FORMA DADA AL CÓNDOR EN EL TIPO DE LAS MONEDAS DE PLATA (*j*)

Santiago, noviembre 25 de 1862.—En vista de lo espuesto en la precedente nota del Superintendente de la Casa de Moneda, i

Considerando:

1.° Que las variaciones propuestas por dicho funcionario en la disposicion del tipo de las monedas de plata en nada altera el que les asignó la lei de 19 de marzo de 1851;

2.° Que al darse otra configuracion al cóndor que se encuentra en el reverso, solo se ha consultado la mejor distribucion del espacio que debe ocupar i la mas perfecta ejecucion del dibujo, a fin de hacerlas mas durables, he acordado i decreto:

Se aprueba en todas sus partes la nueva forma que se ha dado al cóndor en las monedas de plata de cincuenta centavos, la misma que se observará en las monedas de cien centavos i de veinte centavos del mismo metal.

Tómese razon, comuníquese i publíquese.

PEREZ.

José Victorino Lastarria.

IX

EMISION DE UNA NUEVA MONEDA PARA REEMPLAZAR A LA ANTIGUA DE COBRE

Santiago, 25 de octubre de 1870.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

---

(*j*) Véase la lei de 11 de febrero de 1895 i decreto reglamentario citado.

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se fabricará i se emitirá una moneda de vellon que reemplace a la antigua de cobre.

Art. 2.° La denominacion, el valor, el diámetro, el peso, la lei i la tolerancia de las piezas de dicha moneda serán los que constan del cuadro siguiente: (*l*)

DENOMINACION I VALOR	DIÁMETRO	PESO	LICENCIA EN EL PESO	LEI	LICENCIA EN LA LEI
Dos centavos. .	25 mm.	7 grs.	15 °/°	Cobre 70°/°	3 °/°
Un centavo. . .	21 —	5 id		Niquel 20°/°	
Medio centavo.	19 —	3 id		Zinc 10°/°	

Art. 3.° El tipo de las piezas de dichas monedas será por el anverso una figura emblemática de libertad, que ocupe casi todo el campo i a la cual va rodeando la leyenda República de Chile, escrita en letras mayúsculas; i por el reverso el valor de la pieza, escrito en letras en el centro del campo, i separado por un círculo de puntos de la leyenda Economía es Riqueza, al pié el año de la acuñacion.

Art. 4.° No se podrá obligar a recibir en esta moneda mas del uno por ciento del pago, i en ningun caso la cantidad que se obligue a recibir podrá exceder de diez pesos.

(*l*) Véase a continuacion la lei de 13 de setiembre de 1878.

Art. 5.° Dos años despues de la primera emision de la nueva moneda de vellon, dejará de tener curso legal la antigua, que deberá ser rescatada a la par por las oficinas respectivas en el modo i forma que menos perjuicio infiera a los tenedores de ella.

Art. 6.° Autorízase al Presidente de la República para que durante dos años, contados desde la promulgacion de la presente lei, pueda invertir la cantidad de ochenta mil pesos en llevarla a cumplimiento en todas sus partes, debiendo emitirse cincuenta mil pesos en monedas de dos centavos, treinta mil en monedas de un centavo i veinte mil en monedas de medio centavo.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

José Joaquin Perez.

José A. Gandarillas.

X

SE AUTORIZA LA ACUÑACION DE QUINIENTOS MIL PESOS EN MONEDA DE PLATA EN CONFORMIDAD A LA LEI DE 28 DE JULIO DE 1860.

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se declara en vigor, por el término de un año, la lei de 28 de julio de 1860 en la parte relativa a monedas i pastas de plata i se autoriza su acuñacion hasta la suma de quinientos mil pesos.

Art. 2.° Esta lei comenzará a rejir desde la fecha de su promulgacion.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i

sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, trece de setiembre de mil ochocientos setenta i ocho.

ANIBAL PINTO. *Julio Zegers.*

XI

SE AUTORIZA LA FABRICACION I EMISION DE MONEDA DE VELLON.

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza a la Casa de Moneda para fabricar i emitir moneda de vellon de una aleacion de noventa i cinco por ciento de cobre i cinco por ciento de niquel de las denominaciones, valores, pesos, tipos, diámetro i tolerancia que establece la lei de veinticinco de octubre de mil ochocientos setenta.

Art. 2.° Las oficinas fiscales admitirán en pago, sin limitacion de cantidad, la moneda de vellon por su valor nominal i la Casa de Moneda la cambiará a los particulares por moneda de curso legal previo aviso al público de los dias i horas que designen para estos cambios.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, setiembre trece de mil ochocientos setenta i ocho.

ANIBAL PINTO. *Julio Zegers.*

XII

PRIMERA EMISION DE MONEDA DIVISIONARIA DE 0.5 DE FINO. SE AUTORIZA LA EMISION DE DOS MILLONES DE PESOS EN UNA NUEVA MONEDA DIVISIONARIA DE PLATA DE 0.5 DE FINO (*ll*).

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza al Presidente de la República para emitir hasta dos millones de pesos en moneda divisionaria con la aleacion que esta lei establece.

Art. 2.° La denominacion, valor, diámetro, peso, lei i tolerancia de las piezas de dicha moneda serán las que se indican en el cuadro siguiente:

DENOMINACION I VALOR	Peso de cada pieza en granos.	Lei en milésimos.	Diámetro en milésimos.	Tolerancia superior o inferior a la lei. Milésimos.	Tolerancia superior o inferior al peso. Milésimos.
Veinte centavos.....	5		23		
Diez centavos.....	2,5	500	18	15	10
Cinco centavos.....	1,25		15		

Art. 3.° La lei de cinco décimos de fino que indica el artículo anterior irá estampada en la moneda, que llevará el mismo cuño usado actualmente.

(*ll*) Todas estas leyes de emision de moneda divisionaria de 0.5 de fino están derogadas por la de 11 de febrero de 1895 i decreto reglamentario del mismo año, aunque aun no se han mandado recojer las monedas acuñadas en conformidad a ellas.

Art. 4.° Queda autorizado el Presidente de la República para adquirir las pastas necesarias para la elaboracion de la moneda de que trata esta lei.

Art. 5.° Nadie estará obligado a recibir en esta moneda mas del cinco por ciento del importe de cualquier pago, i en ningun caso la cantidad que haya obligacion de recibir podrá exceder de cincuenta pesos.

Art. 6.° Esta moneda circulará por el término de cinco años, al cabo de los cuales el Estado la redimirá por su valor nominal, debiendo al efecto señalarse por el Gobierno un plazo dentro del cual se verificará la amortizacion.

Art. 7.° Las autorizaciones que se conceden por la presente lei durarán por el término de dos años.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, trece de junio de mil ochocientos setenta i nueve.

ANIBAL PINTO. *Augusto Matte.*

XIII

SE PROHIBE LA INTERNACION DE MONEDAS DE PLATA DE INFERIOR LEI A 0.900 DE FINO (*m*).

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único. No podrá introducirse en el territorio de la República moneda de plata de los tipos de

(*m*) Esta lei se dictó para evitar la introduccion de la moneda falsificada de 0.5 de fino.

cinco, diez i veinte centavos, que lleve el cuño nacional i cuya lei sea inferior a novecientos milésimos de fino, bajo pena de comiso.

Esta lei comenzará a rejir cuarenta dias despues de su publicacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

Santiago, tres de enero de mil ochocientos ochenta

ANIBAL PINTO.

Augusto Matte.

XIV

SEGUNDA EMISION DE MONEDA DE 0.5.—SE AUTORIZA LA EMISION DE UN MILLON DE PESOS EN MONEDA DIVISIONARIA DE PLATA DE 0.5.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza al Presidente de la República para emitir un millon de pesos mas en moneda divisionaria de plata, emision que quedará en todo sujeta a lo prescrito por las leyes de 13 de junio de 1879 i 3 de enero del año actual.

Art. 2.° Esta autorizacion durará por el término de un año.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

Santiago, seis de agosto de mil ochocientos ochenta.

ANIBAL PINTO.

José Alfonso.

XV

TERCERA EMISION DE MONEDA DE 0.5.—SE AUTORIZA LA EMISION DE MILLON I MEDIO DE PESOS EN MONEDA DIVISIONARIA DE PLATA.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo primero. Se autoriza al Presidente de la República para emitir millon i medio de pesos mas en moneda divisionaria de plata, emision que quedará en todo sujeta a las prescripciones de las leyes de 13 de junio de 1879 i de 3 de enero de 1880.

Art. 2.° Esta autorizacion durará por el término de un año.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, 20 de enero de mil ochocientos ochenta i uno.

ANIBAL PINTO.

José Alfonso.

XVI

PRIMERA LEI SOBRE RETIRO DE LA MONEDA DIVISIONARIA DE 0.5.—SE AUTORIZA EL RETIRO DE UNA PARTE DE LA MONEDA DIVISIONARIA DE 0.5.

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Autorízase al Presidente de la República,

por el término de un año, para que pueda retirar de la circulacion hasta un millon de pesos de moneda divisionaria con cinco decimos de fino. Con este fin podrá invertir hasta quinientos mil pesos.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.

Santiago, veintiocho de diciembre de ochocientos ochenta i dos.

DOMINGO SANTA MARIA.

Pedro Lucio Cuadra.

XVII

SE AUTORIZA LA REFUNDICION I CONVERSION DE UNA PARTE DE LA MONEDA DE A VEINTE CENTAVOS EN MONEDAS DE A DIEZ I CINCO CENTAVOS.—LEI PROMULGADA CON FECHA 18 DE OCTUBRE DE 1883.

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se autoriza al Presidente de la República para que haga refundir i convertir en monedas de a diez i cinco centavos, hasta cuatrocientos mil pesos en piezas de a veinte centavos, actualmente en circulacion, procediendo para ello en conformidad con la lei de 13 de julio de 1879.

Esta autorizacion durará dos años.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

Santiago, 13 de setiembre de 1883.

DOMINGO SANTA MARIA.

Pedro Lucio Cuadra.

XVIII

SE AUTORIZA LA EMISION DE MONEDA DE VALOR NOMINAL DE DOS I MEDIO CENTAVOS

Por cuanto el Congreso Nacional ha tenido a bien prestar su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único. Se autoriza al Presidente de la República para que haga fabricar en la Casa de Moneda i emita una moneda de vellon de valor nominal de dos i medio centavos, la cual tendrá veintisiete milímetros de diámetro i ocho gramos de peso, con la aleacion prescrita por la lei de 13 de setiembre de 1878 i con el tipo i tolerancia que establece la lei de 25 de octubre de 1870, debiendo llevar en el centro del reverso la denominacion de dos i medio centavos espresada en letras.

La admision de este nuevo tipo de vellon en las oficinas fiscales, queda sujeta a lo dispuesto en el artículo 2.° de la citada lei de 13 de setiembre de 1878.

Esta autorizacion durará dos años.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.

Santiago, 10 de agosto de 1886.

DOMINGO SANTA MARÍA.

Hermójenes Perez de Arce.

XIX

4.ª EMISION DE MONEDA DIVISIONARIA DE 0.5 DE FINO.—MONEDA DIVISIONARIA DE PLATA DE 10 I 5 CENTAVOS.

Por cuanto el Congreso Nacional ha tenido a bien prestar su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se autoriza al Presidente de la República, por el término de dos años, para que haga acuñar la cantidad de quinientos mil pesos en moneda divisionaria de plata de diez i cinco centavos.

Esta moneda quedará sujeta a las prescripciones de las leyes de 13 de junio de 1879 i 3 de enero de 1880.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, lo he aprobado i sancionado; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto como lei de la República.

Santiago, 3 de marzo de 1887.

JOSÉ MANUEL BALMACEDA.

Agustin Edwards.

XX

5.ª I ÚLTIMA EMISION DE MONEDA DIVISIONARIA DE 0.5 DE FINO.—SE AUTORIZA LA ACUÑACION DE DOS MILLONES DE PESOS EN MONEDA DIVISIONARIA DE VEINTE, DIEZ I CINCO CENTAVOS

Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se autoriza al Presidente de la República,

por el término de dos años, para que haga acuñar la cantidad de dos millones de pesos en moneda divisionaria de veinte, diez i cinco centavos.

Esta moneda quedará sujeta a las prescripciones de las leyes de 13 de junio de 1879 i 3 de enero de 1880.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, veinticinco de enero de mil ochocientos noventa i dos.

JORJE MONTT.

Francisco Valdes Vergara.

XXI

LEI NÚMERO 277 DE 11 DE FEBRERO DE 1895 QUE ESTABLECE LA NUEVA MONEDA DE ORO I PLATA DE 18 PENIQUES (n)

XXII

DECRETO NÚM. 512 DE 23 DE MARZO DE 1895 QUE DETERMINA LA ESTAMPA I DIÁMETRO DE LAS NUEVAS MONEDAS DE ORO I PLATA (o)

(n) Véase la parte primera en que se inserta dicho artículo.

(o) Véase la parte primera en que se insertan los artículos espresados.

CUARTA PARTE

DISPOSICIONES SOBRE DERECHOS

DE IMPORTACION I DE ESPORTACION

CUARTA PARTE

Disposiciones sobre derechos de importacion i de esportacion contenidas en las leyes relativas a papel-moneda *(a)*.

I

ARTÍCULO 9.° DE LA LEI DE 26 DE NOVIEMBRE DE 1892 (*b*)

II

ARTÍCULOS 5.°, 6.° I 8.° DE LA LEI DE 31 DE MAYO DE 1893 (*c*)

(a) Véase la primera parte en que se inserta esta lei.

(*b*) Véase la primera parte en que se inserta este artículo.

(*a*) Estas disposiciones son las dictadas con el objeto de acumular fondos para la conversion del papel-moneda.

ÍNDICE

Pájs.

Decreto que encarga al jefe de la Seccion de Rentas del Ministerio de Hacienda la formacion de la presente Recopilacion 3

PRIMERA PARTE

LEYES DICTADAS DESDE NOVIEMBRE DE 1892 PARA EL RETIRO DEL PAPEL-MONEDA

Lei de conversion metálica 9
Lei de conversion metálica, de 26 de noviembre de 1892.—Se introducen diversas modificaciones i derogan varios artículos 10
Lei de conversion metálica de 11 de febrero de 1895 12
Acta levantada a indicacion del señor Ministro de Hacienda, por los representantes de bancos, con el objeto de estudiar las medidas para la ejecucion de la lei anterior 18
Decreto que ordena poner a disposicion del Director del Tesoro los pesos fuertes acuñados en conformidad a la lei de 11 de febrero 20
Id. que determina la estampa i diámetro de las nuevas monedas de oro i plata 21
Lei complementaria de conversion metálica—Empréstito de £ 2.000,000 23
Reglamento de la Oficina de Canje 25

SEGUNDA PARTE

LEYES DE BANCO

	Pájs.
Lei sobre Bancos de emision	33
Decreto reglamentario del artículo 20 de la lei anterior	42
Primera lei complementaria de la de 1860	42
Segunda lei complementaria de la de 1860	43
Decreto que declara que el Oficial Mayor de la Casa de Moneda puede firmar billetes de Banco en reemplazo del Superintendente	44
Lei sobre transferencia de acciones o promesas de accion de sociedades anónimas, complementaria de la de Bancos de 1860	44
Decreto que manda rejir en los territorios del Norte, hasta Tacna i Arica inclusive, la lei de 23 de julio de 1860	48
Primera lei de inconvertibilidad de billetes de Banco, modificativa de la de 1860	49
Segunda lei de inconvertibilidad de billetes de Banco, modificativa de la de 1860	50
Tercera lei de inconvertibilidad de los billetes de Banco, derogatoria de la anterior	52
Cuarta lei de inconvertibilidad de billetes de Banco.—Se aprueba el contrato de empréstito celebrado entre el Ministro de Hacienda i los Bancos	54
Quinta lei de inconvertibilidad de los billetes de Banco	58
Lei complementaria de la anterior	60
Segunda lei complementaria de la anterior	60
Quinta lei de inconvertibilidad	61
Decreto complementario de la lei anterior.—Se estienden los beneficios de la lei de 6 de sétiembre a los Bancos de Valparaiso i Concepcion	65
Segundo decreto complementario de la lei anterior.—Se establece los Bancos que gozan del privilejio de emitir billetes inconvertibles	66
Se dispone que los billetes convertibles de los bancos a que se refiere el artículo 1.º de la lei de 6 de setiembre sean recibidos en las oficinas del Estado	67

Págs.

Sétima lei de inconvertibilidad.—Primera de emision de billetes fiscales de curso forzoso..... 68
Decreto que ordenó la emision de vales del Tesoro miéntras llegaban los billetes encargados al estranjero en conformidad a la lei anterior..... 69
Octava lei de inconvertibilidad.—Emision de vales del Tesoro.—Segunda lei de emision de billetes fiscales de curso forzoso..... 71
Se autoriza a los bancos para hacer convertible la emision de billetes inconvertibles, bajo las reglas que se espresan..... 72
Novena lei de inconvertibilidad.—Tercera de emision de billetes fiscales de curso forzoso..... 73
Decreto que establece i reglamenta la Oficina de Emision Fiscal 74
Décima lei de inconvertibilidad.—Cuarta de emision de billetes fiscales de curso forzoso..... 84
Undécima lei de inconvertibilidad.—Quinta de emision de billetes de curso forzoso..... 85
Decreto que ordena reemplazar por billetes fiscales de los tipos que se espresan, los Vales del Tesoro emitidos en conformidad a las leyes precedentes..... 86
Primera disposicion sobre retiro del papel-moneda.—Se retira de la circulacion una parte del papel-moneda..... 89
Segunda disposicion sobre retiro del papel moneda.—Se declara que la cantidad que debe recibirse en depósito conforme a la lei de 19 de agosto de 1880, se irá disminuyendo en tanto cuanto importen las amortizaciones ya hechas i por hacer.. 91
Tercera disposicion sobre retiro del papel moneda..... 92
Cuarta disposicion sobre retiro del papel-moneda.—Se reduce la emision de billetes fiscales, se recargan los derechos de internacion i almacenaje, se establece la garantía de los billetes fiscales de curso forzoso i se dictan varias disposiciones sobre la emision de los bancos..... 93

LEYES DE BANCOS.—SECCION SEGUNDA

Bancos Hipotecarios.—Lei que establece la Caja de Crédito Hipotecario i por la cual se rijen los Bancos Hipotecarios.. 98
Lei modificativa de la anterior..... 111

Pájs.

Lei que reglamenta la emision de bonos..... 112
Se declara que las cédulas hipotecarias que emitan los bancos domiciliados en la provincia de Concepcion o al sur de ésta, deben ser rejistradas en la Tesoreria fiscal de Concepcion.. 113

TERCERA PARTE

LEYES DE AMONEDACION, DESDE LA LEI ORGÁNICA DE ESTE SERVICIO HASTA LAS RELATIVAS A LA NUEVA MONEDA DE PESOS DE DIEZIOCHO PENIQUES.

Se establece el sistema de moneda legal..... 117
Se reglamenta la circulacion de la moneda..... 119
Se determinan los tipos e inscripciones que deben tener las monedas establecidas por la lei anterior..... 121
Se ordena que en las transacciones se haga uso de la moneda decimal bajo las denominaciones de pesos i centavos..... 122
Se autoriza la emision de una nueva moneda de oro i plata cuya lei i peso se fija, debiendo el Presidente de la República fijar el tipo de la de oro..... 124
Se fija el tipo de la moneda de oro que debe acuñarse en conformidad a la lei de 28 de julio de 1860..... 125
Se fija el feble i fuerte de las monedas de oro i plata..... 126
Se aprueba la nueva forma dada al cóndor en el tipo de las monedas de plata..... 127
Emision de una nueva moneda para reemplazar a la antigua de cobre..... 127
Se autoriza la acuñacion de quinientos mil pesos en moneda de plata en conformidad a la lei de 28 de julio de 1860.... 129
Se autoriza la fabricacion i emision de la moneda de vellon.... 130
Primera emision de moneda divisionaria de 0.5 de fino.—Se autoriza la emision de dos millones de pesos en una nueva moneda divisionaria de plata de 0.5 de fino..... 131
Se prohibe la internacion de monedas de plata de inferior lei a 0.900 de fino..... 132
Segunda emision de moneda de 0.5.—Se autoriza la emision de un millon de pesos en moneda divisionaria de plata de 0.5. 133

Pájs.

Tercera emision de moneda de 0.5.—Se autoriza la emision de millon i medio de pesos en moneda divisionaria de plata... 134
Primera lei sobre retiro de la moneda divisionaria de 0.5.—Se autoriza el retiro de una parte de la moneda divisionaria de 0.5 134
Se autoriza la refundicion i conversion de una parte de la moneda de a veinte centavos en monedas de a diez i cinco centavos.—Lei promulgada con fecha 18 de octubre de 1883.. 135
Se autoriza la emision de moneda de valor nominal de dos i medio centavos 136
Cuarta emision de moneda divisionaria de 0.5 de fino.—Moneda divisionaria de plata de 10 i 5 centavos 137
Quinta i última emision de moneda divisionaria de 0.5 de fino.—Se autoriza la acuñacion de dos millones de pesos en moneda divisionaria de veinte, diez i cinco centavos 137

CUARTA PARTE

DISPOSICIONES SOBRE DERECHOS DE IMPORTACION I DE ESPORTACION CONTENIDAS EN LAS LEYES RELATIVAS A PAPEL MONEDA

Artículo 9.° de la lei de 26 de noviembre de 1892..... 142
Artículos 5.°, 6.° i 8.° de la lei de 31 de mayo de 1893..... 142

Enclosure 2 with Confidential, Nov 12, 1909, from Santiago.

II

REPUBLICA DE CHILE

Ministerio de Hacienda

21159/22

LEYES DE CONVERSION I EMISION

SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA AURORA, INSTITUTO 1365
1907

REPUBLICA DE CHILE

Ministerio de Hacienda

LEYES DE CONVERSION I EMISION



SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA AURORA, INSTITUTO 1365
1907

Lei núm
prestado

Art. 1.º
gará sus
metálicas
incinerad
Art. 2.
moneda
oficinas
el valor
décimos
presente
el billete
En es
Estado
nominal,
de fino,
se conti
El pa
precede
peso de

MINISTERIO DE HACIENDA
CONFORME

Conversion Metálica

Lei núm. 227.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° Desde el 1.° de junio de 1895 el Estado pagará sus billetes a los que los soliciten en las monedas metálicas establecidas por esta lei. Estos billetes serán incinerados mensualmente.

Art. 2.° Desde el 31 de diciembre de 1897 el papel-moneda del Estado será pagado a su presentacion en las oficinas que designe el Presidente de la República por el valor equivalente al peso de 25 gramos de plata i 9 décimos de fino, con la moneda de oro establecida por la presente lei, i desde esa fecha quedará desmonetizado el billete fiscal.

En esta misma fecha se liquidarán las obligaciones del Estado de oríjen anterior a esta lei, reduciendo su valor nominal, computado en pesos de 25 gramos i 9 décimos de fino, a la moneda establecida por esta lei, i con ella se continuará haciendo su servicio.

El pago i liquidacion a que se refieren los dos incisos precedentes solo tendrá lugar en caso que el valor del peso de plata de 25 gramos i 9 décimos de fino tenga

en la misma fecha un valor superior a 18 peniques aplicándose en caso contrario lo dispuesto en los artículos 1.° i 16 de la presente lei.

Art. 3.° Se autoriza al Presidente de la República, por el término de tres años, para acuñar hasta diez millones de pesos en moneda de plata con arreglo a la presente lei i para comprar las pastas que fueren necesarias a este efecto.

Art. 4.° Todo el producto de enajenacion de las salitreras se destinará esclusivamente a la adquisicion i acuñacion de moneda metálica.

Art. 5.° Se autoriza al Presidente de la República para descontar o negociar adelantos en el estranjero sobre la parte de precio insoluta proviniente de la venta de salitreras.

Art. 6.° Los bancos garantizarán el valor total de su emision con depósitos en la Casa de Moneda, de oro, billetes fiscales, bonos del Estado, bonos municipales a cargo del Estado, vales de tesorería, bonos de bancos esclusivamente hipotecarios.

Estos valores serán estimados mensualmente al tipo que fije el Presidente de la República.

Dicha garantía se constituirá en esta forma: setenta por ciento en los tres meses siguientes a la promulgacion de esta lei, i el treinta por ciento restante en los seis meses posteriores, a razon de cinco por ciento al mes.

Para exijir la constitucion de esta garantía, en caso de mora, se procederá por la vía ejecutiva.

En caso de quiebra de un banco, el Estado realizará la garantía, que se estimará prendaria, i pagará integra-

mente los billetes por medio de las tesorerías públicas.

El crédito procedente del billete de banco goza, ademas, de preferencia sobre todos los demas que concurran en la quiebra, salvo las costas judiciales i el honorario del síndico liquidador.

Art. 7.° El billete bancario garantido en la forma prescrita por el artículo anterior será admitido en arcas fiscales en pago de las contribuciones, créditos i servicios públicos hasta el 31 de diciembre de 1897.

Los depósitos de billetes bancarios que se hicieren en arcas fiscales en carácter de consignaciones judiciales o para cualquier otro efecto legal, se entenderán hechos como depósito de un cuerpo cierto.

Art. 8.° Hasta la misma época a que se refiere el artículo anterior se limita la emision total de billetes de banco a la cantidad de veinticuatro millones de pesos, distribuidos con relacion al capital pagado de los bancos.

Art. 9.° Los bancos podrán usar en sus emisiones billetes del tipo de veinte, cincuenta, cien, quinientos i mil pesos.

Trascurrido un año despues de promulgada esta lei, los actuales billetes de menor tipo no serán aceptados en arcas fiscales ni podrán mantenerse en circulacion.

Art. 10. Habrá tres clases de moneda de oro, denominadas cóndor, doblon i escudo, con la lei de once duodécimos de fino.

El cóndor tendrá el peso de 11 gramos 98.207 de gramo.

El doblon tendrá el peso de 5 gramos 99.103 de gramo.

El escudo tendrá el peso de 2 gramos 99.551 de gramo.

Art. 11. La tolerancia en feble i en fuerte de las monedas de oro será dos milésimos en la lei, i en el peso, uno por mil en los cóndores, dos por mil en los doblones i escudos, i por pieza, quince milígramos novecientos sesenta i seis milésimos de milígramo en el cóndor i en el doblon, i siete milígramos novecientos ochenta i ocho milésimos de milígramo en el escudo.

Art. 12. El cóndor valdrá veinte pesos.

El doblon diez pesos.

El escudo cinco pesos.

Art. 13. Habrá cuatro clases de moneda de plata: una de cien centavos, que se denominará peso; i las otras de veinte, de diez i de cinco centavos, con la lei de ochocientos treinta i cinco milésimos de fino.

El peso de plata tendrá veinte gramos, la moneda de veinte centavos cuatro gramos, la de diez centavos dos gramos i la de cinco un gramo.

Art. 14. La tolerancia en feble i fuerte de las monedas de plata será de cuatro milésimos en la lei; i en el peso, de tres por mil para las monedas de un peso; de cinco por mil para las de veinte centavos; de siete por mil para las de diez centavos; de diez por mil para las de cinco centavos.

La tolerancia en el peso de cada pieza será: de sesenta milígramos para los pesos; de veinte milígramos para las monedas de veinte centavos; de catorce milígramos para las monedas de diez centavos i de diez milígramos para las de cinco centavos.

Art. 15. En las monedas de oro se estampará el escudo nacional, i en su reverso el busto de la República, i

emblemas o lemas accesorios, las palabras «República de Chile» i el año de la amonedacion en cifras.

En las monedas de plata se estampará un cóndor, en el reverso una orla de laurel, dentro de la cual se inscribirá el valor en letras. Tambien se estamparán emblemas o lemas accesorios, las palabras «República de Chile» i el año de la amonedacion en cifras.

El Presidente de la República fijará por una sola vez el modelo de los cuños i el diámetro de las monedas de oro i plata.

Art. 16. La unidad monetaria será la vijésima parte de un cóndor, o la décima parte de un doblon, o la quinta parte de un escudo, que se denominará peso; i con él se solucionarán todas las obligaciones, salvo lo dispuesto en la lei de 10 de setiembre de 1892 i en el artículo 2.° de esta lei.

Art. 17. Nadie está obligado a recibir mas de cincuenta pesos en moneda de plata.

La Casa de Moneda cambiará por oro los pesos de plata que se le presenten con este objeto.

Las tesorerias del Estado recibirán en pago las monedas de plata, cualquiera que sea el valor de las obligaciones que con ellas se trate de solucionar.

Art. 18. El Estado recibirá, recojerá i resellará, sin cargo para el último poseedor, las piezas de moneda cuya estampa, en todo o en parte, hubiere desaparecido o que hubieren perdido su peso lejítimo en razon del uso natural.

Las piezas voluntariamente dañadas perderán su curso legal.

Art. 19. Los costos de amonedacion de oro son de cargo del Estado. La compra de estas pastas por la Casa de Moneda se hará sin descuento en razon de esos costos.

Art. 20. Las libras esterlinas lejítimamente selladas en Inglaterra i Australia tendrán curso legal en Chile.

Su valor será de trece pesos i un tercio de peso.

Art. 21. El Estado acuñará las pastas de oro que tenga existentes i las que adquiera en lo sucesivo con arreglo a la lei.

Art. 22. Se derogan las leyes de 26 de noviembre de 1892 i de 31 de mayo de 1893. Esceptúanse de esta derogacion el artículo 9.° de la citada lei de 1892 i los artículos 5.°, 6.° i 8.° de la lei de 31 de mayo de 1893.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, ordeno que se promulgue i lleve a efecto en todas sus partes como lei de la República.

Santiago, a once de febrero de mil ochocientos noventa i cinco.

JORJE MONTT.

M. S. Fernández.

Lei que autoriza la emision de cincuenta millones de pesos en billetes fiscales de curso forzoso.

Lei núm. 1,054.—Santiago, 31 de Julio de 1898.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Art. 1.° Se autoriza al Presidente de la República, por el término de un año, para emitir hasta cincuenta millones de pesos en billetes fiscales de curso forzoso, pagaderos en pesos de oro de diez i ocho peniques; comprendiéndose en esta suma las emisiones bancarias.

Estos billetes servirán para solucionar todas las obligaciones con las solas esepciones siguientes:

1.° Las obligaciones contraidas o que se contraigan espresamente en moneda de oro o plata nacional o estranjera, en conformidad a la lei de 10 de setiembre de 1892, serán exijibles en la moneda convenida;

2.° Los derechos de internacion i almacenaje se pagarán en moneda de oro de diez i ocho peniques por peso o en libras esterlinas por su valor legal;

3.° Los derechos de esplotacion se pagarán en moneda de oro i en letras sobre Lóndres, con arreglo al artículo

11 de la lei número 980, de 23 de diciembre de 1897.

Sin embargo, hasta el 1.° de octubre del corriente año, podrá pagarse en letras sobre Lóndres el total de los derechos de esportacion.

Art. 2.° Autorízase, por el término de un año, al Presidente de la República para depositar al dos por ciento anual i con garantías suficientes, hasta la totalidad de la emision en los bancos de depósitos o descuentos que se sujeten a la disposicion de la lei de 23 de julio de 1860.

Los depósitos se harán en proporcion al capital pagado de los bancos i a los plazos que fije el Presidente de la República.

Art. 3.° La emision bancaria que existe en la actualidad se declara fiscal.

Los bancos emisores pagarán al Fisco esta emision, por terceras partes, en el término de tres años, i a medida que hagan el pago se les devolverán las garantías que tienen constituidas i que continuarán afectas al crédito fiscal.

Los bancos no podrán emitir billetes miéntras subsista el curso forzoso de los billetes fiscales.

Art. 4.° De las rentas de aduana se tomará anualmente, desde el 1.° de junio de 1899, para formar el fondo de conversion, diez millones de pesos oro, sin perjuicio de la suma que en cada año destine a este objeto la lei de presupuestos de gastos públicos, que serán invertidos esclusivamente en bonos o valores estranjeros de primera clase, que determinará el Presidente de la República.

Sobre los depósitos hechos en los bancos, en confor-

midad al artículo 2.°, el fisco jirará mensualmente, en proporcion a la suma depositada en cada Banco, en cantidad igual a la remesada conforme al inciso anterior.

Desde el 1.° de enero de 1902, el Estado pagará el papel-moneda con igual cantidad nominal de pesos de oro de 18 peniques.

Se autoriza al Presidente de la República para enajenar los bonos a que se refiere el inciso primero de este artículo.

Esos fondos no podrán destinarse a otro objeto sino en virtud de una lei especial.

Art. 5.° La parte de la emision que no hubiere sido dada en préstamo a los bancos podrá ser invertida por el Presidente de la República en adquirir, por propuestas públicas, letras de la Caja de Crédito Hipotecaria, pagaderas en moneda corriente o en moneda de oro de diez i ocho peniques por peso.

En la misma forma podrán invertirse las cantidades que se obtengan por amortizaciones i por interes.

Las letras que se adquieran en conformidad a los incisos precedentes, quedarán esclusivamente afectas al pago de la emision fiscal.

Art. 6.° Durante la vijencia de la presente lei, la Casa de Moneda no cambiará por oro la moneda de plata.

Art. 7.° El Presidente de la República fijará el término dentro del cual los billetes bancarios deberán canjearse por los de la emision fiscal en la oficina que al efecto se designe.

Vencido este plazo, que no será inferior a seis meses, los billetes bancarios no tendrán curso forzoso.

Art. 8.° Seis meses despues de iniciada la conversion en oro de los billetes fiscales, se liquidará la cuenta de canje de cada Banco de emision, i el Estado devolverá la diferencia que haya entre la suma que el respectivo Banco hubiere pagado al Fisco conforme al artículo 3.° i el monto de los billetes canjeados, quedando de cuenta del Banco emisor la conversion en moneda de oro de los billetes no presentados al canje.

Art. 9.° Los billetes de emision fiscal autorizada por leyes anteriores serán canjeadas en las tesorerías del Estado por los de emision autorizada por esta lei.

Art. 10. Se autoriza al Presidente de la República, por el término de dos años, para hacer acuñar hasta diez millones de pesos en las monedas de plata establecidas por la lei número 277, de 11 de febrero de 1895, comprando las pasta necesaria al objeto.

Art. 11 Autorízasele igualmente, por término de un año, para que que haga acuñar hasta quinientos mil pesos en moneda de vellon de un centavo, dos centavos i dos centavos cinco décimos.

Art. 12. Se autoriza al Presidente de la República, para invertir hasta la suma de doscientos mil pesos en los gastos que orijine el cumplimiento de la presente lei.

Art. 13. Los bancos nacionales i estranjeros quedan sometidos a la lei de 23 de julio de 1860 i demas leyes conexas, aun cuando no tuvieren emision de billetes.

Art. 14. Los bancos harán figurar en una cuenta especial las sumas que provengan de obligaciones de individuos o sociedades domiciliados fuera del pais.

Art. 15. Los bancos que hubieren rejistrado billetes

con posterioridad al dia 6 de julio de 1898, pagarán sobre el valor de estas emisiones intereses de dos por ciento anual, desde la promulgacion de la presente lei hasta el vencimiento de los plazos fijados en el artículo 3.°

Para los efectos de los depósitos, las emisiones hechas en conformidad al inciso anterior por cada Banco se considerarán como parte integrante de las cantidades que les correspondan en la distribucion proporcional a que se refiere el artículo 2.°

Art. 16. Los billetes cuya emision autoriza esta lei, podrán ser del tipo de uno, dos, cinco, diez, veinte, cincuenta, ciento, quinientos i mil pesos.

Art. 17. Esta lei rejirá desde su publicacion en el *Diario Oficial*.

Artículo transitorio.—La parte de los derechos de esportacion de salitre pagadera en oro, se pagará en moneda corriente con el recargo vijente el 7 de julio, en los embarques correspondientes a contratos de venta ajustados en moneda corriente ántes de esa fecha.

Los contratos de venta de salitre a que se refiere el inciso precedente, se presentarán a la Tesoreria Fiscal de Valparaiso dentro de tercero dia desde la promulgacion de esta lei o dentro del décimo dia a la Contaduría de la Aduana, donde debe tramitarse las pólizas de embarque, para que se tome razon de ellos, dejándose copia de cada contrato.

La Tesoreria de Valparaiso remitirá a la respectiva aduana la copia de los contratos de que hubiere tomado razon.

Los contratos que no fuesen presentados dentro del término señalado, quedan sometidos a la lei comun.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.—FEDERICO ERRAZURIZ.—*Rafael Sotomagor.*

Lei por la cual se aplaza hasta el 1.° de Enero de 1905, la fecha señalada para iniciar la conversion metálica.

Lei núm. 1,509.—Por cuanto el Congreso Nacional ha prestado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI

Artículo 1.° Se aplaza hasta el 1.° de enero de 1905, la fecha señalada por la lei número 1,054, de 31 de julio de 1898, para iniciar la conversion metálica.

El fondo de conversion en oro continuará depositado en la Casa de Moneda, afecto esclusivamente al pago de los billetes fiscales.

Se acrecentará anualmente este fondo con la suma de cinco millones de pesos en oro de dieziocho peniques, tomados en letras sobre Lóndres del producto de los derechos de esportacion del salitre i yodo.

Art. 2.° Se destinan a rentas jenerales los fondos en billetes fiscales actualmente aplicados a la conversion, los cuales quedan sustituidos por las sumas a que se refiere el último inciso del artículo anterior.

Art. 3.° Las letras hipotecarias que actualmente forman parte del fondo de conversion se destinarán, desde

el 1.° de enero de 1905, al pago de los cánones de los censos redimidos en arcas fiscales.

Las sumas que se perciban por intereses i amortizacion de estas letras se harán ingresar a fondos jenerales, durante los tres años de prórroga de la conversion.

Art. 4.° Autorízase al Presidente de la República, por el término de dos años, para que con arreglo a la lei número 277, de 11 de febrero de 1895; haga acuñar hasta cuatro millones de pesos en moneda de plata de cincuenta i cien centavos de valor, con lei de setecientos milésimos de fino i peso de diez i veinte gramos, respectivamente.

La moneda de cincuenta centavos tendrá veintiocho milímetros de diámetro i los mismos emblemas i leyendas de las demas monedas de plata creadas por la lei citada, su tolerancia en feble i fuerte será de cuarenta milésimos en la lei, i de cuatro por mil en el peso.

La tolerancia en el peso de cada pieza será de cuarenta milígramos.

Para el objeto espresado en este artículo, podrá el Presidente de la República adquirir en licitacion pública, las pastas necesarias.

Art. 5.° Queda autorizado el Presidente de la República para retirar los billetes de corte de un peso i reemplazarlos por billetes de corte mayor, a medida que se efectúe el canje por la moneda de plata a que se refiere el artículo precedente.

Art. 6.° Dentro del plazo de un año, se procederá a reemplazar por billeres fiscales nuevos los billetes en ac-

tual circulacion de los tipos de uno, dos, cinco, diez i veinte pesos.

Art. 7.° Miéntras los billetes de corte de un peso no fueren retirados de la circulacion, se incinerarán los billetes de dicho tipo que estuvieren deteriorados por el uso, con arreglo a las disposiciones vijentes.

Art. 8.° Se deroga la lei número 1,054, de 31 de julio de 1898, en lo que fuere contraria a la presente lei.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como Lei de la República.

Santiago, 31 de diciembre de 1901.—Jerman Riesco.
E. Villegas.

Lei de aplazamiento de la conversion metálica hasta el 1.° de Enero de 1910

Lei núm. 1,721.—Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

«Artículo 1.° Se posterga el plazo fijado por las leyes de 31 de julio de 1898 i de 31 de diciembre de 1901 para la conversion del papel fiscal, hasta el 1.° de enero de 1910; pero si ántes de esta fecha el término medio del cambio internacional hubiere sido durante seis meses de diecisiete cinco octavos peniques, el Presidente de la República dispondrá que la conversion se lleve a efecto dentro de los seis meses siguientes, siempre que hubiere los fondos necesarios para ello.

Art. 2.° Auméntase en treinta millones de pesos la emision de billetes fiscales de curso forzoso autorizada por la lei número 1,054, de 31 de julio de 1898.

El Presidente de la República emitirá quince millones dentro de los treinta dias siguientes a la promulgacion de la presente lei, i los quince millones restantes por mensualidades sucesivas de dos millones de pesos cada una, a contar desde el 1.° de febrero de 1905.

Art. 3.° De los primeros quince millones, diez ingresarán en arcas fiscales como rentas jenerales de la Nacion.

Los cinco millones restantes, lo mismo que las emi-

siones mensuales establecidas por el artículo anterior, se invertirán en adquirir, por propuestas públicas, bonos de la Caja de Crédito Hipotecaria, cuyo precio no exeda de la par.

Art. 4° Los bonos hipotecarios que se adquieran en conformidad al artículo precedente, se agregarán a los que por valor de seis millones novecientos noventa i ocho mil quinientos pesos, existen actualmente depositados en la Casa de Moneda, i todos ellos se mantendrán allí, retirados de la circulacion i preferentemente afectos al servicio de intereses i amortizacion de la deuda interna del Estado.

El exceso de los intereses de los bonos sobre las cantidades que exije el servicio de la deuda interna ingresará a rentas jenerales.

Las amortizaciones de bonos se destinarán al reemplazo de los mismos, adquiriéndose los nuevos en la forma prevenida por esta lei.

Art. 5.° Constitúyese, con los valores que se enumeran enseguida, un fondo de garantía i de conversion para la totalidad de la emision fiscal.

a) Veintidos millones novecientos siete mil quinientos trece pesos actualmente depositados en oro de dieciocho peniques en la Casa de Moneda;

b) Catorce millones novecientos treinta i nueve mil cuarenta pesos en oro de dieciocho peniques, saldo existente en arcas nacionales de la venta de los acorazados *Constitucion* i *Libertad;*

c) El producto de la venta de terrenos salitrales i de terrenos magallánicos; i

d) Finalmente, quinientos mil pesos oro de dieciocho peniques que la Direccion del Tesoro entregará mensualmente a la Casa de Moneda tomándolos de las rentas de aduanas, a contar desde enero de 1905 i hasta completar, con los demas valores enumerados en este artículo, la cantidad de ochenta millones de pesos, total de la emision autorizada por esta lei.

Art. 6°. Los valores en oro ya existentes en el fondo de conversion i los que continúen acumulándose, serán trasladados a Europa o a Estados Unidos de Norte América, a medida que estén disponibles, i depositados en Bancos de primera clase a un interes que no baje del tres por ciento anual i a plazos fijos, cuyos vencimientos no sean anteriores al 1.° de enero de 1909.

Los intereses que produzcan estos depósitos se capitalizarán anualmente i se incorporarán al fondo de conversion.

El Superintendente de la Casa de Moneda hará publicar mensualmente en el *Diario Oficial* un estado de los fondos de conversion.

Art. 7.° En el primer semestre de 1909, o ántes si el Presidente decreta la conversion del papel fiscal en conformidad a esta lei, el Presidente de la República hará trasladar los fondos a Chile para su acuñacion.

Art. 8.° Los fondos de conversion quedan afectos esclusivamente al pago de los billetes fiscales i no podrán destinarse a otro objeto sino en virtud de una lei especial de la República.

Art. 9.° Se autorizan los gastos que orijine esta lei,

la cual comenzará a rejir desde su publicacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como Lei de la República.

Santiago, a veintinueve de diciembre de mil novecientos cuatro.—JERMAN RIESCO.—*Ernesto A. Hübner*.

———

Lei de Emision N.° 1867 de 23 de Mayo de 1906

Núm. 1867.—Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo 1.° Dentro de los treinta dias siguientes a la promulgacion de la presente lei, el Presidente de la República emitirá cuarenta millones de pesos en billetes fiscales de curso legal.

Art. 2.° Veinte millones se destinarán a las obras autorizadas por las leyes número 1,835, de 12 de febrero de 1906 i número 1,813, de 21 de febrero de 1906 i se garantizarán con igual cantidad de pesos oro de dieciocho peniques, que se tomarán del producto del empréstito contratado en virtud de las leyes citadas i que ingresarán al fondo de conversion en la forma determinada por la lei número 1,721, de 29 de diciembre de 1904.

Los veinte millones restantes podrán ser tomados por las instituciones de crédito o por particulares, dentro del plazo de seis meses, entregando igual cantidad en oro sellado o en buenas letras sobre Lóndres.

El oro ingresará con sus intereses al fondo de conversion depositado en Bancos europeos.

La cantidad que no sea tomada por los Bancos o por particulares en el plazo de seis meses designado, será

invertida por el Estado en edificacion escolar; adquisicion de material rodante i construccion de obras en los Ferrocarriles del Estado o de otras obras que determina la lei de presupuestos.

Art. 3.° La cantidad que invierta el Estado en las obras qua determina el artículo precedente será garantida con igual cantidad de oro sellado o en letras, tomado de las rentas de Aduana a contar desde el 1.° de julio de 1907.

Art. 4.° El producto de la venta de las tierras magallánicas i de los terrenos salitrales afecto al fondo de conversion por la Lei número 1,721, de 29 de diciembre de 1904, continuará afecto a la conversion de los billetes emitidos por esta Lei hasta completar la totalidad de la emision.

Art. 5.° Miéntras el Gobierno hace uso de los fondos emitidos con arreglo a la presente Lei podrá depositarlos en los Bancos nacionales, a prorrata de los depósitos, con arreglo al balance de abril próximo pasado, a un interes inferior en tres por ciento a la tasa que ellos cobren por los saldos deudores.

I por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo: por tanto, promúlguese i llévese a efecto como Lei de la República.

Santiago, veintitres de mayo de mil novecientos seis, Jerman Riesco.—*Joaquin Prieto*.

Lei que crea las Cajas de Conversion e Hipotecaria de Crédito Salitrero N.° 1992 de 27 de Agosto de 1907.

Núm. 1992.—Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

I

DERECHOS DE INTERNACION I ALMACENAJE

Artículo 1.° Los derechos de internacion i almacenaje podrán pagarse en oro en la forma establecida en la lei de 31 de julio de 1898, o en papel moneda con el recargo correspondiente para obtener dieciocho peniques por peso, en letras sobre Lóndres a noventa dias vista.

El Presidente de la República fijará el recargo dentro del cuarto dia de cada mes, tomando por base el término medio del cambio internacional en el mes anterior.

II

OFICINA DE EMISION

Art. 2.° La Oficina de Emision entregará billetes fiscales de curso legal, en la proporcion de un peso por cada dieciocho peniques, por los depósitos que se le hagan en oro sellado, en conformidad a los artículos 10 y 20 de la lei número 277, de 11 de febrero de 1895, o de certificados que acrediten que ese oro se ha deposi-

tado en Lóndres a la órden y a satisfaccion del Gobierno de Chile.

Estos depósitos no ganarán interes. Sólo podran retirarse despues de treinta días de aviso, y quedarán esclusivamente destinados al canje de billetes en conformidad al artículo 3.°

La Caja de Emision publicará quincenalmente en el "Diario Oficial" i en uno de los diarios de Santiago un estado de su movimiento de jiros.

Art. 3.° Los depositantes recibirán un certificado nominativo para retirar el oro depositado en Santiago o en Lóndres, mediante la restitucion de la cantidad correspondiente en billetes fiscales.

Los certificados serán endosables para el efecto de rescatar el oro depositado.

III

CAJA DE CREDITO SALITRERO

Art. 4.° Se autoriza la emision de obligaciones de largo plazo, con hipoteca de los terrenos salitrales y sus oficinas, que serán embargables i enajenables, i se aplicarán a ellas, en cuanto fueren pertinentes, las disposiciones que rijen la Caja de Crédito Hipotecario.

Art. 5.° Créase una institucion denominada Caja de Crédito Salitrero, que se rejirá por las disposiciones de la Lei de 29 de agosto de 1855, en cuanto no sean contrarias a la presente, i que tendrá por objeto emitir bonos en oro, con hipoteca de propiedades salitreras pertenecientes a personas domiciliadas en Chile o a sociedades constituidas con arreglo a las leyes chilenas i cuyo directorio tenga su domicilio en el pais.

Los bonos devengarán el interes del cinco, seis, siete u ocho por ciento anual, a opcion del deudor, i tendrán la amortizacion que la Caja determine i que baste para estinguir la obligacion en el plazo máximo de ocho años.

La Caja cobrará, junto con los intereses y la amortizacion, una comision de uno por ciento anual, que se destinará a fondo especial de garantía; aparte de los gastos de peritaje y demas que ocasione el préstamo, los cuales serán de cuenta del deudor.

Art. 6.° Las propiedades ofrecidas en hipoteca deberán tener sus respectivas maquinarias, estar en plena elaboracion i reunir las demas condiciones de esplotacion que el Consejo de la Caja considere necesarias para seguridad de la garantía.

Art. 7.° La Caja no podrá prestar con garantía de una propiedad salitrera y su maquinaria, una suma superior al treinta por ciento del valor que el Consejo le asigne, prévias las tasaciones e investigaciones que estimare convenientes para establecer el valor de la oficina, entendiéndose por oficina, los terrenos, agua, maquinarias i demas elementos de esplotacion.

Sin embargo, la Caja podrá acordar préstamos sobre pampas sin maquinaria, pero en tal caso no emitirá los bonos hasta que se complete la instalacion a satisfaccion de la Caja, reservándose el Consejo el derecho de modificar el monto del préstamo acordado en vista de las condiciones de funcionamiento de la oficina.

Art. 8.° Sin perjuicio del pago por semestres anticipados que determina la Lei, podrá la Caja exijir que las oficinas salitrales hipotecadas en conformidad a esta Lei,

esporten sus productos bajo su firma comercial, i asi mismo que, junto con los derechos de aduana correspondientes, paguen, a la esportacion la cantidad que sobre cada quintal que se esporte, fije la misma Caja para el servicio de la deuda. Esta cantidad, pendiente la obligacion hipotecaria, podrá sufrir alteraciones si la Caja lo juzga conveniente.

Si el pago de la cuota fijada por cada quintal de produccion excediera en cada semestre al importe del servicio de amortizacion e intereses de la deuda, el Consejo podrá, si lo estima necesario, para garantizar debidamente el préstamo, aplicar el exceso a amortizacion estraordinaria de la deuda.

Para los efectos de este artículo, se tomará razon en la aduana respectiva de la escritura de mútuo hipotecario a que se refiere esta Lei, i de las disposiciones del Consejo de la Caja, en lo relativo a la cantidad que se fije para el servicio de la deuda.

Las Tesorerías Fiscales entregarán a la Caja las cantidades que perciban por cuenta de ella, en conformidad a este artículo.

Art. 9.° La infraccion por parte del deudor, de cualquiera de las disposiciones de esta Lei, hará inmediatamente exijible la obligacion hipotecaria.

Art. 10. Los cupones de los bonos establecidos por esta Lei, i el valor de los que sean amortizados, se pagarán a los tenedores de ellos en Chile o en Lóndres, en la forma en que lo determinen los reglamentos respectivos.

Las disposiciones de la presente Lei, en lo relativo al bono salitrero, se imprimirán en los bonos que se emitan.

Art. 11. El Estado entregará a la Caja de Crédito Salitrero la suma de cinco millones de pesos, en letras de la Caja de Crédito Hipotecario. Con esta cantidad constituirá un fondo de reserva i garantía que se aumentará con los intereses que dichas letras produzcan, deducidos los gastos de administracion de la Caja, y con las comisiones e intereses penales que la Caja cobre sobre sus préstamos.

Una vez que la Caja haya completado un fondo de reserva y garantía, que alcance a diez millones de pesos, restituirá al Estado la cantidad de cinco millones de pesos.

Los bonos que se entreguen a la Caja se retirarán del fondo de garantía establecido por la Lei número 1,721, de 29 de diciembre de 1904.

Art. 12. La Caja de Crédito Salitrero será administrada por un consejo compuesto de un Director, seis Consejeros y un Fiscal.

Los Consejeros serán nombrados dos por el Presidente de la República, dos por el Senado y dos por la Cámara de Diputados.

El Director y el Fiscal serán nombrados por el Presidente de la República, a propuesta en terna del Consejo.

Las funciones de los miembros del Consejo durarán cuatro años, debiendo renovarse por terceras partes cada tres años.

El sueldo anual del Director será de quince mil pesos, y de ocho mil el del Fiscal.

Los demas empleados i sus sueldos serán designados i fijados por el Consejo.

IV

SUSPENSION DE REMESAS A EUROPA

Art. 13. Suspéndese la remision al estranjero de los fondos destinados a la conversion del papel moneda, miéntras el tipo del cambio sea inferior a diecisiete peniques.

V

EMISION DE PAPEL MONEDA

Art. 14. El Presidente de la República emitirá, en el término de treinta dias, treinta millones de pesos en billetes de curso legal.

Esta emision se invertirá en adquirir, por propuestas públicas, bonos de la Caja de Crédito Hipotecario cuyo precio no exceda de la par, a razon de seis millones de pesos el primer mes y de tres millones de pesos cada uno de los meses siguientes.

La cantidad correspondiente a cada mes se aumentará con la suma que no hubiere sido invertida en el mes anterior.

El Presidente de la República podrá, ademas amortizar, por propuestas públicas, los bonos de la deuda interna de cargo del Estado y adquirir bonos del empréstito de la Municipalidad de Santiago autorizado por acuerdo del Senado de 4 de junio último.

VI

CONTRATACION DE EMPRESTITO

Art. 15. Autorízase al Presidente de la República, hasta el 1.° de enero de 1910, para contratar un empréstito esterior, cuyo producido sea hasta de cuatro i medio millones de libras esterlinas i gane un interes máximo de cinco por ciento al año i una amortizacion acumulativa, tambien anual, hasta de uno por ciento.

El producido de este empréstito se destinará esclusivamente a garantir el papel moneda emitido por el Estado.

Art. 16. Autorízasele igualmente, por el término de dos años, para contratar un empréstito hasta por la suma de tres millones de libras esterlinas con un interes anual que no exceda de cinco por ciento i una amortizacion acumulativa de medio por ciento al año.

Miéntras se contrata este empréstito, el Presidente de la República podrá emitir vales de tesorería a uno i dos años plazo.

Del producido de este empréstito se destinará un millon cien mil libras esterlinas a las obras del puerto de Valparaiso a que se refiere la Lei número 1,887, de 6 de Diciembre de 1906. El resto se aplicará a la construcion de doble vía en el ferrocarrril central, a adquisicion de equipo, a obras de puertos, a la construccion de ferrocarriles trasversales y al pago de los predios urbanos de la Municipalidad de Santiago, destinados a cuarteles de policía y ocupados por el Fisco.

Miéntras estos fondos se invierten en las obras indicadas, podrá el Presidente de la República adquirir bonos

dedicando sus intereses y amortizacion a dichas obras.

Se deroga la autorizacion conferida por el artículo 5.° de la lei número 1,887, de 6 de diciembre de 1906.

VII

FONDO DE GARANTIA I CONVERSION

Art. 17. El fondo de garantía i de conversion de la emision fiscal se constituirá en la siguiente forma:

a) Con los fondos que en la actualidad existen depositados con este objeto en los Bancos estranjeros, y con sus intereses;

b) Con el empréstito autorizado por el artículo 15 de la presente lei;

c) Con las letras hipotecarias que el Fisco debe comprar en conformidad al artículo 14 de la presente Lei, incluidos sus intereses y amortizacion.

Para los efectos de la conversion en conformidad a las Leyes, el Presidente de la República queda autorizado para enajenar los valores a que se refiere el inciso «c» de este artículo.

VIII

FONDOS PARA EL CUMPLIMIENTO DE LA LEI

Art. 18. El Presidente de la República queda autorizado para emitir hasta la cantidad de trescientos mil pesos en los gasto que orijine el cumplimiento de esta lei.»

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto en todas sus partes como Lei de la República.

Santiago, a veintisiete de agosto de mil novecientos siete.—PEDRO MONTT.—*Guillermo Subercaseaux.*

Decreto que reglamenta la Lei Núm. 1992 de 27 de Agosto de 1907.

Santiago, 30 de Agosto de 1907

N.° 2069 Visto lo establecido en los artículos 2.° i 3.° de la Lei N.° 1992 de 27 del corriente mes.

HE ACORDADO I DECRETO:

1.° El oro amonedado que, para obtener en cambio billetes fiscales, se entregue en Santiago, será recibido por la Casa de Moneda i guardado en Custodia en el Tesorillo de dicha Oficina, no pudiendo hacerse esta operacion por una suma menor de un mil pesos ($ 1.000)

2.° La Casa de Moneda espedirá un certificado nominativo, visado i sellado por el Superintendente, en el cual conste la cantidad i clase de las monedas depositadas i su valor en pesos de diez i ocho peniques, i, al mismo tiempo, comunicará la operacion a la Oficina de Emision.

3.° La Oficina de Emision, recibido el aviso de la Casa de Moneda, entregará al dueño del certificado antedicho, i en cambio de él, la cantidad correspondiente en billetes fiscales, a razon de un peso por cada diez i ocho peniques (18 d.)

4.° Conjuntamente con los billetes, la Oficina entregará al depositante el certificado nominativo a que se refiere el artículo 3.° de la lei N.° 1992 de 27 de Agosto del corriente año. Este certificado llevará las firmas del

Jefe de la Oficina de Emision, del Contador i del Cajero i el sello correspondiente.

5.° Cuando el propietario de un certificado de emision se presentare a dar el aviso de treinta días que fija la Lei para el retiro de la suma de oro depositada, la Oficina tomará nota de dicho aviso en sus libros i en el certificado de emision respectivo; i vencido el plazo, dará al interesado, prévia entrega de los billetes correspondientes i del certificado de emision, una órden para que la Casa de Moneda restituya el oro depositado, i, al mismo tiempo, comunicará directamente la operacion a dicha Oficina.

6.° Los depósitos de oro en Lóndres se harán en la Tesorería Fiscal, i ésta a su vez los colocará en una cuenta especial en el Banco de Inglaterra, a la órden del Gobierno de Chile.

7.° La Tesorería Fiscal en Lóndres entregará al depositante un certificado con la firma i sello del Tesorero, visado por el Ministro de Chile, dejándose en él constancia de la cantidad depositada. Este certificado servirá a su dueño para retirar en Santiago, de la Oficina de Emision, la cantidad de billetes correspondiente.

8.° La Tesorería Fiscal en Lóndres dará por primer correo aviso a la Oficina de Emision en Santiago de cada uno de los depósitos que reciba con el objeto indicado, para que esta Oficina, en vista de dicho aviso i del certificado que le presente el interesado, haga la entrega de los billetes correspondientes i del certificado de Emision a que se refiere el N.° 4.° dejándose en él cons-

tancia de que la operacion corresponde a depósitos hechos en Lóndres.

9.° Cuando el propietario de un certificado de emision correspondiente a depósito hecho en Lóndres, se presente a la Oficina a pedir la restitucion del oro depositado, prévia entrega de los billetes en la proporcion legal i del certificado de emision, la Oficina le entregará una órden a cargo de la Tesorería fiscal de Chile en Lóndres para que ésta haga la restitucion del oro correspondiente. Esta órden llevará las firmas del Jefe de la Oficina, del Cajero i del Director del Tesoro.

10.° Si el depositante en Lóndres solicitara la comunicacion telegráfica de la operacion para obtener la entrega inmediata de los correspondientes billetes en Santiago, la Tesorería fiscal de Lóndres dará aviso, por telégrafo en clave especial, al Director del Tesoro, designando la suma depositada i el nombre del depositante, al cual deberán entregarse los billetes en Chile. Este telegrama será costeado por el interesado.

La Oficina de Emision exijirá ántes de entregar los billetes correspondientes, una garantía a satisfaccion del Director del Tesoro por valor total de la operacion. Esta garantía se cancelará a la presentacion de los documentos respectivos espedidos por la Tesorería Fiscal en Londres.

11. La restitucion del oro depositado en Lóndres no podrá hacerse en ningun caso por aviso telegráfico sino por correo, ciñéndose a las disposiciones del artículo 10.°

12. La Oficina de Emision llevará contabilidad especial de estas operaciones.

Tómese razon, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletin de las Leyes i Decretos del Supremo Gobierno.—MONTT.—*Guillermo Subercaseaux.*

Lei Núm. 2035 que ordena pagar en papel moneda con el recargo correspondiente los derechos de internacion i almacenaje.

Núm. 2035.—Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Los derechos de internacion i almacenaje se pagarán, en lo sucesivo, en papel moneda con el recargo correspondiente, en la forma establecida por la Lei N.° 1992 de 27 de Agosto de 1907.

La presente Lei rejirá desde su publicacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como lei de la República.

Santiago, nueve de setiembre de mil novecientos siete.—Pedro Montt.—*Guillermo Subercaseaux.*

Lei Núm. 2036 que fija la fecha en que principiará a rejir la lei Núm. 1992 de 27 de Agosto de 1907.

Núm. 2036.—Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobacion al siguiente

PROYECTO DE LEI:

Artículo único.—Se declara que la lei N.° 1992 de 27 de Agosto de 1907, rije desde su publicacion en el *Diario Oficial*.

I por cuanto, oido el Consejo de Estado, he tenido a bien aprobarlo i sancionarlo; por tanto, promúlguese i llévese a efecto como Lei de la República.

Santiago, nueve de setiembre de mil novecientos siete.—PEDRO MONTT.—*Guillermo Subercaseaux.*

Encl. 3 with Confidential of Nov. 12, 1909 from Santiago

PROYECTO

III

DE

LEY DE BANCOS

SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA I ENCUADERNACION UNIVERSITARIA
Dr. S. A. GARCÍA VALENZUELA, PROPIETARIO
812 MERCED 814
1908

ADVERTENCIA

El presente proyecto ha sido redactado en vista del de don Agustín Ross, que está basado á su vez en la «Ley Bancaria» del Canadá de 1891.

El plan propuesto ha sido el de condensar el muy excelente proyecto del señor Ross, concordándolo con el resto de nuestra legislación, y procurando darle una forma metódica y ordenada, de acuerdo con la manera chilena de hacer leyes.

Se ha suprimido del proyecto del señor Ross todo lo que podía ser objeto de un reglamento ó decreto del gobierno, ó de los estatutos de cada banco. La práctica solamente puede consagrar ciertas innovaciones en materia de organización interna, ó de giro de negocios; y es peligroso encerrar á los bancos en el marco estrecho de una ley, siempre más difícil de reformar que un reglamento ó decreto.

Las disposiciones de nuestra excelente ley de 1860 se han conservado casi en su totalidad.

Se ha concordado cada artículo de este proyecto con el del señor Ross, con la ley bancaria de 1860, y con las demás disposiciones legales que tienen relación estrecha con el artículo. A estas concordancias he agregado las observaciones que me han parecido oportunas.

Se han usado las siguientes abreviaturas:

C. C.....	Código Civil
C. de C.....	Código de Comercio
C. P.....	Código Penal
L. B. de 1860...	Ley bancaria de 1860
L. del C.....	Ley bancaria del Canadá
Pr.....	Proyecto del señor Ross.

Santiago, 1.º de mayo de 1908.

A. E.

PROYECTO DE LEY DE BANCOS

TITULO PRIMERO

Disposiciones Generales

ARTÍCULO PRIMERO. Se consideran bancos para los efectos de esta ley, las sociedades comerciales que tuvieren por objeto exclusivo ó principal efectuar operaciones bancarias, como son: negociar en pastas ó monedas de oro y plata; descontar ó recibir en garantía letras de cambio, mercaderías, conocimientos, pagarés, acciones, bonos ú otros títulos de crédito con hipoteca ó sin ella; prestar dinero á interés; recibir depósitos á la vista, á plazo ó en cuenta corriente; emitir documentos y títulos fiduciarios á la vista y al portador; y otras operaciones análogas.

Pr. Art. 52, pte. 1.ª, Portugal, ley de 3 de Abril de 1896, art. 1.º; L. B. de 1860, art. 1.º; ley de 31 de Julio de 1898, art. 13.—C. de C., art. 3.º, inc. 11.

La ley de 1860 autorizaba para organizar bancos de emisión á todas las personas hábiles para contratar. No existen hoy en el país bancos pertenecientes á un individuo particular.

ART. 2.º A las disposiciones de la presente ley se sujetarán todos los bancos domiciliados en Chile, tanto los que actualmente existen como los que en adelante se establecieren.

Pr. Art. 1.º, art. 2.º A y O.—C. C., art. 67.

Quedan comprendidas las agencias ó sucursales de bancos extranjeros, en virtud del artículo citado del C. C.

No es necesario decir, como lo hace el proyecto, artículo 2.º, inc. O, que los bancos extranjeros quedan sometidos al C. de Comercio. Todos los bancos lo están en virtud del art. 3.º, núm. 11 del C. de C. La ley de bancos es una ley de excepción que no deroga el C. de C., sino en lo que le sea contraria. Esta observación hay que tenerla presente en el estudio de toda la «Ley de Bancos».

TÍTULO II

De la Constitución de los Bancos

ART. 3.º Ningún banco podrá iniciar sus operaciones bancarias sin haber obtenido previamente un decreto del Presidente de la República, autorizándolo para ello.

Pr. Art. 8.º, inc. 1.º; art. 6.º, inc. 1.º—L. B. de 1860.

Así redactado este artículo, sería redundante la disposición del art. 6.º del Proyecto. Abrir los libros de contabilidad y el registro de accionistas, no son operaciones bancarias. (Véase art. 1.º).

ART. 4.º Constituida conforme á las leyes, la sociedad comercial que se proponga el establecimiento de un banco, los socios industriales, si la sociedad fuere colectiva ó en comandita, ó el directorio provisional, si la sociedad

fuere anónima, elevarán al Presidente de la República una solicitud pidiendo la autorizacion á que se refiere el artículo anterior.

Dicha solicitud será acompañada de una copia de la escritura social, y de los estatutos y reglamentos del banco; de una nómina de los accionistas si la sociedad fuere anónima ó en comandita por acciones; y de un depósito en dinero efectivo ó barras de oro, equivalente al cincuenta por ciento del capital pagado del banco.

Pr. art. 3.º, inc. 1.º; art. 7.º, pte. 1.ª—C. de C., arts. 352, 423, 474 y 427 á 440.—L. B. de 1860, arts. 3.º, 4.º, 5.º, 6.º y 7.º.

La primera frase de este artículo indica que las formalidades establecidas por la presente ley, no dispensan de las que establece el Código de Comercio, la ley de 6 de Setiembre de 1878 y el Reglamento sobre sociedades anónimas, para el establecimiento y organización de las sociedades comerciales.

Las especificaciones contenidas en el art. 3.º del Proyecto, son innecesarias, pues deben constar de la escritura social, conforme lo disponen los arts. 352, 423 y 474 del C. de Comercio. Iguales ó parecidas especificaciones exigía el artículo 3.º de la L. B. de 1860, promulgada como fué anteriormente al Código de Comercio.

Se dice «capital pagado del banco» para significar que no se trata del capital suscrito cubierto en efectivo.

La disposición del art. 7.º se ha modificado, en virtud de haberse suprimido, por las razones que más adelante se expondrán, el art. 4.º del Proyecto.

Los artículos 427 á 435 del C. de C. establecen la tramitación á que deben sujetarse las sociedades anónimas para obtener el decreto «que autoriza su existencia». Esa autorización y la que sirve al banco «para iniciar sus operaciones», son distintas, y no hay para qué decirlo, desde que ninguna sociedad puede solicitar esta última autorización *sin estar constituida conforme á las leyes.*

Art. 5.º Si el banco fuere constituido por una sociedad colectiva ó en comandita, el Presidente de la República, concederá la autorización una vez llenadas las formalidades prescritas en el artículo anterior.

Si el banco fuere constituido por una sociedad anónima, no se concederá dicha autorización, mientras no se hubiere elegido el directorio definitivo, de acuerdo con los estatutos.

Pr. art. 7.º; art. 8.º, inc. 2.º—La parte 2.ª del art. 7.º del Pr. y el art. 5.º, son reglamentarias.

Art. 6.º El Presidente de la República concederá la autorización antedicha, siempre que el Banco que la solicite haya llenado los requisitos exigidos por las leyes y por sus estatutos.

Pr. Art. 9.º

Art. 7.º Trascurrido un año, despues de organizada la sociedad bancaria en conformidad á las leyes, caducará de hecho, si no hubiere obtenido en ese término, la autorizacion á que se refieren los artículos anteriores.

Pr. art. 10. En la forma del proyecto, este artículo sólo sería aplicable á los bancos organizados como sociedades anónimas. Las sociedades colectivas y en comanditas también pueden establecer bancos. Hay que recordar también que la ley sólo autoriza á los bancos organizados como sociedades anónimas, para emitir billetes pagaderos á la vista y al portador.

Art. 8.º Expedido el decreto que autorice al banco para iniciar sus operaciones, el Presidente de la Repúbli-

ca le devolverá el depósito á que se refiere el artículo 4.º

Si el Presidente de la República no hubiere expedido dicho decreto dentro del plazo establecido en el artículo anterior, el depósito será devuelto á la persona ó personas que lo hubieren constituido, sin que el Fisco asuma ninguna responsabilidad, por el modo como se disponga ulteriormente del dinero devuelto.

Pr. art. 11. La referencia que se hace en el proyecto, al depósito garantía de los billetes (art. 42 del Pr.) sólo se aplica á los bancos emisores y está fuera de lugar en este artículo.

Art. 9.º Los bancos nacionales actualmente establecidos y organizados en conformidad á las leyes vigentes, no estarán obligados para continuar sus operaciones, á someterse á las prescripciones de los artículos anteriores.

Pr. art. 2.º D y F.

El proyecto exige la reorganización de todos los bancos. En la legislación casi universal y en la de Chile antes de 1898, sólo estaban sujetos á una ley excepcional los bancos de emisión. L. B. 1860, art. 2.º Sin embargo, el art. 13 de la ley de 31 de Julio de 1898, aplicó á todos los bancos, emitieran ó no billetes, las disposiciones de la ley de 1860.

En el presente proyecto se dictan reglas aplicables á los bancos no emisores y es justo que los bancos actualmente existentes se sometan á ellas; ello en nada les perjudica; pero no hay para que se reorganicen de nuevo; y á dejar esto establecido, se consagra el artículo 9.º

El título III del proyecto «Incorporación y Organización de los Bancos», contiene varias disposiciones que se han omitido.

El inc. 1.º del art. 3.º, es inútil en vista de lo dispuesto en los arts. 352, 423 y 474 del C. de C.

El inc. 2.º del mismo artículo es redundante.

El art. 4.º es aplicable á los bancos que emiten billetes. No hay para que matar pequeños bancos de provincia, como el de

Concepción, ó de ahorro como el Popular, que llevan una vida próspera y prestan muy útiles servicios.

El art. 5.º es reglamentario ó materia de estatutos.

El art. 6.º es innecesario en vista de la forma en que se ha redactado el art. 3.º del presente proyecto.

La última parte del artículo 7.º es también reglamentaria ó de estatutos.

Art. 10. Ninguna modificación de los estatutos ó escrituras constitutivas de un banco, ningún aumento ó reducción de su capital responsable tendrán efecto ni entrarán en vigencia sin la autorización previa del Presidente de la República.

Pr. art. 19, inc. 1.º, art. 21, inc. 1.º, C. de C., art. 427 y art. 442. L. B., 1860, art. 4.º

El Código de Comercio (art. 442), prohibe la disminucion del capital para las sociedades anónimas. La actual ley y la de de 1860, permiten, mediante ciertas condiciones, la disminución del capital de los Bancos, sin hacer distinción de los que no estén constituidos como sociedades anónimas. Aunque no veo la razón de semejante privilegio, quizás convendría agregar á este artículo un inciso que dijera: «Queda sin efecto, respecto de los Bancos, la prohibición consignada en el artículo 442 del Código de Comercio».

Art. 11. La autorización á que se refiere el artículo anterior, será solicitada por los socios industriales ó por el directorio del banco dentro del plazo de tres meses, á contar de la fecha de haberse formalizado el acuerdo social que aprueba las modificaciones.

Esta solicitud será acompañada de una copia de la escritura social, de los estatutos y reglamentos del Banco y del acuerdo ó escrituras que establezcan las modificaciones cuya autorización se pide.

ca le devolverá el depósito á que se refiere el artículo 4.º

Si el Presidente de la República no hubiere expedido dicho decreto dentro del plazo establecido en el artículo anterior, el depósito será devuelto á la persona ó personas que lo hubieren constituido, sin que el Fisco asuma ninguna responsabilidad, por el modo como se disponga ulteriormente del dinero devuelto.

Pr. art. 11. La referencia que se hace en el proyecto, al depósito garantía de los billetes (art. 42 del Pr.) sólo se aplica á los bancos emisores y está fuera de lugar en este artículo.

ART. 9.º **Los bancos nacionales actualmente establecidos y organizados en conformidad á las leyes vigentes, no estarán obligados para continuar sus operaciones, á someterse á las prescripciones de los artículos anteriores.**

Pr. art. 2.º D y F.

El proyecto exige la reorganización de todos los bancos. En la legislación casi universal y en la de Chile antes de 1898, sólo estaban sujetos á una ley excepcional los bancos de emisión. L. B. 1860, art. 2.º Sin embargo, el art. 13 de la ley de 31 de Julio de 1898, aplicó á todos los bancos, emitieran ó no billetes, las disposiciones de la ley de 1860.

En el presente proyecto se dictan reglas aplicables á los bancos no emisores y es justo que los bancos actualmente existentes se sometan á ellas; ello en nada les perjudica; pero no hay para que se reorganicen de nuevo; y á dejar esto establecido, se consagra el artículo 9.º

El título III del proyecto «Incorporación y Organización de los Bancos», contiene varias disposiciones que se han omitido.

El inc. 1.º del art. 3.º, es inútil en vista de lo dispuesto en los arts. 352, 423 y 474 del C. de C.

El inc. 2.º del mismo artículo es redundante.

El art. 4.º es aplicable á los bancos que emiten billetes. No hay para que matar pequeños bancos de provincia, como el de

Concepción, ó de ahorro como el Popular, que llevan una vida próspera y prestan muy útiles servicios.

El art. 5.º es reglamentario ó materia de estatutos.

El art. 6.º es innecesario en vista de la forma en que se ha redactado el art. 3.º del presente proyecto.

La última parte del artículo 7.º es también reglamentaria ó de estatutos.

ART. 10. **Ninguna modificación de los estatutos ó escrituras constitutivas de un banco, ningún aumento ó reducción de su capital responsable tendrán efecto ni entrarán en vigencia sin la autorización previa del Presidente de la República.**

Pr. art. 19, inc. 1.º, art. 21, inc. 1.º, C. de C., art. 427 y art. 442. L. B., 1860, art. 4.º

El Código de Comercio (art. 442), prohibe la disminucion del capital para las sociedades anónimas. La actual ley y la de 1860, permiten, mediante ciertas condiciones, la disminución del capital de los Bancos, sin hacer distinción de los que no estén constituidos como sociedades anónimas. Aunque no veo la razón de semejante privilegio, quizás convendría agregar á este artículo un inciso que dijera: «Queda sin efecto, respecto de los Bancos, la prohibición consignada en el artículo 442 del Código de Comercio».

ART. 11. **La autorización á que se refiere el artículo anterior, será solicitada por los socios industriales ó por el directorio del banco dentro del plazo de tres meses, á contar de la fecha de haberse formalizado el acuerdo social que aprueba las modificaciones.**

Esta solicitud será acompañada de una copia de la escritura social, de los estatutos y reglamentos del Banco y del acuerdo ó escrituras que establezcan las modificaciones cuya autorización se pide.

Este artículo y los siguientes contienen las disposiciones que el proyecto trae bajo el título de capital responsable. Las disposiciones del inc. 2.º del art. 19 y del inc. 2.º del art. 21, son sólo aplicables á las sociedades anónimas y están ya establecidas en Chile para la reforma de ese género de sociedades, de modo que sería redundante reproducirlas aquí.

Pr. arts. 19, 20 y 21.

ART. 12. Si las modificaciones cuya autorización se solicita, tuvieren por objeto la reducción del capital responsable, deberá presentarse así mismo al Presidente de la República, un estado demostrativo y detallado del activo y pasivo del Banco, y un informe que exprese los motivos que aconsejan la reducción del capital.

Pr. art. 21.

ART. 13. Si transcurridos seis meses después de llenadas las formalidades, establecidas en los dos artículos anteriores, el Presidente de la República no hubiere concedido la autorización solicitada, las escrituras ó acuerdos que establezcan las modificaciones se tendrán por nulos y de ningún valor.

Pr. arts. 19 y 21.

ART. 14. Cuando un Banco organizado como sociedad anónima, aumentare su capital responsable ó no hubiere suscrito la totalidad de su capital primitivo, el Directorio podrá repartir á prorrata entre los accionistas, las acciones no suscritas ó nuevamente emitidas, sin que en ningún caso pueda fijar á las acciones así emitidas, un premio superior al equivalente del fondo de reserva del Banco, respecto del capital pagado.

Pr. art. 20. L. del C, art. 27. Yo suprimiría esta disposición que me parece inútil.

Art. 15. La reducción del capital responsable no altera en manera alguna la responsabilidad de los socios ó accionistas, respecto de los acreedores del Banco, al tiempo de expedirse el decreto que autoriza la reducción del capital.

Pr. art. 21 inc. 4.º. L. del C. art. 28 inc. 4.º.



TITULO III

Del Régimen de los Bancos

Bajo este título he incluído las disposiciones contenidas en los títulos IV, VI, VII, IX, X y una que otra del título XIII del Proyecto.

ART. 16. Los directores ó administradores de un Banco, serán solidariamente responsables de las obligaciones contraídas por el Banco que dirigen ó administran, aunque éste se haya constituído en forma de sociedad anónima.

Lo dispuesto en este artículo no se aplica á los miembros del Directorio ó Consejo de los Bancos por acciones.

L. B. 1860, art. 9.º

ART. 17. Para ser director de un banco organizado como sociedad anónima, se requiere poseer acciones cuyo valor pagado no baje del tres por mil del capital pagado del Banco. Pero, en ningún caso, la cuota de acciones

exijida, excederá de diez mil pesos, cualquiera que sea el capital.

Pr. art. 13, L. del C. art. 19 inc. 2.º. L. B. de 1860, art. 9.º Me ha parecido más clara y concisa esta redacción. La ley de 1860 fijaba la cuota máxima exigida en $ 40 000: el proyecto y la ley canadiense en $ 5 000. He adoptado la suma de $ 10 000, en vista del mayor valor del tipo de la moneda en el Canadá. La cuota exigida por la ley de 1860 parece excesiva.

ART. 18. **Los directores de un banco, organizado como sociedad anónima, ó cuatro de ellos, ó un número no menor de veinticinco accionistas, que conjuntamente posean por sí mismos ó representen por lo menos un diez por ciento del capital pagado, podrán citar á reunión general de accionistas, en el plazo y forma que determinen los estatutos.**

Pr. art. 17 inc. 1.º, L. del C. art. 21. Hay Bancos, v. g. el Garantizador, cuyo número de acciones es muy limitado; parecería pues conveniente reducir á cinco ó á diez el número de accionistas exigido. El art. 467 del C. de Comercio, sólo confiere este derecho al Directorio, pero los estatutos de la mayoría de las sociedades anónimas, lo extienden á un número de accionistas y cuota del capital, variable según los casos.

El caso previsto en el art. 17 inc. 2.º del Proyecto está ya previsto, en la parte no reglamentaria por el art. 457 del C. de C.

ART. 19. **Las acciones de todo banco organizado en forma de sociedad anónima, ó en comandita por acciones, serán nominativas.**

Esta disposición fluye del contexto de todo el proyecto y de la ley Bancaria de 1860.

ART. 20. **Ninguna transferencia de acciones de banco será valida si no ha sido aceptada por la persona á quien**

se haga la transferencia y por el Banco, y si no ha sido debidamente registrada y anotada en la forma determinada por la ley.

Pr. art. 28. Ley de 6 de Septiembre de 1878. L. B. de 1860 art. 12. En vista de las disposiciones de la ley de 1878, las disposiciones de este artículo son, en cierto modo, redundantes.

ART. 21. Diariamente se formará una lista de todas las transferencias de acciones aceptadas y registradas. Esta lista se colocará en la oficina principal del banco á la vista del público.

Pr. art 29. L. de 6 de Setiembre de 1878 art. 3.º La novedad del proyecto consiste en que la lista ha de ser formada diariamente y no solamente en las épocas de balance. Además la lista debe estar á la vista de todo el público y no solamente de los accionistas.

ART. 22. Los bancos no podrán comprar, negociar, prestar dinero, ni hacer anticipos con garantía ó depósito de sus propias acciones ó de las de otro banco.

Pr. art. 52.—L. del C. art. 64.—L. B. de 1860 art. 11.—La ley de 1860 solo comprendía en esta prohibición á las propias acciones del banco. La disposición del artículo siguiente hace en esta parte ineficaz hasta cierto punto esta prohibición.

ART. 23. El banco tendrá derecho preferente sobre las acciones de su propio capital, inscritas á nombre de un deudor del banco y sobre sus dividendos pendientes. El banco podrá rehusar el traspaso de dichas acciones, mientras no hubiere sido cancelada la deuda, y pasados doce meses de estar ésta vencida, podrá vender las acciones, y pagarse de su valor, previa notificación al interesado.

Pr. art. 53.—L. B. de 1860 art. 9.º inc. 2.º Si las acciones de

banco garantizan las deudas del deudor accionista, queda ineficaz la prohibicion de prestar dinero sobre las acciones del propio banco, ya que estas quedan de hecho en garantía. Este artículo sería pues contradictorio, si no se agrega «deudor moroso» ó «deudor por un crédito vencido» ú otra expresión equivalente.

Pero como el artículo sería eficaz para el pago de cuotas ú otras obligaciones análogas, también podría agregarse un inciso que dijera: «Las disposiciones de este artículo no se aplicarán á los préstamos ó anticipos hechos por un banco á sus accionistas».

Por otra parte, estas y otras prohibiciones pueden fácilmente ser burladas en la práctica, v. g., entregando el accionista que solicita el préstamo, sus títulos endosados en blanco, que es lo que generalmente se hace.

ART. 24. Los préstamos ó descuentos consentidos, sea al gerente ó á los directores ó á otros agentes que tengan parte en la dirección ó administración de un banco por acciones, sea á las personas que hubieren garantido respecto de terceros las obligaciones contraídas por un banco, serán objeto de una cuenta especial en los libros, y en los balances é informes de que habla el título VII de esta ley.

L. B. de 1860. Art. 10.

ART. 25. Los bancos no repartirán dividendos ó utilidades entre sus socios ó accionistas, cuando su desembolso signifique disminución del capital saneado y pagado del banco ó de su fondo de reserva.

Pr. art. 36 inc. 1.º L. del C.

ART. 26. Los bancos dedicarán á lo menos un quince por ciento de sus utilidades líquidas á completar su fondo de reserva, mientras éste no alcance á una suma igual al treinta por ciento del capital pagado y saneado.

Pr. art. 37. En su forma primitiva parece esta disposición demasiado rigurosa; por eso la he modificado en la forma expresada.

Art. 27. Los gerentes, directores ó administradores de un banco que hubieren ordenado el pago de utilidades ó dividendos, en contravención á lo dispuesto en los dos artículos anteriores, serán personalmente responsables, por las cantidades así repartidas, las cuales serán consideradas como un aumento del capital responsable debido por los accionistas ó socios, salvo la acción de éstos contra los administradores y directores.

Art. 28. A lo menos el cuarenta por ciento del fondo de reserva de los bancos, estará constituído en moneda corriente ó pastas de oro.

Pr. art. 38.



TÍTULO IV

De las Operaciones bancarias

ART. 29. Salvo los casos especialmente determinados por esta ley, los bancos no podrán, ni directa, ni indirectamente, negociar en la compra, venta ó permuta de mercaderías ó productos, ni dedicarse á ninguna clase de operaciones mercantiles ó comprometerse en ellas, ni hacer préstamos sobre hipoteca de bienes inmuebles.

Pr. art. 52. L. del C. art. 64.

ART. 30. Los bancos podrán negociar, previa notificación hecha al deudor, las acciones, bonos ó títulos de crédito que hayan recibido en garantía por una deuda vencida y no cancelada, salvo estipulación en contrario.

Pr. art. 54. L. del C. art. 66.

ART. 31. Los bancos podrán adquirir y conservar bienes raíces para su propio uso y para la administración de sus negocios, como así mismo venderlos y adquirir otros con igual objeto.

Pr. art. 55. L. del C. art. 67.

Art. 32. Los bancos podrán tomar y conservar hipotecas sobre bienes raíces, como mayor garantía para el cumpliento de deudas y obligaciones anteriormente contraídas á favor del banco y que pudieran considerarse en peligro.

Pr. art. 56. L. del C. art. 68.

Art. 33. Los bancos podrán comprar bienes raíces vendidos judicialmente por causa de insolvencia y pertenecientes á un deudor del banco ó á un acreedor privilegiado de dicho deudor.

Los bancos no podrán conservar las propiedades así adquiridas, salvo las que necesite paaa su propio uso, por más de siete años á contar de la fecha de su adquisición.

Pr. art. 57. L. del C. art. 69.

Art. 34. Podrá otorgarse derecho de prenda á favor de un banco, aunque las mercaderías ó productos afectas á ese derecho continúen en posesión del deudor ó de terceros.

El derecho de prenda así constituído subsistirá sobre las manufacturas, fabricadas con las mercaderías ó productos dados en prenda.

El derecho de prenda, á que se refiere este artículo, no subsistirá en perjuicio de un tercero que haya adquirido legalmente sobre las mercaderías ó productos, que le estén afectos, algún privilegio anterior á la constitución de la prenda.

Pr. arts. 58, 59, 60, 61, 62—C. C. art. 2386 C. de C. art. 815 art. 1.°—Este artículo contiene todas las innovaciones jurídicas y legales que importan los artículos 58 y siguientes del proyecto. El resto es reglamentario.

He suprimido las disposiciones que tienden á modificar las formalidades legales, establecidas por el C. de C. en su artículo 815 para la constitución de la prenda. La supresión de la

protocolizaciou del instrumento privado en que se constituye la prenda, sería en Chile muy peligrosa.

ART. 35. Los bancos podrán negociar las mercaderías que le hayan sido otorgadas en prenda, previa la notificación de que habla el artículo 30.

Pr. art. 63.

ART. 36. Los bancos podrán aceptar depósitos de toda persona, esté ó no autorizada por la ley para contratar, como así mismo devolver el todo ó parte del depósito, sin que sea necesaria la intervención de los guardadores ó representantes legales del incapaz.

Pr. art. 65.

ART. 37. Las cuentas corrientes abiertas por un banco con sus clientes, quedan sometidas á las disposiciones del título IX, libro II del Código de Comercio. Se entenderá que la época de liquidación, mencionada en el artículo 602 de dicho Código, es el fin de cada semestre, salvo estipulación en contrario.

C. de C. Art. 602 y siguientes.

En el estado actual de la legislación, las cuentas corrientes de los bancos no están comprendidas en la definición del artículo citado.

ART. 38. Los bancos podrán establecer cámaras compensadoras para cangear sus billetes, cheques ó títulos de crédito.

Los reglamentos orgánicos de estas cámaras serán sometidos á la aprobación del Presidente de la República, y se entenderán por él aprobados, si no fueren objetados en el término de quince días, á contar desde su presentación.

Pr. Letelier, sobre cheques. Art. 15.

TÍTULO V

De los cheques y otros documentos bancarios

El Código de Comercio ha quedado evidentemente atrasado respecto de las necesidades actuales. Si en la generalidad de los países la legislación civil permanece hasta ahora más ó menos invariable, no pasa lo mismo con la legislación comercial. Casi en todas partes se ha reformado el Código de Comercio.

No es una ley de bancos el sitio á propósito para emprender esa reforma, pero siendo el cheque un documento exclusivamente bancario, creo que su reglamentación puede encuadrar en rigor dentro del marco de esta ley, tanto más cuanto que el Código de Comercio ni le menciona siquiera.

Habría algunas otras reformas útiles, casi necesarias, de nuestra legislación comercial, v. g. la de la letra de cambio. En el estado actual de las costumbres comerciales, y en Chile mismo, la letra de cambio ha dejado de ser simplemente un medio de transportar valores de una plaza á otra (Art. 620 del C. de C.), para convertirse en un medio perfeccionado de pago dentro de una misma plaza. Una reforma en este sentido sería tanto más necesaria, cuanto que el descuento de efectos de comercio, es la base principal del movimiento bancario en el mundo civilizado. Pero no siendo la letra de cambio un documento -exclusivamente- bancario, no creo éste el lugar á propósito de insinuar tal reforma. Ella podría ser objeto de una ley especial.

El presente título lo he redactado tomando como base el proyecto presentado á la Cámara de Diputados por don Valentín Letelier en Junio de 1890 y el estudio crítico de este proyecto hecho por el distinguido secretario del Banco de Chile don Francisco Langlois Vidal, que lo ha coordenado como los proyectos análogos de don Enrique Cood y de don Ramón Santelices.

ART. 39. Las letras de cambio, vales, pagarés y otros títulos de crédito, girados por un banco, ó á su favor ó á

su cargo, ó que le hayan sido endosados, están sujetos al derecho común, salvo disposición expresa de la ley.

He redactado este artículo, á primera vista redundante, como una introducción al presente título y al siguiente.

ART. 40. El cheque es un mandato escrito por el cual se encarga á un banco que pague á la vista cierta cantidad de dinero á otra persona determinada, ó al portador, ó al mismo girador, en un formulario impreso que el banco haya suministrado con este objeto al girador.

Pr. Santelices, art. 1.º—En el proyecto Letelier no se define el cheque, y se supone que pueden girarse cheques contra otras personas que no sean bancos. Como esto no entra en nuestras costumbres comerciales y podría dar lugar á peligros, el proyecto hace del cheque un documento exclusivamente bancario.

ART. 41. El cheque que se exprese girado «en pago de obligaciones equivalentes», está sujeto á las reglas de la libranza, salvo disposición expresa de la ley.

En los demás casos, el cheque sólo es una simple comisión para cobrar, y se rige por las reglas del mandato común, pero si ha sido girado por un deudor á favor de su acreedor, importa una presunción de pago, si su valor ha sido cubierto por el banco librado.

Pr. Santalices, arts.2.º y 3.º Pr. Letelier, art. 2.º.

El proyecto Letelier dice así:

« El cheque se puede girar en comisión de cobranza ó en » pago de obligaciones equivalentes».

« Siempre que se tarje ú omita esta última expresión se en- » tiende que el cheque es simple comisión de cobranza y se » regirá por las reglas especiales del mandato».

Como se comprende, nada sería más fácil para el tomador del cheque, que «*tarjar*» la expresión «en pago de obligaciones equivalentes», y convertir así el cheque en una comisión de cobranza con perjuicio quizás del girador.

Art. 42. El giro de un cheque, aún cuando sea de un lugar á otro, no constituye por sí sólo un acto de comercio.

C. de C. art. 3.º inc. 11. Pr. Cood art. 6.º inc. 1.º. Pr. Letelier, art. 5.º inc. 1.º He adoptado la disposición del proyecto Cood por ser más conforme con la realidad de las cosas: el que gira un cheque no ejecuta, por este sólo hecho, un acto de comercio. Hoy hasta las dueñas de casa giran cheques.

Art. 43. Los cheques pueden ser nominativos, á la orden ó al portador, pueden girarse sobre la misma plaza, ó de una plaza á otra, y deben serlo en todo caso á la vista y pagaderos en el acto de la presentación.

Se prohibe emitir cheques condicionales. El cheque girado sin fecha se entenderá tener la de su presentación.

Pr. Letelier art. 3.º. Pr. Cood art. 2.º

Las prácticas comerciales entienden que los cheques sólo pueden girarse contra un Banco.

Art. 44. Los formularios de cheques suministrados por los Bancos, deben estar arreglados en cuadernos talonarios y numerados.

El girador debe seguir estrictamente el orden de numeración y anotar en cada talón la fecha y la cantidad del giro respectivo, el nombre del tomador y los cheques inutilizados.

La inobservancia de cualquiera de estas obligaciones, le pone en la condición del comerciante que oculta sus libros.

En la guarda del cuaderno de cheques, el girador responde de la culpa leve.

También podrá una persona girar á favor de sí misma, en formularios sueltos suministrados por el Banco.

Pr. Letelier, art. 4.º.

Art. 45. En caso de falsificación de un cheque el Banco sufrirá las consecuencias:

1.º Si la firma del librador es visiblemente falsificada.

2.º Si el cheque apareciere adulterado, raspado, interlineado ó borrado en su fecha, número de orden, cantidad, nombre del tomador, firma del librador, ó faltase cualquiera de sus requisitos esenciales.

3.º Si el cheque no es de los entregados al librador.

C. de C. de la R. A., art. 809. Este artículo y los dos siguientes, tomados del C. de C. A., son recomendados en su libro por el señor Langlois.

Art. 46. El librador responde de los perjuicios en caso de falsificación:

1.º Si su firma es falsificada en uno ó varios de los cheques que recibió del Banco, y la falsificación no es visiblemente manifiesta.

2.º Si es firmado por dependiente ó persona que use de su firma en los cheques verdaderos.

C. de C. de la R. A. art. 810.

Art. 47. Cuando solamente ha sido falsificada la firma del endosante, el Banco no incurrirá en las responsabilidades declaradas en el artículo 45.

C. de C. de la R. A. art. 812.

Art. 48. A falta de cheque, la conformidad de las partidas de cargo en la cuenta llevada por el Banco, con los talones conservados por el girador, hacen plena prueba

Pr. Letelier, art. 5.º inc. 2.º. C. de C. de la R. A. 811. Véase art. 44 inc. 3.º. C. de C. art. 33.

Art. 49. La notificación de la transferencia de un cheque nominativo, se hará privadamente por cualquiera que

tenga interés en ello, á menos que el Banco exija la intervención de un ministro de fe.

La notificación privada puede consistir en la simple presentación del cheque por el cesionario, en el acto de requerir el pago.

Pr. Letelier, art. 6.º C. de C. arts. 164, 655 y 661.

Art. 50. Cuando un cheque lleve dos líneas transversales, se denominará «cheque cruzado» y no podrá ser pagado válidamente, sino á un banco domiciliado en Chile.

Si entre las líneas transversales se inscribiere el nombre de un banco, el pago no se podrá hacer válidamente sino al banco indicado.

Pr. Letelier, art. 7.º. El cheque cruzado es hoy de práctica universal y no es necesario encarecer sus ventajas.

Art. 51. El cheque se presentará para su cobro en el plazo de seis días hábiles, á contar de la fecha de su libramiento, cuando fuere girado en la misma plaza donde se debe cubrir.

Cuando fuere girado en plaza diferente, éste plazo se aumentará en la mitad del término de emplazamiento.

Los cheques no presentados oportunamente quedan perjudicados.

Pr. Letelier, art. 8.º.

Art. 52. El pago del cheque no es obligatorio, cuando lleva una fecha, manifiestamente anterior ó posterior al día de su libramiento.

El valor del cheque pagado, se cargará á la cuenta del librador en el día del pago.

Pr. Letelier, art. 9.º.

Art. 53. Los cheques podrán protestarse solamente por falta de pago.

El protesto se estampará en el dorso del cheque, acto continuo de la negativa de pago, y llevará la firma del portador, y el sello y firma del jefe de la oficina ó agencia del banco librado, expresándose la causa, la fecha y la hora de la negativa, sin que sea necesaria la intervención de un ministro de fe.

Pr. Letelier, art. 10.

Art. 54. Cuando el giro se haga en descubierto, el girador responderá de daños y perjuicios, si el cheque no fuere pagado por falta de crédito, y quedará además sujeto á responsabilidad criminal, si se probare dolo.

Pr. Letelier, art. 11.

Art. 55. El cheque protestado se podrá cobrar ejecutivamente al girador, sólo dentro de los plazos fijados para la prueba en los juicios ordinarios, y en la mitad de esos plazos á los endosantes.

Pr. Letelier, art. 12. C. de C. art. 769. Ya que el cheque se ha asimilado á la libranza, según lo dispuesto en el artículo 41, este artículo puede parecer inútil.

Art. 56. El cheque no causará novación cuando no fuere cubierto.

Pr. Letelier, art. 13.

Art. 57. El cheque no está sujeto á aceptaciones. Cualesquiera expresiones ó signos estampados en él para significarla, se tendrán por no escritos.

Pr. Santelices, art. 4.º—El cheque aceptado tendria el valor de un billete de banco, ó al menos de un vale á la vista y al portador.

ART. 58. Los memorandum ó certificados de depósitos, las anotaciones que se hagan en las libretas de cuenta corriente, y otros documentos análogos, no producirán acción legal, contra el Banco á cuyo nombre se suscriban y sólo servirán como prueba del contrato de cuenta corriente.

C. de C. art. 618.—Se ha presentado el caso en los Tribunales.



TÍTULO VI

De los billetes á la vista y al portador

ART. 59. Los bancos nacionales organizados en forma de sociedades anónimas, cuyo directorio esté compuesto en su mayoría de chilenos y cuyo capital pagado no baje de un millón de pesos, podrán emitir billetes á la vista y al portador, por una suma total que en ningún caso excederá del monto del capital pagado y saneado del banco.

Pr. art. 39. art. 4.°, art. 13, art. 2° C. L. del C. Art. 10, art. 19, inc. 3.°, art. 51, inc. 1.°. L. B. de 1860, art. 29, L. de 31 de julio de 1898 art. 3.°

La ley de 1860 concedía á los bancos privilegio de emisión hasta el monto de un 150% del capital. La de 31 de Julio de 1898, rebajó el privilegio, al monto del capital, como el proyecto Ross lo hace.

ART. 60. El Presidente de la República concederá el privilegio de emitir billetes á los bancos que los soliciten y que llenen las condiciones requeridas por la ley,

en el decreto en que los autorice para iniciar sus operaciones.

Pr. art. 42 inc. 1.º

Art. 61. Los bancos actualmente existentes, y los que en adelante se establecieren, podrán solicitar así mismo el privilegio de emitir billetes, en cualquier tiempo después de iniciadas sus operaciones.

El Presidente de la República, les concederá dicho privilegio, después de haber comprobado el monto del capital pagado y saneado del banco, y previa una información detallada, en que se establezca que el banco solicitante cumple con los requisitos que la ley exije á los bancos de emisión.

Este artículo prevee el caso de bancos actuales ó futuros que quieran convertirse en banco de emisión, después de constituídos.

Art. 62. Si algun banco quisiere aumentar el monto de su emisión, el Presidente de la República no concederá la autorización respectiva, sin haber comprobado previamente, la existencia efectiva del capital pagado y saneado correspondiente.

Art. 63. El Presidente de la República no concederá la autorización á que se refieren los artículos anteriores, sin el previo depósito en arcas fiscales y en moneda corriente ó barras de oro, de una cantidad igual al cinco por ciento de su emisión autorizada.

Las cantidades así depositadas, constituirán el «fondo de rescate de los billetes bancarios», y estarán exclusivamente afectas al destino determinado por la ley.

Pr. art. 42 inc. 1.º y 2.º.

ART. 64. Los billetes de banco serán de diez, veinte, cincuenta, cien, quinientos y mil pesos.

Pr. art. 39. L. del C. art. 51. L. B. de 1860 art. 15. El Canadá y el proyecto Ross reducen la cifra mínima á cinco pesos. Cinco pesos canadenses equivalen á $ 13,33. Es más ó menos el valor de una libra esterlina que es el tipo de Escocia. En Inglaterra el billete mínimo es de 5 libras ($ 66.66); en Alemania de 100 marcos, ó sea una cantidad equivalente; en Francia de 20 francos ó sea poco más de $ 10,00.

Para la redacción de este artículo he preferido la forma de la ley de 1860, que fija los tipos de billetes de acuerdo con la división decimal de la moneda corriente.

ART. 65. Los billetes de banco serán numerados y con doble talón y deberán llevar la firma y sello del Director de el Tesoro. Uno de los talones quedará en la Casa de Moneda.

L. B. de 1860, art. 14. Esta disposición, suprimida en el Proyecto Ross, constituye para el público una garantía más de que el banco no excederá su emisión autorizada.

ART. 66. Los billetes de banco deberán ser firmados por el gerente ó principal director del banco que los emite.

Pr. art. 46. L. B. de 1860, art. 17. El resto del artículo 46 del Proyecto, es reglamentario.

ART. 67. Ningún banco podrá ni retrovender ni empeñar sus propios billetes, y cualquier anticipo ó préstamo hecho á un banco con garantía de billetes, será nulo y no dará lugar á acción judicial.

Pr. art. 40, inc. 1.º L. del C., art. 52. La última frase es redundante.

Art. 68. El banco pagará á la par y á su presentación sus billetes, en su oficina principal y en aquellas de sus agencias ó sucursales que el Presidente de la República designare en el decreto que autoriza la emisión.

Pr. art. 43. L. del C. art. 55. El Proyecto enumera las ciudades en que forzosamente el banco ha de tener oficina de canjes. El estado de nuestras comunicaciones y nuestros hábitos, no permiten en mi concepto imitar á los canadenses.

Art. 69. El banco recibirá sus billetes á la par en todas sus oficinas ó agencias, sean ó no pagaderos en el punto en que se presentaren.

Pr. art. 45. L. del C. art. 56. Este artículo no se aplica al canje de billetes sino á su recibo, ya sea en pago de obligaciones, ya en depósitos voluntariamente consentidos por el banco.

Art. 70. El banco no efectuará ningún pago con billetes deteriorados ó dañados por el uso.

Los billetes que por haberse deteriorado ó inutilizado no pudieren servir para la circulación, serán reemplazados por otros nuevos y quemados á fin de cada mes en presencia del Director del Tesoro y de los directores del banco ó de sus agentes, y se levantará una acta de su destrucción.

Pr. art. 45. L. B. de 1860 art. 16.

Art. 71. Los billetes de banco constituyen un título ejecutivo contra el banco que los emitió y contra sus directores y administradores, en virtud de formal protesto y sin reconocimiento de firma.

L. B. de 1860, art. 26.

Art. 72. Los billetes de banco contituyen un crédito privilegiado, á cuyo pago, antes que al de ningún otro crédito queda afecto el capital pagado y responsable del banco, y la totalidad de su activo.

De igual privilegio gozan los intereses devengados por los billetes conforme á las prescripciones de la ley, en caso de suspenderse su pago.

Pr. art. 41.

Art. 73. Suspendido por un banco el pago de sus obligaciones, los billetes que hubiere emitido y que se encontraren en circulación, gozarán de un interes de seis por ciento anual, á contar de la fecha de la suspensión de pagos, hasta el día que designe el directorio ó el liquidador para el rescate de los billetes. Si llegado ese día, los billetes no fueren pagados, continuarán gozando del mismo interes, hasta su rescate definitivo.

Art. 74. Si trascurridos dos meses, después de la cesación de pagos, el directorio ó el liquidador no hubiese designado día para el rescate de los billetes, ó se encontrare en la imposibilidad de hacerlo, el Presidente de la República podrá, si lo estimare por conveniente, proceder al pago de los billetes y de sus intereses, con el fondo del rescate de los billetes bancarios.

Este pago se hará sin tomar en consideración la cuota con que ha contribuído á formar el fondo común el banco insolvente, pero si la suma pagada excediere de esa cuota, los demás bancos de emisión reembolsarán el exceso á proporción de sus respectivas cuotas.

Las cantidades que el Presidente de la República perciba del banco fallido, en pago de los billetes canjeados y de sus intereses, serán devueltos á los demas bancos, en proporción á la cuota con que hayan contribuído al reintegro del fondo de rescate.

Pr. art. 42, inc. 3.° y 4.°

Art. 75. Suspendidas definitivamente por un banco sus operaciones, el Presidente de la República podrá ordeñar la devolución del saldo de la cuota que hubiere aportado al fondo de rescate, ó de una parte de ella, siempre que el directorio ó el liquidador lo soliciten y una vez que el Presidente de la República, haya comprobado que el banco se encuentra en estado de rescatar sus billetes y de pagar los intereses que estos hubieren devengado.

Pr. art. 42, inc. 5.°

Art. 76. El Estado no responde por el pago de los billetes bancarios ni de sus intereses, ni asume otro compromiso que el de conservar el fondo de rescate, y el de usar de ese fondo, en la forma determinada por la ley.

Pr. art. 42, inc. 4.°

Art. 77. Seis meses antes de la liquidación de un banco, cesará en la emisión de billetes á la vista y al portador.

Los directores del banco deberán remitir á la Casa de Moneda, los billetes que quedaren en su poder, y cada semana los que hubieren entrado en caja. Estos billetes serán destruídos al fin de cada mes, observándose las formalidades prescrita en el artículo 70.

Pr. art. 48. L. B. de 1860, art. 19.

Art. 78. Los bancos no emitirán billetes á la vista y al portador, mientras subsista el curso forzoso de los billetes del Estado.

Pr. art. 101. L. de 31 de Julio de 1898, art. 3.°, inc. 3.°

TÍTULO VII

De los balances, informes é inspección de los bancos

ART. 79. Los bancos presentarán mensualmente al Ministerio de Hacienda un balance de sus negocios con las especificaciones y según el formulario que designe el Presidente de la República.

El Ministro de Hacienda podrá, además, exigir á un banco la presentación de su balance, siempre que así lo estimare por conveniente.

Pr. arts. 66 y 67.—L. B. de 1860, arts. 8.º y 30.

ART. 80. Los bancos presentarán igualmente al Ministerio de Hacienda, en Enero y Julio de cada año, un informe detallado de sus negocios, en la forma que establezca el Presidente de la República.

Este informe será acompañado de un estado que manifieste los dividendos que han permanecido sin pagarse por más de cinco años, y las cantidades ó saldos que han permanecido sin movimiento y sobre los cuales no se han pagado intereses durante los cinco años anteriores, indi-

cándose el nombre y último domicilio conocido del accionista ó acreedor, la oficina ó sucursal en que el interesado efectuó la última transacción, y la fecha en que ésta se llevó á cabo.

Pr. arts. 68 y 69.

ART. 81. Presentarán además los bancos, en las fechas designadas en el artículo anterior, una lista de los nombres y domicilios de los accionistas del banco, expresando el número de acciones que cada uno posee y las transferencias registradas en el último semestre.

Pr. art. 68.

ART. 82. Las listas, informes, balances y estados á que se refieren los artículos anteriores, serán publicados en el *Diario Oficial* y en uno ó más diarios de la localidad en que funcione la oficina principal del banco.

Pr. arts. 68 y 69.

ART. 83. Los libros, correspondencia y fondos del banco podrán ser inspeccionados por el Ministro de Hacienda ó por el funcionario que éste designe, siempre que así lo estimare por conveniente.

TÍTULO VIII

De la insolvencia, liquidación y quiebra de los bancos

ART. 84. El banco que hubiere suspendido sus pagos por quince días hábiles, consecutivos, ó á intervalos por dos meses, en un término de dos años, será considerado en insolvencia.

Mientras no hubieren transcurrido los plazos mencionados en el artículo anterior, nadie podrá entablar en contra de un banco acción judicial ejecutiva por cobro de dinero.

Pr. art. 72.—L. del C., art. 91.

Este es un privilegio concedido á los bancos; una verdadera espera legal que la ley les otorga. El Proyecto hace durar estos plazos tres meses y doce meses, respectivamente. Como el Proyecto ha adoptado la legislación australiana de la liquidación por medio de vales, que permite á un banco apurado pero solvente, liquidarse y reconstituirse con tranquilidad, me ha parecido de evidente sentido común limitar los plazos enormes de la legislación canadiense, que si concede estos grandes

privilegios, no concede en cambio el de la liquidación por vales, que viene aquí á perfeccionar el sistema y á completarlo.

Art. 85. Constituído en insolvencia un banco organizado como sociedad anónima, se hará efectiva la responsabilidad de los accionistas ,hasta por una suma igual, al valor á la par de las acciones que posean, á más de las cuotas vencidas y aún no pagadas sobre esas acciones.

Pr. art. 70.

Art. 86. Las personas que habiendo sido accionistas de un banco hubieren traspasado el todo ó parte de sus acciones, dentro de los sesenta días anteriores, á la suspensión de pagos que motivare la insolvencia del banco, estarán obligadas á pagar todas las cuotas que no hubieren sido cubiertas, y la parte del capital que les sea exigible, en virtud de lo dispuesto en el artículo anterior, tal como si fueren actualmente propietarios de las acciones vendidas, quedando á salvo su acción en contra de aquellos que en realidad las posean al tiempo de la insolvencia.

Pr. art. 77.

Art. 87. Si un banco, a pesar de su manifiesta solvencia, se encontrare imposibilitado para hacer frente á sus compromisos, por causa de un pánico ú otra circunstancia extraordinaria, ajena á su hecho ó culpa, sus directores ó administradores podrán solicitar del Presidente de la República, la autorización para hacer uso del derecho legal de emitir «vales de liquidación», en la forma determinada por esta ley.

Pr. art. 78.

Art. 88. El Presidente de la República concederá la autorización á que se refiere el artículo anterior, después

de haber comprobado la solvencia del banco en la forma que estimare por conveniente.

La autorización designará expresamente el número de vales que el banco solicitante podrá emitir, cuyo valor en ningún caso excederá del monto de las deudas, actualmente exigibles al banco por el público.

Pr. arts. 78, 79, 80 y 82.

ART. 89. Los vales de liquidación serán de cien y mil pesos, y su emisión se sujetará á las formalidades externas exigidas por los artículos 65 y 66 de esta ley, para la emisión de billetes á la vista y al portador.

Pr. art. 81.

ART. 90. Los vales de liquidación no gozarán de los privilegios que la lei concede á los billetes á la vista y al portador, y sólo se les considerará como sustituyéndose á los créditos contra el banco, que hubieren sido solucionados con ellos.

Pr. art. 83.

ART. 91. Los vales de liquidación serán recibidos á la par por el banco que los hubiere emitido, en pago de los créditos á favor del banco, estuvieren ó no vencidos.

Pr. art. 84.

ART. 92. Los vales de liquidación serán entregados á los acreedores del banco que voluntariamente los soliciten, en pago provisional de sus créditos.

Las fracciones menores de cien pesos serán pagadas por el banco en moneda corriente.

Pr. art. 85 y 86.

Art. 93. Los acreedores del banco que no aceptaren vales de liquidación, no tendrán acción judicial contra el banco, mientras subsista para este la autorizacion de emitirlos.

Pr. art. 86.

Art. 94. Los vales de liquidación serán retirados de la circulación por medio de sorteos, pagándolos á la par, á medida que el banco tenga fondos disponibles no afectos al pago de deudas privilegiadas.

Estos fondos se dedicarán en igual proporción al pago de los demás créditos subsistentes y al de los vales de liquidación.

Pr. art. 87.

Art. 95. Los vales de liquidación que fueren retirados de la circulación, ya sea que hubieren sido sorteados ó recibidos en pago de créditos á favor del banco, serán cancelados y en ningún caso podrán ser de nuevo emitidos.

Los vales cancelados serán destruídos mensualmente, en la forma dispuesta para los billetes de banco por el artículo 70 de esta ley.

Pr. art. 88 y 89.

Art. 96 Mientras subsista la autorización de emitir vales de liquidación, el banco cesará de hecho en sus operaciones bancarias; pero una vez cancelados todos sus vales, podrá iniciar de nuevo sus operaciones, si hubiese salvado su capital íntegro, previa autorización del Presidente de la República, quièn, para concederla, someterá al banco á un nuevo examen.

Si el banco hubiese perdido una parte de su capital podrá exigir su reintegro á prorrata de sus socios ó accio-

nistas, y solicitar y obtener, una vez efectuado el reintegro, la autorización á que se refiere el inciso anterior.

Pr. art. 91.

Art. 97 Los vales de liquidación ganarán un interés de un centavo por día y por cada cien pesos, á contar desde la fecha de su comisión.

Pr. art. 91, inc. 3.º

Art. 98 Los créditos y acciones en contra de un banco sólo se extinguen por prescripción inmemorial.

Pr. art. 71.



TITULO IX

De las penas

He incluido en este título únicamente los delitos ú omisiones que no están claramente especificados en el C. P.

Véase v. g.

Pr. art. 93. C. P. arts. 463 á 466. C. de C. art. 1334 número 6.º

Pr. art. 30. C. P. arts. 468, 470, inc. 3.º 471 inc. 2.º, 473.

Pr. art. 60. P. libro II, título IV, § 7.º

ART. 99. Serán castigados con la pena de reclusión ó relegación menor, en su grado mínimo á medio, ó multa de mil á diez mil pesos, ó con ambas penas:

Pr. art. 98.

1.º Toda persona que sin estar legalmente autorizada, asuma el título de banco, compañía bancaria, casa de banco, asociación bancaria, ú otra semejante.

Pr. art. 97.

2.º Los gerentes, directores, administradores ó socios industriales de un banco, que inicien sus operaciones an-

tes de haber obtenido la autorización legal correspondiente.

Véase art. 3.º Pr. art. 8.º, art. 98. L. B. de 1860 art. 22.

3.º Toda persona, á excepción de los bancos legalmente autorizados para ello, que emita billetes, fichas, vales ú otros documentos destinados á circular como moneda.

Pr. art. 47. La pena del proyecto primitivo es demasiado débil.

4.º Los gerentes, directores ó administradores de un banco de emisión, que hubieren emitido billetes ó vales á la vista y al portador, distintos de los autorizados por la ley; y toda persona que, con conocimiento de causa, reciba, tome ó autorice la aceptación de tales billetes.

Pr. art. 4.º. L. B. de 1860 art. 21.

5.º Los gerentes, directores ó administradores de un banco que den en prenda, asignación ó retroventa billetes del banco que dirigen ó administren y toda persona que reciba, tome ó autorice la aceptación ó recepción de dichos billetes en prenda, asignación ó retroventa.

Pr. art. 40 inc. 2.º

6.º Los gerentes, directores ó administradores de un banco, que no hagan efectiva oportunamente la responsabilidad de los accionistas del banco insolvente.

Pr. art. 73 inc. 3.º

7.º Los gerentes, directores, administradores ó socios industriales de un banco, que lanzaren nuevamente á la circulación, vales de liquidación ya retirados.

Pr. art. 88 inc. 2.º

8.º Los gerentes, directores, administradores ó socios industriales de un banco, ó cualquiera de sus empleados ó agentes que prestaren su concurso para otorgar á un acreedor del banco, preferencia fraudulenta.

Pr. art. 94.

Art. 100. Los gerentes, directores, administradores ó socios industriales de un banco, que á sabiendas hubieren hecho una declaración falsa sobre la propiedad y destino del capital del banco, ó suministrado un balance falso, ó disimulado por medio de documentos fraudulentos la situación del banco, y especialmente las sumas anticipadas por el banco á sus directores, propietarios, inspectores, administradores ó fiadores, serán castigados con una multa de mil á diez mil pesos, sin perjuicio de las penas á que estuviesen sujetos como deudores alzados, en caso de insolvencia.

Pr. art. 93. L. B. 1860, art. 24.

Art. 101. Los gerentes, directores, administradores ó socios industriales de un banco, que no remitieren oportunamente al Ministerio de Hacienda, las listas, informes, estados y balances, á que se refiere el título VII de esta ley, sufrirán una multa de cien pesos por cada dia de atraso en la remisión de cada uno de los citados documentos.

Pr. arts. 66, 68 y 69. L. B. de 1860, art. 25.

Art. 102. Los gerentes, directores, administradores ó socios industriales de un banco, que después de haber sido debidamente notificados por el agente del Gobierno, comisionado al efecto, rehusaren comunicarle al instante los libros, correspondencia y fondos del banco, serán castigados con una multa de mil á cinco mil pesos.

L. B. de 1860, art. 23.

TITULO X

De las Agencias ó Sucursales de bancos extranjeros

El espíritu de hostilidad contra los extranjeros que se ha despertado en ciertos círculos de este país, es un signo deprimente para nuestra cultura, y un presagio funesto para nuestro porvenir como país nuevo. La Australia, el Canadá, el Brasil, la República Argentina, los Estados Unidos, el Japón, la Rusia misma, es decir todos los países que se han levantado portentosamente en el último cuarto de siglo, han llamado con entusiasmo y protegido á los extranjeros y á su capital. Ese es el primer elemento de sus progresos.

Creo que garantizando convenientemente á los acreedores chilenos de los bancos extranjeros, no hay inconveniente para ponerlos en igualdad de condiciones con nuestros bancos. Las únicas restricciones que he admitido son las del capital, emisión de billetes, insolvencia y liquidación.

ART. 103. Las disposiciones de la presente ley se aplicarán á las Agencias ó Sucursales de bancos extranjeros, domiciliados en Chile, salvo las restricciones que se expresarán más adelante.

Pr. art. 2.º, O.

ART. 104. Las agencias ó sucursales de bancos extranjeros se considerarán en sus relaciones jurídicas, co-

mo entidades independientes del banco de que dependan. Los acreedores chilenos ó domiciliados en Chile tendrán en consecuencia derecho privilegiado sobre todo el capital y activo de la Agencia ó Sucursal, sin perjuicio de las responsabilidades que pudieran afectar al banco principal.

Art. 105. Ninguna agencia ó sucursal de banco extranjero podrá funcionar en Chile, si previamente no ha radicado en el país un capital saneado y efectivo, que, en ningún caso, podrá ser inferior á dos millones de pesos.

La comprobación de este capital, para las Agencias ó Sucursales que se establecieren en lo futuro, se hará en la forma prescrita por el artículo 4.º de esta ley.

Las agencias ó sucursales actualmente establecidas, comprobarán la existencia de ese capital, en el plazo de sesenta días, á contar desde la promulgación de esta ley, y en la forma que determine el Presidente de la República.

Pr. art. 2.º, L. J. K.

Art. 106. El monto del capital y reservas de las Agencias ó Sucursales de bancos extranjeros radicados en Chile, en ningún caso bajará del veinticinco por ciento de su pasivo. El Presidente de la República suspenderá la autorización para efectuar operaciones bancarias, á las agencias ó sucursales, que no reintegraren la cuota antedicha en el plazo de seis meses después de haber sido requeridos para ello.

Este artículo me ha sido sugerido por el distinguido economista, don Alejandro Silva de la Fuente.

Art. 107. Las agencias y sucursales de bancos extranjeros no emitirán billetes ó vales á la vista y al portador, ni gozarán de las inmunidades y privilegios conce-

didos por la presente ley á los bancos en materia de insolvencia y liquidación.

Pr. art. 2.º, O

Art. 108. Las escrituras, documentos, listas, estados, balances é informes que los bancos extranjeros presenten al Gobierno, ó publiquen, conforme á las prescripciones de esta ley, serán redactados en castellano, ó irán acompañados de su competente traducción.

Pr. art. 2.º, H.

La disposición del art. 103 hace inútiles las demás prescripciones del proyecto.

Disposiciones transitorias

ART. 109. Se autoriza al Presidente de la República para dictar los reglamentos que juzgue necesarios para la ejecución de esta ley.

ART. 110. La presente ley comenzará á regir seis meses después de su promulgación en el *Diario Oficial*, y desde esa fecha queda derogada la ley de bancos de 23 de Julio de 1860 y las demás disposiciones legales contrarias á las de la presente ley.

INDICE

Título	I Disposiciones generales.	5
»	II—De la constitución de los Bancos.....	7
»	III—Del régimen de los Bancos.....	14
»	IV—De las operaciones bancarias..... ..	19
»	V—De los cheques y otros documentos bancarios...	22
»	VI—De los billetes á la vista y al portador.....	29
»	VII—De los balances, informes é inspección de los Bancos.....	35
»	VIII—De la insolvencia, liquidación y quiebra de los Bancos	37
»	IX—De las penas.....	42
»	X—De las agencias ó sucursales de bancos extranjeros	45
Disposiciones transitorias		48

7,
a p
sta
inf
cou
car
for
Co
sa
tr
es
he Hon. Phi
ecretary of

INDEXING BUREAU
RECD.
DEC
10
1909
DEPT. OF STATE

Peruvian Legation.
Washington. D.C.

December 9 , 1909.

S i r :

In answer to your confidential note of October 7, inquiring whether the establishment in Peru of a branch of a proposed american bank would be legal, and what the legal status of such an institution would be, I have the honor to inform you that a bank organized under the laws of a foreign country, with the exception of those authorized to issue notes, can legally establish branches in Peru, by complying with the formalities imposed by article 21, paragraph 11, of our Code of Commerce; and that the legal status of such branches is the same as that of banks established under the laws of the country.

Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

M. de Freyre y B.

he Hon. Philander C. Knox,
ecretary of the Department of State.

7,

a p

sta

inf

cou

car

for

Co

sa

tr

es

he Hon. Phi

ecretary of

INDEX BUREAU
REC'D.
DEC 10
1909
DEP'T. OF STATE

Peruvian Legation.
Washington. D.C.

December 9 , 1909.

S i r :

In answer to your confidential note of October 7, inquiring whether the establishment in Peru of a branch of a proposed american bank would be legal, and what the legal status of such an institution would be, I have the honor to inform you that a bank organized under the laws of a foreign country, with the exception of those authorized to issue notes, can legally establish branches in Peru, by complying with the formalities imposed by article 21, paragraph 11, of our Code of Commerce; and that the legal status of such branches is the same as that of banks established under the laws of the country.

Accept, Sir, the renewed assurance of my highest consideration.

M. de Freyre. M

he Hon. Philander C. Knox,
ecretary of the Department of State.

No. 8

s i r:

your

inqui

in Pe

matte

my h

Mr.

211

Attest copy the signed Inst. PW

INDEX BUREAU
DEC 10 1909
21159/23
DEPT. OF STATE

DEC 13 1909
DEPARTMENT OF STATE

for acknowledgment.

RECEIVED
DEC 14 1909
DIPLOMATIC BUREAU

ackd Dec ~~10~~ 17 E.

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 23. December 9, 1909.
Peruvian Legation. (Freyre.)#-
Acknowledging Department's note of October 7, 1909, gives the legal status of a branch of an American bank should it be established in Peru.
Go. (Rec'd Dec. 10, 1909.)

FILE-S. Y. S

59.

No. 80 December 17, 1909.

S i r:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of the 9th instant, answering the Department's inquiry as to the legal status of a branch establishment in Peru of an American bank.

Thanking you for your obliging courtesy in the matter, I beg you to accept, Sir, the renewed assurance of my high consideration.

For Mr. Knox:

HUNTINGTON WILSON.

Assistant Secretary of State.

Mr. Manuel de Freyre y Santander,

Chargé d'Affaires ad interim of Peru.

21159/23 7 E/Hu J.T.

INDEX BUREAU 1909
DEC 13 1909 DEPARTMENT OF STATE
Certified copy of the signed original.

No. 8

s i r

your

inqu

in P

matt

my h

Mr.

21

INDEX BUREAU
DEC 10 1909
21159/23
DEPT. OF STATE

DEC 13 1909
DEPARTMENT OF STATE

for acknowledgment.

RECEIVED
DEC 14 1909
DIPLOMATIC BUREAU

ack 17 Dec 10, E.

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 23. December 9, 1909.
Peruvian Legation. (Freyre.)#-
Acknowledging Department's note of October 7, 1909, gives the legal status of a branch of an American bank should it be established in Peru.
Go. (Rec'd Dec. 10, 1909.)

FILE-S.Y.S

59.

No. 80

December 17, 1909.

S i r:

I have the honor to acknowledge the receipt of your note of the 9th instant, answering the Department's inquiry as to the legal status of a branch establishment in Peru of an American bank.

Thanking you for your obliging courtesy in the matter, I beg you to accept, Sir, the renewed assurance of my high consideration.

For Mr. Knox:

HUNTINGTON WILSON.

Assistant Secretary of State.

Mr. Manuel de Freyre y Santander,

Chargé d'Affaires ad interim of Peru.

21159/23 7 E/Hu J.T.

C 10 INDEX BUREAU 1909
21159/59
DEC 13 1909 DEPARTMENT OF STATE
For acknowledgment
A true copy of the signed original. PWE

21159/23

AMERICAN EMBASSY,
PETROPOLIS, BRAZIL.

No. 440.



November 17, 1909.

Mr. Dudley to Secretary of State.

Subject:

Establishment in Brazil of a Branch
of
an American Bank.

Synopsis:

Mr. Dudley reports concerning the legality under the laws of Brazil of the establishment therein of such bank and as to its legal status.

AMERICAN EMBASSY,
PETROPOLIS, BRAZIL.

Nº 440.

November 17, 1909.

To the Honorable

The Secretary of State,

Washington.

S i r:-

Replying to the Department's unnumbered instruction of the 7th ultimo, desiring to be advised of the legality under the laws of Brazil of the establishment therein of a branch of the American bank now in contemplation and as to the legal status in this country of such a branch bank, I have the honor to say that some days before the receipt of the Department's instruction, the Brazilian Minister of Finance told me in a casual conversation that he had just made reply to such a question from the United States. It came to him, as I now understand, throught the Foreign Office from Ambassador Nabuco. The reply was that the matter was regulated completely by the Executive decreé Nº 434, of July 4, 1891, consolidating the provisions of laws and regulations concerning corporations (sociedades anonymas). At my request, the Finance Minister has forwarded me, in pamphlet form, a copy of this decree, and I inclose it herewith. It would appear from the Minister's statement that no amendment of vital importance has been made to the decree. It is however to be remarked that this decree by reference to other laws makes them a part of itself without embodying them. The text of all applicable laws, including the decree Nº 434 of July 4, 1891,

are

1/

are to be found in the Commercial Code of Brazil, as compiled and annoted by Orlando (published at Rio in 1896). The memorandum herewith inclosed, which has been prepared at this Embassy and which, it is hoped, will be found sufficiently comprehensive and germane for the preliminary purposes referred to in the Department's instruction, has been compiled from the Commercial Code of Orlando, above mentioned, and the Codigo Commercial Commentado, of da Veiga, published at Rio in 1901.

1/

The Banco Español del Rio de la Plata, having its original and chief seat at Buenos Aires, was authorized on the 28th ultimo, by Executive decree N: 7630, to establish a branch in Brazil with a capital stock of £50,000. In the Argentine, as appears from the Bank's by-laws printed with the Brazilian Executive decree, the capital stock amounts to fifty million pesos. It is also observable that while the branch is granted 20 years to operate in Brazil, the term of its existence in the Argentine will not expire until December 31st A. D. 2000, and that its operations in Brazil are conducted subject to the laws thereof. As an accompaniment of this dispatch, I mail a copy of the Diario Official of October 31st, containing this decree and the by-laws, translated into Portuguese, of the Bank, appending thereto an English translation of the decree. They may be of some interest to those concerned in the procedure, in connection with the exposition made in the memorandum, herewith. I also forward the Department by the same pouch a copy of Orlando's Codigo Commercial do Brazil.

In this connection it may not be improper to mention that six principal foreign banks, — English, German, French and Spanish — are now doing a lucrative business in Brazil.

I have the honr to be, Sir,

Your

Your obedient servant,

Irving B. Dudley

INCLOSURE:

1. Memorandum concerning establsihment in Brazil of Branches of Foreign Banks.

ACCOMPANIMENTS:

1. Executive decree Nº 434, of July 4, 1891.
2. Diario Official of October 31, 1909.
3. Codigo Commercial do Brazil (Orlando).

INDEX BUREAU
DEC 14 1909
21159/24
DEPT. OF STATE

DIVISION OF LATIN AMERICAN AFFAIRS
DEC 15 1909
DEPARTMENT OF STATE

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 24. Brazil, Nov. 17, 1909.

Am. Embassy (Dudley) #440

Ack's instruction of Oct. 7, concerning establishment of a branch of the American Bank now in contemplation, and says that Executive Decree No.434, of July 4, 1891, consolidating the provisions of laws and regulations concerning corporations, regulates completely the legal status of such a bank. Forwards a memorandum concerning the establishment in Brazil of branches of foreign banks.

Describes the Banco Español del Rio de la Plata, recently authorized to establish a branch in Brazil, and states that 6 principal foreign banks are now doing a lucrative business in Brazil.

Encloses copy of Executive Decree No. 434, of July 4, 1891, the DIARIO OFICIAL of Oct. 31, 1909, and the Commercial Code of Brazil.

Ro. (Rec'd Dec. 10, 1909)

Enclosures not seen

Nor the Counsellor
Doyle

File

COUNSELLOR
DEC 18 1909
DEPARTMENT OF STATE

Mr. Coughlin.
Please prepare an ack't
Doyle

Acka
Dec. 24
File
D.T.C.
D.T.C.

INDEX BUREAU
14
DIVISION OF LATIN AMERICAN AFFAIRS
1909

INCLOSURE NO. 1, TO DISPATCH NO. 440, OF NOV. 17, 1909.

-- Memorandum concerning establishment in Brazil of Branches of Foreign Banks. --

The establishment in Brazil of branches of foreign corporations is permitted upon the compliance with certain requirements as to the obtaining an authorization from the Government. The laws relating thereto are as follows: the provisions of the Commercial Code and Decree Nº 434 of 1891, Chapter II Appendix to Commercial Code, page 1413, and other laws therein referred to, which will be hereinafter mentioned.

Decree Nº 434 of 1891, above cited, provides:

Art. 46. Anonymous associations (companies) which require for their organization the consent of the Government are the following:

1st. Banks of circulation.

2nd. Mortgage Banks.

3rd. Pawn shops, mutual benefit societies, etc.

4th. Anonymous associations whose purpose is the furnishing of food-stuffs or commerce therin.

Art. 47. Foreign companies (anonymous societies) and their branches or affiliated departments, also require the authorization of the Government in order to operate in the Republic, as to which the following provisions are to be complied with, viz:

Art. 51. The petitions for the concession of the authorization or approval of the by-laws of such companies shall be addressed to the Government, to Congress, or to the Governor of the State where the organization is to be made, depending upon which may have jurisdiction in

accordance

accordance with existing legislation. See decree Nº 2711 of December 19, 1860, Art. 8, Appendix of Commercial Code, page 957.

(NOTE: This article provides that the request for the authorization or for approval of by-laws shall be directed to the Government or to the legislative body through the President of the proper State, or it may be filed directly in the office of the Minister of Fazenda. In the former case, the President, after having gotten such reports and information on the subject as he may see fit, transmits the request with these reports to the proper department of Fazenda; in the latter case, the petition for examination to the Council of State of the Fazenda, or to any other that the Minister of Finance may see fit. As to which require the authorization or approval of the legislature and which that of the Executive, decree Nº 2711 of December 19, 1860, Art. I, paragraph 122, Appendix of Commercial Code, page 954, provides that banks of circulation, affiliated branches or agencies of banks, issuing notes, bills, drafts, etc., to bearer, require legislative sanction; for other banks the approval or authorization of the Executive is sufficient.)

The object of the foregoing examination as set forth in Art. 52 of decree Nº 434 is to ascertain:

1st. If the purpose of the company is lawful and of public utility.

2nd. If its organization is opportune and has prospects of success.

3rd. If the proposed capital is sufficient for the purpose set forth; if its payment is sufficiently secured; if the payments of installments on account of capital stock are so arranged as to enable

the

the company to meet its obligations.

4th. If the by-laws or articles of association are in accordance with the provisions of this decree and other legislation in force, and whether they are reasonable and convenient.

5th. If the administrative scheme provides the moral guarantees indispensable for the credit of the enterprise and the securing of the interests of the stockholders and public.

6th. If the provisions relative to the rendering of accounts, distribution of profits, formation of reserve fund, the rights and interests of shareholders, and its operations in general are sufficient to inspire the confidence of the public and parties interested.

Art. 53. The authorization may be issued separately to the person or persons who propose to organize the company, or at the same time as the approval of the by-laws.

Art. 54. The authorization based upon the proposed basis of the company does not do away with the necessity of the approval of the articles of association or of the by-laws.

Art. 55. The petitions for authorization must set forth:

1st. The purpose of the company.

2nd. The place in which it to operate.

3rd. The probabilities of success,

and in case of a petition for leave to establish branches where approval of by-laws is asked, it is provided: that

(Art. 58.) The petition must be accompanied by:

1st.

1st. A copy of the by-laws, signed by the incorporators,

2nd. A list of the subscribers to the stock, containing their names, professions, domiciles and the number of shares subscribed.

Art. 59. After the authorization or approval of by-laws has been conceded and the changes or additions adopted by the parties interested, the letter of authorization and approval of the by-laws is issued, and when according to the provisions of Art. 46, paragraph 3, it has been recorded in the Junta Commercial, or, where there is none, in the mortgage register of the district, together with the by-laws, a list of the subscribers to the shares, the number of shares subscribed and the amount paid in on each, together with a certificate showing that 10 % of the total capital has been deposited in the public treasury, with proof of the required publication in the Diario Official and other papers as required by the decree, then the company can organize and begin operations. In case of a foreign corporation, it must submit with its application a translation of the by-laws, etc., made by the official translator; (Art 65) and the minutes of the first regular meeting of stockholders and the election of directors.

In addition, the by-laws must state within what period it will have two-thirds of its capital in the country. This period cannot exceed two years. Art. 47, paragraph 2, of Decree N? 434.

No attempt is made to go fully into the provisions relating to the legal status of foreign companies,

but

but the following citations may be made, viz:

"Foreign companies operating in the Empire are subject to the laws of this country and the laws of the nation to which they belong in accordance with the rules of Private International Law." Decree N? 8821 of 1882, Art. 134, Appendix of Commercial Code, page 1160.

"These companies are subject to the provisions of law that govern anonymous associations as respects rights, obligations and relations between the association and its creditors, shareholders and any party in interest, having their domicile in Brazil, although absent therefrom." Decree N? 434 (above cited), Art. 47, paragraph 2, page 1414 of Appendix to Commercial Code.

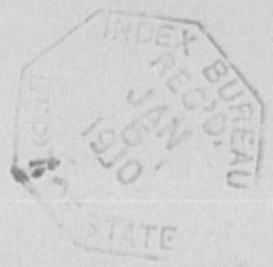
The Commercial Code contains the provisions governing the organization, by-laws, administration, liability of directors, etc., at too great length to be given here. It may be added that foreign companies are subject to the same stamp and other taxes and fees, etc., as other companies; they can contract loans up to the total of their capital and issue debentures therefor to bearer; they can not buy or sell their own shares in Brazil except for the purpose of retiring them; they must have elected auditors and an official representative on whom process can be served in this country. They are much like our joint stock companies limited, and a failure to comply with the statutory requirements entails nullity and the personal liability of shareholders as with us; they are formed by subscribing to and registering their articles of association, etc.

The deposit of 10 % of their capital in the

Treasury,

Treasury, or Fazenda, applies not only to the original capital but to subsequent increases (Art. 69) and for their formation they require the action of seven members (Art. 70), and contributions to the capital can be made in cash, property or choses in action (Art. 72) and a valuation mus be made by experts, etc. – matters which it is assumed, may properly be left for subsequent investigation.

No. 168. AMERICAN LEGATION,
Buenos Aires, November 30, 1909.



Mr. Sherrill to the Secretary of State.

Subject:

American Bank.

Synopsis:

Legal privileges and duties of foreign banks in Argentina.

No. 168

The Ho

T

Sir:

struct
7 last
if th
and w
Argen
blish
those
"Code
Engli
trans
amer
The
pamp
al d
of T
lati
Spar
law
"Co
diza
suc

JAN 8 1910
DEPARTMENT OF STATE

File.

JAN 6 1910
21159/25
DEPT. OF STATE

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 25. Argentine Republic, November 30, 1909.
Am. Legation (Sherrill) #168.
Ack's instruction of October 7 last, relative to the establishing of an Am. bank in Argentina, and encloses 2 copies of the CODE OF COMMERCE OF THE ARGENTINE REPUBLIC, 1904, and of 2 laws recently passed amending certain portions thereof which pertain to banking.
Wo. (Rec'd Jan. 5, 1910.)

No. 168. AMERICAN LEGATION,

Buenos Aires, November 30, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

Sir:

I have the honor to report in accordance with the instructions of the Department's unnumbered despatch of October 7 last, received November 12. Therein the Department inquires if the establishing of an American bank in Argentina is legal, and what would be the legal status of such a bank under the Argentine laws. Every facility is offerred here for the establishment of foreign banks. The laws relating thereto are those found at pages 63-103 in Chapter III of Book I of the "Code of Commerce of the Argentine Republic" 1904 (being an English translation of the "Codigo de Comercio" and herewith transmitted in duplicate), and in two laws recently passed amending certain portions thereof which pertain to banking. The first of these two amending laws is contained in a Spanish pamphlet (1909) "Decreto Reglamentario de la Inspección General de Justicia" (Regulating Decree of the Inspection General of Justice) which is herewith enclosed in duplicate, and translation into English. There is also enclosed in duplicate, the Spanish text (with English translation), of the other amending law. A word of explanation is necessary concerning this "Code of Commerce". No special laws exist governing the organization of banks or branches of foreign banks in Argentina, but such institutions are effected by the same laws as other companies

nies or

as anon

Especia

nies, s

64-68.

to draw

than to

busines

Enclos

Nov 2

nies or societies. It is customary for banks to be organized as anonymous or limited hability (liability?) companies (pages 71-85). Especially note section 318 as to formation of limited companies, section 287 as to foreign companies, and generally pages 64-68. The legal adviser for the American bankers will prefer to draw his own conclusions from a study of this Code rather than to base them on any digest thereof which the volume of business at this Legation will allow it time enough to prepare.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

Enclosures: as above.

Nos 2-3-4-5 in when bound.

INS

Encl No 2. in #168
{See Page 43
Law No-5125}

21159/25

MINISTERIO DE JUSTICIA É INSTRUCCIÓN PÚBLICA

DECRETO REGLAMENTARIO

DE LA

INSPECCIÓN GENERAL DE JUSTICIA

Noviembre 17 de 1908

BUENOS AIRES
TALLERES GRÁFICOS DE LA PENITENCIARÍA NACIONAL
1908

DECRETO REGLAMENTARIO
DE LA
INSPECCIÓN GENERAL DE JUSTICIA

Buenos Aires, Noviembre 17 de 1908.

Visto este expediente; siendo indispensable determinar las atribuciones de la Inspección General de Justicia para el mejor desenvolvimiento y eficacia de su acción en relación con los distintos servicios del Ministerio de que depende; y considerando que es esta, también, la oportunidad de reglamentar la ley Nº 5125 de fecha 19 de Septiembre de 1907, sobre balances de las sociedades anónimas, á fin de reunir en un solo cuerpo todas las disposiciones relativas á las materias de la competencia de aquella Repartición,

El Presidente de la República, en Acuerdo de Ministros,

DECRETA:

Art. 1º La Inspección General de Justicia, ejercerá las funciones que se le atribuyen por este Decreto, con su organización propia é independiente de las demás Divisiones del Ministerio de Justicia.

Art. 2º El Inspector General de Justicia será el Jefe superior de esta Repartición, la que contará con el personal que determine la Ley de Presupuesto y el

que se le adscriba de acuerdo con las necesidades del servicio.

Art. 3º Esta Repartición, y hasta tanto se dicten las leyes que determinen la extensión de sus atribuciones, servirá de asesora del Ministerio de Justicia en los asuntos de este Departamento, y ejercerá especialmente las siguientes funciones:

a) La intervención en la creación y funcionamiento de las sociedades civiles con personería jurídica, sociedades anónimas constituídas en la Capital Federal ó en los Territorios Nacionales, así como de las constituídas en país extranjero que ejercieren su principal comercio en la República ó establecieren en ella sucursales ó cualquier especie de representación.

b) La inspección y vigilancia de las Escribanías de Registro de la Capital y Territorios Nacionales, Escribanías de Marina, Escribanía de Gobierno, Archivo de los Tribunales, Juzgados de Paz y Alcaldías de la Capital, Cárceles y Establecimientos de Corrección nacionales y Juzgados de Paz y Oficinas de Registro Civil de los Territorios Nacionales.

c) El ejercicio del patronato de los presos que salgan en libertad.

CAPÍTULO I

Sociedades.

Art. 4º Toda solicitud sobre concesión de personería jurídica, autorización para funcionar, establecimiento ó acreditación de representantes, aprobación ó reforma de Estatutos y extinción de las sociedades mencionadas en el inciso A, del articulo 3º, ó sobre asuntos administrativos relacionados con las mismas, será presentada directamente á la Inspección General de Justicia quien la elevará en oportunidad al Ministerio, aconsejando la resolución que corresponda.

Art. 5º La Inspección General estudiará dichas solicitudes, cuidando que se presenten los justificativos que este Decreto exige, que los Estatutos se conformen á la ley, que no contengan cláusulas restrictivas de la nacionalización de extranjeros, que no sean contrarios á los principios de orden público, ni comprometan los derechos y garantías individuales que la Constitución consagra.

Estudiará, también, los reglamentos que dicten las sociedades anónimas ó civiles en cumplimiento de disposiciones estatutarias, siempre que no sean de simple organización interna de las oficinas. Estos reglamentos no podrán entrar en vigencia sin la aprobación de la Inspección General.

Art. 6º De toda deficiencia que notare en su estu-

dio, dará por escrito vista á los interesados, pudiendo permitir la salida de los expedientes bajo recibo, cuando fuere necesario, para el cumplimiento de los requisitos legales ó reglamentarios.

Art. 7º Elevar al Ministerio, con informe, los expedientes, cuando estuvieren en estado de dictarse resolución, por haberse satisfecho las exigencias de la Ley y reglamentos, ó cuando se produjere controversia por no ser aceptadas sus indicaciones. Cuando á juicio de la Inspección General no proceda acordar la autorización solicitada, la denegará por sí, debiendo publicarse su resolución en el Boletín Oficial. De esta resolución se podrá apelar al Ministerio dentro del término de diez días.

Art. 8º La Inspección exigirá á las sociedades civiles ó anónimas nacionales que soliciten personería jurídica, la presentación en copia autenticada:

1º Del acta constitutiva de la sociedad y de la asamblea que hubiese aprobado ó modificado los Estatutos ó designado las autoridades ó representantes sociales;

2º De los Estatutos cuya aprobación se solicite;

3º De la nómina de accionistas con expresión de las acciones subscriptas y cuotas pagadas por cada uno, y la lista de socios en las sociedades civiles;

4º Del certificado especial, en forma, del Banco de la Nación Argentina, sobre el monto del capital depositado y la acreditación del patrimonio en las sociedades civiles. En el certificado deberá constar que el depósito se ha hecho á la orden conjunta de las autoridades de la sociedad y del Inspector General de Justicia. Una vez resuelto el expediente, favorable ó desfavorablemente, el Inspector General endosará la boleta de depósito ó firmará el documento que

sea necesario para que pueda disponerse de los fondos.

5º De la confirmación de los prelados en la parte religiosa de las sociedades civiles, en su caso;

6º La demostración de que la organización y base de la sociedad, les pemitirán llenar sus fines y en las sociedades de seguros, pensiones, etc., la presentación de las tablas de cálculo;

7º La indicación del domicilio que constituya el representante que solicita la autorización;

8º La Inspección cuidará de apreciar las circunstancias de interés público que puedan influir para determinar la conveniencia de que se acuerde ó niegue la autorización solicitada.

Art. 9º Las sociedades constituídas en el extranjero que soliciten reconocimiento, aceptación de reformas ó establezcan agencias, presentarán en el idioma original los Estatutos, actos constitutivos y los comprobantes de hallarse debidamente autorizadas en el país de origen, con los requisitos exigidos por las leyes de autenticación de documentos, acompañados de su versión al idioma nacional, hecha por un traductor público de la matrícula de la Capital ó legalizada en forma, cuando se hubiere efectuado en el extranjero.

Art. 10. La autenticidad de los documentos á que se refiere el Art. 8º, se tendrá por suficiente, respecto de las sociedades anónimas que soliciten autorización, con las firmas de diez accionistas, cuando ellos representen el 20 % del capital social, y en caso contrario, con la de tantos accionistas cuantos se requieran para integrar ese porcentaje.

En las sociedades civiles bastarán las firmas de las personas que, según los Estatutos, sean las autoridades ó sus representantes.

En esta última forma se autenticarán las actas de las asambleas que hayan reformado los Estatutos ó de-

clarado disuelta la sociedad, y cuya aprobación se pidiese, salvo el caso del art. 24, debiendo ellas ser copia fiel del libro correspondiente, donde ha de constar: el monto del capital subscripto, el del capital representado, con expresión de los nombres de los concurrentes y representación de acciones de cada uno, el texto íntegro de las reformas sancionadas, de las resolucioues adoptadas y demás datos pertinentes.

Se acompañarán los recaudos determinados en el inciso 6º del artículo 8º, cuando por reformas al Estatuto, la sociedad venga á quedar comprendida en alguna de las clases que menciona dicho inciso.

Art. 11. Toda persona que inicie gestión á nombre de sociedades ó compañías, de cualquier carácter que sean y que no estuviesen previamente reconocidas, deberá acompañar en su primer escrito los documentos que acrediten su personería.

Art. 12. Cuando en los Estatutos se dispusiere el pago de las acciones, al subscribirse, en una cuota mayor que la fijada en el artículo 318 del Código de Comercio, la Inspección exigirá se demuestre el cumplimiento del Estatuto.

Art. 13. Cuando en los anuncios ó prospectos de las sociedades de pensiones, seguros ú otras que tienen por base el concurso público, se hagan referencias falsas ó capciosas, prometiendo beneficios imposibles de alcanzar, la Inspección General prohibirá la circulación y publicación de esos anuncios ó prospectos.

Art. 14. Sólo cuando una sociedad tenga por objeto continuar la explotación ó negocios, bajo la forma anónima de otra ya establecida y en funcionamiento, con bienes propios y definitivamente adquiridos, el certificado de depósito podrá ser substituído por un balance é inventario detallado de las existencias y demás documentos comprobatorios, certificados por Contador

Público y legalizados por Escribano. Este balance podrá ser comprobado por la Inspección.

Art. 15. En los casos de fusión de sociedades, no podrá ser autorizada la nueva entidad, sin que, conjuntamente, se resuelva el retiro de la personería jurídica de las sociedades que se amalgamen.

Art. 16. Las sociedades en estado de liquidación no podrán reconstituirse, fusionarse ó transformarse, mientras no esté definitivamente partida la masa social, de acuerdo con las prescripciones legales y no se tenga el consentimiento unánime de todos los interesados.

Art. 17. La Inspección cuidará que no se autoricen sociedades con personería jurídica con el mismo nombre de otras ya constituídas en ese carácter, ni con denominaciones que puedan confundirse ó inducir en error respecto á instituciones ó reparticiones del Estado ó á una garantía por parte de éste, ni que lleven el nombre de uno ó más de sus socios, si no se indica como denominación, junto con ese nombre, el carácter de la sociedad y el objeto ó fines para que ha sido formada.

Art. 18. No se admitirán en los Estatutos disposiciones que limiten el voto á la posesión de determinado número de acciones, si no confieren el derecho de reunirse á los que tengan menor cantidad de acciones de igual clase para completar el número ó valor en que se hayan limitado, debiendo la representación del grupo ejercerse por intermedio de un accionista.

Art. 19. No se admitirán en los Estatutos disposiciones que faculten el reparto de dividendos provisionales, si su comprobación y demás formalidades de distribución no se someten á lo prescripto en los artículos 361, 362 y 364 del Código de Comercio.

Art. 20. Todo Estatuto deberá establecer claramente

si modifica ó no el artículo 354 del Código de Comercio, respecto al *quórum* y votos en las asambleas extraordinarias de que trata. En caso que se acepte este artículo, se limitará el número de las convocatorias estableciéndose el *quórum* con que entonces podrá celebrarse.

Art. 21. Toda sociedad por acciones, autorizada ó reconocida por el Poder Ejecutivo ó á la que se le hayan aprobado reformas del Estatuto, deberá, dentro de los quince días de la fecha aprobatoria, solicitar su publicación é inscripción en el Registro Público de Comercio, la que se efectuará en los quince días siguientes. Dentro de los tres días de la inscripción, lo justificará ante la Inspección, con un certificado de aquella oficina, acompañando un ejemplar de la primera y última publicación. La omisión de este requisito dará lugar á que se revoque *ipso facto* el decreto que autorizó el funcionamiento de la sociedad y aprobó sus Estatutos. Para las sociedades que hayan de inscribirse en los Territorios Nacionales, cada uno de aquellos plazos queda ampliado á cuarenta días, excepto el segundo.

Art. 22. A las sociedades extranjeras ó agencias ó sucursales de las mismas, no les será concedida patente para abrir sus oficinas y comenzar sus operaciones, si no justifican, ante la Repartición respectiva, haber sido autorizadas por el Poder Ejecutivo para funcionar. Del mismo modo no se reconocerá personería para la realización de cualquier acto legal ó tramitación de cualquier clase de asuntos, á las sociedades extranjeras, agencias ó sucursales de las mismas que no estén debidamente autorizadas por el Poder Ejecutivo.

Art. 23. La Inspección asistirá á todas las asambleas que celebren las sociedades, velando porque ellas se realicen con las formalidades legales y estatutarias. En las sociedades que exploten concesiones ó privilegios otorgados por las autoridades, tendrá la facultad

de concurrir á las sesiones del directorio, de acuerdo con el artículo 342 del Código de Comercio.

Art. 24. Toda sociedad anónima ó con personería jurídica está obligada á comunicar á la Inspección General la convocatoria de sus asambleas. Las primeras deberán hacerlo diez días antes del fijado para la reunión, indicando fecha, hora, local y carácter de la asamblea y acompañando los diarios que justifiquen la convocatoria, la memoria, balance, proyecto de reformas al Estatuto, en su caso, y copia de todo documento sobre asuntos á tratarse y que hayan sido puestos con anticipación en conocimiento de los accionistas. Las sociedades civiles harán esa comunicación el día mismo en que, según sus Estatutos, haya de comenzarse el llamado á asamblea. Una de las publicaciones de convocatoria á cualquier clase de asamblea, deberá hacerse en el Boletín Oficial, durante el plazo señalado en el respectivo Estatuto.

Art. 25. En los casos de omisión á lo dispuesto en el artículo anterior, la Inspección General no autorizará la publicación del balance correspondiente al mes ó trimestre que le siga, sin previa investigación á la sociedad y confrontación de sus libros, sin perjuicio de tenerse como no cumplida la ley Nº 5125 á los efectos de su artículo 2º. Si la asamblea hubiere resuelto modificar los Estatutos, se denegará el pedido de aprobación de los mismos.

Art. 26. A las sociedades que pasen dos períodos sin celebrar asamblea, se les retirará indefectiblemente la autorización para funcionar, debiendo tenerse por no celebrada con la omisión de lo dispuesto en el artículo 24.

Art. 27. El inspector que concurra á una asamblea deberá comprobar que la convocatoria se ha efectuado de acuerdo con la ley y el Estatuto; el *quórum* según los asuntos á tratarse; el debido reparto de los

documentos especificados en el art. 362 del Código de Comercio; si las constancias de los accionistas inscriptos para concurrir á las asambleas, son verídicas, concordando con el número de acciones depositadas; la celebración de la anterior asamblea anual; y asistirá á la sesión velando porque se realice con las formalidades legales, sin apartarse de los puntos incluídos en la convocatoria y cuidando que las resoluciones estén de conformidad con el Estatuto.

Art. 28. Celebrada la asamblea con las formalidades legales, el Inspector comprobará el acto, firmando bajo su responsabilidad el libro correspondiente. Cuando observe alguna irregularidad deberá limitarse á hacerla notar á la asamblea y á la Presidencia y si ella no se subsana exigirá su constancia en el acta, lo que deberá efectuarse so pena de lo dispuesto en el artículo 42.

El Inspector sólo presidirá la asamblea á pedido de los socios y cuando hubiere asentimiento unánime de la reunión.

Art. 29. El Inspector que concurra á una asamblea, deberá presentar por escrito al Inspector General, un informe detallado de los puntos á que se refiere el art. 17, mencionando el número de acciones emitidas, los votos que confieren, el número de concurrentes, los votos y acciones representadas, los votos en pro y en contra de cada punto de la orden del día, la resolución tomada respecto de ellos, las irregularidades, sus observaciones y todo antecedente necesario como elemento de juicio. Acompañará su informe de un ejemplar firmado de cada documento presentado á la asamblea.

Art. 30. El Inspector General resolverá lo pertinente en cada informe, que se archivará formando legajo á cada sociedad, debiendo comunicarlo al Ministerio cuando correspondiese una medida de carácter superior.

Art. 31. No se admitirán en los Estatutos cláusulas

que exijan un depósito anticipado de acciones para concurrir á las asambleas, sino se adelanta el comienzo de las publicaciones de las convocatorias en proporción á ese anticipo que nunca podrá exceder de tres días.

Art. 32. A los accionistas de cooperativas ó propietarios de acciones nominativas que asistan personalmente, no les será negada la entrada á las asambleas por falta de boleto del depósito de acciones, salvo caso de estar en mora en el pago de las mismas, según el Estatuto.

Art. 33. Todo pedido de asamblea hecho por los socios, deberá ser resuelto por el Directorio dentro de los quince días de presentado, cuando el Estatuto no determinare el tiempo en que deba hacerlo. Si no se tomase en consideración la solicitud ó se la negase infundadamente, la Inspección, cuando se lo denunciaren, conminará al Directorio para que convoque á asamblea dentro de los tres días. Si no lo efectuase, la Inspección podrá hacerlo por sí, siendo los gastos por cuenta de la sociedad. No servirá de excusa la falta de personal para comprobar las firmas solicitantes; y toda traba que se ponga á este procedimiento ó á la recepción de socios ó expedición de boletas de entrada, dará lugar á que se decrete una inspección inmediata de la sociedad, para adoptar las medidas que correspondan.

Art. 34. Corresponde á la Inspección General de Justicia, vigilar, fiscalizar, y, en su caso, investigar á las sociedades anónimas y civiles autorizadas por el Poder Ejecutivo Nacional, á las que se establezcan en lo sucesivo y á las sociedades extranjeras, ya tengan su principal ó único negocio en la República, ya sean meras sucursales ó agencias, y cualesquiera que fuere su objeto, naturaleza y estado.

En todos estos casos, lo mismo que al actuar en las asambleas, será regla invariable cuidar que el cum-

plimiento de los deberes de la Inspección General, en ningún caso pueda entorpecer indebidamente la marcha regular de la administración social.

Art. 35. En las sociedades autorizadas por el P. E. que exploten concesiones otorgadas por autoridades nacionales, provinciales ó municipales, tendrá las atribuciones señaladas en el artículo anterior.

Cuando una sociedad de la naturaleza de las que habla este artículo, hubiese de suspender los servicios á que se refieren los artículos 161 y 162 de la Ley Nº 4156, la Inspección lo comunicará á sus efectos al Ministerio.

Art. 36. La vigilancia y fiscalización en las sociedades anónimas, se efectuará de una manera permanente, por el estudio de los balances y por los siguientes datos que se comprobarán anualmente:

1º Si se llevan en forma los libros diario, copiador de cartas, inventarios y registro de acciones, con las formalidades del artículo 52 del Código de Comercio; el de actas de asambleas y sesiones del Directorio;

2º La forma en que se hayan emitido las acciones (artículo 326 del Código de Comercio);

3º El monto de las obligaciones emitidas ó á emitirse y el del capital realizado y existente;

4º Las condiciones de todo otro título autorizado ó emitido;

5º La existencia de fondo de reserva;

6º El número de sucursales ó agencias que la sociedad tenga establecidas y su ubicación;

7º El cumplimiento del Estatuto, de las leyes y de este Decreto;

8º Estado del capital y monto de las pérdidas en su caso;

9º. Si se han hecho las publicaciones ordenadas por el artículo 369 del Código de Comercio.

Art. 37. En las sociedades civiles, comprobará la existencia del patrimonio, el número de socios, si se observa el Estatuto y si no se llenan objetos distintos de los autorizados ó prohibidos por las leyes.

Art. 38. En las sociedades extranjeras vigilará la existencia de los elementos necesarios á sus fines, el cumplimiento de los Estatutos y si se da á los accionistas de la República el debido conocimiento de los actos y documentos sociales.

Art. 39. Todas las sociedades mencionadas en este Decreto, deberán llevar sus libros y publicar sus actos, avisos de convocatoria, etc., en idioma nacional, sin perjuicio de un duplicado en el idioma más conveniente á los socios.

Art. 40. La Inspección procederá á investigar las sociedades, cuando observare ó tuviere conocimiento de irregularidades ó violaciones del Estatuto, de las leyes ó de este Decreto, cuando á su juicio fuere necesario, para mejor proveer, en los asuntos que le están sometidos ó cuando se le presentaren denuncias que merezcan ser atendidas á juicio del Inspector General.

Art. 41. El resultado del examen de los libros y demás investigaciones, será puesto en conocimiento del Ministerio, aconsejando la medida pertinente cuando hayan sido infructuosas las gestiones que haga, en su caso, para conseguir se subsanen las deficiencias que se notaren ó cuando fuese necesaria una resolución superior.

Art. 42. A toda sociedad que se niegue á ser inspeccionada ú oculte datos sobre su activo ó pasivo ó de cualquier modo dificulte las tareas de la Inspección General, violando las disposiciones de este Decreto, le podrá ser retirada la personería ó autorización.

Art. 43. Le será también retirada la personería á toda sociedad que entre ó deba entrar en estado de liquidación ó cuya disolución sea sancionada por la asamblea ó declarada por las leyes.

Art. 44. En los casos del artículo anterior, la sociedad presentará copia de las actas de las asambleas ó de los documentos comprobantes de su disolución, de conformidad con los recaudos exigidos por el artículo 10.

Una vez terminada la liquidación, deberá remitir sus libros al archivo de la Inspección General.

Art. 45. Toda sociedad autorizada ó reconocida, está en el deber de comunicar á la Inspección el domicilio de sus oficinas, así como todo cambio del mismo, dentro del plazo de cinco días de hallarse definitivamente constituída por su inscripción en el Registro Público de Comercio ó del cambio de local.

Art. 46. Vencido el plazo del artículo anterior sin haberse cumplido su disposición, se encomendará á la Policía la averiguación de domicilio y una vez comprobado, se investigará inmediatamente el funcionamiento de la sociedad infractora, para adoptar la medida que corresponda. Para las sociedades ya establecidas regirá el término señalado por el artículo 54.

Art. 47. La Inspección cuidará que no se establezcan en la Capital Federal ó en los Territorios Nacionales, agentes de compañías de seguros, constituídas en el extranjero, sin previo cumplimiento del artículo 528 del Código de Comercio.

Art. 48. La Inspección queda encargada de expedir todas las certificaciones que se refieran á asuntos de las sociedades de que habla este Decreto y de legalizar los testimonios de Estatutos ó reformas.

Art. 49. La Inspección organizará registros especiales en que se anoten la concesión y retiro de personería jurídica, aprobación, ó reformas de Estatutos con los datos que juzgue pertinentes, las asambleas á que asiste con los antecedentes necesarios y las demás circunstancias que considere convenientes á los efectos de la estadística.

Art. 50. El empleado que revele el secreto de las

sociedades inspeccionadas será destituído, sin perjuicio de las acciones penales.

Art. 51. Los Inspectores no podrán ejercer su profesión en los asuntos que de cualquier modo tengan relación con los intereses de las sociedades mencionadas.

Art. 52. La Inspección General dictará las resoluciones internas que considere convenientes para reglamentar el detalle de este Decreto y organizar los servicios que establece.

Art. 53. La Oficina de Entradas y Salidas del Ministerio de Justicia, pasará, bajo inventario, el archivo de sociedades, á la Inspección General, quien queda encargada de llevarlo.

Art. 54. Fíjase el plazo de sesenta días desde la publicación de este Decreto para que las sociedades establecidas cumplan las obligaciones que él impone y que no tuvieran término señalado.

CAPÍTULO II

Balances de las Sociedades Anónimas.

Art. 55. Dentro de los veinte días subsiguientes al vencimiento de cada trimestre, las sociedades anónimas, nacionales y extranjeras, á que se refiere la primera parte del artículo 1º de la ley Nº 5125, presentarán á la Inspección General de Justicia, por duplicado, el balance del activo y pasivo de las operaciones efectuadas en el trimestre.

Las sociedades comprendidas en el artículo 368 del Código de Comercio, y todos los Bancos, los presentarán mensualmente, en igual forma y dentro de los veinte días del mes siguiente.

Las sociedades que tengan su domicilio fuera de la Capital de la República, remitirán sus balances á la Inspección General de Justicia, dentro de un plazo que vencerá el día de la salida del primer correo después de los veinte días del mes ó trimestre á que los balances se refieran.

Art. 56. Los trimestres se contarán teniendo en cuenta cada ejercicio social respectivo, determinado por los Estatutos ó por la práctica que haya seguido anteriormente la sociedad.

Las sociedades que se autoricen en lo sucesivo, deberán presentar el primer balance trimestral por el tiempo transcurrido desde el día de la inscripción en el Registro Público de Comercio, hasta el día anterior

á aquel en que comience el trimestre inmediato. La obligación relativa á la presentación del balance mensual se contará desde el 1º del mes siguiente á la inscripción.

Art. 57. Los balances de las sociedades anónimas contendrán, entre otros, los siguientes datos esenciales: el capital autorizado, el subscripto y el realizado (estos dos últimos con la determinación de las séries de acciones á que correspondan), el monto y clase de obligaciones emitidas, la renta é interés de las mismas, existencia y su destino, fondo de reserva y otros fondos de previsión ó especiales, determinados en los Estatutos.

Art. 58. En el balance de los Bancos se incluirán los siguientes renglones: capital correspondiente á la República Argentina, capital subscripto, capital realizado, depósitos en general, descuentos y adelantos, existencias, fondo de reserva. En los rubros «Existencias» y «Fondo de Reserva», se demostrará, por separado, el efectivo en Caja, los depósitos en otros Bancos, las sumas en viaje, en el extranjero, en el *Clearing* y la clase de títulos que se hacen figurar en esos rubros, con la especificación del valor que se les atribuye.

Art. 59. El balance de las sucursales ó agencias de las sociedades extranjeras, se referirá únicamente á las operaciones efectuadas en la República. Es obligatorio, para estas sucursales ó agencias, localizar en ellas la contabilidad que se refiera á las operaciones realizadas en la República, sin perjuicio de la que se lleve en el asiento principal de la Compañía.

Art. 60. Todos los renglones de los balances se expresarán, en su caso, en dos columnas: á pesos oro sellado y á pesos moneda nacional.

Art. 61. Todo balance contendrá como encabezamiento, la denonimación íntegra de la sociedad, la fecha de autorización ó reconocimiento, el país de origen, si

la sociedad es extranjera, el domicilio de las oficinas de la sociedad ó de la sucursal y la fecha del balance, determinándose si es mensual ó trimestral.

Art. 62. Los balances se presentarán debidamente sellados y autenticados con las firmas originales de los Directores, síndico y personal que según los Estatutos debe rubricar los actos sociales, ó las de los representantes, si la sociedad fuese extranjera.

Art. 63. De los dos ejemplares á que se refiere el artículo 55 del presente Decreto, uno será sellado y visado por la Inspección General de Justicia y se entregará á los interesados para que procedan, en el día, á hacerlo publicar en el Boletín Oficial, y el otro se archivará en la oficina.

Art. 64. La visación á que se refiere el artículo anterior, no tendrá otro efecto que el de certificar que la sociedad se halla autorizada para funcionar.

La Administración del Boletín Oficial no recibirá ningún balance que no lleve el «Publíquese» otorgado por la Inspección General.

Art. 65. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 57 y 58, la Inspección General de Justicia, podrá exigir que se aclaren ó amplíen las partidas de los balances que, por la forma en que sean presentadas, resulten poco explicativas, ó proceder á verificar la exactitud de los mismos balances, pudiendo suspender, entretanto, en uno y otro caso, la autorización para publicarlo.

Art. 66. Los balances trimestrales de las sociedades anónimas nacionales, se publicarán durante tres días consecutivos, por lo menos, de conformidad al artículo 360 del Código de Comercio. Para los demás el tiempo de la publicación será voluntario.

Art. 67. La formación de los balances ordenados por la Ley Nº. 5125, será independiente de la prescripta en el artículo 361 del Código de Comercio y sólo podrá suprimirse el balance trimestral ó mensual correspondien-

te, cuando su formación coincida con la del balance anual y éste se remita á la Inspección dentro del plazo señalado en el artículo 55, con todas las indicaciones exigidas en el presente Decreto.

Art. 68. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos anteriores, todos los Bancos continuarán remitiendo al Ministerio de Hacienda, como hasta la fecha, el estado mensual, con los datos que el Ministerio les ha solicitado; pero determinando las existencias en las formas especificadas en el artículo 58 y descomponiendo la partida de depósito, de manera que figuren, por separado, los á la vista, á plazo fijo, en Caja de Ahorros y en otros Bancos.

Art. 69. Las sociedades que no dieren cumplimiento á las precedentes disposiciones, en los términos establecidos, incurrirán en las multas que sanciona la ley, cuya graduación fíjase así: $ 200 en la primera vez; $ 600 en la segunda y $ 1000 en todas las demás, sin perjuicio de la publicación omitida y de la investigación que procederá á efectuar la Inspección General de Justicia, á los efectos de las demás responsabilidades legales que puedan derivarse de la omisión.

Art. 70. Periódicamente la Inspección General de Justicia remitirá al Sr. Agente Fiscal respectivo en turno, ó al Fiscal ante el Juzgado Letrado de los Territorios Nacionales, la nómina de las sociedades que hubieren incurrido en la sanción penal de la ley, para que deduzcan las acciones correspondientes, á fin de hacer efectivo lo dispuesto en el artículo anterior.

Art. 71. Dentro de los 30 días de la publicación de este Decreto, las sociedades que él comprende, comunicarán á la Inspección General de Justicia, la fecha que sus Estatutos fijan como vencimiento del ejercicio social ó la que tengan establecida por la práctica anterior.

Art. 72. Las compañías nacionales de seguros y las sucursales ó agencias de las compañías de seguros

extranjeras, remitirán á la Inspección General de Justicia, junto con sus balances, los siguientes datos, á objetos estadísticos: monto de los capitales asegurados y de los reaseguros, que se deducirán de aquéllos; importe de los anticipos sobre pólizas, determinando el valor efectivo de las pólizas descontadas; y número y monto de los siniestros ocurridos dentro del período que comprenda el balance, especificando los pagados durante ese mismo período y los que se encuentren en liquidación y en tramitación judicial, separadamente, hasta la fecha en que se cierre el balance.

Todos estos datos se referirán á cada uno de los riesgos sobre que opere la sociedad y comprenderán, cuando se trate de sucursales ó agencias de compañías extranjeras, sólo las operaciones realizadas en el país.

CAPÍTULO III

Escribanías de Registro.

Art. 73. Sin perjuicio de lo dispuesto por los artículos 103 y 222 de la Ley Nº 1893, de Organización de los Tribunales de la Capital, la Inspección General de Justicia vigilará el desempeño de las funciones atribuídas por la mencionada ley al Jefe del Archivo de los Tribunales.

Art. 74. A los efectos del artículo anterior y del artículo 179 de la ley Nº 1893, la Inspección General, anualmente, ordenará la revisión de los protocolos de cada año, antes ó después de ser remitidos al archivo.

Art. 75. El examen tendrá por objeto verificar cualquier falta imputable al Escribano ó al adscripto; si se han cumplido las leyes fiscales y los artículos 185 y 186 de la ley Nº 1893, toda otra irregularidad, acto ó hecho violatorio de las leyes vigentes, y si los protocolos son llevados y conservados en debida forma.

Art. 76. En la visita anual á los Territorios Nacionales, ejercerá las funciones determinadas en los artículos anteriores, respecto á las Escribanías de cada Gobernación, sin perjuicio de las atribuciones de los Jueces Letrados.

Art. 77. Cada Inspector ó empleado á quien se encomiende esta tarea, comunicará á la Inspección General, por escrito, el resultado del examen, mencionando las oficinas visitadas y las observaciones que hiciere respecto de cada una.

Art. 78. La Inspección General elevará al Ministerio dichos informes, los que en su caso serán pasados á la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil ó al Juez Letrado.

Art. 79. La Inspección ordenada en este Capítulo se hará con la más escrupulosa reserva, bajo pena de distitución de todo empleado que contravenga á esta disposición y sin perjuicio de las acciones á que hubiere lugar.

Art. 80. Tendrá la Inspección General la superintendencia del Archivo General de los Tribunales vigilando que se observen las disposiciones legales y reglamentarias.

Art. 81. El Jefe del Archivo deberá comunicarse con el Ministerio por intermedio de la Inspección General de Justicia.

Art. 82. En relación con la Escribanía de Gobierno la Inspección General de Justicia vigilará el cumplimiento del Decreto de 13 de Julio de 1905 que se declara subsistente en todas sus partes.

CAPÍTULO IV

De los Juzgados de Paz y Alcaldías de la Capital.

Art. 83. La Inspección General de Justicia ejercerá en los Juzgados de Paz y Alcaldías de la Capital, una vigilancia constante para controlar la conducta de los funcionarios y promover las reformas que correspondan, sin perjuicio de la superintendencia de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil.

Art. 84. Ningún Juez ó Alcalde podrá disponer gastos en muebles, reparaciones de ellos ó del local, ni cambio de ubicación, sin previa autorización del Ministerio, que se recabará por intermedio de la Inspección General de Justicia, bajo pena de ser de su exclusiva cuenta dichos gastos ó el alquiler que contratare.

Art. 85. Todo pedido de muebles, reparaciones de los mismos ó del local, será hecho á la Inspección, acompañado de los presupuestos correspondientes.

La Inspección comprobará las necesidades indicadas por el pedido y la equidad del presupuesto. Previo el informe de la Inspección se resolverá lo que proceda, debiendo una vez denegado ó verificado el gasto ó la provisión, pasarse á la Inspección General el expediente respectivo para ser anotado á los efectos de la estadística. El Juez ó Alcalde lo comunicará en el acto de haberse terminado las reparaciones ó la provisión, acompañando un duplicado de la factura

Art. 78. La Inspección General elevará al Ministerio dichos informes, los que en su caso serán pasados á la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil ó al Juez Letrado.

Art. 79. La Inspección ordenada en este Capítulo se hará con la más escrupulosa reserva, bajo pena de distitución de todo empleado que contravenga á esta disposición y sin perjuicio de las acciones á que hubiere lugar.

Art. 80. Tendrá la Inspección General la superintendencia del Archivo General de los Tribunales vigilando que se observen las disposiciones legales y reglamentarias.

Art. 81. El Jefe del Archivo deberá comunicarse con el Ministerio por intermedio de la Inspección General de Justicia.

Art. 82. En relación con la Escribanía de Gobierno la Inspección General de Justicia vigilará el cumplimiento del Decreto de 13 de Julio de 1905 que se declara subsistente en todas sus partes.

CAPÍTULO IV

De los Juzgados de Paz y Alcaldías de la Capital.

Art. 83. La Inspección General de Justicia ejercerá en los Juzgados de Paz y Alcaldías de la Capital, una vigilancia constante para controlar la conducta de los funcionarios y promover las reformas que correspondan, sin perjuicio de la superintendencia de la Excma. Cámara de Apelaciones en lo Civil.

Art. 84. Ningún Juez ó Alcalde podrá disponer gastos en muebles, reparaciones de ellos ó del local, ni cambio de ubicación, sin previa autorización del Ministerio, que se recabará por intermedio de la Inspección General de Justicia, bajo pena de ser de su exclusiva cuenta dichos gastos ó el alquiler que contratare.

Art. 85. Todo pedido de muebles, reparaciones de los mismos ó del local, será hecho á la Inspección, acompañado de los presupuestos correspondientes.

La Inspección comprobará las necesidades indicadas por el pedido y la equidad del presupuesto. Previo el informe de la Inspección se resolverá lo que proceda, debiendo una vez denegado ó verificado el gasto ó la provisión, pasarse á la Inspección General el expediente respectivo para ser anotado á los efectos de la estadística. El Juez ó Alcalde lo comunicará en el acto de haberse terminado las reparaciones ó la provisión, acompañando un duplicado de la factura

correspondiente, y sin perjuicio de la cuenta que deba rendir á la Contaduría General de la Nación.

Art. 86. Todo pedido de aumento de alquiler que haga un propietario se transmitirá en la misma forma. La Inspección visitará la casa á efecto de comprobar la justicia del aumento. Denegado éste, así como cuando se solicite el desalojo, se pasarán los antecedentes al Juez para que con su personal gestione un nuevo local apropiado por sus condiciones y ubicación, el que será propuesto é indicado á la Inspección General, la que aconsejará al Ministerio lo que corresponda, previa visita. Igual procedimiento se seguirá cuando, sin haberse pedido el desalojo, el Juez considere más conveniente otro local disponible.

Art. 87. La Inspección llevará un registro en el que se anotará la fecha de la provisión de muebles ó de la terminación de sus reparaciones ó del local, la del comienzo de un arrendamiento y su duración, el alquiler mensual y todo dato que juzgue oportuno.

CAPÍTULO V

De las Cárceles y Establecimientos de Corrección.

Art. 88. La Inspección General tendrá la superintendencia de las Cárceles y Establecimientos de Corrección Nacionales.

Art. 89. Anualmente dichos Establecimientos serán inspeccionados con el propósito de comprobar su estado, sus necesidades, la observancia de los preceptos sobre higiene, la forma del servicio interno, la disciplina, el trato que se da á los presos, el modo de racionamiento y el cumplimiento del reglamento y disposiciones vigentes.

Art. 90. Sin perjuicio del artículo anterior, se dispondrá una visita siempre que se juzgue oportuno ó periódicamente.

Art. 91. En cada Cárcel existirá el libro de inspecciones en el que se hará constar el día y hora de las que se practiquen, bajo la firma del Inspector respectivo.

Art. 92. Cada Cárcel de los Territorios comunicará á la Inspección, mensualmente, por intermedio de la Gobernación, el movimiento del Establecimiento en la siguiente forma: detenidos, condenados, entrada y salida y el estado general de la Cárcel.

La Dirección del Presidio y Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego, comunicará estos datos directamente y con todos ellos llevará la Inspección un libro especial.

Art. 93. Todo pedido de muebles, útiles ó ropa, será hecho á la Inspección, la que abrirá un libro de provisiones con las casillas que correspondan.

Art. 94. La Inspección llamará anualmente, con la anticipación debida, á licitación pública para la provisión de los establecimientos carcelarios de la Capital y Colonia de Marcos Paz.

La licitación se hará para todo el año siguiente.

Art. 95. A este efecto, dichas Cárceles remitirán á la Inspección, en el mes de Octubre ó antes, las planillas, con el cálculo aproximado de los artículos á licitar, correlativamente numeradas y divididas en categorías según las especies de los artículos, de los que se indicarán con precisión la cantidad, calidad, marca y demás condiciones que deban reunir.

Art. 96. La licitación del racionamiento de las Cárceles de los Territorios Nacionales, se hará por los Gobernadores de conformidad con los Decretos de Agosto 3 de 1893, Junio 20 de 1896 y Octubre 10 de 1906, mientras no se determine y reglamente el racionamiento especial de dichas Cárceles, que proyectará la Inspección General de Justicia.

El racionamiento y provisión general del Presidio y Cárcel de Reincidentes de Tierra del Fuego lo hará por administración el Director del Establecimiento, de acuerdo con las instrucciones y bajo el control de la Inspección General de Justicia.

Art. 97. La Inspección podrá pedir directamente á la Dirección de las Cárceles todo dato, informe ó antecedente que le fuere necesario para el mejor cumplimiento de sus funciones.

Art. 98. La Inspección General de Justicia, con causas suficientes y graves, podrá intervenir la Dirección de las Cárceles, haciéndose cargo de su administración y dando cuenta inmediatamente al Ministerio.

Art. 99. El Ministerio de Justicia encargará á los

Gobernadores de los Territorios Nacionales, sin perjuicio de las atribuciones de la Inspeccion General de Justicia y á propuesta de ésta, en cada caso, las funciones atribuidas hasta ahora á las Comisiones de Vigilancia y Construcción de las Cárceles de los Territorios Nacionales.

CAPÍTULO VI

Juzgados de Paz y Oficinas de Registro Civil de los Territorios Nacionales.

Art. 100. La Inspección General de Justicia tiene respecto á los Juzgados de Paz y Oficinas de Registro Civil de los Territorios Nacionales, la inmediata vigilancia y control.

Art. 101. Podrá disponer visitas periódicas á estas oficinas, para cerciorarse de su marcha, de la conducta de los Encargados, de las necesidades internas de la oficina y en sus relaciones con el público y de todo lo que se refiera al mejor servicio. A este efecto en cada oficina existirá un libro titulado «Inspecciones» en el que el Inspector anotará sus observaciones, dejará las instrucciones que sea conveniente dar, toda indicación que responda á garantir la observancia de las leyes y la constancia de haberse cumplido las instrucciones del Inspector que le hubiere precedido.

Art. 102. Anualmente dispondrá la revisión general de los libros de actas de las oficinas del Registro Civil de todos los Territorios Nacionales, los que serán divididos en tres regiones: Norte comprendiendo los Territorios del Chaco, Formosa y Misiones; Centro con los de la Pampa Central, Neuquen y Río Negro; y Sud con los de Santa Cruz, Chubut y Tierra del Fuego.

Art. 103. El examen se hará en los mismos Juzgados ó en la Capital del Territorio, en los libros que, según el artículo 10 de la ley 1565, deben archivarse en la Gobernación, á cuyo efecto dentro de los 15 primeros días de cada año los Jueces, bajo pena de destitución, darán cumplimiento al citado artículo.

Art. 104. Cuando dicho examen se haga en la Capital del Territorio, se constituirá un tribunal compuesto por el Inspector de Justicia, el Agente Fiscal y el Secretario de la Gobernación, debiendo concurrir á él los jueces que, sin perjuicio de sus oficinas y sin mayores gastos puedan bajar á la Capital, lo que al remitir los libros harán saber á la Gobernación; ó bien los que reciban orden de la Inspección á ese efecto.

Art. 105. Los libros se examinarán detenidamente á efecto de comprobar el cumplimiento de las leyes. De las observaciones que se encontraren se formulará una planilla por cada oficina, en la que se indicará detalladamente los defectos y deficiencias, certificándose en la última hoja de cada libro, bajo la firma del Inspector, la fecha del examen y si hay observaciones.

De dichas planillas se acompañará copia á la Gobernación para archivarse con los libros, al Agente Fiscal para que inicie las acciones que correspondan y al Juez de Paz respectivo con una nota en que se le mostrarán los errores en que ha incurrido y la manera de salvarlos en lo sucesivo y se le pedirá certifique si las actas que reserva en la oficina, se encuentran en el mismo estado.

Art. 106. El Inspector á su regreso presentará un informe general á la Inspección, adjuntando copia de todas las actuaciones y mencionando toda medida que el estudio personal le haya sugerido para el mejor servicio público y regularidad dei estado civil.

Art. 107. La Inspección queda encargada de evacuar toda consulta sobre la interpretación ó aplicación

de las leyes del Registro Civil, y á ella deberán dirigirse directamente los Jueces y Encargados.

Art. 108. La Inspección repartirá, oportunamente y á pedido de los Jueces, los cuadernos y planillas para hacer constar el movimiento demográfico trimestral de cada oficina del Registro Civil y el movimiento anual general del Juzgado.

Los Jueces y Encargados deberán devolver á la Inspección las planillas trimestrales con los datos pertinentes, dentro de los cinco días de vencido el trimestre y las anuales dentro de los quince primeros días de cada año.

La Inspección comunicará al Ministerio los retardos no justificados de esta remisión, para que se suspenda el pago de sueldo de los que hayan incurrido en mora hasta tanto cumplan con la obligación impuesta en este artículo.

Art. 109. La Inspección llevará, año á año, un libro especial en el que se insertarán los datos que contengan las planillas á que se refiere el artículo anterior.

Art. 110. Anualmente, con anticipación, la Inspección General enviará á cada Gobernación, á los efectos de la rubricación y repartos prescriptos por el artículo 8 de la ley 1565, tantos juegos de libros duplicados, en la forma del artículo 7 de la citada ley, como oficinas de registro civil existan en cada Territorio.

A los efectos de la Ley 3703, cada Gobernación comunicará á la Inspección, en el mes de Octubre, el número de Comisionados que haya nombrado ó existan en el Territorio.

Art. 111. Todo pedido de muebles, útiles, etc., deberá hacerse directamente á la Inspeccción indicando la mejor vía para su remisión.

Art. 112. Lá Inspección llevará libros en que se anote para cada Juzgado la fecha de cada envío, la

composición de éstos, la fecha de las visitas é inspecciones y todo dato necesario para el mejor control.

Art. 113. Toda solicitud de cambio de ubicación, será previamente informada por el juez correspondiente y por la Gobernación respecto á su conveniencia.

CAPÍTULO VII

Del Patronato.

Art. 114. El Patronato se ejercerá visitando á los presos en las Cárceles, escuchando sus reclamos y sus necesidades, incitándoles al trabajo y ofreciéndoles su amparo y protección para cuando salgan en libertad. En este caso, con anticipación, se harán las gestiones necesarias para proporcionarles trabajo, según sus aptitudes y aficiones.

Art. 115. Los directores de cada Establecimiento comunicarán á la Inspección General los nombres de los presos que hayan de salir en libertad, con un mes de anticipación, indicando la conducta de ellos, sus aficiones, sus aptitudes, el trabajo que desempeñaban, aquél en que deseen ocuparse, la necesidad ó deseo del preso de que se le consiga ocupación, para lo cual los consultarán, y sus condiciones de salud.

Art. 116. Tratándose de mujeres delincuentes, dedicadas á la prostitución, que deban salir de la Cárcel, el Inspector que compruebe el hecho dará cuenta á la Dirección de la misma para que ésta, á su vez, ponga el dato en conocimiento de la Administración Municipal á los efectos de lo dispuesto en las ordenanzas respectivas. Todo esto, sin perjuicio de cumplir, respecto de ellas, con los deberes que le impone el patronato.

Art. 117. El Inspector General designará, cuando lo juzgue oportuno, el Inspector que ha de visitar una

Cárcel, el que deba ocuparse de las gestiones de conseguir trabajo á los liberados, de acuerdo con el artículo 114 y el que atenderá las demás obligaciones y deberes del patronato.

Art. 118. En el Establecimiento en que sea colocado el ex detenido, solamente al dueño se dará á conocer su carácter de liberado, pidiéndole reserva al respecto.

Art. 119. Todas las oficinas de la Administración Nacional tienen el deber de facilitar la acción del patronato, proporcionando los antecedentes que se soliciten para el mejor cumplimiento de su misión, y atenderán, para la adjudicación de puestos, las solicitudes patrocinadas por la Inspección General de Justicia.

Art. 120. Los menores que egresen de la Cárcel de Encausados, Asilo de Corrección de Mujeres y Colonia de Menores de Marcos Paz, serán entregados á sus respectivos padres ó guardadores, siempre que no resulte comprobada la inhabilidad ó indignidad de éstos, por las investigaciones que practiquen la Inspección General de Justicia y los Directores de los Establecimientos, con sus propios elementos de información ó por intermedio de las autoridades correspondientes.

Todas las investigaciones se efectuarán con la anticipación necesaria para que, llegado el caso, se inicie y sustancie el juicio sobre la pérdida de la patria potestad, antes del día en que el menor deba salir en libertad.

Art. 121. Si se comprobase que el menor está moral ó materialmente abandonado, será retenido en el Establecimiento en que se encuentre, si así corresponde por su destino, ó remitido á la Colonia de Menores de Marcos Paz, siempre que se trate de varones, comunicándose el hecho, en el día, á la Inspección General de Justicia. Esta pondrá el menor á disposición del Defensor de Menores en turno, enviándole copia auténti-

ca de todos los antecedentes, á los efectos de los artículos 341 á 344 del Código Civil y 129 y 137 de la ley Nº. 1893, de 12 de Noviembre de 1886.

La Inspección General de Justicia cuidará que los Defensores y Asesores de Menores inicien y prosigan los juicios correspondientes, á fin de que se obtenga el objeto á que se refiere el segundo párrafo del artículo 120.

El defensor de menores comunicará, en copia, á la Inspección General de Justicia, el fallo judicial.

Art. 122. Los menores comprendidos en los dos artículos precedentes serán retenidos, no obstante la reclamación de los padres ó guardadores, hasta el pronunciamiento del Juez.

Art. 123. En los Territorios Nacionales, el Gobernador del Territorio, designará una comisión de cinco vecinos caracterizados la que ejercerá *ad honórem* las funciones del Patronato, sin perjuicio de las atribuciones de la Inspección General de Justicia.

CAPÍTULO VIII

Disposiciones Generales.

Art. 124. La Inspección General de Justicia cuidará, al ejercer las funciones que este Decreto le confiere, de no entorpecer la marcha de las instituciones ú oficinas sujetas á su control. Repartirá en las oficinas las publicaciones necesarias para el mejor cumplimiento de sus servicios; proyectará los reglamentos que á ese fin fueren necesarios; y llevará libros de estadística y control en la forma que fuere más conducente.

Art. 125. De todo asunto ó expediente en que haya conocido la Inspección, ó que corresponda á sus funciones, la oficina de Entradas y Salidas del Ministerio le dará conocimiento oficial, enviándole los originales para sus anotaciones, antes de archivarlos ó remitirlos definitivamente á otras reparticiones donde han de quedar, aún cuando este trámite no esté ordenado en la resolución respectiva. La devolución del expediente debe ser hecha por la Inspección dentro de las 24 horas.

Art. 126. La División Administrativa pasará á la Inspección General de Justicia todos los inventarios y actas que tenga ó que reciba en cumplimiento del Decreto de 31 de Julio de 1908, y que se refieran á las Cárceles, Casas de Corrección y Juzgados de Paz de la Capital y Territorios Nacionales, después de hacer

las anotaciones correspondientes en sus propios libros.

Con tales datos y los que obtenga directamente, la Inspección, abrirá un libro de inventarios, á los efectos de las provisiones sucesivas.

Art. 127. Todo Inspector en viaje mantendrá á la Inspección al corriente de su residencia, no pudiendo ausentarse de un punto sin comunicarlo, indicando el destino que lleve.

Art. 128. Anualmente la Inspección General elevará al Ministerio una memoria, con el movimiento de la Oficina y las indicaciones que la práctica y el estudio le sugiera para el mejor desempeño de sus funciones.

Art. 129. La Inspección dictará su reglamentación interna, organizando el detalle de las atribuciones que este Decreto le confiere.

Art. 130. La presentación directa á la Inspección General de los asuntos reglamentados en el Capítulo 1º, se efectuará á partir del 1º de Enero del año proximo, sin perjuicio de que, desde la fecha, se dé cumplimiento al artículo 53.

Art. 131. Quedan derogados todos los Decretos y resoluciones referentes á las materias regidas por este Acuerdo.

Art. 132. Publíquese, comuníquese y dése al Registro Nacional.

FIGUEROA ALCORTA.

R. S. Naón.—Marco Avellaneda.—Manuel de Iriondo.— Ezequiel Ramos Mexia.—Pedro Ezcurra —V. de la Plaza.—Onofre Betbeder.—R. M. Aguirre.

Ley N° 5125

Sobre remisión de balances de las sociedades anónimas nacionales y extranjeras.

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina, reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de—

LEY:

Artículo 1° Las sociedades anónimas, nacionales y extranjeras, tendrán la obligación de remitir trimestralmente sus balances á la Inspección General de Justicia, para su publicación, y mensualmente todos los bancos y sociedades comprendidas en el artículo 368 del Código de Comercio, ajustándose á una fórmula aprobada por el Ministerio del ramo.

El balance de las sucursales se referirá únicamente á las operaciones realizadas en el país.

Art. 2° La omisión ó falta de cumplimiento á esta obligación, será penada con una multa de doscientos á mil pesos, sin perjuicio de quedar sujetas á la inspección que en tal caso debe practicarse.

Art. 3° Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Dada en la sala de sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á nueve de Septiembre de mil novecientos siete.

BENITO VILLANUEVA
Adolfo J. Labougle,
Secretario del Senado.

JUAN ORTIZ DE ROZAS
Alejandro Sorondo,
Secretario de la C. D. D.

Registrada bajo el n° 5125.

Buenos Aires, Septiembre 19 de 1907.

Téngase por ley de la Nación, cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional,

FIGUEROA ALCORTA.
JUAN ANTONIO BIBILONI.

(Enc

Ty

and

tine Nat

ARTICLE
quired
the Gen
and all
the Cod
proved

to tran
ARTICL
gation
withou
in suc
ARTICL

in Bue

Benito

plied
Regis

(Enclosure 3 in No. 168.)

Translation of Law No. 5125.

On the Transmission of Balance Sheets of National and Foreign Anonymous Societies.

The Senate and the Chamber of Deputies of the Argentine Nation, in Congress assembled, enact:-

ARTICLE I. - National and Foreign Anonymous Societies are required to transmit their balance sheets every three months to the General Inspectorate of Justice, for publication thereby, and all the banks and societies enumerated in Article 368 of the Code of Commerce monthly, in accordance with a form approved by the Ministry.

The balance sheets of agencies shall only refer to transactions in this country.

ARTICLE II. - Omission or failure to comply with this obligation shall be punished by a fine of from 200 to 1,000 pesos, without exemption from liability to the inspection which should in such event take place.

ARTICLE III. - Let it be communicated to the Executive.

Given in the Assembly Hall of the Argentine Congress in Buenos Aires the 9th of September, 1907.

Benito etc. etc.

Buenos Aires, September 19, 1907.

Let it be considered as a National Law, let it be complied with, communicated, published and given to the National Registry.

Figueroa Alcorta.

Juan Antonio Bibiloni.

(Enclosure 3 in No. 168.)

Translation of Law No. 5125.

On the Transmission of Balance Sheets of National and Foreign Anonymous Societies.

The Senate and the Chamber of Deputies of the Argentine Nation, in Congress assembled, enact:-

ARTICLE I. - National and Foreign Anonymous Societies are required to transmit their balance sheets every three months to the General Inspectorate of Justice, for publication thereby, and all the banks and societies enumerated in Article 368 of the Code of Commerce monthly, in accordance with a form approved by the Ministry.

The balance sheets of agencies shall only refer to transactions in this country.

ARTICLE II. - Omission or failure to comply with this obligation shall be punished by a fine of from 200 to 1,000 pesos, without exemption from liability to the inspection which should in such event take place.

ARTICLE III. - Let it be communicated to the Executive.

Given in the Assembly Hall of the Argentine Congress in Buenos Aires the 9th of September, 1907.

Benito etc. etc.

Buenos Aires, September 19, 1907.

Let it be considered as a National Law, let it be complied with, communicated, published and given to the National Registry.

Figueroa Alcorta.

Juan Antonio Bibiloni.

Enclosure No. 4 Despatch No. 168

LEY SOBRE SOCIEDADES ANÓNIMAS

El Senado y Cámara de Diputados de la Nación Argentina reunidos en Congreso, etc., sancionan con fuerza de

L E Y :-

Art.1. Las Sociedades Anónimas á que se refiere el Art.1 de la Ley número 5,125 que no guarden ó manejen otros fondos que los provenientes de la colocación de sus propios acciones, remitirán anualmente á la Inspección General de Justicia los documentos y el acta de Asemblea General a que se refieren los Artículos 361 y 362 del Código de Comercio, para la publicación de los balances respectivos.

Art. 2. Comuníquese, al Poder Ejecutivo.

Dada en la Sala de Sesiones del Congreso Argentino, en Buenos Aires, á treinta de Septiembre de mil nueve cientos nueve.

Benito Villanueva,
B. Ocampo,
Secretario del Senado.

Miguel M. Padilla,
Alejandro Sorondo,
Secretario de la C. de D. D.

Registrado bajo el número 6788.

Buenos Aires, Octubre 21 de 1909.

Téngase por ley de la Nación, cúmplase, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional, previo acuso de recibo.

FIGUEROA ALCORTA

R. S. Naón.

Buenos Aires, octubre 15 de 1951.

Tengo por ley de la Nación, cumplimiento, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional, previo sorteo de ternas.

Buenos Aires, octubre 15 de 1951.

Habiéndose dado cumplimiento a lo dispuesto por la ley número 3885, regístrese, publíquese y dése al Registro Nacional, previo sorteo de ternas.

ARTURO ALCORTA

R. S. Naón.

Vistos los antecedentes relativos a la solicitud de autorización para funcionar como sociedad anónima, presentada por la Compañía Argentina de Electricidad, S. A. y

CONSIDERANDO:

Que en la sesión del Congreso de fecha 6 de septiembre de 1911, en Buenos Aires, se trató un proyecto de ley sobre sociedades anónimas;

Que el artículo 67 de la ley número 3885 dice que no podrán constituirse sociedades anónimas para explotar concesiones de servicios públicos, sin autorización del Congreso;

Que la Compañía Argentina de Electricidad, S. A. ha solicitado autorización para funcionar como sociedad anónima, a fin de poder emitir obligaciones hasta la suma de $ 5.000.000 m/n. (cinco millones de pesos moneda nacional), con el objeto de construir y explotar usinas generadoras de energía eléctrica, líneas de transmisión y subestaciones transformadoras en la Capital Federal y provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Entre Ríos, Corrientes, Mendoza, San Juan, San Luis, La Pampa, Río Negro, Neuquén, Chubut y Santa Cruz, y para adquirir las usinas, líneas y subestaciones transformadoras de propiedad de la Compañía Italo Argentina de Electricidad, Sociedad Anónima, con domicilio en la Capital Federal, calle Reconquista número 82, y de la Compañía Hispano Americana de Electricidad, Sociedad Anónima, con domicilio en la Capital Federal, calle Florida número 25;

Que la Compañía Argentina de Electricidad, S. A. ha solicitado también autorización para emitir obligaciones hasta la suma de $ 5.000.000 m/n. (cinco millones de pesos moneda nacional), para la ampliación de las usinas, líneas y subestaciones transformadoras de propiedad de la Compañía Italo Argentina de Electricidad, Sociedad Anónima, y de la Compañía Hispano Americana de Electricidad, Sociedad Anónima

Enclosure No. 5 Despatch No. 168

(Translation.)

LAW REGARDING ANONYMOUS SOCIETIES

The Senate and Chamber of Deputies of the Argentine Nation in Congress assembled, etc., enact:-

Article 1. The anonymous societies to which Article 1 of Law No.5,125 refers, which neither keep nor control other funds than those accruing from their own shares, shall transmit annually to the Inspectorate General of Justice the documents and the act of the General Assembly to which Articles 361 and 362 of the Code of Commerce refer, for the publication of their respective balance-sheets.

Article 2. Let it be communicated to the Executive.

Given in the Hall of the Argentine Congress, in Buenos Aires, the thirtieth of September of nineteen hundred and nine.

Benito Villanueva	Miguel M. Padilla
B. Ocampo	Alejandro Sorondo,
Secretary of the Senate	Secretary of the Chamber of Deputies

Registered under Number 6788

Buenos Aires, October 21, 1909,

Let be considered a National Law, let it be complied with, communicated, published and given to the National Registry, with previous acknowledgement of receipt.

FIGUEROA ALCORTA

R. S. Naón

Enclosure No. 3 Despatch No. 168

(Translation.)

LAW REGARDING ANONYMOUS SOCIETIES

The Senate and Chamber of Deputies of the Argentine Nation in Congress assembled, etc., enact:-

Article 1. The anonymous societies to which Article 1 of Law No.5,125 refers, which neither keep nor control other funds than those accruing from their own shares, shall transmit annually to the Inspectorate General of Justice the documents and the act of the General Assembly to which Articles 361 and 362 of the Code of Commerce refer, for the publication of their respective balance-sheets.

Article 2. Let it be communicated to the Executive.

Given in the Hall of the Argentine Congress, in Buenos Aires, the thirtieth of September of nineteen hundred and nine.

Benito Villanueva — Miguel M. Padilla

B. Ocampo — Alejandro Sorondo,

Secretary of the Senate — Secretary of the Chamber of Deputies

Registered under Number 6788

Buenos Aires, October 21, 1909.

Let be considered a National Law, let it be complied with, communicated, published and given to the National Registry, with previous acknowledgement of receipt.

FIGUEROA ALCORTA

R. S. Naón

INDEX BUREAU
REC'D.
JAN
5
1910
DEPT. OF STATE

AMERICAN LEGATION,

MONTEVIDEO.

No. 16, 532
Uruguayan Series.

December 6, 1909.

Mr. Magruder to the Secretary of State.

Subject:

Legal status of branches of foreign banks in Uruguay.

INDEX BUREAU
JAN 8 1910
21159/26
DEPT. OF STATE

JAN 8 1910
DEPARTMENT OF STATE

File

Copies to Senator Flint, Feby 8/11. WG

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 26. Uruguay,
December 6, 1909.

Am. Legation (Magruder) #16. 632
Ack's instruction of October 16 last, regarding the establishment of a branch of an Am. bank in Uruguay, and encloses copies of laws of March 23, 1865 and of May 4, 1870, on the subject, stating that he is forwarding the COMMERCIAL CODE OF URUGUAY under separate cover.
We. (Rec'd Jan. 5. 1910.)

Fele Sys.

Ence. in orafloat

INDEX SECTION

AMERICAN LEGATION,

MONTEVIDEO.

No. ~~16~~, 532
Uruguayan Series.

December 6, 1909.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

S i r :

I have the honor, in reply to the Department's instructions contained in its unnumbered dispatch of October 16th last, regarding the establishment of a branch of an American bank in Uruguay, to submit the following data:

In order to establish a branch in Uruguay, a foreign bank must present a certified copy of its articles of incorporation to the Foreign Office, which refers the matter to the Department of Finance for the purpose of determining whether or not there are any conflicts between the said articles of incorporation and the laws of Uruguay. If it is found that no such conflicts exist the bank may proceed to organize its local branch and do business under the laws of March 23, 1865, and of May 4, 1870 (copies and translations of which are enclosed herewith). The branch so organized is then one of the legally qualified institutions of the land.

By the law of May 24, 1887, the exclusive right of issuing notes was given to the Bank of the Republic; consequently, those parts of the above-mentioned laws of 1865 and 1870 which grant this right to other banks are no longer in force.

DEPT. OF STATE JAN 8 1910

force

the C

TWO

force.

I am sending the Department, under separate cover, the Commercial Code of Uruguay.

I have the honor to be, Sir,

your obedient servant,

Alexander P. Moffitt

Chargé d'Affaires ad interim.

Two enclosures:

(1) Copy, with translation, of law of March 23, 1865.
(2) Copy, (with translation) of law of May 4, 1870.
(not in when bound)

E
Urug

·C O P

Minist

una n

las i

la Re

acuer

Banco

cione

vis
fec
de

di
mi
pr
vo

de
ca

se
do

ts
su
no
v

t

d

B
c

l

Extract from the Law of Commerce and Industries of Uruguay, enclosed in No. 16, Uruguayan Series.

C O P Y

III

Disposiciones Vigentes Sobre Bancos.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Marzo 23 de 1865.

Siendo la uniformidad de la legislación sobre Bancos, una necesidad reclamada por el fomento y buen régimen de las instituciones de Crédito, el Gobierno Provisorio de la República, en uso de las facultades que inviste y en acuerdo de Ministros decreta:

Articulo 1o. Queda autorizado el establecimiento de Bancos de depósito, emisión y descuento, bajo las prescripciones siguientes:

1a. Los billetes que emitan serán al portador y á la vista, pagaderos en oro sellado, en doblones ó en su defecto en monedas del mismo metal de conformidad á la ley de 23 de Junio de 1862.

2a. El mínimúm del valor de dichos billetes será de diez pesos, pero durante la escasez de cambio menor, y mientras no se dicte una disposición legislativa que lo prohiba, podrán los Bancos fraccionar sus billetes hasta veinte centésimos.

3a. La emisión de billetes menores no podrá exceder de un veinte por ciento del total de la circulación de cada Banco.

4a. Dichos billetes serán pagos en oro siempre que se presenten en número correspondiente al valor de un doblón.

5a. La falta de puntualidad en el pagamento al portador y á la vista de un solo billete, importará la suspensión y liquidación del Banco que incurra en falta; no pudiendo en tal caso volver á funcionar, sino en virtud de nueva autorización.

6a. Los Bancos de emisión en ningun caso podrán emitir excediendo del triple de su capital efectivo.(1)

7a. En los casos de liquidación ó quiebra los billetes de los Bancos gozarán de absoluta prelación.

8a. La autorización del Gobierno para funcionar un Banco, será de veinte años pudiendo renovarse, si así conviniere, por periodos iguales.

9a. La contabilidad de los Bancos será uniformemente llevada y en idiona español.

10a. El Gobierno nombrará Comisarios para la inspección y vigilancia de los Bancos, siendo á cargo de estos el pago de los honorarios que se fijarán de común acuerdo.

Art. 2. Ningun Banco podrá establecerse sin haber

haber

presente

Gobierno

Ar

los reg

dentes

tarán y

informe

de los

Ar

estric

estatu

las ba

A

ciudad

todo s

A

propio

impone

en co

stitu

cos s

cuenc

poner

lativ

ó qu

facu

en l

bil

oro

presentado sus estatutos y reglamento á la aprobación del Gobierno.

Art. 3o. Los Comisarios del Gobierno fiscalizarán los registros de emisión, y la conformidad de las precedentes bases; visarán los balancetes mensuales que presentarán y harán publicar los Bancos pasando al Gobierno sus informes, siempre que lo juzgasen necesario, en resguardo de los intereses públicos.

Art. 4o. En el Juzgado de Comercio y bajo la más estricta responsabilidad, no se registrarán contratos ó estatutos bancarios que no contengan todas y cada una de las bases expresadas.

Art. 5o. El domicilio de los Bancos, será el de la ciudad ó villa donde se hallaren situados, quedando en un todo sujetos á la legislación de la República.

Art. 6o. En ningun tiempo y por causas de interés propio ó de circunstancias politicas, podrá el Gobierno imponer empréstitos á los Bancos, ni otorgar concesiones en contravención á las leyes ó que importe viciar las instituciones de crédito.

Art. 7o. El Gobierno en sus contratos con los Bancos será considerado como los particulares; y en consecuencia sujeto á las reglas establecidas, y á lo que disponen las leyes generales sobre la materia.

Art. 8o. Dese cuenta oportunamente al Cuerpo Legislativo, publiquese, etc..

FLORES.
J.R.Cómez - F.A.Vidal - C. de Castro--
Lorenzo Batlle.

---

(1) Ley de 4 de Mayo de 1870.

Articulo 2o. Los Bancos de emisión establecidos ó que se establecieren, con arreglo á la ley, tendrán la facultad de emitir hasta el duplo de su capital realizado, en billetes convertibles al portador y á la vista por billetes de la Junta de C. Público, ó en su defecto por oro sellado.

sella

verti

durar

los l

entor

peso

las'

cual

públ

cio

á su

Banc

no s

más

con

4,
thi

sellado.

Art. 21. El derecho de emisión de los Bancos, convertibles en la forma que expresa el articulo anterior durará hasta que concluta el rescate y amortización de los billetes de la Junta de C. Público, debiendo desde entonces ser convertibles exclusivamente en "Oro sellado."

El minimum del valor de estos billetes será de diez pesos.

Art. 24. La falta de pago á la vista en alguna de las formas preceptuadas en el articulo 20 de los billetes, cualquiera que sea la cantidad constatada por Escribano Público, será motivo suficiente para que el Juez de Comercio ordene la clausura del Banco que no haya hecho honór á su firma.

Art. 25. En el caso de falencia de algunos de los Bancos de emisión prevista por el articulo 24, y mientras no se dicte una ley especial de procedimientos para su más breve y conveniente liquidación, esta se efectuará con arreglo á las disposiciones del Código de Comercio.

(Note) - The above four articles of the law of May 4, 1870, are still in force. All the other articles of this law have been annulled.

Tr
Industr

Minist

U
necess
instit
Republ
the fo

A
emiss
condi

bea
coi
Jun

ion
sca
is
sma

exc
of

th
va

an
su
wh
ha

co
ca

o

d
r

a

s
w
b

Translation of extract from the Law of Commerce and Industries of Uruguay, enclosed in No. 16, Uruguayan Series.

III

Regulations governing Banks.

Ministry of Finance.

Montevideo, March 23, 1865.

Uniform legislation regarding Banks being an absolute necessity for the encouragement and good management of institutions of Credit, the Provisional Government of the Republic, in virtue of the powers invested in it, decrees the following in a Canibet meeting:

Article 1. The establishment of Banks for deposits, emission and discounts is authorized under the following conditions:

1. The notes which are issued shall be payable to bearer and at sight in gold, in doubloons or any other coin of the same metal, in accordance with the law of June 23, 1862.

2. The said notes shall not be issued in denominations of less than ten dollars, but during the period of scarcity of small change, and until legialstive action is taken which prohibits it, Banks may issue notes of smaller denominations, even to twenty cents.

3. The emission of notes of lesser value may not exceed twenty per cent of the total of the circulation of each Bank.

4. Said notes shall be redeemed in gold providing they are presented in quantities equivalent to the value of a doubloon.

5. The lack of punctuality in the payment to bearer and at sight of even one note shall bring about the suspension and liquidation of the Bank in question, which shall be unable to do business again unless it has obtained new authorization.

6. Banks of emission may in no case issue notes exceeding in value three times the sum of their actual capital. (1)

7. In cases of liquidation or bankruptcy the notes of the Banks shall have preference over other liabilities.

8. The authorization of the Government to a Bank to do business shall be for twenty years, with power of renewal for equal periods, if so agreed.

9. The accounts of Banks shall be uniformly kept and in the Spanish language.

10. The Government shall name officials for the inspection and supervision of the Banks, the amount of whose salaries shall be mutually agreed upon and paid by the Banks.

(Note) - The above four articles of the law of May 4, 1870, are still in force. All the other articles of this law have been annulled.

Translation of extract from the Law of Commerce and Industries of Uruguay, enclosed in No. 16, Uruguayan Series.

III

Regulations Governing Banks.

Ministry of Finance.

Montevideo, March 23, 1865.

Uniform legislation regarding Banks being an absolute necessity for the encouragement and good management of institutions of Credit, the Provisional Government of the Republic, in virtue of the powers invested in it, decrees the following in a Canibet meeting:

Article 1. The establishment of Banks for deposits, emission and discounts is authorized under the following conditions:

1. The notes which are issued shall be payable to bearer and at sight in gold, in doubloons or any other coin of the same metal, in accordance with the law of June 23, 1862.

2. The said notes shall not be issued in denominations of less than ten dollars, but during the period of scarcity of small change, and until legialstive action is taken which prohibits it, Banks may issue notes of smaller denominations, even to twenty cents.

3. The emission of notes of lesser value may not exceed twenty per cent of the total of the circulation of each Bank.

4. Said notes shall be redeemed in gold providing they are presented in quantities equivalent to the value of a doubloon.

5. The lack of punctuality in the payment to bearer and at sight of even one note shall bring about the suspension and liquidation of the Bank in question, which shall be unable to do business again unless it has obtained new authorization.

6. Banks of emission may in no case issue notes exceeding in value three times the sum of their actual capital. (1)

7. In cases of liquidation or bankruptcy the notes of the Banks shall have preference over other liabilities.

8. The authorization of the Government to a Bank to do business shall be for twenty years, with power of renewal for equal periods, if so agreed.

9. The accounts of Banks shall be uniformly kept and in the Spanish language.

10. The Government shall name Officials for the inspection and supervision of the Banks, the amount of whose salaries shall be mutually agreed upon and paid by the Banks.

Banks

ing

ions

ervi

of t

they

Bank

to t

essa

pora

men

bei

in

jec

upo

or

gra

leg

Ban

co

an

la

be

r

s

Article 2. No Bank may be established without having presented its Articles of Incorporation and regulations for the approval of the Government.

Art. 3. The Officials of the Government shall supervise the registers of emission and see that the business of the Bank is carried on according to the preceding rules; they shall check the monthly balances and see that the Banks publish them, after which they shall make reports to the Government, if in their judgment this step is necessary in order to safeguard the interests of the public.

Art. 4. No banking contracts or articles of incorporation, which do not contain all of the above requirements, shall be registered by the Judge of Commerce, he being placed under the strictest responsibility.

Art. 5. The legal residence of the Banks shall be in the city or town in which they are located, being subject in all manners to the legislation of the Republic.

Art. 6. The Government shall never impose loans upon the Banks, either on account of its own interests or because of political circumstances, nor shall it ever grant concessions contrary to the laws or harmful to the legal position of institutions of credit.

Art. 7. The Government, in its contracts with the Banks, shall be considered a private individual; and, consequently, shall be subject to the established laws and general regulations upon this matter.

Art. 8. This decree shall be referred to the Legislative Body, published, etc..

FLORES.

J.R.Gómez - F.A.Vidal - C. de Castro - Lorenzo Batlle.

---

(1) Law of March 4, 1870.

Article 20. Banks of emission established or to be established, in accordance with the law, shall have the right to issue notes up to twice the amount of their subscribed capital in notes payable to bearer and at sight

sight

in no

lack,

ible

conti

notes

said

less

any

fici

for

Bank

of

law

cou

wit

187

thi

sight
in notes of the Commission of Public Credit or, in their lack, gold.

Art. 21. The right of Banks to issue notes, convertible in the manner stated in the foregoing article, shall continue until the redemption and amortization of the notes of the Commission of Public Credit; thereafter these said notes shall be redeemed exclusively in gold.

These notes shall not be issued in denominations of less than ten dollars.

Art. 24. Lack of payment of any notes at sight, in any of the manners set forth in article 20, shall be sufficient cause, upon the certification of a Notary Public, for the Judge of Commerce to order the closing of the Bank which has not honored its signature.

Art. 25. In case of failure of any of the Banks of emission foreseen in article 24, and until a special law of procedure is enacted for their prompt and advantageous liquidation, this shall be effected in accordance with the rules of the Commercial Code.

(Note) - The above four articles of the law of May 4, 1870, are still in force. All the other articles of this law have been annulled.

2110 9/26

American Legation, Montevideo

Accompanying No 16 Uruguayan Series

21159/26



CODIGO DE COMERCIO

CÓDIGOS Y LEYES USUALES DE LA REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

COLECCIONADOS, ESMERADAMENTE CORREGIDOS Y ANOTADOS

POR EL DR. JUSTINO J. DE ARÉCHAGA

CÓDIGO

DE

COMERCIO

ANOTADO CON TODAS LAS LEYES, DECRETOS Y ACUERDOS
DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTICIA DICTADOS HASTA EL 2 DE OCTUBRE DE 1900
QUE REFORMAN, INTERPRETAN Y COMPLEMENTAN SU TEXTO PRIMITIVO
Y CON UN APÉNDICE QUE CONTIENE
EL DECRETO-LEY SOBRE MARCAS DE FÁBRICA Y DE COMERCIO
LA LEY VIGENTE SOBRE PRIVILEGIOS DE INVENCIÓN Y DECRETO REGLAMENTARIO
EL DECRETO VIGENTE SOBRE «WARRANS»
Ó SEA CERTIFICADOS Á LA ORDEN POR MERCADERÍAS EN DEPÓSITO.
Y LOS ESTATUTOS DEL CENTRO COMERCIAL

OFICINA DE CANJE I. DE PUBLICACIONES
MONTEVIDEO

SEGUNDA EDICIÓN

CONTENIENDO EL LIBRO IV REFORMADO POR LEY DEL 2 DE OCTUBRE DE 1900

MONTEVIDEO
A. BARREIRO Y RAMOS, EDITOR
LIBRERÍA NACIONAL

1900

Propiedad del Editor.

Imprenta Artística, de Dornaleche y Reyes. — Montevideo

INFORME DE LA COMISIÓN DE CÓDIGOS

Comisión correctora del Código de Comercio.

Señor Ministro:

Tenemos el honor de participar á V. E., que ha terminado la corrección é impresión del Código de Comercio, de cuyo trabajo quiso V. E. encargarnos.

Teniendo que marchar conjuntamente la corrección con la impresión, las dificultades de la primera se han multiplicado de tal modo, que á pesar de todo el empeño y dedicación con que esta Comisión ha querido responder á la confianza que V. E. depositó en ella, su trabajo no ha podido ser tan completo como habría podido serlo, colocada la Comisión en otras circunstancias.

Sin embargo, pasan de *doscientos cincuenta* artículos los que han sido corregidos, aclarando, completando, modificando ó cambiando sus disposiciones, cuando esto último ha sido reclamado por la necesidad de poner esas disposiciones en armonía con nuestra legislación patria, los principios y doctrinas de alta liberalidad de nuestras leyes fundamentales, ó las exigencias de sus poderosas y vitales necesidades económicas.

La circunspección que demandaba una tarea de esa especie, tanto por la importancia y trascendencia de sus resultados como por el respeto que merecía á la Comisión el saber é ilustración de los distinguidos jurisconsultos que redactaron el Código Argentino, han hecho que, no obstante las facultades con que V. E. la había investido y la conveniencia y necesidad de aquellas correcciones, la Comisión no se haya decidido á ellas, sino después de estudiarlas maduramente, trayendo en su auxilio fuerte acopio de autoridades científicas y de la primera respetabilidad europea.

Ese proceder dará á V. E. una idea del deseo que ha dominado en la Comisión y del género de labor á que ha tenido que consagrarse, para hacer que su trabajo fuera digno del pensamiento gubernativo que lo había determinado y correspondiese á la honorífica confianza con que V. E. la honró.

Respecto á la necesidad é importancia de las alteraciones y modificaciones hechas en los artículos corregidos, la Comisión excusará entrar en el fastidioso relato de todas las razones que ha tenido para hacerlas, desde que, como deja dicho, en su mayor parte aquéllas son de mera redacción y destinadas á esclarecer y completar el pensamiento del legislador.

Pero le es indispensable exponer las que ha tenido para algunas, al menos, de las otras correcciones que no se hallan en aquel caso, y esto es lo único que hará en obsequio á la brevedad y á la imprescindible necesidad de justificar su proceder, por la mejora y conveniencia de las alteraciones introducidas.

En el plan de los legisladores argentinos entró el de que formase parte del Código de Comercio toda la parte relativa á las obligaciones en general, de que se ocupa el Código Civil; y así lo hizo, tomando esa materia la mayor parte del volumen que forma aquel Código. De aquí nació la disposición de V. E. ordenando que la ley de hipotecas de 26 de Mayo del año corriente, se insertase también en dicho Código y formase parte de él.

Era, pues, necesario armonizar las disposiciones del Código de Comercio Argentino con las de aquella ley patria, haciendo que prevaleciesen sus liberales mandatos y los principios luminosos en que reposan.

De ahí las reformas que aparecen en varios pasajes del Código y especialmente en el título I del libro III y en los títulos X y XI del libro IV.

Tampoco podía dejar de acomodarse la jurisprudencia del Código á las instituciones liberales de nuestro país; y estando consignada en él la *muerte civil* y la *prisión por deudas*, la Comisión no vaciló en eliminar esas disposiciones, suplantándolas por las que le son relativas.

El Código Argentino condena el *anatocismo* ó sean los intereses de intereses, pero pugnando esa disposición con nuestra ley del 4 de Abril de 1838, que reconoce por *interés legal* el que acuerdan las partes contratantes, también creyó la Comisión que debía hacer aquella supresión, supliéndola con disposiciones opuestas y en armonía con los liberalísimos principios de nuestra referida ley.

Los artículos 718 y 719 del Código Argentino, son los mismos que en los Códigos Francés y Español figuran con los números 1154 y 401; pero si la limitación puesta por aquellos Códigos á la acumulación de intereses, exigiendo que no lo sea sino sobre los de un año, por lo menos, puede ser permitida en otros pueblos, ella es inadmisible donde como entre nosotros, existe la libertad absoluta del pacto entre acreedor y deudor.

En efecto, la acumulación de intereses no importa más que la elevación del pacto ostensiblemente; y si nuestra ley no pone límite al que quieran pactar las partes contratantes, la Comisión entendió que no podía admitirse aquella limitación, sin ponerse en contradicción con nuestra ley y establecer una monstruosa desigualdad entre las obligaciones civiles y comerciales.

Nuestro país tiene la gloria de haber sido el primero, si no es el único, en nuestra América que, rompiendo con todas las añejas ideas sobre el dinero y las absurdas preocupaciones contra la usura, se colocó en el terreno práctico y positivo de las cosas, abandonando al interés de las partes calcular el que deben dar y tomar por el uso del dinero que fuese materia de sus estipulaciones. De esa honra y de esa gloria, tan fecunda en buenos resultados, ha creído la Comisión que no podía ni debía despojarle.

El dinero, como cualquiera otra mercancía, no puede, ni debe estar sujeto á otro regulador de su valor, que el de la concurrencia, ó sea la oferta y la demanda. Ese es el mejor medio de ponerla al alcance de todas las necesidades con las menos onerosas condiciones posibles.

Nadie sabe mejor lo que le conviene, que el mismo interesado.

Por otra parte, pugna con los principios de justicia restringir aquella facultad. Es evidente que los intereses debidos y no pagados, privan al acreedor de poderlos aplicar á sus necesidades, obligándole así á endeudarse y pagar, por la suma que ellos representan, otros intereses; ó le impiden sacar de ella el provecho que le daría, colocándola á nuevos intereses. En cualquiera de ambos casos, son esos daños que deben subsanarse por quien los origina, so pena de que no haciendo así, se acordaría una prima y un estímulo á la mala fe, introduciendo el desorden en las transacciones.

Hoy que el crédito se halla difundido, como lo está en todas partes; que el dar dinero á interés es una industria tan legítima y pública, como cualquiera otra, ya no son de temerse los abusos de aquella libertad.

El principio de la plena y verdadera libertad de los contratos, debe regir en ese punto como en todos los demás que no condena la moral ó las buenas costumbres. La intervención del legislador debe ser repelida de ellos, cuando no sea para hacer que se cumplan y ejecuten las obligaciones espontánea y libremente contraídas, ó suplir el silencio de los contratantes. Con arreglo á esos principios están concebidas las correcciones hechas en tan importante materia.

Por razones de igual carácter la Comisión ha creído deber eliminar la atribución que el Código Argentino confiere á los jueces, de acordar plazos á los deudores sin consultar la voluntad de los acreedores.

Desde luego se concibe que los legisladores argentinos, al acordar tan exorbitante facultad, han sido dominados por un recomendable sentimiento de humanidad. Por ese medio, ellos han querido ablandar

en favor de un deudor infortunado, la dureza de un acreedor desapiadado y demasiado exigente.

Pero, aparte de lo imposible de averiguar cuál sea el móvil de ese acreedor y el riesgo que se corre de contrariar y servir mal á ese noble sentimiento, impidiendo que un acreedor estrechado por las necesidades de una situación, quizá no menos desgraciada que la de su deudor, use de toda la plenitud de sus derechos, aquella concesión quiebra por su base la fe de los contratos, impidiendo que sean una verdad las obligaciones libres y válidamente contraídas.

La Comisión profesa en materia de legislación, el principio que ya ha establecido. La ley debe abstenerse de intervenir en los contratos, dirigiendo ó supliendo la voluntad de los contratantes. Su misión debe reducirse á establecer las formas y requisitos con que ella sólo puede reconocerlos por válidos, obligándola á hacerlos cumplir; la reglamentación del interés privado de los contratantes, por otra autoridad que no sea la de su voluntad y conveniencia recíproca, es para la Comisión injusta y dañosa.

Profesando esos principios, ya se deja ver que ella mirase mal aquella exorbitante facultad, destinada á arrebatar á los contratos el apoyo forzoso y útil que la ley les debe y que aconsejan más de una conveniencia pública y privada.

Si males pueden resultar, para el deudor infortunado, de la tirantez de su acreedor en casos especiales, mayores lo serían, indudablemente, los que resultarían de que los jueces, olvidando la imparcialidad que desee caracterizar todos sus actos, y el rol único de la justicia, que es el de dar y hacer dar á cada uno lo que es suyo ó se le debe, se juzgasen autorizados á cambiar de posición, aunque eso fuese en nombre de las más sentimentales consideraciones de humanidad y equidad.

Pronto esa discrecionalidad, autorizada para ese caso dado y especial, se haría absoluta; y sabido es que la arbitrariedad en la administración de justicia, aun con los más santos fines, es la más terrible y la más dañosa de las tiranías.

Por otra parte, la Comisión opina que el tenor determinante de aquella disposición es exagerado y que el mal que se ha querido remediar con aquella peligrosa concesión, está neutralizado con más eficacia por el mismo interés del acreedor. Es él quien en aquellos casos excepcionales le aconsejará que sea humano y generoso con su desgraciado deudor, y usando entonces de la prerrogativa que sólo él puede tener de relajar la fuerza de sus derechos, acordará á su deudor, con gran conveniencia de ambos, lo que nunca se hará por el solo poder de la autoridad, sino imperfecta y peligrosísimamente.

El título IV del libro I, sobre *compras y ventas*, ha recibido también importantes alteraciones. Las principales son las referentes á los artículos 532 y 536 respecto á los derechos del vendedor y comprador, cuando ambos faltan á las obligaciones de entregar la cosa vendida ó el precio convenido.

Tomados esos artículos del Código de Comercio Español, y como allí se encuentran, han pasado al Argentino, con todos los defectos de redacción, y aun contradicciones, que han sido objeto constante de censura entre los jurisconsultos y comentaristas españoles, que la Comisión ha consultado y tenido á la vista.

Si en las transacciones puramente civiles, puede admitirse, sin grandes inconvenientes, el principio sentado en el artículo 536, que los intereses de la mora en el pago del precio, no corran sino desde la interpelación judicial, *salvo pacto en contrario*, sucede todo lo contrario en las transacciones comerciales.

La celeridad y seguridad que éstas requieren, no se acomodan con esa necesidad de tener que ocurrir á los tribunales, y dar principio á una demanda judicial para adquirir el derecho de que, el dinero retenido indebidamente por un comprador, empiece á ganar interés para su dueño, que es el vendedor.

En esas transacciones, la justicia y la conveniencia están por el principio opuesto: en ellas el término vencido debe de interpelar por sí mismo, sin necesidad de ninguna reclamación del vendedor, *salvo pacto en contrario;* y eso es lo que la Comisión ha decidido y establecido. El dinero retenido, supone el uso que se pueda hacer de él, por su misión en las transacciones. Tanto, pues, por el lucro indebido que hace con él quien lo retiene, como por aquellos de que priva á quien pertenece, la mera demora del pago debe bastar para imponer al deudor la obligación de abonar el interés corriente de plaza, como compensación de daños y perjuicios y como un acto de restitución que se debe, en nombre de la justicia y de la moral mercantil.

Pero no está en el mismo caso el vendedor moroso en la entrega de la cosa vendida.

Como deudor de determinada *especie*, que no tiene ni los usos ni las aplicaciones de una mercancía tan genérica y absoluta como el dinero, no puede colocársele en igualdad de situación y circunstancias con el comprador moroso.

La posesión de la mercancía vendida, no supone en el vendedor el lucro que la del dinero en el comprador y aún el daño de aquella demora deja de ser cierto y consiguiente del mismo acto, por la diversidad de circunstancias que pueden hacer de una mercancía una causa de lucro ó de pérdidas.

La Comisión no ha podido, pues, admitir la confusión que hace el Código Argentino, de esas situaciones en una aparente igualdad; y ha establecido la disposición del artículo 536, que hace, de la interpelación judicial, un requisito necesario *á falta de pacto en contrario*, para que el vendedor incurra en la pena de abonar al comprador los daños y perjuicios que le haya causado la falta de la mercancía comprada, el día que debió ser entregada.

No son menos importantes las alteraciones hechas en los 534, 541, 542 y 543, también de origen español, igualmente censurados por los

jurisconsultos de la península, al comentar los artículos 365, 366, 367 y 368 del Código Español, por la obscuridad de su redacción.

La Serna, Reus y García, Marti de Eixalá, Huebra y otros, han hecho los mayores esfuerzos por conciliar esas disposiciones; lo que prueba por lo menos, que contenían grandes defectos de redacción; y eso ha servido á la Comisión para darles la nueva forma y aun cambiar sus disposiciones.

Por el artículo 534 se establece que no entregando el vendedor los efectos vendidos al plazo estipulado, tendrá derecho á pedir la rescisión del contrato ó su cumplimiento con abono de daños y perjuicios ó *autorización para comprar en plaza por cuenta del vendedor una cantidad igual de los mismos artículos.*

La Comisión ha considerado que esa última parte del artículo era inútil é inconveniente. Lo primero, porque llegado el caso, el comprador no hallaría, con seguridad, quien le hiciese una venta por cuenta de un tercero que no intervenía en el contrato, ni había autorizado para que se hiciese en su nombre, preparándose, por esa razón, un pleito con aquel en cuyo nombre se había pactado, cuando llegase el caso del cobro; lo segundo, por los abusos y las cuestiones graves y ardientes á que daría lugar el ejercicio de un derecho semejante. Lo ha suprimido, pues, y con tanta más razón, cuanto que dejando al comprador *la acción alternativa* para exigir la rescisión del contrato ó su cumplimiento con los daños y perjuicios, él tiene cuanto necesita y le basta para indemnizarse de una manera cierta, fácil y decorosa. Por idénticas razones la Comisión ha introducido las alteraciones hechas en los otros artículos.

Tratándose de establecer la responsabilidad de la pérdida de la cosa vendida y no entregada, no es posible olvidar que las ventas mercantiles tienen, generalmente hablando, diverso carácter que las puramente civiles. En éstas, casi siempre las cosas sobre que versan, son *específicas*, cuando en las otras son *genéricas*.

La legislación que debe regir en ambas ventas, para fijar aquella responsabilidad, no puede, pues, ser la misma.

En el derecho común, el principio ó regla, es, que la pérdida de la cosa vendida en poder del vendedor, *sin su culpa*, perece para el comprador; y la razón de esta disposición está en lo que antes se ha dicho: que la ley común, considera al vendedor, en principio, como deudor de *especie*. Así es que cuando la cosa vendida no lleva ese carácter, la pérdida es para el vendedor.

Siguiendo, pues, el método y la razón de esa ley, en legislación mercantil debe regir el principio ó regla opuesta: en ella debe establecerse la responsabilidad del vendedor.

De ese modo, la regla no tiene sino dos excepciones, ó mejor dicho, una, la del carácter específico de la cosa vendida, en caso de morosidad del comprador en recibirla, después de puesta á su disposición por el vendedor, se hace fácil de retener y comprender, y se evita lo que

sucede en el caso contrario, que las numerosas excepciones hechas al principio lo destruyan ó lo hagan inaplicable.

De ahí los artículos 541, 542 y 543, como la Comisión los ha redactado é introducido en nuestro Código.

Son igualmente importantes las correcciones hechas en los títulos IX y XIV que tratan del *seguro* y de las *letras de cambio.*

La Comisión considera que los artículos 645 y siguientes, aparte de la obscuridad que ofrecían por su redacción, eran inconciliables, en sus disposiciones, con el principio establecido en el artículo 202, y con la doctrina universalmente adoptada, sobre esencialidad de la *póliza* para la constitución y validez del contrato de seguro: *point de police, point d'assurance.*

Contra ese axioma, síntesis de los poderosos motivos á que debe su existencia, parecían pronunciarse los artículos 645 y 646.

El primero estableciendo que por el *mero consentimiento de las partes* se perfeccionaba el contrato, y desde ese momento empezaban las obligaciones de asegurador y asegurado, *aunque la póliza no se hubiese firmado aún;* y el segundo, *admitiendo todo medio de prueba* para probar el contrato de seguro.

La Comisión se decidió, pues, por la supresión de esos artículos y su reemplazo por el que lleva el número 644.

La Comisión se ha propuesto ser avara de citas, especie de erudición fácil por otra parte; pero esta vez siente la necesidad de hacerlo, trayendo en apoyo de sus opiniones las palabras de Dellamare y Le Poitvin, *Droit Commercial*, tomo III, página 224, números 165 y 166:

«No hay contrato, dicen estos modernos é ilustrados jurisconsultos, en que el fraude, el dolo y las decepciones de todo género puedan introducirse con más impunidad. Fué, pues, preciso poner un remedio á ese mal; y el único que se encontró posible y capaz de atenuar, si no de eliminar todos esos inconvenientes, fué la redacción escrita del contrato. Quedó, pues, admitido como axioma que el seguro no escrito no produciría acción alguna en justicia.»

El artículo 644, redactado como está y con su referencia á lo dispuesto ya en el 202, responde á todas esas exigencias.

Respecto á las letras de cambio, la Comisión se decidió luego por la supresión de toda la parte relativa á la definición y caracteres del contrato de cambio de que se ocupa el capítulo I, trasladando íntegras las restantes disposiciones de dicho capítulo al lugar correspondiente.

Aquella definición adolecía del inconveniente de estar en oposición abierta con los principios más inconcusos de la materia.

Siempre ha sido considerado como un requisito esencial del contrato de cambio y por consiguiente de la letra que es su resultado, el que ella sea pagada en distinto lugar del contrato, y en que se recibió el dinero. Sobre este punto no ha habido, ni hay dos opiniones distintas entre los jurisconsultos antiguos y modernos.

Sin el *distantia locorum* no hay verdadero cambio; no puede haberlo

ni aun concebirse: es ella una condición substancial y característica del contrato, que ningún pacto, ninguna convención puede reemplazar. Todos los autores están contestes en ese punto.

De aquí la diferencia entre las *letras de cambio* y las *letras de plaza*.

Tal vez al hacer esa innovación, dominó en el legislador argentino el pensamiento de igualar los efectos de todas ellas, prescribiendo una misma forma para todas; pero si así fué, lo que la Comisión está muy distante de desaprobar, el medio no fué el que correspondía.

Sobre la esencia de las cosas no cabe innovación, sin desnaturalizarlas; la letra de cambio no es tal, si no proviene de un *cambio* operado entre plaza y plaza; será en vano todo esfuerzo por establecer lo contrario.

La Comisión ha subrogado, pues, el artículo 775 del Código Argentino, por el 788 en que se da la definición de la letra en general, haciendo notar tan sólo, por un breve inciso, cuándo esa letra se constituye en letra de cambio.

Por ese sencillo proceder, todas las dificultades han desaparecido, y se ha obtenido, sin el sacrificio de los principios y de las buenas doctrinas, la igualdad buscada por el Código Argentino.

La delicada y vasta materia de las quiebras, de que se ocupa el libro IV, también ha sido objeto del estudio y meditaciones de la Comisión; resultando de ese trabajo la corrección de muchas disposiciones relativas á la *clasificación de las quiebras, la retroacción de sus efectos, la verificación de los créditos y la calificación de los quebrados*, que la Comisión ha considerado indispensables, á pesar de lo mucho que en el sentido de esas mejoras ya había hecho nuestra ley de 26 de Mayo último sobre la *hipoteca, privilegios y graduación de acreedores*.

La división que hace el Código Argentino de las quiebras, en *casual, culpable* y *fraudulenta*, es indudablemente preferible á la del Código Español que hace de ellas cinco categorías; pero la Comisión la ha encontrado incompleta.

Los *alzados* forman, en todos los Códigos, una categoría especial de quebrados fraudulentos, como que todos ellos los equiparan á los ladrones públicos y como á tales les reservan el último rigor de la ley penal. Sin embargo, el Código Argentino no hace ninguna mención de ellos, como es fácil comprobarlo con sólo pasar la vista por el artículo 1517, que hace la enumeración de las circunstancias que caracterizan á las quiebras fraudulentas.

De esa omisión resultaba una injusticia manifiesta y en sumo grado inconveniente; porque no pudiendo el Juez apartarse en su fallo, de la disposición de la ley, llegado el caso de juzgar á un alzado, que es el que fuga, llevándose libros, papeles y cuanto tiene, se vería en la terrible necesidad de considerarlo, y eso por una interpretación extensiva, á la par del comerciante que, cumpliendo con los preceptos de la ley, se presenta al Juez, exhibe sus libros, entrega lo que tiene y se pone á disposición de la Justicia; ó con el que en un momento de conflicto

para su crédito mercantil, de esos que trastornan la cabeza mejor templada, aplica á sus negocios propios caudales ó efectos que le fueron puestos en depósito y que con la mejor buena fe quizá creyó que podría reponer.

La justicia, la moral y la conveniencia pública estaban, pues, demasiado interesadas en que tal no sucediese, para que la Comisión se creyese en el deber de reparar aquella omisión, previniendo así sus funestas consecuencias; por esta razón y por ese fin, introdujo el artículo 1530.

Tampoco ha podido conformarse la Comisión con el artículo 1596 del Código Argentino. En él se dispone «que si mediase convenio entre los acreedores y el quebrado en que no haya remisión de parte alguna de la deuda, se sobresea sin más diligencia en el expediente de calificación.»

Esa disposición está en evidente contradicción con la del artículo 1615 del mismo Código, que por consideraciones de moralidad y de orden público, prohíbe el concordato entre los acreedores y el fallido antes de la calificación de la quiebra. Para hacerla desaparecer, era, pues, indispensable eliminar uno ú otro artículo; la Comisión optó por aquél.

Ese artículo es el mismo que existe en el Código Español con el número 1145 y que no ha cesado de ser fuertemente combatido por los más afamados jurisconsultos peninsulares.

Permitir el concordato antes de la calificación, es decir, en cualquier estado del expediente, desde la primera reunión de acreedores, cuando aún no ha tenido lugar la verificación de los créditos, ni se sabe por consiguiente si los concordantes con el quebrado, son ó no, verdaderos y legítimos acreedores, es abrir la puerta á fraudes y nulidades de la más grave trascendencia, y asegurar á un quebrado, *culpable* ó *fraudulento*, la impunidad de su delito, impidiendo la calificación que ha de declararlo tal y someterlo á la sanción de la ley penal.

La Comisión no podía ni debía vacilar; y como antes ha dicho, optó por la supresión del artículo 1596, dejando así en todo su vigor y fuerza, el principio de moral y justicia consignado en el 1615 (hoy 1630) (1).

Estas ligeras y sucintas indicaciones mostrarán á V. E. el género de trabajo á que la Comisión se ha consagrado y cuánto ha sido su empeño por servir bien al pensamiento gubernativo, corrigiendo y mejorando lo más posible, el Código sometido á su examen.

Basta decir á V. E. que no hay ni un solo título de los extensos é importantes libros II y III, que no haya sido minuciosamente estudiado en cada uno de sus artículos, que más ó menos han sido objeto de corrección para aclararlos ó completarlos.

Así, por ejemplo, el artículo 301 que por su redacción parecía excluir el mandato tácito, ha sido explicado por la nueva forma que se le dió;

---

(1) Artículo 1641 y siguientes de la presente edición.

el 354 que autoriza al comisionista para vender los efectos expuestos á alteración, se ha completado, haciendo intervenir la venia judicial; el 399 que trata de los efectos de la falta de instrumento probatorio y de su registro, en las sociedades mercantiles, ha sido aclarado y completado en su disposición. Están en el mismo caso los artículos 449 y 450, que tomados del Código de Comercio Brasilero, adolecían de todos sus defectos de redacción y disposición. El artículo 700, definiendo el préstamo mercantil, ha sido cambiado por otro que da la definición universalmente adoptada por los tratadistas. Los artículos 950 á 954, que establecen la forma de la oblación y consignación, han sido aclarados y completados por los que llevan los números 967 á 972. El artículo 1215, que trata de los derechos del fletante, pasado el plazo para la carga y la descarga, ha sido reemplazado por el que lleva el número 1226; el 1312 del Código Argentino, ha sido explicado y completado por el 1322, enteramente nuevo. Con el mismo fin fueron cambiados el artículo 1393 de aquel Código por el que en el nuestro lleva el número 1403; y los 1496 y siguientes, por los 1506 y siguientes, que fijan las reglas y principios que deben regir en las causas sobre averías.

Teniendo la Comisión el encargo de redactar un nuevo Código de Comercio, su tarea habría sido de cierto, menos fatigosa y quizá más completa en sus resultados que la que acaba de desempeñar. En esta clase de trabajos, sabido es el género y carácter de las dificultades que presenta la obra de corregir y completar el pensamiento ajeno.

Esto importa decir, que la Comisión entiende haber hecho cuanto le ha sido posible, pero no todo lo que se puede y debe hacerse, y se hará seguramente, para que nuestro Código responda á todas las necesidades de nuestro comercio llamado á ejercer una vasta y poderosa influencia en los futuros destinos de nuestro hermoso y favorecido país.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Manuel Herrera y Obes.—A. Rodríguez Caballero.
—F. Castellanos.—Tristán Narvaja.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Enero 24 de 1866.

Apruébanse todos los trabajos practicados por los señores de la Comisión, agradeciéndoseles individualmente en nombre del Gobierno, el celo y dedicación con que han llevado á cabo el objeto de su cometido; deposítese en Secretaría un ejemplar del Código suscrito por la Comisión, á fin de que sirva de original y única referencia en caso necesario. Expídase el decreto acordado de conformidad con lo dispuesto en el de 26 de Mayo del año anterior y publíquese, etc.

Rúbrica de S. E.

GÓMEZ.

DOCUMENTOS SOBRE LA PROMULGACIÓN

Y AUTENTICIDAD DEL CÓDIGO

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Enero 24 de 1866.

Habiéndose declarado Ley de la República en materia comercial el Código de Comercio para la provincia de Buenos Aires, con las alteraciones prescritas en el Decreto de 26 de Mayo de 1865, y estando terminada ya la edición oficial de dicho Código en suficiente número de ejemplares con las correcciones acordadas por la Comisión de Abogados á que se cometió este especial encargo y cuyos trabajos han sido aprobados por decreto de esta fecha,

El Gobernador Delegado de la República, en uso de las facultades que inviste, ha acordado y decreta:

1. Desde el 1.º de Julio del corriente año, los Tribunales y Juzgados de la República aplicarán en materia comercial en los casos ocurrentes, las disposiciones establecidas en el Código Oriental de Comercio, cuya publicación se entregará á la circulación desde el 1.º del entrante mes de Febrero.

2. Procédase desde luego á la publicación en los periódicos de los artículos mencionados en el artículo 15 del Decreto de 26 de Mayo de 1865.

3. Comuníquese á quienes corresponde, circúlense los ejemplares acordados, publíquese, etc.

VIDAL.

JUAN R. GÓMEZ.

Montevideo, Abril 10 de 1868.

El Gobierno Delegado de la República ha acordado:

Que, además del ejemplar del Código Nacional de Comercio, mandado conservar en la Secretaría de Hacienda, por resolución de 24 de Enero último, como original y única referencia en casos necesarios, sean suscritos por la Comisión respectiva y el actual Ministro de Hacienda, dos ejemplares más que serán destinados, uno al Superior Tribunal de Justicia para que sirva de original y texto, y el otro á la Biblioteca Nacional, para que pueda ser consultado por el público en todos los casos y tiempos.

Rúbrica de S. E.

MÁRQUEZ.

CÓDIGO DE COMERCIO

LIBRO PRIMERO

DE LAS PERSONAS DEL COMERCIO

TÍTULO I

DE LOS COMERCIANTES

CAPÍTULO I

DE LOS COMERCIANTES EN GENERAL Y DE LOS ACTOS DE COMERCIO

ARTÍCULO **1.** La ley reputa comerciantes á todos los individuos que, teniendo capacidad legal para contratar, se han inscripto en la matrícula de comerciantes y ejercen de cuenta propia actos de comercio, haciendo de ello su profesión habitual.

2. Se llama en general comerciante, toda persona que hace profesión de la compra ó venta de mercaderías. En particular se llama comerciante, el que compra y hace fabricar mercaderías para vender por mayor ó menor, en almacén ó tienda.

Son también comerciantes los libreros, merceros y tenderos de toda clase que venden mercancías que no han fabricado.

3. Son comerciantes por menor los que, en las cosas que se miden, venden por varas ó metros; en las que se pesan, por menos de una arroba ó doce kilogramos; y en las que se cuentan, por bultos sueltos.

4. Son comerciantes, así los negociantes que se emplean en especulaciones en el extranjero, como los que limitan su tráfico al interior del Estado, ya se empleen en uno sólo ó en diversos ramos del comercio al mismo tiempo.

5. Todos los que se dedican al comercio, una vez que tengan la calidad de comerciantes, según la ley, están sujetos á la jurisdicción, reglamentos y legislación comercial.

Los actos de los comerciantes se presumen siempre actos de comercio, salva la prueba contraria (1).

---

(1) *La inscripción en la matrícula de comerciantes no es indispensable para que una persona pueda ser considerada legalmente como comerciante.*

Juzgado de Comercio.

Excmo. señor:

El Juez que firma tiene el honor de dirigirse á V. E. con el objeto de dar cuenta del resultado que en la práctica han producido algunas disposiciones del nuevo Código de Comercio, que no siendo debidamente acatadas, ocasionan dificultades cuya importancia no puede calcularse sin serios temores; además se propone el que habla informar á V. E. sobre otros puntos relativos al mejor servicio del Juzgado que desempeña.

Establecido como requisito necesario para ser comerciante la inscripción en la matrícula respectiva y la observancia de un orden de contabilidad sujeto á las formas que previene el mismo Código; más aún, impuesta por el artículo 44 del expresado, la *obligación* de someterse, á los que profesan el comercio, á todos los actos y formas prevenidas en la Ley Mercantil, sucede que esa obligación no se cumple y que la inmensa mayoría del comercio de la República, en virtud de las terminantes disposiciones del Código, no pueden considerarse, para los efectos legales, en la clase de comerciantes.

Cuando V. E. tuvo á bien nombrar al que suscribe para el Juzgado que desempeña, uno de sus primeros cuidados fué dirigir circulares á los Alcaldes Ordinarios del interior, manifestándoles la necesidad de que se hicieran efectivas las disposiciones del Código, respecto de la matrícula de los comerciantes; entonces el infrascripto tuvo ocasión de conocer con profundo pesar y en virtud de lo que expusieron la mayor parte de los Alcaldes Ordinarios, que el Código de Comercio, obligatorio para todos los que se ocupan de tal ejercicio en la República, sólo es Ley para setenta y nueve comerciantes del Departamento de la Capital, dos de Paysandú y tres del Salto, por lo que respecta á sus actos personales.

De aquí resulta, Excmo. señor, que el alto comercio de esta plaza, que por lo general ha cumplido con las disposiciones del Código, no puede hacer efectivos sus derechos, trayendo á la jurisdicción mercantil los negocios de sus deudores, que no hallándose inscriptos en la Matrícula, están sujetos al fuero común y á las leyes generales, quedando sin aplicación las disposiciones creadas para garantir las transacciones comerciales y la naturaleza especial de las convenciones y contratos que, sin estar especialmente determinadas como actos de comercio, escapan á su acción y al rigor de las formas que las harían efectivas.

La obligación de sujetarse, los que profesan el comercio, á lo preceptuado por el Código no se cumple: ¿y cómo hacerla efectiva cuando falta la sanción penal que debe exigirse?

Con respecto á los comerciantes matriculados esa sanción existe en

6. Los que verifican accidentalmente algún acto de comercio, no son considerados comerciantes.

Sin embargo, quedan sujetos, en cuanto á las controversias que ocurran sobre dichas operaciones, á las leyes y jurisdicción del comercio.

---

el caso de infringir lo dispuesto por el Código, porque llegado el momento de omisión de las condiciones establecidas para la contabilidad, etc., tiene una pena en el hecho de que sus libros no merezcan fe, en que no pueden ser presentados en juicio, en que en el caso de quiebra sean declarados culpables, por no haberlos llevado en la forma determinada. Entre tanto el comerciante no inscripto queda hasta cierto punto exonerado de estas responsabilidades, no es propiamente comerciante, y aún en el caso de atraso, su estado puede clasificarse de insolvencia, pero no de quiebra, por lo que se sustrae á las responsabilidades de su giro, amparándose de la suave acción de las leyes meramente civiles.

La protección que el artículo 32 del Código acuerda á los actos de los comerciantes, deja, pues, de realizarse, porque los obligados para con ellos no están sujetos á la jurisdicción de comercio.

A medida que estos inconvenientes, ligeramente apuntados, se hagan sentir, las exigencias de los mismos intereses perjudicados irán poco á poco tratando de remediar el mal; pero esto no se obtendrá sin una fatigosa prueba después que hayan transcurrido algunos años.

Entre tanto subsiste el mal que se ha indicado, y si la ley que establece la Matrícula y el Registro de los comerciantes salva la época en que por su desuso pueda llegar al desprestigio, eso será cuando los intereses y los derechos que ha tratado de garantir, experimenten los quebrantos de una dolorosa experiencia.

El infrascripto cree que se podrá obtener el cumplimiento inmediato de las disposiciones del Código referentes á la inscripción en la Matrícula, si los comerciantes que la omitieran dentro de un término dado, sufrieran una multa calculada sobre el valor de la patente de sus respectivos giros. V. E. apreciará esto como una simple indicación, sin perjuicio de que se adopte cualquiera otra base para graduar la importancia de la pena con que debe corregirse la omisión que sensiblemente se nota en cumplir las disposiciones existentes.

Con este motivo, el infrascripto recuerda á V. E. que por el Código de Comercio español se impone una multa de bastante consideración á los que omitan el registro de los documentos que deben inscribirse; y ciertamente que la negligencia que se observa en no matricularse como comerciantes, puede producir resultados de mucha más trascendencia.

Otro de los puntos que ha llamado la atención del que habla, ha sido el establecimiento de la tarifa de corretajes, que por el artículo 112 del Código se encomienda al Juez de Comercio proponga á la aprobación del Superior Tribunal de Justicia.

Con motivo del Reglamento de Corredores aprobado últimamente por la Cámara Sindical de la Bolsa, el que suscribe se dirigió á ella, haciéndole notar que la organización del arancel de comisiones que deben cobrar los corredores está encomendada al Juzgado que desempeña el infrascripto. En su consecuencia se le previno que oyendo á la Comisión de Corredores, propusiera un proyecto de arancel calculado sobre la práctica de las operaciones comerciales, para en su mérito formular el que debe ser presentado al examen y aprobación de V. E.

La Cámara Sindical de la Bolsa, contestando la nota que se le pasó

7. La ley reputa actos de comercio en general:

1.° Toda compra de una cosa para revenderla ó alquilar el uso de ella, bien sea en el mismo estado que se compró, ó después de darle otra forma de mayor ó menor valor (artículos 515 y 516);

á tal respecto, ha manifestado la más perfecta conformidad á las indicaciones del Juzgado, por lo que es de esperarse que muy pronto quedará cumplido lo dispuesto con relación á este punto.

No debo concluir, Excmo. señor, sin expresar á V. E. el notable y pesado recargo que ocasiona á las numerosas y delicadas atenciones del Juzgado, la rúbrica de los libros de los comerciantes; hoy mismo que el número de los matriculados es relativamente reducido, ese trabajo absorbe muchas horas de las dedicadas al despacho, y aún algunas veces las únicas indispensables al reposo; y lo que se dice con respecto al que habla, debe ser extensivo al Actuario que rubrica los mismos libros.

No es dado al que suscribe tratar de la necesidad ó conveniencia de esa forma requerida por las disposiciones del Código para los libros de los comerciantes; si pudiera omitirse, sin grandes dificultades, esto facilitaría la marcha regular de los negocios, que con el tiempo y á medida que los comerciantes se aumenten en número, llegará á dificultar notablemente la expedición del despacho y no se podrá atender á aquel trabajo sino destinando horas especiales, fuera de las de oficina, para practicarlo.

El escribano titular del Juzgado ha presentado con este motivo la solicitud que elevo á V. E. haciendo notar el recargo producido por aquella tarea, cuando por otra parte no tiene ninguna compensación determinada, solicitando se le asigne por ella los derechos que por arancel corresponden á los Escribanos. V. E., que no podrá menos que apreciar, con su notoria ilustración, los difíciles trabajos del Juzgado de Comercio, la actividad que requieren en la mayor parte de los casos, porque de otra manera se perjudicarían considerables intereses, valorará las observaciones apuntadas, tratando que ese notable recargo de tareas tenga su retribución justa, porque no sería equitativo que el Juez de Comercio tuviera que destinar hasta las horas que dedican al descanso, en hacer trabajos que carecen hasta hoy de toda compensación.

El Gobierno Provisorio, que en uso de las facultades que inviste, ha promulgado el Código de Comercio, puede ciertamente modificar y ampliar las disposiciones que la experiencia va señalando como necesarias; y si V. E. tuviera á bien estimar las breves consideraciones que se han expuesto, cree el infrascripto que podría llegarse á algún resultado respecto á ellas, tanto más cuanto que la Administración que ha querido dotar al país con el Código que actualmente rige en materias comerciales, aceptaría por la respetable interposición de V. E. el tomarlas en consideración.

El que suscribe cree cumplir con un deber al manifestar á V. E. las observaciones que le ha sugerido la práctica del Juzgado que desempeña en el corto tiempo que lo tiene á su cargo, porque ellas son el resultado de muchos casos que han ocurrido en tan breve tiempo y que han dado mérito para meditar su importancia y las consecuencias que pueden producir.

Por lo demás, V. E., colocado ventajosamente, puede, con un caudal de luces y de experiencia superiores, estimar en lo que valga esta exposición, en el concepto que es impulsada por el deseo de cumplir una

2.° Toda operación de cambio, banco, corretaje ó remate;
3.° Toda negociación sobre letras de cambio ó de plaza, ó cualquier otro género de papel endosable;
4.° Las empresas de fábricas, comisiones, depósitos ó transportes de mercaderías por agua ó por tierra;

---

obligación que pesa sobre el ánimo del que habla y con el deseo de llenar las funciones del cargo que inviste.
Con este motivo reitera al Superior Tribunal de Justicia la expresión de su más alto respeto.
Dios guarde á V. E. muchos años.

Laudelino Vázquez.

Superior Tribunal de Justicia.

Considerando este Tribunal perfectamente fundadas las observaciones hechas por el señor Juez Letrado de Comercio en la precedente nota, pásese al Poder Ejecutivo, con especial recomendación, á los efectos que hubiere lugar.

RÜCKER.—RODRÍGUEZ.—BUSTAMANTE.
—REGÚNAGA.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Julio 2 de 1867.

Pase á los señores que compusieron la Comisión del Código de Comercio, á fin de que se sirva aconsejar.

MÁRQUEZ.

Comisión de Códigos.

Señor Ministro:

La consulta del señor Juez Letrado de Comercio que el Tribunal Superior de Justicia pasó á V. E., con fecha 11 de Junio próximo pasado, y que V. E. ha tenido á bien someter al examen é informe de esta Comisión, en 2 del corriente, toma por punto de partida el hecho de que, por el mismo Código de Comercio, no es comerciante, ni está sujeto á la jurisdicción comercial, el que no se halla inscripto en registro competente aunque haga profesión del comercio.
Después de un detenido examen sobre las varias disposiciones del dicho Código, que se correlacionan con el punto consultado, la Comisión cree que la inteligencia dada por el señor Juez Letrado de Comercio á la disposición del Código que menciona, es equivocada; y que, no sólo pugna esa inteligencia con los principios y doctrinas universalmente seguidas sobre el particular, sino contra la letra y espíritu de ese mismo Código.
Verdad es que en su artículo 1.°, libro 1.°, título 1.°, se dice: *la ley reputa comerciantes á todos los individuos que teniendo capacidad legal para contratar, se han inscripto en la matrícula,* etc.; pero también lo es que el artículo siguiente declara, en general, que es comerciante *toda*

5.° Las sociedades anónimas, sea cual fuere su objeto;

6.° Los fletamentos, seguros, compra ó venta de buques, aparejos, provisiones, y todo lo relativo al comercio marítimo;

7.° Las operaciones de los factores, tenedores de libros y otros em-

---

persona que hace profesión de la compra y venta de mercaderías, sin que exija la necesidad de la inscripción; que en el 5.° se dice textualmente: *todos los que se dedican al comercio, una vez que tengan la calidad de comerciantes, según la ley, están sujetos á la jurisdicción, reglamentos y legislación comercial;* y por el 6.° se declara que *aun cuando los que verifican* **accidentalmente** *algún acto de comercio, no son considerados comerciantes, sin embargo, quedan sujetos en cuanto á las controversias que ocurran sobre dichas operaciones, á las leyes y* **jurisdicción del comercio.**

Si, pues, por el artículo 5.° no es necesario hallarse inscripto en la matrícula, sino ser comerciante, con arreglo á los artículos 2.°, 3.° y 4.°, para estar sujeto á la jurisdicción comercial; y por el 6.° se somete á esa misma jurisdicción, aún á los que no son comerciantes, cuando ejecutan *accidentalmente* un acto de comercio, por lo que hace á las controversias que susciten dichas operaciones, como puede suponerse que las disposiciones existentes y el espíritu del Código hayan podido querer exonerar de esa jurisdicción á los que hacen profesión del comercio, por lo que respecta á sus operaciones comerciales, sólo porque no se han inscripto en la matrícula, ¿lo está por ventura el que no es comerciante y, sin embargo, ejerce un acto de comercio?

Desde que el artículo 1.° dice que la ley *reputa* comerciante, se ve que sólo ha querido establecer una presunción *de derecho* en favor del que invoque su calidad de tal para gozar de la protección y beneficios de la ley, presunción que, como V. E. sabe, no admite prueba en contrario; mientras que por el artículo 2.° la calidad del *comerciante* es un punto *de hecho*, sujeto á todos los medios de prueba admitidos por el mismo Código, y que sólo depende de la naturaleza de los actos ejercidos.

En el libro 2.°, título 3.°, también se establece la necesidad de reducir los contratos sociales á escritura pública, y de inscribirlos en el respectivo registro, pero la falta de ese requisito, imputable sólo á los mismos socios, sólo les hace perder las ventajas de la inscripción, como medio de comprobar sus respectivos derechos.

Por el contrario, admitiéndolos á comprobar aquellos derechos, por todos los medios de prueba establecidos en dicho Código y con sujeción á lo dispuesto en el artículo 401, los declara por el hecho, sujetos á la jurisdicción comercial. Además, por el artículo 400, los terceros son igualmente admitidos á probar la existencia de la sociedad cuando los socios no presenten la escritura social, por todos los medios de prueba establecidos en el artículo 192.

El Código de Comercio español á que se refiere el señor Juez Letrado de Comercio, contiene disposiciones análogas sobre la matrícula; y sin embargo, todos sus comentadores (Viso, *Lecciones elementales*, parte tercera, página 372; Martín Eixalá, *Instituciones*, número 58; Reus y García y Gómez de la Serna sobre el artículo 1014 de dicho Código; Huebra, tomo 1.°, página 23), están de acuerdo en que si bien para gozar de las prerrogativas y beneficios que la ley concede á los que se dedican al comercio, es necesario que lo ejerzan en virtud de la patente de inscripción, por la falta del individuo en no inscribirse no se exime del rigor de la ley mercantil, ni de las penas que ella establece para los casos de quiebra.

pleados de los comerciantes, en cuanto concierne al comercio del negociante de quien dependen;

8.° Las convenciones sobre salarios de dependientes y otros empleados de los comerciantes.

Así es que el artículo 447 del Código Penal, al determinar las penas de los quebrados, declara que ellas son aplicables á los comerciantes *aunque no estén matriculados, si han ejercido habitualmente el comercio.*

El doctor Escriche es de la misma opinión, como puede verse en el artículo Tribunal de Comercio. En él se dice: *El Tribunal de Comercio tiene jurisdicción privativa para conocer en toda contestación judicial sobre obligaciones y derechos procedentes de negocios, contratos y operaciones mercantiles,* **aun cuando el demandado no tenga la calidad de comerciante matriculado.**

Van aún más lejos las doctrinas establecidas sobre el particular. Según ellas, el rigor de la ley mercantil debe aplicarse aun en el caso de incapacidad de la persona ó de violación de la ley que prohibe el comercio á ciertas personas, en consideración á su sexo, profesión ó funciones públicas en cuya virtud ella sería de aplicación entre nosotros, llegado cualquier caso de los del artículo 27 del Código Oriental.

También opinan así los autores franceses. Delamarre y Le Poitvin dicen: *importa poco que la profesión del comerciante haya sido simulada bajo las exterioridades de otra profesión incompatible con ella por derecho; poco importa que los actos de comercio fuesen prohibidos á aquel que los ha ejercido si á pesar de la prohibición, ha hecho de ellos habitualmente animus lucrandi un ejercicio clandestino. En tal caso ha venido á ser comerciante y como tal, está sometido en el caso eventual de una cesación de pagos á las leyes vengadoras de todo atentado contra el crédito y buena fe comercial, sea por hechos de fraude, sea por hechos culpables ó de negligencia, sea en fin, involuntariamente, por desgracias ocurridas.*

Estos principios y doctrinas son incontestables. La ley comercial, como V. E. sabe, es una ley de excepción, destinada á dar protección y ensanche á las operaciones mercantiles, y dándole por base la confianza y seguridad de que necesitan. Sus procederes tanto por lo que respecta á las teorías legales como á la práctica de sus procedimientos, son, por consiguiente, especiales y distintos de los que rigen generalmente en el derecho común.

Por consiguiente, el comerciante que no cumple con las imposiciones y requisitos de la ley comercial, pierde su derecho á los beneficios con que ella cubre á todos los que pertenecen á su fuero excepcional; pero de ningún modo lo exime de las penas con que ella castiga todos los actos de fraude ó mala fe, penas que han sido dictadas con el supremo fin de dar al comercio en general, la protección que le acuerdan y exigen los altos intereses económicos, sociales y políticos que tiene á su cargo en el mundo moderno.

Por otra parte, suponer que los legisladores del Código Mercantil se han separado de todos los principios de moralidad, justicia y orden público, que universalmente establecen que la desobediencia á la ley jamás pueda convertirse en provecho del rebelde, que el fraude nunca pueda ser un objeto de lucro para el que lo comete, que subordinaron los grandes fines de la ley, al cumplimiento de una mera formalidad, dejándolos de este modo, á merced de la negligencia ó la mala fe, es una suposición que no tiene razón alguna de existencia.

No es exacto, pues, que nuestro Código de Comercio no contenga una

CAPÍTULO II

DE LA CAPACIDAD LEGAL PARA EJERCER EL COMERCIO

8. Es hábil para ejercer el comercio toda persona que, según las leyes comunes, tiene la libre administración de sus bienes.

Los que, según esas mismas leyes, no se obligan por sus pactos ó

---

sanción penal para los comerciantes que por omisión, por desconocimiento de sus propios intereses ó por cualquier otro motivo, dejan de matricularse en el registro respectivo.

Esa sanción se halla, como ha dicho la Comisión, en la privación de todos los derechos y beneficios con que la ley comercial favorece y protege al comerciante que obedece á sus mandatos; y está en el rigor de las penas con que ella castiga la infracción de sus disposiciones, cuando llega el momento de juzgarlas, especialmente en los casos de quiebra. Así, por ejemplo, el Código de Comercio dispone que los libros de un comerciante deben ser rubricados por el juez y escribano del Juzgado de Comercio, para que puedan hacer fe en juicio. Pero ¿cómo podrán presentarse á la rúbrica, ni cómo podría acordarla el Juez, para los libros de aquel cuyo nombre no figura en la matrícula de comerciantes?

Él rechazaría luego semejante pretensión, y las consecuencias de ese hecho ya se dejan ver. Ellas serían todas en perjuicio grave del desobediente al precepto de la ley, la que, de la falta de ese requisito, hace una circunstancia agravante de la quiebra, calificándola por el hecho *de culpable*, según la terminante disposición del artículo 1606, libro 4.°, título 1.°; y aún *de fraudulenta*, atentas las circunstancias del caso, como expresamente se dispone en el inciso 8.° del artículo 1611, en cuyos casos sabido es que los culpables deben ser puestos á disposición del Juez del Crimen, para ser penados con una prisión que puede ir hasta el término de cinco años según la letra del artículo 1618.

Además, la comprobación de ser comerciante matriculado, es indispensable para poder optar á los empleos de corredor, rematador, juez comisario, síndico, etc., etc., lo que importa decir que ese derecho es otra de las pérdidas que sufre el comerciante que no se matricula.

En fin, el comerciante *no inscripto* está privado de poder firmar concordato con sus acreedores, de ser puesto en libertad luego que la calificación de quiebra *casual* se haya verificado, de la pensión alimenticia que le acuerda el artículo 1656, mientras el concordato no se cumpla, de poder ser rehabilitado, y tantos otros derechos con que nuestra ley comercial, justa por excelencia, distingue al comerciante quebrado *inculpablemente*, del que no está en ese caso, y es á quien somete al rigor de sus penas.

Y ahí tiene V. E. por qué los artículos 1.° y 32 del libro 1.°, título 1.°, exigen el requisito de inscripción en la matrícula haciendo de esa inscripción una presunción *juris et de juris* en favor del matriculado para optar á todos aquellos beneficios de la ley comercial.

Pero la duda suscitada tiene á más otro carácter: ella rola también sobre la jurisdicción, ó sea competencia de los Tribunales que deben conocer de los actos comerciales de un comerciante *no matriculado*; y

contratos, son igualmente incapaces para celebrar actos de comercio, salvas las modificaciones de los artículos siguientes.

9. Toda persona mayor de diez y ocho años puede ejercer el comercio, siempre que acredite las circunstancias siguientes:

---

sobre el particular son expresos los artículos 5.° y 6.° del libro y títulos citados.

Para determinar esa jurisdicción ó competencia, sólo debe atenderse, según esas disposiciones, á la calidad de los actos y contratos ejercidos, lo sean ellos por comerciantes ó por quien no lo son, estén ó no inscriptos en la matrícula; y nuestro Código estableciéndolo así, no ha hecho más que consignar un principio que por la generalidad de su adopción, puede considerarse de jurisprudencia mercantil universal. Por lo menos, esa es para la Comisión la inteligencia incuestionable de los artículos del Código de Comercio consultados y sobre los que V. E. se ha dignado pedirle su opinión.

Siendo eso así, ya se deja ver que es innecesario el empleo de los medios coercitivos que propone el señor Juez Letrado de Comercio, para obligar á los comerciantes renuentes á que cumplan con lo prescripto en el Código sobre matriculación. Está en las conveniencias é intereses de ellos el hacerlo; porque de otro modo, se exponen inevitablemente á todos los males que son la consecuencia forzosa de su desobediencia, y que la Comisión ha reseñado ligeramente.

Con esa sanción de la ley, el Juzgado de Comercio tiene los medios suficientes para obtener del comerciante remiso, que deje de serlo y cumpla con una disposición legal que es toda en su provecho.

Sea él inexorable en la aplicación de todas las disposiciones comerciales que sólo favorecen al comerciante matriculado, y pronto habrá obtenido su objeto sin recurrir á violencias odiosas, aun cuando ellas no sean más que para obligar al pago de una multa. En cuanto á la solicitud del Escribano de Comercio, la Comisión cree que la letra expresa del Código se opone á que V. E. acceda á lo que allí se solicita; pero hallando muy atendibles las razones en que apoya su petición, es de opinión que debe compensársele ese recargo de trabajo público que tiene el Juzgado, y que no es del resorte de su profesión, señalándole un sueldo. V. E. sabe que los antiguos Escribanos del extinguido Consulado lo tenían, debido indudablemente á que funcionando también como secretarios de aquella Corporación prestaban un servicio que tenían derecho á ser compensados.

Satisfechos los deseos de V. E., la Comisión se complace en aprovechar esta ocasión para reiterar á V. E. las protestas de sus respetos y alta consideración.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Montevideo, Julio 22 de 1867.

A. Rodríguez Caballero. — Manuel Herrera y Obes. — Joaquín Requena. — Tristán Narvaja.

Montevideo, Julio 27 de 1867.

Visto el precedente informe de los jurisconsultos que componen la Comisión de Codificación y considerándolo ajustado en todas sus par-

1.ª Haber sido legalmente emancipado;
2.ª Tener capital propio;
3.ª Caso de no tener padre, haber sido habilitado para la administración de sus bienes, en la forma prescripta por las leyes comunes.

10. Es legítima la emancipación:
1.º Conteniendo autorización expresa del padre ó de la madre, ó del curador en su defecto, para ejercer el comercio;
2.º Siendo suplida por el Juez en cualquiera de los casos;
3.º Siendo inscripta y hecha pública por el Juez Letrado de Comercio en el Departamento de la Capital, ó por el Juez Letrado Departamental respectivo en los demás Departamentos.

Llenados los requisitos de este artículo, el emancipado será reputado mayor para todos los actos y obligaciones comerciales, y no gozará del beneficio de restitución (artículo 196).

11. El hijo, mayor de 18 años, que fuese asociado al comercio del padre, ó que con su autorización, justificada por escrito, estableciere una casa de comercio, será reputado emancipado y mayor para todos los efectos legales, en las negociaciones mercantiles.

La autorización otorgada, no puede ser retirada al hijo sino por el Juez, á instancia del padre y previo conocimiento de causa.

12. La mujer que ejerce el comercio, por cuenta propia, no puede reclamar beneficio alguno legal, de los concedidos á las personas de su sexo, contra el resultado de los actos y obligaciones comerciales que hubiese contraído.

13. En caso de duda, las obligaciones contraídas por la mujer comerciante se presumen comerciales (artículo 5.º), salvo el caso de hipoteca prevista en el artículo 23.

14. La mujer, propietaria de un establecimiento comercial, se presume que lo dirige, hasta que sea legítimamente registrado el nombramiento de un gerente ó factor. Desde entonces, todos sus bienes propios, así como los de su comercio, responden de los actos del gerente ó factor, según los términos de la autorización registrada.

15. El matrimonio de la mujer comerciante no altera sus derechos y obligaciones relativamente al comercio y actos del gerente ó factor.

---

tes al espíritu que guió al Gobierno en su decreto de 26 de Mayo de 1865, téngase dicho informe por resolución de la consulta elevada por el Juzgado de Comercio, debiendo servir de regla general en la materia. Transcríbase al Superior Tribunal de Justicia á sus efectos, publíquese en todos los diarios de la Capital para el mejor conocimiento del comercio, sin perjuicio de insertarse en las ediciones posteriores del Código.—Y en cuanto á la asignación del sueldo de que se trata, se proveerá oportunamente.

Rúbrica de S. E.

MÁRQUEZ.

Se presume autorizada por el marido, mientras éste no manifestare lo contrario por circular dirigida á las personas con quienes ella tuviere relaciones comerciales — inscripta en el Registro de Comercio respectivo y publicada en los periódicos del lugar.

16. Cuando una mujer entra en sociedad de comercio, no goza de los derechos ni tiene las obligaciones de comerciante, salvo que se estipule expresamente, y se haga público, que tendrá parte en la gestión de los negocios sociales.

17. La mujer de comerciante, que meramente auxilia á su marido en el comercio, no es reputada comerciante.

18. La mujer casada, mayor de 18 años, puede ejercer el comercio, teniendo autorización de su marido, dada en escritura pública debidamente registrada, ó estando legítimamente separada por sentencia de divorcio perpetuo.

En el primer caso, están obligados á las resultas del tráfico, los bienes dotales de la comerciante y todos los derechos que los cónyuges tengan en la comunidad social; y en el segundo, lo estarán solamente los bienes de que la mujer tuviese la propiedad, usufructo ó administración cuando se dedicó al comercio — los dotales restituídos por sentencia — y los adquiridos posteriormente.

19. La autorización puede ser tácita, cuando la mujer ejerce el comercio á vista y paciencia del marido.

La apreciación de los hechos que puedan establecer el consentimiento tácito, queda reservada á la discreción y prudencia de los Tribunales.

20. La mujer no puede ser autorizada por los Jueces para ejecutar actos de comercio, contra la voluntad de su marido.

21. Concedida la autorización para comerciar, puede la mujer obligarse por todos los actos relativos á su giro, sin que le sea necesaria autorización especial.

22. La autorización del marido para ejercer actos de comercio, sólo comprende los que sean de ese género.

La mujer autorizada para comerciar no puede presentarse en juicio, ni aún por los hechos ó contratos relativos á su comercio, sin la venia expresa del marido, ó la judicial en su defecto.

23. Tanto el menor como la mujer casada, comerciantes, pueden hipotecar los bienes inmuebles de su pertenencia, para seguridad de las obligaciones que contraigan como comerciantes.

Al acreedor incumbe la prueba de que la convención tuvo lugar respecto á un acto de comercio.

24. La mujer casada, aunque haya sido autorizada por su marido para comerciar, no puede gravar, ni hipotecar los bienes inmuebles propios del marido ni los que pertenezcan en común á ambos cónyuges, á no ser que en la escritura de autorización se le diera expresamente esa facultad.

25. La revocación de la autorización concedida por el marido á la mujer en los términos del artículo 18, sólo puede tener efecto si es hecha en escritura pública que sea debidamente registrada y publicada.

Sólo surtirá efecto, en cuanto á tercero, después que fuere inscripta en el Registro de Comercio y publicada por edictos, y en los periódicos, si los hubiese.

26. Los menores, los hijos de familia y las mujeres casadas, antes de empezar á ejercer el comercio, deben hacer inscribir los títulos de su habilitación civil, en el Registro de Comercio respectivo.

27. Están prohibidos de ejercer el comercio por incompatibilidad de estado:

1.º Las corporaciones eclesiásticas;

2.º Los clérigos de cualquier orden, mientras vistan el traje clerical;

3.º Los magistrados civiles y jueces en el territorio donde ejercen su autoridad y jurisdicción con título permanente.

28. En la prohibición del artículo precedente, no se comprende la facultad de dar dinero á interés, con tal que las personas en él mencionadas no hagan del ejercicio de esa facultad profesión habitual de comercio, ni tampoco la de ser accionistas en cualquiera compañía mercantil, desde que no tomen parte en la gerencia administrativa de la compañía.

29. Están prohibidos por incapacidad legal:

1.º Los que se hallan en estado de interdicción;

2.º Los quebrados que no hayan obtenido rehabilitación, salvo las limitaciones del artículo 1621.

30. Son nulos para todos los contrayentes los contratos mercantiles celebrados por personas notoriamente incapaces para comerciar.

Si la incapacidad no fuese notoria, el contrayente que la oculta queda obligado, pero no adquiere derecho para compeler al otro al cumplimiento de las obligaciones que éste contrajere.

Sin embargo, la nulidad de la obligación comercial del menor no comerciante, es meramente personal y no se extiende, por consiguiente, á los demás coobligados.

31. Los extranjeros pueden ejercer libremente el comercio con los mismos derechos y obligaciones que los ciudadanos del Estado.

CAPÍTULO III

DE LA MATRÍCULA DE LOS COMERCIANTES

32. Para que las operaciones, actos y obligaciones activas y pasivas de la persona que ejerce el comercio sean determinadas y protegidas por la ley comercial, es necesario que la persona que quiere ser

comerciante se matricule en el Juzgado Letrado de Comercio, siendo domiciliada en el Departamento de la Capital, y si en alguno de los otros Departamentos, ante el Juez Letrado Departamental del pueblo cabeza del Departamento.

33. Los menores de 21 años no podrán matricularse sino después de haber obtenido habilitación de edad, en la forma señalada por las leyes generales.

34. La matrícula del comerciante se hace en el Registro de Comercio, presentando el suplicante petición que contenga:

1.° Su nombre, estado y nacionalidad; y siendo sociedad, los nombres de los socios y la firma social adoptada;

2.° La designación de la calidad del tráfico ó negocio;

3.° El lugar ó domicilio del establecimiento ó escritorio;

4.° El nombre del gerente, factor ó empleado que ponga á la cabeza del establecimiento (2).

---

(2) ACUERDO SOBRE MATRÍCULA DE COMERCIANTES

En Montevideo á veintisiete de Febrero de mil ochocientos setenta y siete, estando en audiencia el Superior Tribunal de Justicia, compuesto de los señores Ministros doctores don Conrado Rücker presidente; don Laudelino Vázquez, don Carlos de Castro, don Lindoro Forteza y don Hipólito Gallinal, por ante los infrascriptos secretarios, dijo: Que resultando del examen de los antecedentes de la matrícula de comerciantes, practicado durante la feria, por el señor camarista doctor Forteza y de que éste dió cuenta en oportunidad al Tribunal, que para la inscripción de la mencionada matrícula no se han llenado por punto general los requisitos exigidos por el artículo 34 del Código de Comercio, así como también que figuran en aquélla individuos que carecen de la calidad de comerciantes, todo lo cual hace irregular y vicioso el expresado Registro, debía mandar y mandó:

1.° Que se proceda á formar una nueva matrícula, señalándose el término de cuatro meses para que los señores comerciantes anotados en la antigua, puedan solicitar de nuevo su inscripción.

2.° Que dicha inscripción y las demás que se pidieren, no se autoricen sino mediante el cumplimiento de las condiciones requeridas por el Código, bajo la más seria responsabilidad.

3.° En cuanto á las personas que desempeñan giros auxiliares del comercio, que no se admita su inscripción en todos los casos en que se encuentre en el Código prohibición especial para comerciar, pudiendo aceptarse en los demás en que se ejerzan *actualmente verdaderos actos de comercio, por cuenta propia, haciendo de ellos profesión habitual* y mediante las justificaciones que fueren de exigirse.

4.° Que lo dispuesto en este acuerdo se entienda sin perjuicio de los efectos especiales, que en casos particulares deben por derecho producir las inscripciones del antiguo Registro.

5.° Que se publiquen avisos en los diarios por la Oficina de Comercio, llamando á la inscripción dentro del término establecido y previniendo en los mismos que se hará aquélla gratuitamente, tanto respecto de los que figuren en el antiguo Registro, como de los que en

35. Los menores, los hijos de familias y las mujeres casadas deberán agregar los títulos de su capacidad civil (artículo 26).

36. La inscripción en el Registro será ordenada gratuitamente por el Juez Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental en su caso, siempre que no haya motivo de dudar que el suplicante goza del crédito y probidad que deben caracterizar á un comerciante de su clase.

37. El Juez Letrado de Comercio negará la matrícula si hallare que el suplicante no tiene capacidad legal para ejercer el comercio, quedando á salvo, al que se considere agraviado, el recurso para ante el Tribunal Superior.

Si la denegación se hubiese hecho por el Juez Letrado Departamental, el recurso será para ante el Juez Letrado de Comercio.

38. Toda alteración que los comerciantes hicieren en las circunstancias especificadas en el artículo 34, será de nuevo llevada al conocimiento del Juzgado Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental respectivo, con las mismas solemnidades y resultados.

39. Se supone el ejercicio habitual del comercio para todos los efectos legales, desde la fecha de la inscripción en la matrícula de comerciantes.

CAPÍTULO IV

DEL DOMICILIO DE LOS COMERCIANTES

40. El domicilio de un individuo es el lugar en que habita con ánimo de permanecer.

El domicilio general del comerciante es el lugar donde tiene su principal establecimiento.

41. Cuando un comerciante tiene establecimientos de comercio en diversos lugares, cada uno de éstos es considerado como un domicilio especial, respecto á los negocios que allí hiciere por sí ó por otro.

42. Los individuos que sirven ó trabajan en casa de otros, tendrán el mismo domicilio de la persona á quien sirven, ó para quien trabajan, si habitan en la misma casa.

---

adelante pretendan inscribirse conforme á lo dispuesto por el artículo 36 del Código de Comercio.

6.º Que se comunique y publique en la forma de estilo.

Y lo firman de que certificamos.

RÜCKER.—VÁZQUEZ.—CASTRO.
FORTEZA.—GALLINAL.

Francisco M. Castro.—Juan F. Castro,
Escribanos de Cámara.

43. El lugar elegido para la ejecución de un acto de comercio, causa domicilio especial para todo lo relativo á ese acto y á las obligaciones que causare.

TÍTULO II

DE LAS OBLIGACIONES COMUNES Á TODOS LOS QUE PROFESAN EL COMERCIO

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

44. Los que profesan el comercio contraen por el mismo hecho la obligación de someterse á todos los actos y formas establecidos en la ley mercantil.

Entre esos actos se cuentan:

1.º La inscripción, en un registro público, de los documentos que según la ley exigen ese requisito;

2.º La obligación de seguir un orden uniforme de contabilidad en idioma español, y de tener los libros necesarios á tal fin;

3.º La conservación de la correspondencia que tenga relación con el giro del comerciante, así como la de todos los libros de la contabilidad;

4.º La obligación de rendir cuentas en los términos de la ley.

CAPÍTULO II

DEL REGISTRO PÚBLICO DE COMERCIO

45. En el Juzgado Letrado de Comercio de la Capital habrá un Registro Público y General de Comercio, á cargo del escribano del mismo Juzgado, que será responsable de la exactitud y legalidad de sus asientos.

En cada pueblo cabeza de Departamento habrá otro Registro Público de Comercio que será llevado por el Juez Letrado Departamental respectivo.

Los Jueces Departamentales remitirán mensualmente al Juzgado Letrado de Comercio relación fehaciente de las matrículas y registros, la que será transcrita en los generales respectivos.

46. El Registro Público de Comercio comprenderá:

1.º La matrícula de los comerciantes, según lo dispuesto en los artículos relativos;

2.º La toma de razón, por orden de números y fechas, de todos los documentos que se presentasen al registro, formando tantos volúmenes distintos cuantos fueren los objetos especiales de aquéllos (3).

47. Los documentos que deben presentarse para su inscripción en el Registro, son los siguientes:

1.º Las cartas dotales y capitulaciones matrimoniales que se otorguen por los comerciantes, ó tengan otorgadas al tiempo de dedicarse al comercio, así como de las escrituras que se celebren en caso de restitución de dote;

---

(3) QUE LA TOMA DE RAZÓN DE CONTRATOS Y OTROS DOCUMENTOS EN EL REGISTRO DE COMERCIO, SE SOLICITE VERBALMENTE

Juzgado Letrado de Comercio

Á los fines que hubiere lugar, y por disposición del señor Juez Letrado de Comercio, el Juzgado de primer turno hace saber que desde esta fecha en adelante no se exigirá la presentación de escrito al Juzgado, solicitando inscripciones de comercio, ya sean prórrogas de contratos sociales, tomas de razón de contratos que se otorguen, inscripción de poderes de comercio, ventas de buques, capitulaciones matrimoniales, contratos marítimos, y rubricación de libros; haciéndose estas anotaciones con sólo una exposición verbal de los interesados. Al efecto, y para mayor claridad de este aviso, se transcribe la vista del señor Fiscal de lo Civil y Comercial doctor Vásquez Acevedo y el auto del señor Juez Letrado de Comercio doctor don Daniel Granada:

«Señor Juez Letrado de Comercio: El Código de Comercio no prescribe, en ninguna de sus disposiciones, la obligación de solicitar por escrito de V. S. las inscripciones que deben hacerse en el Registro de Comercio.

«De las disposiciones contenidas en el título 2.º del libro 1.º se deduce que dichas inscripciones deben solicitarse únicamente en la Escribanía, en forma verbal.

«Cree, por tanto, este Ministerio que sería justo evitar á los comerciantes los gastos y dilaciones que causa el procedimiento seguido en la práctica, haciendo una declaración general en tal sentido.

«Montevideo, Abril 25 de 1883.

«*Alfredo Vásquez Acevedo.*»

Téngase por resolución del Juzgado la presente vista fiscal y publíquese.

GRANADA.

Ante mí:

José A. de Freitas,
Escribano público.

2.º Las escrituras en que se contrae sociedad mercantil, cualquiera que sea su objeto ó denominación;

3.º Los poderes que se otorguen por comerciantes á factores y dependientes para dirigir ó administrar sus negocios mercantiles;

4.º Las autorizaciones concedidas á las mujeres casadas, hijas de familia, menores de edad, y en general, todos los documentos cuyo registro se ordena especialmente en este Código.

48. Se llevará un índice general por orden alfabético de todos los documentos de que se tome razón, expresándose al margen de cada artículo la referencia del número, página y volúmen del registro donde consta.

49. Los libros del registro estarán foliados y todas sus hojas rubricadas por el Juez Letrado de Comercio, ó por el Juez Letrado Departamental respectivo en su caso.

50. Todo comerciante está obligado á presentar al registro el documento que deba registrarse dentro de quince días de la fecha de su otorgamiento.

Respecto á las cartas dotales y capitulaciones matrimoniales otorgadas por personas no comerciantes y que después vinieron á serlo, se contarán los quince días desde la fecha de la matrícula.

51. Los quince días del artículo precedente empezarán á contarse, para las personas que residieran fuera del lugar donde se hallare establecido el Registro de Comercio, desde el siguiente al de la llegada del segundo correo que hubiere salido del domicilio de aquellas personas, después de la fecha de los documentos que debieran ser registrados.

52. Las escrituras de sociedad de que no se tome razón, en los términos de los artículos 50 y 51, no producirán acción entre los otorgantes para reclamar los derechos que en ellas les hubieren sido reconocidos, sin que por esto dejen de ser eficaces en favor de los terceros que hayan contratado con la sociedad (artículo 398).

Sin embargo, ningún socio puede oponer al otro la falta de registro, respecto de los derechos que la comunidad de intereses hubiere creado (artículo 399).

53. Los poderes conferidos á los factores y dependientes de comercio para la administración de los negocios mercantiles de sus principales, no producirán acción, entre el mandante y el mandatario, si no se presentan para la toma de razón, observándose, en cuanto á los efectos de las obligaciones contraídas por el apoderado, lo prescripto en este Código en el capítulo *De los factores ó encargados y de los dependientes de comercio.*

CAPÍTULO III

DE LOS LIBROS DE COMERCIO

54. Todo comerciante está obligado á tener libros de registro de su contabilidad y de su correspondencia mercantil.

El número y forma de esos libros queda enteramente al arbitrio del comerciante, con tal que sea regular y lleve los libros que la ley señala como indispensables.

55. Los libros que los comerciantes deben tener indispensablemente, son los siguientes:

1.° El libro diario;
2.° El de inventarios;
3.° El copiador de cartas.

56. En el libro diario se asentará día por día, y según el orden en que se vayan efectuando, todas las operaciones que haga el comerciante, letras ú otros cualesquier papeles de crédito que diere, recibiere, afianzare ó endosare; y en general, todo cuanto recibiere ó entregare, de su cuenta ó de la ajena, por cualquier título que fuera, de modo que cada partida manifieste quién sea el acreedor y quién el deudor en la negociación á que se refiere.

Las partidas de gastos domésticos basta asentarlas en globo, en la fecha en que salieron de la caja.

57. Si el comerciante lleva libro de caja, no es necesario que asiente en el diario los pagos verificados. En tal caso, el libro de caja se considera parte integrante del diario.

58. Los comerciantes por menor (artículo 3.°) deberán asentar día por día en el libro diario la suma total de las ventas al contado, y por separado la suma total de las ventas al fiado.

59. El libro de inventarios se abrirá con la descripción exacta del dinero, bienes muebles y raíces, créditos y otra cualquiera especie de valores que formen el capital del comerciante al tiempo de empezar su giro.

Después formará todo comerciante en los tres primeros meses de cada año, y extenderá en el mismo libro, el balance general de su giro, comprendiendo en él todos sus bienes, créditos y acciones, así como todas sus deudas y obligaciones pendientes en la fecha del balance, sin reserva ni omisión alguna.

Los inventarios y balances generales se firmarán por todos los interesados en el establecimiento, que se hallen presentes al tiempo de su formación.

60. Si la fortuna particular de un comerciante es diversa del capital que destina á su giro, ó de los fondos dedicados á la industria que ejerce, sólo estos últimos serán asentados en el libro de inventarios.

61. En los inventarios y balances generales de las sociedades, bastará que se expresen las pertenencias y obligaciones comunes de la masa social, sin extenderse á las peculiares de cada socio.

62. Respecto á los comerciantes por menor (artículo 3.°), no se entiende la obligación de hacer el balance general sino cada tres años.

63. En el libro Copiador, trasladarán los comerciantes íntegramente y á la letra todas las cartas que escribieren relativas á su comercio.

Están asimismo obligados á conservar en legajos y en buen orden todas las cartas que reciban con relación á sus negociaciones, anotando al dorso las fechas en que las contestaron, ó haciendo constar en la misma forma que no dieron contestación.

64. Las cartas deberán copiarse por el orden de sus fechas en el idioma en que se hayan escrito los originales.

Las postdatas ó adiciones que se hagan después que se hubieren registrado, se insertarán á continuación de la última carta copiada, con la respectiva referencia.

65. Los tres libros que se declaran indispensables estarán encuadernados, forrados y foliados, en cuya forma los presentará cada comerciante del Departamento de la Capital al Juzgado Letrado de Comercio para que por el Juez y Escribano del mismo Juzgado se rubriquen todas sus fojas y se ponga en la primera una nota, datada y firmada por ambos, del número de hojas que contiene el libro.

En los demás Departamentos, se cumplirán estas formalidades por el Juez Letrado Departamental, actuando con el Escribano, y á falta de éste, con dos testigos.

Ni en uno ni en otro caso podrán exigirse derechos ó emolumentos algunos.

66. En cuanto al modo de llevar, así los libros prescriptos por el artículo 55 como los auxiliares que no son exigidos por la ley, se prohibe:

1.° Alterar en los asientos el orden progresivo de las fechas y operaciones con que deben hacerse según lo prescripto en el artículo 56;

2.° Dejar blancos ni huecos, pues todas sus partidas se han de suceder unas á otras, sin que entre ellas quede lugar para intercalaciones ni adiciones;

3.° Hacer interlineaciones, raspaduras ni enmiendas, sino que todas las equivocaciones y omisiones que se cometen, se han de salvar por medio de un nuevo asiento hecho en la fecha en que se advierta la omisión ó el error;

4.º Tachar asiento alguno;

5.º Mutilar alguna parte del libro, arrancar alguna hoja ó alterar la encuadernación y foliación.

67. Los libros mercantiles que carezcan de alguna de las formalidades prescriptas en el artículo 65, ó tengan algunos de los defectos y vicios notados en el precedente, no tienen valor alguno en juicio en favor del comerciante á quien pertenezcan.

68. El comerciante que omita en su contabilidad alguno de los libros que se declaran indispensables por el artículo 55, ó que los oculte, caso de decretarse su exhibición, será juzgado en la controversia que diere lugar á la providencia de exhibición, y cualquiera otra que tenga pendiente, por los asientos de los libros de su adversario.

69. En caso de quiebra, el negociante que se encontrase no haber llevado los libros en la forma y con los requisitos prescriptos en los artículos precedentes, será reputado culpable, en los términos establecidos en el título *Del estado de quiebra y sus diferentes clases.*

Los libros de los fallidos, aun debidamente llevados, siempre admiten prueba en contrario (artículo 76).

70. Ninguna autoridad, Juez ó Tribunal, bajo pretexto alguno, puede hacer pesquisa de oficio, para inquirir si los comerciantes llevan, ó no, libros arreglados.

71. La exhibición general de los libros de los comerciantes sólo puede decretarse á instancia de parte en los juicios de sucesión, comunión ó sociedad, administración ó gestión mercantil por cuenta ajena, y en caso de quiebra.

72. Fuera de los casos especificados en el artículo anterior, sólo podrá proveerse, á instancia de parte ó de oficio, la exhibición de los libros de los comerciantes contra la voluntad de éstos, en cuanto tenga relación con el punto ó cuestión de que se trata.

En tal caso, el reconocimiento de los libros exhibidos se verificará á presencia del dueño de éstos, ó de la persona que lo represente, y se contraerá exclusivamente á los artículos que tengan relación con la cuestión que se ventila.

73. Si los libros se hallasen fuera de la residencia del tribunal que decretó la exhibición, se verificará ésta en el lugar donde existan dichos libros, sin exigirse, en ningún caso, su traslación al lugar del juicio.

74. Cuando un comerciante haya llevado libros auxiliares (artículo 54) puede ser compelido á su exhibición en la misma forma, y en los casos prescritos en los tres artículos precedentes.

75. Todo comerciante puede llevar sus libros y firmar los documentos de su giro por sí ó por otro; pero en este último caso, está obligado á dar á la persona que empleare una autorización especial y por escrito.

Esta autorización será registrada en el Registro Público de Comercio.

76. Los libros de comercio llevados en la forma y con los requisitos prescritos serán admitidos en juicio, como medio de prueba, entre comerciantes, en hecho de su comercio, del modo y en los casos expresados en este Código.

Sus asientos probarán contra los comerciantes á quienes pertenezcan los libros ó sus sucesores, sin admitírseles prueba en contrario, fuera del caso del segundo inciso del artículo 69; pero el adversario no podrá aceptar los asientos que le sean favorables y desechar los que le perjudiquen, sino que, habiendo adoptado este medio de prueba, estará por las resultas combinadas que presenten todos los asientos relativos al punto cuestionado.

También harán prueba los libros de comercio en favor de sus dueños, cuando su adversario no presente asientos en contrario, hechos en libros arreglados á derecho, ú otra prueba plena y concluyente.

Sin embargo, el Juez tiene, en tal caso, la facultad de apreciar esa prueba, y de exigir, si lo considerase necesario, otra supletoria.

Finalmente, cuando resulte prueba contradictoria de los libros de las partes que litigan, y unos y otros se hallen con todas las formalidades necesarias y sin vicio alguno, el Tribunal prescindirá de este medio de prueba, y procederá por los méritos de las demás probanzas que se presenten, calificándolas con arreglo á las disposiciones de este Código.

77. Tratándose de actos no comerciales, los libros de comercio sólo servirán como principio de prueba.

78. No pueden servir de prueba en favor del comerciante los libros no exigidos por la ley, caso de faltar los que ella declara indispensables, á no ser que estos últimos se hayan perdido sin culpa suya.

79. Los libros de comercio, para ser admitidos en juicio, deberán hallarse con arreglo al inciso segundo del artículo 44.

80. Los comerciantes tienen obligación de conservar sus libros de comercio por el espacio de veinte años, contados desde el cese de su giro ó comercio.

Los herederos del comerciante se presume que tienen los libros de su autor, y están sujetos á exhibirlos en la forma y los términos que estaría la persona á quien heredaron.

CAPÍTULO IV

DE LA RENDICIÓN DE CUENTAS

81. Toda negociación es objeto de una cuenta. Toda cuenta debe ser conforme á los asientos de los libros de quien la rinde y debe ser acompañada de los respectivos comprobantes.

82. Al fin de cada negociación, ó en transacciones comerciales de curso sucesivo, los comerciantes corresponsales están respectivamente obligados á la rendición de la cuenta de la negociación concluída, ó de la cuenta corriente cerrada al fin de cada año.

83. Todo comerciante que contrata por cuenta ajena, está obligado á rendir cuenta instruída y documentada de su comisión ó gestión.

84. En la rendición de cuentas, cada uno responde por la parte que tuvo en la administración. Las costas de la rendición de cuentas son siempre de cargo de los bienes administrados.

85. Sólo se entiende rendida la cuenta, después de terminadas todas las cuestiones que le son relativas.

86. El que deja transcurrir un mes, contado desde la recepción de una cuenta, sin hacer observaciones, se presume que reconoce implícitamente la exactitud de la cuenta, salva la prueba contraria, y salva igualmente la disposición especial á ciertos casos (artículo 557).

Las reclamaciones pueden ser judiciales ó extrajudiciales.

87. La presentación de cuentas debe hacerse en el domicilio de la administración, no mediando estipulación en contrario.

TÍTULO III

DE LOS AGENTES AUXILIARES DEL COMERCIO

88. Son considerados agentes auxiliares del comercio, y como tales, sujetos á las leyes comerciales, con respecto á las operaciones que ejercen en esa calidad:

1.º Los corredores;
2.º Los rematadores ó martilleros;
3.º Los barraqueros y administradores de casas de depósito;
4.º Los factores ó encargados, y los dependientes de comercio;
5.º Los acarreadores, porteadores ó empresarios de transporte.

CAPÍTULO I

DE LOS CORREDORES

89. Para ser corredores se requiere un año de domicilio y veintiuno de edad.

No pueden ser corredores:

1.º Los que no pueden ser comerciantes (artículos 27 y 29);
2.º Las mujeres;
3.º Los que habiendo sido corredores hubiesen sido destituídos del cargo.

90. Todo corredor está obligado á matricularse en el Juzgado Letrado de Comercio de la Capital ó en el Juzgado Letrado Departamental de su domicilio.

La petición para la matrícula contendrá:
1.º La constancia de tener la edad requerida;
2.º La de hallarse domiciliado por más de un año en el lugar donde pretende ser corredor;
3.º La de haber ejercido el comercio por sí ó en alguna casa de corredor ó de comerciante por mayor en calidad de socio gerente, ó cuando menos de tenedor de libros, con buen desempeño y honradez (4).

---

(4) EXPEDICIÓN DE TÍTULOS DE CORREDOR Y REMATADOR

En Montevideo, á 29 de Noviembre de 1884, reunidos en acuerdo general los Tribunales de Apelaciones, compuestos de los señores Ministros, doctores don Alberto Nin, presidente, don Lindoro Forteza, don Cristóbal A. Salvañach, don Ernesto Velazco, don Conrado Rücker y don José María Vilaza, por ante los infrascriptos Secretarios dijeron: Que habiéndose dado cuenta á este Tribunal por el Juzgado de Comercio de primer turno, á instancia del Ministerio Público, de la irregularidad con que se han estado expidiendo los títulos de Corredores y Rematadores con autorización para ejercer el oficio en todo el territorio de la República, cuando con arreglo á los artículos 90 y 114 del Código de Comercio sólo ha podido autorizarse á los interesados para desempeñar aquél en el lugar de su domicilio; y siendo necesario evitar que tal error siga cometiéndose en lo futuro y repararlo con relación al pasado, debían disponer y disponen:

1.º Que en lo sucesivo se expidan los mencionados títulos en la condición expresada: es decir, autorizando á los que lo obtienen para ejercer el oficio sólo en el lugar de su domicilio.

2.º Que todos los Corredores y Rematadores matriculados desde que entró en vigencia el Código de Comercio, presenten sus títulos al Juzgado de Comercio ó Departamental respectivo, según el lugar de su domicilio, á fin de que, mediante la justificación de este extremo únicamente, el Juzgado haga constar, por nota puesta en el título exhibido, el lugar en que ha de ejercer su oficio.

3.º Que esa presentación se verifique dentro de noventa días, á cuyo vencimiento se reputarán insubsistentes los títulos anteriormente expedidos y sujetos los interesados á producir nueva justificación de todas las circunstancias requeridas por el artículo 90 del Código de Comercio para el ejercicio del oficio.

4.º Que se comunique y publique.

Y lo firman de que certificamos.

NIN. — FORTEZA. — SALVAÑACH. — VELAZCO. — RÜCKER. — VILAZA.

Francisco M. Castro. — *Juan F. Castro,*
Secretarios.

91. Antes de entrar al ejercicio de sus funciones, prestarán ante el Juez Letrado de Comercio, ó ante el Juez Letrado Departamental de su domicilio, juramento de llenar fielmente los deberes que les están impuestos.

92. Los corredores deben llevar un asiento exacto y metódico de todas las operaciones en que intervinieren, tomando nota de cada una, inmediatamente después de concluída, en un cuaderno manual foliado.

Expresarán en cada artículo los nombres y domicilios de los contratantes, las calidades, cantidad y precio de los efectos que fuesen objeto de la negociación, los plazos y condiciones del pago, todas las circunstancias ocurrentes que puedan contribuir al mayor esclarecimiento del negocio.

Los artículos se pondrán por orden riguroso de fechas en numeración progresiva, desde uno en adelante, que concluirá al fin de cada año.

93. En las negociaciones de letras anotarán las fechas, términos, vencimientos, plazas sobre que estén giradas, los nombres del girador, endosantes y pagador, y las estipulaciones relativas al cambio, si algunas se hicieren (artículo 904).

En los seguros se expresarán, con referencia á la póliza (artículo 1327), los nombres del asegurador y asegurado, el objeto asegurado, su valor, según el convenio arreglado entre las partes, el lugar donde se carga y descarga y la descripción del buque en que se hace el transporte, que comprenderá su nombre, matrícula, pabellón, porte, y nombre del capitán.

94. Diariamente se trasladarán todos los artículos del cuaderno manual á un registro, copiándolos literalmente, sin enmiendas, abreviaturas, ni interposiciones, guardando la misma numeración que lleven en el manual.

El registro tendrá las mismas formalidades que se prescriben en el artículo 65 para los libros de los comerciantes, so pena de una multa que será determinada por los reglamentos.

El referido registro podrá mandarse exhibir en juicio, á instancia de la parte interesada, para las investigaciones necesarias, y aún de oficio por orden de los jueces que conocen de las causas de comercio.

95. Ningún corredor podrá dar certificado, sino de lo que conste de su registro, y con referencia á él.

Sólo en virtud de mandato de autoridad competente podrá atestiguar lo que vió ú oyó relativamente á los negocios de su oficio.

96. El corredor que diere certificación contra lo que constare de sus libros, será destituído, é incurrirá en las penas del delito de falsedad.

97. Los corredores deben asegurarse, ante todas cosas, de la identidad de las personas entre quienes se tratan los negocios en que intervienen, y de su capacidad legal para celebrarlos.

Si á sabiendas intervinieren en un contrato hecho por persona que según la ley no podía hacerlo, responderán de los perjuicios que se sigan por efecto directo é inmediato de la incapacidad del contratante.

98. Los corredores no responden ni pueden constituirse responsables de la solvencia de los contrayentes.

Serán, sin embargo, garantes, en las negociaciones de letras y valores endosables, de la entrega material del título al tomador y de la del valor al cedente, y responsables de la autenticidad de la firma del último cedente, á menos que se haya expresamente estipulado en el contrato que los interesados verifiquen las entregas directamente.

99. Los corredores propondrán los negocios con exactitud, precisión y claridad, absteniéndose de hacer supuestos falsos que puedan inducir en error á los contratantes.

Si por este medio indujeren á un comerciante á consentir en un contrato perjudicial, serán responsables del daño que le hayan causado.

100. Se tendrán por supuestos falsos, haber propuesto un objeto comercial bajo distinta calidad que la que se le atribuye por el uso general del comercio, y dar una noticia falsa sobre el precio que tenga corrientemente en la plaza la cosa sobre que versa la negociación.

101. Guardarán secreto riguroso de todo lo que concierna á las negociaciones que se les encargan, bajo la más estrecha responsabilidad de los perjuicios que se siguieren por no hacerlo así.

102. En las ventas hechas con su intervención, tienen obligación de asistir á la entrega de los efectos vendidos, si los interesados ó alguno de ellos lo exigiere.

Están igualmente obligados, á no ser que los contratantes expresamente los exoneren de esta obligación, á conservar las muestras de todas las mercancías que se vendan con su intervención, hasta el momento de la entrega, tomando las precauciones necesarias para que pueda probarse la identidad.

103. Dentro de las veinticuatro horas siguientes á la conclusión de un contrato, deben los corredores entregar, á cada uno de los contratantes, una minuta del asiento hecho en su registro, sobre el negocio concluído.

Esta minuta será referente al registro, y no al cuaderno manual.

Si el corredor no la entrega dentro de las veinticuatro horas, perderá el derecho que hubiese adquirido á su comisión, y quedará sometido á la indemnización de daños y perjuicios.

104. En los negocios, en que por convenio de las partes, ó por disposición de la ley haya de extenderse contrata escrita, tiene el corredor la obligación de hallarse presente al firmarla todos los contratantes, y certificar al pie que se hizo con su intervención, recogiendo un ejemplar, que conservará bajo su responsabilidad.

105. En caso de muerte ó destitución de un corredor, es de cargo del Juez Letrado de Comercio en la Capital y fuera de ella de los Jueces Letrados Departamentales respectivamente recoger los registros del corredor muerto ó destituído y archivarlos en su Juzgado.

106. Es prohibido á los corredores:

1.° Toda especie de negociación y tráfico, directo ni indirecto, en nombre propio ni bajo el ajeno, contraer sociedad de ninguna clase ni denominación y tener parte en los buques mercantes ó en sus cargamentos, so pena de perdimiento de oficio y de nulidad del contrato;

2.° Encargarse de hacer cobranzas y pagos por cuenta ajena, so pena de perdimiento de oficio;

3.° Adquirir para sí, ó para persona de su familia inmediata, las cosas cuya venta les haya sido encargada, ni las que se dieren á vender á otro corredor, aun cuando protesten que compran unas ú otras para su consumo particular, so pena de suspensión ó perdimiento de oficio á arbitrio del Juez competente, según la gravedad del caso.

107. No se comprende en la disposición del artículo antecedente, la adquisición de títulos de la deuda pública ni de acciones de sociedades anónimas, de las cuales, sin embargo, no podrán ser directores, administradores ó gerentes, bajo cualquier título que sea.

108. Toda garantía, aval ó fianza dada por un corredor sobre el contrato ó negociación hecha con su intervención, ya conste en el mismo contrato ó se verifique por separado, es nula y no producirá efecto alguno en juicio.

109. Está asimismo prohibido á los corredores:

1.° Intervenir en contratos ilícitos ó reprobados por derecho, sea por la calidad de los contrayentes, por la naturaleza de la cosa sobre que versa el contrato, ó por la de los pactos ó condiciones con que se celebren;

2.° Proponer letras ó valores de otra especie y mercaderías procedentes de personas no conocidas en la plaza, si no presentaren á lo menos un comerciante que abone la identidad de la persona;

3.° Intervenir en contrato de venta de efectos, ó negociación de letras pertenecientes á persona que haya suspendido sus pagos.

110. El corredor cuyos libros fuesen hallados sin las formalidades especificadas en el artículo 94, ó con falta de declaración de alguna de las circunstancias mencionadas en los artículos 92 y 93, quedará obligado á la indemnización de perjuicios y suspenso por tiempo de tres á seis meses.

En caso de reincidencia será destituído.

111. El corredor que, en el ejercicio de sus funciones, usare de dolo ó fraude, será destituído de oficio y quedará sometido á la respectiva acción criminal.

Á la misma pena é indemnización quedarán sujetos, según las cir-

cunstancias y al arbitrio del Juez competente, los corredores que contravinieren á las disposiciones del presente capítulo y no tuvieren pena específica señalada.

112. El Tribunal Superior de Apelaciones organizará, á propuesta del Juez Letrado de Comercio, un arancel de los derechos que á los corredores competan sobre los contratos en que intervengan.

Todo derecho de corretaje, no mediando estipulación en contrario, será pagado proporcionalmente por las partes.

113. El corredor que quebrare, será suspendido de sus funciones, y podrá en seguida ser destituído por Juez competente (artículo 1615).

CAPÍTULO II

DE LOS REMATADORES Ó MARTILLEROS

114. Para ser rematador se requieren las mismas calidades y circunstancias que para ejercer el corretaje.

Son aplicables á los rematadores las disposiciones de los artículos 90, 91, 106, 107 y 111 (5).

115. Los rematadores anunciarán con anticipación las especies que estén en venta, con designación del día y hora en que deba verificarse el remate.

116. El rematador deberá explicar con puntualidad las calidades buenas ó malas, el peso y la medida de las especies en venta.

117. Ningún rematador podrá admitir postura por signo, ni anunciar puja alguna, sin que el mayor postor la haya expresado en voz clara é inteligible.

118. El rematador tendrá la facultad de suspender ó diferir el remate, toda vez que las pujas no alcancen al precio que se le haya señalado como límite, y en defecto de señalamiento, al que considere competente.

Se entiende precio competente el que no cause grave perjuicio.

119. En cada casa de remate ó martillo, se llevarán indispensablemente tres libros:

1.º Diario de entradas, en que se asentarán por orden de fecha, sin intercalaciones, enmiendas ni raspaduras, los artículos ó efectos que recibieron, indicándose las cantidades, bultos ó peso, sus marcas y señales, las personas de quienes los han recibido, por cuenta de quién han de ser vendidos, y si lo serán con garantía ó sin ella;

---

(5) Véase la nota 4 del artículo 90 de este Código.

2.º Diario de salidas, en que se hará mención, día á día, de las ventas, por cuenta y orden de quién y á quién, precio y condiciones del pago, y demás especificaciones que parezcan necesarias;

3.º Libro de cuentas corrientes entre el martillero y cada uno de sus comitentes.

Á estos libros son aplicables los artículos 66 y 67, y serán exigibles en juicio como los libros de los corredores (artículo 94).

120. Efectuado el remate, el martillero entregará al comitente, dentro del tercer día, una cuenta firmada de los artículos vendidos, su precio y demás circunstancias; y dentro de ocho días, contados desde el remate, verificará el pago del saldo líquido que resulte contra él.

Mediando demora por parte del martillero, podrá el comitente apremiarlo ejecutivamente para el pago ante el Juez competente, y en tal caso, perderá el rematador su comisión.

121. Los rematadores en ningún caso podrán vender al fiado ó á plazos, sin autorización por escrito del comitente.

122. Los rematadores, cuando ejercen su oficio dentro de sus propias casas, ó fuera de ellas, no hallándose presente el dueño de los efectos que hubiesen de venderse, son reputados verdaderos consignatarios, y sujetos, como tales, á las disposiciones del capítulo *De las comisiones ó consignaciones.*

123. El Tribunal Superior de Justicia organizará un arancel de los derechos que, en defecto de convención, competen á los rematadores, así por la venta, como por la garantía, caso de haberse ésta estipulado en general (6).

---

(6) ARANCEL DE REMATADORES

En Montevideo, á 11 de Mayo de 1876, estando en audiencia el Superior Tribunal de Justicia, etc., etc., por ante los infrascriptos Secretarios, dijo:

Que estando prevenido por el artículo 123 del Código de Comercio que este Tribunal debe organizar un arancel de los derechos que, en defecto de convención, correspondan á los rematadores, así por la venta como por la garantía, caso de haberse estipulado ésta en general; y siendo urgente el cumplimiento de tal disposición en el interés de garantir el cobro, por los martilleros públicos, de una justa y equitativa compensación de su trabajo, así como de uniformar la comisión que por él deben percibir, debía fijar aquélla en las condiciones que lo hace por este Acuerdo:

.....

Rematadores

Artículo 1.º En las ventas de todas clases de bienes, cuyo importe no exceda de cuatro mil pesos, llevarán el cuatro por ciento de comisión.

Excediendo de dicha cantidad, llevarán por el exceso, además de la

CAPÍTULO III

DE LOS BARRAQUEROS Y ADMINISTRADORES DE CASAS DE DEPÓSITO

124. Los barraqueros y administradores de casas de depósito, están obligados:

1.º Á llevar un libro con las formalidades exigidas en el artículo 65 sin dejar blancos, hacer interlineaciones, raspaduras ni enmiendas;

2.º Á asentar en el mismo libro numeradamente y por orden cronológico de día, mes y año, todos los efectos que recibieren, expresando con claridad la cantidad y calidad de los efectos, los nombres de las personas que los remitieren y á quién, con las marcas y números que tuvieren, anotando convenientemente su salida;

3.º Á dar los recibos correspondientes, declarando en ellos la calidad, cantidad, números y marcas, haciendo pesar, medir ó contar, en el acto del recibo, los artículos que fueren susceptibles de ser pesados, medidos ó contados;

4.º Á conservar en buena guarda los efectos que recibieren y á cuidar que no se deterioren, haciendo para ese fin, por cuenta de quien perteneciere, las mismas diligencias y gastos que harían si fueren propios;

5.º Á mostrar á los compradores, por orden de los dueños, los artículos ó efectos depositados.

125. Los barraqueros y administradores de depósitos son responsables á los interesados de la pronta y fiel entrega de los efectos que hubiesen recibido, so pena de pagar daños y perjuicios, siempre que no la efectuaren dentro de 24 horas después de haber sido judicialmente requeridos con los recibos respectivos.

126. Es lícito, tanto al vendedor como al comprador de los artículos existentes en las barracas ó depósitos, exigir que en el acto de

---

mencionada comisión, á razón del uno por ciento, sea cual fuere el importe de la venta.

Por razón de garantía, cuando ésta se hubiese estipulado en general, tendrán opción á una comisión de uno por ciento, independientemente de la comisión de venta.

.....

Y lo firman, ordenando se comunique á quienes corresponda y se publique, de que certificamos.

RÜCKER. — VÁZQUEZ. — CASTRO. — FORTEZA. — GALLINAL.

Francisco M. Castro. — *Juan F. Castro,*
Secretarios.

la salida se repesen ó cuenten los efectos sin que estén obligados, por semejante operación, á pagar cantidad alguna.

127. Los barraqueros ó administradores de depósito responden por los hurtos acaecidos dentro de sus barracas ó almacenes, á no ser que sean cometidos por fuerza mayor, la que deberá justificarse inmediatamente después del suceso, con citación de los interesados ó de quienes los representen.

128. Son igualmente responsables á los interesados por las malversaciones ú omisiones de sus factores, encargados ó dependientes, así como por los perjuicios que les resultasen de su falta de diligencia en el cumplimiento de lo que dispone el artículo 124, número 4.

129. En todos los casos en que fuesen obligados á pagar á las partes falta de efectos ú otros cualesquier perjuicios, la tasación se hará por peritos arbitradores.

130. Los barraqueros y administradores tienen derecho á exigir la retribución estipulada, ó en falta de estipulación, la que fuere de uso, pudiendo negarse á la entrega de los efectos mientras no se les pague.

Sin embargo, si hubiere lugar á alguna reclamación contra ellos (artículos 127 y 128), sólo tendrán el derecho á exigir el depósito de la retribución ó salario.

131. Los barraqueros y administradores de depósito tienen privilegio y derecho de retención en los efectos existentes en sus barracas ó almacenes, al tiempo de la quiebra del comerciante propietario de los efectos, para ser pagados de los salarios y de los gastos hechos en su conservación, con la preferencia establecida en el título *De la graduación de acreedores.*

132. Son aplicables á los barraqueros y administradores de depósito, las disposiciones del título *Del depósito.*

CAPÍTULO IV

DE LOS FACTORES Ó ENCARGADOS, Y DE LOS DEPENDIENTES DE COMERCIO

133. Se llama factor, la persona á quien un comerciante encarga la administración de sus negocios, ó la de un establecimiento particular.

Nadie puede ser factor, si no tiene la capacidad legal para representar á otro y obligarse por él.

134. Todo factor deberá ser constituído por una autorización especial del preponente, ó sea, la persona por cuya cuenta se hace el tráfico.

Esa autorización sólo surtirá efecto desde la fecha en que fuere asentada en el Registro de Comercio.

135. La falta de las formalidades prescritas por el artículo anterior, sólo produce efecto entre el principal y su factor; pero no respecto á los terceros con quienes haya contratado.

136. Los factores constituídos con cláusulas generales, se entienden autorizados para todos los actos que exige la dirección del establecimiento.

El propietario que se proponga reducir estas facultades, debe expresar en la autorización las restricciones á que haya de sujetarse el factor.

137. Los factores deben tratar el negocio en nombre de sus comitentes.

En todos los documentos que suscriban sobre negocios de éstos, deben declarar que firman con poder de la persona ó sociedad que representan.

138. Tratando en los términos que previene el artículo antecedente, todas las obligaciones que contraen los factores recaen sobre los comitentes.

Las acciones que se intenten para compelerles á su cumplimiento, se harán efectivas en los bienes del establecimiento, y no en los propios del factor, á no ser que estén confundidos con aquéllos de tal modo, que no puedan fácilmente separarse.

139. Los contratos hechos por el factor de un establecimiento comercial ó fabril que notoriamente pertenezca á persona ó sociedad conocida, se entienden celebrados por cuenta del propietario del establecimiento, aun cuando el factor no lo declarase al tiempo de celebrarlos, siempre que tales contratos recaigan sobre objetos comprendidos en el giro ó tráfico del establecimiento, ó si, aun cuando sean de otra naturaleza, resulta que el factor obró con orden de su comitente, ó que éste aprobó su gestión en términos expresos, ó por hechos positivos que induzcan presunción legal.

140. Fuera de los casos prevenidos en el artículo precedente, todo contrato celebrado por un factor en nombre propio, le obliga directamente hacia la persona con quien contratare.

Sin embargo, si la negociación se hubiere hecho por cuenta del comitente del factor, y el otro contratante lo aprobare, tendrá opción de dirigir su acción contra el factor ó contra su principal; pero no contra ambos.

141. Los condóminos de un establecimiento, aunque no sean socios, responden solidariamente de las obligaciones contraídas por su factor.

La misma regla es aplicable á los herederos del principal, después de la aceptación de la herencia.

142. Ningún factor podrá negociar por cuenta propia, ni tomar interés bajo nombre propio ni ajeno en negociaciones del mismo gé-

nero de las que le están encomendadas, á no ser que sea con expresa autorización de su principal.

Si lo hicieren, las utilidades serán por cuenta del principal, sin que esté obligado á las pérdidas.

143. Los principales no quedan exonerados de las obligaciones que á su nombre contrajeren los factores, aun cuando prueben que procedieron sin orden suya en una negociación determinada, siempre que el factor estuviese autorizado para celebrarla, según el poder en cuya virtud obre, y corresponda aquélla al giro del establecimiento que está bajo su dirección.

No pueden sustraerse del cumplimiento de las obligaciones contraídas por los factores, á pretexto de que abusaron de su confianza, ó de las facultades que les estaban conferidas, ó de que consumieron en su provecho los efectos que adquirieron para sus principales, salvo su acción contra los factores, para la indemnización.

144. Las multas en que incurriere el factor, por contravención á las leyes ó reglamentos fiscales, en la gestión de los negocios que le están encomendados, se harán efectivas en los bienes que administre, salvo el derecho del propietario contra el factor, si fuera culpable en los hechos que dieren lugar á la multa.

145. La personería de un factor no se interrumpe por la muerte del propietario, mientras no se le revoquen los poderes; pero sí por la enajenación que aquél haga del establecimiento.

Son, sin embargo, válidos los contratos que celebre, hasta que la revocación ó enajenación llegue á su noticia por un medio legítimo.

146. Los factores observarán, con respecto al establecimiento que administren, las mismas reglas de contabilidad que se han prescrito generalmente para los comerciantes (artículos 55 y siguientes).

147. Sólo tiene el carácter legal de factor, para las disposiciones de esta sección, el gerente de un establecimiento comercial ó fabril, por cuenta ajena, autorizado para administrarlo, dirigirlo y contratar sobre las cosas concernientes á él, con más ó menos facultades, según haya tenido por conveniente el propietario.

Los demás empleados con salario fijo, que los comerciantes acostumbran emplear, como auxiliares de su tráfico, no tienen la facultad de contratar y obligarse por sus principales, á no ser que tal autorización les sea expresamente concedida, para las operaciones que con especialidad les encarguen, y tengan los autorizados la capacidad legal necesaria para contratar válidamente.

148. El comerciante que confiera á un dependiente de su casa el encargo exclusivo de una parte de su administración, como el giro de letras, la recaudación y recibo de capitales bajo firma propia, ú otras semejantes en que sea necesario firmar documentos que produzcan obligación y acción, está obligado á darle autorización especial

para todas las operaciones comprendidas en el referido encargo, la que será anotada y registrada en los términos prescritos en el artículo 134.

No será lícito, por consiguiente, á los dependientes de comercio girar, aceptar ni endosar letras, poner recibo en ellas, ni suscribir ningún otro documento de cargo ni de descargo sobre las operaciones de comercio de sus principales, á no ser que estén autorizados con poder bastante legítimamente registrado.

149. Sin embargo de lo prescrito en el artículo precedente, todo portador de un documento en que se declare el recibo de una cantidad adeudada, se considera autorizado á recibir su importe.

150. Dirigiendo un comerciante á sus corresponsales circular, en que dé á conocer á un dependiente de su casa como autorizado para algunas operaciones de su giro, los contratos que hiciere con las personas á quienes se dirigió la circular son válidos y obligatorios, en cuanto se refieren á la parte de administración que le fué confiada.

Igual comunicación es necesaria para que la correspondencia de los comerciantes, firmada por sus dependientes, surta efecto en las obligaciones contraídas por correspondencia.

151. La disposición de los artículos 137, 138, 140, 143, 144, 145 y 146, se aplica igualmente á los dependientes que estén autorizados para regir una operación de comercio, ó alguna parte del giro ó tráfico de sus principales.

152. Los dependientes, encargados de vender por menor en tiendas ó almacenes públicos, se reputan autorizados para cobrar el precio de las ventas que verifiquen, y sus recibos son válidos, expidiéndolos á nombre de sus principales.

La misma facultad tienen los dependientes que venden en los almacenes por mayor, siempre que las ventas sean al contado, y el pago se verifique en el mismo almacén; pero cuando las cobranzas se hacen fuera de éste, ó proceden de ventas hechas á plazo, los recibos serán necesariamente suscritos por el principal, su factor ó legítimo apoderado constituído para cobrar.

153. Los asientos hechos en los libros de cualquiera casa de comercio por los tenedores de libros ó dependientes encargados de la contabilidad, producen los mismos efectos que si hubieran sido personalmente verificados por los principales.

154. Siempre que un comerciante encarga á un dependiente del recibo de mercaderías compradas, ó que por otro título deban entrar en su poder, y el dependiente las recibe sin objeción ni protesta, se tiene por buena la entrega, sin que se le admita al principal reclamación alguna, á no ser en los casos prevenidos en los artículos 546, 548, 1255 y 1256.

155. Los factores y dependientes de comercio son responsables á sus principales de cualquier daño que causen á sus intereses por

malversación, negligencia ó falta de exacta ejecución de sus órdenes é instrucciones, quedando sujetos, en el caso de malversación, á la respectiva acción criminal.

156. Los accidentes imprevistos ó inculpables que impidieren el ejercicio de las funciones de los factores ó dependientes, no interrumpen la adquisición del salario que les corresponde, siempre que la inhabilitación no exceda de tres meses continuos.

157. Si en el servicio que preste al principal aconteciere al factor ó dependiente algún daño ó pérdida extraordinaria, será de cargo del principal la indemnización del referido daño ó pérdida, á juicio de arbitradores.

158. No estando determinado el plazo del empeño que contrajeren los factores y dependientes con sus principales, puede cualquiera de los contrayentes darlo por acabado, avisando á la otra parte de su resolución con un mes de anticipación.

El factor ó dependiente despedido tendrá derecho, excepto en los casos de notoria mala conducta, al salario correspondiente á ese mes; pero el principal no estará obligado á conservarlo en su establecimiento, ni en el ejercicio de sus funciones.

159. Existiendo plazo estipulado, no pueden arbitrariamente las partes separarse de su cumplimiento. El que lo hiciere, estará obligado á indemnizar al otro, á juicio de arbitradores, de los perjuicios que por ello le sobrevengan.

160. Se considera arbitraria la inobservancia del contrato entre el principal y su factor ó dependiente, siempre que no se funde en injuria que haya hecho el uno á la seguridad, al honor ó á los intereses del otro ó de su familia.

Esta declaración se hará prudencialmente por el Tribunal ó Juez competente, teniendo en consideración el carácter de las relaciones que median entre los superiores é inferiores.

161. Con respecto á los principales, son causas especiales para que puedan despedir á sus factores ó dependientes, aunque exista empeño ó ajuste por tiempo determinado:

1.º Incapacidad para desempeñar los deberes y obligaciones á que se sometieron;

2.º Todo acto de fraude ó abuso de confianza;

3.º Negociación por cuenta propia ó ajena, sin expreso permiso del principal.

162. Ni los factores ni los dependientes de comercio pueden delegar en otros, sin autorización por escrito de los principales, cualesquier órdenes ó encargos que de éstos recibieren, y caso de verificarlo en otra forma, responderán directamente de los actos de los sustitutos y de las obligaciones que hubieren contraído.

CAPÍTULO V

DE LOS ACARREADORES, PORTEADORES Ó EMPRESARIOS DE TRANSPORTE

163. Los troperos, arrieros y, en general, todos los que se encargan de conducir mercancías mediante una comisión, porte ó flete, deben efectuar la entrega fielmente en el tiempo y en el lugar del convenio; emplear toda la diligencia y medios practicados por las personas exactas en el cumplimiento de sus deberes en casos semejantes, para que los efectos ó artículos no se deterioren, haciendo á tal fin por cuenta de quien perteneciere los gastos necesarios; y son responsables á las partes por las pérdidas ó daños que les resultaren por malversación ú omisión suya ó de sus factores, dependientes ú otros agentes cualesquiera.

164. Los empresarios ó comisionistas de transporte, además de los deberes que tienen como mandatarios mercantiles, están obligados á llevar un registro particular en que se asentarán, por orden progresivo de número y fechas, todos los efectos de cuyo transporte se encarguen, con expresión de su calidad, persona que los carga, destino que llevan, nombres y domicilio del consignatario y del conductor y precio del transporte.

165. Tanto el cargador como el acarreador pueden exigirse mutuamente una carta de porte que deberá contener:

1.º El nombre del dueño de los efectos, ó cargador, el del acarreador ó comisionista de transporte, el de la persona á quien se han de entregar los efectos, y el lugar donde debe hacerse la entrega;

2.º La designación de los efectos, su calidad genérica, peso ó número de los bultos y sus marcas ó signos exteriores;

3.º El flete ó porte convenido;

4.º El plazo dentro del cual deba verificarse la entrega;

5.º Todas las demás circunstancias que hayan entrado en el convenio.

166. La carta de porte es el título legal del contrato entre el cargador y el acarreador, y por su contenido se decidirán todas las contestaciones que ocurran con motivo del transporte de los efectos, sin admitirse más excepción en contrario que la de falsedad, ó error involuntario de redacción.

Si no hubiera carta de porte, se estará al resultado de las pruebas que presente cada parte en apoyo de sus respectivas pretensiones; pero el cargador ante todo tendrá que probar la entrega de los efectos al porteador, en caso que éste lo negare.

Sólo podrá probarse el valor, según la apariencia exterior de los efectos,

167. La responsabilidad del acarreador empieza á correr desde el momento en que recibe las mercancías por sí ó por la persona destinada al efecto, y no acaba hasta después de verificada la entrega.

168. Durante el transporte corren de cuenta del cargador, no mediando estipulación contraria, todos los daños que sufrieren los efectos, provenientes de vicio propio, fuerza mayor ó caso fortuito.

La prueba de cualquiera de estos hechos incumbe al acarreador ó comisionista de transporte.

169. Fuera de los casos previstos en el artículo anterior, está obligado el acarreador á entregar los efectos cargados en el mismo estado en que los haya recibido, según resulte de la carta de porte.

El desfalco, detrimento ó menoscabo que sufran, serán de su cuenta.

170. Aunque las averías ó pérdidas provengan de caso fortuito ó de vicio propio de la cosa cargada, quedará obligado el porteador á la indemnización, si se probare que la avería ó pérdida provino de su negligencia ó culpa, por haber dejado de emplear los medios y precauciones practicadas en circunstancias idénticas por personas diligentes (artículo 163).

171. La indemnización que debe pagar el conductor, en caso de pérdida ó extravío, será tasada por peritos, según el valor que tendrían los efectos en el tiempo y lugar de la entrega, y con arreglo á la designación que de ellos se hubiese hecho en la carta de porte.

En ningún caso se admite al cargador la prueba de que entre los efectos designados en la carta de porte, se contenían otros de mayor valor ó dinero metálico.

172. Cuando el efecto de las averías ó daños sea sólo disminución en valor de los efectos, la obligación del conductor se reduce á abonar lo que importe el menoscabo, á juicio de peritos, como en el caso del artículo precedente.

173. Si por efecto de las averías quedasen inútiles los efectos para la venta y consumo en los objetos propios de su uso, no estará obligado el consignatario á recibirlos, y podrá dejarlos por cuenta del porteador, exigiéndole su valor, al precio corriente de aquel día, en el lugar de la entrega.

Si entre los géneros averiados se hallan algunas piezas en buen estado y sin defecto alguno, tendrá lugar la disposición anterior con respecto á lo deteriorado, y el consignatario recibirá los que estén ilesos, si la separación se pudiere hacer por piezas distintas y sueltas, sin que se divida en partes un mismo objeto.

174. Las dudas que ocurrieran entre el consignatario y el porteador sobre el estado de los efectos al tiempo de la entrega, serán determinadas por peritos, haciéndose constar por escrito el resultado.

Si los interesados no se conviniesen, se procederá al depósito de los efectos en almacén seguro, y las partes usarán de su derecho como corresponda.

175. La acción de reclamación por detrimento ó avería que se encontrase en los efectos al tiempo de abrir los bultos, sólo tendrá lugar contra el acarreador dentro de las veinticuatro horas siguientes á su recibo, con tal que en la parte externa no se vieren señales del daño ó avería que se reclama.

Pasado ese término, ó después de pagado el porte ó flete, no tiene lugar reclamación alguna contra el conductor acerca del estado de los efectos porteados.

176. Los animales, carruajes, barcas, aparejos y todos los demás instrumentos principales y accesorios del transporte, están especialmente afectados en favor del cargador para el pago de los objetos entregados.

177. Mediando pacto expreso sobre el camino por donde debe hacerse el transporte, no podrá variarlo el conductor, so pena de responder por todas las pérdidas y menoscabos, aunque proviniesen de alguna de las causas mencionadas en el artículo 167, á no ser que el camino estipulado estuviese intransitable ú ofreciese riesgos mayores.

Si nada se hubiese pactado sobre el camino, quedará al arbitrio del conductor elegir el que más le acomode, siempre que se dirija vía recta al punto donde debe entregar los efectos.

178. Estando prefijado el plazo para la entrega de los efectos, deberá ésta verificarse dentro del plazo estipulado, so pena de pagar la indemnización pactada en la carta de porte, sin que el cargador ni el consignatario tengan derecho á otra cosa.

Sin embargo, si la tardanza excediere el doble del tiempo prefijado en la carta de porte, además de pagar la indemnización estipulada, queda responsable el porteador á los perjuicios que hayan sobrevenido, y esos perjuicios serán determinados por peritos.

179. No habiendo plazo estipulado para la entrega de los efectos, tendrá el porteador la obligación de conducirlos en el primer viaje que haga al punto donde debe entregarlos.

Si fuese comisionista de transporte, tiene obligación de despacharlos por el orden de su recibo, sin dar preferencia á los que fueren más modernos.

Caso de no hacerlo, responderán, así el uno como el otro, por los daños y perjuicios que resulten de la demora.

180. El cargador puede variar la consignación de los efectos, y el conductor ó comisionista de transportes está obligado á cumplir la nueva orden, si la recibiere antes de hecha la entrega en el lugar estipulado.

Sin embargo, si la variación de destino de la carga exigiere variación de camino, ó que se pase más adelante del punto designado para la entrega en la carta de porte, se fijará de común acuerdo el nuevo porte ó flete. Si no se acordaren, cumple el porteador con verificar la entrega en el lugar designado en el primer contrato.

181. Si el transporte ha sido impedido á consecuencia de una fuerza mayor, la convención será nula.

No será lo mismo en el caso de un simple retardo.

182. Si el cargador recoge sus efectos antes del viaje, el conductor conservará el flete pagado de antemano, ó la mitad del porte total estipulado.

183. No hallándose el consignatario en el domicilio indicado en la carta de porte, ó rehusando recibir los efectos, el conductor reclamará el depósito judicial, á disposición del cargador ó remitente, sin perjuicio del derecho de tercero.

184. El conductor ó comisionista de transporte no tiene acción para investigar el título que tengan á los efectos el cargador ó el consignatario.

Deberá entregarlos sin demora ni entorpecimiento alguno á la persona designada en la carta de porte.

Si no lo hiciere, se constituye responsable de todos los perjuicios resultantes de la demora.

185. Los conductores y comisionistas de transportes son responsables por los daños que resultaren de omisión suya ó de sus dependientes, en el cumplimiento de las formalidades de las leyes ó reglamentos fiscales, en todo el curso del viaje y á la entrada en el lugar de su destino, aun cuando tenga orden del cargador para obrar en contravención de aquellas leyes ó reglamentos.

186. Los efectos porteados están especialmente afectados al pago de flete, gastos y derechos causados en la conducción. Este derecho se trasmite de un porteador á otro, hasta el último que haga la entrega de los efectos, en el cual recaerán todas las acciones de los que le han precedido en el transporte.

Cesa el privilegio referido, si dentro del mes siguiente á la entrega no usare el porteador de su derecho (artículo 189).

En este caso no tendrá otra calidad que la de un acreedor ordinario personal, contra el que recibió los efectos.

187. En los gastos de que habla el artículo anterior, se comprenden los que el acarreador puede haber hecho para impedir el efecto de una fuerza mayor ó de una avería, aun cuando esta disposición se separe de los términos del contrato.

188. Los consignatarios no pueden diferir el pago de los portes de los efectos que recibieren, después de transcurridas las veinticuatro horas siguientes á su entrega.

En caso de retardo ulterior, no mediando reclamación sobre daños ó avería, puede el porteador exigir la venta judicial de los efectos transportados, hasta la cantidad suficiente para cubrir el precio del flete y los gastos que se hayan ocasionado.

189. Intentando el porteador su acción dentro del mes siguiente al día de la entrega, subsiste su derecho, aunque el consignatario caiga en falencia ó quiebra (artículo 186).

190. Las disposiciones de este capítulo son aplicables á los dueños, administradores y patrones de lanchas, falúas, balleneras, canoas y otras cualesquiera embarcaciones de semejante naturaleza, empleadas en el transporte por cierto flete de efectos comerciales.

LIBRO II

DE LOS CONTRATOS DE COMERCIO

TÍTULO I

DE LOS CONTRATOS Ó DE LAS OBLIGACIONES COMERCIALES EN GENERAL

CAPÍTULO I

DE LOS CONTRATOS Y OBLIGACIONES EN GENERAL

191. Las prescripciones del derecho civil sobre la capacidad de los contrayentes, requisitos de los contratos, excepciones que impiden su ejecución y causas que los anulan ó rescinden, son aplicables á los contratos comerciales, bajo las modificaciones y restricciones establecidas en este Código.

192. Los contratos comerciales pueden justificarse:

1.º Por escrituras públicas;

2.º Por las notas de los corredores y certificaciones extraídas de sus libros;

3.º Por documentos privados, firmados por los contratantes ó algún testigo, á su ruego y en su nombre;

4.º Por la correspondencia epistolar;

5.º Por los libros de los comerciantes;

6.º Por testigos.

Son también admisibles las presunciones conforme á las reglas establecidas en el presente título (artículos 295 y siguientes).

193. La prueba de testigos, fuera de los casos expresamente declarados en este Código, sólo es admisible en los contratos cuyo valor no exceda de doscientos pesos fuertes.

Tratándose de asuntos de mayor cuantía, la prueba testimonial sólo será admitida existiendo principio de prueba por escrito.

Se considera principio de prueba por escrito, cualquier documento público ó privado que emana del adversario, de su autor ó de parte interesada en la contestación, ó que tendría interés si viviera.

194. Los contratos, para los cuales se establecen determinadamente en este Código formas ó solemnidades particulares, no producirán acción en juicio si aquellas formas ó solemnidades no han sido observadas.

195. No serán admisibles los documentos de contrato de comercio en que haya blancos, raspaduras ó enmiendas que no estén salvadas por los contratantes bajo su firma.

Exceptúase el caso en que se ofreciera la prueba de que la raspadura ó enmienda había sido hecha á propósito por la parte interesada en la nulidad del contrato.

196. En los contratos de comercio, no ha lugar á la rescisión por causa de lesión, aunque se diga enorme ó enormísima, á no ser que se probare error, fraude ó simulación.

Tampoco ha lugar al beneficio de restitución concedido á los menores por las leyes generales, siempre que tengan la calidad de comerciantes los individuos que se digan damnificados.

197. La falta de expresión de causa en las obligaciones, sólo da derecho al deudor para probar que no ha mediado causa formal de obligación.

La falta de expresión de causa ó la falsa causa, en las obligaciones transmisibles por vía de endoso, nunca puede oponerse al tercero, portador de buena fe.

198. Los contratos ilícitos, aunque recaigan sobre operaciones de comercio, no producen obligación ni acción, entre los que han tenido ciencia del fraude.

Son ilícitos los contratos que recaen sobre objetos prohibidos por la ley, ó cuyo fin fuese manifiestamente ofensivo de la sana moral ó de las buenas costumbres.

199. Se considera perfecto y obligatorio el contrato verbal, desde que los contrayentes convienen en términos expresos sobre la cosa objeto del contrato, y las prestaciones que respectivamente deban hacerse los contratantes, determinando las circunstancias que deben guardarse en el modo de cumplirlas.

200. Toda propuesta verbal debe ser inmediatamente aceptada.

No mediando aceptación inmediata, la parte que hizo la oferta no queda sujeta á obligación alguna.

201. Mediando corredor en la negociación, se tendrá por perfecto el contrato luego que las partes contratantes hayan aceptado, sin reserva ni condición alguna, las propuestas del corredor: expresada la aceptación, no puede tener lugar el arrepentimiento de las partes.

202. Los contratos que exigen escritura para su validación, sólo se consideran perfectos después de firmada por las partes.

Mientras no haya sido firmada, cualquiera de las partes puede arrepentirse y dejar sin efecto el contrato.

203. En el caso de contrato por cartas, se requiere que el autor de la proposición persevere en su consentimiento, hasta el momento en que reciba la aceptación de su corresponsal.

204. El contrato por cartas se perfecciona en el lugar y en el acto en que la respuesta del que acepta el negocio llega al proponente.

Hasta ese momento está en libertad el proponente de retractar su propuesta, á no ser que, al hacerla, se hubiese comprometido á esperar contestación, y á no disponer del objeto del contrato, sino después de desechada su oferta, ó hasta que hubiese transcurrido un plazo determinado (artículo 205).

Las aceptaciones condicionales se hacen obligatorias desde que el individuo que propuso la condición recibe la respuesta del primer proponente en que le avisa que se conforma con la condición.

205. En caso de respuesta tardía, el proponente, que se ha comprometido á esperar contestación, debe participar su cambio de determinación. De otro modo no podrá excepcionarse, fundado en la tardanza, contra la validez del contrato.

Se considera tardía una respuesta, cuando no se da dentro de las veinticuatro horas, viviendo en la misma ciudad, ó por el más próximo correo, estando domiciliado en otra parte el que recibió la oferta.

206. El consentimiento manifestado á un mandatario ó emisario para un acto de comercio, obliga á quien le presta, aun antes de transmitirse al que mandó el mensajero.

207. El resultado de las operaciones y transacciones que se verifican en la Bolsa determina el curso del cambio, el precio corriente de las mercaderías, fletes, seguros, fondos públicos nacionales y otros cualesquiera papeles de crédito cuyo curso sea susceptible de cotización.

208. Las cuestiones de hecho sobre la existencia de fraude, error, dolo, simulación, omisión culpable en la formación de los contratos comerciales ó en su ejecución, serán siempre determinadas por arbitradores, sin perjuicio de las acciones criminales que por tales hechos pudieran tener lugar.

CAPÍTULO II

DEL EFECTO DE LAS OBLIGACIONES

209. Las convenciones, legalmente celebradas, son ley para los contrayentes y para sus herederos.

No pueden ser revocadas sino por mutuo consentimiento, ó por las causas que la ley expresamente señala.

Todas deben ejecutarse siempre de buena fe, sea cual fuese su denominación; es decir, obligan no sólo á lo que se expresa en ellas, sino á todas las consecuencias que la equidad, el uso, ó la ley atribuyen á la obligación, según su naturaleza.

SECCIÓN I

DE LA OBLIGACIÓN DE DAR

210. El que se ha obligado á entregar una cosa debe verificarlo en el lugar y en el tiempo estipulado; y en defecto de estipulación, en el lugar y tiempo convenible según el arbitrio judicial.

El deudor está obligado, además, á conservar la cosa, como buen padre de familia, hasta que la tradición se verifique, so pena de daños y perjuicios.

211. La obligación de cuidar de la cosa, ya tenga la convención por objeto la utilidad de ambos contrayentes, ó la de uno solo, sujeta al obligado á toda la diligencia de un buen padre de familia, ó sea, la culpa leve (artículo 221).

Esa obligación es más ó menos extensa, relativamente á ciertos contratos, cuyos efectos, á ese respecto, se explican en los títulos correspondientes.

212. La obligación de entregar la cosa se perfecciona con el solo consentimiento de los contrayentes.

La cosa aumenta, se deteriora ó perece para el que la tiene que recibir, á no ser en los casos siguientes:

1.° Si pereciere ó se deteriorare por dolo ó culpa grave ó leve del que la debe entregar;

2.° Si se pactare que el peligro sea de cuenta del que la debe entregar;

3.° Si la cosa fuese de las que se acostumbran gustar previamente;

pues, antes de practicarse esta diligencia, no se entiende perfeccionado el contrato;

4.º Si el deudor ha caído en mora de entregar la cosa.

213. El deudor cae en mora, sea por interpelación judicial ó intimación de la protesta de daños y perjuicios, sea por la naturaleza de la convención, ó por efecto de la misma, cuando en ella se establece que el deudor caiga en mora por sólo el vencimiento del término.

214. Si uno se obliga sucesivamente á entregar á dos personas diversas una misma cosa, el que primero adquiere la posesión de buena fe, ignorando el primer contrato, es preferido, aunque su título sea posterior en fecha, con tal que haya pagado el precio, dado fiador ó prenda, ú obtenido plazo para el pago.

SECCIÓN II

DE LA OBLIGACIÓN DE HACER Ó DE NO HACER

215. Toda obligación de hacer ó de no hacer se resuelve en resarcimiento de daños y perjuicios, en caso de falta de cumplimiento de parte del deudor.

Sin embargo, el acreedor tiene derecho á exigir que se destruya lo que se hubiese hecho en contravención de la obligación, y puede obtener autorización judicial para destruirlo á costa del deudor, sin perjuicio del resarcimiento de daños, si hubiere lugar.

216. En caso de falta de cumplimiento, tratándose de cosa que pueda ser ejecutada por un tercero, puede el acreedor obtener autorización para hacer ejecutar la obligación por cuenta del deudor, si no prefiere compelerle al pago de daños y perjuicios (artículo 215).

El deudor, para librarse de los daños y perjuicios que se le reclaman, puede ofrecerse á ejecutar la cosa prometida, si es tiempo todavía sin perjuicio del acreedor, pagando los daños ocasionados por la demora.

217. Si la obligación es de no hacer, el contraventor debe los daños y perjuicios por el solo hecho de la contravención.

SECCIÓN III

DE LOS DAÑOS Y PERJUICIOS

218. Los daños y perjuicios sólo se deben cuando el deudor ha caído en mora de cumplir su obligación (artículo 213), ó cuando la cosa que se había comprometido á dar ó á hacer, no podía ser dada ó hecha sino en el tiempo determinado que ha dejado transcurrir.

La demanda de perjuicios supone la resolución del contrato. El que pide su cumplimiento, no puede exigir otros perjuicios que los de la mora (artículo 246).

219. El deudor es condenado al resarcimiento de daños y perjuicios, sea en razón de la falta de cumplimiento de la obligación, ó de la demora de la ejecución, aunque no haya mala fe de su parte, siempre que no justifique que la falta de cumplimiento proviene de causa extraña que no le es imputable.

220. No se deben daños y perjuicios, cuando el deudor no ha podido dar ó hacer la cosa á que estaba obligado, ó ha hecho lo que le estaba prohibido, cediendo á fuerza mayor, ó por caso fortuito.

No se entienden comprendidos en la regla antecedente, los casos siguientes:

1.° Si alguna de las partes ha tomado sobre sí especialmente los casos fortuitos, ó la fuerza mayor;

2.° Si el caso fortuito ha sido precedido de alguna culpa suya, sin la cual no habría tenido lugar la pérdida ó inejecución;

3.° Si el deudor había caído en mora antes de realizarse el caso fortuito, no comprendiéndose en esta excepción el caso en que la cosa habría perecido del mismo modo en manos del acreedor.

221. Se entiende por *culpa*, en esta materia, todo hecho, toda omisión que causa perjuicio á otro, y que pueden ser imputados al que los ha cometido, aunque no haya mala fe de su parte.

El comerciante que se encarga, por cualquier título, de la guarda ó cuidado de mercaderías, se considera que sabe lo que se necesita para su conservación, y es responsable si dejare de hacerlo.

222. Los daños y perjuicios debidos al acreedor, á no ser de los fijados por la ley ó convenidos por los contratantes, son en general, de la pérdida que ha sufrido, y del lucro de que se le ha privado, con las modificaciones de los artículos siguientes.

223. El deudor no responde sino de los daños y perjuicios que se han previsto, ó podido prever al tiempo del contrato, cuando no ha provenido de dolo suyo la falta de cumplimiento, á no ser en los casos especialmente determinados en este Código.

Aun en el caso de que la falta de cumplimiento provenga de dolo del deudor, los daños y perjuicios que no están fijados por la ley, ó convenidos por los contratantes, no deben comprenderse, respecto de la pérdida sufrida por el acreedor y el lucro de que se le ha privado, sino lo que ha sido consecuencia inmediata y directa de la falta de cumplimiento.

224. Cuando la convención establece que el que deje de cumplirla pagará cierta suma por vía de daños y perjuicios, no puede adjudicarse á la otra parte una cantidad mayor ó menor.

225. En las obligaciones que se limitan al pago de cierta suma, los daños y perjuicios, provenientes de la demora en la ejecución, no

consisten sino en la condenación en los intereses corrientes, excepto las reglas peculiares á las letras de cambio.

Esos daños y perjuicios se deben sin que el acreedor tenga que justificar pérdida alguna, y aunque, de buena fe, el deudor no se considere tal.

Sólo se deben desde el día de la demanda, excepto los casos en que la ley hace correr los intereses *ipso jure*, ó sin acto alguno del acreedor.

SECCIÓN IV

DE LOS EFECTOS DE LAS CONVENCIONES CON RESPECTO Á TERCERO

226. Las convenciones sólo producen efecto entre los contrayentes y sus representantes legales ó convencionales. No perjudican ni aprovechan á quien no ha intervenido en ellas, fuera del caso de los artículos 332, 333 y 334.

227. Los acreedores pueden ejercer todos los derechos y acciones de su deudor, y oponer todas las excepciones que le correspondan, excepto las que sean exclusivamente personales.

Sin embargo, los acreedores no pueden usar de esa facultad sino cuando el deudor rehusa ejercer los derechos y acciones que le pertenezcan. Los efectos de la acción intentada sólo aprovechan á los acreedores que la ejercen, fuera del caso de falencia ó quiebra.

228. Pueden también los acreedores pedir á nombre propio rescisión de los actos ejecutados por el deudor en fraude de sus derechos, dentro de un año, contado desde el día en que llegaron á su noticia, sin perjuicio de las resoluciones especiales en caso de quiebra.

Para que la acción sea admisible, se necesita que haya de parte del deudor intención de defraudar y de parte de los acreedores, pérdida efectiva (artículo 229).

229. Hay intención de defraudar, cuando el deudor que conoce ó debe conocer su insolvencia, disminuye ó enajena sus bienes, aunque al hacerlo no se proponga precisamente defraudar á sus acreedores.

Sin embargo, las enajenaciones por título oneroso, hechas á personas de buena fe, no pueden ser revocadas, aunque el acreedor haya tenido intención de defraudar. Es necesario que se pruebe, además, que el adquirente tenía noticia del fraude.

Esa prueba no se requiere en el caso de donatarios ó cesionarios por título lucrativo, sea cual fuere su buena fe.

CAPÍTULO III

DE LAS DIVERSAS ESPECIES DE OBLIGACIONES

SECCIÓN I

DE LAS OBLIGACIONES CONDICIONALES

230. La obligación es condicional, cuando se contrae bajo condición.

La condición es el suceso, futuro é incierto, del cual se hace depender la fuerza jurídica de una obligación.

231. Si alguno de los contrayentes fallece antes del cumplimiento de la condición, sus derechos y obligaciones pasan á sus herederos.

Exceptúase el caso en que la condición sea esencialmente personal, ó no pueda ser cumplida por los herederos.

232. La condición cumplida, en las obligaciones de dar, se retrotrae al día en que se contrajo la obligación, y se considera como celebrada puramente desde el principio.

Si la condición no se realiza, se considera la convención como no celebrada.

233. La obligación, contraída bajo condición de verificarse algún suceso para día determinado, caduca si llega éste sin realizarse aquél. Si no hay tiempo determinado para la verificación del suceso, puede cumplirse la condición en cualquier tiempo.

234. Contraída la obligación bajo condición de que no se verifique algún suceso en tiempo determinado, queda cumplida si transcurre el tiempo sin verificarse. Se cumple igualmente, si, antes del transcurso del tiempo, se hace evidente que el suceso no puede realizarse.

Si no hay tiempo determinado, sólo se considera cumplida la condición cuando viene á hacerse evidente que el suceso no puede realizarse.

235. La condición de cosa absolutamente imposible, contraria á las buenas costumbres y prohibida por la ley, es nula é invalida la convención que de ella pende.

Es válida la convención, si la imposibilidad es meramente relativa, como si se pactase que uno haría una obra que le es actualmente imposible, pero que otro puede ejecutar, y que, con esfuerzo, ejecutaría el obligado.

236. La condición de no hacer una cosa imposible, no anula la obligación que con ella se contrae, sino que se tiene por no escrita.

237. La condición de no ejecutar un acto contrario á la ley ó á las buenas costumbres, anula la obligación.

238. Es nula toda obligación contraída bajo condición meramente potestativa de parte del obligado.

Pero si la condición no hiciere depender la obligación meramente de la voluntad del obligado, sino de un hecho que está en su mano ejecutar ó no, la convención será válida.

239. Toda condición debe cumplirse de la manera en que verosímilmente han querido los contrayentes que lo fuese.

240. La condición se reputa cumplida cuando, ya sea el que la estipuló, ó aquel que se obligó bajo de ella, es el que ha impedido su cumplimiento, á no ser que el obstáculo puesto al cumplimiento de la condición sólo sea la consecuencia del ejercicio de un derecho.

241. El acreedor puede, pendiente el cumplimiento de la condición, ejercer todos los actos conservatorios de su derecho.

242. La obligación contraída bajo condición *suspensiva*, es la que depende, ó de un suceso futuro é incierto, ó de un suceso ya realizado, pero que las partes ignoran.

En el primer caso, la obligación no existe hasta que el suceso se realice.

En el segundo, la obligación surte su efecto desde el día en que se contrajo.

243. Cuando la obligación se ha contraído bajo condición suspensiva, la cosa, objeto de la obligación, perece para el obligado, que sólo se ha comprometido á entregarla en el caso de realizarse la condición.

Si la cosa perece absolutamente sin culpa del obligado, la obligación no existe.

Si la cosa se ha deteriorado sin culpa del obligado, ó si ha tenido aumento, esos deterioros ó aumento son de cuenta del acreedor.

Si la cosa se ha deteriorado por culpa del deudor, puede optar el acreedor entre resolver la obligación ó exigir la cosa en el estado en que se encuentre, con los daños y perjuicios.

244. La condición resolutoria es la que, cuando se verifica, ocasiona la revocación de la obligación, reponiendo las cosas al estado que habrían tenido si no hubiese existido la obligación.

Sin embargo, los derechos conferidos á tercero, pendiente la condición, surtirán su efecto, á pesar de la resolución, siempre que la cosa les hubiere sido entregada.

245. La condición resolutoria no suspende la ejecución de la obligación; obliga solamente al acreedor á restituir lo que ha recibido, en caso de verificarse el suceso previsto en la condición.

Los frutos se compensan con los intereses del precio.

Para determinar á quién pertenecen las pérdidas ó deterioros que sobrevienen, pendiente la condición, se atiende á las reglas establecidas en el artículo 243.

246. La condición resolutoria se entiende implícitamente comprendida en todos los contratos bilaterales sinalagmáticos, para el caso en que una de las partes no cumpla su compromiso. Mas en los contratos en que hay hechos ya realizados, los que se han cumplido quedan firmes y producen, en cuanto á ellos, las obligaciones del contrato.

Siendo implícita la condición, el contrato no se resuelve *ipso jure*, como cuando se ha pactado la condición resolutoria. La parte á quien se ha faltado, puede optar entre forzar á la otra á la ejecución de la convención, cuando es posible, ó pedir la resolución con daños y perjuicios (artículo 218).

La resolución debe reclamarse judicialmente; y según las circunstancias, pueden los Tribunales conceder un plazo al demandado.

El derecho á pedir la resolución del contrato cesa en caso de quiebra.

SECCIÓN II

DE LAS OBLIGACIONES Á PLAZO

247. La obligación á plazo es aquella para cuya ejecución se señala un término al deudor.

El plazo difiere de la condición en que no suspende la obligación, sino que retarda solamente la ejecución.

248. Lo que se debe á plazo, fuera de los casos de quiebra, no puede exigirse antes de su vencimiento; pero lo que el deudor pagare voluntariamente antes del plazo, no lo podrá repetir.

En las obligaciones á plazo, los riesgos ó peligros de la cosa son de cuenta del acreedor.

249. El plazo se presume siempre estipulado en favor del deudor y del acreedor, á menos que lo contrario resulte de la convención, ó de las circunstancias especiales del caso.

250. En el plazo nunca se cuenta el día de la fecha; de manera que una obligación á diez días, pactada el 1.° de Enero, no vence el diez, sino el once.

Siendo feriado el día del vencimiento, la obligación será exigible el día inmediato anterior que no fuere feriado.

251. Cuando se habla de meses, se entiende el mes civil, de manera que una obligación á un mes, pactada el 1.° de Febrero, vence el 1.° de Marzo, aunque no alcance á treinta días.

252. La obligación en que, por su naturaleza, no fuere esencial la designación del plazo, ó que no tuviera plazo cierto, estipulado por las partes, ó señalado en este Código, será exigible diez días después de su fecha.

SECCIÓN III

DE LAS OBLIGACIONES ALTERNATIVAS

253. La obligación es alternativa, cuando el deudor, por la entrega ó la ejecución de una de las dos cosas comprendidas en la obligación, se libra de dar ó hacer la otra.

254. La elección pertenece siempre al deudor, si no se ha concedido expresamente al acreedor.

Si el que ha de hacer la elección muere sin ejecutarla, ese derecho pasa á sus herederos.

255. El deudor puede librarse entregando cualquiera de las dos cosas prometidas; pero no puede obligar al acreedor á recibir parte de una y parte de otra.

256. Si una de las dos cosas prometidas no podía ser materia de la obligación, se considera ésta pura y simple, aunque contraída como alternativa.

257. La obligación alternativa se convierte en simple, si una de las dos cosas prometidas perece, aunque sea por culpa del deudor, y no puede ser entregada.

En este caso, el deudor debe entregar la que hubiere quedado, sin que ni él cumpla con ofrecer, ni el acreedor pueda exigirle el precio de la otra.

Si ambas han perecido, y sólo una por culpa del deudor, debe entregar el precio de la última que ha perecido.

258. Cuando, en los casos previstos en el artículo precedente correspondiera por la convención la elección al acreedor, ó sólo una, de las cosas ha perecido, y entonces, si ha sido sin culpa del deudor, debe el acreedor tomar la que quede; y si ha perecido por culpa del deudor, puede pedir el acreedor la cosa que existe, ó el precio de la que ha perecido; ó las dos cosas han perecido y entonces, si ha habido culpa del deudor, respecto de las dos, ó de una de ellas, puede el acreedor, á su arbitrio, pedir el precio de cualquiera de las dos.

259. Si las dos cosas han perecido sin culpa del deudor, la obligación se extingue.

260. Los mismos principios se aplican al caso en que hay más de dos cosas comprendidas en la obligación alternativa.

261. Si la alternativa consiste en dar ó hacer alguna cosa á favor de tal ó tal persona, el deudor se libra, cumpliendo, respecto de una de ellas, cual más quisiere, y éstas no pueden obligarle á satisfacer por mitad á las dos.

SECCIÓN IV

DE LAS OBLIGACIONES SOLIDARIAS

262. Las obligaciones son solidarias, consideradas respecto de los acreedores, ó con relación á los deudores.

La solidaridad entre los acreedores de una misma cosa, es el derecho que cada uno tiene de reclamar el pago en su totalidad.

La solidaridad entre los deudores, es la obligación impuesta á cada una de ellos de pagar, solo por todos, la cosa que deben en común.

263. La solidaridad nunca se presume, sino que debe estipularse expresamente. Es un principio común á la solidaridad entre los acreedores y entre los deudores.

264. La regla expresada en el artículo anterior sólo cesa en el caso de que la solidaridad tenga lugar *ipso jure*, en virtud de disposición de la ley.

265. No deja de ser solidaria una obligación, aunque uno de los codeudores esté obligado al pago de diverso modo, por ejemplo, si uno se ha obligado condicionalmente, mientras que la obligación del otro sea simple, ó si uno goza de plazo, que no tiene el otro.

Aun en el caso de ser simple la obligación, si uno de los deudores no tiene capacidad para obligarse, ó llegase á estado de insolvencia, deberán sufrir su parte los demás.

266. Siempre que dos ó más personas se constituyen en la obligación de dar una cosa ó ejecutar un hecho, que en su cumplimiento sean indivisibles, será considerada solidaria la obligación, aun cuando se contraiga con cláusulas de simple.

267. Los efectos de la solidaridad entre los acreedores son:

1.º Que cualquiera de los acreedores tiene el derecho de pedir el pago total del crédito;

2.º Que el pago, hecho á uno de los acreedores, libra al deudor respecto de los otros, sin que eso impida que los acreedores puedan reclamar entre sí la división de lo pagado por el deudor;

3.º Que cualquier acto que interrumpe la prescripción respecto de uno de los acreedores, aprovecha á los otros;

4.º Que el deudor puede pagar indistintamente á cualquiera de los acreedores, mientras no ha sido judicialmente demandado por alguno de ellos;

5.º Que la remisión hecha por uno de los acreedores, libra al deudor respecto de los otros, si éstos no le habían judicialmente demandado todavía.

268. Los efectos de la solidaridad entre los deudores son:

1.º Que el acreedor tiene el derecho de pedir la totalidad del crédito al deudor que eligiere, el cual está obligado á pagarla por entero, sin que pueda pretender la división entre los demás deudores;

2.º Que la demanda deducida contra uno de los deudores, no impide al acreedor que demande á los otros;

3.º Que la demanda deducida contra uno de los deudores, interrumpe la prescripción respecto de todos;

4.º Que produce el mismo efecto el reconocimiento de la deuda, verificado por uno de los codeudores;

5.º Que la demanda de intereses, contra uno de los deudores, los hace correr respecto de todos;

6.º Que si la cosa debida ha perecido por culpa de uno ó más de los deudores, ó después de haber incurrido en mora, los otros no quedan exonerados de pagar el precio de la cosa; pero sólo aquéllos responderán de los daños y perjuicios;

7.º Que el pago verificado por uno de los codeudores libra á todos respecto del acreedor.

269. La obligación contraída solidariamente respecto al acreedor, se divide *ipso jure* entre los codeudores, que no responden, entre sí, sino por la cuota que les corresponde.

270. Si el negocio, que ha dado lugar á la deuda solidaria, no interesare sino á uno de los codeudores, responderá éste de toda la deuda á sus correos, que no serán considerados, con relación á él, sino como sus fiadores.

271. El correo de una deuda solidaria que la paga íntegra, sólo puede repetir contra los demás por la parte que á cada uno toca.

272. El deudor solidario, demandado por el acreedor, puede oponer todas las excepciones que resulten de la naturaleza de la obligación y las que le sean personales, así como las comunes á los demás deudores.

No puede oponer las excepciones que sean meramente personales á alguno de los otros deudores.

273. El acreedor que consiente en la división de la deuda, respecto de uno de los deudores, conserva su acción solidaria contra los demás, con deducción de la parte correspondiente al deudor á quien ha exonerado de la solidaridad.

274. El acreedor que reciba la parte de uno de los deudores, aunque no reserve en el resguardo la solidaridad, ó sus derechos en general, no se entiende que renuncia á la solidaridad, sino en lo que toca á ese deudor.

275. No se considera que el acreedor exonera de la solidaridad al deudor, aun cuando reciba de él una suma igual á la parte que le corresponde, si no dice en el resguardo que la recibe *por su parte*.

Lo mismo sucede con la demanda deducida contra uno de los deudores *por su parte*, si éste no se ha conformado á la demanda, ó no ha intervenido sentencia definitiva.

276. El acreedor que recibe separadamente, aunque no reserve sus derechos, la parte de uno de los deudores en los intereses del crédito, no pierde la solidaridad, sino relativamente á los intereses vencidos; pero no á los futuros ni al capital, á no ser que el pago separado se haya continuado por diez años.

277. Cuando uno de los deudores viene á ser heredero único del acreedor, ó cuando éste viene á ser heredero único de alguno de los deudores, la confusión extingue el crédito, sólo en la parte correspondiente al acreedor ó deudor á quien se hereda.

SECCIÓN V

DE LAS OBLIGACIONES DIVISIBLES É INDIVISIBLES

278. Las obligaciones, aunque sean divisibles por su naturaleza, deben ejecutarse, entre deudor y acreedor, como si fueran indivisibles.

La divisibilidad sólo tiene aplicación cuando son varios acreedores ó deudores por contrato ó por sucesión.

279. Cuando son varios los acreedores ó deudores por contrato, el derecho y la obligación se dividen *ipso jure* entre todos los individuos enumerados conjuntamente, sea como acreedores ó deudores de una misma cosa, á no ser que disponga de diverso modo la ley ó la convención.

280. Cuando son varios los acreedores ó deudores, por título de sucesión, no pueden exigir la deuda, ni están obligados á pagarla, sino por las partes que les corresponden, como representantes del acreedor ó deudor.

281. El principio establecido en el artículo precedente, admite excepción respecto de los herederos del deudor:

1.º En caso que la deuda sea hipotecaria;

2.º Cuando es de especie determinada;

3.º Cuando se trata de deuda alternativa, á elección del acreedor, de dos cosas, de las cuales una es indivisible;

4.º Cuando uno sólo de los herederos ha sido gravado con toda la deuda por el testamento ó por la partición;

5.º Cuando resulta, sea de la naturaleza de la obligación, sea de la cosa objeto de ella, sea del fin que se han propuesto las partes en el

contrato, que la intención de los contrayentes ha sido que la deuda no pueda cubrirse parcialmente.

En los dos primeros casos, el heredero que posee la cosa debida ó el fundo hipotecado, puede ser perseguido por el todo, salva su acción contra sus coherederos. Con esta misma calidad, puede ser perseguido por el todo el heredero en el tercer caso, con arreglo á las disposiciones de la sección 3.ª de este capítulo. En el cuarto caso, el heredero encargado del pago, y en el quinto, cualquiera de los herederos, puede ser reconvenido por el todo, salva su acción contra los demás coherederos.

282. Cualquiera de los herederos del acreedor puede exigir en su totalidad la ejecución de la deuda indivisible; pero no puede uno solo hacer remisión de la deuda, ni recibir, en lugar de la cosa, el precio de ella.

Sin embargo, si alguno de los herederos ha remitido la deuda, ó recibido el precio de la cosa indivisible, su coheredero no puede reclamarla, sin abonar la porción del que ha hecho la remisión, ó ha recibido el precio.

283. El heredero del deudor, que es demandado por la totalidad de la obligación, puede pedir término para citar á sus coherederos, á no ser que sea de tal naturaleza la obligación, que sólo pueda ser cumplida por el demandado. En tal caso, sólo éste será condenado, dejándole á salvo la acción contra sus coherederos.

SECCIÓN VI

DE LAS OBLIGACIONES CON CLÁUSULA PENAL

284. La cláusula penal, es aquella en cuya virtud, una persona, para asegurar la ejecución de la convención, se obliga á alguna pena, en caso de falta de cumplimiento.

285. La nulidad de la obligación principal trae consigo la de la cláusula penal.

La nulidad de ésta, no importa la de la obligación principal.

286. La cláusula penal es válida aun cuando se agregue á obligación cuyo cumplimiento no puede exigirse judicialmente, pero que no es reprobada por derecho.

287. El acreedor, cuyo deudor ha incurrido en mora, puede á su arbitrio exigir la pena estipulada ó la ejecución de la obligación principal (artículo 288).

288. La cláusula penal es la compensación de los daños y perjuicios que se irrogan al acreedor por la falta de cumplimiento de la obligación principal.

No puede, pues, pedir á la vez la obligación principal y la pena, á no ser que se haya así pactado expresamente.

Sin embargo, si habiendo optado por el cumplimiento de la obligación, no consiguiera hacerlo efectivo, puede pedir la pena.

289. Sea que la obligación principal contenga ó no plazo en que deba cumplirse, no se incurre en la pena sino cuando el obligado á entregar, á tomar, ó á hacer, ha incurrido en mora (artículo 213).

290. Incurre en la pena estipulada, el deudor que no cumple dentro del tiempo debido, aun cuando la falta de cumplimiento provenga de justas causas, que le hayan imposibilitado de verificarlo.

Sin embargo, si la obligación principal es de entregar cosa determinada, y ésta perece, no tiene lugar la pena en los casos en que el deudor no sea responsable de la obligación principal.

291. Cuando la obligación principal se haya cumplido en parte, la pena se pagará á prorata por lo no ejecutado.

292. Cuando la obligación primitiva contraída con cláusula penal es de cosa indivisible, y son varios los deudores por sucesión ó por contrato, se incurre en la pena por la contravención de uno solo de los deudores, y puede ser exigida por entero del contraventor, ó de cada uno de los deudores por su parte y porción, salvo el derecho de éstos para exigir del contraventor que les devuelva lo que pagaron por su culpa.

293. Si la obligación indivisible contraída con cláusula penal es á favor de varios contra varios, sea por herencia ó por contrato, no se incurre en la pena total, caso de obstáculo puesto por uno de los deudores á alguno de los acreedores, sino que sólo el causante del obstáculo incurre en la pena, y se adjudica únicamente al perturbado, ambos proporcionalmente á su haber hereditario, ó cuota correspondiente.

294. Cuando la obligación primitiva con cláusula penal es divisible, sólo se incurre en la pena por aquel de los herederos del deudor que contraviniere á la obligación, y sólo por la parte que le toca en la obligación principal, sin que haya acción contra los que la han cumplido.

Esta regla admite excepción cuando, habiéndose agregado la cláusula penal con el fin expreso de que la paga no pudiese verificarse por partes, un coheredero ha impedido el cumplimiento de la obligación en su totalidad.

En tal caso, puede exigirse de él toda la pena.

CAPÍTULO IV

DE LA INTERPRETACIÓN DE LAS CONVENCIONES

295. Las palabras de los contratos y convenciones deben entenderse en el sentido que les da el uso general, aunque el obligado pretenda que las ha entendido de otro modo.

296. Siendo necesario interpretar las cláusulas de un contrato, servirán para la interpretación las bases siguientes:

1.ª Habiendo ambigüedad en las palabras, debe buscarse más bien la intención común de las partes, que el sentido literal de los términos;

2.ª Las cláusulas equívocas ó ambiguas deben interpretarse por medio de los términos claros y precisos empleados en otra parte del mismo escrito, cuidando de darles, no tanto el significado que en general les pudiera convenir, cuanto el que corresponda por el contexto general;

3.ª Las cláusulas susceptibles de dos sentidos, del uno de los cuales resultaría la validez, y del otro la nulidad del acto, deben entenderse en el primero.

Si ambos dieran igualmente validez al acto, deben tomarse en el sentido que más convenga á la naturaleza de los contratos y á las reglas de la equidad;

4.ª Los hechos de los contrayentes, subsiguientes al contrato, que tengan relación con lo que se discute, serán la mejor explicación de la intención de las partes al tiempo de celebrar el contrato;

5.ª Los actos de los comerciantes nunca se presumen gratuitos;

6.ª El uso y práctica generalmente observada en el comercio, de igual naturaleza, y especialmente la costumbre del lugar donde debe ejecutarse el contrato, prevalecerá sobre cualquiera inteligencia en contrario, que se pretenda dar á las palabras;

7.ª En los casos dudosos, que no puedan resolverse según las bases establecidas, las cláusulas ambiguas deben interpretarse siempre en favor del deudor, ó sea en el sentido de la liberación.

297. Si se omitiese en la redacción de un contrato alguna cláusula necesaria para su ejecución, y los interesados no estuviesen conformes en cuanto al verdadero sentido del compromiso, se presume que se han sujetado á lo que es de uso y práctica en tales casos entre los comerciantes, en el lugar de la ejecución del contrato.

298. Cuando en el contrato se hubiese usado, para designar la moneda, el peso ó la medida, de términos genéricos que puedan aplicarse

á valores ó cantidades diferentes, se entenderá hecha la obligación en aquella especie de moneda, peso ó medida que esté en uso en los contratos de igual naturaleza (7).

TÍTULO II

DEL MANDATO Y DE LAS COMISIONES Ó CONSIGNACIONES

299. El mandato, en general, es un contrato por el cual una persona se obliga á administrar un negocio lícito que otro le encomienda.

Los negocios ilícitos, ó contrarios á las buenas costumbres, no pueden ser objeto del mandato (artículo 198).

300. Se llama especialmente mandato, cuando el que administra el negocio obra en nombre de la persona que se lo ha encomendado.

Se llama comisión ó consignación, cuando la persona que desempeña el negocio obra á nombre propio, sin declarar el nombre del individuo que le ha hecho el encargo.

---

(7) LEY COMPLEMENTARIA DE ESTE ARTÍCULO

El Senado y Cámara de Representantes, etc., etc.

DECRETAN

Art. 1.º—Desde la promulgación de la presente ley, toda obligación contraída de pagar en moneda corriente ó nacional, ó sin expresar la especie de moneda, se entenderá que es en oro sellado, del valor designado en las leyes vigentes.

Art. 2.º—Quedan derogadas las disposiciones anteriores, que se opongan á la presente ley.

Art. 3.º—Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones, en Montevideo, á 31 de Marzo de 1874.

VELAZCO.

Estanislao B. Durán,
Secretario.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Abril 6 de 1874.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese y publíquese.

Rúbrica de S. E.

PEÑALVA.

CAPÍTULO I

DEL MANDATO

301. El mandato puede ser expreso ó tácito.

El expreso puede otorgarse por escritura pública ó privada, por carta ó correspondencia y aún verbalmente.

El tácito tiene lugar cuando el dueño del negocio está presente ó sabe la gestión que otro hace por él, y calla ó no lo contradice (artículo 193).

302. El mandato no se perfecciona hasta la aceptación del mandatario.

303. La aceptación puede ser tácita, que es la que resulta de haberse empezado á ejecutar el encargo por el mandatario.

Aceptado el mandato, está obligado el mandatario á ejecutarlo, y responde de los daños que resulten al mandante de su falta de cumplimiento.

Exceptúase el caso de renuncia, conforme á lo dispuesto en el artículo siguiente.

304. El mandatario puede en cualquier tiempo renunciar al mandato, haciendo saber al mandante su renuncia.

Sin embargo, si esa renuncia perjudica al mandante, deberá indemnizarle el mandatario, á no ser que:

1.º Dependiese la ejecución del mandato de suplemento de fondos, y no los hubiese recibido el mandatario, ó fueran insuficientes;

2.º Se encontrase el mandatario en la imposibilidad de continuar el mandato, sin sufrir personalmente un perjuicio considerable.

305. El mandato es general para todos los negocios del mandante, ó especial para cierto negocio.

306. El mandato comercial, por generales que sean sus términos, sólo puede tener por objeto actos de comercio.

Nunca se extiende á actos que no son de comercio, si expresamente no se dispusiera otra cosa en el poder.

307. El mandato puede ser absoluto, esto es, tal que se deje al mandatario obrar como le parezca, ó limitado, prescribiéndole reglas bajo las que deba dirigirse.

Cuando en el poder se hace referencia á reglas ó instrucciones especiales, se consideran éstas como parte integrante de aquél.

308. El mandante responde por todos los actos del mandatario, siempre que sea dentro de los términos del mandato.

No está obligado por lo que se ha hecho excediendo el mandato, sino en cuanto lo haya ratificado expresa ó tácitamente (artículo 332).

309. El que encarga cierto negocio, se entiende que faculta para todos los actos que son indispensables para ejecutarlo, aun cuando no se expresen al conferir el mandato.

Si la ejecución se deja al arbitrio del mandatario, queda obligado el mandante á cuanto aquél prudentemente hiciere (artículo 342) con el fin de consumar su comisión.

310. El mandante debe abonar al mandatario todos los gastos que haya hecho para llenar su encargo, indemnizándole de las anticipaciones que haya hecho y de las pérdidas que haya sufrido, y pagándole el salario estipulado ó el que fuere de uso, caso de no mediar estipulación.

Si no hay culpa imputable al mandatario, no puede el mandante excusarse de hacer ese abono, aun cuando el negocio hubiese dado malos resultados, ni pedir la reducción del importe, alegando que pudiera haberse gastado menos.

311. El interés de las anticipaciones hechas para el cumplimiento del mandato, se debe por el mandante, desde el día de esas anticipaciones debidamente justificadas.

312. El mandante debe también indemnizar al mandatario de los daños que sufra por vicio ó defecto de la cosa comprendida en el mandato, aunque aquél los ignorase.

313. Cuando el mandatario ha sido nombrado por varias personas para un negocio común, cada una le está solidariamente obligada por los efectos del mandato.

Por el contrario, si diversos individuos, que no sean socios, han recibido el mismo encargo del propio mandante, no se obligan solidariamente hacia el mandante, á no ser que la solidaridad se hubiere estipulado expresamente.

314. Si el mandatario contratase á nombre propio, queda personalmente obligado, aunque el negocio sea por cuenta del mandante (artículo 337).

315. Habiendo diferencia entre un tercero y el mandatario que contrató con aquél á nombre del mandante, quedará libre de toda responsabilidad el mandatario, presentando el mandato ó la ratificación de la persona por cuya cuenta contrató.

316. Si el mandatario, teniendo fondos ó crédito abierto del mandante, comprase á nombre propio algún objeto que debiese comprar para el mandante, por haber sido individualmente designado en el mandato, tendrá éste acción para obligarle á la entrega de la cosa comprada.

317. El mandatario que tuviese en su mano fondos disponibles del mandante, no puede rehusarse al cumplimiento de sus órdenes,

relativamente al empleo ó disposición de aquéllos, so pena de responder por los daños y perjuicios que de esa falta resultaren.

318. El mandatario responde, no sólo del dolo, sino de las omisiones ó negligencias que cometa en la administración del mandato.

La responsabilidad relativa á las culpas se aplica con menos rigor al mandatario gratuito que al asalariado.

319. El mandatario está obligado á poner en noticia del mandante los hechos que sean de tal naturaleza que puedan influir para revocar el mandato.

320. El mandatario puede nombrar sustituto, con tal que el mandante no se lo haya prohibido; pero responde de los actos del sustituto:

1.° Cuando no se le hubiera dado facultad de sustituir;

2.° Cuando esa facultad le hubiese sido conferida sin designar persona, y él hubiese elegido una notoriamente incapaz ó insolvente.

En ambos casos, puede también el mandante dirigir su acción contra el sustituto.

321. Cuando son varios los mandatarios designados en un mismo instrumento, se entiende que todos son constituídos para obrar en defecto y después de los otros, por el orden del nombramiento, á no ser que se declare expresamente en el mandato que deben obrar solidaria y conjuntamente.

En este último caso, aunque no todos acepten, la mayoría de los nombrados podrá ejecutar el mandato.

322. El mandatario está obligado á dar cuenta de su administración, entregando los documentos relativos, y á abonar al mandante lo que haya recibido en virtud del mandato, aun en el caso de que lo que hubiera recibido no le fuese debido al mandante.

323. El mandatario debe intereses de las cantidades que ha destinado á uso propio, desde la fecha del destino que les dió, y del saldo que tiene que entregar, desde que cae en mora de verificar la entrega (artículo 213).

324. El mandatario tiene derecho para retener, del objeto de la operación que le fué encomendada, cuanto baste para el pago de todo lo que se debiere en consecuencia del mandato.

325. El mandatario, que obra bajo este concepto, no es responsable á la otra parte, sino cuando se obliga expresamente á ello ó cuando traspasa los límites del mandato, sin darle conocimiento suficiente de sus poderes.

326. El mandato acaba:

1.° Por la conclusión del negocio objeto del mandato;

2.° Por la revocación del mandato;

3.° Por la renuncia del mandatario;

No está obligado por lo que se ha hecho excediendo el mandato, sino en cuanto lo haya ratificado expresa ó tácitamente (artículo 332).

309. El que encarga cierto negocio, se entiende que faculta para todos los actos que son indispensables para ejecutarlo, aun cuando no se expresen al conferir el mandato.

Si la ejecución se deja al arbitrio del mandatario, queda obligado el mandante á cuanto aquél prudentemente hiciere (artículo 342) con el fin de consumar su comisión.

310. El mandante debe abonar al mandatario todos los gastos que haya hecho para llenar su encargo, indemnizándole de las anticipaciones que haya hecho y de las pérdidas que haya sufrido, y pagándole el salario estipulado ó el que fuere de uso, caso de no mediar estipulación.

Si no hay culpa imputable al mandatario, no puede el mandante excusarse de hacer ese abono, aun cuando el negocio hubiese dado malos resultados, ni pedir la reducción del importe, alegando que pudiera haberse gastado menos.

311. El interés de las anticipaciones hechas para el cumplimiento del mandato, se debe por el mandante, desde el día de esas anticipaciones debidamente justificadas.

312. El mandante debe también indemnizar al mandatario de los daños que sufra por vicio ó defecto de la cosa comprendida en el mandato, aunque aquél los ignorase.

313. Cuando el mandatario ha sido nombrado por varias personas para un negocio común, cada una le está solidariamente obligada por los efectos del mandato.

Por el contrario, si diversos individuos, que no sean socios, han recibido el mismo encargo del propio mandante, no se obligan solidariamente hacia el mandante, á no ser que la solidaridad se hubiere estipulado expresamente.

314. Si el mandatario contratase á nombre propio, queda personalmente obligado, aunque el negocio sea por cuenta del mandante (artículo 337).

315. Habiendo diferencia entre un tercero y el mandatario que contrató con aquél á nombre del mandante, quedará libre de toda responsabilidad el mandatario, presentando el mandato ó la ratificación de la persona por cuya cuenta contrató.

316. Si el mandatario, teniendo fondos ó crédito abierto del mandante, comprase á nombre propio algún objeto que debiese comprar para el mandante, por haber sido individualmente designado en el mandato, tendrá éste acción para obligarle á la entrega de la cosa comprada.

317. El mandatario que tuviese en su mano fondos disponibles del mandante, no puede rehusarse al cumplimiento de sus órdenes,

relativamente al empleo ó disposición de aquéllos, so pena de responder por los daños y perjuicios que de esa falta resultaren.

318. El mandatario responde, no sólo del dolo, sino de las omisiones ó negligencias que cometa en la administración del mandato.

La responsabilidad relativa á las culpas se aplica con menos rigor al mandatario gratuito que al asalariado.

319. El mandatario está obligado á poner en noticia del mandante los hechos que sean de tal naturaleza que puedan influir para revocar el mandato.

320. El mandatario puede nombrar sustituto, con tal que el mandante no se lo haya prohibido; pero responde de los actos del sustituto:

1.° Cuando no se le hubiera dado facultad de sustituir;

2.° Cuando esa facultad le hubiese sido conferida sin designar persona, y él hubiese elegido una notoriamente incapaz ó insolvente.

En ambos casos, puede también el mandante dirigir su acción contra el sustituto.

321. Cuando son varios los mandatarios designados en un mismo instrumento, se entiende que todos son constituídos para obrar en defecto y después de los otros, por el orden del nombramiento, á no ser que se declare expresamente en el mandato que deben obrar solidaria y conjuntamente.

En este último caso, aunque no todos acepten, la mayoría de los nombrados podrá ejecutar el mandato.

322. El mandatario está obligado á dar cuenta de su administración, entregando los documentos relativos, y á abonar al mandante lo que haya recibido en virtud del mandato, aun en el caso de que lo que hubiera recibido no le fuese debido al mandante.

323. El mandatario debe intereses de las cantidades que ha destinado á uso propio, desde la fecha del destino que les dió, y del saldo que tiene que entregar, desde que cae en mora de verificar la entrega (artículo 213).

324. El mandatario tiene derecho para retener, del objeto de la operación que le fué encomendada, cuanto baste para el pago de todo lo que se debiere en consecuencia del mandato.

325. El mandatario, que obra bajo este concepto, no es responsable á la otra parte, sino cuando se obliga expresamente á ello ó cuando traspasa los límites del mandato, sin darle conocimiento suficiente de sus poderes.

326. El mandato acaba:

1.° Por la conclusión del negocio objeto del mandato;

2.° Por la revocación del mandato;

3.° Por la renuncia del mandatario;

4.° Por la muerte, la interdicción ó el concurso formado á los bienes del mandante ó mandatario;

5.° Por el casamiento de la mujer comerciante que dió ó recibió el mandato, cuando el marido negase su autorización en la forma determinada en el artículo 15.

327. El mandante puede revocar el mandato cuando le parezca, y obligar al mandatario, si fuere necesario, á que le devuelva el instrumento otorgado.

328. El nombramiento de nuevo mandatario para el mismo negocio, importa revocación del primero desde el día que se le hizo saber á éste.

329. La revocación, notificada á sólo el mandatario, no puede alegarse contra el tercero que ha contratado ignorando la revocación, salvo los derechos del mandante contra el mandatario.

330. La muerte del mandante, ó su incapacidad civil, no perjudica la validez de los actos practicados por el mandatario, hasta que reciba la noticia; ni tampoco la de los actos sucesivos que fuesen consecuencia de los primeros, y se necesitasen para el cumplimiento del negocio principiado.

331. En caso de muerte del mandatario, sus herederos ó representantes legales deben hacerlo saber al mandante, y mientras recibiesen nuevas órdenes, deben cuidar los intereses de éste, y concluir los actos de gestión empezados por el mandatario, si de la mora pudiese resultar daño al mandante.

332. La gestión de negocios comerciales es el hecho puramente voluntario del que hace por otro un acto de comercio, sin saberlo el propietario.

La gestión de un negocio comercial, ignorándolo el dueño, obliga á éste, cuando la hubiere aprobado ó le resultare una utilidad evidente.

333. El comerciante que promete el hecho de un tercero, se obliga á ejecutarlo personalmente, ó á pagar la indemnización correspondiente, si el tercero no verifica el hecho ó acto prometido.

334. Si la promesa consistiera en una obligación de dar, debe el promitente, en todos los casos, dar lo prometido, sin que se le admita dar la indemnización, á no ser que la dación se hubiese hecho imposible.

El que acepta la promesa del hecho de un tercero queda obligado á éste, como si con él hubiera contratado.

En todos los casos, la ratificación del tercero convierte el acto en un verdadero mandato con todos sus efectos legales.

CAPÍTULO II

DE LAS COMISIONES Ó CONSIGNACIONES

335. La comisión es el mandato para una ó más operaciones de comercio individualmente determinadas, que deben hacerse y concluirse á nombre del comisionista, ó bajo la razón social que represente (artículo 300).

336. Entre el comitente y el comisionista hay la misma relación de derechos y obligaciones que entre el mandante y el mandatario, con las ampliaciones ó limitaciones que se prescriben en este capítulo.

337. El comisionista queda directamente obligado hacia las personas con quienes contratare, sin que éstas tengan acción contra el comitente, ni éste contra aquéllas, á no ser que el comisionista hiciere cesión de sus derechos á favor de una de las partes.

338. Competen al comitente, mediante la cesión, todas las excepciones que podría oponer el comisionista; pero no podrá alegar la incapacidad de éste, aunque resulte justificada, para anular los efectos de la obligación que contrajo el comisionista.

339. El comisionista es libre de aceptar ó renunciar el encargo que se le hace. Si rehusa, debe dar aviso al comitente por el correo más próximo al día en que recibió la comisión; si no lo hiciere, será responsable de los daños y perjuicios que hayan sobrevenido al comitente por efecto directo de no haberle dado el aviso.

Sin embargo, el comerciante que fuese encargado por otro comerciante de diligencias para conservar un crédito, ó las acciones que las leyes otorguen, no puede dejar de aceptar la comisión, en el caso de que, rehusándola, se perdiere el crédito, ó los derechos cuya conservación se trataba de asegurar (artículo 340).

340. El comisionista que se niegue á aceptar el encargo que se le hace, está, sin embargo, obligado á asegurar la conservación de los efectos de que se trata, y evitar todo peligro inminente, hasta que el comitente le haya transmitido sus órdenes.

Si esas órdenes no le llegan en un espacio proporcionado á la distancia del domicilio del comitente, puede solicitar el depósito judicial de los efectos, y la venta de los que sean suficientes para cubrir el importe de los gastos suplidos por el comisionista en el recibo y conservación de los mismos efectos.

341. Igual diligencia debe practicar el comisionista, cuando el valor presunto de los objetos consignados no pueda cubrir los gastos que tenga que desembolsar por el transporte y recibo de ellos.

El Juez acordará el depósito, y proveerá á la venta, oyendo á los acreedores de dichos gastos y al apoderado del dueño de los efectos, si alguno se presentare.

342. El comisionista que aceptase el mandato, expresa ó tácitamente, está obligado á cumplirlo, conforme á las órdenes é instrucciones del comitente.

En defecto de éstas, ó en la imposibilidad de recibirlas en tiempo oportuno, ó si le hubiese autorizado para obrar á su arbitrio, ú ocurriese suceso imprevisto, podrá ejecutar la comisión obrando como lo haría en negocio propio, y conformándose al uso del comercio, en casos semejantes.

343. La comisión es indivisible. Aceptada en una parte, se considera aceptada en el todo, y dura mientras el negocio encomendado no esté completamente concluído.

344. Sean cuales fuesen las palabras de que el comitente use en la correspondencia, desde que pida ú ordene á su corresponsal que haga alguna cosa, se entiende que le da facultad suficiente para todo lo que tiene relación con la operación ordenada (artículo 309).

345. El comisionista que se comprometiera á anticipar los fondos necesarios para el desempeño de la comisión puesta á su cuidado, bajo una forma determinada de reembolso, está obligado á observarla y á llenar la comisión, sin poder alegar falta de provisión de fondos; salvo si probare el descrédito notorio del comitente por actos positivos supervinientes.

346. El comisionista que se apartare de las instrucciones recibidas, ó en la ejecución de la comisión no satisficiere á lo que es de estilo en el comercio, responderá al comitente por los daños y perjuicios.

Sin embargo, será justificable el exceso de la comisión:

1.º Si resultase ventaja al comitente;

2.º Si la operación encargada no admitiese demora, ó pudiese resultar daño de la tardanza, siempre que el comisionista haya obrado según la costumbre generalmente practicada en el comercio;

3.º Si mediare aprobación expresa del comitente ó ratificación con entero conocimiento de causa (artículo 308).

347. Todas las consecuencias de un contrato hecho por un comisionista contra las instrucciones de su comitente, ó con abuso de sus facultades, serán de cuenta del mismo comisionista, sin perjuicio de la validez del contrato.

En consecuencia de esta disposición, el comisionista que haga una enajenación por cuenta ajena á inferior precio del que le estaba marcado, abonará á su comitente el perjuicio que se le haya seguido por la diferencia del precio, subsistiendo no obstante la venta.

En cuanto al comisionista que, encargado de hacer una compra, se hubiere excedido del precio que le estaba señalado por el comitente,

queda á arbitrio de éste aceptar el contrato como se hizo, ó dejarlo por cuenta del comisionista, á menos que éste se conforme en percibir solamente el precio que le estaba designado, en cuyo caso no podrá el comitente desechar la compra que se hizo de su orden.

Si el exceso del comisionista estuviere en que la cosa comprada no fuese de la calidad que se le había encomendado, no tiene obligación el comitente de hacerse cargo de ella.

348. Es de cargo del comisionista cumplir con las obligaciones prescritas por las leyes y reglamentos fiscales, en razón de las negociaciones que se le han encomendado.

Si contraviniere á ellas ó fuere omiso en su cumplimiento, será suya la responsabilidad.

Pero si en la contravención ú omisión hubiera procedido con orden expresa del comitente, responderán ambos *in solidum*.

349. El comisionista debe comunicar puntualmente á su comitente todas las noticias convenientes sobre las negociaciones que puso á su cuidado para que éste pueda confirmar, reformar ó modificar sus órdenes, y, en el caso de haber concluído la negociación, deberá indefectiblemente darle el aviso por el correo más inmediato al día en que se cerró el convenio.

De no hacerlo, serán de su cargo todos los perjuicios que pudieran resultar de cualquier mudanza que en el intermedio acordare el comitente sobre las instrucciones.

350. El comitente que no responde por el correo más próximo al día en que recibió la carta de aviso en que el comisionista le informa del resultado de la comisión, se presume que aprueba la conducta del comisionista, aunque hubiese excedido los límites del mandato.

351. El comisionista responde de la buena conservación de los efectos, ya sea que le hayan sido consignados, que los haya comprado ó recibido en depósito, ó para remitirlos á otro lugar, salvo caso fortuito ó de fuerza mayor, ó si el deterioro proviniese de vicio inherente á la cosa.

352. El comisionista está obligado á dar aviso, sin pérdida de tiempo, al comitente, de cualquier daño que sufriesen los efectos existentes en su poder, y á hacer constar en forma legal el verdadero origen del daño.

353. Las mismas diligencias debe practicar el comisionista, siempre que, al recibirse de los efectos consignados, notare que se hallan averiados, disminuídos, ó en estado distinto del que conste en las cartas de porte ó fletamento, facturas ó cartas de aviso.

Si el comisionista fuese omiso, tendrá acción el comitente para exigirle que responda de los efectos en los términos designados por los conocimientos, cartas de porte, facturas ó cartas de aviso, sin que pueda admitírsele otra excepción que no sea la prueba de haber practicado las referidas diligencias.

354. Si ocurriese en los efectos consignados alguna alteración que hiciese urgente la venta para salvar la parte posible de su valor, y fuese tal la premura que no haya tiempo para dar aviso al propietario y aguardar sus órdenes, acudirá el comisionista al Juez Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental respectivo, el cual autorizará la venta en martillo público, á beneficio y por cuenta de quien perteneciere.

355. El comisionista puede sustituir en otro la comisión, aun cuando para ello no tenga expresas facultades, si así lo exigiere la naturaleza de la operación, ó si fuera indispensable por algún caso imprevisto, ó insólito.

La sustitución puede hacerla á su nombre, ó al del comitente. En el primer caso, continúa la comisión por medio del subcomisionista. En el segundo, pasa enteramente á éste.

356. El comisionista que ha hecho la sustitución, en virtud de facultades que al efecto tuviera, ó por exigirlo la naturaleza de la operación, ó por resultado de un caso imprevisto, no responde por los actos del subcomisionista, probando que le transmitió fielmente las órdenes del comitente y que aquél gozaba de crédito en el comercio.

Si la sustitución se hubiera hecho sin necesidad y sin mediar autorización, el comitente tiene acción directa contra el sustituído y el sustituyente.

357. En ningún caso tendrá el comitente que pagar más de una comisión, á no ser que se tratase de diversos negocios, ó de operaciones que deban realizarse en distintas plazas.

358. El comisionista no puede alterar la marca de los efectos que hubiere comprado ó vendido por cuenta ajena, á no ser que tuviere para ello orden expresa del comitente.

359. Todas las economías y ventajas que consiga un comisionista en los contratos que haga por cuenta ajena, redundarán en provecho del comitente.

360. Cuando el comisionista, además de la comisión ordinaria, percibe otra llamada de *garantía*, corren de su cuenta los riesgos de la cobranza, quedando en la obligación directa de satisfacer al comitente el saldo que resulte á su favor á los mismos plazos estipulados, como si el propio comisionista hubiese sido el comprador.

Si la comisión de garantía no se hubiese determinado por escrito, y sin embargo el comitente la hubiese aceptado ó consentido, pero impugnare la cantidad, se entenderá la que fuese de estilo en el lugar donde residiese el comisionista, y en defecto de estilo, la que fuere determinada por arbitradores.

361. Cuando el comisionista cobre garantía, ya sea por haberse así estipulado, ó por el uso de la plaza, en comisiones iguales ó semejantes, puede cobrar la expresada comisión de garantía, aun por las ventas que hubiese verificado al contado.

362. El comisionista que, sin autorización de su comitente, haga préstamos, anticipaciones ó ventas al fiado, toma á su cargo todos los riesgos de la cobranza, cuyo importe podrá el comitente exigir de contado, cediendo al comisionista todos los intereses, ventajas ó beneficios que resultaren del crédito acordado por éste y desaprobado por aquél.

Sin embargo, el comisionista se presume autorizado para conceder los plazos que fueren de uso en la plaza, siempre que no tuviere orden en contrario del comitente.

363. El comisionista no responde, en caso de insolvencia, de las personas con quienes contratare en cumplimiento de su comisión, siempre que al tiempo del contrato fuesen reputadas idóneas, salvo los casos del artículo 360, ó si obrare con culpa ó dolo.

364. Siempre que el comisionista venda á plazos, deberá expresar, en las cuentas y avisos que dé al comitente, los nombres y domicilios de los compradores y plazos estipulados.

Si no hiciere esa declaración explícita, se presume que las ventas fueron al contado, sin que le sea admitida la prueba contraria.

365. El comisionista que no procura, por los medios legales, la cobranza de los capitales de su comitente á las épocas en que son exigibles, según las condiciones y pactos de cada negociación, responde de las consecuencias de su omisión.

366. En las comisiones de letras de cambio ú otros créditos endosables, se entiende siempre que el comisionista garante las que adquiere ó negocia por cuenta ajena, como ponga en ellas su endoso.

Sólo puede fundadamente excusarse á endosarlas, precediendo pacto expreso entre el comitente y comisionista que le exonere de dicha responsabilidad, en cuyo caso deberá girarse la letra, ó extenderse el endoso á nombre del comitente.

367. Los comisionistas no pueden adquirir por sí, ni por interpósita persona, efectos cuya enajenación les haya sido cōnfiada, á no ser que medie consentimiento expreso del comitente.

368. Es indispensable también el consentimiento expreso del comitente para que el comisionista pueda ejecutar una adquisición que le está encargada con efectos que tenga en su poder, ya sean suyos ó ajenos.

369. En los casos á que se refieren los dos artículos antecedentes, no tiene derecho el comisionista á percibir la comisión ordinaria, sino la que se haya expresamente estipulado.

No mediando estipulación, ni convenio de partes, se reducirá la comisión á la mitad de la ordinaria.

370. Los comisionistas no pueden tener efectos de una misma especie pertenecientes á distintos dueños, bajo una misma marca, sin distinguirlos por una contramarca que evite confusión y designe la propiedad respectiva.

371. Cuando bajo una misma negociación se comprendan efectos de distintos comitentes, ó los del mismo comisionista con los de algún comitente, debe hacerse la debida distinción en las facturas, con indicación de las marcas y contramarcas que designen la procedencia de cada bulto, anotándose en los libros, en artículo separado, lo respectivo á cada propietario.

Si existiera la más leve diferencia en la calidad de los géneros, el contrato sólo podrá celebrarse á precios distintos.

372. El comisionista que tuviese créditos contra una misma persona, procedentes de operaciones hechas por cuenta de distintos comitentes, ó bien por cuenta propia y por la ajena, anotará, en todas las entregas que haga el deudor, el nombre del interesado por cuya cuenta reciba cada una de ellas, y lo expresará igualmente en el documento de descargo que dé al mismo deudor.

373. Cuando en los recibos y en los libros se omita expresar la aplicación de la entrega hecha por el deudor de distintas operaciones y propietarios, según se prescribe en el artículo precedente, se hará la aplicación á prorata de lo que importe cada crédito.

374. El comisionista que distrajere del destino ordenado los fondos de su comitente, responderá por los intereses, desde el día que entraron en su poder dichos fondos, y por los daños resultantes de la falta de cumplimiento de la orden; sin perjuicio de las acciones criminales á que pudiera haber lugar, en caso de dolo ó fraude.

375. Todo comisionista es responsable de la pérdida ó extravío de los fondos metálicos ó moneda corriente que tenga en su poder pertenecientes al comitente, aunque el daño ó pérdida provenga de caso fortuito ó de violencia, á no ser que lo contrario se haya pactado ó que se pruebe la ausencia de toda culpa ó mora por parte del comisionista.

376. Los riesgos que ocurran en la devolución de los fondos del poder del comisionista á manos del comitente, corren por cuenta de éste, á no ser que aquél se separase, en el modo de hacer la remesa, de las órdenes recibidas, ó si ningunas tuviese, de los medios usados en el lugar de la remesa.

377. El comisionista que, sin autorización expresa del comitente, verifica una negociación á precios y condiciones más onerosos que los corrientes en la plaza, á la época en que la hizo, responderá por los perjuicios, sin que le excuse haber hecho iguales negociaciones por cuenta propia.

378. El comisionista que recibiere orden para hacer algún seguro, será responsable por los perjuicios que resultaren por no haberlo verificado, siempre que tuviere fondos bastantes del comitente para pagar el premio del seguro, ó dejase de dar aviso con tiempo al comitente de las causas que le habían impedido cumplir su encargo.

Si durante el riesgo quebrare el asegurador, queda constituído el comisionista en la obligación de renovar el seguro, si otra cosa no le estaba prevenido.

379. Todo comisionista tiene derecho á exigir del comitente una comisión por su trabajo, la cual, no habiendo sido expresamente pactada, será determinada por el uso comercial del lugar donde se hubiese ejecutado la comisión.

380. Si se ha concluído la operación ó mandato, la comisión se debe íntegra; pero en caso de muerte ó separación del comisionista, se debe únicamente la cuota correspondiente á los actos que haya practicado.

Sin embargo, cuando el comitente revoque el mandato antes de concluído, sin causa justificada procedente de culpa del comisionista, nunca podrá pagarse menos de la mitad de la comisión, aunque no sea lo que exactamente corresponda á los trabajos practicados.

381. El comitente está obligado á satisfacer al contado, no mediando estipulación contraria, el importe de todos los gastos y desembolsos verificados en el desempeño de la comisión, con los intereses de plaza por el tiempo que mediare entre el desembolso y el pago efectivo.

382. El comisionista por su parte está obligado á rendir al comitente, luego de evacuada la comisión, cuenta detallada y justificada de las cantidades percibidas, reintegrando al comitente, por los medios que éste le prescriba, el sobrante que resulte á su favor.

En caso de morosidad en su pago, queda responsable de los intereses de plaza por la cantidad retenida, desde la fecha en que por la cuenta resulte deudor.

383. El comisionista á quien se pruebe que sus cuentas no están conformes con los asientos de sus libros, ó que ha exagerado, ó alterado los precios ó los gastos verificados, será considerado reo de hurto, y castigado como tal.

384. Los efectos consignados se entienden especialmente obligados al pago de las anticipaciones que se hubieren hecho, gastos de transporte, conservación y demás legítimos, así como á las comisiones é intereses respectivos.

Son consecuencia de dicha obligación:

1.ª Que ningún comisionista puede ser compelido á entregar los efectos que recibió en comisión, sin que previamente se le reembolse de sus anticipaciones, gastos, comisiones é intereses si los hubiere;

2.ª Que en caso de falencia, será pagado preferentemente ó con privilegio sobre el producto de los mismos géneros.

385. Para gozar de la preferencia establecida en el artículo precedente, es menester que los efectos estén en poder del consignatario, ó que se hallen á su disposición, ó que á lo menos se haya verificado

371. Cuando bajo una misma negociación se comprendan efectos de distintos comitentes, ó los del mismo comisionista con los de algún comitente, debe hacerse la debida distinción en las facturas, con indicación de las marcas y contramarcas que designen la procedencia de cada bulto, anotándose en los libros, en artículo separado, lo respectivo á cada propietario.

Si existiera la más leve diferencia en la calidad de los géneros, el contrato sólo podrá celebrarse á precios distintos.

372. El comisionista que tuviese créditos contra una misma persona, procedentes de operaciones hechas por cuenta de distintos comitentes, ó bien por cuenta propia y por la ajena, anotará, en todas las entregas que haga el deudor, el nombre del interesado por cuya cuenta reciba cada una de ellas, y lo expresará igualmente en el documento de descargo que dé al mismo deudor.

373. Cuando en los recibos y en los libros se omita expresar la aplicación de la entrega hecha por el deudor de distintas operaciones y propietarios, según se prescribe en el artículo precedente, se hará la aplicación á prorata de lo que importe cada crédito.

374. El comisionista que distrajere del destino ordenado los fondos de su comitente, responderá por los intereses, desde el día que entraron en su poder dichos fondos, y por los daños resultantes de la falta de cumplimiento de la orden; sin perjuicio de las acciones criminales á que pudiera haber lugar, en caso de dolo ó fraude.

375. Todo comisionista es responsable de la pérdida ó extravío de los fondos metálicos ó moneda corriente que tenga en su poder pertenecientes al comitente, aunque el daño ó pérdida provenga de caso fortuito ó de violencia, á no ser que lo contrario se haya pactado ó que se pruebe la ausencia de toda culpa ó mora por parte del comisionista.

376. Los riesgos que ocurran en la devolución de los fondos del poder del comisionista á manos del comitente, corren por cuenta de éste, á no ser que aquél se separase, en el modo de hacer la remesa, de las órdenes recibidas, ó si ningunas tuviese, de los medios usados en el lugar de la remesa.

377. El comisionista que, sin autorización expresa del comitente, verifica una negociación á precios y condiciones más onerosos que los corrientes en la plaza, á la época en que la hizo, responderá por los perjuicios, sin que le excuse haber hecho iguales negociaciones por cuenta propia.

378. El comisionista que recibiere orden para hacer algún seguro, será responsable por los perjuicios que resultaren por no haberlo verificado, siempre que tuviere fondos bastantes del comitente para pagar el premio del seguro, ó dejase de dar aviso con tiempo al comitente de las causas que le habían impedido cumplir su encargo.

Si durante el riesgo quebrare el asegurador, queda constituído el comisionista en la obligación de renovar el seguro, si otra cosa no le estaba prevenido.

379. Todo comisionista tiene derecho á exigir del comitente una comisión por su trabajo, la cual, no habiendo sido expresamente pactada, será determinada por el uso comercial del lugar donde se hubiese ejecutado la comisión.

380. Si se ha concluído la operación ó mandato, la comisión se debe íntegra; pero en caso de muerte ó separación del comisionista, se debe únicamente la cuota correspondiente á los actos que haya practicado.

Sin embargo, cuando el comitente revoque el mandato antes de concluído, sin causa justificada procedente de culpa del comisionista, nunca podrá pagarse menos de la mitad de la comisión, aunque no sea lo que exactamente corresponda á los trabajos practicados.

381. El comitente está obligado á satisfacer al contado, no mediando estipulación contraria, el importe de todos los gastos y desembolsos verificados en el desempeño de la comisión, con los intereses de plaza por el tiempo que mediare entre el desembolso y el pago efectivo.

382. El comisionista por su parte está obligado á rendir al comitente, luego de evacuada la comisión, cuenta detallada y justificada de las cantidades percibidas, reintegrando al comitente, por los medios que éste le prescriba, el sobrante que resulte á su favor.

En caso de morosidad en su pago, queda responsable de los intereses de plaza por la cantidad retenida, desde la fecha en que por la cuenta resulte deudor.

383. El comisionista á quien se pruebe que sus cuentas no están conformes con los asientos de sus libros, ó que ha exagerado, ó alterado los precios ó los gastos verificados, será considerado reo de hurto, y castigado como tal.

384. Los efectos consignados se entienden especialmente obligados al pago de las anticipaciones que se hubieren hecho, gastos de transporte, conservación y demás legítimos, así como á las comisiones é intereses respectivos.

Son consecuencia de dicha obligación:

1.ª Que ningún comisionista puede ser compelido á entregar los efectos que recibió en comisión, sin que previamente se le reembolse de sus anticipaciones, gastos, comisiones é intereses si los hubiere;

2.ª Que en caso de falencia, será pagado preferentemente ó con privilegio sobre el producto de los mismos géneros.

385. Para gozar de la preferencia establecida en el artículo precedente, es menester que los efectos estén en poder del consignatario, ó que se hallen á su disposición, ó que á lo menos se haya verificado

la expedición á la dirección del consignatario, y que éste haya recibido un duplicado del conocimiento ó carta de porte.

Gozará asimismo del derecho de retención, si los efectos se hallan en camino á la dirección del fallido, probándose la remesa por conocimiento ó carta de porte de fecha anterior á la declaración de la quiebra.

386. No están comprendidas en la disposición del artículo 384 las anticipaciones que se hagan sobre efectos consignados por una persona residente en el mismo domicilio del comisionista. Se considerarán como préstamos con prenda, si se verifican las circunstancias establecidas en el título *De la prenda*.

TÍTULO III

DE LAS COMPAÑÍAS Ó SOCIEDADES

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

387. La compañía ó sociedad es un contrato por el cual dos ó más personas se unen, poniendo en común sus bienes é industria, ó alguna de estas cosas, con ánimo de partir el lucro que pueda resultar.

388. Toda sociedad debe tener objeto lícito y ser contraída en el interés común de los asociados.

La sociedad que se contrajese sobre hechos ilícitos, ó contrarios á las buenas costumbres, no producirá derechos ni obligaciones entre los socios, salvas las responsabilidades en que incurrieran por los hechos ilícitos que cometiesen (artículo 198).

389. Es de esencia de toda compañía que cada socio ponga en la sociedad alguna parte de capital, ya consista en dinero, en efectos, en crédito, ó en industria ó trabajo.

390. Es nula la convención por la cual se estipulare que la totalidad de los lucros haya de pertenecer á uno solo de los asociados, así como la que estableciere que alguno de los socios no haya de tener parte en las ganancias.

Es igualmente nula la estipulación por la que quedasen exonerados de toda contribución en las pérdidas las sumas ó efectos aportados al fondo social por uno ó más de los socios.

391. La convención por la cual un prestamista de dinero estipulase participación en las ganancias, sin responder por las obligaciones de socio, es ilegal y nula.

Es asimismo nula la estipulación de que el prestamista, sin responsabilidad en las pérdidas, tendrá parte en las ganancias, además de los intereses.

392. En ninguna sociedad se puede negar á los socios el derecho de examinar los libros, correspondencias y demás documentos que comprueben el estado de la administración social.

393. Todo contrato de sociedad debe redactarse por escrito, cuando recae sobre cosa cuyo valor excede de mil pesos fuertes.

La escritura de sociedad puede ser pública ó privada.

394. Cuando se ha redactado escritura de sociedad, no se admite la prueba testimonial, contra ni fuera del contenido de la escritura, ni sobre lo que puede alegarse haberse dicho antes, al tiempo, ó después de la redacción de la escritura, aunque se trate de suma ó valor que no alcance á mil pesos fuertes.

395. La escritura debe contener:

1.° Los nombres y domicilio de los otorgantes;

2.° La razón social ó denominación de la compañía;

3.° Los socios que han de tener á su cargo la compañía y usar de su firma.

En defecto de esta declaración, se entiende que todos los socios pueden usar de la firma social y obrar á nombre de la sociedad;

4.° Designación específica del ramo de comercio objeto de la sociedad, así como del capital que cada socio introduce en dinero, crédito ó efectos, con expresión del valor que se dé á éstos, ó de las bases sobre que ha de hacerse el avalúo ó tasación;

5.° La parte que haya de corresponder en beneficios y pérdidas á cada socio;

6.° No siendo la sociedad por tiempo indeterminado, las épocas en que ha de empezar y acabar, la forma de la liquidación y partición;

7.° Todas las demás cláusulas y condiciones necesarias para que puedan determinarse con precisión los derechos y obligaciones de los socios entre sí, ó respecto de tercero.

Toda cláusula ó condición reservada, contraria á las cláusulas ó condiciones de la escritura social, es nula y de ningún valor.

396. Cualquiera reforma ó ampliación que se haga sobre el contrato de sociedad, deberá formalizarse con las mismas solemnidades prescritas para celebrarlo.

En caso de omisión, no podrán los socios prevalerse de ella, ni entre sí, ni respecto al tercero.

397. El asiento que, con arreglo á lo prevenido en el artículo 47, ha de hacerse en el Registro Público de Comercio, debe contener, si las compañías fuesen colectivas ó en comandita, las circunstancias siguientes:

1.° La fecha del contrato y los nombres, domicilio y profesión de los socios que no sean comanditarios;

2.° La firma social y la designación de si la sociedad es general ó particular, y en este caso, la especialidad en que consista;

3.° Los nombres de los socios autorizados para administrar la compañía y usar su firma;

4.° Las cantidades entregadas ó que se hubieren de entregar por acciones en comandita;

5.° La duración de la sociedad;

6.° Y en general, todos los artículos del contrato que puedan determinar los derechos de los terceros respecto de los socios.

La inscripción en el registro llevará la fecha del día en que la escritura ó contrato de sociedad se presente ante el Juez Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental respectivo.

398. Si la compañía tuviese varias casas de comercio, situadas en diversos puntos que no estuviesen sujetos al mismo Juzgado, se cumplirá en todas ellas la formalidad prescrita en el artículo 47.

Las sociedades estipuladas en países extranjeros con establecimiento en el Estado, tienen obligación de hacer igual registro en el Juzgado del respectivo domicilio, antes de empezar sus operaciones.

399. Ninguna acción entre los socios, ó de éstos contra tercero, que funde su intención en la existencia de la sociedad, será admitida en juicio, si no se acompaña el instrumento probatorio de la sociedad y de su registro.

Sin embargo, esta prohibición no impedirá que los socios puedan reclamar del tercero lo que les adeudase, según las reglas del derecho común, ni que entre sí los socios se rindan cuenta de las operaciones que hayan hecho y de las ganancias ó pérdidas que hayan resultado.

Para establecer los referidos derechos, pueden los socios recurrir á la prueba testimonial, cualquiera que sea la entidad del negocio, y á todos los demás medios de prueba admitidos en materia comercial (artículo 192).

400. Son admisibles, independientemente de la presentación del contrato de sociedad, las acciones que los terceros puedan intentar contra la sociedad en general, ó contra cualquiera de los socios en particular.

La existencia de la sociedad, cuando por parte de los socios no se presente escritura, puede probarse por todos los géneros de prueba admitidos en el comercio (artículo 192).

401. Se presume que existe ó ha existido sociedad, siempre que alguien ejercite actos propios de sociedad, y que regularmente no hay costumbre de practicar sin que la sociedad exista.

De esta naturaleza son especialmente:

1.° Negociación promiscua y común;

2.° Enajenación, adquisición ó pago hecho en común;

3.° Si uno de los asociados se declara socio y los otros no lo contradicen de un modo público;

4.° Si dos ó más personas proponen un administrador ó gerente común;

5.° El uso del pronombre *nosotros* ó *nuestro* en la correspondencia, libros, facturas, cuentas ú otros papeles comerciales;

6.° El hecho de recibir ó responder á cartas dirigidas al nombre ó firma social;

7.° El uso del nombre con el aditamento y *compañía;*

8.° La disolución de la asociación en forma de sociedad.

La responsabilidad de los socios ocultos es personal y solidaria, en la forma establecida en el artículo 454.

402. La persona que prestare su nombre como socio, ó tolerase ó permitiese poner ó continuar su nombre en la razón social, aunque no tenga parte en las ganancias de la sociedad, será responsable por todas las obligaciones de la sociedad que fuesen contraídas bajo la firma social, salva su acción contra los socios, y sin responder á éstos por las pérdidas y daños.

CAPÍTULO II

DE LAS SOCIEDADES ANÓNIMAS (8)

403. La sociedad anónima es la simple asociación de capitales para una empresa ó trabajo cualquiera.

---

(8) LEY SOBRE LIQUIDACIÓN DE SOCIEDADES ANÓNIMAS

Cuerpo Legislativo.

El Senado y Cámara de Representantes de la República O. del Uruguay, reunidos en Asamblea General, etc., etc.

DECRETAN

Artículo 1.°—Las sociedades anónimas debidamente autorizadas y registradas en concordancia con las disposiciones de los artículos 405 y 407 del Código de Comercio, se disuelven y liquidan en los casos y según las formas que se prescriben en los respectivos capítulos de la presente ley.

CAPÍTULO I

De los casos de disolución necesaria

Art. 2.°—Las sociedades anónimas se disuelven de necesidad:

1.° Por haber acabado la empresa que fué objeto especial de su formación;

2.° Por la expiración del término de su duración, fijado en los esta-

Toda sociedad anónima es comercial, cualquiera que sea su objeto.

---

tutos, si éstos no autorizan á la asamblea general de accionistas para prorogarlo ó si la asamblea general no ha usado de ese derecho antes de vencerse el término primitivo;

3.° Por haber perdido el 75 °/o del capital integrado;

4.° Por no poder llenar la sociedad el fin para que fué creada.

Art. 3.°—Se produce el caso previsto en el inciso 4.° del artículo anterior:

1.° Cuando no alcance á suscribirse á lo menos el 20 °/o del capital autorizado;

2.° Cuando no pueda cubrirse con el dinero efectivo á lo menos el 25 °/o del capital suscrito indicado como mínimum en el inciso precedente.

Art. 4.°—El Poder Ejecutivo, al conceder la autorización prescrita en el artículo 405 del Código de Comercio, señalará un término prudencial dentro del cual deban verificarse las condiciones exigidas en los incisos del artículo anterior.

No justificando dentro de dicho término que se han verificado, retirará la autorización concedida, lo hará publicar por diez días en la prensa, y lo avisará al Registro Público de Comercio, todo ello por cuenta y cargo de los iniciadores de la sociedad.

Art. 5.°—Esos mismos iniciadores responderán personal y solidariamente de las obligaciones contraídas hasta la constitución definitiva de la sociedad, en las condiciones de los incisos del artículo 3.°

Se considerarán iniciadores los que formen los estatutos y los presenten á la aprobación del Poder Ejecutivo y los que admitan puestos de secretarios y gerentes.

Art. 6.°—Los tres artículos anteriores se entenderán como sustitutivos del inciso final del artículo 422 del Código de Comercio.

Sin embargo, después de verificadas las condiciones exigidas por el artículo 3.°, una asamblea general de accionistas, extraordinariamente convocada con arreglo á los estatutos y en la cual estén representadas dos terceras partes de acciones, podrá resolver en todo tiempo por dos tercios de votos presentes la disolución de la sociedad, si á juicio de ellos ésta no llena los fines para que fué creada, determinando á la vez la forma de liquidación cuando los estatutos no la hayan determinado.

CAPÍTULO II

De las obligaciones y responsabilidades de los administradores en los casos de disolución necesaria

Art. 7.°—En los casos de los incisos 1.° y 2.° del artículo 2.°, los administradores de la sociedad iniciarán los procedimientos de liquidación prevenidos en los estatutos.

Si no hubiese ninguna regla prevenida en los Estatutos, convocarán á asamblea de accionistas por medio de avisos que expresen el motivo de la convocatoria, con término de un mes, y advertencia de que se estará á lo que resuelvan los concurrentes.

En el ínterin deberán limitarse los administradores á la guarda y conservación de los valores, respondiendo personal y solidariamente si infringieren esa limitación.

Art. 8.°—En el caso del inciso 3.° del artículo 2.°, así que los administradores hayan comprobado la pérdida del 75 °/o del capital in-

404. Las sociedades anónimas no tienen razón social, ni se de-

---

tegrado, publicarán avisos anunciando que la sociedad se ha disuelto y entra en liquidación y se abstendrán de hacer ninguna operación nueva, siendo responsables personal y solidariamente hacia los terceros con quienes contraten y hacia los accionistas por el perjuicio que pueda resultarles.

Si la forma de liquidación no estuviese determinada en los estatutos, los administradores procederán como se indica en el inciso 2.º del artículo anterior.

Art. 9.º — En el caso del inciso 4.º del artículo 2.º, una vez que el Poder Ejecutivo haya retirado la autorización de la sociedad, los iniciadores de ésta publicarán avisos expresando el local y las horas á que puedan concurrir los acreedores para ser pagados.

No haciéndolo, podrán los interesados usar del derecho que les acuerda el artículo 8.º contra cualquiera de los iniciadores.

Art. 10. — Los avisos de que habla este capítulo se publicarán por diez veces á lo menos en dos periódicos de notoria circulación.

Art. 11. — Los administradores de las sociedades anónimas son responsables personal y solidariamente hacia ellos y hacia terceros, por inejecución ó mal desempeño del mandato y por violación de las leyes, estatutos ó reglamentos sociales.

Quedan exentos de estas responsabilidades los directores que no hubiesen concurrido á la sesión en que fuese adoptada la resolución que causa la responsabilidad ó que, si hubiesen concurrido, protestasen contra las deliberaciones de la mayoría, haciendo constar en el acta su protesta y dando cuenta de ella en la primera asamblea ordinaria de accionistas.

Art. 12. — En todos los casos de disolución que especifica este capítulo, la liquidación será enteramente privada, mientras se satisfagan sin interrupción las obligaciones sociales.

Asimismo los acuerdos voluntarios entre la liquidación y sus acreedores respecto á la forma, especie, ó plazo de los pagos, serán válidos salvo lo dispuesto en los artículos 228 y 229 del Código de Comercio, y las nulidades especiales á que haya lugar si llegare á pronunciarse la liquidación judicial de las sociedades.

CAPÍTULO III

De la liquidación judicial

Art. 13. — La liquidación judicial de las sociedades anónimas se regirá por las disposiciones del Código de Comercio sobre quiebras, con las modificaciones que establece este capítulo.

Art. 14. — No son aplicables á las sociedades anónimas las disposiciones del Código de Comercio referentes á la persona del fallido y la calificación de la quiebra. Las responsabilidades civiles y criminales de los directores y administradores de sociedades anónimas, quedan fijadas en los artículos 11 y 76 de la presente ley.

Art. 15. — La liquidación judicial de las sociedades anónimas sólo puede decretarse á pedido de sus directores ó administradores en caso de cesación del pago corriente de las obligaciones sociales y á pedido de uno ó más acreedores que presenten títulos ejecutivos contra los cuales no se oponga alguna excepción legal.

signan por el nombre de uno ó más de sus socios, sino por el objeto ú objetos para que se hubiesen formado.

Art. 16.—La petición de liquidación judicial se presentará ante el Juez de Comercio de turno.

Si fuera de los representantes ó administradores de la sociedad, deberá ir acompañada de una memoria sobre las causas del desastre, del balance de los negocios sociales, del inventario estimativo de los bienes y de una lista de los acreedores en que se exprese el importe, plazo y naturaleza de los créditos que cada uno represente.

Mediante estos requisitos, la liquidación judicial será inmediatamente decretada por el juez.

Art. 17.—Si la petición de liquidación judicial proviniese de uno ó más acreedores de la sociedad, el juez podrá oir previamente á los representantes ó administradores de ella, para resolver dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes á la presentación del escrito.

Art. 18.—La declaración de liquidación judicial de las sociedades anónimas se publicará en la forma prescrita por el artículo 1538 del Código de Comercio.

Art. 19.—Los recursos legales contra sentencias que recaigan en las peticiones de liquidación judicial, se regirán por el artículo 3.º del libro de las quiebras del Código de Comercio, pero el plazo para deducirlas será sólo de diez días contados desde la notificación personal, si la sentencia fuese contraria á la petición, y desde la primera publicación por la prensa si fuese favorable.

Art. 20.—Declarada la liquidación, el Juez de Comercio, en el mismo auto, adoptará las medidas provisorias que prescribe el artículo 1565 del Código de Comercio en los incisos 2.º, 3.º, 4.º y 5.º y nombrará dos síndicos provisorios elegidos necesariamente entre los doce mayores acreedores personales no privilegiados, según resulte de los libros.

A los efectos de este artículo se considerarán acreedores, los tenedores de las obligaciones al portador que conste en dichos libros haberse emitido y cuyos tenedores deberán presentarlas al Juez de Comercio, que ordenará su registro y depósito en la Oficina de Crédito Público.

No podrán ser investidos de la sindicatura las personas que ya ejercen otras tres sindicaturas judiciales.

En los casos de alzamiento en que no haya ó no se encuentren los libros, los síndicos provisorios serán nombrados por orden rigurosamente numérico de una lista de treinta comerciantes, que será formada al principio de cada año judicial por la Alta Corte de Justicia ó el tribunal que haga sus veces.

Art. 21.—Los acreedores designados por el juez expresarán si aceptan ó no el cargo en el acto de la notificación.

Si no aceptan, el actuario dará cuenta sin más trámites, y el juez lo sustituirá en el día.

Después de aceptado el cargo, los síndicos no pueden renunciarlo sino por causa de enfermedad ó ausencia forzosa debidamente justificada.

Art. 22.—Los síndicos provisorios tomarán inmediatamente posesión de los bienes sociales bajo inventario en la forma del artículo 1575 del Código de Comercio, y deberán conservarlos bajo responsabilidad de depositarios, no pudiendo ejercer á su respecto sino actos de simple administración.

Art. 23.—Dentro de los treinta días siguientes á la toma de pose-

405. Son administradas por mandatarios revocables, socios ó ex-

---

sión de los bienes, presentarán los síndicos al Juez de Comercio un balance de los negocios sociales, un inventario estimativo de los bienes de la sociedad y una lista de los acreedores con las calidades prevenidas en la parte final del artículo 16.

Si esos documentos ya hubiesen sido presentados por los representantes ó administradores de la sociedad, los síndicos podrán referirse á ellos, pero siempre bajo la responsabilidad de sus propias informaciones.

Al mismo tiempo los síndicos informarán sobre las causas que á su juicio produjeron la liquidación forzosa de la sociedad, sobre la solvencia ó insolvencia de la masa y sobre la manera más conveniente de llevar á cabo la liquidación.

Art. 24.—En la misma oportunidad de que habla el artículo anterior, si los síndicos hubiesen hallado causa suficiente para hacer efectiva alguna responsabilidad civil ó criminal contra los administradores de la sociedad, lo harán presente en el informe con las explicaciones del caso.

El Juez de Comercio hará sacar testimonio de esa parte del informe de los síndicos para formar expediente separado, del cual se dará vista al Ministerio público para las ulterioridades á que haya lugar.

Art. 25.—Los síndicos que dejen transcurrir el término fijado en el artículo 23 para expedir su informe, incurren en multa de cincuenta pesos por cada día de demora.

Esta multa se hará efectiva de oficio y por vía de apremio.

Art. 26.—Una vez presentado el informe de los síndicos, el Juez de Comercio convocará á los acreedores de la sociedad fijando día, hora y local de la reunión con un plazo no menor de quince días.

La reunión tendrá por objeto ocuparse del concordato, si se hubiera ofrecido, y de la liquidación definitiva de la sociedad, con declaración de la solvencia ó insolvencia de la masa.

El edicto de convocatoria se publicará de conformidad con lo dispuesto en el inciso 2.º del artículo 1571 del Código de Comercio.

Art. 27.—Durante el plazo de la convocatoria, todos los documentos que hubiere presentado la sociedad, los que forzosamente deberán presentar los síndicos y la propuesta de concordato, si la hubiese, estarán á la disposición de los acreedores en el local del Juzgado, y esta circunstancia se hará presente en el edicto respectivo, así como que las deliberaciones tendrán lugar sea cual sea el número de acreedores que asista.

Art. 28.—La proposición de concordato debe presentarse á nombre de la sociedad por quienes la representen legítimamente y en virtud de mandato expreso, ya emane de los estatutos ó de autorización especial acordada en asamblea ó fuera de ella en documento público ó privado, individual ó colectivo, por accionistas que representen las dos terceras partes del capital social.

Art. 29.—El concordato en cualquiera de sus formas, para que pueda tener homologación judicial deberá ser aceptado por acreedores que representen tres cuartas partes de la totalidad de los créditos personales no privilegiados que hayan sido reconocidos provisoriamente según lo dispuesto en los artículos siguientes.

Aunque reuna el indicado número de votos, deberá negarse la homologación judicial si hay prueba ó presunción de fraude en los actos preparatorios del concordato ó si en éste no se establece perfecta igualdad para el pago de todos los créditos de la misma categoría.

traños, y sólo pueden establecerse por tiempo determinado, y con au-

---

Art. 30.—Reunidos los acreedores bajo la presidencia del Juez de Comercio, el día, á la hora y en el local designado por la convocatoria respectiva, dispondrá el juez que se dé lectura de los documentos especificados en los artículos 16 y 23 y en seguida se procederá á la verificación de créditos, lo que podrá hacerse en una sola votación si no hubiese objeción ninguna de los síndicos ni de los acreedores presentes.

Si hubiese tales observaciones, cada crédito objetado debe ser materia de una votación especial.

Art. 31.—Concluída la verificación, se procederá á tomar la votación sobre el concordato, empezando por los créditos verificados, y se especificará el resultado que arroje.

A continuación se tomarán los votos de los acreedores objetados, consignando distintamente el resultado de esa segunda votación.

Art. 32.—En la misma forma prescrita por el artículo anterior se votará en seguida sobre la declaración de solvencia ó insolvencia de la masa y liquidación definitiva de la sociedad.

Aun los acreedores que hayan votado por la aceptación del concordato votarán nuevamente sobre la declaración expresada, para el caso de que no sea homologado el concordato.

Art. 33.—Cuando no haya tiempo de terminar ordenadamente las deliberaciones de la reunión, el Juez de Comercio podrá aplazarla para continuar al día siguiente, sin necesidad de nueva convocatoria.

Art. 34.—De todo lo ocurrido en la reunión se labrará acta en la cual deberá necesariamente constar:

1.° La lista de los acreedores comparecientes, sea cual sea el título que aleguen, con indicación del monto y naturaleza de cada crédito;

2.° Las controversias que se hayan suscitado y muy especialmente las que se refieran á la validez ó cantidad de cada crédito, expresando claramente cuál ha sido la opinión de los síndicos;

3.° El voto de todos los acreedores presentes en las diferentes votaciones prescritas por los artículos 30, 31 y 32.

Art. 35.—Dentro de los diez siguientes días á la reunión general de acreedores, el Juez de Comercio fallará en una misma sentencia:

1.° Sobre las controversias relativas á la validez ó monto de créditos;

2.° Sobre la homologación del concordato, si éste se hubiera ofrecido, ó sobre la liquidación definitiva de la sociedad y declaración de solvencia ó insolvencia de la masa, si no hubiese habido proposición de concordato ó éste no obtuviese la homologación requerida.

La resolución del Juez sobre la validez ó monto de créditos sólo tendrá por efecto mantener ó eliminar el voto del acreedor á quien corresponde en las deliberaciones de la reunión general, y no podrá por consiguiente invocarse como cosa juzgada en ninguna otra ulterioridad ni contra la sociedad en liquidación ni contra el respectivo acreedor.

Art. 36.—La sentencia de que habla el artículo anterior se publicará en dos diarios de reconocida circulación durante cinco días.

Podrán apelar de la sentencia los representantes ó administradores de la sociedad y cualquiera de los acreedores dentro de los ocho siguientes á la publicación, rigiéndose el recurso por lo dispuesto en el artículo 1647 del Código de Comercio.

Art. 37.—La reunión de acreedores establecida por el artículo 26 no será necesaria si los representantes ó administradores de la sociedad, en las condiciones exigidas por el artículo 28, se presentasen al Juez de Comercio acompañando el concordato que hubiesen celebrado pri-

torización del Poder Ejecutivo, dependiente de la aprobación de la Asamblea General, cuando haya de gozar de algún privilegio.

---

vadamente, suscrito por acreedores que representen la cantidad de créditos requerida por el artículo 29.

Art. 38.—En el caso del artículo anterior, el Juez de Comercio, previo informe de los síndicos, mandará publicar el concordato en dos diarios de reconocida circulación durante diez días y señalará un plazo no menor de quince días y no mayor de treinta, á contar desde la primera publicación, para que los acreedores puedan deducir sus observaciones ó reclamos sobre el concordato, ó manifestar su adhesión.

Durante el plazo indicado, los documentos de que habla el artículo 27 y el informe de los síndicos sobre el concordato estarán á disposición de los acreedores en el local del Juzgado y esta circunstancia se hará constar en el emplazamiento.

Art. 39.—Las observaciones ó reclamos de los acreedores podrán recaer sobre la validez ó el monto de los créditos cuyos dueños suscriban el concordato y de los que figuren en la lista formada por los síndicos, así como sobre la improcedencia del concordato.

Art. 40.—Vencido el plazo fijado para deducir observaciones y reclamos, el Juez de Comercio procederá como lo indica el artículo 35 y se observará igualmente lo dispuesto en el artículo 36.

Art. 41.—Los acreedores prendarios, hipotecarios y privilegiados sólo podrán votar en la reunión general de que habla el artículo 26 ó intervenir en los procedimientos de que habla el artículo 37, perdiendo *ipso facto* é irrevocablemente el carácter prendario, hipotecario ó privilegiado de sus créditos.

Art. 42.—Cuando la homologación del concordato haya pasado en autoridad de cosa juzgada, el Juez de Comercio le hará dar inmediato cumplimiento; y los síndicos provisorios, cesando en sus funciones, rendirán cuenta de su administración en la forma dispuesta por el artículo 1652 del Código de Comercio.

Son aplicables al concordato de las sociedades anónimas los artículos 1648, 1649, 1650 y 1654 del mismo Código.

Son igualmente aplicables los artículos 1656 y siguientes relativos á la intervención de un acreedor mientras se cumplen las estipulaciones del concordato, salvo que en el mismo concordato se estipule expresamente su inaplicabilidad.

En el caso general del inciso anterior, los administradores que frustren los efectos de la intervención disponiendo de alguna parte de los fondos ó existencias sin noticia del interventor, incurrirán en responsabilidad civil ilimitada además de la criminal que les incumba.

Art. 43.—Los representantes ó administradores contraen asimismo responsabilidad civil ilimitada además de la criminal que se establecerá:

1.º Si para determinar ó facilitar la aceptación del concordato han disimulado, de cualquier manera que sea, una parte de su activo;

2.º Si han hecho intervenir en las deliberaciones uno ó más acreedores supuestos, ó cuyos créditos se hayan exagerado;

3.º Si han omitido ó preferido algunos acreedores en la lista de ellos;

4.º Si hubiesen pactado ventajas especiales á favor de uno ó más acreedores para obtener ó asegurar su adhesión al concordato.

Art. 44.—Incurren también en responsabilidad civil y criminal las personas que hayan cooperado á la ejecución de cualquiera de los delitos especificados en el artículo anterior.

Art. 45.—Después de pasada en autoridad de cosa juzgada la sen-

406. El acto por el que se forma la sociedad anónima debe ex-

---

tencia que homologa el concordato, los acreedores sólo podrán solicitar su anulación por causa de dolo descubierto con posterioridad á la homologación y consistente en alguno de los actos que enumera el artículo 43.

La acción de la nulidad queda prescrita al año de la homologación del concordato.

La anulación del concordato libra *ipso jure* á los fiadores.

Art. 46.—En caso de falta de cumplimiento del concordato, cualquiera acreedor puede pedir su rescisión.

La rescisión por falta de cumplimiento no libra á los fiadores que hayan garantido su ejecución parcial ó total, si ellos han sido personalmente citados en el juicio de rescisión.

Art. 47.—Las obligaciones que el concordato imponga á la sociedad celebrante y sus fiadores, deberán cumplirse íntegramente por la entrega del dinero, valores ó documentos estipulados, dentro de los treinta días siguientes á la sentencia homologatoria que cause cosa juzgada, á no ser que el concordato mismo disponga expresamente otra cosa.

Los bienes sociales permanecerán, entre tanto, en poder de los síndicos ó de los administradores é interventor nombrado.

Art. 48.—Anulado ó rescindido el concordato, reviven los derechos primitivos de los acreedores, deducidas las cantidades que hayan percibido durante la subsistencia de aquél.

Sin embargo, en caso de nueva liquidación judicial, habiendo acreedores de origen posterior á la homologación del concordato, los acreedores antiguos no podrán hacer valer contra la liquidación la parte de sus créditos que hubiesen antes renunciado, sino después de estar íntegramente pagados los nuevos acreedores.

Art. 49.—Las funciones y cometidos de los síndicos provisorios, serán las establecidas en el título 6.º del libro 4.º del Código de Comercio.

Art. 50.—Les está prohibido instaurar cuestiones contenciosas, á menos que se trate de interrumpir una prescripción.

Art. 51.—Cuando por no haberse presentado concordato ó no haber sido éste homologado, se resuelva la liquidación definitiva de la sociedad y esta resolución pase en autoridad de cosa juzgada, el Juez de Comercio nombrará síndicos definitivos en la forma que prescribe el artículo 20, para que liquiden la sociedad en la forma ordinaria de las quiebras, siendo una de sus primeras incumbencias promover el expediente sobre la fijación de la época de la efectiva cesación de pagos.

Los acreedores que fueran síndicos provisorios podrán ser electos síndicos definitivos.

La prohibición del inciso último del artículo 20 es aplicable á los síndicos definitivos.

Art. 52.—Si la resolución de liquidación declarase la insolvencia de la masa, esa liquidación se hará con absoluta prescindencia de los accionistas de la sociedad.

Si se hubiese declarado la solvencia de la masa, la asamblea de accionistas puede nombrar un interventor en la liquidación.

Las funciones de este interventor serán de simple examen y consejo, salvo lo dispuesto en el artículo 60.

La omisión de la asamblea de accionistas en el nombramiento de interventor, no entorpecerá en ningún caso la marcha de la liquidación.

Art. 53.—La venta de los bienes muebles tendrá lugar en remate

presar el negocio que la sociedad va á emprender, el tiempo de su

---

público por el rematador que los síndicos designen, bajo su propia responsabilidad.

El remate será al mejor postor y le precederán avisos explicativos de la especie y calidad de los objetos, lugar y hora á que se haya de efectuar la venta y demás particularidades dignas de mención: dichos avisos se publicarán durante quince días, por lo menos, en dos diarios de reconocida circulación.

Art. 54.—La venta de los bienes inmuebles pertenecientes á la masa declarada insolvente, se efectuará también al mejor postor, por el martillero acreditado que los síndicos designen en cada caso, bajo su propia responsabilidad, debiendo ser precedida de avisos publicados los treinta días anteriores en dos periódicos de notoria circulación, en los cuales se den indicaciones precisas é inequívocas del área, situación, edificación y demás particularidades del predio en venta.

Art. 55.—Los bienes inmuebles de la masa declarada solvente serán tasados por tres peritos, uno de los cuales designarán los síndicos, el otro los representantes de la sociedad y el tercero el Juez de Comercio.

Art. 56.—Aprobadas las tasaciones, se procederá á la venta en la forma dispuesta en el artículo 54, admitiéndose la mejor postura que supere las dos terceras partes de la tasación.

Art. 57.—Si no hubiese postura admisible, se sacará nuevamente á remate, con prevención de que se admitirá cualquier postura que exceda de la mitad de la tasación, y si aún entonces no pudiese realizarse la venta, se adjudicarán los bienes á los acreedores por el mismo precio admisible á tercero, en pago de sus créditos en la proporción que les corresponda.

Art. 58.—Las cuestiones entre la liquidación y los accionistas de la sociedad sobre integración de acciones, intereses penales, caducidad de acciones ú otras que se refieran á la responsabilidad limitada de dichos accionistas, se resolverán con arreglo á los estatutos, y si en éstos no hubiese disposición expresa aplicable al caso, prevalecerán las prescripciones del Código de Comercio.

Art. 59.—Los síndicos definitivos de la liquidación podrán ser destituídos por el Juez de Comercio, por dolo, negligencia, ineptitud ó simple morosidad, previa audiencia del Ministerio público.

La mayoría de los acreedores, representando más de la mitad de los créditos personales no privilegiados, podrán pedir la remoción de los síndicos definitivos, aún sin expresión de causa, y el Juez de Comercio la acordará de plano.

En los casos previstos por este artículo, el nuevo nombramiento se hará como lo dispone el artículo 20.

Art. 60.—Fuera del caso de concordato y una vez resuelta la liquidación definitiva de la sociedad, el traspaso del activo y pasivo á una tercera persona, y en general toda forma de liquidación que no sea de la realización de los bienes sociales para pagar las deudas según se vayan realizando, sólo podrá resolverse en reunión general y por mayoría numérica de acreedores presentes, que á la vez representen tres cuartas partes de la totalidad de los créditos personales no privilegiados y ya reconocidos.

Cuando la mayoría numérica de los acreedores presentes no alcance á representar la indicada cantidad de créditos, podrá pedir al Juez que les conceda hasta treinta días de plazo para presentar nuevas adhesio-

duración, el capital, la manera de formarlo, el domicilio elegido, el

---

nes escritas de acreedores, con cuyos créditos se llegue al límite establecido.

Si se hubiese declarado la solvencia de la masa, se necesitará además el consentimiento del interventor que represente á la sociedad en liquidación, con arreglo al artículo 52.

Art. 61.—Los síndicos definitivos publicarán en dos periódicos de notoria circulación un balance trimestral del estado de la liquidación.

La omisión será causa bastante para ser removidos por el Juez de Comercio.

Art. 62.—Las reglas de liquidación establecidas en los artículos 1681 á 1690 del Código de Comercio, serán observadas en cuanto no se opongan á otras disposiciones expresas de esta ley.

Art. 63.—Los síndicos están sujetos á las responsabilidades civiles y penales en que incurran, según las reglas del derecho común.

Art. 64.—Producida la suspensión de pagos de una sociedad que disfrute algún favor ó privilegio legislativo, la asamblea general legislativa resolverá si ha de retirarlo ó mantenerlo en beneficio de la misma sociedad reconstituída ó de quien la suceda.

Art. 65.—Si se tratase de la liquidación de sociedades, cualquiera que sea su naturaleza, que tengan por objeto la explotación de ferrocarriles, provisión de agua, alumbrado público, canales de riego y navegación ú otros objetos análogos de interés común, nacional ó municipal, su funcionamiento y explotación no podrán suspenderse.

Podrá, sin embargo, suspenderse la parte que de dichas obras estuviese en construcción, siempre que esta suspensión no causare perjuicio al funcionamiento regular de la parte que se encuentre en explotación.

Art. 66.—Cuando se tratara de empresas que explotaren concesiones de los Poderes públicos, hecha la declaración de la liquidación judicial, se comunicará al Poder Ejecutivo á fin de que nombre la persona que ha de representarlo en el concurso, sean ó no acreedores.

Art. 67.—La explotación de la obra se continuará bajo la dirección de los síndicos, á cuyas órdenes quedará sometido todo su personal.

CAPÍTULO IV

Del concordato preventivo

Art. 68.—Toda sociedad anónima puede evitar la declaración de liquidación judicial por la concesión de moratorias ó por la celebración de un concordato, que en este caso se llama preventivo.

Las moratorias se regirán por el capítulo respectivo del Código de Comercio y podrán pedirlas los administradores de sociedades anónimas sin necesidad de autorización especial de los accionistas, aunque los estatutos guarden silencio á tal respecto.

Art. 69.—Los administradores de sociedades anónimas que pretendan la homologación de un concordato preventivo, se presentarán por escrito ante el Juez de Comercio, acompañando las bases circunstanciadas del concordato, suscritas ó no por acreedores sociales, y todos los documentos mencionados en el artículo 16.

Si esos documentos aparecen en forma regular y no resulta de ellos ó de otras circunstancias presunción de fraude ó mala fe contra la sociedad postulante, el Juez de Comercio dará por admitida la gestión

modo de la administración y las condiciones de la emisión de acciones.

---

de concordato preventivo y el auto que así lo resuelva tendrá estos efectos jurídicos:

1.° No podrá ningún acreedor pedir la liquidación judicial de la sociedad, y si ya la hubiere pedido alguno sin haberla obtenido, quedará aplazada;

2.° No podrá ningún acreedor personal iniciar ejecución contra la sociedad, y si alguna hubiese pendiente, quedará en suspenso.

Art. 70.—Admitida la gestión de concordato preventivo, el Juez de Comercio nombrará en el mismo acto dos acreedores, elegidos entre los doce que lo sean por mayor cantidad y no privilegiados, para que, previo examen de los libros y demás papeles de la sociedad, informen sobre la exactitud de los documentos anexos á dicha gestión y sobre las bases del concordato.

Art. 71.—Los acreedores designados presentarán su informe dentro de los quince días siguientes á la aceptación del cargo.

Si los negocios de la sociedad fuesen muy complicados, dichos acreedores podrán pedir próroga del plazo y el Juez la concederá, no excediendo de otros quince días.

Art. 72.—Presentado el informe, si las bases del concordato no estuviesen ya aceptadas por acreedores que alcancen á representar tres cuartas partes de la totalidad de los créditos personales no privilegiados, se procederá como lo disponen los artículos 26, 27, 30, 31, 33, 34, 35 y 36 de la presente ley, en cuanto son aplicables.

Si se hubiese obtenido la aceptación indicada en el inciso anterior, se procederá como lo disponen los artículos 38, 39 y 40.

Las referencias á los síndicos provisorios se entenderán transportadas á los acreedores informantes.

Art. 73.—Se aplicarán igualmente al concordato preventivo todas las disposiciones de la presente ley sobre el concordato ofrecido, aceptado y homologado en la liquidación judicial de las sociedades anónimas.

Art. 74.—Mientras dure la tramitación del concordato preventivo, la sociedad que lo haya promovido no podrá enajenar ni hipotecar bienes raíces, ni constituir prendas, ni contraer nuevas obligaciones de ninguna especie sin autorización del Juez de Comercio, quien la acordará ó denegará con conocimiento de causa é intervención del Ministerio público.

Art. 75.—Cuando el concordato preventivo haya sido desechado y la resolución que así lo establezca haya pasado en autoridad de cosa juzgada, el Juez de Comercio decretará inmediatamente la liquidación judicial de la sociedad.

CAPÍTULO V

Responsabilidades penales

Art. 76.—Los directores y administradores de sociedades anónimas que cometan fraude, simulación, infracción de estatutos ó de una ley cualquiera de orden público, sufrirán la pena señalada en los artículos 272 y 274 del Código Penal para los quebrados fraudulentos.

Está comprendida en la penalidad de este artículo la suposición de capitales ilícitos en los anuncios y prospectos sociales.

Para prevenir la responsabilidad del inciso anterior, los administra-

407. La escritura, estatutos y actos de autorización de las sociedades, deben ser inscriptos en el Registro de Comercio y publicados

---

dores de sociedades anónimas deberán especificar en sus anuncios y prospectos cuál es el capital suscrito y cuál el capital realizado.

Si los estatutos contuviesen alguna disposición que en cualquier forma exima á los accionistas de la integración ulterior de las acciones suscritas, dicha disposición será siempre publicada en los anuncios y prospectos de la sociedad.

Art. 77.—Los cómplices incurren en la mitad de la pena.

CAPÍTULO VI

Disposiciones especiales sobre Bancos

Art. 78.—Las disposiciones de los capítulos anteriores comprenden á las instituciones bancarias constituídas en forma de sociedades anónimas, con las modificaciones que expresan los artículos subsiguientes.

Art. 79.—En la liquidación judicial de bancos de depósitos y descuentos, tengan ó no el derecho de emisión, los acreedores podrán resolver en la reunión general de que habla el artículo 26, ó en cualquier otra oportunidad después de resuelta la liquidación definitiva, siempre que representen las tres cuartas partes de la totalidad de los créditos personales no privilegiados, que la liquidación entregue á los acreedores que lo soliciten, certificados al portador por la totalidad ó parte de sus créditos contra el banco y que dichos certificados sirvan para chancelar los créditos á favor del banco en la totalidad ó en parte de cada crédito.

Art. 80.—Declarada la liquidación judicial de un banco de emisión fiduciaria, el Poder Ejecutivo nombrará un delegado, que en unión de los síndicos provisorios y con aprobación del Juez de Comercio, se incautará del numerario y valores suficientes para responder á los billetes.

Los valores serán realizados sin demora con autorización del mismo Juez.

Estos procedimientos relativos á la emisión no impedirán el curso regular de la liquidación, tal como lo reglamenta el capítulo respectivo.

El honorario que según tasación corresponda al delegado del Poder Ejecutivo, será abonado por la liquidación del banco y tendrá el mismo privilegio de las costas judiciales.

Art. 81.—En la liquidación judicial de los bancos de crédito territorial cuyo único negocio ordinario consista en la emisión de cédulas hipotecarias, el concordato puede recaer precisamente sobre el servicio de dichas cédulas, y el voto de sus tenedores en cualquiera de las deliberaciones á que dé lugar la liquidación, no altera la situación legal de esos acreedores.

Esta disposición es igualmente aplicable á las moratorias y al concordato preventivo.

Art. 82.—Los bancos de emisión fiduciaria sólo podrán iniciar la gestión de concordato preventivo justificando que tienen en caja el numerario suficiente para efectuar la conversión total de sus billetes en circulación.

El Juez de Comercio autorizará al banco para continuar la conversión, de manera que dichos billetes jamás podrán ser materia del concordato ofrecido.

en los periódicos por el Juzgado respectivo antes que empiecen á ejercer sus operaciones (9).

Ni el concordato preventivo ni el concordato homologado en liquidación judicial podrán restituir al banco el derecho de emisión.

Disposiciones transitorias

Art. 83. — Los representantes del Banco Inglés del Río de la Plata en liquidación, podrán dentro de los ocho días siguientes á la promulgación de esta ley, iniciar gestión de concordato preventivo.

Si no lo hicieran ó no llegare á homologarse el concordato ofrecido, se procederá á la liquidación judicial en la forma que esta ley dispone.

Art. 84. — Toda sociedad anónima que se halle en liquidación está sometida, en cuanto á los procedimientos ulteriores, á las disposiciones de la presente ley.

Art. 85. — Son igualmente aplicables á las liquidaciones pendientes las disposiciones de la presente ley que fijen el sentido de puntos de derecho controvertidos y no resueltos todavía por sentencia pasada en autoridad de cosa juzgada.

Art. 86. — Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la H. Cámara de Representantes, en Montevideo á 31 de Mayo de 1893.

MIGUEL HERRERA Y OBES,
Presidente.

Santiago Maciel,
Secretario-relator.

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Junio 2 de 1893.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese, publíquese é insértese en el R. N.

HERRERA Y OBES.
EUGENIO J. MADALENA.

(9) INSCRIPCIÓN DE SOCIEDADES ANÓNIMAS

Tribunal Superior de Justicia.

Vistos estos antecedentes; resultando que el Juzgado de Comercio ha autorizado el registro de sociedades *anónimas* sin el previo requisito de la autorización del Poder Ejecutivo ó del Legislativo en su caso;

Considerando la terminante disposición del artículo 405 del Código de Comercio;

Considerando lo prescrito en el artículo 424 del mismo Código:

Líbrese carta acordada al señor Juez Letrado de Comercio, para que en lo sucesivo se abstenga de autorizar la inscripción de sociedades *anónimas* que no hayan llenado las prescripciones legales, y para que se

Las sociedades sólo pueden ser prorogadas con aprobación del poder que hubiese autorizado su institución, procediéndose á nuevo registro.

408. Los administradores ó directores de una compañía anónima responden personal y solidariamente á los terceros que contratasen con la sociedad, hasta el momento en que se verifique la inscripción del instrumento ó título de su institución.

Verificado el registro, responden, sólo á la compañía, del buen desempeño de las funciones que según los reglamentos ó estatutos estén á su cargo.

Sin embargo, en caso de infracción de los estatutos ó reglamentos, responderán personalmente á los terceros con quienes hayan contratado, del perjuicio que éstos hayan sufrido con motivo de aquella infracción.

409. La masa social, compuesta del fondo social y de los beneficios acumulados, es solamente responsable, en las compañías anónimas, de las obligaciones contraídas en su manejo y administración por persona legítima y bajo la forma prescrita en sus reglamentos, salvo los derechos de los terceros en el caso del artículo precedente.

410. Los socios no responden tampoco de las obligaciones de la compañía anónima, sino hasta el valor de las acciones ó del interés que tengan en la sociedad.

411. El importe de las acciones puede ser puesto inmediatamente, ó pagado por partes.

412. Las acciones de los socios, en las compañías anónimas, pueden representarse para la circulación en el comercio por cédulas de crédito reconocido, revestidas de las formalidades que los reglamentos establezcan, y subdividirse en proporciones de un valor igual.

Mientras las acciones no estén pagadas íntegramente (artículo 411), deben expedirse á nombre individual, y no como título al portador.

413. Los portadores de las cédulas que se expidan sin que conste de los libros de la compañía la entrega del valor que representan, responden de su importe á los fondos de la compañía, y á todos los interesados en ella.

---

subsanen tales defectos en las que hayan sido registradas sin los requisitos legalmente indispensables para su creación y estabilidad.

Comuníquese la presente resolución al Poder Ejecutivo en contestación á su nota de fecha 5 de Octubre de 1868.

RÜCKER.—RODRÍGUEZ.—REGÚNAGA.
—VELAZCO.—BUSTAMANTE.

El Superior Tribunal de Justicia así lo mandó y firmó en Montevideo á siete de Noviembre de mil ochocientos sesenta y ocho, de que doy fe.

Martiniano Mouliá.

La responsabilidad se hará efectiva remontando desde el último titular hasta el suscritor primitivo.

414. Cuando, para representar las acciones de las compañías anónimas, no se emitan las cédulas endosables, expresadas en el artículo 412, se establecerá la propiedad de las acciones por la inscripción en los libros de la sociedad.

La cesión sólo podrá hacerse entonces por declaración que se extenderá á continuación de la inscripción, firmándola el cedente ó su apoderado, salvo el caso de ejecución judicial.

415. Los cedentes que no hayan completado la entrega total del importe de cada acción, quedan garantes al pago que deberán hacer los cesionarios, cuando la administración tenga derecho á exigirlo, según los estatutos ó reglamentos.

416. No es lícito prometer ni pagar interés alguno á los accionistas por el importe de sus acciones (artículo 418).

417. Después de instalada la sociedad con la licencia correspondiente (artículo 405), toda deliberación ulterior de los accionistas contra los estatutos de la sociedad, ó que tengan el efecto de que sean violados, ó que dé á los fondos sociales otro destino, ó que transforme la sociedad anónima en otra especie de asociación, es nula y de ningún valor. El administrador que obrare en virtud de ella, responde personalmente á los terceros con quienes contratare (artículo 408).

418. Ninguna repartición podrá ser hecha á los accionistas, bajo cualquiera denominación que sea, sino sobre los beneficios líquidos, comprobados en la forma determinada por el acto de la sociedad.

Los administradores son personal y solidariamente responsables (artículo 408) de toda distribución hecha sin inventario previo de las ganancias, ó en mayor suma que las de éstas, ó bajo inventario hecho con dolo ó culpa grave.

Los accionistas, que hayan recibido esos dividendos, no tienen obligación de devolverlos á la masa.

419. Luego que los directores ó administradores se cercioren de que el capital social ha sufrido una pérdida de cincuenta por ciento, tienen obligación de declararlo ante el Juez Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental en su caso, publicándose la declaración en la forma prescrita por el artículo 407.

Si la pérdida es de setenta y cinco por ciento, la sociedad se considerará disuelta *ipso jure*, y los directores serán responsables, personal y solidariamente, hacia los terceros, de todas las obligaciones que hayan contraído después que la existencia de ese déficit haya llegado, ó debido llegar á su noticia.

420. Los estatutos designarán la forma en que hayan de votar los socios.

Sin embargo, la misma persona no podrá representar más de seis vo-

tos, si la sociedad se compone de cien ó más acciones, ni más de tres si se compone de un número inferior.

421. Al principio de cada año deberán los directores presentar á los socios un estado de las ganancias y pérdidas que haya tenido la sociedad en el año precedente.

422. Las sociedades anónimas sólo pueden disolverse:

1.º Por la expiración del término de su duración, ó por haberse acabado la empresa que fué objeto especial de su formación;

2.º Por quiebra;

3.º Por la demostración de que la compañía no puede llenar el fin para que fué creada.

Esto último resultará, ó de la resolución de la mayoría de los socios en asamblea general, ó de la declaración que haga el Poder Ejecutivo al retirar la autorización á que se refiere el artículo 405.

423. Disuelta una sociedad, será liquidada por los directores ó administradores, si no se dispone otra cosa por los estatutos.

424. En las sociedades anónimas no autorizadas debidamente (artículo 405), los fundadores y administradores serán solidariamente obligados á la restitución de todas las sumas que hubiesen recibido por acciones emitidas, como también al pago de las deudas sociales y de los perjuicios que resultasen á terceros de la inejecución de las obligaciones contraídas á nombre de la sociedad.

CAPÍTULO III

DE LAS SOCIEDADES EN COMANDITA

425. Se llama sociedad en comandita, la que se forma cuando dos ó más personas, de las cuales, á lo menos una, es comerciante, se reunen para objeto comercial, obligándose el uno, ó unos, como socios solidariamente responsables, y permaneciendo el otro ú otros, simples suministradores de capital, bajo la condición de no responder sino con los fondos declarados en el contrato. Si hubiese más de un socio solidariamente responsable, ya sean varios ó uno sólo los encargados de la gerencia, la sociedad será al mismo tiempo en nombre colectivo para ellos, y en comandita para los socios que no han hecho más que poner los fondos.

426. En la sociedad en comandita no es necesario que se inscriba en el Registro de Comercio el nombre del socio comanditario; pero se requiere esencialmente que se declare en el registro la suma cierta del total de los capitales puestos en comandita.

427. En las compañías en comandita son responsables solidariamente de los resultados de todas las operaciones, el socio ó socios que

tengan el manejo ó dirección de la compañía, ó estén incluídos en el nombre ó razón social.

428. Los comanditarios no pueden incluir sus nombres en la razón social.

Si lo hicieren, se constituyen solidariamente responsables, como si fueran administradores (artículo 427).

429. La responsabilidad de los socios comanditarios en las obligaciones y pérdidas de la compañía, está limitada á los fondos que pusieron ó se obligaron á poner en la comandita.

430. Los comanditarios no pueden hacer personalmente ningún acto de gestión, intervención ó administración que produzca obligaciones ó derechos á la sociedad, ni aun en calidad de apoderados de los socios administradores.

Ni en sus resoluciones hacer acto alguno ó tomar cualquiera disposición que añada algún poder á los que el socio ó socios ordinarios tienen por la ley, ó por los estatutos de la sociedad, y por el cual puedan éstos hacer lo que de otra manera no podrían.

Ni ejecutar acto alguno que lleve en sí la prueba de deber ser practicado por los socios ordinarios en la negociación que hicieren, sea que el acto autorice, permita ó ratifique las obligaciones contraídas, ó que hubieran de contraerse.

En caso de contravención á cualquiera de las disposiciones anteriores, los comanditarios quedan obligados solidariamente con los socios ordinarios por todas las deudas de la sociedad.

431. No son considerados como actos de gestión, intervención ó administración, ni se comprenden por consiguiente en la disposición del artículo precedente, los actos de examen, inspección, vigilancia, verificación, opinión ó consejo, en las deliberaciones de la sociedad, con tal que dejen á los socios ordinarios su libertad de acción.

432. Los comanditarios no tienen, en calidad de tales, derecho á dar á los socios administradores ningunas órdenes, ni á privarles de hacer lo que por sí solos podrían ejecutar.

433. La sociedad comanditaria puede dar acciones á nombres individuales ó al portador, transmisibles en la forma que determinen sus estatutos.

Las acciones sólo pueden darse por el capital de los comanditarios.

434. Son aplicables á esas acciones los artículos 411, 412 y 413.

Rigen asimismo, respecto á intereses y dividendos, los artículos 416 y 418.

CAPÍTULO IV

DE LAS HABILITACIONES, Ó SOCIEDADES DE CAPITAL É INDUSTRIA

435. Se llama habilitación, ó sociedad de capital é industria, la que se contrae, por una parte, entre una ó más personas que suministran fondos para una negociación en general, ó para alguna operación mercantil en particular, y por la otra, uno ó más individuos que entran á la asociación con su industria solamente.

436. El socio industrial no puede, salvo convención en contrario, entrar en operación alguna comercial extraña á la sociedad, so pena de perder, en favor de su habilitador ó habilitadores, las ganancias que resultaren de aquélla, y de ser excluído de la sociedad.

437. La habilitación puede formarse bajo una firma social, ó existir sin ella.

Si tiene firma social, le son aplicables todas las reglas del capítulo sexto *De las sociedades colectivas.*

438. La obligación de los socios capitalistas es solidaria, activa y pasivamente, y se extiende más allá del capital con que se obligaron á entrar á la sociedad.

439. La escritura social, además de las enunciaciones contenidas en el artículo 395, debe especificar las obligaciones del socio ó socios industriales y la cuota de ganancias que deben corresponderles en la partición.

440. El socio industrial no puede contratar á nombre de la sociedad, ni responde con sus bienes propios á los acreedores de la sociedad.

Sin embargo, si además de la industria, introdujera á la sociedad algún capital en dinero ó cosa estimada, la asociación se considerará colectiva, y el socio industrial, sea cual fuere la capitulación, responderá solidariamente.

441. El socio meramente industrial, en ningún caso estará obligado á devolver á la masa las cantidades que hubiere recibido por su parte de ganancias; salvo si se probare dolo ó fraude por su parte.

442. Los fondos sociales, en ningún caso pueden responder, ni ser ejecutados por deudas ú obligaciones particulares de los socios industriales; pero podrá ser ejecutada la parte de ganancias que les corresponderé en la partición.

443. Tanto á los socios capitalistas, como á los acreedores sociales, competen contra el socio industrial todas las acciones que la ley concede contra el gestor ó mandatario infiel, negligente ó culpable.

CAPÍTULO V

DE LAS SOCIEDADES ACCIDENTALES Ó EN PARTICIPACIÓN

444. La sociedad en participación es la reunión accidental de dos ó más comerciantes para una operación de comercio determinada, trabajando uno, algunos ó todos en su nombre individual solamente, sin firma social y sin fijación de domicilio.

445. La sociedad en participación ó accidental puede ser relativa á una ó más operaciones comerciales, y tiene lugar acerca de los objetos, con las formas, bajo la proporción de interés, con las condiciones que estipulen los interesados.

446. Estas sociedades no están sujetas á las formalidades prescritas para la formación de las otras sociedades, y se pueden probar por todos los géneros de prueba admitidos para los contratos comerciales (artículo 192).

447. La sociedad puede formarse entre un comerciante y otra persona que no lo sea; pero en este caso, las transacciones comerciales sólo podrán ser celebradas por el socio comerciante.

448. Los que contratan con el comerciante que dé su nombre en la negociación, sólo tienen acción contra él, y no contra los demás interesados, aun cuando el negocio se hubiera convertido en su provecho, ni aun por la parte que les correspondiese en la sociedad.

Éstos tampoco tienen acción contra el tercero que trató con el socio que dirigió la operación, á no ser que mediare cesión de derechos.

449. Si los socios celebrasen y firmasen en común los contratos con terceros, sin explicar la participación que cada uno toma, quedan todos solidariamente obligados, aunque sus partes en la sociedad sean discretas y separadas.

Si uno ó más de los partícipes contrajera la obligación, haciendo conocer los nombres de los otros, y con asentimiento de éstos, dado por escrito, quedan todos solidariamente obligados.

450. Los partícipes inactivos no pueden impedir que con los fondos sociales se paguen las obligaciones contraídas por el socio gestor, aunque sean personales, toda vez que el tercero, en cuyo favor las contrajo, ignorase la existencia de la sociedad en participación, salvo los derechos de los partícipes perjudicados contra dicho socio gestor.

451. En caso de quiebra del socio gestor, es lícito al tercero, con quien hubiese contratado, saldar todas las cuentas que con él tuviese, aunque estén abiertas bajo distintas designaciones, con los fondos pertenecientes á cualquiera de esas cuentas.

No podrán impedirlo los demás socios, aunque muestren que aquellos fondos les pertenecen exclusivamente, siempre que no prueben que el referido tercero tenía conocimiento, antes de la quiebra, de la existencia de la sociedad en cuenta de participación.

452. La liquidación de esta sociedad se hará por el mismo socio que hubiere dirigido la negociación, quien, desde luego que ésta se halle terminada, debe rendir la cuenta de sus resultados, con los comprobantes respectivos.

CAPÍTULO VI

DE LAS SOCIEDADES COLECTIVAS

453. Se llama sociedad colectiva, la que forman dos ó más personas que se unen para comerciar en común, bajo una firma social.

No pueden hacer parte de la firma social nombres de personas que no sean socios comerciantes (artículo 402).

454. Todos los que formen la sociedad de comercio colectiva, sean ó no administradores del caudal social, contraen obligación solidaria activa y pasivamente á las resultas de las operaciones que se hagan á nombre y por cuenta de la sociedad, bajo la firma que ésta tenga adoptada, y por persona autorizada para las gestiones y administración de sus negocios.

Exceptúanse únicamente los casos en que la firma social fuese empleada en transacciones notoriamente extrañas á los negocios designados en el contrato de sociedad.

455. La razón social equivale plenamente á la firma de cada uno de los socios. Los obliga á todos, como si todos hubieran efectivamente firmado.

Cuando todos los socios firman individualmente una obligación, quedan solidariamente obligados, como si lo hubieran hecho bajo la razón social.

456. Los socios no pueden estipular entre sí que no quedarán solidariamente obligados.

457. Los socios que por cláusula expresa del contrato social estén excluídos de contratar á nombre de la sociedad y de usar de su firma, no la obligarán con sus actos particulares, aunque tomen para hacerlo el nombre de la compañía.

Sin embargo, si los nombres de esos socios estuviesen incluídos en la razón social, soportará la sociedad la resulta de estos actos, salvo su derecho de indemnización contra los bienes particulares del socio que hubiere obrado sin autorización.

458. El socio ó socios que llevan la firma social no pueden transmitirla ni cederla (artículo 480).

Si lo hicieren, la obligación contraída por el sustituto sería sólo de cuenta del mandante y mandatario, y los otros socios no serían obligados, sino en proporción del beneficio que la sociedad hubiese obtenido de la operación, salvo el caso del segundo inciso del artículo precedente.

459. Contra el socio que abusare de la firma social, además de la acción de daños y perjuicios que corresponde á los otros socios, habrá, en favor de los terceros, la respectiva acción criminal, en caso de fraude ó dolo.

460. En las sociedades que no tengan género determinado de comercio, no podrán los socios hacer operaciones por su cuenta, sin que preceda consentimiento expreso de los demás compañeros.

Los socios que contravengan á esta disposición traerán al fondo común el beneficio que les resulte de estas operaciones, y sufrirán individualmente las pérdidas que hubiere.

461. Cuando la sociedad tenga determinado en su contrato el género de comercio en que haya de operar, cesa la disposición del artículo anterior, y podrán los socios hacer toda operación mercantil que les convenga, con tal que no pertenezca á la clase de negocios de que se ocupa la compañía de que son miembros, y que no exista estipulación que lo prohiba.

462. No tendrán representación de socios, para efecto alguno del giro social, los dependientes de comercio á quienes por vía de remuneración de sus trabajos se les dé una parte en las ganancias.

463. Las obligaciones contraídas entre la sociedad y un socio en calidad de tal, no son solidarias.

Pero son solidarias, cuando el socio contratante ha figurado como extraño.

464. Las compañías colectivas pueden recibir un socio comanditario, con respecto al cual regirán las disposiciones establecidas sobre las sociedades en comandita, quedando sujetos los demás socios á las reglas comunes de las sociedades colectivas.

CAPÍTULO VII

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LOS SOCIOS

465. Las obligaciones de los socios empiezan desde la fecha del contrato, á no ser que expresamente se señale otra época en la escritura de sociedad.

Esas obligaciones duran hasta que, disuelta la sociedad, se hallen satisfechas y extinguidas todas las responsabilidades sociales.

466. No cumpliendo algún socio con poner en la masa común, en el plazo convenido, la porción de capital á que se hubiese obligado en el contrato de sociedad, tiene la compañía opción entre proceder ejecutivamente contra sus bienes para hacer efectiva la porción de capital que haya dejado de entregar (artículo 467), ó rescindir el contrato en cuanto al socio omiso, con las circunstancias establecidas en el artículo 482.

467. El socio que por cualquiera causa no introdujere á la sociedad la parte á que se obligó en los plazos y en la forma estipulada en el contrato, ó en defecto de estipulación, desde que se estableció la caja, debe abonar el interés corriente del dinero que hubiese dejado de entregar.

Si lo que debía entregar no consistía en dinero, responderá á la sociedad por los daños y perjuicios resultantes de la mora.

468. Cuando el todo ó parte del capital que un socio deba poner, consista en efectos, se hará su tasación en la forma prevenida en el contrato de sociedad, ó en su defecto por peritos que nombren ambas partes, según los precios de plaza, corriendo los aumentos ó disminuciones ulteriores por cuenta de la compañía.

469. Entregando un socio á la compañía algunos créditos en descargo del capital que hubiese de introducir, no se le abonarán en cuenta hasta que se hubieren cobrado.

Si no fuesen efectivos, después de hecha ejecución en los bienes del deudor, ó si el socio no conviniere en hacerla, responderá del importe de dichos créditos hasta cubrir la parte del capital de su empeño, en la forma del artículo 467.

470. Las ganancias y pérdidas se dividen entre los socios á prorata de sus respectivos capitales, á no ser que otra cosa se hubiere estipulado en el contrato.

Si habiéndose expresado la parte de ganancias, no se hizo mención de las pérdidas, se dividirán éstas como se habrían dividido aquéllas, y al contrario. No habiéndose determinado en el contrato de sociedad la parte que en las ganancias deberá llevar el socio *mere* industrial, sacará éste una parte igual á la del socio que introdujo menos capital.

En cuanto á las pérdidas, no se incluirá en el repartimiento de ellas al industrial, á menos que por pacto expreso se hubiere éste constituído partícipe.

471. El socio encargado de la administración, por cláusula especial del contrato, puede, á pesar de la oposición de sus compañeros, ejercer todos los actos que dependan de su administración, con tal que sea sin fraude.

Ese poder no puede ser revocado sin causa legítima mientras dure

la sociedad; pero si ha sido otorgado después de celebrada ésta, es revocable como simple mandato.

472. Cuando se encarga á varios socios de la administración, sin que se determinen sus funciones, y sin que se exprese que no podrá el uno obrar sin el otro, puede cada uno ejercer todos los actos de la administración.

Si se ha estipulado que nada pueda hacer el uno sin el otro, ninguno puede, sin nueva convención, obrar en ausencia del compañero, aun en el caso de que éste se hallara en la imposibilidad personal de concurrir á los actos de la administración.

Si no ha mediado estipulación sobre el modo de la administración, se juzga que los socios se han atribuído mutuamente el poder de administrar el uno por el otro.

473. La mayoría de los socios, si no hay estipulación en contrario, no tiene facultad de variar ni modificar las convenciones sociales, ni puede entrar en operaciones diversas que las determinadas en el contrato, sin el consentimiento unánime de todos los socios.

En los demás casos, todos los negocios sociales serán decididos por el voto de la mayoría.

Los votos se computan en la proporción de los capitales, contándose el menor capital por un voto, y fijándose el número de votos de cada uno por la multiplicación del capital menor.

474. Cualquier daño ocurrido en los intereses de la sociedad por dolo, abuso de facultades, culpa ó negligencia de uno de los socios constituirá á su autor en la obligación de indemnizarlo, sin que pueda alegar compensación con el lucro que su industria haya proporcionado en otros negocios.

475. Cada uno de los socios tiene acción contra la sociedad, no sólo por las sumas que haya desembolsado en utilidad de ella, con los intereses de plaza, sino también por las obligaciones que haya contraído de buena fe para los negocios de la sociedad.

Si sufriere alguna pérdida ó recibiere algún daño, por razón de sus actos como socio, debe ser indemnizado de todo lo que inmediata ó directamente hubiere perdido, ó del daño que hubiere sufrido, por razón de la sociedad.

476. El socio que, sin consentimiento por escrito de sus compañeros, aplicase los fondos ó efectos de la sociedad á uso ó negocio de cuenta propia ó de tercero, será obligado á traer á la masa todas las ganancias resultantes.

Si hubiese pérdidas ó daños, serán de su cuenta exclusiva, sin perjuicio de la acción criminal á que pudiera haber lugar.

477. Ningún socio puede separar del fondo común más cantidad que la que se hubiere asignado á cada uno para sus gastos particulares.

Si lo hiciere, podrá ser compelido á su reintegro, como si no hubiese

completado la porción de capital que se obligó á poner en la sociedad (artículo 467), ó en su defecto será lícito á los demás socios retirar una cantidad proporcional al interés que tengan en la masa común.

478. El acreedor particular de un socio sólo podrá ejecutar la parte de intereses que puedan corresponder al deudor en la liquidación de la sociedad, para percibirla en el tiempo en que el deudor podría hacerlo.

En caso de quiebra de la sociedad, no entrarán los acreedores particulares de los socios en la masa de acreedores de la sociedad, sino que después de satisfechos éstos, usarán aquéllos de su derecho contra el residuo que pueda corresponder al socio que sea su deudor.

No obstante esta disposición, los acreedores particulares de los socios, que tengan un derecho preferente en los bienes de su deudor, podrán deducirlo y obtener la preferencia que pueda corresponderles en concurrencia con la masa de acreedores de la sociedad que persiga estos mismos bienes por la solidaridad de las obligaciones sociales.

479. Cuando una misma persona es miembro de diversas compañías con diversos socios, quebrando una, los acreedores de ella sólo pueden ejecutar la cuota líquida que el socio común tuviese en las compañías solventes, después de pagados los acreedores de éstas.

Esta disposición tiene lugar si las mismas personas formasen diversas compañías ó sociedades; quebrando una, los acreedores de la casa fallida sólo tienen derecho sobre las casas solventes, después de pagados los acreedores de éstas.

480. Ningún socio puede transmitir á otra persona que no sea socio el interés que tenga en la sociedad, ni sustituirla en su lugar para que desempeñe las funciones que le tocaren en la administración social, sin expreso consentimiento de todos los socios, so pena de nulidad del contrato.

Sin embargo, podrá asociarlo á su parte y aún cedérsela íntegra sin que, por tal hecho, el asociado se haga miembro de la sociedad.

CAPÍTULO VIII

DE LA DISOLUCIÓN DE LA SOCIEDAD

481. El contrato de sociedad puede rescindirse parcialmente:

1.º Usando un socio de los capitales comunes y de la firma social para negocios por cuenta propia;

2.º Introduciéndose á ejercer funciones administrativas de la compañía el socio á quien no competa hacerlas, según el contrato de sociedad;

3.° Cometiendo algún socio administrador dolo ó fraude en la administración ó contabilidad;

4.° Dejando de poner en la caja de la sociedad el capital que cada uno estipuló en el contrato, después de haber sido requerido á verificarlo;

5.° Ejecutando algún socio por su cuenta operaciones de comercio que no le sean lícitas, con arreglo á la disposición de los artículos 436, 460 y 461;

6.° Ausentándose un socio que estuviere obligado á prestar oficios personales, si habiendo sido requerido para regresar y desempeñar sus deberes no lo verificare, ó en su defecto, acreditase una causa justa que le impidiese hacerlo temporalmente;

7.° Pereciendo totalmente la cosa que el socio se había comprometido á poner en especie.

482. El efecto de la rescisión parcial es la ineficacia del contrato con respecto al socio culpable, que se considerará excluído, exigiéndole la parte de pérdida que pueda corresponderle, y quedando autorizada la sociedad á negarle participación en las ganancias, y á retener los intereses que puedan tocarle en la masa social, hasta que estén liquidadas todas las operaciones que se hallen pendientes al tiempo de la rescisión.

483. Mientras no se haga en el Registro público el asiento de la rescisión parcial del contrato de sociedad, subsistirá la responsabilidad del socio cesante solidariamente, en todos los actos que se practiquen en nombre y por cuenta de la sociedad.

484. Las sociedades se disuelven totalmente:

1.° Por expiración del término fijado en el contrato de sociedad, ó por haberse acabado la empresa que fué objeto especial de su formación;

2.° Por consentimiento de todos los socios;

3.° Por la pérdida entera del capital social;

4.° Por la quiebra de la sociedad ó la de cualquiera de los socios;

5.° Por la muerte de uno de los socios, si no contiene la escritura social pacto expreso para que continúen en la sociedad los herederos del socio difunto, ó que ésta subsista entre los socios sobrevivientes;

6.° Por la demencia ú otra causa que produzca la inhabilitación de un socio para administrar sus bienes;

7.° Por la simple voluntad de uno de los socios, cuando la sociedad no tenga un plazo ó un objeto determinado.

En todos los casos debe continuar la sociedad solamente para finalizar los negocios pendientes, procediéndose á la liquidación de los finalizados.

485. En el caso de haberse pactado que la sociedad no se disuelva por la muerte de uno de sus individuos, sino que continúe entre los sobrevivientes, los herederos del muerto sólo tienen derecho á la

partición, considerada la sociedad al tiempo de la muerte, y no participan de los derechos ulteriores, sino en cuanto son consecuencia necesaria de lo que se hizo antes del fallecimiento del socio á quien heredan.

486. Las sociedades no se entienden prorogadas por la voluntad presunta de los socios, después que hubiere cumplido el término estipulado en el contrato.

Si quisieren continuar en sociedad, la renovarán por un nuevo contrato, sujeto á todas las formalidades prescritas para el establecimiento de las sociedades.

487. La disolución de la sociedad sin tiempo determinado, por la voluntad de uno de sus individuos, no tiene lugar hasta que los demás socios la hayan aceptado, y éstos podrán rehusarla siempre que la renuncia sea de mala fe ó intempestiva.

Es de mala fe, cuando el socio la verifica para apropiarse personalmente el lucro que debía ser común.

Es intempestiva, cuando las cosas no están íntegras é importa á la sociedad que la renuncia se difiera.

488. El socio, cuya renuncia es dolosa ó intempestiva, queda obligado á los daños y perjuicios que causare con la separación.

489. El socio que por su voluntad se separe de la compañía ó promueva su disolución, no puede impedir que se concluyan del modo más conveniente á los intereses comunes las negociaciones pendientes; y hasta que esto se verifique no tendrá lugar la división de los bienes y efectos de la compañía.

490. Cuando la sociedad, disuelta por fallecimiento de uno de los socios, hubiese de continuar con los herederos del muerto (artículo 484, número 5), si entre los herederos se encontrase algún menor, no podrá tomar parte en ella, aunque fuera judicialmente autorizado, á no ser que estuviese legítimamente habilitado.

491. Muriendo intestado algún socio que no tenga herederos presentes, ya sea que la sociedad haya de disolverse por su muerte, ó haya de continuar, el Juez, á quien competa proveer á la seguridad de los bienes de los ausentes, no podrá intervenir en los bienes hereditarios que existiesen en la masa social, ni ingerirse en manera alguna en la administración, liquidación y partición de la sociedad, sino que se limitará á recaudar la cuota líquida que resultare pertenecer á dicha sucesión.

En el caso de que el socio muerto hubiera sido el gerente ó administrador de la sociedad, ó aunque no lo fuese, siempre que no hubiera más que un socio supérstite, y aun fuera de los dos casos referidos, si lo exigiere un número tal de acreedores, que represente la mitad de todos los créditos, se nombrará un nuevo administrador para finalizar las negociaciones pendientes, procediéndose á la liquidación en la forma prevenida en el capítulo siguiente, sin más diferencia que la de que los acreedores tendrán parte en el nombramiento de la persona ó personas á quien deba encargarse la liquidación.

El nombramiento del nuevo administrador ó gerente será hecho á mayoría de votos de los socios y de los acreedores, reunidos en junta presidida por el Juez Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental respectivo; y sólo podrá recaer en socio ó acreedor que sea comerciante.

492. La disolución de una sociedad de comercio, siempre que proceda de cualquiera otra causa que no sea la expiración del término por el cual se contrajo, no surtirá efecto, en perjuicio de tercero, hasta que se anote en el Registro de Comercio y se publique en el lugar donde tenga la sociedad su domicilio ó establecimiento fijo.

493. Después de la disolución de la sociedad, ningún socio puede usar válidamente de la firma social, en obligación alguna, aunque se hubiese contraído antes de la época de la disolución, ó fuese aplicada al pago de deudas sociales.

494. Una letra girada ó aceptada por un socio, después de debidamente publicada la disolución de la sociedad, no puede ser cobrada á los otros socios, aunque el portador pueda probar que recibió la letra de buena fe, por falta de noticia, ó que la letra fué aplicada por el socio librador, ó aceptante, á la liquidación de deudas sociales, ó que adelantó el dinero para uso de la firma, durante la sociedad, salvo los derechos que al socio librador ó aceptante puedan competir contra los otros socios.

495. Habiéndose participado á los deudores, después de disuelta la sociedad, que tal socio que se designa se halla encargado de recaudar los créditos activos de la sociedad, no exonera al deudor el recibo dado por otro de los socios, aunque fuera de los administradores.

496. Si, al tiempo de disolverse la sociedad, uno de los socios tomase sobre sí el cobro de los créditos y el pago de las deudas, garantiendo á los otros socios de toda responsabilidad futura, esta garantía no perjudica á los terceros, á no ser que éstos hubiesen convenido expresamente en exonerar á los otros socios, ó hubiesen hecho con aquél alguna novación del contrato.

Si el socio que dió la garantía continuase en el giro ó negocio que era objeto de la sociedad extinguida, bajo la misma firma ú otra diversa, quedarán completamente exonerados los que dejaron de ser socios, si el acreedor celebrare, con el que continúa negociando, bajo la misma firma ú otra diversa, transacciones subsiguientes, indicativas de que confía en su crédito.

CAPÍTULO IX

DE LA LIQUIDACIÓN

497. Disuelta una sociedad, los socios autorizados para administrar durante su existencia, deben proceder á la liquidación, bajo la misma firma, con el aditamento *en liquidación*, á no ser que hubiese estipulación diversa en el contrato, ó que por consentimiento unánime de los socios, ó á pluralidad de votos, en caso de discordia, se encargue la liquidación á algunos de los otros socios, ó á persona de fuera de la sociedad.

498. La sociedad sólo se considera existente al efecto de su liquidación.

El uso de la firma social por el liquidador sólo importa la facultad de liquidar y de contraer obligaciones que sean consecuencia natural é inmediata de la liquidación.

499. Los liquidadores están obligados:

1.° Á formar, dentro de los quince días inmediatos á su nombramiento, un inventario y balance del caudal común, cuyo resultado pondrán en conocimiento de los socios, so pena de nombrarse judicialmente á su costa nuevos liquidadores, si fuesen socios, y si no lo fuesen, de perder el derecho á remuneración alguna por el trabajo que hubiesen hecho;

2.° Á comunicar mensualmente á cada socio el estado de la liquidación, bajo la misma pena;

3.° Á proceder inmediatamente á la partición de los bienes sociales, finalizada que sea la liquidación, ó antes, si los socios acordaren que los dividendos se hagan á razón de tanto por ciento, á medida que los bienes se vayan liquidando, después de satisfechas todas las obligaciones sociales.

500. No bastando los fondos de la sociedad para pagar las deudas exigibles, es obligación de los liquidadores pedir á los socios las cantidades necesarias, en los casos en que éstos estuviesen obligados á suministrarlas, conforme á las reglas establecidas.

501. Si el liquidador ha contratado á nombre de la sociedad, sin tener para ello mandato general ó particular, y fuera de los casos del artículo 498, los socios sólo quedan obligados en la parte de ganancias que el liquidador hubiese obtenido del contrato.

Si el liquidador tuviese poderes generales de todos los socios para representar á la sociedad disuelta, ó estuviese en los casos del artículo 498, quedarán los socios solidariamente obligados hacia los terceros.

502. Cuando el liquidador tiene necesidad de poder especial para tratar, cada socio sólo queda obligado por su parte, aunque el liquidador, en virtud del poder especial, hubiese contratado bajo la firma social.

503. Los liquidadores son responsables á los socios de cualquier perjuicio que resultare á la masa común de negligencia en el desempeño de sus funciones, ó por abuso de los bienes ó efectos de la sociedad.

En el caso de omisión ó negligencia culpable, podrán ser destituídos, con pérdida del derecho á ser retribuídos por su trabajo. Si se probare fraude, habrá además contra ellos la respectiva acción criminal.

504. Acabada la liquidación, y propuesta la forma en que se ha de hacer la división, si fueren aprobadas una y otra por los demás socios, cesa toda y cualquiera reclamación por parte de éstos contra sí recíprocamente y contra los liquidadores. El socio que no aprobare la liquidación ó la forma de división, está obligado á reclamar dentro de diez días después de haberle sido comunicada, so pena de no ser oído y de que se tenga por buena la liquidación y partición.

Las reclamaciones que se presentasen en tiempo se decidirán por jueces árbitros, que nombrarán las partes á los diez días siguientes á la presentación de aquéllas. En defecto de hacer ese nombramiento, lo hará de oficio el Juzgado competente (artículos 511 y 512).

505. Ningún socio puede exigir la entrega del haber que le toca en la división de la masa social, mientras no estén cubiertos todos los créditos pasivos de la compañía, ó se hubiese depositado cantidad suficiente para el pago; pero podrá exigir el depósito de las cantidades que se fuesen liquidando.

Esta disposición no comprende á los socios que hubiesen hecho préstamos á la sociedad, los cuales deberán ser pagados en la misma forma que los demás acreedores.

506. Los bienes particulares de los socios, que no se incluyeron en la formación de la sociedad, no pueden ser ejecutados para pago de la deuda social, sino después de ejecutados todos los bienes de la sociedad.

507. Los liquidadores no pueden, so pena de nulidad, transar ni firmar compromisos sobre los intereses sociales, sin autorización especial de los socios, dada por escrito.

508. En las liquidaciones de sociedades en que hubiere menores interesados, procederán sus guardadores, con plenitud de facultades como si obrasen en negocio propio. Todos los actos que practicaren á nombre de sus pupilos serán válidos é irrevocables, sin que en tiempo alguno se pueda alegar contra ellos el beneficio de restitución; quedando únicamente á salvo á los menores el derecho para reclamar de sus tutores ó curadores los perjuicios que les hubiesen resultado de su dolo ó de su culpa.

509. Después de la liquidación y partición definitiva, los libros y demás documentos sociales serán depositados en casa de uno de los socios que, á pluralidad de votos, se designare.

510. Son aplicables á las particiones entre socios las reglas relativas á la partición de herencia, la forma de la partición y las obligaciones que de ellas resultan á los herederos.

CAPITULO X

DEL MODO DE DIRIMIR LAS DIFERENCIAS ENTRE SOCIOS

511. Todas las cuestiones sociales que se suscitaren entre los socios durante la existencia de la sociedad, su liquidación ó partición serán decididas por jueces arbitradores, háyase ó no estipulado así en el contrato de sociedad.

512. Las partes interesadas los nombrarán en el término que se haya prefijado en la escritura, y en su defecto en el que señalare el Juzgado competente.

No haciendo el nombramiento dentro del término señalado, y sin necesidad de próroga alguna, se hará de oficio por el juez, en las personas que á su juicio sean peritas é imparciales para entender en el negocio que se disputa.

TITULO IV

DE LAS COMPRAS Y VENTAS

513. La venta comercial es un contrato por el cual una persona, sea ó no propietaria ó poseedora de la cosa objeto de la convención, se obliga á entregarla, ó á hacerla adquirir en propiedad á otra persona, que se obliga por su parte á pagar un precio convenido, y la compra para revenderla ó alquilar su uso.

514. El contrato de compra-venta queda perfecto desde que el comprador y vendedor convienen en la cosa y en el precio, aunque éste no se haya pagado, ni aquélla entregado todavía.

515. Sólo se considera mercantil la compra ó venta de cosas muebles para revenderlas por mayor ó menor, bien sea en la misma forma que se compraron ó en otra diferente, ó para alquilar su uso, comprendiéndose la moneda metálica, títulos de fondos públicos, acciones de compañías y papeles de crédito comerciales.

516. No se consideran mercantiles:

1.º Las compras de bienes raíces y muebles accesorios.

Sin embargo, serán comerciales las compras de cosas accesorias al comercio, para prepararlo ó facilitarlo, aunque sean accesorias á un bien raíz;

2.º Las de objetos destinados al consumo del comprador, ó de la persona por cuyo encargo se haga la adquisición;

3.º Las ventas que hacen los labradores y hacendados de los frutos de sus cosechas y ganados;

4.º Las que hacen los propietarios y cualquier clase de persona de los frutos ó efectos que perciban por razón de renta, dotación, salario, emolumento, ú otro cualquier título remuneratorio ó gratuito;

5.º La reventa que hace cualquiera persona del resto de los acopios que hizo para su consumo particular.

Sin embargo, si fuere mayor cantidad la que venden que la que hubiesen consumido, se presume que obraron en la compra con ánimo de vender y se reputan mercantiles la compra y la venta.

517. Si alguno vendiere cosa ajena, ignorando el comprador que sea ajena, el vendedor está obligado á devolver el precio, con más los daños y perjuicios.

518. Si el comprador, al celebrar el contrato, sabe que es ajena, pierde el precio entregado, á no ser que se hubiera expresamente pactado que tendría derecho á la devolución del precio, caso de reclamación por parte del verdadero dueño (artículo 551).

519. Las ofertas indeterminadas, contenidas en un prospecto ó en una circular, no obligan al que las ha hecho.

520. En todas las compras que se hacen de efectos que no se tienen á la vista, ni pueden clasificarse por una calidad determinada y conocida en el comercio, se presume en el comprador la reserva de examinarlos y de rescindir libremente el contrato, si los géneros no le convinieren.

La misma facultad tendrá, si por cláusula expresa se hubiere reservado probar el género contratado.

Así en uno como en otro caso, retardándose por el comprador el acto del examen ó la prueba más de tres días después de la interpelación hecha por el vendedor, se considerará el contrato sin efecto.

521. Cuando la venta se hubiese hecho sobre muestras, ó determinando una calidad conocida en los usos del comercio, no puede el comprador rehusar el recibo de los géneros contratados, siempre que sean conformes á las mismas muestras, ó á la calidad prefijada en el contrato.

En caso de resistirse á recibirlos por falta de esta conformidad, se reconocerán los géneros por peritos, quienes atendidos los términos del contrato, y confrontando aquéllos con las muestras, si se hubieren tenido á la vista para su celebración, declararán si los géneros son ó no de recibo.

En el primer caso, se tendrá por consumada la venta, quedando los efectos por cuenta del comprador; y en el segundo, se rescindirá el contrato, sin perjuicio de las indemnizaciones á que tenga derecho el comprador por los pactos especiales que hubiere hecho con el vendedor ó por disposición de la ley.

522. En la venta de cosas que no están á la vista, y que deben ser remitidas al comprador por el vendedor, se entiende siempre estipulada la condición resolutoria para el caso de que la cosa no sea de la calidad convenida.

523. Cuando se entrega la cosa vendida, sin que por el instrumento del contrato conste el precio, se entiende que las partes se sujetaron al corriente en el día y lugar de la entrega. En defecto de acuerdo, por haber habido diversidad de precio en el mismo día y lugar, prevalecerá el término medio.

524. El precio de la venta puede ser dejado al arbitrio de un tercero. Si éste no pudiere ó no quisiere hacer la determinación, será señalado el precio por arbitradores.

525. No mediando estipulación contraria, son de cargo del vendedor los gastos de la entrega de la cosa vendida, hasta ponerla, pesada y medida, á disposición del comprador.

Los de su recibo, así como los de conducción ó transporte, son de cuenta del comprador.

526. Perfeccionada la venta (artículo 514), queda obligado el vendedor á entregar al comprador la cosa vendida en el plazo y del modo estipulado en el contrato, so pena de responder por las pérdidas y daños que de su falta resultasen.

Sin embargo, no hay obligación de entregar la cosa antes de pagado el precio, si, entre el acto de la venta y el de la entrega, mudase notoriamente de estado el comprador y no diese fianza bastante de pagar á los plazos convenidos.

527. La entrega de la cosa vendida, en defecto de estipulación expresa, debe hacerse en el lugar donde se hallaba la cosa al tiempo de la venta, y puede verificarse por el hecho de la entrega material ó simbólica ó por la del título, ó por la que estuviese en uso comercial en el lugar en donde deba verificarse.

528. En todos los casos en que el comprador á quien los efectos deben ser remitidos, no estipula un lugar determinado ó una persona cierta que deba recibirlos á su nombre, la remesa que se haga á su domicilio importa entrega efectiva de los efectos vendidos.

Exceptúase el caso en que el vendedor, no pagado del precio, remite los efectos á un consignatario suyo, no para entregarlos llanamente, sino recibiendo el precio, ó tomando garantías.

529. Se considera tradición simbólica, salva la prueba contraria en caso de error, fraude, ó dolo:

1.º La entrega de las llaves del almacén, tienda ó caja donde se hallare la mercancía ú objeto vendido;

2.º El hecho de poner el comprador su marca en los efectos comprados en presencia del vendedor ó con su consentimiento;

3.º La entrega ó recibo de la factura sin oposición inmediata del comprador (artículo 557);

4.º La cláusula *por cuenta*, puesta en el conocimiento ó carta de porte, si no fuese reclamada por el comprador dentro de veinticuatro horas, estando en la misma ciudad, ó por el correo más próximo, estando domiciliado en otra parte;

5.º La declaración ó asiento en libro ó despacho de las oficinas públicas á favor del comprador, de acuerdo de ambas partes;

6.º La autorización dada por el vendedor al comprador para llevar los efectos vendidos, salvo al vendedor el derecho de retención por el precio no pagado (artículos 526 y 533), y al comprador el de examen de los efectos (artículos 520 y 521).

530. Cuando los contratantes no hubieren estipulado plazo para la entrega de los efectos vendidos y el pago de su precio, estará obligado el vendedor á tener á disposición del comprador la cosa vendida dentro de las veinticuatro horas siguientes al contrato.

El comprador gozará del término de diez días para pagar el precio de los efectos; pero no podrá exigir la entrega sin dar al vendedor el precio en el acto de verificarse aquélla.

531. Desde que el vendedor pone la cosa á disposición del comprador y éste se da por satisfecho de su calidad, existe la obligación de pagar el precio al contado ó al término estipulado, y el vendedor se constituye depositario de los efectos vendidos y queda obligado á su conservación bajo las leyes del depósito (artículos 726 y siguiente).

532. Por el hecho de no pagar el precio según los términos del contrato ó la disposición del artículo 530, queda el comprador obligado á abonar el interés corriente de la cantidad que adeude al vendedor.

533. Mientras los efectos vendidos estén en poder del vendedor, aunque sea por vía de depósito, tiene éste preferencia sobre ellos á cualquier otro acreedor del comprador, por el importe del precio é intereses de la demora.

534. Cuando el vendedor no entregare los efectos vendidos, al plazo estipulado, ó al prescrito en el artículo 530, podrá el comprador solicitar la rescisión del contrato, ó exigir su cumplimiento con los de-

El mismo depósito podrá solicitar el vendedor, siempre que haya por parte del comprador demora en recibirse de los efectos contratados; y los gastos de la traslación al depósito y su conservación serán de cuenta del comprador.

536. Para que el vendedor sea considerado en mora respecto á la entrega de la cosa vendida, es necesario que preceda interpelación judicial ú otro acto equivalente, esto es, la protesta de daños y perjuicios hecha ante cualquier juez ó escribano público.

537. El comprador que haya contratado por junto una cantidad determinada de efectos, sin hacer distinción de partes ó lotes, con designación de épocas distintas para su entrega, no puede ser obligado á recibir una porción, bajo promesa de entregarle posteriormente lo restante.

Sin embargo, si espontáneamente conviniere en recibir una parte, queda irrevocable y consumada la venta, en cuanto á los efectos que recibió, aun cuando el vendedor falte á la entrega de los demás, salvo, por lo que toca á éstos, la opción que le acuerda el artículo 534.

538. Cuando, por un solo precio, se venden dos ó más cosas, de las cuales una no puede venderse, queda sin efecto la venta en su totalidad.

539. Las cosas que han perecido totalmente al tiempo del contrato, no pueden ser objeto de venta, á no ser que se tenga presente en el contrato el peligro que corren, y así se diga expresamente.

Si sólo una parte ha perecido, tiene elección el comprador, entre separarse del contrato, ó reclamar la parte existente, haciendo que por tasación se determine el precio.

540. Si el comprador devuelve la cosa comprada, y el vendedor la acepta (artículo 154), ó siéndole entregada contra su voluntad, no la hace depositar judicialmente por cuenta de quien perteneciere, con notificación del depósito al comprador, se presume que ha consentido en la rescisión del contrato.

541. La pérdida, daños ó menoscabos de la cosa vendida y no entregada, cualquiera que sea la causa de que provengan, son de cuenta del vendedor, á menos que lo contrario se haya pactado, y salvo también el caso de que el vendedor haya puesto á disposición del comprador la cosa específica y determinada, en el lugar, tiempo y estado en que éste debía recibirla. Entonces se pierde aquélla, se daña ó menoscaba por cuenta del comprador moroso.

542. Si la pérdida, daño ó menoscabo ocurriesen sin culpa ni mora del vendedor, el contrato quedará rescindido de derecho, devolviendo aquél el precio recibido.

543. Si los accidentes referidos en los dos artículos anteriores ocurriesen por culpa ó mora del vendedor, quedará éste obligado á la devolución del precio recibido con los intereses corrientes, ó á la indem-

nización de daños y perjuicios, según el medio que eligiere el comprador con arreglo al artículo 534.

544. El vendedor que, después de perfeccionada la venta, alterase la cosa vendida ó la enajenase y entregase á otro sin haberse antes rescindido el contrato, entregará al comprador, en el acto de reclamarla, otra equivalente en especie, calidad y cantidad, ó en su defecto, el valor que á juicio de árbitros se atribuyese al objeto vendido, con relación al uso que el comprador pretendía hacer de él, y al lucro que le podía proporcionar, rebajando el precio de la venta, si el comprador no lo hubiese pagado todavía.

545. Después de recibidos por el comprador los géneros vendidos, no será oído sobre vicio ó defecto en la calidad, ni sobre falta en la cantidad, siempre que los hubiese examinado á su contento al tiempo de recibirlos y se le hubiesen entregado por número, peso ó medida.

546. Cuando los géneros se entregaren en fardos ó bajo cubiertas que impidan su examen y reconocimiento, podrá el comprador, en los tres días inmediatos á la entrega, reclamar cualquiera falta en la cantidad ó vicio en la calidad, justificando, en el primer caso, que los cabos ó extremidades de las piezas están intactos, y en el segundo, que los vicios ó defectos no han podido suceder por caso fortuito, ni causarse fraudulentamente en su poder.

547. El vendedor puede siempre exigir, en el acto de la entrega, que se haga el reconocimiento íntegro en la calidad y cantidad de los géneros que el comprador reciba; y en este caso, después de entregados, no habrá lugar á la reclamación de que habla el artículo precedente.

548. Las resultas de los vicios internos de la cosa vendida, que no pudieren percibirse por el reconocimiento que se haga al tiempo de la entrega, serán de cuenta del vendedor durante los seis meses siguientes á aquélla, pasados los cuales, queda libre de toda responsabilidad.

Durante los dichos seis meses, el comprador tiene la elección entre volver la cosa, exigiendo la restitución del precio, ó conservarla, haciendo que se le devuelva una parte del precio determinado por peritos.

549. El vendedor está siempre obligado á sanear al comprador la evicción que sufra en el todo ó en parte de la cosa vendida, aunque nada se haya estipulado á ese respecto en el contrato.

550. Los contrayentes pueden, por estipulaciones particulares, hacer más extensiva la obligación de derecho, ó disminuir sus efectos; y hasta pueden convenir en que el vendedor no quedará obligado al saneamiento.

Sin embargo, aunque se diga que el vendedor no se obliga á sanear, queda siempre obligado al saneamiento que resulta de sus hechos personales posteriores al contrato, y de los anteriores que no hubiese declarado al comprador.

La convención contraria es nula.

551. Aunque se haya estipulado, conforme á lo prescrito en el artículo precedente, que el vendedor no se compromete al saneamiento, queda obligado siempre, en caso de evicción, á restituir el precio, á no ser que haya vendido cosa que el comprador sabía que era ajena (artículo 517) ó que, habiéndose declarado expresamente al tiempo de la venta un riesgo especial de evicción, le haya tomado sobre sí el comprador.

552. Cuando se ha prometido el saneamiento en general, ó nada se ha estipulado á ese respecto, si la evicción se verifica, puede el comprador reclamar del vendedor:

1.° La devolución del precio;

2.° La de los frutos, cuando tiene que restituirlos al verdadero dueño;

3.° Las costas de la demanda de saneamiento y las causadas en la demanda primitiva;

4.° Los daños y perjuicios y las costas del contrato.

553. El vendedor está obligado á la restitución de todo el precio, aunque al tiempo de la evicción la cosa vendida valga menos ó se halle deteriorada por caso fortuito ó negligencia del comprador.

Sin embargo, si el comprador ha reportado de los deterioros algún género de lucro, tiene el vendedor derecho de retener su importe al devolver el precio.

554. Si al tiempo de la evicción se viese que se había aumentado el valor de la cosa vendida, aunque en ello no haya tenido parte el comprador, está obligado el vendedor á pagarle aquel tanto que importe más sobre el precio de venta.

555. Si la evicción sólo recae en parte de la cosa, pero de tal importancia, relativamente al todo, que el comprador no habría comprado sin esa parte, puede pedir la rescisión de la venta.

Si prefiriese reclamar el valor de esa parte, debe abonársele proporcionalmente al precio de la venta, sea que la cosa vendida haya aumentado ó disminuído de valor.

556. No tiene lugar el saneamiento por causa de evicción:

1.° Cuando, sin consentimiento del vendedor, compromete espontáneamente el comprador el negocio en árbitros, antes ó después de principiado el pleito;

2.° Cuando, habiéndosele emplazado, no hace citar al vendedor, á lo menos, antes de la publicación de probanzas.

557. Ningún vendedor puede rehusar al comprador una factura de los géneros que le haya vendido y entregado, con el recibo al pie de su precio, ó de la parte de éste que se hubiere pagado.

No declarándose en la factura el plazo del pago, se presume que la venta fué al contado.

Las referidas facturas, no siendo reclamadas por el comprador dentro de los diez días siguientes á la entrega y recibo, se presumen cuentas liquidadas.

558. Las cantidades que, con el nombre de señal ó arras, se suelen entregar en las ventas, se entiende siempre que lo han sido por cuenta del precio y en signo de ratificación del contrato, sin que pueda ninguna de las partes retractarse perdiendo las arras.

Cuando el vendedor y comprador convengan en que, mediante la pérdida de las arras ó cantidad anticipada, les sea lícito arrepentirse y dejar de cumplir lo contratado, deberán expresarlo así por cláusula especial del contrato.

559. Los vicios ó defectos que se atribuyan á las cosas vendidas, así como la diferencia en las calidades (artículo 521), serán siempre determinadas por peritos arbitradores, no mediando estipulación contraria.

560. El que ha poseído por tres años con buena fe y justo título una cosa mueble, adquiere el dominio por prescripción, sea que el verdadero dueño haya estado ausente ó presente.

561. El que ha comprado con mala fe una cosa mueble, no adquiere la propiedad sino por doble tiempo del ordinario; esto es, por seis años.

562. Si el poseedor actual de una cosa robada la ha comprado en feria ó mercado ó venta pública, ó á persona que vendía ordinariamente cosas semejantes, el verdadero dueño no puede exigir la entrega sin pagar el precio desembolsado por el poseedor.

TÍTULO V

DE LA CESIÓN DE CRÉDITOS NO ENDOSABLES

563. Las cesiones de créditos no endosables son ineficaces, en cuanto al deudor, mientras no le son notificadas y las consiente, ó renueva su obligación en favor del cesionario.

Cualquiera de ambas diligencias liga al deudor con el nuevo acreedor, y le impide que pague lícitamente á otra persona.

564. El deudor que no quiera reconocer al cesionario como acreedor, y que se proponga deducir excepciones que no resulten de la misma naturaleza del crédito, debe hacer constar su negativa de aceptación, dentro de tres días, contados desde la notificación que se le haga de la cesión.

Pasados estos tres días, se supone que consiente la cesión.

565. Siempre que el deudor no haya consentido la cesión, ó verificado novación (artículo 563), puede oponer al cesionario todas las

excepciones que habría podido oponer al cedente, aún las meramente personales.

566. La venta ó cesión de un crédito comprende sus accesorios, como las fianzas, hipotecas y privilegios.

567. El cedente de un crédito no endosable está siempre obligado á garantir la existencia y legitimidad del crédito al tiempo de la cesión, aunque se haya celebrado sin garantía.

No responde de la solvencia del deudor, sino en cuanto expresamente se ha obligado á ello, y sólo hasta la suma concurrente del precio que ha recibido.

568. Cuando se ha garantido la solvencia de un deudor, esa obligación sólo se refiere á la solvencia actual, y nunca se extiende á la futura, á no ser que se haya pactado expresamente.

569. La persona contra quien se ha cedido un crédito litigioso puede compeler al cesionario á que le libre, abonándole el precio verdadero de la cesión con los intereses, desde el día en que se efectuó el pago, y las costas. El deudor sólo podrá hacer uso de este derecho dentro de un mes siguiente á la notificación que se le haga de la cesión.

570. La disposición del artículo precedente cesa:

1.° Si la cesión ha sido hecha á un coheredero ó comunero del crédito cedido;

2.° Si ha sido hecha á un acreedor del cedente en pago de su deuda.

571. Se considera litigioso un crédito, desde que hay demanda y contención sobre el fondo del derecho.

TÍTULO VI

DE LA PERMUTA

572. El contrato de permuta comprende dos verdaderas ventas, sirviendo las cosas permutadas de precio y compensación recíproca.

573. La permuta se perfecciona por el mero consentimiento de las partes, lo mismo que la venta. Perfeccionada, se hacen los permutantes acreedores de las cosas recíprocamente prometidas.

Todas las cosas que pueden venderse, pueden permutarse.

574. Si uno de los contratantes ha recibido ya la cosa permutada y prueba que el otro no es dueño de esa cosa, no puede obligársele á entregar la que ha prometido en cambio; pero sí, á devolver la que ha recibido.

575. El contratante que fuere vencido en la evicción de la cosa recibida en cambio, tendrá opción, ó de pedir su valor con daños y perjuicios, ó de repetir su cosa; pero si ésta hubiere sido ya enajenada, sólo tendrá lugar el primer arbitrio.

576. Si una cosa cierta y determinada, prometida en cambio, perece sin culpa del que debía darla, deja de existir el contrato, y la cosa que ya se hubiese entregado será devuelta al que la hubiese dado.

577. Todas las reglas prescritas para las ventas, se aplican á las permutas.

TÍTULO VII

DE LOS ARRENDAMIENTOS

578. El arrendamiento comercial es un contrato por el cual una de las partes se obliga, mediante un precio que la otra debe pagarle, á proporcionar á ésta, durante cierto tiempo, el uso ó el goce de una cosa mueble, ó á prestarle sus servicios, ó á hacer por su cuenta una obra determinada.

579. El locador está obligado á entregar al locatario la cosa ó la obra en el tiempo y en la forma del contrato, so pena de responder por la falta de entrega.

580. El locador debe sanear los vicios ó defectos de la cosa ú obra que impidan el uso á que era destinada, aunque los ignorase al tiempo del contrato.

Si de esos vicios ó defectos resulta algún daño al arrendatario, debe indemnizarle el arrendador.

581. Si el arrendador, ú otro á quien él puede contener, impide al arrendatario el libre uso de la cosa, queda obligado á los daños y perjuicios que resultasen.

No responde de las perturbaciones que un tercero causase al arrendatario por vías de hecho. En este caso, el arrendatario tendrá acción directa contra el perturbador.

582. Durante el tiempo del contrato, no es lícito al arrendador retirar la cosa alquilada del poder del arrendatario, aunque alegue que la necesita para uso propio, ni á éste devolverla al arrendador antes de concluído el término señalado, á no ser pagando íntegramente el alquiler estipulado.

583. El arrendatario puede subarrendar para el mismo uso para que arrendó, y dentro del plazo que tiene para sí, cuando no se le hubiese prohibido expresamente en el contrato.

La prohibición puede ser parcial ó total, y esa cláusula se interpreta siempre estrictamente.

584. Si el arrendatario emplea la cosa en uso distinto del que se le ha dado por el contrato, ó del que se presume por las circunstancias, en falta de convención, ó en general, si no cumple las cláusulas del contrato, con daño del propietario, puede éste reclamar la rescisión del contrato (artículo 246).

En caso de rescisión por culpa del arrendatario, queda obligado á los daños y perjuicios resultantes de la falta de cumplimiento del contrato.

585. Finalizado el contrato, debe el arrendatario devolver la cosa en el mismo estado en que se le entregó, excepto lo perdido ó deteriorado por causa del tiempo, ó por fuerza mayor.

586. Si en el contrato no se ha especificado el estado en que se encuentra la cosa, se presume que el arrendatario la ha recibido en buen estado de conservación, y debe así devolverla, salvo la prueba en caso contrario.

587. El arrendatario responde de los daños que tiene la cosa, cuando han sido ocasionados por su culpa, por la de alguno de su familia, ó la del subarrendatario, salvo contra éste su recurso por la parte que le toque.

Responderá asimismo de cualquier daño que sufra la cosa, aunque provenga de fuerza mayor ó caso fortuito, si, finalizado el término estipulado, se hubiese negado á devolverla, siendo requerido por el arrendador.

588. Nadie puede obligar sus servicios sino por tiempo ó empresa determinada.

El arrendamiento de obras se rescinde por la muerte del obrero, artesano ó empresario; pero nunca por la muerte del que encargó aquéllas.

En caso de muerte del obrero, artesano ó empresario, el que encargó la obra tiene obligación de pagar á los herederos, proporcionalmente al precio señalado en el contrato, el valor del trabajo hecho y los materiales preparados, siempre que ese trabajo y materiales puedan serle útiles.

589. El arrendamiento de obras comprende los servicios manuales y los servicios de inteligencia, y en general, todo servicio que no coloca á quien lo presta, respecto de tercero, como representante ó mandatario de la persona á quien se hace el servicio.

Comprende asimismo los trabajos de los jornaleros ó artesanos que trabajan bajo las órdenes del arrendador, y las empresas de obras que los empresarios hagan ejecutar por obreros, ó artesanos bajo sus órdenes.

590. Si se da á uno el encargo de hacer una obra, puede convenirse que pondrá sólo su industria, ó que suministrará también los materiales.

En el primer caso, hay simplemente arrendamiento de obras.

En el segundo, hay á la vez venta y arrendamiento; y el contrato, que podría algunas veces no ser comercial, considerado como arrendamiento, viene á serlo, considerado como venta.

591. Si el obrero sólo pone su trabajo, ó su industria, pereciendo la cosa, no responde sino de los efectos de su impericia.

Sin embargo, no puede reclamar ningún estipendio si perece la cosa antes de haber sido entregada, á no ser que haya habido morosidad para recibirla ó que la destrucción haya provenido de la mala calidad de los materiales, con tal que haya advertido oportunamente esta circunstancia al dueño.

592. Si el obrero pone también los materiales, son de su cuenta la pérdida y deterioro, de cualquiera manera que acaezca, á no ser que el que mandó hacer la obra incurriere en mora de recibirla (artículo 243).

593. Cuando un empresario se ha encargado por un tanto de la ejecución de una obra, conforme á un plan acordado, no puede reclamar aumento alguno de precio, ni bajo pretexto de la mano de obra ó de los materiales, ni de modificaciones hechas en el plan, á no ser que haya sido autorizado para éstas por escrito y por un precio convenido con el propietario.

594. El obrero que, por impericia ó ignorancia de su arte, inutiliza ó deteriora alguna obra, para la que hubiese recibido los materiales, está obligado á pagar el valor de éstos, guardando para sí la cosa inutilizada ó deteriorada.

595. Concluída la obra, conforme á la estipulación, ó en su defecto, conforme al uso general, el que la encargó está obligado á recibirla; pero si creyese que no está con la solidez y lucimiento estipulados, ó de uso, tiene derecho á que sea examinada por peritos nombrados por ambos.

Si resultase no haberse verificado la obra en la forma debida, tiene el obrero que ejecutarla de nuevo, ó devolver el precio que menos valiese, con indemnización de los perjuicios.

596. El que encarga una obra para la que el obrero debe poner los materiales, puede á su arbitrio rescindir el contrato, aunque la obra esté ya empezada á ejecutar, indemnizando al obrero de todos los gastos y trabajos, y de todo lo que hubiera podido ganar en la misma obra.

597. Si la obra encomendada se hubiese ajustado por número ó medida, sin determinar la cantidad cierta de número ó medida, tanto el que mandó hacer la obra, como el empresario, pueden dar por concluído el contrato, pagándose el importe de la obra verificada.

598. El empresario de una obra responde de las faltas y omisiones de las personas que sirven bajo sus órdenes, salva su acción contra éstos.

599. Los albañiles, carpinteros y demás obreros que han sido empleados por un empresario para la construcción de obra estipulada por un tanto, no tienen acción contra aquel para quien se ejecuta la obra, sino hasta la suma concurrente de lo que adeude al empresario en el momento en que le hagan saber judicialmente la acción deducida.

600. Los carpinteros, herreros y demás obreros que hacen directamente obras por un tanto, en lo relativo á su especialidad, están sujetos á las reglas arriba prescritas. Son empresarios en la parte sobre que contratan.

601. Todas las cuestiones que resultaren de contratos de arrendamiento mercantil, serán decididas en juicio arbitral.

602. Las disposiciones del capítulo 1.º del título 2.º *Del mandato* tienen lugar respecto de los maestros, administradores, ó directores de fábricas, en cuanto fuesen aplicables, según los casos.

TÍTULO VIII

DE LAS FIANZAS Y CARTAS DE CRÉDITO

CAPÍTULO I

DE LAS FIANZAS

603. La fianza, en general, es un contrato por el cual un tercero toma sobre sí la obligación ajena, para el caso de que no la cumpla el que la contrajo.

Para que una fianza se considere mercantil, basta que tenga por objeto asegurar el cumplimiento de un acto ó contrato de comercio, aunque el fiador no sea comerciante.

604. La fianza no puede existir sin obligación válida á que se adhiera.

Puede no obstante afianzarse una obligación meramente natural, ó de aquellas á quienes la ley niega su sanción, como las de los menores ó las mujeres casadas.

605. La fianza, no mediando confesión de parte, sólo puede probarse por escrito; y no puede extenderse fuera de los límites en que se contrajo.

Sin embargo, la fianza indefinida de una obligación principal se extiende á todos los accesorios de la deuda.

606. La fianza no puede exceder de la obligación principal, ni contraerse bajo condiciones más onerosas; pero puede ser contraída por un vínculo más fuerte, por sólo una parte de la deuda y bajo condiciones menos gravosas.

La fianza que se contrae bajo condiciones más onerosas no es nula, pero se reduce á los límites de la obligación principal.

607. Se puede otorgar la fianza sin mandato del deudor principal, y aun sin que lo sepa.

Se puede afianzar, no sólo al deudor principal, sino también al fiador ó fiadores.

608. El deudor obligado á afianzar debe presentar fiador que sea capaz de contratar, que tenga bienes suficientes para responder de la obligación, y que esté domiciliado en la jurisdicción del Juez á quien correspondería el conocimiento del negocio.

609. Cuando el fiador, aceptado por el acreedor espontánea ó judicialmente, llega á estado de insolvencia, debe darse otro, si no se prefiriese pagar la deuda.

Sólo se exceptúa el caso en que el fiador no ha sido dado sino en virtud de convención en que ha exigido el acreedor tal persona determinada para fiador.

610. En todos los casos, ya sea que se trate de fianza convencional, legal ó judicial, la muerte del fiador no obliga al deudor á presentar nuevo fiador.

611. El fiador ó fiadores responden solidariamente como el deudor principal, sin poder invocar el beneficio de división, ni el de excusión.

Puede solamente exigir que el acreedor justifique que ha interpelado judicialmente al deudor.

612. El fiador puede reclamar la nulidad de la obligación principal y oponer todas las excepciones que tiendan á demostrar que no ha existido obligación principal ó que ha dejado de existir, así como las demás que resulten del contrato principal y las que él mismo tenga; pero no las puramente personales al deudor.

613. Si el fiador fuese ejecutado con preferencia al deudor principal, podrá ofrecer al embargo los bienes de éste, si estuvieren libres; pero si contra ellos apareciese embargo, ó no fuesen suficientes, correrá la ejecución contra los bienes propios del fiador, hasta el efectivo pago del ejecutante.

614. El fiador que ha pagado la deuda, queda subrogado en todos los derechos que tenía el acreedor contra el deudor.

Sin embargo, el deudor no está obligado á abonar al fiador lo que hubiese pagado, si sabiendo éste que aquél tenía alguna excepción que, opuesta, destruiría la acción del acreedor, no la dedujo. No se comprenden en esta disposición las excepciones que son meramente personales al deudor ó al mismo fiador.

615. Cuando el fiador haya pagado sin ser demandado y sin haber prevenido al deudor principal, no tendrá acción contra éste, en el caso que pruebe el deudor que al tiempo del pago habría tenido medios para hacer que se declarara extinguida la deuda, salvo el recurso del fiador contra el acreedor.

616. El fiador que ha pagado la deuda no tiene acción contra el deudor que ha pagado segunda vez por error ó ignorancia, si no le avisó del pago que había verificado, salvo su recurso contra el acreedor.

617. Cuando existen varios deudores principales solidarios de una misma deuda, el fiador, que ha afianzado á todos, tiene acción contra cada uno de ellos por el todo.

618. Cuando diversas personas han afianzado á un mismo deudor por una misma deuda, el fiador que ha pagado la deuda tiene acción contra cada uno de los otros fiadores, por la parte que proporcionalmente les toque.

619. El fiador, aun antes de haber pagado, puede exigir su liberación:

1.º Cuando es judicialmente reconvenido al pago de la deuda;

2.º Cuando el deudor empieza á disipar sus bienes, ó se le forma concurso;

3.º Cuando la deuda se hace exigible por el vencimiento del plazo estipulado;

4.º Cuando han pasado cinco años desde el otorgamiento de la fianza, si fué contraída por tiempo indefinido;

5.º Cuando, debiendo verificarse el cumplimiento de la obligación para día cierto, el acreedor prorroga el plazo, sin consentimiento del fiador.

620. Si el fiador cobra retribución por haber prestado la fianza, no puede pedir la aplicación de los números 4.º y 5.º del artículo precedente.

621. La fianza se acaba siempre que se extingue la obligación principal á que adhiere, y en general, de los mismos modos que las otras obligaciones.

622. La confusión que se verifica en la persona del deudor principal, cuando viene á ser heredero del fiador, ó al contrario, no extingue la acción del acreedor contra el que garantió la solvencia del fiador.

623. El fiador queda exonerado de la responsabilidad contraída, cuando, por hecho ú omisión del acreedor, no puede ya verificarse en favor del fiador la subrogación en los derechos y privilegios del acreedor.

624. La aceptación voluntaria verificada por el acreedor de una cosa cualquiera en pago de la deuda principal, exonera al fiador, aunque el acreedor sufra después la evicción de la cosa dada en pago, y reviva, por consiguiente, la deuda.

CAPÍTULO II

DE LAS CARTAS DE CRÉDITO

625. Las cartas de crédito deben contraerse á cantidad fija, como *máximum* de la que pueda entregarse al portador. Las que no contengan cantidad determinada, se considerarán como simples cartas de recomendación.

626. Las cartas de crédito no pueden darse á la orden, sino que deben referirse á persona determinada. Al hacer uso de ellas, el portador está obligado á probar la identidad de su persona si el pagador no le conociese.

627. El dador de la carta de crédito queda obligado hacia la persona á cuyo cargo la dió, por la cantidad que hubiese pagado en virtud de ella, no excediendo de la que se fijó en la misma carta, y por los intereses correspondientes, desde el desembolso.

628. Las cartas de crédito no pueden protestarse en caso alguno, ni por ellas adquiere el portador acción contra el que las dió, aunque no sean pagadas.

629. Sobreviniendo causa fundada que disminuya el crédito del portador de una carta de crédito sin haber éste satisfecho su importe, puede anularla el dador y dar contraorden al que hubiese de pagarla, sin que incurra en responsabilidad alguna.

Si se probase que el dador había revocado la carta de crédito intempestivamente y sin causa fundada, será responsable de los perjuicios que de esto se le siguieren al portador.

630. El portador de una carta de crédito debe reembolsar sin demora al dador la cantidad que hubiese percibido en virtud de ella, así como los intereses que se hubiesen pagado, si antes no la dejó en su poder.

Si no lo hiciere, podrá el dador exigir el pago de la cantidad, el de los intereses y el cambio corriente de la plaza en que se hizo el pago sobre el lugar donde se haga el reembolso.

631. Cuando el portador de una carta de crédito no hubiese hecho uso de ella, en el término convenido con el dador, ó en defecto de convención, en el que, atendidas las circunstancias, el Juzgado competente considerase suficiente, debe devolverla al dador, requerido que sea al efecto, ó afianzar su importe hasta que conste su revocación al que debía pagarla.

632. Las cartas mercantiles de introducción ó recomendación, no producen acción ni obligación. El negociante que, en consecuencia de

una recomendación, ha contratado con un individuo sin responsabilidad, sólo puede reclamar del recomendante en el caso de probarle que ha obrado de mala fe.

633. Las dificultades que se susciten sobre la inteligencia de las cartas de crédito, ó de recomendación, y de las obligaciones que respectivamente importen, serán siempre decididas por arbitradores.

TÍTULO IX

DE LOS SEGUROS

CAPÍTULO I

DE LOS SEGUROS EN GENERAL

634. El seguro es un contrato por el cual una de las partes se obliga, mediante cierta prima, á indemnizar á la otra de una pérdida ó de un daño, ó de la privación de un lucro esperado, que podría sufrir por un acontecimiento incierto.

635. El seguro puede tener por objeto todo interés estimable en dinero y toda clase de riesgos, no mediando prohibición expresa de la ley.

Puede, entre otras cosas, tener por objeto:

Los riesgos de incendio;

Los riesgos de las cosechas;

La duración de la vida de uno ó más individuos;

Los riesgos de mar;

Los riesgos de transportes por tierra y por ríos y aguas interiores.

636. Las disposiciones de los artículos siguientes son aplicables á todos los seguros, ya sean terrestres ó marítimos.

637. El asegurador no queda sujeto á responsabilidad alguna, si la persona que ha hecho asegurar para sí, ó aquella por cuya cuenta otro ha verificado el seguro, no tiene interés en la cosa asegurada al tiempo del seguro, á no ser que el contrato se haya hecho bajo la condición de que tendrán más tarde un interés en la cosa asegurada.

638. Es nulo el seguro que tiene por objeto operaciones ilícitas. Caerán en comiso, así las sumas entregadas, como los capitales asegurados, sin perjuicio de las disposiciones penales.

639. El asegurador no responde en ningún caso de los daños ó de la avería causados directamente por vicio propio ó por la natura-

leza de las cosas aseguradas, á no mediar estipulación expresa en contrario.

Tampoco responde de los daños ó averías ocasionados por hecho del asegurado, ó de los que le representan. Así en este caso, como en el precedente, puede exigir ó retener la prima, si los riesgos han empezado ya á correr.

El asegurador no quedará exonerado de su obligación, si los daños ó averías han sido causados por sus comisionados ó personas que le representen.

640. Toda declaración falsa ó toda reticencia de circunstancias conocidas del asegurado, aun hecha de buena fe, que á juicio de peritos hubiese impedido el contrato, ó modificado sus condiciones, si el asegurador hubiese sido cerciorado del verdadero estado de las cosas, hace nulo el seguro.

641. No se puede, so pena de nulidad del segundo contrato, hacer asegurar segunda vez, por el mismo tiempo y los mismos riesgos, cosas cuyo entero valor se hubiere ya asegurado, salvo los casos previstos en este Código (artículos 658 y 665).

No comprendiendo el primer seguro el valor íntegro de la cosa, ó si se hubiese verificado con excepción de alguno ó algunos riesgos, subsistirá el seguro en la parte ó en los riesgos no incluídos.

642. Si el seguro excede el valor de la cosa asegurada, sólo es válido hasta la suma concurrente de aquel valor, salvo la limitación del artículo 662.

Si el valor íntegro de la cosa no ha sido asegurado, no responde el asegurador, en caso de daños, sino en proporción de lo que se ha asegurado á lo que ha dejado de asegurarse.

Sin embargo, quedan en libertad las partes de convenir expresamente que, sin consideración al mayor valor de la cosa asegurada, los daños serán compensados hasta la suma concurrente del importe íntegro de la cantidad asegurada.

643. Es nula la renuncia que se haga de las disposiciones imperativas ó prohibitivas de la ley, al tiempo del contrato de seguro, ó mientras éste dure.

644. En el contrato de seguro es absolutamente necesaria la póliza escrita, que podrá ser pública ó privada (artículo 202).

645. Toda póliza ó contrato de seguro, exceptuando los que se hacen sobre la vida, debe contener:

1.° La fecha del día en que se celebra el contrato;

2.° El nombre de la persona que hace asegurar, sea por su cuenta ó por la ajena;

3.° Una designación suficientemente clara de la cosa asegurada, y del valor fijo que tenga ó se le atribuya

4.° La suma por la cual se asegura;

5.º Los riesgos que toma sobre sí el asegurador;

6.º La época en que los riesgos hayan de empezar y acabar para el asegurador;

7.º La prima del seguro, etc.;

8.º En general, todas las circunstancias cuyo conocimiento pudiese ser de interés real para el asegurador, así como todas las demás estipulaciones hechas por las partes.

La póliza debe estar firmada por el asegurador.

646. En todos los seguros, sea cual fuere su naturaleza, los contrayentes tienen derecho á hacer, y á expresar en las pólizas, en cuanto á la época precisa en que deben empezar y concluir los riesgos, cuantas estipulaciones y condiciones juzgasen convenientes.

647. La persona que, encargada de hacer asegurar cierta cosa, la asegura por su propia cuenta, se considera que acepta las condiciones indicadas por el mandato, y en defecto de esta indicación, que asegura bajo las condiciones del lugar donde debiera haber ejecutado el mandato; y si el lugar no hubiese sido indicado, las del lugar de su domicilio, ó de la Bolsa más próxima.

648. Mudando la cosa asegurada de dueño durante el tiempo del contrato, el seguro pasa al nuevo dueño, aun sin mediar cesión ó entrega de la póliza, por lo que toca á los daños sobrevenidos desde que la cosa corre por cuenta del nuevo dueño, á no ser que entre el asegurador y asegurado originario otra cosa se hubiese pactado expresamente.

649. Si el nuevo dueño rehusase aceptar el seguro al tiempo de la transferencia de la propiedad, el seguro continuará en favor del antiguo dueño por la parte que hubiese conservado en la cosa asegurada, ó por el interés que tuviere en caso de falta de pago del precio de adquisición.

650. Cuando una persona hace asegurar una cosa por cuenta de un tercero, deberá hacerse constar en la póliza si el seguro tiene lugar en virtud de mandato, ó sin conocimiento del asegurado.

651. En el segundo caso del artículo anterior, el contrato es nulo, aun después de la ratificación del tercero, siempre que la persona que verificó el seguro no haya pagado la prima ó comprometídose personalmente á pagarla.

652. La persona que hace un seguro se considera que ha tratado para sí, no expresando la póliza que ha sido hecha por cuenta de un tercero.

653. El seguro hecho sin mandato ni conocimiento del asegurado es nulo, si la misma cosa estaba asegurada por él, ó por un tercero con facultades bastantes, antes de la época en que ha llegado á noticia del asegurado el seguro contraído sin su conocimiento (artículo 641).

654. El seguro hecho sobre cosas que al tiempo del contrato estaban ya libres del riesgo que se trataba de garantir, ó de cosas, cuya

pérdida ó daño ya existía, es nulo siempre que haya presunción de que el asegurador sabía la cesación del riesgo, ó el asegurado la existencia de la pérdida ó daño de las cosas aseguradas.

655. La presunción de haber tenido ese conocimiento existe, si el Juez declara, según las circunstancias, que desde la cesación de los riesgos, ó desde la realización del daño, ha transcurrido un tiempo bastante para que la noticia llegase al asegurador ó asegurado. En caso de duda, el Juez podrá ordenar que el asegurador, el asegurado ó sus mandatarios respectivos, presten juramento de que ignoraban la cesación del riesgo, ó la realización del daño ó pérdida. El juramento deferido por una parte deberá siempre ser ordenado por el Juez competente.

656. La presunción del artículo anterior no tiene lugar si se ha expresado en la póliza que el seguro se hace *sobre buenas ó malas* noticias.

657. En el caso del artículo anterior, el seguro sólo puede anularse mediando prueba acabada de que el asegurado ó su mandatario sabía el daño ó la pérdida, ó el asegurador la cesación de los riesgos, antes del contrato.

658. El asegurador puede, en cualquier tiempo, hacer asegurar por otros las cosas que él ha asegurado.

El premio del reseguro puede ser menor, igual ó mayor que el premio del seguro.

Las condiciones, cláusulas ó riesgos pueden ser los mismos ó diversos.

659. Cuando el asegurado, por una renuncia notificada al asegurador, haya exonerado á éste de toda obligación ulterior, puede hacer asegurar de nuevo su cosa ó su interés, por el mismo tiempo y por los mismos riesgos.

En tal caso, deberá expresarse en la nueva póliza, so pena de nulidad, el seguro precedente, así como su renuncia y la notificación hecha al asegurado.

660. El valor de la cosa asegurada debe determinarse expresamente en la póliza.

En defecto de esa fijación, el valor de los efectos asegurados puede ser justificado por todos los medios de prueba admitidos en el comercio (artículo 192).

661. El valor de los efectos asegurados, establecido en la póliza, no hace fe en caso de contestación, á no ser que haya sido fijado por peritos nombrados por las partes.

Siempre que se probare que el asegurado procedió con fraude en la declaración del valor de los efectos, el Juez le condenará á pagar al asegurador el doble del premio estipulado, sin perjuicio de que el valor declarado se reduzca al verdadero valor de la cosa asegurada.

662. La cláusula inserta en la póliza, *valga más ó menos*, no releva al asegurador de la condenación por fraude, ni tiene valor alguno,

siempre que se probare que la cosa asegurada valía 25 por ciento menos que el precio determinado en la póliza.

663. Si hay varios contratos de seguro celebrados de buena fe, de los cuales el primero asegure el valor íntegro de la cosa, los siguientes se considerarán anulados (artículo 641).

Si el seguro no comprende el valor íntegro de la cosa, los aseguradores siguientes sólo garanten el resto hasta el valor del precio por orden de fechas; pero si varios seguros han tenido lugar sobre la misma cosa, para la misma época, por medio de diferentes pólizas, el mismo día, sobre el valor íntegro, responderán proporcionalmente todos los aseguradores.

Los aseguradores, cuyos contratos quedan sin efecto, están obligados á devolver el premio recibido, reteniendo por vía de indemnización medio por ciento del valor asegurado.

664. El asegurado no puede, en los casos previstos en el artículo precedente, anular un seguro anterior para hacer responsables á los aseguradores posteriores.

Si el asegurado exonera á los aseguradores anteriores, se considera colocado en su lugar, por la misma suma y en el mismo orden.

Si verifica un reseguro, los reaseguradores entran en su lugar y en el mismo orden.

665. Es lícito asegurar de nuevo una cosa ya asegurada por su valor íntegro, en todo ó en parte, bajo condición expresa de que no podrá hacer valer sus derechos contra los aseguradores, sino en cuanto no pueda indemnizarse del primer seguro.

En caso de semejante convención, los contratos precedentes deben ser claramente descritos, so pena de nulidad, y será aplicable la disposición del artículo 663.

666. Cuando hay nulidad del seguro en todo ó en parte, y el asegurado ha obrado de buena fe, el asegurador debe restituir el premio ó la parte de premio que haya recibido, hasta la suma concurrente de los riesgos que no haya corrido.

Hay igualmente lugar á la repetición del premio, si la cosa asegurada ha perecido después de firmada la póliza, pero antes del momento en que los riesgos empezaron á correr por cuenta del asegurador.

En todos los casos en que el asegurado recibe indemnización por el daño ó pérdida, se debe el premio por entero.

667. Si el contrato se anula por dolo, fraude ó mala fe del asegurado, gana el asegurador el premio íntegro, sin perjuicio de la acción criminal á que pueda haber lugar.

668. Salvas las disposiciones especiales dictadas para determinados seguros, el asegurado tiene que poner de su parte toda diligencia posible para precaver ó disminuir los daños, y está obligado á participarlos al asegurador tan luego como hayan sucedido, todo, so pena de daños y perjuicios si hubiera lugar.

Los gastos hechos por el asegurado para precaver ó disminuir los daños, son del cargo del asegurador, aunque excedan, con el daño sobrevenido, el importe de la suma asegurada, ó hayan sido inútiles las medidas tomadas.

669. Los aseguradores que hayan pagado la pérdida ó daño sobrevenido á la cosa asegurada, quedan subrogados en los derechos de los asegurados para repetir de los conductores, ú otros terceros, los daños que hayan padecido los efectos, y el asegurado responde personalmente de todo acto que perjudique los derechos de los aseguradores contra esos terceros.

670 Si, pendiente el riesgo de las cosas aseguradas, fuese el asegurador declarado en quiebra, podrá el asegurado pedir la rescisión del contrato, ó una fianza bastante de que el concurso satisfará plenamente las obligaciones del asegurador.

El asegurador tiene el mismo derecho contra el asegurado, cuando no haya recibido el premio del seguro.

En el caso de no darse por el concurso fianza bastante, puede el asegurado pedir la cesión gratuita de los derechos resultantes de cualquier reseguro que se hubiese verificado.

671 Las sociedades de seguros mutuos son regidas por sus estatutos y reglamentos, y en caso de insuficiencia, por las disposiciones de este Código.

Les es especialmente aplicable la prohibición del último inciso del artículo 680.

672 Las compañías extranjeras de seguros no pueden establecer agentes en el Estado sin la autorización del Poder Ejecutivo. Si lo hicieren, serán personalmente responsables los agentes, así como en el caso de infracción de los estatutos de su compañía (artículo 408).

CAPÍTULO II

DE LAS DIFERENTES ESPECIES DE SEGUROS TERRESTRES

SECCIÓN I

DE LOS SEGUROS CONTRA EL INCENDIO

673. Las pólizas de seguro contra incendio deben enunciar, además de las constancias prescritas por el artículo 645:

1.º El lugar donde están situados los edificios que se aseguran, con expresión de sus linderos;

2.º El destino ó uso de esos edificios;

3.° El destino y uso de los edificios linderos, en cuanto esas circunstancias pueden influir en el contrato;

4.° La situación, con expresión de linderos, y de uso ó destino de los edificios, donde se hallen colocados ó almacenados los bienes muebles que sean objeto del seguro.

674. El seguro contra incendio debe contratarse por meses ó por años determinados, y por una prima mensual ó anual.

La prima debe pagarse al principio de cada mes ó cada año.

Caducando el seguro (artículos 681, 682 y 683), nada se debe por los meses ó años que no han empezado á correr, ni ha lugar á la repetición de lo pagado.

675. Si, de consentimiento de partes, se hubiesen descontado las primas de algunos meses ó años futuros, tal descuento destruye la división anual del pago de la prima; y debe juzgarse que las partes han sustituído un seguro único por una sola prima, y un número de años determinado.

676. Cuando la prima no se paga al principio de cada año, los riesgos cesan de ser á cargo del asegurador.

Si el asegurado ofrece después el pago en que ha sido moroso, puede optar el asegurador entre la continuación del seguro ó su anulación, desde el día en que debió pagarse la prima.

677. Aúnque el asegurador dé pasos judiciales ó extrajudiciales para obtener el pago de la prima, no por eso son de su cuenta los riesgos, mientras que la prima no se haya pagado.

678. En los seguros sobre bienes raíces, la avaluación del daño se verificará comparando el valor de la cosa asegurada antes del incendio, con el que tenía inmediatamente después.

679. Si se ha estipulado que el asegurador estará obligado á reedificar ó refaccionar el edificio incendiado, hasta la suma concurrente de la cantidad asegurada, tiene derecho el asegurador á exigir que la suma que debe pagar se destine realmente á aquel objeto, en un tiempo determinado por el Juez competente; y éste podrá, á instancias del asegurador, mandar que se afiance si lo considerase necesario.

680. Las cosas podrán ser aseguradas por su valor íntegro.

Cuando se convenga en la reedificación ó reconstrucción, se estipulará que los gastos necesarios serán de cuenta del asegurador.

Mediando tal estipulación, el seguro, en ningún caso podrá exceder de las tres cuartas partes de los gastos. Si fuere más elevado, es nulo en el exceso, y establece una presunción de fraude contra el asegurado.

681. La obligación resultante del seguro cesa, cuando á un edificio asegurado se le da otro destino que lo expone más al incendio, de manera que el asegurador no lo habría asegurado, ó habría verificado el seguro bajo distintas condiciones, si el edificio hubiera tenido ese destino antes del contrato.

682. La misma regla es aplicable en el caso de que las cosas aseguradas hayan sido transportadas á lugar de depósito, diverso del señalado en la póliza. Si todos los objetos no han sido transportados, la prima será restituída proporcionalmente.

683. El seguro contra incendio es puramente personal. Si la cosa asegurada pasa al dominio de otro, tiene derecho el asegurador á dejar sin efecto el contrato.

684. En caso de seguro de cosas muebles ó mercancías en una casa, almacén ú otro depósito, el Juez de la causa podrá deferir el juramento al asegurado en defecto, ó por insuficiencia de las pruebas exigidas en el artículo 661.

685. Son de cuenta del asegurador todos los daños provenientes del incendio, sea cual fuere la causa que los haya producido, á no ser que pruebe que el incendio fué debido á culpa grave del mismo asegurado (artículo 639).

686. El daño que se considera como consecuencia del incendio, está igualado al causado directamente por el fuego, aunque proviniese del incendio de edificios inmediatos, como, por ejemplo, los deterioros que sufra la cosa asegurada por el agua, ú otro medio de que se haya valido para contener el fuego, la pérdida por robo ó de otro modo, mientras se apagaba el fuego, ó duraba el tumulto, así como el daño causado por la demolición parcial ó total de la cosa asegurada, hecha por orden superior, para cortar los progresos del incendio.

687. Está asimismo igualado á los daños causados por incendio el que proviene de explosión de pólvora, ó de máquina de vapor, ó del rayo, etc., aunque no hubiese ocasionado incendio.

SECCIÓN II

DE LOS SEGUROS CONTRA LOS RIESGOS Á QUE ESTÁN SUJETOS LOS PRODUCTOS DE LA AGRICULTURA

688. La póliza debe enunciar, independientemente de las constancias prescritas por el artículo 645:

1.° La situación y linderos de los terrenos, cuyos productos se aseguran;

2.° La clase de siembras ó plantaciones.

689. El seguro puede contratarse por uno ó más años. Si no se ha señalado tiempo, se entiende contraído por un año.

690. Para avaluar el daño se calculará el valor que habrían tenido los frutos al tiempo de la cosecha, si no hubiera habido desastre, así como el uso á que pueden aplicarse y el valor que tienen después del daño. El asegurador pagará la diferencia como indemnización.

691. El reembolso tendrá por base el importe del seguro.

Sin embargo, si la renta hubiere disminuído de valor á consecuencia de sucesos extraños á la causa del seguro, el cálculo del reembolso se verificará disminuyendo proporcionalmente el precio del seguro.

692. Ni en esa clase de seguros, ni en los que se hacen contra el incendio es admisible el abandono.

SECCIÓN III

DE LOS SEGUROS SOBRE LA VIDA

693. La vida de una persona podrá ser asegurada en favor de algún interesado, por un tiempo que se determinará en el contrato.

694. El interesado podrá contratar el seguro aun sin conocimiento ó noticia de la persona cuya vida se asegura.

695. La póliza contendrá:

1.º El día del contrato;

2.º El nombre del asegurado;

3.º El nombre de la persona cuya vida se asegura;

4.º La época en que los riesgos empezarán y acabarán para el asegurador;

5.º La cantidad por la cual se ha asegurado;

6.º La prima ó premio del seguro.

696. La avaluación de la cantidad y la determinación de las condiciones del seguro, quedan al arbitrio de las partes.

697. Si la persona, cuya vida se asegura, había ya muerto en el momento del contrato, la convención es nula, aun cuando el fallecimiento no hubiese podido llegar á noticia del asegurado, á no ser que lo contrario se hubiese pactado expresamente.

698. Es también nulo el seguro, si el que ha hecho asegurar su vida se suicida, es castigado con la pena de muerte, ó pierde la vida en desafío, ú otra empresa criminal.

699. Es asimismo nulo el seguro, en el caso de que la persona que reclame el importe del seguro sea quien haya muerto á la persona asegurada.

LEY COMPLEMENTARIA DEL TÍTULO IX, LIBRO II

El Senado y Cámara de Representantes, etc., etc.,

DECRETAN:

Artículo 1.° El seguro de vida constituído en favor de los herederos del que lo contrae, es un bien de exclusiva propiedad de los mismos herederos, y no responde, en ningún caso, á los créditos que el constituyente quedare debiendo á su fallecimiento.

Art. 2.° La disposición contenida en el artículo anterior será aplicable á los seguros de vida cuyo monto alcance hasta la suma de veinte mil pesos.

El que exceda de esa suma, se regirá por las disposiciones generales vigentes.

Art. 3.° Comuníquese, etc.

Sala de sesiones del H. Senado, en Montevideo, á 1.° de Julio de 1896.

EDUARDO CHUCARRO,
Presidente.

Carlos Muñoz y Anaya,
Secretario.

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Julio 2 de 1896.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese, publíquese é insértese en el R. N.

IDIARTE BORDA.
MIGUEL HERRERA Y OBES.

TÍTULO X

DEL PRÉSTAMO Y DE LOS RÉDITOS Ó INTERESES

700. El préstamo mercantil es un acto en virtud del cual un comerciante recibe una cantidad de dinero ó mercancías para destinarla á las operaciones de su tráfico, obligándose á devolver otro tanto de la misma especie.

701. Para que el préstamo se tenga por mercantil es necesario:
1.º Que á lo menos el que lo recibe sea comerciante;
2.º Que lo contraiga expresamente para destinar á operaciones de comercio las cantidades que se le entregan.

702. La obligación que resulta de un préstamo de dinero nunca es mayor que la suma numérica enunciada en el contrato.

Si hay alta ó baja de la moneda antes del pago, el deudor cumple, no mediando estipulación contraria, con entregar la suma numérica prestada, en la moneda corriente al tiempo en que deba verificarse el pago.

703. El que, habiendo firmado un documento por dinero prestado, oponga la excepción de dinero no contado, tendrá que probarla como cualquiera de las otras, ya la oponga antes ó después de los dos años de la fecha del documento.

704. El mutuario está obligado á entregar la cosa mutuada de la misma cantidad, calidad y bondad, en el plazo y lugar estipulados.

705. Si nada se ha estipulado acerca del plazo y lugar en que debe hacerse la entrega, debe verificarse luego que la reclame el mutuante, pasados *diez* días de la celebración del contrato, y en el domicilio del deudor (artículo 252).

706. Si se ha convenido que el mutuario pagaría cuando pudiese, ó cuando tuviere medios de hacerlo, puede el Juez, según las circunstancias, señalar un plazo para el pago.

707. En los casos en que la ley no hace correr expresamente los intereses, ó cuando éstos no están estipulados en el contrato, la tardanza en el cumplimiento de la obligación hace que corran los intereses desde el día de la demanda, aunque ésta excediera el importe del crédito, y aunque el acreedor no justifique pérdida ó perjuicio alguno, y el obligado creyese de buena fe no ser deudor.

708. En las deudas ilíquidas, los intereses corren desde la interpelación judicial, por la suma del crédito que resulte de la liquidación.

TÍTULO X

DEL PRÉSTAMO Y DE LOS RÉDITOS Ó INTERESES

700. El préstamo mercantil es un acto en virtud del cual un comerciante recibe una cantidad de dinero ó mercancías para destinarla á las operaciones de su tráfico, obligándose á devolver otro tanto de la misma especie.

701. Para que el préstamo se tenga por mercantil es necesario:
1.º Que á lo menos el que lo recibe sea comerciante;
2.º Que lo contraiga expresamente para destinar á operaciones de comercio las cantidades que se le entregan.

702. La obligación que resulta de un préstamo de dinero nunca es mayor que la suma numérica enunciada en el contrato.

Si hay alta ó baja de la moneda antes del pago, el deudor cumple, no mediando estipulación contraria, con entregar la suma numérica prestada, en la moneda corriente al tiempo en que deba verificarse el pago.

703. El que, habiendo firmado un documento por dinero prestado, oponga la excepción de dinero no contado, tendrá que probarla como cualquiera de las otras, ya la oponga antes ó después de los dos años de la fecha del documento.

704. El mutuario está obligado á entregar la cosa mutuada de la misma cantidad, calidad y bondad, en el plazo y lugar estipulados.

705. Si nada se ha estipulado acerca del plazo y lugar en que debe hacerse la entrega, debe verificarse luego que la reclame el mutuante, pasados *diez* días de la celebración del contrato, y en el domicilio del deudor (artículo 252).

706. Si se ha convenido que el mutuario pagaría cuando pudiese, ó cuando tuviere medios de hacerlo, puede el Juez, según las circunstancias, señalar un plazo para el pago.

707. En los casos en que la ley no hace correr expresamente los intereses, ó cuando éstos no están estipulados en el contrato, la tardanza en el cumplimiento de la obligación hace que corran los intereses desde el día de la demanda, aunque ésta excediera el importe del crédito, y aunque el acreedor no justifique pérdida ó perjuicio alguno, y el obligado creyese de buena fe no ser deudor.

708. En las deudas ilíquidas, los intereses corren desde la interpelación judicial, por la suma del crédito que resulte de la liquidación.

709. Consistiendo los préstamos en especies, se graduará su valor, para hacer el cómputo de los réditos, por los precios que en el día que venciere la obligación tengan las especies prestadas, en el lugar donde debía hacerse la devolución.

Si el tiempo y el lugar no se han determinado, el pago debe hacerse al precio del tiempo y del lugar donde se hizo el préstamo.

710. Los réditos de los préstamos entre comerciantes se estipularán siempre en dinero, aun cuando el préstamo consista en efectos, ó géneros de comercio.

Los réditos se pagarán en la misma moneda que el capital ó suma principal.

711. Los préstamos no causan obligación de pagar réditos si expresamente no se pacta por escrito, á no ser mediando mora, conforme al artículo 707.

Toda estipulación sobre réditos hecha verbalmente será ineficaz en juicio.

712. Mediando estipulaciones de intereses, sin declaración de la cantidad á que éstos han de ascender, ó del tiempo en que deben empezar á correr, se presume que dicho interés es el de nueve por ciento al año, y desde el tiempo en que debió ser satisfecho el capital. *(Reformado, Ley 26 de Abril de 1882.)* (10).

713. Siempre que en la ley ó en la convención se hable de intereses de plaza ó intereses corrientes, se entiende los que cobran los bancos públicos.

714. El deudor que espontáneamente ha pagado intereses no estipulados, no puede repetirlos ni imputarlos al capital.

715. El recibo de intereses posteriormente vencidos, dado sin condición ni reserva, hace presumir el pago de los anteriores.

716. El recibo que por el capital da un acreedor sin hacer reserva de los intereses, hace presumir su pago y causa la liberación.

717. El pacto hecho sobre pago de réditos, durante el plazo prefijado para que el deudor goce de la cosa prestada, se entiende prorogado después de transcurrido aquél por el tiempo que se demore la devolución del capital.

---

(10) REDACCIÓN DE ESTE ARTÍCULO, ANTERIOR Á LA LEY DE 26 DE ABRIL DE 1882

El artículo 712 de este Código, hasta el día 26 de Abril de 1882, fecha de la ley de su modificación, decía así:

«Art. 712.—Mediando estipulación de intereses, sin declaración de la cantidad á que éstos han de ascender, ó del tiempo en que deben empezar á correr, se presume *que las partes se han sujetado á los intereses que cobren los Bancos públicos,* y desde el tiempo en que debió ser satisfecho el capital.»

718. En las obligaciones comerciales, los intereses vencidos pueden producir intereses por una convención especial.

En defecto de convención, los intereses devengados por cada año corrido, pueden capitalizarse.

719. Pròducen por sí mismo intereses los saldos líquidos de las negociaciones concluídas, ó de las cuentas corrientes arregladas al fin de cada año (artículo 82).

720. Pueden los comerciantes abonarse recíprocamente intereses sobre las respectivas partidas de sus cuentas corrientes, con tal que las partidas sean ciertas y líquidas, aunque no haya precedido estipulación alguna á ese respecto.

No se admitirán en juicio cuentas de capital con intereses, sin que éstos se hallen recíprocamente abonados en las partidas, así de cargo como de data.

TÍTULO XI

DEL DEPÓSITO

721. Para que el depósito sea considerado mercantil, es necesario:

1.º Que sean comerciantes ambos contrayentes;

2.º Que las cosas depositadas sean objetos del comercio;

3.º Que se haga el depósito á consecuencia de una operación mercantil.

722. El depositario puede exigir, por la guarda de la cosa depositada, una comisión estipulada en el contrato, ó determinada por el uso de la plaza.

Si ninguna comisión se hubiese estipulado, ni se hallase establecida por el uso de la plaza, será determinada por arbitradores. El depósito gratuito no se considera contrato de comercio.

723. El depósito se confiere y se acepta en los mismos términos que el mandato ó comisión, y las obligaciones recíprocas del depositante y depositario son las mismas que se prescriben para los mandantes y mandatarios y comisionistas, en el título *Del mandato y de las comisiones ó consignaciones.*

724. El depositario de una cantidad de dinero no puede usar de ella. Si lo hiciere, son de su cargo todos los perjuicios que ocurran en la cantidad depositada, y debe abonar al depositante los intereses corrientes.

725. Si el depósito se constituyere con expresión de la clase de moneda que se entrega al depositario, serán de cuenta del depositante los aumentos ó bajas que sobrevengan en su valor nominal.

726. El depositario debe devolver la cosa en el estado en que se halla al tiempo de la restitución. Los deterioros que no provienen de culpa suya, son de cuenta del depositante.

727. El depositario no está obligado al caso fortuito, á no ser:

1.º Que haya incurrido en mora de restituir la cosa;

2.º Que el depósito consistiese en dinero y haya usado de él (artículo 724);

3.º Que haya tomado sobre sí los casos fortuitos, ó que éstos se hayan verificado por su culpa.

728. Consistiendo el depósito en documentos de crédito que devengan intereses, estará á cargo del depositario su cobranza y todas las demás diligencias necesarias para la conservación de su valor y efectos legales, so pena de daños y perjuicios.

729. El depositario á quien se ha arrebatado la cosa por fuerza, dándole en su lugar dinero ó algo equivalente, está obligado á entregar al depositante lo que ha recibido en cambio.

730. El heredero del depositario, cuando ha vendido con buena fe la cosa que no sabía fuese depositada, cumple con entregar el precio que hubiese recibido, ó ceder su acción contra el comprador, si aun no lo hubiese pagado.

731. El depositario no debe entregar la cosa sino al depositante, ó á aquel á cuyo nombre se hizo el depósito, ó al que fué indicado para recibirlo.

732. No puede exigir del depositante la prueba del dominio de la cosa depositada.

Sin embargo, si llegase á saber que la cosa ha sido hurtada y á quién, debe avisar á éste el depósito que se le ha hecho, con intimación de reclamarlo en un plazo determinado. Si la persona á quien da el aviso descuida el reclamo, queda válidamente librado con la entrega de la cosa al depositante.

733. En caso de haber muerto el depositante, la devolución deberá hacerse á su heredero, aunque, al constituirse el depósito, se hubiere indicado un tercero para la devolución.

Si hay dos ó más herederos, y no se ha hecho la partición, deberán ponerse de acuerdo sobre la devolución del depósito; después de la partición, será devuelto al que, según la misma, resulte tener derecho.

734. Si el depositante ha mudado de estado, por ejemplo, si la mujer soltera al tiempo del depósito, se ha casado después, ó el depositante mayor ha sido puesto en estado de interdicción, sólo debe entregarse el depósito al que tiene la administración de los bienes y derechos del depositante.

735. Si el depósito ha sido hecho por un tutor, un marido ú otro administrador cualquiera de negocios ajenos, en una de esas calidades,

sólo puede ser devuelto á la persona á quien representaba ese tutor, marido ó administrador, si su representación ha concluído.

736. Si el contrato de depósito designa el lugar en que debe hacerse la entrega, los gastos de transporte son de cuenta del depositante.

Si el contrato no designa el lugar de la entrega, debe hacerse donde se verificó el depósito, ó donde la cosa se halla, sin dolo por parte del depositario.

737. Todas las obligaciones del depositario cesan si llega á descubrir y probar que la propiedad de la cosa depositada le pertenece por cualquier título.

738. Los fonderos ó posaderos responden como depositarios de los equipajes de los viajeros que se hospedan en sus establecimientos, con tal que hayan sido introducidos con ciencia suya.

739. Son responsables del hurto, ó del daño que sufran las cosas de los viajeros, sea que el hurto ó el daño se haya causado por los mozos ó sirvientes, ó por los extraños que frecuenten sus establecimientos.

No son responsables de los hurtos que resultan de culpa del dueño de la cosa depositada, ni de los robos hechos á mano armada, ú otros accidentes de fuerza mayor, ó caso fortuito.

740. Los depósitos hechos en Bancos públicos quedan sujetos á las disposiciones de las leyes, estatutos ó reglamentos de su institución; y en cuanto en ellos no se halle especialmente determinado, serán aplicables las disposiciones de este título.

TÍTULO XII

DE LA PRENDA

741. El contrato de prenda comercial es aquel por el cual el deudor, ó un tercero á su nombre, entrega al acreedor una cosa mueble en seguridad y garantía de una obligación comercial.

742. El contrato de prenda, sea cualquiera la cantidad de la obligación principal, sólo puede probarse por escrito.

La escritura pública ó privada que se redacte, debe enunciar la cantidad cierta de la deuda, la causa de que proviene, el tiempo del pago, la cantidad de la prenda y su valor real, ó el que se le atribuye por la convención.

Si el valor no se expresa, se estará á la declaración jurada del deu-

dor, en el caso de que el acreedor no devolviere la prenda, ó no la exhibiere, siendo requerido.

743. En las cosas que ordinariamente se venden por su calidad, peso ó medida, la constitución de la prenda debe, para su validez, expresar la calidad, el peso ó la medida de la cosa dada en prenda.

744. Puede dar prenda legalmente el que tiene derecho de enajenar la cosa.

745. Vale la prenda de cosa ajena, cuando el dueño capaz de contratar presta su ratificación, ó estando delante, calla y no contradice; y en general, en todos los casos en que por este Código se declara válida la venta verificada por el poseedor ó mero detentador de la cosa.

746. La prenda puede ser constituída por una deuda eventual ó condicional, siendo á cargo del acreedor la prueba de haberse cumplido la condición.

747. La prenda confiere al acreedor el derecho de hacerse pago en la cosa dada en prenda, con preferencia á los demás acreedores en caso de concurso, con tal que medien las circunstancias requeridas en el título *De la graduación de acreedores.*

748. El acreedor á quien se ha prometido prenda, tiene derecho de exigir al deudor que se la entregue; y no pudiendo verificarlo por haberla enajenado ó perdido, estará obligado á dar otra en su lugar.

749. Nadie puede apoderarse por autoridad propia de la cosa de su deudor por vía de prenda, á no ser que expresamente se le hubiese conferido esa facultad por el deudor.

750. En todos los casos, el acreedor sólo adquiere derecho en la cosa cuando le ha sido entregada y ha permanecido en su posesión, ó la del tercero en que las partes convinieron, ó que fué designado por el Juez.

751. Pueden darse en prenda bienes muebles, mercancías ú otros efectos, títulos de la deuda pública, acciones de compañías ó empresas, y en general, cualesquiera papeles de crédito negociables en el comercio.

752. La entrega puede ser real ó simbólica, en la forma prescrita para la tradición de la cosa vendida.

En el caso de que la prenda consista en títulos de deuda, acciones de compañías ó papeles de crédito, se verifica la tradición por la simple entrega del título, sin necesidad de notificación al deudor.

753. El acreedor no puede, por falta de pago, enajenar la prenda, ni disponer de ella en manera alguna. Vencido el término estipulado, no mediando nuevo acuerdo con el deudor, podrá solicitar la venta en subasta, ó la adjudicación por el precio mínimo admisible á un tercero.

Si no hay término estipulado, podrá solicitar la venta, transcurridos

diez días después de la interpelación hecha al deudor para que cumpla la obligación.

Es nula toda cláusula que autorice al acreedor á apropiarse la prenda, ó á disponer de ella sin las formalidades expresadas. Lo es asimismo, la que priva al acreedor de la facultad de pedir la venta de la cosa (11).

---

(11) MODIFICACIÓN DE ESTE ARTÍCULO

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Junio 10 de 1878.

Considerando que la prohibición ó limitación impuesta á las partes contratantes en el contrato de prenda comercial respecto á poder estipular válidamente que el acreedor pueda disponer de la cosa afectada y entregada sin intervención judicial, es contraria al principio de la libertad de contratar y de obligarse las partes como mejor convenga á sus intereses, que debe ser la base de toda buena legislación en cuanto las obligaciones pactadas no afecten el orden público;

Considerando, además, que la experiencia de esta plaza comercial ha demostrado que esa prohibición anula ó limita considerablemente las operaciones de crédito sobre la base de la prenda que es el más fácil de usarse y el que mayores ventajas ofrece para el desarrollo del comercio, porque los Bancos y capitalistas tienen en vista principalmente, cuando hacen préstamos, ser reembolsados sin dilación, pues que esa es la base necesaria del conjunto de sus operaciones, lo que no se consigue si no se reconoce á las partes contratantes el derecho de pactar la venta extrajudicial de la cosa dada en prenda;

El Gobernador Provisorio de la República, en uso de sus facultades ordinarias y extraordinarias que inviste, en consejo de Ministros, acuerda y decreta:

Artículo 1.º — Derógase el artículo 753 del Código de Comercio y el artículo 2277 del Código Civil.

Art. 2.º — En todos los contratos de préstamos, sean mercantiles ó civiles, se considerará como legal todo lo que en ellos dispongan las partes contratantes, excepto cuando por sus disposiciones se afecte la moral y el orden público.

Art. 3.º — En el caso de haberse pactado entre acreedor y deudor prendario que si al vencimiento de la obligación ésta no fuese satisfecha, podrá el acreedor realizar extrajudicialmente la prenda, si es mueble se entregará al rematador público para su venta, y si es un valor de Bolsa, cualquiera que sea su especie, á un corredor de número para el mismo fin.

Art. 4.º — La cuenta de venta del rematador público y del boleto del corredor de número serán los comprobantes exigibles para certificar el resultado de las operaciones á que se refiere el artículo anterior.

Art. 5.º — Con el producto de la venta realizada según el artículo 3.º, se cubrirá el acreedor de su crédito sin intervención del deudor, y le entregará á éste el excedente, si lo hubiese; si el deudor se rehusase á recibirlo, lo consignará en la forma establecida para las consignaciones en general.

Art. 6.º — Contra el procedimiento establecido en los artículos anteriores, no se admitirá recurso alguno judicial de efecto suspensivo, y el deudor que algo tuviese que reclamar sólo podrá hacerlo en vía ordinaria.

Art. 7.º — Además de las derogaciones que quedan hechas en el

754. El deudor, hasta que la venta se verifique, conserva el dominio de la prenda, que no es, en manos del acreedor, sino un depósito que garante su privilegio.

755. El acreedor que recibe la prenda, no puede servirse de ella en manera alguna, si el deudor no le ha concedido expresamente ese derecho.

756. El derecho del acreedor se extiende á todos los frutos, productos y accesiones que haya tenido la cosa, desde que se recibió en prenda; pero debe percibirlos por cuenta del deudor.

757. Si se trata de un crédito dado en prenda, y ese crédito devenga intereses, debe imputarlos el acreedor á los intereses que se le deban.

Si la deuda, para cuya seguridad se dió la prenda, no devenga intereses, la imputación se hace al capital.

758. Cuando se dan en prenda papeles endosables, debe expresarse que se dan como valor en garantía.

Sin embargo, aunque el endoso sea hecho en forma de transmitir la propiedad, puede el endosante probar que sólo ha transmitido el crédito en prenda ó garantía.

759. El acreedor que hubiese recibido en prenda documentos de crédito, se entiende subrogado por el deudor para practicar todos los actos que sean necesarios para conservar la eficacia del crédito y los derechos de su deudor, á quien responderá de cualquiera omisión que pueda tener en esa parte.

El acreedor prendario está igualmente facultado para cobrar el principal y réditos del título ó papel de crédito que se le hubiese dado en prenda, sin que se le puedan exigir poderes generales ó especiales del deudor.

760. Si el acreedor abusa de la prenda, puede pedir el deudor que sea secuestrada; pero no podrá exigir la restitución antes de haber pa-

---

artículo 1.º, se derogan todas y cualesquiera disposiciones contenidas en el Código de Comercio, Código Civil ó en otras leyes, que se opongan al presente Decreto-Ley.

Art. 8.º — El presente Decreto-Ley empezará á regir en el Departamento de la Capital, diez días después de su promulgación, y veinte después de la misma en los demás Departamentos, no debiendo aplicarse sus disposiciones sino á los préstamos prendarios celebrados después de esa fecha respectivamente.

Art. 9.º — Comuníquese, publíquese y dése al Registro competente.

LATORRE.

José M. de Nava.—José M. Montero (hijo).—Gualberto Méndez.—Eduardo Vázquez.

gado enteramente el capital, intereses y costas de la deuda para cuya seguridad se dió la prenda.

761. El acreedor tiene derecho de retención, cuando el propio deudor, dueño de la prenda, contrae nueva deuda que se hace exigible antes del pago de la primera.

En tal caso, no podrá ser obligado el acreedor á desprenderse de la cosa, antes que se le paguen las dos deudas, aun cuando no hubiese mediado estipulación alguna para afectar la prenda al pago de la segunda.

El acreedor puede igualmente retener la prenda mientras no se abonen los gastos que haya hecho para la conservación de la cosa.

762. Á pesar de la divisibilidad de la deuda entre los herederos del deudor ó del acreedor, la prenda es indivisible; por consiguiente, el heredero del deudor, que ha pagado su parte de la deuda, no puede reclamar la restitución de la prenda, mientras la deuda no esté completamente pagada; y recíprocamente, el heredero del acreedor, que ha recibido parte de la deuda, no puede entregar la prenda en todo ó en parte, con perjuicio de los herederos que no han sido pagados.

763. Ofreciéndose el deudor á redimir la prenda, pagando toda la deuda ó consignando su importe total en juicio, está obligado el acreedor, so pena de daños y perjuicios, á la entrega inmediata de la cosa.

764. El acreedor prendario, que de cualquier modo enajenare ó negociare la cosa dada en prenda, sin observar la forma establecida en el artículo 753, incurrirá en las penas del delito de estelionato, sin perjuicio de la indemnización del daño.

765. El acreedor, que recibe de su deudor alguna cosa en prenda ó garantía, queda por ese hecho constituído en un verdadero depositario, sujeto á todas las obligaciones y responsabilidades establecidas en el título *Del depósito*.

TÍTULO XIII

DE LA HIPOTECA

766. La hipoteca es un derecho de prenda, constituído por convención y con las formalidades de la ley, sobre determinados bienes raíces, que no por eso dejan de permanecer en poder del deudor.

767. La hipoteca deberá otorgarse por escritura pública é inscribirse además en el Registro de Hipotecas, sin cuyos requisitos no tendrá valor alguno, ni se contará su fecha sino desde la inscripción.

768. Los contratos hipotecarios celebrados en país extranjero producirán hipoteca sobre bienes situados en la República, con tal que se inscriban en el competente registro.

769. La hipoteca podrá otorgarse bajo condición y desde ó hasta cierto día.

Otorgada bajo condición suspensiva, ó desde día cierto, no valdrá sino desde que se cumpla la condición, ó desde que llegue el día; pero cumplida la condición, ó llegado el día, será la fecha la misma de la inscripción.

Podrá asimismo otorgarse en cualquier tiempo, antes ó después de los contratos á que acceda, y correrá desde que se inscriba.

770. No podrá constituirse hipoteca sino por la persona que sea capaz de enajenar; ó en caso de incapacidad, con los requisitos necesarios para la enajenación.

Pueden obligarse hipotecariamente los bienes propios para la seguridad de una obligación ajena; pero no habrá acción personal contra el dueño, si éste no se ha sometido expresamente á ella.

771. El dueño de los bienes hipotecados podrá siempre enajenarlos, haya ó no pacto contrario.

772. Los que no tienen en la cosa sino un derecho eventual, limitado ó rescindible, sólo pueden constituir hipoteca sujeta á las mismas condiciones ó limitaciones á que lo estaba el derecho del constituyente.

773. La hipoteca no podrá tener lugar sino sobre bienes raíces ó usufructo, ó sobre naves.

774. Los bienes futuros no pueden hipotecarse.

775. No pueden hipotecarse, para seguridad de una deuda, bienes por más valor que el del duplo del importe conocido ó estimativo de la obligación, cuyo importe se determinará en la escritura inequívocamente.

776. La inscripción de la hipoteca deberá contener:

1.º El nombre, apellido y domicilio del acreedor, y las mismas designaciones relativamente al deudor y á los que en representación del uno ó del otro requieran la inscripción;

2.º La fecha y la naturaleza del contrato á que acceda la hipoteca y el archivo en que se encuentre;

3.º La situación de la finca hipotecada y sus linderos (ó si es nave, las designaciones específicas de ella);

4.º La suma determinada á que se extiende la hipoteca;

5.º La fecha de la inscripción y la firma del escribano encargado del Registro de hipotecas.

777. La hipoteca de una cosa se extiende á todas las accesiones y mejoras que le sobrevengan; también se extiende á la indemnización debida por los aseguradores de la cosa hipotecada.

Afecta asimismo los frutos de cualquiera especie, pendientes al tiempo de ejercer el acreedor sus derechos hipotecarios.

778. La hipoteca es indivisible.

En consecuencia, cada una de las cosas hipotecadas á una deuda, y cada parte de ellas son obligadas al pago de toda la deuda y de cada parte de ella.

779. El acreedor hipotecario, cuando haya llegado el tiempo del pago, tiene derecho á hacer vender judicialmente la cosa hipotecada, en subasta pública, ó á que se le adjudique, á falta de postura legalmente admisible, por el precio mínimo en que un tercero habría podido rematarla con arreglo á la ley.

780. Si la finca se perdiese ó se deteriorase en términos de no ser suficiente para la seguridad de la deuda, tendrá derecho el acreedor á que se mejore la hipoteca; á no ser que consienta que se le dé otra seguridad equivalente; y en defecto de ambas cosas, podrá demandar el pago inmediato de la deuda, aunque no esté cumplido el plazo.

781. La hipoteca da el derecho al acreedor de perseguir la finca hipotecada, sea quien fuese el que la posee, y á cualquier título que la haya adquirido.

Sin embargo, esta disposición no tendrá lugar contra el tercero que haya adquirido los bienes hipotecados en subasta judicial, practicada con citación personal de los acreedores que tengan constituídas hipotecas sobre la misma finca.

782. El tercer poseedor, reconvenido para el pago de la hipoteca constituída sobre la finca que después pasó á sus manos con este gravamen, no tendrá, en ningún caso, el beneficio de excusión.

Haciendo el pago el tercer poseedor, se subroga plenamente en los derechos del acreedor.

Si fuese desposeído de la finca, será plenamente indemnizado por el deudor con inclusión de las mejoras que haya hecho en ella.

783. Es facultativo de las partes contratantes establecer en la escritura de hipoteca el precio del inmueble hipotecado para el caso de la ejecución, y la renuncia de los trámites del juicio ejecutivo. En tal caso, el Juez á quien la escritura hipotecaria se presente, decretará inmediatamente la almoneda en la forma de estilo. La almoneda podrá verificarse por las dos terceras partes del precio fijado en la escritura, aun cuando el inmueble hipotecado haya adquirido mayor valor con el tiempo (12).

784. Si el mayor valor proviene de mejoras hechas por el deudor ó su causahabiente, con anuencia del acreedor, el importe de las

---

(12) Véanse los artículos 896 y 897 del Código de Procedimientos, que amplían esta disposición.

mejoras se unirá al precio fijado en la escritura, al celebrarse la almoneda. Si las mejoras se han hecho sin anuencia del acreedor, no tendrá derecho el deudor ó su causahabiente á que el importe de las mejoras se tome en cuenta para la almoneda.

785. Realizada la almoneda, en el caso de renuncia de los trámites del juicio ejecutivo, según los artículos anteriores, el deudor podrá hacer valer en juicio ordinario los derechos que le asistan á causa de la ejecución, pero sin que por eso deje de quedar firme y subsistente la venta del inmueble, hecha en almoneda á favor de un tercero.

786. La hipoteca se extingue con la obligación principal y por todos los medios por que se extinguen las demás obligaciones.

Se extingue asimismo por la resolución del derecho del constituyente, por la llegada del día hasta el cual fué constituída, y en el caso excepcional del artículo 781, inciso único.

Se extingue además por la chancelación que el acreedor otorgase por escritura pública, de que se tomará razón al margen de la inscripción hipotecaria.

787. La prescripción, para que extinga la hipoteca, ha de ser de treinta años, en cualesquiera manos que estén los bienes hipotecados.

TÍTULO XIV

DE LAS LETRAS

CAPÍTULO I

DE LAS LETRAS Y DE SUS FORMAS

788. La letra es una orden escrita por la cual una persona encarga á otra el pago de una suma de dinero. Cuando se expide la letra para ser pagada en otro lugar ó pueblo, distinto del en que se gira, presupone un *contrato de cambio*, y se tendrá por *letra de cambio*.

789. Los requisitos esenciales de una letra son:

1.º La designación del lugar, día, mes y año en que se libra la letra. Sin embargo, la falta de fecha no causa nulidad de las obligaciones contraídas entre el librador y tomador;

2.º La suma que debe pagarse y en qué especie de moneda;

3.º La época y lugar del pago;

4.º El nombre de la persona que debe pagarla y á quién.

Si el nombre de la persona á quien debe pagarse se ha dejado en blanco, el portador de buena fe puede poner el suyo;

5.° La enunciación de si se ha expedido por primera, segunda, tercera ó más vías, no siendo una.

Faltando esa declaración, se entiende que cada uno de los ejemplares es una letra distinta;

6.° La firma del librador á su nombre, ó el de su casa de comercio, ó la de la persona que firma por él, con poder suficiente al efecto.

Sin embargo, la falta de la firma del que gira una letra á su orden se considera suplida por la firma que pusiese en el endoso.

790. Toda letra debe ser á la orden para que pueda transmitirse por la vía de endoso. Si no estuviere concebida *á la orden*, sólo podrá transmitirse en la forma prescrita en el título *De la cesión de créditos no endosables*.

791. Serán consideradas *simples promesas* las letras que contengan suposición, sea de nombre, sea de calidad, sea de los lugares en que son giradas ó en que son pagaderas.

Sin embargo, los individuos que hayan intervenido en las letras, y tuviesen conocimiento de la *suposición*, no podrán alegar ese defecto contra terceros que no estuviesen prevenidos.

792. La enunciación del valor recibido no es indispensable para la regularidad de una letra (artículo 197). Su falta no surtirá efecto alguno respecto de tercero, y su expresión sólo servirá para determinar las obligaciones entre el librador y tomador, entendiéndose siempre reservada la prueba en contrario.

793. Las cláusulas de *valor en cuenta* y *valor entendido*, hacen responsable al tomador de la letra del importe de ella en favor del librador, para compensarlo ó exigirlo en la forma y tiempo que haya convenido.

Esas cláusulas establecen, en favor del librador, la presunción de no haber recibido el valor, hasta que el tomador haya arreglado sus cuentas con el librador. Esta presunción no puede oponerse á los terceros, y puede ser desvanecida por la prueba contraria.

794. Una letra puede girarse:

1.° Á la orden del librador;

2.° Á cargo de una persona para que haga el pago en el domicilio de un tercero;

3.° En nombre propio por orden y cuenta de un tercero, expresándose así en la letra.

La responsabilidad del librador respecto del tomador y endosantes, siempre es la misma; pero no responde de la provisión á la persona á cuyo cargo se hizo el giro, y el tenedor no adquiere derecho alguno contra el tercero por cuya cuenta se libró.

Sin embargo, tratándose de letras así giradas, si quebrasen librador y aceptante, el tomador tiene derecho contra el tercero por cuya cuenta

debía verificarse el pago, si constase de la misma letra, ó de orden escrita, que el librador había obrado como su mandatario.

795. Ni el librador ni el tomador de la letra tienen derecho á exigir, después de entregada la letra, que se haga variación en la cantidad librada, el lugar del pago, la designación del pagador ni otra circunstancia alguna. Sólo de consentimiento de ambos podrá tener lugar cualquiera de esas variaciones.

796. Los libradores no pueden rehusar á los tomadores de las letras la expedición de segundas, terceras y cuantas pidan del mismo tenor que las primeras, siempre que las exijan antes del vencimiento de las letras. Desde la segunda inclusive, en adelante, todas llevarán la expresión de que no se consideran válidas sino en defecto de haberse hecho el pago en virtud de primeras ó de otras de las expedidas anteriormente.

797. Cada ejemplar vale tanto como el original. El pago verificado en virtud de uno de ellos anula el efecto de los otros.

798. El librador que no designa de una manera precisa los diversos ejemplares de una letra; el tomador que los endosa á diferentes personas, y el girado que acepta diversos ejemplares, son responsables al portador de todos los daños, salvo el recurso contra quien respectivamente hubiera lugar.

799. En defecto de ejemplares duplicados de las letras expedidas por el mismo librador, puede cualquier tenedor de una letra dar al tomador una copia de la primera en que necesariamente se incluirán todos los endosos que contenga, y se expresará que se expide á falta de segundo ejemplar de la letra.

800. El librador está obligado, según elija el tomador, á girar la letra pagadera al tomador mismo y á su orden, ó á la persona que el tomador indique y á la orden de esa persona.

801. Si el tomador quiebra ó disminuye notoriamente sus recursos, antes de la entrega de la letra, el librador no está obligado á entregarla, sino mediante paga ó fianza bastante, aun cuando el valor hubiese sido simplemente prometido.

Si el librador quiebra ó disminuye notoriamente sus recursos, antes que el valor de la letra se haya entregado, puede el tomador consignar judicialmente la cantidad. Para que el librador pueda retirar el depósito, es necesario que acredite el pago de la letra ó dé fianza bastante de que será pagada á su vencimiento.

802. La letra puede ser pagadera en el mismo lugar donde ha sido firmada, ó en el domicilio de un tercero.

Si no lleva lugar designado, se entiende pagadera en el lugar donde ha sido firmada.

803. El librador puede girar una letra contra la casa de comercio de que hace parte, ó contra una sociedad en que tenga interés.

804. Todos los que ponen sus firmas á nombre de otro en las letras como libradores, aceptantes ó endosantes, deben hallarse autorizados para ello con poder especial de la persona en cuya representación obran, y expresarlo así.

Los tomadores y tenedores de las letras tienen derecho de exigir del firmante la exhibición del poder.

CAPÍTULO II

DE LOS TÉRMINOS DE LAS LETRAS Y SUS VENCIMIENTOS

805. Las letras pueden girarse:
Á la vista ó presentación;
Á días ó meses vista;
Á días ó meses fecha;
Á día fijo ó determinado.
No estando expresada en la letra la época del pago, se entiende pagadera á la vista.

806. El pago de una letra á la vista es exigible en el acto de su presentación; y sólo puede ser demorado por veinticuatro horas, mediando acuerdo con el tenedor.

807. El término de las letras, giradas á días ó meses vista, empezará á contarse desde el día inmediato siguiente al de la aceptación ó del protesto por falta de aceptación.

El término de las que fuesen giradas á días ó meses de la fecha, empezará á contarse desde el día inmediato siguiente al de su fecha.

808. Las letras giradas á día fijo ó determinado, se deben pagar en el que esté marcado para su vencimiento.

809. Los meses, para el cómputo de los términos de las letras giradas á meses, son tales cuales se hallan fijados por el calendario Gregoriano.

El día 15 se reputa siempre el medio de todos los meses.

Los plazos son continuos y se cuentan de fecha á fecha. Si el día del vencimiento fuese feriado, se reputa vencida la letra el día anterior inmediato que no lo fuere.

810. Todas las letras á término deben satisfacerse en el día de su vencimiento antes de ponerse el sol, sin que se pueda reclamar término alguno de gracia ó cortesía.

811. Habiendo diferencia entre el valor expresado en guarismos al principio de la letra, y el que se hallare por extenso en el cuerpo de ella, éste último será siempre considerado el verdadero.

Si la suma está expresada varias veces en letras ó varias veces en números, el valor inferior debe ser pagado.

debía verificarse el pago, si constase de la misma letra, ó de orden escrita, que el librador había obrado como su mandatario.

795. Ni el librador ni el tomador de la letra tienen derecho á exigir, después de entregada la letra, que se haga variación en la cantidad librada, el lugar del pago, la designación del pagador ni otra circunstancia alguna. Sólo de consentimiento de ambos podrá tener lugar cualquiera de esas variaciones.

796. Los libradores no pueden rehusar á los tomadores de las letras la expedición de segundas, terceras y cuantas pidan del mismo tenor que las primeras, siempre que las exijan antes del vencimiento de las letras. Desde la segunda inclusive, en adelante, todas llevarán la expresión de que no se consideran válidas sino en defecto de haberse hecho el pago en virtud de primeras ó de otras de las expedidas anteriormente.

797. Cada ejemplar vale tanto como el original. El pago verificado en virtud de uno de ellos anula el efecto de los otros.

798. El librador que no designa de una manera precisa los diversos ejemplares de una letra; el tomador que los endosa á diferentes personas, y el girado que acepta diversos ejemplares, son responsables al portador de todos los daños, salvo el recurso contra quien respectivamente hubiera lugar.

799. En defecto de ejemplares duplicados de las letras expedidas por el mismo librador, puede cualquier tenedor de una letra dar al tomador una copia de la primera en que necesariamente se incluirán todos los endosos que contenga, y se expresará que se expide á falta de segundo ejemplar de la letra.

800. El librador está obligado, según elija el tomador, á girar la letra pagadera al tomador mismo y á su orden, ó á la persona que el tomador indique y á la orden de esa persona.

801. Si el tomador quiebra ó disminuye notoriamente sus recursos, antes de la entrega de la letra, el librador no está obligado á entregarla, sino mediante paga ó fianza bastante, aun cuando el valor hubiese sido simplemente prometido.

Si el librador quiebra ó disminuye notoriamente sus recursos, antes que el valor de la letra se haya entregado, puede el tomador consignar judicialmente la cantidad. Para que el librador pueda retirar el depósito, es necesario que acredite el pago de la letra ó dé fianza bastante de que será pagada á su vencimiento.

802. La letra puede ser pagadera en el mismo lugar donde ha sido firmada, ó en el domicilio de un tercero.

Si no lleva lugar designado, se entiende pagadera en el lugar donde ha sido firmada.

803. El librador puede girar una letra contra la casa de comercio de que hace parte, ó contra una sociedad en que tenga interés.

804. Todos los que ponen sus firmas á nombre de otro en las letras como libradores, aceptantes ó endosantes, deben hallarse autorizados para ello con poder especial de la persona en cuya representación obran, y expresarlo así.

Los tomadores y tenedores de las letras tienen derecho de exigir del firmante la exhibición del poder.

CAPÍTULO II

DE LOS TÉRMINOS DE LAS LETRAS Y SUS VENCIMIENTOS

805. Las letras pueden girarse:
Á la vista ó presentación;
Á días ó meses vista;
Á días ó meses fecha;
Á día fijo ó determinado.

No estando expresada en la letra la época del pago, se entiende pagadera á la vista.

806. El pago de una letra á la vista es exigible en el acto de su presentación; y sólo puede ser demorado por veinticuatro horas, mediando acuerdo con el tenedor.

807. El término de las letras, giradas á días ó meses vista, empezará á contarse desde el día inmediato siguiente al de la aceptación ó del protesto por falta de aceptación.

El término de las que fuesen giradas á días ó meses de la fecha, empezará á contarse desde el día inmediato siguiente al de su fecha.

808. Las letras giradas á día fijo ó determinado, se deben pagar en el que esté marcado para su vencimiento.

809. Los meses, para el cómputo de los términos de las letras giradas á meses, son tales cuales se hallan fijados por el calendario Gregoriano.

El día 15 se reputa siempre el medio de todos los meses.

Los plazos son continuos y se cuentan de fecha á fecha. Si el día del vencimiento fuese feriado, se reputa vencida la letra el día anterior inmediato que no lo fuere.

810. Todas las letras á término deben satisfacerse en el día de su vencimiento antes de ponerse el sol, sin que se pueda reclamar término alguno de gracia ó cortesía.

811. Habiendo diferencia entre el valor expresado en guarismos al principio de la letra, y el que se hallare por extenso en el cuerpo de ella, éste último será siempre considerado el verdadero.

Si la suma está expresada varias veces en letras ó varias veces en números, el valor inferior debe ser pagado.

CAPÍTULO III

DE LAS OBLIGACIONES DEL LIBRADOR

812. El librador de una letra desde el territorio del Estado, garante no sólo el pago del importe de la letra, sino también su aceptación.

813. El librador está obligado á tener suficiente provisión de fondos al tiempo del vencimiento de la letra en poder de la persona á cuyo cargo hubiese girado, so pena de responder por el importe de la letra y los daños y perjuicios sobrevinientes, aunque no haya sido protestada en tiempo y forma regular.

814. Si la letra estuviese girada por cuenta de un tercero, será de cargo de éste hacer la provisión de fondos en tiempo oportuno, bajo la pena referida en el artículo anterior, salvo siempre en todos los casos la responsabilidad directa del librador hacia el tenedor de la letra.

815. Se considerará hecha la provisión de fondos cuando, al vencimiento de la letra, aquel contra quien se libró es deudor del librador ó del tercero por cuya cuenta se hizo el giro, de una cantidad, cuando menos igual al importe de la letra, ó cuando cualquiera de los dos tuviese crédito abierto por el girado que baste para el pago de la letra.

816. Los gastos que se causen por no haberse aceptado ó pagado la letra, serán de cargo del librador ó del tercero de cuya cuenta se libró aquélla, salvo su derecho á reclamarlos del girado, si probase que había hecho oportunamente la provisión de fondos.

En este caso, podrá exigir el librador del que dejó de aceptar ó pagar la indemnización de los gastos, daños y perjuicios que se le hubiesen seguido.

817. El librador es responsable de las resultas de su letra á todas las personas que la fueron sucesivamente adquiriendo y endosando hasta el último tenedor.

Cesa, sin embargo, la responsabilidad del librador, cuando el tenedor de la letra no la hubiese presentado ó hubiese omitido protestarla en tiempo y forma, con tal que pruebe que, al vencimiento de la letra, tenía hecha provisión de fondos para su pago, en poder de la persona á cuyo cargo estaba girada, y que ésta se encontraba en el uso de su crédito.

818. Habiendo provisión en poder de la persona á cuyo cargo se giró la letra, y no siendo ésta aceptada, ya sea que haya ó no protestado, el tenedor tiene facultad para exigir del librador la cesión de sus acciones contra el girado, hasta la suma concurrente del importe de la

letra, y la entrega á costa del tenedor de los documentos justificativos de los derechos del librador, para hacerlos valer en la forma que le convenga.

819. Recibiendo el tomador una letra á su orden para hacer la cobranza de ella, por cuenta del librador ó de un tercero, ese mandato contiene la facultad de transmitir por endoso la propiedad de la letra.

CAPÍTULO IV

DE LOS ENDOSOS

820. El endoso, por el cual se traspasa la propiedad de una letra, es una verdadera cesión, sometida en sus formas y en sus efectos á las disposiciones del presente capítulo.

Las letras, pagaderas á la orden, sólo son transmisibles como tales por el endoso que verifique en la misma letra el tomador ó cualquier tenedor.

821. Los endosantes anteriores responden por el resultado de la letra á todos los endosantes posteriores hasta el tenedor.

822. El endosante es un verdadero librador, considerado con relación á las personas á quienes traspasa la propiedad de la letra.

El endoso, para que sea completo, debe contener:

1.° La fecha del día en que se verifica;

2.° El nombre de la persona á quien se transmite la letra;

3.° La declaración de *valor recibido, entendido ó en cuenta;*

4.° El nombre de la persona de quien se recibe, ó en cuenta de quien se carga, si no fuese la misma á quien se transmite la letra;

5.° La firma del endosante ó de la persona legítimamente autorizada que firme por él.

823. Cuando el endosante se limita á firmar con su nombre ó el de la razón social á que pertenezca, se presume que endosa á la orden del portador y que ese endoso contiene el reconocimiento del valor recibido.

824. No siendo en blanco el endoso, ó no teniendo los requisitos establecidos en el artículo 822, valdrá como simple mandato, al efecto de autorizar al tenedor á exigir el pago ó hacer protestar la letra.

Si estuviese concebido á la orden, podrá el tenedor sustituir otro mandatario, por medio de nuevo endoso, á los mismos efectos que alcanzaba su autorización.

Si el endoso imperfecto ha sido hecho en país extranjero, puede el portador, además de lo expuesto, exigir judicialmente el pago de la letra.

825. El endoso falso no transmite la propiedad de la letra y vicia todos los endosos posteriores, salvo la acción del portador contra quien le hizo el endoso, la de éste contra el inmediato endosante, y así sucesivamente, hasta llegar á la persona que dió el falso endoso. Los endosos anteriores al endoso falso conservan todos sus efectos legítimos.

826. El derecho de endosar una letra firmada ó endosada á favor de una mujer no casada, que posteriormente contrae matrimonio, pertenece al marido.

827. Los que suceden en los derechos de un portador insolvente y los albaceas ó representantes legales de un acreedor muerto, tienen autorización para hacer los endosos.

828. Si la letra es pagadera á una casa de comercio compuesta de varios socios, el endoso de uno solo de los socios, cuyo nombre figure en la razón social ó que tenga el uso de la firma, se considera como acto de la sociedad.

829. Es prohibido antidatar los endosos. El falsificador responde de los daños, sin perjuicio de la pena en que incurre por el delito de falsedad.

830. La letra no puede ser endosada por una parte de su importe sin quedar extinguida en la otra parte.

831. Las letras vencidas no son endosables. Su propiedad se transmite en la forma establecida en el título *De la cesión de créditos no endosables.*

CAPÍTULO V

DE LAS PERSONAS Á CUYO CARGO SE GIRAN LETRAS Y DE LA ACEPTACIÓN

832. La promesa de aceptar una letra, háyase hecho por escrito ó por convención verbal, sólo da acción por los daños y perjuicios contra el promitente que, sin motivo legítimo, rehusa aceptar.

833. La persona á cuyo cargo está girada una letra á plazo, cualquiera que sea la forma en que éste se halle expresado en ella, está obligada á aceptarla ó á negar su aceptación en el mismo día en que el tenedor de la letra la presente para ese efecto.

834. La aceptación debe hacerse por escrito en la misma letra. La sola firma del girado, puesta en la letra, supone la aceptación.

Las aceptaciones en otra forma, por cartas ó documentos públicos ó privados, sólo importan una obligación á favor de quien se hace, que no puede transmitirse en la negociación regular de la letra.

La persona á cuyo cargo se gira, no puede borrar ni retractar su aceptación, después de firmada.

En los casos de falsa aceptación, el portador tiene recurso contra el librador y endosantes.

835. Si la letra estuviese girada á uno ó muchos días ó meses *vista*, pondrá el aceptante la fecha de la aceptación. Si rehusare hacerlo, será protestada la letra, y correrá el término del vencimiento desde la fecha del protesto.

836. La aceptación de una letra, pagadera en distinto lugar de la residencia del aceptante, contendrá precisamente la indicación del domicilio en que se haya de verificar el pago.

837. La transmisión de la propiedad de una letra al aceptante ó al girado, extingue todas las obligaciones resultantes de la letra, á no ser en el caso del artículo 844.

838. No pueden aceptarse las letras condicionalmente; pero bien puede limitarse la aceptación á menor cantidad de la que contenga la letra, en cuyo caso es ésta protestable por la cantidad que dejó de comprenderse en la aceptación.

El tenedor puede rechazar la aceptación que altera las condiciones de la letra, ya sea en cuanto á la cantidad, al vencimiento, al lugar ó á la forma del pago.

839. La persona á quien se exija la aceptación, no puede retener la letra en su poder bajo pretexto alguno. Si pasando á sus manos, de consentimiento del tenedor, dejare transcurrir el día de la presentación sin devolverla, queda responsable á su pago, como si la hubiera aceptado.

840. El individuo á cuyo cargo se ha girado una letra no debe aceptarla, aun cuando tenga provisión de fondos, si sabe que el librador ha quebrado.

Aceptándola, no tiene derecho á retener los fondos del librador, y debe pagarla como si fuera obligación propia, salvo el derecho de que figure su acción con las de los demás acreedores, como si fuese el tenedor de la letra.

841. Si la noticia de la quiebra del librador llegase después de aceptada la letra, tiene el aceptante derecho de retener los fondos de la provisión.

842. La aceptación de la letra constituye al aceptante en la obligación de pagarla á su vencimiento, sin que pueda relevarlo de hacer el pago la excepción de no haber hecho provisión de fondos el librador, ni se admite restitución ni otro recurso contra la aceptación puesta en debida forma.

Sólo cuando se probare que la letra es falsa quedará ineficaz la aceptación.

843. En caso de muerte del girado, la letra debe ser presentada para su aceptación ó pago al administrador legal de la herencia.

844. El aceptante, que no tuviera provisión de fondos, tiene acción para repetir del librador el pago que hubiese verificado.

La aceptación no hace presumir la provisión.

845. En el caso de negarse la aceptación de la letra, se protestará por falta de aceptación.

846. En virtud del protesto por falta de aceptación, tiene derecho el tenedor á exigir del librador ó de cualquiera de los endosantes que afiancen á su satisfacción el valor de la letra, ó que, en defecto de dar esa fianza, depositen su importe ó se lo reembolsen con los gastos de protesto y recambio, bajo descuento del rédito corriente por el tiempo que faltare para el vencimiento de la letra.

CAPÍTULO VI

DE LOS DERECHOS Y DEBERES DEL TENEDOR

847. El tenedor de una letra á la vista, ó á días ó meses vista, está obligado á expedir un ejemplar para su aceptación en la primera ocasión oportuna que se ofreciere, no pudiendo nunca exceder el tiempo que transcurriere hasta la salida del segundo correo ó paquete que lleve correspondencia para el lugar de la residencia del girado ó aceptante, so pena de quedar perjudicada la responsabilidad de todos los endosantes anteriores.

En cuanto al derecho que pueda conservar el portador de una letra perjudicada contra el librador, se estará á lo dispuesto en los artículos 817 y 818.

848. La disposición del artículo antecedente no servirá de excusa al girado para no aceptar la letra, cuando le fuera presentada.

849. Las letras, giradas á días ó meses de la fecha, se deben presentar para la aceptación dentro de los plazos contenidos en ellas, bajo la pena establecida en el artículo 847.

Siendo la letra expedida en el tiempo suficiente para que, según el curso ordinario, llegue antes del vencimiento al lugar donde debe ser pagada, y no llegando sino después del vencimiento, por impedimento justificado de fuerza mayor ó caso fortuito, el tenedor conserva todos sus derechos, con tal que presente la letra al día siguiente de su llegada y la proteste en falta de aceptación ó pago.

850. El portador de la letra está obligado á presentarla á la persona á cuyo cargo se ha librado dentro de veinticuatro horas del día en que la recibiere, no siendo feriado, para requerir la aceptación. Negándose la aceptación ó el pago, debe el portador hacer el correspondiente protesto en la forma prescrita en el capítulo *De los protestos*.

851. En las letras que tengan indicaciones hechas por el librador ó endosantes para acudir á exigir su aceptación ó pago en defecto de aceptarse ó pagarse por la persona á cuyo cargo estén giradas, debe el portador, después de sacado el protesto, solicitar la aceptación ó pago de los individuos contenidos en las indicaciones, acudiendo en primer lugar al indicado por el librador, y después á los indicados por los endosantes, siguiendo el orden de los endosos.

La omisión de esta diligencia hace responsable al tenedor de todos los gastos del protesto y recambio, y lo inhabilita, hasta que conste haberla evacuado, para usar de su derecho de repetir contra el que puso la indicación.

852. En las letras que se remiten de una plaza á otra fuera de tiempo para presentarlas y protestarlas oportunamente, recae su perjuicio sobre los remitentes, reputándose los endosos por meras comisiones para hacer la cobranza.

853. El que toma por su cuenta una letra que ya no deja tiempo para presentarla al pago en el día de su vencimiento, ó requerir la aceptación dentro de los términos señalados (artículos 850 y siguientes), debe exigir del endosante, para conservar íntegro su derecho contra él, una obligación especial de responder al pago de la letra, aun cuando se presente y proteste fuera del tiempo.

854. La letra debe ser presentada al girado ó aceptante en la casa de su residencia ó en su escritorio, ó en el domicilio especial que se hubiese señalado.

Si no son conocidos el domicilio ni el escritorio, se hará mención de esta circunstancia en el protesto y se procederá en la forma establecida en los artículos 909 y 910.

855. El tenedor, que consiente en una aceptación condicional sin protestar, toma sobre sí todos los riesgos de la letra.

Si la aceptación fuese pura, pero restringida en cuanto á la suma girada, es libre al portador admitir la aceptación parcial, protestando por el resto, ó rehusarla, protestando por el todo. En el caso de recibir una parte, protestando por el resto, el portador retendrá la letra en su poder, anotando en ella la cantidad cobrada y dando recibo por separado.

856. Si el portador de la letra dejare transcurrir los términos prefijados para exigir la aceptación y sacar el protesto en falta de ella, pierde el derecho de exigir del librador ó endosantes el afianzamiento, depósito ó reembolso.

857. El tenedor de una letra, haya sido ó no aceptada, está obligado á exigir el pago el día del vencimiento, y en defecto de pago, á verificar el correspondiente protesto. El protesto por falta de aceptación, no exime al tenedor de la letra de protestarla de nuevo, si no se pagare.

El pago debe exigirse y el protesto verificarse en el lugar donde fuere cobrable la letra.

858. El tenedor de una letra protestada está obligado á dar aviso á la persona de quien la hubiese recibido, remitiéndole testimonio del protesto, por la primera ocasión oportuna que se le ofreciese, so pena de quedar extinguidas todas las acciones que pudiera tener contra el librador y endosantes.

Si la letra fuese creada por personas de una misma plaza, ó si alguno de los interesados en ella tuviese su domicilio en el mismo lugar, la notificación del protesto se hará dentro de tres días y bajo la misma pena.

859. Todos los endosados están obligados á hacer notificar el protesto recibido y en el mismo espacio señalado en el artículo precedente á sus respectivos endosantes, so pena de responder por los daños y perjuicios que resultasen de su omisión.

La prueba de la notificación podrá hacerse con un certificado de la Administración de Correos, de la fecha en que se ha expedido el aviso.

860. Cuando el protesto es únicamente por falta de aceptación, el portador sólo tiene acción contra el librador y endosantes y cualesquiera otros garantes de la letra. Si el protesto fuera por falta de pago, después de aceptada la letra, el portador puede también dirigirse contra el aceptante y los fiadores si los hubiere.

861. El tenedor que no hace protestar la letra en tiempo y forma regular por falta de aceptación, pierde toda acción contra los endosantes y sólo la conserva contra el librador.

Si el protesto fuere por falta de pago, pierde todo derecho contra el librador y endosantes, y sólo le conserva contra el aceptante, salvo el caso prevenido en el artículo 817, en que se conserva también contra el librador y contra aquel por cuya cuenta se giró la letra (artículo 814).

862. El tenedor de la letra, debidamente protestada por falta de pago, que fuese omiso en gestionar el pago dentro de un año, contado desde la fecha del protesto, siendo la letra girada y pagadera dentro del Estado, ó de dos años si hubiese sido girada ó negociada fuera de él, perderá todo su derecho contra los endosantes.

863. El mero tenedor de una letra, aunque no tenga endoso, ni otro título alguno, puede y debe hacer respecto de ella las diligencias y protestas necesarias, y exigir el depósito de su importe el día del vencimiento.

864. En defecto de pago de una letra presentada y protestada en tiempo y forma, tiene derecho el portador de exigir su reembolso con los gastos del protesto y recambio del librador, aceptantes y endosantes que responden solidariamente todos á las resultas de la letra.

El portador puede dirigir su acción contra quien mejor le convenga de los referidos librador, endosantes ó aceptantes; pero, intentada con-

tra uno de ellos, no puede ejercerla contra los demás, sino en caso de insolvencia del demandado.

Si se dirige la acción contra el librador y la letra es pagada, sólo tiene acción el librador contra el aceptante siempre que hubiera mediado provisión de fondos, y contra el tercero por cuya cuenta se hizo el giro, en el caso del artículo 794, número 3.

865. Si hecha excusión en los bienes del deudor ejecutado por el pago ó reembolso de una letra, sólo hubiese podido recibir el portador una parte de su crédito, podrá dirigirse sucesivamente contra los demás por el saldo, hasta quedar enteramente reembolsado.

866. Constituyéndose en quiebra el deudor contra quien se procede por el reembolso de una letra, puede el portador dirigir su acción contra los demás responsables. Si todos resultasen quebrados, tiene derecho á percibir de cada masa el dividendo que corresponda á la totalidad de su crédito, hasta quedar pagada íntegramente.

867. No tendrá efecto la caducidad de la letra perjudicada por defecto de presentación, protesto y su notificación en los plazos establecidos (artículos 850 y siguientes), para con el librador ó endosantes que, después de transcurridos estos mismos plazos, se halle cubierto del valor de la letra en sus cuentas con el deudor, ó con valores ó efectos de su pertenencia.

868. Las letras producen acción ejecutiva para exigir en sus casos respectivos del librador, aceptante y endosantes el pago, reembolso, depósito ó afianzamiento de su importe.

869. La ejecución se despachará con vista de la letra y protesto, y sin más requisito que el reconocimiento judicial que hagan de su firma el librador ó el endosante demandado por el pago.

No será necesario el reconocimiento judicial, y se decretará la ejecución desde luego, en vista de la letra aceptada y el protesto por donde conste que no fué pagada, con respecto al aceptante que no hubiese opuesto tacha de falsedad á su aceptación al tiempo del protesto.

Esta disposición será extensiva al librador y endosantes, siempre que, habiéndoseles protestado también por falta de pago de la letra, no hubiesen opuesto tampoco la falsedad del endose ó del giro.

870. Contra la acción ejecutiva de las letras no se admitirá más excepción que la de falsedad, pago, compensación de crédito líquido y exigible, prescripción ó caducidad de la letra y espera ó quita concedida por el demandante, que se pruebe por escritura pública ó por documento privado judicialmente reconocido.

Cualquiera otra excepción, de las que afectan á la esencia del contrato, no obstará al progreso del juicio ejecutivo.

871. La cantidad de que un acreedor haga remisión ó quita al deudor contra quien repite el pago ó reembolso de una letra, se en-

tiende también remitida á los demás que sean responsables á las resultas de su cobranza.

Esta disposición no se aplica al caso de remisión forzada (artículo 866). Á pesar del convenio celebrado con uno de los deudores fallidos, el acreedor conserva su acción contra los coobligados no fallidos por el valor total de la letra.

CAPÍTULO VII

DEL AVAL

872. El aval es la obligación escrita que toma un tercero de garantir á su vencimiento el pago de una letra.

El aval es una obligación particular independiente de la que contraen el endosante y el aceptante.

873. El aval debe constar por escrito, poniéndolo en la misma letra ó en documento separado.

874. El que ha firmado un aval puede oponer al portador de la letra todas las excepciones que correspondieren á cualquiera de los deudores principales que haya garantido.

875. El aval puede ser absoluto ó limitado.

La persona que da un aval absoluto responde solidariamente del pago de la letra, en la misma forma que el librador y endosantes.

876. El aval limitado es el que reduce la garantía á tiempo, caso, cantidad ó persona expresamente determinadas. Dado en estos términos, no produce más responsabilidad que la que el firmante se impuso, ni da á éste más derechos que contra la persona á quien ha garantido y los endosantes anteriores.

877. En caso de protesto por falta de pago, el tenedor tiene que dirigirse al firmante del aval, dentro de los términos prescritos en el artículo 858, so pena de perder su acción contra la persona que dió el aval.

CAPÍTULO VIII

DEL PAGO

878. Las letras deben pagarse en las monedas que designen.

Sin embargo, si la moneda indicada no tuviera curso en el comercio del Estado, la cantidad de la letra será reducida á moneda corriente, al cambio del día del vencimiento, en el lugar del pago.

879. La persona á cuyo cargo se ha girado una letra, que la paga ó la descuenta antes del vencimiento, es responsable de su importe, si resultare no haber pagado á persona legítima.

880. Sobreviniendo quiebra en el giro del pagador, queda sin efecto el pago hecho por anticipación, después del día en que, según la declaración del Tribunal, tuvo lugar la efectiva cesación de pagos; y el portador de la letra restituirá á la masa común la cantidad que percibió del quebrado, devolviéndosele la letra para que use de su derecho.

881. El portador de una letra no está obligado en caso alguno á percibir su importe antes del vencimiento.

882. El pago de una letra, verificado en virtud de una segunda, tercera, cuarta, etc., es válido, cuando la segunda, tercera, cuarta, etc., expresa que el pago se efectúe no habiéndose verificado en virtud de alguna de las otras.

883. El que paga una letra en virtud de una segunda, tercera, cuarta, etc., sin recoger el ejemplar que contiene su aceptación, tiene que pagar nuevamente al portador del ejemplar aceptado, salvo su recurso contra la persona á quien hubiere pagado indebidamente.

884. Se presume válido el pago hecho al portador de la letra vencida, siempre que no haya precedido embargo de su valor, en virtud de mandato de autoridad competente.

885. El embargo del valor de una letra sólo puede proveerse en los casos de pérdida ó robo de la letra, ó de haber quebrado el tenedor.

886. Siempre que por persona conocida se solicite del pagador de una letra la retención de su importe, por alguna de las causas establecidas en el artículo precedente, debe detenerse la entrega por lo restante del día de su presentación, y si dentro de él no le fuese notificado el embargo formal, procederá á su pago.

887. El tenedor de la letra que solicita su pago está obligado, si el pagador lo exigiere, á acreditar la identidad de su persona por medio de documentos ó de sujetos que lo garantan.

888. Los pagos hechos á cuenta del importe de una letra por la persona á cuyo cargo estuviese girada, se anotan en la misma letra y disminuyen en otro tanto la responsabilidad del librador ó endosantes

CAPÍTULO IX

DE LA INTERVENCIÓN EN LA ACEPTACIÓN Y PAGO

889. Protestada una letra por falta de aceptación ó de pago, cualquier tercero puede ser admitido á aceptar ó pagar la letra por cuenta ú honor del librador ó de cualquiera de los obligados al pago, aun cuando no se halle autorizado para ese acto.

El mismo librador, ó cualquiera otro obligado á las resultas de la letra, puede ofrecerse para aceptar ó verificar el pago.

890. La intervención en la aceptación ó en el pago se hará constar á continuación del protesto, bajo la firma del interviniente y el escribano, expresándose el nombre de la persona por cuya cuenta intervenga.

891. El que acepta una letra por intervención, queda responsable á su pago, como si se hubiese girado la letra á su cargo, y debe dar aviso de su aceptación dentro de las veinticuatro horas ó por el más próximo correo.

892. La letra, aceptada por intervención bajo protesto, puede ser aceptada además por otro individuo á nombre de otro de los obligados á las resultas de la letra.

893. La intervención en la aceptación no obsta á que el portador de la letra pueda exigir del librador ó de los endosantes el afianzamiento de las resultas que ésta tenga.

El portador no está obligado á conformarse con la aceptación por intervención; pero sí, al pago que se haga por intervención. En uno y otro caso, deben hacerse los protestos respectivos (artículos 905 y siguientes).

894. El portador de la letra, aun cuando ya hubiese tenido lugar una aceptación por intervención, tiene que admitir la aceptación que quiera hacer el girado; pero no está obligado á exonerar al interventor de la obligación que contrajo.

895. Si el que rehusó aceptar la letra, dando lugar á que se protestara por falta de aceptación, se ofreciere á pagarla á su vencimiento, le será admitido el pago, con preferencia al que intervino en la aceptación y á cualquier otro que quisiere intervenir para pagarla; pero estará obligado á satisfacer también todos los daños y gastos ocasionados por su falta de aceptación.

896. Si concurrieren varios individuos para intervenir en el pago de una letra, será preferido el que intervenga por el girado ó por el librador, y si todos pretendieren intervenir por endosantes, se admitirá al que lo haga por el de fecha más antigua.

897. El que paga una letra por intervención, mediando el respectivo protesto, se subroga en todos los derechos y obligaciones del portador.

Si paga por el girado, sólo tiene recurso contra éste. Lo tendrá contra el librador, si el girado no tuviese provisión de fondos; pero en ningún caso contra los endosantes.

Pagando por cuenta ú honor de la firma del librador, sólo éste le responde de la cantidad desembolsada, haya ó no mediado provisión de fondos, y quedan libres todos los endosantes.

Si pagare por cuenta de un endosante, tiene la misma repetición contra el librador, y además contra el endosante por quien intervino, y los demás que le precedan en el orden de los endosos; pero no contra los endosantes posteriores, que quedan exonerados de su responsabilidad.

En general, el pago hecho por intervención, por cuenta del girado ó del librador, exonera á los endosantes, y hecho por cuenta de un endosante, exonera á los endosantes subsiguientes.

898. El girado que, después de haberse negado á aceptar la letra, paga por honor á la firma del librador, ó de alguno de los endosantes, es considerado como interventor extraño y le son aplicables las prescripciones del artículo precedente.

899. El que intervenga en el pago de una letra perjudicada no tiene más acción que la que competiría al portador contra el librador que no hubiere hecho á su tiempo la provisión de fondos.

CAPÍTULO X

DE LAS LETRAS EXTRAVIADAS Ó PERDIDAS

900. El que ha sido portador de una letra, perdida ó extraviada antes de la aceptación ó después de protestada por falta de ésta, tiene derecho para reclamar del librador el pago por la acción ordinaria, justificando la propiedad de la letra y prestando fianza bastante.

Si la pérdida se verificare después de la aceptación, estará obligado el aceptante á consignar el importe de la letra por cuenta de quien perteneciere. El portador no podrá pedir la entrega del depósito sin dar fianza bastante para seguridad del aceptante.

901. El aceptante de una letra, á quien se exija el pago sobre otro ejemplar que el de su aceptación, no está obligado á verificarlo, á no ser que el portador afiance bastantemente el valor de la letra. Si rehusase el pago, á pesar de la fianza, tiene lugar el protesto de la letra por falta de pago.

902. La fianza prestada en los casos de los dos artículos antecedentes sólo puede levantarse presentando la letra extraviada, ó consumada que sea la prescripción.

903. El propietario ó mandatario de letra extraviada debe avisar inmediatamente al librador y al último endosante, y hacer notificar judicialmente al girado para que no acepte, ó habiendo aceptado, para que no pague, sin exigir fianza ó depósito.

904. La reclamación del ejemplar que se sustituya á la letra perdida, debe hacerse por el último tenedor á su cedente, y así sucesivamente de endosante en endosante hasta el librador.

Ninguno podrá rehusar la prestación de su nombre é interposición de sus oficios para que se expida el nuevo ejemplar, satisfaciendo el que hubiera perdido la letra los gastos que se causen hasta obtenerlo.

CAPÍTULO XI

DE LOS PROTESTOS

905. Los protestos de las letras, ya sea por falta de aceptación ó de pago, deben hacerse por escritura pública.

906. Toda letra que haya de ser protestada por falta de aceptación ó pago, debe ser llevada al escribano dentro de las veinticuatro horas del día en que debía ser aceptada ó pagada. El protesto debe formalizarse en el día inmediato siguiente que no fuese feriado.

Los protestos se han de evacuar necesariamente antes de las tres de la tarde, y los escribanos retendrán en su poder las letras, sin entregar éstas, ni el testimonio del protesto al portador, hasta puesto el sol del día en que se hubiere hecho. Si el pagador se presentare entre tanto á aceptar la letra y á pagar los gastos del protesto, ó á satisfacer el importe de la letra y los gastos del protesto, quedará éste sin efecto.

907. Las letras que no se presenten para cobrarlas el día de su vencimiento, y en defecto de pago no se protesten en el término del artículo 906, se tienen por perjudicadas y se pierde toda acción contra el librador y endosantes, fuera de los casos siguientes:

Respecto del librador, si no ha tenido provisión de fondos en poder del aceptante, ó si teniéndolos, hubiese éste quebrado antes del vencimiento;

Respecto de los endosantes, cuando el aceptante, el librador y los endosantes que preceden, hubieran quebrado antes del vencimiento de la letra;

Respecto de unos y otros, en el caso del artículo 867 y en el de que

las leyes del país, donde deba pagarse la letra, opusieren un obstáculo directo ó indirecto al protesto.

908. Las diligencias del protesto deben entenderse personalmente con el sujeto á cuyo cargo esté girada la letra. En el caso de no encontrársele en su domicilio, se entenderán con sus dependientes, ó en su defecto, con su mujer ó hijos mayores, dejándose en el acto copia del mismo protesto á la persona con quien se haya entendido la diligencia.

No teniendo dependientes, mujer ni hijos mayores, se entenderán las diligencias con la autoridad municipal local, en la forma que se prescribe en el artículo siguiente.

909. El domicilio legal para evacuar las diligencias del protesto será:

1.º El que esté designado en la letra;

2.º En efecto de designación, el que tenga de presente el pagador;

3.º Á falta de ambos, el último que se le hubiere conocido.

No constando el domicilio del pagador en ninguna de las tres formas dichas, se entenderán las diligencias del protesto y la entrega de su copia con el Presidente ó Secretario de la respectiva Junta Económico-Administrativa.

910. El acta del protesto debe contener esencialmente:

1.º La copia literal de la letra, aceptación, endoso, aval é indicaciones que tuviere, en el mismo orden y forma que constaren de la letra;

2.º La expresión de la intimación hecha á la persona que debe aceptar ó pagar la letra, ó no estando presente, á la que sea intimada en nombre de ella (artículo 908) y la respuesta dada ó la atestación de que ninguna dieron;

3.º La interpelación para que el protestado firmase el acta, y los motivos por que se negó á verificarlo;

4.º La conminación de gastos y perjuicios contra todos los obligados á las resultas de la letra;

5.º La firma de la persona que protestare ó la constancia de que no supo ó no pudo firmar;

6.º Declaración de la hora, día, mes y año en que se verificare el protesto.

911. El escribano dará á los interesados que lo pidieren copia testimoniada del protesto, devolviéndoles original la letra protestada, con la correspondiente anotación, y responderá de los daños y perjuicios que se siguieren de cualquiera irregularidad del protesto, independientemente de las penas establecidas por la ley.

912. Después de evacuado el protesto con el pagador directo de la letra, se acudirá acto continuo á los que estén indicados en ella subsidiariamente, y se harán constar en el protesto las contestaciones que dieren las personas indicadas, y la aceptación ó el pago, en el caso de haberse prestado á ello.

913. Si pagare la persona indicada para verificar el pago de la letra, en caso necesario, sólo tendrá acción contra quien hizo la indicación, y no contra ninguno de los otros obligados á las resultas de la letra.

914. El portador de una letra no está obligado á hacer el protesto al indicado, en caso necesario, para el pago; pero si lo omitiese, el endosante que hizo la indicación y sus cesionarios pueden rehusar el pago, mientras el portador no se dirija contra la persona indicada, siempre que probaren que, desde la fecha del protesto al deudor principal, esa persona tenía y ha continuado teniendo fondos, pertenecientes al endosante, para el pago de la letra y los gastos del protesto hecho al aceptante.

915. Todas las diligencias del protesto de una letra se extenderán progresivamente y por el orden con que se evacúen, en una sola acta de que el escribano dará copia en la forma establecida en el artículo 911.

916. Ningún acto ni documento puede suplir la omisión y falta de protesto para la conservación de las acciones que competen al portador contra las personas responsables á las resultas de la letra, fuera del caso previsto en el artículo 900 y el de que por sentencia fuese condenado el portador á reembolsar lo que había recibido con noticia de la cesación de pagos.

917. Ni por el fallecimiento, ni por el estado de quiebra de la persona á cuyo cargo esté girada la letra, queda dispensado el portador de protestarla por falta de aceptación ó pago.

918. Puede protestarse la letra por falta de pago antes de su vencimiento, si el pagador se constituye en quiebra, y desde que así suceda tiene el portador su derecho expedito contra los que sean responsables á las resultas de la letra.

El librador y endosantes, en caso de reclamación, pueden diferir el pago hasta el día del vencimiento, dando la fianza establecida en el artículo 846.

CAPÍTULO XII

DEL RECAMBIO Ó RESACA

919. El portador de una letra debidamente protestada, puede reembolsarse de uno de los dos modos siguientes:

1.º Girando una nueva letra ó resaca del lugar donde debía ser pagada la primitiva, contra el librador ó uno de los endosantes, por el capital, intereses, recambios y gastos legales; de manera que, deducidos los gastos é intereses, venga á recibir en el lugar donde debió verifi-

carse el pago, exactamente lo mismo que habría recibido si se hubiese pagado la letra;

2.° Remitiendo la letra acompañada del testimonio del protesto al lugar en que fué girada ó endosada, para que sea allí pagada por el librador ó endosante, con la misma cantidad designada en ella, reducida á moneda corriente, al cambio del día en que se efectuare el pago, y si no lo hubiere, al último cambio que se hubiere efectuado, con los intereses, desde el día en que se dió el dinero por la letra, hasta el día del reembolso, y las costas ó gastos legales.

920. El endosante que haya pagado la letra protestada, tiene derecho para reembolsarse del librador ó de cualquiera de los endosantes anteriores, del mismo modo que él lo hubiere efectuado, en la forma establecida en el artículo precedente.

921. Si el librador ó cualquiera de los endosantes, al negociar la letra, hubiese restringido, por declaración escrita en la misma letra, las plazas en que podía ser negociada, sólo será responsable por las diferencias de cambio, comisiones y corretajes de las resacas ó remesas de la letra, de las plazas comprendidas en su declaración.

922. La resaca ó letra de recambio será acompañada:

1.° De la letra original protestada y de un testimonio del protesto;

2.° De una cuenta de resaca, que debe hacer mención del nombre de la persona sobre quien se gira la resaca, del recambio con que haya sido negociada, y del importe de la letra, intereses y costos.

Siendo la resaca hecha contra algún endosante, debe además ir acompañada de documento que pruebe el curso del cambio del lugar donde era pagadera la letra, sobre el lugar en que fué girada, ó sobre aquel donde se hizo el reembolso.

El recambio no podrá exigirse si la cuenta de resaca no fuese acompañada de los documentos referidos.

923. El recambio (artículo precedente, núm. 2), ha de ser conforme al curso corriente que tenga en la plaza donde se hace el giro, sobre el lugar en que se ha de pagar la resaca.

Esa conformidad, en los diversos casos del artículo anterior, debe hacerse constar en la misma cuenta de la resaca por certificación de dos corredores, ó de dos comerciantes donde no hubiere corredor.

924. Los recambios no pueden acumularse, sino que cada endosante, así como el librador, soportará uno solo.

El recambio, respecto del librador, se arreglará por el curso del cambio entre el lugar del giro y el del pago; y con respecto á los endosantes, por el que rija en la plaza donde se haga el reembolso, sobre aquella donde se hizo el endoso.

925. No habiendo curso de cambio entre las diferentes plazas, se arreglará el recambio por el curso del cambio que la plaza más vecina tenga con el lugar donde ha de pagarse la resaca, probado en la forma expresada (artículo 923).

926. Las resacas deben ser libradas en la primera ocasión que se ofreciere después del protesto, no pudiendo nunca exceder del tiempo señalado en el artículo 847.

927. Las resacas ó letras de recambio sólo son negociables para la plaza donde las letras originales fueron giradas ó negociadas.

CAPÍTULO XIII

DISPOSICIONES GENERALES

928. La letra constituye, relativamente á cada uno de los que la firman, una obligación distinta y personal. Todos los endosantes son garantes del pago de la suma total, no sólo hacia el portador, sino hacia los endosantes que siguen; y no pueden librarse los unos respecto de los otros, sino pagando la totalidad del crédito, ni exigir que el portador ocurra antes á los codeudores más próximos en el orden de los endosos.

929. Todos los que giran, endosan ó aceptan letras, ó firman aval, aunque no sean comerciantes, son solidariamente garantes de las letras, y quedan obligados á su pago, con intereses y recambios, si los hubiere, y todos los costos ó gastos legales, con derecho regresivo, desde el último endosante hasta el librador, con tal que la letra haya sido presentada y debidamente protestada.

930. Los intereses de la letra protestada por falta de pago se deben desde el día del protesto, y los intereses de las costas, desde el día que se causaren.

931. Las contestaciones judiciales que se refieren á los requisitos esenciales de las letras, su presentación, aceptación, pago, protesto y notificación serán decididas según las leyes y usos comerciales de los lugares donde esos actos fuesen practicados.

Sin embargo, si las enunciaciones hechas en la letra extranjera son suficientes según las leyes de la República, la circunstancia de que sean defectuosas según las leyes extranjeras no puede dar lugar á excepciones contra los endosos agregados ulteriormente en la República.

TÍTULO XV

DE LOS VALES, BILLETES Ó PAGARÉS

932. Un vale, pagaré ó billete, á la orden, es una promesa escrita por la cual una persona se obliga á pagar por sí misma una suma determinada de dinero.

933. Los vales, pagarés ú otros documentos que contengan obligaciones de pagar cantidad cierta, á plazo fijo, á persona determinada, siendo concebidos á la orden, serán considerados como letras de cambio.

Si estuviesen concebidos al portador, serán transmisibles por la simple entrega, y el portador podrá ejercer los mismos derechos que si hubiesen sido concebidos á su nombre individual.

Si no estuviesen concebidos á la orden, no se reputarán papeles de comercio, sino simples promesas de pagar, sujetas puramente á la ley civil, y transmisibles en la forma prescrita en el título *De la cesión de créditos no endosables.*

934. Todo cuanto se ha establecido en el título anterior, respecto de las letras, servirá igualmente de regla para los vales, billetes, pagarés, conformes de plaza que sean *pagaderos á la orden*, y demás papeles de comercio, en cuanto pueda ser aplicable.

TÍTULO XVI

DE LOS MODOS DE EXTINGUIRSE LAS OBLIGACIONES

935. Las obligaciones comerciales se extinguen ó disuelven por los modos establecidos en el derecho civil para la extinción y disolución de las obligaciones en general, bajo las modificaciones de este Código.

CAPÍTULO I

DE LA PAGA EN GENERAL

SECCIÓN I

DE LA PAGA

936. La paga es el cumplimiento, por parte del deudor, de la dación ó hecho que fué objeto de la obligación.

937. Para pagar válidamente, se requiere ser dueño de la cosa dada en pago y tener capacidad de enajenar.

Sin embargo, si el pago hecho por el que no sea dueño de la cosa, ó no tenga capacidad de enajenarla, consistiese en dinero ú otra cosa fungible, no habrá repetición contra el acreedor que lo haya consumido de buena fe.

938. La paga puede hacerse no sólo por el mismo deudor, sino por cualquier interesado en ella, como el correo de deber ó el fiador.

La paga puede también hacerse por un tercero no interesado que obre consintiéndolo expresa ó tácitamente el deudor.

Puede hacerse igualmente por un tercero, ignorándolo el deudor.

En este caso, el tercero tendrá derecho para repetir contra el deudor lo que hubiere pagado; pero si pagó contra la voluntad del deudor, no podrá repetir contra éste.

939. La obligación de hacer no puede ser cumplida por un tercero contra la voluntad del acreedor, cuando éste tiene interés en que sea ejecutada por el mismo deudor.

940. Puede hacerse la paga no sólo al mismo acreedor, sino también al que le represente en virtud de poder general ó especial para recibir la paga, aunque el mandatario fuera incapaz de obligarse.

La paga hecha al que no tenía poder del acreedor es válida si éste la ratifica ó se aprovecha de ella.

941. La paga hecha de buena fe al que estaba en posesión del crédito es válida, aunque el poseedor sufra después evicción, como por ejemplo, si el heredero tenido por sucesor legítimo y sin contradicción fuese después vencido en juicio.

Vale igualmente la paga hecha de buena fe y al vencimiento, no antes, de la letra, pagaré ó billete de comercio, al que fuese portador en virtud de un endoso falso.

942. La paga hecha por el deudor, á pesar de un embargo ú oposición judicial, no es válida respecto de los acreedores ejecutantes, ú oponentes. Pueden éstos, según la naturaleza de sus derechos, obligarle á pagar de nuevo, salvo en este caso su recurso contra el acreedor á quien había pagado.

943. La paga, para ser legítima, debe hacerse de la misma cosa debida, y no de otra ni su valor, á no ser de consentimiento del acreedor. De otro modo, no está obligado á recibirla.

Sin embargo, si el deudor no pudiese hacer la entrega en la misma cosa, ó de la manera estipulada, debe cumplirla con otra equivalente á arbitrio de Juez, pagando los daños y perjuicios que, por esa razón, puedan irrogarse al acreedor.

944. El deudor no puede forzar al acreedor á recibir por partes el pago de una deuda, aunque sea divisible.

Ni aun basta ofrecer todo el capital, si devenga intereses. Éstos son un accesorio que el deudor debe pagar con el capital, sin lo que puede el acreedor negarse á recibirlo.

945. El artículo precedente no es aplicable al caso en que se trate de diversas deudas, aunque sean todas exigibles.

Cada año de alquileres, arrendamientos, y aún de réditos, cuando no se trata de reembolsar el capital, se considera como deuda diversa.

946. El deudor de especie determinada cumple con darla al plazo estipulado, en el estado en que se halle, con tal que no haya incurrido en mora ni el deterioro provenga de culpa suya, ó de las personas de que responde.

947. Si la deuda es de cosa determinada sólo en cuanto al género, el deudor no tendrá que entregarla de la mejor clase, ni podrá ofrecerla de la peor.

948. La paga debe ejecutarse en el lugar y tiempo señalado en la convención.

Si no se hubiese designado lugar, la paga debe hacerse, tratándose de cosa cierta y determinada, en el lugar en que estaba al tiempo de la obligación la cosa que le sirve de objeto.

Fuera de estos dos casos, el pago debe hacerse en el domicilio del deudor.

949. La paga, desde el momento en que se verifica, extingue la obligación principal y las accesorias.

950. Los gastos que ocasionare la paga son de cuenta del deudor; pero no se comprenden en esta disposición los judiciales que se hubieren causado, respecto de los cuales el Juez decidirá con arreglo á las leyes del procedimiento.

Si, contentándose el deudor con un documento simple de resguardo, el acreedor no supiere firmar, serán de cuenta de éste los gastos para el otorgamiento del resguardo correspondiente.

951. El recibo ó documento de resguardo concebido en términos generales, sin reserva ó limitación, ó que contiene la cláusula *por arreglo general de cuentas, por saldo de mayor cantidad*, ú otra equivalente, se presume que comprende toda deuda que provenga de causa anterior á la fecha del resguardo ó recibo.

952. Dándose recibo general por chancelación de cuentas de una administración, no ha lugar á reclamación alguna, aunque se ofreciera la prueba de que en la administración ha habido negligencia ó culpa, á no ser que se probare error de cuenta, fraude ó dolo.

SECCIÓN II

DE LA SUBROGACIÓN EN LOS DERECHOS DEL ACREEDOR

953. La subrogación es una ficción jurídica por la cual una obligación, extinguida por el pago hecho por un tercero, se juzga que continúa á favor de éste, como si formase una misma persona con el acreedor.

954. No todos los que pagan deuda ajena quedan subrogados en los derechos del acreedor.

La subrogación se verifica, ó por estipulación expresa de las partes, ó por disposición de la ley.

955. La subrogación es convencional en cualquiera de los dos casos siguientes:

1.º Cuando el acreedor, al recibir la paga de manos de un tercero, le subroga en todos sus derechos contra el deudor que no hace oposición. Esa subrogación debe verificarse al mismo tiempo que la paga, y debe expresarse claramente que se ceden los derechos, ya se use ó no de la palabra subrogación;

2.º Cuando el deudor toma prestada una suma para pagar su deuda, y subroga al prestamista en los derechos del acreedor.

Para que la subrogación sea válida, se requiere que los documentos de empréstito y de resguardo se hagan por escritura pública; que en el documento de empréstito se declare que la suma ha sido prestada para verificar el pago—y en el resguardo, que el pago se ha efectuado con el dinero del nuevo acreedor.

956. La subrogación es por disposición de la ley, ó se verifica *ipso jure:*

1.º En favor del que, siendo acreedor, paga á otro acreedor de preferencia en razón de sus privilegios ó hipotecas;

2.º En favor del que, estando obligado con otros ó por otros al pago de la deuda, tenía interés en cubrirla.

En tal caso, la subrogación sólo da derecho para repetir de los deu-

dores ó cofiadores solidarios la parte ó porción correspondiente á cada uno de ellos;

3.º En favor del que paga por intervención una letra ó un vale ú otro papel de comercio (artículo 897);

4.º En favor de los endosantes contra los coobligados que le precedan (artículo 920).

957. La subrogación establecida por los artículos precedentes tiene lugar así contra los fiadores, como contra los deudores.

Sin embargo, no puede perjudicar al acreedor á quien sólo se haya pagado una parte de su crédito, sino que por el saldo será preferido á aquel de quien sólo recibió una paga parcial.

SECCIÓN III

DE LA IMPUTACIÓN DE LA PAGA

958. La imputación es convencional, cuando se estipula por el deudor en el acto del pago, ó se indica por el acreedor en el recibo que diese al deudor.

Es legal, cuando se hace por la ley á falta de la que el deudor y acreedor habrían podido hacer.

959. El deudor que paga una cantidad á persona con quien tiene diversas deudas, está en el derecho de declarar, al tiempo de la paga, á cuál ha de imputarse.

960. El que debe un capital con intereses, no puede, sin consentimiento del acreedor, imputar al capital la paga que verifica.

La paga por cuenta de capital é intereses, se imputa á éstos en primer lugar.

Sin embargo, si declarando el deudor que pagaba por cuenta del capital, consintiese el acreedor en recibir bajo esa calidad, no podrá después oponerse á la imputación.

961. El pago, hecho por error, de una deuda que no exista, se imputa *ipso jure* sobre la deuda que existe. Así, el pago verificado por intereses que no son debidos, debe imputarse al capital.

962. Cuando el que tiene diversas deudas ha aceptado un recibo en que su acreedor imputa la paga á alguna de ellas especialmente, no puede ya pedir se impute en cuenta de otra, á menos que haya mediado dolo por parte del acreedor.

963. No expresándose en el recibo á cuál deuda se haya hecho la imputación, debe imputarse, entre las de plazo vencido, á la que por entonces tenía el deudor más interés en pagar, sea porque devengara réditos, porque se hubiese señalado alguna pena, por mediar prenda ó hipoteca, ó por otra razón semejante. Si las demás deudas no son de

plazo vencido, se aplicará la paga á la vencida, aunque menos gravosa. Si todas son de igual naturaleza, la imputación se hace á la más antigua, y siendo de una misma fecha á prorata.

964. Las reglas precedentes sobre imputación legal no son aplicables en materia de cuentas corrientes.

SECCIÓN IV

DE LA OBLACIÓN Y CONSIGNACIÓN

965. Cuando el acreedor se niega á recibir la paga, puede el deudor hacer oblación de la deuda, y caso de negarse el acreedor á recibirla, consignar la suma oblada ú ofrecida. La oblación seguida de consignación libra al deudor, surte á su respecto efectos de paga, y la cosa así consignada perece para el acreedor.

966. Para que la oblación sea válida, se requiere:

1.° Que se haga al acreedor que tenga capacidad de recibir, ó al que pueda verificarlo á su nombre;

2.° Que se haga por persona capaz de pagar;

3.° Que sea de la totalidad de la suma exigible, de los intereses vencidos, de los gastos liquidados, y de una cantidad cualquiera para los ilíquidos, con calidad de complementarla oportunamente;

4.° Que el plazo haya vencido, si se ha estipulado en favor del acreedor, ó del acreedor y deudor;

5.° Que se haya realizado la condición, si la deuda es condicional;

6.° Que la oblación se verifique en el lugar señalado para el pago; y si no lo hubiere por la convención, en el domicilio del acreedor, ó en el lugar del contrato, conforme á lo dispuesto en el artículo 948;

7.° Que la oblación se haga por medio de oficial de justicia, asociado de escribano público, ó por Juez de Paz y testigos.

967. No se requiere, para la validez de la consignación, que haya sido autorizada por Juez competente; basta:

1.° Que haya sido precedida de intimación hecha al acreedor, con especificación del día, hora y lugar en que se consignará ó depositará la cosa;

2.° Que el deudor se haya desprendido de la cosa oblada, entregándola en el lugar señalado por la ley para recibir las consignaciones, con los intereses hasta el día de la oblación legítima;

En caso de no haber lugar señalado para recibir las consignaciones, se harán en poder de un vecino de probidad y arraigo, designado por el Juez de Paz del domicilio del acreedor;

3.° Que se haya levantado una acta, ante el Juez de Paz respectivo, de la naturaleza de las cosas obladas, de la negativa del acreedor á

recibirlas, ó de su no comparecencia, y en fin, de la consignación ó depósito;

4.º Que en caso de no comparecencia del acreedor, se le haga saber el acta, intimándole que se haga cargo de la cosa consignada.

El Juez de Paz dará un testimonio de lo actuado al deudor, si lo pidiere.

968. En las obligaciones transmisibles por vía de endoso, si el tenedor, conocido ó desconocido, no se presentare á cobrar el crédito, pasados tres días de su vencimiento, el deudor está facultado, sin previa oblación, á consignar su importe en los depósitos públicos, á la orden y por cuenta del tenedor del crédito.

969. Podrá el deudor, acompañando el testimonio de que habla el inciso 4.º del artículo 967, pedir al Juez competente que declare bien hechas la oblación y consignación y mande chancelar la deuda.

Obteniéndose por el deudor esta declaración, las costas causadas serán de cuenta del acreedor.

970. Mientras el acreedor no hubiere aceptado la consignación, ó no hubiere recaído la declaración judicial de que se trata en el artículo anterior, podrá el deudor retirar la cosa ó cantidad consignada; y en este caso, queda subsistente la obligación, como si no se hubiese hecho la oblación y consignación.

971. Después de aceptada la consignación, ó después de hecha la declaración judicial, no podrá retirarse la cosa ó cantidad consignada, sin el consentimiento del acreedor.

972. Si, en el caso del artículo anterior, se retirase con consentimiento del acreedor la cosa ó cantidad consignada, perderá el acreedor toda preferencia por razón de privilegio ó hipoteca que tuviese, y los codeudores y fiadores quedarán libres.

973. Si, por voluntad de las partes, se renovasen las hipotecas precedentes, se inscribirán de nuevo, y su fecha será la del día de la nueva inscripción.

Si la cosa debida es especie cierta, que debe ser entregada en el lugar en que se encuentra, el deudor debe hacer intimar al acreedor que la recoja dirigiéndose á su persona, ó en su domicilio, ó en el designado para la ejecución de la convención.

Hecha la notificación, si el acreedor no se recibe de la cosa, y el deudor necesita el sitio en que se halle colocada, podrá obtener autorización judicial para depositarla en otra parte.

974. Si la cosa debida no es determinada sino por su género, el deudor debe individualizarla por la oferta ú oblación, y proceder después como si se tratase de cuerpo cierto (artículo 973).

CAPÍTULO II

DE LA COMPENSACIÓN

975. La compensación es la libertad respectiva de deudas, entre dos personas que vienen á ser mutuamente deudoras una de otra.

976. La compensación se verifica *ipso jure* por el solo imperio de la ley, aún sin noticia de los deudores: las dos deudas se extinguen recíprocamente en el instante en que existen á la vez, hasta la suma concurrente de sus cantidades respectivas.

977. Para que la compensación de dos deudas pueda verificarse *ipso jure*, se requiere:

1.º Que la materia de ambas sea del mismo género;

2.º Que sean igualmente líquidas;

3.º Que sean igualmente exigibles;

4.º Que sean personales al que opone y á aquel á quien se opone la compensación.

978. Sólo son objeto de compensación las cosas fungibles y las que, no siéndolo, son igualmente indeterminadas, v. g.: un caballo por un caballo.

Aún en las cosas capaces de compensación, ambas deudas deben ser de un mismo género, que sea de igual calidad y bondad.

979. El crédito se tiene por líquido si se justifica dentro de diez días, y por exigible cuando ha vencido el plazo y cumplídose la condición.

980. La compensación sólo se admite respecto de lo que dos personas se deben mutuamente. El crédito de un tercero, no tiene lugar para ese efecto.

Sin embargo, lo debido por un comisionista á un tercero se compensa con lo que éste debe á aquél por cuenta del comitente, y recíprocamente.

El fiador puede utilizar la compensación de lo que el acreedor debe á su deudor principal, pero éste no puede oponer la compensación de lo que el acreedor debe al fiador.

Tampoco el deudor solidario puede reclamar compensación de lo que el acreedor debe á su codeudor (artículo 272).

981. El deudor que ha aceptado pura y simplemente la cesión que haya hecho el acreedor de sus derechos á un tercero, no puede oponer al cesionario la compensación que habría podido, antes de la aceptación, oponer al cedente.

La cesión que no ha sido aceptada por el deudor, pero que se le ha

notificado, sólo impide la compensación de los créditos posteriores á la notificación.

La disposición de este artículo no es aplicable á las letras y demás papeles endosables.

982. Cuando ambas deudas no son pagaderas en un mismo lugar, ninguna de las partes puede oponer la compensación, á menos que una y otra deuda sean de dinero y que el que opone la compensación tome á su cargo los costos de la remesa.

983. Cuando existen varias deudas compensables, debidas por la misma persona, se siguen para la compensación las reglas establecidas en el artículo 963, para la imputación de la paga.

984. La compensación tiene lugar respecto de toda clase de individuos ó personas morales, sean cuales fueren las causas de las deudas, excepto en los casos siguientes:

1.° De demanda restitutoria de cosa cuyo dueño ha sido injustamente despojado;

2.° De demanda restitutoria de depósito, ó de comodato;

3.° De demanda sobre indemnización por un acto de violencia ó fraude;

4.° De deuda puramente alimenticia;

5.° De las obligaciones de ejecutar algún hecho.

En los casos de los números 1.° y 2.° no podrá oponerse la compensación, aunque, por haberse perdido la cosa, se tratase de la obligación de pagarla en dinero.

985. La compensación no tiene lugar en perjuicio de derechos ya adquiridos por un tercero. Así, el que siendo deudor ha venido á ser acreedor, después del embargo trabado en el crédito por un tercero, no puede, en perjuicio del ejecutante, oponer la compensación.

986. Verificada la compensación, se libran también los fiadores, prendas y demás obligaciones accesorias, y cesa el curso de los intereses, si alguna de las deudas los devengase.

Sin embargo de efectuarse la compensación por el ministerio de la ley, el deudor que no la alegare, ignorando un crédito que puede oponer á la deuda, conservará junto con el crédito mismo las fianzas, prendas ó hipotecas constituídas para su seguridad.

CAPÍTULO III

DE LA REMISIÓN

987. La remisión de la deuda es la renuncia del acreedor á los derechos que le pertenecen contra el deudor.

988. Todo el que tiene facultad de contratar puede hacer remisión de lo que se le adeuda.

La remisión puede ser expresa ó tácita. Expresa, es cuando el acreedor declara que perdona la deuda, ó pacta con el deudor que nunca la reclamará. Tácita, cuando ejecuta algún acto que haga presumir la intención de remitir la deuda.

989. Los hechos que constituyen remisión tácita, son:

1.º La entrega del documento simple que sirve de título, hecha al deudor por el propio acreedor;

2.º La rotura ó cancelación por el acreedor del documento que sirve de título.

Sin embargo, si el acreedor probare que entregó el documento de crédito en pura confianza y sin intención de remitir la deuda, ó que no fué entregado por él mismo, ó por otro debidamente autorizado, ó que le rompió inadvertidamente, no se entiende que ha habido remisión.

990. La entrega del testimonio de un documento protocolizado hace presumir la remisión de la deuda; pero si el acreedor la negare, pertenece al deudor probar que la entrega ha sido voluntaria.

991. La entrega del documento simple ó del testimonio del título á uno de los deudores solidarios, produce el mismo efecto en favor de sus codeudores.

992. La remisión total del crédito, hecha en favor de uno de los codeudores solidarios, libra á todos los demás, á no ser que el acreedor se haya reservado expresamente sus derechos contra los últimos, ó que sea la consecuencia de un concordato.

Verificada la remisión, el acreedor no puede reclamar la deuda sino descontando la parte de aquel á quien ha hecho la remisión.

993. La entrega que hace el acreedor de la cosa recibida en prenda, no basta para que se presuma la remisión de la obligación principal.

994. La remisión hecha al deudor principal, siempre que no sea la consecuencia de un concordato, libra á los fiadores.

La concedida al fiador, no libra al deudor principal.

La concedida á uno de los fiadores, no libra á los otros, sino en el caso del artículo 992, y conforme á lo que allí se dispone.

995. Lo que el acreedor ha recibido de un fiador, para libertarle de la fianza, debe imputarse en la deuda, y aprovecha al deudor principal y á los otros fiadores.

CAPÍTULO IV

DE LA NOVACIÓN

996. La novación es la sustitución de una nueva obligación á la antigua que queda extinguida.

La novación se verifica de tres maneras:

1.ª Entre deudor y acreedor, sin intervención de nueva persona, sustituyéndose nueva obligación en vez de la anterior;

2.ª Sustituyéndose, en virtud de otro contrato, nuevo acreedor al antiguo, respecto del cual queda exonerado el deudor;

3.ª Sustituyéndose nuevo deudor al antiguo, que queda exonerado por el acreedor.

Esta tercera especie de novación puede efectuarse sin el consentimiento del primer deudor. Cuando se efectúa con su consentimiento, el segundo deudor se llama *delegado* del primero.

997. Si la primera obligación había dejado de existir cuando se contrajo la segunda, no se verifica novación. La segunda obligación quedará sin efecto, á no ser que tuviera causa propia.

998. La novación sólo puede verificarse entre personas capaces de contratar y de renunciar el derecho introducido á su favor.

Es indispensable cuando menos que el acreedor y el deudor tengan carácter que los autorice á verificar los cambios por los cuales la segunda obligación difiere de la primera.

999. La novación no se presume: es necesario que la voluntad de verificarla resulte claramente del acto por la incompatibilidad de las obligaciones, ó en otra manera, aunque no se use de la palabra *novación*.

1000. Si el deudor diere al acreedor billetes ó letras por el importe de la suma debida, el crédito originario subsiste, y el acreedor conserva los derechos y privilegios que tenía por el antiguo, unidos á las nuevas garantías dadas por el deudor.

Si el acreedor hubiere otorgado recibo simple del importe de la obligación ó anotado su pago, sin referirse á los billetes ó letras recibidas, se verifica la novación, y la obligación primitiva se extingue.

Si el recibo ó anotación del pago expresare que se ha hecho con billetes ó letras, subsiste sin embargo la primera obligación; y el recibo dado queda sujeto al pago de los billetes ó letras.

CAPÍTULO III

DE LA REMISIÓN

987. La remisión de la deuda es la renuncia del acreedor á los derechos que le pertenecen contra el deudor.

988. Todo el que tiene facultad de contratar puede hacer remisión de lo que se le adeuda.

La remisión puede ser expresa ó tácita. Expresa, es cuando el acreedor declara que perdona la deuda, ó pacta con el deudor que nunca la reclamará. Tácita, cuando ejecuta algún acto que haga presumir la intención de remitir la deuda.

989. Los hechos que constituyen remisión tácita, son:

1.º La entrega del documento simple que sirve de título, hecha al deudor por el propio acreedor;

2.º La rotura ó cancelación por el acreedor del documento que sirve de título.

Sin embargo, si el acreedor probare que entregó el documento de crédito en pura confianza y sin intención de remitir la deuda, ó que no fué entregado por él mismo, ó por otro debidamente autorizado, ó que le rompió inadvertidamente, no se entiende que ha habido remisión.

990. La entrega del testimonio de un documento protocolizado hace presumir la remisión de la deuda; pero si el acreedor la negare, pertenece al deudor probar que la entrega ha sido voluntaria.

991. La entrega del documento simple ó del testimonio del título á uno de los deudores solidarios, produce el mismo efecto en favor de sus codeudores.

992. La remisión total del crédito, hecha en favor de uno de los codeudores solidarios, libra á todos los demás, á no ser que el acreedor se haya reservado expresamente sus derechos contra los últimos, ó que sea la consecuencia de un concordato.

Verificada la remisión, el acreedor no puede reclamar la deuda sino descontando la parte de aquel á quien ha hecho la remisión.

993. La entrega que hace el acreedor de la cosa recibida en prenda, no basta para que se presuma la remisión de la obligación principal.

994. La remisión hecha al deudor principal, siempre que no sea la consecuencia de un concordato, libra á los fiadores.

La concedida al fiador, no libra al deudor principal.

La concedida á uno de los fiadores, no libra á los otros, sino en el caso del artículo 992, y conforme á lo que allí se dispone.

995. Lo que el acreedor ha recibido de un fiador, para libertarle de la fianza, debe imputarse en la deuda, y aprovecha al deudor principal y á los otros fiadores.

CAPÍTULO IV

DE LA NOVACIÓN

996. La novación es la sustitución de una nueva obligación á la antigua que queda extinguida.

La novación se verifica de tres maneras:

1.ª Entre deudor y acreedor, sin intervención de nueva persona, sustituyéndose nueva obligación en vez de la anterior;

2.ª Sustituyéndose, en virtud de otro contrato, nuevo acreedor al antiguo, respecto del cual queda exonerado el deudor;

3.ª Sustituyéndose nuevo deudor al antiguo, que queda exonerado por el acreedor.

Esta tercera especie de novación puede efectuarse sin el consentimiento del primer deudor. Cuando se efectúa con su consentimiento, el segundo deudor se llama *delegado* del primero.

997. Si la primera obligación había dejado de existir cuando se contrajo la segunda, no se verifica novación. La segunda obligación quedará sin efecto, á no ser que tuviera causa propia.

998. La novación sólo puede verificarse entre personas capaces de contratar y de renunciar el derecho introducido á su favor.

Es indispensable cuando menos que el acreedor y el deudor tengan carácter que los autorice á verificar los cambios por los cuales la segunda obligación difiere de la primera.

999. La novación no se presume: es necesario que la voluntad de verificarla resulte claramente del acto por la incompatibilidad de las obligaciones, ó en otra manera, aunque no se use de la palabra *novación*.

1000. Si el deudor diere al acreedor billetes ó letras por el importe de la suma debida, el crédito originario subsiste, y el acreedor conserva los derechos y privilegios que tenía por el antiguo, unidos á las nuevas garantías dadas por el deudor.

Si el acreedor hubiere otorgado recibo simple del importe de la obligación ó anotado su pago, sin referirse á los billetes ó letras recibidas, se verifica la novación, y la obligación primitiva se extingue.

Si el recibo ó anotación del pago expresare que se ha hecho con billetes ó letras, subsiste sin embargo la primera obligación; y el recibo dado queda sujeto al pago de los billetes ó letras.

1001. La delegación por la que un deudor da otro que se obligue hacia el acreedor, no produce novación, á no ser que el acreedor haya declarado expresamente su voluntad de exonerar al deudor primitivo.

Sin embargo, la expresión de esa declaración no exige forma alguna determinada, y basta que sea la consecuencia necesaria de la convención de las partes, ó de los términos de que se han servido.

Si el acreedor asentare en sus libros el nuevo deudor, este acto importa aceptación del deudor, y se considera perfeccionada la novación.

1002. El acreedor que ha consentido en la delegación, pierde toda acción contra el deudor primitivo, aunque el delegado llegue á estado de insolvencia, á no ser que el documento contenga reserva expresa, ó que el delegado estuviese ya en quiebra declarada al tiempo de la delegación.

1003. La nulidad del nuevo título, la pérdida ó la evicción de la cosa dada en pago, no hacen revivir los derechos que resultaban de la obligación extinguida por la novación.

1004. Verificada la novación, cesan de correr los intereses y se extinguen las prendas é hipotecas del antiguo crédito, á no ser que el acreedor y el deudor convengan expresamente en la reserva.

Pero la reserva de las prendas é hipotecas no vale, cuando las cosas empeñadas ó hipotecadas pertenecen á terceros que no acceden expresamente á la segunda obligación.

1005. La novación hecha por el acreedor con alguno de sus deudores solidarios extingue la obligación de los demás deudores de esta clase respecto del acreedor, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 271.

La producida respecto del deudor principal, libra á los fiadores.

Sin embargo, si el acreedor ha exigido en el primer caso la accesión de los codeudores solidarios, ó en el segundo la de los fiadores, subsiste el antiguo crédito, siempre que los codeudores ó los fiadores rehusen acceder al nuevo arreglo.

1006. El deudor, que ha aceptado nuevo acreedor, no puede oponerle las excepciones que sólo eran especiales al primero (artículos 563 y 565).

CAPÍTULO V

DE LA CONFUSIÓN

1007. Confusión es la reunión en una misma persona de los derechos del acreedor y las obligaciones del deudor.

1008. La confusión que se verifica en la persona del deudor principal aprovecha á los fiadores.

La que se verifica en la persona del fiador no lleva consigo la extinción de la obligación principal.

La confusión no extingue la deuda solidaria sino en la parte del acreedor ó deudor en quien tenga lugar la confusión.

CAPÍTULO VI

DE LA PÉRDIDA DE LA COSA

1009. Cuando la cosa cierta y determinada, objeto de la obligación, perece, sale del comercio ó se pierde, ó cuando se hace imposible la ejecución del hecho prometido, sin culpa del deudor y antes que hubiere incurrido en mora, la obligación se extingue.

Si la cosa cierta y determinada perece por culpa ó durante la mora del deudor, la obligación de éste subsiste, pero varía de objeto: el deudor es obligado al precio de la cosa y á indemnizar al acreedor.

Si el deudor está en mora y la cosa cierta y determinada que se debe perece por caso fortuito, probando además éste que habría sobrevenido igualmente á dicha cosa en poder del acreedor, sólo deberá la indemnización de perjuicios de la mora. Pero si el caso fortuito pudo no haber sobrevenido igualmente en poder del acreedor, se debe el precio de la cosa y los perjuicios de la mora.

Lo dispuesto en este artículo es sin perjuicio de lo que establecen los artículos 542 y 543.

1010. El deudor tiene que probar el caso fortuito que alegue.

Si el deudor ha tomado sobre sí los casos fortuitos, responde del precio de la cosa y de los perjuicios.

De cualquier manera que la cosa hurtada ó robada haya perecido, ó se haya perdido, su pérdida no exonera al ladrón de la restitución del precio.

1011. Cuando la cosa ha perecido, salido del comercio ó perdídose sin culpa del deudor, pasan al acreedor los derechos ó acciones que por razón de cualquiera de esos sucesos puedan competir al deudor.

1012. La disposición de los artículos precedentes no es extensiva á las obligaciones de género ó cantidad, que perecen siempre para el deudor.

CAPÍTULO VII

DE LA PRESCRIPCIÓN

1013. La prescripción es un modo de adquirir el dominio, ó un medio de exonerarse de la obligación.

En el primer caso, se adquiere el dominio por la posesión continuada, por el tiempo y con los requisitos que la ley señala.

En el segundo, se pierde la acción por el no uso de ella en el tiempo señalado por la ley. Para esta clase de prescripción, basta el mero transcurso del tiempo, sin que sea necesario título ni buena fe.

1014. No se puede renunciar de antemano á la prescripción, pero sí á la que ya se ha consumado.

La renuncia puede ser expresa ó tácita.

Renúnciase tácitamente, cuando el que puede alegarla manifiesta por un hecho suyo que reconoce el derecho del dueño ó del acreedor, por ejemplo, cuando cumplidas las condiciones legales de la prescripción, el poseedor de la cosa la toma en arriendo, ó el que debe dinero paga intereses ó pide plazo, y en otros casos semejantes.

1015. La prescripción puede oponerse en cualquier estado de la causa, en 1.ª ó 2.ª instancia.

Los jueces no pueden suplir de oficio la excepción que resulta de la prescripción.

1016. Los fiadores y todas las demás personas que tienen interés en que la prescripción exista, pueden oponerla aunque el deudor la haya renunciado.

1017. Todos los términos señalados en este Código para intentar alguna acción, ó practicar cualquier otro acto, son fatales ó improrogables, sin que contra su prescripción pueda alegarse el beneficio de la restitución, aunque sea á favor de menores.

Además de los casos de prescripción especificados en diversos artículos de este Código, hay también prescripción en los casos de que tratan los artículos siguientes.

1018. Todas las acciones provenientes de obligaciones comerciales, ya sean contraídas por escritura pública ó privada, quedan prescritas, no siendo intentadas dentro de veinte años.

1019. Se prescriben por cuatro años:

1.º Las acciones provenientes de letras ú otros papeles endosables, si no ha mediado condenación, ó si la deuda no ha sido reconocida por documento separado.

Los cuatro años se contarán desde la fecha del protesto, y en de-

fecto de éste, desde la fecha del vencimiento, en los casos del artículo 861, y desde la fecha de la sentencia en los de condenación (artículo 1559).

Lo dispuesto en este artículo se entenderá sin perjuicio de lo que establece el artículo 862;

2.º Las acciones de tercero contra socios no liquidadores, sus viudas, herederos ó sucesores, no estando ya prescritas por otro título, y salvo los casos en que tales acciones dependieren de otras deducidas en tiempo competente. Los cuatro años se contarán desde el día en que se asentare en el Registro Público de Comercio la rescisión del contrato de sociedad.

Las acciones de los socios entre sí recíprocamente y contra los liquidadores quedan prescritas, no siendo reclamada la liquidación dentro de días después de haberles sido comunicada;

3.º Las deudas justificadas por cuentas corrientes, entregadas y aceptadas, ó por cuentas de ventas liquidadas, ó que se presumen liquidadas. El plazo para la prescripción corre desde la fecha de la cuenta respectiva;

4.º Los intereses del dinero prestado, y en general, cada término vencido en pagos anuales ó á plazos periódicos más cortos. El término para la prescripción corre desde el último pago ó prestación;

5.º La acción de nulidad ó rescisión de una convención, en todos los casos en que no se limita á menor tiempo por una disposición especial.

Los cuatro años corren, en caso de violencia, desde el día en que ha cesado; y en caso de error ó dolo, desde el día en que se verificaron.

1020. El derecho para reclamar el pago de mercaderías fiadas sin documento escrito firmado por el deudor, ya sea ó no comerciante, se prescribe por dos años, teniendo el deudor su domicilio dentro de la República, y por cuatro años, si lo tuviese fuera.

La acción para exigir el cumplimiento de cualquier obligación comercial, que sólo pueda probarse por testigos, se prescribe por dos años.

1021. Las acciones que provengan de préstamo á la gruesa, ó de la póliza de seguro, se prescriben por un año, contado desde el día en que las obligaciones se hicieron exigibles, siendo contraídas dentro de la República, y por tres años si hubiesen sido contraídas fuera de ella.

1022. Se prescribe por un año:

1.º La acción de los artesanos, sirvientes, jornaleros, que han ajustado su trabajo por año;

2.º Las acciones entre los contribuyentes por avería común, si no se ha intentado su arreglo y prorateo dentro de un año, contado desde el fin del viaje en que tuvo lugar la pérdida;

3.º La acción sobre entrega del cargamento, ó por daños causados en él, contado desde el día en que acabó el viaje;

4.º Las acciones para el cobro de fletes, estadías y sobreestadías, contado desde el día de la entrega de la carga;

5.º Los sueldos y salarios de la tripulación, contado desde el día en que acabare el viaje;

6.º Las acciones provenientes de vituallas destinadas al aprovisionamiento del buque, ó de alimentos suministrados á los marineros de orden del capitán, contado desde el día de la entrega, siempre que dentro del año haya estado fondeado el buque en el puerto donde se contrajo la deuda, por el espacio de quince días, contados desde la última entrega. No sucediendo así, conservará el acreedor su acción, aun después de transcurrido el año, hasta quince días después de haber fondeado el buque de nuevo, en dicho puerto.

1023. Se prescriben por seis meses:

1.º La acción que por precio de sus servicios compete á los corredores y demás agentes auxiliares del comercio;

2.º La acción de los posaderos y fonderos, por razón del hospedaje que suministran;

3.º La de los artesanos, jornaleros y sirvientes que ajustan su servicio por mes.

1024. La prescripción, en los casos de los artículos 1022, números 1, 3 y siguientes y 1023, tiene lugar aunque haya continuación de los servicios, trabajos, entregas ó suministraciones.

No deja de correr sino cuando hay cuenta arreglada, documento de obligación, ó emplazamiento judicial.

1025. La persona á quien se oponga la prescripción, en los casos expresados en los artículos 1022 y 1023, puede deferir al juramento de su contraparte, en cuanto á saber si la cosa realmente se ha pagado.

El juramento podrá deferirse á las viudas y herederos, ó á los guardadores de estos últimos, si son menores ó sufren interdicción, para que declaren si les consta que la cosa se deba.

1026. La prescripción se interrumpe por cualquiera de las maneras siguientes:

1.ª Por el reconocimiento que el deudor hace del derecho de aquel contra quien prescribía, renovando el título, ó haciendo novación;

2.ª Por medio de emplazamiento judicial notificado al prescribiente. El emplazamiento judicial interrumpe la prescripción, aunque sea decretado por Juez incompetente;

3.ª Por medio de protesta judicial, intimada personalmente al deudor, ó por edictos al ausente, cuyo domicilio se ignorase.

La prescripción interrumpida empieza á correr de nuevo: en el primer caso, desde la fecha del reconocimiento, reforma del título ó novación; en el segundo, desde la fecha de la última diligencia judicial que se practicare en consecuencia del emplazamiento; en el tercero, desde la fecha de la intimación de la protesta, ó de su publicación en los diarios.

1027. La interpelación hecha, conforme al artículo precedente, á uno de los deudores solidarios, ó su reconocimiento, interrumpe la prescripción contra todos los demás, y aun contra sus herederos.

La interpelación hecha á uno de los herederos de un deudor solidario, ó el reconocimiento de ese heredero, no interrumpe la prescripción respecto de los demás herederos, á no ser que la obligación sea indivisible.

Esa interpelación, ó ese reconocimiento, no interrumpe la prescripción sino en la parte á que está obligado ese heredero, corriendo respecto de los otros.

1028. La interpelación hecha al deudor principal, ó su reconocimiento, interrumpe la prescripción contra el fiador.

1029. Las prescripciones empezadas al tiempo de la publicación de este Código se determinarán conforme á las leyes antiguas.

Sin embargo, las iniciadas para las que se necesitase todavía, según las leyes antiguas, más de veinte años, contados desde la promulgación, se consumarán por ese lapso de veinte años (artículo 1018).

LIBRO III

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE RESULTAN DE LA NAVEGACIÓN

TÍTULO I

DE LOS BUQUES

1030. Los buques se reputan muebles para todos los efectos jurídicos, no encontrándose en este Código modificación ó restricción expresa (artículos 773 y 1036).

1031. Los buques se adquieren por los mismos modos establecidos para la adquisición de las cosas que están en el comercio.

Sin embargo, la propiedad de un buque ó embarcación, que tenga más de seis toneladas, sólo puede transmitirse, en todo ó en parte, por documento escrito, que se transcribirá en un Registro especialmente destinado á ese objeto.

1032. La propiedad de embarcaciones de ciudadanos de la República, vendidas en país extranjero á extranjeros, se transmite según las leyes y los usos del lugar del contrato.

1033. En la venta de un buque se entienden siempre comprendidos, aunque no se exprese, todos los aparejos pertenecientes á él, que existen á bordo, á menos que se haga pacto expreso en contrario.

1034. Si se enajenare un buque que se hallase á la sazón en viaje, corresponderán al comprador íntegramente los fletes que devengue en el mismo viaje, desde que recibió su último cargamento.

Pero si al tiempo de hacerse la enajenación hubiere llegado el buque al puerto de su destino, pertenecerán los fletes al vendedor, sin perjuicio de que, tanto en uno como en otro caso, puedan los interesados hacer sobre la materia las convenciones que tengan á bien.

1035. En el caso de haberse constituído hipoteca sobre el buque, con pacto expreso de *no enajenar*, la venta voluntaria que de él se haga dentro de la República, ó en país extranjero, es nula y de ningún efecto.

1036. La posesión con título y buena fe atribuye al poseedor la propiedad del buque, con arreglo á lo dispuesto por derecho para la prescripción de bienes raíces.

La posesión del buque sin el título de adquisición, no atribuye la propiedad al poseedor, si no ha sido continua por espacio de treinta años.

1037. Cuando un buque sea ejecutado y vendido judicialmente para pagar á los acreedores del mismo buque ó de su dueño, tendrán privilegio las obligaciones siguientes:

1.ª Las costas y costos judiciales;

2.ª Los salarios de asistencia, los de salvamento y los gastos de pilotaje;

3.ª Los derechos de puerto;

4.ª Los salarios de los depositarios y gastos necesarios para la guarda del buque;

5.ª El alquiler de los almacenes donde se hayan depositado los aparejos y pertrechos del buque;

6.ª Los sueldos del capitán, oficiales y tripulación;

7.ª El pago de las velas, jarcias y demás cosas necesarias, así como los gastos de conservación y reparación del buque y de sus aparejos;

8.ª Las sumas prestadas al capitán ó pagadas por su cuenta para las necesidades del buque, así como el reembolso del precio de los efectos que haya tenido que vender para cubrir las deudas arriba mencionadas; y finalmente, el principal y premio de las cantidades tomadas á la gruesa.

Las deudas enunciadas en los números 2, 3, 6, 7 y 8 no gozan del privilegio sino en cuanto han sido contraídas á causa del último viaje del buque *y eso:*

Para las mencionadas en los números 2, 3 y 8, si han sido contraídas durante el viaje.

Para las mencionadas en los números 6 y 7, si han sido contraídas desde el día en que el buque quedó en estado de hacer viaje hasta el día en que el viaje se considera terminado.

Para el mismo objeto, el viaje se considera terminado veintiún días después de la llegada del buque á su destino, y más pronto, cuando se han descargado los últimos efectos.

Las deudas enunciadas en los números 4 y 5 gozan del privilegio si han sido contraídas desde el día en que el buque entró al puerto hasta el día de la venta;

9.ª Los gastos de refacción necesaria al buque y sus aparejos, que no sean de los mencionados en el número 7, durante los tres últimos años, contados desde el día en que acabó la refacción;

10.ª Las deudas provenientes de la reconstrucción del buque y los réditos devengados en los tres últimos años;

11.ª Las cantidades tomadas á la gruesa sobre el casco del buque y aparejos, para los pertrechos, armamento y apresto, si el contrato ha sido celebrado y firmado antes que el buque saliera del puerto donde tales obligaciones se contrajeron;

12.ª El premio de los seguros hechos para el último viaje sobre el casco, quilla, aparejos, pertrechos, armamento y apresto del buque;

13.ª La indemnización que se debe á los cargadores por falta de entrega de efectos y por reembolso de averías sufridas por culpa del capitán ó de la tripulación;

14.ª El precio de compra del buque no pagado, con los intereses debidos de los dos últimos años.

1038. Los créditos especificados en el artículo anterior preferirán entre sí por el orden de los números en que están colocados. Los comprendidos en el mismo número, se dividirán entre sí á prorata, salvo el caso del artículo 1316.

Sin embargo, en el caso de estar hipotecado el buque y concurrir alguno ó algunos de los créditos mencionados en los números 9, 10, 13 y 14 del dicho artículo 1037 con un crédito hipotecario sobre el mismo buque, en tanto serán aquéllos considerados con privilegio, en cuanto consten por documentos de fecha cierta, inscrito en el Registro Público de Comercio. En este caso, esos créditos privilegiados y el crédito hipotecario serán pagados por el orden de las fechas de la inscripción en el Registro respectivo.

1039. En las ventas judiciales de buques se observarán las reglas prescritas para la almoneda de los bienes raíces.

1040. Por las deudas del propietario, cualquiera que sea su número y clase, excepto las mencionadas en los artículos 1037 y 1038, sólo puede ser detenido, embargado y vendido el buque en el puerto de su matrícula.

Aun en el puerto de su matrícula, sólo puede ser detenido ó embargado en los casos en que los deudores tienen por las leyes generales

la obligación de arraigar, y después de haberse intentado las acciones competentes (13).

1041. Ningún buque cargado y pronto para hacer viaje podrá ser embargado ni detenido por deudas de su dueño ó armador, sea cual fuere su naturaleza y privilegio, á no ser que se hubiesen contraído para aprestar y aprovisionar el buque para aquel viaje y no el anterior ó anteriores.

Aun en tal caso, cesarán los efectos del embargo, si cualquier interesado en la expedición diese fianza bastante de que el buque regresará al puerto, concluído que sea el viaje, ó que si no lo verificase por cualquier accidente, aunque fuese fortuito ó de fuerza mayor, pagará la deuda demandada, en cuanto sea legítima.

---

(13) ACUERDOS SOBRE INTERDICCIÓN DE SALIDA Y EMBARGO DE BUQUES

En Montevideo, á treinta y uno de Agosto de mil ochocientos sesenta y cinco, estando en audiencia el Superior Tribunal de Justicia, dijo: que para evitar los perjuicios que resultan de las providencias dictadas por los Jueces de Paz, poniendo interdicción á la salida de los buques del puerto á pretexto de litispendencia con los capitanes ó consignatarios, sin el conocimiento de las leyes de la materia, debían acordar y acordaron: que en lo sucesivo dichas interdicciones sólo puedan decretarlas los Jueces Letrados, á quienes se les hará saber por carta acordada; y publíquese en la forma de estilo, y lo firman de que doy fe.

MAGARIÑOS CERVANTES.—RÜCKER.
—RODRÍGUEZ.—BUSTAMANTE.

Martiniano Mouliá.—Luis P. Luna,
Escribanos de Cámara.

En Montevideo, á diez y nueve de Junio de mil ochocientos setenta y cuatro, estando en audiencia el Superior Tribunal de Justicia compuesto de los señores Ministros doctores don Tristán Narvaja, don Laudelino Vázquez, don Carlos de Castro y don Lindoro Forteza, por ante mí el infrascripto Escribano de Cámara, dijeron: que en el interés de que reciban pronta y eficaz ejecución las disposiciones de los Tribunales competentes, relativamente al embargo de buques y embarcaciones surtas en los puertos de la República, debían mandar y mandaron:

Que al tiempo de expedir los respectivos mandamientos, que serán cumplidos directamente por los empleados de Justicia correspondientes, se comunique por oficio la medida á la Capitanía del Puerto en que deba ejecutarse, la cual estará obligada á prestar al Oficial de Justicia, encargado de la diligencia, los auxilios que precisare y para cuya requisición verbal se le autorizará expresamente por el mandamiento ú orden que se librare, lo que se circule y publique, comunicándose al P. E. á sus efectos. Y lo firman de que doy fe.

NARVAJA.—VÁZQUEZ.—CASTRO.
—FORTEZA.

Francisco M. Castro,
Escribano de Cámara.

1042. Los buques extranjeros, surtos en los puertos de la República, no pueden ser detenidos ni embargados, aunque se hallen sin carga, por deudas que no hayan sido contraídas en territorio de la República, y en utilidad de los mismos buques ó de sus cargas, ó á pagar en la República.

1043. Por las deudas particulares de un copartícipe en el buque, no puede ser éste detenido, embargado, ni ejecutado en su totalidad, sino que el procedimiento se contraerá á la porción que tenga el deudor, sin causar estorbo á su navegación, siempre que los demás copartícipes den fianza bastante, por la parte que pueda corresponder al copartícipe, acabada la expedición.

1044. Siempre que se haga embargo de un buque, se inventariarán detalladamente todos sus aparejos y pertrechos, caso que pertenezcan al propietario del buque.

TÍTULO II

DE LOS DUEÑOS DE LOS BUQUES, DE LOS PARTÍCIPES Y DE LOS ARMADORES

1045. La propiedad de los buques mercantes puede recaer indistintamente en toda persona que por las leyes generales tenga capacidad para adquirir; pero la expedición ha de girar necesariamente bajo el nombre y responsabilidad directa de un propietario partícipe ó armador, que tenga las calidades requeridas para ejercer el comercio (artículo 8 y siguientes).

1046. Cuando los copartícipes hacen uso común del buque, esa sociedad queda sometida á las reglas establecidas para las sociedades (título III, libro II), salvas las determinaciones contenidas en el presente título.

1047. El parecer de la mayoría en el valor de los intereses prevalece contra el de la minoría en los mismos intereses, aunque ésta sea representada por el mayor número de socios y aquélla por uno solo.

Los votos se computan en la forma del artículo 473.

En caso de empate, decidirá la suerte, á no ser que los socios prefieran cometer la resolución á un tercero.

1048. El dueño ó los partícipes de un buque, cada uno en proporción de su parte, son civilmente responsables de los hechos del capitán, en todo lo relativo al buque ó su expedición.

Responden, en consecuencia, por las deudas y obligaciones que contrae el capitán para reparar el buque, habilitarlo y aprovisionarlo, sin

que pueda eludirse esta responsabilidad alegando que el capitán excedió los límites de sus facultades, ú obró contra sus órdenes é instrucciones, siempre que el acreedor justifique que la cantidad que reclama se invirtió en beneficio del buque.

Responden igualmente de las indemnizaciones en favor de tercero, á que haya dado lugar la culpa del capitán en la guarda y conservación de los efectos que recibió á su bordo.

No responden por los hechos ilícitos, cometidos en fraude de las leyes por los cargadores, aunque sean practicados con noticia ó anuencia del capitán, salvo la responsabilidad personal de éste.

1049. El dueño ó los partícipes de un buque son también responsables en los términos prescritos en el artículo precedente, así de las culpas como de las obligaciones contraídas relativamente al buque ó su expedición por el que hubiese subrogado al capitán, aunque la subrogación se hubiere verificado sin noticia del dueño ó de los partícipes, y aunque el capitán hubiese carecido de facultad para hacerla, salvo, en tal caso, la responsabilidad personal de éste.

1050. La responsabilidad á que se refieren los dos artículos anteriores cesa en todos los casos por el abandono del buque con todas sus pertenencias, y los fletes ganados ó que deban percibirse en el viaje á que se refieren los hechos del capitán.

El abandono deberá hacerse constar por medio de instrumento público.

Cada partícipe quedará exonerado de su responsabilidad por el abandono de su parte en la forma expresada.

Si el propietario ó alguno de los partícipes han hecho asegurar su interés en el buque ó en el flete, su acción contra el asegurador no se entenderá comprendida en el abandono.

1051. No es permitido el abandono al propietario ó partícipe que fuese al mismo tiempo capitán del buque.

Tampoco es permitido el abandono cuando el capitán, á su calidad de tal, une la de factor ó encargado de la administración del cargamento y de hacer tales ó cuales operaciones de comercio.

1052. Todo propietario ó partícipe en un buque es personalmente responsable, en proporción de su parte, de los gastos de refacciones del buque y otros que se hagan por su orden ó por orden de la comunidad.

1053. Cada partícipe tiene que contribuir al equipo y armamento del buque en proporción de su parte.

1054. Necesitando un buque reparación y conviniendo en ello la mayoría, tendrá que consentir la minoría ó renunciar la parte que le corresponde en favor de los otros copartícipes, que tendrán que aceptarla mediante tasación, ó requerir la venta del buque en pública subasta.

La tasación se hará antes de dar principio á la reparación, por peritos nombrados por ambas partes, ó de oficio por el Juez en el caso que alguno dejase de verificarlo.

1055. Si la minoría entendiere que el buque necesita reparación y la mayoría se opusiere, tiene aquélla derecho para exigir se proceda á un reconocimiento judicial. Decidiéndose que la reparación es necesaria, están obligados á contribuir á ella todos los partícipes.

1056. Para que los partícipes puedan pretender prelación de comprar por el *tanto* la porción respectiva de alguno de ellos, es preciso que así lo hayan pactado expresamente y hecho constar este pacto en el título de propiedad del buque.

1057. Resolviéndose la venta del buque por deliberación de la mayoría, puede exigir la minoría que la venta se haga en almoneda.

Sin embargo, la asociación no puede disolverse sino después de finalizado el viaje.

1058. Los copartícipes tienen derecho á ser preferidos en el fletamento á cualquier tercero en igualdad de condiciones. Si concurriesen á reclamar este derecho para un mismo viaje dos ó más partícipes, será preferido el que tenga más interés en el buque; y en caso de igualdad de intereses, decidirá la suerte.

Sin embargo, esa preferencia no da derecho para exigir que se varíe el destino que por disposición de la mayoría se haya fijado para el viaje.

1059. Para que la elección de armador recaiga en persona que no sea partícipe del buque, es necesario que tenga lugar por votación unánime de todos los copartícipes.

El nombramiento de armador es revocable al arbitrio de los copartícipes.

1060. El armador representa á todos los asociados, y puede obrar á nombre de ellos judicial ó extrajudicialmente, salvo las restricciones del presente Código, ó las estipulaciones particulares expresamente insertas en el contrato de asociación.

1061. Al armador corresponde hacer el nombramiento y ajuste del capitán.

Le corresponde igualmente despedir al capitán, no mediando convención escrita en contrario, sin necesidad de expresar la causa.

Si el capitán ha sido despedido por causa legítima, no tiene derecho á indemnización alguna, ya sea que la despedida tenga lugar antes del viaje ó después de comenzado.

Si ha sido despedido sin causa legítima ó sin expresión de causa, antes de empezar el viaje, tiene derecho al pago de sueldos durante el tiempo de su servicio; pero si ha sido despedido durante el viaje, se le pagarán sus sueldos y gastos de viaje hasta el regreso al puerto donde se hizo el ajuste, á no ser que mediare convención contraria por escrito.

1062. Si el capitán despedido es copartícipe del buque, puede renunciar á la comunidad y exigir el reembolso del valor de su parte, que se determinará por peritos.

Si el capitán copartícipe hubiese obtenido el mando del buque por cláusula especial del acta de sociedad, no se le podrá privar de su cargo sin causa grave.

1063. No es responsable el armador de ningún contrato que haga el capitán en su provecho particular, aunque se sirva del buque para su cumplimiento.

Tampoco responde de las obligaciones que haya contraído fuera de los límites de sus atribuciones, sin una autorización especial por escrito.

Ni de las que no se hayan formalizado con las solemnidades prescritas por las leyes como esenciales para su validez.

Ni de los excesos que durante el ajuste cometan el capitán é individuos de la tripulación. Por razón de ellos, sólo habrá lugar á proceder contra las personas y bienes de los que resulten culpados.

1064. Al armador pertenece exclusivamente hacer todos los contratos relativos al buque, su equipo, administración, fletamento y viajes, obrando siempre en conformidad con el acuerdo de la mayoría ó por su mandato, bajo responsabilidad personal para con los copartícipes por lo que ejecutare contra aquel acuerdo ó mandato.

No puede emprender nuevo viaje ó contratar nuevo flete, sin el consentimiento de la mayoría de los copartícipes, á no ser que, por el contrato de asociación, le sean conferidas facultades más extensas á ese respecto.

1065. El armador responde á los copartícipes de todos los daños y perjuicios que sufran por culpa ó por su dolo.

1066. Los hechos del armador obligan á todos los copartícipes, en proporción de la parte que tienen en el buque, según las reglas establecidas en el artículo 1048.

1067. Todos los copartícipes quedan personalmente obligados, en proporción de la parte que tienen en el buque, por las reparaciones ú otros gastos ordenados por el armador, si le han dado encargo especial, ó ha recabado autorización de los copartícipes.

Las expresiones generales del contrato de asociación no se consideran mandato especial, ni importan autorización.

1068. El armador no puede contratar ni admitir más carga de la que corresponda á la cavidad que esté detallada á su buque en la matrícula.

Si lo hiciere, indemnizará personalmente á los cargadores, á quienes deje de cumplir sus contratos, todos los perjuicios que por su falta de cumplimiento les haya sobrevenido.

1069. Todo contrato entre el armador y el capitán caduca en caso de venderse el buque, reservándose el capitán su derecho por la

indemnización que le corresponda, según los pactos celebrados con el armador y las reglas establecidas en el artículo 1061.

1070. El armador no puede hacer asegurar el buque, á no ser con la autorización expresa de todos los copartícipes.

Sin embargo, está obligado á hacer asegurar los gastos de reparación hechos durante el viaje, á no ser que el capitán haya tomado á la gruesa el importe de esos gastos.

1071. El armador está obligado, siempre que la mayoría ó alguno de los copartícipes lo exigiera, á dar todos los informes necesarios en lo que toca al buque, viaje y equipo, así como exhibir los libros, cartas, documentos y demás relativo á su administración.

1072. Está obligado á dar á los dueños ó copartícipes, al fin de cada viaje, cuenta de su administración, tanto en lo que toca al estado del buque y de la asociación, como del viaje concluído, acompañando los comprobantes respectivos, y pagando sin demora el líquido que á cada uno cupiere.

1073. Los dueños ó copartícipes están obligados á examinar la cuenta del armador, luego que les fuere presentada, y á pagar sin demora la cuota que les corresponde, según sus porciones.

La aprobación de las cuentas del armador, dada por la mayoría, no impide que la minoría haga valer los derechos que crea tener contra él.

TITULO III

DE LOS CAPITANES

1074. El capitán es la persona encargada de la dirección y gobierno de un buque, mediante un salario convenido ó una parte estipulada en los beneficios.

El capitán es el jefe del buque; toda la tripulación le debe obediencia, en cuanto fuere relativo al servicio del buque.

1075. El capitán tiene la facultad de imponer penas correccionales á los individuos de la tripulación que perturbaren el orden del buque, cometieren faltas de disciplina ó dejaren de hacer el servicio que les compitiere, y hasta puede proceder á la prisión por motivo de insubordinación, ó de cualquier otro delito cometido á bordo, aun en el caso de que el delincuente sea simple pasajero, entregando los presos con los antecedentes relativos á las autoridades competentes del primer puerto donde entrare.

1076. Corresponde al capitán formar la tripulación del buque, eligiendo y ajustando los oficiales, marineros y demás hombres del equi-

paje, así como despedirlos en los casos en que pueda legalmente verificarlo, obrando siempre de acuerdo con el dueño, armador ó consignatario del buque, en los lugares donde éstos se hallaren presentes.

El capitán es responsable si emprendiere viaje sin que el buque estuviese provisto de la tripulación necesaria.

En ningún caso se puede obligar al capitán á recibir en su tripulación persona alguna que no sea de su satisfacción.

1077. El capitán está obligado á llenar cuidadosamente los deberes de un buen marino, y á indemnizar al dueño ó á la asociación los daños y gastos ocasionados por su impericia, negligencia ó infidelidad, sin perjuicio de la responsabilidad criminal que corresponda.

1078. Responde de los daños que sufra la carga, á no ser que provenga de vicio propio de la cosa, fuerza mayor ó culpa del cargador, incluyéndose los hurtos, ó cualesquiera daños cometidos á bordo por individuos de la tripulación, en la forma determinada en el título VI de este libro.

1079. Responde asimismo de los daños que provengan de mal arrumaje de la carga ó de que ésta sea excesiva.

1080. Responde igualmente de todos los daños que sobrevengan á las mercancías que, sin consentimiento por escrito del cargador, haya dejado sobre cubierta.

Exceptúase la navegación de cabotaje menor, ó dentro de los ríos y aquella en que fuere de uso cargar sobre cubierta.

1081. Además de la responsabilidad personal del capitán hacia los cargadores, tendrán privilegio ó preferencia en el pago, sobre el buque y fletes, los daños causados á la carga por dolo ó culpa del capitán, sin perjuicio de la acción de indemnización que corresponde contra éste á los dueños y partícipes del buque.

1082. El capitán debe tener cuidado de no cargar efectos cuya avería, merma ó mal estado de acondicionamiento sea visible, sin hacer expresa mención en los recibos ó conocimientos. En defecto de esa mención, se presume que las mercancías, en cuanto puede juzgarse por su exterior, fueron cargadas en buen estado y bien acondicionadas.

1083. El capitán está obligado á dar ó á hacer dar por el contramaestre recibo de todos los efectos cargados, con designación de su cantidad, marcas ó números, á fin de que puedan cambiarse oportunamente por los conocimientos respectivos, según lo dispuesto en el título *De los fletamentos*.

1084. El capitán ó cualquier otro individuo de la tripulación que cargare en el buque, aun so pretexto de ser en su cámara ó camarotes, efectos de su cuenta particular, sin consentimiento por escrito del dueño del buque, ó de los cargadores, si el buque ha sido fletado por entero, podrá ser obligado á pagar el doble del flete correspondiente.

1085. El capitán que navegue á flete común, ó con interés en el beneficio que resulte de la carga, no puede hacer negocio alguno de su propia cuenta, á no ser que mediare estipulación escrita en contrario.

Si lo hiciere, pertenecerá á los demás interesados la utilidad que pueda resultar, y las pérdidas serán de su exclusiva cuenta.

1086. Es prohibido al capitán hacer pacto alguno público ni secreto con los cargadores que ceda en su beneficio particular, bajo cualquier título ó pretexto que fuere.

Si lo hiciere, serán de su cuenta y de la de los cargadores todos los daños que sobrevinieren, y pertenecerán al dueño del buque los beneficios que resultaren.

1087. El capitán es considerado verdadero depositario de la carga y de cualesquier efectos que recibiese á bordo, y como tal, está obligado á su guarda, buen arrumaje y conservación, y á su pronta entrega á la vista de los conocimientos.

La responsabilidad del capitán respecto de la carga empieza desde que la recibe, hasta el acto de la entrega en el lugar que se hubiere convenido, ó en el que fuere de uso en el puerto de la descarga, salvas cualesquiera convenciones expresas en contrario.

1088. El capitán que, habiéndose ajustado para un viaje, dejare de cumplir el ajuste, ó porque no emprenda el viaje, ó porque abandone el buque durante él, además de la responsabilidad hacia el armador ó cargadores, por los daños y perjuicios que resultaren, quedará perpetuamente inhabilitado para ejercer el mando de buque alguno.

Sólo será excusable, si le sobreviniera algún impedimento físico ó moral que le impida cumplir su empeño.

1089. El capitán, luego que se halle provisto de lo necesario para el viaje, está obligado á salir en la primera ocasión favorable.

No le es lícito diferir el viaje por causa de la enfermedad de alguno de los oficiales ú hombres de la tripulación.

Su obligación en tal caso es proveer inmediatamente al reemplazo de los enfermos ó impedidos.

1090. Si en el momento de la partida sobreviniere al capitán alguna enfermedad que lo haga incapaz de gobernar el buque, debe hacerse sustituir por otro capitán en el desempeño de su encargo, á no ser que el segundo se hallase en estado de hacer sus veces, sin peligro del buque ni de la carga.

Si el dueño ó armador se encontrare en el lugar de la partida, la sustitución no puede hacerse sin su consentimiento.

1091. Estando el buque cargado y pronto para hacer viaje, no pueden ser detenidos por deudas civiles, ni el capitán ni otros individuos de la tripulación, á no ser que la deuda proviniere de efectos suministrados para ese viaje.

Aun en tal caso, se admitirá la fianza prescrita en el artículo 1041.

1092. El capitán está obligado, antes de tomar carga y mediando requisición de parte interesada, á hacer reconocer por peritos si el buque se halla en estado de navegar, esto es, provisto de todo lo necesario y en estado de emprender viaje.

1093. El día antes de la salida del puerto de la carga, hará el capitán inventariar, en presencia del piloto y contramaestre, las provisiones, las amarras, anclas, velas y demás aparejos, con declaración del estado en que se hallaren. Este inventario será firmado por el capitán, piloto y contramaestre.

Todas las alteraciones que durante el viaje sufriere cualesquiera de los objetos arriba mencionados, serán anotadas en el diario de navegación, bajo la firma de los tres referidos individuos.

1094. El capitán está obligado á tener á bordo de su buque:

1.º La escritura de propiedad del buque, ó un testimonio debidamente legalizado;

2.º El pasaporte del buque ó carta de mar;

3.º El rol de la tripulación;

4.º Las guías ó despachos de aduana del puerto del Estado de donde hubiere salido, verificados conforme á las leyes, reglamentos é instrucciones fiscales;

5.º Las pólizas de fletamento, en los casos en que hubiesen tenido lugar, y los conocimientos de la carga que existiera á bordo;

6.º Un ejemplar del Código de Comercio.

1095. El rol ó matrícula debe ser hecho en el puerto del armamento del buque y contener:

1.º Los nombres del buque, capitán, oficiales y gente de la tripulación, con declaración de sus edades, estado, nacionalidad, domicilio y empleo de cada uno á bordo;

2.º El puerto de la salida, y el del destino que el buque tuviere;

3.º Los sueldos estipulados, especificándose si son por viaje, por mes, por cantidad cierta ó á flete ó parte de beneficios;

4.º Las cantidades adelantadas que se hubiesen pagado ó prometido pagar por cuenta de sueldos;

5.º La firma del capitán y de todos los oficiales y hombres de la tripulación que supieren firmar.

1096. Los capitanes tienen obligación de llevar asiento formal de todo lo concerniente á la administración del buque y ocurrencias de la navegación, teniendo al efecto tres libros distintos encuadernados y foliados, cuyas fojas se rubricarán por la autoridad á cuyo cargo estuviere la matrícula de los buques; so pena de responder por los daños y perjuicios que resulten de la falta de asientos regulares.

En el primer libro, que se titulará *de cargamentos*, se anotará la entrada y salida de todos los efectos que se carguen en el buque con declaración específica de las marcas y números de los bultos, nombres de los cargadores y consignatarios, puertos de carga y descarga, fletes

estipulados, y todas las demás circunstancias ocurrentes que puedan servir para futuros esclarecimientos. En el mismo libro se asentarán también los nombres de los pasajeros con declaración del lugar de su destino, precio y condiciones del pasaje y relación de sus equipajes.

En el segundo libro, con el título de *cuenta y razón*, se asentará en forma de cuentas corrientes todo lo que el capitán reciba y expenda relativamente al buque y pueda dar motivo á la rendición de una cuenta, ó á deducir ó contestar una demanda, abriéndose cuenta á cada uno de los individuos de la tripulación, con declaración de sus sueldos, cantidades percibidas por razón de ellos y consignaciones que dejen hechas para sus familias.

En el tercero, que se denominará *diario de navegación*, se asentará:

1.º El estado diario del tiempo y de los vientos;

2.º El progreso ó retardo diario del buque;

3.º El grado de longitud y de latitud en que se halle el buque día por día;

4.º Todos los daños que acaezcan al buque ó la carga y sus causas;

5.º El estado, en cuanto sea posible, de todo lo que se perdiere por accidente y de todo lo que se hubiese cortado ó abandonado;

6.º La derrota seguida y los motivos de las separaciones, ya sean voluntarias ó forzosas;

7.º Todas las resoluciones tomadas por el consejo del buque;

8.º Las despedidas que se hayan dado á oficiales, ú hombres de la tripulación, así como sus motivos. Este libro deberá ser continuado, datado y firmado día por día, por el capitán y su segundo, si el tiempo y las circunstancias lo permitieren. Los dos primeros serán sólo firmados por el capitán.

1097. El capitán está obligado á permanecer á bordo desde el momento en que se empieza el viaje, hasta la llegada á buen puerto, sin que durante el viaje le sea permitido pernoctar fuera del buque, á no ser por ocupación grave, que proceda de su oficio y no de sus negocios propios.

Está asimismo obligado á tomar los pilotos y prácticos necesarios en todos los lugares en que los reglamentos ó el uso y la prudencia lo exigieren, so pena de responder por los daños y perjuicios que de su falta resultaren.

1098. Es prohibido al capitán abandonar el buque, sea cual fuere el peligro, á no ser en caso de naufragio.

Juzgándose indispensable el abandono, está obligado el capitán á emplear la mayor diligencia posible para salvar todos los efectos del buque y carga, con especialidad los papeles y libros del buque, dinero y mercancías de más valor.

Si, á pesar de toda su diligencia, los objetos sacados del buque ó los que quedaron á bordo se perdieren ó fueren robados, sin culpa suya, quedará exonerado de toda responsabilidad.

1099. El capitán está obligado durante el viaje á aprovechar todas las ocasiones que se le ofrezcan de informar al dueño ó armador del estado del buque.

El capitán, antes de la salida del puerto, donde se haya visto forzado á arribar, ó antes de emprender viaje de retorno, está obligado á remitir al armador una cuenta firmada que contenga el estado de la carga, el precio de los efectos cargados por cuenta del buque, los gastos de reparación ú otros que se hayan ocasionado, las cantidades que haya tomado á la gruesa, y los nombres y domicilio de los prestamistas.

1100. Es permitido al capitán, antes de emprender el viaje de retorno, hacer asegurar el importe de los efectos cargados por cuenta del buque, y las sumas desembolsadas por cuenta del mismo buque; pero debe ponerlo en conocimiento del armador al remitir sus cuentas.

1101. Si uno ó más de los copartícipes, debidamente requeridos, dejaren de contribuir respectivamente, para los gastos necesarios de equipo y armamento del buque, puede el capitán, con autorización judicial, veinticuatro horas después de la intimación á los que se niegan, tomar dinero sobre la parte que les corresponda en el buque, aunque sea por contrato á la gruesa.

1102. El capitán está obligado á pedir el dictamen de los dueños del buque, cargadores, ó sus mandatarios estando presentes, y en todos los casos á consultar á los oficiales del buque, siempre que se trate de algún acontecimiento importante.

Ninguna disculpa podrá exonerar de responsabilidad al capitán que mudase la derrota que estaba obligado á seguir, ó que practicase algún otro acto extraordinario de que pueda provenir daño al buque ó carga, sin haber precedido deliberación tomada en junta compuesta de todos los oficiales del buque, y en presencia de los interesados en el buque ó en la carga, si algunos se encontrasen á bordo.

En tales deliberaciones, y en todas las demás resoluciones que fuese obligado á tomar con acuerdo de los oficiales del buque, el capitán podrá, siempre que lo juzgare conveniente, obrar bajo su responsabilidad personal, contra el dictamen de la mayoría.

1103. Es prohibido al capitán entrar voluntariamente en puerto distinto del de su destino; y si se viere obligado á hacerlo por fuerza mayor, deberá salir en la primera ocasión oportuna que se ofreciere, so pena de responder por los daños y perjuicios que de la demora resultasen al buque ó á la carga.

1104. Si el capitán, después de su salida, llegase á saber que ha sobrevenido el estado de guerra, y que su bandera no es libre, está obligado á arribar al primer puerto neutral y á permanecer en él hasta el restablecimiento de la paz, ó hasta que pueda salir bajo convoy ó de otro modo seguro, ó hasta que reciba órdenes terminantes, así del dueño ó armador como de los interesados en la carga.

Lo mismo procederá, á no ser que tuviere órdenes especiales en contrario, si llegare á saber que el puerto de su destino se encuentra bloqueado.

1105. El capitán, que viaje bajo la escolta de buques de la República, responde de los perjuicios que sobrevinieren al buque ó carga si se separa del convoy.

Bajo la misma responsabilidad debe obedecer las órdenes y señales del jefe del convoy.

1106. Es obligación del capitán resistir, por todos los medios que le dictare su prudencia, toda y cualquiera violencia que se intentare contra el buque ó la carga. Si fuere obligado á hacer entrega de todo ó parte, formalizará el correspondiente asiento en el libro (artículo 1096), y justificará el hecho en el primer puerto donde arribase (artículo 1108).

En caso de apresamiento, embargo ó detención, compete al capitán la obligación de reclamar el buque y cargamento avisando inmediatamente por los medios que estén á su alcance, así al armador ó dueño del buque, como á los cargadores ó consignatarios de la carga, del estado del buque y cargamento. Mientras recibe órdenes definitivas, deberá tomar las disposiciones provisorias que sean absolutamente urgentes, para la conservación del buque y de la carga.

En tal caso, la mayoría de los copartícipes decide, y la resolución es obligatoria para la minoría. Si la mayoría decide no reclamar, puede la minoría proseguir á su costa las reclamaciones, salvo el derecho de exigir que la mayoría contribuya á los gastos en proporción al beneficio que haya resultado de las reclamaciones.

1107. En caso de echazón, el capitán estará obligado á echar primero, siendo posible, las cosas menos necesarias, las más pesadas y las de menor precio: en seguida, las mercaderías del primer puente, á su elección, después de haber oído el dictamen de los oficiales del buque.

El capitán debe asentar por escrito, tan luego como le sea posible, las resoluciones tomadas á tal respecto. El asiento contendrá:

1.º Las causas que hayan determinado la echazón;

2.º La enunciación de los objetos echados ó averiados;

3.º Las firmas de los que hayan sido consultados, ó la expresión de los motivos que haya tenido para no firmar.

1108. Todas las protestas formadas á bordo tendentes á comprobar echazón, averías ú otras pérdidas cualesquiera, deben ser ratificadas con juramento del capitán dentro de veinticuatro horas útiles, ante la autoridad competente del primer puerto donde llegare. Esa autoridad, siendo dependiente de la República, deberá interrogar al mismo capitán, oficiales, hombres de la tripulación y pasajeros, sobre la verdad de los hechos, teniendo presente el *diario de navegación*, si se hubiera salvado. Queda reservado á las partes interesadas la prueba en contrario.

1109. Sea cual fuere el lugar donde el capitán verifique su protesta, está obligado á hacer visar su diario de navegación por la autoridad que reciba la protesta. El capitán está obligado á exhibir en cualquier tiempo ese diario á las partes interesadas, y á consentir que saquen copias ó extractos.

1110. El capitán está obligado, dentro de las veinticuatro horas útiles siguientes á su llegada á un puerto cualquiera, á presentar su diario de navegación y á declarar:

1.º El lugar y el tiempo de su salida;

2.º La derrota que haya seguido;

3.º Los peligros que haya corrido, los daños sucedidos en el buque ó carga, y las demás circunstancias notables de su viaje.

1111. La presentación del diario y la declaración se harán:

En puerto extranjero, ante el Cónsul de la República ó, en su defecto, ante la autoridad competente del lugar;

En puerto del Estado, ante el Juzgado Letrado de Comercio, Juez Letrado Departamental respectivo, ó la autoridad que designen los reglamentos.

1112. Al regreso del buque al puerto de su salida, ó aquel en que dejare el mando, está obligado el capitán á presentar el rol ó matrícula original en la repartición encargada de la matrícula del buque, dentro de veinticuatro horas útiles después que diese fondo, haciendo las mismas declaraciones ordenadas en el artículo precedente.

Pasados ocho días después del referido tiempo, queda prescrita cualquiera acción que pueda tener lugar contra el capitán por falta que haya cometido en la matrícula durante el viaje.

El capitán que no presentare todos los individuos matriculados, ó no hiciere constar debidamente el motivo de la falta, será multado, por la autoridad encargada de la matrícula de los buques, en cien pesos fuertes por cada persona que presentare de menos, con recurso para el Juzgado Letrado de Comercio ó el respectivo Juez Letrado Departamental.

1113. No hallándose presentes los dueños del buque, sus mandatarios ó consignatarios, está autorizado el capitán para contratar por sí los fletamentos bajo las instrucciones que haya recibido, y procurando en cuanto le sea posible el mayor beneficio para el armador.

1114. El capitán, en los puertos donde reside el armador, mandatarios ó consignatarios no puede, sin autorización especial de éstos, hacer gasto alguno extraordinario en el buque.

1115. Si durante el curso del viaje se hacen necesarias reparaciones ó compras de pertrechos, y las circunstancias ó la distancia del domicilio de los dueños del buque ó de la carga, no permiten pedir sus órdenes, el capitán, comprobada la necesidad por un asiento firmado por los oficiales del buque, podrá hacer las reparaciones ó la compra de los pertrechos necesarios.

1116. Cuando, durante el viaje, el capitán se halle sin fondos pertenecientes al buque ó sus propietarios, no hallándose presente alguno de éstos, sus mandatarios ó consignatarios, y en su defecto, algún interesado en la carga, ó si aunque se hallasen presentes, no le facilitasen los fondos necesarios, podrá contraer deudas, tomar dinero á la gruesa sobre el casco, quilla y aparejos, y hasta en falta absoluta de otro recurso, vender mercaderías de la carga, declarando en los documentos de las obligaciones que firmare la causa de que proceden (artículo 1118).

Las mercaderías que en tales casos se vendieren serán pagadas á los cargadores por el precio que las otras de igual calidad obtuvieren en el puerto de la descarga, en la época de la llegada del buque, ó por el que señalaren peritos arbitradores en el caso de que la venta hubiere comprendido todas las mercaderías de la misma calidad.

Si el precio corriente fuese inferior al de venta, el beneficio pertenecerá al dueño de las mercaderías. Si el buque no pudiese llegar al puerto de su destino, la cuenta se dará por el precio de venta.

1117. Para que pueda tener lugar alguna de las medidas autorizadas en el artículo precedente, es indispensable:

1.º Que el capitán pruebe falta absoluta de fondos en su poder, pertenecientes al buque ó sus dueños;

2.º Que no se halle presente el dueño del buque, sus mandatarios ó consignatarios, y en su defecto, alguno de los interesados en la carga, ó que hallándose presentes, hayan sido requeridos sin resultado;

3.º Que la resolución haya sido tomada de acuerdo con los oficiales del buque, haciéndose en el diario de navegación el asiento respectivo.

La justificación de estos requisitos será hecha ante el Juzgado Letrado de Comercio ó Juez Letrado del Departamento á que corresponda el puerto donde se tomare el dinero á la gruesa, ó se vendieren las mercaderías, y en país extranjero, ante los Cónsules de la República ó la autoridad local en su defecto.

1118. Las obligaciones que contrae el capitán para atender á la reparación, habilitación y aprovisionamiento del buque, no le constituyen personalmente responsable, sino que recaen sobre el armador, á no ser que el capitán comprometa expresamente su responsabilidad personal ó suscriba letras de cambio ó pagarés á su nombre.

Sin embargo, el capitán que en los documentos de las obligaciones procedentes de gastos que haya hecho para la habilitación, reparación ó aprovisionamiento del buque, omitiere enunciar la causa de que proceden, quedará personalmente obligado hacia las personas con quienes las contrajere, sin perjuicio de la acción que éstas puedan tener contra los dueños del buque, si probaren que las cantidades debidas fueron efectivamente aplicadas en beneficio de la embarcación (artículo 1048).

1119. Faltando las provisiones del buque durante el viaje, podrá el capitán, de acuerdo con los demás oficiales, obligar á los que tuvie-

ren víveres por su cuenta particular, á que los entreguen para el consumo común de todos los que se hallaren á bordo, abonando su importe en el acto, ó á lo más tarde, en el primer puerto donde arribe.

1120. El capitán tiene derecho á ser indemnizado por los dueños de todos los gastos necesarios que hiciere en utilidad del buque, con fondos propios ó ajenos, siempre que haya obrado con arreglo á sus instrucciones, ó en uso de las facultades inherentes á su calidad de capitán.

1121. No puede el capitán tomar dinero á la gruesa, ni hipotecar el buque para sus propias negociaciones.

Siendo copartícipe en el casco y aparejos, puede empeñar su porción particular, siempre que no haya tomado antes gruesa alguna sobre la totalidad del buque, ni exista á cargo de éste otro género de empeño.

En la póliza del dinero que tomare el capitán-copartícipe en la forma referida, expresará necesariamente cuál es la porción de su propiedad que afecta al pago de la deuda.

En caso de contravención á este artículo, será de cargo privativo del capitán el pago del principal, intereses y costas.

1122. El capitán que tome dinero sobre el casco y aparejos del buque, empeñe ó venda mercaderías ó provisiones, fuera de los casos y de la forma establecida en este Código, así como el que cometa fraude en sus cuentas, además de la indemnización de daños y perjuicios, quedará sujeto á la respectiva acción criminal.

1123. El capitán que, fuera del caso de innavegabilidad legalmente probada, vendiere el buque sin autorización especial de los dueños, será responsable de los daños y perjuicios, y quedará sujeto á la respectiva acción criminal.

1124. El capitán que, siendo contratado para viaje determinado dejare de concluirle sin causa justificada, responderá á los dueños y cargadores por los daños y perjuicios que de esa falta resultaren (artículo 1088).

1125. Serán de la responsabilidad exclusiva del capitán todas las multas que se impusieren al buque por falta de observancia de las leyes y reglamentos de Aduana y Policía de los puertos, así como los perjuicios que resultaren de las discordias que se susciten en el buque entre individuos de la tripulación, á no ser que probare haber empleado todos los medios convenientes para evitarlos.

Serán igualmente de su responsabilidad personal los perjuicios que sobrevengan á los cargadores por no haberse provisto el capitán de los papeles necesarios respecto á la carga, ó no haber hecho en el puerto de descarga ó de arribada las declaraciones necesarias (artículos 1110 y siguientes).

1126. El capitán no puede retener á bordo los efectos de la carga para seguridad del flete; pero tiene derecho á exigir de los dueños ó

consignatarios, en el acto de la entrega de la carga, que depositen ó afiancen el importe del flete, averías gruesas y gastos á su cargo, y en falta de pronto pago, depósito ó fianza, podrá requerir embargo por los fletes, averías y gastos en los efectos del cargamento, mientras éstos se hallaren en poder de los dueños ó consignatarios, ya estén en los almacenes públicos de depósito ó fuera de ellos, y hasta podrá requerir la venta inmediata, si los efectos fuesen fácilmente deteriorables ó de conservación difícil ó dispendiosa.

La acción de embargo queda prescrita pasados treinta días contados desde el último de la entrega.

1127. El capitán tiene derecho á exigir que, antes de la descarga, los efectos sean contados, medidos ó pesados á bordo del buque, en todos los casos en que es responsable por su número, peso ó medida.

1128. Cuando, por ausencia del consignatario, por su negativa á recibir la carga, ó por no presentarse portador legítimo de los conocimientos á la orden, ignorare el capitán á quien haya de hacer legítimamente la entrega del cargamento, lo pondrá á disposición del Juzgado Letrado de Comercio, Juez Letrado Departamental respectivo ó, en su defecto, de la autoridad judicial local, para que provea lo conveniente á su depósito, conservación y seguridad.

Así en este caso como en el del artículo 1126, si la avería gruesa no pudiere ser arreglada inmediatamente, es lícito al capitán exigir el depósito judicial de la suma que se arbitrare.

1129. El capitán que entregase la carga antes de recibir el flete, avería gruesa y gastos, sin poner en práctica los medios del artículo precedente, ó los que le dieren las leyes del lugar de la descarga, no tendrá acción para exigir el pago del fletador, si éste probare que no había cargado por cuenta propia, sino en calidad de comisionista, ó por cuenta de tercero.

1130. Estando el buque fletado por entero no puede el capitán recibir carga de otra persona sin consentimiento expreso del fletador. Si lo verificare, podrá éste hacerla desembarcar y exigirle los perjuicios que se le hayan seguido.

1131. Después de haberse fletado el buque para puerto determinado, no puede el capitán negarse á recibir la carga y emprender el viaje convenido, á no ser que sobreviniere peste, guerra, bloqueo ó impedimento legítimo del buque, sin limitación de tiempo.

1132. Si durante la navegación falleciese algún pasajero ó individuo de la tripulación, pondrá el capitán en buena guarda todos los papeles ó pertenencias del difunto, formando un inventario exacto con asistencia de los oficiales del buque y de los testigos, prefiriendo á este fin á los pasajeros, si los hubiere. Luego que llegare al puerto de su salida, hará entrega del inventario y bienes á las autoridades competentes.

1133. Si cualquiera de los individuos que se encuentran á bordo, ya sea pasajero ó pertenezca á la tripulación, quisiere otorgar testamento, lo verificará ante el capitán ó quien haga sus veces, el sobrecargo, si lo hubiere, y dos testigos tomados de la dotación del buque, prefiriéndose siempre los que sepan escribir.

En falta de sobrecargo, se llamará otro testigo.

1134. Los testamentos expresados en el artículo precedente se harán siempre por duplicado.

Si el buque llega á puerto extranjero, donde haya Cónsul de la República, el capitán, ó la persona que haya autorizado el testamento, depositará uno de los ejemplares, cerrado y sellado, en manos del Cónsul, que lo dirigirá al Ministerio de Gobierno, para que lo remita al Juzgado de 1.ª Instancia del domicilio del testador.

1135. Al regreso del buque al territorio de la República, los dos ejemplares del testamento, cerrados y lacrados, ó el que quedare, si el otro se hubiese entregado en el curso del viaje (artículo 1134), serán entregados al Capitán del Puerto, quien los elevará inmediatamente al Ministerio respectivo.

1136. En el rol del buque, al margen del nombre del testador, se anotará la entrega que se haya hecho de los testamentos al Cónsul ó al Capitán del Puerto.

1137. No se reputará hecho en el mar el testamento, aunque lo haya sido en el curso del viaje, si en la época del otorgamiento se hallaba el buque en puerto donde hubiere Cónsul de la República.

En tal caso, sólo será válido el testamento si se autorizare por el Cónsul y dos testigos, ó se otorgare por instrumento público conforme á las leyes del país en que se encuentre.

1138. El testamento hecho en el mar en la forma prescrita por el artículo 1133, sólo será válido si el testador muere en el curso del viaje, ó en los seis meses siguientes á su llegada al territorio de la República.

1139. Los testamentos hechos á bordo serán firmados por el otorgante, autorizante y testigos.

Si el testador declara que no sabe ó no puede firmar, se hará en el instrumento mención especial de su declaración y de su ruego á uno de los testigos que firme por él.

1140. El testamento otorgado á bordo no podrá contener disposición alguna en favor del capitán ó individuos de la tripulación, á no ser parientes del testador.

1141. Acabado el viaje, el capitán está obligado á dar cuenta sin demora de su gestión al dueño ó armador del buque, con entrega, mediante recibo, del dinero que tuviere, libros y demás papeles.

El dueño ó armador del buque está obligado á ajustar las cuentas del capitán luego que las recibiere, y á pagar las sumas que le fuesen debidas.

1142. Si se suscitaren dificultades sobre la cuenta, el dueño ó armador está obligado á pagar provisoriamente al capitán los sueldos convenidos, dando éste fianza de devolverlos si hubiere lugar, y el capitán está obligado á depositar en la oficina del Juzgado Letrado de Comercio ó Juez Letrado Departamental respectivo su diario, libros y demás documentos.

1143. Siendo el capitán dueño único del buque, será simultáneamente responsable á los fletadores y cargadores por todas las obligaciones impuestas á los capitanes y á los armadores.

1144. Toda obligación por la cual el capitán, siendo copartícipe del buque, fuere responsable á la asociación, tiene privilegio para el pago sobre la porción ó ganancias que el capitán tuviere en el buque y fletes.

1145. El capitán tiene privilegio por sus sueldos é indemnización que se deba de perjuicios en el buque, sus aparejos y fletes que se adeuden.

1146. Además de las obligaciones especificadas en este Código, están sujetos los capitanes á todos los deberes que les están impuestos por los reglamentos de Marina y Aduana.

TÍTULO IV

DE LOS PILOTOS Y CONTRAMAESTRES

1147. El piloto, cuando juzgase necesario mudar de rumbo, expondrá al capitán las razones que así lo exigen. Si éste se opusiere, despreciando sus observaciones, que en tal caso deberá renovarle en presencia de los demás oficiales del buque, asentará en el diario de navegación la conveniente protesta, que deberá ser firmada por todos, y obedecerá las órdenes del capitán, sobre quien recaerá toda la responsabilidad.

1148. El piloto que, por impericia, omisión ó malicia, perdiere el buque ó le causare daños ó averías, será obligado al resarcimiento del perjuicio que sufriere el buque ó la carga, además de incurrir en las penas que respectivamente tengan lugar.

La responsabilidad del piloto no excluye la del capitán en los casos del artículo 1077.

1149. El contramaestre que, al recibir ó entregar mercancías ó efectos, no exige y entrega al capitán las órdenes, recibos ú otros documentos justificativos de sus actos, responde por los daños y perjuicios que de su falta resultaren.

1150. Las calidades que deben tener los pilotos y contramaestres, así como sus deberes respectivos, están prescritos en los reglamentos ú ordenanzas de matrícula de gente de mar.

1151. Por muerte ó impedimento del capitán, recae el mando del buque en el piloto, y en falta ó impedimento de éste, en el contramaestre, con todas las prerogativas, facultades, obligaciones y responsabilidades inherentes al cargo de capitán.

TÍTULO V

DE LOS SOBRECARGOS

1152. Los sobrecargos, nombrados por los armadores ó los dueños de la carga, pueden ejercer sobre el buque y su cargamento la parte de administración económica expresamente señalada en sus instrucciones; pero aun en el caso de ser nombrados por los armadores, no pueden entrometerse en las atribuciones privativas de los capitanes, acerca de la dirección facultativa y mando de los buques, sea cual fuere la autorización que se les hubiere conferido.

1153. Los poderes del sobrecargo, relativos al curso del viaje y transporte de las mercancías, deben ser comunicados al capitán. Si no se hiciere esa participación, se reputarán no existentes en lo que toca al capitán.

1154. Habiendo sobrecargo, cesa, respecto de las mercaderías que le están encomendadas, la responsabilidad del capitán, salvo el caso de dolo ó culpa.

Al sobrecargo, en tal caso, corresponde llevar el libro de cargamentos y el de cuenta y razón, en la forma establecida en el artículo 1096.

1155. Si el sobrecargo tuviese orden para entregar á persona determinada los efectos que no se hubiesen vendido, y el consignatario se negase á recibirlos, debe hacerle saber una protesta, que le servirá de documento justificativo. Si no tuviese más instrucciones á ese respecto, queda á su arbitrio dar á los efectos el destino que le pareciese más conveniente en beneficio de los dueños, procediendo, según los casos, conforme á lo establecido en el artículo 1128.

1156. Es prohibido á los sobrecargos hacer negocio alguno por cuenta propia durante el viaje, fuera de la pacotilla que por pacto expreso les hubiere sido concedida para el viaje de ida y de retorno.

1157. En defecto de convenciones particulares, compete al sobrecargo el derecho, en cuanto á los comitentes, á ser mantenido da-

rante el viaje, y á una comisión que se determinará por arbitradores, y en cuanto al capitán, el derecho á ser embarcado con todo su equipaje.

1158. Las disposiciones de este Código acerca de la capacidad, modo de contratar y responsabilidad *de los factores ó encargados* se aplican igualmente á los sobrecargos.

TÍTULO VI

DE LAS CONTRATAS Y DE LOS SUELDOS DE LOS OFICIALES Y GENTE DE MAR, SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES

1159. El contrato que se celebra entre el capitán y los oficiales y gente de la tripulación de un buque consiste, de parte de éstos, en prestar sus servicios para hacer uno ó más viajes de mar, mediante un salario convenido, y de parte del capitán, en la obligación de hacerles gozar de todo lo que les sea debido en virtud de la estipulación ó de la ley.

Las condiciones del ajuste entre el capitán y la gente de la tripulación, en falta de otro documento, se prueban por la matrícula ó rol de la tripulación.

1160. No constando por la matrícula, ni por otro documento escrito, el tiempo determinado de la contrata, aunque se haya contratado por mes, se entiende siempre que fué para el viaje redondo, ó sea, de ida y vuelta al lugar donde se verificó la matrícula.

1161. El capitán está obligado á dar á los individuos de la tripulación, que lo exigieren, una nota firmada en que se exprese la naturaleza del convenio y el sueldo estipulado, asentando en la misma las cantidades que se fueren pagando á cuenta.

1162. Estando el libro de *cuenta y razón* conforme con la matrícula y llevado con regularidad, en la forma establecida en el artículo 1096, hará entera fe para la solución de cualesquiera dudas que puedan suscitarse sobre las condiciones del contrato.

Sin embargo, en cuanto á las cantidades dadas á cuenta, prevalecerán, en caso de duda, las constancias puestas en las notas de que habla el artículo precedente.

1163. Las obligaciones recíprocas del capitán, oficiales y gente de la tripulación empiezan desde el momento en que respectivamente firman el rol ó matrícula.

La obligación de alimentar á los oficiales y hombres de la tripula-

ción durante el viaje, ó el tiempo que estuvieren en servicio, se entiende siempre comprendida en el contrato, además de los sueldos estipulados.

1164. Son obligaciones de los oficiales y gente de la tripulación:

1.º Ir á bordo con su equipaje y prontos para seguir viaje, el día convenido, ó en su defecto, el señalado por el capitán, para ayudar al equipo y cargamento del buque, so pena de que puedan ser despedidos, y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo siguiente;

2.º No salir del buque, ni pasar en ningún caso la noche fuera de él, sin licencia del capitán, so pena de perder un mes de sueldo;

3.º No sacar del buque su equipaje, sin que sea inspeccionado por el capitán ó contramaestre, bajo la misma pena de perdimiento de un mes de sueldo;

4.º Obedecer sin contradicción al capitán y demás oficiales en sus respectivas calidades, y abstenerse de riñas y embriaguez, bajo las penas establecidas en los artículos 1075 y 1166;

5.º Auxiliar al capitán, en caso de ataque del buque ó desastre que sobrevenga al buque ó á la carga, sea cual fuere su naturaleza, so pena de perdimiento de los sueldos vencidos;

6.º Acabado el viaje, ayudar al desarme del buque, conducirlo á seguro surgidero y amarrarlo, siempre que el capitán lo exigiere;

7.º Prestar las declaraciones necesarias para la ratificación de las actas y protestas formadas á bordo, recibiendo, por los días de demora, una indemnización proporcionada á los sueldos que ganaban; faltando á ese deber, no tendrán acción para exigir los sueldos vencidos.

1165. Los oficiales y cualesquiera otros individuos de la tripulación que, después de matriculados, abandonasen el buque antes de empezar el viaje, ó se ausentaren antes de finalizado, pueden ser apremiados con prisión: al cumplimiento del contrato, á reponer lo que se les hubiere dado adelantado, y á servir un mes sin sueldo.

Los gastos que en tales casos se hicieren, serán deducidos de los sueldos de los renitentes, que además responderán de los daños y perjuicios á que hubiere lugar.

1166. El hombre de mar, después de matriculado, no puede ser despedido sin justa causa.

Son justas causas para despedirlo:

1.º La perpetración de cualquier delito que perturbe el orden en el buque, la reincidencia en insubordinación y la falta de disciplina ó de cumplimiento del servicio que le corresponda hacer (artículo 1075);

2.º Embriaguez habitual;

3.º Ignorancia del servicio para que se hubiere contratado;

4.º Cualquiera ocurrencia que inhabilite al hombre de mar para el desempeño de sus obligaciones, con excepción de los casos prevenidos en el artículo 1185.

1167. Los oficiales ú hombres de la tripulación, despedidos con causa legítima, tienen derecho á ser pagados de los sueldos estipula-

dos, hasta el día de la despedida, proporcionalmente á la parte del viaje que se haya hecho.

Verificándose la despedida antes de empezado el viaje, tienen derecho á que se les pague los días que tuvieron de servicio.

1168. Todo oficial ú hombre de la tripulación que probare haber sido despedido sin causa legítima, tendrá derecho á ser indemnizado por el capitán.

Esa indemnización, ya sea que estén ajustados por mes ó por viaje, consistirá en el tercio de los sueldos que el despedido habría verosímilmente ganado durante el viaje, si se le despide antes de salir del puerto de la matrícula, en el importe de los sueldos que habría percibido desde la despedida hasta el fin del viaje y gastos de retorno, si ha sido despedido en el curso del viaje. En tales casos, el capitán no tiene derecho á exigir del dueño del buque las indemnizaciones que fuere obligado á pagar, á no ser que hubiere obrado con su expresa autorización.

1169. Los oficiales ú hombres de la tripulación pueden despedirse, antes de empezado el viaje, en los casos siguientes:

1.º Si el capitán altera el destino estipulado (artículo 1171);

2.º Si, después de la contrata, el Estado se encuentra en guerra marítima, ó hay noticia cierta de peste en el lugar del destino;

3.º Si, contratados para ir en convoy, no se verifica éste;

4.º Si muere el capitán ó es despedido;

5.º Si se muda el buque.

1170. Cuando el armador, antes de empezado el viaje, diese al buque distinto destino del declarado en la matrícula ó en el contrato, tendrá lugar nuevo ajuste.

Los hombres de mar que no se ajustaren para el nuevo destino, sólo tendrán derecho á exigir los sueldos vencidos, ó retener lo que se les hubiese anticipado.

1171. Si después de la llegada del buque al puerto de su destino, y acabada la descarga, el capitán, en vez de hacer el viaje de retorno ó el estipulado, fletare el buque para otro destino, es libre á los hombres de mar ajustarse de nuevo ó retirarse, no habiendo en el contrato estipulación expresa en contrario.

Sin embargo, si el capitán, hallándose fuera de la República, tuviere á bien navegar para otro puerto libre y en él cargar y descargar, la tripulación no puede despedirse, aunque el viaje se prolongue más de lo estipulado; pero los individuos contratados por viaje, recibirán un aumento de sueldo en proporción á la prolongación.

Cuando el viaje se mudase para puerto más próximo, ó se abreviare por cualquiera otra causa, serán pagados íntegramente los hombres de mar ajustados por viaje, y cobrarán los sueldos devengados los que estuviesen ajustados por meses.

1172. Si, después de matriculada la tripulación, se revocase el viaje en el puerto de la matrícula por hecho del armador, del capitán

ó de los cargadores, se abonará á todos los hombres de mar ajustados por mes, además de los sueldos que hubiesen devengado, una mesada de su salario respectivo, por vía de indemnización. Á los que estuvieren contratados por viaje, se les abonará la mitad del sueldo convenido.

1173. Si la revocación del viaje, en el caso del artículo anterior, se verificare después de la salida del puerto de la matrícula, los individuos ajustados por mes percibirán el salario correspondiente al tiempo que hayan servido y al que necesiten para regresar al puerto de su salida, ó para llegar al de su destino, según eligieren. Á los contratados por viaje se les pagará como si el viaje se hubiese terminado.

1174. En el caso de los dos artículos anteriores, tanto los individuos contratados por viaje, como los que han sido ajustados por mes, tienen derecho á que se les pague el gasto de transporte desde el puerto de la despedida hasta el de la matrícula ó el del destino, según eligieren.

1175. Si el viaje se revocare en el puerto de la matrícula por causa de fuerza mayor, sólo tienen derecho los hombres de mar á los sueldos vencidos, sin que puedan exigir indemnización alguna.

Son causas de fuerza mayor:

1.º La declaración de guerra, ó interdicción de comercio con la potencia para cuyo territorio iba á hacer viaje el buque;

2.º El estado de bloqueo del puerto donde iba destinado, ó peste que en él haya sobrevenido;

3.º La prohibición de recibir en el mismo puerto los efectos cargados en el buque;

4.º La detención ó embargo del buque, en caso que no se admita fianza, ó no sea posible darla;

5.º Cualquier desastre en el buque que absolutamente lo inhabilite para la navegación.

1176. Si ocurriere, después de empezado el viaje, alguno de los tres primeros casos que se señalan en el artículo precedente, serán pagados los hombres de mar en el puerto donde el capitán crea más conveniente arribar, en beneficio del buque y su cargamento, según el tiempo que hubieren servido, quedando rescindidos sus ajustes. Si el buque hubiese de continuar navegando, pueden respectivamente exigir el capitán y la tripulación el cumplimiento de los contratos por el tiempo pactado.

En el caso 4.º se continuará pagando á los hombres de mar la mitad de sus sueldos, estando ajustados por mes, con tal que la detención ó embargo no exceda de tres meses. Si excediere, queda rescindido el ajuste, sin derecho á indemnización alguna.

Estando ajustados por viaje, deben cumplir sus contratos en los términos estipulados hasta la conclusión del viaje.

Sin embargo, si el dueño del buque viniese á recibir indemnización por el embargo ó detención, tendrá obligación de pagar los sueldos

por entero á los que estuviesen contratados por mes, y proporcionalmente á los que lo estuvieran por viaje.

En el caso 5.º no tiene la tripulación otro derecho, con respecto al armador, que á los salarios devengados; pero si la inhabilitación del buque procediere de dolo del capitán ó del piloto, entrará en la responsabilidad del culpado la indemnización de los perjuicios que se hubiesen seguido á los individuos de la tripulación.

1177. Navegando los hombres de mar á la parte, ó interesados en el flete, no se les deberá indemnización alguna por la revocación, demora ó prolongación del viaje, causados por fuerza mayor; pero si la revocación, demora ó prolongación dimanare de culpa de los cargadores, tendrán parte en las indemnizaciones que se concedan al buque, haciéndose la división entre los dueños del buque y la gente de la tripulación, en la misma proporción que se hubiera dividido el flete.

Si la revocación, demora ó prolongación proviniere de hecho del capitán ó del dueño del buque, serán éstos obligados á las indemnizaciones proporcionales respectivas.

1178. Si los oficiales ó individuos de la tripulación se contratasen para diversos viajes, podrán exigir sus respectivos sueldos, terminado que sea cada viaje.

1179. En caso de apresamiento, confiscación ó naufragio, con pérdida entera del buque y cargamento, no tienen derecho los hombres de mar á reclamar salario alguno por el viaje en que tuvo lugar el desastre, ni el armador á exigir el reembolso de las anticipaciones que les hubiese hecho.

1180. Si el buque capturado fuese represado, hallándose todavía á bordo la tripulación, se pagarán íntegramente los sueldos.

1181. Si se salvare alguna parte del buque, tiene derecho la tripulación á ser pagada de los sueldos vencidos en el último viaje, con preferencia á otra cualquiera deuda anterior, hasta donde alcance el valor de la parte del buque que se hubiese salvado. No alcanzando ésta, ó si ninguna se hubiere salvado, tendrá la tripulación el mismo derecho sobre los fletes que deban recibirse por los efectos que se hayan salvado.

En ambos casos, será comprendido el capitán en la distribución por la parte proporcional que corresponde á su sueldo.

Se entiende por último viaje, el tiempo transcurrido desde que el buque empezó á recibir el lastre ó carga que tuviere á bordo al tiempo del apresamiento, ó del naufragio.

1182. Los individuos de la tripulación, que naveguen á la parte, no tendrán derecho alguno sobre los restos que se salven del buque, sino sobre el flete de la parte del cargamento que haya podido salvarse, en proporción de lo que recibiere el capitán.

1183. Cualquiera que sea la forma del ajuste de los individuos de la tripulación, deben abonárseles los días empleados para recoger los restos de la nave naufragada. Si mostrasen en esa tarea una actividad especial seguida de éxito feliz, recibirán una recompensa extraordinaria á título de salvamento.

1184. Todo servicio extraordinario prestado por los oficiales ó individuos de la tripulación será anotado en el diario y podrá dar lugar á una recompensa especial.

1185. Cualquiera de los individuos de la tripulación que cayere enfermo en el curso del viaje, ó que, ya sea en servicio del buque ó en combate contra enemigos ó piratas, fuese herido ó mutilado, seguirá devengando el sueldo estipulado, será asistido por cuenta del buque y, en caso de mutilación, indemnizado al arbitrio judicial, si hubiere contestación.

Los gastos de tratamiento serán á cargo del buque y flete, si la enfermedad, herida ó mutilación sucedieren en servicio del buque. Si tuviesen lugar combatiendo en defensa del buque, los gastos é indemnización serán prorateados entre el buque, flete y carga en forma de avería gruesa.

1186. Si á la salida del buque, el enfermo, herido ó mutilado, no pudiese seguir viaje sin peligro, será continuado el tratamiento hasta su conclusión. El capitán, antes de salir, está obligado á hacer frente á esos gastos, y á proveer á la manutención del enfermo ó herido.

1187. El enfermo, herido ó mutilado, no sólo tiene derecho á los sueldos hasta que esté perfectamente restablecido, sino hasta el día en que pueda estar de regreso en el puerto de la matrícula, recibiendo además una indemnización para los gastos de retorno.

1188. Si un individuo de la tripulación, salido del buque sin licencia, se enfermase ó fuese herido en tierra, los gastos de asistencia serán de su propia cuenta, y no devengará sueldos mientras dure el impedimento.

1189. Muriendo algún individuo de la tripulación durante el viaje, los gastos de su entierro serán pagados por cuenta del buque, con las distinciones establecidas en el artículo 1185, y se abonará á sus herederos el salario, hasta el día del fallecimiento, si el ajuste hubiese sido por meses.

Si hubiese sido ajustado por viaje, se considerará devengada la mitad del ajuste, falleciendo en el viaje de ida, y la totalidad, si muriere en el de regreso.

Cuando el hombre de mar haya sido ajustado á la parte, se abonará á sus herederos toda la que corresponda, si el fallecimiento tuvo lugar después de empezado el viaje. Á nada tendrán derecho, si la muerte se hubiese verificado antes de empezarse el viaje.

1190. Cualquiera que haya sido el ajuste, el individuo de la tripulación que haya muerto en defensa del buque será considerado vivo para devengar los sueldos y participar de las utilidades que correspondan á los de su clase, hasta que el buque llegue al puerto de su destino.

Gozará del mismo beneficio el hombre de mar que fuere apresado en ocasión de defender el buque, si éste llegare á salvamento.

1191. Ningún individuo de la tripulación puede deducir demanda contra el buque ó capitán antes de terminado el viaje, so pena de perdimiento de los sueldos vencidos.

Sin embargo, hallándose el buque en buen puerto, los individuos maltratados, ó á quienes el capitán no hubiese suministrado el alimento correspondiente, pueden pedir la rescisión del contrato.

1192. Terminado el viaje, la tripulación tiene derecho á ser pagada, dentro de tres días útiles, después de acabada la descarga, con los intereses corrientes, en caso de mora.

1193. Todos los individuos de la tripulación tienen privilegio en el buque y fletes para el pago de los sueldos vencidos en el último viaje, con la preferencia establecida en el artículo 1037. En ningún caso será oído el demandado sin que previamente deposite la cantidad estipulada.

Por individuos de la tripulación ú hombres de mar se entienden, para el efecto expresado, y para todos los demás previstos en este artículo, el capitán, oficiales, marineros, y todas las demás personas empleadas en el servicio del buque, con excepción de los sobrecargos.

1194. El buque y flete responden á los dueños de la carga por los daños que sufrieren á consecuencia de delitos ó culpa del capitán, ó individuos de la tripulación, cometidos en servicio del buque; salvas las acciones de los armadores contra el capitán, y de éste contra los individuos de la tripulación.

El salario del capitán y los sueldos de los individuos de la tripulación responden especialmente á esas acciones.

TÍTULO VII

DE LOS FLETAMENTOS

CAPÍTULO I

DE LA NATURALEZA Y DE LA FORMA DEL CONTRATO DE FLETAMENTO

1195. Fletamento, es el contrato del arrendamiento de un buque cualquiera.

Se entiende por fletante el que da, y por fletador el que toma el buque en arrendamiento.

1196. El fletamento de un buque, ya sea en todo ó en parte, para uno ó más viajes, ya sea á carga general, lo que se verifica cuando el capitán recibe efectos de cuantos se le presentan, debe probarse por escrito.

En el primer caso, el instrumento, que se llama *póliza de fletamento*, debe ser firmado por el fletador y fletante, y por cualesquiera otras personas que intervengan en el contrato, dándose á cada una de las partes un ejemplar; en el segundo caso, el instrumento se llama *conocimiento*.

SECCIÓN I

DE LA PÓLIZA DE FLETAMENTO

1197. En la póliza de fletamento se hará expresa mención de cada una de las circunstancias siguientes:

1.ª El nombre del buque, su porte, la nación á que pertenece, el puerto de su matrícula y el nombre y domicilio del capitán;

2.ª Los nombres del fletante y fletador y sus respectivos domicilios; y si el fletador obrare por comisión, el nombre y domicilio de la persona de cuya cuenta hace el contrato;

3.ª La designación del viaje, si es redondo ó al mes, para uno ó más viajes; si éstos son de ida y vuelta, ó solamente para la ida ó la vuelta; y finalmente, si el buque se fleta en todo ó en parte;

4.ª La clase y cantidad de carga que el buque debe recibir, designada por toneladas, número de bultos, peso y medida, y por cuenta de quién será conducida á bordo y descargada;

5.ª Los días convenidos para la carga y la descarga, las estadías y sobreestadías que, pasados aquéllos, habrán de contarse, y la forma en que se hayan de vencer y contar;

6.ª El flete que haya de pagar, bien sea por una cantidad alzada por el viaje, ó por un tanto al mes, ó por las cavidades que se hubieren de ocupar, ó por el peso ó medida de los efectos en que consista el cargamento;

7.ª La forma, el tiempo y el lugar en que se ha de verificar el pago del flete, lo que haya que darse al capitán por capa ó gratificación y las estadías y sobreestadías;

8.ª Si se reserva algunos lugares en el buque, además de los necesarios para el personal y material del servicio;

9.ª Todas las demás estipulaciones especiales en que convengan las partes.

1198. La póliza del fletamento valdrá como instrumento público si ha sido hecha con intervención de corredor marítimo, y en defecto de corredor, por escribano que dé fe de haber sido otorgada en su presencia y la de dos testigos que suscriban, aunque no esté protocolizada.

También hará fe la póliza, aunque no estuviese en la forma referida, siempre que los contratantes reconozcan en juicio ser suyas las firmas puestas en ella.

1199. Las pólizas de fletamento firmadas por el capitán son válidas, aunque haya excedido las facultades que se le daban en sus instrucciones, salvo el derecho de los dueños del buque contra el capitán para la indemnización de los daños y perjuicios que resultaren por los abusos que cometiere.

1200. Son igualmente válidas las pólizas de fletamento dadas por el sustituto del capitán, aunque éste no tuviere facultad de hacer la subrogación, y aunque el fletamento se haya verificado contra la voluntad de los armadores, salvos los derechos de éstos contra el capitán.

1201. Vendiéndose el buque después de firmada la póliza del fletamento y antes de haber comenzado á cargar el fletador, podrá el nuevo propietario cargarlo por su cuenta, no por la de otro, quedando obligado el fletante á indemnizar al fletador los perjuicios que se le sigan por no llevarse á efecto su fletamento.

No cargando el buque por su cuenta el nuevo propietario, se llevará á efecto el fletamento pendiente, pudiendo reclamar aquél, contra el vendedor, los perjuicios que de ello puedan irrogársele, si éste no le instruyó del fletamento pendiente al tiempo de celebrar la venta.

Cuando se haya comenzado á cargar el buque por cuenta del fletador, se cumplirá en todas sus partes el fletamento que tenía hecho el

TÍTULO VII

DE LOS FLETAMENTOS

CAPÍTULO I

DE LA NATURALEZA Y DE LA FORMA DEL CONTRATO DE FLETAMENTO

1195. Fletamento, es el contrato del arrendamiento de un buque cualquiera.

Se entiende por fletante el que da, y por fletador el que toma el buque en arrendamiento.

1196. El fletamento de un buque, ya sea en todo ó en parte, para uno ó más viajes, ya sea á carga general, lo que se verifica cuando el capitán recibe efectos de cuantos se le presentan, debe probarse por escrito.

En el primer caso, el instrumento, que se llama *póliza de fletamento*, debe ser firmado por el fletador y fletante, y por cualesquiera otras personas que intervengan en el contrato, dándose á cada una de las partes un ejemplar; en el segundo caso, el instrumento se llama *conocimiento*.

SECCIÓN I

DE LA PÓLIZA DE FLETAMENTO

1197. En la póliza de fletamento se hará expresa mención de cada una de las circunstancias siguientes:

1.ª El nombre del buque, su porte, la nación á que pertenece, el puerto de su matrícula y el nombre y domicilio del capitán;

2.ª Los nombres del fletante y fletador y sus respectivos domicilios; y si el fletador obrare por comisión, el nombre y domicilio de la persona de cuya cuenta hace el contrato;

3.ª La designación del viaje, si es redondo ó al mes, para uno ó más viajes; si éstos son de ida y vuelta, ó solamente para la ida ó la vuelta; y finalmente, si el buque se fleta en todo ó en parte;

4.ª La clase y cantidad de carga que el buque debe recibir, designada por toneladas, número de bultos, peso y medida, y por cuenta de quién será conducida á bordo y descargada;

5.ª Los días convenidos para la carga y la descarga, las estadías y sobreestadías que, pasados aquéllos, habrán de contarse, y la forma en que se hayan de vencer y contar;

6.ª El flete que haya de pagar, bien sea por una cantidad alzada por el viaje, ó por un tanto al mes, ó por las cavidades que se hubieren de ocupar, ó por el peso ó medida de los efectos en que consista el cargamento;

7.ª La forma, el tiempo y el lugar en que se ha de verificar el pago del flete, lo que haya que darse al capitán por capa ó gratificación y las estadías y sobreestadías;

8.ª Si se reserva algunos lugares en el buque, además de los necesarios para el personal y material del servicio;

9.ª Todas las demás estipulaciones especiales en que convengan las partes.

1198. La póliza del fletamento valdrá como instrumento público si ha sido hecha con intervención de corredor marítimo, y en defecto de corredor, por escribano que dé fe de haber sido otorgada en su presencia y la de dos testigos que suscriban, aunque no esté protocolizada.

También hará fe la póliza, aunque no estuviese en la forma referida, siempre que los contratantes reconozcan en juicio ser suyas las firmas puestas en ella.

1199. Las pólizas de fletamento firmadas por el capitán son válidas, aunque haya excedido las facultades que se le daban en sus instrucciones, salvo el derecho de los dueños del buque contra el capitán para la indemnización de los daños y perjuicios que resultaren por los abusos que cometiere.

1200. Son igualmente válidas las pólizas de fletamento dadas por el sustituto del capitán, aunque éste no tuviere facultad de hacer la subrogación, y aunque el fletamento se haya verificado contra la voluntad de los armadores, salvos los derechos de éstos contra el capitán.

1201. Vendiéndose el buque después de firmada la póliza del fletamento y antes de haber comenzado á cargar el fletador, podrá el nuevo propietario cargarlo por su cuenta, no por la de otro, quedando obligado el fletante á indemnizar al fletador los perjuicios que se le sigan por no llevarse á efecto su fletamento.

No cargando el buque por su cuenta el nuevo propietario, se llevará á efecto el fletamento pendiente, pudiendo reclamar aquél, contra el vendedor, los perjuicios que de ello puedan irrogársele, si éste no le instruyó del fletamento pendiente al tiempo de celebrar la venta.

Cuando se haya comenzado á cargar el buque por cuenta del fletador, se cumplirá en todas sus partes el fletamento que tenía hecho el

vendedor, sin perjuicio de la indemnización á que haya lugar contra éste y en favor del comprador.

1202. Fletándose un buque por entero, sólo se entiende reservada la cámara del capitán y los lugares necesarios para el personal y material del buque.

1203. Aunque haya mediado póliza de fletamento, deben darse los conocimientos de la carga en la forma prescrita en la sección siguiente. El conocimiento suple la póliza, pero la póliza no suple el conocimiento.

1204. Si se recibiere el cargamento sin haberse extendido la respectiva póliza, se entenderá celebrado el fletamento con arreglo á lo que resulte del conocimiento.

SECCIÓN II

DEL CONOCIMIENTO

1205. El conocimiento debe contener:

1.º El nombre del capitán, el del buque, puerto de su matrícula y porte;

2.º El nombre del fletador ó cargador;

3.º El nombre del consignatario, caso que el conocimiento no sea extendido al portador ó á la orden;

4.º La calidad, cantidad, número de bultos y marcas de los efectos;

5.º El puerto de la carga y el de la descarga, con declaración de las escalas si las hubiere;

6.º El precio del flete y la gratificación, si alguna se hubiere estipulado, así como el lugar y la forma del pago;

7.º La fecha y las firmas del capitán y cargador.

1206. Aunque haya mediado póliza de fletamento, no responde el portador del conocimiento por ninguna condición ú obligación especial contenida en la póliza, á no ser que el conocimiento tuviere la cláusula *según la póliza de fletamento.*

1207. El capitán firmará tantos ejemplares del conocimiento cuantos exija el cargador, debiendo ser todos del mismo tenor y de la misma fecha, y expresar el número del ejemplar. Un ejemplar queda en poder del capitán y los otros pertenecen al cargador.

Si el capitán fuese al mismo tiempo cargador, ó lo fuera alguno de sus parientes, los conocimientos respectivos serán firmados por dos individuos de la tripulación que le sigan inmediatamente en el mando del buque, y un ejemplar se depositará en poder del armador ó del consignatario.

1208. Los conocimientos serán firmados y entregados dentro de veinticuatro horas después de concluída la carga, cambiándolos por los

recibos provisorios (artículo 1083), so pena de responder por todos los daños que resultaren de la demora del viaje, así el capitán como los cargadores que hubieren sido remisos en la entrega de los conocimientos.

1209. Ningún capitán podrá firmar conocimientos mientras no se le entreguen los recibos á que se refiere el artículo precedente. Si lo hiciere, además de las responsabilidades civiles del acto, será tenido como falsario ó cómplice del delito, si se usare del conocimiento anticipado.

1210. El conocimiento, redactado en la forma prescrita en el artículo 1205, hace fe entre todas las personas interesadas en el cargamento y en el flete—y entre éstas y los aseguradores; quedando salva á éstos y á los dueños del buque la prueba en contrario.

1211. Hallándose discordancia entre los conocimientos de un mismo cargamento, se estará al que presente el capitán, si está escrito en su totalidad, ó al menos en la parte que no sea letra impresa, de mano del cargador ó del dependiente encargado de la expedición de su tráfico, sin enmienda ni raspadura; y por el que produzca el cargador, si está firmado de mano del mismo capitán.

Si ambos conocimientos tuviesen respectivamente estos requisitos, se estará á lo que prueben las partes.

1212. Cuando los conocimientos están á la orden, se transfieren á la persona en cuyo favor se hace el endoso todos los derechos y acciones del endosante sobre el cargamento.

1213. El portador de un conocimiento á la orden debe presentarlo al capitán antes de darse principio á la descarga, para que le entregue directamente los efectos.

Si no lo presentare, serán de su cuenta los gastos que ocasionare el depósito judicial (artículo 1128).

1214. Sea que el conocimiento esté dado á la orden, ó al portador, ó que se haya extendido en favor de persona determinada, no puede variarse el destino ni consignación de los efectos, sin que el cargador entregue previamente al capitán todos los ejemplares que éste hubiese firmado.

El capitán que firmare nuevos conocimientos, sin haber recogido todos los ejemplares del primero, responde á los portadores legítimos que se presentaren con alguno de aquellos ejemplares, salvo su derecho contra quien hubiere lugar.

1215. Si se alegare extravío de los primeros conocimientos, no estará obligado el capitán á firmar otros, en el caso del artículo anterior, á no ser que el cargador dé fianza á su satisfacción por la carga declarada en los conocimientos.

1216. Falleciendo el capitán de un buque, ó cesando en su cargo por cualquier otro accidente, antes de emprender el viaje, tienen derecho los cargadores á exigir del sucesor que revalide con su firma los conocimientos firmados por el anterior capitán, comparando la carga

con los conocimientos. Si no lo hicieren, sólo responderá el nuevo capitán de lo que se justifique por el cargador que existía en el buque cuando aquél entró á ejercer su cargo,—salvo el derecho del cargador contra el armador y de éste contra el antiguo capitán ó quien lo represente.

El capitán que firmare los conocimientos de su antecesor sin haber procedido al reconocimiento de la carga, responderá de las faltas, á no ser que conviniesen los cargadores en que el capitán declare en los conocimientos que no ha reconocido la carga.

Los gastos que puedan ocurrir en el reconocimiento de la carga embarcada, serán por cuenta del armador, en caso de muerte del capitán ó de haber sido despedido sin justa causa, y de cargo del capitán, si la despedida proviniese de hecho suyo.

1217. Si los efectos cargados no hubiesen sido entregados por número, peso ó medida, ó en caso de haber duda en la cuenta, puede el capitán declarar en los conocimientos que el peso, número ó medida le son desconocidos. Si el cargador no conviniere en esa declaración, deberá procederse á nueva numeración, peso ó medida, corriendo los gastos por cuenta de quien los hubiere ocasionado.

Conviniendo el cargador en la referida declaración, sólo queda obligado el capitán á entregar en el puerto de la descarga los efectos que de la pertenencia del cargador se encontraren en el buque, á no ser que probare que hubo dolo por parte del capitán, ó de la tripulación.

1218. Si le constare al capitán que hay diversos portadores de diferentes ejemplares de un conocimiento de la misma carga, ó si hubiera mediado embargo, el capitán está obligado á pedir el depósito judicial (artículo 1128).

1219. Los interesados ó el depositario podrán pedir la venta de los efectos de fácil deterioro ó de conservación dispendiosa. El producto de la venta, deducidos los gastos, será judicialmente depositado.

1220. Ningún embargo de tercero, que no sea portador de alguno de los ejemplares del conocimiento, puede, fuera del caso de reivindicación, según las disposiciones de este Código, privar al portador del conocimiento de la facultad de pedir el depósito ó venta judicial de los efectos (artículo 1219), salvo el derecho del ejecutante ó del tercero sobre el producto de la venta.

1221. El conocimiento, redactado en la forma prescrita en el artículo 1205, trae aparejada ejecución, como si fuera escritura pública, siempre que la firma sea reconocida.

No se admitirá á los capitanes la excepción de que firmaron los conocimientos confidencialmente y bajo promesa de que se les entregaría la carga designada en ellos (artículo 1209).

Sin embargo, el capitán tiene derecho, en todos los casos, á probar que su buque no podía contener la cantidad de efectos expresada en el conocimiento. A pesar de esa prueba, tendrá el capitán que indem-

nizar á los consignatarios si, bajo la fe de los conocimientos, pagaron al cargador más de lo que el buque contenía, salva la acción del capitán contra el cargador.

Esas indemnizaciones no podrán cargarse en cuenta á los armadores.

1222. No será admisible en juicio ninguna acción entre el capitán y los cargadores ó aseguradores, si no se acompaña alguno de los ejemplares del conocimiento original.

La falta del conocimiento no puede suplirse con los recibos provisorios de la carga (artículo 1083), á no ser que se probare que el cargador hizo diligencia para obtenerle, y que habiendo salido el buque sin que el capitán entregase los conocimientos, protestó el cargador, dentro de tres días útiles contados desde la salida del buque, con notificación al armador, consignatario ú otro cualquier interesado, y en falta de éstos, por edictos publicados en los diarios; y si la cuestión fuere de seguros sobre pérdida acontecida en el puerto de la carga, se probare que el daño ó pérdida se verificó antes que pudiese firmarse el conocimiento.

1223. Al hacer la entrega del cargamento, se devolverán al capitán los conocimientos, firmando el recibo en uno de los ejemplares. El consignatario que retardase esa entrega, responderá de los daños y perjuicios.

CAPÍTULO II

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL FLETANTE Y FLETADOR

1224. El fletante está obligado á tener el buque pronto para recibir la carga, y el fletador á efectuarla en el término estipulado en la póliza de fletamento.

1225. No habiéndose designado en la póliza de fletamento el tiempo en que debe empezar la carga, se entiende que corre desde el día en que el capitán avisa que está pronto á recibir los efectos.

Si no constare de la póliza de fletamento el plazo en que deba evacuarse la carga y descarga del buque, cuánto se ha de pagar de gratificación, estadías ó sobreestadías, y el tiempo y forma del pago, se determinará todo por el uso del puerto donde respectivamente se verifiquen la carga y descarga.

1226. Pasado el plazo para la carga ó la descarga, y no habiendo cláusula expresa que fije la indemnización de la demora, tendrá derecho el fletante á exigir las estadías y sobreestadías que hayan corrido sin cargar ni descargar; y cumplido que sea el término de las sobreestadías, si la dilación consistiere en no haber el fletador cargado efectos algunos, podrá el fletante rescindir el fletamento, exigiendo la mi-

tad del flete pactado; y si consistiese en no recibirle la carga, acudirá al Juzgado Letrado de Comercio, y en su defecto, al Juez Letrado Departamental respectivo, para que providencie el depósito de los efectos, quedando á salvo el derecho que al fletante corresponda sobre ellos.

1227. Cuando el fletador sólo carga en el tiempo estipulado una parte de la carga, el fletante, vencido el plazo de las estadías y sobreestadías, podrá, caso de no haber indemnización pactada en la póliza de fletamento, proceder á la descarga por cuenta del fletador, exigiendo medio flete.

1228. Renunciando el fletador al contrato, tendrá que pagar la mitad del flete convenido, los gastos de descarga, si ya hubiera cargado, con las estadías y sobreestadías que hubiesen corrido. Si el flete convenido es por ida y vuelta, se pagará la mitad del flete de ida.

La renuncia de que se trata sólo podrá tener lugar mientras el buque no zarpe del puerto.

En los fletamentos á carga general, puede cualquiera de los cargadores, ó quien represente sus derechos, descargar los efectos cargados, pagando medio flete, el gasto de desestivar y reestivar y cualquier daño que se origine por su causa á los demás cargadores. Éstos, ó cualquiera de ellos, tendrán facultad de oponerse á la descarga, tomando de su cuenta los efectos que se pretendan descargar y abonando su importe al precio de la factura de consignación.

1229. Estando el buque fletado por entero, puede el fletador obligar al capitán á que emprenda viaje toda vez que tenga recibida la carga á bordo, siendo el tiempo favorable y no ocurriendo fuerza insuperable que lo impida.

1230. El que, habiendo fletado un buque por entero, no completare la totalidad de la carga, pagará, sin embargo, íntegro el flete, descontándose lo que el fletante hubiere percibido por otra carga que hubiera tomado.

1231. Si en la época fijada en el contrato, el buque no se hallase en estado de recibir la carga contratada, el fletante responderá al fletador de los daños y perjuicios que se siguieren.

1232. El fletador está obligado á entregar al fletante ó capitán, dentro de cuarenta y ocho horas después de concluída la carga, todos los papeles y documentos requeridos por la ley para el transporte de los efectos, á no ser que mediare estipulación expresa sobre el tiempo de esa entrega.

1233. Puede el fletante ó capitán, cuando estuviese á carga general, fijar el tiempo que ha de durar la carga.

Acabado el tiempo señalado, tiene obligación el capitán de salir en la primera ocasión favorable, á no ser que la mayoría de los cargadores, en relación al valor del flete, conviniesen en la demora.

1234. No habiéndose fijado plazo para la salida, está obligado el capitán á emprender viaje en la primera ocasión favorable, después de haber recibido más de las dos terceras partes de la carga que corresponde al porte del buque, si así lo exigiere la mayoría de los cargadores en relación al valor de los fletes.

En tal caso, ninguno de los cargadores puede descargar los efectos que tuviese á bordo.

1235. Si el buque, en el caso del artículo anterior, no pudiese obtener más de las dos terceras partes de la carga dentro de un mes, contado desde el día en que se puso á carga general, podrá subrogar otro buque para transportar la carga que estuviere á bordo, con tal que el nuevo buque sea igualmente apto para emprender el viaje, pagando los gastos de trasbordo y el aumento del flete y del premio del seguro.

Sin embargo, podrán los cargadores retirar sus efectos sin pagar flete, siendo de su cuenta los gastos de desestiva y descarga, restituyendo los recibos provisorios, ó los conocimientos, y dando fianza por los que ya hubieren remitido.

Si el capitán no pudiese hallar buque, y los cargadores no quisiesen descargar, será obligado á emprender viaje con la carga que tuviese á bordo, fuera la que fuere, sesenta días después de abierto el registro para la carga.

1236. Los perjuicios que sobrevengan al fletador por retardo voluntario de parte del capitán en emprender el viaje después que hubiera debido hacerlo, según las reglas que van prescritas, serán á cargo del fletante, cualquiera que sea la causa de que procedan, siempre que el capitán hubiese sido requerido judicialmente á zarpar del puerto en el tiempo que debía hacerlo.

1237. Si hubiere engaño ó error en la cavidad designada al buque en la póliza de fletamento, tendrá opción el fletador á rescindir el contrato ó á que se haga reducción en el flete convenido en proporción de la carga que el buque deje de recibir, abonándole el fletante, en uno y otro caso, los daños que se hubiesen irrogado.

No se considerará que ha habido error ni engaño, cuando la diferencia entre la cavidad manifestada por el fletante no exceda del verdadero porte en más de una cuadragésima parte, ni tampoco cuando el porte declarado sea el que conste de la matrícula del buque, aunque ni en uno ni en otro caso podrá ser obligado el fletador á pagar más flete que el que corresponda al porte efectivo del buque.

1238. Si, después de firmado el contrato de fletamento, hubiese aumentado el precio del flete para el lugar del destino de la carga, el capitán tiene derecho á rehusar la carga que excediere de la cantidad determinada en la póliza.

1239. Cargando el fletador más efectos de los estipulados en la póliza, pagará el aumento de flete que corresponda al exceso con arreglo á su contrata, ya sea que en el intermedio hubiere subido ó bajado

el flete; pero si el capitán no pudiese colocar este aumento de carga, bajo de escotilla y en buena estiva, sin faltar á los demás contratos que tenga celebrados, verificará la descarga á expensas del propietario.

1240. Podrá asimismo el capitán, antes de salir del puerto, echar en tierra, aunque el buque no esté sobrecargado, los efectos introducidos clandestinamente y sin su consentimiento, ó bien transportarlos, exigiendo el flete más alto que haya cargado en aquel viaje por efectos de la misma ó semejante naturaleza.

1241. Después de empezado el viaje, no puede el capitán echar á tierra los efectos cargados clandestinamente ó sin su conocimiento, á no ser que el buque resultase sobrecargado. Esta circunstancia debe justificarla el capitán ante las autoridades del puerto donde pretendiere dejar la carga (artículo 1111).

En tal caso, debe hacer todas las diligencias posibles para que la carga quede en seguridad, dando inmediatamente aviso al cargador.

1242. Estando un buque á carga general, no puede el capitán, después que hubiere recibido una parte de la carga, rehusarse á recibir las demás que se le ofrecieren por flete igual, no hallando otro más ventajoso, so pena de poder ser compelido por los cargadores de los efectos recibidos á que emprenda viaje en la primera ocasión favorable, con la carga que tuviere á bordo, y de pagar los daños y perjuicios que resultasen de la demora.

1243. No siendo suficiente el porte del buque para recibir toda la carga contratada con diversos cargadores ó fletadores, tendrá preferencia la que se hallare á bordo, y las demás obtendrán el lugar que les corresponda, según las fechas respectivas de las pólizas.

Si los contratos fuesen todos de la misma fecha, habrá lugar á prorateo, respondiendo el capitán, en todos los casos, por los daños y perjuicios que se siguieren (artículo 1237).

1244. El que hubiere fletado un buque por entero, puede ceder su derecho á otro para que lo cargue en todo ó en parte, sin que el capitán pueda impedirlo.

Si el fletamento se hubiese hecho por cantidad fija, podrá asimismo el fletador subfletar de su cuenta á los precios que halle más ventajosos, manteniéndose íntegra su responsabilidad hacia el fletante, y no causando alteración en las condiciones con que se verificó el fletamento.

1245. Los cargadores ó fletadores responden por los daños que resultaren si introdujeren en el buque, sin noticia ni consentimiento del capitán, efectos cuya salida ó entrada fuese prohibida, y de cualquier otro hecho ilícito que practicaren al tiempo de la carga ó de la descarga.

Aunque los efectos fueren confiscados, serán obligados á pagar íntegramente el flete, la gratificación y la avería gruesa si la hubiere.

1246. Probándose que el capitán consintió en la introducción de artículos prohibidos, ó que llegando en tiempo á su conocimiento, no

los hizo descargar (artículo 1240), ó siendo informado después de empezado el viaje, no lo declaró en la primera visita de aduana que recibiere en el puerto de su destino, responderá solidariamente á todos los interesados por los daños y perjuicios que resultasen al buque ó á la carga inocente, y no tendrá acción para cobrar el flete ni indemnización alguna del cargador, aunque se hubiera estipulado expresamente.

1247. Fletado un buque para ir á recibir carga en otro puerto, luego que llegare, se presentará el capitán sin demora al consignatario designado en la póliza, exigiéndole que declare por escrito en la póliza el día, mes y año de su presentación; so pena de que no empezarán á correr los plazos del fletamento sino desde esa presentación.

Si el consignatario se negare á hacer en la póliza de fletamento la declaración requerida, formalizará el capitán protesta y la hará notificar al consignatario, avisando al fletador. Si pasando el tiempo debido para la carga y el de la demora ó el de las estadías ó sobreestadías, el consignatario no hubiese cargado el buque, el capitán, haciéndole notificar previamente, por vía de nueva protesta, que efectúe la entrega de la carga dentro del tiempo estipulado, y no verificándolo el consignatario, ni recibiéndose órdenes del fletador, hará diligencia para contratar carga por cuenta del fletador para el puerto de su destino; y con carga ó sin ella, emprenderá su viaje, quedando el fletador obligado á pagarle el flete íntegro con las estadías y sobreestadías, previo descuento de los fletes de la carga tomada por su cuenta, si alguna hubiere tomado.

1248. La disposición del artículo anterior es aplicable al buque que, fletado de ida y vuelta, no sea habilitado con la carga de retorno.

1249. Siendo un buque embargado en el puerto de salida, en el viaje, ó en el lugar de la descarga por razón del fletador ó por hecho ó negligencia suya ó de algunos de los cargadores, ó por la naturaleza de la carga, el fletador ó el cargador quedará obligado para con el fletante ó el capitán y demás cargadores por los daños y perjuicios que tal hecho infiera al buque ó á la carga inocente.

1250. El capitán es responsable al dueño del buque y al fletador y cargadores por daños y perjuicios, si por razón de él, ó por hecho ó negligencia suya, el buque fuese embargado ó retardado en el puerto de la salida, durante el viaje ó en el puerto de su destino.

Así en este caso como en el del artículo anterior, los daños y perjuicios serán determinados por peritos arbitradores.

1251. Si el capitán se viese obligado durante el viaje á hacer reparaciones urgentes en el buque, por casos de tempestad, fuerza mayor, ó que no provengan de su culpa, el fletador ó cargador estará obligado á esperar hasta que se haya efectuado la reparación ó podrá retirar sus efectos, pagando el flete por entero, estadías y sobreestadías, avería común si la hubiere y gastos de desestiva y reestiva.

1252. Si el buque no admitiere reparación, está obligado el capitán á fletar por su cuenta, y sin poder exigir aumento alguno de flete, uno ó más buques para el transporte de la carga al lugar de su destino.

Si el capitán no pudiese fletar otros buques, se depositará la carga por cuenta de los fletadores en el puerto de la arribada, regulándose el flete del buque que quedó inservible en razón de la distancia recorrida. Si en tal caso los cargadores, ó la mayor parte de ellos, tuvieren á bien fletar buques para transporte de la carga al lugar de su destino, y de ahí resultare aumento de flete, cada cargador contribuirá al pago del aumento en proporción del primer flete convenido.

1253. Si los cargadores justificaren que el buque que quedó inservible no estaba en estado de navegar cuando recibió la carga, no podrán exigírseles fletes, y tendrán derecho á que el fletante les indemnice todos los daños y perjuicios.

Esta prueba será admisible á pesar del certificado de visita sobre la aptitud del buque para emprender el viaje.

1254. Cuando los fletes se ajusten por peso, sin designar si es bruto ó neto, deberá entenderse que es peso bruto, incluyendo los envoltorios, barricas ó cualquiera especie de envase en que vaya contenida la carga, si otra cosa no se hubiese pactado expresamente.

1255. Cuando se ajustare el flete por número, peso ó medida, y se hubiere estipulado que la carga será puesta al costado del buque, el capitán tiene derecho á exigir que los efectos sean contados, pesados ó medidos á bordo antes de la descarga, y procediéndose á esa diligencia, no responderá por las faltas que puedan aparecer en tierra (artículo 1127).

Si los efectos se entregasen sin contarse, medirse ó pesarse, el consignatario tendrá derecho de verificar en tierra la identidad, número, peso ó medida, y el capitán estará obligado á conformarse con el resultado de esa verificación.

1256. Habiendo presunción de que los efectos han sido dañados, robados ó disminuídos, el capitán está obligado, y el consignatario ú otros cualesquiera interesados tienen derecho á exigir que sean judicialmente reconocidos y se haga la estimación de los daños á bordo antes de la descarga, ó dentro de veinticuatro horas de verificada. Esta diligencia, aunque sea pedida por el capitán, no perjudicará sus medios de defensa.

Si los efectos se entregasen sin el referido examen ó bajo recibo en que se declare el daño, robo ó disminución, los consignatarios tienen derecho á requerir el examen judicial en el término de cuarenta y ocho horas después de la descarga. Pasado ese plazo no habrá lugar á reclamación alguna.

1257. No siendo la avería ó disminución visible por fuera, el reconocimiento judicial podrá hacerse válidamente dentro de tres días

contados desde que los efectos pasaron á manos del consignatario, comprobándose la identidad de los efectos (artículo 1255).

1258. El flete sólo puede exigirse acabado el viaje, no habiendo en la póliza de fletamento estipulación especial sobre la época y forma del pago.

1259. El viaje, si otra cosa no se estipulase expresamente, empieza á correr, para todos los efectos de vencimiento de fletes, desde el momento en que la carga queda bajo la responsabilidad del capitán.

Fletado el buque por meses ó por días, correrán los fletes desde el día en que el buque se ponga á la carga, á menos que haya estipulación expresa en contrario.

En los fletamentos hechos por tiempo determinado, empieza á correr el flete desde el mismo día, salvas siempre las estipulaciones que hayan acordado las mismas partes ó sus apoderados ó representantes.

1260. El fletante ó capitán tiene derecho á exigir del fletador ó consignatario la descarga del buque y el pago del flete, averías y gastos, terminado el tiempo de la descarga (artículo 1225).

1261. El fletador no puede en ningún caso pedir disminución del flete estipulado, siempre que el fletante ó capitán haya cumplido por su parte el contrato de fletamento.

1262. Pagan el flete íntegro, según lo pactado en la póliza del fletamento, los efectos que sufran deterioro ó disminución por mala calidad ó condición de los envases, probando el capitán que el daño no ha procedido del arrumaje ó de la estiva.

Los efectos que por su naturaleza son susceptibles de aumento ó disminución, independientemente de mal arrumaje ó de falta de estiva, ó de mala condición de los envases, se aumentarán ó disminuirán para sus dueños. En uno y otro caso, se paga el flete por lo que se cuente, mida ó pese en el acto de la descarga.

1263. Pagan flete por entero los efectos que el capitán se haya visto obligado á vender en los casos previstos en el artículo 1116.

El flete de los efectos arrojados al mar para salvación común del buque y carga, se paga por entero como avería gruesa.

1264. No se debe flete de los efectos que se hubiesen perdido por naufragio ó varamiento, ni de los que fueron presa de piratas ó enemigos; y si se hubiese pagado adelantado, habrá lugar á repetirlo, no mediando estipulación contraria.

1265. Rescatándose el buque y carga, declarándose mala presa, ó salvándose del naufragio, se debe el flete hasta el lugar de la presa ó del naufragio, proporcionalmente al flete estipulado, y si el capitán llevase los efectos hasta el puerto de su destino, se abonará el flete por entero, contribuyendo como avería gruesa al daño ó rescate.

Si los llevare á otro puerto que al de su destino, por no poder ir adelante, el flete se debe hasta el lugar de la arribada.

1266. Salvándose en el mar ó en las playas, sin cooperación de la tripulación, fuera del caso del artículo 1263, efectos que hicieron parte de la carga, y siendo entregados por personas extrañas, no se debe por ellos flete alguno.

1267. El cargador no puede hacer abandono de los efectos en pago de fletes, á no ser tratándose de líquidos cuyas vasijas hayan perdido más de la mitad de su contenido.

1268. Los fletes y avería común tienen privilegio en los objetos que componen el cargamento, durante treinta días después de la entrega, si antes de ese plazo no hubiesen pasado á tercer poseedor.

1269. Los créditos por fletes, gratificaciones, estadías y sobreestadías, averías y gastos de la carga, tienen privilegio para su pago sobre el valor de los objetos cargados.

1270. El contrato de fletamento de un buque extranjero, que haya de tener ejecución en la República, debe ser juzgado por las reglas establecidas en este Código, ya haya sido estipulado dentro ó fuera de la República.

CAPITULO III

DE LA RESOLUCIÓN DE LOS CONTRATOS DE FLETAMENTO

1271. El contrato de fletamento queda rescindido, sin que haya lugar á exigencia alguna de parte á parte:

1.º Si antes de emprender viaje fuese impedida la salida del buque por fuerza mayor, sin limitación de tiempo;

2.º Si antes de principiado el viaje se prohibiese la exportación de todos ó parte de los efectos, comprendidos en una sola póliza, del lugar donde deba salir el buque ó la importación en el de su destino;

3.º Si antes de la salida del buque sobreviniere interdicción de comercio con la nación á donde se dirigía el buque;

4.º Si sobreviniere declaración de bloqueo del puerto de la carga ó del destino, antes de la salida del buque.

En todos los referidos casos, los gastos de carga serán por cuenta del fletador ó cargadores.

1272. El contrato de fletamento puede rescindirse á instancia de una de las partes, si antes de empezado el viaje sobreviniere guerra, en consecuencia de la cual el buque y carga, ó uno de los dos, cesase de ser considerado como propiedad neutral.

No siendo libres, ni el buque, ni la carga, el fletante y fletador no podrán exigirse indemnización alguna, y los gastos de carga y descarga serán por cuenta del fletador.

Si sólo la carga no fuere libre, el fletador pagará al fletante todos los gastos hechos para equipar el buque y los salarios y manutención de la tripulación, hasta el día en que pidiere la resolución del contrato, ó si los efectos ya estuviesen á bordo, hasta el día en que fueren descargados.

Si sólo el buque no fuese libre, el fletante ó capitán pagará todos los gastos de carga y descarga.

1273. En los casos expresados en los dos artículos precedentes, el fletante ó capitán tiene derecho á exigir las estadías y sobreestadías estipuladas, y avería común por daño sucedido antes de la ruptura del viaje.

1274. Cuando un buque ha sido fletado para varios destinos, y hallándose, después de acabado un viaje, en un puerto en que debía empezar otro, sobreviniese guerra antes de empezado el nuevo viaje, se observarán las siguientes disposiciones:

1.ª Si ni el buque ni la carga son libres, deberá el buque permanecer en el puerto hasta la paz, ó hasta que pueda salir en convoy ó de otro modo seguro, ó hasta que el capitán reciba nuevas instrucciones de los dueños del buque ó de la carga. Hallándose cargado el buque, podrá el capitán depositar la carga en lugar seguro, hasta que pueda continuar viaje, ó se tomen otras medidas. Los salarios y manutención de la tripulación, alquileres de almacenes y demás gastos ocasionados por la demora, se repartirán como avería gruesa entre el fletante y fletador. Si el buque no estuviese cargado todavía, los dos tercios de los gastos serán por cuenta del fletador;

2.ª Si sólo el buque no es libre, se rescinde á instancias del fletador el contrato para el viaje que tenía que hacerse. Estando el buque cargado, el fletante ó capitán pagará los gastos de carga y descarga. En tal caso, sólo podrá exigir el flete en proporción del viaje ya hecho, estadías y sobreestadías y avería gruesa si la hubiera;

3.ª Si por el contrario, el buque es libre y la carga no lo es, el fletador tiene derecho para rescindir el contrato, pagando los gastos de carga y descarga y demás indicados en los artículos precedentes; y el capitán, en su caso, podrá proceder conforme á lo dispuesto en el artículo 1226.

1275. Hallándose un buque fletado en lastre para otro puerto donde deba cargar, se rescinde el contrato si, llegando á ese puerto, sobreviniere alguno de los impedimentos designados en el artículo 1271, sin que pueda reclamarse indemnización alguna, ya sea que el impedimento provenga sólo del buque, ó del buque y de la carga.

Si el impedimento naciere de la carga, y no del buque, el fletador deberá pagar la mitad del flete estipulado.

1276. El contrato de fletamento podrá también rescindirse á instancia del fletador, si el capitán le hubiese ocultado el verdadero pabellón del buque.

El capitán responde personalmente al fletador por todos los gastos de carga y descarga y por los daños y perjuicios, si el valor del buque no alcanzara para cubrirlos.

1277. Si la interdicción de comercio con el puerto del destino del buque sucede durante el viaje, y si por ese motivo, por tiempo contrario ó riesgo de piratas ó enemigos, se viese obligado el buque á arribar con la carga al puerto de su salida, y los cargadores conviniesen en su descarga, se debe solamente el flete de ida, aunque el buque haya salido fletado para viaje redondo.

Si el fletamento se hubiese ajustado por meses, sólo se debe flete por el tiempo que el buque hubiere estado empleado.

1278. Si antes de empezado el viaje, ó durante él se interrumpe temporalmente la salida del buque por cerramiento del puerto, ú otro accidente de fuerza mayor, subsiste el fletamento, sin que haya lugar á indemnización de daños y perjuicios por la demora.

El cargador, en tal caso, podrá descargar sus efectos durante la demora, pagando los gastos, y prestando fianza de volverlos á cargar luego que cese el impedimento, ó de pagar el flete por entero y las estadías y sobreestadías si no los reembarcase.

1279. Los gastos que se ocasionen en descargar y volver á cargar los efectos en cualquier puerto de arribada, serán de cuenta de los cargadores, cuando se haya obrado por disposición suya, ó por disposición del Tribunal que hubiese juzgado conveniente aquella operación para evitar daño ó avería en la conservación de los efectos.

1280. Si el buque no pudiese entrar en el puerto de su destino por declaración de guerra, interdicción de comercio ó bloqueo, el capitán está obligado á seguir inmediatamente para el puerto que haya sido designado en sus instrucciones. Si ninguno se le hubiere designado, se dirigirá al puerto neutral y seguro que se encuentre más cercano; y de allí dará los avisos competentes al armador y fletadores, cuyas órdenes debe esperar por tanto tiempo cuanto sea necesario para recibir respuesta. Si no la recibiere, debe hacer la correspondiente protesta y volver con la carga al puerto de salida.

1281. Siendo detenido un buque en el curso de su viaje por orden de alguna potencia, no se debe ningún flete por el tiempo de detención, si el fletamento se ha ajustado por meses, ni aumento de fletes si se hubiese ajustado por viaje.

CAPITULO IV

DE LOS PASAJEROS

1282. No habiendo mediado convención en cuanto al precio de transporte de un pasajero, el Juez competente podrá determinarlo, oyendo en caso de necesidad el dictamen de peritos.

1283. El pasajero debe hallarse á bordo en el día y hora que el capitán designare, ya sea en el puerto de salida, ó en cualquier otro de escala ó arribada; so pena de ser obligado al pago de su pasaje por entero, si el buque emprendiera ó continuara sin él su viaje.

1284. Ningún pasajero puede, sin consentimiento del capitán, transferir á un tercero su derecho de ser transportado.

Rescindiendo el contrato un pasajero, antes de principiado el viaje, tiene derecho el capitán á la mitad del precio del pasaje; y al pago por entero, si el pasajero no quisiere continuar el viaje después de principiado.

Si muriere el pasajero antes de principiado el viaje, sólo se debe la mitad del precio del pasaje.

1285. Si el viaje se suspende ó se interrumpe por causa de fuerza mayor en el puerto de la salida, se rescinde el contrato, sin que ni el capitán ni el pasajero tengan derecho á indemnización alguna. Teniendo lugar la suspensión ó interrupción en otro cualquier puerto de escala ó arribada, sólo se debe el precio correspondiente á la parte del viaje que se haya hecho.

Interrumpiéndose el viaje después de empezado, por necesidad que tenga el buque de reparaciones, el pasajero puede transportarse en otro buque, pagando el precio correspondiente á la parte del viaje que se haya hecho. Si quisiere esperar las reparaciones, el capitán no tiene obligación de mantenerlo, á no ser que el pasajero no encuentre otro buque en que pueda cómodamente transportarse—ó el precio del nuevo pasaje exceda al del primero en la proporción del viaje ya hecho.

1286. Los pasajeros están obligados á obedecer las órdenes del capitán, en cuanto se refiere á la conservación del orden á bordo.

1287. El capitán no está obligado, ni aun autorizado, á entrar á un puerto, ni á detenerse durante el viaje, á instancia, ó en el interés de uno ó más pasajeros.

1288. El pasajero es considerado cargador respecto al equipaje que tiene á bordo. El capitán sólo responde por el daño sobrevenido á los objetos que el pasajero tuviese á bordo bajo su inmediata guarda, en cuanto el daño provenga de hecho suyo ó de la tripulación.

1289. El capitán tiene privilegio para el pago del precio del pasaje en todos los objetos que el pasajero tuviese á bordo, y derecho de retenerlos mientras no sea pagado.

TÍTULO VIII

DE LOS CONTRATOS Á LA GRUESA Ó PRÉSTAMOS Á RIESGO MARÍTIMO

1290. Préstamo á la gruesa, ó á riesgo marítimo, es un contrato por el cual una persona presta á otra cierta cantidad sobre objetos expuestos á riesgos marítimos, bajo la condición de que, pereciendo esos objetos, pierda el dador la suma prestada, y llegando á buen puerto los objetos, devuelva el tomador la suma con un premio estipulado.

El préstamo á la gruesa no puede tener por fin quitar á la tripulación ó al tomador del dinero todo interés en el éxito de la expedición, ni colocar al dador á merced del tomador del dinero.

1291. El contrato á la gruesa sólo puede probarse por escrito.

Si ha sido convenido en la República, será registrado en el Registro Público de Comercio, dentro de ocho días contados desde la fecha de la escritura pública ó privada.

Si ha sido convenido en país extranjero por ciudadanos de la República, el instrumento deberá ser legalizado por el cónsul de la República, si le hubiere; y así en uno y otro caso, se anotará en la matrícula del buque, siempre que el préstamo recayere sobre el buque ó fletes.

Si faltare en el instrumento del contrato alguna de las referidas formalidades, tendrá valor entre las partes que lo hayan otorgado, pero no establecerá derechos contra tercero.

1292. El documento del contrato del préstamo á la gruesa debe enunciar:

1.º La fecha y el lugar en que se hace el préstamo;

2.º El capital prestado y el premio convenido;

3.º La clase, nombre y matrícula del buque y el nombre del capitán;

4.º Los nombres del dador y tomador del préstamo;

5.º La cosa ó efectos sobre que recae el préstamo;

6.º Los riesgos que se toman con mención específica de cada uno, y por qué tiempo.

Si en el instrumento del contrato no se hubiese hecho mención específica de los riesgos, con reserva de alguno, ó dejase de estipularse el tiempo, se entiende que el dador del dinero toma sobre sí todos los

riesgos marítimos que generalmente reciben los aseguradores, y por el mismo tiempo que rige para éstos;

7.º El viaje por el cual se corra el riesgo;

8.º El plazo del reembolso y el lugar en que deba efectuarse;

9.º Todas las demás cláusulas que estipulen las partes, con tal que no sean prohibidas por la ley, ó contrarias á la naturaleza del contrato (artículo 1290).

El instrumento en que faltare alguna de las enunciaciones referidas, será considerado como simple préstamo de dinero, al interés corriente, sin privilegio alguno en los efectos sobre que se hubiese dado.

1293. Puede hacerse el préstamo á la gruesa, no solamente en dinero, sino también en efectos propios para el servicio y consumo del buque, ó que puedan ser objeto de comercio, arreglándose en tales casos, por convenio de las partes, un valor fijo para que pueda verificarse el pago en dinero.

1294. El préstamo hecho sobre un buque, ó sobre un cargamento, no será préstamo á la gruesa, ni surtirá sus efectos legales, si el dador no toma sobre sí alguno de los riesgos marítimos.

1295. Es nulo el contrato de cambio marítimo celebrado sobre riesgos ya tomados por otros, y sobre cosas ya aseguradas por su valor íntegro. En caso de contravención, el tomador responderá personalmente al dador por el capital prestado, aunque la cosa, objeto del contrato, perezca en el tiempo y en el lugar de los riesgos estipulados.

1296. Cuando no todos, sino algunos de los riesgos, ó sólo una parte del buque ó de la carga se halle asegurada, puede contraerse préstamo á la gruesa por los riesgos restantes, ó por la parte no asegurada, hasta la suma concurrente de su valor íntegro.

1297. Es libre á los contrayentes estipular el premio en la cantidad y en la forma de pago que les parezca; pero una vez acordada, la superveniencia de riesgos, no da derecho á exigir aumento ó disminución del premio, á no ser que otra cosa se hubiese pactado expresamente.

1298. Las pólizas de los contratos á la gruesa, si están extendidas á la orden, son transferibles por endoso en la misma forma y con los mismos derechos y acciones que las letras.

El cesionario toma el lugar del endosante, así respecto del capital como de los premios y de los riesgos; pero la garantía de la solvencia del deudor sólo se extiende al capital, intereses corrientes de plaza y gastos del protesto, sin comprender los premios, á no ser que otra cosa se hubiera pactado expresamente.

1299. El portador, caso de no ser pagado, debe formalizar protesto y proceder en todo conforme á lo prescrito para los tenedores de letras.

1300. No estando designada en el contrato la época del pago, se considerará que ha llegado luego que cesen los riesgos. Desde ese

día, en caso de mora, corren los intereses de ley sobre el capital y los premios. La mora se acredita con el protesto.

1301. Si la póliza no ha sido extendida á la orden, sólo puede transferirse por cesión, en la forma y con los efectos determinados en el título *De la cesión de créditos no endosables.*

1302. No habiéndose declarado en la póliza que el préstamo es sólo por el viaje de ida, por el de vuelta, ó por ambos, el pago, si se tratare de efectos, debe hacerse en el lugar de su destino, según se haya declarado en el conocimiento ó la póliza de fletamento.

Si se trata del buque, se entiende que ha sido comprendido el viaje de ida y el de retorno.

En tal caso, el pago debe hacerse dentro de dos meses de la llegada al puerto del destino, si el buque no estuviese aparejándose para el retorno.

1303. Los préstamos á la gruesa pueden constituirse:

1.º Sobre el casco y quilla del buque;

2.º Sobre las velas y aparejos, armamento y provisiones;

3.º Sobre los efectos cargados;

4.º Conjuntamente sobre la totalidad de estos objetos, ó separadamente sobre parte determinada de cualquiera de ellos.

1304. Si se constituye el préstamo sobre el casco y quilla del buque, se entienden afectados á la responsabilidad los fletes del viaje respectivo.

Si se ha dicho sobre *el buque* en general, sin otra designación, se entienden comprendidos los aparejos, velas, armamento y provisiones.

Si sobre el buque y cargamento, uno y otro responden por el todo al dador.

Si sólo se constituye sobre el cargamento ó sobre un objeto particular del buque, ó de la carga, sus efectos no se extienden más allá de la carga ó del objeto que se ha determinado.

1305. Para que el contrato á la gruesa surta sus efectos legales, es necesario que se encuentre en el buque, y principalmente en el momento de la pérdida, un valor equivalente á la suma tomada á la gruesa.

Al tomador incumbe la prueba de que en el momento de la pérdida se encontraban en el buque los objetos sobre los cuales recayó el contrato.

1306. Si al tiempo de la pérdida estaba ya en salvo parte de los efectos sobre que había recaído el préstamo, la pérdida del dador se reducirá proporcionalmente á lo que había quedado en el buque; y si los efectos salvados hubiesen sido transportados en otro buque, para el puerto del destino originario, continúan en ése los riesgos del dador.

1307. El préstamo á la gruesa no puede ser una causa de ganancia para el tomador del dinero.

Todo préstamo á la gruesa, en suma excedente al valor de los objetos sobre que recae, puede ser declarado nulo á instancia del dador, probándose fraude de parte del tomador (artículo 1295). En tal caso, debe devolverse el principal con los intereses legales aun cuando los objetos afectados hubiesen perecido.

No mediando fraude, es válido el contrato hasta la suma concurrente del valor de los objetos que han sido materia del contrato, y el exceso es pagado con los intereses legales.

1308. Cuando los objetos sobre que se toma dinero á la gruesa no llegan á ponerse en riesgo por revocación del viaje, queda sin efecto el contrato.

El dador, en tal caso, tiene derecho á exigir el capital con los intereses legales, desde el día de la entrega del dinero, gozando de preferencia en cuanto al capital.

1309. El dinero dado á la gruesa se entiende siempre que ha sido empleado para adquirir los objetos afectados á su seguridad, ó para ponerlos en estado de llenar su destino.

Cuando el que tomó un préstamo á la gruesa no cargare efectos hasta el importe total de la cantidad recibida, restituirá el sobrante al dador, antes de la salida del buque. Si no lo hiciere, habrá acción personal contra él por la parte que ha dejado de cargar, aunque la carga viniera á perderse por efecto de los riesgos previstos (artículo 1307).

Lo mismo tendrá lugar cuando el dinero á la gruesa fuese tomado para habilitar el buque, si el tomador no llegare á hacer uso de él, en todo ó en parte.

1310. Cuando en la póliza del contrato sobre efectos se hubiese estipulado la facultad de *tocar ó hacer escala*, quedan obligados al contrato, no sólo el dinero cargado en especie para ser empleado en el viaje, y los efectos cargados en el puerto de partida, sino también los que por cuenta del tomador se cargaren durante el viaje, ó en el de retorno, si el contrato se hizo para el viaje redondo.

El tomador tiene en tal caso derecho de venderlos, cambiarlos y comprar otros en cualquiera de los puertos de escala.

1311. El préstamo á la gruesa sobre el buque, tomado por el capitán en el domicilio del dueño ó armador sin autorización escrita de éste, sólo produce acción y privilegio en la parte que el capitán pueda tener en el buque y flete (artículo 1121). El armador no queda obligado aunque se pretenda probar que el dinero fué invertido en beneficio del buque.

1312. Responden por las sumas tomadas á la gruesa, para equipo y armamento del buque, en el caso del artículo 1101, las porciones de los copartícipes, aunque el contrato se hubiese celebrado en el domicilio de los dueños del buque.

1313. Las letras procedentes de dinero recibido por el capitán para gastos indispensables del buque ó de la carga, en los casos pre-

vistos en los artículos 1116 y 1117, y los premios del seguro respectivo, cuando su importe hubiera sido realmente asegurado, tienen el privilegio de letras de cambio marítimo, si contienen declaración expresa de que su importe fué destinado para los referidos gastos; y son exigibles, aunque tales objetos se pierdan por algún suceso posterior, probando el dador que el dinero fué efectivamente empleado en beneficio del buque ó de la carga.

1314. El dador á la gruesa que se pone de acuerdo con el capitán para damnificar á los armadores ó fletadores, responde á éstos solidariamente con el capitán por todos los daños y perjuicios, y queda sujeto á la respectiva acción criminal.

1315. Incurre en el delito de estelionato el tomador que recibiere dinero á la gruesa por mayor valor que el que tenga la cosa obligada, ó que no haya efectivamente cargado esa cosa (artículo 1309).

Incurre en el mismo delito el dador que, no pudiendo ignorar esa circunstancia, dejare de declararla á persona á quien endosare la póliza.

En el primer caso, el tomador, y en el segundo, el dador, responden solidariamente por el importe de la póliza, aunque haya perecido la cosa que debía servir de garantía.

1316. Las sumas tomadas á la gruesa para las necesidades del último viaje, tienen preferencia en el pago á las deudas contraídas para la construcción ó compra del buque, y al dinero tomado á la gruesa en un viaje anterior.

Los préstamos hechos durante el viaje serán preferidos á los que se hicieron antes de la salida del buque, y si fueren muchos los préstamos tomados en el curso del mismo viaje, se graduará en ellos la preferencia por el orden contrario de sus fechas, prefiriendo el que sigue al que precede.

Los préstamos contraídos en el mismo viaje, en el mismo puerto de arribada forzosa y durante la misma estancia entrarán en concurso, ó serán pagados á prorata (artículo 1038).

1317. En los conocimientos, ó en el manifiesto de la carga, debe mencionarse el préstamo á la gruesa sobre efectos contraídos antes de empezar el viaje, designando la persona á quien el capitán debe participar la feliz llegada al puerto de su destino. Si se ha omitido esa declaración, el consignatario que, bajo la fe de los conocimientos, haya aceptado letras, ó hecho adelantos, será preferido al portador de la póliza.

Si no está designada la persona á quien deba participarse la llegada, puede el capitán proceder á la descarga, sin responsabilidad alguna personal hacia el portador de la póliza.

1318. Las acciones del dador á la gruesa se extinguen enteramente con la pérdida absoluta de los efectos sobre que se hizo el préstamo, acaeciendo ésta en el tiempo y lugar convenidos para correr el riesgo, y procediendo de causa que no sea de las exceptuadas por pacto especial de los contrayentes ó por disposición de este Código.

1319. Si se salvare alguna parte de los objetos sobre que recayó el préstamo, el dador conserva su derecho á ser pagado del capital ó premios, hasta donde alcance el valor de los objetos salvados, deducidos los gastos de salvamento y los sueldos devengados en ese viaje.

Si el préstamo se ha hecho sobre el buque, el privilegio del dador comprende, no sólo los fragmentos náufragos, sino también el flete devengado por los efectos que se han salvado, no mediando seguro ó gruesa especial sobre ese flete.

1320. No se extinguen las acciones del dador á la gruesa, aun cuando totalmente se pierdan las cosas obligadas (artículo 1318), si el daño ocurrido procediere de alguna de las causas siguientes:

1.ª Vicio propio del buque, ó de los efectos, ó cosa asegurada;

2.ª Dolo ó culpa del tomador;

3.ª Baraterías del capitán ó de la tripulación;

4.ª Si se han cargado las mercancías en buque diferente del que se designó en el contrato, á menos que, por acontecimiento de fuerza insuperable, haya tenido que transportarse la carga á otro buque;

5.ª Si se ha mudado el destino del buque.

En cualquiera de estos casos, tiene derecho el dador á la gruesa al reembolso de su capital y premio, á no ser que otra cosa se hubiere pactado expresamente en los casos de los números 3, 4 y 5.

1321. El contrato á la gruesa es nulo:

1.º Si se ha hecho á individuos de la tripulación, por sus salarios;

2.º Si tiene por objeto fletes no devengados, ganancias que se esperan de alguna negociación, ó uno y otro simultánea ó exclusivamente;

3.º Si el dador no corre alguna clase de riesgo (artículo 1294);

4.º Si recae sobre objetos cuyos riesgos ya han sido tomados por otros en su totalidad (artículo 1295).

En todos los referidos casos no surte el contrato sus efectos legales, sino que el tomador responde por el capital prestado y los intereses legales, aunque la cosa ú objeto del contrato haya perecido en el tiempo y lugar de los riesgos.

1322. Si con el prestador á la gruesa concurriere, en caso de naufragio, un asegurador de los mismos objetos sobre que estuviere constituído el préstamo (artículo 1296), dividirán entre sí el producto de lo que se hubiere salvado, en proporción de su interés respectivo, sin contarse la ganancia marítima ni el premio del seguro.

Si, en el mismo caso, se hubiere asegurado mayor cantidad que la que quedaba libre después de hecho el préstamo sobre parte de los mismos objetos, solamente se tendrá en cuenta al asegurador esa cantidad libre, al prorratearse el importe de los restos salvados.

1323. Si el contrato á la gruesa comprende el buque y cargamento, sin otra designación especial, los efectos conservados responden por el todo al dador, aunque el buque se pierda en el viaje de retorno.

Lo mismo sucede cuando el buque llegue á buen puerto y los efectos han perecido.

1324. Sufriendo desastre de mar, ó siendo apresado el buque ó los efectos sobre que recayó el préstamo á la gruesa, el tomador tiene el deber de avisar el suceso al dador, apenas llegue la noticia á su conocimiento.

Si el tomador se hallare á ese tiempo en el buque, ó próximo á los objetos sobre que recayó el préstamo, está obligado á emplear en su salvamento ó reclamación toda la diligencia propia de un mandatario exacto, so pena de responder por los daños y perjuicios que de su falta resultaren.

1325. El individuo que, en caso de varamiento ó naufragio, pagase deudas preferentes á las que resultan de un préstamo á la gruesa, queda subrogado por el mismo hecho en los derechos del acreedor primitivo (artículo 956, número 1).

1326. Las reglas establecidas en este Código acerca de las averías, sus estipulaciones, riesgos y responsabilidad en el contrato de seguro, se aplican igualmente al préstamo á riesgo marítimo.

En general, ocurriendo sobre el contrato á la gruesa caso que no se halle previsto en este título, se buscará su decisión, por analogía, en cuanto sea compatible, en el título *De los seguros marítimos*, y recíprocamente.

TÍTULO IX

DE LOS SEGUROS MARÍTIMOS

CAPÍTULO I

DE LA FORMA Y DEL OBJETO DEL CONTRATO DE SEGURO

1327. La póliza debe enunciar, independientemente de las circunstancias prescritas en el artículo 645:

1.º El nombre del capitán ó de quien haga sus veces—el del buque y la designación de su bandera; y en caso de seguro del buque, la madera de su construcción, si está ó no forrado en cobre, ó la declaración de que el asegurado ignora estas circunstancias;

2.º El lugar en que los efectos fueron, debían ó deben ser cargados;

3.º Los puertos donde el buque deba cargar y descargar, así como aquellos donde deba hacer escala;

4.º El puerto de donde el buque salió, debe ó ha debido salir, y la época de la salida, siempre que ésta se haya estipulado expresamente;

5.º El lugar donde deban empezar á correr los riesgos para el asegurador.

Todo, salvo las excepciones señaladas en el presente título.

1328. Las pólizas extendidas á la orden son transmisibles por vía de endoso, con los mismos derechos, obligaciones y garantías que los demás papeles de comercio.

Sin embargo, pueden oponerse al tenedor las mismas excepciones que podrían oponerse al asegurado, con tal que se refieran al contrato de seguro.

1329. El seguro marítimo puede tener especialmente por objeto:

1.º El casco y quilla del buque, cargado ó descargado, armado ó desarmado, navegando solo ó acompañado;

2.º Las velas y aparejos;

3.º El armamento;

4.º Las provisiones, y en general, todo lo que ha costado el buque hasta el momento de su salida;

5.º Las cantidades tomadas á la gruesa y los premios respectivos;

6.º El cargamento;

7.º El lucro esperado;

8.º El flete que se va á devengar;

9.º La libertad de los navegantes ó pasajeros.

El seguro del buque, sin otra designación, comprende el casco y quilla, las velas, aparejos, armamento y provisiones; pero no la carga, aun cuando pertenezca al mismo armador, á no ser que se haga expresa mención en el contrato.

1330. El seguro puede hacerse sobre el todo ó parte de los expresados objetos, junta ó separadamente.

En tiempo de paz ó de guerra, antes de empezar el viaje ó después de principiado.

Por el viaje de ida y vuelta, ó sólo por uno de ambos, por todo el tiempo del viaje ó por un tiempo limitado.

Por todos los riesgos de mar, ó por algunos que especificadamente se señalen. Sobre buenas ó malas noticias.

1331. Si el asegurado ignorase la clase de efectos que espera, ó no supiese ciertamente el buque en que deben cargarse, puede celebrar válidamente el seguro bajo el nombre genérico de *efectos* en el primer caso, y en *uno ó más buques*, en el segundo, sin que el asegurado tenga precisión de designar el nombre del buque, desde que en la póliza declare que lo ignora, expresando la fecha y la firma de las órdenes ó carta de aviso que haya recibido.

1332. Celebrándose el seguro bajo el nombre genérico de *efectos*, el asegurado tiene que probar, en caso de pérdida, que efectivamente se embarcaron los efectos hasta el valor declarado en la póliza; y si

el seguro se hubiese celebrado con la cláusula en *uno ó más buques*, tiene que probar que los efectos asegurados se cargaron efectivamente en el buque que sufrió la pérdida.

El seguro con la segunda cláusula referida, surte todos los efectos, ya sea que se pruebe que los efectos asegurados fueron cargados por partes en diversos buques, ó que todos se cargaron en uno solo.

1333. La designación general de *efectos* no comprende moneda de calidad alguna, oro ni plata, alhajas ni municiones de guerra. En seguros de esta naturaleza, es necesario que se declare específicamente el objeto sobre que recae el seguro.

1334. Si se quisiere asegurar un buque ó cargamento, ó parte de uno ú otro que va á emprender viaje sin destino determinado, con objeto de verificar la venta donde mejor convenga, deberá el asegurado prevenir al asegurador la incertidumbre de su destino con las demás circunstancias y órdenes que llevase el capitán, para que, teniéndolas en consideración, así como las escalas que se determinen y riesgos que puedan sobrevenir, se estipulen los premios que deben pagarse.

En la póliza deben expresarse todas estas circunstancias y las demás que ocurrieren.

1335. La cláusula de hacer escalas (artículo 1327, número 3.º), comprende la facultad de cargar y descargar efectos en el punto de la escala, aunque esa circunstancia no se haya expresado en la póliza.

Los riesgos, en tal caso, corren no sólo respecto de los efectos cargados en el lugar de la salida, sino de los que se cargaron en el puerto de la escala. Si en éste se venden efectos para comprar otros con su importe, quedan éstos subrogados á los primeros en todo lo relativo al seguro.

1336. Las escalas que se hagan por necesidad, para la conservación del buque ó su cargamento, así como la variación que se haga en el rumbo ó viaje por accidente de fuerza insuperable, se entienden comprendidas en el seguro, aunque no se hayan expresado en el contrato.

1337. Si el buque tuviese varios puntos de escala designados en la póliza disyuntivamente, puede el asegurado alterar el orden de las escalas; pero en tal caso, sólo podrá hacer escala en uno de los puertos especificados en la póliza.

1338. La variación voluntaria en el rumbo ó viaje del buque, y la alteración en el orden de las escalas, que no proviniese de necesidad urgente ó fuerza mayor, anulará el seguro por lo que toca al resto del viaje. La variación en el rumbo, ó en el viaje, no consiste en una separación de poca importancia. Se considera que hay variación cuando el capitán, sin necesidad ó utilidad manifiesta, arriba á un puerto fuera de la línea de la ruta, ó toma diverso rumbo del que debía tomar.

En caso de contestación á ese respecto, decidirá el Juez, después de oído el dictamen de peritos.

1339. Aunque sea nulo en general el seguro de efectos que deben cargarse en un puerto y se cargan en otro, debe considerarse válido, si no ha mediado dolo ó fraude de parte del asegurado, y si la carga se hace en un lugar próximo, tan sólo por la mayor seguridad ó los menores costos.

1340. Es nulo el contrato de seguro que tenga por objeto:

1.° Los sueldos de los individuos de la tripulación;

2.° Los buques ú objetos afectados á un contrato á la gruesa, por su valor íntegro y sin excepción de riesgos;

3.° Las cosas cuyo tráfico está prohibido por las leyes y reglamentos del Estado;

4.° Los buques nacionales y extranjeros empleados en el transporte de las cosas á que se refiere el número precedente.

1341. No estando los buques ú objetos afectados por su valor íntegro al contrato á la gruesa, pueden ser asegurados el exceso y la avería común que deba pagarse en caso de feliz llegada.

1342. Es lícito hacer asegurar buques ya salidos, ó efectos ya transportados del lugar donde los riesgos debían empezar por cuenta del asegurador, con tal que se exprese en la póliza, sea la época precisa de la salida ó del transporte, sea la ignorancia del asegurado á tal respecto.

1343. En todos los casos, la póliza debe enunciar, so pena de nulidad, la última noticia que el asegurado haya recibido relativamente al buque ó los efectos; y si el seguro se ha hecho por cuenta de un tercero, la fecha de la orden ó carta de aviso, ó la declaración expresa de que el seguro se ha hecho sin mandato del interesado.

1344. Declarando el asegurado en la póliza que ignora la época de la salida del buque, y encontrándose que el seguro fué celebrado después de la salida del lugar donde empezaron á correr los riesgos por cuenta del asegurador, podrá éste exigir, en caso de daño ó avería, que el asegurado declare bajo de juramento haber ignorado el día de la salida.

1345. Designándose en la póliza el día de la salida del buque, es nulo el seguro si se probare que había salido antes.

1346. Si en la póliza no se ha hecho mención del día de la salida, ni de que el asegurado lo ignora, se presume que éste ha reconocido que el buque se hallaba todavía, á la salida del último correo llegado antes de la conclusión del contrato, en el lugar de donde debía salir.

1347. Es nulo el seguro que tiene por objeto:

Buques que no se encuentran todavía en el lugar donde deben empezar los riesgos, ó que aún no se hallan en estado de emprender viaje ó recibir carga;

Efectos que no podrían ser inmediatamente cargados.

Á no ser que se haga mención de esas circunstancias en la póliza, ó que se exprese que el asegurado las ignora, con mención de la orden ó carta de aviso ó declaración de no haberla; y en todos los casos, la última noticia que el asegurado haya recibido del buque ó de los efectos.

1348. El asegurado ó su mandatario están obligados, en caso de pérdida, á firmar bajo juramento su ignorancia de las circunstancias referidas en el artículo precedente siempre que lo exija el asegurador.

1349. La póliza de seguros sobre cantidades dadas á la gruesa debe expresar con separación, el capital prestado y el premio marítimo estipulado.

Expresándose sólo una suma, se entiende que no está incluído el premio y que sólo comprende el capital, que, en caso de pérdida, será pagado en la forma determinada en el artículo 1319.

1350. Todo seguro sobre sumas dadas á riesgo marítimo es nulo, si en la póliza no se enuncia:

1.º El nombre del tomador, aunque sea el capitán;

2.º El nombre del buque y del capitán que deben hacer el viaje;

3.º La designación de los riesgos que se quieren asegurar y que fueron exceptuados por el dador, ó la suma excedente sobre que es permitido el seguro (artículo 1296);

4.º La declaración de si las cantidades prestadas fueron empleadas en reparaciones ú otros gastos necesarios en el lugar de la descarga ó en el puerto de la arribada forzosa.

1351. Si, durante el viaje, el capitán se ha encontrado en la necesidad de tomar dinero á la gruesa, puede el prestamista hacer asegurar el importe del contrato, aunque ya hubiera otro seguro sobre los objetos afectados al cambio marítimo.

1352. Cuando, sin necesidad, y sólo en el interés del tomador, un buque ó efectos ya asegurados se afecten á un préstamo á la gruesa, el dador queda subrogado en los derechos que corresponderían al tomador contra el asegurador, hasta la suma concurrente de la cantidad prestada.

Sin embargo, si al dador á la gruesa no se le ha prevenido que existía el contrato de seguro y lo afirma bajo juramento, los aseguradores á la gruesa no quedarán exonerados; pero en caso de pérdida, el asegurado tiene que cederles los derechos que tenga contra los aseguradores del buque ó de los efectos, en virtud de la subrogación legal.

Si el dador ejerce sus derechos directamente contra los aseguradores del buque ó de la carga, los aseguradores de la suma prestada quedan exonerados, restituyendo el premio.

1353. El seguro sobre el casco y quilla de un buque puede hacerse por el valor íntegro del buque con todas sus pertenencias y los

gastos verificados hasta emprender viaje, descontados los préstamos á la gruesa que se hubiesen tomado sobre el buque (artículo 1350).

1354. Es lícito hacer asegurar efectos por su valor íntegro, según el precio de compra con todos los gastos hasta ponerlos á bordo, comprendido el premio del seguro, sin que sea necesario especificar el valor de cada objeto.

1355. Es válido el seguro del valor real de los objetos asegurados, aumentado con el flete, derechos de importación y otros gastos que en caso de llegada feliz deben necesariamente pagarse, siempre que así se estipule expresamente en la póliza.

1356. Si los objetos asegurados no llegan á buen puerto, queda sin efecto el aumento á que se refiere el artículo anterior, en cuanto pudiera impedir en todo ó en parte el pago del flete, derechos de importación y otros gastos indispensables. Si el flete se ha anticipado al capitán, según convención celebrada antes de la salida, subsiste el seguro en cuanto á esa anticipación; pero en caso de pérdida ó avería, debe probarse el hecho del pago.

1357. Celebrándose el seguro sobre ganancia esperada, se valuará separadamente en la póliza, con designación de los efectos sobre que se espera el lucro, so pena de nulidad.

1358. Si se hubiese hecho una valuación en globo de la cosa asegurada, con estipulación expresa de que el exceso del valor sea considerado como ganancia esperada, el seguro sólo será válido en cuanto al valor de los objetos asegurados. El exceso se reducirá á la cantidad de ganancia esperada que pueda probarse, haciéndose la valuación conforme á los artículos 1366 y 1367.

1359. El flete íntegro puede ser objeto de seguro.

En caso de pérdida ó varamiento del buque, se deducirá del flete asegurado todo lo que se deje de pagar, á consecuencia de ese suceso, por el capitán ó armador á los individuos de la tripulación por sus sueldos y demás gastos.

1360. En caso de seguro de la libertad de los navegantes, se estipula una suma para el rescate de la persona asegurada.

Si la persona asegurada es rescatada por una suma menor que la estipulada, la diferencia queda á favor del asegurador. Exigiéndose mayor suma, el asegurado sólo podrá reclamar la cantidad estipulada en la póliza.

CAPÍTULO II

DE LA VALUACIÓN DE LAS COSAS ASEGURADAS

1361. El valor de la cosa asegurada debe determinarse expresamente en la póliza (artículos 660 y siguientes).

1362. En el seguro sobre el buque, faltando la declaración del valor, no surte efecto alguno el contrato.

Sin embargo, puede hacerse asegurar en una sola póliza, y por una sola cantidad, el buque y el cargamento. En tal caso, la suma del seguro será repartida según el valor del buque y de la carga.

1363. Asegurado el valor íntegro del casco y quilla del buque, puede, sin embargo, ser disminuído ese valor por el Juez, oído el dictamen de peritos, aunque hubiera sido determinado en la forma del artículo 661:

1.º Si el buque hubiese sido estimado según el precio de compra ó de construcción, y por el tiempo ó los viajes se encontrase su valor disminuído;

2.º Si habiendo sido asegurado el buque para varios viajes, ha perecido después de hacer uno ó más, y percibido el flete.

1364. Los efectos adquiridos por cambio se valúan por el precio que podrían obtener en la plaza ó puerto de la descarga los efectos que se dieron en cambio, aumentado en la forma de los artículos 1354 y 1355.

1365. El valor del seguro sobre dinero á la gruesa se prueba por el contrato original, y el del seguro sobre los gastos hechos con el buque ó carga durante el viaje (artículos 1116 y 1313), con las respectivas cuentas competentemente legalizadas.

1366. La ganancia esperada se comprueba por los precios corrientes reconocidos, ó en su defecto, por declaración de peritos que determinen la ganancia que razonablemente se hubiera podido obtener si los efectos asegurados hubiesen llegado al lugar de su destino, después de un viaje ordinario.

1367. Si resulta de los precios corrientes ó de la tasación de los peritos que, en caso de llegada, la ganancia habría sido inferior á la suma declarada por el asegurado en la póliza, queda exonerado el asegurador pagando esa suma inferior. Nada tiene que pagar, si resulta que los objetos asegurados no habrían producido ganancia alguna.

1368. En el seguro de los fletes se determina la cantidad asegurada por las pólizas de fletamento, ó por los conocimientos.

En defecto de pólizas ó de conocimientos, y respecto á la carga que pertenezca á los dueños mismos del buque, el importe del flete será determinado por peritos.

1369. Las valuaciones hechas en moneda extranjera se convertirán en moneda corriente, según el cambio del día en que se firmó la póliza.

CAPÍTULO III

DEL PRINCIPIO Y DEL FIN DE LOS RIESGOS

1370. No constando de la póliza de seguro la época precisa en que deben empezar y concluir los riesgos, en los seguros sobre buques, empiezan á correr por cuenta del asegurador desde el momento en que el buque leva su primera ancla, y terminan después que ha dado fondo y amarrado dentro del puerto de su destino, en el lugar designado para la descarga, si estuviese cargado, ó en lugar en que diese fondo y amarrase, si estuviera en lastre.

1371. Asegurándose un buque por viaje redondo, ó por más de un viaje, los riesgos corren sin interrupción, por cuenta del asegurador, desde el principio del primer viaje hasta el fin del último.

1372. En las pólizas de seguro por viaje redondo, están comprendidos los riesgos asegurados que sobrevinieren durante las estadías intermedias, aunque esa estipulación se hubiese omitido en la póliza.

1373. En los seguros de buques por estadías en algún puerto, los riesgos, en defecto de convención, empiezan á correr desde que el buque da fondo y amarra en el mismo puerto, y acaban en el momento que leva su primera ancla para seguir viaje.

1374. En el caso de seguro sobre efectos, los riesgos empiezan desde el momento en que han sido transportados á los muelles ó á la orilla del agua en el lugar de la carga para ser embarcados, y sólo terminan después que los efectos han sido descargados en el lugar de la descarga.

Los riesgos corren sin interrupción, aún en el caso de que el capitán se haya visto en la necesidad de descargar en el puerto á que arribara para hacer reparaciones al buque, y acaban cuando el viaje queda legalmente revocado, ó da orden el asegurado para no volver á cargar los efectos, ó se termina el viaje.

1375. Los riesgos sobre el flete asegurado empiezan desde el momento y á medida que son recibidos á bordo los efectos que pagan flete; y acaban desde que salen del buque, y á medida que van saliendo, á no ser que, por estipulación expresa, ó por uso del puerto, el buque

esté obligado á recibir la carga á la orilla del agua y á ponerla en tierra por su cuenta.

En tal caso, los riesgos del flete acompañan los riesgos de los efectos.

1376. Los riesgos de los aseguradores de cantidades dadas á la gruesa empiezan y terminan en el momento en que empiezan y terminan los riesgos del contrato de cambio marítimo á que se refiere el seguro.

1377. En el seguro de ganancia esperada, los riesgos siguen la suerte de los efectos respectivos, empezando y acabando en las mismas épocas en que empieza y acaba el riesgo del seguro sobre los efectos.

CAPÍTULO IV

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL ASEGURADOR Y DEL ASEGURADO

1378. En todos los casos en que el seguro se anula por hecho que no resulte directamente de fuerza mayor, ganarán los aseguradores el premio íntegro siempre que los objetos asegurados hubieren empezado á correr el riesgo, y sólo retendrán el medio por ciento del valor asegurado si no hubiesen empezado á correr los riesgos.

Sin embargo, anulándose algún seguro por viaje redondo, con un solo premio, no adquiere el asegurador sino la mitad del premio estipulado.

1379. Corren por cuenta del asegurador todas las pérdidas y daños que sobrevengan á las cosas aseguradas por varamiento ó empeño del buque con rotura ó sin ella, por tempestad, naufragio, abordaje casual, cambio forzado de ruta, de viaje ó de buque, echazón, fuego, apresamiento, saqueo, declaración de guerra, embargo ó detención por orden del gobierno ó de una potencia extranjera, represalia, y generalmente, por todos los accidentes de mar, á no ser que el asegurador haya sido exonerado específicamente de alguno ó algunos riesgos por estipulación inserta en la póliza.

1380. No son de cuenta de los aseguradores los daños que sobrevengan por hechos del asegurado (artículo 639), ó por algunas de las causas siguientes:

1.ª Cambio voluntario de ruta, de viaje ó buque sin consentimiento de los aseguradores.

Se considera voluntario el cambio aunque el buque y la ruta sean más seguros;

2.ª Prolongación voluntaria del viaje más allá del último puerto designado en la póliza, en cuyo caso quedan excluídos los riesgos ulte-

riores. Acortándose el viaje, surte pleno efecto el seguro si el puerto donde acaba el viaje es de los designados en la póliza para escala (artículo 1338), sin que el asegurado tenga derecho para exigir, en tal caso, reducción del premio estipulado;

3.ª Mora de parte del capitán en emprender viaje después de estar provisto de todo lo necesario, en caso de seguro sobre casco y quilla del buque ó sobre flete;

4.ª Separación espontánea de un convoy ú otro buque armado, habiendo estipulación de ir en conserva con él.

Será lo mismo en el caso de que, habiendo sido forzosa la separación y teniendo de nuevo el buque ocasión de unirse á la escolta, no lo verificase;

5.ª Vicio intrínseco, mala calidad ó mal acondicionamiento del objeto asegurado (artículo 639);

6.ª Merma ó derramamiento de líquidos (artículo 1267);

7.ª Falta de estiva, ó mal arrumaje de la carga;

8.ª Disminución natural de artículos que por su calidad son susceptibles de disolución, disminución ó quiebra en peso ó medida, entre su embarco ó desembarco, á no ser que el buque haya naufragado ó encallado, ó que los efectos hayan sido descargados y vueltos á cargar en un puerto de arribada necesaria.

En los casos en que el asegurador tenga que pagar el daño, debe deducirse la merma ordinaria que suelen sufrir efectos de la misma naturaleza, según dictamen de peritos (artículo 1252).

Cuando esa disminución natural tuviera lugar, no responderá el asegurador, si la avería no alcanzare al diez por ciento del valor del seguro, á no ser que el buque hubiese estado encallado, ó los efectos se hubiesen descargado por motivo de fuerza mayor, ó mediase estipulación contraria en la póliza;

9.ª Deterioración de amarras, velamen ú otras pertenencias del buque, procedente del uso ordinario á que están destinadas;

10.ª Avería simple ó particular que, incluídos los gastos de los documentos justificativos, no alcance á tres por ciento del valor asegurado;

11.ª Baratería del capitán ó de la tripulación, á no ser que mediare estipulación contraria en la póliza. Esa estipulación es nula cuando el seguro ha sido celebrado por el capitán, de cuenta propia ó ajena.

Se llama baratería todo acto, por su naturaleza criminal, ejecutado por el capitán en el ejercicio de su empleo ó por la tripulación, ó por uno y otra conjuntamente, del cual resulte daño grave al buque ó á la carga, en oposición á la voluntad presunta de los dueños del buque.

1381. El asegurador, que toma los riesgos de baratería, responde por las pérdidas ó daños procedentes de la baratería del capitán ó de la tripulación, ya sea por consecuencia inmediata ó casual, siempre que el daño ó pérdida se haya verificado dentro del tiempo de los riesgos tomados y en el viaje y puertos de la póliza.

1382. Los aseguradores no responden de los daños que resulten al buque por la falta de exacta observancia de las leyes y reglamentos (artículo 1125); pero esa falta no los exonera de la responsabilidad de los daños que de ella resultaren á la carga que han asegurado.

1383. Trasladándose el cargamento, después de empezado el viaje, á buque diverso del designado en la póliza por razón de innavegabilidad, ó fuerza mayor, seguirán corriendo los riesgos por cuenta del asegurador hasta que el buque llegue al puerto del destino, aunque el nuevo buque sea de diversa bandera, con tal que no fuere enemiga.

1384. La cláusula—*libre de averías*—exonera á los aseguradores de las averías simples ó particulares. La cláusula—*libre de toda avería*—los exonera también de las gruesas ó comunes.

Sin embargo, ninguna de estas cláusulas exonera á los aseguradores en los casos en que hubiere lugar al abandono.

1385. La cláusula—*libre de hostilidad*—exonera al asegurador de los daños ó pérdidas que sobrevengan por efecto de hostilidades. En tal caso, el contrato de seguro cesa desde que fué retardado el viaje, ó cambiada la derrota por causa de hostilidad, salva la obligación del asegurador de indemnizar el daño que hubiese tenido lugar antes de las hostilidades.

Sin embargo, si, al estipular la excepción de hostilidades, se ha convenido que el asegurado, á pesar del apresamiento, sería indemnizado de las pérdidas ordinarias, el asegurador responde por todos los daños que no resulten de las hostilidades hasta que el buque quede fondeado en el puerto. En caso de duda sobre la causa de la pérdida, se presume que la cosa asegurada ha perecido por los riesgos de mar, y es responsable el asegurador.

1386. Si un buque ó un cargamento asegurado con la cláusula —*libre de hostilidades*— han sido hostilmente apresados ó retenidos en un puerto, se presumen apresados en el mar, y cesa la responsabilidad del asegurador.

1387. Cuando se señala en la póliza un tiempo limitado para el seguro, concluirá la responsabilidad de los aseguradores transcurrido que sea el plazo, aun cuando estén pendientes los riesgos de las cosas aseguradas, pudiendo el asegurado celebrar sobre ellos nuevo contrato.

1388. El asegurado debe participar sin demora al asegurador, y habiendo diversos en la misma póliza, al primer firmante, todas las noticias que recibiere de cualquier daño sufrido por el buque ó la carga (artículo 668).

1389. Mientras el asegurado no verifique el abandono que tenga derecho á hacer, en caso de naufragio, varamiento ú otro riesgo de mar, está obligado á emplear toda la diligencia posible para salvar ó reclamar las cosas aseguradas (artículo 668), sin que, para tales casos,

sea necesario mandato del asegurador, que quedará en la obligación de pagar al asegurado la cantidad que sea necesaria para la reclamación intentada ó que se pueda intentar.

El mal éxito de esas reclamaciones no perjudica al reembolso que tiene derecho á exigir al asegurador.

1390. Cuando el asegurado no pueda hacer por sí las respectivas reclamaciones, por deber tener lugar fuera de su domicilio, debe nombrar para ese fin un mandatario idóneo, avisando el nombramiento al asegurador. Dado el aviso, cesa toda su responsabilidad á ese respecto, quedando únicamente obligado á ceder al asegurador, siempre que éste lo exigiere, las acciones que puedan competirle por los actos de su mandatario.

1391. El asegurado, en caso de apresamiento ó embargo ilegítimo, tiene obligación de reclamar la cosa asegurada, aunque la póliza no designe la nación á que el dueño pertenece, á no ser que en la misma póliza se le haya dispensado expresamente esa obligación.

1392. En el caso de los tres artículos precedentes, el asegurado tiene obligación de obrar de acuerdo con los aseguradores. No habiendo tiempo para consultar, obrará como mejor le pareciere, corriendo todos los gastos por cuenta de los aseguradores (artículo 1389).

1393. En caso de abandono admitido por los aseguradores, ó de haber tomado éstos sobre sí las diligencias respectivas al salvamento ó á las reclamaciones, cesan las referidas obligaciones del capitán y del asegurado.

1394. La sentencia de un Tribunal extranjero, aunque parezca basada en fundamentos manifiestamente injustos, ó hechos notoriamente falsos ó desfigurados, no basta para exonerar al asegurador del pago de la pérdida, si el asegurado puede probar que la cosa asegurada era realmente de propiedad neutral, y que ha empleado todos los medios á su alcance, y producido todas las pruebas que le era posible prestar, para impedir la declaración de buena presa.

1395. En caso de seguro sobre préstamo á la gruesa, el asegurador no responde del fraude ni de la negligencia del tomador, á no ser que en la póliza hubiese estipulación expresa en contrario.

1396. El cambio de viaje, por hecho del tomador, rescinde el contrato de seguro hecho sobre préstamo á la gruesa, á no mediar en la póliza estipulación en contrario. Rescindido el contrato, el asegurador recibe medio por ciento sobre el valor asegurado (artículo 1389).

1397. Si se hubiese estipulado que el premio del seguro se aumentaría en caso de sobrevenir guerra ú otros acontecimientos, y no se hubiese fijado la cuota de ese aumento, se hará su regulación por peritos, nombrados por las partes, habida consideración á los riesgos corridos, á las circunstancias especiales y á las estipulaciones de la póliza.

1398. En caso de que no se hayan expedido los objetos asegurados ó que se hayan expedido en una cantidad menor que la estipulada, ó que por error se haya asegurado un valor más alto del que realmente tienen los efectos, y en general, en todos los casos previstos en el artículo 666, gana el asegurador la mitad del premio con las distinciones establecidas en el artículo 1378.

1399. El que haya celebrado un seguro por cuenta ajena, sin indicar en la póliza el nombre de la persona por cuya cuenta haya obrado, no podrá exigir la devolución del premio, aunque alegue que el interesado no ha remitido los efectos asegurados, ó que los ha enviado en menor cantidad que la estipulada.

1400. Es nulo el ajuste que se hiciere en alta mar con los apresadores para rescatar la cosa asegurada, á no ser que para ello mediase autorización expresa en la póliza.

La restitución gratuita, hecha por los apresadores, cede siempre en beneficio de los dueños de los efectos asegurados, aun cuando haya sido hecha á favor del capitán ó de cualquiera otra persona.

1401. Cuando en la póliza no se haya designado la época en que el asegurador deba verificar el pago de las cosas aseguradas, ó los daños que sean de su cuenta, estará obligado á verificarlo en los diez días siguientes á la presentación de la cuenta instruída con los documentos respectivos.

1402. La cuenta del asegurado debe ir acompañada de documentos que justifiquen:

El contrato de seguro;

El embarque de los efectos asegurados;

El viaje del buque;

La pérdida de las cosas aseguradas.

Estos documentos se comunicarán á los aseguradores para que, en su vista, verifiquen el pago del seguro, ó deduzcan su oposición.

1403. Siempre que el asegurado demande el pago de la cantidad asegurada, en virtud de póliza que traiga aparejada ejecución, el Juez hará pagar inmediatamente por los aseguradores, y por la *vía de apremio*, la cantidad demandada, prestando el demandante fianzas suficientes que respondan en su caso de la restitución de la cantidad percibida y sus intereses legales; pero por su parte los aseguradores, verificado el pago bajo fianza, podrán contradecir en vía ordinaria los hechos en que se apoye el asegurado y se les admitirá la prueba que dieren, estándose al resultado de ese juicio.

Si los aseguradores no usaren de su derecho en el término de seis meses contados desde el día en que se verificó el pago bajo de fianza, no serán después oídos y el Juez, á petición del asegurado, mandará chancelar la fianza.

CAPÍTULO V

DEL ABANDONO

1404. El asegurado puede hacer abandono de las cosas aseguradas, dejándolas por cuenta de los aseguradores, y exigir de éstos las cantidades que aseguraron sobre ellas, en los casos de:

Apresamiento;

Naufragio;

Rotura ó varamiento del buque que lo inhabilite para navegar;

Embargo ó detención por orden del Gobierno propio, ó extranjero;

Imposibilidad de que las cosas aseguradas lleguen á su destino;

Pérdida total de las cosas aseguradas;

Deterioración que disminuya su valor hasta las tres cuartas partes de su totalidad.

Todos los demás daños se reputan avería, y se soportarán por quien corresponda, según los términos en que se haya contratado el seguro.

1405. El abandono, en los casos expresados en el artículo precedente, debe hacerse judicialmente dentro de los términos establecidos en los artículos 1407 y siguientes.

No puede hacerse el abandono sino por el mismo propietario, por el comisionado que hizo el seguro, ó por otra persona especialmente autorizada por el propietario.

1406. No es admisible el abandono por causa de innavegabilidad, si el buque, siendo debidamente reparado, puede ser puesto en estado de continuar viaje hasta el lugar de su destino, á no ser que, de los presupuestos que judicialmente se levantasen, viniese á resultar que los costos de la reparación subirían á más de las tres cuartas partes del valor en que se aseguró el buque.

1407. Si el buque ó los efectos han encallado ó sido apresados ó embargados, el abandono puede hacerse inmediatamente cuando los aseguradores rehusen ó descuiden hacer al asegurado los adelantos necesarios para atender á los gastos del salvamento ó de la reclamación (artículo 1389).

En caso de contestación, esa suma será determinada por el Juez.

Debe ser pagada por el asegurador aun en el caso de que los gastos, unidos al importe del daño que tienen que indemnizar, excedan á la suma sobre que se contrajo el seguro.

1408. El asegurado puede hacer abandono y exigir el pago de los objetos asegurados, sin necesidad de probar su pérdida, si pasados seis meses contados desde la salida del buque, en los viajes para cual-

quier puerto de la América Meridional, ó un año para otro cualquier puerto del mundo, no se hubiese recibido noticia alguna del buque.

Si resultase que el buque no se había perdido, ó se probare que la pérdida tuvo lugar después de concluído el plazo estipulado para los riesgos (artículo 1387), el asegurado tendrá que devolver las cantidades que hubiese percibido.

1409. En los casos de apresamiento ó embargo de alguna potencia, podrá hacerse el abandono seis meses después del apresamiento ó del embargo, si durase más tiempo.

1410. Cuando los efectos deteriorados ó los buques declarados innavegables son vendidos en el viaje, puede el asegurado hacer abandono de sus derechos al asegurador, si á pesar de sus diligencias no puede recibir el precio de los objetos asegurados en los plazos designados en el artículo 1408. Esos plazos empiezan á correr desde el día en que se recibió la noticia del desastre.

Se tendrá por recibida la noticia desde que se haga notoria entre los comerciantes de la residencia del asegurado, ó se le pruebe, por cualquier medio legítimo, que recibió aviso del suceso por medio del capitán, el consignatario ó cualquier otro corresponsal.

1411. En los casos especificados en los tres artículos precedentes, el abandono será notificado á los aseguradores en el plazo de tres meses, contados desde la expiración de las diversas épocas señaladas en los referidos artículos.

El abandono, en todos los demás casos, debe ser intimado á los aseguradores en el plazo de seis meses ó un año, según la distinción del artículo 1408, contados desde el día de la llegada de la noticia del desastre.

1412. El asegurado en ningún caso está obligado á hacer abandono.

No será admitido el que haga vencidos los plazos señalados en el artículo precedente.

1413. El abandono sólo es admisible por pérdidas ocurridas después de comenzado el viaje asegurado.

El abandono no puede, sin consentimiento del asegurador, ser parcial, ni condicional, sino que debe comprender todos los efectos contenidos en la póliza. Sin embargo, si en la misma póliza se hubiese asegurado el buque y el cargamento, determinándose el valor de cada objeto, puede tener lugar el abandono de cada uno de los dos separadamente.

Si el buque ó efectos no han sido asegurados por su valor íntegro, de modo que el asegurado haya corrido en parte los riesgos, el abandono se extiende hasta la suma concurrente de lo asegurado, en proporción á lo que dejó de asegurarse.

1414. En el caso de innavegabilidad del buque, puede el asegurado hacer abandono, si el capitán, cargadores ó personas que los representan, no pudieren fletar otro buque para transportar la carga á su destino, dentro de sesenta días contados después de declarada la innavegabilidad (artículo 1235).

1415. No se admite el abandono cuando, en los casos de apresamiento, constase que el buque fué represado antes de intimado el abandono, á no ser que los daños sufridos por el apresamiento y los gastos y premio de la represa ó salvamento alcancen á tres cuartos á lo menos del valor asegurado, ó si, por consecuencia del represamiento, los efectos asegurados hubiesen pasado al dominio de tercero.

1416. Se comprende en el abandono del buque el flete de los efectos que se salven, aun cuando se haya pagado con anticipación y se considerará como pertenencia de los aseguradores, salva la preferencia que pueda competir sobre ellos á los individuos de la tripulación por los sueldos vencidos en el viaje (artículo 1193), y á otros cualesquiera acreedores privilegiados.

1417. Si los fletes se hallasen asegurados, pertenecerán á los aseguradores los que se debiesen por los efectos que se hubiesen salvado, deducidos los gastos de salvamento y los sueldos debidos á los individuos de la tripulación por el viaje (artículo 1181).

1418. El asegurado, en los casos en que puede hacer abandono, está obligado á participar á los aseguradores los avisos que hubiese recibido, dentro de 24 horas de su recepción, ó por el correo más próximo, so pena de daños y perjuicios.

1419. El asegurado, al hacer abandono, tiene obligación de participar á los aseguradores todas las diligencias que haya hecho para salvar los efectos asegurados, designando las personas y corresponsales que para tal fin haya empleado.

Está asimismo obligado á declarar todos los seguros que ha celebrado por sí, ó por otro, ó que hubiese ordenado se celebrasen sobre los objetos asegurados; — así como los préstamos á la gruesa, que se hayan tomado con su conocimiento, sobre el buque ó los efectos. Hasta que haya hecho esa declaración, no empezará á correr el plazo en que debe ser reintegrado del valor de los efectos (artículo 1401).

1420. Si el asegurado cometiera fraude en la declaración que prescribe el artículo precedente, perderá todos los derechos que le competían por el seguro, sin dejar de responder al pago de los préstamos que hubiese tomado sobre los efectos asegurados, aunque se hubiesen perdido.

1421. Admitido por el asegurador el abandono, ó declarándose válido en juicio, se transfiere á los aseguradores el dominio de las cosas abandonadas, desde el momento en que se propuso el abandono, correspondiéndoles las mejoras ó detrimentos que en ellas sobrevengan.

Sin embargo, lo que se debe al asegurado se pagará con preferencia ó privilegio sobre las cosas abandonadas.

1422. El abandono, válidamente verificado, no puede revocarse, aunque el asegurado ofrezca devolver la suma recibida ó el asegurador, que haya recobrado la cosa asegurada, esté pronto á devolverla.

TÍTULO X

DE LOS SEGUROS CONTRA LOS RIESGOS DEL TRANSPORTE POR TIERRA, Ó POR RÍOS Y AGUAS INTERIORES

1423. La póliza debe enunciar, además de las circunstancias prescritas por el artículo 645:

1.º El tiempo que debe durar el viaje, si en la carta de porte hay estipulación á ese respecto;

2.º Si el viaje debe ser continuado sin interrupción;

3.º El nombre del acarreador ó del comisionista de transporte.

1424. Los seguros que tienen por objeto el transporte por tierra ó por los ríos y aguas interiores, serán determinados, en general, conforme á las disposiciones relativas á los seguros marítimos, salvas las modificaciones establecidas en los artículos siguientes.

1425. En caso de seguro de efectos, empiezan á correr los riesgos por cuenta del asegurador desde que los efectos son llevados á los lugares donde deben ser cargados, y acaban desde que los efectos llegan al lugar de su destino y son entregados ó puestos á la disposición del asegurado ó de su mandatario.

1426. En caso de seguro de efectos que deban ser transportados por tierra ó por los ríos y aguas interiores, ó alternativamente por tierra y por agua, no responde de los daños el asegurador si la travesía se ha efectuado, sin necesidad, por caminos extraordinarios, ó de una manera que no sea común.

1427. Si el tiempo del viaje se ha determinado por la carta de porte, y se ha hecho mención de ella en la póliza (artículo 1423, núm. 1.º), el asegurador no responde de los daños que hayan tenido lugar después del plazo dentro del cual debieran haber sido transportados los efectos.

1428. En caso de seguro de efectos que deben ser transportados por tierra, ó por agua, ó por agua y tierra alternativamente, seguirán los riesgos por cuenta del asegurador, aun cuando en la continuación del viaje sean descargados, almacenados y vueltos á cargar en otros buques ó carros.

1429. Lo mismo sucederá en caso de seguro de efectos que deban transportarse por ríos ó aguas interiores, cuando se cargan en otros buques, á no ser que en la póliza de seguro se haya estipulado que el transporte deba hacerse en buque determinado. Aun en este último caso,

continuarán los riesgos por cuenta del asegurador, si se ha trasbordado la carga para hacer flotar el buque, estando bajo el río, ó por otros motivos igualmente imperiosos.

1430. En caso de seguro de objetos que deban transportarse por tierra, responde el asegurador de los daños causados por culpa ó fraude de los que están encargados de recibir ó de entregar los efectos.

1431. En los casos en que es admisible el abandono, conforme á las disposiciones del capítulo 5.º del título precedente, el asegurado sólo puede verificar el abandono en el plazo de un mes contado desde el día en que llegó á su noticia el daño ó pérdida (artículo 1410).

1432. Los interesados pueden, por estipulación expresa, separarse de las reglas establecidas en los artículos 1425 y siguientes.

TÍTULO XI

DE LOS CHOQUES Ó ABORDAJES

1433. Abordando un buque á otro por impericia ó negligencia del capitán ó de la tripulación, ó por falta de observancia de los reglamentos del puerto, todo el daño causado al buque ó su carga deberá ser sufrido por el capitán que hubiere dado causa al abordaje.

1434. Si ha habido culpa por parte de los dos capitanes, ó de los individuos de las dos tripulaciones, cada buque soportará su daño. Así en este caso como en el del artículo precedente, los capitanes son responsables hacia los dueños de los buques y del cargamento dañado, salva su acción, si hubiere lugar, contra los oficiales ó individuos de la tripulación.

1435. Si el choque ó abordaje ha tenido lugar por accidente puramente fortuito, el daño es soportado, sin repetición alguna, por el buque que lo ha sufrido.

Se entiende comprendido en esta disposición el caso en que, por accidente de mar, un buque se viere obligado á cortar las amarras de otro para salvarse.

1436. Si hay duda en cuanto á las causas del choque, se reunirá en una sola masa el daño sufrido por los buques y se dividirá entre todos, en proporción al valor respectivo de los buques. La valuación y distribución del daño se harán en forma de avería gruesa en cada buque.

1437. Tratándose del cargamento, todo abordaje se presume fortuito mientras no se pruebe impericia ó negligencia del capitán ó de la

tripulación (artículo 1433). En tal caso, el daño que sobrevenga al cargamento se reputa avería particular á cargo de quien la ha sufrido.

1438. Si se prueba que el abordaje ha provenido de culpa ó negligencia de uno de los capitanes ó de ambos (artículos 1433 y 1434), el daño que sobrevenga al cargamento debe ser reparado por el capitán ó capitanes y sus buques respectivos.

1439. Todos los daños causados por choques ó abordajes serán valuados por peritos que nombre el Juez competente.

En todos los casos que ocurrieren, relativamente á abordajes, para determinar cuál de los buques ha sido causante del daño, se tomarán en consideración las disposiciones de los reglamentos del puerto, los usos y prácticas del lugar.

1440. Si, verificándose el abordaje en alta mar, el buque abordado se ve en la precisión de buscar puerto de arribada para hacer sus reparaciones y se pierde en la derrota, esa pérdida se presume causada por el abordaje.

1441. Todas las pérdidas resultantes de abordaje pertenecen á la clase de averías particulares, exceptuándose los casos del artículo 1436, así como aquel en que el buque, para evitar daño mayor, pica sus amarras y aborda á otro para su propia salvación. Los daños que el buque sufra en tal caso serán distribuídos entre buque y flete, como avería común, en la forma prescrita en el artículo 1436.

1442. En cualquier caso en que, según las disposiciones de este título, recae lá responsabilidad por culpa, negligencia ó impericia, sobre el capitán, si el buque tuviese práctico á bordo, tendrá el capitán derecho á exigirle la indemnización que fuese condenado á pagar.

TÍTULO XII

DE LAS ARRIBADAS FORZOSAS

1443. Cuando un buque entra por necesidad en algún puerto ó lugar distinto de los determinados en el viaje estipulado, se dice que hace arribada forzosa (artículo 1103).

Son causas justas ó necesarias de arribada:

1.ª La falta de víveres ó de aguada;

2.ª Cualquier accidente en la tripulación, carga ó buque que inhabilite á éste para continuar la navegación;

3.ª El temor fundado de enemigos ó piratas.

Estas mismas causas pueden sér legítimas ó ilegítimas, según pro-

vengan de una eventualidad, ó deban ellas su origen al dolo, negligencia é imprevisión culpable del armador ó del capitán.

1444. No se considerará legítima la arribada en los casos siguientes:

1.° Si la falta de víveres ó de aguada proviniese de no haberse hecho el aprovisionamiento necesario para el viaje, según uso y costumbre de los navegantes, ó de haberse perdido ó corrompido por mala colocación ó descuido, ó porque el capitán hubiese vendido alguna parte de los víveres ó aguada;

2.° Si la innavegabilidad del buque procediese de no haberlo reparado, pertrechado y dispuesto competentemente para el viaje, ó de mal arrumaje de la carga;

3.° Si el temor de enemigos ó piratas no hubiese sido fundado en hechos positivos que no dejen lugar á la duda.

1445. Dentro de veinticuatro horas útiles de la llegada al puerto de arribada, se presentará el capitán ante la autoridad competente (artículo 1111) á formalizar la correspondiente protesta, que justificará ante la misma autoridad, conforme á lo prescrito en el artículo 1108.

1446. Los gastos de la arribada forzosa serán de cuenta del fletante, ó del fletador, ó de ambos, según sean las causas que los han motivado, salvo su derecho á repetirlos contra quien hubiere lugar (artículo 1444).

1447. En todos los casos en que la arribada sea legítima, ni el armador ni el capitán responden por los perjuicios que puedan seguirse á los cargadores de resultas de la arribada.

Si la arribada no fuese legítima, el armador y el capitán responderán solidariamente hasta la suma concurrente del valor del buque y fletes.

1448. Sólo se procederá á la descarga, en el puerto de arribada, cuando sea de indispensable necesidad hacerlo para practicar las reparaciones que el buque necesite, ó para evitar daño ó avería en el cargamento.

En ambos casos debe preceder á la descarga la autorización del Tribunal ó de la autoridad que conozca de los negocios mercantiles. En puerto extranjero donde haya Cónsul de la República, será de su cargo dar esa autorización.

1449. En caso de procederse á la descarga, el capitán es responsable de la guarda y buena conservación de los efectos descargados, salvos únicamente los casos de fuerza mayor, ó de tal naturaleza que no puedan ser evitados.

1450. La carga averiada será reparada ó vendida, como pareciere más conveniente, precediendo en todo caso autorización competente (artículo 1448).

1451. Cesando el motivo que obligó á la arribada forzosa, no podrá el capitán, bajo pretexto alguno, diferir la continuación del viaje,

so pena de responder por los daños y perjuicios que resultasen de la dilación voluntaria (artículo 1103).

Si la arribada se hubiese verificado por temor de enemigos ó piratas, se deliberará la salida del buque en junta de oficiales, con asistencia de los interesados en el cargamento que se hallen presentes, en los términos prescritos por el artículo 1102.

TÍTULO XIII

DE LOS NAUFRAGIOS

1452. Perdiéndose el buque por encallamiento ó naufragio, sus dueños y los interesados en el cargamento sufrirán individualmente las pérdidas y menoscabos que ocurran en sus respectivas propiedades, perteneciéndoles los restos de ellas que puedan salvarse, y sin perjuicio de las acciones que competan en los casos de los artículos 1077 y siguientes y 1148.

1453. Nadie puede, sin consentimiento expreso del capitán, ó del que haga sus veces, entrar á bordo de un buque para auxiliarle, salvarle ó bajo otro pretexto cualquiera que fuera. Exceptúase el caso de haber sido el buque totalmente abandonado.

Incumbe á los auxiliadores ó salvadores, para poder optar á los beneficios que acuerdan los artículos 1472 y siguientes, la prueba del consentimiento dado por el capitán ó el que haga sus veces. También les incumbe, en su caso, probar el abandono del buque.

1454. Siendo conocidos el capitán, el dueño ó las personas que hagan sus veces, en el caso de salvarse un buque ó su carga, en todo ó en parte, los objetos salvados se pondrán inmediatamente á su disposición, dando aquéllos fianza bastante por los gastos de salvamento.

1455. La persona que retuviese buques salvados ó dejase de entregar inmediatamente los efectos naufragados al capitán, oficial, cargador ó consignatario que los reclamase, ofreciendo la fianza prescrita en el artículo anterior, perderá todo derecho á cualquier salario de asistencia ó salvamento (artículo 1472), y responderá personalmente por los daños y perjuicios que resulten de la retención.

1456. Los gastos y el flete para el transporte de los efectos desde el lugar en que se han salvado hasta el de su destino, serán pagados por quien los recibiere en los casos previstos en los artículos precedentes, salvo su derecho á repetirlos, si hubiese lugar (artículos 1077 y siguientes y 1148).

1457. Naufragando un buque que va en convoy ó en conserva, se distribuirá la parte de su cargamento y de pertrechos, que haya podido salvarse, entre los demás buques, en proporción á la cavidad que cada uno tenga expedita.

Si algún capitán lo rehusare sin justa causa, el capitán náufrago protestará contra él, ante dos oficiales de mar, los daños y perjuicios que de ello se siguen, y en el primer puerto ratificará la protesta en la forma prescrita por el artículo 1108.

1458. Cuando no sea posible transbordar á los buques de auxilio todos los efectos naufragados, se salvarán con preferencia los de más valor y menos volumen, para cuya elección procederá el capitán de acuerdo con los oficiales del buque, conforme á lo determinado en el artículo 1102.

1459. El capitán que recogió los efectos naufragados continuará su rumbo, conduciéndolos al puerto donde iba destinado su buque, en el cual se depositarán con autorización judicial por cuenta de los legítimos interesados.

En el caso que, sin variar de rumbo y siguiendo el mismo viaje, se puedan descargar los efectos en el puerto á que iban consignados, podrá el capitán arribar á éste, siempre que consientan en ello los cargadores ó sobrecargos que se hallen presentes, así como los pasajeros y oficiales del buque, y no haya riesgo manifiesto de accidente de mar ó de enemigos; pero no podrá verificarlo contra la deliberación de aquéllos, ni en tiempo de guerra, ó cuando el puerto sea de entrada peligrosa.

1460. Todos los gastos de la arribada que se hagan con el motivo indicado en el artículo precedente, serán de cuenta de los dueños de los efectos naufragados, además de pagar los fletes correspondientes, que en defecto de convenio se regularán á juicio de peritos nombrados por el Juez competente en el puerto de la descarga, teniendo en consideración la distancia que haya porteado los efectos el buque que los recogió, la dilación que sufrió, las dificultades que tuvo que vencer para recogerlos, y los riesgos que en ello corrió.

1461. Cuando no se puedan conservar los objetos recogidos por hallarse averiados (artículo 1466), ó cuando en el término de un año, no se puedan descubrir sus legítimos dueños para darles aviso de su existencia, procederá el Juez, á cuya orden se depositaren, á venderlos en pública subasta, depositando su producto, deducidos los gastos, para entregarlo á quien corresponda, si se presentare dentro del plazo prescrito en el artículo 1470.

1462. Salvándose un buque ó efectos en el mar ó en las costas de la República, estando ausente el capitán, oficiales, dueño ó consignatario, y no siendo conocidos, los efectos salvados serán inmediatamente transportados al lugar más próximo del salvamento y entregados

á la autoridad administrativa encargada de los naufragios, y en su defecto, á la autoridad local.

En caso de contravención, los que hayan cooperado al salvamento pierden los derechos que les corresponden á tal respecto (artículo 1476), y responden personalmente por los daños que se siguieren, sin perjuicio de la acción criminal á que hubiere lugar.

1463. El salvamento de los buques encallados ó naufragados, y la recaudación de efectos naufragados en las playas ó sus cercanías, ya sea que el capitán esté presente ó ausente, sólo podrá tener lugar bajo la dirección exclusiva de la autoridad administrativa encargada de las cosas naufragadas, y en su defecto, bajo la dirección de la autoridad local.

Si no resulta claramente probada la pertenencia de los efectos salvados ó recogidos, ó si hay contestación á tal respecto, ya sea á causa de la confusión de los efectos, ó en cualquiera otra manera, el funcionario, ó la administración local arriba indicados, quedarán exclusivamente encargados de su custodia y conservación.

No se consideran encallados, á los efectos de este artículo, los buques varados por orden del capitán (artículo 1102) ni los que, por caso fortuito, vinieren á la costa, de manera que la descarga pueda verificarse regularmente y sin peligro.

1464. La autoridad encargada de los naufragios ó, en su defecto, la autoridad local, tiene obligación de hacer inventario fiel de las cosas salvadas, y en lo que toca á la entrega de los efectos, tiene las mismas obligaciones que los particulares que han cooperado al salvamento (artículos 1454 y 1455).

Recíprocamente, los capitanes ó dueños del buque ó de los efectos tienen para con la autoridad, acerca del salvamento, las mismas obligaciones que quedan prescritas respecto de los particulares (artículos 1454 y 1456).

1465. La autoridad que asistiere al naufragio ó á la recaudación de los objetos salvados está obligada á dar cuenta al Juzgado Letrado de Comercio, dentro de cuarenta y ocho horas á más tardar, de los sucesos arriba mencionados y de las medidas que haya tomado.

1466. No mediando reclamaciones, debe procederse á la venta en almoneda, sin pérdida de tiempo, de todos los efectos que, por su mal estado ó por su naturaleza, estén sujetos á deteriorarse, ó cuya conservación y depósito en especie fueran evidentemente contrarios á los intereses del propietario.

1467. Dentro de los ocho días siguientes al salvamento, se harán anunciar, en uno de los periódicos del lugar más próximo, todas las circunstancias del suceso, con designación exacta de las marcas y números de los efectos, invitando á los interesados á que deduzcan sus respectivas reclamaciones. Ese anuncio deberá ser repetido cuatro veces, una cada mes.

1468. Justificado el derecho del reclamante por los conocimientos ú otros documentos legales, se le entregarán los efectos salvados, previo pago de los gastos y salarios que se deban por el salvamento.

En caso de duda acerca del derecho del reclamante, oposición de tercero, ó contestación sobre el salvamento y los gastos, podrá el Juzgado ordenar la entrega de los efectos, prestándose fianza bastante.

1469. No apareciendo persona alguna á reclamar después de los cuatro anuncios arriba mencionados, ni dentro de los ocho meses subsiguientes, se procederá á la venta en almoneda, conforme á lo dispuesto en el artículo 1461. En tal caso, la aprobación judicial de la cuenta no perjudica el derecho de los interesados, que podrán hacer los reparos y observaciones que crean convenientes.

1470. Si transcurridos dos años desde la almoneda y depósito (artículos 1461 y 1469), no se presentase el propietario de los objetos salvados á reclamar el importe del precio de venta, pasará la cantidad depositada al dominio del fisco.

1471. No se percibirá derecho alguno de varamiento, naufragio, ni otro semejante del buque ó efectos naufragados, ya sea que pertenezcan á nacionales ó extranjeros.

1472. El salario debido por los socorros prestados á buques ó efectos en peligro ó naufragados, es de dos clases,—salario de asistencia—y salario de salvamento.

1473. Se debe salario de asistencia, cuando el buque y carga, conjunta ó separadamente, son repuestos en alta mar ó conducidos á buen puerto.

Ese salario se determina teniendo en consideración: la prontitud del servicio—el tiempo que ha empleado en prestarlo—el número de las personas que indispensablemente debieran asistir—el peligro que se ha corrido—la naturaleza del servicio—y la fidelidad con que las personas que lo han prestado hayan hecho la entrega de los objetos salvados.

1474. Los casos de salvamento son:

Si se recuperan ó salvan un buque ó efectos encontrados sin dirección en alta mar, ó en las playas ó costas;

Si se salvan efectos de un buque encallado, que se encuentra en tal estado de peligro que no pueda ser considerado como lugar seguro para los efectos, ni como asilo para los individuos de la tripulación;

Si se sacan efectos de un buque que se ha roto efectivamente;

Si hallándose un buque en peligro inminente, ó no presentando ya seguridad es abandonado por la tripulación—ó cuando, habiéndose ésta ausentado, ocupan el buque los que desean salvarlo, y lo conducen á puerto con toda la carga ó parte de ella.

1475. Para la estimación del salario de salvamento, se deben considerar, no sólo las circunstancias indicadas en el 2.º inciso del ar-

tículo 1473, sino también el peligro en que han estado los objetos salvados y el valor de esos objetos.

1476. No arreglándose buenamente los interesados, la regulación de los salarios de asistencia ó salvamento se hará por peritos nombrados por el Juez competente, con arreglo á las circunstancias del caso.

1477. Si el buque ha sido abandonado por el capitán y los individuos de la tripulación, y ocupado por los que desean salvarlo, será permitido al capitán ó los otros oficiales de servicio volver al buque y tomar de nuevo la dirección.

En tal caso, las personas que lo habían ocupado tendrán obligación, so pena de perder el salario y de responder por los daños y perjuicios (artículo 1455), de entregar al capitán el mando del buque, salvo los derechos adquiridos anteriormente por el salvamento.

1478. Si un buque ó los efectos salvados y entregados al dueño mediante la fianza (artículo 1454), se perdiesen entre el lugar del salvamento y el puerto del destino, sin haber precedido estimación de su valor, los peritos darán al buque y efectos salvados el valor que probablemente habrían tenido en el lugar donde se entregaron los efectos.

1479. Toda convención, transacción ó promesa sobre salario de asistencia ó salvamento, será nula si es hecha en alta mar, ó al tiempo del varamiento, con el capitán ú otro oficial, ya sea respecto del buque, ya de los efectos que se hallaren en peligro.

Terminado el riesgo, es lícito hacer transacciones y arreglos amigables; pero aun í en tal caso no serán obligatorios respecto de los propietarios, consignatarios, ó aseguradores que no los hayan consentido.

1480. Con los efectos salvados del naufragio ó varamiento, serán pagados preferentemente los salarios de asistencia y salvamento (artículo 1037, número 2.º).

El privilegio se subroga en el líquido producto de la venta.

1481. Las cuestiones que se suscitaren sobre el pago de salarios de asistencia y salvamento serán decididas en la República por el Juez comercial del lugar del destino del buque ó del puerto donde el buque entrare ó fuere conducido, tratándose de cantidad dentro de la cual pueda aquél conocer.

TÍTULO XIV

DE LAS AVERÍAS

CAPÍTULO I

DE LA NATURALEZA Y CLASIFICACIÓN DE LAS AVERÍAS

1482. Se consideran averías todos los gastos extraordinarios que se hacen durante el viaje en favor del buque ó del cargamento ó de ambas cosas juntamente; y todos los daños que sobrevienen al buque ó á la carga, desde el embarco y salida, hasta la llegada y descarga.

1483. En defecto de convenciones especiales expresas en las pólizas de fletamento ó en los conocimientos, las averías se pagan conforme á las disposiciones de este Código.

1484. Las averías son de dos clases: gruesas ó comunes y simples ó particulares.

El importe de las averías comunes se reparte proporcionalmente entre el buque, su flete y la carga. El de las particulares, se soporta por el dueño de la cosa que ocasionó el gasto ó recibió el daño.

1485. No se reputan averías sino simples gastos, á cargo del buque:

1.º Los pilotajes de costas y puertos;

2.º Los gastos de lanchas y remolques, si por falta de agua no puede el buque emprender viaje del lugar de la partida con la carga entera, ni llegar al del destino sin alijar el buque (artículo 1490);

3.º Los derechos de anclaje, visita y demás llamados de puerto;

4.º Los fletes de lanchas hasta poner los efectos en el muelle, si no se hubiese pactado otra cosa, según el conocimiento ó la póliza de fletamento.

5.º En general, cualquier otro gasto común á la navegación que no sea extraordinario y eventual (artículo 1482).

1486. Averías gruesas ó comunes son, en general, todos los daños causados deliberadamente en caso de peligro conocido y efectivo, y los que tienen lugar como consecuencia inmediata de esos sucesos, así como los gastos hechos en iguales circunstancias, después de deliberaciones motivadas (artículo 1102), para la salvación común de las

personas ó del buque y cargamento, conjunta ó separadamente, desde su carga y partida hasta su vuelta y descarga (artículo 1482).

Salva la aplicación de esta regla general en los casos que ocurran, se declara especialmente avería común:

1.º Todo lo que se da á enemigos, corsarios ó piratas por vía de composición para rescatar el buque y su cargamento, junta y separadamente.

Deben también considerarse como avería gruesa los salarios y gastos del buque detenido, mientras se hace el arreglo del rescate.

2.º Las cosas que se arrojan al mar para alijar el buque y salvarlo, ya pertenezcan al cargamento, al buque ó la tripulación.

3.º Los mástiles, cables, velas y otros aparejos que de propósito se rompan é inutilicen,—ó se corten ó partan forzando vela para la salvación del buque y carga;

4.º Las anclas, amarras y demás cosas que se abandonan para salvación ó ventaja común;

5.º El daño que de la echazón resulte á los efectos que se conserven en el buque;

6.º El daño que se cause al buque ó á algunos efectos del cargamento por haber hecho de propósito alguna abertura en el buque para desaguarlo, ó para extraer ó salvar los efectos del cargamento;

7.º La curación, manutención é indemnizaciones de los individuos de la tripulación heridos ó mutilados en defensa del buque;

8.º La indemnización ó rescate de los individuos de la tripulación aprisionados ó detenidos durante el servicio que prestaban al buque ó á la carga;

9.º Los sueldos y manutención de la tripulación durante la arribada forzosa;

10.º Los derechos de pilotaje y otros de entrada y salida en un puerto de arribada forzosa;

11.º Los alquileres de almacenes en que se depositen, en puerto de arribada forzosa, los efectos que no pudieren continuar á bordo durante la reparación del buque;

12.º Los gastos de reclamación de buque y carga hechos conjuntamente por el capitán;

13.º Los sueldos y manutención de los individuos de la tripulación durante esa reclamación, siempre que el buque y carga sean restituídos;

14.º Los gastos de alije ó transbordo de una parte del cargamento para aligerar el buque y ponerlo en estado de tomar puerto ó rada, con el fin de salvarlo del riesgo de mar ó de enemigos;

15.º Los daños que acaecieren á los efectos por la descarga y recarga del buque en peligro;

16.º Los daños que sufriere el casco y quilla del buque que de propósito se hace varar, para impedir su pérdida total ó su apresamiento;

17.º Los gastos que se hagan para poner á flote el buque encallado,

y la recompensa por servicios extraordinarios hechos para impedir su pérdida total ó apresamiento;

18.º Las pérdidas ó daños sobrevenidos á los efectos que, en consecuencia del peligro, se han cargado en lanchas ó buques menores;

19.º Los sueldos de manutención de la tripulación, si el buque, después de empezado el viaje, es obligado á suspenderlo por orden de potencia extranjera ó por superveniencia de guerra, en tanto que el buque y el cargamento no sean exonerados de sus obligaciones recíprocas;

20.º El premio del préstamo á la gruesa tomado para cubrir los gastos que se consideran avería común, y el premio del seguro de esos gastos;

21.º El menoscabo que resultare en el valor de los efectos que haya sido necesario vender en el puerto de arribada forzosa, para hacer frente á aquellos gastos;

22.º Las costas judiciales para la clasificación y distribución de la avería común.

1487. Si, para cortar un incendio en algún puerto ó rada, se mandase echar á pique algún buque como medida necesaria para salvar los demás, se considerará esa pérdida como avería común, á cuyo pago contribuirán los demás buques y sus cargamentos, hasta los cuales habría podido llegar el incendio, teniéndose en cuenta la disposición del puerto ó rada, el viento que hacía entonces, la situación que ocupaba cada buque y otras circunstancias del caso.

1488. Los gastos causados por vicios internos del buque, por su innavegabilidad, ó por falta ó negligencia del capitán ó individuos de la tripulación, no se reputan avería gruesa, aunque hayan sido hechos voluntariamente y en virtud de deliberaciones motivadas para beneficio del buque y cargamento.

Todos esos gastos son de cargo exclusivo del capitán ó del buque (artículo 1194).

1489. Avería particular es, en general, todo gasto ó daño que no ha sido hecho para utilidad común y que se sufre por el buque ó la carga mientras duran los riesgos.

Se consideran especialmente avería particular:

1.º Los daños que sobrevienen al cargamento ó al buque por vicio propio de las cosas, por accidentes de mar, fuerza mayor, ó caso fortuito;

2.º Los gastos hechos para evitar ó reparar los daños á que se refiere el número precedente;

3.º Los gastos de reclamación, sueldos y manutención de los individuos de la tripulación, mientras aquélla se sigue, cuando el buque y el cargamento son reclamados separadamente;

4.º La reparación particular de los envases y gastos hechos para conservar los efectos averiados, á no ser que el daño resulte inmediatamente de hecho que dé lugar á avería común;

5.º El aumento de flete y los gastos de carga y descarga que se causan en el caso que el buque haya sido declarado innavegable durante el viaje, si los efectos son transportados por otro buque, según lo dispuesto por el artículo 1252;

6.º Cualquier daño que resulte al cargamento por descuido, falta ó baratería del capitán ó de la tripulación, sin perjuicio del derecho del propietario contra el capitán, buque y fletes;

7.º Los gastos que ocasione y los perjuicios que se puedan seguir de una cuarentena.

1490. Los daños que sufren los efectos embarcados en lanchas para alijar el buque en caso de peligro (artículo 1485, número 2), son juzgados conforme á las disposiciones establecidas en este capítulo, según las diversas causas de que el daño resulte.

1491. Si durante la travesía aconteciere á las lanchas ó á los efectos en ellas cargados, un daño que se repute avería común, será soportado un tercio por las lanchas y dos tercios por los efectos que se encuentren á su bordo.

Esos dos tercios se reparten en seguida, como avería común, sobre el buque principal, el importe del flete y el cargamento entero, incluso el de las lanchas (artículo 1508).

1492. Recíprocamente y hasta el momento en que los efectos cargados en las lanchas sean desembarcados en el lugar de su destino y entregados á sus consignatarios, siguen en comunión con el buque principal y resto del cargamento, y contribuyen á las averías comunes que hubieren sobrevenido.

1493. Los efectos que no se encuentran á bordo, sea del buque principal, sea de las embarcaciones menores destinadas á transportarlos, no contribuyen á los daños que sucedieren en ese tiempo al buque para cuya carga son destinados.

1494. Para que el daño sufrido por el buque ó cargamento pueda considerarse avería á cargo del asegurador, es necesario que sea examinado por peritos nombrados por el Juez competente, que declaren:

1.º La causa de que ha provenido el daño;

2.º La parte del cargamento que se halle averiada, indicando las marcas, números ó bultos;

3.º Cuánto valen los objetos averiados, y cuánto podrá importar su reparación, ó reposición si se tratare del buque, ó de sus pertenencias.

Todas estas diligencias, exámenes y reconocimientos serán determinados por el Juez competente y practicados con citación de los interesados, por sí ó por sus representantes. En caso de ausencia de las partes y falta de apoderado, puede el Juez nombrar de oficio persona inteligente é idónea que las represente.

1495. En el arreglo de la avería particular que debe el asegurador pagar, en caso de seguro contra todo riesgo, se observarán las disposiciones siguientes:

Todo lo que fuere saqueado, perdido ó vendido por averiado durante el viaje, se estima según el valor de la factura, y en defecto de ésta, según el valor por el cual se haya celebrado el seguro, conforme á la ley, y el asegurador paga el importe.

En caso de llegada á buen puerto, si los efectos se encuentran averiados en todo ó en parte, se determinará por peritos nombrados por el Juez competente cuál habría sido su valor si hubiesen llegado sin avería, y cuál su valor actual; y el asegurador pagará una cuota del valor del seguro, en proporción de la diferencia que exista entre esos dos valores, comprendiéndose los gastos del reconocimiento y honorarios de los peritos.

Todo esto, independientemente de la estimación de la ganancia esperada, si ésta se hubiese asegurado (artículo 1329).

1496. Los efectos averiados serán siempre vendidos en público remate, á dinero de contado, á la mejor postura; pero si el dueño ó consignatario no quisiere vender la parte de efectos sanos, en ningún caso puede ser compelido. El precio para el cálculo será el corriente que los mismos efectos, si fuesen vendidos al tiempo de la entrega, podrían obtener en la plaza, comprobado por los precios corrientes del lugar, ó en su defecto, certificado, bajo juramento, por dos comerciantes de efectos del mismo género, designados por el Juzgado.

1497. Si los efectos asegurados llegasen á la República averiados ó disminuídos y la avería fuese exteriormente visible, el examen y estimación del daño debe hacerse por peritos nombrados por el Juez competente, antes que los efectos se entreguen al asegurado.

Si la avería no es exteriormente visible al tiempo de la descarga, puede hacerse el examen después de la entrega de los efectos al asegurado, con tal que se verifique en los tres días inmediatos siguientes á la descarga, y sin perjuicio de las demás pruebas que puedan producir los interesados (artículo 546).

1498. Si la póliza contuviese la cláusula de pagar averías por marcas, bultos, fardos, cajas ó especies, cada una de las partes designadas se considerará como un seguro separado, para la liquidación de las averías, aunque esa parte se halle incluída en el valor total del seguro.

Cualquiera parte de la carga, objeto susceptible de avaluación separada, que se pierda totalmente, ó que, por alguno de los riesgos estipulados, quede tan deteriorada que no tenga valor alguno, será indemnizada por el asegurador como pérdida total, aunque relativamente al todo ó á la carga asegurada sea parcial, y el valor de la parte perdida ó destruída por el daño se halle en la totalidad del seguro.

1499. Sucediendo un daño por riesgos de mar á un buque asegurado, sólo paga el asegurador los dos tercios de los gastos de reparación, ya sea que ésta se verifique ó no, en proporción de la parte asegurada con la que no lo esté. El otro tercio correrá por cuenta del asegurado, en razón del mayor valor que se presume al buque.

1500. Si la reparación se ha hecho, se probará el importe de los gastos por las cuentas respectivas y otros medios de prueba, procediendo si fuere necesario á un reconocimiento por peritos.

Si la reparación no se ha verificado, su costo será determinado siempre por peritos.

1501. Si se justifica que las reparaciones han aumentado el valor del buque en más de un tercio, el asegurador pagará todos los gastos conforme á las disposiciones del artículo 1499, deduciéndose el mayor valor que haya adquirido el buque con la reparación.

Si el asegurado prueba, por el contrario, que las reparaciones no han aumentado el valor del buque porque era nuevo, y que el daño le ha sobrevenido en el primer viaje, ó porque las velas ó aparejos, etc., eran nuevos, no se deducirá el tercio, y el asegurador pagará todos los gastos de reparación en la proporción expresada en el artículo 1499.

1502. Si los gastos suben á más de las tres cuartas partes del valor del buque, se considera, respecto de los aseguradores, que ha sido declarado innavegable, y estarán obligados, en tal caso, no mediando abandono, á pagar la suma asegurada, deduciendo el valor del buque ó de sus fragmentos.

1503. Entrando un buque en un puerto de arribada forzosa, y perdiéndose después por un suceso cualquiera, el asegurador sólo tiene que pagar el importe de la suma asegurada.

Lo mismo sucede si el buque hubiere costado por diversas reparaciones más de lo que importa la suma asegurada.

1504. El asegurador no está obligado á pagar avería alguna cuyo importe no exceda de uno por ciento de la suma asegurada, no mediando estipulación contraria, y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 1380, número 8.

CAPÍTULO II

DEL PRORATEO Y DE LA CONTRIBUCIÓN EN LA AVERÍA COMÚN

1505. El arreglo y prorateo de la avería común deberá hacerse en el puerto de la entrega de la carga ó donde acaba el viaje, no mediando estipulación contraria.

Si el viaje se revoca en la República; si, después de la salida, se viese el buque obligado á volver al puerto de la carga, ó si encallare ó naufragare dentro de la República, la liquidación de las averías se verificará en el puerto de donde el buque salió, ó debió salir.

Si el viaje se revocare estando el buque fuera de la República, ó se

vendiere la carga en un puerto de arribada forzosa, la avería se liquidará y prorateará en el lugar de la revocación del viaje, ó de la venta del cargamento.

1506. La justificación de las pérdidas y gastos que constituyan la avería común se practicará á solicitud del capitán y con citación de los interesados ó consignatarios que hubiese presentes.

El capitán, dentro de las veinticuatro horas del arribo del buque, presentará al Juez Letrado de Comercio escrito de protesta, haciendo relación de todo lo ocurrido en el viaje, con referencia al diario de navegación, y acompañando testimonio de las diligencias ó protestas que hubiese hecho en otro punto de arribada, á fin de que, ratificado bajo juramento, declaren á su tenor, el piloto y dos ó tres de los marineros y al mismo tiempo el Juez nombre peritos que presencien la apertura de las escotillas y reconozcan su estado y el arrumaje de la carga, informando por escrito sobre lo que hubieren observado.

1507. En caso de que las partes no se arreglaran amistosamente, el justiprecio del buque, carga, pérdidas y daños ó gastos de la avería se verificará por peritos que el Juez nombre en virtud de su oficio judicial y con arreglo á las circunstancias de cada caso.

1508. Hecho el reconocimiento y el justiprecio de que hablan los dos artículos precedentes, el capitán presentará escrito para la declaración ó clasificación de pérdidas y gastos que deban comprenderse en avería simple ó gruesa, en párrafos numerados. El Juez, con previa audiencia de los interesados ó consignatarios, determinará lo que por derecho corresponda; y en el caso de estimar necesario el recibir á prueba la causa por un breve término y tan sólo por vía de instrucción, lo proveerá así, debiendo limitarse la prueba á las declaraciones del capitán y tripulantes y á reconocimientos.

Al resolverse por el Juez lo que corresponda sobre la declaración ó clasificación de avería, nombrará el perito contador que deba liquidar y repartir aquélla.

Esta operación sólo será ejecutiva desde que la apruebe el Juez, con previa audiencia de las partes.

La obligación de activar su cumplimiento incumbe al capitán, que será responsable, por su negligencia ó morosidad, hacia los dueños de las cosas averiadas.

En ese caso y en el de omitirse por el capitán las diligencias de que habla el presente artículo, podrán promoverlas los dueños del buque ó del cargamento, ó cualquiera otra persona interesada, sin perjuicio de la responsabilidad en que incurra el capitán.

1509. Si la distribución de la avería se hiciere en país extranjero y hubiere conformidad de las partes en que se efectúe ante el Cónsul de la República, nombrará éste los peritos y contador.

En defecto de Cónsul de la República, se ocurrirá á la autoridad que conozca de los negocios mercantiles.

1510. Las averías comunes serán prorateadas:

Sobre el valor del buque en el estado que se encuentre á su llegada, comprendiéndose lo que se da por indemnización de la avería común;

Sobre el importe del flete, deduciéndose los sueldos y manutención de los individuos de la tripulación;

Sobre el valor de los efectos que se hallaban al tiempo del suceso á bordo del buque ó de las lanchas ó embarcaciones menores (artículos 1490 y siguientes), ó que, antes de sucedido el daño, fueron alijadas por necesidad y reembolsadas, ó que han tenido que venderse para pagar los gastos de avería.

La moneda metálica contribuye á la avería común según el cambio del lugar donde acaba el viaje.

1511. Los efectos de la carga entran por su valor en el lugar de la descarga, deducido el flete, derechos de importación y otros gastos de la descarga, así como la avería particular que hubiesen sufrido durante el viaje. Exceptúanse los casos siguientes:

Si el prorateo tiene que hacerse en el puerto de donde el buque salió ó debía salir (artículo 1505), el valor de los objetos cargados se determinará según los precios de compra, con los gastos hasta á bordo, sin que se comprenda el premio del seguro;

Si esos objetos estuviesen averiados, según su valor real;

Si el viaje se revocare, ó los efectos se vendiesen fuera de la República y no se liquidase allí la avería conforme á lo dispuesto en el artículo 1505, se tomará como capital contribuyente el valor de esos efectos en el lugar de la revocación del viaje, ó el producto líquido obtenido en el lugar de la venta.

1512. Los efectos alijados serán tasados según el precio corriente del lugar de la descarga del buque, deducido el flete, derechos de importación y gastos ordinarios. Su naturaleza y calidad se justificarán por los conocimientos, facturas y otros medios legítimos de prueba.

1513. Si la naturaleza ó la calidad de los efectos es superior á la designada en los conocimientos, contribuye bajo el pie de su valor real en caso de salvarse.

Son pagados según la calidad designada en el conocimiento, si se han perdido por echazón.

Si los efectos declarados son de naturaleza ó calidad inferior á la indicada en el conocimiento, contribuyen, en caso de salvarse, según la calidad indicada por el conocimiento.

Mediando echazón, son pagados bajo el pie de su valor real.

1514. Las municiones de guerra y de boca del buque, el equipaje del capitán, individuos de la tripulación y pasajeros, no contribuyen en caso de echazón ú otra avería común.

Sin embargo, el valor de los efectos de esa clase que se hubiesen

alijado, serán pagados á prorata por todos los demás objetos (artículo 1508).

1515. Los efectos de que no hubiere conocimientos firmados por el capitán, ó que no se hallen en la lista ó manifiesto de la carga, no se pagan si son alijados; pero contribuyen al pago de la avería común si se salvaren.

1516. Los objetos cargados sobre cubierta contribuyen al pago de la avería común en caso de salvarse. Si fuesen alijados ó se averiasen con motivo de la echazón, no tiene derecho el dueño, fuera del caso del segundo inciso del artículo 1080, á exigir su pago, sin perjuicio de la acción que pueda corresponderle contra el capitán.

1517. Si en una misma tormenta, ó por efecto del mismo accidente, se perdiere el buque, no obstante la echazón ó cualquier otro daño hecho voluntariamente para salvarle, cesa la obligación de contribuir al importe de la avería común. Los objetos que quedaron en buen estado ó se salvaron no responden á pago alguno por los alijados, averiados ó cortados.

1518. Si por la echazón de efectos ú otro daño cualquiera hecho deliberadamente para impedir el desastre, se salva el buque, y continuando el viaje se pierde, los efectos salvados del segundo peligro contribuyen sólo por sí á la echazón verificada con motivo del primero, bajo el pie del valor que tienen en el estado en que se hallan, deducidos los gastos de salvamento.

1519. Salvándose el buque ó la carga, mediante un acto deliberado de que resultó avería común, no puede, quien sufrió el perjuicio causado por ese acto, exigir indemnización alguna por contribución de los objetos salvados, si éstos por algún accidente no llegasen á poder del dueño ó consignatario, ó llegando, no tuviesen valor alguno, salvo los casos de los artículos 1313 y 1486, números 12, 13 y 21.

Sin embargo, si la pérdida de esos efectos procediese de culpa del dueño ó del consignatario, quedarán obligados á la contribución.

1520. El dueño de los efectos no puede, en caso alguno, ser obligado á contribuir á la avería común por más cantidad de la que valgan los efectos al tiempo de su llegada, á no ser respecto de los gastos que el capitán, después del naufragio, apresamiento ó detención del buque, haya hecho de buena fe y aun sin orden é instrucciones para salvar los efectos naufragados, ó reclamar los apresados, aun en el caso de que sus diligencias ó reclamaciones fuesen infructuosas.

1521. Si, después de verificado el prorateo, recobran los dueños ó consignatarios los efectos alijados, están obligados á devolver al ca-

1510. Las averías comunes serán prorateadas:

Sobre el valor del buque en el estado que se encuentre á su llegada, comprendiéndose lo que se da por indemnización de la avería común;

Sobre el importe del flete, deduciéndose los sueldos y manutención de los individuos de la tripulación;

Sobre el valor de los efectos que se hallaban al tiempo del suceso á bordo del buque ó de las lanchas ó embarcaciones menores (artículos 1490 y siguientes), ó que, antes de sucedido el daño, fueron alijadas por necesidad y reembolsadas, ó que han tenido que venderse para pagar los gastos de avería.

La moneda metálica contribuye á la avería común según el cambio del lugar donde acaba el viaje.

1511. Los efectos de la carga entran por su valor en el lugar de la descarga, deducido el flete, derechos de importación y otros gastos de la descarga, así como la avería particular que hubiesen sufrido durante el viaje. Exceptúanse los casos siguientes:

Si el prorateo tiene que hacerse en el puerto de donde el buque salió ó debía salir (artículo 1505), el valor de los objetos cargados se determinará según los precios de compra, con los gastos hasta á bordo, sin que se comprenda el premio del seguro;

Si esos objetos estuviesen averiados, según su valor real;

Si el viaje se revocare, ó los efectos se vendiesen fuera de la República y no se liquidase allí la avería conforme á lo dispuesto en el artículo 1505, se tomará como capital contribuyente el valor de esos efectos en el lugar de la revocación del viaje, ó el producto líquido obtenido en el lugar de la venta.

1512. Los efectos alijados serán tasados según el precio corriente del lugar de la descarga del buque, deducido el flete, derechos de importación y gastos ordinarios. Su naturaleza y calidad se justificarán por los conocimientos, facturas y otros medios legítimos de prueba.

1513. Si la naturaleza ó la calidad de los efectos es superior á la designada en los conocimientos, contribuye bajo el pie de su valor real en caso de salvarse.

Son pagados según la calidad designada en el conocimiento, si se han perdido por echazón.

Si los efectos declarados son de naturaleza ó calidad inferior á la indicada en el conocimiento, contribuyen, en caso de salvarse, según la calidad indicada por el conocimiento.

Mediando echazón, son pagados bajo el pie de su valor real.

1514. Las municiones de guerra y de boca del buque, el equipaje del capitán, individuos de la tripulación y pasajeros, no contribuyen en caso de echazón ú otra avería común.

Sin embargo, el valor de los efectos de esa clase que se hubiesen

alijado, serán pagados á prorata por todos los demás objetos (artículo 1508).

1515. Los efectos de que no hubiere conocimientos firmados por el capitán, ó que no se hallen en la lista ó manifiesto de la carga, no se pagan si son alijados; pero contribuyen al pago de la avería común si se salvaren.

1516. Los objetos cargados sobre cubierta contribuyen al pago de la avería común en caso de salvarse. Si fuesen alijados ó se averiasen con motivo de la echazón, no tiene derecho el dueño, fuera del caso del segundo inciso del artículo 1080, á exigir su pago, sin perjuicio de la acción que pueda corresponderle contra el capitán.

1517. Si en una misma tormenta, ó por efecto del mismo accidente, se perdiere el buque, no obstante la echazón ó cualquier otro daño hecho voluntariamente para salvarle, cesa la obligación de contribuir al importe de la avería común. Los objetos que quedaron en buen estado ó se salvaron no responden á pago alguno por los alijados, averiados ó cortados.

1518. Si por la echazón de efectos ú otro daño cualquiera hecho deliberadamente para impedir el desastre, se salva el buque, y continuando el viaje se pierde, los efectos salvados del segundo peligro contribuyen sólo por sí á la echazón verificada con motivo del primero, bajo el pie del valor que tienen en el estado en que se hallan, deducidos los gastos de salvamento.

1519. Salvándose el buque ó la carga, mediante un acto deliberado de que resultó avería común, no puede, quien sufrió el perjuicio causado por ese acto, exigir indemnización alguna por contribución de los objetos salvados, si éstos por algún accidente no llegasen á poder del dueño ó consignatario, ó llegando, no tuviesen valor alguno, salvo los casos de los artículos 1313 y 1486, números 12, 13 y 21.

Sin embargo, si la pérdida de esos efectos procediese de culpa del dueño ó del consignatario, quedarán obligados á la contribución.

1520. El dueño de los efectos no puede, en caso alguno, ser obligado á contribuir á la avería común por más cantidad de la que valgan los efectos al tiempo de su llegada, á no ser respecto de los gastos que el capitán, después del naufragio, apresamiento ó detención del buque, haya hecho de buena fe y aun sin orden é instrucciones para salvar los efectos naufragados, ó reclamar los apresados, aun en el caso de que sus diligencias ó reclamaciones fuesen infructuosas.

1521. Si, después de verificado el prorateo, recobran los dueños ó consignatarios los efectos alijados, están obligados á devolver al ca-

pitán é interesados en la carga la parte que recibieron en compensación de tales objetos, deduciendo los daños causados por la echazón y los gastos del recobro.

En tal caso, la suma devuelta será repartida entre el buque y los interesados en la carga, en la misma proporción en que contribuyeron para el resarcimiento del daño causado por la echazón.

1522. Si el dueño de los objetos alijados los recobra sin reclamar indemnización alguna, ó sin haber figurado en la liquidación de la avería, esos objetos no contribuyen á las averías que sobrevengan al resto de la carga después de la echazón.

LIBRO IV

DEL CONCORDATO PREVENTIVO Y DE LAS QUIEBRAS

SECCIÓN PRIMERA

DEL CONCORDATO PREVENTIVO

TÍTULO ÚNICO

1523. El deudor comerciante y las sociedades comerciales, con excepción de las anónimas, que se rigen en esta materia por la ley de 2 de Junio de 1893, pueden evitar que se les declare en quiebra, obteniendo de sus acreedores un concordato preventivo, de acuerdo con las prescripciones de este Título.

El concordato preventivo puede celebrarse de dos modos: judicial ó extrajudicialmente, y para su homologación se observará lo prescripto en los artículos siguientes:

§ I

DEL CONCORDATO PREVENTIVO EXTRAJUDICIAL

1524. Para que pueda darse curso á la solicitud sobre homologación del concordato extrajudicial, se requiere la presentación de los documentos siguientes:

1.º Proyecto de concordato aceptado y firmado por más de la mitad de los acreedores que representen á lo menos las tres cuartas partes del pasivo del deudor, con exclusión de los hipotecarios, prendarios y privilegiados.

2.º Memoria explicativa de las causas de la suspensión de pagos.

3.º Estado estimativo y detallado del activo y pasivo, con expresión del importe, plazo y naturaleza de los créditos que represente cada acreedor.

1525. Presentada en esa forma, la solicitud, el Juez, en un mismo auto, proveerá lo siguiente:

1.º La publicación íntegra del concordato, durante veinte días, en dos de los diarios de mayor circulación de la Capital, aun cuando la solicitud sobre homologación hubiese sido presentada ante cualquier Juzgado Departamental del interior. En este último caso, la publicación se hará también en dos periódicos del lugar de la residencia del Juez.

2.º La concesión al deudor de una moratoria provisional conforme al artículo 1538.

3.º La inscripción en el Registro de Interdicciones de la solicitud sobre concordato.

4.º El nombramiento de un Síndico (artículo 1590) para que examine el balance y demás documentos presentados por el deudor é informe al Juzgado, dentro de los 15 días, sobre la conducta comercial del deudor, el estado de sus negocios y las causas invocadas en la memoria.

1526. Los acreedores disidentes, hayan ó no firmado el concordato, podrán deducir sus reclamaciones dentro del término de treinta días, contados desde el primero de la publicación del concordato (artículo 1525) y sólo podrán fundarse en que el deudor ha ocultado sus bienes, aumentado falsamente su pasivo ó valídose de medios fraudulentos para obtener la adhesión de sus acreedores.

1527. Si mediase oposición de los acreedores, ó si el informe del Síndico fuese desfavorable al deudor y sus conclusiones contrarias á la homologación del concordato, señalará el Juez, previa audiencia

del deudor, un término, en ningún caso mayor de veinte días, para la prueba de los hechos alegados.

No mediando oposición de los acreedores ó del Síndico, ó vencido el término de prueba en el caso del inciso anterior, el Juez resolverá sin más trámite sobre la homologación del concordato.

§ II

DEL CONCORDATO PREVENTIVO JUDICIAL

1528. La solicitud sobre concordato preventivo judicial se presentará acompañada de los documentos á que se refieren los números 2.° y 3.° del artículo 1524.

1529. Presentada en esta forma la solicitud sobre concordato judicial, el Juez, en un mismo auto, proveerá lo dispuesto en los números 2.°, 3.° y 4.° del artículo 1525.

1530. Cuando el Síndico presente el informe á que se refiere el artículo anterior (artículo 1525, número 4.°), el Juez convocará á los acreedores por edictos, que se publicarán durante diez días, conforme al artículo 1558, para una reunión que tendrá lugar veinte días después, contados desde la primera publicación, á efecto de ocuparse del concordato preventivo propuesto.

Se prevendrá en los avisos que el balance y demás documentos presentados por el deudor, así como el informe del Síndico, pueden ser examinados en la oficina durante diez días, á contar desde el inmediato siguiente al de la convocatoria.

1531. Dentro del plazo de diez días, fijado en el artículo anterior, podrán los acreedores hacer, verbalmente y ante el Actuario, las observaciones que tuviesen por conveniente respecto de la verdad, cantidad y calidad de los créditos pasivos declarados por el deudor.

El Actuario labrará en cada caso una acta que firmará con el acreedor disidente, y entregará inmediatamente copia de ella al deudor, quien á su vez podrá exponer en la misma forma lo que considere favorable.

1532. Vencido el término de los diez días, el Actuario pondrá constancia de las reclamaciones deducidas ó certificará que no se ha presentado ninguna, pasando el expediente al despacho del Juez.

1533. Dentro de los diez días siguientes y previa la información que creyere necesaria, resolverá el Juez, con el carácter de inapelable, sobre la admisión de los créditos, quedando definitivamente cerrada

la relación que deberá hacer el Actuario de los acreedores que puedan votar sobre el concordato, con expresión del monto de sus créditos.

1534. La resolución del Juez no recaerá sobre el fondo de la controversia respecto de los créditos observados, sino sobre la admisión de los acreedores por la totalidad ó parte de sus créditos en las deliberaciones sobre el concordato.

Deudor y acreedor conservarán sus derechos á salvo para volver sobre la admisión ó rechazo de sus créditos decretados provisionalmente por el Juez, al solo efecto de resolver sobre el concordato.

Cualquiera que sea la resolución ulterior á que dé lugar la contienda sobre los créditos, no sufrirá alteración alguna la homologación del concordato.

1535. Los acreedores cuyos créditos no resulten de la relación á que se refiere el artículo 1533, sólo serán admitidos á la reunión (artículo 1536) previa exhibición de documentos de fecha comprobada, anteriores á la solicitud de concordato y que no sean observados.

Mediando observación, sólo serán admitidos por el voto de las tres cuartas partes de los acreedores presentes á la reunión.

1536. El día designado en la convocatoria según el artículo 1530, se reunirán los acreedores bajo la presidencia del Juez.

Comprobada su calidad, se dará lectura á la proposición de convenio del deudor, informe del Síndico y demás antecedentes que el Juez considere necesarios.

En seguida se procederá á recoger los votos de los acreedores presentes, labrándose un acta del resultado de la reunión.

No habiendo votado en favor del concordato la mayoría establecida en el artículo 1537, podrá el Juez, si lo pidiese el deudor, disponer nueva convocatoria para el octavo día siguiente, publicándose nuevos edictos.

En esta reunión se decidirá definitivamente sobre la admisión ó rechazo del concordato.

1537. Dentro de los cinco días siguientes á la reunión de acreedores, resolverá el Juez sobre la homologación del concordato.

Si hubiese sido aceptado por tres cuartas partes del importe de los créditos, le prestará el Juez su aprobación.

Para determinar la mayoría se tomará como base la relación de acreedores á que se refiere el artículo 1533, agregando los que se hubiesen presentado á la Junta (artículo 1535) y que no figurasen en la lista.

Si no se hubiese aceptado el concordato por la mayoría requerida en este artículo, ó si resultase que el deudor se valió de medios dolosos para obtenerla, resolverá el Juez desechando el concordato y anu-

lando la suspensión ó moratoria concedida al deudor según el artículo 1538.

§ III

DISPOSICIONES COMUNES Á LOS CONCORDATOS PREVENTIVOS EXTRAJUDICIAL Y JUDICIAL

1538. Si la solicitud sobre concordato extrajudicial ó judicial se presentase en la forma establecida en el artículo 1524 ó en el 1528 respectivamente, el Juzgado concederá al deudor una moratoria provisional, la cual no aprovechará, sin embargo, á los codeudores y fiadores del deudor.

1539. Presentándose la petición sobre concordato preventivo judicial cuando ya se hubiese solicitado por algún acreedor la declaración de quiebra, aquélla tendrá prioridad en el despacho y el Juez resolverá á su respecto lo que corresponda, no dándose curso al pedido de declaración de quiebra hasta que se resuelva definitivamente sobre el concordato.

Si la petición sobre el concordato preventivo judicial se presentase después de la declaración de quiebra y ésta hubiese sido objeto de reclamación, el Juez dispondrá que se espere á la resolución del incidente sobre reposición del auto de quiebra.

Sin embargo, tratándose de la homologación del concordato preventivo extrajudicial, el Juez decretará que se suspendan los procedimientos de la quiebra, hasta la resolución definitiva sobre la solicitud del deudor.

Consentido el auto de quiebra ó confirmado, no se hará lugar á la solicitud sobre concordato preventivo judicial ó extrajudicial.

1540. Durante los procedimientos á que dé lugar la solicitud sobre concordato, quédale prohibido al deudor, vender, hipotecar, arrendar ó imponer gravamen alguno á sus bienes raíces y disponer de los valores muebles de su activo, ni darlos en prenda.

Podrá continuar, sin embargo, el giro regular de sus negocios con la intervención del Síndico.

1541. Los acreedores hipotecarios, prendarios y privilegiados, no podrán votar sobre el concordato, sino mediante la renuncia á sus derechos de preferencia.

La renuncia quedará sin efecto si el concordato no fuese homologado.

1542. La sentencia que resuelva sobre el concordato será pu-

blicada en dos periódicos que señale el Juez, y es apelable en relación por el deudor, ó por cualquier acreedor cuyo crédito resulte comprobado.

1543. Homologado el concordato no podrá pedirse su anulación sino por causa de dolo descubierto después, proveniente de ocultación del activo ó exageración del pasivo y siempre que estas causas hubieran podido influir en la realización del convenio á juicio del Juez.

La anulación del concordato libera en este caso á los fiadores.

La acción de nulidad expira en un año contado desde la fecha de la publicación de la sentencia (artículo 1542).

1544. En virtud del concordato preventivo queda extinguida la acción de los acreedores por la parte de sus créditos de que se haya hecho remisión al deudor, aun cuando éste llegue á mejor fortuna ó le quede algún sobrante después de cubiertas las obligaciones del convenio, á no ser que hubiese mediado estipulación en contrario.

1545. El honorario del Síndico será regulado por el Juez y pagado por el deudor concordatario, conjuntamente con las costas judiciales.

Esta resolución será apelable en relación.

SECCIÓN SEGUNDA

DE LAS QUIEBRAS

TÍTULO I

DE LA DECLARACIÓN DE QUIEBRA

1546. Se considera en estado de quiebra á todo comerciante que cesa en el pago corriente de sus obligaciones mercantiles.

Basta para constituir el estado de quiebra la cesación en el pago de una obligación mercantil, á que no se haya opuesto por el deudor alguna excepción legal.

La declaración de quiebra puede tener lugar á solicitud del mismo deudor comerciante, de uno ó más de sus acreedores, ó procediendo el Juez de oficio.

1547. La quiebra puede ser declarada después del fallecimiento del comerciante, cuando su muerte se ha verificado en estado de cesación de pagos.

También puede ser declarada la quiebra del comerciante que ha dejado de serlo, siempre que se compruebe que la cesación de pagos tuvo lugar mientras ejercía el comercio.

En el primer caso, sólo podrá pedirse la declaración de quiebra dentro del año del fallecimiento, y en el segundo, dentro de seis meses á contar desde el día de la clausura de los negocios del comerciante.

En ambos casos, este derecho sólo podrá ser ejercido por los acreedores á que se refiere el artículo 1554.

1548. La declaración de quiebra importa la presunción de insolvencia de la masa, sin necesidad de auto especial; y ejecutoriada aquella declaración, procede la liquidación del activo y pasivo de la quiebra, con sujeción á las reglas establecidas en el presente Libro.

1549. El juicio de quiebra abarca la universalidad de los bienes, derechos, acciones y obligaciones del fallido y atrae al Juez de la quiebra todos los negocios judiciales pendientes ó que se inicien después de la quiebra y en que el fallido sea demandado.

En el caso en que el fallido ó el concurso sea actor, deberá seguirse el fuero del reo.

1550. La declaración de quiebra de una sociedad colectiva ó en comandita, constituye en estado de quiebra á todos los socios solidarios que la componen.

La quiebra de uno ó varios socios no importa necesariamente la quiebra de la sociedad á que pertenecen. La parte que el socio fallido tenga en el activo social, corresponde á los acreedores de la sociedad, con preferencia á los particulares del socio.

Esta disposición es aplicable al caso en que un individuo es miembro de dos sociedades diversas de las cuales una es declarada en quiebra.

1551. La declaración de quiebra pronunciada en país extranjero no puede invocarse contra los acreedores que el fallido tenga en la República, ni para disputarles sus derechos sobre los bienes existentes dentro del territorio, ni para anular los actos que hayan celebrado con el fallido.

Declarada también la quiebra por los tribunales de la República, no se tendrá en consideración á los acreedores que pertenezcan al concurso formado en el extranjero, sino para el caso de que, pagados íntegramente los acreedores de la República, resultase un sobrante.

1552. Todo comerciante ó sociedad comercial que cesa en sus pagos, está obligado á hacer manifestación de su estado ante el Juez de Comercio de turno en la Capital, ó respectivo Juez Letrado De-

partamental en la campaña dentro de los cinco días contados desde el siguiente al de la cesación.

Presentándose dentro de dicho plazo con los recaudos prescriptos en el artículo siguiente, quedará el fallido exento del arresto preventivo.

La omisión de proceder conforme á este artículo, establece una presunción de culpabilidad que se tomará en consideración al calificarse la quiebra.

1553. La manifestación á que se refiere el artículo anterior, deberá ser acompañada de los siguientes documentos firmados por el deudor ó por su apoderado con poder especial en forma:

1.º Balance general de los negocios, con una relación estimativa y detallada del activo y otra nominal de los acreedores y sus domicilios, con expresión del importe, calidad y vencimiento de sus créditos;

2.º Una demostración de las ganancias y pérdidas, según lo que resulte de esta cuenta en los libros del deudor, en los dos años inmediatamente anteriores á la presentación;

3.º Una exposición circunstanciada de las causas de la quiebra.

En el caso de quiebra de una sociedad colectiva, deberán firmar por sí ó por apoderado especial todos los socios que se hallen presentes al tiempo de hacerse la manifestación.

En todos los casos la manifestación se hará ante el Actuario del Juzgado competente del domicilio general del fallido (artículo 40), debiendo aquel funcionario poner certificación del día y hora de la presentación, así como de los documentos acompañados.

1554. Para que sea procedente la declaración de quiebra á solicitud de uno ó más acreedores, deberán éstos presentarse con documentos comerciales que traigan aparejada ejecución, respecto de los cuales el deudor no hubiese opuesto alguna excepción legal cuando fué requerido para el pago.

No son admitidos á provocar la quiebra los ascendientes, los descendientes, ni el cónyuge del deudor.

1555. Ya se trate de la manifestación del estado de quiebra hecha por el deudor, ya de la solicitud de uno ó más de sus acreedores para que la quiebra sea judicialmente declarada, el Juez resolverá dentro de las veinticuatro horas de la presentación.

1556. Corresponde la declaración de oficio solamente en los casos de fuga ú ocultación del comerciante, acompañada de la clausura del establecimiento ó escritorio, sin haber dejado persona que, en su representación, dé cumplimiento á sus obligaciones.

El Juez entonces ordenará que se sellen provisionalmente las puertas de la casa ó casas de negocio del fallido, como medida conservatoria de los derechos de los acreedores, y procederá en seguida á declarar la quiebra.

1557. El auto en que se haga la declaración de la quiebra deberá contener:

1.° La orden de arresto del fallido, cuando éste no hubiere cumplido con la disposición del artículo 1552;

2.° La orden de ocupación judicial de todos los bienes del fallido y de sus libros, documentos y papeles;

3.° La orden de detención de la correspondencia epistolar y telegráfica dirigida al fallido;

4.° La prohibición de hacer pagos ó entregas de efectos al fallido, so pena de no quedar exonerados los que los hicieren, de las obligaciones pendientes á favor de la masa;

5.° La intimación á todas las personas que tengan bienes ó documentos del fallido, para que los pongan á disposición del Juzgado, so pena de ser tenidos por ocultadores de bienes y cómplices en la quiebra;

6.° La fijación de un término de treinta á noventa días, según la importancia y extensión de los negocios del fallido, término dentro del cual deberán todos los acreedores, con excepción de los hipotecarios y prendarios, presentar al Síndico los justificativos de sus créditos;

7.° El nombramiento de Síndico, según el orden de llamamiento establecido en el artículo 1590.

1558. La publicación de la declaración de quiebra se verificará por edictos en el pueblo del domicilio del fallido y donde tenga establecimientos mercantiles, insertándose en dos de los periódicos de mayor circulación.

Igual publicación se hará en todos los casos, en la Capital, aun cuando la quiebra hubiese sido declarada en algún Departamento del interior.

Las demás publicaciones dispuestas en este Libro IV, Sección Segunda, se verificarán solamente en dos de los periódicos de mayor circulación del lugar de la residencia del Juez, y si no los hubiese, en los del más próximo.

1559. El escribano de la quiebra, pasará dentro de veinticuatro horas al Fiscal de lo Civil ó Agente Fiscal en su caso, copia certificada del auto declaratorio de la quiebra.

1560. El fallido podrá eximirse del arresto preventivo mediante la prestación de fianza de cárcel segura por el importe que determine el Juez.

1561. La correspondencia epistolar y telegráfica dirigida al fallido (artículo 1557, número 3.°) será entregada al Síndico, quien la abrirá previa citación de aquél ó de su apoderado, si alguno de ellos se encuentra presente, y por sí sólo en caso contrario, ó cuando no concurra el citado.

La correspondencia particular y que no tenga relación con los negocios del fallido, será devuelta por el Síndico á aquél ó á su apoderado.

TÍTULO II

DE LOS RECURSOS DE REPOSICIÓN Y APELACIÓN CONTRA EL AUTO DECLARATORIO DE LA QUIEBRA

1562. Del auto declaratorio de la quiebra puede interponerse el recurso de reposición ante el mismo Juez.

Pueden solicitar la reposición:

1.° El fallido;

2.° Los acreedores;

3.° Los terceros á quienes puede perjudicar la declaración de quiebra.

1563. El comerciante á quien se ha declarado en quiebra sólo podrá interponer el recurso de reposición, cuando la declaratoria de quiebra no se haya hecho á su propia solicitud.

El término para deducirla será de ocho días contados desde la primera publicación de la declaratoria de quiebra (artículo 1558).

1564. Los acreedores ó terceros á quienes haya perjudicado la declaración de quiebra, podrán interponer el recurso de reposición dentro de treinta días, sea que la declaración de quiebra se haya hecho á solicitud del deudor, á instancia de uno ó más acreedores ó de oficio por el Juez.

El término para evacuar el traslado será de tres días improrrogables.

Si hubiera lugar á prueba, se señalará un término también improrrogable de diez días y vencido éste, se pronunciará la resolución que corresponda por el Juez de la quiebra.

1565. El artículo de reposición se sustanciará con audiencia del Síndico y de la parte legítima que solicitó la declaración de quiebra.

1566. El recurso de apelación que se interpusiese por una ú otra parte, se admitirá solamente en relación y será decidido por el Superior dentro de los diez días de recibidos los autos.

En su caso habrá apelación para ante el otro Tribunal y en la misma forma.

1567. Ni el recurso de reposición ni el de apelación, producen efecto suspensivo.

1568. Revocado el auto de declaración de quiebra, volverán las cosas, en cuanto sea posible, al estado en que se encontraban antes de dictarlo, y el comerciante contra quien tuvo lugar el procedimiento podrá reclamar, contra el que lo provocó, los daños y perjuicios á que hubiere lugar, probando que se procedió por el denunciante con temeridad, malicia ó ligereza culpable.

Del mismo modo y en el mismo caso, será responsable de los daños y perjuicios el acreedor que solicitare la declaración de quiebra, á que no se haga lugar por el Juez por no proceder con arreglo á derecho.

TÍTULO III

DE LOS EFECTOS DE LA DECLARACIÓN DE QUIEBRA

1569. La quiebra no produce los efectos que esta Ley le atribuye sino en virtud del auto que la declara; pero se retrotrae á la fecha en que, según el artículo 1617, tuvo lugar la efectiva cesación de pagos, en todos los casos determinados en este Código.

1570. El auto declaratorio de la quiebra fija irrevocablemente los derechos de todos los acreedores en el estado que tenían el día anterior al del pronunciamiento.

1571. El fallido queda de derecho separado é inhibido desde el día de la declaración de la quiebra, de la administración de todos sus bienes, incluso los que por cualquier título adquiera mientras se halle en estado de quiebra.

1572. Hecha la declaración de quiebra no podrá intentarse acción alguna contra el fallido ni continuarse con él las existentes. Unas y otras se dirigirán contra el Síndico.

Sin embargo, el fallido podrá ejercitar aquellas acciones que tengan por objeto derechos inherentes á su persona, ó que sean meramente conservatorias de sus bienes y derechos.

1573. Cesa el fallido en los mandatos y comisiones que hubiere recibido antes de la quiebra y sus mandatarios ó factores cesan desde el día en que llegase la quiebra á su noticia.

En esa fecha se saldarán las cuentas corrientes entre mandante y mandatario.

1574. La privación de la administración no se extiende á los sueldos ó pensiones que devengue el fallido, ni á aquellos bienes donados ó legados al fallido con posterioridad á la quiebra, bajo condición de no quedar sujetos á los resultados de ella.

Las donaciones ó legados hechos bajo esa condición y con anterioridad á la quiebra, para no quedar sujetos á los resultados de ésta, deberán ser inscriptos en el Registro Público de Comercio dentro de quince días de recibidos por el donatario ó legatario.

No habiéndose cumplido en el tiempo indicado ese requisito, los bienes donados ó legados bajo la referida condición, quedan sujetos á la ocupación y administración judicial, confundiéndose con los demás bienes del fallido.

1575. Si el fallido repudiara una herencia ó legado que le sobreviniera, el Síndico, con autorización judicial, puede aceptar la herencia ó legado por cuenta de la masa, á nombre del deudor y en su lugar y caso.

La repudiación no se anula entonces sino en favor de los acreedores y hasta la suma concurrente de sus créditos, pero subsiste en cuanto al heredero ó legatario.

1576. Son nulos é ineficaces, relativamente á la masa, cuando se han verificado en los sesenta días precedentes al en que, según la declaración del Juez, tuvo lugar la efectiva suspensión de pagos, los actos siguientes:

1.º Las donaciones entre vivos que no sean remuneratorias;

2.º Las enajenaciones de bienes muebles é inmuebles á título gratuito;

3.º Las cesiones y traspasos de bienes inmuebles hechos en pago de obligaciones no vencidas al tiempo de declararse la quiebra.

1577. Son también nulas é ineficaces, relativamente á la masa, cuando se han constituído en los diez días precedentes á la suspensión de pagos, todas las hipotecas y prendas que recaigan sobre obligaciones contraídas antes sin esa garantía.

1578. Pueden anularse ó revocarse á instancia de los acreedores, mediante la prueba de haberse obrado en fraude de sus derechos:

1.º Todos los contratos, obligaciones y operaciones mercantiles del quebrado que hayan sido celebrados dentro de los diez días precedentes á la declaración de la quiebra;

2.º Los préstamos en dinero ó en efectos, hechos en los seis meses precedentes á la cesación de pagos y cuya entrega efectiva no se acredite plenamente por los documentos de prueba admitidos en materia

comercial y con independencia del documento en que se reconoce el préstamo, á menos que ese documento fuese escritura pública y el escribano diese fe de la entrega;

3.º Las enajenaciones de bienes raíces hechas á título oneroso en el mes precedente á la declaración de quiebra;

4.º Todo contrato celebrado dentro de los dos años anteriores á la cesación de pagos, en que se pruebe que hubo suposición ó simulación hecha en fraude de los acreedores.

1579. Las cantidades que el quebrado haya pagado en dinero, papeles de créditos, mercaderías ú otra clase de bienes muebles, en los quince días precedentes á la declaración de quiebra por obligaciones directas cuyo vencimiento fuese posterior á la fecha de esa declaración, serán devueltas á la masa por los que las percibieron.

Se considera comprendido en la disposición de este artículo, el descuento de sus propias obligaciones, hecho por el comerciante dentro del período referido.

1580. Tratándose de letras, la sentencia que haya condenado al portador á reembolsar lo que haya recibido, surtirá los efectos de un protesto en forma para recurrir contra el librador y endosantes (artículo 916).

1581. La declaración de quiebra hace exigibles todos los créditos pasivos del fallido, aunque no se hallen vencidos, ya sean comerciales ó civiles, con descuento de los intereses legales correspondientes al tiempo que faltase para su vencimiento.

Exceptúanse las prestaciones anuales hasta que, en consideración á sus condiciones, el Juez fije la importancia por la que ha de concurrir el acreedor al concurso.

1582. La declaración de quiebra suspende, con relación á la masa, el curso de los intereses sobre los créditos pasivos comunes.

Seguirán hasta la extinción de la deuda los intereses pactados, ó los legales desde el día de la demanda, en los créditos prendarios é hipotecarios, y se pagarán con la preferencia que corresponda á los capitales, hasta donde alcance la respectiva garantía.

1583. Los codeudores del fallido en deuda comercial no vencida al tiempo de la quiebra, sólo estarán obligados á dar fianza de que pagarán al vencimiento, si no prefiriesen pagar inmediatamente.

1584. La disposición del artículo precedente no es aplicable sino al caso de las personas obligadas simultáneamente.

Cuando la obligación es sucesiva, como en los endosos, la quiebra del endosante posterior no da derecho á demandar antes del vencimiento á los endosantes anteriores.

1585. En caso de deuda afianzada, si es el deudor el que quiebra gozará el fiador de todo el plazo estipulado en el contrato.

Quebrando el fiador, se observará lo dispuesto en el artículo 609.

1586. La compensación tiene lugar en caso de quiebra, conforme á las reglas generales establecidas en el Título XVI, Libro II: «De los modos de extinguirse las obligaciones».

Sin embargo, no podrán alegar compensación los cesionarios ó endosatarios de títulos ó papeles de crédito contra el fallido.

TÍTULO IV

DEL SÍNDICO

1587. En la primera quincena del mes de Diciembre de cada año, la Cámara de Comercio, donde la hubiere, formará una lista de cien personas de notorio abono, respetabilidad y buen crédito y la remitirá á la Alta Corte de Justicia ó quien haga sus veces para que de esa lista elija cuarenta personas, esto es, veinte para cada Juzgado de Comercio, que desempeñarán el cargo de Síndico, en las demandas sobre concordato preventivo y en las quiebras que ocurran en el año siguiente. Cuando la Cámara de Comercio, por cualquier causa, no proceda como aquí se establece, la Alta Corte formará por sí misma las listas y cumplirá lo dispuesto en este artículo. Las listas serán renovadas cada año en una cuarta parte cuando menos.

1588. En campaña y en la misma oportunidad, los Jueces Departamentales formarán por sí mismos las listas de los Síndicos, designando ocho comerciantes que reunan las condiciones expresadas en el artículo anterior.

Las listas serán remitidas á la Alta Corte ó Tribunal á los efectos de lo dispuesto en el inciso primero de dicho artículo. La renovación anual de los Síndicos, se efectuará en la proporción establecida en el inciso último del artículo citado.

1589. Comunicadas á los Juzgados respectivos y á la Cámara de Comercio, esas listas serán además publicadas en dos diarios del lugar y fijadas en los estrados de cada Juzgado de Comercio, y en la Bolsa, donde la hubiere.

1590. Los Jueces llamarán en cada caso, por sorteo, á desempeñar las funciones de Síndico, no pudiendo recaer el nombramiento

en la misma persona más de dos veces en cada año. Si la lista estuviese agotada, se hará una nueva en la forma ya indicada.

1591. De los Síndicos llamados á desempeñar sus funciones se formará un cuadro en que se anotará:

1.º El nombre de las personas designadas;

2.º La fecha de su llamamiento;

3.º La determinación del concurso en que intervengan y las observaciones oportunas, que harán los Actuarios respectivos.

Este cuadro, será colocado en sitio visible en cada Juzgado.

1592. El cargo de Síndico es renunciable por las siguientes causas:

1.º Enfermedad que impida el desempeño de las funciones de Síndico;

2.º Urgente necesidad de ausentarse;

3.º Haber sido Síndico el año anterior;

4.º Por cualquier otro motivo justificado á juicio del Juez.

Declarándose injustificada la renuncia y resistiéndose el nombrado á ejercer el cargo, incurrirá en la multa de doscientos pesos.

1593. No pueden ser Síndicos:

1.º Los parientes del fallido por consanguinidad ó afinidad dentro del cuarto grado inclusive;

2.º Los parientes del Juez por consanguinidad ó afinidad dentro del cuarto grado inclusive, cuando el Juez forma la lista.

1594. Cuando por alguna de las causas especificadas en el artículo 1592 ó por otros impedimentos legales, resultare excluído el sorteado, deberá establecerse en el acta ó el auto respectivo la razón que lo motiva y ésta se anotará en la columna de observaciones, á que se refiere el artículo 1591.

1595. El Síndico podrá ser separado de su cargo á pedido de la Junta de vigilancia ó de cualquier acreedor y aún de oficio por el Juez y en todos los casos de queja fundada en mala administración, omisiones ó retardos en el cumplimiento de sus deberes, ausencia prolongada ú otras causas graves.

En caso de separación, no tendrá derecho el Síndico á retribución alguna, sin perjuicio de aplicársele la pena prevenida en el artículo 1592, al fin, si hubiere lugar, á juicio del Juez.

1596. El Síndico, previa autorización de la Junta de vigilancia podrá nombrar los empleados que considere necesarios para la contabilidad y administración de la quiebra.

La retribución equitativa que corresponda á las personas nombradas, será determinada por la Junta de vigilancia.

1597. Cuando el Síndico considere necesario ocupar Abogado, recabará previamente autorización del Juez.

Los Síndicos no pueden nombrar Procurador, y si lo nombrasen para su comodidad personal, será de su cuenta el pago de los honorarios que devengue.

Exceptúase el caso de que hubiese necesidad de hacer gestiones judiciales fuera del domicilio de los Síndicos.

1598. En la estimación que se haga por el Juez, á proposición de los Síndicos, del honorario de su abogado, se tendrá en cuenta la importancia de la masa y el resultado que se haya alcanzado en la liquidación.

No se tomará en consideración el honorario devengado en los pleitos en que, siendo el actor el concurso, se haya obtenido un resultado adverso.

De la estimación que se hiciese por el Juez de la quiebra habrá los recursos legales, que se concederán sólo en relación.

1599. El Síndico que intentase cualquier acción contra la masa ó hiciere oposición en juicio á las resoluciones tomadas en junta de acreedores, quedará por el mismo hecho inhabilitado para continuar en el ejercicio del cargo, y se procederá á nuevo nombramiento.

1600. El fallido proporcionará al Síndico cuantos conocimientos y datos le exija relativamente á las operaciones de la quiebra, y estando en libertad, podrá ser empleado en los trabajos de administración y liquidación, bajo la inmediata dependencia y responsabilidad del Síndico.

1601. Las sumas resultantes de la venta de efectos y cobros verificados, se depositarán mensualmente, según cuenta que deberá rendir el Síndico el último día de cada mes (artículo 1602), previa deducción de los gastos autorizados.

El depósito se constituirá á la orden del Juez en el lugar designado para recibir las consignaciones judiciales.

No podrán extraerse fondos del depósito sino en virtud de orden del Juez.

1602. El Síndico presentará mensualmente al Juez un estado exacto de la administración de la quiebra.

Los acreedores que lo soliciten podrán obtener á su costa, copia de los estados que presente el Síndico, y exponer en su vista cuanto crean conveniente á los intereses de la masa.

1603. El honorario que haya de abonarse al Síndico será estimado por la Junta de vigilancia ó en su defecto por el Juez de oficio. La estimación podrá ser moderada ó corregida por reclamación del Síndico ó de los acreedores, los que obrarán por una sola cuerda con apelación en relación. La regulación del honorario del Síndico se hará

cuando hayan de distribuirse los fondos realizados de la quiebra. Si el Síndico no fuere confirmado en su cargo (artículo 1660), sus honorarios se regularán y abonarán una vez que haya hecho entrega de su puesto al Síndico entrante.

1604. El Síndico que antes de haber llenado las funciones de su cometido renunciase al cargo sin causa justificada, no tendrá derecho á percibir honorarios é incurrirá además en la pena establecida en la parte final del artículo 1592.

Se entenderá por causa justificada cualquiera de las enunciadas en el artículo 1592, con excepción de la señalada en el número 3.

También se considera causa justificada la inhabilitación á que se refiere el artículo 1599.

1605. Si por renuncia justificada del Síndico resultase que el cargo había sido desempeñado por más de uno hasta llegar á la terminación del concurso, el Juez determinará la distribución del honorario señalado, teniendo en cuenta el período de duración y la importancia de las funciones de cada uno.

TÍTULO V

DE LAS MEDIDAS CONSIGUIENTES Á LA DECLARACIÓN DE QUIEBRA

1606. Luego que el Síndico hubiese aceptado el cargo, se procederá inmediatamente á la ocupación de los bienes del fallido, citándose á éste para el inventario.

Si asistiese por sí ó por apoderado, tendrá que dar todos los esclarecimientos que se le pidan. Las diligencias se efectuarán por el Actuario y Alguacil del Juzgado y por el Síndico.

Si provisionalmente se hubiesen puesto los sellos del Juzgado en las puertas del escritorio ó establecimiento del fallido, se verificarán ante todo, y no notándose signos de haber sido violentados los sellos ni las cerraduras, se procederá conforme al artículo siguiente.

En caso contrario, se suspenderá la diligencia, dándose cuenta al Juzgado á fin de que resuelva lo conveniente.

1607. La ocupación de los bienes, libros y papeles del fallido, se verificará en la forma siguiente:

1.º Se procederá á la descripción é inventario de todos los bienes,

letras, pagarés y demás documentos de crédito y se contará el dinero existente;

2.° Se hará constar el número, clase y estado de los libros de comercio, poniéndose por el Actuario en cada uno de ellos, á continuación de la última partida, una nota expresando el número de hojas escritas que contenga;

3.° Los bienes raíces se pondrán bajo la administración del Síndico, quien recaudará sus frutos y productos, dando las disposiciones convenientes para evitar cualquier malversación;

4.° Todo lo inventariado, á excepción del dinero, que se depositará en poder del depositario general, será entregado al Síndico, que se dará por recibido firmando al pie del inventario;

5.° Se practicarán las mismas diligencias con respecto á los bienes que se encuentren fuera del domicilio del fallido, librándose al efecto los despachos necesarios;

Si los tenedores de esos bienes fuesen personas de notoria responsabilidad á juicio del Síndico, podrá constituirse en ellos el depósito;

6.° Las ropas y muebles de uso del fallido y de su familia, le serán entregados bajo recibo;

7.° Siempre que el inventario no pudiera terminarse en un solo día, se colocarán los sellos del Juzgado en las puertas de las habitaciones donde se encuentren los bienes, debiendo requerirse además la vigilancia de la policía.

1608. El inventario se escribirá por duplicado y se numerarán separadamente las partidas. Un ejemplar se depositará en la oficina actuaria, quedando el otro en poder del Síndico.

1609. Si se tratare de la quiebra de una sociedad colectiva ú otra en que existiesen diversos socios solidarios, las diligencias prevenidas en el artículo 1607, se practicarán, no sólo en el establecimiento principal de la sociedad, sino también en el domicilio de cada uno de los socios solidarios.

1610. Si por no haber sido declarada la quiebra á solicitud del deudor, no hubiese éste presentado el balance de sus negocios y solicitare autorización para practicarlo, se le comunicarán, bajo la vigilancia del Síndico y en el escritorio de la quiebra, los libros y papeles de ésta.

La solicitud para practicar el balance deberá hacerla el fallido al tiempo de ocuparse judicialmente los bienes (artículo 1607).

No usando esta facultad, ó demorando más de quince días la formación del balance, será practicado éste inmediatamente por el Síndico, valiéndose de todos los antecedentes é informes que pueda adquirir.

Si el fallido practicase el balance dentro del plazo fijado, que tendrá la calidad de perentorio, será verificado por el Síndico.

1611. Tanto el fallido ó su representante como sus dependientes, tienen obligación de suministrar los informes y datos que se les pidan.

En caso de negativa, el Juez, á instancia del Síndico, podrá interrogar á las expresadas personas, así sobre lo relativo á la formación del balance como sobre las circunstancias de la quiebra.

Pueden abstenerse de declarar los ascendientes, descendientes, hermanos y cónyuge del fallido.

1612. El fallido que hubiese cumplido con las disposiciones de los artículos 1552 y 1553, tendrá derecho á solicitar una pensión alimenticia.

El Juez determinará la asignación mensual que debe acordársele, previa audiencia del Síndico y teniendo en consideración la importancia de la masa, las necesidades del fallido y de su familia y la pérdida probable que la quiebra ha de imponer á los acreedores.

El fallido á quien se conceda pensión alimenticia, deberá emplearse en la administración de la quiebra á las órdenes del Síndico, y si se negare sin justa causa á prestar sus servicios, se le suspenderá la pensión.

La pensión alimenticia cesa desde el día en que tenga lugar la Junta de verificación (artículo 1648), salvo que los acreedores que representen á lo menos las tres cuartas partes de los créditos admitidos, resolvieran que la pensión continuara.

1613. Los bienes de la quiebra no serán vendidos hasta tanto que, por no haberse propuesto concordato ó por haber sido rechazado éste, haya de procederse á la liquidación del activo.

El Juez decretará, sin embargo, á instancia del Síndico, la venta en remate público de las existencias que fueran de fácil deterioro ó de conservación dispendiosa ó difícil, nombrando el martillero que debe realizarla.

1614. El Síndico está obligado á practicar todos los actos y diligencias necesarias para la conservación de los derechos y acciones de la masa, pudiendo al efecto demandar á los deudores.

1615. El Síndico deberá presentar, dentro de los veinte días de haber tomado posesión de su cargo, un informe al Juez sobre la fecha en que, en su concepto, debe considerarse en suspensión de pagos al fallido y sobre la calificación que merezca la quiebra.

En esta última parte examinará el Síndico las causas de la quiebra, el resultado de los balances, el estado de los libros, la naturaleza de las operaciones llevadas á cabo por el fallido, la índole de las enajenaciones realizadas por él, ocultaciones, simulaciones y demás circunstancias necesarias para inducir la casualidad, culpabilidad ó fraude

qué hayan podido actuar en el estado de la quiebra, teniendo presentes las reglas establecidas en el Título VII: «De la calificación de la quiebra».

El plazo para la presentación del informe no podrá ser prorrogado por el Juez, sino mediante la demostración, que deberá hacer el Síndico, de los motivos del retardo.

TÍTULO VI

DE LA FIJACIÓN DE LA ÉPOCA DE LA SUSPENSIÓN DE PAGOS

1616. Presentado el informe á que se refiere el artículo 1615, se sacarán dos testimonios por el Actuario, y con ellos se formarán dos expedientes, uno para la fijación de la época de la suspensión de pagos y otro para la calificación de la quiebra.

1617. Formado el primero de dichos expedientes, el Juez dentro de diez días fijará la época de la efectiva cesación de pagos, anunciándose por edictos en los periódicos que el informe y resolución del Juez sobre el particular, se encuentran en la oficina actuaria á disposición de los acreedores y del fallido.

En ningún caso podrá retrotraerse la quiebra más allá de un año, contado desde la fecha de su declaración.

1618. Pueden reclamar del auto en que el Juez fija la época de la efectiva cesación de pagos, por medio del recurso de reposición: el fallido, los acreedores y los terceros á quienes perjudique la fijación hecha por el Juez.

1619. El término legal para deducir el recurso de reposición en este caso, será de treinta días, contados desde la publicación á que se refiere el artículo 1617.

1620. El artículo de reposición se substanciará con un traslado al Síndico, quien deberá evacuarlo con plazo de seis días.

1621. Si se ofreciese prueba por una ú otra parte, el Juez abrirá el incidente á prueba por un plazo que no podrá exceder de veinte días.

1622. Vencido el término de prueba, el Escribano pondrá los autos al despacho con certificación de las pruebas producidas, y el Juez se pronunciará sobre el recurso de reposición dentro de diez días.

1623. Si se dedujese apelación, se concederá en relación.

Si el Superior confirmase la resolución del Inferior, quedará ésta ejecutoriada; pero si la revocara, habrá, para ante el Tribunal que corresponda, nuevo recurso, el cual se concederá también en relación.—Uno y otro Tribunal deberán expedirse dentro de diez días.

Los términos para apelar son los establecidos por el Código de Procedimiento Civil.

1624. La resolución definitiva y ejecutoriada que se pronuncie en el expediente de fijación de la época de la efectiva cesación de pagos del fallido, se tomará en consideración para juzgar de toda cuestión promovida ó que se promueva después, por el concurso ó contra el concurso, que tenga por base dicha época.

1625. Las demandas que se hubiesen deducido y que requieran para su resolución la fijación de la época de la efectiva cesación de pagos, quedarán paralizadas hasta que ésta haya sido fijada en el juicio especial de que se trata en este título.

El auto en que se fije definitivamente la época de la efectiva cesación de pagos, se hará público por los medios establecidos en el artículo 1558.

TÍTULO VII

DE LA CALIFICACIÓN DE LA QUIEBRA

1626. Los procedimientos relativos á la calificación de la quiebra, tienen lugar con independencia absoluta de los que correspondan al juicio de concurso.

1627. Con el informe que debe presentar el Síndico (artículo 1615) se formará el expediente de calificación de la quiebra, en el cual es parte legítima el Fiscal de lo Civil ó el Agente Fiscal.

Del citado informe se dará traslado por su orden al fallido y al Ministerio Público, quienes lo evacuarán dentro del término improrogable de diez días.

1628. Si las conclusiones del informe del Síndico fuesen favorables al fallido y tendentes á la calificación de quiebra casual, el Juez decretará la libertad provisional de aquél, debiendo, sin embargo, continuarse los procedimientos del juicio de calificación hasta terminarlo.

1629. Contestado el traslado del informe del Síndico, según el artículo 1627, si alguna de las partes ofreciere probar sus afirmaciones, se abrirá la causa á prueba por el término improrogable de veinte días, vencido el cual el Escribano pondrá los autos al despacho con certificación de las pruebas producidas.

1630. Tanto en el caso de no haberse ofrecido prueba, como en el de haber vencido el término señalado para producirla, el Juez pronunciará su fallo dentro de quince días.

1631. La resolución del Juez de la quiebra es apelable, pero el recurso se concederá sólo en relación y el Superior fallará dentro de diez días improrogables.

Si el fallo fuese revocatorio, habrá recurso en relación para ante el Tribunal correspondiente, quien lo resolverá dentro del mismo término.

1632. La quiebra puede ser casual, culpable ó fraudulenta.

1633. Es casual, cuando el estado de insolvencia proviene de accidentes extraordinarios, imprevistos ó de fuerza mayor.

1634. La quiebra podrá considerarse culpable si el fallido se encuentra en alguno de los casos siguientes:

1.° Si no hubiese llevado con regularidad sus libros en la forma determinada por este Código (artículos 54 y siguientes);

2.° Si ha contraído por cuenta ajena, sin recibir valores equivalentes, compromisos que se juzguen demasiado considerables con relación á la situación que tenía cuando los contrajo;

3.° Si no se ha presentado en quiebra en el tiempo y forma debidos;

4.° Si se ausentase, sea al tiempo de la declaración de la quiebra, sea durante el procedimiento de ésta, ó no compareciese personalmente en los casos en que la ley le impone esta obligación, á no ser que para ello tuviese un impedimento legítimo.

1635. La quiebra se tendrá por culpable siempre que haya ocurrido alguno de los casos siguientes:

1.° Si los gastos personales del fallido ó los de su casa, se consideran excesivos con relación á su capital y al número de personas de su familia;

2.° Si hubiese perdido sumas relativamente considerables en el juego, en operaciones de agio ó en apuestas;

3.° Si hubiese revendido con pérdida ó por menos del precio corriente, efectos que hubiese comprado al fiado en los seis meses anteriores á la declaración de quiebra y cuyo precio no hubiese aún satisfecho;

4.° Si con la intención de retardar la quiebra, hubiese recurrido, en

los seis meses anteriores á la declaración, á tomar dinero prestado con subidos intereses, ó con excesivas garantías, ó valídose de otros medios ruinosos de procurarse recursos;

5.° Si, en perjuicio de los acreedores, hubiese anticipado algún pago no exigible sino en época posterior á la declaración de quiebra;

6.° Si constase que en el período transcurrido desde el último inventario (artículo 59) hasta la declaración de quiebra, hubo época en que el fallido estuviese en débito, por sus obligaciones directas, de una cantidad doble del haber que le resultaba según el mismo inventario.

Se entiende por haber de un comerciante el importe total de su activo.

7.° Si, siendo casado, no hubiese cumplido con la obligación de registrar las cartas dotales, capitulaciones matrimoniales ú otras acciones especiales de la mujer (artículos 47 y 50).

1636. Es fraudulenta la quiebra en los casos en que concurre alguna de las circunstancias siguientes:

1.° Si el fallido ha supuesto gastos que no hizo ó pérdidas que no ha sufrido ó no justificase la salida ó existencia del activo de su último inventario y del dinero ó valores de cualquier género que hubiesen entrado posteriormente en su poder;

2.° Si no incluyese en el balance alguna cantidad de dinero, créditos, efectos ú otra cualquiera clase de bienes ó derechos;

3.° Si hubiese simulado enajenaciones de cualquier naturaleza;

4.° Si hubiese otorgado, firmado ó reconocido deudas supuestas, presumiéndose tales, salvo la prueba en contrario, las que no tengan causa de deber ó valor determinado;

5.° Si hubiese consumido y aplicado para sus negocios propios, fondos ó efectos ajenos que le estuviesen encomendados en depósito, mandato ó comisión, sin autorización del depositante, mandante ó comitente;

6.° Si hubiese comprado bienes de cualquiera clase en nombre de tercera persona, con intención de ocultarlos y disminuir el activo;

7.° Si después de haberse hecho la declaración de quiebra hubiese percibido y aplicado á sus usos personales, dinero, efectos ó créditos de la masa ó por cualquier medio hubiese distraído de ésta alguna de sus pertenencias;

8.° Si no tuviese los libros que indispensablemente debe tener todo comerciante (artículo 55), los hubiese ocultado ó los presentase truncados ó falsificados.

1637. Los alzados pertenecen también á la clase de quebrados fraudulentos.

Hay alzamiento cuando un comerciante, sin dejar quien lo represente y cumpla sus obligaciones, se fuga ú oculta sustrayendo el todo ó parte de sus bienes.

1638. Son considerados cómplices de quiebra fraudulenta:

1.º Los que se confabulan con el fallido, haciendo aparecer créditos falsos ó alterando los verdaderos en cantidades ó fechas;

2.º Los que de cualquier modo auxilian al quebrado para ocultar ó sustraer bienes, sea cual fuere su naturaleza, antes ó después de la declaración de quiebra;

3.º Los que ocultaren ó rehusaren entregar á los administradores bienes, créditos ó títulos que tengan del fallido;

4.º Los que, después de publicada la declaración de quiebra, admitiesen cesiones ó endosos particulares del fallido;

5.º Los acreedores, aunque fuesen legítimos, que hiciesen conciertos con el fallido en perjuicio de la masa;

6.º Los corredores que intervinieren en cualquier operación mercantil del fallido, después de declarada la quiebra.

1639. Los cómplices de los quebrados fraudulentos, además de las penas en que incurran con arreglo al Código Penal, serán condenados:

1.º A devolver á la masa de la quiebra los bienes, derechos y acciones sobre cuya substracción hubiese recaído su complicidad ó reintegrarle su importe, si no pudiese hacerse la devolución;

2.º A indemnizar á la masa los daños y perjuicios que le hubiesen causado.

1640. Las quiebras de los corredores se reputan siempre fraudulentas, sin admitirse excepción en contrario, siempre que se justifique que el corredor hizo por su cuenta, en nombre propio ó ajeno, alguna operación mercantil ó que se constituyó garante de las operaciones en que intervino como corredor, aun cuando la quiebra no proceda de esas causas.

1641. Para calificar la quiebra se tendrá presente:

1.º La conducta del fallido en el cumplimiento de las obligaciones que se le imponen en el artículo 1552;

2.º El resultado de los balances que se formen de la situación mercantil del fallido;

3.º El estado en que se encuentren los libros de su giro.

4.º La relación que haya presentado el fallido sobre las causas de la quiebra y lo que resulte de los libros, documentos y papeles sobre el origen de ésta;

5.º El resultado de las investigaciones á que se refieren los artículos 1610 y 1615 y la prueba que se haya producido en su caso.

1642. Si el Juez fallara que la quiebra es casual, ordenará la libertad definitiva del fallido.

Si juzgara que la quiebra es culpable ó fraudulenta, mandará

pasar los autos originales al Juzgado del Crimen, poniendo á su disposición al fallido, si estuviese arrestado.

Estando en libertad lo hará saber á dicho Juez, remitiéndole copia de la escritura de fianza, si se hubiere otorgado.

1643. Los efectos civiles de la calificación de la quiebra, no sufrirán modificación alguna, sea cual fuere el resultado del juicio criminal.

TÍTULO VIII

DE LA VERIFICACIÓN DE LOS CRÉDITOS

1644. Los acreedores á que se refiere el artículo 1557, número 6, deberán presentar al Síndico los documentos justificativos de sus créditos dentro del término señalado por el Juez, acompañando copia literal de ellos, la cual devolverá el Síndico al interesado con nota firmada de que queda el original en su poder.

1645. Á medida que el Síndico reciba los documentos de los acreedores, hará su cotejo con los libros y papeles de la quiebra y extenderá su informe individual sobre cada crédito, con arreglo á lo que resulte de aquellos antecedentes y de los demás informes que adquiera.

1646. Dentro de los diez días siguientes al vencimiento del plazo señalado para la presentación de los créditos, formará el Síndico el estado del activo y pasivo de la masa, comprendiendo el de su administración, y una relación general de los créditos á cargo de la quiebra que se hayan presentado, refiriéndose en cada artículo por orden de número á los documentos exhibidos, cuidando de observar lo prevenido en el artículo 1648, número 2.

El estado del activo y pasivo será acompañado de un informe explicativo y tan circunstanciado como sea posible.

1647. Presentados por el Síndico el estado y relación prevenidos en el artículo anterior, dispondrá el Juez la convocación de todos los acreedores, conocidos y desconocidos, privilegiados y personales, señalando día y hora para la junta y fijando, según las circunstancias, un plazo suficiente para que la convocación pueda llegar á noticia de todos los interesados.

La convocación se hará por edictos, que se publicarán de acuerdo

con lo dispuesto en el artículo 1558 y se prevendrá en ellos que á los acreedores inasistentes se les tendrá por adheridos á las resoluciones que se adopten por la mayoría de los acreedores que concurran á la junta.

1648. La junta de acreedores será presidida por el Juez y tendrá lugar el día y hora señalados, cualquiera que sea el número de acreedores que concurra.

En ella se procederá:

1.º A la lectura del informe del Síndico sobre la quiebra y del estado del activo y pasivo de la masa;

2.º A la discusión de cada uno de los créditos, según el orden en que estén consignados en el estado á que se refiere el artículo 1646;

Este orden se guardará comenzando por los créditos que, á juicio del Síndico, no ofrezcan dificultad para su verificación y admisión y terminando por los que presenten mayores dudas;

3.º A confirmar en su cargo al Síndico, ó á nombrar otro en su lugar, por mayoría de votos de los acreedores cuyos créditos hayan sido verificados;

4.º A nombrar la Junta de vigilancia, si por la importancia de la quiebra se considera necesaria;

5.º A establecer la forma de liquidación de los bienes de la quiebra.

1649. Si en un solo día no pudiese darse término á los diversos cometidos de la junta, se continuará en los sucesivos, haciéndose constar en el acta sin necesidad de nueva convocación.

Los créditos admitidos en una junta, no podrán ser impugnados en las siguientes.

1650. El fallido será citado para esta junta y podrá asistir personalmente ó por medio de apoderado.

1651. Los acreedores cuyos créditos no resulten del balance presentado por el fallido, ó por el Síndico, en su caso, serán admitidos á la junta, siempre que, antes de la celebración de ésta, presenten al Síndico los documentos justificativos de sus créditos, con suficiente anticipación para que aquél tenga el tiempo necesario para el examen de ellos.

1652. No será admitida en la junta persona alguna en representación ajena, á no ser que se halle autorizada con poder bastante que se presentará en el acto mismo al Juez de la quiebra.

Ningún acreedor tendrá más de un voto en las resoluciones de la junta, aun cuando represente á varios acreedores, en la forma establecida en el inciso anterior.

1653. Cada uno de los acreedores será sucesivamente llamado

leyéndose la partida respectiva y los documentos é informes de la referencia.

Todos los acreedores concurrentes y el fallido, por sí ó por medio de apoderado, podrán hacer sobre cada partida las observaciones que juzguen convenientes. Las objeciones pueden recaer sobre la verdad, la calidad y la cantidad del crédito.

El interesado en el crédito ó quien lo represente, responderá en la forma que considere oportuna y se resolverá por mayoría sobre el reconocimiento, limitación, modificación ó exclusión de cada crédito, regulándose la mayoría por la mitad y uno más del número de acreedores presentes, cuya resolución se hará constar en el acta.

1654. Al acreedor cuyo crédito sea limitado ó modificado en cuanto á la calidad ó á la cantidad, ó excluído totalmente, se le devolverán inmediatamente sus títulos, para que use, si le conviene, del derecho que le acuerda el artículo 1656.

Desde el momento de la exclusión queda privado del derecho de tomar parte en los acuerdos de la junta; pero en el caso de limitación de la cantidad ó modificación de la calidad, continuará tomando parte en dichos acuerdos.

Lo dispuesto en este artículo no perjudica á los acreedores por escritura pública, que serán considerados tales, mientras no sea declarada judicialmente la nulidad por sentencias ejecutorias.

1655. Las deliberaciones de la junta continuarán sobre los diversos objetos para que fué convocada, con los acreedores cuyos créditos hayan sido reconocidos.

1656. Las resoluciones de la junta sobre admisión, modificación ó rechazo de los créditos observados, conforme al artículo 1653, dejan á salvo el derecho de los que se consideren perjudicados, acreedores, fallidos y Síndico, si fuere acreedor, para hacerlo valer ante el Juez de la quiebra, dentro de los cinco días siguientes al de la resolución.

Si la reclamación contra el acuerdo de la junta que reconoció un crédito, fuese hecha por otro cualquier acreedor, serán de su cargo los gastos del procedimiento, á menos que judicialmente se declare excluído el crédito, en cuyo caso les serán abonados íntegramente por la masa, mediante cuenta justificada.

1657. Substanciada la reclamación con un escrito por cada parte, acordará el Juez un término, en ningún caso mayor de quince días, para producir la prueba, si se hubiere ofrecido.

Vencido éste, ó después de presentado el escrito de contestación, si no se hubiese ofrecido prueba, resolverá el Juez el incidente en el perentorio término de diez días.

Esa resolución es apelable sólo en relación. El Superior Tribunal de Justicia deberá resolver el recurso dentro de los diez días, contados desde aquel en que fuesen elevados los autos, y si su resolución fuere revocatoria, habrá apelación para ante el otro Tribunal, el cual deberá resolver dentro del mismo término.

1658. Las reclamaciones del fallido, ó de los acreedores contra el acuerdo de la junta, respecto de cualesquiera de los créditos excluídos ó modificados, con limitaciones, ó sin ellas, no suspenderán la ejecución de lo demás que se hubiese resuelto en la junta, ni obstarán á que continúen los demás trámites del juicio de quiebra.

1659. Los acreedores que no presentasen los documentos justificativos de sus créditos antes de celebrarse la junta, no serán admitidos sin que preceda la verificación de los mismos, que se hará judicialmente á su costa, con citación y audiencia de los Síndicos.

La resolución que recaiga en esos expedientes no quedará ejecutoriada hasta que se apruebe el estado de graduación de acreedores (artículo 1731), pudiendo esos créditos ser materia de la oposición á que se refieren los artículos 1732 y 1733 y ser entonces objetados en cuanto á su verdad, cantidad y calidad.

Los acreedores morosos sólo tomarán parte en los dividendos que estuviesen aún por hacerse al deducir su reclamación, sin que se les admita en ningún caso á reclamar su parte en los dividendos anteriores.

La parte que corresponda al acreedor moroso en los nuevos dividendos, será depositada hasta que esté ejecutoriado el auto que reconoció su crédito.

Si cuando se presentasen los acreedores morosos á reclamar su derecho, estuviese ya repartido todo el haber de la quiebra, no serán oídos, salva su acción personal contra el fallido.

1660. Terminada la verificación de créditos, declarará la junta por mayoría de votos si confirma ó no el nombramiento de Síndico.

En caso de negativa, se procederá á la elección del que haya de subrogarle, pudiendo recaer el nombramiento del nuevo Síndico en persona que no sea acreedor.

1661. La elección de Síndico se hará por el voto de la mitad más uno de los acreedores presentes, que reunan más de la mitad del importe de los créditos pasivos admitidos. Si esta mayoría no se obtuviera después de una segunda y tercera votación, el Juez elegirá el Síndico de entre los acreedores admitidos.

1662. En seguida procederán los acreedores, si lo consideran necesario, de acuerdo con el artículo 1648, número 4, á nombrar la Junta de vigilancia, compuesta de tres acreedores de los presentes, debiendo

tener lugar la elección en la misma forma que la de Síndico, según el artículo 1661.

Las funciones atribuídas á la Junta de vigilancia serán suplidas por el Juez de la quiebra, en todos los casos en que los acreedores no considerasen necesario su nombramiento.

1663. Los acreedores, á mayoría de votos, en la forma establecida en el artículo 1661, resolverán sobre el modo de liquidar el activo de la quiebra, debiendo el Síndico proceder de acuerdo con las resoluciones de la junta.

Toda otra forma de liquidación que no sea la de proceder á la venta inmediata de los bienes de la masa concursada, no podrá ser resuelta sino por tres cuartas partes de los acreedores presentes, que representen tres cuartas partes de los créditos verificados.

1664. Llenadas así las funciones que se cometen imperativamente á la junta de acreedores, se levantará un acta en que se harán constar los créditos verificados y su privilegio, así como los excluídos, con expresión de todas las particularidades referentes á cada uno de ellos, y asimismo todas las demás resoluciones adoptadas por la junta.

Esta acta quedará depositada en la oficina del Actuario por el término de cinco días para que pueda ser examinada por el fallido y los acreedores, á los efectos del artículo 1656.

1665. No habiéndose deducido reclamación alguna contra el acuerdo de la junta, ó ejecutoriada la resolución que hubiese recaído en caso de oposición, formulará el Síndico el estado de los créditos verificados, comprendiendo también los reconocidos por separado, conforme al artículo 1659 y expresando el privilegio determinado por la junta de acuerdo con las disposiciones del Título XIII.

TÍTULO IX

DE LA JUNTA DE VIGILANCIA

1666. Las atribuciones de la Junta de vigilancia nombrada de acuerdo con el artículo 1662, son las siguientes:

1.º Acelerar las operaciones de la quiebra, ayudar al Síndico en su gestión y vigilar su administración, examinando los libros y papeles y la caja, cuidando de hacerle cumplir los deberes de su cargo;

2.º Solicitar del Juez la separación del Síndico en los casos de faltar éste al cumplimiento de sus deberes;

3.º Sustituir interinamente al Síndico en el ejercicio de su cargo, en el caso de separación y mientras se procede á nueva elección;

4.º Autorizar el nombramiento de las personas que sea necesario emplear en la administración de la quiebra, y determinar la retribución que les corresponda;

5.º Estimar el honorario del Síndico;

De esta estimación habrá recurso para ante el Juez de la quiebra, cuya resolución será apelable en caso que fuera revocatoria;

6.º Todas las demás que le asignen los acreedores en la junta de verificación en el interés de la masa.

1667. Las funciones de la Junta de vigilancia son gratuitas, y terminan con el informe sobre la rendición de cuentas del Síndico (artículo 1742).

TÍTULO X

DEL CONCORDATO

1668. En cualquier estado de los procedimientos judiciales de la quiebra, después de celebrada la junta de verificación de créditos, puede el fallido convenir con sus acreedores en un concordato, por el cual se le concedan esperas para el pago de sus créditos, ó alguna remisión ó quita en el importe de ellos.

Si se hallase pendiente de resolución judicial la verificación de alguno ó algunos créditos, el Juez fijará provisionalmente y con el carácter de inapelable, el monto por el cual deben figurar en el pasivo, ó resolverá su admisión ó rechazo total, al solo efecto de votar sobre el concordato, de acuerdo con lo que ha sido establecido para el caso de concordato preventivo (artículo 1534).

El Actuario formará la relación de los créditos admitidos provisionalmente por el Juez y de los reconocidos en la junta de verificación (artículo 1664).

Dicha relación servirá para comprobar el número de acreedores que haya votado en favor del concordato y la cantidad de créditos que represente.

Desechada la propuesta de concordato, queda sin efecto la admisión provisional de créditos y se continuará el procedimiento en la forma ordinaria.

1669. La propuesta de concordato deberá ser hecha por escrito y presentada al Juez, quien sin más trámite ordenará la convocatoria á junta de acreedores, en la forma establecida en el artículo 1558.

La propuesta de concordato no produce efecto suspensivo en ningún estado de los procedimientos de la quiebra.

1670. Reunida la junta bajo la presidencia del Juez de la quiebra, le serán sometidas las proposiciones de concordato hechas por el fallido, quien deberá encontrarse presente, á no ser que por causas graves se le hubiere autorizado á constituir apoderado para ese acto.

Se procederá á deliberar sobre la admisión ó rechazo de la propuesta presentada por el fallido, quien podrá modificarla en el acto de la junta, de acuerdo con los acreedores presentes.

El concordato propuesto sólo podrá ser aceptado por el voto de las dos terceras partes de los acreedores personales, que reunan las tres cuartas partes de los créditos verificados según el estado á que se refiere el artículo 1665, ó la relación mencionada en el artículo 1668, ó por el de las tres cuartas partes de los acreedores que representen las dos terceras partes de aquéllos.

No se computarán los créditos hipotecarios, prendarios, ni los privilegiados.

El solo hecho de votar sobre el concordato importa la renuncia del privilegio; pero la renuncia queda sin efecto si el concordato no se realiza.

1671. No concurriendo la doble mayoría requerida para la celebración del concordato, volverá á convocarse á los acreedores para el octavo día siguiente, y si en esta segunda junta tampoco obtuviera el concordato la aceptación de las dos mayorías requeridas, quedará irrevocablemente desechado.

La postergación deja sin efecto las aceptaciones manifestadas en la primera junta.

1672. Toda proposición de concordato deberá ser discutida en junta de acreedores.

El concordato deberá ser firmado en la misma junta en que fué propuesto.

El Actuario lo pondrá inmediatamente al despacho del Juez, con todos los antecedentes para la resolución que corresponda.

1673. Los acreedores cuyos créditos hayan sido verificados, ó admitidos provisionalmente, conforme al artículo 1668, podrán oponerse á la aprobación del concordato, deduciendo su oposición dentro de los ocho días perentorios de celebrado.

1674. La oposición se substanciará con audiencia del fallido y

del Síndico, á quienes se dará traslado sucesivamente con término de tres días para evacuarlo y quedará el expediente concluso para definitiva, ó para prueba si ésta se hubiese ofrecido.

El término para la prueba no podrá exceder de veinte días en ningún caso, y el Juez se pronunciará dentro del plazo de diez días sobre la aprobación ó rechazo del concordato.

1675. De la resolución del Juez habrá apelación para ante el Tribunal correspondiente, la cual se concederá en relación y debe ser decidida dentro de diez días.

Si la resolución fuese revocatoria habrá apelación para ante el otro Tribunal, quien resolverá en la misma forma y dentro del mismo término.

1676. Si el concordato fuese aprobado, se hace obligatorio para todos los acreedores, ya figuren ó no en el balance, sean conocidos ó desconocidos y fuese cual fuese la suma que ulteriormente se les atribuya por sentencia definitiva, salvo el derecho de los hipotecarios, prendarios y privilegiados.

Los acreedores que se presenten después del concordato, en ningún caso podrán reclamar de sus coacreedores por razón de los dividendos que conforme al concordato hayan percibido, salvo el derecho para reclamar del fallido las sumas estipuladas en el concordato.

1677. La remisión ó la espera concedida al deudor principal, no aprovecha á los codeudores ó fiadores. Esta disposición no es aplicable á los fiadores que garantan el cumplimiento del concordato por parte del fallido.

1678. No se admitirá acción alguna de rescisión del concordato, después de la homologación ó aprobación judicial, sino por causa de dolo descubierto después de esa homologación y que resulte sea de la ocultación del activo ó de la exageración del pasivo de la quiebra.

1679. Pasada en autoridad de cosa juzgada la sentencia homologatoria, queda obligado el Síndico á entregar al deudor todos los bienes que se hallen en su poder, en la forma que haya sido convenida en el concordato, rindiendo cuenta de su administración ante el Juez de la quiebra.

Al propio Juez incumbe resolver acerca de las dudas que se susciten sobre la entrega de los bienes y rendición de cuentas, con apelación para ante el superior, que debe concederse en relación.

1680. La anulación del concordato por causa de dolo, libra *ipso jure* á los fiadores.

En caso de falta de cumplimiento por parte del fallido á las obligaciones del concordato, podrá solicitarse del Juez su rescisión con citación de los fiadores, si los hubiere.

En este caso la rescisión del concordato no libra á los fiadores que hayan intervenido para garantir su ejecución parcial ó total.

1681. Los actos practicados por el fallido, posteriormente á la sentencia homologatoria y anteriormente á la anulación ó á la rescisión del concordato, sólo serán anulados ó rescindidos en caso de fraude y de conformidad á lo establecido en los artículos 228 y 229.

1682. Los acreedores anteriores al concordato volverán al ejercicio de la plenitud de sus derechos respecto al fallido solamente, pero no podrán figurar en la masa sino en las proporciones siguientes: si no han percibido parte alguna del dividendo, por el importe total de sus créditos; si han percibido parte del dividendo, por la cuota de sus créditos primitivos correspondiente á la parte del dividendo prometido que no hayan recibido.

Las disposiciones de este artículo serán aplicables al caso en que tenga lugar una segunda quiebra, sin que haya precedido anulación ó rescisión del concordato.

1683. Si se hubiese estipulado en el concordato que el fallido deba quedar sujeto, para el manejo de sus negocios mercantiles, á la intervención de sus acreedores, nombrará la junta al interventor que podrá ser persona extraña á la quiebra.

La elección se efectuará en la forma establecida para la de Síndico (artículo 1661), debiendo determinarse las atribuciones y deberes del Interventor, así como la compensación que debe recibir por su trabajo.

1684. En virtud del concordato queda extinguida la acción de los acreedores por la parte de sus créditos de que se haya hecho remisión al fallido, aun cuando éste llegue á mejor fortuna ó le quede algún sobrante de los bienes de la quiebra, á no ser que hubiese mediado estipulación en contrario.

TÍTULO XI

DE LA CLAUSURA DE LOS PROCEDIMIENTOS DE LA QUIEBRA

1685. Si en cualquier tiempo, antes ó después de la verificación de los créditos, se encontrase paralizado el curso de las operaciones de la quiebra por insuficiencia del activo para cubrir los gastos que ellas demanden, el Juzgado podrá decretar de oficio ó á instancia del

Síndico ó de cualquier acreedor el sobreseimiento de los procedimientos de la quiebra.

1686. La resolución que ordena el sobreseimiento deja subsistente el estado de quiebra; pero restituye á los acreedores el pleno ejercicio de sus acciones individuales contra el fallido, con las limitaciones establecidas en el artículo 1743.

1687. El fallido ó cualquier otro interesado podrá obtener, en todo tiempo, revocación del decreto de sobreseimiento, acreditando la existencia de valores suficientes en especie ó cantidad para atender á los gastos que exijan los procedimientos de la quiebra, ó consignando á disposición del Juzgado una suma de dinero que baste para cubrirlos.

TÍTULO XII

DE LA REIVINDICACIÓN

1688. No pueden ser objeto de reivindicación, en caso de quiebra, los efectos ó cosas cuya propiedad se ha transferido al fallido, aunque éste no hubiera pagado el precio, haya habido ó no plazo estipulado para el pago.

Cesa también, en caso de quiebra del comprador, el derecho establecido por el artículo 246 para pedir la resolución del contrato.

Sin embargo, el vendedor tendrá el derecho de reivindicar los efectos vendidos cuando el comprador quiebra antes de haber pagado el precio; con tal que antes del día de la declaración de la quiebra, no se hubiese adquirido, por el fallido ó su comisionado, la posesión efectiva de la cosa vendida, aunque hubiera mediado una ó más de las circunstancias que según el artículo 529 importan tradición simbólica.

1689. La reivindicación establecida en el artículo precedente, sólo podrá ejercitarse respecto de los efectos que sin haberse confundido con otros del mismo género sean idénticamente los mismos que fueron vendidos.

La prueba de la identidad será admitida aun cuando se encuentren deshechos los fardos, abiertos los cajones ó disminuído su número.

1690. Si el comprador ha pagado una parte del precio, el vendedor debe devolver á la masa la suma recibida, en el caso de reivindicación de todos los efectos vendidos.

1691. Si sólo se encuentra existente en la masa una parte de los efectos vendidos, la restitución se hará proporcionalmente al precio de la venta total.

1692. El vendedor que recibe los efectos mediante la reivindicación, tiene que indemnizar á la masa de todo lo que se ha pagado ó se adeude por derechos fiscales, transportes, comisión, seguro, avería gruesa y gastos hechos para la conservación de los mismos.

El vendedor en ningún caso puede reclamar del concurso los daños y perjuicios que sufriere hasta la reivindicación de la cosa vendida.

1693. No ha lugar á la reivindicación concedida al vendedor en el caso del artículo 1688, cuando el vendedor hubiese recibido letra ú otro papel negociable por el precio íntegro de los efectos vendidos, otorgando recibo simple ó anotando el pago sin referirse á los billetes ó letras mencionadas (artículo 1000).

Si sólo ha recibido las letras en la forma expresada, por una parte del precio, la reivindicación podrá tener lugar, con tal que se dé fianza á favor del concurso por lo que podría reclamarse contra él en consecuencia de las letras.

1694. Tampoco ha lugar á la reivindicación aunque el fallido no haya entrado á la posesión real ó material de los efectos (artículo 1688), si estando éstos en camino, han sido vendidos á un tercero de buena fe por la factura, el conocimiento ó la carta de porte.

Sin embargo, el vendedor primitivo podrá, mientras el precio no se haya pagado, usar de la acción del fallido contra el comprador, hasta la suma concurrente de lo que se le adeude, y esa suma no entrará á formar parte de la masa.

1695. Si el vendedor prefiere dirigir su acción contra el comprador en el caso del artículo anterior, no podrá después volver contra el concurso, y si en éste hubiera sido reconocido como acreedor, no podrá usar de acción alguna contra el comprador.

Lo mismo sucederá en todos los casos en que el fallido hubiera contratado por cuenta de un tercero aunque no lo hubiese expresado.

1696. Si se ha estipulado, en el caso del artículo 1694, que los riesgos de la cosa vendida sean de cuenta del vendedor hasta el momento de la entrega, la nueva venta celebrada, antes que aquélla se verifique, no obsta á la reivindicación.

1697. Si los efectos que se reivindican, en el caso del artículo 1688, han sido dados en prenda á un tercero de buena fe, conservará el vendedor su derecho de reivindicación; pero tendrá que reembolsar al acreedor prendario la cantidad prestada, los intereses estipulados y los gastos.

1698. Los Síndicos del concurso tienen la facultad de retener para la masa los efectos que se reivindican, pagando al vendedor el precio que había estipulado con el fallido.

1699. Los efectos recibidos en comisión y que se encuentren en poder del comisionista fallido (artículo 1689) ó de un tercero que los posea ó guarde á su nombre, pueden ser reivindicados por el comitente, salvo la obligación del artículo 1692.

1700. Habrá igualmente lugar á la reivindicación del precio de venta de efectos mandados en comisión y vendidos y entregados por el comisionista, siempre que ese precio no haya sido pagado antes de la quiebra ni compensado en cuenta corriente, entre el fallido y el comprador, aún en caso de que el comisionista hubiese percibido comisión de garantía (artículo 360).

1701. Si el fallido hubiese comprado efectos por cuenta de un tercero, y sobreviniese la quiebra, antes de haberse verificado el pago del precio, podrá el vendedor usar de la acción del fallido contra el comitente, aunque su nombre no aparezca en el contrato, hasta la suma concurrente de lo que se le adeude, y esa suma no entrará á formar parte de la masa.

Es aplicable á este caso la disposición del artículo 1695.

1702. Si los efectos que el fallido tenía en comisión los hubiera dado en prenda, son aplicables las disposiciones del artículo 1697.

1703. Cuando se encuentren en la masa letras ú otros papeles de comercio no vencidos, ó vencidos y no pagados todavía y que fueron confiados al fallido con simple mandato de verificar la cobranza y de conservar el valor á la disposición del propietario, ó para hacer pagos especialmente designados, ó para atender al pago especialmente determinado de letras aceptadas por el fallido, ó de billetes pagaderos en su domicilio, esas letras ú otros papeles de comercio, pueden ser reivindicados, mientras que se encuentren en poder del fallido ó de un tercero que los posea ó conserve á nombre de aquél, salvo, sin embargo, el derecho del concurso á exigir fianza por las responsabilidades que puedan sobrevenir contra el fallido por las resultas de las letras, billetes ú otros papeles de crédito.

1704. En caso de quiebra del vendedor, el comprador tendrá el derecho de reivindicar los efectos que hubiera comprado con anterioridad á la declaración de quiebra, con tal que se justifique en forma el contrato de compraventa y concurran las siguientes circunstancias:

1.° Que se trate de los productos que se designan en el comercio con el nombre de *frutos del país;*

2.º Que puedan identificarse ó individualizarse con seguridad, por medio de marcas, ó en otra forma cualquiera;

3.º Que hayan sido efectivamente pagados por el comprador, ó que éste consigne en el Juzgado el importe de lo que deba por razón de la compra.

1705. Las disposiciones relativas á la reivindicación por el vendedor son aplicables á la reivindicación establecida con respecto al comprador, en cuanto la naturaleza de ésta lo permita.

TÍTULO XIII

DE LAS DIFERENTES CLASES DE CRÉDITOS Y DE SU GRADUACIÓN

1706. La primera clase de créditos personales privilegiados comprende los que nacen de las causas que aquí se enumeran:

1.º Las costas y costos judiciales en el interés común de los acreedores y los gastos de administración durante el concurso;

2.º Los gastos funerarios, si la declaración de quiebra ha tenido lugar después del fallecimiento;

Si la muerte del fallido es posterior á la declaración de quiebra, sólo tendrán privilegio si se han verificado por el Síndico con autorización de la Junta de vigilancia;

3.º Los gastos de la enfermedad de que haya fallecido el deudor, comprendido el honorario del médico;

4.º Los salarios de los dependientes, obreros y criados, por lo que se les adeude correspondiente á los seis meses anteriores á la fecha de la declaración de la quiebra;

5.º Los artículos necesarios para la subsistencia del fallido y de su familia, que le hayan sido suministrados en los seis meses anteriores á la quiebra;

El Juez, á petición del Síndico, mandará tasar este cargo si le pareciese exagerado;

6.º Los atrasos de impuestos públicos ó municipales.

1707. A la segunda clase de créditos personales privilegiados corresponden:

1.º El precio del transporte, sobre los efectos transportados;

2.º El haber de los posaderos por razón de hospedaje, sobre los efectos existentes en la posada;

3.º Las semillas y gastos de cultivo y recolección anticipadas al deudor, sobre los frutos de la cosecha del último año;

4.º Los alquileres y rentas de bienes raíces, sobre los bienes muebles propios del arrendatario que éste tiene dentro de la finca arrendada; y también sobre la cosecha del año, tratándose de heredades;

5.º El precio de venta, mientras la cosa vendida está en poder del vendedor (artículo 533);

6.º Los gastos hechos para la construcción, mejora ó conservación de una cosa, mientras existe en poder de la persona por cuya cuenta se hicieron;

7.º Los gastos de salvamento, en la cosa salvada ó en su producto;

8.º El capitán y demás individuos de la tripulación, por sus sueldos, en el buque y los fletes en el último viaje (artículos 1145 y 1193);

9.º Los que hayan contribuído á la compra, reparación ó aprovisionamiento del buque, en éste ó en su precio (artículo 1037);

10. Los gastos de avería gruesa, en los efectos cargados (artículo 1268);

11. El cargador, por los efectos cargados, en los animales, carruajes, barcas, aparejos y demás instrumentos principales y accesorios del transporte (artículo 176);

12. Los que han dado dinero á la gruesa, en la cosa sobre que recayó el préstamo marítimo (artículo 1316);

13. En todos los demás casos establecidos expresamente en este Código.

1708. La tercera clase de créditos personales privilegiados comprende:

1.º Los del Fisco, contra los recaudadores y administradores de bienes fiscales;

2.º Los de los establecimientos nacionales de caridad ó de educación y los de las municipalidades, iglesias y comunidades religiosas, contra los recaudadores y administradores de sus fondos;

3.º Los de las mujeres casadas, por los bienes de su propiedad no existentes en especie, que administró el marido, sobre los bienes de éste;

4.º Los de los hijos de familia, por los bienes de su propiedad no existentes en especie, que fueron administrados por el padre, sobre los bienes de éste;

5.º Los de las personas que están bajo tutela ó curatela, contra los respectivos tutores, curadores ó fiadores de éstos;

6.º Los de todo pupilo, contra el que se casa con la madre ó abuela, tutora ó curadora, en caso de no haber ésta denunciado previamente al magistrado el matrimonio que iba á contraer, para que se nombrase la persona que la debía suceder en el cargo.

1709. Son reivindicantes ó tienen acción de dominio:

1.º Los reclamantes de bienes que el fallido tuviese á título de depósito, prenda, administración, arrendamiento, comodato, comisión de compraventa, tránsito, entrega ó cualesquiera de los títulos que no transfieren el dominio;

2.º Los reclamantes de letras ú otros cualesquiera títulos comerciales, remitidos, entregados ó endosados sin traslación de dominio ó por remesas hechas al fallido para fin determinado (artículo 1703);

3.º El vendedor á quien no se ha pagado el precio en los casos de reivindicación prevenidos en el artículo 1688 y siguientes; y también el comprador en la quiebra del vendedor, de conformidad á los artículos 1704 y 1705;

4.º El hijo de familia que reclamase los bienes adventicios existentes en especie, el heredero ó legatario por los bienes de la herencia ó legados y el menor por los bienes de la tutela ó curatela, que se hallen en el mismo caso, esto es, en especie;

5.º La mujer casada: 1.º por los bienes dotales y parafernales existentes en especie que hubiese introducido al matrimonio, constando su recibo por instrumento de que se haya tomado razón en el Registro Público de Comercio, en la forma prescripta en el artículo 50; 2.º por los bienes adquiridos durante el matrimonio á título de herencia, legado ó donación, ya se hayan conservado en la forma que los recibió la mujer, ó se hayan subrogado ó invertido en otros, siempre que se pruebe que tales bienes entraron efectivamente en poder del marido y se haya tomado razón de las respectivas escrituras en el Registro Público de Comercio.

1710. El depósito de género, sin designación de especie, y el dinero que devengue intereses, no entran en la clase de las reivindicaciones.

Tampoco entran en esa clase los depósitos de dinero que no existen en especie, ni las sumas entregadas á los banqueros para ser sacadas á voluntad del depositante, ya sea que devenguen ó no intereses.

1711. Los acreedores hipotecarios y prendarios no están obligados á aguardar á las resultas del concurso general para proceder á ejercitar sus acciones contra los respectivos inmuebles ó muebles hipotecados ó dados en prenda.

La acción se ejercitará con completa independencia del concurso general, y éste sólo tendrá derecho á percibir el saldo que deje la ejecución, después de cubierto el crédito hipotecario ó prendario y las costas y costos del juicio.

1712. En los casos de hipoteca con renuncia de los trámites del juicio ejecutivo, los Síndicos podrán hacer valer en vía ordinaria y por expediente separado, los derechos que crean asistirles contra la hipoteca.

Cuando la acción que ofrezcan deducir se funde en la simulación, en fraude de los acreedores, de la obligación principal ó de la garantía, ó en su nulidad, el acreedor hipotecario deberá consignar ó afian-

zar todo el producto del bien ejecutado, hasta la resolución del juicio ordinario.

1713. A cada propiedad raíz gravada con hipoteca, podrá abrirse, á petición de los acreedores ó de cualesquiera de ellos, un concurso particular para que se les pague inmediatamente, según el orden de las respectivas inscripciones.

En este concurso se pagarán ante todo las costas y costos judiciales causados en él.

1714. Para los efectos de la prelación, en este concurso particular de acreedores hipotecarios, se considerarán también como hipoteca:

1.º Los censos debidamente inscriptos;

2.º Los gastos hechos por la construcción, mejora ó conservación de una cosa, siempre que el contrato de construcción ó la deuda hayan sido inscriptos en el Registro de Hipotecas.

La prelación se establecerá según la fecha de las respectivas inscripciones.

1715. Para que el acreedor prendario pueda usar del derecho que le acuerda el artículo 1711, es necesario que se encuentre en posesión de la cosa, y que el contrato de prenda conste por escritura pública ó por documento privado, cuya fecha resulte comprobada por cualesquiera de los medios de prueba admitidos en materia comercial.

La venta se verificará con arreglo al contrato de la referencia, y en caso de que no se hubiera establecido nada á ese respecto, deberá hacerse en remate público, previa audiencia de los Síndicos, so pena de nulidad.

1716. Los Síndicos, con autorización del Juez, pueden levantar la hipoteca ó retirar la prenda, pagando el importe de la deuda.

En tal caso, la cosa hipotecada ó dada en prenda, vuelve á la masa concursada.

1717. Ejecutada la hipoteca ó verificada la venta de la cosa dada en prenda, por no haber hecho uso los Síndicos de la facultad que se les concede en el artículo precedente, el sobrante que hubiese, pagada la deuda, pasará á la masa (artículo 1711).

Si por el contrario, el producto de la venta no alcanzase para el pago del crédito, entrará el acreedor por el saldo á prorata con los acreedores simples.

1718. Los créditos contra la quiebra se pagarán según el orden de procedencia y con los bienes que se les asignan en los grados siguientes.

1719. El primer grado comprende los créditos enumerados en el artículo 1706.

Se cubrirán con el producto de los bienes muebles del fallido libres de la acción reivindicatoria ó de dominio á que se refiere el artículo 1711, y con el de los inmuebles que no tuviesen afección hipotecaria.

No habiendo lo necesario para solventarlos íntegramente, preferirán unos á otros en el orden de su numeración en el citado artículo 1706, cualesquiera que sean sus fechas, y los comprendidos en cada número concurrirán á prorata.

1720. El segundo grado comprende los créditos enumerados en el artículo 1707.

Estos créditos son pagados con el producto de los bienes en que tienen su respectivo privilegio; y en el caso de concurrir algunos contra la misma especie, se pagarán á prorata.

Para el pago de los créditos contra la nave, se seguirán las reglas prescriptas en los artículos 1037 y 1038.

Afectando á una misma especie créditos del primer grado y del segundo, excluirán éstos á aquéllos; pero si fuesen insuficientes los demás bienes para cubrir los créditos del primer grado, tendrán éstos la preferencia en cuanto al déficit, y concurrirán en dicha especie en el orden y forma que se expresa en el inciso último del artículo anterior.

1721. El tercer grado comprende los privilegios enumerados en el artículo 1708.

Estos créditos prefieren indistintamente unos á otros, según las fechas de sus causas, es á saber:

La fecha del nombramiento de administradores y recaudadores, respecto de los créditos de los números 1 y 2;

La del respectivo matrimonio, en los créditos de los números 3 y 6;

La del nacimiento del hijo, en los del número 4 del referido artículo;

La del discernimiento de la tutela ó curatela, en los del número 5.

1722. Las preferencias de los créditos del tercer grado afectan todos los bienes del deudor, aunque no dan derecho contra terceros poseedores; y sólo tienen lugar después de cubiertos los créditos de los dos primeros grados, de cualquiera fecha que estos créditos sean.

1723. Las preferencias del primer grado á que estaban afectos los bienes del deudor difunto, afectarán de la misma manera los bienes del heredero, salvo que éste haya aceptado la herencia con beneficio de inventario.

La misma regla se aplica á los créditos del tercer grado, los cuales conservan su privilegio sobre todos los bienes del heredero, cuando no tenga lugar el beneficio de inventario.

1724. El cuarto y último grado comprende los créditos que no gozan de preferencia.

Estos créditos se pagarán á prorata con el sobrante de la masa concursada, sin consideración á su fecha.

1725. Los créditos preferentes que no puedan cubrirse en su totalidad por los medios indicados en los artículos anteriores, pasarán por el déficit á la lista de los créditos del cuarto grado, con los cuales concurrirán á prorata.

1726. No haciéndose oposición al estado de graduación ó pasada en autoridad de cosa juzgada la sentencia que se pronunciase sobre las dificultades suscitadas, se procederá inmediatamente por el Síndico á la distribución.

1727. Los reivindicantes ó con acción de dominio, recibirán la cosa reclamada en la misma especie en que hubiese sido entregada ó en la que se hubiese subrogado, conforme al artículo 1709, número 5, abonando previamente lo que se adeudase al fallido por razón de esa misma cosa.

1728. La mujer no podrá ejercer contra la masa acción alguna que nazca de ventajas que se le hayan concedido por el contrato de matrimonio; y recíprocamente, el concurso no podrá, en ningún caso, aprovecharse de las ventajas que se hayan estipulado en favor del marido por el contrato de matrimonio.

1729. El acreedor que tenga títulos garantidos solidariamente por el fallido y otros coobligados fallidos, participará en los dividendos de todas las masas, figurando en cada una por el valor nominal de su título hasta el íntegro pago del crédito.

1730. Ningún recurso por razón de dividendos pagados pertenecerá á las masas fallidas entre sí, á no ser cuando la suma de los dividendos que den esas masas, exceda al importe total del crédito en principal é intereses.

En tal caso, ese excedente pertenecerá, según el orden de las obligaciones, á aquellos de los codeudores ó sus concursos respectivos, que hubiesen sido garantidos por los otros.

1731. Si el tenedor de las obligaciones solidarias, entre el fallido y otros codeudores, ha recibido antes de la quiebra alguna cantidad á cuenta de su crédito, sólo entrará al concurso por la cantidad que quede, deducido lo que recibió á cuenta y conservando por lo que se le quede debiendo sus derechos contra el codeudor y el fiador.

El codeudor ó fiador, que haya verificado el pago parcial, entrará al concurso por las cantidades que haya desembolsado en descargo del fallido.

1732. El Síndico presentará el estado á que se refiere el artículo 1665 dentro de los cinco días siguientes de terminada la verificación de créditos y las cuestiones á que hubiere dado lugar.

Dicho estado quedará depositado en la oficina Actuaria por el término de diez días, haciéndose así saber á los acreedores por medio de edictos, en la forma establecida por el artículo 1558 y á los efectos del artículo siguiente.

1733. Cualquier acreedor, cuyo crédito haya sido verificado y admitido, podrá oponerse al estado de graduación, presentándose por escrito al Juez de la quiebra y expresando las causas que motiven la oposición.

Ésta no podrá versar sobre la verdad y cantidad del crédito, sino por causa de dolo ó error aritmético.

Fuera de estos motivos, sólo es admisible la oposición que se funde en la ilegalidad de la graduación de los créditos.

1734. Vencido el término señalado en el artículo 1732 sin haber mediado oposición, se tendrá por cerrado el estado de verificación y graduación, no pudiendo ser objeto de reclamación ulterior.

Si mediase oposición, se substanciará con un escrito del Síndico, y previa la justificación que el Juez considerase necesaria, resolverá definitivamente sobre la aprobación del estado de la referencia.

La resolución que recaiga será apelable en relación.

TÍTULO XIV

DE LA LIQUIDACIÓN Y DISTRIBUCIÓN

1735. Si á los diez días de cerrado el estado de verificación y graduación de créditos, conforme al artículo anterior, el fallido no hubiese presentado propuesta de concordato, se procederá por el Síndico, con absoluta prescindencia del fallido, á la liquidación del activo, mediante la venta en remate público y al mejor postor, de todos los bienes, derechos y acciones de la masa.

Sin embargo, tratándose de bienes raíces, la venta no podrá realizarse sino por precio que alcance á las dos terceras partes del avalúo hecho para la Contribución Inmobiliaria, en el último año, ó en su defecto del que prudencialmente hará el Juez previa audiencia verbal del Síndico.

No habiendo oferta aceptable, se procederá á nuevo remate, con rebaja de la cuarta parte en la avaluación anterior.

Si tampoco hubiese postura admisible, se venderán al mejor postor.

1736. En este estado de la quiebra, el Síndico tiene amplios poderes para practicar todos los actos que requiera la liquidación, pero no podrá transar ni conceder quitas á los deudores sin el acuerdo de la Junta de vigilancia.

Si se hubiese determinado forma especial de liquidación por la Junta de verificación, el Síndico se ajustará en un todo á ella.

1737. También procederá el Síndico á vender, en la forma prescripta en el artículo 1735, los bienes muebles é inmuebles afectados á privilegios especiales.

El importe de esas ventas se individualizará, á fin de satisfacer los respectivos créditos.

1738. El Síndico podrá enajenar por licitación anunciada por avisos, conforme al artículo 1558, todos los créditos activos que, de común acuerdo con la Junta de vigilancia, fueren clasificados como morosos y de difícil realización.

1739. No puede el Síndico comprar para sí ni para otra persona bienes de la quiebra, de cualquier naturaleza que sean, so pena de perdimiento de la cosa y del precio á beneficio de la masa.

La prohibición es extensiva bajo la misma pena, al Juez, escribano y subalternos del Juzgado.

1740. Siempre que pagados los créditos privilegiados existan en depósito fondos que alcancen para un dividendo de tres por ciento, dispondrá el Juez que se distribuya entre los acreedores.

En la distribución, se reservarán siempre los dividendos que correspondan á los créditos litigiosos, á los que dependan de una condición y á los verificados de acreedores ausentes.

También se reservará el importe de los créditos privilegiados sobre cuya calidad exista controversia judicial pendiente.

1741. Terminadas las cuestiones á que se refiere el artículo anterior, se procederá á la distribución suplementaria y final de los fondos que correspondan á la masa según las resoluciones ejecutoriadas.

1742. Finalizada la liquidación, rendirá el Síndico cuenta comprobada de la distribución de los fondos de la quiebra.

La Junta de vigilancia será oída sobre el particular, y con su informe decidirá el Juez respecto de la aprobación de la cuenta del Síndico.

En el mismo auto pronunciará la clausura de los procedimientos de la quiebra.

1743. Pronunciada la clausura de los procedimientos de la quiebra, los acreedores que no figuraron en el concurso y los que hubiesen participado de los dividendos podrán gestionar contra el fallido por el cobro de sus créditos, en su totalidad los primeros, y por el saldo impago los segundos.

El fallido gozará del beneficio de competencia, según el artículo 1469 del Código Civil, salvo el caso del artículo siguiente.

1744. Los procedimientos de la quiebra podrán ser reabiertos á pedido de cualquier acreedor mediante la prueba de existir bienes que el fallido había ocultado durante el juicio de concurso.

En tal caso determinará el Juez si procede la aplicación del artículo 1557 y siguientes, ó si deben evacuarse las diligencias con el Síndico anterior.

TÍTULO XV

DE LA REHABILITACIÓN

1745. La rehabilitación debe solicitarse ante el Juez que hizo la declaración de la quiebra.

En los procedimientos á que diere lugar la solicitud del fallido, es parte esencial el Ministerio Público.

1746. La sentencia de rehabilitación puede pronunciarse al tiempo de aprobarse el concordato. Alcanzando los fondos de la masa para el pago íntegro del pasivo, la rehabilitación podrá decretarse de oficio.

1747. La rehabilitación se opera á consecuencia de la calificación de la quiebra como casual, ó por haberse cumplido la pena en que se incurrió por ser culpable ó fraudulenta, ó haberse prescripto la acción ó la pena.

1748. Fuera de los casos mencionados en los artículos anteriores, la rehabilitación sólo podrá concederse:

1.º Obteniéndola por pago completo ó perdón por parte de los acreedores, para cuya deliberación se necesitará la mayoría indicada en el artículo 1524, inciso 1.º;

2.º Habiendo transcurrido más de cinco años, y acreditándose la extinción de la masa de la quiebra, la carencia absoluta de bienes y el pago de 50 %, á lo menos, á todos los acreedores que hubieran reclamado el pago;

3.º Habiendo transcurrido doble tiempo y satisfecho el 25 % de los créditos y cumplidas las demás condiciones del artículo anterior.

1749. La solicitud de rehabilitación debe instruirse *con los justificativos de haberse producido alguno ó algunos de los hechos que lo determinan, con arreglo á los artículos anteriores.*

1750. La solicitud de rehabilitación debe ponerse en conocimiento del público por los medios establecidos en el artículo 1558.

1751. Cualquiera de los acreedores tiene facultad para oponerse á la rehabilitación dentro *de un mes*, contado desde la fecha de la *primera* publicación de los edictos. La oposición podrá formularse por escrito y sólo podrá fundarse en las disposiciones de los artículos 1747 y 1748, ó en la falta de cumplimiento, por parte del fallido, de las prescripciones del artículo 1479.

1752. Vencido el término *de un mes*, señalado en el artículo precedente, sin que haya mediado oposición, el Juzgado, oyendo previamente al Fiscal de lo Civil ó Agente Fiscal en su caso, concederá ó negará la rehabilitación.

1753. De la sentencia que conceda ó deniegue la rehabilitación podrá apelarse para ante el superior inmediato, que conocerá en relación.

1754. Pasada en autoridad de cosa juzgada la sentencia de rehabilitación, el Juzgado mandará que se publique en la forma establecida en el artículo 1558.

1755. Por la rehabilitación del fallido cesan todas las interdicciones legales producidas por la declaración de quiebra.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Esta ley se aplicará á los juicios de quiebra pendientes al tiempo de su promulgación.

Si no hubiere tenido lugar la junta de verificación de créditos, el Síndico provisional continuará en el desempeño de sus funciones hasta que aquélla se efectúe, pudiendo entonces ser confirmado en su cargo ó reemplazado por otro, conforme al artículo 1660.

APÉNDICE

APÉNDICE

DE LAS MORATORIAS

(Quedando en vigencia el Título XIX del antiguo Libro IV del Código de Comercio, que trata de las moratorias, pero solamente para las sociedades anónimas, se transcribe en seguida dicho Título, con la correspondiente numeración de sus artículos.)

TÍTULO XIX

DE LAS MORATORIAS

1764. Las moratorias ó esperas se conceden exclusivamente á los comerciantes que prueban que la imposibilidad de pagar de pronto á sus acreedores proviene de accidentes extraordinarios, imprevistos ó de fuerza mayor, artículo 1608, y que justifican al mismo tiempo, por medio de un balance exacto y documentado, que tienen fondos bastantes para pagar íntegramente á sus acreedores, mediante cierto plazo ó espera.

1765. La petición de moratoria debe presentarse ante el Juzgado competente para la declaración de quiebra.

Á la petición de moratoria acompañará:

1.º La prueba de los accidentes imprevistos que se invoquen;

2.º Un estado del activo y del pasivo con los comprobantes respectivos, y un inventario estimativo de los bienes;

3.º Una relación de los nombres y domicilios de los acreedores y del importe de sus créditos respectivos.

1766. Estimando el Juzgado que el suplicante se encuentra en el caso del artículo 1764, podrá expedir una orden inmediatamente para suspender la ejecución de las sentencias que se hubiesen pronunciado ó se pronunciasen, continuando sin embargo el curso ordinario de las ejecuciones.

1767. Ya sea que se expida la orden ó no, á que se refiere el artículo precedente, el Juzgado convocará inmediatamente á los acreedores para que nombren dos personas de entre ellos mismos, que verifiquen la exactitud del balance presentado, con vista de los libros y papeles que el deudor deberá exhibir en su escritorio.

1768. Una vez que los acreedores nombrados para verificar el balance hayan desempeñado su cometido, lo pondrán en conocimiento del Juez de la quiebra, y éste convocará á los acreedores para que se reunan bajo su presidencia el día y hora que tenga á bien designar.—Ese día no podrá ser prorrogado y la convocación se hará por edictos que se publicarán en la forma establecida en el artículo 1571.

1769. Reunidos los acreedores en el día señalado, se leerá el informe de los nombrados para la verificación del balance (artículo 1767), se oirá verbalmente á los acreedores y al deudor, que podrán asistir por sí ó por medio de apoderados, se procederá á recoger los votos de los acreedores y se formará de todo una acta, que el Actuario pondrá al despacho del Juez al día siguiente de celebrada la reunión.

El Juez, para resolver, tomará en consideración las circunstancias ó accidentes extraordinarios alegados por el deudor, la probabilidad que pueda existir de que, por medio de la moratoria, sean íntegramente pagos los acreedores, y los indicios de mala fe que puedan haberse encontrado en los procedimientos del deudor.

En esta misma reunión, nombrarán los acreedores dos de entre ellos para que intervengan en los procedimientos del deudor durante el término de la moratoria, en el caso de que ésta fuese concedida.

1770. En el caso de que los dos tercios de los acreedores personales, cuyos créditos formen las tres cuartas partes de la deuda sometida á los efectos de la moratoria, ó los tres cuartos de los acreedores que representen los dos tercios de los créditos, se hayan opuesto á ella, será de plano denegada por el Juzgado, sin otro examen.

En tal caso, queda sin efecto alguno la suspensión provisoria de los procedimientos ejecutivos.

1771. Si no ha votado contra la concesión de la moratoria el número de acreedores determinado en el artículo precedente, el Juzgado la concederá ó negará, debiendo estarse á su resolución.

Para mejor proveer, puede mandar el Juzgado que se proceda á cualquier examen ó diligencia que juzgue conveniente para el más completo conocimiento del verdadero estado de los negocios del deudor.

1772. En ningún caso la moratoria puede exceder del término de un año.

Ese término se contará desde la suspensión provisoria (artículo 1766) ó, no habiendo mediado esa suspensión, desde la fecha en que el Juzgado haya concedido la moratoria definitiva.

1773. Si, después de haberse presentado la petición de moratoria, uno ó más acreedores solicitan la declaración de quiebra, usando de la facultad que les concede el artículo 1530, se procederá en la forma siguiente:

Si el Juzgado ha concedido la suspensión provisoria (artículo 1766), no se proveerá la solicitud de los acreedores hasta que se haya resuelto definitivamente sobre la concesión ó denegación de la moratoria;

Si se ha negado la suspensión provisoria, puede el Juzgado, habiendo motivo suficiente, hacer la declaración de quiebra, sin perjuicio de la resolución ulterior sobre la petición de moratoria.

1774. La concesión de la moratoria se publicará por edictos en la forma establecida en el artículo 1571.

En los edictos se hará constar el nombre de los interventores nombrados.

1775. En la moratoria concedida á una sociedad colectiva, la resolución debe contener el nombre de todos los socios, y esos nombres deben también figurar en los edictos.

1776. Publicado el nombre de los interventores, en la forma prescripta en el artículo 1774, no puede el deudor enajenar ni gravar en manera alguna sus bienes muebles ó raíces, recibir ni pagar cantidades, ni ejercer acto alguno de administración, sin la asistencia ó autorización de los interventores, so pena de nulidad de los actos que de otro modo se celebraren.

1777. Mientras dure el término de la moratoria, los créditos que existan al tiempo de pedirla sólo pueden pagarse proporcionalmente á la cuota que represente cada acreedor, sin perjuicio de las disposiciones del artículo 1779.

1778. El efecto de la moratoria es suspender toda y cualesquiera ejecución y suspender igualmente la obligación de pagar las deudas puramente personales del que ha obtenido la moratoria.

El curso ordinario de las causas pendientes, ó que de nuevo se iniciaren, sólo se suspende en cuanto á la ejecución.

1779. La moratoria no tiene efecto suspensivo en las ejecuciones que provengan:

1.º De hipotecas, prendas ú otros derechos reales;
2.º De arrendamiento de terrenos ó fincas;
3.º De alimentos;
4.º De salarios de criados, jornaleros y dependientes de comercio, y honorarios de abogado, procurador y médico;
5.º De créditos que provengan de suministros hechos al deudor para su subsistencia y la de su familia durante los seis meses anteriores á la concesión de la moratoria.

1780. La moratoria es personal al deudor.

En ningún caso aprovecha á los codeudores ó fiadores, salva expresa estipulación en contrario.

1781. La moratoria puede ser revocada, á instancia de los interventores ó de cualquier otro acreedor, si se probare que el deudor procede de mala fe, ú obra en cualquiera manera en perjuicio de los acreedores.

Puede igualmente ser revocada la moratoria, aunque no haya mediado culpa del deudor, si los interventores demuestran que, pendiente el plazo, se ha deteriorado de tal modo el estado de los negocios del deudor, que su activo no alcanza ya para el íntegro pago de las deudas.

1782. En todos los casos en que se revoque la moratoria, el Juzgado procederá inmediatamente á hacer la declaración de quiebra en la forma determinada en el título II, *De la declaración de quiebra.*

1783. La moratoria para cuya concesión haya dejado de cumplirse alguna de las formalidades prescritas en este título, puede en cualquier tiempo ser revocada.

1784. El honorario de los interventores será fijado por el Juez según la importancia de los bienes y la naturaleza del giro, pero en ningún caso esa estimación excederá de una suma proporcional á cien pesos mensuales á cada uno.

1785. Los interventores pueden ser removidos con causa justificada, convocándose nuevamente á los acreedores para que los sustituyan, y en tal caso, los que así hubiesen sido removidos, no tendrán derecho á percibir honorarios.

Tampoco lo percibirán si renunciasen el cargo sin causa, reputándose tales las enumeradas en el artículo 1763.

REGISTRO DE MARCAS DE FÁBRICA Y DE COMERCIO

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Marzo 1.º de 1877.

Deseando el Gobierno, en cuanto le sea posible, uniformar la legislación comercial de la República en armonía con la de otros pueblos, el Gobernador Provisorio, en uso de las facultades que inviste, decreta:

CAPÍTULO I

1. Establécese, en el Ministerio de Gobierno, una sección de *marcas de fábrica y de comercio.*

2. Son marcas de fábrica ó de comercio, las denominaciones de los objetos, ó los nombres de las personas, bajo una forma particular, los emblemas, los monogramas, los grabados ó estampados, los sellos, viñetas y relieves, las letras y números con dibujo especial, los envases y envoltorio de los objetos y cualquier otro signo con que se quiera distinguir los artefactos de una fábrica, ó los objetos de un comercio.

3. La marca puede ser colocada sobre los envases ó envoltorios, ó sobre los mismos objetos que se quieren distinguir.

4. No se considerarán como marcas de fábrica ó de comercio:
1.º Las letras, palabras, nombres ó distintivos que use ó deba usar el Estado;
2.º La forma que se dé á los productos por el fabricante;
3.º El color de los productos;
4.º Los términos ó locuciones que hayan pasado al uso general;
5.º Las designaciones usualmente empleadas para indicar la naturaleza de los productos, ó la clase á que pertenecen;
6.º Los dibujos ó expresiones contrarios á la moral.

5. La propiedad absoluta de la marca, así como el derecho de

oponerse al uso de cualquiera otra que pueda producir, directa ó indirectamente, confusión entre los productos, corresponderá al industrial ó comerciante que haya llenado los requisitos exigidos por este decreto.

6. La propiedad exclusiva de la marca sólo se adquiere con relación á industrias de la misma especie.

7. El empleo de la marca es facultativo.
Sin embargo, podrá ser obligatorio, cuando necesidades de conveniencia pública lo requieran.

8. La propiedad de una marca pasa á los herederos y puede ser transferida por contrato, ó por disposición de última voluntad.

9. La cesión ó venta del establecimiento, comprende la de la marca, salvo estipulación en contrario; y el cesionario tiene el derecho de servirse de la marca que lo designe, aunque ella sea nominal, de la misma manera que lo hacía el cedente, sin otras restricciones que las que sean pactadas expresamente en el contrato de venta ó cesión.

10. La transferencia de una marca deberá hacerse constar en la sección del Ministerio de Gobierno, en que está registrada, para adquirir el derecho á usarla.

11. Sólo será considerada marca en uso, para los efectos de la propiedad que acuerda este decreto, aquella por la cual la sección del Ministerio de Gobierno haya dado el correspondiente certificado.

12. La protección de los derechos de fabricante ó comerciante respecto al uso exclusivo de la marca, sólo durará diez años, que podrán ser prorogados indefinidamente por otros términos iguales, llenándose en todos los casos las formalidades necesarias, y abonándose en cada vez el impuesto que se establece más adelante.

CAPÍTULO II

FORMALIDADES PARA ADQUIRIR LA PROPIEDAD DE LAS MARCAS

13. Todo el que desease obtener la propiedad de una marca de fábrica ó de comercio, deberá solicitarla de la sección del Ministerio de Gobierno.

14. La solicitud para obtener la marca deberá ser acompañada:

1.º De dos ejemplares de la marca, ó del signo distintivo de que se quiere hacer uso;

2.º De una descripción, por duplicado, de la marca ó del signo, si se trata de figuras ó de emblemas, debiendo indicarse la clase de objetos á que están destinados y si serán aplicados á productos de una fábrica, ó á objetos de un comercio;

3.º De un recibo en que conste haberse depositado en la Tesorería General el importe del derecho establecido por el artículo 20;

4.º De un poder en forma, en caso de que el interesado no se presente personalmente.

15. Las solicitudes que se presentaren, se harán constar por medio de una acta breve, que exprese en resumen su contenido y la fecha y hora de su presentación, en un libro cuyas hojas serán foliadas y rubricadas por el Ministro de Gobierno.

Esta acta será firmada por el oficial encargado de la sección y el solicitante, debiendo darse á éste copia autorizada de ella, si la pidiese, sin más costo que el del papel de actuaciones administrativas en que se extendiera.

16. El derecho de prelación para la propiedad de una marca, se acordará por el día y hora en que sea presentada la solicitud en el Ministerio de Gobierno.

17. El certificado de la marca, que dará la sección de patentes del Ministerio de Gobierno, consistirá en un testimonio del decreto que la acuerde, acompañado del duplicado de la descripción y de los dibujos; será extendido á nombre de la Nación, invocándose en él autorización del Gobierno, é irá revestido con el sello del Ministerio y la firma del Ministro de Gobierno.

18. Toda resolución del Ministerio de Gobierno, negando la propiedad de una marca, podrá ser apelada, dentro de los diez días siguientes, ante el mismo Ministerio, quien, después de oir al Fiscal de Gobierno, confirmará ó revocará la denegación.

19. La sección de patentes llevará un libro en el cual se asentarán, por su orden, las concesiones de marcas, debiendo el oficial de ella pasar cada tres meses, al Ministerio de Gobierno, una relación de los certificados acordados y de los que hubiesen sido denegados, expresándose sus fechas respectivas. Esta relación será publicada.

20. Por el registro y certificado de marca, cualquiera que sea su procedencia, se pagará un derecho de cincuenta pesos oro.

Por el registro y certificado de transferencia, se pagará un derecho de veinte y cinco pesos oro.

Por los testimonios de certificado que se solicitasen en adelante, se

pagarán cuatro pesos oro, además del valor del sello del papel de actuaciones en que ellos se extiendan.

21. Las marcas de que se expidan certificados, así como las solicitudes y descripciones presentadas, quedarán archivadas en la sección de patentes.

22. Las marcas, así como sus descripciones, estarán en la sección á disposición de todo el que deseare conocerlas.

CAPÍTULO III

DE LOS NOMBRES DE FÁBRICA Y DE COMERCIO

23. El nombre del comerciante y el de la razón social, el de la muestra, ó la designación de una casa que negocie en artículos determinados, constituye una propiedad industrial para los efectos de este decreto.

24. Si un comerciante quisiese ejercer una industria ya explotada por otra persona, con el mismo nombre ó con la misma designación convencional, deberá adoptar una modificación que haga que ese nombre ó esa designación sea visiblemente distinta de la que usase la casa preexistente.

25. Si el damnificado por el uso de un nombre de fábrica ó de comercio no reclamase en el término de un año, desde el en que se empezó á usar por otro, perderá su acción á todo reclamo.

26. Las sociedades anónimas tienen derecho al nombre que llevan, como cualquier particular, y están sujetas á las mismas limitaciones.

27. El derecho al uso exclusivo del nombre, como propiedad industrial, terminará con la casa de comercio que lo lleve, ó con la explotación del ramo de industria.

28. No es necesario el registro del nombre para ejercer los derechos acordados por este decreto, salvo el caso en que forme parte de la marca.

CAPÍTULO IV

DISPOSICIONES PENALES

29. Serán castigados con una multa de cien á quinientos pesos oro, ó una prisión de 15 días á un año:

1.º Los que falsifiquen ó adulteren, de cualquier manera, una marca de fábrica ó de comercio;

2.º Los que pongan sobre sus productos, ó los efectos de su comercio, una marca ajena;

3.º Los que, con conocimiento, vendan, pongan en venta, se presten á vender ó á circular, artículos con marca falsificada ó fraudulentamente aplicada;

4.º Los que, á sabiendas, vendan, pongan en venta ó se presten á vender marcas falsificadas, y los que vendan marcas auténticas sin conocimiento de su propietario;

5.º Todos aquellos que pongan ó hagan poner sobre una mercadería una enunciación ó cualquiera otra designación falsa, con relación, sea á la naturaleza, calidad, cantidad, número, peso ó medida, ó al lugar ó país en el cual haya sido fabricada ó expedida;

6.º Los que, á sabiendas, vendan, pongan en venta, ó se presten á vender mercaderías con cualquiera de las enunciaciones falsas mencionadas en el inciso anterior.

En caso de reincidencia, estas penas serán duplicadas.

30. Para que haya delito, no es necesario que la falsificación abrace todos los objetos que debían ser marcados, bastando la aplicación á un solo objeto.

31. La simple tentativa no induce penalidad, ni causa responsabilidad civil; pero da lugar á la destrucción de los instrumentos que debían servir exclusivamente para la falsificación.

32. Los que venden, ó ponen en venta mercaderías con marca usurpada ó falsificada, están obligados á dar al comerciante ó fabricante, dueño de ellas, noticias completas por escrito sobre el nombre y la dirección, así como sobre la época en que haya comenzado el expendio; y en caso de resistencia, podrán ser compelidos judicialmente, so pena de ser considerados como cómplices del delincuente.

33. Las mercaderías con marcas falsificadas, que se encontrasen en poder del falsificador, ó de sus agentes, serán comisadas y vendidas, y su producto, después de pagados los costos é indemnizaciones

establecidas por este decreto, se adjudicará á beneficio de las escuelas públicas del departamento donde se hiciere el comiso.

34. Las marcas falsificadas que se encontrasen en poder del falsificador ó de sus agentes, serán inutilizadas, así como los instrumentos que hubiesen servido especialmente para la falsificación.

35. La acción criminal no podrá iniciarse de oficio, y corresponderá solamente á los particulares interesados; pero, una vez entablada, podrá continuarse por el ministerio fiscal.

El demandante podrá desistir de su acción hasta el momento de dictarse la sentencia.

36. Los damnificados por contravención á los preceptos de este decreto, podrán ejercer su acción por daños y perjuicios contra los autores y cooperadores al fraude.

Las sentencias de condenación serán publicadas á costa del contraventor.

37. No se podrá intentar acción civil ni criminal después de pasados tres años de cometido ó repetido el delito, ó después de un año, contado desde el día en que el propietario de la marca tuvo conocimiento del hecho por primera vez.

Los actos que interrumpen la prescripción, son aquellos que están determinados por el derecho común.

38. Las disposiciones contenidas en los artículos del presente capítulo serán aplicables á los que hicieren uso, sin derecho, de los nombres de un comerciante, ó de una razón social, de la muestra ó de la designación de una casa de comercio ó fábrica, según lo establecido en los artículos 23 á 38 del presente decreto.

CAPÍTULO V

DISPOSICIONES ESPECIALES

39. Los industriales que, al promulgarse este decreto, estuviesen en posesión de una marca dentro del territorio de la República, no podrán obtener el derecho al uso exclusivo de ella sino llenando las condiciones exigidas por el presente decreto. Con este fin, se les acuerda un plazo de seis meses, á contarse desde el día de su publicación.

40. Si antes de la publicación de este decreto, varios industriales

hubiesen hecho uso de una misma marca, el derecho al uso exclusivo de ella pertenecerá á aquel que probase haber hecho uso de tal marca antes que los demás.

Si ninguno de los interesados pudiese justificar la prioridad en el uso de la marca, se acordará la propiedad de ella al que tenga mayores elementos de producción.

41. No habiéndose hecho registrar una marca dentro del plazo fijado en el artículo 39, nadie podrá prevalerse del uso hecho por ella antes de la publicación del presente decreto, para reclamar el derecho de prioridad.

42. Antes de expedirse un certificado de marcas dentro del primer año en vigencia de este decreto, deberá publicarse la solicitud del interesado ó interesados, por el término de ocho días y á su costa, en un diario de la capital de la República, y en uno del lugar de su residencia.

43. Para que las marcas extranjeras gocen de las garantías que este decreto acuerda, deberán ser registradas, con arreglo á estas prescripciones.

Los propietarios de ellas, ó sus agentes debidamente autorizados, son los únicos que pueden solicitar el registro.

CAPÍTULO VI

DISPOSICIONES FINALES

44. Cuando un apoderado haya presentado á la sección de patentes su poder especial en forma, que lo acredite como tal, ésta, luego de tomar razón del documento, no podrá entenderse con el poderdante, á no ser que éste revoque el poder. Cuando un solicitante de certificado de patentes, antes de concedérsele ésta, transfiera su derecho á otra persona, la sección se entenderá directamente con el que presente los documentos que lo acrediten como propietario de la marca.

45. Las solicitudes y descripciones deberán ser escritas en letra clara é inteligible, salvándose cualquier error ó enmendatura, al final y en el cuerpo mismo del documento, quedando así garantidas las enmendaturas por la firma del peticionario.

La solicitud, así como las descripciones, serán extendidas en papel sellado ordinario. En todos estos documentos se observará la forma

que es de práctica en los documentos públicos, dejando un margen en el lado izquierdo del pliego, de la tercera parte del ancho.

46. Los dibujos serán hechos en papel de hilo ó algodón, pegado en tela, y el otro en papel vegetal ó de género delgado, de modo que sea fácil doblarlos; ambos serán sellados con el sello correspondiente. El dibujo en papel de género vegetal, con una de las descripciones escritas, formarán un expediente con el certificado, y será entregado al interesado. El otro dibujo, se archivará en la sección, con la solicitud, descripción, etc.

47. Los testimonios de poderes que se presenten en la sección, deben ser extendidos con acuerdo á la ley de papel sellado.

48. Toda persona que desee obtener un certificado de patentes, presentará una solicitud, de acuerdo con lo estipulado en los artículos 14, 45 y 46 de este decreto.

49. Si la solicitud presentada está en la forma y condiciones que exige este decreto, se procederá á levantar una acta, según lo dispone el artículo 15 del mismo.

50. El certificado de patente será extendido en boletos talonarios, de acuerdo con la ley de papel sellado, una vez que se haya dado cumplimiento á lo que estipula este decreto.

51. El depósito prescrito por el artículo 14 de este decreto, se hará, en los Departamentos, en la Administración de Correos.

52. El oficial de la sección de patentes remitirá á los administradores de correos de todos los Departamentos, un libro en que se extenderá el acta de las solicitudes que se presenten pidiendo certificados de patentes, siempre que los interesados las presenten en la forma y condiciones que prescribe este decreto.

53. Los libros que se manden á los administradores de correos, así como el de la sección de patentes, serán firmados por el Ministro de Gobierno.

54. Los administradores de correos remitirán, inmediatamente de recibir la solicitud, al oficial de la sección de patentes de marcas, una copia autorizada del acta, la solicitud con las descripciones y dibujo, y la constancia de haber oblado la cantidad que exige este decreto, sin cuyo requisito no será despachado.

55. El oficial de la sección, siempre que reciba una solicitud enviada por un administrador de correos, extenderá un acta en el libro correspondiente, en el que se copiará la que remite el administrador,

y contestará acusando recibo del expediente que haya recibido, remitiéndole después el certificado, si se concede, ó la denegación, para que se comunique al interesado.

56. Llenados estos requisitos, se entregará al interesado el certificado de marcas, cumpliendo al mismo tiempo las demás prescripciones de este decreto.

57. Comuníquese, publíquese é insértese en el L. C.

LATORRE.

José M. Montero (hijo).

LEY DE PRIVILEGIOS DE INVENCIÓN

El Senado y Cámara de Representantes, etc., etc., decretan:

TÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

1. Autorízase al Poder Ejecutivo para expedir patentes de privilegio exclusivo en los casos de invención ó mejoras de invención.

2. Igual facultad le es atribuída con respecto del industrial que, patentado en el extranjero, solicite privilegio para plantear su industria en el país, siempre que se halle dentro del primer año de explotación privilegiada y sea él mismo el inventor ó su apoderado ó cesionario.

3. Los nuevos descubrimientos ó invenciones en todas las industrias, confieren á sus autores el derecho esclusivo de explotación por el tiempo y bajo las condiciones que se expresarán en esta ley.

4. Se tendrán por descubrimientos ó invenciones nuevas: los nuevos productos industriales, los nuevos medios y la nueva aplicación de medios conocidos para la obtención de un resultado ó de un producto industrial.

5. No se concederán patentes de privilegio á los planes financieros, los descubrimientos ó invenciones que sean conocidos suficientemente en el país ó fuera de él, en obras, folletos ó periódicos impresos, los que son puramente teóricos, y no se haya demostrado prácticamente su buena aplicación, las composiciones farmacéuticas y aquellas que fueren contrarias á las buenas costumbres ó á las leyes de la República.

6. La Nación no garante ni el mérito ni la prioridad de los descubrimientos ó invenciones.

7. Las patentes serán otorgadas por tres, por seis y por nueve años, según la voluntad del solicitante.

8. Por el otorgamiento de cada patente se pagará un impuesto de 25 pesos anuales, mientras dure el privilegio.

9. El pago de las anualidades referidas se efectuará en la oficina de Crédito Público en los diez primeros días de cada año, bajo pena de pérdida ó anulación del privilegio, y no se expedirá la patente mientras no haya sido satisfecha la primera de estas anualidades por el solicitante ó solicitantes del privilegio.

10. Vencido el plazo de diez días de que habla el artículo anterior, sin haberse verificado el pago, el Poder Ejecutivo admitirá y en su caso concederá la preferencia á solicitudes de privilegio de la misma naturaleza que puedan presentarse por otros interesados.

11. En todos los casos en que se conceda un privilegio, el Poder Ejecutivo, previo informe del Consejo de Higiene Pública sobre los privilegios referentes á industrias insalubres ó incómodas, señalará un plazo prudencial dentro del cual deberán plantearse las industrias á que el privilegio se refiere.

12. Planteada la industria dentro del término acordado por el Poder Ejecutivo, el patentado, por medio de una solicitud presentada á la Oficina de Patentes, dará aviso de su planteamiento, indicando el lugar donde está situada, solicitud que se pondrá al despacho para ser pasada á la Dirección General de Obras Públicas y al Consejo de Higiene, á fin de que esas oficinas informen si se han llenado todas las prescripciones del privilegio al establecerse la industria.

13. Si ocurriesen casos de fuerza mayor ó fortuitos, posibles de

justificarse, impidiendo el establecimiento de la industria dentro del término de tiempo, cuya designación se libra al Poder Ejecutivo por el artículo 11, el industrial patentado podrá solicitar del Cuerpo Legislativo una próroga de tiempo para plantearla.

Esta petición de próroga deberá hacerse, cuando menos, tres meses antes del vencimiento de aquel término.

TÍTULO II

OFICINA DE PATENTES

14. Las patentes de que hablan los artículos anteriores, se expedirán en el papel sellado que designe la ley respectiva y por la sección de Marcas de Fábrica y de Comercio que desde la promulgación de esta Ley se denominará «Oficina de patentes de invención y de marcas de fábricas y de comercio».

Las patentes serán selladas y firmadas por el Ministro de Gobierno, refrendando esta firma el jefe de la oficina antes nombrada.

15. El personal de la oficina se compondrá de un Jefe y un Secretario, con los haberes que le asigne la ley de presupuesto.

16. Ningún empleado de esta oficina podrá tener, directa ni indirectamente, interés alguno en los privilegios en que intervengan, so pena de destitución inmediata, después de probado el hecho.

17. El jefe de la oficina es el responsable ante el Gobierno de todos los papeles y objetos depositados en ella, que conservará con el mayor cuidado y prolijidad.

18. Esta oficina dependerá directamente del Ministerio de Gobierno.

TÍTULO III

FORMALIDADES PARA LA CONCESIÓN DE PATENTES

19. Toda persona que desee tener una patente de invención presentará una solicitud en papel sellado de un peso cada foja, dirigida al Ministro de Gobierno, entregándola al jefe de la Oficina de Patentes de invenciones y de marcas de fábricas y de comercio, quien la pondrá al despacho inmediatamente de recibida, para que siga la tramitación que corresponda.

En la misma solicitud deberá anotarse por la oficina antedicha, el día y hora en que la presentación tenga lugar.

20. La solicitud acompañará por duplicado una descripción clara y sucinta del invento, sus muestras, dibujos ó modelos, según lo permita la naturaleza de los casos, jurando pertenecerle la propiedad y solicitando una patente que le sirva de título.

Los documentos que se presenten acompañados á la solicitud, deben ser de materiales durables y hechos con prolijidad.

21. La solicitud se limitará á pedir el privilegio, expresándose en ella el término de tiempo por que se desea; no contendrá restricciones, condiciones ni reservas, indicará el título con que el inventor haya de designar sumaria y precisamente la invención y será escrita en castellano, salvando las testaduras ó adiciones que en su texto aparezcan. Los dibujos que la acompañen serán hechos á tinta y arreglados en todos los casos que corresponda, al sistema métrico establecido en la República.

22. La patente será extendida á nombre de la nación y consistirá en el Decreto que la concede, acompañada del duplicado de la descripción y de los dibujos.

23. La concesión de la patente no obstará á las deducciones de las excepciones de que trata el artículo 35.

24. Cada tres meses el jefe de la Oficina de Patentes pasará al Gobierno una relación sucinta y detallada de las patentes expedidas, para su publicación.

25. Pasará anualmente á la Dirección General de Estadística una relación de los privilegios concedidos, su tiempo de duración y la suma pagada por los patentados.

26. Cada dos años la Oficina de Patentes publicará en un volumen todos los expedientes de privilegios concedidos, con las descripciones, modelos y dibujos respectivos.

TÍTULO IV

CERTIFICADOS DE MEJORAS DE INVENCIÓN

27. Todo aquel que mejorase un descubrimiento ó invención patentada, tendrá derecho á solicitar un certificado adicional que nunca se concederá por más término que el que faltase para el vencimiento de la patente principal.

El certificado adicional será extendido en el papel sellado que designe la ley de la materia, firmado y sellado por el Ministro de Gobierno y refrendado por el Jefe de la Oficina de Patentes.

28. Para obtener un certificado adicional se llenarán las mismas formalidades que para una patente, con exclusión del impuesto, que sólo se abonará la tercera parte del que corresponde á la patente, si fuese el propietario de ella el solicitante; y las dos terceras partes siendo un extraño.

29. Siendo un extraño el que obtenga el certificado adicional no gozará en absoluto de la explotación de su invento, sino á condición de pagar una prima al primer inventor, cuyo valor se determinará por dos peritos, nombrados por los interesados, y un tercero en el caso de discordia, teniendo para ello en cuenta la importancia de la mejora y la parte que aún se conserva del invento primitivo.

30. El inventor patentado podrá optar, bien por la prima establecida en el artículo anterior, bien por la explotación de la mejora, en concurrencia con el mejorante.

Si se decidiese por lo último, entonces se acordará al inventor una patente adicional con los mismos derechos y requisitos de la que, al mejorante, se le conceda.

31. En ningún caso el mejorante adquiere el derecho de explotar exclusivamente el invento primitivo.

Tampoco el primer inventor podrá explotar la mejora, si no es en el segundo caso previsto por el anterior artículo.

32. Si dos ó más individuos solicitasen á un mismo tiempo pa-

tente para establecer una industria igual, ó certificado adicional para una misma mejora, no se expedirá ninguno de esos documentos, si, de antemano, no se ponen de acuerdo entre sí los solicitantes.

TÍTULO V

TRANSMISIÓN DE PATENTES

33. Todo aquel que haya obtenido una patente, ó un certificado adicional, podrá transferir sus derechos, bajo las condiciones que estime convenientes, debiendo hacer siempre la transferencia por escritura pública, previo aviso á la Oficina de Patentes, sin cuyo requisito no tendrá valor la transmisión que se hiciere, á favor de tercero.

34. Se comprenden anexos á la patente todos los derechos acordados al patentado, y se transfieren con ella, salvo cuando se establece cláusula expresa en la escritura de cesión, que disponga lo contrario.

TÍTULO VI

NULIDAD Y CADUCIDAD DE LAS PATENTES

35. Las patentes ó certificados obtenidos en contradicción con lo prescrito en el artículo 5.°, serán nulos;—serán también nulas las obtenidas por falsos testimonios ó informes, cuando el dibujo ó la descripción fueran inexactos ó incompletos, y cuando, siendo un invento extranjero, se hubiese hecho aparecer su origen como del país, en cuyo caso será penado el falsario con una multa de 500 pesos, ó seis meses de prisión.

36. Caducan las patentes válidamente expedidas:—por no haber sido planteada la industria en el país dentro del plazo señalado para ese fin, y en las condiciones establecidas por la concesión de privilegio;—por vencer el tiempo por que se ha acordado;—por cesar la explotación de la industria durante un año, salvo fuerza mayor ó caso fortuito, excepción que tendrá que probar el interesado con pruebas fehacientes y en el improrogable término de un mes, vencido el cual

sin producirla, declarará el Jefe de la Oficina de Patentes, por medio de la prensa, la caducidad del privilegio.

37. Si el requisito prescrito por el artículo 12 no hubiese sido llenado por el patentado, la Oficina del ramo lo llamará por medio de avisos, dándole un mes de término, vencido el cual, si no le hubiese presentado, se declarará la caducidad por completo de la patente del privilegio concedido, y se procederá como lo establece el artículo precedente, en su parte final.

38. La acción de nulidad ó caducidad sólo puede ser deducida por cualquiera que tenga interés, ante el Juez Letrado de lo Civil.

39. No es indispensable declaración judicial para que la nulidad ó caducidad surtan los efectos de someter al dominio público el descubrimiento ó invención patentado; es suficiente que se haya producido su caducidad ó nulidad para que todos estén libremente autorizados para explotar los objetos patentados.

40. Llegado el caso de que el propietario de una patente, caduca ó nula, trabase la libre explotación del descubrimiento ó invento á que la patente se refiere, ya con demandas ó con cualesquiera otros medios, podrá pedirse, por cualquier persona, ante el Juez Letrado de lo Civil, la declaración competente, probando la caducidad ó nulidad.

41. El juicio será sumario, admitiéndose los medios probatorios de derecho, no pudiendo el patentado exhibir pruebas en contrario de lo que acrediten los documentos expedidos por la Oficina de Patentes, que justifiquen su privilegio;—el término para la prueba, nunca excederá de veinte días, y á los diez días fallará el Juez, con expresa condenación en costas para el vencido.

De este fallo habrá apelación para ante el Tribunal Superior de Apelaciones que esté de turno, el que, previo informe de la Oficina de Patentes, resolverá en definitiva, sin más trámite.

42. Declarada la caducidad ó nulidad de una patente, y pasada la sentencia en autoridad de cosa juzgada, el Juez la comunicará al Jefe de la Oficina de Patentes, quien le dará inmediatamente publicidad.

TÍTULO VII

DE LA FALSIFICACIÓN, SU PERSECUCIÓN Y PENAS

43. La defraudación de los derechos de patentado, será reputada de delito de falsificación y castigada con una multa de cien á quinientos pesos, ó con una prisión de uno á seis meses, á la pérdida de los objetos falsificados y á la indemnización de daños y perjuicios.

44. Los que, á sabiendas de la falsificación, cooperasen á ella, por cualquier medio, sufrirán la misma pena del artículo anterior.

45. Se duplicarán las penas prescriptas anteriormente, al que reincidiese en la falsificación, dentro de los cinco años siguientes á una condena.

46. El haber sido obrero ó empleado del patentado, ó haber obtenido de éste, por seducción, el conocimiento del invento, serán circunstancias agravantes.

47. La acción, para la aplicación de las penas mencionadas, es privada, y se deducirá ante el Juez de Crimen de turno, acompañándose la patente; y no se dará curso á la demanda mientras no se exhiba ésta.

48. Sólo podrá oponer el demandado, como excepción, la nulidad, la caducidad, la participación en la patente, ó la propiedad exclusiva de ella.

49. El demandante podrá exigir caución al demandado para no interrumpirle en la explotación del invento, si es que el segundo quiere continuarla.

En defecto de caución, el demandante tendrá derecho para pedir se suspenda la explotación de la industria y, asimismo, el embargo de los efectos que la constituyan, dando en este caso, y si le fuese solicitado, caución conveniente.

50. Será considerado como falsificador, y sufrirá las penas establecidas para éstos, todo aquel que, sin ser patentado, ó no gozando ya de los privilegios de tal, los invocase como si disfrutase de ellos legalmente.

TÍTULO VIII

DISPOSICIONES FINALES

51. Las copias de los expedientes de privilegios, modelos, etc., se solicitarán por escrito á la Oficina de Patentes, por los propietarios ó quienes los representen en la persona ó derechos, mientras dure el plazo del privilegio, vencido el cual, podrá solicitarlas cualquiera persona que las necesite.

52. El Ministro de Gobierno dispondrá que se expidan en papel sellado de 2.ª clase, á costa del solicitante, quien satisfará además, como impuesto de copia, dos pesos por foja escrita, y costo de planos, modelos, dibujos, etc.; por tasación que hará la Dirección de Obras Públicas, á pedido del Ministro de Gobierno.

53. El importe del impuesto y de las multas aplicadas por esta ley, se destinará á los gastos generales de la Nación.

54. El Jefe de la Oficina de Patentes llevará los libros indispensables y necesarios, todos rubricados en sus folios por el Oficial Mayor del Ministerio de Gobierno.

En estos libros anotará respectivamente:

1.º Los privilegios que se vayan concediendo, su clase, la fecha y duración de la patente y todas aquellas observaciones que juzgue convenientes para el mejor servicio de este ramo;

2.º La fecha de entrada, nombre del solicitante y naturaleza del privilegio que se pide, en cada caso de presentación de un escrito con tal fin.

Esta anotación será firmada en el libro por el solicitante del privilegio.

55. Derógase la ley de 20 de Junio de 1853 y todas las demás disposiciones que se opongan á la presente.

56. El Poder Ejecutivo reglamentará la presente ley.

57. Comuníquese, etc.

Sala de Sesiones de la Honorable Cámara de Senadores, en Montevideo, á 11 de Noviembre de 1885.

FLANGINI,
Presidente.

José Luis Missaglia,
Secretario.

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Noviembre 13 de 1885.

Cúmplase, acúsese recibo, comuníquese, publíquese y dése al Registro Nacional.

SANTOS.

EDUARDO ZORRILLA.

DECRETOS REGLAMENTARIOS

DE LA LEY DE PRIVILEGIOS DE INVENCIÓN

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Noviembre 13 de 1885.

Conforme á lo dispuesto en el artículo 14 de la ley de esta fecha, el Presidente de la República decreta:

1. La Sección de Marcas de Fábrica y de Comercio, á los efectos de la ley, se denominará «Oficina de Patentes de Invención y de Marcas de Fábrica y de Comercio».

2. Nómbrase Jefe de la misma al ciudadano don Rafael Camuso, y Secretario á don Juan Chacón.

3. La Dirección del Museo Nacional y la del Archivo Administrativo, remitirán á la Oficina de Invenciones, bajo inventario, todos los expedientes relativos á privilegios otorgados, que se encuentran en los archivos de sus respectivas oficinas.

4. Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.

EDUARDO ZORRILLA.

Ministerio de Gobierno

Montevideo, Noviembre 16 de 1885.

El Presidente de la República, reglamentando la ley de 13 del corriente, acuerda y decreta:

1. La Oficina de Patentes de Invención y Marcas de Fábrica y de Comercio queda autorizada para la tramitación de las solicitudes que se le presenten, y llegadas al estado de reponer sellos y abonar los derechos respectivos, elevarlas á la resolución del Ministerio de Gobierno (1), estando á lo que éste disponga.

2. Los decretos de trámite, serán suscritos por el Jefe de la Oficina y refrendados por el Secretario.

3. Cuando un industrial patentado en el extranjero (artículo 2.º de la ley) solicite privilegio con documento expedido ante escribano público, probará estar dentro del primer año de la explotación privilegiada del invento, de ser él el inventor, su apoderado, ó cesionario.— El instrumento ó instrumentos que contengan las pruebas, se incorporarán á la petición, sin cuyo requisito no se le dará trámite.

4. Antes de expedirse una patente, se dispondrá el pago adelantado de la anualidad á que se refiere el artículo 9 de la ley; y el recibo de la cuota, que otorgará la Oficina de Crédito Público, será agregado, con nota del Secretario, al expediente respectivo, fecho lo cual, se elevará al despacho del Ministerio de Gobierno.

5. Si á los diez días de dictado el decreto que manda abonar la cuota, no se hubiese cumplido por el interesado, la Oficina de Patentes de Invención y Marcas de Fábrica y de Comercio pondrá en los autos la nota que así lo haga constar, para los efectos del artículo 10 de la ley.

6. Los concesionarios de patentes, en cumplimiento de los artículos 8 y 9 de la ley, presentarán anualmente á la Oficina de Patentes de Invención, el recibo de la de Crédito Público, por el que justifiquen haber pagado, á su debido tiempo, la cuota adeudada, cuyo recibo será agregado por el Secretario al expediente, origen del privilegio.

Si en el término legal no fuese cumplido ese precepto de la ley, á los efectos de la pena impuesta por el artículo 9 antes citado, la Oficina de Patentes dará cuenta al Ministerio de Gobierno.

---

(1) Del Ministerio de Fomento, con arreglo á lo establecido en el artículo tercero del decreto del 6 de Febrero de 1891.

7. Cuando se suscite el caso previsto por el artículo 32 de la ley, el avenimiento ó acuerdo entre las partes será justificado por documento expedido por ante Escribano público en el protocolo respectivo.

8. Á más de los libros que establece el artículo 54, llevará la Oficina de Patentes los siguientes, todos rubricados por el Oficial Mayor del Ministerio de Gobierno:

1.° Libro de derechos, donde se anotarán las sumas pagadas al Estado por expedición de patentes, certificados, copia, etc.;

2.° Libro de transferencias, para los efectos del artículo 33;

3.° Registros de las disposiciones, ya administrativas ó judiciales, declarando la caducidad de las patentes de privilegios.

9. En lo relativo á la concesión de certificados (artículo 28), se observará el procedimiento establecido por los artículos 4 y 5 de este decreto.

10. La Oficina de Patentes, para dar curso á cualquier petición de privilegio, hará constar en ella no haberse otorgado anteriormente otra igual, y aún vigente, según resulta de la compulsación del archivo.

11. Cuando un privilegio solicitado está ya concedido y vigente, con su simple constatación, la Oficina de Patentes le pondrá el siguiente decreto: «Con lo informado, elévese al Ministerio de Gobierno para su resolución.»

12. Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

SANTOS.

EDUARDO ZORRILLA.

WARRANS

CERTIFICADOS Á LA ORDEN, POR MERCADERÍAS EN DEPÓSITO

Ministerio de Hacienda.

Montevideo, Diciembre 20 de 1879.

Considerando que la movilización de los valores depositados en la Aduana, por medio de certificados á la orden, endosables y transferibles, que puedan servir como garantía de operaciones de crédito, y autorizar el pase de las mercaderías de una firma á otra, sería un poderoso agente para el desenvolvimiento del comercio;

Considerando que los excelentes resultados que ha dado este sistema en Francia, Inglaterra y demás centros principales, bajo la designación de «Warrans», persuaden al Gobierno de la necesidad y conveniencia de la adopción de dicho sistema en la Aduana de Montevideo,

El Presidente de la República acuerda y decreta:

1. Desde el próximo mes de Enero de 1880, la Colecturía General de Aduana abrirá un Registro, destinado exclusivamente á la anotación de certificados á la orden, por depósitos de mercaderías, que se expedirán en la forma que determinan los artículos siguientes.

2. La Aduana de Montevideo expedirá *certificados á la orden* á solicitud de los depositantes de mercaderías en los almacenes fiscales

3. Los *certificados á la orden* deberán expresar:

1.º Fecha en que se expiden, nombre y domicilio del depositante de las mercaderías;

2.º La clase de mercaderías y cantidad (según el manifiesto de entrada y declaración del depositante), así como los números, marcas y envases de los bultos;

3.º Las firmas del Alcaide, del Contador 1.º y el V.º B.º del Colector General;

4.º La siguiente anotación: «No se entregarán las mercaderías sino

con presentación de este certificado, y con endoso y transferencia en forma;»

5.º Anotación, al dorso del certificado, de las operaciones parciales que se efectúen.

4. Los certificados á la orden se desprenderán de un libro talonario numerado, rubricado por la Contaduría General del Estado, y que se entregará por cuenta á la Alcaidía de Aduana.

5. Siempre que se solicitara, por un depositante de mercaderías, que el certificado á la orden exprese también peso ó cantidad, calidad y valor de los artículos, previa verificación, deberá efectuarse ésta por un vista, en presencia del Guarda-almacén respectivo, anotando el resultado en la solicitud presentada. Los gastos á que diese lugar esta operación, serán de cuenta del interesado.

6. Sólo se expedirán certificados por mercaderías que excedan de mil pesos en su valor.

7. Para la extracción de las mercaderías de los depósitos de Aduana, es absolutamente necesaria la presentación del certificado á la orden.

8. Si el poseedor de un certificado á la orden solicitase el fraccionamiento ó división en varios certificados, con bultos expresamente designados, se recogerá el anterior, inutilizándolo, extendiendo los que se soliciten.

DEL ENDOSO DE LOS CERTIFICADOS Á LA ORDEN

9. Dichos certificados son endosables, en prenda, como lo determina el artículo 751 del Código de Comercio, ó transferibles juntamente con las mercancías, si así se estipulara.

10. Cuando sea simplemente endosado en prenda, se establecerá esa circunstancia en el endoso, tomando nota la Aduana, haciéndolo constar así, al margen del certificado, el Alcaide con su firma y sello de la oficina, y permaneciendo las mercaderías á nombre del depositante.

11. En el caso de transferencia, será endosado expresando que se transfiere la propiedad de las mercancías, debiendo extender el endosante la transferencia en el Registro de Aduana, pasándose la inscripción á nombre del que la recibió.

12. El simple endoso del certificado, en cualquiera forma que se

efectúe, no constituye derecho para la verificación ó retiro de las mercancías, y es exigible la anotación ó transferencia en los libros de la Aduana.

DISPOSICIONES GENERALES

13. No será permitida la división del contenido, cambio de acondicionamiento ó de surtidos de los bultos comprendidos en un certificado.

14. Al poseedor de un certificado á la orden, que solicite por escrito verificar personalmente clase, cantidad y calidad de las mercaderías que exprese, le será permitido efectuarlo en el depósito, con presencia del Guarda-almacén, siendo de cuenta del interesado los gastos que se originen, y de su obligación acondicionar nuevamente el bulto ó bultos en la forma en que se encontraban. De esta operación, se establecerá constancia, firmando el poseedor del certificado y el Guarda-almacén.

15. La Administración de Aduana deberá formar, cuando le sea solicitado, la cuenta de liquidación, que adeuden esas mercaderías, por derechos de almacenaje y eslingaje.

16. La responsabilidad del Fisco, por las mercaderías comprendidas en un certificado de depósito, será la misma que para las demás mercaderías depositadas en los almacenes Fiscales, con arreglo á la ley de Aduana.

17. Comuníquese, publíquese y dése al L. C.

LATORRE.

José M. Montero (hijo).

ESTATUTOS DEL CENTRO COMERCIAL

CAPITULO I

DEL CENTRO COMERCIAL

1. El *Centro Comercial* se establece para dotar al comercio de Montevideo con los beneficios que la práctica reclama en relación á la importancia de su giro y á su desarrollo y progreso, como son:

1.º El de ofrecer un punto de reunión para tratar de toda clase de negocios lícitos;

2.º Facilitar á la comunidad comercial su constitución con una Cámara de Comercio elegida por sus miembros y munida por ellos de las facultades necesarias para representarla ante las autoridades del país, y elevar á éstas, en nombre y por encargo del cuerpo comercial, las solicitudes y peticiones respecto á asuntos mercantiles; propender y cooperar para que las leyes que se proyecten y sancionen en relación al comercio sean de equidad y sirvan al desarrollo de las transacciones mercantiles; suprimiendo, por todos los medios legales que estén á su alcance, las restricciones inconducentes que puedan perjudicar al comercio honesto; unificar la acción del comercio en general y velar por sus intereses tomando al efecto las iniciativas que sean necesarias;

3.º Proveer al Establecimiento con los diarios nacionales y extranjeros que tengan interés comercial; con telegramas de las cotizaciones oficiales y otras noticias comerciales de las plazas que estén ligadas á la de Montevideo por medio del telégrafo;

4.º Tratar de uniformar los usos comerciales para aquellos casos no establecidos por las disposiciones del Código de Comercio;

5.º Estudiar las cuestiones económicas que puedan influir en el porvenir y desarrollo del comercio.

2. Tendrán entrada al *Centro Comercial:*

1.º Los socios y suscriptores;

2.º Los dependientes de éstos debidamente presentados;

3.º Los miembros honorarios designados por las Asambleas;

4.º El Presidente de la República y sus Ministros, los Jueces Le-

trados de Comercio, el Director de Aduana, el Jefe de la mesa de Estadística, el Administrador de Correos;

5.º El Presidente del Banco Nacional;

6.º Los miembros del Cuerpo Diplomático y Consular residentes en el país, que no tengan casa de comercio establecida en esta plaza;

7.º Los capitanes de buques mercantes de ultramar, presentados por sus consignatarios, siendo éstos socios ó suscriptores;

8.º Los transeuntes presentados por socios ó suscriptores, y sólo por 60 días durante el año.

3. Los salones del *Centro Comercial* estarán abiertos todos los días de trabajo desde las 8 de la mañana hasta las 5 de la tarde, anunciándose la clausura un cuarto de hora antes, por toque de campana. En los días festivos quedarán abiertos desde las 8 hasta las 12 de la mañana.

CAPÍTULO II

DE LOS SOCIOS Y SUSCRIPTORES

4. El *Centro Comercial* se compone de socios y suscriptores; pudiendo formar parte de él en uno ú otro carácter todo individuo nacional ó extranjero, salvo las excepciones establecidas en los artículos 5.º, 8.º, 9.º y 10 y las incapacidades determinadas por el Código de Comercio.

5. Para ser socio se requiere:

1.º Ser mayor de edad ó emancipado;

2.º Ser presentado por dos socios ó suscriptores del *Centro*, haciendo constar su moralidad y buena conducta y no hallarse en estado de interdicción;

3.º El nombre del solicitante se fijará en los salones del Establecimiento por el término de 8 días.

6. Corresponde á la Cámara de Comercio la admisión ó rechazo de los socios y suscriptores. La votación referente á éstos requiere, cuando menos, la asistencia de siete miembros de la Cámara y se hará en escrutinio secreto por medio de bolillas; bastando dos de éstas, negras, para determinar el rechazo.

7. La cuota de entrada, obligatoria sólo para los socios, es de diez pesos oro. La cuota mensual obligatoria tanto para los socios como para los suscriptores es de tres pesos oro.

8. Todos los socios y suscriptores tienen derecho á votar en las Asambleas Generales y en la elección de miembros de la Cámara de Comercio, pero sólo los socios pueden ser electos para formar parte de ésta.

9. La calidad de socio ó suscriptor se suspende:

1.º Por falta de pago, durante tres meses, de las cuotas fijadas en el artículo 7.º;

2.º Por quiebra, hasta la completa rehabilitación;

3.º Por conducta ofensiva ó indecorosa en el *Centro Comercial.* En este caso la suspensión podrá durar, á juicio de la Cámara, hasta seis meses.

10. La calidad de socio ó suscriptor se pierde:

1.º Por falsificación de moneda ú otro documento de crédito;

2.º Por quiebra fraudulenta;

3.º Por pena infamatoria impuesta por los Tribunales;

4.º Por falta de pago, durante seis meses, de las cuotas fijadas en el artículo 7.º;

5.º Por no acatar los fallos de la Cámara de Comercio en los casos determinados por estos Estatutos;

6.º Á pedido de los socios ó suscriptores del *Centro Comercial* por causas que, á juicio de la Cámara, sean justificadas.

11. Los que hubiesen sido rechazados de la Sociedad en la forma determinada en el artículo 6.º ó en virtud de lo dispuesto en los incisos 4.º, 5.º y 6.º del artículo que precede, podrán solicitar de nuevo su admisión después de transcurrido un año.

12. El nombre del socio ó suscriptor que haya sido expulsado por la Cámara de Comercio, se publicará durante ocho días en los salones del Establecimiento y en un cuadro interno hasta su rehabilitación.

CAPÍTULO III

DE LA CÁMARA DE COMERCIO

13. La Cámara de Comercio se compondrá de nueve miembros é igual número de suplentes, elegidos en la sesión ordinaria de la Asamblea General á pluralidad de votos, debiendo ser tres por lo menos ciudadanos orientales.

14. La votación se hará por papeletas firmadas por cada socio y

suscriptor, que se depositarán en una urna, procediéndose en seguida al escrutinio por dos socios que el Presidente designará.

15. Las funciones de los miembros de la Cámara de Comercio durarán dos años; procediéndose á la renovación de cinco y cuatro alternativamente.

16. El cargo de miembro de la Cámara de Comercio no es excusable, salvo el caso de reelección ó por motivos justificados á juicio de la Cámara. En caso de resistencia á la resolución de la Cámara será suspendido en su calidad de socio por un año.

17. En su primera sesión la Cámara de Comercio se constituirá eligiendo:

Un Presidente, ciudadano oriental;
Un Vicepresidente;
Un Secretario;
Un Vicesecretario;
Un Contador;
Un Tesorero;
Tres Vocales.

Las resoluciones de la Cámara de Comercio serán válidas siempre que ella esté representada por la mitad más uno de los miembros, salvo el caso previsto por el artículo 6.º.

18. En sus deliberaciones como en las Asambleas Generales el Presidente decidirá en caso de empate.

19. La Cámara de Comercio se reunirá todos los lunes en sesión ordinaria y toda vez que el Presidente lo creyese necesario por motivo especial.

20. Dos de los miembros de la Cámara de Comercio, alternativamente, ejercerán el cargo de Inspectores de mes en representación de la Cámara, y su nombre será fijado en paraje visible en el *Centro Comercial.* La Cámara establecerá por medio de un acuerdo cuáles deban ser las atribuciones de dichos Inspectores.

21. Las funciones y atribuciones de la Cámara de Comerois, con las siguientes:

1.º Dirigir y tener la representación del *Centro Comercial;*
2.º Nombrar el Gerente y los empleados subalternos;
3.º Vigilar sobre el cumplimiento de estos Estatutos;
4.º Decidir en el último recurso, salvo los casos previstos en el artículo 51, todas las cuestiones que se ventilen ante la Comisión de Corredores y con cuyo fallo no se conformen las partes querellantes;

5.º Aplicar las penas que señalan estos Estatutos á los que infrinjan sus disposiciones;

6.º Nombrar cada mes dos Corredores de cada gremio que formarán el precio corriente que se publicará y distribuirá quincenalmente el día antes de la salida del paquete, debiendo dichas Comisiones designar diariamente en las pizarras las respectivas cotizaciones;

7.º Ejecutar las resoluciones de la mayoría de las Asambleas Generales respecto á las solicitudes ó peticiones que la Corporación decida se eleven á las autoridades del país;

8.º Nombrar Comisiones entre los diversos ramos del gremio de comerciantes pertenecientes al *Centro Comercial* para fijar los usos comerciales de esta plaza en casos determinados, á los efectos del inciso 4.º, artículo 1.º;

9.º Hacer llevar por el Gerente, bajo la dirección del Secretario, un libro especial para reunir los antecedentes de que trata el inciso 8.º, así como de las resoluciones judiciales, y otro libro de estadística comercial;

10.º Solicitar del Superior Tribunal de Justicia y del Juzgado de Comercio, que la favorezcan con copia de aquella parte de sus sentencias que se refieran á usos y costumbres mercantiles, y cuando se presenten casos análogos, expedir á las partes interesadas, siempre que sean socios ó suscriptores del *Centro Comercial*, copia autorizada de los antecedentes que se le pidiesen;

11.º Acordar lo que juzgue conveniente para ponerse en relación con las Bolsas de otras plazas para el cambio de noticias telegráficas y de datos de estadística mercantil; siendo obligatorio el publicar diariamente la cotización de los Fondos Públicos Uruguayos en el exterior;

12.º Determinar la organización de sus trabajos;

13.º Rendir cuenta de su Administración á la Asamblea General de socios y suscriptores, reunida en el primer mes de cada año;

14.º Convocar á reunión extraordinaria siempre que el interés de la asociación lo exija.

22. El Presidente ó en su defecto el Vice, cuidarán del cumplimiento exacto de todos los deberes que impone el Reglamento y firmará las órdenes de pago refrendadas por el Tesorero y Contador.

23. El Contador tiene el deber de reglamentar la contabilidad é ntervenir en la recaudación é inversión de los fondos que se hará cargo el Tesorero en la forma que se expresa.

24. El Tesorero administrará los fondos bajo cuenta y razón, no pudiendo disponer de ellos sin orden escrita en la forma indicada en el artículo 22 y debiendo depositarse los fondos en el Banco Nacional.

25. El Secretario ó en su defecto el Vice, redactará el libro de actas y ejercerá las demás funciones anexas á ese cargo.

26. La Cámara de Comercio podrá llenar las funciones de una junta arbitral y conciliadora que dirima lisa y llanamente, sin gastos, costas ni demoras, las diferencias que en las transacciones comerciales llegasen á tener los socios ó suscriptores del *Centro Comercial* entre sí. Es entendido que para que la Cámara tome en consideración un asunto de esa naturaleza deberá previamente mediar entre las partes un compromiso firmado que expresará lo siguiente:

1.º Que las partes disidentes se sometan á pasar por el laudo de la Cámara sin entablar después sobre él demanda, pleito ó apelación, pudiendo la Cámara expulsar al socio ó suscriptor que no hubiese acatado su resolución y publicar su nombre por ocho días en el *Centro Comercial;*

2.º Que será permitido á las partes disidentes recusar sin causa uno ó dos miembros de la Cámara si así lo pidiesen por escrito y con anticipación. Podrán recusar además otros miembros con causa, sobre la cual se pronunciarán sin más recurso los miembros no recusados. Los recusados se sustituirán por los suplentes á sorteo que podrán presenciar las partes disidentes.

27. El juicio será breve y sumario debiendo presentar las partes una exposición, de la que se les dará vista respectivamente, y después de un juicio verbal en que se escucharán á dichas partes y á sus testigos, la Cámara de Comercio dará su fallo por escrito sin más trámite.

CAPÍTULO IV

DE LOS CORREDORES

28. Para optar al título de Corredor del *Centro Comercial* es necesario ser socio ó suscriptor del mismo y llenar previamente las formalidades siguientes ante la Comisión de Corredores:

1.º Acreditar con pruebas fehacientes ser mayor de edad;

2.º Presentar igualmente la prueba irrecusable de haber residido un año en esta plaza y de haber sido empleado en una ocupación inherente al gremio comercial;

3.º Designar dos socios del *Centro Comercial* á quienes pueda acudirse para que informen sobre su moralidad y buena conducta.

29. Llenando el solicitante las prescripciones del artículo anterior, la Comisión de Corredores hará fijar su nombre en los salones

del *Centro Comercial* por el término de ocho días, pasados los cuales se procederá á la votación que prescribe el artículo siguiente.

30. Llenadas que hayan sido dichas formalidades, la Comisión de Corredores votará la aceptación ó rechazo del solicitante por escrutinio secreto, bastando dos bolillas negras para su rechazo.

31. En caso de aceptación se comunicará ésta á la Cámara de Comercio á los fines del artículo 34.

32. El solicitante rechazado por la Comisión de Corredores, podrá apelar ante la Cámara de Comercio, en cuyo caso, reunidas la Cámara de Comercio y la Comisión de Corredores, lo someterán á nueva votación, bastando en este caso cuatro bolillas negras para ser rechazado.

33. El solicitante rechazado podrá presentarse nuevamente, pasado un año.

34. Admitido el solicitante, se le expedirá certificado de su admisión, expresando que se han llenado todas las prescripciones de los Estatutos, firmado por el Presidente y Secretario de la Cámara de Comercio. Y ocurrirá al Juzgado Letrado de Comercio á solicitar la matrícula y prestar el juramento que prescribe el artículo 91 del Código de Comercio, sin cuyo requisito no podrá ejercer el cargo de Corredor del *Centro Comercial*.

35. El socio ó suscriptor Corredor patentado por el Juzgado de Comercio que quiera ocuparse de las operaciones que constituyen el Corredor del *Centro Comercial*, con la presentación de su título será sometido á la votación que expresan los artículos 30 y 32, ciñéndose estrictamente la Comisión de Corredores á lo que prescribe el inciso 2.° y 3.° del artículo 28.

36. Ningún banquero ó comerciante, sus socios ó dependientes, podrán ser admitidos en clase de Corredores del *Centro Comercial*. Se entiende por Corredor del *Centro Comercial* el que se ocupe de compra ó venta de metálicos, acciones y fondos públicos; y ningún otro socio ni suscriptor podrán ocuparse de las operaciones que constituyen al Corredor del *Centro Comercial*.

37. Todo socio ó suscriptor que efectuase operaciones de las citadas en el artículo anterior estará obligado á abonar la comisión correspondiente al Corredor con quien la hubiese realizado.

38. La cuota de corretaje es un cuarto por ciento por la venta ó compra de oro, títulos de Deuda, acciones ú otros valores; pagadero sobre el importe real de la transacción.

39. Los Corredores del *Centro Comercial* quedan sometidos á las disposiciones del Código de Comercio, relativas á Corredores.

CAPÍTULO V

DE LA COMISIÓN DE CORREDORES

40. La Comisión de Corredores se compondrá de siete titulares y siete suplentes elegidos por mayoría de votos de los mismos Corredores, en la Asamblea General del mes de Enero.

La Comisión nombrará su Presidente, Vicepresidente, Socretario y Prosecretario.

Dicha Comisión se renovará todos los años por mitades.

41. Ningún Corredor podrá rehusar su nombramiento salvo el caso de reelección ó por motivos justificados á juicio de la Comisión.

En caso de resistencia á dicha resolución, será suspendido por un año en su calidad de Corredor del *Centro Comercial.*

42. El Corredor que dejase de asistir en un año sin causa justificada, y previo aviso, á diez reuniones de la Comisión de Corredores, incurrirá en la multa de cien pesos á favor del Establecimiento.

43. El Presidente ó Vicepresidente de la Comisión, serán los únicos intermediarios entre los Corredores y la Cámara de Comercio.

44. Las atribuciones de la Comisión de Corredores son:

1.° Velar por la estricta y fiel observancia del Reglamento del *Centro Comercial* en esta sección;

2.° Mantener el orden entre los Corredores y reconvenir á los que lo perturben, aplicando multas no mayores de *cien* pesos á favor del Establecimiento, ó imponiendo suspensión en el ejercicio de sus funciones á los infractores y dando cuenta á la Cámara de Comercio;

3.° Dirimir toda cuestión que pudiera resultar entre ellos;

4.° Exigir el cumplimiento de sus propios fallos por las partes, dando aviso en el acto á la Cámara de Comercio si fuesen desatendidos;

5.° Tomar actas de sus deliberaciones y acuerdos, que deberán ser firmadas por el Presidente y Secretario;

6.° Tomar todas aquellas determinaciones que sean compatibles con este Reglamento, para la mejor forma y reglamentación de las operaciones.

45. La Comisión de Corredores se reunirá toda vez que el Presidente ó Corredor de semana la cite por un motivo especial.

46. Siendo atribución de la Comisión de Corredores el entender en las cuestiones que ocurran entre corredores, en el ejercicio de sus funciones, la Cámara de Comercio desoirá toda demanda ó reclamación que dimanen de ellos.

47. Cinco miembros harán número suficiente para que la Comisión de Corredores pueda constituirse, debiendo á falta del Presidente, hacer sus veces el Vicepresidente ó el miembro de mayor edad. En caso de empate en la votación decidirá el Presidente.

48. Toda cuestión entre Corredores del *Centro Comercial*, llevada ante la Comisión de Corredores, motivada por incidentes de poca gravedad, y si fuese en materia de dinero, no pasando su monto de doscientos pesos, será dirimida por ella sin apelación.

49. Será asimismo dirimida por la Comisión de Corredores, pero en primera instancia solamente, toda cuestión grave entre Corredores, y si fuese asunto de dinero, cuando su monto pase de doscientos pesos.

50. No conformándose las partes con el fallo de la Comisión de Corredores con relación al artículo anterior, podrán apelar á la Cámara de Comercio, la cual después de oir á la Comisión de Corredores y á los apelantes, fallará definitivamente.

CAPÍTULO VI

DE LOS CONTRATOS ENTRE CORREDORES DEL CENTRO COMERCIAL

51. Las operaciones de compra-venta de deuda ú otros valores al contado ó á plazo durante las horas oficiales, antes ó después de ellas podrán hacerse en la forma y condiciones que mejor convenga á los Corredores según las órdenes recibidas de sus comitentes.

52. No se permitirá en las horas oficiales las compras ó ventas con opción; esas operaciones podrán hacerse antes ó después de hora.

53. La parte que tolerase por más de ocho días la falta de cumplimiento de un contrato, perderá el derecho de demandar á su deudor.

54. Los boletos no son transferibles.

55. El registro que están obligados los Corredores de las operaciones que hagan diariamente, deberá ser presentado al Presidente ó Vicepresidente de la Cámara de Comercio, toda vez que se suscite alguna duda sobre cualquier operación que sea necesario justificar.

El Corredor demandado exhibirá personalmente el Registro tan sólo en la parte que sea objeto de la reclamación.

La falta de Registro será castigada por una suspensión de un año como Corredor del *Centro Comercial.*

56. Cuando los mandantes quieran reservar sus nombres en la operación á plazo, los Corredores deberán munirse de un contraboleto de los mismos para el cumplimiento del contrato á su vencimiento En este caso como cuando da el nombre el mandante, ambas partes contratantes podrán exigir de los Corredores por cuenta de su mandante, el depósito de una garantía recíproca, equivalente á veinte por ciento del total de la operación, sin perjuicio de entregar cada Corredor el contraboleto al vencimiento para la ejecución del contrato.

La cantidad depositada se aplicará en cuenta del cumplimiento del contrato ó á la indemnización de perjuicios; siendo entendido que si fuese mayor el perjuicio que la cantidad depositada se aumentará ésta, y si fuese menor el perjuicio se devolverá el excedente.

La garantía podrá ser depositada en efectivo ó en los valores en que se contrata, salvo el caso de mutuo acuerdo para efectuarlo en otros valores.

57. Las garantías de las operaciones á plazo serán exigidas en el día, y todos los boletos han de ser cambiados en las cuarenta y ocho horas hábiles después de la fecha de la contratación.

58. Caso de no estar de acuerdo los Corredores contratantes respecto al depósito de las garantías de que habla el artículo anterior, éstas serán depositadas en los Bancos que designe la Cámara de Comercio.

59. En los casos notorios de falta de cumplimiento de un Corredor ó un socio ó suscriptor en una liquidación, la Comisión de Corredores decretará la expulsión aunque no haya protesta, si es Corredor; y si fuera de un socio ó suscriptor dará cuenta inmediata á la Cámara de Comercio para que proceda á lo mismo.

CAPÍTULO VII

DE LAS TRANSACCIONES

60. En el *Centro Comercial* no podrán cotizarse otros valores que aquellos autorizados por la Cámara de Comercio, previo informe de la Comisión de Corredores.

61. Las horas para las operaciones oficiales in voce serán fijadas por la Comisión de Corredores, de acuerdo con la Cámara de Comercio.

62. Queda terminantemente prohibido á todo socio que no sea Corredor del *Centro Comercial*, acercarse durante las horas oficiales á la rueda de operaciones ni verificar transacción alguna antes y después de hora sin intermedio de Corredor.

63. Es deber de todo Corredor del *Centro Comercial:*

1.º Anotar en el Registro que habrá al efecto, para que aparezca en la pizarra bajo la denominación de antes ó después de hora oficial, cualquier operación hecha en fondos públicos, acciones, etc., etc.; siendo obligatorio que al ser anotada la operación en el Registro correspondiente, aparezcan las firmas del Corredor ó de los Corredores interventores;

2.º Las operaciones llamadas de opciones ó pases no serán cotizadas;

3.º El ó los Corredores á quien se les probase haber anotado una operación falsa, incurrirá en la pena de expulsión;

4.º El Corredor que omitiera hacer anotar una operación realizada antes ó después de la hora oficial, incurrirá en una pena de diez á doscientos pesos, según la importancia de aquélla.

64. La Comisión de Corredores tiene el derecho de hacer borrar de las pizarras del *Centro* y de dar por nula toda cotización que le parezca sospechosa; estando los Corredores que la hicieron anotar en el deber de dar las explicaciones que se les pidan y de presentar el Registro, de conformidad con el artículo 56.

En caso de quedar probada la falsedad de la operación que hicieron anotar incurrirán en la pena que establece el artículo anterior.

65. Ningún Corredor podrá efectuar operaciones de cuenta propia, salvo la excepción contenida en el artículo 107 del Código de Comercio, so pena de incurrir en suspensión por seis meses por la primera vez que infrinja esta disposición y de expulsión en caso de reincidencia.

66. Todo Corredor que ofrezca en alta voz venta ó compra al contado ó á plazo á un precio dado, estará en la obligación de efectuar el negocio con cualquier Corredor que acepte y lo declare en el acto. Si sólo hubiese designado precio y no cantidad, la operación tendrá efecto por la mínima admitida en cotización que es:

Á plazo

En metálico.....	$ 1000
En Deuda Empréstito Unificado.....	4700
En otras deudas.....	5000
En acciones.....	1000

Al contado

En metálico.....	$ 500
En Deuda Empréstito Unificado.....	1410
En otras deudas ó acciones.....	1000

67. Todo Corredor del *Centro Comercial* á quien se le probase que ha abusado de la confianza de un colega para realizar en su provecho un negocio iniciado por éste, podrá ser demandado ante la Comisión de Corredores, la que, probado el hecho, le condenará á restituir el corretaje, y le impondrá una multa de veinte pesos á beneficio del Establecimiento, dando publicidad al hecho.

68. Toda operación anulada por conveniencia de las partes, no las exime del pago de la comisión al Corredor que hubiese intervenido. Si la operación es anulada por culpa de una de las partes, ésta pagará la comisión que debiera corresponder á ambas.

69. El resultado de las operaciones y transacciones que se verifiquen en el *Centro Comercial* determinará el curso del cambio, el precio corriente de las mercaderías, fletes, seguros, fondos públicos nacionales y otros valores de crédito cuyo curso sea susceptible de cotización.

70. Se declara nula toda operación en que no haya la intervención de un Corredor del *Centro Comercial.*

CAPITULO VIII

DEL LIQUIDADOR Y DE LAS LIQUIDACIONES

71. Para que las operaciones de las liquidaciones de los corredores del *Centro Comercial*, puedan hacerse con orden y regularidad, habrá en el Establecimiento un lugar aparente y un Liquidador oficial, el cual durante el tiempo que ejerza este cargo no podrá ocuparse absolutamente de otro ni de ninguna operación de corredor, caso de ser elegido alguno del Centro.

72. En el mes de Enero de cada año, la Comisión de Corredores fijará el día y la hora para la elección del Liquidador oficial por los Corredores del *Centro Comercial*. La votación se hará por medio de balotas firmadas y entregadas personalmente en presencia de la misma Comisión. En seguida, ella practicará el escrutinio, siendo electo el que reuna mayoría de votos. En caso de empate, la Comisión de Corredores decidirá. El Liquidador podrá ser reelegible.

73. El Liquidador podrá ser suspendido por la Comisión de Corredores y destituído por la Cámara de Comercio en unión con dicha Comisión, por infracción á las disposiciones de este Reglamento ú otras causas graves. Caso de destitución se procederá inmediatamente á nueva elección.

74. La liquidación de los días 15 y fin de mes se practicará bajo la forma siguiente:

1.º Las notas de liquidación sumadas y firmadas serán entregadas, por los señores Corredores al Liquidador oficial, en dichos días, antes de las diez de la mañana;

2.º Los saldos por diferencia á favor de la liquidación, en efectivo, títulos, acciones, etc., serán entregados al Liquidador hasta las dos de la tarde;

3.º Los saldos por diferencia en contra de la liquidación, en efectivo, títulos, acciones, etc., serán pagados por el Liquidador en el mismo día, una vez terminada la liquidación general;

4.º Los señores Corredores que tengan que entregar ó recibir por liquidación, efectivo, títulos, acciones, etc., podrán hacer por el trueque inmediato de sus equivalencias;

5.º Después de las dos de la tarde los señores Corredores deberán estar prontos al llamado del Liquidador, para verificar el trueque de sus valores por sus equivalencias respectivas.

Si alguno de los señores Corredores no estuviese en aptitud de verificar esta operación, el Liquidador dará cuenta inmediatamente al Corredor de semana, el cual le impondrá una multa de 100 pesos por la primera media hora; y si después de haber transcurrido la media hora siguiente el Corredor no estuviese habilitado para hacerlo, queda facultado el Liquidador para la compra ó venta de los saldos requeridos.

75. El Liquidador y el Corredor de semana expondrán en una pizarra y en paraje visible y en la forma establecida, la hora en que ha sido requerido el Corredor á que se hace referencia en el artículo anterior.

76. Los Corredores que á las horas marcadas no hubiesen entregado sus liquidaciones y saldos serán suspendidos por tres días ó seis meses, á juicio de la Comisión de Corredores.

77. El Liquidador no podrá recibir liquidación alguna ni saldos después de las horas reglamentarias. Si algún Corredor la presentara después de hora, el Liquidador no la cursará sin antes dar cuenta al Corredor de semana á los efectos consiguientes.

78. Los errores en las liquidaciones serán multados de 1 á 1000 pesos, á juicio de la Comisión de Corredores. Cuando la multa fuese hasta 200 pesos el fallo de dicha Comisión será inapelable, y cuando la multa pasara de dicha suma, entonces la Comisión dará cuenta á la Cámara de Comercio, la que en unión con la Comisión de Corredores fijarán la que juzguen conveniente dentro de los límites marcados siendo este fallo inapelable.

79. El Liquidador cobrará á los señores Corredores por honorarios de liquidación:

Un peso por cada quince mil efectivos sobre la suma mayor.

Las operaciones casadas podrán figurar en la liquidación por los saldos respectivos.

80. El Liquidador guardará estricto secreto, bajo pena de destitución, de las operaciones de los Corredores, excepto el caso en que la Comisión ó Cámara de Comercio le pidiese informes que necesite tener para el mejor conocimiento de las causas ó cuestiones sometidas á su decisión.

81. Queda autorizada la Comisión de Corredores en unión con la Cámara de Comercio, para introducir las mejoras que la práctica requiera en cuanto al sistema de las liquidaciones, publicándolas debidamente, sin apartarse de las disposiciones fundamentales, y resolver incidentes ó casos extraordinarios ligados con ellas, imprevistos en los Estatutos.

82. El Liquidador archivará debidamente las liquidaciones y cuanto documento curse por su Oficina.

83. El Liquidador comprará ó venderá públicamente, por cuenta de quien corresponda, los valores que le falten ó sobren en la liquidación dando previo aviso al Corredor de semana; esta operación se efectuará á las 3 ½ de la tarde.

84. Las operaciones que se efectúen en los días 15 y fin de mes serán liquidadas particularmente por los interesados.

85. Los corredores sólo tendrán la obligación de entregar sus liquidaciones al Liquidador oficial los días 15 y fin de mes.

86. El Liquidador dará una fianza ó garantía de $ 50,000.

De esta fianza $ 20,000 serán depositados en dinero efectivo ó su equivalente en títulos, y por los $ 30,000 restantes podrá dar como fianza, firmas á entera satisfacción de la Cámara de Comercio y de la Comisión de Corredores.

Podrá exigirse el cambio de la fianza, por la Cámara de Comercio y la Comisión de Corredores siempre que éstas lo juzgen conveniente: siendo obligación del Liquidador dar otra nueva dentro del tercer día de su apercibimiento bajo pena de destitución.

La fianza de $ 50,000, de que habla este artículo, será entregada á la Cámara de Comercio, quien la depositará de acuerdo con el Liquidador en uno de los Bancos establecidos.

CAPÍTULO IX

DE LAS ASAMBLEAS GENERALES

87. La Asamblea General de socios y suscriptores se reunirá en sesión ordinaria en la primera quincena del mes de Enero, para imponerse del informe anual de la Cámara de Comercio y proceder á la elección de los miembros que deban reemplazar á los salientes.

88. Las Asambleas extraordinarias se convocarán por resolución de la Cámara de Comercio ó pedido de 50 socios ó suscriptores, determinando su objeto.

89. Los socios y suscriptores serán convocados á las sesiones ordinarias y extraordinarias con anticipación de ocho días y designación

de su objeto especial, por avisos en los diarios y carteles fijados en el *Centro Comercial* durante tres días consecutivos.

90. Las resoluciones de la mayoría de los socios y suscriptores presentes en las sesiones serán obligatorias para la minoría y para los que falten á dichas sesiones.

91. La Asamblea es constituída con la mitad más uno de los socios y suscriptores. De no estar presente el número de socios y suscriptores requeridos, se procederá con los mismos trámites á nueva citación constituyéndose ella con el número que concurra.

CAPÍTULO X

DE LA GERENCIA

92. El *Centro Comercial* tendrá un Gerente á cuyo cargo estará la administración interna y económica del Establecimiento, bajo las órdenes de la Cámara de Comercio.

93. La plaza de Gerente será conferida por la Cámara de Comercio á persona de reconocida probidad é inteligencia que posea á más del castellano, uno ó más idiomas extranjeros.

94. Es obligación del Gerente:

1.º Permanecer en la oficina y hacer permanecer en sus puestos á los empleados subalternos, desde las 11 hasta las 4 1/2 de la tarde. Dado casos extraordinarios, todo el tiempo que sean requeridos;

2.º Dar tarjetas de entrada á los transeuntes y capitanes á que se refieren los incisos 7.º y 8.º del artículo 2.º, previa anotación en un libro que llevará al efecto;

3.º Cuidar que las tarjetas no sean válidas por más del tiempo determinado;

4.º Llevar además de los registros al efecto de lo que trata el artículo 11, un libro de entrada y salida de ultramar como de cabotaje. Un libro con las cotizaciones oficiales diarias. Un libro con las noticias telegráficas que la Cámara de Comercio trasmita y reciba;

Estos libros estarán en la oficina á la disposición de los socios y suscriptores del *Centro Comercial;*

5.º Someter mensualmente al Contador un presupuesto de los empleados y gastos menores de útiles para la Gerencia y Secretaría y para el servicio ordinario.

95. Los sueldos del Gerente y empleados subalternos serán fijados por la Cámara de Comercio.

96. El Gerente no podrá ser destituído sino por la Cámara de Comercio.

97. Los empleados subalternos que no cumpliesen con los deberes que se les impongan, podrán ser suspendidos en sus funciones por el Gerente, dando inmediata cuenta á la Cámara de Comercio de la causa habida para la suspensión. La Cámara de Comercio resolverá lo que crea de justicia.

CAPITULO XI

DISPOSICIONES GENERALES

98. La Comisión de Corredores, lo mismo que los demás socios y suscriptores, podrán proponer á la Cámara de Comercio, las reformas ó adiciones á este Reglamento que sugiera la experiencia.

99. El Presidente de la Cámara de Comercio, podrá franquear los salones del edificio, solamente para las reuniones industriales ó mercantiles.

100. Todo socio que se ausentase del país, podrá volver á formar parte del *Centro Comercial* á su regreso, previo aviso al efecto en Secretaría.

101. Ninguna reforma ó adición á este Reglamento podrá ser efectiva sin recibir la sanción de las dos terceras partes de los asistentes á una Asamblea General, convocada al efecto; elevándose en seguida al Juzgado de Comercio para su inscripción.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Después de ocho días de ser aprobados estos Estatutos, por quien corresponda, queda autorizada la Comisión de Corredores, para llamar á elección del Liquidador oficial, en un plazo que no pasará de 5 días.

Registro Público de Comercio.

Montevideo, Junio 6 de 1888.

Inscriptos con el número 41 del folio 83 al 105 del Libro 4.º de Contratos, conste.

José A. de Freitas,
Escribano de Comercio.

ÍNDICE

Págs.

Informe de la Comisión de Códigos V
Documentos sobre la promulgación y autenticidad del Código . XV

LIBRO I

DE LAS PERSONAS DEL COMERCIO

TÍTULO I

DE LOS COMERCIANTES

CAPÍTULO I. — De los comerciantes en general y de los actos de comercio 1
— II. — De la capacidad legal para ejercer el comercio 8
— III. — De la matrícula de los comerciantes . . . 12
— IV. — Del domicilio de los comerciantes 14

TÍTULO II

DE LAS OBLIGACIONES COMUNES Á LOS QUE PROFESAN EL COMERCIO

CAPÍTULO I. — Disposiciones generales 15
— II. — Del Registro público de comercio 15
— III. — De los libros de comercio 18
— IV. — De la rendición de cuentas 21

TITULO III

DE LOS AGENTES AUXILIARES DEL COMERCIO

			Págs.
CAPÍTULO	I.	— De los corredores	22
—	II.	— De los rematadores ó martilleros	27
—	III.	— De los barraqueros y administradores de casas de depósito	29
—	IV.	— De los factores ó encargados, y de los dependientes de comercio	30
—	V.	— De los acarreadores, porteadores ó empresarios de transporte.	35

LIBRO II

DE LOS CONTRATOS DE COMERCIO

TÍTULO I

DE LOS CONTRATOS Ó DE LAS OBLIGACIONES COMERCIALES EN GENERAL

CAPÍTULO	I.	— De los contratos y obligaciones en general .	39
—	II.	— Del efecto de las obligaciones	42
Sección	I.	— De la obligación de dar	42
—	II.	— De la obligación de hacer ó de no hacer .	43
—	III.	— De los daños y perjuicios	43
—	IV.	— De los efectos de las convenciones con respecto á tercero	45
CAPÍTULO	III.	— De las diversas especies de obligaciones . .	46
Sección	I.	— De las obligaciones condicionales	46
—	II.	— De las obligaciones á plazo	48
—	III.	— De las obligaciones alternativas	49
—	IV.	— De las obligaciones solidarias	50
—	V.	— De las obligaciones divisibles é indivisibles .	52
—	VI.	— De las obligaciones con cláusula penal . .	53
CAPÍTULO	IV.	— De la interpretación de las convenciones. .	55

TÍTULO II

DEL MANDATO Y DE LAS COMISIONES Ó CONSIGNACIONES

			Págs.
CAPÍTULO	I.	— Del mandato	57
—	II.	— De las comisiones ó consignaciones . . .	61

TÍTULO III

DE LAS COMPAÑÍAS Ó SOCIEDADES

CAPÍTULO	I.	— Disposiciones generales	68
—	II.	— De las sociedades anónimas.	71
—	III.	— De las sociedades en comandita	86
—	IV.	— De las habilitaciones ó sociedades de capital é industria	88
—	V.	— De las sociedades accidentales ó en participación	89
—	VI.	— De las sociedades colectivas.	90
—	VII.	— De los derechos y obligaciones de los socios	91
—	VIII.	— De la disolución de la sociedad	94
—	IX.	— De la liquidación	98
—	X.	— Del modo de dirimir las diferencias entre los socios	100

TÍTULO IV

DE LAS COMPRAS Y VENTAS. 100

TITULO V

DE LA CESIÓN DE CRÉDITOS NO ENDOSABLES 107

TÍTULO VI

DE LA PERMUTA 108

TÍTULO VII

DE LOS ARRENDAMIENTOS 109

TÍTULO VIII

DE LAS FIANZAS Y CARTAS DE CRÉDITO

		Págs.
Capítulo I.	— De las fianzas	112
— II.	— De las cartas de crédito	115

TÍTULO IX

DE LOS SEGUROS

Capítulo I.	— De los seguros en general	116
— II.	— De las diferentes especies de seguros terrestres	121
Sección I.	— De los seguros contra el incendio	121
— II.	— De los seguros contra los riesgos á que están sujetos los productos de la agricultura . .	123
— III.	— De los seguros sobre la vida	124

TÍTULO X

Del préstamo y de los réditos ó intereses 125

TÍTULO XI

Del depósito 127

TÍTULO XII

De la prenda. 129

TÍTULO XIII

De la hipoteca 133

TÍTULO XIV

DE LAS LETRAS

Capítulo I.	— De las letras y de sus formas	136
— II.	— De los términos de las letras y sus vencimientos	139

		Págs.
CAPÍTULO III.	— De las obligaciones del librador.	140
— IV.	— De los endosos.	141
— V.	— De las personas á cuyo cargo se giran letras y de la aceptación.	142
— VI.	— De los derechos y deberes del tenedor . .	144
— VII.	— Del aval	148
— VIII.	— Del pago.	148
— IX.	— De la intervención en la aceptación y pago.	150
— X.	— De las letras extraviadas ó perdidas . . .	151
— XI.	— De los protestos	152
— XII.	— Del recambio ó resaca	154
— XIII.	— Disposiciones generales	156

TÍTULO XV

DE LOS VALES, BILLETES Ó PAGARÉS 157

TITULO XVI

DE LOS MODOS DE EXTINGUIRSE LAS OBLIGACIONES

CAPÍTULO I.	— De la paga en general	158
Sección I.	— De la paga	158
— II.	— De la subrogación en los derechos del acreedor	160
— III.	— De la imputación de la paga	161
— IV.	— De la oblación y consignación	162
CAPÍTULO II.	— De la compensación	164
— III.	— De la remisión	166
— IV.	— De la novación.	167
— V.	— De la confusión	168
— VI.	— De la pérdida de la cosa.	169
— VII.	— De la prescripción	170

LIBRO III

DE LOS DERECHOS Y OBLIGACIONES QUE RESULTAN DE LA NAVEGACIÓN

TÍTULO I

Págs.

DE LOS BUQUES. 173

TÍTULO II

DE LOS DUEÑOS DE LOS BUQUES, DE LOS PARTÍCIPES Y DE LOS ARMADORES 177

TÍTULO III

DE LOS CAPITANES. 181

TÍTULO IV

DE LOS PILOTOS Y CONTRAMAESTRES 193

TÍTULO V

DE LOS SOBRECARGOS. 194

TÍTULO VI

DE LAS CONTRATAS Y DE LOS SUELDOS DE LOS OFICIALES Y GENTE DE MAR, SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES 195

TÍTULO VII

DE LOS FLETAMENTOS

CAPÍTULO I. — De la naturaleza y de la forma del contrato de fletamento 202

Págs.

Sección I. — De la póliza de fletamento 202
— II. — Del conocimiento 204
CAPÍTULO II. — De los derechos y obligaciones del fletante y fletador 207
— III. — De la resolución de los contratos de fletamento 214
— IV. — De los pasajeros 217

TITULO VIII

DE LOS CONTRATOS Á LA GRUESA Ó PRÉSTAMOS Á RIESGO MARÍTIMO 218

TÍTULO IX

DE LOS SEGUROS MARÍTIMOS

CAPÍTULO I. — De la forma y del objeto del contrato de seguro 224
— II. — De la valuación de las cosas aseguradas . . 230
— III. — Del principio y del fin de los riesgos . . . 231
— IV. — De los derechos y obligaciones del asegurador y del asegurado. 232
— V. — Del abandono 237

TÍTULO X

DE LOS SEGUROS CONTRA LOS RIESGOS DEL TRANSPORTE POR TIERRA Ó POR RÍOS Y AGUAS INTERIORES 240

TITULO XI

DE LOS CHOQUES Ó ABORDAJES. 241

TÍTULO XII

DE LAS ARRIBADAS FORZOSAS 242

TÍTULO XIII

DE LOS NAUFRAGIOS 244

TITULO XIV

DE LAS AVERÍAS

Págs.

CAPÍTULO I. — De la naturaleza y clasificación de las averías 249
— II. — Del prorateo y de la contribución en la avería común 254

LIBRO IV

DEL CONCORDATO PREVENTIVO Y DE LAS QUIEBRAS

SECCIÓN PRIMERA

DEL CONCORDATO PREVENTIVO. 258

SECCIÓN SEGUNDA

TÍTULO I

DE LA DECLARACIÓN DE QUIEBRA. 263

TÍTULO II

DE LOS RECURSOS DE REPOSICIÓN Y APELACIÓN CONTRA EL AUTO DECLARATORIO DE LA QUIEBRA 267

TITULO III

DE LOS EFECTOS DE LA DECLARACIÓN DE QUIEBRA 268

TÍTULO IV

DEL SÍNDICO 271

TÍTULO V

DE LAS MEDIDAS CONSIGUIENTES Á LA DECLARACIÓN DE QUIEBRA 274

TÍTULO VI

Págs.

De la fijación de la época de la suspensión de pagos . 277

TÍTULO VII

De la calificación de la quiebra 278

TÍTULO VIII

De la verificación de los créditos 282

TÍTULO IX

De la junta de vigilancia 286

TÍTULO X

Del concordato 287

TÍTULO XI

De la clausura de los procedimientos de la quiebra. . 290

TÍTULO XII

De la reivindicación 291

TÍTULO XIII

De las diferentes clases de créditos y de su graduación. 294

TÍTULO XIV

De la liquidación y distribución 300

TÍTULO XV

De la rehabilitación 302

APÉNDICE

	Págs.
De las moratorias (TÍTULO XIX).	307
Registro de marcas de fábrica y de comercio.	311
Ley de privilegios de invención.	319
Decretos reglamentarios de la ley de privilegios de invención	328
Warrans, Certificados á la orden por mercaderías en depósito	331
Estatutos del Centro Comercial.	334

FIN DEL CÓDIGO DE COMERCIO

SPEYER & CO.,
24 & 26 PINE STREET,

INDEX BUREAU
JAN 31 1910
DEPT. OF STATE

ASSISTANT SECRETARY
DEC 20 1909

NEW YORK, Dec. 14 1909.

My dear Mr. Carpenter,

I am writing by this mail a personal letter to the President as he desired me to do, as he wanted to get it to-morrow before he sees Secretary Knox.

It deals with a matter in which I am very deeply interested and which is of great importance to me and I shall be much obliged to you, if you will see to it that the President gets my letter promptly.

With many thanks!

Yours very truly
Elmer Speyer.

JAN

SPEYER & CO.,
24 & 26 PINE STREET.

CABLE ADDRESS: SPY, NEW YORK.
MAIL ADDRESS: P.O.BOX 477.

ARD SPEYER-ELLISSEN,
FRANKFORT ⁰/MAIN.

SPEYER BROTHERS,
LONDON.

ASSISTANT SECRETARY
DEC 20 1909

NEW YORK, December 14th, 1909

My dear Mr. President:

In accordance with your suggestion, I herewith take the liberty of stating in condensed form the substance of our verbal conversation yesterday afternoon, in relation to my firm's participation in the new Pan American Bank, soon to be established under the auspices of the State Department.

At the outset, I hope I may be pardoned for saying that my New York firm having been originally founded in 1837, is generally considered - with its own branches in London, Frankfort-on-Main and Amsterdam, and intimate business relations in Berlin and Paris - as one of the leading international American banking houses as regards means, standing and activity.

On my initiative, the firm has, during the last fifteen years, taken and placed a considerable amount of foreign loans, and it is a fact that we have negotiated more foreign loans in the United States than any other banking house. As you are probably aware, we have brought out several Mexican Government securities, and we are now a depositary for Mexican Government funds. We have also taken the first loan of the Republic of Cuba, and a second loan the summer of this year, and are also acting as a depositary for this Government. I may also mention that we have, for account of the Bolivian Government and with its credit, undertaken the construction of a large railroad mileage in Bolivia, and are now one of

the depositaries of the Bolivian Government. We have also, in connection with the National City Bank, undertaken some financial operation in the Republic of Haiti, and are in negotiation with the Republic of Costa Rica for the settlement of their debt, etc.

I mention these transactions, which, in the aggregate, have amounted to very large sums, to show that we are as familiar, if not more so, than any other American banking house, with business in Spanish speaking countries, and more particularly in Central and South America. We have also participated in Brazilian, Argentine and Chilean loans through our London house, and are also in other ways qualified to take a leading part in the Pan American bank about to be established.

As this bank is to be established, if not at the direct ~~instigation~~ inspiration, at least with the cooperation of youradministration in Washington, and under its benevolent protection, and more particularly that of the State Department, I feel that we are entitled to proper recognition, and should be amongst the original founders, incorporators and participants in this enterprise. You know well, Mr. President, that when it was a question of securing American financial support for the construction of railroads in the Philippine Islands, our firm was the only important one who came forward at the critical time and took their contract, since amended and enlarged, in which enterprise the Federal Government, under your guidance, was then very much interested.

It is also for this reason, and as I have the honor of a better acquaintance with you than with the Secretary of State, that I address these lines to you, and ask that your administration see to it that petty jealousies should not prevail in the organization of this large

Pan American Bank under the guidance of the State Department, but that all large American interests should unite in the common cause to make this enterprise a success for the far reaching commercial and political end in view.

It also seems to me that, from the administration's standpoint, it is desirable to avoid as much competition as possible between ~~the~~ American firms or banks, later on, for Pan American businesses, and resultant complications, just as other Governments insist that all larger financial interests unite in foreign businesses. It is, furthermore, of great importance that this Pan American Bank be managed by people who not only have general experience in the banking business at home, but also have experience in dealing with Central and South American countries, and I hope I may be pardoned for saying that I believe in this respect we could render very great service. In fact, I have a gentleman in mind as President or General Director of the new bank, who, with his connections, would be of great value to the enterprise, and in a measure insure its success.

I tried in vain to see Secretary Knox while he was in New York, and he has written me since that he had to leave at an earlier date than he expected. I am addressing these lines to you in the hope that, knowing our firm and myself as you do from your experience when you were Secretary of War, and through your interest in the Philippines and Cuba, you will be kind enough to put the situation before Secretary Knox. I am sure that the New York bankers who, at Mr. Knox's suggestion, are proceeding with this matter, will follow his further suggestion to give us in the new enterprise from its inception and start, the place to which we are,

in my opinion, in every way entitled. It is needless for me to say that it is not so much the question of profit as the question of prestige which is involved, and which I consider all important for my firm in connection with an enterprise which has the moral, and eventually the active, support of your administration.

I regret keenly for the same reasons, that the Chinese loan syndicate or combination, was organized without us, as I believe, especially during my European stay this summer, I could have effectively cooperated in a settlement of this business.

Sincerely yours

James Speyer.

His Excellency William H. Taft,

President of the United States,

Washington, D.C.

P. P.S. I hope you will pardon me for writing you at such length and so much about our firm etc; I beg to assure you I do so reluctantly but there is no other way of bringing these facts to your notice and enlisting your valuable support in a matter in which I am very deeply concerned.

INDEX BUREAU
FEB 3 1910
21159/27
DEPT. OF STATE

File

Secretary of State.
JAN 29 1910

Establishment of a Pan American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 27.

New York City,
24 & 26 Pine Street
Dec. 14, 1909.

James Speyer.

Sets forth in condensed form the substance of a conversation had with The President on the 13th instant in relation to the participation of Speyer & Co. in the new Pan American Bank, soon to be established under the auspices of the Dtate Department.

H. (Rec'd fr. Pres't Dec. 20,1909)

No. 52. January 25, 1910.

INDEX BUREAU
REC'D.
FEB 16 1910
DEPT. OF STATE

Mr. Pierrepont to the Secretary of State.

SUBJECT.

Proposed Bank Law of Chile.

SYNOPSIS.

Confidential.

FEB 23 1910
INDEX BUREAU
FEB 16 1910
21159/28
DEPT. OF STATE

File

COUNSELLOR
FEB 25 1910
DEPARTMENT OF STATE

Establishment of a Pan-American Bank with branches in Central and South America.

Encl. 28. Chile,
January 25,1910.

Am. Legation(Pierrepont.)#52.Confidential.

Referring to previous correspondence in the matter of the possibility of the establishment of an American bank in Chile, encloses newspaper clipping containing the text of the President's message to the Chilean Congress in the matter of a proposed law on the subject of banks, together with other papers pertinent to the question, and says that the indications point to the passage of the law.

Go. (Rec'd Feb. 16,1910.)

FEB 26 1910
INDEX BUREAU

Confidential.

AMERICAN LEGATION,
SANTIAGO, CHILE.

No. 52. January 25, 1910.

The Honorable

The Secretary of State,

Washington.

S I R :

Adverting to Mr. Dawson's confidential despatch of November 12, 1909, reporting on the possibility of the establishment of an American bank in Chile, I have
1/ the honor to enclose herewith a newspaper clipping
2/ with translation, containing a message from the President to the National Congress, which contains a proposed law very pertinent to the matter in question. The message has been favorably received and there seems little doubt that the law will be passed.

It will be observed that the law of July 23, 1860, transmitted by Mr. Dawson, now applies to all banking institutions regardless of nationality, instead of to those of emission only; that except in the matter of taxes the foreign bank is subject to the same examination and provisions as the native bank. The message points out, however, that as regards taxes the foreign bank enjoys an undue advantage over the native bank, since most of the stock is held abroad, and it is taxed only on the value of the shares held in Chile. This resulted from Art. XLII. of the "Ley de Organización y Atribuciones de las Municipalidades" of December 22, 1891, a copy of which is enclosed
3/ together with a translation of Articles XXXIX-XLII
4/ inclusive, which are those referred to in the proposed

law

COUNSELOR
FEB 25 1910

law and specially pertinent to the question of a foreign bank in Chile. Art. XLII is abrogated by the proposed law which, by Art. II declares that all banks shall pay the tax created by the law of December 22, 1891, on all the shares forming the capital of the bank or of the agencies.

I shall follow this legislation attentively and advise you of developments.

I have the honor to be,

Sir;

Your obedient servant,

Seth L. Sweetser

Enclosures:

1. Newspaper clipping containing message from President to National Congress re proposed bank law.
2. Translation of same.
3. Copy of "Ley de Organización y Atribuciones de las Municipalidades" of Dec. 22, 1891.
4. Translation of Articles XXXIX-XLII of same law.

(Enclosure No 1 with No. 52.)

LA UNION.—MIERCOLES 19 DE ENERO DE 1910.

LA LEY DE BANCOS

Se aplicará á las instituciones extranjeras

MENSAJE DEL EJECUTIVO

El Gobierno há remitido al Congreso Nacional el siguiente mensaje:

"La ley de 23 de Julio de 1860, dictada con el objeto de reglamentar los procedimientos de los bancos de emisión, es ahora aplicable á todas las instituciones bancarias, cualquiera que sea su índole y su nacionalidad, á virtud de lo dispuesto en el artículo 13 de la ley de 31 de Junio de 1898.

En consecuencia, los bancos extranjeros establecidos en el país se encuentran sujetos á las mismos condiciones que los bancos nacionales, respecto á su instalación y funcionamiento, así como también en cuanto á la inspección que sobre ellos puede ejercer el Presidente de la República.

No existe esa misma igualdad entre las instituciones bancarias nacionales y las extranjeras, en lo concerniente al pago del impuesto que grava el ejercicio de este ramo comercial.

La ley de organización y atribuciones de las municipalidades de 22 de Diciembre de 1891, grava los haberes, muebles é inmuebles con un impuesto que no podrá exceder del tres por mil y comprende entre los primeros las acciones de sociedades anónimas establecidas dentro ó fuera de la República; pero limita el gravamen á las acciones cuyos dueños residan en Chile.

A virtud de esta defectuosa disposición legal, la contribución sobre los haberes en lo concerniente á los bancos, afecta de un modo desigual á las instituciones nacionales y á las extranjeras, porque los accionistas de las primeras residen, salvo contadas excepciones, en el país, y las de las segundas, residen casi todas en el extranjero.

Así se explica el hecho de que, mientras los bancos nacionales erogan por el pago del impuesto sumas que para algunos alcanzan á cuarenta, sesenta y hasta ciento sesenta mil pesos anuales, los bancos extranjeros que ejercen sus operaciones en Chile, no alcanzan á pagar doscientos pesos al año.

Esta enorme desproporción en el pago del impuesto entre instituciones que se dedican al mismo jiro comercial y que gozan de iguales franquicias, no es justificada; porque la protección que la ley les presta es independiente de la residencia de sus accionistas.

Considero, que para establecer un régimen de perfecta igualdad, es indispensable disponer que la contribución que grava á las sociedades bancarias se refiera á todas las acciones que forman su capital, cualquiera que sea la residencia de sus dueños.

Se hace también necesario corregir una desigualdad análoga que establece la ley entre los Bancos nacionales organizados como sociedades anónimas y los que no tienen este caráeter. Al paso que los primeros satisfacen, como queda dicho, un impuesto proporcionado al valor de las acciones de que consta su capital, los demás sólo están obligados á pagar una patente que no puede exceder de cuatro mil pesos anuales para los de la más alta categoría.

Por lo expuesto, oído el Consejo de Estado y con su acuerdo para que pueda ser tratado en el actual período de sesiones extraordinarias, tengo el honor de someter á vuestra aprobación el siguiente:

Proyecto de ley:

Artículo 1.o— Los Bancos extranjeros, cualquiera que sea su naturaleza, para ejercer sus operaciones ó establecer agencias en Chile, deberán llenar previamente, además de los requisitos establecidos en el artículo 3.o de la ley de 23 de Julio de 1860, los siguientes:

1.o Justificar por lo menos quince días antes de iniciar sus operaciones, que la institución se ha organizado con arreglo á las leyes del país en que se ha fundado.

2.o Depositar en el Ministerio de Hacienda, una declaración en la que se indique el monto efectivo del capital con que el Banco jirará en el país.

Esta declaración se publicará en el "Diario Oficial" y en los avisos que el Banco ó sus Agencias publiquen.

Art. 2.o—Los Bancos nacionales y los extranjeros ó las Agencias de estos últimos que se establezcan en Chile, pagarán la contribución creada por la ley de 22 de Diciembre de 1891, sobre todas las acciones que forman el capital del Banco ó el de las Agencias.

Art. 3.o—Los Bancos nacionales ó extranjeros que no tengan el carácter de sociedades anónimas, pagarán una contribución equivalente al tres por mil del valor comercial de su capital, según la estimación que de él practicará la comisión mencionada en el art. 39 de la ley de 22 de Diciembre de 1891.

Esta estimación se hará fijando como capital, para los efectos del impuesto, la cantidad que corresponda á las utilidades obtenidas en el semestre anterior, calculadas al diez por ciento.

La contribución no será en ningún caso inferior al tres por mil del capital nominal.

Art. 4.o—La contribución correspondiente á las acciones cuyos dueños residan fuera del país y á las instituciones bancarias que notengan el carácter de sociedades anónimas, se pagará al Municipio del territorio en que se encuentre el asiento de la oficina principal de la institución.

Art. 5.o—Las disposiciones del artículo 2.o de esta ley se aplicarán á todas las acciones, bonos, pagarés ó títulos gravados por la ley de 22 de Diciembre de 1891, sea cual fuere la residencia de sus dueños.

Art. 6.o—Se deroga el artículo 42 de la ley de 22 de Diciembre de 1891.

Art. 7.o—El Presidente de la República dictará los reglamentos necesarios para la aplicación de la presente ley.

Santiago, 19 de Enero de 1910. — **Pedro Montt. — Manuel Salinas.**"

(Enclosure No. 2 with No. 52).

BANK LAW.

Applied to Foreign Institutions.

Executive Message.

The Government has sent the following message to Congress:

"The law of July 23, 1860, written for the purpose of regulating the proceedings of banks of emission, applies now to all banks, of whatever character or nationality, by virtue of Art. XIII of the law of June 31, 1898.

Consequently the foreign banks established in this country are subject to the same conditions as the national banks, respecting their installation and operating, as well as the inspection that the President of the Republic may exercise over them.

This same equality between foreign and national banks does not exist as concerning the payment of taxes that correspond to that branch of commerce.

The law of organization and attributions of the municipalities of December 22, 1891, taxes the assets, movable and immovable that cannot exceed three per thousand and comprehends in the first the shares of anonymous societies established in and outside of the Republic; but limits the taxes to the shares the owners of which reside in Chile.

On account of this defective legal disposition, the contribution on the assets of the banks, affects in an unequal manner the national and foreign banks, because the shareholders of the former reside, with very few exceptions in the country, and those of the latter almost all reside abroad.

Thus the fact is explained that, while

the

the national banks spend on taxes sums that for some reach forty, sixty, and till one hundred and sixty thousand pesos yearly, the foreign banks operating in Chile do not pay as much as two hundred pesos a year.

This enormous disproportion in the payment of taxes between institutions dedicated to the same business and enjoying the same franchise, is not justified; because the protection given them by the law is independent of the residence of the share-holders.

I consider, that to establish a regime of perfect equality, it is indispensable to make the taxes on banks apply to all the shares that make up the capital, no matter where the share-holders may live.

It is also necessary to correct an analogous inequality that the law establishes between the national banks organized as anonymous societies and those not having that character. At the same time that the former pay, as has been said, a tax in proportion to the value of the shares that make up the capital, the others are only obliged to pay a license that cannot exceed four thousand pesos a year for those of the highest class.

Therefore, the Counsel of State having heard, and agreeing that it can be treated in the present session, I have the honor to submit to your approbation the following

Project of Law:

ART. I. Foreign banks of whatever kind, to operate or establish agencies in Chile, should fill previously, beyond the requirements established in Art. III. of the law of July 23, 1860, the following:

1st. Proove at least fifteen days before opening, that the institution has been organized according to the laws

laws of the country in which it has been founded.

2d. Deposit in the Treasury Department, a declaration indicating the effective amount of the capital with which the bank will do business in the country.

This declaration will be published in the "Diario Oficial" and in the advertisements which the bank or its agents publish.

ART. II. The national and foreign banks or the agents of the latter established in Chile, will pay the tax created by the law of December 22, 1891, on all the shares forming the capital of the bank or the agencies.

ART. III. The national and foreign banks which have not the character of anonymous societies, will pay a contribution equivalent to three per thousand of the commercial value of the capital, according to the estimation made by the commission mentioned in ART. XXXIX. of the law of December, 22, 1891.

This estimation will be made, counting as capital, for the assets to be taxed, the quantity corresponding to the profits obtained in the former semestre, calculated at 10%.

The contribution will in no case be less than three per thousand of the nominal capital.

ART. IV. The contribution corresponding to the shares of which the owners reside outside of the country and to the banking institutions not having the character of anonymous societies, will pay to the Municipality where the main office of the institution is situated.

ART. V. The dispositions of Art. II of this law will be applied to all the shares, bonds, promissory notes, or deeds by the law of December 22, 1891, without considering the residence of the owners.

Art

ART. VI. Art. XVII. of the law of December 22, 1891, is annulled.

ART. VII. The President of the Republic shall dictate the necessary rules for the application of the present law.

Santiago, January 19, 1910.

PEDRO MONTT ------ Manuel Salinas."

Encl. No 3. with No. 52

LEY

DE

ORGANIZACIÓN Y ATRIBUCIONES

DE LAS

MUNICIPALIDADES

PROMULGADA

EL

22 DE DICIEMBRE DE 1891

EDICIÓN OFICIAL

SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA CERVANTES
BANDERA, 50

1909

LEY DE ORGANIZACION Y ATRIBUCIONES

DE LAS

MUNICIPALIDADES

Santiago, 22 de diciembre de 1891.

Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEY SOBRE ORGANIZACIÓN Y ATRIBUCIONES DE LAS MUNICIPALIDADES

TÍTULO PRIMERO

De la organización de las municipalidades

ARTÍCULO PRIMERO. Habrá una Municipalidad en todas las capitales de departamento y en las demás poblaciones en que el Presidente de la República, oyendo al Consejo de Estado, tuviese por conveniente establecerla.

El Presidente de la República, al establecer una Municipalidad, fijará las subdelegaciones ó secciones del departamento que deben formar el nuevo territorio municipal.

Las municipalidades que el Presidente de la República establezca, sólo podrán ser suprimidas por una ley.

ART. 2.° Cada Municipalidad se compone de nueve miembros, tres de los cuales serán alcaldes y los demás regidores.

En los territorios municipales cuya población ex-

ceda de veinte mil habitantes, se elegirán dos municipales más por cada diez mil habitantes de exceso. (1)

En la parte urbana de las poblaciones de Santiago y Valparaíso, se dividirá el territorio municipal, por el Presidente de la República, en diez y en cinco circunscripciones respectivamente. Cada una de estas circunscripciones elegirá tres municipales y la Municipalidad se compondrá de la totalidad de los municipales elegidos por las circunscripciones.

Los tres municipales formarán en cada circunscripción una junta local que atenderá á los servicios que le confíe la Municipalidad y presidirá las asambleas de electores.

ART. 3.° La elección de municipales se hará en votación directa por los electores del respectivo territorio municipal, en conformidad á la ley de elecciones.

ART. 4.° Para poder ser elegido municipal, se requiere:

1.° Ciudadanía en ejercicio;

2.° Cinco años, á lo menos, de vecindad en el territorio de la Municipalidad.

ART. 5.° No pueden ser elegidos municipales:

1.° Los naturalizados en país extranjero ni los que hayan admitido empleos, funciones ó pensiones de un gobierno extranjero sin especial permiso del Congreso, si unos y otros no hubieren obtenido rehabilitación del Senado;

---

(1) Este inciso ha venido á reemplazar á la disposición anterior en virtud de la ley número 914, de 25 de febrero de 1897.

Desde la vigencia de esta ley la práctica establecida es que el Ministerio del Interior determine por medio de una circular cuál es el número de miembros que debe elegirse en cada territorio municipal.

2.° Los que tienen ó caucionan contratos con el Estado ó con la Municipalidad sobre obras públicas ó municipales o sobre provisión de cualquiera especie de artículos;

3.° Los que hayan sido condenados por quiebra fraudulenta ó por crimen ó simple delito que merezca pena aflictiva, no siendo contra la seguridad interior del Estado;

4.° Los que se hallen procesados por las mismas causas, entendiéndose procesado un individuo desde que exista contra él decreto de prisión no apelado ó confirmado por el Tribunal de Apelaciones;

5.° Los que se hallen sujetos á interdicción judicial por decreto no apelado ó confirmado por el Tribunal de Apelaciones.

La sobreviniencia de algunas de las inhabilidades establecidas en los números 1.°, 2.° y 3.° pone fin al cargo. La de alguna de las establecidas en los números 4.° y 5.°, suspende el ejercicio del cargo hasta que haya sentencia ejecutoriada de absolución ó de rehabilitación respectivamente.

ART. 6.° El cargo de municipal es incompatible con todo empleo público ó municipal retribuído y con toda función ó comisión de la misma naturaleza, de modo que si el nombrado acepta aquel cargo, cesa en el empleo, función ó comisión que antes tuviere.

Ningún municipal, desde el momento de la elección y hasta seis meses después de terminar su cargo, puede ser nombrado para función, comisión ó empleos públicos ó municipales retribuídos.

Esta disposición no rige en caso de guerra exterior ni se extiende á los cargos de Presidente de la República, Ministros del Despacho y empleados diplomáti-

cos y consulares; pero sólo los cargos conferidos en estado de guerra y los de Ministros del Despacho son compatibles con las funciones de municipal. (1)

ART 7.° No pueden ser simultáneamente miembros de una misma Municipalidad los parientes consanguíneos ó afines en línea recta, ni los colaterales que se hallen dentro del cuarto grado de consanguinidad ó segundo de afinidad.

Si resultaren elegidas personas comprendidas en esta prohibición, entrará la que hubiere obtenido mayor número de sufragios; en caso de igualdad, la de más edad.

Esta prohibición no comprende los parentescos contraídos después de la elección. La muerte de la mujer, antes de instalarse la Municipalidad, hace cesar la prohibición por afinidad.

ART. 8.° El cargo de municipal es gratuito y nadie podrá excusarse de ejercerlo, sino:

1.° Por tener sesenta años de edad;

2.° Por tener algún defecto físico ó adolecer de alguna grave enfermedad que impida el ejercicio habitual del cargo.

TITULO II

De la instalación y constitución de las municipalidades

ART. 9.° Corresponde á las municipalidades calificar la elección de sus miembros, pronunciándose sobre las exclusiones á que haya lugar por vicios de la elección

(1) Este último inciso ha sido agregado por ley número 377, de 14 de septiembre de 1896.

que la anularen en todo ó en parte, ó por inhabilidad de los electos, según las disposiciones del título precedente.

ART. 10. Durante el plazo fatal de los ocho días siguientes al escrutinio general de la elección de municipales en cada territorio municipal, cualquiera del pueblo podrá reclamar de la elección de uno ó más de los electos, presentando por escrito sus reclamaciones en la secretaría de la Municipalidad, acompañadas de los documentos ó comprobantes que tuviere á bien. El secretario pondrá cargo al escrito y dará recibo. A falta de secretario, la presentación se hará ante cualquier notario de la localidad.

ART. 11. A la una de la tarde del día siguiente á la expiración de dicho plazo, se reunirán en junta preparatoria, en la respectiva sala municipal, los ciudadanos que, según las actas originales del escrutinio general y los poderes que se presentaren extendidos en la forma prescrita por la ley de elecciones, acreditaren su elección como municipales.

Esta junta, á falta del presidente constitucional, será presidida por el de mayor edad entre los asistentes, y en ella hará de secretario el de menor edad entre los mismos.

Cualquiera que sea el número de los asistentes, la junta procederá á elegir, por voto acumulativo, una comisión preparatoria de tres miembros, presidida por el de mayor edad, encargada exclusivamente de examinar las reclamaciones deducidas, y de presentar á la Municipalidad, en su primera sesión ordinaria, un informe sobre la elección y calificación de cada uno de sus miembros.

ART. 12. Las municipalidades se instalarán, celebran-

do su primera sesión ordinaria, el primer domingo de mayo siguiente al de la elección general de municipales, á la una de la tarde, haciendo de presidente y de secretario los indicados para la junta preparatoria.

Dicha sesión tendrá por exclusivo objeto calificar la elección de los municipales, haya ó no informe de la comisión preparatoria, debiendo procederse rigorosamente en la forma siguiente:

Se prestará por todos los asistentes el juramento de observar la Constitución y las leyes, y de cumplir fielmente las funciones de su cargo;

Se leerán los artículos anteriores, el acta original del escrutinio general y el informe de la comisión preparatoria y se dará cuenta de las reclamaciones presentadas;

Se decidirán por sorteo los empates de los dos ó más electos que entre los últimos hubieren obtenido el mismo número de sufragios, haciendo las exclusiones á que haya lugar hasta dejar el número de municipales que corresponde á la Municipalidad;

En seguida se procederá, según el orden alfabético de apellidos, á calificar la elección de cada uno, haciendo las exclusiones á que haya lugar, las cuales se ejecutarán desde luego, sin admitirse reconsideración;

Terminada la calificación, la Municipalidad se pronunciará sobre las excusas que se hubieren presentado previamente por escrito, quedando constituída con los que no hubieren sido excluídos ó excusados;

Sobre las excusas que se alegaren posteriormente y sobre las reclamaciones de exclusión que se presentaren por causa de inhabilidad sobreviniente, se pronunciará la Municipalidad en la primera sesión, ordinaria ó extraordinaria, con preferencia á todo otro asunto.

ART. 13. Constituída la Municipalidad, conforme al artículo anterior, se ocupará exclusivamente:

De elegir, de entre sus miembros y por voto acumulativo, tres alcaldes, y de fijar el orden de precedencia de éstos y de los regidores;

De elegir, por mayoría de votos, secretario y tesorero;

De fijar los días y horas que regirán para las sesiones ordinarias, mientras la Municipalidad no acuerde variarlos;

Las Municipalidades de Santiago y Valparaíso fijarán también, la precedencia de los tres municipales de cada circunscripción.

ART. 14. Si en la primera sesión ordinaria no se hubieren verificado todos los actos indicados en los dos artículos anteriores, la Municipalidad continuará celebrando sesiones diarias, de una á cinco de la tarde, con el exclusivo objeto de verificarlos, siendo nulo todo acuerdo sobre otro objeto.

ART. 15. Contra las exclusiones y calificaciones ilegales, y contra la admisión de excusas, resueltas por la Municipalidad, podrán reclamar los perjudicados y cualquiera del pueblo ante el respectivo juez de letras, dentro del término fatal de cinco días, contados desde la fecha de la respectiva resolución.

A este efecto, toda resolución de esa naturaleza será fijada, el mismo día que se tome, en la puerta exterior de la Municipalidad y publicada en un periódico de la localidad.

El juez de letras, en primera instancia, y la respectiva Corte de Apelaciones, en segunda, conocerán de las reclamaciones interpuestas contra las referidas resoluciones de la Municipalidad.

La sentencia de primera instancia se dictará dentro

del término de veinte días, y la de segunda dentro del término de diez días, contados desde que el asunto hubiere entrado al conocimiento del respectivo juzgado ó tribunal.

En dichos juicios se procederá de oficio, breve y sumariamente, con intervención del ministerio público, consultándose, si no fuere apelada, la sentencia de primera instancia y fallándose, en segunda, sin esperar la comparecencia de las partes. Los expresados juicios se tramitarán además en papel simple y libres de derechos de aranceles.

ART. 16. La sentencia ejecutoriada que se pronuncie en dichos juicios, será comunicada á la Municipalidad por el respectivo juez de letras, dentro de los cinco días siguientes á la fecha del cúmplase.

En la primera sesión siguiente á dicha comunicación, la Municipalidad la ejecutará, y hará, conforme á ella, la respectiva rectificación de la elección, declarando reincorporado al electo ilegalmente excluído.

En caso de exclusión legalmente hecha, según la referida sentencia, la Municipalidad declarará vacante el respectivo cargo. Lo mismo hará en caso de muerte de algún municipal, y en los casos de excusas ó exclusiones aceptadas por la Municipalidad y no reclamadas conforme á lo dispuesto en el artículo precedente.

ART. 17. Declarada una vacante, se procederá con arreglo á la ley de elecciones, á elegir al que deba llenarla por el tiempo que faltare hasta la nueva elección general de municipales.

Sin embargo, no se procederá á elección particular cuando para la elección general faltaren menos de tres meses, contados desde la respectiva declaración de vacancia.

TÍTULO III

De las sesiones de la municipalidad

ART. 18. Las municipalidades celebrarán sesiones ordinarias y extraordinarias. Las ordinarias tendrán lugar á lo menos dos veces al mes, en los días y horas que fije la Municipalidad. Las extraordinarias cuando las soliciten tres ó más municipales para tratar de un asunto determinado.

No podrán celebrarse sesiones extraordinarias sin que preceda citación personal de los municipales, hecha con veinticuatro horas de anticipación, á lo menos, y con especificación del asunto que debe tratarse en ellas.

Los acuerdos que se tomen en sesiones extraordinarias á que no haya precedido citación legal, serán nulos.

Los inasistentes á las sesiones destinadas á la instalación de las municipalidades, declaración de vacancias con arreglo al artículo 16, elección de alcaldes y fijación de precedencia entre éstos, que no justificaren debidamente los motivos que les hayan impedido asistir, después de una segunda citación, pagarán una multa de cincuenta á quinientos pesos á beneficio municipal, siempre que con su inasistencia hubiesen frustrado la sesión.

Las citaciones á que se refiere el inciso precedente serán publicadas con ocho días de anticipación en un diario ó periódico del departamento, y si no lo hubieren, serán fijadas por el mismo espacio de tiempo en la puerta de la sala municipal. (1)

(1) Los dos últimos incisos fueron agregados por la ley número 298, de 11 de septiembre de 1896.

ART. 19. Para celebrar sesión se requiere concurrencia de la mayoría absoluta de los municipales en ejercicio.

ART. 20. Ningún miembro de la Municipalidad podrá tomar parte en la discusión i votación de asuntos en que él ó sus parientes, hasta el cuarto grado de consanguinidad ó segundo de afinidad, estén interesados.

ART. 21. Los empates se resolverán en la sesión inmediata, ordinaria ó extraordinaria, y se si repitieren se tendrá por rechazada la proposición en que hubieren recaído; *pero cuando se tratare de designación de personas, repetido el empate, decidirá la suerte.* (1)

ART. 22. Las sesiones serán públicas, á menos que por mayoría de dos tercios se acuerde tratar en secreto algún asunto determinado. (2)

TÍTULO IV

De las atribuciones de las municipalidades

ART. 23. La administración de los intereses locales corresponde á las municipalidades dentro de sus respectivos territorios.

ART. 24. Como encargadas de cuidar de la policía de salubridad, corresponde á las municipalidades conocer de todo cuanto se refiere á la higiene pública y estado sanitario de las localidades, y especialmente:

1.° Proveer al barrido, riego y aseo de las avenidas, ca-

(1) La última frase de este artículo desde la palabra «pero» fué agregada por la misma ley de 11 de septiembre de 1896.

(2) Véase la ley de 4 de julio de 1878, sobre la manera de computar la mayoría de los dos tercios.

lles, plazas, parques, jardines, paseos y demás lugares de uso público, impidiendo en ellos acumulación de basuras y derrames de agua;

2.° Reglamentar el uso y la construcción nivelación y limpia de los desagües, acequias y cloacas, y de los canales y acueductos, impidiendo que en ellos arrojen basuras ó desperdicios que puedan obstruir el libre curso de las aguas y producir aniegos, pantanos ó lagunas, cuya disecación procurarán;

3.° Dotar de baños públicos gratuitos á las poblaciones y proveerlas de agua potable, determinando su distribución y estableciendo, en todo caso, fuentes y pilones de uso público gratuito; (1)

4.° Establecer ó permitir mataderos y establecer mercados dentro de los límites urbanos para el abasto de las poblaciones y fijar las reglas á que deben someterse, im-

(1) Ley que obliga á las municipalidades que recibieren alguna subvención fiscal para el servicio de agua potable á suministrar ésta gratuitamente á los establecimientos que enumera la ley.

«LEY NÚM. 1,230.—Santiago, 28 de julio de 1899.— Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobación al siguiente

PROYECTO DE LEY:

ARTÍCULO ÚNICO. Las municipalidades que hayan recibido ó en lo venidero recibieren alguna subvención fiscal para instalar ó sostener el servicio de agua potable, la proporcionarán gratuitamente á la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, á los establecimientos de beneficencia y de enseñanza nacional y particular gratuita y á todos los establecimientos fiscales.

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto como ley de la República.—FEDERICO ERRÁZURIZ.—*Raimundo Silva Cruz*».

pidiendo el beneficio de animales flacos ó enfermos y el expendio de carne, pescado, mariscos, frutas, leche, licores y bebidas alcohólicas ó fermentadas, y de cualquiera otra substancia alimenticia que, por su alteración ó mal estado, pudiera ser nociva á la salud de los consumidores; y suspender el expendio de frutas, legumbres ú otras especies, que en épocas de epidemia sean nocivas á la salubridad pública;

5.° Crear en los mataderos y mercados inspectores encargados especialmente de mantener el orden y de hacer cumplir en ellos las prescripciones municipales que les conciernan, pudiendo facultarlos para decidir sin ulterior recurso las cuestiones que se susciten entre compradores y vendedores sobre sumas que no excedan de cinco pesos;

6.° Inspeccionar las confiterías, cafées, fondas, tabernas, cocinerías y demás establecimientos destinados al despacho de comestibles ó bebidas, y fijar las reglas que en ellos deben observarse en orden al uso y limpieza de las vasijas y á los materiales que empleen;

7.° Reglamentar la instalación y servicio de corrales, caballerizas, fábricas ó industrias insalubres, determinando las condiciones de limpieza á que deben someterse para que no infeccionen el aire, y pudiendo prohibirlos dentro de ciertos límites urbanos;

8.° Prohibir la construcción de ranchos ó casas de quincha y paja dentro de ciertos límites urbanos y fomentar la construcción en condiciones higiénicas, de conventillos ó casas de inquilinato para obreros y gente pobre, formando al efecto planos adecuados y ofreciendo exenciones y ventajas á los que se sometan á ellos;

9.° Promover la vacunación voluntaria, pudiendo imponerla á los no vacunados que ingresen á la guardia

municipal, y á los establecimientos de beneficencia, de educación y otros análogos municipales;

10. Disponer lo conveniente para evitar ó combatir las epidemias ó disminuir su propagación y estragos, pudiendo imponer la ejecución de medidas de desinfección de las habitaciones, acequias, desagües, letrinas, ropas, utensilios y cadáveres, reglando la conducción y sepultación de éstos, ó pudiendo también reglamentar con aquellos fines la libertad de locomoción; y

11. Inspeccionar las boticas y droguerías, impidiendo que en ellas se expendan substancias ó medicamentos adulterados ó en mal estado.

ART. 25. Como encargadas de cuidar de la policía de comodidad, ornato y recreo; de los caminos y obras públicas costeadas con fondos municipales; y de la moralidad, seguridad y orden públicos, corresponde especialmente á las municipalidades:

1.° Fijar los límites urbanos de las poblaciones y determinar las condiciones en que pueden entregarse al uso público otras nuevas ó nuevos barrios;

2.° Reglamentar la numeración metódica de las casas en las poblaciones, y dar denominación á las calles, plazas, avenidas y demás bienes ó lugares de uso público, no pudiendo dar á ninguno el nombre de una persona antes de tres años después de su fallecimiento, á no ser que esa persona haya donado á la Municipalidad para uso público el bien ó lugar á que ha de darse denominación;

3.° Ordenar, dentro de las poblaciones, el aseo de la parte exterior de todos los edificios públicos y particulares, una vez al año;

4.° Impedir que se peguen carteles en las paredes ó puertas exteriores de los edificios; reglamentar la colocación de toldos y de planchas ó tablas de avisos sobre

las aceras; y fijar el ancho que podrán tener, desde la altura de tres metros hacia arriba, los balcones ú obras voladizas de los edificios que se construyan al costado de las calles ó plazas, no pudiendo hacerse á menor altura en dichos edificios obra alguna que salga más de medio decímetro fuera del plano vertical del lindero;

5.° Proveer al alumbrado público de las poblaciones; y á la construcción, pavimentación, reparación, ensanche y rectificación de los caminos, puentes y calzadas, de las demás obras públicas que se costeen con fondos municipales, y de las avenidas, calles, plazas, parques, jardines y paseos públicos; exigir el cerramiento de los sitios abiertos al costado de los lugares de uso público; atender á la conservación y aumento de las plantaciones municipales y cuidar y asear los monumentos públicos. Ningún nuevo camino y ninguna nueva calle, ni la prolongación de los existentes, podrán tener menos de veinte metros de anchura, en la parte plana; en los cerros y terrenos accidentados, tendrán á lo menos diez metros de ancho;

6.° Impedir que se embarace ú obstruya el tráfico en las vías públicas, reglamentando la locomoción ó transporte en ellas á pie, á caballo, en ferrocarriles, carretas, carros, coches y vehículos de toda clase, señalando los sitios en que éstos podrán estacionarse, y pudiendo prohibir el tráfico de trenes, carretas y animales que puedan obstruir y hacer incómoda la libre circulación;

7.° Sujetar á tarifa el servicio de los vehículos entregados al uso público en las poblaciones, y establecer registros obligatorios para dichos vehículos y sus conductores, prescribiendo las condiciones á que deben someterse;

8.° Autorizar, bajo ciertas condiciones y reglas, la colocación, en toda vía ó lugar de uso público, de rieles,

cañerías, alambres, postes, andamios ú otros objetos que puedan estorbar ó hacer peligroso el tráfico, determinando particularmente, respecto de los ferrocarriles que ocupen ó crucen vías públicas, los declives, los pasos á nivel, inferiores ó por viaductos, las barreras y señales, la velocidad y las demás medidas que deben adoptarse para evitar atropellos, incendios ú otros accidentes contra la seguridad de las personas y propiedades;

9.° Reglamentar la construcción y el uso de pozos, cisternas, acueductos, esclusas, tranques y represas, pudiendo ordenar la destrucción ó reparación de los construídos, si los creyeren peligrosos para las poblaciones, sin perjuicio de que puedan ocurrir á la justicia ordinaria los que se crean perjudicados por tales medidas;

10. Reglamentar la construcción de edificios ú otras obras al costado de las vías públicas, determinando las líneas correspondientes y las condiciones que deben llenar para impedir su caída y la propagación de los incendios, y pudiendo ordenar la destrucción ó reparación de los que amenacen ruina, sin perjuicio de que los que se crean perjudicados puedan reclamar ante la justicia ordinaria;

11. Prohibir la colocación en azoteas, balcones y obras voladizas, de tiestos ú objetos que puedan caer sobre las vías públicas, é impedir que las aguas lluvias caigan sobre ellas desde los edificios;

12. Inspeccionar la instalación y uso de los edificios y establecimientos destinados á la asistencia ó congregación de gran número de personas y determinar las condiciones de higiene y seguridad que deben llenar contra los riesgos de incendio, temblores y otros accidentes análogos;

13. Reglamentar, dentro de los límites urbanos de las poblaciones, la colocación, construcción y limpia de chi-

meneas, estufas, fogones y calderos, el establecimiento de hornos, de motores de vapor, de fábricas y depósitos de maderas y de materias inflamables ó explosivas, el disparo de armas de fuego, cohetes ú otros proyectiles; la elevación de globos aerostáticos, la quema de fuegos de artificios y el uso de luces peligrosas, pudiendo la Municipalidad, dentro de ciertos límites, establecer sobre los puntos anteriores las prohibiciones que crea convenientes, sin perjuicio de proveer por su parte á los medios de contener y extinguir los incendios, manteniendo ó fomentando especialmente cuerpos de bomberos;

14. Proveer á la seguridad de las personas y de las propiedades en casos de accidentes calamitosos, como incendios, terremotos, inundaciones;

15. Prescribir reglas para la conservación de las buenas costumbres, tranquilidad y orden público en las calles, plazas, paseos y demás lugares de uso público, y en los mercados, posadas, cafées, baños, teatros, casas de espectáculos ó diversiones y demás lugares de igual naturaleza á que puede concurrir el común del pueblo en virtud de reglas establecidas con el carácter de generales, por los respectivos dueños ó empresarios;

16. Impedir que en los lugares indicados en el número precedente, los ebrios, mendigos y vagos molesten á terceros ó intercepten el paso;

17. Reglamentar los despachos y lugares de expendio y consumo de vinos y licores, pudiendo prohibir que se abran en horas ó días determinados;

18. Hacer poner el sello ó marca de autorización en los pesos y medidas, y reglamentar su comprobación con los respectivos padrones legales, por medio de los fieles ejecutores;

19. Impedir las riñas de gallos corridas de toros, y

los garitos ó casas de juego, de suerte ó envite, reglamentar las corridas de caballos; atender á las fiestas cívicas ó patrióticas y crear ó fomentar establecimientos ó fiestas populares de recreación honesta;

20. Reglamentar el uso de los animales de servicio en los lugares públicos, impidiendo emplear contra ellos actos de crueldad ó mal tratamiento.

ART. 26. Como encargadas de promover la educación la agricultura, industria y comercio; de cuidar de las escuelas primarias y demás establecimientos de educación que se paguen con fondos municipales, y de los hospitales y demás establecimientos de beneficencia, corresponde especialmente á las municipalidades:

1.° Conceder el uso y goce de los bienes comunales por un tiempo que no podrá exceder de diez años y bajo ciertas condiciones á personas, sociedades ó instituciones, dictar las ordenanzas locales á que se refiere el artículo 598 del Código Civil, y reglamentar la caza y la pesca con arreglo á las leyes vigentes, y sin perjuicio del derecho que terceros perjudicados con dichas concesiones puedan hacer valer ante la justicia ordinaria;

2.° Conceder, sin perjuicio de derechos adquiridos por terceros, mercedes de aguas de ríos y esteros de uso público que corran exclusivamente dentro del respectivo territorio municipal, y dictar las reglas á que han de ajustarse los marcos ó boca-tomas que en ellos se construyan, pudiendo la Municipalidad nombrar en tiempos de escasez de aguas un inspector que vigile los marcos y distribuya las aguas provisionalmente y según los títulos que presenten los interesados, sin perjuicio del derecho de éstos para reclamar ante la justicia ordinaria.

Cuando el río ó estero recorra ó divida dos ó más te-

rritorios municipales, se aplicarán las disposiciones de la respectiva ordenanza general de 3 de enero de 1872, con exclusión de las que dan intervención en la materia al Presidente de la República y á sus agentes, las cuales ejercerá el juez letrado de la residencia más inmediata al río ó estero, correspondiendo á éste decretar ó suspender el turno, citar ó reunir á los interesados, nombrar el juez de aguas, removerle y fijarle el sueldo, á todo lo cual procederá el juez á petición de cualquier interesado, previa información sumaria que acredite la escasez ó la abundancia de agua;

3.° Reglamentar el ejercicio de la caza y de la pesca, pudiendo prohibirlo en lugares, en temporadas y con armas y procederes determinados;

4.° Reglamentar la corta de bosques ó arbolados, y la quema de bosques, rastrojos ú otros productos de la tierra;

5.° Dictar las medidas convenientes para combatir y evitar las epizootias ó enfermedades contagiosas de los animales, las pestes en las viñas ó arbolados, y la introducción y propagación de ciertas malezas ó plantas nocivas á la agricultura;

6.° Reglamentar los montepíos ó casas de préstamos sobre prendas, y la enajenación de los objetos perdidos;

7.° Reglamentar el uso de las marcas de fábricas ó de comercio y las de animales, y llevar los registros correspondientes;

8.° Llevar la estadística del territorio municipal, conforme á las instrucciones de la respectiva oficina central del ramo;

9.° Fundar y sostener, con fondos municipales, escuelas primarias gratuitas de hombres y mujeres, de niños

y adultos, dotándolas de los útiles y elementos necesarios; adoptar métodos, textos y libros para la enseñanza en ellas; y dictar los reglamentos y planes de estudio por las cuales hayan de regirse;

10. Fundar, asimismo, sostener, dotar y reglamentar bibliotecas, museos, colecciones de artes ú objetos diversos y otros establecimientos gratuitos de ilustración popular; colegios, escuelas especiales ó prácticas de agricultura, minería, industria, comercio, artes y oficios manuales, profesionales ó científicas; estaciones agronómicas y establecimientos modelos agrícolas ó industriales;

11. Fundar, sostener, dotar y reglamentar hospitales, hospicios, casas de expósitos, asilos de niños huérfanos ó desamparados, cementerios y otros establecimientos de beneficencia, y dotar dispensarías y médicos para el servicio gratuito de los pobres;

12. Promover y fomentar asociaciones particulares de educación ó beneficencia, la publicación y circulación de libros y de revistas útiles y bazares, fiestas y erogaciones particulares destinados á aquellos objetos;

13. Inspeccionar los establecimientos particulares de educación y beneficencia para el efecto de prescribirles las condiciones de higiene y seguridad á que deben someterse;

14. Percibir y aplicar á la beneficencia del territorio municipal los legados que, según el artículo 1056 del Código Civil, se hicieren á un establecimiento de beneficencia sin designarlo, los que se dejen al alma del testador sin especificar de otro modo su inversión, y los que en general se dejaren á los pobres, entendiéndose que dichos legados deben pasar á la Municipalidad del territorio en que se hubiere abierto la sucesión del testador;

15. Vigilar y reglamentar los lugares de detención provisoria.

ART. 27. Como encargadas de administrar los servicios locales, general y especialmente indicados, y de hacer ejecutar sus resoluciones, corresponde á las municipalidades:

1.° Imponer á las infracciones de las prescripciones municipales penas hasta de cuarenta pesos de multa en simples decretos ó reglamentos, y desde cuarenta y uno hasta sesenta pesos, en ordenanzas; sin perjuicio, en todo caso, del comiso á que haya lugar de los objetos especificados en el artículo 499 del Código Penal;

2.° Adquirir terrenos y edificios para oficinas y establecimientos municipales; construir otros nuevos, según planos y presupuestos formados al efecto y adaptar, reparar y conservar dichos edificios y obras municipales de toda clase;

3.° Adquirir, conservar y renovar los útiles, enseres, artículos de consumo y animales destinados á los servicios y establecimientos municipales;

4.° Crear, mantener y suprimir empleos y funciones municipales, determinando y modificando el sueldo ó retribución y los deberes y atribuciones de cada uno de los llamados á servirlos;

5.° Nombrar, suspender, licenciar y remover ó destituir á los empleados y funcionarios encargados de los diversos servicios correspondientes á la Municipalidad.

6.° Percibir, administrar é invertir los caudales ó rentas de bienes propios y de arbitrios ó contribuciones municipales, con arreglo á las disposiciones particulares establecidas para ello en esta ley;

7.° Hacer el repartimiento de contribuciones, reclutas

y reemplazos para la Armada, el Ejército y la Guardia Nacional, en los casos en que la ley no lo haya cometido á otra autoridad ó personas y llevar el registro de las milicias del territorio municipal, conforme á la ley que se dicte sobre esto, y el padrón de los contribuyentes del mismo.

ART. 28. Como encargadas de promover el bien general del Estado y el particular del departamento ó territorio municipal, corresponde á las municipalidades:

1.° Dirigir al Congreso en cada año, por el conducto del Intendente y del Presidente de la República, las peticiones que tuvieren por conveniente relativa á dichos objetos, y proponer á los mismos funcionarios, ó al Gobernador del departamento, medidas conducentes al bien general de éste;

2.° Formar las ordenanzas municipales y presentarlas, por el conducto del Intendente, al Presidente de la República para su aprobación con audiencia del Consejo de Estado.

A este efecto, se entiende por ordenanzas únicamente las reglas de general aplicación que imponga la pena de cuarenta y uno á sesenta pesos de multa.

ART. 29. Corresponde además á las Municipalidades:

1.° Declarar si están ó no en el caso de obtener naturalización los extranjeros que, habiendo residido un año en la República, manifiesten, ante la Municipalidad del territorio en que residen, su deseo de avecindarse en Chile y soliciten carta de ciudadanía;

2.° Llevar el registro de electores del territorio municipal y presidir las funciones correspondientes del poder electoral, con arreglo á lo dispuesto en la ley de elecciones.

ART. 30. Corresponde á la Municipalidad la organización y sostenimiento de la policía de seguridad.

El comandante ó prefecto de la policía de seguridad, será nombrado anualmente por el Presidente de la República á propuesta en terna de la respectiva Municipalidad, pudiendo ser reelegido en la misma forma indefinidamente. Los comisarios, subcomisarios, inspectores ú oficiales serán nombrados por la Municipalidad, á propuesta en terna, para cada nombramiento, por el comandante.

El comandante de policía podrá ser destituido por el Presidente de la República ó por las dos terceras partes de los municipales presentes á sesión á que se haya citado públicamente con cuatro días de anterioridad, expresando el objeto. Los subalternos serán removidos por el comandante ó por acuerdo de las dos terceras partes de los municipales, tomado en la misma forma.

Los guardianes serán nombrados y removidos en la forma determinada por los reglamentos municipales.

La policía no podrá exceder de veinticinco hombres en cada territorio municipal que no exceda de diez mil habitantes y de dos más por cada mil habitantes de exceso.

Para aumentar este número se necesita autorización especial del Presidente de la República.

La policía de Santiago podrá ser sometida por tiempo determinado al Ministerio del Interior (1) en virtud del decreto del Presidente de la República, cuando por motivos de orden público ú otra causa grave, á juicio del Presidente lo creyese éste necesario. Igual determina-

(1) Este artículo ha sido modificado en lo tocante á las comunas de departamento por la ley de 12 de febrero de 1896.

ción podrá tomarse respecto de la policía del resto de la República en caso de conmoción interior ó guerra exterior.

ART. 31. Dos ó más municipalidades podrán reunirse y acordar, por mayoría de votos, concurriendo la mitad más uno del total de los municipales en ejercicio de los respectivos territorios representados, las medidas que estimen necesarias ó útiles para mantener la unidad de la administración en los servicios que le sean comunes, ó que convenga conservar ó establecer en esta forma, determinando á la vez las cuotas que para dichos servicios correspondan á los diversos municipios.

ART. 32. Cuando para la ejecución de un acto, las leyes exigen el permiso ó la intervención de la autoridad administrativa ó competente, ó simplemente de la autoridad sin designar á ésta de otro modo, se entiende que esa autoridad es la Municipalidad del territorio en que ha de ejecutarse el acto, siempre que se trate de materias en las cuales la presente ley les da intervención.

ART. 33. Ni aún á pretexto de circunstancias extraordinarias podrán la Municipalidad, ni los funcionarios ó empleados municipales, atribuirse otra autoridad ó derechos que los que expresamente se les hayan conferido por las leyes. Todo acto en contravención á este artículo es nulo.

TITULO V

De las rentas municipales

ART. 34. Las rentas municipales se componen:

1.º De un impuesto personal de uno á tres pesos, que no podrá destinarse á otro objeto que al sostenimiento de las escuelas primarias del municipio;

2.° De un impuesto sobre los haberes muebles é inmuebles que no podrá exceder de un tres por mil;

3.° De un impuesto sobre el expendio de tabacos y bebidas alcohólicas;

4.° De las cantidades que el Congreso Nacional votará anualmente, para el sostenimiento de los servicios municipales;

5.° De los producidos de las propiedades y demás bienes municipales; de las multas y cualquiera otra clase de entradas;

6.° Del impuesto de patentes sobre industrias y profesiones.

ART. 35. Todo varón mayor de 21 años, chileno ó extranjero residente en el territorio municipal el día 1.° de agosto, pagará anualmente en el mes de febrero del año próximo siguiente, en la Tesorería Municipal, el impuesto personal que será de uno á tres pesos, según fuere de uno á tres por mil, la cuota sobre los haberes votada por la asamblea del municipio.

ART. 36. Para los efectos del impuesto, los haberes inmuebles comprenderán todos los terrenos, los edificios y objetos que la ley considera adheridos á ellos: la propiedad carbonífera y salitrera.

Los haberes mobiliarios comprenderán: todos los muebles, útiles de casa, carruajes, libros, alhajas y objetos de arte estimados en el 10 por ciento del precio de la propiedad urbana ó de la parte de ella ocupada por el contribuyente y su familia; todos los animales, enseres, muebles y maquinarias de un predio rústico estimados conjuntamente en el 10 por ciento del valor del predio ó de la parte en que trabaja el contribuyente; los bonos emitidos por el Estado, las municipalidades ú otras sociedades ó empresas públicas; los bonos de deudas

extranjeras, pagarées ó vales comerciales, bonos hipotecarios y toda clase de títulos al portador que ganen interés; las acciones de sociedades anónimas establecidas dentro ó fuera de la República y los depósitos á plazo en los Bancos ó en otras instituciones; los censos percibidos durante el año corrido desde el 1.º de febrero hasta el 31 de enero del año en que se hace el pago del impuesto.

No se pagará este impuesto por las acciones de sociedades anónimas destinadas á la explotación de minas, mientras éstas no produzcan utilidades.

Quedan exentas de la contribución de patentes las instituciones cuyas acciones estén gravadas con el impuesto de haberes.

ART. 37. Quedan exceptuados del impuesto personal:

1.º Las personas á quienes una imposibilidad física ó moral impide obrar libre y reflexivamente ó inhabilitare para el trabajo;

2.º Los sirvientes domésticos.

ART. 38. Quedan exceptuados del impuesto de haberes:

1.º Las propiedades del Estado y del Municipio;

2.º El mueblaje, edificios y terrenos ocupados por las iglesias, claustros, casas parroquiales, cementerios, escuelas, colegios, seminarios, universidades, bibliotecas abiertas al público, hospitales, hospicios, y en general, todos los establecimientos principalmente destinados á proporcionar á los indigentes gratuitamente habitación ú otra clase de auxilios;

3.º Los terrenos, edificios, muebles, útiles de casa, instrumentos de profesión, animales y otros haberes, siempre que todos esos valores conjuntamente apreciados no excedieren de dos mil pesos.

2.° De un impuesto sobre los haberes muebles é inmuebles que no podrá exceder de un tres por mil;

3.° De un impuesto sobre el expendio de tabacos y bebidas alcohólicas;

4.° De las cantidades que el Congreso Nacional votará anualmente, para el sostenimiento de los servicios municipales;

5.° De los producidos de las propiedades y demás bienes municipales; de las multas y cualquiera otra clase de entradas;

6.° Del impuesto de patentes sobre industrias y profesiones.

ART. 35. Todo varón mayor de 21 años, chileno ó extranjero residente en el territorio municipal el día 1.° de agosto, pagará anualmente en el mes de febrero del año próximo siguiente, en la Tesorería Municipal, el impuesto personal que será de uno á tres pesos, según fuere de uno á tres por mil, la cuota sobre los haberes votada por la asamblea del municipio.

ART. 36. Para los efectos del impuesto, los haberes inmuebles comprenderán todos los terrenos, los edificios y objetos que la ley considera adheridos á ellos: la propiedad carbonífera y salitrera.

Los haberes mobiliarios comprenderán: todos los muebles, útiles de casa, carruajes, libros, alhajas y objetos de arte estimados en el 10 por ciento del precio de la propiedad urbana ó de la parte de ella ocupada por el contribuyente y su familia; todos los animales, enseres, muebles y maquinarias de un predio rústico estimados conjuntamente en el 10 por ciento del valor del predio ó de la parte en que trabaja el contribuyente; los bonos emitidos por el Estado, las municipalidades ú otras sociedades ó empresas públicas; los bonos de deudas

extranjeras, pagarées ó vales comerciales, bonos hipotecarios y toda clase de títulos al portador que ganen interés; las acciones de sociedades anónimas establecidas dentro ó fuera de la República y los depósitos á plazo en los Bancos ó en otras instituciones; los censos percibidos durante el año corrido desde el 1.° de febrero hasta el 31 de enero del año en que se hace el pago del impuesto.

No se pagará este impuesto por las acciones de sociedades anónimas destinadas á la explotación de minas, mientras éstas no produzcan utilidades.

Quedan exentas de la contribución de patentes las instituciones cuyas acciones estén gravadas con el impuesto de haberes.

ART. 37. Quedan exceptuados del impuesto personal:

1.° Las personas á quienes una imposibilidad física ó moral impide obrar libre y reflexivamente ó inhabilitare para el trabajo;

2.° Los sirvientes domésticos.

ART. 38. Quedan exceptuados del impuesto de haberes:

1.° Las propiedades del Estado y del Municipio;

2.° El mueblaje, edificios y terrenos ocupados por las iglesias, claustros, casas parroquiales, cementerios, escuelas, colegios, seminarios, universidades, bibliotecas abiertas al público, hospitales, hospicios, y en general, todos los establecimientos principalmente destinados á proporcionar á los indigentes gratuitamente habitación ú otra clase de auxilios;

3.° Los terrenos, edificios, muebles, útiles de casa, instrumentos de profesión, animales y otros haberes, siempre que todos esos valores conjuntamente apreciados no excedieren de dos mil pesos.

Translate

ART. 39. El impuesto de haberes que debe pagarse sobre el valor de los bonos hipotecarios, pagarées comerciales ú otros títulos al portador que ganen interés y sobre el valor de las acciones de toda sociedad anónima, sea que las acciones, títulos, pagarées ó bonos provengan de instituciones establecidas dentro ó fuera del territorio nacional, será anualmente de tres pesos por cada mil del valor total de todas las acciones, bonos, pagarées ó títulos emitidos, estimándose dicho valor por una comisión compuesta del Presidente del Tribunal de Cuentas, del Director del Tesoro y del Director de la Caja del Crédito Hipotecario, según el precio que tuvieren en plaza en la primera quincena de junio y de diciembre de cada año.

ART. 40. Para los efectos del impuesto, se deducirá previamente del valor total de las acciones, bonos, pagarées ó títulos emitidos, el monto de los inmuebles pertenecientes á las mismas instituciones que se hallen gravadas con el impuesto de haberes en cualquier municipio.

ART. 41. La contribución señalada en el artículo 39, así como la que se debe por depósitos á plazo en los Bancos ó en otras instituciones, será pagada por mitad en la primera quincena de febrero y de agosto en la Tesorería Nacional por los gerentes, directores ó agentes de las instituciones referidas, siendo éstos personal y solidariamente responsables por la omisión en la recaudación de este impuesto.

ART. 42. Pero los agentes de instituciones establecidas en el extranjero, pagarán tan sólo en el lugar y plazo indicados, el impuesto correspondiente al valor total de las acciones, bonos, pagarées ú otros títulos cuyos dueños residieren en Chile.

ART. 43. Los tesoreros municipales cobrarán en la Tesorería Nacional, en la segunda quincena de febrero y de agosto de cada año, las cuotas correspondientes al valor de las acciones, bonos hipotecarios, pagarées ú otros títulos pertenecientes á personas residentes en el municipio ó á las testamentarías, menores, ausentes ó mandantes, personas jurídicas cuyos albaceas, curadores, mandatarios ó representantes legales tengan su domicilio en el municipio.

Los censualistas pagarán anualmente el impuesto en la Tesorería Municipal de su residencia.

La Tesorería Nacional percibirá este impuesto al hacer el pago de los intereses de censos redimidos en arcas fiscales, y la Tesorería Municipal de la residencia del censualista, cobrará anualmente en la Tesorería Nacional la cuota correspondiente.

ART. 44. En su primera sesión las nuevas municipalidades, y en los años siguientes, en la primera sesión del mes de mayo de cada año, elegirán tres tasadores para hacer el avalúo de los haberes y formar la lista de los habitantes que deben pagar el impuesto personal. En el primer año en que se hagan esta tasación y lista, la Municipalidad podrá elegir dos ó más comisiones de tasadores, si lo considerase necesario para terminar estas operaciones antes del día 15 de agosto.

Los tasadores serán remunerados por el municipio, á razón de cinco pesos cada uno, por cada día ocupado en este servicio, sin perjuicio de cualquiera otra compensación que quisiera otorgarles la asamblea.

Estos mismos tasadores, asociados de un comerciante designado por la Municipalidad, formarán la matrícula para el pago del impuesto de patentes.

ART. 45. Los tasadores comenzarán á desempeñar sus

funciones, prestando ante la Municipalidad juramento de proceder en conciencia.

ART. 46. Los tasadores deberán terminar su trabajo y presentarlo á la Municipalidad antes del 15 de agosto formando el rol por subdelegaciones.

Una copia de este rol, será remitida por los tasadores al Ministerio del Interior.

ART. 47. Los tasadores que dejaren de cumplir alguna de las obligaciones expresadas en los artículos 45 y 46, incurrirán en una multa de cien á doscientos pesos.

ART. 48. La Municipalidad examinará la lista de avalúos, hará en ellas las modificaciones que de acuerdo con los tasadores considere necesarias para asegurar la uniformidad y la más equitativa igualdad de las avaluaciones, y ordenará en seguida la publicación de las dos listas, desde el día 1.° al día 10 de septiembre, en un periódico del departamento, si lo hubiere, ó en el más inmediato, y en todo caso por carteles, que el primer alcalde cuidará permanezcan diariamente fijados en la puerta de la casa municipal.

ART. 49. Los que se consideren perjudicados por estos avalúos, podrán reclamar hasta el día 20 de septiembre ante el juez de letras; y éste, con citación de los tasadores y del contribuyente y en vista de lo que expusiere el contribuyente y de los antecedentes que breve y sumariamente suministren los tasadores, resolverá todas las reclamaciones hasta el día 20 de octubre.

ART. 50. Las apelaciones deducidas sobre las resoluciones del juez, serán resueltas por los tribunales de alzada respectivos, antes del 30 de noviembre, hayan ó no concurrido las partes apelantes á mantener su derecho, y devueltos los antecedentes á las municipalidades el día 1.° de diciembre.

ART. 51. Las listas de avalúos, según fueren devueltas por el tribunal, deberán ser por segunda vez íntegramente publicadas por la Municipalidad, desde el día 5 al 15 de diciembre, en la forma establecida en el artículo 48.

ART. 52. Los contribuyentes pagarán en la Tesorería municipal, por mitad, en los meses de febrero y de agosto, las cuotas que les correspondan por el impuesto de patentes y por las propiedades rústicas, carboníferas y salitreras, y por trimestres anticipados, las que les correspondan por la propiedad urbana con arreglo al presupuesto aprobado por la Municipalidad anualmente y ratificado por la asamblea de electores.

El producto de la contribución sobre la propiedad salitrera se distribuirá entre las diversas municipalidades del departamento en que estén situados los yacimientos, en la forma que determine una ley especial.

ART. 53. Los tesoreros municipales cobrarán judicialmente á los deudores morosos y éstos serán penados con el uno por ciento de interés mensual hasta el día en que efectuasen el pago y con todos los gastos de la cobranza (1).

ART. 54. El Tesoro Nacional concurrirá anualmen-

(1) Ley sobre cobro de las contribuciones municipales á los deudores morosos:

«Núm. 1,031.—Santiago, 5 de septiembre de 1898.—Por cuanto el Congreso Nacional, ha dado su aprobación al siguiente

PROYECTO DE LEY:

ARTÍCULO PRIMERO. Los tesoreros municipales, para hacer efectivo el pago de las contribuciones municipales, se sujetarán á las prescripciones que para los tesoreros fiscales estableció en

te al sostenimiento de las municipalidades con una cantidad igual al monto de la que paguen los contribuyentes por impuesto de haberes, y para este efecto se pondrá el presupuesto aprobado por la asamblea de electores, en conocimiento del Congreso y del Presidente de la República.

Este presupuesto se publicará en el *Diario Oficial*.

TITULO VI

De la administración de los bienes y rentas

ART. 55. Los bienes raíces que pertenezcan á la Municipalidad, no podrán ser enajenados ó gravados sino en caso de necesidad ó utilidad reconocida y declarada por los tres cuartos de los municipales en ejercicio. (1)

Estos acuerdos deberán ser sometidos á la aprobación de la asamblea de electores.

---

sus artículos 26 á 30 inclusive, la ley de 20 de enero de 1883, que organizó el servicio de las tesorerías en la República.

ART. 2.° En los cobros del impuesto de patentes, los procedimientos judiciales no obstan á las medidas administrativas de apremio establecidas por la ley.

ART. 3.° Esta ley comenzará á regir desde su publicación en el *Diario Oficial*.

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto como ley de la República.- FEDERICO ERRAZURIZ.—*C. Walker Martinez.*»

(1) Ley que declara que las empresas municipales de Agua Potable y de desagües no pueden ser embargadas, ni enajenadas, ni gravadas en modo alguno:

«LEY NÚM. 1,246.—Santiago, 2 de septiembre de 1899.—Por

ART. 56. La adquisición de propiedades para abrir calles, plazas, ú otras obras análogas, para dar ensanche ó comodidad á las que existen, ó para situar un establecimiento municipal destinado á un uso público especial, se llevará á efecto acordando la compra los dos tercios de los municipales en ejercicio.

ART. 57. Toda enajenación ó arrendamiento de bienes raíces ó de ramos de entradas y arbitrios, toda obra ó trabajo cuyo importe pasare de quinientos pesos, y, en general, todo contrato ó negocio sobre bienes municipales, deberá hacerse en subasta pública. Sólo podrá omitirse ésta, cuando la naturaleza del contrato lo impida, como en la permuta.

ART. 58. Los anuncios para la subasta, se publicarán con tres meses de anticipación.

Por razones de grave conveniencia, podrá reducirse este término á quince días, acordándolo así los dos tercios de los municipales en ejercicio.

ART. 59. La Municipalidad sólo podrá contraer empréstitos para obras locales extraordinarias de seguri-

---

cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobación al siguiente

PROYECTO DE LEY:

Artículo único.—No podrán ser embargadas, enajenadas, ni gravadas en modo alguno, las empresas municipales de agua potable ni las de desagües.

Exceptúanse de la prohibición anterior las suspensiones ó embargos procedentes de obligaciones contraídas antes de la promulgación de la presente ley.

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto como ley de la República.—FEDERICO ERRÁZURIZ.—*R. Silva Cruz.*»

dad, salubridad, aseo, viabilidad, instrucción y beneficencia. (1)

El total de las deudas no podrá exceder del monto de las entradas municipales en los últimos tres años.

Las amortizaciones deberán extinguir las deudas en el plazo de veinte años á lo más.

Estos empréstitos deberán ser acordados con el voto de los tres cuartos de los municipales en ejercicio y someterse á la aprobación de la asamblea de los electores.

ART. 60. Los predios rústicos podrán ser dados en arrendamiento hasta por ocho años, los urbanos hasta por cinco, y los ramos de entradas hasta por tres.

ART. 61. La Municipalidad no podrá acordar rebajas de los arrendamientos de propiedades y de ramos de entradas, ni alterar, en perjuicio del municipio, contrato alguno, ni remitir deudas, ni dispensar del cumplimiento de las obligaciones contraídas á su favor.

ART. 62. Para la adquisición de bienes por herencia,

---

(1) LEY NÚM. 1,231.—Santiago, 27 de julio de 1899.—Por cuanto el Congreso Nacional há dado su aprobación al siguiente

PROYECTO DE LEY:

Artículo único.—El producto de los empréstitos contraídos por las municipalidades para la ejecución de una obra pública determinada no es embargable sino para responder de deudas contraídas con ocasión de esa misma obra. Dichas corporaciones llevarán una cuenta especial de la inversión de los fondos correspondientes á los referidos empréstitos.

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto como ley de la República.—FEDERICO ERRAZURIZ.—*Raymundo Silva Cruz.*

legado ó donación, se requiere que la Municipalidad acuerde la aceptación. En caso de herencia, ésta se entenderá siempre aceptada con beneficio de inventario; y cuando tales adquisiciones impusieren gravámenes permanentes, deberán concurrir al acuerdo de aceptación los dos tercios de los municipales en ejercicio.

ART. 63. Los que contrajeren obligaciones respecto de la Municipalidad por remate ó subasta, ó por cualquier otro contrato, deben dar fianza á satisfacción del primer alcalde.

ART. 64. Uno ó muchos vecinos podrán presentarse, ejercitando las acciones de la Municipalidad, dando fianza de responder por las costas del juicio y de estar á las resoluciones que diere la autoridad judicial. En tales casos, la Municipalidad no podrá transigir sin el consentimiento de los que hubieren entablado ó sostenido las acciones. En caso de éxito, deberán indemnizarse los gastos á los vecinos que han seguido el juicio y compensárseles sus servicios en proporción al resultado que se hubiere alcanzado.

ART. 65. Para celebrar transacciones en pleitos pendientes ó en acciones que la Municipalidad tratare de ejercitar ó que se hubieren de entablar contra ella, deberá calificarse la utilidad de la transacción por los dos tercios de los municipales en ejercicio.

ART. 66. No podrán celebrar contratos con la Municipalidad, ni ser cesionarios ó fiadores de ellos, los municipales, ni los empleados del municipio, ni sus ascendientes, descendientes ó colaterales hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad.

Es nulo todo acto ó contrato en que se contravenga esta disposición, y el que la infringiere responderá de los perjuicios resultantes.

dad, salubridad, aseo, viabilidad, instrucción y beneficencia. (1)

El total de las deudas no podrá exceder del monto de [illegible] últimos tres años.

Ningún municipal podrá defender pleitos ó gestionar negocio alguno contrario á los intereses municipales ó en que la Municipalidad tenga parte.

TÍTULO VII

De los presupuestos y cuentas municipales

ART. 67. Anualmente, en la segunda quincena de abril, la Municipalidad discutirá y aprobará su presupuesto de entradas y gastos, clasificados éstos en fijos, variables y extraordinarios, y divididos en partidas é ítem.

En el presupuesto se determinará el producido probable de cada ramo de entradas, así como el detalle de las cantidades asignadas para el pago de cada servicio municipal.

ART. 68. Al discutir el presupuesto de entradas, la Municipalidad fijará la tasa de las contribuciones para el año próximo, dentro del máximum determinado por la ley. (1)

---

(1) Ley que dispone que regirá el avalúo, matrícula ó la tasa establecidas en el último año cuando las municipalidades no las hubieran formado oportunamente:

«LEY NÚM. 1,492.—Por cuanto el Congreso Nacional ha dado su aprobación al siguiente

PROYECTO DE LEY:

Artículo único.—Cuando las municipalidades no hubieren formado, oportunamente, el rol de avalúos ó la matrícula de patentes industriales y profesionales, ó no hubieren fijado la tasa de las contribuciones, regirán, según el caso el avalúo, la matrícula ó la tasa establecidas en el último año.

Los que se consideren perjudicados por estos avalúos ó matrí-

ART. 69. El presupuesto de gastos del servicio ordinario municipal, no podrá exceder en ningún caso del presupuesto de entradas ordinarias.

ART. 70. Los fondos municipales se invertirán exclusivamente en atender á los servicios de que está encargada la Municipalidad.

Esta asignará fondos, forzosa y preferentemente, para los objetos siguientes:

1.° Publicación de los presupuestos y cuentas de inversión;

2.° Pago de contribuciones y censos que graven los bienes comunales, y costo de conservación de éstos;

3.° Recaudación de las rentas y contribuciones;

4.° Policía de seguridad, salubridad y aseo;

5.° Servicio de los empréstitos contraídos;

6.° Instrucción primaria, debiendo asignar los fondos necesarios para sostener en el territorio municipal una escuela de hombres y otra de mujeres para cada mil habitantes, tomando en cuenta las que sostenga el Estado al fijar el número de las que deban costearse con fondos municipales.

ART. 71. Después de aprobados los presupuestos, la Municipalidad no podrá acordar nuevos gastos, sin de-

---

cula, podrán reclamar en los plazos y en las formas establecidos en los artículos 49 y siguientes de la ley de 22 de diciembre de 1891.

En los casos en que las municipalidades no hubieren formado con oportunidad los presupuestos de entradas y gastos, regirán los últimos presupuestos aprobados.

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto como ley de la República.

Santiago, 16 de diciembre de 1901.—GERMÁN RIESCO.—*Ismael Tocornal*».

signar al mismo tiempo el ramo de rentas ó contribuciones en que haya sobrante disponible, ó el empréstito, ya admitido, de donde deban tomarse los fondos.

Estas resoluciones deberán someterse á la aprobación de la asamblea de los electores siempre que importaren un nuevo gasto de más de doscientos pesos.

ART. 72. La inversión se hará en conformidad á los presupuestos ó al respectivo acuerdo posterior, no pudiendo gastarse partida alguna en otro objeto que aquel para el cual fué aprobada.

Las partidas no invertidas en el curso del año, no podrán serlo después, si no se incluyen en el nuevo presupuesto.

ART. 73. Los pagos se harán en vista del decreto de funcionario competente que los ordene.

Los sueldos se pagarán, sin embargo, mensualmente, sin previo decreto, en conformidad al presupuesto i al nombramiento de los empleados.

ART. 74. En la segunda quincena de abril de cada año, la Municipalidad examinará la cuenta de inversión y se pronunciará sobre ella aprobándola ó desaprobándola.

En este último caso, ordenará que se haga efectiva la responsabilidad de quien corresponda.

La resolución de la Municipalidad ha de fundarse exclusivamente en haber sido ó no haber sido hechas las inversiones en conformidad al presupuesto ó á los acuerdos posteriores de la corporación.

La asamblea de los electores se pronunciará sobre estas resoluciones de la Municipalidad.

ART. 75. El tesorero reclamará por escrito ante la Municipalidad de todo libramiento que considere ilegal ó que no sea conforme al presupuesto, y sólo después de

protestar por tercera vez quedará libre de toda responsabilidad.

ART. 76. El gasto ilegal hace responsables solidariamente á los municipales que lo acordaron.

De la misma manera se hará efectiva la responsabilidad de los que concurran á calificar una fianza á favor de los intereses municipales, si al tiempo de admitirla el fiador fuere notoriamente incapaz ó insolvente.

ART. 77. El tesorero rendirá las cuentas por semestres.

ART. 78. Las cuentas del tesorero serán examinadas y falladas por una junta de tres vecinos nombrados anualmente por la asamblea de los electores, con apelación ante la Corte de Cuentas.

TÍTULO VIII

De los alcaldes municipales

ART. 79. Los alcaldes serán nombrados por el término de un año.

Sin embargo, los que desempeñaren el cargo al expirar el período por que se les eligió, continuarán ejerciéndolo hasta que la nueva Municipalidad los designe sucesores.

ART. 80. No obstante lo dispuesto en el artículo anterior, podrá la Municipalidad, por mayoría absoluta de sus miembros en ejercicio y en sesión especial celebrada al efecto, remover á los alcaldes en cualquier tiempo.

Para ello es necesario que preceda citación personal de los municipales hecha con cuatro días de anticipación, á lo menos, y con especificación del objeto de la sesión.

Los alcaldes removidos pasarán á ocupar, en el orden de precedencia, los últimos lugares de los regidores.

ART. 81. Cuando por cualquiera causa vacare el cargo de alcalde, la Municipalidad lo proveerá, por el resto del año correspondiente al que lo servía, en su primera sesión posterior, ordinaria ó extraordinaria, previa la citación especial indicada en el artículo precedente.

ART. 82. Corresponde al primer alcalde ejecutar, con arreglo á la ley y á las resoluciones de la Municipalidad, todos los actos administrativos del municipio.

ART. 83. Son atribuciones y deberes especiales del primer alcalde:

1.ª Residir en la cabecera del territorio municipal, no pudiendo ausentarse sin permiso de la Municipalidad, estando ésta en funciones, ó cuando ésta no funcione, sin estar presente alguno de los que deban subrogarlo, á quien dará oportunamente y por escrito el respectivo aviso;

2.ª Presidir las sesiones de la Municipalidad á falta del presidente constitucional, y citarla á sesiones extraordinarias ó especiales conforme á lo dispuesto en los artículos 18 y 74 de esta ley;

3.ª Servir de órgano de las comunicaciones de la Municipalidad con otras autoridades ó funcionarios, y representar á la corporación, fuera de juicio, en todos los actos de administración de los bienes municipales;

4.ª Promulgar las ordenanzas, reglamentos y acuerdos municipales que establezcan reglas de general aplicación, debiendo la promulgación hacerse en un periódico de la localidad, y á falta de éste, en cartel fijado en la puerta exterior de su oficina;

5.ª Ejecutar y hacer cumplir las resoluciones de la Municipalidad;

6.ª Decretar visitas domiciliarias de inspección para fines de salubridad, seguridad y orden públicos; y expedir decretos de arrestos y de allanamiento en los casos, modo y forma prescritos por los intendentes y gobernadores en la ley de garantías individuales de 25 de septiembre de 1884 y en la de régimen interior de 22 de diciembre de 1885;

7.ª Disponer, como jefe superior, de la policía de seguridad, urbana ó rural;

8.ª Ejercer la inmediata superintendencia de todos los establecimientos, oficinas, servicios, empleados y obras municipales, y dictar reglas ó providencias transitorias para el gobierno interno y económico de aquéllos, dando cuenta á la Municipalidad en su primera sesión ordinaria ó extraordinaria;

9.ª Dictar providencias con el mismo carácter y con cargo de dar igual cuenta, dirigidas á la conservación del orden público y seguridad del vecindario, á mantener expeditas las vías públicas y el curso de las aguas de la población, á prevenir los incendios, epidemias ó inundaciones y á remediar sus estragos;

10. Expedir los decretos de nombramientos de empleados acordados por la Municipalidad; aceptar las renuncias de éstos, concederles licencias hasta por dos meses, suspenderlos por mal desempeño y nombrar los suplentes ó interinos á que haya lugar, dando de todo cuenta á la Municipalidad en su primera sesión ordinaria ó extraordinaria, y procediendo, en caso de licencias, con arreglo á la ley vigente sobre la materia para los empleados nacionales, mientras la Municipalidad no acuerde otra cosa.

11. Calificar las fianzas de los empleados municipales que deben rendirlas;

12. Formar, con arreglo á la ley, el presupuesto anual de entradas y gastos y presentar á la Municipalidad, en la primera quincena de abril de cada año, dicho presupuesto, la cuenta general de inversión correspondiente al año anterior y una memoria acerca del estado de la administración general del Municipio, en que dará cuenta de los trabajos realizados y emprendidos durante el año precedente;

13. Expedir todos los decretos de pago con arreglo al presupuesto y á los acuerdos municipales posteriores, no debiendo admitirse en cuenta á la tesorería ningún pago decretado en otra forma;

14. Girar á cargo de la tesorería municipal, sin sujetarse á presupuesto ni acuerdo posterior, no obstante lo establecido en el número precedente, á fin de atender á las necesidades de alguna calamidad pública durante el receso de la Municipalidad, quedando el alcalde responsable del gasto si aquella no lo aprobare;

15. Visitar periódica y extraordinariamente la caja municipal é inspeccionar la contabilidad;

16. Publicar oportunamente en un periódico de la localidad ó de la provincia, las actas de las sesiones públicas municipales, los presupuestos y cuentas de inversión; los decretos de pago y de nombramientos; las condiciones de todo empréstito, subasta, enajenación y arrendamiento de bienes municipales; la nómina mensual de las multas percibidas; los estados mensuales de caja; las memorias ó informes, y, en general, los actos y documentos que permitan al público conocer y apreciar cumplidamente el estado de los diversos servicios municipales;

17. Convocar y presidir con arreglo á la ley, las asambleas de electores de su respectivo territorio, y ejercer

las funciones electorales que les confiera la ley de elecciones;

18. Sancionar los decretos que dicte en uso de sus atribuciones hasta con veinte pesos de multa;

19. Prestar á las autoridades ejecutiva y judicial el auxilio de la fuerza de policía que aquellas les requieran para la ejecución de las leyes y el cumplimiento de sus deberes.

ART. 84. A falta de primer alcalde y en todo caso del impedimento de éste para ejercer las atribuciones y cumplir los deberes que le señala la ley, lo subrogará uno de los otros alcaldes ó regidores según el orden de precedencia fijado entre ellos.

ART. 85. No obstante lo dispuesto en los dos artículos anteriores, la Municipalidad podrá encargar á uno ó más de sus miembros ó vecinos de la localidad la ejecución de alguno ó algunos de sus acuerdos, y la administración de uno ó más servicios ó establecimientos municipales.

En Santiago y Valparaíso esta delegación se hará por la Municipalidad en las juntas de cada circunscripción.

TÍTULO IX

De las asambleas de los electores

ART. 86. Las asambleas de los electores del departamento tendrán lugar:

1.° Para hacer la elección de los municipales y las demás que les encomiende la ley;

2.° Para votar los presupuestos que les someta el mu-

nicipio de los gastos del año venidero y las cuentas de inversión;

3.° Para deliberar sobre los gastos posteriores que acuerde la Municipalidad, siempre que importasen más de doscientos pesos, y á excepción, además, de aquellos que se refieran á adquisiciones de terrenos destinados al ensanchamiento de plazas ó vías públicas. En este último caso se exigirá el acuerdo de las tres cuartas partes de los municipales en ejercicio, si la inversión no excediera de cinco mil pesos. Si fuere mayor, se consultará á la asamblea de electores.

4.° Para pronunciarse sobre la tasa de las contribuciones municipales, con arreglo á la ley;

5.° Para resolver sobre las enajenaciones ó gravámenes de los bienes raíces de la Municipalidad;

6.° *Para acordar la contratación de empréstitos y sus condiciones y forma de pago;*

7.° *Para el nombramiento de los tres vecinos que han de fallar las cuentas municipales;*

8.° Para deliberar sobre los acuerdos, reglamentos y ordenanzas de la Municipalidad sancionados con multas;

9.° Para resolver sobre las demás cuestiones que les proponga la Municipalidad y que sean de su competencia. (1)

(1) Este artículo ha sido modificado en parte por la siguiente ley:

«Núm. 378.—Santiago, 14 de septiembre de 1896.—Por cuanto el Congreso Nacional ha aprobado el siguiente

PROYECTO DE LEY:

ART. 1.° Derógase la disposición de los números 6 y 7 del artículo 86 de la ley de 22 de diciembre de 1891, como asimismo las referencias que á ellos se hacen en los artículos 59, 74 y 78.

Los acuerdos de las municipalidades para contratar emprés-

ART. 87. Las asambleas ordinarias, á que se refiere el número 1.º, tendrán lugar en las épocas determinadas por la ley de elecciones. Para resolver los asuntos á que se refieren los números 2 á 9, se reunirá la asamblea el segundo y los siguientes domingos del mes de mayo.

Si en las reuniones del mes de mayo la asamblea no hubiere determinado la tasa de la contribución ó no hubiese votado los presupuestos, se ajustarán éstos en el año venidero á la tasa y presupuestos vigentes.

ART. 88. Las asambleas se celebran siempre en día domingo ó festivo, de doce á cinco de la tarde, en la sala municipal ó en algún otro lugar que la Municipalidad señale y que sea suficientemente amplio para su objeto.

Sólo tendrán acceso á ellas las personas inscritas en

---

titos, requerirán la aprobación del Senado, y el examen y fallo de las cuentas municipales se hará por el Tribunal de Cuentas en la forma establecida para el examen y fallo de las cuentas fiscales.

ART. 2.º Sustitúyese el número 3 del citado artículo 86 por el siguiente:

«Para deliberar sobre los gastos posteriores que acuerde la Municipalidad, siempre que importasen más de doscientos pesos, y á excepción, además, de aquellos que se refieran á adquisiciones de terrenos destinados al ensanchamiento de plazas ó vías públicas. En este último caso se exigirá el acuerdo de las tres cuartas partes de los municipales en ejercicio, si la inversión no excediera de cinco mil pesos. Si fuere mayor se consultará á la asamblea de electores.»

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo y sancionarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto en todas sus partes como ley de la República.—JORGE MONTT. —*O. Rengifo.*»

los registros electorales del municipio, y toda tentativa de perturbación será considerada como delito, conforme á lo establecido en el artículo 126 del Código Penal. El primer alcalde, ó el que le subrogue, es la única autoridad encargada de hacer cumplir estas disposiciones, sometiendo al reo al juez correspondiente.

Dentro de los tres días siguientes á cada reunión de las asambleas, el alcalde publicará la respectiva acta.

En Santiago y Valparaíso las asambleas de electores se celebrarán en cada circunscripción bajo la presidencia de los regidores que compongan la junta local por su orden de precedencia, presidiendo el primer alcalde la asamblea de la circunscripción en que haya sido elegido municipal. El que presida cada asamblea hará la publicación de que trata el inciso anterior.

ART. 89. Siempre que cincuenta electores pidan convocación de la asamblea, el primer alcalde, ó el que le subrogue, tendrá obligación de hacer la convocatoria solicitada y de abrir discusión popular sobre las cuestiones que se sometan á su conocimiento, la cual no podrá durar más de un día.

No se aceptará solicitud alguna en este sentido que no lleve también la firma de la mayoría absoluta de los miembros de la Municipalidad y en la cual no se exprese además, el objeto de la reunión con la especificación conveniente.

ART. 90. Toda asamblea ordinaria ó extraordinaria será convocada por el primer alcalde ó el que lo subrogue, y deberá ser anunciada por la prensa del departamento con ocho días de anticipación, expresándose el objeto de la reunión. En caso de no haber periódicos, el anuncio se hará en carteles, que se fijarán

en la puerta de la sala municipal y en las plazas y lugares más frecuentados, durante el tiempo antes expresado.

TÍTULO X

Del tesorero y del secretario

ART. 91. La Municipalidad tendrá un tesorero especialmente encargado de la contabilidad y de la administración de las rentas municipales.

El tesorero rendirá una fianza que no podrá bajar de la cantidad equivalente á sus sueldos ó emolumentos de dos años.

ART. 92. Son deberes especiales del tesorero:

1.° Representar en juicio á la Municipalidad;

2.° Firmar los contratos que la Municipalidad celebre en la forma en que se le comunique;

3.° Cobrar los créditos, rentas y contribuciones, custodiar los fondos, hacer los pagos en conformidad á la ley y llevar la contabilidad;

4.° Reunir y conservar los documentos que comprueben los derechos de la Municipalidad y llevar un inventario detallado de los bienes comunales;

5.° Pasar mensualmente á la Municipalidad el balance de las entradas y gastos del mes anterior, y formar la cuenta de inversión antes del día 1.° de abril;

6.° Rendir sus cuentas en conformidad á la ley.

ART. 93. La Municipalidad nombrará un secretario que tendrá los siguientes deberes especiales:

1.° Redactar las actas de las sesiones de la Municipalidad, llevando de ellas el libro correspondiente;

2.° Defender en juicio á la Municipalidad, salvo en los casos en que ésta acuerde encomendar su defensa á otra persona.

En la segunda instancia de los juicios en que sea parte la Municipalidad, ésta será representada por el ministerio público, salvo en los casos previstos en el inciso anterior;

3.° Conservar su archivo y hacer las publicaciones que se le ordenen;

4.° Llevar el registro de empadronamiento de todos los habitantes del municipio, y recoger los demás datos estadísticos del mismo, con arreglo á las instrucciones de la oficina central de estadística;

5.° Llevar el registro de los chilenos residentes en el municipio y que se hallen en estado de cargar armas.

TITULO XI

De la responsabilidad

ART. 94. Toda persona agraviada por una resolución ilegal de la Municipalidad, tendrá acción civil para ser indemnizada solidariamente por los que la acordaron.

Igual acción compete contra el alcalde, por sus actos ó decretos ilegales.

ART. 95. En la misma forma podrá hacerse valer la responsabilidad resultante de omisiones graves en el cumplimiento de los deberes que imponen las leyes.

ART. 96. Las acciones precedentes podrán instaurarse por el ministerio público ó por cualquier ciudadano, siempre que el daño sea general.

ART. 97. La responsabilidad criminal se hará efectiva en la forma prescrita por las leyes.

ART. 98. Estas acciones prescribirán, la criminal en tres años, y la civil en un año, contados desde el día en que tuviere lugar el acto ú omisión que se imputaren.

Esto no obsta al fallo de las cuentas municipales y al cumplimiento de éste en conformidad á la ley.

ART. 99. Cualquier ciudadano podrá reclamar ante la Municipalidad contra sus resoluciones ilegales.

Si la Municipalidad desestimare las reclamaciones interpuestas contra sus resoluciones ilegales, podrá acudirse á la Corte Suprema, la cual se pronunciará breve y sumariamente, y con audiencia del ministerio público.

ART. 100. Si la asamblea de los electores no acordare los fondos necesarios para el sostenimiento de los servicios municipales obligatorios á que se refiere el artículo 64, cualquier ciudadano del territorio podrá reclamar contra la resolución de la asamblea ante el respectivo juez letrado de turno en lo civil.

En ningún caso podrá la autoridad judicial asignar para dichos servicios fondos que excedan de los fijados en el último presupuesto no objetado.

El juez letrado substanciará la reclamación breve y sumariamente, y de su fallo podrá apelarse para ante la Corte Suprema, la cual se pronunciará brevemente y sin más trámite.

ART. 101. Los municipales y funcionarios municipales que por actos ú omisiones dejaren de dar estricto cumplimiento á los deberes que la ley les impone, incurrirán en una multa de cien á quinientos pesos, sin perjuicio de la responsabilidad civil ó criminal á que hubiere lugar.

El ministerio público y cualquiera del pueblo podrán deducir ante el respectivo juez de letras la acción correspondiente para hacer efectiva la expresada multa.

En los juicios á que este artículo se refiere, se procederá breve y sumariamente en papel simple y sin derecho de aranceles.

ART. 102. Todo infractor de una ordenanza, reglamento ó acuerdo municipal que no pagare la multa en que hubiere incurrido, sufrirá un arresto á razón de un día por cada peso, no pudiendo aquél prolongarse por más de diez días.

TÍTULO XII

Del Intendente, Gobernador ó Subdelegado

ART. 103. Los cargos de Intendente de provincia y Gobernador de departamento, son absolutamente incompatibles con todo empleo público ó municipal y con toda función ó comisión de la misma naturaleza, de modo que los nombrados para aquellos cargos cesan en los empleos, funciones ó comisiones que antes tuvieren.

ART. 104. El Intendente, el Gobernador y el Subdelegado en sus relaciones con la administración local, no tienen otras atribuciones que las siguientes:

1.ª Presidir las sesiones de la Municipalidad, sin voto;

2.ª Suspender sus acuerdos ó resoluciones que perjudiquen al orden público.

ART. 105. El veto suspensivo del Intendente, Gobernador ó Subdelegado, será escrito y fundado, y no podrá interponerse sino dentro de cuarenta y ocho horas, contadas desde que se hubiere acordado la resolución en su

presencia, ó desde que se le hubiere ella comunicado por escrito, en caso contrario.

Se entenderá que perjudican el orden público únicamente las resoluciones ilegales que alteran la paz pública.

ART. 106. Suspendida una resolución, la Municipalidad remitirá los antecedentes á la Corte Suprema para que ésta resuelva, en el menor tiempo posible, con el solo mérito de ellos y con audiencia del ministerio público, sobre si debe ó no llevarse adelante el acuerdo objetado.

ARTÍCULO FINAL. Esta ley comenzará á regir desde el día en que se instalen las nuevas municipalidades. Sin embargo, las próximas elecciones de las municipalidades se harán en conformidad á las prescripciones del título primero.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

ARTÍCULO 1.° En los departamentos en que no hubiere empleados encargados de las funciones del ministerio público, las ejercerán los secretarios municipales.

ART. 2.° Las municipalidades de las cabeceras de departamento y las nuevas municipalidades creadas por el Presidente de la República, se distribuirán, á prorrata de sus respectivas poblaciones, las rentas municipales y las subvenciones fiscales correspondientes á sus respectivos territorios.

Con este objeto la Municipalidad que funcionare en la antigua sala municipal citará á las otras, y reunidas todas, acordarán la referida distribución por mayoría absoluta del total de municipales en ejercicio, correspondiente á todas ellas.

ART. 3.º Dentro de los seis meses siguientes á la promulgación de esta ley, las actuales municipalidades procederán á enajenar en pública subasta los bienes raíces de su propiedad que no estuvieren destinados á un servicio público especial.

Los valores resultantes se destinarán á cancelar, en todo ó en parte, las deudas de las respectivas municipalidades.

Si alguna de dichas municipalidades no tuviere deudas, el producido de los remates se distribuirá entre los nuevos municipios comprendidos dentro del antiguo, á prorrata de la población. Lo mismo se hará con el sobrante que quedare después de canceladas las deudas.

ART. 4.º El Presidente de la República procederá á pagar los saldos de las deudas municipales, emitiendo bonos de la deuda interna que ganen hasta el seis por ciento de interés anual y el dos por ciento de amortización acumulativa.

ART. 5.º Las nuevas municipalidades discutirán y aprobarán sus presupuestos para 1892 en la segunda quincena de septiembre de 1891, debiendo citar oportunamente á la asamblea de electores para su ratificación.

ART. 6.º Desde el día 1.º de abril hasta el 31 de diciembre del año de 1891, el producido del impuesto agrícola será entregado á las nuevas municipalidades en la parte correspondiente al territorio respectivo, tomando como base la población.

ART. 7.º Se declaran derogadas desde el 1.º de abril de 1892, las leyes siguientes:

Leyes de 18 de junio de 1874, 2 de septiembre de 1880 y 5 de enero de 1883 (impuesto agrícola).

De 16 de diciembre de 1881 (policía rural).

De 28 de julio de 1888 (de patentes sobre industrias

y profesiones) en la parte en que sea contraria á las disposiciones de la presente ley.

De 21 de mayo de 1879 (de haberes mobiliarios).

De 28 de noviembre de 1878 (herencias y donaciones).

De 23 de septiembre de 1837 (Sereno y alumbrado).

El impuesto de mercados y puestos de abastos se cobrará conforme á la ley de 12 de septiembre de 1887, entendiéndose que no puede prohibirse la venta de abastos fuera de los mercados y que la contribución se cobrará sólo á los vendedores que tengan puestos fijos en lugares públicos ó se sitúen en ellos.

De 26 de junio de 1855 (pasajes de ríos y pontazgo).

Y la de 7 de octubre de 1852 (diversiones públicas).

Y por cuanto, oído el Consejo de Estado, he tenido á bien aprobarlo; por tanto, promúlguese y llévese á efecto como ley de la República.

JORGE MONTT.

Manuel J. Irarrázaval.

(Enclosure No. 4 with No. 52.)

ART. XXXIX. The property tax that should be paid on the value of mortgages, promissory notes, or other claims payable to bearer bearing interest and on the value of the shares of any anonymous society, whether the shares, titles, notes or bonds arise from institutions established in or outside of the national territory, shall be three pesos per thousand annually of the entire value of all the shares, bonds, promissory notes, or titles, said value being estimated by a commission composed of the President of the Exchequer, the Director of the Treasury, and the Director of the Caja de Crédito Hipotecario, according to the price they have in the first fifteen days of June and December of each year.

ART. XL. For the assets of the tax, the amount of the immovable belongings to the same institutions that are burdened with a property tax in any municipal district are deduced before the whole value of the shares, bonds, promissory notes or titles.

ART. XLI. The tax indicated in ART. XXXIX. as that owed for time deposits in banks and other institutions, will be paid, one half in the first fifteen days of February and one half in the first fifteen days of September to the National Treasury by the managers, directors, or agents of the institutions referred to, they being personally or jointly responsable for an omission in the collection of this tax.

ART. XLII. But the agents of institutions established abroad shall only pay, at the place and time indicated, the tax corresponding to the total value of the shares, bonds, notes, or other titles of which the owners reside in Chile.

INDEX BUREAU
11 5 9
0.516/28½

810.516

INDEX BUREAU
MAR
1911
DEPT. OF STATE

THE SECRETARY OF THE TREASURY
WASHINGTON

April 18, 1910.

Mr. Hoyt

Secretary of State.
APR 19 1910

My dear Mr. Secretary:

Your letter of April 6, sending the copy of Mr. Beck's draft of a message, from an accident did not turn up until to-day, though I had found a copy of the message itself.

File.
G.A.F.
3/1/11

Please accept both my apologies and my thanks.

Very sincerely yours,

Franklin MacVeagh.

Hon. P. C. Knox,
Secretary of State.

FILED
MAR 1 1911

INDEX BUREAU
21159/28½

For co

SE

For correspondence on this case subsequent to this date ,

SEE 810.516

ILLIAM H. STA
RESENTATIVE 5TH DIST

Hon.

Ch

Sir:-

befo
with
Ding
impo

requ
enjo

Brit
coun
is t
gal,
conc
span
duce
so f

righ
can

WILLIAM H. STAFFORD
REPRESENTATIVE 5TH DIST. WISCONSIN

INDEX BUREAU
AUG 09 1909
DEPT. OF STATE

HOUSE OF REPRESENTATIVES.
WASHINGTON.

Milwaukee, August 14, 1909.

Hon. John S. Osborne,

Chief, Bureau of Trade Relations,

State Department.

Sir:-

You will recall my having telephoned you a few days before the tariff act was passed, inquiring as to the countries with which we had reciprocal arrangements under Section 3 of the Dingley act, and in particular which received concessions on imports of wines and liquors.

I have an inquiry from a prominent liquor dealer here requesting information particularly as to whether Great Britain enjoyed any reduced duties on these schedules.

As I recall your statement, the agreement with Great Britain did not cover spirits as in the case of the other countries, but only still and sparkling wines. My impression is that you stated that France, Germany, Italy, Spain, Portugal, Switzerland, the Netherlands and Bulgaria, all received concessions in being privileged to export both still and sparkling wines and spirits to our country at the same reduced rates, and that Great Britain only had the concession so far as wines was concerned.

Will you kindly inform me whether my impression is right and if I am in error, kindly particularize so that I can inform my correspondent correctly.

Very truly yours,

William H. Stafford

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 16 1909
DEPARTMENT OF STATE.

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 23 1909
DEPARTMENT OF STATE.

Rociprocal arrangements governing importation of wines and liquors into the United States.

Hon. William H. Stafford,

Milwaukee, Wis.,

August 14, 1909.

Ansd Aug 23/09

File

Referring to recent telephone conversation with the Chief of the Bureau of Trade Relations, states that he understood that France, Germany, Italy, Spain, Portugal, Switzerland, the Netherlands, and Bulgaria receive the same concessions under Section 3 of the Dingley Act to export both still and sparkling wines and spirits, and that Great Britain had the concession only so far as wines are concerned.

Requests to be informed if his understanding is correct.

H. (Rec'd Aug. 19, 1909)

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 16 1909

B JBO

21160

August 23, 1909.

The Honorable William H. Stafford,

Milwaukee, Wisconsin.

Sir:

In reply to your letter of the 14th instant, addressed to the Chief of the Bureau of Trade Relations, inquiring respecting the tariff concessions made by the United States in the existing Commercial Agreements with certain countries of Europe, I have the honor to inform you as follows:

In the Commercial Agreements with France, Germany, Portugal, Italy and Spain, the United States granted the reduced duties authorized by Section 3 of the Dingley Tariff on argols, brandies or other spirits, sparkling wines, still wines and works of art - that is, all the articles covered by the section in question. In the Commercial Agreements with Switzerland and Bulgaria, reductions on all the articles above mentioned excepting only sparkling wines were granted. In the Commercial Agreement with the Netherlands a reduction of the duties on brandies or other spirits was granted, while in the Commercial Agreement with Great Britain, on behalf of the United Kingdom, the only reduction of duty made was in favor of works of art of that origin.

In accordance with formal notices given by this Government to

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 16 1909
DEPARTMENT OF STATE.

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 23 1909
DEPARTMENT OF STATE.

Ans'd Aug 23/09

File

Reciprocal arrangements governing importation of wines and liquors into the United States.

Hon. William H. Stafford,

Milwaukee, Wis.,

August 14, 1909.

Referring to recent telephone conversation with the Chief of the Bureau of Trade Relations, states that he understood that France, Germany, Italy, Spain, Portugal, Switzerland, the Netherlands, and Bulgaria receive the same concessions under Section 3 of the Dingley Act to export both still and sparkling wines and spirits, and that Great Britain had the concession only so far as wines are concerned.

Requests to be informed if his understanding is correct.

H. (Rec'd Aug. 19, 1909)

BUREAU OF TRADE RELATIONS
RECEIVED
AUG 16 1909

B JBO

21160

August 23, 1909.

The Honorable William H. Stafford,

Milwaukee, Wisconsin.

Sir:

In reply to your letter of the 14th instant, addressed to the Chief of the Bureau of Trade Relations, inquiring respecting the tariff concessions made by the United States in the existing Commercial Agreements with certain countries of Europe, I have the honor to inform you as follows:

In the Commercial Agreements with France, Germany, Portugal, Italy and Spain, the United States granted the reduced duties authorized by Section 3 of the Dingley Tariff on argols, brandies or other spirits, sparkling wines, still wines and works of art - that is, all the articles covered by the section in question. In the Commercial Agreements with Switzerland and Bulgaria, reductions on all the articles above mentioned excepting only sparkling wines were granted. In the Commercial Agreement with the Netherlands a reduction of the duties on brandies or other spirits was granted, while in the Commercial Agreement with Great Britain, on behalf of the United Kingdom, the only reduction of duty made was in favor of works of art of that origin.

In accordance with formal notices given by this Government to

the G

the d

of Au

and B

and t

Portu

I

A true co

he signed

inal.

the Governments concerned under date of August 7, 1909, in pursuance of the directions of Congress contained in Section 4 of the Tariff Act of August 5, 1909, the Commercial Agreements with France, Switzerland and Bulgaria will be terminated on October 31, 1909; those with Germany and the United Kingdom on February 7, 1910; and those with Spain, Italy, Portugal and the Netherlands on August 7, 1910.

I have the honor to be, Sir,

Your obedient servant,

HUNTINGTON WILSON,

Acting Secretary of State.

A true copy of the signed original.

MICROCOPY
862
ROLL
1105

